



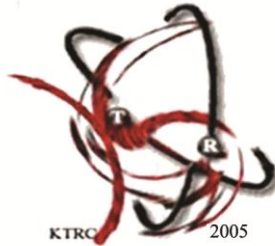
# گۆقارى

## ئەكادىمىيەى كوردستانى

گۆقارىكى زانستى ئەكادىمىيەى، تايبەتە بە زانستە مرؤفايەتتەكان  
كۆمەلەى ئەكادىمىيەى كوردستانى و دەستەى كوردستانى بۇ دراستى ستراتىژى و توؤزىنەوەى زانستى دەرىدەكەن  
خولى سىيەم، بەشى (B)، ژمارە (7) حوزەيرانى 2016



کۆمهلهی ئەکادیمیایی کوردستان  
KURDISTAN ACADEMICS ASSOCIATION



دهستهی کوردستانی  
بۆ دراساتی ستراتژی و توێژینهوهی زانستی

# گۆفاری ئەکادیمیایی کوردستان

گۆفاریکی زانستی ئەکادیمیه، تایهته به زانسته مروڤایهتییهکان، (کۆمهلهی ئەکادیمیایی کوردستان) و

(دهستهی کوردستانی بۆ دیراساتی ستراتژی و توێژینهوهی زانستی) ده‌ری ده‌کن.

خولی سییه، بهشی (B)، ژماره (٧)، حوزه‌یرانی ٢٠١٦

سه‌رۆکی بۆرد و سه‌رنووسه‌ر

پ. د. بۆلا ئازاد خانقا

سکرتیری نویسن

پ. ی. د. سه‌روه‌ر عه‌بدوڵه‌رحمان عومه‌ر

ده‌سته‌ی راویژکاران:

پ. د. موحسین موحه‌مه‌د حوسین

پ. د. محمد دلیر امین میسری

پ. د. جه‌واد فه‌قی عه‌لی

پ. د. کاوه محمد فرج قه‌ره‌داخی

پ. د. فاتیمه رشید حسن باجه‌لان

پ. د. مارف عومه‌ر گول

پ. د. شه‌وبۆ عه‌بدوڵلا مه‌لا تایه‌ر

پ. د. دلیر ئەحمه‌د حه‌مه‌د

پ. ی. بیستون عه‌لی که‌ریم

ده‌سته‌ی نوسه‌ران:

پ. ی. د. نه‌وزاد محه‌مه‌د ئەحمه‌د

پ. ی. د. جه‌مشید حه‌یده‌ر حه‌یده‌ری

پ. ی. د. عه‌لی قادر عوسمان

پ. ی. د. عه‌باس مسته‌فا عه‌باس

پ. ی. د. هی‌رش ره‌سول موراد

د. ئازاد حه‌مه‌ عه‌بدوڵلا

د. دانا ئەحمه‌د مسته‌فا

به‌رپۆه‌به‌ری هونه‌ری:

م. محه‌مه‌د که‌ریم ئەحمه‌د

هه‌ریمی کوردستان - سلیمانی - ده‌سته‌ی کوردستانی بۆ دیراساتی ستراتژی و توێژینه‌وه‌ی زانستی

ژماره‌ی مۆبایلی سکرتیری گۆفار: 07701564576

Email: [sarwary74@yahoo.com](mailto:sarwary74@yahoo.com) E-mail: [info@kajournal.org](mailto:info@kajournal.org)

Website: <http://www.kajournal.org>



# مجلة أكاديمي كوردستان

مجلة علمية أكاديمية، خاصة بالعلوم الانسانية، تصدر (جمعية أكاديمي كوردستان)  
(الهيئة الكوردستانية للدراسات الاستراتيجية والبحث العلمي)  
الدورة الثالثة، قسم (B)، العدد (٧)، حزيران ٢٠١٦

رئيس البورد و رئيس التحرير

أ. د. يولا ازاد خانقا

سكرتير التحرير

أ. م. د. سرور عبدالرحمن عمر

هيئة التحرير:

أ. م. د. نوزاد محمد احمد

أ. م. د. جمشيد حيدر الحيدري

أ. م. د. علي قادر عثمان

أ. م. د. عباس مصطفى عباس

أ. م. د. هيرش رسول مراد

د. نازاد حمه عبدالله

د. دانا أحمد مصطفى

مدير الفني:

م. محمد كريم احمد

الهيئة الاستشارية:

أ. د. محسن محمد حسين

أ. د. محمد دلير ميسري

أ. د. جواد فقي علي

أ. د. كاوه محمد فرج فرداغي

أ. د. فاطمة رشيد حسن باجلان

أ. د. مارف عمر كول

أ. د. شوبو عبدالله ملا طاهر

أ. م. د. دلير احمد حمد

أ. م. بيستون علي كريم

أقليم كوردستان- سليمانية – هيئة الكوردستانية للدراسات والستراتيجية والبحث العلمية

سكرتير التحرير: 07701564576

Email: [sarwary74@yahoo.com](mailto:sarwary74@yahoo.com) E-mail: [info@kajournal.org](mailto:info@kajournal.org)

Website: <http://www.kajournal.org>

# سەرۆتار

## خولی سییه می گوڤاری ئە کادیمیانی مائاوایتان لیدە کات

تویژینه وهی زانستی به یه کی له پایه سه ره کیه کانی پیشکه وتنی هه ر کۆمه لگه یه کی پیشکه وتوو و مۆدرین داده نریت، به تایبه تی له لایه ن مامۆستایان و تویژه رانی زانکۆکانه وه پێویسته له بهرچاو بگه یڕیت و زانکۆکان ته نها وه ک کارگه یه کی به خشینه وهی پروانامه لییان نه پروانریت و له پال پێگه یاندنی کادری زانستی و به خشی نی پروانامه ی به رزیش، هاوته ریب هه م له لایه ن مامۆستایانه وه گرنگی به تویژینه وه بدریت و هه م له لایه ن داموده زگا زانستی هه کان و وه زاره تی خویندنی بالاشه وه هاندان و ریخۆشکردن و ده ستخۆشی هه بیته و له لایه ن داموده زگا په یوه ندیاره گشتیه کانیشه وه کار له سه ر تویژینه وه کان بکریته .

جیگه ی ده ستخۆشیه که وه زاره تی خویندنی بالا گرنگی به تویژینه وه ده دات و (ئه گه ر ته نها مه عنه ویش بیته به هۆی قه یرانی داراییه وه)، له ریزه ندیی نیشتمانی زانکۆکانی کوردستاندا ئە نجامدانی تویژینه وهی زانکۆکان له بهرچاو گیراوه و تا ئاستیک کیپرکیشی دروستکردوه . به و هیوایه ی زیاتر و پلان بۆ دارپێژاوتر به ره و پیشه وه بجیته . گوڤاری (کۆمه له ی ئە کادیمیانی کوردستان) له م خوله یدا، (کۆمه له ی ئە کادیمیانی کوردستان) و (ده سته ی کوردستانی بۆ دیراساتی ستراتیجی و تویژینه وهی زانستی) وه ک کاریکی هاوبه شی نیوانیان ده ریان ده کرد، له لایه ن ستافیکی خۆبه خشه وه، وێرای توانایه کی ماددی که می سنوردار که له لایه ن ده سته ی کوردستانیه وه دابینکرا بوو ته نها بۆ چاپ، توانرا له ماوه ی سالیک و نۆ مانگدا به شیوه یه کی ده وریی ریکوپیته ک، هه ر وه رزه ی ژماره یه کی لی چاپ و بلاو بکریته وه، له و ماوه یه دا به هه ر سی زمانی کوردی و عه ره بی و ئینگلیزی (۷) ژماره ی لی ده رچوو، که (۴۹) تویژینه وهی به زمانی کوردی و (۴۶) ی به زمانی عه ره بی و (۸) به زمانی ئینگلیزی له کۆی (۲۷۸۸) لاپه رده ا له خۆگرتوه . و (۱۵۹) تویژه ر و مامۆستای زانکۆکانی هه ریم عیراق و ده ره وهی ولات تویژینه وه یان تیادا بلاو کردۆته وه، جگه له مانه (۱۶) تویژینه وه ش له کاتی هه لسه نگانندی زانستیدا له لایه ن هه لسه نگینه رانه وه ره ت کراونه ته وه به شایه نی بلاو کردنه وه نه زانراون .

وه ک ستافی خولی سییه می (گوڤاری ئە کادیمیانی کوردستان) به شی زانسته مرفۆفایه تیه کان (B)، خۆشحالین ئە گه ر توانیبیتمان خزمه تیکی بچوکی بواری رۆژنامه نویسی کوردی بکه ین به ده رکردنی ئە م گوڤاره و مه لۆیه ک بکه ینه سه ر خه رمانی تویژینه وهی زانستی کوردی و له کات و ساتی خۆیدا گوڤاره که ده ریکه ین و هۆکاریکیش بوین تا ئاستیک بۆ به ره و پیشه وه بردن و بلاو بوونه وهی ئە و ده یان تویژینه وه زانستییه بۆ بهرچاوی خوینه ران، له هه مان کاتیشدا خه مبارین به وهی که دوا ژماره ی گوڤاره که یه و به داخه وه وه ک ئە م ستافی هاوبه شی ده سته ی کوردستانی و کۆمه له ی ئە کادیمیان، که ناتوانین له م کاروانی خزمه ته به رده وام بین. هیوادارین دوا ئیمه ستافیکی کاراترو له خۆبوردوانه تر کاره که ته واو بکه ن و له خولیکی ترو به به رنامه یه کی تازه تر و به گوڤو ته و ژمیکی تروه، کارایانه تر درپژه به ده رکردنی گوڤاره که بده ن .

سه رۆکی بۆرد و سه رنوو سه ر و سه کرتییری نویسن

حوزه یرانی ۲۰۱۶



## ناوه‌ڕۆك

ژماره	بابه‌ت	لاپه‌ره
(1)	شهنگال له بهره‌م فهتوا ئاینیه‌کان و شالاه‌کانی داگیرکاریدا (١٢٥٤-٢٠١٤) ز	١١-٥٦
	پ. ئی. د. سه‌روه‌ر عه‌بدوله‌رحمان عومه‌ر	
(2)	خالی‌دیلر و سه‌روه‌دی کوردی	٥٧-٨٢
	پ. ئی. د. عثمان حمد خضر ده‌شتی، م. ئی. عبدالواحد ادیسی شه‌ریف	
(3)	ئاویته‌بوونی زمانی کوردی و زمانی سریانی له شاری کۆیه (شیر به‌نموونه)	٨٣-١٠٠
	د. هاوژین صلیوه عیسا، م. ئی. شادان شکر صابر	
(4)	ڕۆلی ده‌رامه‌ته‌ ئاویه‌کان له سه‌ره‌له‌دان و گه‌شه‌پێدانی گه‌شوگوزاری ئاوی له قه‌زای رانیه	١٠١-١٣٦
	پ. ئی. د. شێروان عمر په‌شید، م. ئی. پشتیوان علی محمد، م. ئی. شاسوار محمد محمود	
(5)	ره‌هه‌ندی سیاسی گه‌شی شارنیشینی له هه‌رێمی کوردستاندا	١٣٧-١٦٦
	د. ساکار محمد حسن گه‌ردی، د. فاطمه‌ قادر مصطفی	
(6)	شیکردنه‌وه‌یه‌کی جوگرافی بۆ تابه‌تمه‌ندیتی ئاوی بیر له‌شاری هه‌له‌بجی شه‌هید و گوندی عه‌نب و ئاستی شیاویان بۆ خواردنه‌وه	١٦٧-٢٠٦
	د. عطا محمد علاء‌الدین	
(7)	هه‌له‌سه‌نگاندنی ئەدای کاری په‌رله‌مانی کوردستان - توێژینه‌وه‌یه‌کی شیکاریه‌ سه‌باره‌ت به‌ خولی پایزه‌ی په‌رله‌مان (١ ی ئیلولی ٢٠١٥ تا ٢٩ ی شوباتی ٢٠١٦)	٢٠٧-٢٣٨
	پ. ئی. د. سه‌روه‌ر عه‌بدوله‌رحمان عومه‌ر - م. ساکار عزیز رشید	
(8)	که‌سیتی بیر که‌روه‌ه‌ له‌ده‌قدا 'دیگارت' به‌نموونه	٢٣٩-٢٦٢
	م. نه‌زاد جه‌مال فه‌رح	
(9)	هۆکاره‌ کۆمه‌لایه‌ته‌کان و کاریگه‌ریان له‌سه‌ر لادانی نه‌وجه‌وانان - توێژینه‌وه‌یه‌کی سۆسیۆلۆژی مه‌یدانییه‌ له‌ چاکسازی کۆمه‌لایه‌تی سلیمانی / به‌شی نه‌وجه‌وانان	٢٦٣-٣٠٨
	م. توانا فه‌ره‌یدون حسین، م. ئی. علی جعفر خالد	
(10)	پێگه‌ی گۆفاری ئەکادیمیانی کوردستان له‌ ڕۆژنامه‌نووسیی تابه‌تمه‌ندی کوردیدا	٣٠٩-٣٤٨
	توێژینه‌وه‌یه‌کی شیکاریه‌	
	م. محمه‌د که‌ریم نه‌حمه‌د	
(11)	الحزب الجمهوري الإسلامي و مراحل الصراع من أجل التفرد بالسلطة في إيران ١٩٧٩-١٩٨١	٣٤٩-٣٧٨
	د. لقمان عبدالله محمد (خیالی)	
(12)	مدی إمكانية استخدام مضاعف الربحية في التنبؤ بالعوائد الرأسمالية للأسهم - دراسة تطبيقية في سوق دبي المالي	٣٧٩-٣٩٦
	م. م. صلاح حسن احمد، م. م. فلاح حسن احمد	

- (١٣) دور الثقافة التنظيمية في تطبيق إدارة الجودة الشاملة - دراسة ميدانية في شركة كورك تيلكوم للاتصالات في السليمانية  
 م. م. كاوه محمد روستم، م. م. هادي عبدالحسين مطر، م. م. عطا آدم حمه صالح
- (١٤) القيادة الادارية الناجحة واثرها في تخفيض كلفة المشروعات الصناعية مع التركيز على القيادة في الادارة اليبانية  
 ب. الهام محمد بيرام
- (١٥) دور التغيير التنظيمي في تطوير الاداء الوظيفي بالاندية الرياضية بمحافظة اربيل (دراسة تحليلية لاراء اعضاء الهيئه الادارية)  
 م. م. توانا محمد علي
- (١٦) تاثير تدريبات لتنمية القدرة العضلية المصاحبة للمنهج التعليمي في بعض القدرات البدنية و تعلم المهارات الاساسية بالسباحة حرة  
 م. م. زيلوان محمد معروف

- 1) Assessing EFL Learners' Critical Reading at Salahaddin University-Erbil 3-16  
 Prof. Fatimah R. Hasan Al Bajalani, Asma Abas Brime
- 2) Anthropomorphism in O'Neill's *The Hairy Ape* 17-22  
 Shokhan Rasool Ahmed

## رێنمایی بۆ لۆکردن و نه گۆفاری نه کادیمیانی کوردستان دا

### گۆفاریکی نه کادیمییه، (گۆمهلهی نه کادیمیانی کوردستان) و

(دهستهی کوردستانی بۆ دیراساتی ستراتیجی و توێژینهوهی زانستی) دهڕیده کهن.

شوینی دهرجواندن: سلیمانی - کوردستان

Email: sarwary74@yahoo.com

E-mail: info@kajournal.org

ئهم گۆفاره به دوو جۆر دهرده چیت: (A, B) هه ره به که یان لیژنه یه کی تایهت دهڕیده کهن

PART A: - For Pure and Applied Sciences

PART B: - For Humanities

گۆفاری (نه کادیمیانی کوردستان)، تایه ته به و توێژینه وانهی که پابهندی مه رجه کانی بۆ لۆکراوه زانستی و نه کادیمییه کان ده بن، وه که له خواره وه روونیده که یه وه، هه روه ها هه موو توێژینه وه یه کی بۆ لۆکراوه ی ئهم گۆفاره بۆ به رزکردنه وه ی پله ی زانستی توێژه ره که (لأغراض الترقية) ده شیت.

بوا ری بۆ لۆکردنه وه: گۆفاره که ئه و جۆره توێژینه وانه ی لای خواره وه ی تیدا بۆ لۆده کریته وه: توێژینه وه ی ره سه ن (Original Work)، گۆرانکاری گرنه گ، به سه ردا چوونه وه، ماس ته رنامه و تیزی دکتورا ی کور تکراره، پاش هه لسه نگان دیان له بواره کانی زانستدا، به زمانی کوردی و بیانی، به لام باش ته ره به زمانی ئینگلیزی بیت بۆ پسپۆرانی کورد و بیگانه له ناوه وه و ده ره وه ی کوردستاندا.

#### به پره و بۆ توێژه ر:

- 1- ده بی توێژینه وه که نو ی بی و گۆرانکاری نو یی تیدا ده ست نیشانه کاری.
- 2- ده بی به شیوه ی توێژینه وه ی ئاسایی نوسرابی، واته (Abstract) پوخته به (کوردی و ئینگلیزی و عه ره بی)، (Introduction) پیشه کییه ک و ئاماره کردن به تازه ترین ئیش له و بواره دا، (Experimental) به شی پراکتیک، کۆتایی و ده ره نه جامة کان و تاو توێکردن (Results and Discussions) (Conclusions)، سه رچاوه کان (References).
- 3- ده بی پابهندی مه رجه هونه رییه کانی گۆفاره که بی بۆ شیوه ی نوسین، وینه، خسته و ... تاد.
- 4- ده بی توێژینه وه که له هیه چ شوینیکی تر بۆ لۆکه کرابیته وه و نه شنێردرابی بۆ بۆ لۆکردنه وه، هه روه ها نه شنێردریت تاکو وه لامی ره تکردنه وه ی بۆ نه چی.

5- ده بی نوسراویکی واژکراو له لایه ن توێژه ره وه پێشکه ش بکریت، و تیدا ئه مانه رون بکاته وه: ئایا توێژینه وه که مافی هیه چ که سیک تری پیره نییه؟ توێژینه وه که له توێژینه وه و نامه و تیزی (دبلۆمی بالا، ماس ته ر، دکتورا ی توێژه ره کان (کامیان) وه رگه راوه، یان نا؟ توێژینه وه که له توێژینه وه و نامه و تیزی (دبلۆم، ماس ته ر، دکتورا ی) خویندکاری یه کی له توێژه ره کان وه رگه راوه، یان نا؟

6- ده سه ته ی نوسه ران مافی ئه وه یان هه یه که توێژینه وه یه که ره تبه که نه وه، ئه گه ر پابهندی رینماییه کان نه بی، یان له گه ل بۆچون و ئاراس ته ی گۆفاره که دا نه گونجی، یان ئه گه ر پاش راوێژکردن له گه ل پسپۆرانی تایهت ده رکه وت که توێژینه وه که له ئاس تیکی نزمدا یه، پێش نار دنی بۆ پسپۆرانی هه لسه نگی نه ر.

7- توێژینه وه که دوا ی چه سپان دنی خاله کانی سه ره وه (1-6)، بۆ دوو (2) پسپۆری تایهت ده نێردریت له بوا ری توێژینه وه که دا، له ناوه وه یان ده ره وه ی هه ریم، به پیتی پیویست بۆ هه لسه نگان دن، و دوا ی وه رگرتنه وه ی وه لامی هه ردوکیان، به پیتی به ندی (8) بۆ هه نگا وه کانی تر بریاری له سه ره ده ری.

8- هه روا ده سه ته ی نوسه ران مافی ئه وه شیان هه یه، دوا ی گه رانه وه ی توێژینه وه که لای پسپۆرانی هه لسه نگان دن جار یکی تریش چاوی پێبخشیته وه، و ئه گه ر پسپۆرانی تایهت ئه و هه لسه نگان دنه نه سه لمین یان لیتی به گومان بن، ئه وا بۆ خا وه نه که ی ده نێردریته وه، یان بۆ پسپۆریکی دیکه ده نێردریت، یاخود هه ر بریاریکی تر له لایه ن ده سه ته ی نوسه رانه وه.



## مەرجه ھونەرپىيەكان:

- أ. دەبىي توۋىزىنە ۋە كە بە كۆمپيوتەر و لەسەر كاغەزى (A4) چاپكردى.
- ب. دەبىي ژمارەى لاپەرەكانى لە (۲۵) لاپەرە زياتر نەبىت.
- ج. تا بتوانى وىنە، گراف، خىشتە... تاد، لە تىكستەكەدا و لە شوپىنى خۆى دابىزى.
- د. دەبىي لە لاپەرەى جىاوازدا پوختەى دوو زمانەكەى تىرى تىداىت، ھەرىكە لە سەد (۱۰۰) وشە زياتر نەبى.
- ھ. دەبىي ناوئىشانى توۋىزىنە ۋە كە كورت بىت و بە فۆنتى (۱۶)ى (Ali-Samik) بنوسرىت، لە ژىرشىدا ناو و ناوئىشانى توۋىزەرەكان بە فۆنتى (۱۴)ى (Ali-Samik)، ھەروا ناوەرۆك و تىكستەكە بە فۆنتى (۱۴)ى (Ali-Sahifa) و پەرەۋىزەكانىش بە فۆنتى (۱۲)ى (Ali-Sahifa) بنوسرىت، بەمجۆرەى خوارەو:

### يەكەم: بۇ توۋىزىنە ۋە:

ناوى توۋىزەرەكان (Initial، Surname)، ناوى گۆڧار يان سەرچاۋەكە بە (*Italic*) بنوسرىت، بەرگ (ژمارە) لاپەرە.

### دوھم: بۇ كىتەب:

- ناوى نوسەرەكان (Initial، Surname)، ناوى كىتەبەكە، سال، لاپەرە، لايەنى بىلوكەرەو ISBN.
- ۹ - ئەنجامى توۋىزىنە ۋە دەبىي تەنھا بە يەك شىۋە بخىتەر، بە خىشتە يان گراف.
  - ۱۰ - دەبىي قەبارەى گراف وا دروستبكرىت كە لە ستونەكەدا و لە شوپىنى تايبەتى خۇيدا جىگەى بىتەو.
  - ۱۱ - پىئوانەى جىھانى (SI-UNITS) بەكاردەھىنرىت.
  - ۱۲ - چوار وىنەى توۋىزىنە ۋە پىشكە شەكردىت بە چاپكراوى و لەگەل وىنە يەكى توۋىزىنە ۋە كە لەسەر CD.
  - ۱۳ - خاۋەنى توۋىزىنە ۋە كە خۆى بەرپرسىارە لە ناوەرۆكى توۋىزىنە ۋە كە و دەرەنجامەكانى.
  - ۱۴ - لەگەل پىشكە شەكردى توۋىزىنە ۋە كە بۇ گۆڧار، دەبىي بېرى (۱۰۰،۰۰۰) دىنارى لەگەلدا بنىردىت، كە بۇ توۋىزەر ناگەرپىنرىتەو.

- ۱۵ - ئەگەر ئەو مەرجانەى سەرەو رەچاۋنەكرابوو، توۋىزىنە ۋە كە دەستبەجى بۇ توۋىزەرەكەى دەگەرپىنرىتەو، و تەنھا يەك وىنە لەگەل ھەموو سەرەتايىبەكاندا لە ئەرشىقى گۆڧار ھەلدەگىرىت.
- ۱۶ - دواى پەسەندكردى توۋىزىنە ۋە كە، مافى بىلوكردنەو بۇ گۆڧارەكەى و خاۋەنى توۋىزىنە ۋە كە بۇى ھەى تەنھا لە و كىتابانەدا كە خۆى چاپىان دەكات بىلويىكەتەو، بەلام بۇى نىبە پىشكەشى كەسى تىرى بكات، چونكە گۆڧارەكە ئەو مافەى ھەى.

- ۱۷ - ھەر توۋىزەرەكە توۋىزىنە ۋە كەى پەسەندبكرىت بۇ بىلوكردنەو، دانە يەك لە گۆڧارەكە و پىنچ وىنە لە توۋىزىنە ۋە كەى بە بى پارە بۇ رەوانەدەكرىت. لەمە زياتر، يان كۆپىى گۆڧارەكە بە تەواوى، بە پارە دەبىت، كە پىويستە پىشەخت گۆڧار ناگادارىكرىتەو، و پارەى تەواوى بۇ بنىردىت.

- ۱۸ - نرخى يەك دانە لە گۆڧارەكە (۵۰۰۰) دىنارى عىراقى، يان (۱۰) دۆلارى ئەمەرىكىيە بۇ دەرەوەى كوردستان، و نرخى تەنھا توۋىزىنە ۋە يەكش (۱۵۰۰) دىنارى عىراقىيە. تەكايە لە رىي يەككە لە و ناوئىشانانەى كە لەم گۆڧارەدا دىارىكراون، پەيوەندىمان پىۋەبەكن.

### سكرتىرى نوسىن

## تعليمات النشر في مجلة أكاديمي كوردستان

مجلة علمية أكاديمية تصدرها (جمعية أكاديمي كوردستان) و

(الهيئة الكوردستانية للدراسات الاستراتيجية والبحث العلمي).

مكان النشر: السليمانية-كوردستان

Email: sarwary74@yahoo.com

E-mail: info@kajournal.org

تصدر هذه المجلة بقسمين، كل منهما تصدره لجنة مختصة.

PART A: - For Pure and Applied Sciences

PART B: - For Humanities

إن مجلة أكاديمي كوردستان خاصة بتلك البحوث والدراسات التي تلتزم بشروط النشر العلمية والأكاديمية، كما سنبينها أدناه، كما أن كل دراسة منشورة فيها تستخدم لغرض الترقية العلمية بالنسبة للباحث. مجال النشر: تنشر في المجلة البحوث الآتية: البحث الاصيل (Original Work) التغييرات الهامة، المراجعات، خلاصة اطاريح الماجستير والدكتوراه بعد تقييمها في المجالات العلمية، باللغة الكردية واللغات الاجنبية، والمستحسن أن تكون باللغة الانكليزية للمختصين الكرد والاجانب داخل كوردستان وخارجها.

### توجيهات للباحث:

- ١- يجب ان تكون الدراسة جديدة وتحدد فيها التغييرات الجديدة.
- ٢- يجب ان تكتب على شكل دراسة عادية، اي الملخص (Abstract) باللغات الكردية والعربية والانكليزية، والمقدمة Introduction والاشارة الى احدث الاعمال في هذا المجال. وكذلك القسم العملي (Experimental)، ومن ثم الخاتمة والاستنتاجات والمناقشة (Results and Discussions) (Conclusions) والمصادر (References).
- ٣- يجب ان تلتزم الدراسة بالشروط الفنية للمجلة بالنسبة لاسلوب الكتابة والرسوم والجداول...الخ.
- ٤- يجب ان تكون الدراسة غير منشورة في مكان اخر ولم يسبق ارسالها للنشر كذلك، كما يجب عدم ارسالها الى مكان اخر لغرض النشر قبل تسلم الباحث ردا من المجلة بعدم نشر بحثه.
- ٥- يجب ان يقدم الباحث خطابا موقَّعا، يوضح فيه ما يأتي:  
هل لأي باحث آخر حق في البحث أم لا؟ هل البحث مستل من اطروحة (الدبلوم العالي)، ام الماجستير، ام الدكتوراه) ام لا؟ هل استل البحث من دراسة او رسالة او اطروحة (الدبلوم، الماجستير، الدكتوراه) لأحد طلبة الباحث ام لا؟
- ٦- يحق لهيئة التحرير ان ترفض بحثا لعدم التزامه بالتعليمات، او لعدم تماشيه مع توجهات المجلة، او لظهور تدن في مستواه بعد استشارة المختصين، وذلك حتى قبل ارساله الى المقيمين المختصين.
- ٧- بعد تثبيت النقاط اعلاه من (١-٦) يتم ارسال البحث الى متخصصين اثنين في مجال البحث داخل الاقليم او خارجه لغرض تقييمه، وبعد تسلم الرد المطلوب من كليهما يتم اتخاذ القرار بشأنه وفق البند الثامن.
- ٨- ويحق ايضا لهيئة التحرير بعد تقييم البحث من قبل المتخصصين واعادته، تعن النظر فيه مجددا، وإذا ما لم يؤكد المتخصصون في ذلك المجال او شككوا في امره يُعاد الى صاحبه، او يُحال الى متخصص آخر، أو يُتخذ اي قرار آخر بشأنه من جانب هيئة التحرير.

## الشروط الفنية:

- أ- يجب أن يطبع البحث على الحاسوب، مسحويا على ورق (A4).
- ب- أن لا يزيد عدد صفحاته عن ٢٥ صفحة.
- ج- أن توضع الرسوم، الجرافيك، الجداول... الخ، داخل النص وفي اماكنها.
- د- يجب أن يتضمن الخلاصة باللغتين الاخرين في صفحتين مستقلتين ولا يزيد أي منهما عن ١٠٠ كلمة.
- هـ- يجب ان يكون عنوان البحث قصيرا ويكتب بحجم ١٦ وبنوع خط (Ali-samik)، ويكتب تحته اسم ولقب الباحثين بحجم ١٤ بنوع خط (Ali-samik) ايضا، ويكتب المتن والنص بحجم ١٤ بنوع خط (Ali-sahifa) والهوامش بحجم ١٢ وبنوع خط (Ali-sahifa) كالاتي:  
اولا/ بالنسبة للبحوث:  
يكتب اسم الباحث (Initial, Surname)، ثم اسم المجلة او المصدر (*Italic*)، المجلد (العدد)، والصفحة.  
ثانيا/ بالنسبة للكاتب:  
اسم المؤلف (Initial, Surname)، ثم اسم الكتاب، السنة، الصفحة، جهة النشر ISBN.
- ٩- يجب عرض النتائج في شكل واحد اما بجدول او جرافيك.
- ١٠- يجب تصميم الجرافيك بحيث يمكن استيعابه في العمود وفي المكان المخصص له.
- ١١- يستخدم القياس العالمي (SI-UNITD).
- ١٢- تقدم اربع نسخ من البحث مع نسخة مسجلة على قرص مدمج.
- ١٣- الباحث مسؤول عن مضمون ونتائج البحث.
- ١٤- يرسل مبلغ ١٠٠٠٠٠٠ د.ع مع البحث لا يرد الى الباحث.
- ١٥- في حال عدم مراعاة الشروط اعلاه، يعاد البحث الى الباحث، مع احتفاظ المجلة بنسخة واحدة مع الاوليات في ارشيف المجلة.
- ١٦- بعد قبول البحث، تصبح المجلة صاحبة جميع حقوق الطبع، ويحق للباحث فقط ان ينشره في كتاب مطبوع له، فيما لا يحق له تقديمه لشخص اخر، لان هذا من حق المجلة.
- ١٧- اي باحث يُقبل بحثه للنشر، يتلقى نسخة من المجلة وخمس نسخ من البحث دون مقابل كهدية. اما ما يزيد عن ذلك، او اذا اراد استنساخ المجلة بكاملها، فيكون بمقابل، اذ يجب إعلام المجلة مسبقا بذلك، مع ارسال بدل القيمة.
- ١٨- سعر النسخة الواحدة من المجلة ٥٠٠٠ د.ع، او ١٠ \$ خارج كردستان، وسعر بحث واحد ١٥٠٠ د.ع. يرجى الاتصال بنا عبر احد العناوين المدرجة في المجلة.

## سكرتير التحرير

## شەنگال

# لە بەردەم فەتوا ئابنیه کان و شالۆه کانی داگیر کاریدا

ز (۲۰۱۴-۱۲۵۴)

پ. ی. د. سەرۆەر عەبدولرەحمان عومەر

Sarwary74@yahoo.com

### بیشهکی

بە درێژایی میژوو، کورد بەردەوام لە لایەن دەرو دراوسی و زلهێزه کانه وه چهوسانه وهی لە سەر بووه و سەرکوت و قەتلوعام کراوه، هەر لە هێرش و پەلامارەکانی سەردەمی کۆن و سەرەتاکانی هاتنی لەشکری عەرەبی ئیسلامی و سەردەمانی عوسمانی و سەفەوییه کانه وه بیگره تا دەگاتە سەردەمی نوێ. لەم دوواییانە شدا کۆمەڵکۆژییه کانی ئەنفال و هەلەبجە و بارزانییه کان و گەلیکی تر. بەلام هیچ کام لەوانە چ لە ئاستی ناوخۆ و چ لە ئاستی دەرەوه، بۆ ناساندنی دۆزه رهواکهی به جیهان وهك پێویست کاریان لەسەر نه کراوه.

ئیزیدییه کان که به شیکێ دانه بپراو و دانه پچراون له نه ته وهی کورد، میژووی ئەوان بە شیکه له میژووی کورد و ئایینی ئەوان ئایینی کۆنی کورد و سەرباری ئەو فشاره زۆرهی به درێژایی میژووش لە سەریان بووه که چی دەستبەرداری ئایینی خۆیان نه بوون. ئەوان بە درێژایی میژوو لە لایەن داگیرکەرانه وه روبه پووی زولم و زۆر و چهوسانه وه بوونه ته وه، خاکیان داگیر کراوه و راوه دوونراون و کۆمەڵکۆژ کراون، هەر لە سەردەمی پیش هاتنی ئایینی ئیسلامه وه تا دەگات بە لەشکری عەرەبی ئیسلامی و سولتان و خەلیفه کانی عوسمانی و ئیرانی و تا لە سەردەمی هاوچه رخیشدا لە لایەن دەولت و رژیمه یهك له دواي یه که کانی عیراق و سوریا و تورکیا درێغی نه کراوه له ته په سه رکردنیان. چ جای هه ندیک جار له لایه هه ندیک میری کوردیشه وه به ناوی ئایینه وه هیرش کراوه ته سەریان و پەلامار دراون. هەر چەند سال جارێک ئەم میژوو هەیان دوبارە بۆته وه، تا ئیستا هەفتا و چوار فەرمانی لە نیۆبەردنیان دەرچوو، بەلام ئیزیدییه کان خۆیان راگرتوو، سەرباری کۆمەڵکۆژییان و خەمساردی سەرۆک و رێبه رانی کورد له ئاستی پرسه که یان ئەوان هه روهك چۆن کورد بوون هه روا به کوردی ماونه ته وه.

دووا فەرمانی کۆمەڵکۆژکردنیان لەسەر دەستی گروپی تیرۆریستی داعش بوو ساڵی ۲۰۱۴، ئەم پڕۆسە یەش تا بۆلێ کاریکی نامرۆقانه بوو، وینە لە مێژوودا کەمە، بەدەر لە هەموو پێوەریک، پڕۆسە یەك بوو بۆ سەر خەلکی مەدەنی و بە سەدان هەزار ژن و مندال ئاواره بون. پیاوێکان کۆژران، ژنان بەتالان بران و کران بە کۆیلە و لە بازارەکاندا فرۆشان، مندال و پیر لە برسان و لە ریگەکانا مردن.

راسته زۆربەى شارو شارۆچکە و گوندەکانی کوردستان بەر شالایى دێندانەى رژیمە یەك لەدوای یەكەکان کەوتوون، بەلام هیچ شار و دەقەرێک، هیندەى شەنگال نەپەتینراوه و بەقەد شەنگالییەکان هیلک نەکراون و هیندەى ئیزیدییهکان مەترسیان لەسەر نەبووه. هیچ شوینیکی ئەم کوردستانە بەقەد شەنگال خەلکەکەى هەژار و نەدار و قوربەسەر نەبوون. بەلام سەربارى ئەو بارودۆخەسەختەى ژيانیشیان، کەناوچەکانیان زۆر کەم مەرجی ژيانی تێدابوو، بەلام ئەوان هیشتا بە بەشى خویان رازی بوون، بەو مەرجەى تەنها بە کوردی بمیننەوه، بەلام لەگەل ئەوهشدا، نە داگیر کەران و تیرۆریستان وازیان لێهناون و نەدەسەلاتی کوردیش وەك پێویست بەدەنگیانەوه چوون. خۆ ئەوان داوای هیچیان نەکردبوو، تەنیا خوازیاری پارێزگاری بوون لەلایەن دەسەلاتی کوردییهوه، بەلام ئەوهشیان بۆ نەکردن! فەرماندە و بەرپرسە سەربازییه کوردییهکان لەشیرینی خەودا بەتەنها بەجیانهیشتن و شەنگالیان دایە دەست لەشکری دێندانەى تیرۆریستانی داعش. لە ئەنجامدا ژنەکانیان بەتالان برد و پیاوێکانیان گوللە باران کرد و مەزار و شوینە پێرۆزەکانیان تەقاندەوه و خاپورکرد، ژيانی سەدان هەزار کوردی ئیزیدییان دایە دەست قەدەرێکی نادیارەوه.

ئەم توێژینەوه یە سەبارەت بەرپەوشی شەنگال دەدوێت کە بەدریژایی مێژوو لەلایەن رژیم و دەسەلاتە یەك لەدوای یەكە ئیسلامیەکانی ناوچەکەوه هیرشی کراوه تە سەر و دەیان فەرمانی قێکردنیان بۆ خەلکی شارەکە و وێرانیی و تالانکردنیان دەرکردووه. بەسەر چوار تەوه رەدا دابەش بووه، تەوه رەى یەكەم کورته یەكە سەبارەت بە جوگرافیای شەنگال و بنچینەى ناوهکەى و پیکهاتەى دانیشتوانی، تەوه رەى دووهم لە مێژوو و رەچەلەکی ئیزیدییهکان دەدوێت کە زۆرینەى هەر زۆری دانیشتوانی شارەکە پیکههینن، تەوه رەى سێیەم لە و کۆمەڵکۆژیانه دەدوێت کە بەدریژایی مێژوو بەسەر ئەم شارەدا هاتوو، لە تەوه رەى چوارەم و کۆتاییشدا سەبارەت بە هیرشی داعش لەساڵی ۲۰۱۴ بۆسەر شەنگال و ئەو کۆمەڵکۆژییه دواوین کە بەسەر ئیزیدییهکانیاندا هینا و لە کۆتاییشدا ئەو ئەنجامانەمان خستۆتە روو کە پێی گەیشتووین.

بۆ نوسینەوهى توێژینەوهکە سوود لە دەیان سەرچاوهى کۆن و نوێ، خۆمالی و بیانی وەرگیراوه. لەوانە ئەو کتیبانەى کە دەکۆمیتتەکانی عوسمانییهکانیان بلاو کردۆتەوه، وەك: کتیبەکانی (داود مراد ختاری) وەك (الایزیدییه فى المخطوطات الکلدانیة) و (خمس و ثمانون وثیقة عثمانیة عن مأساة الایزیدیین) و کتیبەکتەى سینان هاکان (کورد و بەرخۆدانەکانی ۱۸۱۷-۱۸۶۷)، لەبەلگەنامەکانی ئەرشیفی عوسمانیدا، و سیاحەتنامەکەى ئەولیا چەلەبى کە گرنگی خۆیان هەیه. هەر وهه کتیبەکانی ئەمین زەکی و سەدیق دەمەلوجى و شاکر خەسبک و عبدالرزاق الحسنی و ئەحمەد فەوزى و مەحمود دۆرە و شاکر فەتاح و چەندانی تر کە لەنزیکهوه ئاگاداری روشی ژيانی ئیزیدییهکان بوونە. جگە لەمە نوسراوهکانی چەند کوردناسیکی ئەوروپى وەك: جۆن. گیتس و رۆژە لیسکۆ و ئەنستانس ماری کەرمەلى. وێرای

چەندان نامەى زانکۆى وەك كەتیبەکانى عەندان زەیان فەرحان و عەبدوللا عەلیاوەیى و مەحمود شیخ سین ریکانى و موسا مستەفا هەسنیانی و چەندان سەرچاوەى تری وەك كەتیب و رۆژنامە و گۆڤار و مەلپەرە ئەلیکترۆنیەکان.

دیارە نوسینەوێى ئەم توێژینەوێى بە کۆسپ و لەمپەر نەبوو، گەرەتەترین گەرمەکانى سەرچاوە بوو لەسەر هێرشەکانى داعش بۆسەر شەنگال، بە حوکمی ئەوێى رۆداوەكە نۆیەو بەلگەو دەکۆمىنتەکانى وەك پۆیست بەدەست ناکەون و سەرچاوەى نوسراو لەسەرى كەمەو تا ئاستىكى زۆریش بەهۆى نەبوونى دەکۆمىنتەوێى لێلى لە رۆداوەکاندا هەیه، بۆ پر کردنەوێى ئەم كەلینەش ناچار هانامان بۆ رۆژنامە و مەلپەرە ئەلیکترۆنیەکان بردووه.

لەگەڵ ئەوێشدا هەولمانداوە لە توێژینەوێى بەدا بە میتۆدیكى زانستى میژوویى بەروردکاریى لەقۆناغە جیاجیاکانى شارەكە بدوین كە جگە لە جیاوازی تەكنىكى شەپ و بەدریژایى ئەو میژووه بەیەك ریتە دەسەلاتداران دژ بە خەلكى ئەم شارە پەپەرەیان کردووه.

### كۆرتەیه‌كى جۆگرافىای شەنگال

#### بنچینه‌ى ناوه‌كه‌ى:

شەنگال یەكێكە لە شارە گەرەو میژووییه‌كانى كوردستان، سەبارەت بە بنچینه‌ى ناوه‌كه‌ى راي جیا جیا هەیه، بۆچونێك هەیه كۆنترین ناوه‌یانی بۆ سەر دەمی لافاوه‌كه‌ى پێغه‌مبەر نوح دەگەرێتەو، گوايه كاتیك كەشتیه‌كه‌ى لەسەر شاخى شەنگال گیرساوه‌تەو و زیاڤیان بەركەوتووه، هەر بۆیه نوح وتوویه‌تى: (هژا سن جبل جار علینا)، گوايه ناوى (سنجار) لەمەوه هاتووه.<sup>(۱)</sup> لای ئاشورى و بابلیه‌كانیش بە (سەنگارا) یا (سەنگارا) ناسرابوو و لە تێكستە بزماریه‌كانیشدا بە (سەنگور) هاتووه، كە لە و رۆژگاردا یەكێك لە شارە گرنه‌كانى ئاشوریه‌كان بوو.<sup>(۲)</sup> بەلام خەلكى ناوچه‌كه‌ بە (شەنگال) ناوى دەبن، كە گوايه لە (شەنگ) یا (قەشەنگ) هوه هاتووه.<sup>(۳)</sup> هەر وه‌ها وشەى شەنگال بە مانای زهوى جوانیش دیت، (شەنگ) بە مانای جوان و (ئال)یش بە مانای (شوین یا زهوى) دیت، واتە دەقەرى جوان یا زهوى جوان.<sup>(۴)</sup>

رایه‌كى تریش هەیه پێى وایه بنچینه‌ى وشەكه‌ لە (ژەنگار) هوه هاتووه كە مانای (ره‌نگین)یش دەگەیه‌نى، بۆ ئەو شاخه‌ دەگەرێتەو كەلێى نزیکه‌و كاتیك تیشكى خۆر لێى دەدات بەهۆى بوونى كانزای جۆراوچۆر تیایدا و بەتایبه‌تى ئاسن، دەبریسكێتەو. دواتر ئەم وشەیه‌ بەعەرهبى كراوه‌و بەهۆى نەبوونى پیتی (ژ) و (گ) لە زمانى عەرهبیدا (ژەنگار) گۆراوه‌ بۆ سنجار.<sup>(۵)</sup>

(۱) عبدالرزاق الحسنى: اليزيديون في حاضرهم و ماضيهم، ط ٦، بغداد، ١٩٧٤، ص ٤٠؛ موسى مصطفى الهسنيانى: سنجار، دراسة في تاريخها السياسى والحضارى من (٥٢١-٦٠٠/١١٢٧-١٢٦١م)، سپيريز، اربيل، ٢٠٠٥، ص ٢٨.

(۲) صديق الديمولوجى: اليزيديه، الموصل، ١٩٤٩، ص ٤٧٢.

(۳) جمال بابان: اصول اسماء المدن والمواقع العراقية، ج ١، بغداد، ١٩٨٩، ص ١٦٣؛ محمود شيخ سين حسو الريكانى: شەنگال فى العهد الملكى (١٩٢١-١٩٥٨) اربيل، ٢٠١٢، ص ١٠.

(۴) موسى مصطفى الهسنيانى: المصدر السابق، ص ٣٠؛ خسرو گوران: الكورد فى محافظة الموصل، دهوك، ٢٠٠٦، ص ١٥١.

(۵) محمود شيخ سين حسو الريكانى: المصدر السابق، ص ٩؛ موسى مصطفى الهسنيانى: المصدر السابق، ص ٣٠.

شەنگال بە ناوی (سنجار) هەو لە دوو توپی پرۆسەکانی دەستبەسەر داگرنتی ئیسلامی و لە کتێبەکانی ولاتناسانی سەدە ی سێیەمی کۆچیدا هاتوو، کە ئەو شارە کوردی تێدا نیشتەجێ بوو، و دواي دەستبەسەر داگرنتی شارە کە لە لایەن لەشکرێ ئیسلامیە وە ژمارە یەک عەرەب هاتوو نەتە ناوچە کە و تیایدا نیشتەجێ بوون.<sup>(١)</sup>

### هەنگەوتە ی جوگرافی:

شەنگال چ لە پرووی میژوو هەو، چ لە پرووی سەختی جیگاوه، چ لە پرووی ئاو و هەوای سازگار و چاوتەندازی جوان و میژگ و میژغوزار هەو، چ لە پرووی پیت و بەرھەمی زەویە کە یەو، شاری شەنگال و شاخی شەنگالیش بایەخ و نرخ و گرنگی خۆیان هەبوو و هە یە. شەنگال دەکەوتتە باکوری رۆژئاوای عیراق و قەزایە کە سەر بە پارێزگای مووسلە و ١٢٠ کم لێی دورە، لە پرووی ئەستروئۆمیە وە دەکەوتتە نیوان هێلی یەکتە برینی بازنە ی پانی (٢٦-٢٢) باکور لە گەل هێلی درێژی (٤٢) ی پۆژھە لات. بە پێی دووا نامار، روبروی شەنگال (٣١٨٨) کم ٢ دەبیت کە نیوہ ی پارێزگای دەوک دەبیت، چیا ی شەنگال (١٤٦٣) م لە سەر رووی دەریا وە بەرزە و درێژی یە کە ی (٧٧) کم و پانی (١٣) کم دەبیت، ئەم شاخە تاکە شاخە لە ناوچە کە داو لە ژۆرینە ی بەیت و گۆرانیە فۆکلۆرییە کانێ ناوچە کە دا ناوی هاتوو. <sup>(٢)</sup> نزیکە ی (٥٥) پەنجاو پینج گوندی ئیزیدی نشین لەم قەزایە دا هە یە. <sup>(٣)</sup> چیا ی شەنگال تاکە بەرزاییە لە و ناوچە دەشتایی و بیابانە دا کە ئەو ناوچە کە ی کردۆتە مەلبەندیکی سەربازی ستراتژی ئەوتۆ بەرپادە یە ک کە لە دێر زەمانە وە، لە سەر جەم شە پو شۆرە کانێ پیشانە وە هەرچی چیا کە ی بە دەستە وە بووی، خاوەنی پیدە شتە کانێ خوارە وە شێ بوو.

شەنگال لە پروی ستراتجیە وە وە ک هێلی بە یە کگە یشتنی شەنگال و سوریا یا خود حە لە بە، رینگە یە کی بازرگانی و شکانی گرنگی شە کە هەریمی کوردستان بە ولاتی سوریا و تورکیا وە دە بە ستیتە وە. هەر وە ها شەنگال بارانیکی ژۆری لێ دەباری، سالانە (٤٠٠-٥٠٠) ملم و ئاوی ژیرزەوی هە یە کە سالانە بە (٣٤٠٠٠) م مەزەندە دەکریت، کشتوکال و دانە ویلە ی ژۆری وە ک گە نم و جۆی هە یە کە بە شێ هە موو هەریمی کوردستان دەکات. <sup>(٤)</sup>

(١) د. حە کیم ئەحمەد خوشناو: کورد و کوردستان لە دیدی گە ریدە و رۆژھە لاتناسانی موسولمان، وەرگێرانی شوکر سلیمان، هە ولێر، ٢٠١٤، ل. ٢١٠-٢١١.

(٢) موسی مصطفی الھسنیانی: المصدر السابق، ص ٣٠؛ خسرو گوران: المصدر السابق، ص ١٤٠.

(٣) انس محمد شریف الدوسکی: اتباع الشيخ عدي بن مسافر الهكاري، مكتبة الاصله والتراث، الشارقة، ٢٠١٠، ص ٥١٦.

(٤) روجیە لیسکو: الیزیدیە فی سوریه و جبل سنجار، ترجمه احمد حسن، دار المدی، بیروت، ٢٠٠٧، ص ١٤٦-١٤٧؛ مونیرە ئەبو بەکر محمد: پینگە ی ئیزیدیە کان لە حکومە تی هەریمی کوردستاندا ١٩٩٢-٢٠٠٨، سلیمان، ٢٠٠٩، ل ١٥٧-١٥٨.

## دانیشتوان:

زۆرینهی دانیشتوانی شەنگال لە ئیزیدییهکان پیکدین<sup>(١)</sup>. لە سەرژمێری سالی ١٩٥٧ دا ریزەهی کورد (٧٨,٣٪) بوو، که کۆی گشتی قەزاکەهی پیکدههینا،<sup>(٢)</sup> و لە سەرژمێری سالی ١٩٦٥ دا ریزەهی کورد که م بوویهوه بو (٦٧,٢٪) و عەرب (٢٦,٤٪) بوو، بەلام لە سەرژمێری سالی ١٩٧٧ دا رژیمی بەعس هەرۆک بەر دەوام هەولی دەدا ریزەهی کورد که م بکاتهوه و یه کیک له و ریگانهش که دهیگرته بهر پرۆسهی به عەرهبکردن بوو، ئەوه بوو ئیزیدییهکانی به عەرهب نوسی و ریزەهی کورد له م قەزایه دا تهنها (٦,١٪) بوو و (٦١٪) ی که مکرده وه له بهرامبهردا ریزەهی عەرهب له (٢٦٪) ی سالی ١٩٦٥ هوه بوو به (٩٣,٥٪) له سالی ١٩٧٧.<sup>(٣)</sup>

به پێی ئامارهکانی دواي رووخانی رژیمی بهعس له سالی ٢٠٠٣ و دامهزاندنهوهی دهولهتی عێراق، هه ل و مه رجی ناوچهی شەنگال و پیکهاتهی دانیشتوانی، پیش په لامارو شالۆه دپندانهکانی دهولهتی تیرۆریستی ئیسلامی داعش، به م شیویه به: ناوهندی قەزای شەنگال و دهورو بهری (٨٠١,٠٠٠) ههشت سه د و یه ک هه زار که س بووه، ریزەهی کوردی ئیزدی ٨٤٪ هه شتاو چوار له سه د بوه، ١٢٪ کوردی مووسلمان، ٤٪ مووسلمانی عەرهب، هه روه ها ناوچهی شەنگال و دهورو بهری له (گرعوژیر، شەنگال، سنون، زومار) پیکدی.<sup>(٤)</sup>

هه ر به هۆی ئەو زولم و زۆرهی به دریزی میژوو له سه ریان بووه، ژماره یه کی زۆریان به ناچار ی ولاتیان جیه پشستوووه و رووه و هه نده ران چوون، زۆرتین ژماره ی ئیزیدییهکان له ده روه له ولاتی ئەلمانیا، که ژماره یان به (٧٠,٠٠٠-٨٠,٠٠٠) حه فتا تا هه شتا هه زار که س مه زنده ده کړین، هه روه ها له ولاتهکانی ئەمه ریکا و فه رهنسا و ئوسترالیا و نه مسا و گورجستان و ئەرمینیا و ئازهربایجان و روسیا و باکور و خۆرئاوا و خۆره لاتی کوردستانیشدا ژماره یه کی به رچاو ئیزیدی ده ژین.<sup>(٥)</sup>

به پێی سه رچاوه کان کۆمه لکوژی ئیزیدییهکان له لایه ن له شکری داگیرکه رانه وه ئەوه نده سه خت بووه، به جۆری که ئەوه ی به رامبه ر ئەوان په پیره و کراوه به دریزی میژوو به رامبه ر هیه گروپیک ئابینی و ئەتینی تر ئەنجام نه دراوه، بۆ نمونه: له سه ده ی هه ژده هه مدا ئیزیدییهکان (٢٥٠,٠٠٠) که س بوون، (٤٠٠٠) سواریچاک و (٨٠٠٠) پیاده هه بووه، له سه ده ی نۆزده هه مدا بوونه ته (٢٠٠,٠٠٠) و (٣٠٠٠) سواریچاک و (٦٠٠٠) پیاده، ئۆپراسیونی ره شه کوژی ئیزیدییهکان هینده ترسناک بووه به جۆری که له سه ره تای سه ده ی بیسته مدا تهنها (٥٠,٠٠٠) که سیان لی ماوه ته وه.<sup>(٦)</sup>

(١) محمود الدرّة: القضية الكردية، ط٢، بیروت، ١٩٦٦، ص ١٨٤.

(٢) خسرو گوران: المصدر السابق، ص ١٤٢.

(٣) د. عبدالوا غه فور: پیکهاتهی نه ته وه یی دانیشتوان له باشوری کوردستان (به پێی سەرژمێری دانیشتوانی عێراق-١٩٧٧)، سلیمانی، ٢٠٠٥، ٤٠؛ د. خلیل اسماعیل محمد: دهوک-نینوی دراستات فی الخصائص الديموغرافي للسكان، السليمانية، ٢٠٠٥، ص ١٤١؛ د. عبدالوا غه فور: ئەتنۆ-دیمۆگرافیا ی باشوری کوردستان، سلیمانی، ٢٠٠٠، ل ٨٢.

(٤) <http://www.anfalistan.com/?p=1475>

(٥) هه مان سه رچاوه.

(٦) ئەنستاس ماری که رمه لی: کتیبی پیروزی ئیزیدییهکان، (جیلوه و مه سه فاره ش) و بیبلۆگرافیا ی ئیزیدیاتی، وه رگیانی/نه جاتی عه بدوللا، ده رگای ژین، سلیمانی، ٢٠٠٦، ل ١٦-١٧؛ الاب سهیل قاشا: اليزيدية، طرابلس-لبنان، ٢٠٠٤، ص ٢٦٢.



## تەوهرەى دووهم

## مێژوو و ره‌چه‌له‌كى ئێزیدییه‌كان

ئێزیدییه‌كان كوردی ره‌سه‌نن، له‌دێر زه‌مانه‌وه له‌سه‌ر خاکی كوردستان ژیاون، ئایینه‌كه‌یان ئایینیکی كۆنی یه‌كتاپه‌رستییه‌،<sup>(١)</sup> به‌ پاشماوه‌ی كورده زه‌رده‌شتیه‌كان داده‌نرێن، باوه‌ریان به‌خودا هه‌یه‌و فریشته‌ی (مه‌له‌ك تاوس) له‌لایان پیرۆزترین فریشته‌یه‌، هاوكات خاوه‌نی كتیبی پیرۆزی (مه‌سه‌حفا ره‌ش) و (جیلوه‌)ن، به‌رۆژو ده‌بنو نوێژو خواپه‌رستی خۆیان هه‌یه‌و په‌رستگای (لالش) شوینی پیرۆزیانه‌ كه له‌قه‌زای شیخانه‌.

مێژوونوسان له‌سه‌ر ئه‌و رایه‌ن كه ئایینی ئێزیدی پاشماوه‌ی به‌رده‌وامی ئایینیکی دێرینه‌، كه (٥٠٠) سال به‌ر له‌ زایین له‌ كوردستان په‌یدا بووه كه ئایینی زه‌رده‌شتیه‌، پێیان وایه‌ كه (ئێزیدی یه‌زدانین) و به‌ر له‌ هاتنی ئایینی ئیسلام بۆ كوردستان له‌م ناوچه‌یه‌دا ژیاون و بونیان هه‌بووه‌. به‌پێی هه‌ندیک سه‌رچاوه‌ ئایینی ئێزیدی زۆر له‌ ئایینی جوله‌كه‌و مه‌سیحی و ئیسلام كۆنتره‌ و ئایینیکی ئاسمانیه‌ و بنچینه‌ی ئایینه‌كه‌ ئایینی (نوح) پێغه‌مبه‌ر بووه‌.<sup>(٢)</sup>

ئێزیدیته‌ی له‌به‌ر ئه‌وه‌ی ئایینیکی ته‌بشیری نییه‌، بۆیه‌ش هه‌یج كه‌سیکی نوێ وهرناگریت كه‌ بچیته‌ سه‌ر ئایینه‌كه‌یان، ژن دان و ژنهینان له‌ ئایین و مه‌زه‌به‌كانی تر له‌لایان گوناهاکی گه‌وره‌یه‌، واته‌ هه‌موو ئێزیدییه‌كان پێویسته‌ ئێزیدیانه‌ له‌دايك بن.<sup>(٣)</sup> له‌ ئایینی ئێزیدا به‌جۆرێك جه‌خت له‌سه‌ر ئه‌وه‌ ده‌كریته‌وه‌ كه هه‌م ئایینه‌كه‌ كوردیه‌وه‌ هه‌م كتیبی پیرۆزیان به‌ زمانی كوردیه‌وه‌ هه‌م خوای گه‌وره‌ش له‌ قیامه‌تدا به‌ كوردی قسه‌ ده‌كات، هه‌یج بوارێکی نه‌هه‌شتۆته‌وه‌ كه كه‌سانێك گومان له‌ كوردبوونی ئێزیدییه‌كان بکه‌ن، یاخود له‌پێناو به‌رژه‌وه‌ندی سیاسی به‌یت و بالۆره‌و حیاكه‌یه‌تی دوور له‌ راستییان بۆ هه‌لبه‌سه‌تن، هه‌روه‌ك هه‌ندیک نووسه‌ری عه‌ره‌ب نوسویانه‌، یا هه‌ندیک به‌رژه‌وه‌ند په‌رست به‌ناوی ئێزیدییه‌كانه‌وه‌ چه‌ند ده‌سته‌واژه‌یه‌کی له‌م جۆره‌یان ده‌برپێیت، یا رژیمی به‌عس به‌ پراكتیک وستی په‌یره‌وی بکات. باشترین و گه‌وره‌ترین به‌لگه‌ش بۆ وه‌لامی ئه‌و كه‌سانه‌ و كوردبوونی ئێزیدییه‌كان ئه‌وه‌یه‌ كه كتیبی پیرۆز و نوێژ و نزا و عیباده‌تیان به‌ زمانی كوردیه‌.

سه‌باره‌ت به‌ نه‌ژادی ئێزیدییه‌كان بۆچوونی توركه‌كان ئه‌وه‌ بووه‌ كه: (حكومه‌تی تورکیا جه‌ختی كرده‌وه‌ كه ئێزیدییه‌كان به‌دلتیایی كوردن و، هه‌مان دابونه‌ریت و خووره‌وشتی كوردیان هه‌یه‌. به‌لام له‌ رووی ئایینزاوه‌ له‌یه‌ك جیاوازن). توركه‌كان ئه‌گه‌ر پێیان بکرا بایه‌ ئێزیدییه‌كانیان به‌ تورك یان تورکمان ناوده‌برد له‌پێناوی ئه‌وه‌ی ویلایه‌تی مووسل (باشووری كوردستان) بپێته‌ هی ئه‌وان، كه‌چی دیاره‌ كوردیتیی ئێزیدییه‌كان ئه‌وه‌نده‌ روون بووه‌، توركه‌كان

(١) ئه‌نستاس ماری كه‌رمه‌لی: كتیبی پیرۆزی ئێزیدییه‌كان، ل ١٠؛ توفیق وه‌بی: الیزیدیة بقایا المیثرائیة، ت/شوكت ملا اسماعیل حسن، السلیمانیة، ٢٠٠٩، ص ٤٨-٤٩؛ د.خلیل جنیدی: الیزیدیة والامتحان الصعب، اربیل، ٢٠٠٨، ص ٣٨.

(٢) محمه‌د ئه‌مین زه‌کی: خولاصه‌یه‌کی تاریخی كورد و كوردستان، بنكه‌ی ژین، سلیمان، ٢٠٠٦، ل ٢١١؛ د.سامی سعید الاحمد: الیزیدیة، احوالهم و معتقداتهم، ج ١، بغداد، ١٩٧١، ص ٢٩-٣٠.

(٣) محمه‌د ئه‌مین زه‌کی: خولاصه‌یه‌کی تاریخی كورد و كوردستان، ل ٢١٢؛ د.خانا ئومه‌ر خالی: ئیزیدیاتی، جفاك، سه‌مبول، ره‌یتووه‌ل و میت، و/ئه‌رگین ئۆپه‌نگین، گۆرینی له‌ پیتی لاتینییه‌وه‌ كۆفان خانکی، هه‌ولێر، ٢٠١١، ل ٢٣.

بۆیان نەکراوە جگە لە راستی شتیکی تر بڵێن.<sup>(۱)</sup> ھەر سەبارەت بە نەژادی ئیزیدیەکان زۆربەیی نووسەرە ھاوچەرخەکان و گەڕیدە ئەوروپییەکان پێیان وایە کە ئیزیدیەکان کوردن.<sup>(۲)</sup>

لە راپۆرتیکی تایبەتی کۆمیتەیی توێژینەوێی پرسی ویلائیەتی مووسل (باشووری کوردستان)، کە سەر بە کۆمەڵەی گەلان (عصبة الامم) بوو، لە سەرەتای ساڵی (۱۹۲۵)دا چوونەتە ویلائیەتی مووسل و دواتر لە مانگی یولیۆی ھەمان ساڵدا ئەم راپۆرتەیان بەرزکردۆتەو بۆ کۆمەڵەی ناوبراو، تیایدا باسی ئەوەیان کردوو کە ئیزیدیەکان کوردن، کە ئەمە بۆچوونی کۆمیسۆنەکەش بوو، ئەوانیش ئیزیدیەکان بە کورد دەزانن و، لە پێناوی پتەوکردنی بۆچوونی خۆیان پەنایان بردوو بۆ بۆچوونەکانی نووسەرە ھاوچەرخەکان و گەڕیدە ئەوروپییەکان کە ئیزیدیەکان بە کورد دەزانن.

لە ھەمان راپۆرتدا ھاتوو: "ئیزیدیەکان تەنیا بە زمانی کوردی قسە دەکەن. نوێژو کاری خواپەرستی سەرەکیەکانیان بە زمانی کوردی جێبەجێ دەکەن. رۆپۆرسمە ئایینیەکانیان و تەسبیحات کردنیان لە لایەن شیخیکەو بە زمانی کوردی دەخویندریتەو".<sup>(۳)</sup> ئەوێ کە لە راپۆرتی کۆمیسۆنی توێژینەوێی پرسی ویلائیەتی مووسلدا ھاتوو، ھیچ گومانیک لە مێشک و دلێ کەسانی ئاسایی ناھێڵیتەو، ئەگەر بێتوو گومانی لە کوردبوون و کوردی ئیزیدیەکان ھەبێت. ئەندامانی کۆمیتەیی ناوبراو، کە سەردانی شەنگالیان کردبوو جەخت لە سەر کوردبوونی ئیزیدیەکان دەکەن و دەڵێن: "ئیزیدیەکانی شەنگال بێ ھیچ گومانیک کوردن، نە کە تەنیا لە بەر زمانیان، بە لکو لە پیکھاتەیی لە شیشیاندا ھەر یەکن".<sup>(۴)</sup>

نووسەرێکی تری رەگەز پەرستی عەرەب کاتیک باسی ئیزیدیەکانی کردوو ئەو راستییەیی درکاندوو کە ئیزیدیەکان کوردن، بە بەشیک لە کۆمەڵگای کوردی ناویان دەبات و نوسیویەتی: "ژیانی گیانی کورد دابەش دەبێتە سەر سی بەشی سەرەکی کە: مووسلمان، ئیزیدی و ئەھلی ھەقە".<sup>(۵)</sup> ھەر ھەما (سعید دیوہچی)ش دەڵێت: ئیزیدیەکان بە زمانی کوردی قسە دەکەن، کە لە ھەمان کاتدا زمانی ئایینیەکانە.<sup>(۶)</sup>

سەدیق دەملووجی، پێی وایە کە: "زمان و رەگەز نیشتمان، ھەرسێکیان ئیزیدی و بادینیەکان بە یەکەو کۆدەکاتەو. ئەوان بە رەگەز بادینین و زمانەکانە شیان بادینیە کە لە گەل زارواوەکانی تری کوردیدا جیاوازە".<sup>(۷)</sup>

مەحمود ئەلدورە، کە ئەفسەرێکی عەرەبی رەگەز پەرستی و دوژمنی سەرسەختی کورد بوو و لە سەردەمی عبدالسلام عارفدا بە رۆپۆر بەری ھەوالگری گشتی سەربازی بوو و شەری پێشمەرگەشی کردوو، کە چی وەکو

(۱) عبدالرزاق محمود القیسی، ولایة الموصل تقرير عصبة الأمم الخاصة بجل النزاع التركي - البريطاني حول ولاية الموصل ۱۹۲۴-۱۹۲۵، ص ۱۳۴.

(۲) نفس المصدر، ص ۱۳۴.

(۳) نفس المصدر، ص ۱۳۴.

(۴) نفس المصدر، ص ۱۳۴.

(۵) احمد فوزي: قاسم واکراد خناجر و جبال، قاهرة، ۱۹۶۱، ص ۴۱، ۳۱.

(۶) سعید الديوجي: اليزيدية، الموصل، ۱۹۷۳، ص ۲۱۵.

(۷) إمارة بهديان الكوردية أو إمارة العمادية، ص ۳۶.

راستییهک ئیزیدییهکانی به کورد داناو و نووسیویتی: "سەرپای جیاوازی میژوونوسان سەبارەت بە نەژادی ئیزیدییهکان و میژووی نادیاریان، دەبینین که بۆچوونی زۆر بە ئەوێه که ئیزیدییهکان سەربە هەمان رەگەزی کوردن".<sup>(۱)</sup>

میژوونوسی بەناوبانگی عیراقی (عەبدولرەزاق ئەلحەسەنی) زۆر راشکاوانە ئیزیدییهکان بە بەشیک لە جەستە سەربە نەتەوێی کورد دادەنێت و زمانەکشیان بە زمانی کوردی ناودەبات نووسیویتی: "ئیزیدییهکان بەو ناسراون که سەربە گەلی کوردن و بە کوردی قسەدەکن".<sup>(۲)</sup>

شاکر خەسبک، ئیزیدییهکان بە بەشیکێ گرنگ لە پیکهاتە ی نەتەوێی کوردی دادەنێت، نووسیویتی: "زۆر بەی کوردەکان سەربە مەزەبی شافعی، که یه کیکه له چوار مەزەبەکانی سوننە. چەند هۆزیکێ که می کوردی هەیه که گرنگترینیان لور (فەیلی)ین که سەربە مەزەبی شیعی. مەزەبی شافعی چەندین لق و تەریقه ی لی جیا بۆتەو که جیاوازی سادە لە نێوانیاندا هەیه. دیارترین تەریقه لە نێو کوردەکان تەریقه ی قادرییه و لەدوای ئەویش نەقشبەندییه. سەرپای ئەمانەش کۆمەڵە ی کوردی تریش هەن که خاوەنی بیروباوەری تایبەت بە خۆیان که گرنگترینیان ئیزیدی و کاکەیین". هەرەها پێی وایه که: "سەرپای هەبوونی جیاوازی زۆر سەبارەت بە بنەچە ی ئیزیدییهکان، بەلام نووسەران لەسەر ئەو هەوادەنگن که ئیزیدییهکان سەربە نەتەوێی کوردن".<sup>(۳)</sup>

هەر لە بەرەبەیانێ میژووه، لەسەردەمی ئاشوری و میتانی و کلدانیەکانەو، تا سەردەمی رۆم و فارسەکان، ناوچه ی ئیزیدییهکان مەیدانی شەرو مەملانی زلەپزەکانی ناوچه که بووه، پاش لە ناوچه ی دەوڵەتی ئاشووری سالی (۶۱۲) لەسەردەستی (مادەکان). ئەو ناوچه یه بووه مولکی خۆیان، پاشان دواي چەند شەرو شوپشیک، رۆمانیهکان چپای شەنگالیان داگیر کرد، کاتیک لەشکری عەرەبی ئیسلامیش ناوچهکانی کوردستانی دەست بەسەرداگرت و زۆرینه ی کورد بوون بە موسولمان، ئیزیدییهکان لە ناوچه ی شەنگالدا بەرگریان کرد و لەسەر ئایینی خۆیان مانەو، بەلام وهک ناوچهکانی تری کوردستان کهوتنە ناو دەوڵەتی ئیسلامیهوه، لەمە بە دوووه و لەلایەن خیلافە ی راشیدییهوه هەر وهک جولەکه و مەسیحیهکان، ئیزیدییهکانیش مامەله ی ئەهلی کتابیان لەگەلدا کراوه.<sup>(۴)</sup>

ئێین بەتوتە ی گەریده (۱۳۰۳-۱۳۷۷) لە گەشتیکیدا بۆ ناوچه ی شەنگال دەلی: "گەیشتمە شاری شەنگال که شاریکی فرە میوه و دارو درهخته و سەرچاوه ی ئاوی زۆر، بە شیوه یه که له دیمه شق دەچیت". ئینجا دەلی: "خەلکی شەنگال کوردن و دەست بلۆ و ئازان".<sup>(۵)</sup> ئەمە بەلگەیهکی گرنگە نیشانی ئەدات که لەسەده ی چواردهههه مدا کی بوون ئەوانه ی لهو ناوچه یه ژیاون و خاوهنی بوون.

(۱) القضية الكردية، ط ۲، بیروت، ۱۹۶۶، ص ۱۸۱.

(۲) العراق قديما و حديثا، ص ۴۷.

(۳) العراق الشمالي دراسة لنواحية الطبيعية والبشرية، ص ۱۸۱.

(۴) سەربەست حسین: ئیزیدییهکان لە میژووی نەتەوێه که یاندا، ج ۳، ئەکادیمیای هۆشیاری و پیکه یانندی کادران، سلیمان، ۲۰۱۲، ل ۲۲.

(۵) رحلة ابن بطوطة، تحفة النظار في غرائب الامصار و عجائب الاسفار، ج ۱، قدم له و حققه الشيخ محمد عبدالمنعم العريان، ط ۱، دار احیاء العلوم، بیروت، ۱۹۸۷، ص ۲۴۶.

بەلام لەسەردەمی عەباسییەکاندا تەنگیان پێ هەلچنراوه و راوه‌دوو نراون، لە سەرەتاکانی سەدەمی یانزەهەم گەلیک ھێرشیان کراوەتەسەر. ناوچەکە لەم بارودۆخەدا مایەوێ تا ھێرشێ مەغۆلەکان، کە دوامەینیان ئەوێ تەیموری لەنگ بوو سالی (۱۴۰۱-۱۴۰۲) ز دا بۆ سەر کوردستان، کە تیایدا توشی بەرگری و شکستیەکی ئەوتۆ بوو لە تەواوی ھێرش و پەلامارەکانی ناوچەو نەتەوێکانی تر توشی نەهاتوون. لەکاتیکیدا بەپێی سەرچاوەکان تەیموری لەنگ لە شاری بەغدا (۱۲۰) منارەمی لە کەللە سەری خەلکەکە دروستکرد. لە کوردستانداو لە چیا سەرکەشەکانەو لە ئەنجامی بەرگری خەلکەکە پاشەو پاش کشابوونەو، ئەمە وای کردبوو ترسیکی زۆر لە دلی مەغۆلەکان بەرامبەر بە کورد پەیدا ببێ، لە ھێرشەکەمی تەیموری لەنگ بۆ سەر ناوچەکانی شیخان دەگێرپەوێ کە (۴۰۰) خیزانی کوردی ئیزدی ناوچەکانی شیخان روویان لە چیاکانی شەنگال کرد. پاشان خەلکیکی زۆر لە ئیزیدیەکانی جزیرەو دیاربەکر و حەوزی دیجلەو بتلیس و ناوچەکانی تر روویان لە شەنگال کرد.<sup>(۱)</sup> سالی ۱۴۱۵ لە ھێرشێکی گەلیکی مەزاری شیخ ئادی ھەلەتەکێن.<sup>(۲)</sup>

لە سەردەمی عوسمانییەکاندا دیسانەو بارودۆخی ئیزیدیەکان بەرەو خراپی چوو، گەلیک ھێرشێ درپندانەیان کردە سەر کوردە ئیزیدیەکان و ژمارەییەکی زۆریان لیکوشتن. بەلام بەم شیوازەشیان عوسمانییەکان نەیانتوانی جیگا بە خەلکی ناوچەکە چۆل بکەن، یاخود چۆکیان پێ دابەن، بەردەوام ئیزیدیەکان لە چیاکانەو شەپری بەرگریان درێژە پێداوێ سەریان بۆ نەوی نەکردو بەرامبەر سەربازەکانی دەولەتی عوسمانی راوەستانەو ئەو راستییەیان سەلماندەو کەوا کوردەکانی ناوچەمی شەنگال نە کۆن و نە تازە سەریان بۆ ھیچ دەسەلاتیک شۆر نەکردو.<sup>(۳)</sup> لەسەر دەستی (سولتان سلیمانی قانونی) چەکی ئایینی بەرامبەرێان بەکار ھێنراو لەلایەن موفتیی دەولەتی عوسمانیەو فەتوا دراو کوشتن و کرپن و فرۆشتنیان لە بازارەکاندا حەلال کرا.<sup>(۴)</sup>

دوای تەواو بوونی جەنگی یەکەمی جیھانی، کە دەولەتی عوسمانی دۆراو بەریتانیەکان دەستیان بەسەر ناوچەکەدا گرت، ئیزیدیەکان بەرەو پیری بەریتانیەکان چوون، ئامادەیی و ھاوکاریان پیشاندەو، ئەمەش تەنھا لەپێناو ئەوێ بە یەکسانی وەک مەروڤ لە زیدی خۆیاندا بژین.<sup>(۵)</sup>

ھەر لەسەرەتای دروستبوونی دەولەتی عێراقەو ئیزیدیەکان بەر شالۆی بەعەرەبکردن کەوتوون و خیلە عەرەبە بەدووێکانیان ھیناوەتە ناوچەکانیان و زەویی کوردە ئیزیدیەکانیان پێداون. لە حکومەتەکانی عێراقدا ئیزیدیەکان ھیچ مافیکی ئایینی یا دەستکەوتیکی ئەوتۆیان نەبووێ ھیچ پۆستیکی ئیداری گرنگیان پێنەدراو، دوای ئەوێ لە عێراقدا بریاری بەزۆر سەربازی کردن دەرچوو، بەردەوام ئیزیدیەکان ئەو بریارەیان رەت کردۆتەو.

لەسەردەمی کۆماریشدا (۱۹۵۸-۱۹۶۳) ئیزیدیەکان بەشداری بوون لە بزافی رزگاریخواری کوردیدا و لە سیاسەت دانەبڕاون، گەنجەکانیان پەيوەندیان بە ریزەکانی حزبی شیوعی عێراق و پارتي دیموکراتی کوردستانەو کردو.

(۱) سەربەست حسین: سەرچاوەی پیشوو، ل ۲۳.

(۲) د. عبدالفتاح بوتانی: ملاحظات اولیة حول الایزیدیة والایزیدیین، مجلة لالش، العدد ۱۲، ۲۰۰۰، ص ۴۱.

(۳) سەربەست حسین: سەرچاوەی پیشوو، ل ۲۵.

(۴) د. عبدالفتاح بوتانی: المصدر السابق، ص ۴۴.

(۵) عدنان زیان فرحان: الكرد الایزیدیون فی اقلیم کردستان، السلیمانیە، ۲۰۰۴، ص ۱۸۲-۱۸۳.

کاتیکی شۆرشی ئەیلول ۱۹۶۱ دەستی پێکرد، ئیزیدییهکانیش بەشداریان تێدا کردوو و رۆلی کاریگەریان هەبوو. (۱) له روداو و کودەتاکانی ۱۹۶۳-۱۹۶۸ له عیراقد، ئیزیدییهکانیش زەرەر مەند بوون، دێهاتەکانیان سوتاوه و ئاواره بوون و ژمارەیهکی زۆریان لی کۆژاوه. (۲)

له دەستپێکردنەوهی شەپری چەكدارى ۱۹۷۴-۱۹۷۵ جێدەستیان دیار بوو و له ئەنجامی هەرەسى شۆرشی ئەیلولیشەوه وهك هەموو كورد ئەوانیش زەرەر مەند بوون و زیانیان بەرکەوتوو و ئازار دراوان. له گەل دەست پێکردنەوهی شۆرشی نوێشدا (۱۹۷۶) ئیزیدییهکان بەشداریان کردوو، سەرکێرەو کەسانی شۆرشیگێریان تیا هەلکەوتوو وهك شههید (شیخ حوسین بابە شیخ) و چەندانی تر.

له و سەرەمەدا كه پڕۆسەى تەعریب له لایەن بەعسەوه زۆر خەست بوو بویهوه، ئیزیدییهکانیشی گرتەوه، ئەوهبوو له سالی ۱۹۷۸ دا بریاری ژماره (۳۵۸) ی ئەنجومەنی بەناو سەرکێرەوتی شۆرشی دەرچوو، كه به پێی ئەمە دەست بەسەر زهوی و ئاوی ئیزیدییهکانا گێراو خەلکەکهی راگوێزران و عەرەب له شوێنیان نیشتهجێکران.

له سەرژمێری ۱۹۷۷-۱۹۸۷ رژیمی بەعس ئیزیدییهکانی به عەرەب نوسی و هەر له و سەر بەندەدا بوو كه خۆیندنی بابەتی ئایینی ئیزیدی له قوتابخانەکاندا قەدەغە کرد. له ئەنجامی ئەو توند و تیژییهی بەعسیهکان بەسەر کوردیان هینا، ئیزیدییهکانیش لی ببەش نەبوون، رۆژ دواي رۆژ ژانیان خراپتر دەبوو، له پڕۆسەى ئەنفالیشدا ژمارەیهکیان بى سەر شوین کران. (۳)

### تەوهرەى سێهەم

#### کۆمەلگۆزی ئیزیدییهکانی شەنگال له میژوودا

ئەگەر میژووی کورد بەگشتی پڕبیت له چەوسانەوه و دەر بەدەری و کۆمەلگۆزی، ئەوا ئەوهی بەسەر ئیزیدییهکان هاتوو دژوارتر و وێرانتره، ئەم پیکهاتەیه بەردەوام له سەر دەستی دەولەت و دەسەلاتداره جیا جیاکانەوه رووبەرووی گەلیک ناخۆشی و دەر دەسەری و کۆمەلگۆزی بوونەتەوه، چەندان فەرمان و کۆمەلگۆزیان بەسەردا جێبەجێکراوه. بەهۆی جیاوازی ئایین و بیروباوەریانەوه رووبەرووی ئازار و ئەشکەنجە و کوشتن و تالان و داگیرکاری و هەولێ له ناو بردن بوونەتەوه. میژووی ئەوان تراژیدیایهکی بى برانەوهیه، بەلام سەرەپای دەیان فتوای کوشتوبەر دەرەقیان، ئەو خەلکە بەدریژایی میژوو سەریان دانەنەواندوووه و بەرەنگاریی دوژمنان و مەینەتییهکانی رۆژگار بوونەتەوه.

ناوچهکانی شەنگال شان بەشانی ناوچهکانی تری کوردستان و بگره زیاتریش به خۆینی رۆلهکانیان بەرگریان له خۆیان و ناوچهکانیان کردوو و دژی دەسەلاتە یهك له دواي یهكەکانی ناوچهی مووسل وهك:(قەرەقۆینلو و ئاق قۆینلو) و باقی هیژ و دەسەلاتەکانی تر وهستاونهتەوه كه دژ به ئایینهکیان و نەتەوهکیان بوون و هەولی له ناو بردنیان داوان. میژووی شەنگال گەلی پەلامار و رەشەکوژی و مال سوتانی خەلکی بێتاوان و بێدەسەلاتی بەخۆوه بینیوه. دەمی به بیانووی غەیرەدینی و دەمیکیش بۆ پەلکێشکردنیان بۆسەربازی و بەرهی شەپری نارەوای دەولەتان.

(۱) د. عبدالفتاح علي البوتاني: شنگال، شنگار (سنجار) و ثورة ۱۱ ايلول ۱۹۶۱ في عدد من الوثائق الحكومية، مجلة لالش، العدد ۱۵، ۲۰۰۱، ص ۶۵.

(۲) محمود شيخ سين حسو الريكاني: المصدر السابق، ص ۱۰۸-۱۳۹؛ د. عبدالفتاح علي البوتاني: شنگال، ص ۶۶-۷۰.

(۳) ئەها سلیمان: جینۆسایدسایدی ئیزیدییهکان، سلیمانی، ۲۰۱۴، ل ۴۴.

تەنانەت ژمارەى ئەو قوربانیانەى لە (۷۰۰) سالى رابردودا داویانە، بە نزیکەى دوو ملیۆن کەس مەزەندە دەکریت، ئەمە بێجگە لەو تالان و بڕۆ و سەرگەردانی و مالوێرانییەى بەسەریاندا هاتوو، کە لە ژمارە نایەن و لەهەموو رویکەو پاشى خستون.<sup>(۱)</sup>

بەدریژایی مێژوو ئیزیدییه‌کان رابردویه‌کی خۆیناوی لەدوای خۆیانەو بەجێدەهێلن، سەدان سالە بەهۆی جیاوازی و شاراوایی بیروباوەرە ئایینیەکیانەو کەوتونەتە بەر شالۆی کوشتن و خۆینێشتن و قێکردن. ئەم رابردوو پێخەبات و تیکۆشانەیان وای کردوو خەلکی ئەم ناوچانە بە گەورەو بچوکه‌و لەشکرێکی هەردەم ئامادەو تەیار بن بۆ وەلامدانەوێ هەر شەپێک کە لەوخت و ناوختدا بەر دەرگایان پێ بگری.

هەر وەکو ئیزیدییه‌کان خۆیان دەلێن بەگشتی، زیاتر لە (۷۴) فەرمان و هێرشى جینۆساید و پەلامار لە دژیان ئەنجامدراو، لە شەنگال بۆ چەندین جار هێرش و پەلامار، لە شیخان و باعەدری، لە خەتاری، باشیک و بەحزانی و هەموو شوینەکانی تر، ئیزیدی ئەلێن چیاى مەقلوب دەکەوتە ناوهراست و مەلبەندی ئیزیدخان کە ئیستا جگە لە باشیک و بەحزان نەبیت هیچ گوندیکی ئیزیدی لێ نەماو، لەئەنجامی ئەو هێرش و فەرمانانەدا، بە سەدان هەزاران نەوێ ئیزیدی، کوپ و کێژ و مندال و کالی ئیزیدی کوژران، هەلبەت بە بیانووی توندوتیژی و بیری تەسک و نەزانین، ئەوانە ئیزیدییان بە کافر و لەرێ دەرچوو لە قەلەم دەدان، ئەوێ جیگای داخە ئەوێ کە بێک لەو هێرش و فەرمانانە لەسەر دەستی هاوونەتەوێیان (کوردی مووسلمان) بوو، هەلبەت ئەمەش بەشێک بوو لە دوژمنکاری و پیلان دژی میلیتەتی کورد و دۆزە رەواکەى، بۆ ئەوێ بەردەوام ناوچەکیان گرز و ئالۆز بێت و چارەنووسیان نادیار بێت، و ناکۆکی و شەر و شۆرپیت و بەئامانجەکانیان نەگەن کە ئازادی و سەربەخۆی بوو.

لێرەدا چەند نمونەیک لە پەلامار و لەشکر کێشییەکانی داگیر کەران دەهینینەو کە بۆسەر ئیزیدییه‌کانی شەنگال کردوویانە و وێرانیی ناوچەکەو کوشتنی بەکۆمەلێ لیکەوتۆتەو:

۱- سالی ۱۲۴۲ (بەدردین لؤلۆ) ی فەرمانەرەوای شاری مووسل هێرشیکى کردە سەر ئیزیدییه‌کان و ژمارەیکى زۆرى لێ کوشتن و ناوچەکەى تالان کردن.<sup>(۲)</sup>

۲- سالی ۱۲۵۴ (بەدردین لؤلۆ) هێرشى دووهمى بۆسەر شەنگال ئەنجامدا، ناوبراو سەرەپای ئەوێ باج و سەرانی دەسەند، بەناوی یارمەتییه‌و داوای پارە و پولیشی لە ئیزیدییه‌کان دەکرد، لەکاتیکی ئیزیدییه‌کان نەک هەر باجیان نەدەدا، بەلکو دانیشیان بە حاکمیەتیەکی دا نەدەنا، ئەمە وای کرد بەدردین لؤلۆ لەشکرێک بکاتە سەریان و پاش وێرانکردنی ناوچەکە و سوتاندنی دەغل و دانى خەلکە بێتاوانەکە، ژمارەیکى زۆرى بە رەش‌بگیری لێ بەدیل گرتن. (۱۰۰) کەسى لەو دیلانە لە سێدارەدا و (۱۰۰)ی تریشى سەرپری و دەست و قاچی میرەکیانی برییه‌و و بەسەر دەروازەى مووسلدا بۆ چاو ترساندنی کوردەکان هەلیواسی. سەربازانی لەشکرى داگیرکەر هەر بەو نەوێستان، چونە

(۱) شاکر فەتاح: سەرچاوەی پێشوو، ل ۸۸.

(۲) صدیق‌الدملوجی: الیزیدییه، ص ۴۸۲؛ موسی مصطفى‌الەسنیانی: المصدەر السابق، ص ۹۳-۹۴؛ شاکر فەتاح: سەرچاوەی پێشوو، ل ۹۴؛ د. سامی سعید الاحمد: الیزیدییه، ص ۷۹.

سەر لالاش و گۆرپەکەى شىخ ئاديشيان هەلدايه وه و ئيسك و پروسكيان به بهر چاوى دهرويش و موریده کانیه وه ئاگر تیبهردا.<sup>(۱)</sup>

۳- سالی ۱۳۹۴ز (تەیمور لەنگ) لە درێژەى ئەو لەشکر کیشییەى کردیە سەر جیهانی ئیسلامی کە خاکی کوردستانیشی گرتەوه، پەلاماری شەنگالیشى دا، بە پێی سەرچاوه کان ئەوکاتە شەنگال (۳۵،۰۰۰) مالى تیاوو، لەسایەى ژۆرداری و دلپه قیى لەشکره کەى تەیموری لەنگه وه سەرەوژیر بوو و خاپور کرا.<sup>(۲)</sup>

۴- سالانی ۱۵۰۴-۱۵۰۹ز سەفەویەکان بە سەرپەرشتی راستەوخۆی (شا ئیسماعیلی سەفەوی) چەند هێرشیکیان کردە سەر ئیزیدییه کانی ناوچەى شەنگال بە مەبەستی سەر پێدانه وانندن و دەستگرتن بە سەر ناوچە کەیان و کۆمه لکوژییه کی ژۆریان لیکردن.<sup>(۳)</sup>

۵- لە سەر دەمی (سولتان سلیمان قانونی)، سالی ۱۵۳۴ز بە فەرمانی سولتان و بە فتوای موفتی دەولەتی عوسمانی (ئەبو سعود العمادی) وه ک فتوایه کی ئایینی، فتوای کوشتنیان بە فەرمی درا،<sup>(۴)</sup> کوشتن و گرتن و فرۆشتنیشیان لە بازاره کاندای وه کۆیله به کاریکی په واو شهرعی دانرا. ههروه ک له فەرمانه کە دا هاتوه: "کوشتنیان به ئاشکرا، فرۆشتنی خۆیان و ژن و مندالیان له بازاری به ناو شهریدا"، واته فرۆشتنیان به شهرع و ئەو بنه ما ئاینیه نهی ریگه ی پیداون.<sup>(۵)</sup>

۶- هێرشى (عهلى سەیدی بهگ)ى میرى بۆتان سالی ۱۵۸۵ز: له و سەر ده مه دا مملانییه کی دژوار به ده ستی عوسمانیه کان له نیوان میرو بنه ماله کانى بۆتاندا هه بوو، له م چوارچۆیه ده دا عه لى سەیدی به گی میرى بۆتان سوپایه کی گه وه رەى پیکه پینا و سالی ۱۵۸۵ز هێرشیکى کردە سەر ئیزیدییه کانی شەنگال و نزیکه ی (۶۰۰) کەسى لى کوشتن و ژماره یه کی ژۆریشی له ژنان و کچانی ئیزیدی به دیل گرت و بردنی بۆ فرۆشتن، که ئەمەش به هۆی فتوای مه لاکانی ئەوکاتە وه بوو.<sup>(۶)</sup>

(۱) عبدالرزاق الحسني: اليزيديون في حاضرهم و ماضيهم، ط ۶، بغداد، ۱۹۷۴، ص ۱۴۶-۱۴۷؛ محمود الدرة: القضية الكردية، ط ۲، بيروت، ۱۹۶۶، ص ۱۸۵؛ موسى مصطفى الهسنياني: المصدر السابق، ص ۹۸-۱۰۱؛ محمود شيخ سين حسو الريكاني: شنغال في العهد الملكي (۱۹۲۱-۱۹۵۸) اربيل، ۲۰۱۲، ص ۱۱.

(۲) شاکر فه تاح: سەرچاوه ی پيشو، ۲۰۰۴، ل ۱۵۴؛ صديق الدمولوجي: اليزيديه، ص ۴۸۲.

(۳) د. عدنان زيان فرحان و قادر سليم شمو: مأسات اليزيديين، الفرمانات وحملات الابداء ضد الكورد اليزيديين عبر التاريخ، دهوك، ۲۰۰۹، ص ۳۲؛ محمود شيخ سين حسو الريكاني: المصدر السابق، ص ۱۱؛ د. عبدالفتاح علي يحيى: ملاحظات اولية عن اليزيدية و اليزيديين، مجلة لالاش، العدد ۱۲، ۲۰۰۰، ص ۴۴.

(۴) ده رياره ی ده قى فتواکه بروانه: صديق الدمولوجي: اليزيديه، ص ۴۲۹-۴۳۲.

(۵) عباس العزاوى: تاريخ العراق بين احتلالين، ج ۴، ۱۹۵۴، ص ۴۳؛ صديق الدمولوجي: اليزيديه، ص ۴۲۹-۴۳۲؛ د. سامى سعيد الاحمد: اليزيديه، ص ۸۳؛ د. عدنان زيان فرحان و قادر سليم شمو: مأسات اليزيديين، ص ۳۶؛ ارشد حمد محو: اليزيديون في كتب الرحالة البريطانيين، من مطلع القرن التاسع عشر الى نهاية الحرب العالمية الاولى، دهوك، ۲۰۱۲، ص ۴۶.

(۶) صديق الدمولوجي: اليزيديه، ص ۴۸۵؛ ارشد حمد محو: المصدر السابق، ص ۸۸؛ الدمولوجي: اليزيديه، ص ۴۸۵؛ شاکر فه تاح: سەرچاوه ی پيشو، ل ۱۵۵؛ د. خليل جندي: المصدر السابق، ص ۱۶۱؛ زهير كاظم عبود: لمحات عن اليزيدية، مكتبة النهضة، بغداد، ۱۹۹۵، ص ۶۲.

- ۷- سالی ۱۶۰۷ لە لایەن (عەلی پاشا جان پۆلاد) هوه هێرشێک کرایە سەر ئیزیدییهکانی چپای شەنگال، سەرباری ئەو هی زبانی گەرەیان بەرکەوت، ئیزیدییهکان بەرگرییهکی سەختیان کرد و (۷۰۰۰) سەربازیان لێ کوشتن.<sup>(۱)</sup>
- ۸- سالی ۱۶۲۹ ز هیزی سەفەوییهکان بە سەرکردایەتی (خان ئەحمەد خان) میری ئەردەلانەوه هێرشێکیان کردە سەر ئیزیدییهکان، دواى کوشتاریکی زۆر لە خەلکەکهو بەکوشتنی میری ئیزیدییهکان تەواو بوو. هەر لە هەمان سالددا سەفەوییهکان هەر بە سەرکردایەتی خان ئەحمەد خانى ئەردەلان هێرشێکی تریان کردەوه سەر ئیزیدییهکان، لەم هێرشەشیاندا زیانیکی زۆری مالی و گیانیان بە ئیزیدییهکان گەیاندا.<sup>(۲)</sup>
- ۹- سالی ۱۶۳۰ ز سەرکردەى سوپای سەفەوی (قارچقای خان) هێرشى کردە سەر ئیزیدییهکان، گوندەکانیانی سوتاندن و باخ و بیستانەکانیانی وێران کرد، ژمارەیهکی زۆری لێ کوشتن و ژن و مندالەکانیشی بردن بۆ شوینیکی نادیار و بی سەرو شوین کران.<sup>(۳)</sup>
- ۱۰- سالی ۱۶۳۸ ز (ئەحمەد پاشا)ی والیی عوسمانی لە دیاربهکر بەهێزێکی زۆرەوه هێرشێکی کردە سەر دەقەری ئیزیدییهکان و گەمارۆی شەنگالی دا، بەپێی سەرچاوهکان نزیکەى (۱۰,۰۰۰) دە هەزار کەسى لیکوشتن نزیکەى هەزار ژن و مندالیشى لێ بەدیل گرتن و بردنی بۆ فرۆشتن، و تالانییهکی زۆریشیان لیکردن و خانووهکانیشیانی سوتاند.<sup>(۴)</sup>
- ۱۱- سالی ۱۶۵۰ ز (شەمسى پاشا)ی والیی عوسمانییهکان لە وان فرمانی دا بە کوشتنی ئیزیدییهکان و هێرشى کردە سەریان، کوشتاری زۆری لیکردن و (میر حسن) ی میری ئیزیدییهکانیشی لەسێدارە دا.<sup>(۵)</sup>
- ۱۲- سالی ۱۶۵۵ ز (مستەفا پاشا)ی والی دیاربهکر فرمانیکی سەربازی لە خەلیفەى عوسمانی لە ئەستەمبۆلهوه وەرگرت بۆ کوشتاری ئیزیدییهکان، کەمەبەست لێی سەر پێدانهواندن ئیزیدییهکان و کوکردنهوهى باج بوو لێیان، لەئەنجامدا هێرشى کردە سەر ناوچهکانی شەنگال و ژمارەیهکی زۆری لیکوشتن، ئەوانەى تریشى دەسگیرکردن و بەشیکیانى خسته سەربازگەکانەوهو بەشەکهى تریشى لێ دوور خستنهوه، ژمارەیهکی زۆر لەوانە لەبرسان مردن.<sup>(۶)</sup>
- 
- (۱) ئەولیا چەلەبى: کورد لە میژووی دراوسێکانیدا، سیاحەتنامەى ئەولیا چەلەبى، وەرگێڕانى سەعید ناکام، چاپخانەى کۆری زانیاری کورد، بەغدا، ۱۹۷۶، ۸۱؛ د. عدنان زیان فرحان و قادر سلیم شمو: ماسات الایزیدین، ص ۳۶.
- (۲) د. عدنان زیان فرحان و قادر سلیم شمو: ماسات الایزیدین، ص ۳۶؛ عەلى تەتەر نیروهیی: شنگال دسیاحەتناما ئەولیا چەلەبى دا، گۆقاری لالش، ژمارە (۱۵)، نیسانی ۲۰۰۱، ل ۱۶۶.
- (۳) جون س. گیست: الحیاة بین الکرد. تاریخ الایزیدین، ت/عماد جمیل مزوری، اربیل، ۲۰۰۵، ص ۱۱۵-۱۱۶؛ د. عدنان زیان فرحان و قادر سلیم شمو: ماسات الایزیدین، ص ۳۶-۳۷؛ عەلى تەتەر نیروهیی: شنگال دسیاحەتناما ئەولیا چەلەبى دا، ل ۱۶۶-۱۶۷؛ عدنان زیان فرحان: الکرد الایزیدون فی اقلیم کردستان، ص ۳۵.
- (۴) ئەولیا چەلەبى: سیاحەتنامە، ل ۷۹-۸۱-۱۴۹؛ شاکر فەتاح: سەرچاوهى پێشو، ل ۱۵۵؛ د. عدنان زیان فرحان و قادر سلیم شمو: ماسات الایزیدین، ص ۳۷-۳۸؛ روجیه لیسکو: الیزیدیه فی سوریه و جبل سنجار، ترجمه احمد حسن، دار المدی، بیروت، ۲۰۰۷، ص ۱۲۹؛ د. سامی سعید الاحمد: الیزیدیه، ص ۸۵.
- (۵) ئەولیا چەلەبى: سیاحەتنامە، ل ۸۱؛ روجیه لیسکو: الیزیدیه فی سوریه و جبل سنجار، ترجمه احمد حسن، دار المدی، بیروت، ۲۰۰۷، ص ۱۲۹؛ د. عدنان زیان فرحان و قادر سلیم شمو: ماسات الایزیدین، ص ۳۹-۴۰؛ د. عبدالله عەلیاوهیی: کوردستان لە سەردەمی دەولەتی عوسمانیدا، سلیمانی، ۲۰۰۴، ل ۱۱۵؛ محمود الدرە: المصدر السابق، ص ۱۸۶.
- (۶) ئەولیا چەلەبى: سیاحەتنامە، ل ۷۹، ۸۱، ۸۴، ۸۵؛ د. عدنان زیان فرحان و قادر سلیم شمو: ماسات الایزیدین، ص ۴۲.



۱۳- سالی ۱۶۷۴ز (کہ پلان پاشا)ی فرماندہی سوپای عوسمانی ہیرشیکی کردہ سر چپای شہنگال، ئیزیدیہکان لہ گہل ہندی ہوزی تری کوردا ہاوپہیمانہ تیان بہست و بہرگریہ کی سہختیان کرد، ژمارہیہ کی زوریان لہ سہریازانی سوپای عوسمانی کوشت و پاشہکشہیان پیکردن و تیکیان شکاندن.<sup>(۱)</sup>

۱۴- لہ سالی (۱۷۱۴) (حسن پاشا)ی والی عوسمانی لہ بہغدا، ہیرشی یہ کہ می کردہ سہر ئیزیدیہکان لہ شہنگال، زیانی گیانی و مادی بہ ئیزیدیہکان گہیاند، کوشتاری زوریان کرد و ژمارہیہ کی زور ژن و مندالیشیان بہدیل گرت و ناوچہکہیان تالان کرد.<sup>(۲)</sup>

۱۵- لہ سالانی (۱۷۱۵) (حسن پاشا)ی والی عوسمانی لہ بہغدا، بہناوی جیہادہوہ لہشکرکی کردہ سہر ئیزیدیہکان، کہ ژمارہیہ کی لہ سہرہک ہوز و دہرہبہگہ کوردہکانیش بہشدار بوون، بہ گہیشتنی سوپاکہ خہلکی ناوچہکہ رووبہ پروویان بوونہوہ، پاش بہرگری و شہرکی توند و گہیاندنی زیانیکی زور بہ دوزمن، شہرہکہیان گواستہوہ بۆ چپاکان و لہشکری عوسمانی نہیتوانی چپتر شہریان بکات و دویان بکہوی. بۆیہ گہرانہوہ و کہوتنہ گیانی ژن و مندالانی بی پیای بہ جیماو، ژمارہیہ کی زوریان لہ ژنانی ئیزدی بہدیل گرت و بردنیان بۆ فروشتن. سہریازانی خہلیفہی عوسمانی بہناوی جیہادہوہ جگہ لہوہی رہشہکوژیان نہجامدا، دہستدرژیشیان کردہ سہر ژنہ دیلہکان.<sup>(۳)</sup> سہیر ئوہیہ نووسہران و بوژیانی مووسل و بہغدا بہم سہرکہوتنہ ننگ و ناپہسہندہیاندہا ہل ئەداو لہ گہل ہندی لہ پیوانی ئایینی ئافہرینیان لہ حہسہن پاشا دہکرد، لہم بارہیہوہ نووسہرکی دہریاری ئو سہردمہ لہ بارہی چۆنیہتی شالو و پہلامارہکہی ژن و مندالانی ئیزیدیہوہ نویویہ: "لہم شہرہدا حیزبی خوا سہرکہوت و دوزمنانیشی رایان کرد و مال و پارہو خانو بہرہو ہہرچی ہہیانہو نیانہ جیپانہشت".<sup>(۴)</sup>

۱۶- لہ سالی ۱۷۳۳ز (ئحمہد پاشا)ی والی بہغدا ہیرشی کردہ سہر شہنگال و ژمارہیہ کی زوری لی کوشتن و ناوچہکہشی تالان کرد.<sup>(۵)</sup>

۱۷- لہ سالی ۱۷۴۳ لہ لایہن (نادر شای ئەفشار)ہوہ فرمانی کوشتاری ئیزیدیہکان درا، ہیرشی کردہ سہر ناوچہکانی شہنگال و شپخان و باشیک و دوی کوشتاری زور میری ئیزیدیہکانی گرت و بہرہو ناوچہیہ کی نادپاری برد.<sup>(۶)</sup>

(۱) د. عدنان زیان فرحان و قادر سلیم شمو: مآسات الایزدیین، ۲۰۰۹، ص ۴۲؛ جون س. گیسٹ: الحیاة بین الکرد، ص ۱۳۲.

(۲) عبدالرزاق الحسنی: الیزیدیون فی حاضرہم و ماضیہم، ط ۶، بغداد، ۱۹۷۴، ص ۱۶۳؛ محمود الدرہ: المصدرا السابق، ص ۱۸۶؛ صدیق الدملوجی: الیزیدیہ، ص ۴۸۶-۴۸۷.

(۳) عبدالرزاق الحسنی: الیزیدیون، ص ۱۴۸-۱۴۹؛ زہیر کاظم عبود: لمحات عن الایزدیة، مکتبۃ النهضۃ، بغداد، ۱۹۹۵، ص ۶۲، ۷۵؛ روجیہ لیسکو: الیزیدیہ فی سوریه و جبل سنجا، ترجمہ احمد حسن، دار المدی، بیروت، ۲۰۰۷، ص ۱۲۹.

(۴) شاکر فہتاح: سہرچاویہ پیشو، ل ۱۵۵؛ د. عدنان زیان فرحان و قادر سلیم شمو: مآسات الایزدیین، ص ۴۳، ۵۵؛ محمود شیخ سین حسو الریکانی: المصدرا السابق، ص ۱۴.

(۵) عباس العزوی: المصدرا السابق، ج ۵، ص ۲۴۵؛ د. علی تہتہر نیروہی: کورد و میژوو، ۲، دھوک، ۲۰۰۱، ل ۸۵؛ عدنان زیان فرحان: الکرد الایزدیون فی اقلیم کردستان، ص ۴۳؛ زہیر کاظم عبود: لمحات عن الایزدیة، مکتبۃ النهضۃ، بغداد، ۱۹۹۵، ص ۶۳.

(۶) زہیر کاظم عبود: لمحات عن الایزدیة، مکتبۃ النهضۃ، بغداد، ۱۹۹۵، ص ۷۶؛ د. علی تہتہر نیروہی: کورد و میژوو، ۸۶-۸۸؛ عدنان زیان فرحان: الکرد الایزدیون فی اقلیم کردستان، ص ۴۳.

۱۸- سالی ۱۷۵۲ز (سلیمان پاشا)ی والیی عوسمانییه‌کان له به‌غدا، به پشتیوانی میرانی کوردو هۆزه عه‌ره‌به‌کان هێرشێ کردی سهر چپای شه‌نگال و له‌م شه‌ره‌دا زیاتر له (۱۰,۰۰۰) ئیزیدی کوژران که زۆربه‌یان ژن و مندال بوون، هه‌رچه‌نده ئیزیدییه‌کانیش به‌رگرییان کرد و زیانی زۆریان به سوپای عوسمانی گه‌یاند، به‌لام له‌شکری سلیمان پاشا ژنه‌کانیان به‌دیل گرت و بردنیان بو فرۆشتن، ئه‌م مه‌رگه‌ساته تا ئیستاش له گۆرانی و به‌یته فولکلورییه‌کانی ئیزیدییه‌کاندا ماوه و ده‌وتریته‌وه.<sup>(۱)</sup>

۱۹- سالی ۱۷۶۶ز (محمد ئەمین پاشای جه‌لیلی) والی عوسمانییه‌کان له مووسل، فه‌رمانی دا به سوپای عوسمانی و هێرشێکیان کردی سهر ئیزیدییه‌کان له شه‌نگال و خه‌لکی زۆری ناوچه‌که‌یان کوشت و مال و خانوه‌کانیان سوتاندن و سامانه‌کانیشیان به تالان برد.<sup>(۲)</sup>

۲۰- سالی ۱۷۶۷ز (محمد ئەمین پاشای جه‌لیلی) والی عوسمانییه‌کان له مووسل هێرشێکی تری به‌رفراوانی کردی سهر ئیزیدییه‌کان و کوشتاریکی زۆریان لیکردن.<sup>(۳)</sup>

۲۱- سالی ۱۷۷۳ز (سلیمان پاشای جه‌لیلی) والیی عوسمانییه‌کان له مووسل، هێرشێکی کردی سهر شه‌نگال و چه‌ند که‌سیکی له ئیزیدییه‌کان کوشت و تالانی ناوچه‌که‌شی کرد.<sup>(۴)</sup>

۲۲- سالی ۱۷۷۸ز (سلیمان پاشای جه‌لیلی) والی عوسمانییه‌کان له مووسل، له‌مانگی ره‌مه‌زاندای هێرشێکی تری کردی سهر شه‌نگال و چه‌ند که‌سیکی له ئیزیدییه‌کان کوشت و تالانی ناوچه‌که‌شی کرد.<sup>(۵)</sup>

۲۳- سالی ۱۷۷۹ز (سلیمان پاشای جه‌لیلی) والی عوسمانییه‌کان له مووسل، به‌فه‌رمانده‌یی محمد پاشای برای هێرشێکی تری کردی سهر شه‌نگال و وێرایی کوشتنی چه‌ندین که‌س له ئیزیدییه‌کان، ژماره‌یه‌کی زۆر له ژن و کچانیان به‌دیل برد و ماله‌کانیشیان سوتاندن و باخ و بیستانه‌کانیان وێرانکردن.<sup>(۶)</sup>

۲۴- سالی ۱۷۹۰ز عوسمانییه‌کان به‌ فه‌رمانده‌یی (ئه‌یوب به‌گ) هێرشێکیان کردی سهر ئیزیدییه‌کانی شه‌نگال به‌مه‌به‌ستی جیبه‌جیکردنی شه‌ریعه‌تی ئیسلامی به‌سهر خه‌لکی ناوچه‌که‌.<sup>(۷)</sup>

(۱) صدیق‌الدملوجی: الیزیدییه، ص ۴۸۹-۴۹۰؛ عباس‌العزازی: تاریخ الیزیدییه و اصل معتقداتهم، ص ۱۱۸؛ د. سامی سعید الاحمد: الیزیدییه، ص ۸۶؛ د. عدنان زیان فرحان و قادر سلیم شمو: مأسات الیزیدیین، ص ۴۷، ۶۶؛ محمود شیخ سین حسو الریکانی: المصدر السابق، ص ۱۴؛ شاکر فه‌تاح: سه‌رچاوه‌ی پێشو، ل ۱۵۶؛ زه‌یر کاظم عبود: لمحات عن الیزیدییه، ص ۶۳، ۷۶؛ روجیه لیسکو: الیزیدییه، ص ۱۲۹.

(۲) صدیق‌الدملوجی: الیزیدییه، ص ۴۹۱؛ د. عدنان زیان فرحان و قادر سلیم شمو: مأسات الیزیدیین، ص ۶۹؛ محمود شیخ سین حسو الریکانی: المصدر السابق، ص ۱۴.

(۳) د. عدنان زیان فرحان و قادر سلیم شمو: مأسات الیزیدیین، ص ۶۹؛ محمود شیخ سین حسو الریکانی: المصدر السابق، ص ۱۴-۱۵؛ عباس‌العزازی: تاریخ الیزیدییه و اصل معتقداتهم، ص ۱۱۸.

(۴) روجیه لیسکو: الیزیدییه، ص ۱۲۹؛ عدنان زیان فرحان: الكرد الیزیدیون فی اقلیم کردستان، ص ۴۶؛ زه‌یر کاظم عبود: لمحات عن الیزیدییه، مکتبه‌ النهضه، بغداد، ۱۹۹۵، ص ۷۴.

(۵) صدیق‌الدملوجی: الیزیدییه، ص ۴۹۲.

(۶) صدیق‌الدملوجی: الیزیدییه، ص ۴۹۲؛ عدنان زیان فرحان: الكرد الیزیدیون فی اقلیم کردستان، ص ۴۶؛ روجیه لیسکو: الیزیدییه، ص ۱۳۰.

(۷) عدنان زیان فرحان: الكرد الیزیدیون فی اقلیم کردستان، ص ۴۶؛ زه‌یر کاظم عبود: لمحات عن الیزیدییه، ص ۶۳، ۷۶.

۲۵- سالی ۱۷۹۲ز (محمد پاشای جه‌لیل) والیی عوسمانییه‌کان له مووسل، رۆژی یه‌که‌می مانگی ره‌مه‌زان بوو که هێرشیکێ کرده سهر دانیشتوانی شه‌نگال، هه‌شت گوندی لی سوتاندن و تالانی کردن و باخ و بیستانه‌کانی وێرانکردن و (۱۴) ژنی به‌دیل برد.<sup>(۱)</sup>

۲۶- سالی ۱۷۹۳ز (محمد پاشای جه‌لیل) والیی عوسمانییه‌کان له مووسل، له‌کۆتایی مانگی ره‌مه‌زان بوو که هێرشیکێ کرده سهر دانیشتوانی شه‌نگال، به‌لام به‌هۆی به‌رگری ئیزیدییه‌کان هێرشه‌که‌ی سه‌رکه‌وتوو نه‌بوو.<sup>(۲)</sup>

۲۷- سالی ۱۷۹۴ز (محمد پاشای جه‌لیل) والیی عوسمانییه‌کان له مووسل، به‌هۆی فه‌شه‌لی هێرشه‌کی سالی پیشووی، هێرشیکێ تری کرده سهر دانیشتوانی شه‌نگال، ژماره‌یه‌کی زۆری له ئیزیدییه‌کان کوشت و سه‌ری بپاوی کوژراوه‌کانی برده‌وه مووسل.<sup>(۳)</sup> هه‌ر له هه‌مان سالا (سلیمان پاشا)ی والی به‌غدا به‌فه‌رمانده‌یی (عبدالله به‌گی خه‌ره‌بنده) هێرشیکێ کرده شه‌نگال و ژماره‌یه‌کی زۆری لی‌کوشتن و ناوچه‌که‌شی وێرانکردن.<sup>(۴)</sup>

۲۸- سالی ۱۷۹۵ز (سلیمان پاشا)ی گه‌وره والیی عوسمانییه‌کان له به‌غدا هێرشیکێ دووه‌می کرده سهر ئیزیدییه‌کان و له‌ئه‌نجامدا کوشتاریکی زۆریان کرد و (۷۴) سه‌ری بپاوی ئیزیدییه‌کانیان به‌دیاری نارد بوو خه‌لیفه له ئه‌سته‌مبۆل.<sup>(۵)</sup>

۲۹- سالی ۱۸۰۰ز (محمد پاشای جه‌لیل) والیی عوسمانییه‌کان له مووسل، هێرشیکێ تری کرده سهر دانیشتوانی شه‌نگال، (۲۵) گوندی لی سوتاندن و تالانی کردن و باخ و بیستانه‌کانی وێرانکردن و چه‌ندین که‌سی لی کوشتن و ژماره‌یه‌ک ژنی به‌دیل برد.<sup>(۶)</sup>

۳۰- سالی ۱۸۰۱ز (محمد پاشای جه‌لیل) والیی عوسمانییه‌کان له مووسل، هێرشیکێ تری کرده سهر شاخی شه‌نگال، ژماره‌یه‌ک له گونده‌کانی لی سوتاندن و تالانی کردن و باخ و بیستانه‌کانی وێرانکردن.<sup>(۷)</sup>

۳۱- سالی ۱۸۰۲ز (عه‌لی پاشا)ی والی عوسمانییه‌کان له به‌غدا هێرشیکێ دووه‌می کرده سهر دانیشتوانی شه‌نگال، که‌مه‌به‌ست له و هێرشه‌ی پشتگیری کردن بوو له محمد پاشای جه‌لیل، عه‌لی پاشا ده‌یویست ده‌ست به‌سه‌ر شه‌نگالدا بگرت، له‌م هێرشه‌دا چه‌ند هۆز و عه‌شیره‌تیکێ کوردی و عه‌ره‌بی به‌شدارییان کرد، به‌لام به‌هۆی به‌رگری ئیزیدییه‌کان

(۱) عباس العزاوي: تاريخ اليزيدية و اصل معتقداتهم، ص ۱۲۴؛ عدنان زيان فرحان: الكرد اليزيديون في اقليم كردستان، ص ۶۶-۴۷؛ زهير كاظم عبود: لمحات عن اليزيدية، ص ۷۱؛ روجيه ليسكو: اليزيدية، ص ۱۳۰؛ د. سامی سعید الاحمد: اليزيدية، ص ۸۸.

(۲) عباس العزاوي: تاريخ اليزيدية و اصل معتقداتهم، ص ۱۳۶؛ صديق الديمولوجي: اليزيدية، ص ۴۹۲-۴۹۳؛ عدنان زيان فرحان: الكرد اليزيديون في اقليم كردستان، ص ۴۷؛ زهير كاظم عبود: لمحات عن اليزيدية، ص ۷۱؛ روجيه ليسكو: اليزيدية، ص ۱۳۰.

(۳) عباس العزاوي: تاريخ اليزيدية و اصل معتقداتهم، ص ۱۲۶؛ عدنان زيان فرحان: الكرد اليزيديون في اقليم كردستان، ص ۴۷؛ روجيه ليسكو: اليزيدية، ص ۱۳۱.

(۴) صديق الديمولوجي: اليزيدية، ص ۴۹۲؛ زهير كاظم عبود: لمحات عن اليزيدية، ص ۶۳-۶۴، ۷۱.

(۵) داود مراد ختاري: خمس و ثمانون وثيقة عثمانية، ص ۸۲؛ عباس العزاوي: تاريخ اليزيدية و اصل معتقداتهم، ص ۱۲۵؛ روجيه ليسكو: اليزيدية، ص ۱۳۱.

(۶) اليزيدية، ص ۱۳۱؛ اسماعيل بگ چول: اليزيدية قديما و حديثا، بيروت، ۱۹۳۴، ص ۱۰۹.

(۷) عدنان زيان فرحان: الكرد اليزيديون في اقليم كردستان، ص ۶۲؛ روجيه ليسكو: اليزيدية، ص ۱۳۱.

(۸) عدنان زيان فرحان: الكرد اليزيديون في اقليم كردستان، ص ۶۳.

له هه‌وله‌که‌یدا سه‌رکه‌وتوو نه‌بوو و ته‌نها چوار گوندی ده‌ست به‌سه‌رداگرت، به‌لام له‌م گوندانه‌دا کوشتاریکی زۆری له خیزانه ئیزیدییه‌کان کرد و ژماره‌یه‌کیشی ناچار کردن به‌زۆر بچنه سه‌ر ئایینی ئیسلام.<sup>(۱)</sup>

۳۲- سالی ۱۸۰۳ز (عه‌لی پاشا)ی والی عوسمانییه‌کان له به‌غدا هی‌رشى سییه‌می کرده سه‌ر دانیش‌توانی شه‌نگال، له‌م هی‌رشه‌دا ماله‌کانیان سوتاندن و باخ و بیستانه‌کانیان ویرانکردن و ئه‌وه‌ی به‌ده‌ستیان که‌وت تالانیان کرد.<sup>(۲)</sup>

۳۳- سالی ۱۸۰۷ز (نوعمان پاشا)ی کوپى سلیمان پاشای جه‌لیلی هی‌رشى سییه‌می کرده سه‌ر دانیش‌توانی شه‌نگال، له‌م هی‌رشه‌دا ماله‌کانیان سوتاندن و باخ و بیستانه‌کانیان ویرانکردن و ئه‌وه‌ی به‌ده‌ستیان که‌وت تالانیان کرد.<sup>(۳)</sup>

۳۴- سالی ۱۸۰۹ز هی‌زیکى سوپای عوسمانی به‌هاوکاری میرنشینی سۆران (میر محمدی ره‌واندزی - پاشای کۆره) و به‌پشتیوانی هۆزه عه‌ره‌به‌کان، که هی‌زیکى (۴۰) هه‌زار سه‌رباز بوو، هیرشیان کرده سه‌ر شه‌نگال، دووای ئه‌وه‌ی شه‌نگالیان سوتاند و خه‌لکه‌که‌یان کوشت، سروشتی شه‌نگالیان به‌ته‌واوی تیکدا بوئه‌وه‌ی جاریکى تر ئیزیدییه‌کان نه‌چنه‌وه تیايدا نیشته‌جیبن، به‌لام دووای یه‌ک سال شه‌نگال له‌لایه‌ن ئیزیدییه‌کانه‌وه ئاوه‌دانکرایه‌وه.<sup>(۴)</sup>

۳۵- سالی ۱۸۱۹ز (ئه‌حمده‌ پاشای جه‌لیلی) والی عوسمانییه‌کان له مووسل، هی‌رشیکى کرده سه‌ر دانیش‌توانی شه‌نگال و دیهاته‌کانی ویرانکردن و هه‌رچی ده‌ستی که‌وت تالانى کرد.<sup>(۵)</sup>

۳۶- سالی ۱۸۲۶ز (داود پاشا)ی والی عوسمانییه‌کان له به‌غدا هی‌رشیکى کرده سه‌ر شه‌نگال و ژماره‌یه‌کی لی کوشتن و ژماره‌یه‌کی تریشى لی به‌دیل گرتن.<sup>(۶)</sup>

۳۷- له سالی ۱۸۳۱ز (میر محمدی ره‌واندزی - پاشای کۆره)، له‌شکری کرده سه‌ر ئیزیدییه‌کان، گوايه هۆکاری ئه‌و له‌شکرکیشیه‌ش ئه‌وه بووه که که‌سیک به‌ناوی (عه‌لی ئاغای بالتی) هوه به‌غه‌در له‌لایه‌ن میری ئیزیدییه‌کانه‌وه کوژراوه، برازاکی که (مه‌لا یه‌حیای مزوری) بوو له‌دوای کوژرانی مامی سکالای لای میر محمد کردووه و داوای هه‌ق سه‌ندنی کردووه، به‌مه‌ش میر محمد به‌له‌شکریکى گه‌وره‌وه هی‌رشى کردۆته سه‌ر ئیزیدییه‌کان و کوشتاریکی زۆری لیکردوون، ئه‌وانه‌ی رزگاریشیان بووه خۆیان خزاندۆته شاخی جودی و تور عابدين و شه‌نگال، به‌شیکیشیان به‌ره‌و

(۱) داود مراد ختاری: الایزیدیة فی المخطوطات الکلدانیة، بغداد، ۲۰۱۱، ص ۱۰۶؛ الاب سهیل قاشا: الیزیدیة، مکتبه السائح، طرابلس-لبنان، ۲۰۰۴، ص ۲۶۲؛ عدنان زیان فرحان و فرهاد حاجی عبوش: شنکار د پرتوکین چه‌ند گه‌پوکین بیانی دا ل سه‌رده‌می ئوسمانی (۱۵۱۶-۱۹۱۸)ز، مجله لالش، العدد ۲۴، سنه ۲۰۰۶، ل ۹۴؛ ارشد حمد محو: المصدر السابق، ص ۴۹-۵۰؛ جیمس بکنفهام: رحلتی ال العراق سنه ۱۸۱۶، ترجمه سلیم طه التکریتی، ج ۱، بغداد، ۱۹۶۸، ص ۴۰.

(۲) صدیق الديمولوجی: الیزیدیة، ص ۴۹۵؛ د. سامی سعید الاحمد: الیزیدیة، ص ۰۸۹؛ زهیر کاظم عبود: لمحات عن الیزیدیة، مکتبه النهضة، بغداد، ۱۹۹۵، ص ۷۲؛ روجیه لیسکو: الیزیدیة، ص ۱۳۱؛ اسماعیل بگ چول: الیزیدیة قدیما و حدیثا، ص ۱۱۲.

(۳) داود مراد ختاری: الایزیدیة فی المخطوطات الکلدانیة، ص ۱۰۶؛ صدیق الديمولوجی: الیزیدیة، ص ۴۹۴؛ عدنان زیان فرحان: الكرد الایزیدیون فی اقلیم کردستان، ص ۶۴.

(۴) د. عدنان زیان فرحان و قادر سلیم شمو: مأسات الایزیدیین، ص ۶۳-۶۴؛ زهیر کاظم عبود: لمحات عن الایزیدیة، ص ۶۴؛ روجیه لیسکو: الیزیدیة، ص ۱۳۱.

(۵) عدنان زیان فرحان: الكرد الایزیدیون فی اقلیم کردستان، ص ۶۶.

(۶) اسماعیل بگ چول: المصدر السابق، ص ۱۱۳.

مووسڵ رایانکردبوو بە لأم حاكمی مووسڵ له ترسی له شكری میر محمد پردهكهی بریبوو، بۆیه له شكری میر محمد گهيشته سهريان و هه موو ئهوانه شى كوشت. سالى دواتریش واته ۱۸۳۲ میر محمد له شكری كردهوه سهر مووسڵ و چويهوه سهر ئيزيدييه كان و له و ناوه دا كوشتاریكى زۆرى لیکردن.<sup>(۱)</sup> میر محمد باوه پیکى قولى به ئایینی ئیسلام هه بوو، ریزی بیته ندهزهى له مه لاكان ده گرت، بۆیه ش له سهر داواى مه لا یه حیاى مزورى چوو ه سهر ئيزيدييه كان و قه تلوعامى لى كردن.<sup>(۲)</sup> حوزنى موكریانی نوسیویه: له م هیرشهيدا میر محمد به مال و تالانى و دیل و گیراویكى قورسه وه رووه و ره واندز گه راپه وه، نزیكه ی (۲۰۰۰) كه سى به دیل گرتبوو، بردنیه وه ره واندز، له كیژ و ژنانى ئيزیدی كه (۵۰۰) ی پترى پى بوو، گه لیكى به گه وه ره سه رهاتى مووسڵ به خشى و به ئاغاكانى هه ولیر و كۆیه و ره واندزى دان، له و شارانه تا ئه مپۆش زۆر ماون كه نه نكیان داسنى بووه و میر له گه رانه وهيدا پى دابوون و ماره یان كردبوو.<sup>(۳)</sup> له م باره یه وه د. كاوس قه فتان نوسیویه تی: پاشای كۆره به خوڤایی په لاماری شه نگالیدا و خه لكیكى زۆرى لى كوشتن.<sup>(۴)</sup> په لاماردانه كه ی بۆ سهر شه نگال و كوشتنى هه زاره ها كه س و به دیل گرتنى سه ده ها مندال و ئافره ت، ئه مه له ناو زراندن به ولوه هیچی تری بۆ میر محمد نه هیئا.<sup>(۵)</sup>

۳۸- هیرشى (ره شید پاشا) ۱۸۳۳ ز: ئه فسه رىكى ئه لمانى به ناوى (مۆلكه) ه وه كه له گه ل هیرى عوسمانیه كان بووه له نامه یه كیدا باس له وه ده كات كه شارى شه نگال و زیاتر له (۳۴) گوندى ناوچه كه به ته واوى له سهر ده ستى ره شید پاشا ویرانكران.<sup>(۱)</sup>

۳۹- سالى ۱۸۳۵ (حافز پاشا) ی والى عوسمانیه كان هیرشیکى كرده سهر ئيزيدييه كان له ناوچه كانى شه نگال و شىخان و كوشتاریكى زۆرى لیکردن، به پى سه رچاوه كان نزیكه ی سى به شى ئيزيدييه كان له م هیرشه دا كوژراون.<sup>(۲)</sup>

۴۰- سالى ۱۸۳۶ (محمد رشید پاشا) ی والى عوسمانیه كان هیرشیکى كرده سهر ئيزيدييه كان له ناوچه كانى شه نگال و كوشتاریكى زۆرى لیکردن.<sup>(۳)</sup>

<sup>(۱)</sup> محمەد ئەمین زەكى: خولاصه یه كى تاریخی كورد و كوردستان، بنكه ی ژین، سلیمانى، ۲۰۰۶، ل ۱۶۴؛ ارشد حمد محو: المصدر السابق، ص ۵۲؛ شاکر فه تاح: سه رجه مى به ره مى، ل ۱۵۱؛ د. خلیل جندى: المصدر السابق، ص ۱۶۴-۱۶۵؛ داود مراد ختارى: الايزيديه فى المخطوطات الكلدانية، ص ۲۷، ۱۰۶، ۱۳۱-۱۳۳.

<sup>(۲)</sup> نه وشيروان مسته فا ئه مین: كوردو عه جهم، ۲، سلیمانى، ۲۰۰۵، ل ۱۴۲؛ ارشد حمد محو: المصدر السابق، ص ۸۲.

<sup>(۳)</sup> حوسین حوزنى موكریانی: سه رجه مى به ره مى، ۲، هه ولیر، ۲۰۰۷، ل ۵۱.

<sup>(۴)</sup> د. كاوس قه فتان: چه ند لیکۆلینه وه یه ك له میژووی بابان سوڤان بو تان، به غدا، ۱۹۸۵، ل ۵۱.

<sup>(۵)</sup> عبدالرزاق الحسنى: اليزيديون فى حاضرهم و ماضيهم، ص ۱۵۰؛ د. كاوس قه فتان: سه رچاوه ی پيشو، ل ۵۵؛ د. عدنان زيان فرحان و قادر سليم شمو: مأسات الايزيديين، ص ۱۵۸-۱۶۰.

<sup>(۶)</sup> وه رگیراوه له: سالمى جاسم: ره وشا سیاسى و جفاكى ل كوردستانا ئوسمانى د نامه یین هیلمو ت قون مولتكى دا ۱۸۳۵-۱۸۳۹، گوڤارى هافیبوون، ژماره (۵)، به رلین ۱۹۹۹، ل ۶۵؛ د. عدنان زيان فرحان و قادر سليم شمو: مأسات الايزيديين، ص ۹۳-۹۷؛ ارشد حمد محو: المصدر السابق، ص ۵۲-۵۳.

<sup>(۷)</sup> شاکر فه تاح: سه رچاوه ی پيشو، ل ۱۵۱؛ جون س. گيست: المصدر السابق، ص ۱۸۹؛ د. سامى سعید الاحمد: اليزيديه، ص ۸۹.

<sup>(۸)</sup> صديق الديمولوجى: اليزيديه، ص ۴۹۸؛ شاکر فه تاح: سه رچاوه ی پيشو، ل ۱۵۱؛ الاب سهیل قاشا: اليزيديه، مكتبة السائح، طرابلس- لبنان، ۲۰۰۴، ص ۲۶۲؛ د. سامى سعید الاحمد: اليزيديه، ص ۸۹.

۴۱- لە ھاوینی ساڵی ۱۸۳۷ عوسمانییەکان بەسەرکردایەتی (حافز پاشا) لەشکرکێشیەکیان کردە سەر ناوچهکانی شەنگال، کە بەپێی سەرچاوەکان ھێزی عوسمانییەکان پێکھاتبوو لە ھەوت فرقە و ھەشت ھەزار جەندرمە، ھێرشەکیان بە شیۆھەکی زۆر درندانە بوو، خەلکی ناوچەکە لە ترسان پەنایان بۆ ئەشکەوت و شاخەکان برد، بەلام نزیکەی سێ مانگ لەلایەن ئەو ھێزە عوسمانییەکانەو گەمارۆدران، ئە نەجامدا (۲۰۰۰) کەس کوژران یا لەبرسان و تینوان مردن، ھەرۆھە (۶۰۰۰) کەس بەدیل کران و بران، تەنانەت لەناو ئەشکەوتەکاندا زۆری لێ سوتاندن و دواي ئەوھێ پیاوھەکانی کوشتن، ژن و مندالەکانی بردن بۆ فرۆشتن لەشاری مووسل. لەم شالۆھێ حافز پاشادا گوندەکانی (بکرا) و (مھرکان) زۆرتەری زیانیان بەرکەوت.<sup>(۱)</sup> بەپێی گوتە (لایارد)ی رۆژھەلاتناسی ئینگلیز لەم شالۆھدا ژمارەھەکی یەكجار زۆر لە ئیزیدیەکان کوژران.<sup>(۲)</sup> یەكێکی تر کە بەچاوی خۆی ئەو کوشت و کوشتارەکی دیوھ، نوسیویە: گوندەکان خاپور کران و سەربازەکان دەستدریژیان کردە سەر ناموسی ژنەکان.<sup>(۳)</sup>

۴۲- ساڵی ۱۸۳۸ز (محمد پاشا بەیرقدار)ی والیی عوسمانییەکان لە مووسل ھێرشیکێ کردە سەر ئیزیدیەکانی شەنگال و زیانیکی زۆری پێگەیانندن.<sup>(۴)</sup>

۴۳- ساڵی ۱۸۴۲ (محمد پاشا بەیرقدار)ی والی مووسل بەمەبەستی کۆکردنەوھێ باج ھێرشیکێ تری کردە سەر ئیزیدیەکانی شەنگال، ھەرچەندە شانیدیکی ئیزیدیەکان بەرھو پیری چون و بۆ ئەوھێ شەپ بەرپا نەبیت دەستی ناشتی و لیبور دەبیان بۆ درێژکرد، بەلام بەیرقدار بە توندی وەلامی دانەوھو قەتل و عامی کردن و سەری سەرۆکەیان و (۶۰) کەس لە لایەنگرانی پەراند و بە دەروازەکی شارێ مووسلدا ھەلیواسین.<sup>(۵)</sup>

۴۴- ساڵی ۱۸۴۴ز (محمد شریف پاشا) ھێرشیکێ کردە سەر شەنگال، لەم ھێرشەدا ژمارەھەکی زۆر لە ئیزیدیانی شەنگال کوژران.<sup>(۶)</sup>

۴۵- ساڵی ۱۸۴۵ز (محمد پاشای کریدی ئوغلوی) والی عوسمانییەکان لە مووسل، بەمەبەستی سەرپێدانەواندنی ئیزیدیەکان و بەشداری کردنیان لە خزمەتی سەربازی، ھێرشیکێ کردە سەر شەنگال و لەبەر چاوی ژن و مندالەکانیان سەری ژمارەھەکی پیاوی ئیزیدی بپری و ناوچەکەکی وێران و تالان کرد.<sup>(۷)</sup>

<sup>(۱)</sup> سینان ھاگان: کورد و بەرھۆدانەکانی ۱۸۱۷-۱۸۶۷، لەبەلگەنامەکانی ئەرشیفی عوسمانیدا، وەرگێڕانی بەکر شوانی، ھەولێر، ۲۰۱۲، ۹۸-۹۹؛ داود مراد ختاری: خمس و ثمانون وثيقة عثمانیة، ص ۳۶، ۴۰؛ داود مراد ختاری: الایزیدیە فی المخطوطات الکلدانیة، ص ۱۰۶؛ روجیە لیسکو: الیزیدیە، ص ۱۳۲؛ اسماعیل بگ چول: الیزیدیة قدیما و حدیثا، ص ۱۱۳-۱۱۴؛ شاکر خضر مراد: موقف (ئوسی دوغۆ) و عائلته من الحملات العثمانیة، مجلة لالش، العدد ۳۱، ص ۱۴۳؛ د. عبدالله عەلیاوی: سەرچاوەکی پێشو، ل ۱۱۵.

<sup>(۲)</sup> وەرگێراوھ لە: صدیق الدملوجی: الیزیدیە، ص ۴۹۸.

<sup>(۳)</sup> وەرگێراوھ لە: د. عبدالله عەلیاوی: سەرچاوەکی پێشو، ل ۱۱۶.

<sup>(۴)</sup> صدیق الدملوجی: الیزیدیە، ص ۴۹۹؛ عدنان زیان فرحان: الكرد الایزیدیون فی اقلیم کردستان، ص ۷۰.

<sup>(۵)</sup> شاکر فەتاح: سەرچاوەکی پێشو، ل ۱۵۲؛ عدنان زیان فرحان و فرھاد حاجی عبوش: شنگار د پەرتوکیین ...، ل ۹۵؛ محمود شیخ سین حسو الریکانی: المصدر السابق، ص ۱۶؛ ارشد حمد محو: المصدر السابق، ص ۵۴؛ صدیق الدملوجی: الیزیدیە، ص ۴۹۹.

<sup>(۶)</sup> صدیق الدملوجی: الیزیدیە، ص ۴۹۹؛ د. سامی سعید الاحمد: الیزیدیە، ص ۹۲؛ د. عدنان زیان فرحان و قادر سلیم شمو: مأسات الایزیدیین، ص ۱۰۳؛ ارشد حمد محو: المصدر السابق، ص ۵۵-۵۶؛ جون س. گیسست: المصدر السابق، ص ۲۲۳؛ زھیر کاظم عبود: لمحات عن الایزیدیة، ص ۷۶.

٤٦- سالی ١٨٤٦ز (تەیار پاشا) هێرشێکی کردە سەر شەنگال، ژمارەیهکی زۆری لە ئیزیدییهکان کوشت و ژنو مندالەکانیشیان بەدیل برد. لەم بارەیهوه (لایارد)ی رۆژھەلاتناس کە خۆی ئامادەیی رووداوەکە بوو دەگێڕێتەوه کە: سالی ١٨٤٦ز تەیار پاشای والی مووسڵ بەمەبەستی کۆکردنەوهی باج هێرشێ کردە سەر گوندی (مهرکان)ی ناوچەیی شەنگال، لە بەر ئەوهی ئەوهی خەلگە کە رازی نابن بەوهی باج بەدەن شەڕ دروست دەبێت و لە ئەنجامدا کوشت و بریکی زۆر کراو سەرچەم گوندە کە سوتینرا.<sup>(٧)</sup>

٤٧- سالی ١٨٤٤ (بەدرخان بەگ)ی میری بۆتان بەمەبەستی ناچارکردنیان بە باوهرهینان بە ئیسلام، هێرشێکی کردە سەر ئیزیدییهکانی شەنگال، حەوت گوندی داگیرکردن.<sup>(٨)</sup>

٤٨- هێرشێ (خان ئەحمەد خان)ی ئەردەلان (١٦٦٦-١٦٣٦)ز: مێژوو نوسان لە باسی لەشکر کێشیهکانی خان ئەحمەد خاندا باسی ئەوهشیان کردوو کاتی کە چۆتە سەر مووسڵ و دەستی بەسەردا گرتوو، چۆتە سەر ئیزیدییهکانیش کوشتاری زۆری لیکردوون و تالانی کردوون.<sup>(٩)</sup>

٤٩- لە سالی ١٨٧٠ز (مەدحەد پاشا)ی والی عوسمانییهکان لە بەغدا هێزێکی گەورەیی کردە سەر شەنگال، ژمارەیهکی زۆری لێ کوشتن و ژن و مندالەکانیشی بەدیل بردن و وێرای تالانی ناوچەکەیان دێهاتەکانیشی وێرانکردن.<sup>(١٠)</sup>

٥٠- سالی ١٨٩٢ز جاریکی تر (سولتان عبدالحمید) ویستی ئەم ئایینه لەناوبەری و بەزۆر بیانکات بە ئیسلام، تا یاسای سەربازی بەسەریاندا بسەپینری. بۆ ئەمەش بەسەرکردایەتی (فەریق عومەر وەهبی پاشا) بەبیانوی ریفۆرمی کە لەشکرێکی کردە سەریان تا بەخۆشی بێت یا ناخۆشی رازیان بکات سەربازی بکەن. بەلام ئیزیدییهکان رایانگەیاندا کە نە سەربازی بۆ داگیرکەرەکان دەکەن و نە ئامادەشن دەستبەرداری ئایینهکەیان بن. لە ئەنجامدا شەڕ دەستی پیکرد و کوردانی ئیزیدی بەرگریان کرد. بەلام لەشکرێ بێشوماری عوسمانی دیسانەوه قەتل و عامیکی زۆری لە ئیزیدییهکانی شیخان و شەنگال کرد. (١٥,٠٠٠) کەسی لێ بەدیل گرتن، گۆڕ و مەزارگەیی ئیزیدییهکانیان روخاند، دیسانەوه مەزارگەیی شیخ ئادییان وێرانکردەوه و پەرستگاکەیی شیخ ئادییان کردە قوتابخانەیهکی ئیسلامی، زۆینهی خەلکی ناوچەکە ئاوارهیی چیاکان بوونەوه.<sup>(١١)</sup>

(١) داود مراد ختاری: خمس و ثمانون وثيقة عثمانیة، ص٤٦؛ د. سامی سعید الاحمد: الیزیدییه، ص٩٢؛ د. عدنان زیان فرحان و قادر سلیم شمو: مأسات الیزیدیین، ص١٠٤-١٠٥؛ ارشد حمد محو: المصدر السابق، ص٥٥؛ جون س. گیسست: المصدر السابق، ص٢٢٣.

(٢) داود مراد ختاری: خمس و ثمانون وثيقة عثمانیة، ص١٨-٢٠؛ زهیر کاظم عبود: لمحات عن الیزیدیة، ص٦٩؛ اسماعیل بگ چول: الیزیدیة قديما و حديثا، ص١١٥؛ صديق الدمولجی: الیزیدییه، ص٥٠٠؛ د. عدنان زیان فرحان و قادر سلیم شمو: مأسات الیزیدیین، ص١٠٦-١١٠؛ جون س. گیسست: المصدر السابق، ص٢٢٢؛ ارشد حمد محو: المصدر السابق، ص٥٧-٥٨.

(٣) د. عدنان زیان فرحان و قادر سلیم شمو: مأسات الیزیدیین، ص١٣٣-١٥٨؛ ارشد حمد محو: المصدر السابق، ص٨٩-٩٠.

(٤) نەوشیروان مستەفا ئەمین: سەرچاوهی پێشوو، ل٥٣٨.

(٥) د. عبدالله عەلیاوهیی: سەرچاوهی پێشوو، ل١١٦؛ محمود شیخ سین حسو الریکانی: المصدر السابق، ص١١٦؛ ارشد حمد محو: المصدر السابق، ص٦٠-٦١.

(٦) صديق الدمولجی: الیزیدییه، ص٥٠٩؛ جون س. گیسست: المصدر السابق، ص٣٠٢؛ محمود الدرّة: المصدر السابق، ص١٨٦؛ داود مراد ختاری: خمس و ثمانون وثيقة عثمانیة، ص١٠٧، ١٣٦، ٢٢٧؛ داود مراد ختاری: الیزیدییه فی المخطوطات الکلدانیه، ص١٠٦، ١٠٩؛

- ٥١- لە ساڵی ١٨٩٢ز عوسمانییەکان جاریکی تر بە سەرکردایەتی (بەکر پاشا) ھێرشێکیان کردە سەر شەنگال، بەلام بەرگری ئیزیدیەکان ناچار بە کشانەوێ کردن.<sup>(١)</sup>
- ٥٢- لە ساڵی ١٩١٠ز عوسمانییەکان بە سەرکردایەتی (ئەسەد پاشای دەرزێ) والیی موسڵ بەمەبەستی بەزۆر سەربازی پێکردن و بردنیان بۆ ژێر رکێفی حوكمی عوسمانی، ھێرشێکیان کردە سەر شەنگال.<sup>(٢)</sup>
- ٥٣- لە ساڵی ١٩١٣ عوسمانییەکان ھەر بەمەبەستی بەزۆر سەربازی پێکردن و بردنیان بۆ ژێر رکێفی خۆیان و ملکہچ پێکردنیان، ھێرشێکی تریان کردە سەر شەنگال و زەرەر و زیانیکی زۆریان بە ئیزیدیەکان گەیاند.<sup>(٣)</sup>
- ٥٤- لە ساڵی ١٩١٥ لە جینۆسایدی تورکەکاندا بەرامبەر بە ئەرمەنیەکان ژمارە یەکی زۆری ئیزیدی لە ناوبران.<sup>(٤)</sup>
- ٥٥- ساڵی ١٩١٧ز قائمقامی شەنگال (ئێبراھیم بەگ) ناسراو بە (حاجی ئێبراھیم پاشا) کە سەر بە عوسمانییەکان بوو، بەمەبەستی کۆکردنەوێ باج و سەرانی ھێرشێکی کردە سەر ئیزیدیەکان، لەم ھێرشەدا کە تا ساڵی ١٩١٨ز خایاند ھێزێکی زۆری عوسمانییەکان لە پێکھاتەیی جیا جیا بەشدارییان تێداکرد، مەبەستیکی تری عوسمانییەکان ئەو بوو کە ئیزیدیەکان بچنە ژێر بالیان و شەپ دژی بەریتانیەکان بکەن، ھەر وھا ئەو ئەرمەنیانە کە لە دەست عوسمانییەکان دەربازیان بوو و ھانایان بۆ شەنگال بردبوو تەسلیم بە عوسمانییەکان بکەن، بەلام ئیزیدیەکان رازی نەبوون، لە ئەنجامدا شەریکی قورس دەستی پێکرد و زیانی زۆر بە ئیزیدیەکان کەوت، بە پێی سەرچاوەکان (١٣٠) ئیزیدی کوژران و (٢٥) گوند سوتێنران و (١٥,٠٠٠) سەر ئازەل بە تالان بران.<sup>(٥)</sup>
- ٥٦- ساڵی ١٩٣٤ دەوڵەتی عێراق یاسایەکی دەرکرد بۆ ناونوسکردنی بەزۆری خەلکی بۆ سەربازی کردن. بەلام ھەک پێشەوی ھەمیشەییان ئیزیدیەکان بەرەو پیریەو ھەنچوون و رووبەرووی بوونەو. ئەمە وای کرد دەوڵەت فشارێکی زۆر بخاتە سەر خەلکە و گوزەرانیان لێ تال بکات. لە بەرامبەر ئەویدا ئیزیدیەکان دەستیان بە شۆرش کرد، دەوڵەت بە ژمارە یەکی زۆر لە پۆلیس و سەرباز و بە پشتیوانی تانک و توپ و فرۆکەیی جەنگی لە تشرینی یەكەمی ١٩٣٥ دا ھێرشێکی کتوپری کردە سەر ناوچەی شەنگال، شۆرشگێڕانی ئیزیدی رووبەروویان بوونەو و (١٧) روژ شەپ درێژەیی کێشا، دووای فشاری زۆری ھێزی زۆر زوھەندی دەوڵەتی عێراق و بۆردومانی فرۆکە و تانک، شەپەکیان گواستەو بۆ چیای شەنگال،<sup>(٦)</sup> کە بە درێژی مێژوو ئەم شاخە لانەیی بەرگری و بەرخۆدانی ئیزیدیەکان
- 
- عبدالرزاق الحسنی: الیزیدیون فی حاضرهم و ماضیهم، ص ١٥٢-١٥٣؛ اسماعیل بگ چول: الیزیدیة قديما و حديثا، ص ١١٦؛ ارشد حمد محو: المصدر السابق، ص ٦٢-٦٧؛ شاکر فەتاح: سەرچاوەی پێشو، ل ١٥٣؛ ئەنستاس ماری کەرمانی: سەرچاوەی پێشو، ل ١٩٦؛ د. عبدالله عەلیاوی: سەرچاوەی پێشو، ل ١١٦.
- (١) داود مراد ختاری: خمس و ثمانون وثيقة عثمانية، ص ١٤٠، ٢٨٤؛ صديق الدملاجی: الیزیدیە، ص ٥٠٨-٥٠٩؛ محمود شیخ سین حسو الریکانی: المصدر السابق، ص ٢١؛ جون س. گيست: المصدر السابق، ص ٣١١.
- (٢) عدنان زیان فرحان: الكرد الیزیدیون فی اقلیم کردستان، ص ١٦٦.
- (٣) نفس المصدر، ص ١٦٧.
- (٤) عدنان زیان فرحان و قادر سلیم شمو: مأسات الیزیدیین، ص ١٠٤-١٠٥؛ ارشد حمد محو: المصدر السابق، ص ٧١.
- (٥) ارشد حمد محو: المصدر السابق، ص ٤٣-٧٤؛ عدنان زیان فرحان و قادر سلیم شمو: مأسات الیزیدیین، ص ١٨٠-١٨٤؛ محمود شیخ سین حسو الریکانی: المصدر السابق، ص ٢٦.
- (٦) سعید خودیدە: من مشاهیر الکورد داود الداود الشنگالی، مجله لالش، العدد ١٥، ٢٠٠١، ص ١٢٩.



بوو، ئیتر بەهۆی سەختی ناوچەکەو لەشکری عێراق نەیاننوانی زیاتر پێشپەرەوی بکەن، بۆیە وەک پێشەوی هەمیشەیی داگیرکەرەکانی پێش خۆیان، بایاندایەو ویزەیی خەلکە سەفیلەکەو (٣٨٩) کەسیان لێ زیندانی کردن و ژمارەییکی زۆریشیان لێ گوللە باران کردن.<sup>(١)</sup>

٥٧- سالی ١٩٤١ دەوڵەتی عێراق بەسەرکردایەتی سەرۆکی ئەرکانی سوپای (محمد امين العمري) هێرشێکیان کردە سەر شەنگال.<sup>(٢)</sup>

٥٨- سالی ١٩٧٣ لە گەرمەیی گەفتوگۆی نیوان شوێرشیی کورد و حکومەتی عێراقدا، لە رۆژی ٧ ی تەموزدا حکومەتی عێراق هێرشێکی کردە سەر شەنگال و کە لەم لەشکر کێشیدەدا هۆزە عەرەب و کوردە جاشەکان بەشدار بوون بە پالپشتی تانک و زینپۆش و فرۆکە، سێ رۆژ شەرەکە بەردەوام بوو و (٢٢) گوندی ناوچەکە سوتینران و تالان کران، (١٧) کەسیش بوون بە قوربانی و (٢٥) کەسیش بریندار بوون و (٢٥٠) کەسیش دەسگیر کران.<sup>(٣)</sup>

٥٩- سالی ١٩٧٥ حکومەتی عێراق هێرشێکی کردە سەر ناوچەیی شەنگال و (١٩٨) گوندی لێ وێرانکردن و خەلکەکەیی راگواست و لەچەند ئۆردوگایەکی زۆرەملدا کوێکردنەو و نیشتهجێیی کردن، زەوییهکانیشیان بەسەر هۆزە عەرەبەکاندا دابەشکرد.<sup>(٤)</sup>

٦٠- سالی ١٩٨٧ ز حکومەتی عێراق هێرشێکی کردە سەر ناوچەیی شەنگال و دەیان گوندی وێرانکرد و خەلکەکەیی راگواست و لەچەند ئۆردوگایەکی زۆرەملدا کوێکردنەو و نیشتهجێیی کردن.<sup>(٥)</sup>

٦١- لەپرۆسەکانی ئەنفالی سالی ١٩٨٨ ییشدا ئیزیدییهکان بیەش نەبوون، لەم تاوانەدا (١٨٨) کەسیان لێ ئەنفالکرا.<sup>(٦)</sup> هەرۆهە گەلێک مەزارگەو شوێنی پیرۆزیشیان تەقینرانەو و خاپور کران.<sup>(٧)</sup>

(١) عبدالرزاق الحسيني: اليزيديون في حاضرهم و ماضيهم، ص١٥٤-١٥٥؛ سەربەست حسين: سەرچاوهی پێشوو، ل٦٤؛ علی سنجاری: الكورد اليزيديون و استمرار سياسه التعريب، مجله لالش، العدد ٢٤، سنه ٢٠٠٦، ص٢٠-٢١؛ شكري رشيد الخيرقايي: شنغال في الفتره ما بين (١٩١٨-١٩٣٩)، مجله لالش، العدد ١٧، ص٤٦-٤٧؛ د. عدنان زيان فرحان و قادر سليم شمو: مأسات اليزيديين، ص١٨٥؛ محمود شيخ سين حسو الريكاني: المصدر السابق، ص٧٢؛ محمود الدرّة: المصدر السابق، ص١٨٨-١٨٩.

(٢) عبدالرزاق الحسيني: اليزيديون في حاضرهم و ماضيهم، ص١٥٧؛ علي سنجاري: المصدر السابق، ص٢٠-٢١؛ محمود شيخ سين حسو الريكاني: المصدر السابق، ص٩٨؛ محمود الدرّة: المصدر السابق، ص١٩٠-١٩١.

(٣) بيان رقم (٤) لحزب الديمقراطي الكوردستاني / الفرع الاول/ عن الحملة العسكرية للارهابية في سنجار في اواخر تموز ١٩٧٢. (وهريگراوه له گۆفاری میژوو، ژ٢٩، زستانی ٢٠١٤، ل٤٠٧-٤٠٩)؛ موسەدەق توفی: دوو هەلویستین دیرۆکیین پشتهقانی کوردینی یا شنگالی، مجله لالش، العدد ١٥، ٢٠٠١، ص١٨٩-١٩٢.

(٤) د. عدنان زيان فرحان و قادر سليم شمو: مأسات اليزيديين، ص١٩٧.

(٥) نفس المصدر، ص١٩٩.

(٦) بۆ زانیاری زیاتر بپروانه لیستی ناوی ئەنفالکراوەکان لە: طارق جامباز: ضحایا عملیات الانفال ١٩٨٨ من المسيحيين واليزيديين، ط٣، کوردستان، ٢٠٠٨، ص١٨-٣١.

(٧) بۆ زانیاری زیاتر بپروانه: طارق جامباز: أماكن العبادة المدمرة للمسلمين و المسيحيين واليزيديين، کوردستان، ٢٠٠٦، ص٢٠٦؛ د. عدنان زيان فرحان و قادر سليم شمو: مأسات اليزيديين، ص١١٩٧-١٩٩.

۶۲- لەسالی ۲۰۰۷ ییشدا گرووپە ئیسلامیەکان فەرمانیان داو خوینی ئیزیدیەکانیان حەلال کرد و فەتوای کوشتنیان دان، لە ۱۴ی ئابی ۲۰۰۷ بە چوار ئۆتۆمبیلی مینرێژکراو هێرشیان کردە سەر ناحیە ی گرەزێر و کۆمەلگە ی سیبا شیخ خدری سەر بە قەزای شەنگال و تەقاندیانەو. بەهۆی ئەم کردەووە تیرۆریستیەووە نزیکە ی (۳۳۴) کەس کوژران و (۴۰۰) کەس بریندار بوون و (۷۳) کەس ون بوون و (۴۰۰) خانوو وێران بوون.<sup>(۱)</sup>

۶۳- هێرشێ داغش بۆ سەر شەنگال سالی ۲۰۱۴ز.

### تەوهرە ی چوارەم

### کۆمەلکۆزیه کە ی شەنگال لەلایە داغشەو

### بارودۆخی ناوچە ی شەنگال (۲۰۰۳-۲۰۱۴):

ئیزیدیەکانی شەنگال بەر لە پرۆسە ی ئازادی (۲۰۰۳) لە بارودۆخی خراپدا بوون. رژیمی بەعس وە ک پیشە ی هەمیشە یی بەردەوام فشاری دەخستە سەریان، لەرووی خزمەتگوزاریەووە خەلکە کە ی لە ژیانکی کولەمەرگیدا دەژیان، لە رووی سیاسیه وە بارودۆخی ژیانیان خراپ بوو. بۆ نمونە رژیمی بەعس لە سالی ۱۹۹۶ بریارێکی نەهینی لە بەناو (ئەنجومەنی سەرکردایەتی شۆرش) هەو دەرکرد و تیایدا هاتبوو کە خەلکی شەنگال بەتەواوی رابگوێزرین بۆ قەزای (حضر) کە (۱۰۰) کم لە خواری رۆژەلاتی شەنگالەووە بوو، لەوێ بەسەر دێهاتە عەرەبیەکاندا دابەش بکری. بەلام ئیزیدیەکان بەم بریارە رازی نەبوون و بەرپەرچی حکومەتی عیراقیان دایەووە، رایانگەیاندا ئەگەر ئەو بریارە جێبەجێ بکری ئەوا بەرەو ناوچە ئازادکراوہکانی کوردستان یا سوریا کۆچ دەکەن. بەم شیۆه یە بەعس ناچار بوو بە شیۆه یەکی کاتی بریارە کە رابگری. <sup>(۲)</sup>

دوای پرۆسە ی ئازادی و روخانی رژیمی بەعس، دەرگایە ک بۆ ئیزیدیەکان کرایەووە کە هەناسە یەکی ئازادی هەلمژن، ئەووەبوو کە پیشتر ۹۰٪ ی ناوچە ی نیشتە جیبوونی ئیزیدیەکان کە لە ژێر دەسەلاتی بەعسدا بوو ئازاد کران. لەگەل ناوچە ئازادکراوہکانی پیشتردا لیک گریدرانەووە، بەشدار بوون لە پرۆسە ی سیاسی عیراقد، لە هەلبژاردنەکانی ئەنجومەنی نوینە رانی عیراق و ئەنجومەنی پارێزگای مووسل و ریفراوندۆمی دەستوردا رۆلی بەرچاویان هەبوو. بۆ هەریە ک لەو ئەنجومەنانە نوینە رانی خۆیان هەلدەبژارد. بۆ نمونە لە ئەنجومەنی حوکمدا هەریە ک لە (کامەرانی خەیری بەگ، عادل ناسر، حەیدەر قاسۆ شەمۆ) دەستنیشانکران، لە هەلبژاردنی ئەنجومەنی نوینە رانی عیراقیشدا سالی ۲۰۰۵ (محە سمۆقی) وە ک ئەندامی ئەنجومەنی نوینە ران هەلبژێردرا و (پیر خدر مەمۆ) ش وە ک وە زیری کاروباری دەولەت لە بەغدا دەستنیشانکرا. <sup>(۳)</sup> لە هەلبژاردنی ۲۰۱۰ (قیان دەخیل) وە ک نوینە ر هەلبژێردراو دواتر لە هەلبژاردنی ۲۰۱۴

(۱) د. عدنان زیان فرحان و قادر سلیم شمو: مأسات الایزیدین، ص ۲۰۱-۲۰۳؛ د. خلیل جندی: المصدر السابق، ۲۵۷-۲۶۰.

(۲) مونیرە ئەبوبەکر: سەرچاوە ی پێشو، ل ۱۲۸-۱۲۹.

(۳) سەبارەت بەو بەشە ی ئیزیدیەکان کە لە ژێر دەسەلاتی حکومەتی هەرێمدا بوو، وە ک ناوچەکانی شیخان، هەر لە پەرلەمانی کوردستاندا نوینە ریان هەبوو، وە ک: لە خولی یە کە مەدا (عیدۆ بابە شیخ) و (خەیری بەگ) لە خولی دووهم (۲۰۰۹-۲۰۰۵) و لە خولی دووهمدا (خدر سلیمان خلیل سلیمان) و (عزەدین سەلیم خودیدا) و (مریەم حەسەن ئیبرهیم بابا شیخ)، لە خولی سێیەمدا (حازم تەحسین بەگ)، لە خولی چوارەمیشدا (شامۆ شیخۆ نەمۆ) ئەندامی پەرلەمان بوون.

سەرله نوێ هەلبژێردرایهوه، بهلام له گه له ئهوه شدا كێشه كانیان چاره سه ری ریشه بیان بۆ نه کرا، ناوچه كانیان وهك ناچه دابڕینراوه كانی تری کوردستان له چوارچێوه ی ماده ی (١٤٠) دا بوو و نه گه رایه وه سه ره ری می کوردستان، گرفت و کێشه کێشه سیاسیه کان له سه ره ئه و ناوچه یه به رده وام بوو، خزمه تگوزاری له ناوچه که دا وهك پێویست نه بوو، بارو گوزهرانی خه لکه که خراپ بوو و ئاستی بژێوی ژیا نیان نزم بوو، هه ر بۆیه ش به رده وام گه نجه كانیان روویان له مووسل و به غدا و شاره كانی هه ری می کوردستان ده کرد بۆ کار کردن و ده سته وتنی بژێویان، چونکه هه یچ کارێک له ناوچه که ی خۆیان ده ست نه ده که وت.

### هێرشێ داغش و بۆسه ر شه نگال و داگیرکردنی (٢٠١٤/٨/٣)

دوای ئه وه ی گروپی تیرۆریستی داغش له ٢٠١٤/٦/١٠ هێرش و په لاماری بۆ سه ره ناوچه كانی پارێزگای مووسل ده سته پێکردو ده ستیان به سه ره سه نته ری پارێزگا که دا گرت و روبه ریکی به رفرانیا ن له ناوچه عه ره بیه سو ننه نشینه كانی داگیر کرد، مه ترسی ئه م رێکخوا وه تیرۆریستی ه بۆ سه ره کوردستانیش ده رکه وت، له به رامبه ردا وهك کاردانه وه یه ک و بۆ پاراستنی خاکی کوردستان، هێزی پێشمه رگه له هه ری مه وه جولا و سه نگه ره كانیا ن له هه موو ئه و ناوچه ناوچه دا قایم کرد که خاکی کوردستان، هه ره له جه له ولا و که رکوک و دوزخو رماتو و مه خموره وه تا کو ناوچه كانی شه نگال. به لام له ٢٠١٤/٨/٣ دا له هێرشێکی داغشیه کاندای سه ره جه م ناوچه كانی شه نگال و زومار و ته لکیف و ده وره بریا ن داگیر کران. ئه وه ی چا وه پروان نه ده کرا ئه وه بوو سه ریا ری هێزیکی زۆری پێشمه رگه له م ناوچه ناوچه دا هه روا به ئاسانی و به بۆ به رگرییه کی ئه وتو بدرین به ده سته وه، که ئه مه مه ته لیکه و تا ئیستا هه لته هینرا وه! له سه ره تا دا به شیک له فه رمانده و سه رکرده کان به وه پاساوی چۆ لکردنی سه نگه ره كانیا ن ده هینا یه وه که ئه مه تاکتیکیکه و ئه نجامیانداه، به لام تاکتیک بۆچی و له پای چی؟! (١) که ئه نجامه که ی به وه که وه وه هه م ئه و ناوچه به رفرانیه داگیرکریت و هه م خه لکه سفیله که ی به ته نها و بیکه س له به رده م درنده یه کی وهك داغشدا جیبه یلرین.

به پێی راپۆرتیک دوای ئه وه ی بی به رگریکردن شه نگال چۆ ل کرا، ٢٥٪ ی دانیشتوانه که ی توانیا ن له شاره که ده ریچن، له کاتی که ٧٥٪ ی که ده کاته (٢٠٠,٠٠٠) که س له ناو شاره که دا ما بوونه وه و روویان له چیا ی شه نگال کرد بۆ ئه وه ی له ده ست شالاوی داغش رزگاریان بی ت. (٢) به ما وه ی (٥ بۆ ٦) سه عات سه ره که وتن بۆ چیا ی شه نگال ئینجا داغش چوونه شه نگاله وه و له گونده كانی ده وره بری شه نگال نزیکه ی (٢٠٠٠) ئیزیدیا ن کوشت و سه دانی تر له برسان و تینوا ن گیا نیان له ده سته، تیرۆریستان نزیکه ی (٥٠٠) کچی ئیزیدیا ن به دیل گرت. له ئه نجامدا ته واوی ناوچه کوردیه که ی مووسل (قه زای شه نگال و قه زای تلکیف و قه زای حه مدانیه و ناحیه که ی زومارو ره بیعه و سنون و خانه سوور و وانکی و باشیک و به رته له و خازرو گۆ گجه لی و نه مردوود و ئاقه نگی و ٣٠٠ گوند و قه زای ته له عفه ر) که وتنه چنگی داغش.

خه لک توشی شوک بوو که بۆچی به رگری نه کرا؟ له کاتی که داغش هیزه که ی ناوچه که خاوه نی چه کیکی زۆر بوون. له م باره یه وه (قاسم شه شو) که فه رمانده یه کی پێشمه رگه یه و له ناوچه ی شه ره فه دینی ناحیه ی سنونیی بناری چیا ی

(١) <http://kirkuknow.com/kurdish/?p=38809>, <http://malmokurd.com/News-3808-2>

(٢) راپۆرتی یه که مین کۆنفرانسی لالش بۆ ئاشتی و پیکه وه ژیا ن، له په رستگای لالش روژی ٢٠١٥/٤/٣، ١٤ ل.

شەنگال مابووێه‌و بەرگری دەکرد، دەلێت: "هەرگیز چاوه‌پوانی شکستیکی ئاوا گەورە نەبووین، کە بەرپرسەکان هەلبێن و پێشمەرگە لەدوای خۆیان جێبهێڵن، ئاخەر ئێ و ژمارە زۆری پێشمەرگە کوردستان لەوێ بوون بەشی بەرگری هەموو کوردستانیان دەکرد، نەک تەنها شەنگال، بەلام بەداخه‌وه نیو ملیۆن کوردی ئیزیدییان تەسلیم بەداعش کرد".<sup>(۱)</sup>

لەئەنجامی داگیرکردنی شەنگال لەلایەن داعش و کشانەوه‌ی پێشمەرگەوه لە ناوچه‌که‌دا و بەتەنها هێشتەوه‌ی خەلکەکه بەبێ ئه‌وه‌ی ئاگادار بکێننه‌وه، کاره‌ساتیکی مۆیی بەسەر ئیزیدییه‌کاندا هات. ئەم تراژیدیایه ئه‌گەر وه‌کو ژماره‌ش بارته‌قاي ئه‌نفال گه‌وره‌نه‌بیت، بەلام لەزۆر رووی تره‌وه له‌و دپندانه‌ترو بەربه‌ری تره، بێ شەرمانه‌ترو ئاشکرا تره. ئەگەر ئه‌نفال ده‌ستکه‌وتی ناسیۆنالیزمی توندپه‌رو و فیکری فاشیانە‌ی به‌عس بیت، ئەوا جینۆسایدی ئیزیدییه‌کانی شەنگال، راسته‌وخۆ به‌رهمی فیکری ئایینی ده‌شته‌کی و په‌رگیری عه‌ره‌بییه، لیکه‌وته‌ی ئه‌و گوتاره‌ دۆزه‌خیه‌یه که سالانیکی زۆره له‌پێگای سه‌دان و هه‌زاران که‌نالی جیاوازه‌وه ئاوده‌ری.<sup>(۲)</sup>

کاره‌ساته‌که له‌وه‌دا بوو که ئیزیدییه‌کان نه‌یان‌توانی وه‌ک پیکهاته‌یه‌کی ئایینی تابه‌تی جیا له ئیسلام له‌ژێر ده‌سه‌لاتی هێزێکی توندپه‌رو ئیسلامیدا بمێننه‌وه و هه‌ر بۆیه‌ش ریگه‌ی چۆلکردنی زیدی باوباپیرانیان هه‌لبژارد، به‌مه‌ش سه‌دان هه‌زار له‌ دانیشتوانی شەنگال و ناحیه‌و گونده‌کانی ده‌روبه‌ریان له‌ شوینی خۆیان هه‌لکه‌زان، به‌ره‌و هه‌ریمی کوردستان، رۆژئاوا و باکوری کوردستان هه‌نگاویان نا. ده‌یان هه‌زاریشیان روویان له‌ چپای شەنگال کرد و له‌و شاخه‌دا قه‌تیس مان و گه‌مارۆ دران و ریگه‌ی ده‌ربازبوونیان سه‌خت بوو و ماوه‌ی چه‌ند رۆژیک به‌بێ نان و ئاو و پێخه‌ف تیایدا مانه‌وه، چه‌ندان که‌سیان له‌ پیر و مندال گیانیان له‌ده‌ستدا، دوای چه‌ندان رۆژ له‌و ژیانه‌ کوله‌ مه‌رگیه‌ هاوکاری کران و ده‌ربازکران.

دیاره ئەم چپایه به‌ درێژایی میژوو بۆ ئیزیدیانی بێ پشت و په‌نا قه‌لای پاراستنیان بووه له‌ده‌ست ئه‌و له‌شکره‌ دپندانه‌ی به‌مه‌به‌ستی قه‌رکردنیان چوونه‌ته سه‌ریان. هه‌ر له‌ کۆنه‌وه هه‌رکاتی کوردانی ئیزیدی له‌ شەنگال رووبه‌په‌رووی داگیرکه‌ری و دوزمنکاری بووبیتنه‌وه، بۆ رزگارکردنی خۆیان روویان له‌م شاخه‌ کردوه، بۆ ئه‌وه‌ی هه‌ر هه‌یج نه‌بێ له‌سه‌ر چپاکه‌وه بتوانن به‌رگری له‌ خۆیان و مال و مندالیان بکه‌ن. هه‌روه‌کو شاره‌زایانیش ده‌لێن دوو هۆکار هه‌یه بۆ ئەم روو تیکردنه، یه‌که‌میان جوگرافییه‌ که ناوچه‌یه‌کی سه‌خته‌و به‌ ئاسانی کۆنترۆل ناکرێت و شوینی خۆپاریزی و خۆحه‌شاردانه و به‌هۆی به‌رزیه‌که‌یه‌وه زۆر به‌ ئه‌سته‌م ده‌توانرێ پێیدا سه‌رکه‌وی. دووه‌میشیان ئایینییه‌ که له‌ چپای شەنگال ژماره‌یه‌ک مه‌زاره‌و شوینی تابه‌تی ئایینی کوردانی ئیزیدی لێیه‌.

به‌پێی راپۆرتیک نزیکه‌ی له ۲۵٪ی دانیشتوانی شەنگال توانیان له‌ شەنگال ده‌ربچن، له‌ کاتی‌که‌ نزیکه‌ی ۷۵٪ی که ده‌کاته نزیکه‌ی ۲۰۰ هه‌زار که‌س له‌ ناوچه‌زای شەنگال مابوون، روویان له‌ چپای شەنگال کرد، بۆ ئه‌وه‌ی له‌ چه‌ته‌کانی داعش رزگاربن، که زۆرینه‌یان له‌ دانیشتوانی قه‌زای شەنگال و سه‌نون و چه‌ند گوندیکی سه‌ربه‌قه‌زای

<sup>(۱)</sup> [http://wllat-net.blogspot.com/2014/08/blog-post\\_503.html](http://wllat-net.blogspot.com/2014/08/blog-post_503.html).

<sup>(۲)</sup> جه‌مال حوسین: داعشناسی، گوڤاری نما، ژماره (۴۲)، ۲۰۱۵، ل ۱۵-۱۶.

شەنگال بوون، ئەوانەى لە سەر چىای شەنگال بوون لە ۹۵٪ى لە ئاینى ئیزیدی بوون و ۵٪ى شیعە و کریستیان بوون، لەوانە ۴۰٪ى مندال و ۲٪ى لە تەمەنى سەرۆى (۶۰) سالەوه بوون.<sup>(۱)</sup>

هەمان راپۆرت ئاماژە بەوه دەکات (که): بەسەدان شەنگالی تا ئەمڕۆش چاره‌نوسیان نادیاره، ژماره‌یه‌ك که تا ئیستا ئاماری ته‌واو له بەرده‌ست نیه به کۆمەڵ کۆژاون و رووفاته‌کانیان له گۆپى به کۆمەڵ دۆزراونه‌ته‌وه، که له‌دوای ده‌ستگیرکردنیان له لایه‌ن داعشه‌وه کۆژاون، به‌سەدان ئافره‌تى کوردی ئیزیدی رفینراون که تا ئیستا ژماره‌ی ته‌واوو راست له بەرده‌ست نییه.<sup>(۲)</sup>

پاش دەست بەسەردا گرتنى شەنگال، ئەو گروپه‌ تاوانکاره‌ ده‌ستیان به‌ کوشتن و زینده‌به‌چالکردنى به‌شیکی زۆری خه‌لکی سڤیلی ئەوده‌قهره‌ ده‌ستپیکردو ته‌نها به‌هۆی جیایی نه‌ته‌وه‌و ئاینیان‌وه، ئەمه‌ش به‌هه‌موو پێوه‌ریکی نیوده‌وله‌تى ده‌چینه‌ چوارچێوه‌ی تاوانی جینۆساید‌وه. له‌گه‌ڵ ئەوه‌شدا به‌شیکیان هه‌ر له‌ژێر ره‌حمه‌تى داگیرکاری و ئەشکه‌نجه‌ی تیرۆریستانی داعشدا مانه‌وه‌و چی کاری نامرۆقانه‌یه‌ به‌رامبه‌ریان ئەنجام دراوه. به‌مه‌ش قۆناغیکی تر له‌ میژووی ئیزیدییه‌کان ده‌ست پێده‌کات که لاپه‌ره‌یه‌کی تر له‌و زولم و زۆر و جینۆسایدانه‌ی به‌سه‌ریاندا هاتوه‌ له‌ رابردوودا نوسرايه‌وه‌و زیادی کرد.

له‌م باره‌یه‌وه‌ (ئهمینه‌ سه‌عید هه‌سه‌ن) ئەندامی کوردی ئیزیدی له‌ خولی پیشووتری ئەنجومه‌نى نوینه‌رانی عێراق ده‌لیت: "ریکخراوی داعش له‌ به‌ره‌ی باشووره‌وه‌ و به‌ تابه‌تیش له‌ کۆمه‌لگه‌ی سیبا شیخدری که به‌ ۱۲کم ده‌که‌وێته‌ باشووری شەنگاله‌وه‌، دواى ئەوه‌ی چوونه‌ ناو قه‌زاکه‌، ده‌ستبه‌جی ده‌ستیان به‌ کۆمه‌لگۆزی پیاوانی کوردانی ئیزیدی و رفاندنی ئافره‌ته‌کان کرد، ب‌لاویونه‌وه‌ی ئەم هه‌والانه‌ وای له‌ دانیشتوانی قه‌زای شەنگال کرد به‌ره‌و چپاکه‌ هه‌لبێن، وه‌ك تاكه‌ بژارده‌ که له‌ به‌رده‌میاندابوو. کۆمه‌لگۆزییه‌کی یه‌كجار زۆری ئەنجامدراوه‌ که به‌ سەدان پیاو و هاوالاتی کوردی ئیزیدی له‌سه‌ر ده‌ستی چه‌کدارانی داعش کۆژاون و ئافره‌ته‌کانیانیش رفینراون."<sup>(۳)</sup>

به‌پێی ئاماریک که ئهمینه‌ خستیه‌روو، ده‌لیت: "تا ئیستا ۵۰۰ پیاوی کوردی ئیزیدی به‌ شیوه‌ی به‌ کۆمەڵ له‌ لایه‌ن چه‌کدارانی داعشه‌وه‌ کۆژاون، به‌پێی ئەو زانیاری و په‌یوه‌ندیانه‌مان له‌گه‌ڵ شایه‌ت‌حاله‌کان، چه‌کدارانی داعش ده‌ستریژی سیکسیان کردوه‌ته‌ سه‌ر کچان و ئافره‌تانی کوردانی ئیزیدی که رفاندبوونیان و دواتر به‌ره‌و چىای شەنگال ئازادیان ده‌کردن. هه‌ر به‌پێی زانیارییه‌کان، دواى ئەوه‌ی ئەو کچ و ئافره‌تانه‌ی کوردانی ئیزیدی له‌ لایه‌ن چه‌کدارانی داعشه‌وه‌ ده‌ستریژی سیکسیان ده‌کرایه‌ سه‌ر و دواتر به‌ره‌و چىای شەنگال ئازادیان ده‌کردن، له‌سه‌ر چپاکه‌ ئەو کچ و ئافره‌تانه‌ خۆیان ده‌خسته‌ خواره‌وه‌."<sup>(۴)</sup>

له‌م باره‌یه‌وه‌ قیان ده‌خيل، ئەندامی ئەنجومه‌نى نوینه‌رانی عێراق ده‌لیت: "تاوه‌كو ئیستا پینچ هه‌زار ژنه‌ کوردی ئیزیدی رفیندراون و تەمەنى ژنه‌ رفیندراوه‌کان له‌نیوان ۱۳- ۵۶ سالیدایه‌، زانیاری ئه‌وه‌شمان هه‌یه‌ که کچه‌کان له‌

<sup>(۱)</sup> راپۆرتی یه‌که‌مین کۆنفرانسی لالاش بۆ ناشتی و پیکه‌وه‌ ژيان، له‌ په‌رستگای لالاش رۆژی ۲/۴/۲۰۱۵.

<sup>(۲)</sup> هه‌مان سه‌رچاوه‌.

<sup>(۳)</sup> <http://www.chawdernews.com/Direje.aspx?Jimare=3820>

<sup>(۴)</sup> هه‌مان سه‌رچاوه‌.

پێرەژنەکان جودا دەکەیتنەو و بە بەهای ۱۵۰ دۆلار دەفرۆشرین، ۳۰۰ کچ لەوان بە ۳۰۰ دۆلار فرۆشراون و بەشێک لە ژنە رفیندراوەکان مندالەکانیان لە باوەشدا بوو، کە رفیندراون و دواتر مندالەکانیان لێسەندوون<sup>(۱)</sup>. سەبارەت بە بازرگانی کردنی ئافرهتەکان لە لایەن داعشەوە، پیاویکی خەلکی مووسل، تەنها بە ۴۰۰ هەزار دینار دو کچی ئیزیدی لە چەکدارانی داعش کپیووەتەو و لە کەرکوک ئازادی کرد. سەبارەت بە چارەنوسی ئەو کچ و ژنانە ی تری ئیزیدی کە داعش دەستبەسەر کرد، نازانرێت دواي ئەو هی خەلک دەیانکێن لە داعش، بەرەو کوێیان دەبەن، بەلام زۆریک لە مووسلێهەکان کاتیک دەیانکێن هاوسۆزن لەگەڵیاندا.<sup>(۲)</sup>

لە بەیاننامە یە کدا کە لە پێگهی ره‌سمی خۆی ب‌لاویکردووەتەو، روانگهی سوری بۆ مافه‌کانی م‌رۆڤ رایگه‌یاندا کە: "لە ماوه‌کانی رابردوودا ریکخراوی دەولەتی ئیسلامی ناسراو بە داعش نزیکه‌ی ۳۰۰ کچ و ژنی ئیزیدی کە چەند هه‌فته‌یه‌ک له‌مه‌وبه‌ر له‌عیراق ر‌فاندبوونی وه‌ک ده‌ستکه‌وتی جه‌نگ و سه‌بایا دابه‌شکردووه‌ به‌سه‌ر ژماره‌یه‌ک له‌چه‌کداره‌کانی له‌سوریا". روانگهی سوری بۆ مافه‌کانی م‌رۆڤ ده‌لێت: "ئەو چه‌کدارانه‌ی داعش کە کچ و ژنه‌کانیان پ‌یدراوه‌ رایانگه‌یاندووه‌ کە ئەو کچ و ژنانه‌ موسولمان بوون و فرۆشتووینانته‌تەو بە چه‌کدارانی تری ریکخراوه‌کە و ه‌هر یه‌کیکیان به‌ ۱۰۰۰ دۆلار فرۆشتوو". روانگهی سوری بۆ مافه‌کانی م‌رۆڤ روونیشیکردووه‌تەو کە لانی کەم به‌لگه‌ی ۲۷ حاله‌تی فرۆشتن و به‌شوودانی ئەو کچ و ژنه‌ ئیزیدیانه‌یان له‌چه‌کدارانی ده‌ولەتی ئیسلامی له‌ ریفی حاله‌بی باکووری خۆره‌لات و ریفی رقه‌ و ه‌سه‌که‌ له‌ به‌رده‌ستدایه‌.<sup>(۳)</sup>

ئەو هی به‌ده‌ستی چه‌کدارانی داعش به‌سه‌ر یه‌زیدییه‌کاندا هات، ئەوه‌نده‌ درپدانه‌ و دژه‌ م‌رۆڤانه‌بوو، کە ده‌نگدانه‌وه‌یه‌کی به‌رینی نیونه‌ته‌وه‌بی لیکه‌وته‌وه‌ . دیمه‌نی ئاواره‌یی، لیکه‌ومان و گوشت و ب‌ری پ‌یاوانی به‌ته‌مه‌ن، ژنان و پ‌یاوان، کچان و مندالانی ده‌قه‌ری شنگال له‌ زۆریه‌ی ه‌هره‌ زۆری میدیاکانی جیهاندا ر‌ه‌نگدانه‌وه‌ی ه‌ه‌بووه‌و رای گشتی ولاتانی ده‌ره‌وه‌ی ه‌ه‌ژاندووه‌ . کەم وابوو کە بۆ پ‌ووداویکی وه‌ها دلته‌زین له‌ کوردستان، له‌ ده‌ره‌وه‌ی ولات له‌ مه‌ودای چەند رۆژیکدا ئەو ر‌اده‌یه‌ له‌ خۆپیشاندان و ده‌رب‌رینی نار‌ه‌زایه‌تی و ه‌ه‌لمه‌تی کۆکردنه‌وه‌ی یارمه‌تی و کەمپه‌ینی ر‌اگه‌یاندن و نووسین و قسه‌کردن له‌ میدیاکانی ده‌ره‌وه‌دا ئەنجام درابێت.<sup>(۴)</sup>

تاوانه‌که‌ ئەوه‌نده‌ گه‌وره‌و جه‌رگ‌ب‌ بوو، په‌لامار و ره‌فتاره‌کانی ده‌ولەتی به‌ناو ئیسلامی ئەوه‌نده‌ درپدانه‌بوو، کۆمه‌لگه‌ی نیوده‌ولەتی له‌سه‌ری هاته‌ ده‌نگ، به‌جۆریک بۆ یه‌که‌مجار له‌م‌یژودا فاتیکان داوای ئازادکردنی ناوچه‌یه‌کی به‌ه‌یزی سه‌ربازی و پاراستنی نیوده‌ولەتی کرد. باراک ئوبامای سه‌رۆکی ویلایه‌ته‌ یه‌کگرتوووه‌کانی ئەمه‌ریکاش رایگه‌یاندا: "چاوه‌روانی ئەوه‌مان نه‌ده‌کرد، داعش به‌وشیوه‌یه‌ پ‌یش‌ره‌وی بکات و چەند ناوچه‌یه‌ک کۆنترۆل بکات، له‌گه‌ل ئەوه‌شدا به‌رده‌وام ده‌بین له‌ هاوکاریکردنی ه‌یزه‌ کوردیه‌کان و به‌ریتانیا و فه‌ره‌نساش پ‌شتیوانیمان ده‌کەن،

(1) <http://genocidekurd.com/ku/babati/732>

(2) داعش کچانی ئیزیدی وه‌ک کۆیله‌ی سیکسی به‌کاره‌یناوه‌، مالپه‌ری نوچه‌نێت: <http://www.nuche.net/?p=24632>

(3) <http://www.xendan.org/dreja.aspx?Jmara=6754&Jor=1>

(4) ئەحمەد ئەسکەندەری: جینۆسایدی ئیزیدییه‌کان، دەستدریزی بۆ سه‌ر ئافره‌تان و قوربانیه‌کانی شه‌ر <http://genocidekurd.com/ku/babati/617>

رێگەش بە جینۆسایدی گەلی شەنگال نادەین و ناھێلین چەكدارانی داعش بگەنە سەر چیاكە و تائێستاش دوجار كۆمەکی مۆییمان گەیاندووە تە ئێ و ئاوارانە" (۱).

لە راگەییەنراویکی حكومەتی هەرێمدا هاتوو: "ئەوێ بەسەر خوشكو برایانی ئیزیدیدا هاتوو و ئێ و تاوانانەیی پۆژانە تیرۆستانی داعش دەرھەق بە وان ئەنجامی دەدات، بە ھەموو پێوەرێك جینۆسایدەو دواي ھەلەبجە و ئێنفال" گەرەترین كارەساتە بەسەر گەلی كوردستاندا ھاتبێت، بۆیە حكومەتی ھەرێمی كوردستان داوا لە پەرلەمانی عێراق دەكات كە ئێ و كردەوانەیی داعش دژ بە كوردانی ئیزیدی وەك جینۆساید بناسرێ و لەسەر ئێ و بنەمايە مامەلەیی لەگەڵدا بكرێت". (۲) جگە لەمە لە كۆبوونەوێ ۱۷ ئاب لە كۆبوونەوێ ژمارە چواری سەرۆكایەتی ئێنجومەنی وەزیرانی ھەرێمی كوردستاندا، بپاردرار لێژنەییەك بۆ بەجینۆساید ناساندنی كوشتن و بردنی كچان و ژنانی كوردانی ئیزیدی و ئایینەكانی دیکە پێكبێت بۆ ئەوێ لەسەر ئاستی ناوچۆ دەرەو تەواوەكە بە جینۆساید بناسرێت. (۳)

پێكخراوی یونیسێفی سەر بە نەتەوێ یەكگرتووەكان، لە بەیاننامەییەكدا، نینگەرانیی خۆی پێشاندا لەبەرەمبەر رەوشی خراپی مندالە كوردە ئیزیدیەكان و گیان لەدەستدانی ۴۰ مندال بەھۆی كاری توندوتیژی چەكدارانی داعش و پراگواستن و برسێتی و تینۆتییانەو. بەپێی بەیاننامەییەكی یونیسێف، ئێ و خێزانانەیی لەتاو توندوتیژی ھەلھاتوون، پێویستیان بە یارمەتی مۆی و فریاگوزاریی بەپەلە ھەییە كە لەنیویاندا ۲۵ ھەزار مندال ھەن و لە چیاكانی دەوروبەری شەنگال گیریان خواردو. (۴)

سەبارەت بەمانەوێ ئێ و ئیزیدیانەیی لە چیاي شەنگال بوون، د.سەعید خۆدێداد عەلۆ، مامۆستای زانكۆو ئەندامی "لێژنەیی بەھاناوہ چونی ئیزیدیەكان لەكۆمەلگەیی شاریا" دەلێت: "بەشێكیان ئێوانەن كە كچیان یان خوشکیان كەوتووە تە دەست داعش، ئیستا كە سوکاری ئێ و كچانە بەچیاي شەنگالەو و بەرگری دەكەن و چاویان لەسەر ئێو ھەییە كە سوکاریان رزگار بكەن، بەشێكی تریشیان بۆ پاراستنی شوپنە ئایینیە پیرۆزەكانی ئیزیدی مائونەتەو، ژمارەییەك لەپیرەمێردو پیرەژنیش ھەن كە توانای جولەیان نییە و ھیشتا بەو چیاہو وەن". (۵) ئیزیدیەكان نینگەرەن بوون لەوێ كە پێشمەرگە نەپاراستن و لەكاتی ھێرشێ چەكدارەكانی دەوڵەتی ئیسلامی ناسراو بەداعش بەجیھێشتن.

كە ریم سلیمان ئەندامی چفاتی روحانی ئیزیدییان پێی واہی كە بەشێكی گەرەوێ داکۆكێكردن و شەركردن بەرامبەر بەداعش ھەر لەسەرەتاو كەوتووە تە سەر ئەستۆی ئیزیدیەكان خۆیان، ئێ و وتی "تا ئیستا بەشێك لەوانەیی مالۆ حالی خۆیان جیھێشتو بەچیاي شەنگالەو و ئاوارەن، ئێوانە بپاریاندووە لەوێ دورنەكەو وەو چیاي شەنگال بەجینەھیلن، ھەرچەندە مەترسێش لەسەر ژیانان ھەییە". وتیشی "ھەیانە بەخیزانی لەوێ مائونەتەو و ئافرەتو مندالیشیان لەگەلە، ئێوانە لەبەرگێدان و لەدژی داعش شەرپ دەكەن و دەلێن لێرە دەرناچین". (۶)

(۱) [http://www.chawdernews.com/Direje\\_chawpikewtn.aspx?Jimare=3606](http://www.chawdernews.com/Direje_chawpikewtn.aspx?Jimare=3606)

(۲) رۆژنامەیی كوردستانی نوێ، ژمارە (۶۴۵۹)، ۱۸/۸/۲۰۱۴.

(۳) ھەمان سەرچاوە.

(۴) <http://www.speemedia.com/dreja.aspx?hewal&jmare=11608&Jor=1>

(۵) رۆژنامەیی ئاوینە، ژمارە (۴۴۲)، سێشەممە ۲۶/۸/۲۰۱۴.

(۶) ھەمان سەرچاوە.

هەر لەم بارەییەوه شایەتھائیکى دەربازبووی ئیزیدییهکان ئاماژە بەو دەکات و دەلیت: "ئیمە ۲۰۰ کەس بوین زیاتر لە ۲۰ کەسمان لى مردن و سەگ تەرمەکانى دەخوارد". دەربازبوویەکی تری شەنگال دەلیت: "سى كچی ئیزدی دەستدریژیان کرابوو سەر، خەریک بوو شیئت ببن، داویان دەکرد بیانکوژین، بەلام ئەمانکۆشتن بۆیە خۆیان لەسەر چیاکەوه فریادایە خوارەوه"<sup>(۱)</sup>.

بەوتەى(خەیری بۆزانی) بەپۆه بەری گشتی کاروباری ئیزیدییان لە وەزارەتی ئەوقاف، زیاتر لە (۲۰۰۰) کچ و ژنی ئیزدی لەلایەن داعشەوه براون و زیندانی کران و فرۆشراون. ژمارەیهکی زۆری ژن و مندال لە ئیزیدییهکانى شەنگالدا دیار نین و بیسەر شوین. لە شەنگالدا مال و حالیان وێرانکرا و سامانیان بە تالان برا، خشل و ئالتونی دەست و پەنجەى ژنەکان بە زۆر لیکرانەوه و تالانکران.<sup>(۲)</sup>

بەپێی ئامارەکان کە تاكو ۲۰۱۶/۵/۲۷ تۆمارکراوه، لە رودایى شەنگالدا (۶۵۲۸) کەس بوون بە قوربانى، (۱۵۰۳) یان شەهید کران و (۲۲۰۵) کەسیان بیسەر شوین، و تا ئیستا (۲۸۲۰) یاشیان رزگار کران.<sup>(۳)</sup> هەرۆهە ژمارەى قوربانیان بە نزیکەى (۱۰,۰۰۰) مەزەندە دەکریت، کە لەوانە تا ئیستا تەنها چارەنوسی (۴۴۷) کەسیان ئاشکرا کراوه، (۳۸۰) کەسیان لە گوندی کۆچۆ کۆمەلکۆژ کران و (۶۷) کەسیان تەرمەکانیان لە گۆرپى بەکۆمەلدا دۆزراوه.<sup>(۴)</sup> بەتەنها لە گوندی (کۆچۆ) کە دەکەوتتە رۆژئاوای شارى شەنگال بە دورى (۲۳) کیلۆمەتر. بە پێی ئامارو ژێدەرەکان، بە تايبەت کۆبوونی خۆراک (۲۷۵) دووسەد و حەفتا و پینج خیزانى لى نیشتهجى بووه و کۆى ژمارەى دانیشتوانەکەى (۱۶۰۰) هاوالاتى مەدەنى بوون، کە (۱۲۰۰) کەسیان لەلایەن چەتەکانى داعش جینۆساید و بیسەر شوین و دەستبەسەر کران و ئەوانەى کە لەم شالۆهى جینۆساید و کوشتارگەیه بە شىوازی جوراوجۆر رزگاریان بوو نزیك لە (۴۰۰) کەسن.<sup>(۵)</sup> لەم گوندەدا تا ئیستا (۱۶) گۆرپى بە کۆمەل دۆزراونەتەوه.<sup>(۶)</sup>

گۆرپە بەکۆمەلەکانى تر کە پشت راستکراونەتەوه، بە دورى (۱۶) کیلۆمەتر، دەکەونە باشوورى قەزای شەنگال و ژمارەیان (۷) گۆرپە، قوربانییهکانى نێو ئەم گۆرپانەش (۴۶۵) قوربانییه و (۱۹) کەس لەم گۆرپانەوه رزگاریان بووه.<sup>(۷)</sup> رۆژى ۲۰/۸/۲۰۱۴ زنیکی ئیزیدی بە هەوالنێرى تەلهفیزیۆنى پووداوە ئەلى: سى لە کچەکانم لەلایەن داعشەوه دەستدریژی کرایە سەریان و دواى گەپاندنیانەوه ناو ئیمە "ئەوان زۆریان گوت بمانکوژن، کەس جوابی ئەدایەوه و

(1) <http://www.knwe.org/Direje.aspx?Jimare=29135&Cor=2&Besh=Witar>.

(2) <http://gulan-media.com/sorani/details.php?section=4&id=27379>.

(3) عەدالەت عومەر: چارەنوسی بیسەر شوینکراوهکان، مافی قەرەبووکردنەوه لە چوار چۆیهى عەدالەتی راگوزەرى، (تویزینەوهى بلاونەکراوه کە لە ۲۰۱۶/۵/۲۵ لە دیدارى هەلەبجە بۆ مندالە ونبووهکان پیشکەشکرا).

(4) داود موراخ خەتارى: جینۆسایدی ئیزیدییهکان "گوندی کۆچۆ" وەرگێران و ئامادەکردن بۆ کوردی: تەها سلیمان، چ ۲، سلیمانى، ۲۰۱۶، ۷۷-۷۶.

(5) تەها سلیمان: سەرچاوهى پيشو، ۲۱. بۆ زانیارى دەربارەى ئامارى وردى قوربانیانى گوندی کۆچۆ بپوانە: داود موراخ خەتارى: جینۆسایدی ئیزیدییهکان "گوندی کۆچۆ" وەرگێران و ئامادەکردن بۆ کوردی: تەها سلیمان، چ ۲، سلیمانى، ۲۰۱۶.

(6) تەها سلیمان: سەرچاوهى پيشو، ۲۱.

(7) داود موراخ خەتارى: جینۆسایدی ئیزیدییهکان، ۱۳۶.



ئەوانیش خۆیان لە شاخی شنگال فریدایە خوارەوه " ژمارەیهکی تریش ھەر ھەمان شت دەگێرنەوه سەبارەت بە چەندین ژن و کچی تر کە خۆیان کوشتووہ.<sup>(١)</sup>

سەرۆکی دەستەیی سەربەخۆی مافەکانی مرۆڤ لە ھەریمی کوردستان، (زیا پەترس) بۆ مائپەری خەندان دەلیت: ئەم ئافەرەتانە کۆمەڵیکیان بردراون بۆ بەرپرسەکانی داعش و ھەندیکی دیکەشیان بەنرخ (١٥٠-٢٥٠) دۆلار بازراگانیان پێوە کراوە کە ئەوش تاوانە، ھەرۆھا وتی: "ھەندیک لایەن پەیوەندییان پێوە کردوین کە دەیانەویت بەمەبەستی گەڕانەوهی ئەو ئافەرەتانە بۆ لای کەسوکاریان."<sup>(٢)</sup>

یەکیک لە قوربانیە دەربازبووکان باسی رەوشی ژنە رفینراوکان دەکات لە زیندانەکانی داعشدا و دەلیت: ھەموو رۆژیک داعشەکان دەھاتن و بە زۆر کچەکانیان دەبرد، ژمارەیی کچەکان (٧٠٠) کەس بوون، ھەموو جاریک یەکیک لە ئەمیرەکانی داعش دەھات پێمانی دەوت ژمارەتان (٧٠٠) بوو ئەوەندەتان ماوہ، پڕۆسەیی بردن و رادەستکردن بە لێدان بە سۆندەو قامچی بوو، یان راکێشانی دەمانچە و لێدان لە سەرۆجەستە بەتایبەت، چونکە کچەکان رەتیان دەکردوہ لە گەلیان بڕۆن. کەس نەمايەوہ تەنھا (١٥) ئافەرەت نەبیت کە بەلایانەوہ جوان و مەرغوب نەبوون، یان کەس پێیان رازی نەدەبوو، دواي (١١) رۆژ رەوانەیی تەلەغفەریان کردین، من لە گەل (٢٠) ئافەرەتی تر بۆ (بعاج) رەوانە کراينەوہ، کە زۆربەیان کەم ئەندام بوون، لەوی (٨) رۆژ ماینەوہو ھەرلەویش (جەیلان) خۆی کوشت.<sup>(٣)</sup>

داود موراخ خەتاری چیرۆکی (جەیلان)مان بەم شیوہیە بۆ تۆماردەکات و دەگێرپتەوہو دەلی: "جەیلان برجس نايف، تەمەنی ١٩٩٥ قوتابی پۆلی پینجی زانستی بوہ، لێھاتوو وریا بوہ، رەوشت بەرزو خاوەنی جوانیەکی کەم وینە بوو، لە رۆژی ٢٠-٨-٢٠١٤ لە بەرئەوہی ئامادە نابیت بجیتە ژیر فەرمانی داعش لە یەکیک لە قوتابخانەکان کە کردبویانە گرتووخانە لە بەعاج خۆی دەکوژی. ئەمە ئەو شەھیدەییە کە قبولی مساوہمەو خۆبەدەستەوہدانی لە سەرحسابی مەبدەئو پێوہری ئابینی نەکردوہ، بۆیە بپاریدا خۆی بکوژی و مائناوایی لە ژیان بکات لە جیاتی ئەوہی ژیانیک سەرشۆری لە سەردەستی داعش ھەلبژیری."<sup>(٤)</sup>

<sup>(١)</sup> <http://rudaw.net/english/kurdistan/140820142>

<sup>(٢)</sup> ئەحمەد ئەسکەندەری: جینۆسایدی ئیزیدیەکان، دەستدریزی بۆ سەر ئافەرەتان و قوربانییەکانی شەرپ <http://genocidekurd.com/ku/babati/617>

<sup>(٣)</sup> تەھا سلیمان: سەرچاوەی پێشو، ل ٢٨-٣١.

<sup>(٤)</sup> ھەمان سەرچاوە، ل ٣٥-٣٦.

لە راپۆرتی یەكەمەین كۆنفرانسی لالاش دا پۆلینی تاوانەکانی داعش دواى پەلامارو شالۆهکانی بۆ سەر شەنگال و داگیرکردنی دەكات و بەم شیۆه یە دیاریان دەكات:

### یەكەم: ئاوارەبوون

- ئاوارەبوونی زیاتر لە (۴۳۰,۰۰۰) چوار سەدو سی هەزار كوردی ئیژدی.
- نزیکەى (۱۴۰,۰۰۰) سەدو چل هەزاریان بۆ ماوهى زیاتر لە ۱۰ رۆژ بینان و بیئاو، لە چیاى شەنگال گیریان خوارد.
- نزیکەى (۲۹۰,۰۰۰) دووسەدو نەوهد هەزاریان ئاوارەى شارەکانی تری هەریمی كوردستان و تورکیا و سوریا بوون.

### دووەم: كوشتن

- لە سەرەتای پرۆسەى پەلامارو شالۆی داگیرکارییەكەدا، زیاتر لە (۱۸۰۰) هەزارو هەشت سەد كەس، دووچارى كوشتنى بە كۆمەڵ بونەوه، كە تەنها لە گوندی كۆجۆ (۴۰۰) پیاوی ئەم گوندە لە گۆرپكى بە كۆمەڵ نێژاون.

### سێیەم: رفاندن

- رفاندنی زیاتر لە (۳۰۰۰) كچ و ژن و مندال، كە ناوی ۱۶۶۱ كەسیان پشپراست كراو تەوه.
- جیاكردنەوهى رهگەزى مێینه لە پیاوان و بە زۆر دەستدریژی سیکسی كردنە سەریان و بە زۆر نارەدنیان بۆ شوپنانی تری ژیر دەسەلاتیان.
- بە زۆر پى گۆرپنى ئاین و سەپاندنی ئاینی ئیسلام بە سەریاندا.

### چوارەم: ونبون

- ونبوونی زیاتر لە (۵۰۰) پینچ سەد كەس، كە ناوو ناوینشانى (۲۵۴) كەسیان لە لایەن كەس و كارەكانیان پشپراست كراو تەوه كە هەتا ئیستا بیسەر و شوپن.

### پینچەم: مردوان

- لە ئەنجامی برسیتی و تینیوتی و ماندووبوون لە ریگا زیاتر لە (۶۰۰) كەس لە پیرو مندال و ژن گیانیان لە دەستداوه.

### شەشەم: رووخاندنی پەرسنگاگان

- رووخاندنی زیاتر لە (۱۴) چوار دە پەرسنگاو شوپنی ئاینی كوردانی ئیژدی كە مێژوو كەیان دەگەرپتەوه بۆ سەردەمانیكى كۆن دەگەرپتەوه.<sup>(۱)</sup>

لە چوارچێوهى ئەو تاوانانەى داعش دژ بە ئیژیدییهکانی شەنگال ئەنجامی دان، دزیوترینیان تاوانی فرۆشتن و کرپنی ئافرهتەکان بوو، كە لە لایەن دەستەى (بيت المال)ى (داعش) سەرپەرشتی دەكرا، دواى ئەوهى ئافرهتەکانیان دەست بەسەر كرد یان دەیان رفاندن، بەپێى بەلگەنامە یەكی داعش بەم شیۆه یە نرخیان لە سەردادەنان بۆ کرپن و فرۆشتن:

<sup>(۱)</sup> راپۆرتی یەكەمەین كۆنفرانسی لالاش بۆ ناشتی و پیکه وه ژیان، لە پەرسنگای لالاش رۆژی ۳/۴/۲۰۱۵، ل ۱۵-۱۶.

یەكەم: ژنیکی پیگەیشتوو تەمەنی لە نیوان (۳۰ بۆ ۴۰) سال بێت (ئیزدی و مەسیحی) نرخەكەى (۷۵) ھەزار دینارە.

دووەم: ژنیکی پیگەیشتوو تەمەنی لە نیوان (۲۰ بۆ ۳۰) سال (ئیزدی و مەسیحی) نرخەكەى (۲۰۰) ھەزار دینارە. سێیەم: بۆ مێینە یەكی پیگەیشتوو تەمەنی لە نیوان (۱۰ بۆ ۲۰) سال بێت (ئیزدی و مەسیحی) (۱۵۰) ھەزار دینارە.

چوارەم: ژنیکی پیگەیشتوو تەمەن (۴۰ بۆ ۵۰) سال (ئیزدی و مەسیحی) نرخەكەى (۵۰) ھەزار دینارە. پێنجەم: مندالێكى تەمەن یەك سال بۆ نۆسال، (ئیزی و مەسیحی) نرخەكەى (۲۰۰) ھەزار دینارە. لە كۆتایی بەلگە نامەكە دا نوسراوە، (رێگە نادریت هیچ كەسێك لە سێ دەستكەوت زیاتر بكریت، جگە لە بیانەكان ئەوانەش (تورك و سووری و كەنداوییهكان).<sup>(۱)</sup>

بۆ پشت راستكردنەوهی ئەم راستیە، بە دەیان چیرۆكى ئافرەت و كچە دەربازبۆهكانمان لایە، كە باسى ئەوه دەكەن چۆن داعش و چەتەكانیان، لە سنووری مووسل و شارەكانى سووریا بە تاییەت رەقە مامەلەیان پێوهكردوون و بە نرخى جیاجیا فرۆشتویان.<sup>(۲)</sup>

بەكورتى ئەوهی لەشەنگال لەسەر دەستی گروپی داعش ھاتە كایەوه، رووداویكى راگوزەر نەبوو كە لە بۆشاییەوه ھاتبی، كارەساتێك نەبوو پەيوەندى بەچەند كەسێكەوه ھەبیت، پەيوەندى تەنھا بە گومرایى بزوتنەوهیەك و پەرگەرى ھێزێكەوه نەبوو، بەلكو درێژكراوہیەكى راستەوخۆی كەلتوریكى مەرگدۆست و تەكفیری بوو، دەرەنجامى ئەقلیەتیكى ئایینی بوو كە رەگورپشەكەى بۆ ھەزار سال زیاتر دەگەریتەوه. كە لە رابردوودا چەندان جارى تر، لە ژێر پەردە و ناوی جیاجیادا ئەم تاوانانەیان دووبارەو چەند بارە كردۆتەوه دەرھەق بە ئیزیدییهكان.

<sup>(۱)</sup> بۆ دەقى بەلگە نامەكە بڕوانە پاشكۆى ژمارە (۱).

<sup>(۲)</sup> <http://www.anfalistan.com/?p=1475>.

## ئە نجام

لە ئە نجامی ئە م توێژینه‌وه‌یه‌دا گە‌یشتینه ئە‌وه‌ی که:

- ۱- ئێزیدییه‌کان (که زۆرینه‌ی دانیشتوانی شەنگال پێکده‌هێنن) کوردی رەسەنن و ئایینه‌که‌یان ئایینی کورده، بە‌دریژایی ئە‌و میژوووه توانیویانه رەسە‌نایه‌تی خۆیان بپاریزن.
- ۲- ئێزیدییه‌کان له ژياندا زۆر چه‌وساونه‌ته‌وه، کوشتاری زۆریان لیکراوه و فتوای کوشتنیان له‌لایه‌ن ده‌وله‌ته‌کانی ده‌وروبه‌ریانه‌وه دراوه و به‌ بیاوه‌ر ناوزه‌د کراون.
- ۳- له‌سه‌رده‌می رژیمه‌ یه‌ك له‌دوای یه‌که‌کانی عیراقدای جۆره‌ها شیوازی چه‌وساندنه‌وه‌یان له‌گه‌لدا کراوه و دووچارای راگواستن و به‌عه‌ره‌بکردن بوونه‌ته‌وه و هۆز و تیره‌ عه‌ره‌به‌کان له‌شوینیان نیشته‌جی کراون.
- ۴- له‌هه‌موو سه‌رده‌مه جیا‌جیا‌کاندا، له‌سایه‌ی هه‌موو ده‌سه‌لاته‌ یه‌ك له‌دوای یه‌که‌کاندا، وه‌ك (عه‌باسیه‌کان، عوسمانیه‌کان، سه‌فه‌ویه‌کان، ئە‌فشاره‌کان، ده‌وله‌تی عیراق به‌ رژیمه‌ یه‌ك له‌ دوای یه‌که‌کانیه‌وه، ریکخراوی قاعیده، ده‌وله‌تی داعش) هێرش کراوه‌ته‌ سه‌ر ئێزیدییه‌کان و په‌لامار دراون و فه‌رمانی له‌نیۆبەردنیا‌ن ده‌رکراوه.
- ۵- له‌هه‌موو هێرش و فه‌رمان و په‌لاماره‌کاندا کوشتار له‌ ئێزیدییه‌کان کراوه.
- ۶- له‌ زۆریه‌ی په‌لاماره‌کاندا ژنان به‌دیل گیراون و وه‌ك سه‌بایا سه‌یریان کراوه و له‌زۆر کاتدا براون له‌ بازاره‌کاندا فرۆشراون و ده‌ستدریژیان کراوه‌ته‌ سه‌ر.
- ۷- له‌ زۆریه‌ی په‌لاماره‌کاندا تالانی شار و گوند و ناوچه‌که‌ کراوه.
- ۸- له‌ زۆریه‌ی په‌لاماره‌کاندا شار و گونده‌کان یا سووتینراون یا کاول و خاپور کراون.
- ۹- ئایین وه‌ك ئامرازیک به‌کاره‌ینراوه بۆ شه‌رعیه‌ت دان به‌ په‌لاماره‌کان و هه‌ر بۆیه‌ گه‌لی جار موفتی و پیاوانی ئایینی فه‌توایان پێ ده‌رکراوه.
- ۱۰- هۆکاره‌کانی په‌لاماردانی شەنگال له‌لایه‌ن ده‌سه‌لاته‌ یه‌ك له‌دوای یه‌که‌کان بۆ (جیاوازی ئایینی، جیاوازی نه‌ته‌وه‌یی، نه‌دانی باج، سه‌ربازی نه‌کردن، تالانی ناوچه‌که‌، گرنگی پێگه‌ی جیۆپۆله‌تیکی ناوچه‌که‌) ده‌گه‌رێته‌وه.
- ۱۱- شاری شەنگال به‌دریژایی میژووی سه‌رده‌مه جیا‌جیا‌کان هه‌رپه‌شه‌ی په‌لامار و کۆمه‌لکوژی له‌سه‌ر بووه، به‌جۆریک که ده‌توانین بڵین ئە‌وه‌ی رووبه‌رووی شەنگال بۆته‌وه له‌م میژوووه‌دا نمونه‌ی له‌هیچ شاریکی تری کوردستان و به‌لکو جیهانی‌شدا نه‌بووه.
- ۱۲- کاتی به‌راوردی هه‌لسوکه‌وت و ره‌فتاری ده‌سه‌لات و هێزه‌ جیا‌جیا‌کان ده‌که‌ین ده‌ره‌ق به‌ خه‌لکی شەنگال، جگه‌ له‌ جیاوازی زه‌مه‌ن و ته‌کنیکی چه‌ك و ته‌قه‌مه‌نیه‌کانیان، هیچ جیاوازییه‌کی تر نابینریت و هه‌موویان به‌یه‌ك ریتم ره‌شه‌کوژی خه‌لکی ئە‌و شاره‌یان کردووه و ئافره‌ته‌کانیان بردووه و ده‌ستدریژیان کردۆته‌ سه‌ریان و فرۆشتویان و ناوچه‌که‌یان تالان و خاپور کردووه.
- ۱۳- جگه‌ له‌ داگیرکه‌ران هه‌ندیک جار ده‌سه‌لاته‌ کوردیه‌کانیش وه‌ك هه‌ندیک له‌ میرانی سو‌ران و ئە‌رده‌لان و بۆتان و هه‌ندیک جاریش سه‌ره‌ك هۆز و عه‌شیره‌ته‌ کوردیه‌کان له‌زیر کاریگه‌ری ده‌ماری ئایینیدا خیانه‌تی نه‌ته‌وه‌یی و تاوانی گه‌وره‌ی مرۆییان ئە‌نجامداوه و هیچ جیاوازیان له‌گه‌ل والی و سولتانه‌کانی ده‌وله‌ته‌ ئیسلامیه‌ داگیرکه‌ره‌کاندا نه‌بووه.

## لیستی سەرچاوەکان

### یەکەم: کتیب بە زمانی کوردی:

۱. ئەنستاس ماری کەرەلی: کتیبی پیرۆزی ئیزیدییهکان، (جیلوه و مەسحەفەرەش) و بیلۆگرافیای ئیزیدیاتی، نەجاتی عەبدوللا لە فەرەنسیهوه کردویهتی بە کوردی، دەزگای ژین، سلێمانی، ۲۰۰۶.
۲. ئەولیا چەلەبی: کورد لە میژووی دراوسێکانیدا، سیاحەتنامە ی ئەولیا چەلەبی، وەرگیڕانی سەعید ناکام، چاپخانە ی کۆری زانیاری کورد، بەغدا، ۱۹۷۶.
۳. تەها سلێمان: جینۆسایدسایدی ئیزیدییهکان، سلێمانی، ۲۰۱۴.
۴. حەکیم ئەحمەد خۆشناو (دکتۆر): کورد و کوردستان لە دیدی گەڕیدەو رۆژھە لاتناسانی موسولمان، وەرگیڕانی شوکر سلێمان، هەولێر، ۲۰۱۴.
۵. حوسین حوزنی موکریانی: سەرجهمی بەرھەمی، ب، ۲، هەولێر، ۲۰۰۷.
۶. خاننا ئۆمەر خالی (دکتۆر): ئیزیدیاتی، جفاک، سەمبول، رەیتووەل و میت، و/ئەرگین ئۆپەنگین، گۆرینی لە پیتی لاتینیەوه کۆفان خانکی، هەولێر، ۲۰۱۱.
۷. داود موراد خەتاری: جینۆسایدی ئیزیدییهکان "گوندی کۆجۆ" وەرگیڕان و ئامادەکردن بۆ کوردی: تەها سلێمان، چ، ۲، سلێمانی، ۲۰۱۶.
۸. سەربەست حسین: ئیزیدییهکان لە میژووی نەتەوێکە یاندا، چ، ۳، ئەکادیمیای ھۆشیاری و پینگە یانندی کادران، سلێمانی، ۲۰۱۲.
۹. سینان ھاکان: کورد و بەرخۆدانەکانی ۱۸۱۷-۱۸۶۷، لە بەلگە نامەکانی ئەرشیفی عوسمانیدا، وەرگیڕانی بەکر شوانی، هەولێر، ۲۰۱۲.
۱۰. شاکر فەتاح: سەرجهمی بەرھەمی، ب، ۳، هەولێر، ۲۰۰۴.
۱۱. عبدالله عەلیاوی: (دکتۆر): کوردستان لە سەردەمی دەولەتی عوسمانیدا، سلێمانی، ۲۰۰۴.
۱۲. عەبدوللا غەفور (دکتۆر): پیکھاتە ی نەتەوێکی دانیشتوان لە باشوری کوردستان (بەپیتی سەرژمیری دانیشتوانی عێراق-۱۹۷۷)، سلێمانی، ۲۰۰۵.
۱۳. عەبدوللا غەفور (دکتۆر): ئەتنۆ-دیمۆگرافیای باشوری کوردستان، سلێمانی، ۲۰۰۰.
۱۴. عەلی تەتەر نیرووی (دکتۆر): کورد و میژوو، ب، ۲، دەوک، ۲۰۰۱.
۱۵. کاوس قەفتان (دکتۆر): چەند لیکۆلینە وە یەک لە میژووی بابان سۆران بۆتان، بەغدا، ۱۹۸۵.
۱۶. محەمەد ئەمین زەکی: خولاصە یەکی تاریخی کورد و کوردستان، سلێمانی، ۲۰۰۰.
۱۷. مونیەر ئەبوبەکر محمد: پینگە ی ئیزیدییهکان لە حکومەتی ھەریمی کوردستاندا ۱۹۹۲-۲۰۰۸، سلێمانی، ۲۰۰۹.
۱۸. نەوشیروان مستەفا ئەمین: کوردو عەجم، چ، ۲، سلێمانی، ۲۰۰۵.
۱۹. د. ھاشم یاسین حداد، سردار محمد عبدالرحمن: ئەتلەسی (ھەریمی کوردستانی عێراق - عێراق و جیھان)، لە بلۆکراوەکانی بەرپۆه بەرایەتی گشتی پرۆگرا و چاپە مەنپیهکانی وەزارەتی پەرورە، چاپخانە ی الادیب، ۲۰۰۹.

**دووه م: کتیب به زمانى عه ره بى:**

۲۰. الاب سهیل قاشا: الیزیدیه، مکتبه السائح، طرابلس-لبنان، ۲۰۰۴.
۲۱. رحله ابن بطوطه، تحفة النظار في غرائب الامصار و عجائب للاسفار، ج ۱، قدم له و حققه الشيخ محمد عبدالمنعم العريان، ط ۱، دار احیاء العلوم، بیروت، ۱۹۸۷.
۲۲. احمد فوزي: قاسم و الاكراد / خناجر و جبال، القاهرة، ۱۹۶۱.
۲۳. ارشد حمد محو: الیزیدیون في كتب الرحالة البريطانيين، من مطلع القرن التاسع عشر الى نهاية الحرب العالمية الاولى، دهوك، ۲۰۱۲.
۲۴. اسماعیل بگ چول: الیزیدیه قديما و حديثا، اعداد و حواشيه الاوضع مقدمها وفهارسها د. قسطنطين زريق، بیروت، ۱۹۳۴.
۲۵. نس محمد شريف الدوسكي: اتباع الشيخ عدي بن مسافر الهكاري، مکتبه الاصاله و التراث، الشارقة، ۲۰۱۰.
۲۶. توفيق وهبى: الیزیدیه بقايا الميراثيه، ت/شوكت ملا اسماعيل حسن، السليمانيه، ۲۰۰۹.
۲۷. جمال بابان: اصول اسما و المدن و المواقع العراقيه، ج ۱، بغداد، ۱۹۸۹.
۲۸. جون س. گيست: الحياه بين الكرد... تاريخ الیزیديين، ت/عماد جميل مزوري، اربيل، ۲۰۰۵.
۲۹. جيمس بكنغهام: رحلتى ال العراق سنه ۱۸۱۶، ترجمه سليم طه التكريتى، ج ۱، بغداد، ۱۹۶۸.
۳۰. خسرو گوران: الكورد في محافظة الموصل، دهوك، ۲۰۰۶.
۳۱. خليل اسماعيل محمد (الدكتور): دهوك-نينوى دراسات في الخصائص الديموغرافي للسكان، السليمانيه، ۲۰۰۵.
۳۲. خليل جندي (الدكتور): الیزیدیه و الامتحان الصعب، اربيل، ۲۰۰۸.
۳۳. داود مراد ختاري: الیزیدیه في المخطوطات الكلدانيه، بغداد، ۲۰۱۱.
۳۴. داود مراد ختاري: خمس و ثمانون وثيقه عثمانيه عن مأساة الیزیديين، دهوك، ۲۰۱۳.
۳۵. روجية ليسكو: الیزیدیه في سوریه و جبل سنجار، ترجمه احمد حسن، دار المدى، بيروت، ۲۰۰۷.
۳۶. زهير كاظم عبود: لمحات عن الیزیدیه، مکتبه النهضه، بغداد، ۱۹۹۵.
۳۷. سامي سعيد الاحمد (الدكتور): الیزیدیه، احوالهم و معتقداتهم، ج ۱، بغداد، ۱۹۷۱.
۳۸. سعيد الديوه جي: الیزیدیه، الموصل، ۱۹۷۳.
۳۹. شاكر خصباك (الدكتور): الاكراد - دراسة جغرافية أنثوغرافية، بغداد، ۱۹۷۲.
۴۰. شاكر خصباك (الدكتور): العراق الشمالي دراسة لنواحيه الطبيعیه و البشریه، بغداد، ۱۹۷۳.
۴۱. شاكر خضر مراد: موقف (ئوسى دوغق) و عائلته من الحملات العثمانيه، مجله لالش، العدد ۳۱.
۴۲. شكرى رشيد الخيرقاىي: شنگال في الفتره مابين (۱۹۱۸-۱۹۳۹)، مجله لالش، العدد ۱۷.
۴۳. صديق الديمولوجي: الیزیدیه، مطبعة الاتحاد، الموصل، ۱۹۴۹.
۴۴. صديق الديمولوجي: إمارة بهدينان الكورديه أو إمارة العماديه، الموصل، ۱۹۹۲.
۴۵. طارق جامباز: أماكن العبادة المدمرة للمسلمين و المسيحيين و الیزیديين، كوردستان، ۲۰۰۶.
۴۶. طارق جامباز: ضحايا عمليات الانفال ۱۹۸۸ من المسيحيين و الیزیديين، ط ۳، كوردستان، ۲۰۰۸.

٤٧. عباس العزاوی: تاریخ العراق بین احتلالین، ج ٤، بغداد، ١٩٥٤.
٤٨. عبدالرزاق الحسني: العراق قديما و حديثا، ط ٣، صيدا، ١٩٥٨.
٤٩. عبدالرزاق الحسني: اليزيديون في حاضرهم و ماضيهم، ط ٦، بغداد، ١٩٧٤.
٥٠. عبدلرزاق محمود القيسي، ولاية الموصل تقرير عصبة الأمم الخاصة بحل النزاع التركي - البريطاني حول ولاية الموصل ١٩٢٤-١٩٢٥.
٥١. عدنان زيان فرحان (الدكتور) و قادر سليم شمو: مآسات اليزيديين، الفرمانات و حملات الابداء ضد الكورد اليزيديين عبر التاريخ، دهوك، ٢٠٠٩.
٥٢. عدنان زيان فرحان: الكرد اليزيديون في اقليم كردستان، السليمانيه، ٢٠٠٤.
٥٣. محمود الدرّة: القضية الكردية، ط ٢، بيروت، ١٩٦٦.
٥٤. محمود شيخ سين حسو الريكاني: شنغال في العهد الملكي (١٩٢١-١٩٥٨) اربيل، ٢٠١٢.
٥٥. موسى مصطفى الهسنياني: سنجار، دراسة في تاريخها السياسي والحضاري من (٥٢١-١١٢٧/١٢٦١م)، سپيريز، اربيل، ٢٠٠٥.

#### سپيهه: رۆژنامه

٥٦. رۆژنامهى كوردستانى نوێ، ژماره (٦٤٥٩)، ١٨/٨/٢٠١٤.

٥٧. رۆژنامهى ئاوێنه، ژماره (٤٤٢)، سيشه ممه ٢٦/٨/٢٠١٤.

#### چوارهه: گۆفاره به زمانى كوردى

٥٨. جهمال حوسين: داعشناسى، گۆفارى نما، ژماره (٤٢)، ٢٠١٥.

٥٩. گۆفارى ميژوو، ژ ٢٩، زستانى ٢٠١٤.

٦٠. عهلى ته ته نيرههوى: شنغال دسياحه تناما نهوليا چه له بى دا، گۆفارى لالش، ژماره (١٥)، نيسانى ٢٠٠١.

٦١. عدنان زيان فرحان و فرهاد حاجى عبوش: شنغار د پهرتوكين چه ند گه پوكين بيانى دا ل سهردهمى

ئوسمانى (١٥١٦-١٩١٨) ز، مجله لالش، العدد ٢٤، سنه ٢٠٠٦.

٦٢. سالمى جاسم: رهوشا سياسى و جفاكى ل كوردستانا ئوسمانى د نامه يين هيلموت فون مولتكى دا ١٨٣٥-

١٨٣٩، گۆفارى هافيبوون، ژماره (٥)، بهرلين ١٩٩٩.

٦٣. موسه ددهق توفى: دوو هه لويسيتين ديروكيين پشته قانيا كوردينيى يا شنغالى، مجله لالش، العدد ١٥، ٢٠٠١.

#### پينجهه: گۆفاره به زمانى عه ره بى

٦٤. سعيد خوديده: من مشاهير الكورد داود الداود الشنگالى، مجله لالش، العدد ١٥، ٢٠٠١.

٦٥. خدر شنغالى: شنغال في كتب بعض الرحالة والباحثين والشعراء، مجله لالش، العدد ١٦، ٢٠٠١.

٦٦. على سنجارى: الكورد اليزيديون و استمرار سياسه التعريب، مجله لالش، العدد ٢٤، سنه ٢٠٠٦.

٦٧. عبدالفتاح بوتانى (الدكتور): ملاحظات اولية حول اليزيدية واليزيديين، مجله لالش، العدد ١٢، ٢٠٠٠.

۶۸. د. عبدالفتاح علي البوتاني: شنگال، شنگار (سنجار) و ثورة ۱۱ ايلول ۱۹۶۱ في عدد من الوثائق الحكومية، مجلة لالش، العدد ۱۵، ۲۰۰۱.

#### شەشەم: توێژینەوهو راپۆرت و بەیاننامە

۶۹. عدالەت عومەر: چارەنوسی بێسەرۆشویئێکراوهکان، مافی قەرەبووکردنەوه لە چوار چۆیە عەدالەتی راگوزەری، (توێژینەوهی بلاونەکراوه کە لە ۲۰۱۶/۵/۲۵ لە دیداری هەلەبجە بۆ مندالە ونبووهکان پێشکەشکرا).  
۷۰. بیان رقم (۴) لحزب الديمقراطي الكوردستاني /الفرع الاول/ عن الحملة العسكرية للارهابية في سنجار في اواخر تموز ۱۹۷۲.

۷۱. راپۆرتی یەکه مین کۆنفرانسی لالش بۆ ئاشتی و پیکهوه ژیان، لە پەرستگای لالش رۆژی ۲۰۱۵/۴/۳.

#### هەوتەم: مالمپەری ئەلیکترۆنی

۷۲. ئەحمەد ئەسکەندەری: جینۆسایدی ئیزیدییهکان، دەستدریژی بۆ سەر ئاڤرەتان و قوربانیهکانی شەپ  
<http://genocidekurd.com/ku/babati/617>

۷۳. داعش کچانی ئیزیدی وەك كۆيلهی سیکسی بەکارهێناوه، مالمپەری نوچەنیت:  
<http://www.nuche.net/?p=24632>

74. <http://genocidekurd.com/ku/babati/732>
75. <http://gulan-media.com/sorani/details.php?section=4&id=27379>.
76. <http://rudaw.net/english/kurdistan/140820142>
77. [http://wllat-net.blogspot.com/2014/08/blog-post\\_503.html](http://wllat-net.blogspot.com/2014/08/blog-post_503.html).
78. <http://www.anfalistan.com/?p=1475>.
79. <http://www.chawdernews.com/Direje.aspx?Jimare=3820>
80. [http://www.chawdernews.com/Direje\\_chawpikewtn.aspx?Jimare=3606](http://www.chawdernews.com/Direje_chawpikewtn.aspx?Jimare=3606)
81. <http://www.knwe.org/Direje.aspx?Jimare=29135&Cor=2&Besh=Witar>.
82. <http://www.speemedia.com/dreja.aspx?hewal&jmare=11608&Jor=1>
83. <http://www.xendan.org/dreja.aspx?Jmara=6754&Jor=1>
84. <http://kirkuknow.com/kurdish/?p=38809>
85. <http://malmokurd.com/News-3808-2>



### پاشکۆی (۱) نەخشەی شەنگال

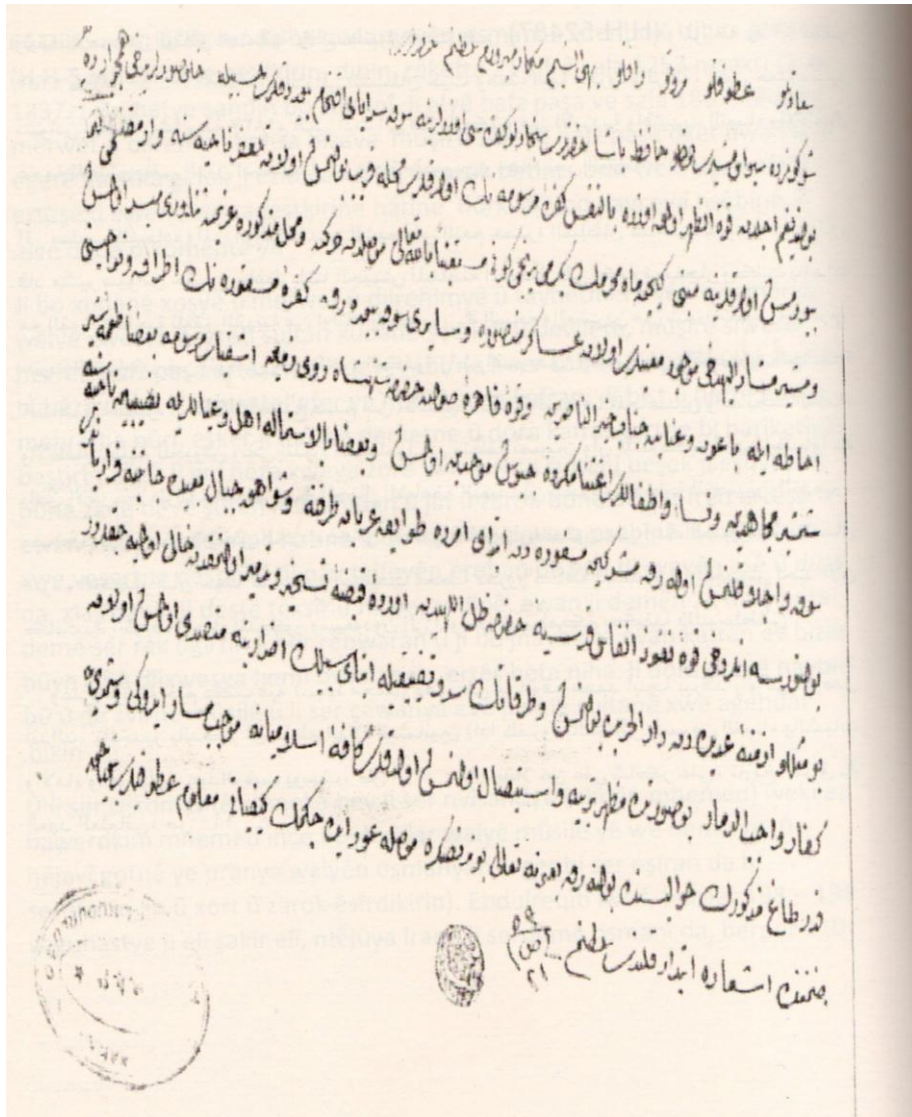


**سەرچاوه:** کاری توێژەر، پشت بەستن بە: (د. هاشم یاسین حداد، سردار محمد عبدالرحمن: ئەتڵەسی (هەریمی کوردستانی عێراق – عێراق و جیهان)، له بلاوکراوه‌کانی بەرپۆه‌به‌رایه‌تی گشتی پرۆگرا و چاپه‌مه‌نییه‌کانی وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده، چاپخانه‌ی الادیب، ۲۰۰۹، ل. ۳۲.

پاشکۆی (۲)

به‌لگه‌نامه‌ی عوسمانی سه‌بارته به هیرشی حافظ پاشا بو‌سه‌ر شه‌نگال سالی ۱۸۳۷

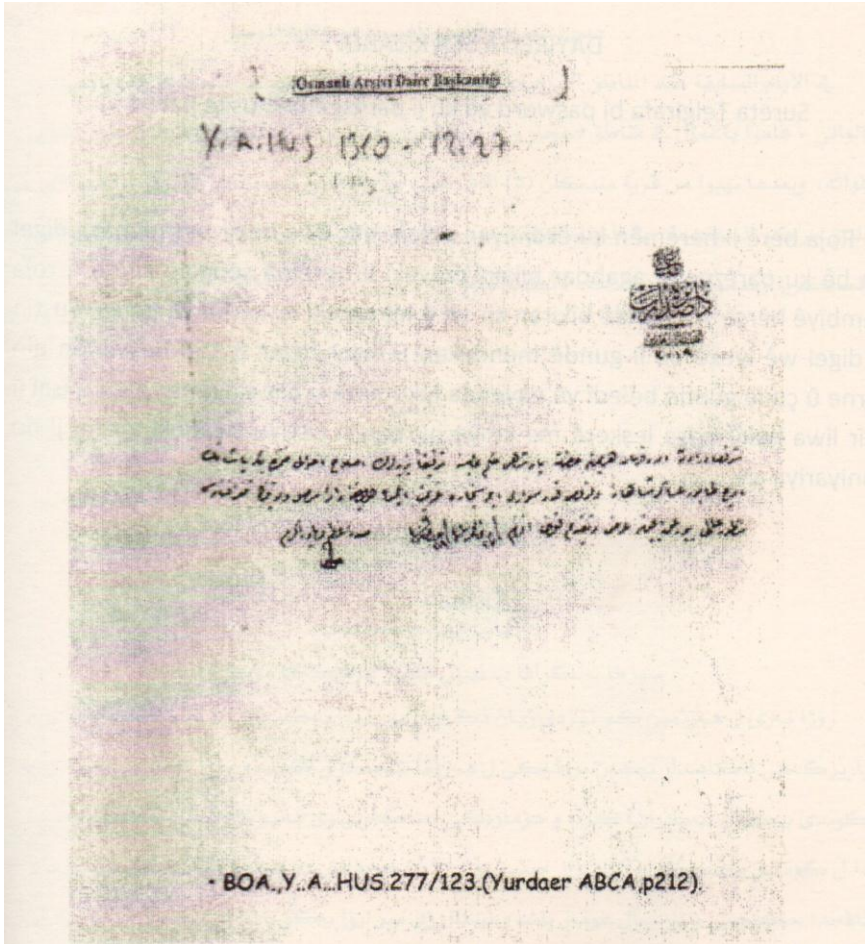
که تاییدا هاتوو ژماره‌یه‌کی زۆریان له ئیزیدییه‌کان کوشتوو و ژن و منداله‌کانیشیان به‌دیل بردوو و ماله‌کانیشیان تالان کردون



سه‌رچاوه: داود مراد ختاری: خمس و ثمانون وثيقة عثمانیة عن مأساة الایزیدیین، دهوک، ۲۰۱۳.

پاشکوی (۳)

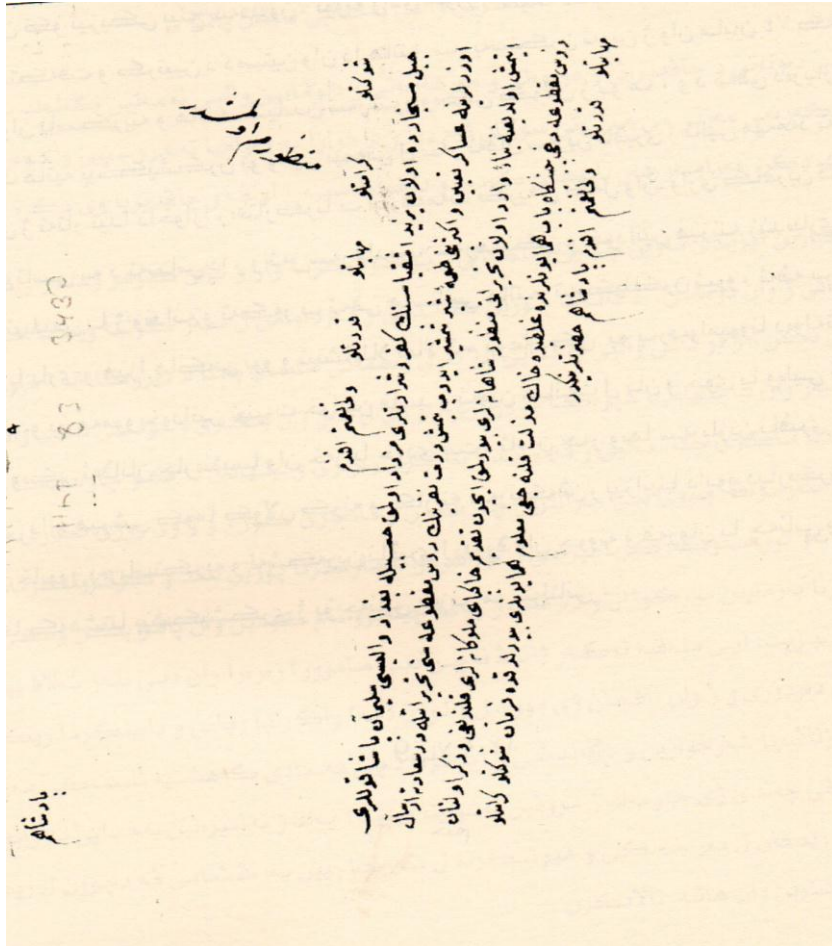
بہ نگہ نامہ ی عوسمانی سہارہت بہ ہیرشی بہ کر پاشا بوسہر شہنگال سالی ۱۸۹۳



سہرچاوه: داود مراد ختاری: خمس و ثمانون وثيقة عثمانیة عن مأساة الیزیدیین، دھوک، ۲۰۱۳.

پاشکوی (۴)

به‌نگه‌نامه‌ی عوسمانی سه‌بارت به سلیمان پاشا بۆسه‌ر شه‌نگال سالی ۱۷۹۵



سه‌رچاوه: داود مراد ختاری: خمس و ثمانون وثيقة عثمانیة عن مأساة الایزدیین، دهوک، ۲۰۱۳.

پاشکوی (۵)

فہرمانی دہولہ تی نیسلامی داعش سہبارت بہ نرخی فروشتنی ژنانی نیزیدی




المسودہ / ۱۷۸  
التاریخ / ۲۱ توالحجۃ ۱۴۳۵ھ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ  
ء / اسعار بیع الختام

ورنما ان سوق بیع النساء والختام قد شهد انطاشا كبيرا وهو ما يؤثر على  
ايرادات الدولة الإسلامية وتمويل صولات المجاهدين فيها.  
ولذلك فقد ارتأت هيئة بيت المال وضع الضوابط والإمعاذ بخصوص بیع النساء  
والختام وتزام جميع المزاوین لهذا العمل بالالتزام بها وبمطابقه سيتم اعدام كل  
مخالفة:

**الإسعار** **الضمانیة**

۷۵.۰۰۰	لف دينار	للمرأة البالغة من العمر ۳۰-۲۰ سنة / یزیدیة / مسیحیة
۱۰۰.۰۰۰	لف دينار	للمرأة البالغة من العمر ۲۰-۳۰ سنة / یزیدیة / مسیحیة
۱۵۰.۰۰۰	لف دينار	للمرأة البالغة من العمر ۱۰-۲۰ سنة / یزیدیة / مسیحیة
۵۰.۰۰۰	لف دينار	للمرأة البالغة من العمر ۱۰-۵ سنة / یزیدیة / مسیحیة
۲۰۰.۰۰۰	لف دينار	تجميع الاطفال من ۱ سنة لى ۹ سنة / یزیدیة / مسیحیة

لا یسمح لأی شخص بشراء اكثر من ثلاث ختام ويستثنى من قننه الاجانب من  
الأتراك والسوریين والفلیپین.



۲۱ توالحجۃ ۱۴۳۵ھ

پاشکۆی ( ۶ )

چەند وینە یەك ئە كۆچی شەنگالیەکان ئە کاتی شالۆهکانی داعش ۲۰۱۴





## المخلص

### شنگال امام الفتاوى الدينية والحملات التوسعية

۱۲۵۴ - ۲۰۱۴ م

الايديون جزء لا يتجزأ من الامة الكوردية، تاريخهم تأريخ الكورد ودينهم دين اجداد الكورد، ورغم الضغوط الممارسة عليهم طيلة التاريخ، لم يساوموا على انتمائهم ذلك. لقد تعرضوا طوال التاريخ الى الظلم والحيث والاضطهاد على ايدي المحتلين، نهبت اراضيهم ولوحقوا وابيدوا، منذ العهود التي سبقت الاسلام ومرورا بقدوم الجيوش العربية والاسلامية والسلطين والخلفاء العثمانيين والاييرانيين، وصولا الى العهد الحديث حيث لم تتورع الدول والانظمة المتعاقبة في كل من العراق وسوريا وتركيا وايران عن ..... حتى ان بعض الامراء الكورد اعتدوا عليهم تحت غطاء الدين وهاجموا ديارهم. تاريخهم هذا يعيد نفسه كل بضع سنوات، الا ان الاييرانيين الاحرار صمدوا امام كل ذلك، وبالرغم من ابادتهم وتجاهل قضيتهم من جانب الرؤساء والزعماء الكورد، الا انهم لم يستسلموا وابقوا على كورديتهم وازيديتهم.

آخر أمر صادر بابادتهم كان من قبل تنظيم داعش الارهابي عام ۲۰۱۴، هذه الحملة كانت حملة لانسانية الى ابعد الحدود، يندر حدوثها في التاريخ، كانت حملة ضد السكان المدنيين بعيدا عن كل المقاييس، فتشرد مئات الآلاف من النساء والاطفال. قُتل الرجال وسبيت النساء ليتم بيعهن وشرائهن كالعبيد، فيما مات الاطفال والشيوخ جوعا على قوارع الطرق.

صحيح ان معظم المدن والبلدات والقرى الكوردستانية تعرضت الى الحملات البربرية التي قادتها الانظمة المتعاقبة، بيد انه لا وجود لمدينة او منطقة تعرضت للنهب بقدر شنگال وتعب سكانه بقدر سكان شنگال وعاش اهله في ظل التهديد كما عاش الشنگاليون. لا وجود لمنطقة في كوردستان اهلها فقراء ومنكوبون ومغلوبون على امرهم كما شنگال. ولكن رغم ظروف حياتهم الشاقة، حيث ان مناطقهم تخلو من كل مقومات الحياة، بقوا راضين بما هم عليه لقاء محافظتهم على انتمائهم الكوردي، ومع ذلك لا تركهم المحتلون والارهابيون، ولا تجاوب معهم الحكام الكورد كالمطلوب. لم يطالبوا الا حمايتهم من قبل السلطات الكوردية، والسلطات الكوردية املت مطلبهم الوحيد ذاك، تركهم القادة والمسؤولون الكورد وهم نيام وسلموا شنگال الى جيش ارهابي داعش الهنجي. والحصيلة كانت سبي نساءهم واعداد رجالهم وتفجير معابدهم وترك مئات الآلاف من الكورد الاييريين الى مصير مجهول.

هذا البحث الذي يتطرق الى وضع شنگال التي تعرضت على مر التاريخ الى حملات شنتها الانظمة والسلطات الاسلامية المتعاقبة على حكم المنطقة، والتي أصدرت بحقها عشرات الأوامر بابادة سكانها وتدميرها ونهبها، ينقسم الى اربعة مباحث، المبحث الأول عبارة عن موجز حول جغرافية شنگال وأصل تسميتها وتكوين سكانها، والمبحث الثاني يتطرق الى تاريخ شنگال وأصول الاييريين الذين يشكلون الغالبية العظمى من سكان المدينة، والمبحث الثالث يتطرق الى حملات الابداء التي تعرضت لها المدينة على مر التاريخ، اما المبحث الرابع والأخير فهو عن هجوم داعش على شنگال في عام ۲۰۱۴ والقتل الجماعي الذي تعرض له الاييريين والاستنتاجات التي توصلنا اليها.

ولاعداد هذا البحث استفدنا من عشرات المصادر القديمة والحديثة المحلية والاجنبية، من ضمنها الكتب التي عرضت الوثائق العثمانية، ممن لهم اطلاع عن كتب على اوضاع الاييريين المعيشية. بالاضافة الى كتابات بعض المستشرقين الاوربيين والعديد من الرسائل ومصادر اخرى كثيرة كالكتب والجرائد والمجلات والمواقع الالكترونية.



## Abstract

### Shangal in the face of Occupation Campaigns 1254-2014

The Yazidis are an integral part of the Kurdish people. Their history is that of the Kurds and their religion is the ancient religion of the Kurds which they have preserved despite the long standing oppression they have encountered. Throughout history, they have suffered repression, occupation and genocide ever since the arrival of Islam through to the Arab armies, the Ottoman Sultans, the Iranians, and the modern states of Iraq, Syria, Turkey and Iran. Nevertheless, on many occasions, they have been attacked by Kurdish Emirs on religious grounds. These events have occurred so repeatedly that 74 orders of Yazidi annihilation have been issued so far. Yet, despite such genocidal acts and the Kurdish leaders' indifference towards them, they have resisted such acts and have remained as Kurds, as they were.

The latest genocidal act perpetrated against them was by the terrorist group of ISIS in 2014. Horrible and surpassingly inhumane as it was, the annihilation campaign by ISIS targeted the civilians killing thousands of them and displacing hundreds of thousands more with the women being taken as sex slaves and the children and the elderly being left in the wilderness to starve and finally perish.

It is true that most of the Kurdish towns and villages in Kurdistan have been attacked by the successive regimes, none of them has suffered like Shangal and none of their populations have been in danger particularly economically. The town is utterly destitute and its people are deprived of the most basic conditions of life. They have accepted to live in all these harsh conditions only to maintain their Kurdish identity. Yet, their enemies have not let them live in peace and quietude and the Kurdish authorities have let them down by not protecting them! The Kurdish military leaders left their town when they were sound asleep in the middle of the night. The result was: ISIS took their women as sex slaves, shot their men dead, demolished their sacred places and sent into unknown destinies hundreds of thousands of others.

Hence, the present study tackles the conditions Shangal has passed through along the periods ruled by the successive regimes and how they have been attacked exposed to annihilation. It is divided into four sections. The first section is an introduction to the geography, name and demographic composition of Shangal whereas the second section covers the history and the roots of the Yazidis who are predominant in the town. The third section of the study deals with the genocides and annihilation campaigns befalling the town while the last section covers ISIS genocide against Shangal people in 2014.

The study has drawn on many sources both old and recent, local and foreign, including those releasing Ottoman documents such as David Murad Khan's 'The Yazidis in the Chaldean manuscripts' and '85 Ottoman documents on the Yazidis' tragedy' and Sinan Hakan's book 'The Kurds and their resistance 1817-1867 in Ottoman archives' as well as Awlya Chalabi's Travel Book. Other resources have also been consulted such as those of Amin Zeki Beg, Damalouji, Khasbak, Al-Husny, Fawzi, Durrah, Fattah and others. Besides, some theses and dissertations as well as electronic web pages have also been consulted.

Furthermore, completing this research has not been without obstacles. The biggest challenge was lack of resources on ISIS attacks on Shangal. This was due to its recency and vagueness of the events. To get out of this problem, we have resorted to electronic sites which we have used, to our best knowledge, in accordance with scientific methodology.

Finally, We would like to state that the tragedy of Shangal is so painful that it is worth being introduced into the school curricula in Kurdistan so that Kurdish children remain acquainted with the history of such brave and honorable people who have never bent to any of their enemies.

## خالد دلیر و سروودی کوردی<sup>(۱)</sup>

پ. ی. د. عثمان حمد خضر دهشتی

زانکۆی کۆیه

فاکهلتی پهروه ده

بهشی کوردی

م. ی. عبدالواحد ادريس شهريف

زانکۆی کۆیه

فاکهلتی پهروه ده

بهشی کوردی

### پیشهکی

سروود له چه مک و پیناسه دا بریتیه له ژانه ریکی ئاویتته له هونه ری شیعری و هونه ری ئاواز و گۆرانی، سه ره تاکه ی ده گه ریته وه بۆ گۆرانی ئایینی و وه سف و پیا هه لدانی پیاو چاکان و میر و پاشاکان که له پاشان ناوه پۆکیکی سیاسی - نیشتمانی و نه ته وه یی به خۆیه وه گرتوه . له ئیستادا سروود ده قیکی شیعیه هه لچوون و خروشانان تیدا یه و به ریتم و ئاوازیکی تایبه ت ده گوتریت . هه موو ولات و نه ته وه یه ک سروودی نیشتمانی و نه ته وه یی تایبه ت به خویان هه یه . سروودی کوردیش بۆته به شیکی له ئه ده ب و هونه ر و کلتوری ئه و میلله ته و له ره وتی پیشکه وتنیدا قوناغی جیا جیا ی برپوه ، خالد دلیر که سیکی هونه ر مه ند و به هره دار بووه و له مه یدانن سروودی کوردیدا رۆلیکی به رچاوی بینپوه ، خه رمانیک سروودی هونه ری نیشتمانی و نه ته وه یی دانسقه ی دا هینا وه . له م رووه وه ئه م باسه هه ولێکه بۆ لیکنۆلینه وه له ژانه ری سروود به شیوه یه کی گشتی و سروودی کوردی به شیوه یه کی تایبه تی . ئه نجا ده په رژیته سه ر رۆلی خالد دلیر له و مه یداندا به هینانه وه و تاوتویکردنی سه رجه م به ره مه کانی له بواری سروودی کوردیدا . باسه که به شیوه یه کی گشتی له پیشه کی و دوو به شی سهره کی و چه ند ته وه ره ی جیا جیا و ئه نجامه کان پیک دیت، له گه ل لیستی ژیده ر و سه رچاوه کان و پوخته یه ک به هه ردوو زمانن عه ره بی و ئینگلیزی .

<sup>(۱)</sup> ئه م توێژینه وه یه به شیکه له نامه ییکی دکتۆرا به ناو نیشانی (بنیاتی هونه ری و بیری په خنه یی له کاره ئه ده بی و هونه رییه کانی خالد دلیردا)، که وا له به شی کوردی - فاکهلتی پهروه ده ی زانکۆی کۆیه ، ئاماده ده کریت .

## بهشی بهگه م

## سرود، چه مک و پیناسه و میژوو

## (۱) زاروه و چه مک و پیناسه ی سرود

له فهرهنگه کوردیه کانی وه کو (خال، هه مبانه بۆرینه، کوردستان) دا سرود، به ئاواز و گۆرانی نیشتمانی له قهله م دراوه، دیاره ئه م بۆچوونه زیاتر پیناسه یه کی ئه مپۆییه، زیاتر له وه ی له پوو ی ئیتمۆلۆجی و تیرمینۆلۆجیه وه وشه و زاروه که شیبکاته وه.

له فهرهنگه فارسییه کانی وه کو (لغت نامه و فرهنگ فارسی، معین) دا هاتوو ه که وا سرود وشه یه کی په هله وییه و له بنه پرتدا (سروت - tüsf) یاخود (سرود - tüsf) وه به واتای نه غمه و ئاوازی جۆش و خرۆش ئامیز دیت. یا ئه وه تا هۆنراوه یه کی ئاواز داره که مۆرکیکی چه ماسی هه بیته. (معین، ۱۳۶۰، ج ۲، ۱۸۷۷).

له زمانی عه ره بییدا به (النشید) هاتوو، که ئه و شیعره هۆنراوانه ی خه لک به دهنگ و ئاوازی به رز له نیو خۆیاندایه ده یلینه وه. (ابن منظور، ۲۰۰۸، ج ۱۳، ۲۰۰).

له زمانه ئه وروپاییه کاندایا زاروه ی (سرود: Hymn) میژوویه کی کۆنی هه یه، له ریشه ی (Hymnos) ی لاتینییه وه هاتوو، که به و گۆرانی و ئاوازانه گوتراوه که له مه دح و ستایشی خودا وه ند و پاله واناندا هه لگوتراون. کۆنترین سرودیک که له ئه ده بیاتی ئه وروپاییه مابته وه سرودیک (هۆمیرۆس) ه، که میژوو ه که ی بۆ سه ده ی چه وته می پیش زاین ده گه پیتته وه و له ستایشی خودا وه ندی به روبه ره م و خه رمانه لگرتن (دیمیترا) دا هۆنراوه ته وه. (سیماداد، ۱۳۸۲، ۲۹۱). هه ره له باره ی میژووی سروده وه (مجدی وه به) ده لئ: ((سرود له بنه پرتدا یۆنیانییه، هۆنراوه ییکه بۆ پیاوه لدانى خوا وه نده کان و پاله وانان ده گوترا، وه ک سروده کانی هۆمیرۆس، له ئه ده بی ئه وروپاییه کان سرود هۆنراوه ییکه بۆ پیاوه لدانى که سایه تی گه وره و به دیارخستنی خه سلته به باشه کانی ده گوتریته)). (وهبه، ۹، ۲۵۵).

له ئیستادا پیناسه ی سرود ئالو گۆری به سه ردا هاتوو بۆ نمونه له لای عه ره ب ((سرود هۆنراوه ییکه له خۆشه ویستی نیشتمانی و پابه ندبوون پیی و خه باتکردن له پیناوی گه وره یی و سه ره رزی ولات و پاریزگاریکردن لیی و پاراستنی ده سه که وته کانی ده گوتریته)) (الفرحان، ۱۹۸۴، ۶۲).

له باره ی چه مک و میژووی سروده وه شاره زایانی کوردیش بۆچوونی خۆیان هه یه. بۆ نمونه (ناسری ره زازی) بیرو پای وایه که وا، (سرود یاخود سرووت) هه مان وشه ی (ستران) ی کوردیییه، له بنه پرتدا وشه یه کی (ئاویستایی) یه وبریته له و گۆرانییه ئاینیانه ی که له سه رده می زه رده شتدا هۆنراوه ته وه، له کۆندا له په رستگاگان و ئاورگاگانى مووغه کانی زه رده شتی له کاتی نزاو پارانه وه و پیاوه لدان و بۆنه و ئاههنگه کانی ئایینیدا گوتراون. (ره زازی، ۲۸۲، ۱۸۹). سرود له رۆژگاری ئه مپۆماندا چه مکیکى تازه ی په یدا کردوو و بۆته ((ئامرازیکی کاریگه ر و هۆکاریک بۆ گوزاشترکردن له خه بات و تیکۆشان له دژی دوزمنان و داگیرکه ران،... رۆلکیکى باشیشی بینیه له ئاماده کردنی چه ماوه ر و هۆشیارکردنه وه ی تا روبه پوو ی داگیر که ران وه ک چه کیک به کاری بهینن و له بۆنه نیشتمانی و ئاههنگه کاندایا دووباره ی ده که نه وه)) (معروف، ۲۰۰۵، ۲۱).

هه ره له باره ی سروده وه (ئه نه وه ره داغی) ده لئیت: (مروقی کورد سرودی بۆ چه ز و سه ره رزی و سه ره سستی و به رگری له ماف و خا که که ی و له دژی زولم و چه وسانه وه وتوو، به هه ر شیوه یه ک بیته، له مقامیکه وه یان له ریگه ی

گۆرانیهکی سیاسی یان به جۆریکی پر له جۆش و له پیتیمیکی جۆشدار دا وهك مارش، ئه و ناخه ی خۆی ده برپوه (قه رداغی، ۲۰۰۱، ۲۶۰۷).

کولتور و میژووی ئه ده بی کوردی فۆلکلۆری و میلی کوردی ئه وه نیشانده دات که وا (بهیت) و (لاوک) کۆنترین فۆرمی گۆرانی داستانی به ناوه پۆک (سیاسی، نیشتمانی و نه ته وه یی) کوردیه، که وا شانبه شانی میژووی شه پر و نه به رد و داستانه دلیری و قاره مانیتییه کانی کوردان هاتووه. له نمونه ی (بهیتی قه لای دمدم) و (بهیتی ئاوره حمان پاشای بابان). هه روه ها ئه و (لاوک) انه ی که دلیری و ئازایه تی سه رکرده و جه نگاوه رانی شوپش و به رخوا دانه کانی رابردوومان بۆ ده گێر نه وه، له وینه ی (شوپشی ئاگری داغ و شیخ سه عیدی پیران و شیخ مه حمودی حه فید... تاد). له سه ره تاکانی سه ده ی بیسته م هه سته نیشتمانی و گیانی نه ته وه په روه ری له گۆرانی سیاسیدا به رجه سته ده بیته، که ئه ویش وهك به شیخ له ئه ده بی زا ره کی و میلی کوردیدا بۆمان ماوه ته وه، به نمونه گۆرانیه کی فۆلکلۆری به ناوه پۆک سیاسیمان هه یه، که تیایدا دهنگی دایکیکی کورد ده بیستریته، که نا په زایی و بیزاری ده رده برپیت له ئاست هه لمه تی سه ربا زگیری به زۆری (ره زا شای په هله وی) ده ره ق به گه نچ و لاوه کانی کورد له و رۆژگاره دا:

یاخوا ره زا شا به ردت لئباری

کوپم گه و ره کرد به قه ندی شاری

ئه تۆش لۆخۆت برد له بۆ ئیجباری

\*\*\*

یاخوا ره زا شا ته ختت وه رگه پری

من لاوی کوردم مه مبه ره شه پری

\*\*\*

یاخوا ره زا شا هه رسی کوپت بمری

ئیجباری تازه له کوردی دهگری

\*\*\*

رۆژی دوو قران مانگی حه وت شایی

چی بده م به شه کر چی بده م به چایی (جندی، ۱۹۸۳، ۵).

تۆماری گۆرانیه کی سیاسی کوردی هه یه که وا به دهنگی (دایکی جه مال) تۆمار کراوه و، باس له کاره ساتی شه هید کردنی شیخ سه عید باوکی شیخ مه حمود ده کات له (موسل) له سالی (۱۹۰۷) داو به ندی یه که می گۆرانیه که به م جۆره یه:

ئاغام شیخ سه عید قوتبی سلیمانی

هه ی گول هه ی گول تۆم به گول زانی

شیخ سه عیدیان کوشت له ناو مه دیدانی

جوابه کی به رن بۆ فاته خانی

تیکستی گۆرانی سیاسی فۆلکلوری دیکەش لەبنەپەتدا هەیه، کەوا خەلک بەهەست و گیان و هەناسەیهکی پەر لە کوردایەتی و نیشتیماندۆستی، لە مەجلیس و کۆر و دیووخان، یا لەکاتی کارو فرمانی ناو کێلگەو باغ و بیستان بە دەم کارکردنەوه گوتویانەتەوه.

## ٢) جۆره کانی سرود:

سرود بەشیوەیهکی گشتی گیانی نەتەوهیی و نیشتیمانی لە نیوان رۆلەکانی گەلدا بەهیز دەکات، هەندی جار بە شیوەیهکی هەستبزوین و شادیهینەر بەکاردین و دەبنە هۆی جۆشدانی ئەو خەلکانەهی کەوا گوی بیستیان دەبن، ئاوات و ئامانجەکانی گەل لە بۆتەیی سرود دا دادەپێژن بە جۆریک کە ئاواز و وشە هەستبزوینەکانی گیان دەبەخشیتە جەستەیی مرۆڤ و دەیکەن بە مەتەریز بۆ پارێزگاریکردن لە ئامانجە پێرۆزەکانی خاک و گەل. لێرەوه دەشی ئەم جۆرانەیی سرود دەستنیشان بکەین.

### ١. سرودی نیشتیمانی:

ئەو شیوە سرودەیه کە تاییه تەمەندی ئەو گەل و خاک و ولاتە لە ناوهرۆکی سرودە کەدا رەنگدەداتەوه، رابردویی بە ئیستاه دەبەستیتەوه و شانازی بەسەرۆهیه کانی رابردووه دەکات و بە گەشبینیوه له ئایندەیی دەپروانیت. لە سەر دەمی ئیستادا هەر ولاتیکی (سرودی نیشتیمانی) تاییت بەخۆی هەیه، کەوا هەم وەکو هۆنراوه و هەم وەکو ئاواز لە پەرلەمانی ئەو ولاتە پەسەند دەکریت و بپیاری لەسەر دەدریت، بۆنە و جەژنە نیشتیمانی و نەتەوهیی و کۆبوونەوه کەن بەم سرودە دەست پێدەکەن.

لەپال ئەوهشدا لەهەندی ولات سرودی شاهانە یان سەرۆک کۆمار یان سرودی دەولەت هەیه، هەندی لەریکخراوه نیوده ولتیه کانییش لەنموونەیی، ریخراوی نەتەوه یەگرتووکان و یەکییتی ولاتانی ئەوروپا و ئەفریقاش خاوهنی سرودی تاییه تی خۆیانن (وهبه، ٩، ٢٢٥).

### ٢. سرودی بەرەنگاری:

ئەمەیان لە هەناوی چەوسانەوه و زۆلم و ستەم لەدایک دەبیت، باس لە خۆشهویستی خاک و پیرۆزی نیشتیمان دەکات بەجۆریک گیانی بەرەنگاری و رووبەرۆ بوونەوه لەدل و دەروونی رۆلەکانی گەل دەپوینتی لە ئاست دوژمنانی، لە رووی نەغمە و ئاوازیهوه ریتمیکی خیرا و بەجۆشی هەیه لە وینەیی (مارش).

### ٣. سرودی پەرۆه دهیی:

ئەم جۆره مەبەستیکی فیکردن و پەرۆه دهیی لە پشته وهیه، بەتاییه تیش بۆ نەوهی تازه پیگەیشتویی میلیت و پاهیتانیان لەسەر خۆشهویستی زانست و زانیاری و، لەسەر خوو و رهوشتی پاک و خاوین و نیشتیمان پەرۆه رانه رایان دەهینیت، هەرۆه ها زانیاریه کانی قوتابخانە لەقالبی شیعر و ئاوازا بەرجهسته دەکات و بەشداریی لەپەرۆه پیدانی هۆش و ژیری مندالاندا دەکات.

سرود ئەگەر ریتم و ئاههنگیکی خیرا و بەجۆش و چەسپاوی هەبیت بە (مارش) ناو دەبریت. ئەم زاراوهیه لەراستیدا هەلگری دوو چەمکە یەکیان وشەکەیه (مارش)؛ کە لەوشەیی ناوی شاری (مارسیلی)ی فەرەنسیایه وه بناوانی هەلگرتوو، سرودیک کە لەو شارەدا و لەناو سەربازانی فەرەنسادا لەبەرەکانی جەنگ لەدژی نەمساو پروسایادا لەسالی (١٨٩٢) پەرەیی سەند و بلاو بوویهوه، کە پاشان لەرۆژگاری جەنگی جیهانی یەکه مدا سەرلەنوی سرودی

(مارسلین) ناوی پیداکرده وه و هه مو گه لی فرانسه ئه و سروودی ئه گوته وه. (هاوار، ۱۹۷۱، ۳۱). دووه میان چه مکی نویی زاراوه ی (مارش) ه که زیاتر ئاماژه یه بۆ ئه و ئاواز و ریتمه خیراو چه سپاوه ی هاوکات له گه ل نمایش و مه شق و راهینان و ریپۆیشتنی سه ربازیدا به پۆیه ده چیئت، بۆیه وا هه یه له نووسین و لیکۆلینه وه کاندای ئه م دوو چه مکه تیکه لآو ده کړین یاخود به هه له لیک ده درپتته وه، بۆ نمونه بگه پتته وه بۆ (ئاگرین، ۲۰۱۲، ۲۰۷).

### ته وهری دووه م: میژوو و سه ره لدانى سروودی کوردی

سروود له کۆندا ئه گه ر به واتاو چه مکی گۆرانیه کی چه ماسی و هه ست ورووژین و هاندهری مروّف وهریبگیرین، ئه واه له ناو کوردا میژوویه کی دیرینی هه یه. کۆنترین به لگه مان له و باره وه له کتیبه که ی (گه زنه فۆن) ی یۆنانی (ئانا باسیس) به رچاو ده که ویئت، له کاتی گه پانه وه ی له شکره که ی به کوردستاندا له سالی (۴۰۱ ی پ. ز) دا ده لیت: کاتیک کورده کان سه بیران کرد ئه واه به شیکمان له ئاوه که په پوینه ته وه و به شیکیشمان له به رامبه ر ئاوه که وه یین، به سروود خویندن له شاخه که ی پشتمانه وه هاتنه خواره وه و په لاماریان داین. (ره زای، ۲۰۷، ۱۰/۷). گه پیده و روژه لاتناسه کانیش له و باره وه قسه یان کردوه، بۆ نمونه زانای کوردناس (باسیل نیکیتین، ۱۸۸۵-۱۹۶۰) ده لیت: ((بۆم ده رکه وتوو که سامانی سروود و گۆرانی کوردی له زه مینه یه کی ناوازه وه هه لقولاوه، چونکه شوپه سوارى شه پانگیزی و ئازایه تی له نیو کورداندا پتره وه که ئه وه ی لای دراوسیکانی وه کو تورک و ئه رمه ن)) (نیکیتین، ۱۳۶۶، ۱۷۰).

زۆریه ی لاوک و گۆرانی سیاسى کوردیش وه سف و پیاوه لدانه به شانوشکۆی سه رداره خوینبه خشه کانی کورد و، ئه وانه ی له پیناوی خه لگ و خاکی کوردستاندا خوین کردۆته قوربانى و وه کو پاله وان له پووی دوژمن و داگیرکه ران وه ستاون.

له سه رده می نویدا ئه گه ر به شیوه یه کی ورد له میژوو و ناوه پۆک و بابه تی سروود له کوردستاندا بپوانین ئه واه بۆمان یه کلا ده بیته وه که واه به چه ند قۆناغدا تیپه پویه به م شیوه یه ی لای خواره وه:

#### ۱. قۆناغى سروودی تورکی - عوسمانی:

ئه مه قۆناغى یه که م و سه ره تابه که بریتی بووه له و سرووده تورکیانه ی له دام و ده زگاکانی ده ولت و له سه رده می عوسمانیدا بلاو ده کرایه وه. واته گوتنه وه ی سروود گه لیک بووه به زمان و ئاواز و ناوه پۆکیکی تورکی که له خزمه ت حوکم و فه رمانه پوه ایی عوسمانیه کاندای بووه. رۆله کانی کورد له (مه کته به کانی روشدییه ی عوسمانی) شتیکیان فیتر ده کرا و ده گوته وه که دوور بوو له زمان و هه ست و سه ليقه و سروشتی نه ته وه که ی خوینان. ئه م قۆناغه تاوه کو سه ره تاي سالانی بیستی سه ده ی پیشوو درپژه ی کیشاوه.

#### ۲. قۆناغى زیوه ر و چه که ره کردنى سروودی کوردی:

له م قۆناغدا زیوه رى شاعیر ده ورپکی سه ره کی هه بووه له هاتنه ناوه وه ی سروودی کوردی، به شیعر و هۆنراوه ی کوردی به لآم له سه ر ریتم و ئاوازی سرووده تورکییه کان. ئه م هه نگاوه به گۆرانیکى گه وره داده نریت و ده رگایه کی تازه ی له به رده م سروودی کوردی کردۆته وه و بۆته زه مینه سازی و ریگه خوشکه ریک بۆ بنیاتنانی سروودی خۆمالی نوئی ی کوردی. ئه مه ئه و راستییه ده سه لمینی که ده لی: ((زیوه ر بناغه دارپژه رى سروودی کوردیه)). (رسول، ۱۹۶۷، ۲۰۲).

### ۳. سرودی کوردی خۆمالی:

له و کاتهوه دهست پئی دهکات که سرودی خۆمالی کوردی به شیوه یهکی همه لایه نه هاتۆته مهیدان، له م رووه وه میژووی ئه ده ب و هونه ری کوردی تاوه کو ئیستا ئه مه ی روون نه کردۆته وه که وا کی بووه یه که م سرودی کوردی خۆمالی هیناوه ته به ره م! هه رچه نده له گه ل ئه م نارپونیه شدا شک و گومان هه ر له ده وری زیوه ری شاعیردا ده خولیتته وه، چونکی له و سه رده مه دا تاچه غه مخۆری ئه م بواره هه ر ئه و بووه. (ره فیق حیلمی) له یاداشته کانیدا و له سه ر و به ندی گه رانه وه ی شیخ مه حمود له مه نفادا له (کویت) و دامه زانندی ده وری دووه می حوکمرانیه که ی له سالی ۱۹۲۲ دا، چه ند جارێک ده په رژیته سه ر مه سه له ی سرود و گۆرانی قوتابیان، به تایبه ت له ریوره سمی هه لکردنی ئالای کوردستان و تا دیته سه ر باسی پیشوازی و گه رانه وه ی شیخ بۆ سلیمانی و ده لی: ((ئیمه ش ده سته ی مامۆستاگان له ناو خۆمانا و قوتابیه کانا چیمان پیکرا کردمان... (گۆرانی به پیره وه چون = نه شیدی ئیستیقبال) له لایه ن مامۆستای به ریز و نیشتمانی په روه ر (مامۆستا زیوه ر) وه ریخراو فیری (ده سته ی گۆرانی) قوتابیه ده نگ خۆشه کان کرا. هیشتا (شیخ مه حمود) له به غدا بوو که ئه م گۆرانیه جار جار له ناوچه که ی به رده می (ده بو) و (قوتابخانه که ی نمونه ی سه عاده ت) ئه یان خوینده وه. هه یچ جارێ نه بوو فرمیسی شادی به چاوی زابته کان و لوه کانا نه هینیتته خواره وه، هه زاران پیا و وژن به چه پله ریزان و دهنگی (هه ربژی)، هه زاران قوتابی (کوپ و کچ) به دهنگی (نه ورۆزی کورده وه) گۆرانی نیشتمانی و نه شیدی به خیر هاتنه وه یان ئه خوینده وه)) (حلمی، ۱۹۸۸، ۵۱۲-۵۱۸).

ئه م قۆناغه بووه بناغه یه کی پته و بۆ سرودی کوردی و به ره به ره خشتی په نگی خرایه سه ر و به رز کرایه وه، تا ئه وه ی ده یان سرودی نیشتمانی په روه ری بۆ مندالانی قوتابخانه ریخراو و هه ریه که ی ئاوازه که یشی بۆ ده ست نیشان ده کرا، که هه ندیکیان هه ر ئه و ئاوازه بوون که بۆ گوتنی سروده تورکی و عه ره بیه کانی ئه و سه رده مه دانرا بوون. (مسته فا، ۲۰۱۰، ۹۹).

هه ر له مه سه له ی سه ره تاکانی سرودی کوردی بۆ چوونیک هه یه پئی وایه که وا سرودی (وه لاتی مه کوردستانه) یه که م سرودی نوئی کوردی و کوردستانی بی که وا هونه رمه ندی کوردی ئه رمه نستان (ئه سلیکا قادر) چریویه تی و له به ندی یه که میدا ده لی:

وه لاتی مه کوردستانه جی و مه سه کنی مه کوردانه  
وه لات ژمه را دل و جانه میلیه ت هه می برانه (جندی، ۱۹۸۳، ۱۸).

### سرودی نوئی کوردی

له سالانی نیوان هه ردوو جهنگی جیهانیدا کاریگه ریه کانی شوپشی ئۆکتۆبه ر و بزوتنه وه ی سۆسیالیزم و بیری پیشکه وتنخوازی له سه ر ناوه رۆکی جولانه وه رزگاریخوازه کانی رۆژه لات ده ست پیده کات که وا جولانه وه ی شوپشه کانی کوردیش ده گریتته وه. له مه وه سرود و گۆرانی نیشتمانی له کوردستان شه قلیکی پیشکه وتوو و دیموکرات و ئازادیخواز به خۆیه وه ده گریت، له سالی (۱۹۴۱) زیوه ری شاعیر، که به حه ق به مامۆستای یه که می

سروودی کوردی ده ژمیردریټ، سروودیکی بۆ (حیزی هیوا) داناوه که له ئاوازی (ره فیک چالاک) ه و سه ره تاکه ی به م جوړه یه:

تا دست له مل هیوا نه که م                      شهرته نه نیشم قهت به تال  
 بۆ لاوی تازه ی قهومی کورد                      بېمه نمونه یا میسال (مسته فا، ۲۱۰، ۱۸۰).

دواتر سروودی (ئهی ره قیب) وه کو سروودی نه ته وه یی له دایک ده بیټ، که له (حکومه تی میلی کوردستان - ۱۹۶۶) ده بیټ به سروودی سلاوی کۆماری حکومتی کوردستان. هه ره له چله کانی سه ده ی بیست کاتیک (گۆران) و (ره فیک چالاک) له ئیستگه ی کوردی (یافا) ده ست به کار ده بن، چه ند سروودی کوردی بلاو ده کریتته وه که له شیعر و هۆنراوه ی (گۆران) خۆی وئاوازه ده نگی ره فیک چالاک ده بن، له وینه ی سرووده کانی؛ (کوردستان) و (ده می راپه رین). کاره ساتی له سیداره دانی (پیشه ووا قازی) و هاوړیکانی له (مه اباد) و چوار ئه فسه ره قاره مانه که ی کورد له سالی (۱۹۴۷) بونه ته هه وینی ئیلهامی سروودی که تا وه کو ئیستاش یادی هه مو شه هیدانی ریگی رزگاری کورد و کوردستان به م سرووده ده کریتته وه، (ئهی شه هیدان) له هۆنراوه ی (محمد توفیق وردی) یه و له مه ر ئاوازه که شی بۆچونی جیاوازه یه:

ئهی شه هیدان ئهی شه هیدان                      نامری ئاو و نیشانتان (سه رکار، ۲۰۰۷، ۴۹).

راپه رینی جوتیارانی کوردستان له ناوچه کانی هه ولیر و شیخان و شاره زوور و سیخناخکردنی زیندانه تاریکه کانی دوژمن له تیکۆشه رانی ریگی ئازادی له سه ره تای سالانی په نجادا، بۆته مایه ی له دایک بوونی گه لیک هۆنراوه و سروودی به رینگاری و شوڤر شگێرانه له ناو دلئ زیندانه کاندا، له وینه ی: (خه باته و خه باته، ئۆکتۆبه ر، گه نجی وریا، هیزی یه کیتی، شاگردانی فه هد، کوردستانی جوان، ... تاد). میژوو ئه وه ی سه لماندوو ه ئه گه ر هاتوو سروودی بۆ سه رکرده یه کی زیندوو یا جولانه وه و شوڤر شگێکی دیاریکراو له سه رده میکی تاییه تدا هۆنرابیته وه، ئه وا کاتیک ئه و سه رکرده و شوڤر شه له ریگه ی راستی لاده دن و دژ به دروشمه کانی خۆیان ده وه ستنه وه، ئه وا ئه و شیعر و سروودانه ته مه ن کورت ده بن و له دوا ی ئه و رۆژگاره کپ ده بن و داده مرکینه وه. به لام ئه و شیعر و سروودانه ی که بۆ خۆشه ویستی نیشتیمان و له پیناوی ئازادیدا وتراون، له گه ل ئه وه ی ده یان سالیشیان به سه ردا تپه رپوه، ئه وا هه رگیز گر و کلپه و بلێسه یان خامۆش نابیت، له نمونه ی سرووده کانی وه کو: (ده می راپه رینه ی - گۆران و خوایه و ته ن ئاواکه ی و ئهی دلیرانی - بیکه س و ئازاد یخوازی - هه ردی و چه ند شیرینه لام داروبه ردی و ته ن و براینه له خه و هه ستن - ی زیوه ر و به ختیار زیوه رو، ئهی ره قیب - ی دلدار... تاد.

شوڤرشی ئه یلولی کوردستان و هه چه رخانیکێ تر بوو له میژووی گۆرانی سروودی نیشتیمانی و به رینگاری، ئه و سروودانه ی له ئیستگه ی شوڤر شدا بلاو ده کرانه وه پیشمه رگه ی کوردستانیان وه کو ره مزی ئازاد و رزگاری وینا ده کرد، به وشه و ئاوازه کانیان هه سته سۆزی جه ماوه ریان ده ورووژاند و به لای گیانی به رینگاری و خه بات و تیکۆشاندا کیشیان ده کرد.

له سالانی (۱۹۷۶) به دواوه مه شخه لانی شوڤر شگێکی نوی تروسکه ی دا و هیوا و ئاواتی دل و ده روونی کوردی روژن کرده وه، کاروانیکێ دیکه له سروود و گۆرانی شوڤر شگێپێ له سه ر ده سته چه ند گروپی هونه ری و هونه رمه ندی



كورد راجه نینکی دیکه ی به خویه وه بینی، له سه دهستی هونه رمانیک له وینه ی (شوان پهروه)، تایه توفیق، حه مه جهزا، تیپی موسیقای شهید کارزان...). وه کو چون له روزه لاتی کوردستانیش دوا به دوا ی شورش گه لانی ئیران له سالی (۱۹۷۹) دا، که سانیکه وه کو: (ناسری ره زازی، نه جمه دینی غولانی، کالی، جه مالی موفتیزاده، ...). پیشه نگی قوناغیکه دیکه ی سروود و گورانی به رینگاری کوردی بوون.

له خستنه رووی میژوو و رهوتی گه شه کردن و به ره و پیش وه چونی سروودی کوردی هم وه کو (دهق) هم وه کو (ئاوان)، په ی به و راستیه ده به ی که و سروود ره گه زکی ئه ده بی تاییه ت و سه به خویه و خاوه نی خه سله ت و تاییه تمه ندی خویه تی هم له باری ئه ده ب و هم له لایه نی هونه رییه وه.

### به شی دووه م

#### خالید دلیر و هونه ری سروود

#### ته وهری یه که م: کورته یه کی ژینامه ی ئه ده بی و هونه ری خالید دلیر

ناوی (خالید عه بدوالواحد ئه حمه د سلیمان) ه، له ریکه وتی (۱۹۳۸/۸/۲۰) له شار ی (کویه) له دایکبووه. سه ره تای خویندنی له حوجره ده ستپیکردووه. قوناغی سه ره تایی و ناوه ندی له کویه و قوناغی ئاماده یی له شار ی به غدا و که رکوک دا ته و او کردووه، سالی ۱۹۵۳ کویه ی به جی هیشتوو و له سالی ۱۹۵۴ له (کۆمپانیای نه وتی که رکوک) دامه زراوه و ئیتر له و شاره نیشته جی ده بی ت، به مه به سستی خویندنی زانکویی دا بریاربووه رووبکاته یه کی تی سؤقیه ت و له زانکوی (پاتریس لومبیا) له (مۆسکۆ) ده ست به خویندن بکات، به لام به هۆی دواکه وتنی له راپه راندنی کاره کانی و دواتر ده ستگیر کردنی له سالی (۱۹۶۱) دا کاره که ی لی هه لده وه شیتیه وه. سروشتی هونه ر و گورانی گوتنی له خانه واده که یه وه بۆ به جیماوه. سه ره تای ژیا نی هونه ری به لاسایی کردنه وه ی هونه رماندان و به تاییه ت (تایه توفیق) ده ستپیکردووه. هونه ری شیعر و هۆنراوه و ئاواز و گورانی لای خالید دلیر پیکه وه چه که ره یان کردووه و یه که مین هۆنراوه شی له سالی (۱۹۵۱) له رۆژنامه ی (هه ولیر) دا بلاکراوه ته وه. یه که مین ئاوازی له سال (۱۹۵۴) دا چریوه، هه ر له وان سالاندا وه کو تیکۆشه ریکی ریبازی کوردایه تی به دیارکه وتوووه.

دلیر وه کو له بیره وه رییه کانی دا ده یگپیتیه وه، وه کو هونه رماندو، خه باتگپرو، ئه دیب، هه موو ژیا ن و ته مه نی له سه ر سی کۆله گه ی (هونه ر و ئه ده ب و سیاسه ت) دا دامه زراندوووه. (ئه حمه د، ۲۰۱۵، ۲۶).

ئه و چون به دلنایایی به بیر و باوه ر و به هه لوپستی شۆرشگپراوه وه له مه یدان ی سیاسه تدا تیکۆشاوه، به هه مان حه ماسه ت و شیلگپری له مه یدان ی هونه ری سروود و گورانی و ئاوازی په سه نی کوردی ئاماده بووه، دواتریش هه م وه کو شاعیریکی شۆرشگپر، هه م وه کو توپژهر و ره خنه کاریک داهینانی کردووه. سیاسه ت و هونه ر و ئه ده ب بۆ خالید دلیر له شوینی نان و ئاو بوونه و به دریزیایی ته مه نی ده ستبه ردار ی هه چ یه کیکیان نه بووه.

به داخیکی زۆروه له سالانی دوا یی ته مه نی به ده ست ناسا غیبه وه گپرو ده ده بی ت، به ناچار ی و به مه به سستی چاره سه ر روو ده کاته هه نده ران، به لام دوا جار به کۆمه لیک دهر د و به لاه ده گه رپیتیه وه ولات. تا له (۲۰۱۱/۱۲/۱۶) مالئاوایی یه کجاره کی ده کات و ته ره که ی له گورستانی (که کۆن) له شار ی کویه به خاک ده سپیردری ت.

### خالد دلیر له مهیدانی هونردا له سی لاره به دیارکه وتوه:

یه که میان سروودی کوردی و دووهمیان گۆرانی سیاسی و سی یه میان گۆرانی هونرییه، له گه ل ئه وهی کۆی به ره مه هونرییه کانی زۆر نین و له دهوری (٤٠) به ره مه ده بن، به لام له هه ر لایه نه وه داهینانی کردووه و شاکاری نایاب و دانسقهی خولقاندووه. هه موو به ره مه کانی له ناوه نده هونری و جه ماوه رییه کاندایه ی په سه ندی بوون و پیشوازی گه رمیان لیکراوه. لیره وه و له چوارچیوهی ناو نیشانی باسه که مان ده په ر ژیننه سه ر گوته و لیکۆلینه وه له سرووده کانی.

### ته وه ری دووهم: سرووده کانی خالد دلیر:

به پشت به ستن به بیره وه رییه کانی خۆی که له چه ند ئه لقه یه کدا بلاو کراونه ته وه (به رزنجی، ٢٠٠٢، ژ/٦٥-٦٦)، هه روه ها به گویره ی ئه و باس و وتار و لیکۆلینه وانهی سه باره ت به کار و چالاکیه هونرییه کانی چاپ و بلاو کراوه ته وه (ئه حمه د، ٢٠١٥، ١١)، هه ولده ده ی به پی کات و شوین و زنجیره ی میژووی، گه شتی که به جیهانی سرووده کانی ناوبراودا بکه ی و هه لومه رج و بۆنه و مونا سه به ت و سه ربرده و چۆنییه تی هۆنینه وه و گوتن و تۆمار کردنی سرووده کان روونبکه ی نه وه، جیگای سه رنج و ستایشه که له م داویانه دا هونرمه ندی کورد (وریا ئه حمه د) له به ره مه میکی به نرخ و ته سه لدا سه باره ت به ژینانی هونری خالد دلیر تی کستی هه موو سروود و گۆرانی و به ره مه هه هونرییه کانی ناوبراوی تۆمار کردووه، له گه ل ئۆته و په یژه ی مۆسیقای به ره مه مه کان به هاوکاری (دلدار) ی کورپی، تی کستی هۆنراوه ی سرووده کانمان له و سه رچاوه یه وه راگواستووه. بگه ریوه بۆ؛ (ئه حمه د، ٢٠١٥، ٦٨٠٠٦).

### ١. سروودی (کورانی کوردستان)

له بیره وه رییه کانی دلیردا هاتووه: ((یه که مین سروودی خۆم که دامنا بی، له زستانی سالی (١٩٥٦) بوو... ئه م سرووده له دوا ی شۆرش (١٤) ی ته ممووزی (١٩٥٨) له ئیزگی کوردی به غدا به ده نگی خۆم تۆمار کرا)). (ئه حمه د، ٢٠١٥، ١٩-٢٠). دیاره به ر له شۆرش ته ممووز خالد دلیر هامشۆی رادیوی کوردی به غدا ی کردووه، به لام به هۆی هه لو مەرچی سیاسیه وه، گۆرانی تۆمار کردووه نه وه ک سروود. دوا به دوا ی شۆرش (٩٥٨) زیاتر سه ردانی ئیستگه ی کردووه و زۆرتیش سرووده کانی تۆمار کردوون. تی کستی هۆنراوه ی سرووده که به م جۆره یه:

ئیمه کورپی شاخ و کۆ و که ژین

ولات فیری کردووی به مه ردی بژین

به ده رسی که هه ول و خه باته له ژین

قه لای سه ختی دوژمن ئه خه یه هه ژین

\*\*\*\*

به لێن بی ولات هه لگرین ده رسی تو

نه وه ستین هه تا وه کو ئه بین سه ره به خۆ

به ئه خت که ی له پیت مال و سه ر بی درۆ

هه تا هیزی دوژمن ئه که ین ره نجه رۆ

که ئیمه کورپی ...

وہ تہن موژدہ بی گہل بہ ہوی کردہ وہ  
بہ خوینی کوپی گیانفیدا و گوردہ وہ  
ہہ موو نہ خشہ یہ کی بہ دی سپیہ وہ  
لہ کوپ گوی ژیانی بہ زور بردہ وہ  
کہ ئیمہ کوپی ...  
\*\*\*\*

## ۲. سروودی (سہریازی نازادی)

ئہم سروودہ لہ سہرو بہندی شوپشی (۱۴ی تہ ممووزی ۱۹۵۸) ہونراوہ تہ وہ و ہہرلہ وکاتہ ش دلیر لہ گہل سروودی  
یہ کہ می لہ ئیزگہی کوردی تواماری کردون، ئہمہ تیکستی ہونراوہ کہ یہ تی:

ئیمہ سہریازی نازادین  
پاریژگاری خویشی و شادین  
ئیمہ سہریازی نازادین  
دہ ستھینہری خویشی و شادین  
دوژمنی جہور و بیدادین  
دوژمنی جہور و بیدادین  
\*\*\*\*

قایمتر لہ قہ لای پولا  
تا بلئی نازاو نہ قوللا  
دوژمن مہرگی خوئی ئہ بینئی  
کاتی چہک ئہ دہین بہ کوولا  
ئیمہ سہریازی نازادین  
\*\*\*\*

تہ نیا نین لہ م ریگہ و بانہ  
ریی نازادی  
ہہ موو جیہان لہ گہ لمانہ  
بو نازادی  
ہوی ناشتی و شادی گہ لانہ  
نازادی ئہم کوردستانہ  
تہ نیا نین لہ م ریگہ و بانہ  
ئیمہ سہریازی نازادین

۳. سروودی (ئەژین ئەژین)

ئەم سروودەش لەگەڵ دوو سروودەکەی پێشوو لەدوای شۆڕشی تەممووز دانراوە و لە ئێستگەی کوردی بەغدا بەدەنگ و ئاوازی خۆی تۆماری کردووە، تێکستەکەی بەم جۆرە یە:

ئەژین بەپێچەوانەی دوژمنانمان ئەژین

ئەچین بەرەو ئاشتی بەرەو ئازادی

ئەچین

ئەژین ئەژین

\*\*\*\*

گەلیکی کۆلنەدەرین

وازانەینین وازناهیینین

هاتا تۆلە ی رابردومان نەسینین

هەر ئەیسینین

دوا بە ئیمپریالیزم ئەهینین

پێی ئەهینین

ئەژین ئەژین

\*\*\*\*

نەوێ کاوێ لە کام رۆژا بەزیوێ

کە ی بەزیوێ

چ کاتی کۆسپی هەبووێ

نە ییپوێ

وێ یا کە ی لە خەبات کۆلدانی دیوێ

قەت نە ییدیوێ

ئەژین ئەژین

\*\*\*\*

لە مێژوومان بپرسە

چۆن گەلیکین چۆن گەلیکین

لە بۆ فەوتانی دوژمن

چۆن گەلیکین چۆن گەلیکین

لە گەل هەول و خەباتا

ئێمە یە کین ئێمە یە کین

ئەژین ئەژین

ناوهرپۆکی ئەم سرودانە ی پێشەوه تەعبیر لە هەست و هۆش و یەکیتی خەبات و تیکۆشانی رۆڵەکانی گەل دەکات لە پیناوان ئازادی و رزگاری و سەرپه‌خۆیی، شانازی بە ولات و بە میژووی گەل و نیشتیمانەوه دەکات، گیانی خۆبەختکردن و گیانفیدایی لە دروونی رۆڵەکانیدا دەووروزینیت. دیارە کەش و هەوای سیاسی دوا ی شۆرش و ئەو فەزا ئازاد و سەرپه‌ستییه ی لە گەل خۆیدا هیناویه‌تی بوونە تە ماک و هەوی ئی لە دایک بوونی ئەم سرودانە.

#### ٤. سرودی (بە خیر بینه‌وه)

دوا بە دوا ی شۆرش ی تەممووزی ١٩٥٨، کوردانی شۆرشگێڕ و پەریوه ی دوور ولات (مەلامستە فای بارزانی و هاوڕێکانی) بروسکە ی پیروزیایی و سەرکەوتنی شۆرش، بۆ (زەعیم عبدالکریم قاسم – فەرماندە ی شۆرش) دەنیرن و هەر لە و بروسکە یه‌شدا ئاوات و خواستی گەپانەوه‌یان بۆ ولات نیشان دەدەن. وه‌لامی سەرانی شۆرشیش بۆ ئەو داخواریانە ئەرینی بووه. هەر ئەو ئیوارە یه‌ی بروسکە کە و ولامە کە ی لە ئیستگە ی بەغدا خویندراوه‌تەوه، بۆ شه‌وه‌کە ی خالید دلیر، وه‌کو نوقلانە یه‌ک بۆ موژدە ی گەپانەوه‌ی ئەو شۆرشگێڕانە، ئەم سرودە ی هۆنیوه‌تەوه و ئاوازه‌کە شی بۆ نامادە کردووه، دواتریش لە ئیستگە تۆماری کردووه. لەم سرودە دا دلیر هەست و سۆزی کوردانە و بەرزخاندنی خەبات و خۆپراگری ئەو نیشتیمانە پەرەوانە ی خستۆتە روو. وه‌کو چۆن پرە لە هیوا و وره‌به‌ری و گەشبینی بۆ ئەو گەلانە ی کە دەست بەرداری خەبات و تیکۆشان نابن.

ئەمەش تیکستی ئەو سرودە یه‌:

بە خیر بینه‌وه بە خیر بینه‌وه

وه‌تەن باوه‌شی بۆ کردوونه‌وه

بە خیر بینه‌وه

بە خیر بینه‌وه وه‌تەن پەرەران

بە خیر بینه‌وه ئە ی دەر بە دەرەران

هاوڕێ هەژار و چینی ره‌نجده‌ران

بە خیر بینه‌وه

میژووی خەباتی کوردی قاره‌مان

دیاری ئە خا بۆ خەلکی جیهان

کەوا نابەزین لە بۆ دوژمنان

کە کورد نابەزی لە بۆ دوژمنان

بە خیر بینه‌وه

بۆ ئەو کەسانە ی بۆ ناشتی و ژیان

پیشه‌ی ئەوان بوو خەبات تیکۆشان

هەتا بە دوژمن سەریان دانەوان

باتیکرا بلین

بە خیر بینه‌وه

۵. سروودی (عبدالکریم تو پیشه‌وای)

دوا به‌دوای سه‌رکه‌وتنی شوپشی ته‌ممووز له‌سالی ۱۹۵۸ دا، سه‌رکرده‌ی شوپشه‌که (زه‌عیم روکن عبدالکریم قاسم) به‌ر له‌وه‌ی له‌سالی (۱۹۶۰) به‌دواوه مه‌یله تاکرپه‌وی و دیکتاتوریه‌کانی سه‌ره‌لبدات، وه‌کو سیمبولیکی ئازادی و رزگاری و دیموکراتی له‌لایهن هه‌موو خه‌لکی عیراق، به‌نه‌ته‌وه و پارت و ریکخراوه جیاوازه‌کانه‌وه ویناکراوه. بویه گه‌لیک گۆرانی و سروود و شیعر و هۆنراوه‌ی به‌بالادا هه‌لگوتراوه، کوردیش له‌م ره‌وته به‌دوانه‌که‌وتوو، نمونه‌ی وه‌ک (گۆران) و (بله) مان هه‌یه که‌وا شیعیان به‌بالایدا هه‌لگوتوو، ئیستاش سروودیکمان له‌یاده‌وه‌ریدا ده‌زنگیته‌وه که له‌سه‌ره‌تای سالانی (۱۹۶۰) داو له‌ ئیستگه‌ی رادیوی کوردی به‌غدا هه‌میشه دووباره ده‌کرایه‌وه:

عه‌بدولکه‌ریمی قاره‌مان  
عه‌بدولکه‌ریمی پال‌ه‌وان  
رزگارت کرد نیشتیمان  
له‌زولم و زۆری خائینان  
عه‌بدولکه‌ریم عه‌بدولکه‌ریم

دیاره هه‌ر له‌م سۆنگه‌یه‌وه خالد دلیریش له‌سه‌ره‌تای شوپشی ته‌ممووز ئه‌م سرووده‌ی بو (زه‌عیم) گوتوو و به (پیشه‌وا)ی له‌قه‌له‌م داوه.

عه‌بدولکه‌ریم تو پیشه‌وای  
دوژمنی کاری ناره‌وای  
عه‌بدولکه‌ریم تو پیشه‌وای  
تو پیشه‌وای  
\*\*\*\*

کورد و عه‌ره‌ب هه‌ردوو برا  
شوورهن به‌ده‌وری پیشه‌وا  
به‌شیره‌ خه‌نجه‌ری ده‌بان  
ئه‌پاریزین کۆمارییان  
عه‌بدولکه‌ریم عه‌بدولکه‌ریم  
\*\*\*\*

ئامانجمان له‌م په‌کگرته  
پیلان و شه‌ر گۆر کردنه  
بو هه‌ردوو لا ئازادییه  
ئاشتی و ژیان و شادییه  
عه‌بدولکه‌ریم عه‌بدولکه‌ریم  
\*\*\*\*

## ۶. سرودى (ناشتى)

خالىد دلير سه بارهت به سال و بونهى دانانى ئەم سروده يه وه ده لى: ((کردبووم به خوو بۆ به شداريکردنم له هه موو  
 ئاههنگيدا ئەبوو يان سرودىكى تازه يان گوزانيهكى تازه پيشكهشى جه ماوه ر بکه م، ئەم سروده م بۆ ئاههنگى  
 (۱۴ى ته ممووزى ۱۹۵۹) ئاماده کردبوو، که ئاههنگه که نه کراو ئەو خوین رشتن و تالان و برۆيهى ليکه وته وه...))  
 (ئهمه د، ۲۰۱۵، ۲).

دياره مه به ستي ئاههنگى ساليادى يه که مى شوپشى ته ممووزه له که رکوک، که بووه مايهى ئالۆزى و خوین  
 له بهرچوونىكى زۆر له نيوان کورد و تورکمان له و شارهدا. دلير هه وليكى ترى هه بووه بۆ تۆمار کردنى ئەو سروده له  
 ئيستگهى کوردى به غدا له ريکه وتى (۱۰/۷/۱۰۵۹) دا. که چى له م رۆژه شدا پروداوى هه ولى تيرۆرکردنى فه رماندهى  
 شوپش عه بدولکه ريم قاسم له شه قامى (ره شيد)ى شارى به غدا له لايه ن به عسييه کانه وه رووى داوه، بۆيه ئەم نياز هشى  
 بۆ نه چۆته سه ر، تا له دوا جاردا له ئاههنگى جه ژنى نه ورۆز له شارى که رکوک له سالى ۱۹۶۰ دا بۆى هاتۆته دى. له  
 ناوه راستى په نجاکاندا بزوتنه وه يه کى ئازادىخواز و ديموکراتيك له عيراق و له ناوچه که سه رى هه لداوه، به ناوى  
 (بزوتنه وهى پشتيوانانى ناشتى - حرکه انصار السلام)، که دواى شوپشى ته ممووز خه لکىكى زۆر له ده ورى ئالاکهى  
 کۆبونه ته وه و باوه رپيان به په يام و دروشمه کانى هيناوه، به تايبهت که سايه تى و خه لکانى رووناکير و پيشکه وتنخواز،  
 خالىد دليريش له ژير کارىگه رى په يام و دروشمه کانى ئەم بزوتنه وه يه ئەم سرودهى له کاتى خۆيدا داناوه:

بژى بابژى بژى ناشتى له جيهانا

بميرى بابميرى ئەوهى دوژمنى گه لانه

ده مانه وى له سه ر لوتکهى کيوى و لات

دروست بکه ين باخ و شه قام

کۆشكى ده قات

شه پ به ده نامانه وى

جه نگ به ده نامانه وى

نامه وى بۆمباى ئەتۆم

ولاته که م ويران بکات

بژى بژى

ژيان هيووا دايکايه تى جوانى منال

هونه روه رى زانيارى به ره مه مى خه يال

له گه لان داوا ئەکه ن

له گه لان داوا ئەکه ن

لابده ن سه رمايه دارانى چه په ل

بۆ شه پو ده لال

بژى بژى

۷. سروودی (ئيجازەى پارتى)

له سه ره تاي (۱۹۶۰) ياساي مؤلّهت پيداني پارتەكان له عيراق دەرچوو، پارتى ديموكراتى كوردستان و پراي پارتەكاني ديكه ياداشتيتك پيشكەش به وهزارهتي ناوخۆ دهكەن به مه به ستي وهگرتنى مؤلّهتى كاركردى ره سمي له عيراق. خالد دلير وهكو تيكۆشه ريكى ئه و حيزبه له كهركوك، هه ر زوو به زوو بهر له دەرچوونى مؤلّهتەكه، سرووديك بۆ ئه و بۆنه و مونساه به ته ساز و ئاماده دهكات و له و باره يه وه دهلئى: (سروودى پارتى) بهر له رۆژى (۸ى شوباتى ۱۹۶۰) كه رۆژى ئيجازەى ئيشكردن بوو به پارتى، ئه و رۆژهى خه بهرى ئيجازە پيدانمان زانى هيج به يان و جار دانمان نه كرد، ته نيا له باره گاكه مانه وه شرييتى ئه و سرووده مان خسته سه ر ريكۆر دهر ريك و بلاومان كرده وه. چاره گيكي پينه چوو هه موو جه ماوه رى كهركوك هاتنه به ر دهر گه ي باره گاكه مان و كرا به شايى. هه فته يه كى پينه چوو ئه و سرووده هه موو كوردستان، تاسه ر سنووره كانيشى گرته وه و بوو به سروودى جه ماوه ر، هه موو جه ماوه ر). (ئهمه د، ۲۰۱۵، ۳۳).

هه لسن خوشك و برايان هه لسن

ئهمرۆ رۆژى شاديه

رۆژى ئيجازە داني

پارتى ديموكراتيه

هه لسن خوشك و برايان هه لسن

\*\*\*\*

پارتى ئه بوو تا دوينى

به چرپه خه لك بدوينى

كه چى ئهمرۆ ئاشكرا

چالاكى خوى ئه نوينى

هه لسن خوشك و برايان هه لسن

\*\*\*\*

ئيتير خه لگى كوردستان

بى جياوازى له زوبان

له ژير رابه رى ئه وا

خه بات ئه كه ن بى وچان

هه لسن هه لپه ركى دابه ستن

ئهمرۆ رۆژى شاديه

هه لسن خوشك و برايان هه لسن

\*\*\*\*



تا عيراقى ھاوبه شى  
له ناحهزى روو ره شى  
دوور ئه خه ن ئه يبه ن به ره و  
ئه وپه پرى شادى و گه شى  
هه لسن خوشك و برايان هه لسن  
\*\*\*\*

تا كوردستانى رزگار  
هى زه حمه تكيشى هه زار  
دروست ئه كه ن بو خويان  
پاش ده رچوونى ئيستعمار  
هه لسن خوشك و برايان هه لسن  
\*\*\*\*

#### ۸- سرودى (پيشمه رگه)

ئەم سرودە لە گرتووخانەى (تسن - تسعين) لەكەركوك لەمانگى (كانوونى يەكەمى سال ١٩٦١) ھۆنراوہ و ئاوازەكەى دانراوہ، وە دلير لەبەرەوہرەيەكانيدا دەلى: ((راديو گرتووخانەكەيان بەدەنگى بەرز كرديۆوہ، عەبدولكەریم لە (دەربەنديخان)وتارى دەدا، پياوى ئيستعمار و (حيلفى سەنتۆن) و ھەموويانم لەناو برد، ئەوہى ماويشە بو باوہشى حيلفى سەنتۆ ئاوديوى ئيران بوون...، كە گويم لەوتارەكەى عەبدولكەریم بوو بپيارم دا وەلامى بدەمەوہ، لە و کاتە و ساتەدا يەكەم سرودى (پيشمه رگه)م دانا)). (ئەحمەد، ٢٠١٥، ٢٦-٢٧).

لەم رووہوہ ھونەرمنەند (وريا ئەحمەد) راي وايە كە ئەم سرودەى لەكاتى خويدا رۆليكى گەورەى لەبەرزکردنەوہى گيانى كوردايەتيدا بينيوہ، ھەرەھا بەيەكەم سرودى ھەستبزوین و جۆشەدرى گيانى كوردايەتى دەناسينيت لەشۆرشى ئەيلولدا. (سەرچاوەى پيشوو، ٨٨).

ناوہرۆكى ئەم سرودە پەرە لە ورە بەرزى و گيانى بەرخۆدان، دوپاتى ئەو راستيەش دەكاتەوہ كە لە ھۆنراوہيەكى (قانع)دا ھاتووہ و (بېوانە: قانع، ١٩٧٩، ٢٢٩) زیندان لەچەشنى قوتابخانەيەك وينا دەكات بو خەلكى خاوہن باوہر و شۆرشگيرەكان، دلير دواى ئازاد بوونى لە زیندان لە (١٩٦٣/٢/٢٠) داو بەر لەوہى خوى بگەيەنيتە پيزى شۆرشگيران لە (سليمانى) لە مالىكدا لەگەل ھەندىك لە ئەندامانى (تیبى مەولەوى) ئەم سرودە تۆمار دەكات. سرودەكە چەند جارێك لەلایەن چەند ھونەرمنەندێكەوہ تۆماركراوہتەوہ.

پيشمه رگهين بهههلمه تين  
پالەوانى ميلله تين  
شیرى رۆزى زيلله تين  
لەپيناوى سەربەخوى كوردستان  
بەخت دەكەين، ژيانمان، مال و گيان

له پیناوی سه ره خویی کوردستان

\*\*\*\*

دهر نه چی له خاکمان دوژمنی کافر

دار و بهرد و خۆلی لی ئەکهین به ناگر

هه ره به زویی دهیبه زینین

تا سنوورمان ئەیره تینین

کوردستانی گه وره لی وهیه که دههینین

\*\*\*\*

زۆری سه ره کهش هه ولی داوه کورد نه هیلی

خاکی کوردستان به بۆمباو چهک بکیلی

هه لیدیرون له م کیوانه

بونه ته پهندی زه مانه

ئه م ولاته گوپستانی دوژمنانه

\*\*\*\*

### ۹. سروودی (نیمه رۆله ی کوردین)

له بیره وه ره کانیدا دلیر باس له چۆنییه تی دانانی ئه م سرووده دهکات و دهلی: ((له به نینخانه ی (تسن) من له ژوره گه وره که دانرابووم، ژوردیکی بچووک (۲X۲) په نجه ره یه کی گه وره ی له سه ره چه وشه که بوو به رامبه ره به ژوره که ی من بوو... من له ژوره که مدا پیاسه م ده کرد و له هه ولی دانانی سروودیک بووم، له گه رمه ی ئه م سه رقالیه مدا، کچیکی بالابه رزی جوانیان هینایه پۆلیسه خانه که و بردیان له و ژوره بچوکه ی به رامبه رم ده رگایان له سه ره کلیدا. ئه ویش له ناو په نجه ره که ی به رامبه رم دانیشته، ئه ترسام گیراوی سیاسی و پیشمه رگایه تی بیته، پاشا پۆلیسه کان گوتیان (شیتته). به رۆژ خۆی رووت و قوت ده کرده وه و له ناو په نجه ره که داده نیشته. کچه که ئه وه نده ی بگوتری جوان بوو، به لام منی قالبووی خه بات و خزمه تکردنی نه ته وه چه وساو ه که م، ئه و دیمه نه له وه هه ولی دوور نه خسته وه که به ته مای جی به جی کردنی بووم، منی لاوی ته مه ن (۲۹) ساله ی بی ژن، ئافره ت نه دیوو، هه روه کوو که سم به دیاره وه دانه نیشتی و ابووم. سرووده که به شه و و رۆژیک ته واو بوو، به دانانی سرووده که خۆشی و دلشادیه که م ئه وه نده یتر به جۆش هات، من بزانه ئه و کاته یه کیک له کاته هه ره خۆشه کانی سه رده می ژیانم بی، ئه گه ر چی هه شته تۆ مانگ بوو له گرتوو خانه ی ته نیایی دابووم!!)). (ئه حمه د، ۲۰۱۵، ۲۸-۲۹).

دیاره ئه م دوو سرووده ی دواپی زاده ی هه لومه رجیکی تاییه تن له ژیانی دلیردا که له پاشان وه کو دوو شاکاری هونه ری شوپشگێری سروود ده رکه وتوون، هه موو پیشمه رگه و تیکۆشه ر و دلیرانی کورد، له قولایی واتای وشه کانی، (کاوه ی نه به رد، کوپی میله ت، خاوه ن توانا، پیاوه تی، ئازایه تی و شوپشگێری) کۆده کاته وه. له به رامبه ردا دوژمنانی کوردیش له ناتۆره کانی وه کو (خائین، داگیرکه ر، خوینمژ، دزی رهنج و خه باتی میله ت) به دیار ده خات. ئه م سرووده چه ند جاریک به شیوه ی کۆرس تۆمار کراوه. که دواجاریان له لایه ن (تیپی مۆسیقای شوپش) له سالی (۱۹۷۴) دابووه.

ئیمه رۆله ی کوردین، ئیمه رۆله ی کوردین

ئیمه رۆله ی کاوه ی نه بهردین

ئیمه رۆله ی کاوه ی نه بهردین

\*\*\*\*

دهبا بزنانن خائینان

ئیمه کورپانی میلله تین

دهبا بزنانن دوژمنان

خاوهن توانا و هیمه تین

له مافی کورد، وازناهیینین بۆ سه نندن،

به هه لمه تین

دهبا بزنانن، دهبا بزنانن، دهبا بزنانن

\*\*\*\*

بۆ که سی دانه نواندوه سهر

له و رۆژه وه ی که کورد هه یه

ئیمه ی کورپانی ئه م سه ده ش

سهر دائه نینین له م ریگه یه

پیاوه تی و ئازایه تی

که خویره وشتی ئیمه یه

دهبا بزنانن، دهبا بزنانن، دهبا بزنانن

\*\*\*\*

بۆ سه نندنه وه ی مافی گه ل و

پاککردنه وه ی ولاتمان

له داگیرکه ر و خوینمژان

دزی رهنج و به راتمان

شۆپش ئه که یین، هه ول ئه ده یین

به جۆش ئه که یین خه باتمان

دهبا بزنانن، دهبا بزنانن، دهبا بزنانن

\*\*\*\*

۱۰. سرودی (نه‌ورۆزی دوو ولات)

خالد دلیر له سالێ (۱۹۶۴) له‌گه‌ڵ به‌شێک له‌ سه‌رکردایه‌تی و پێشمه‌رگه‌کانی پارتی دیموکراتی کوردستان، (که‌ دواتر به‌بالی مه‌کته‌بی سیاسی ناسران)، ده‌په‌رپه‌ته‌وه‌ بۆ دیوی ئێران و له‌ (هه‌مه‌دان) جیگیر ده‌بن. ئه‌م سروده‌ی بۆ یادی چه‌ژنی نه‌ورۆزی سالێ (۱۹۶۵) له‌ هه‌مه‌دان گوتووه‌، وه‌کو خۆی ده‌یگی‌په‌ته‌وه‌: ((رۆژی (۱۵ی مارتی ۱۹۶۵) بوو، رۆژی هه‌ور بوو، پێشمه‌رگه‌یه‌کم له‌گه‌ڵ خۆم هه‌لگرت و رووم له‌ده‌ره‌وه‌ی شاری هه‌مه‌دان کرد، گه‌یشتی‌نه‌ دۆلیکی خۆش که‌ تاشه‌به‌ردیکی لیبوو، به‌ براده‌ره‌که‌م وت بچی له‌به‌رزایه‌که‌وه‌ له‌سه‌ره‌وه‌ی دۆله‌که‌ چاوه‌پوانم بکات، خۆشم له‌سه‌ر تاشه‌ به‌رده‌که‌ دانیشتم و هۆنراوه‌که‌م نووسی و ده‌ستبه‌جی ئاوازه‌که‌م بۆ هاتو نووسینی هۆنراوه‌ و ئاوازه‌که‌ گه‌ر نیو کاتزمیری پێچوبی، هه‌ر ئه‌و کاته‌ سروده‌که‌م بۆ پێشمه‌رگه‌که‌ وت)) (یه‌کی‌تی نووسه‌ران، ۲۰۱۲، ۲۸۱). له‌رۆژی ئاهه‌نگه‌که‌ی نه‌ورۆزا (۱۹۶۵/۳/۲۱۱) به‌ده‌نگی شه‌هید (جه‌عفر عه‌بدولواحید) ی برای ده‌گوتری‌ت و تۆمار ده‌کری‌ت، ئه‌م سروده‌ دواتر له‌لایه‌ن هونه‌رمه‌ندان (ئیه‌براهیم سه‌عید، عوسمان عه‌لی، ناسری ره‌زازی) گوتراوه‌ته‌وه‌. یه‌کی‌که‌ له‌و شاکاره‌ سرودانه‌یه‌، که‌ بۆ چه‌ژنی نه‌ورۆزی کوردان گوتراوه‌.

سالێکی تریش وا داهاته‌وه‌

رۆژی نه‌ورۆزی کورد، هه‌له‌هاته‌وه‌

به‌م هاتنه‌وه‌یه‌، نه‌ورۆز ئه‌م جاره‌ش

ده‌رسی تیکۆشان، دا ئه‌داته‌وه‌

\*\*\*\*

سالو له‌کاکی دوور ولاته‌وه‌

به‌گۆلی سووری ریی خه‌باته‌وه‌

ده‌نیرین، بۆ هه‌ر نه‌به‌ردی که‌وا

مه‌شخه‌لی شۆرش، هه‌لبکاته‌وه‌

\*\*\*\*

له‌گه‌ڵ نه‌ورۆزا، ده‌رکه‌وت نیشانه‌

هی ریسوا بوونی، ئه‌و روو ره‌شانه‌

به‌پێچه‌وانه‌ی ئاره‌زووی مردن

میلله‌ت به‌جاری، له‌تیکۆشانه‌

\*\*\*\*

هه‌ندی ویستیان، کورد سه‌ردانه‌وینی

له‌ رێگه‌ی خه‌باتا، لادا و وازی‌نی

چۆن واز ده‌هینی له‌پیی، که‌وا

به‌ختیاری ته‌نیا، له‌ودا بپین

### ۱۱. سرودی (جه ژنی کوردان)

دلیر سه بارهت به کات و شوینی دانانی ئەم سروده گوتوویه تی: ((له سالی (۱۹۶۸) وهکو سالی پیشوو (مه بهست ئاههنگی نه ورۆزی قوتابیانی کوردستانه له سالی ۱۹۶۷ له بهغدا له ناوچهی (سدة الهندیة) ساز کرابوو). قوتابیانی کوردستان نه ورۆزیکی گه وره و ریک و پیکیان ساز دابوو، به درهنگیه وه به شداریم تیدا کرد، (عهلی مهردان، حه مه عارف جزیری) یش تیدا به شدار بوون، جامنیش وهکو خوم پیوه گرتوو، سرودیکی تازهم به ناوی (جه ژنی کورد) ئاماده کردبوو، به لام له بهر ئەوهی تیپیکی چاکم به دهست نه کهوت و پرۆقه م له سه نه کرد، (سرودی نه ورۆزی دوور ولات و پیشمه رگهین به هه لمه تین) م پیشکه ش کرد. سرودی (جه ژنی کورد) له شیعره کهی و ئاوازه کهیدا، پره له نهخش و نیگار و ورده کارییه، له وانه یه بلیم له خوشترین سروده کانی منه، ههروهک بلپی له بهر ئەوهی سی سال بوو سرودم دانه نابوو، قه زاری هونهری سرود بووم، به راستی بهو سروده قه زه کانم داوه ته وه! . ئەم سروده له سالی دوایی (نیسانی ۱۹۶۹) له و ئاههنگه گه وره یه به بۆنه ی نه ورۆز سازمان کرد پیشکه ش کرا، (تیپی موسیقای سلیمانی) م له گه ل دابوو، به لام به داخه وه سروده که له بهر ورده کاریه کانی ناوی بلاو نه بۆوه، جه ماوه ر نرخی تایبه تی خۆی نه داوه تی. به لای منه وه ئەم سروده له وانه یه هونه ریتین سرودی کوردی بی، نازانم که ی هه قی خۆی ئەدریتی؟؟). (ئهحمه د، ۲۰۱۵، ۳۰).

هه ر سالی نه ورۆز بیته وه

موژدیکی خوش، دینیتته وه

کوردان، ئەبووژینیتته وه

هه ر سالی نه ورۆز بیته وه

\*\*\*\*

رزگار بوونی کوردایه تی

له م مهینه ته ی تایه تی

مژده ی خوشی ئیستایه تی

نه ورۆز به هاری کورده

جه ژنی دیرینی کورده

نه ورۆز به هاره

نه ورۆز به هاره

\*\*\*\*

نه ورۆز ره مزى نه به زینه

هی هه میشه مان و ژینه

هی هه لمه ت و رایه پینه

نه ورۆز به هاری کورده

رۆزی دیاری کورده

نه ورۆز به هاره

نه ورۆز به هاره

\*\*\*\*

نه ورۆز جه ژنی ئیشکهره

هی پالّه و هه ژار و ره نجه ره

یادی کاوه ی ناسنگه ره

رۆژی شیرینی کورده

جه ژنی دیرینی کورده

نه ورۆز به هاره

نه ورۆز به هاره

\*\*\*\*

۱۲. سروودی (ئۆتۆنۆمی)

خالیڊ دلیڤر له باره ی ئەم سرووده وه نووسیویه تی: ((دوای بڵاوبونه وه ی به یانی (۱۱ ی ئادار) نه ورۆزێکمان له (سه لمان پاك) ساز کرد، (سه دام حوسین) زانیبووی وه کو (سیخور) هاتبوو بزانی چی ئەکه یین، بۆ ئەو نه ورۆزه ش سروودی (ئە ی ئۆتۆنۆمی) م ناماده کردبوو)). (ئهمه د، ۲۰۱۵، ۳۲).

دیاره له و رۆژگارهدا دروشمی سه ره کی جولانه وه ی کورد و پارتهی دیموکراتی کوردستان بریتی بوو له (دیموکراسی بۆ عیراق و ئۆتۆنۆمی بۆ کوردستان)، پێ له سه ره ئە وه ش داده گیرا که وا کورد به هیوا ی (ئۆتۆنۆمی راسته قینه) یه نه وه ک شتیکی قه لپ و ساخته به و ناوه وه . ئەمه ش تیکستی سرووده که یه:

ئە ی ئۆتۆنۆمی ئە ی ئۆتۆنۆمی

ئاواتی خۆشی کۆنینه ی خۆمی

ئاواتی خۆمی ئە ی ئۆتۆنۆمی

ئە ی ئۆتۆنۆمی ئاواتی خۆمی

\*\*\*\*

له تۆیان ده وی خه لکی هه موویان

برینی ئیستا و ئی رابردوویان

سارێژکه ی ماف و خۆشی و سه ره به ستی

هه ر که س هه قی خۆی بخه یته ده ستی

ئە ی ئۆتۆنۆمی ئە ی ئۆتۆنۆمی

\*\*\*\*

ژیان بەرەو پێش ئەروا ھەمیشە  
قەت نەوەستانی کردوو بەپیشە  
ئیمەش لەم رییە لە تیکۆشانین  
دینەمۆی ئیش و مۆمی سووتانین  
ئە ی ئۆتۆنۆمی ئە ی ئۆتۆنۆمی  
\*\*\*\*

کوردستان ئەبێ بۆ رەنجەرەن بێ  
بۆ پیاو چاک و کوردپەرەران بێ  
ئەوسا کوردستان لەبۆ ژێر دەستان  
ئەبیتە قیبلە ی خواست مەبەستان  
ئە ی ئۆتۆنۆمی ئە ی ئۆتۆنۆمی  
\*\*\*\*

۱۳. سروودی (زەحمەتکێشان)

خالید دلێر کرێکاری کۆمپانیای نەوت بوو لەکەرکوک، بەھۆی نزیکیی و تیکەلاوی لەگەڵ ژیان و گوزەرەن و خواست و ئامانجەکانی چینی کرێکار و رەنجەرەو زەحمەتکێشانی کوردستانەو، بۆتە یەکیک لە ئالا ھەلگرانی بیری چەپ و باوەرپێکی تەواو نەگۆری بە بیری پێشکەوتنخواز و ئایدۆلۆژیای سۆسیالیزمەو ھەبوو، ھەتا سەریش لەسەر ئەم باوەر و بیرە ماوەتەو، لەدوای راپەرینی خەلگی کوردستان لە (نازاری سالی ۱۹۹۱)، بۆ ماوەیەک لە ئۆرگانی راگەیاندنەکانی حزبی زەحمەتکێشانی کوردستان کاری کردوو، ھەر لەم سەر و بەندە و لە سالی (۱۹۹۲) دا سروودیکی بەناوی (سروودی زەحمەتکێشان) داناو، کە ئاوازەکە ی لەسەر ریتەم و ئاھەنگی مارشە. ئەم سروودە ھەلقولاوی ھەمان ھزر و بیر و باوەر، تیایدا داوی یەکریزی و یەکیکی خەبات و تیکۆشانی چینی رەنجەرەو زەحمەتکێشانی کوردستان دەکات، لەپێناو گەیشتن بە سەر بەخۆیی و سۆسیالیزم. ئەمە ی خوارەو دەقەکە یەتی:

زەحمەتکێشانی کوردستان  
یەکریز شۆرشکەن راپەرین  
بھیننەدی، پەرچو، داستان  
ھەر ئیوہن بۆ ژیان گورن  
\*\*\*\*

تاکی دیلی و رەنجەرۆیی  
بە باوەرپی مۆدیرنیزم  
بھیننەدی سەر بەخۆیی  
یەکگرتنەو سۆسیالیزم

مامۆستا (خالید سەرکار) پەیزە ی مۆسیقاو نۆتە ی ئاوازەکە ی نووسیو تەو (سەرکار، ۲۰۰۷، ۶۹).

١٤. سرودی (نهمران)

دلیر له دیداریکی رۆژنامه وانیدا دهلی: ((دوا سرودم سرودی (نهمرانه). له ١٩٩٢ ته واومکرد، له و ساوه قورگم نهخۆشه و سرود و گۆرانیم دانه ناوه)). (ئهمه د، ٢٠١٥، ١٨٥).

هونه رهنه دی سرودبیتژ (لالۆ ره نجه در) یش ئه و مه سه له یه ی پشت راست کردۆته وه و دهلی: خالد دلیر سرودیکی بۆ (tv) لۆکالی کۆیه تۆمار کردوه به ناوی:

ئه ی نهمرانی پیشمه رگه ی ولات

ئه ی هه لگرانی دروشمی خه بات (سه رچاوه ی پیشوو، ١٩٠)

دهقی ئه م سروده وه کو له کتیبه که ی (وریا ئهمه د، ٣١) داها توه به م شیوه یه تۆمار کراوه:

ئه ی شه هیدانی پیشمه رگه ی ولات

ئه ی هه لگرانی دروشمی خه بات

تا کو کورد بمینێ ناوی ئیوه نامرێ

هه رده م دیاره وه ک مه شخه ل ئاگرێ

ئه ی شه هیدانی پیشمه رگه ی ولات

\*\*\*\*

به بی گومان خوینی گه شی

ئیوه ی نه مر ئیوه ی نه مر

له گیانی دوژمنانی کورد

ئه بی به گپ ئه بی به گپ

شه پۆلی تیکۆشانی کورد

زیاد ئه کاو ئه خاته گوپ

ئه ی شه هیدانی پیشمه رگه ی ولات

\*\*\*\*

گه لی کورانی گورج و ژیر

پشتی ده نی پشتی ده نی

ئازار و سه ختی ری خه بات

گوی نه ده نی گوی نه ده نی

ما فی چاره نووسی خو ی

رۆژی ئه بی هه ر بیسه نی

ئه ی شه هیدانی پیشمه رگه ی ولات

\*\*\*\*



مایه وه بلیین کهوا هه موو سروده کانی خالید دلیر، له رووی هۆنراوه و ئاواز هوه له دانان و داهینانی خۆیه تی، له پال گۆرانییه سیاسی و رۆمانسییه کانی شه وه. به و هۆیه وه ش، که نه و خۆی شاره زایی له نۆته و ئامیره کانی مۆسیقا نه بووه بۆیه کاری دابه شکردنی ئاوازو مۆسیقای سروده کانی له کاتی خۆیدا هه ندیک له هونه رمه ندانی کورد و تیپه هونه رییه کانی کوردستان نه نامیان داوه. هونه رمه ند (وریا نه حمه د) له و کتیه گشتگیره ی له باره ی ژبانی هونه ری خالید دلیره وه چاپ و بلاوی کردۆته وه، تیکستی هه موو سرود و گۆرانییه کانی خالید دلیری تۆمار کردوه (ته نها نه و سروده نه بیته که به ناو نیشانی زه حمه تکیشانه) له پال نه وه شدا نۆته و په یژه ی مۆسیقای هه موو سرود و گۆرانییه کانی هینا وه ته وه.

راسته که هه یه سه باره ت به ناوه رۆکی سرود و گۆرانییه سیاسییه کانی خالید دلیر، ته نانه ت هه تا گۆرانییه رۆمانسییه کانی، نه ویش نه وه یه؛ کهوا نه م هونه رمه نده به ره وه ر و بلیمه ته، هه رگیز له بیر و باوه ری سیاسی و کوردایه تی و گیانی شۆرشگیره ی دوور نه که وتۆته وه، ته نانه ت نه گه ر به کۆپله و به دیریکیش بیته په یامی هزوو بیر و باوه ره که ی ئاویته ی هونه ره که ی کردوه، وه کو له سه رجه م کاره هونه رییه کانی ده بیندریت.

### نه نجام

۱. سرود جوړیکه ئه ده بی و هونه ری ئاویته یه، میژویه کی دیرینی هه یه، خاوه نی کۆمه لیک خه سله ت و تایبه تمه ندی ئه ده بی و هونه ری تایبه ت به خۆیه.
۲. سرودی کوردی له سه ر بنه مای (بهیت) و (لاوک) و (گۆرانی سیاسی) کوردی هاتۆته ئاراهه. به چه ند قۆناغدا تیپه ریوه تاوه کو له بۆته ی چه شنیکه ئه ده بی و هونه ری تازه نویدا مه ییوه.
۳. خالید دلیر وه کو رابه ر و داهینه ریکه دیار و دره وشاوه له دونیای هونه ری سرودی کوردیدا پیگه یه کی دیاری هه یه، رۆلیکی گرنگیشی هه بووه له داهینان و ده وله مه ند کردنی نه م سامانه هونه رییه.

### سه‌چاوه‌کان

یه‌که‌م: کتیب به زمانی کوردی:

- (۱) ئەحمەد، وریا، ۲۰۱۵، خالد دلیر، چاپخانه‌ی شه‌هاب، هه‌ولێر.
- (۲) ئاگرین، د. عه‌بدوللا، ۲۰۱۲، حه‌ماسه‌ت – داهینان له‌سروودی کوردی ده‌خولقینیت – سیه‌مه‌ین فیسیتیقالی کامه‌ران موکری، یه‌کیتی نووسه‌رانی کورد، سلیمانی.
- (۳) حلمی، ره‌فیع، ۱۹۸۸، یاداشت، به‌شی دووهم، چاپخانه‌ی روشنبیری و لاوان، هه‌ولێر.
- (۴) ره‌زازی، ناسری، ۲۰۱۲، پیناسه‌ی سروود، سیه‌مه‌ین فیسیتیقالی کامه‌ران موکری، یه‌کیتی نووسه‌رانی کورد، سلیمانی.

- (۵) سه‌رکار، خالد، ۲۰۰۷، سروودی کوردی، ئینستیتۆتی که‌له‌پوری کورد، سلیمانی.
- (۶) قانع، بره‌ان، دیوانی قانع، ۱۹۷۹، چاپخانه‌ی زانکۆی سلیمانی، سلیمانی.
- (۷) مسته‌فا، د. محمد د. فازیل، ۲۰۱۰، زیوهر، ژیان و به‌ره‌می، به‌پێوه‌بره‌ایه‌تی بلاوکردنه‌وه‌ی هه‌ولێر، هه‌ولێر.

دووهم: گۆڤار:

- (۸) به‌رزنجی، یاسین قادر، بیره‌وه‌ریه‌ هونه‌ریه‌کانی خالد دلیر، گۆڤاری خاک، ژماره (۶۵-۶۶).
- (۹) جندی، خه‌لیل، ۱۹۸۳، سترانا سیاسی کوردی، گۆڤاری گزنگ، یه‌کیتی نووسه‌رانی کورد، لقی که‌رکوک، ژماره (۳).
- (۱۰) هاوار، محمەد ره‌سول، ۱۹۷۱، سروودی مارسیلیز کی‌ وتوویه‌تی؟، گۆڤاری برایه‌تی، ژماره (۱۰).

سێیه‌م: چاوپێکه‌وتن:

- (۱۱) ره‌زازی، ناسری، ۲۰۰۷، دیداری تایبته‌ت، شاره‌دیی دوکان.

چوارهم: رۆژنامه

- (۱۲) قه‌ره‌دداغی، ئەنوه‌ر، ۲۰۰۱، چاوپێکه‌وتن، رۆژنامه‌ی کوردستانی نوێ، ژماره (۲۶۰۷).

پنجهم: کتیب به‌ زمانی عه‌ره‌بی

- (۱۳) ابن منظور، جمال الدین محمد بن مکرم، ۲۰۰۸، لسان العرب، م ۱۳-۱۴، دار صادر – بیروت.
- (۱۴) رسول، الدكتور عزالدین مصطفى، ۱۹۶۷، الواقعیه فی الادب الکوردی، دار المکتبه‌ العصريه، بیروت.
- (۱۵) الفرحان، ابراهیم راشد، ۱۹۸۴، أغاني الاطفال فی الکویت، الکویت.
- (۱۶) معروف، د. کمال، ۲۰۰۵، دراسته‌ عن اعمال طوران الأدبیه، مطبعه‌ رینما، السلیمانیه.
- (۱۷) وهبه، مجدی، ب.س، معجم المصطلحات العربیه فی اللغة والادب، مکتبه‌ لبنان، بیروت.

شه‌شه‌م: کتیب به‌ زمانی فارسی:

- (۱۸) ذوالقدر، ۱۳۷۲، میمنت میر صادقی، واژه‌ نامه هنر شاعری، کتاب مه‌ناز، تهران.
- (۱۹) معین، دکتر محمد، ۱۳۶۰، فرهنگ فارسی، ج ۳، چاپ چهارم، چاپخانه‌ سپهر، تهران.
- (۲۰) نیکتین، واسیلی، ۱۳۶۶، کرد و کردستان، ترجمه: محمد قاضی، چاپ اول، انتشارات نیلوفر، تهران.

## المخلص

### خالد دلير وفن النشيد الكوردي

تشكل الاناشيد (Hymn) جزءاً من التراث الادبي والفني للشعوب، وهي تطورت أساساً من التراتيل والترانيم الدينيه القديمه مروراً بالملاحم البطولية والاغاني الحماسية.

وتعرف اليوم باعتبارها نص شعري مفعم بحب الوطن تدور في مجمله حول الامجاد وبطولات الشعب وتحت على الصمود والنضال من اجل رفعه البلاد والمحافظة على سيادته ومكتسباته.

وكذلك هي الاناشيد الكورديه حيث جاءت أساساً من الملاحم البطولية والاغاني السياسية، ومرت بمراحل مختلفه لتأخذ طابعها الجديد والمميز كقطعة ادبية - فنية - موسيقية ذات مضامين وطنية وقومية. وبرز في هذا المجال (خالد دلير) كاحد رواد هذا النمط الادبي والفني، حيث ساهم مساهمة فعالة في اغناء هذا الجانب من التراث الادبي والفني للكرد.

الدراسه هذه تتناول الموضوع اعلاه، وتتكون اجمالاً من فصلين رئيسيين تنقسم الى محاور وفقرات متعدده، تليها النتائج وقائمة بالمصادر مع مختصر مفيد باللغتين العربية والانكليزية.

## Abstract

### Khalid dlier and the Kurdish Anthems

Hymns are considered part of the literary and artistic of the nations. It developed originally from the religious rituals and songs through the Epics and the patriotic songs They are known as a poetic text which is saturated with patriotism which is usually about the exploits and the heroic Glory of a nation. It encourages people for determination and patriotism in order to protect the nation and safeguard its sovereignty.

Thus the Kurdish hymns are not different from the hymns of other nations Kurdish hymns stemmed originally from epics exploits and the political songs They passed through different stages till they got there final status as a literally artistic and musical piece which has a patriotic dimension.

Khalid Dlier was one of the pioneers in hymns his contributions are enormous in enriching this artistic and literary heritage of the kurds. The study ends with the conclusion which is followed by the bibliography along with abstract both in Arabic and English.

# ئاوئته بوونی زمانی کوردی و زمانی سریانی له شاری کۆیه (شاعر به نمونه)

م. ی. شادان شکر صابر  
زانکۆی کۆیه  
فاکهلتي پهروه رده  
به شی کوردی

د. هاوژین صلیوه عیسا  
زانکۆی کۆیه  
فاکهلتي پهروه رده  
به شی کوردی

## پیشه کی

ناونیشان و بواری نووسینه که:

ناونیشانی تووژینه وه که (ئاوئته بوونی زمانی کوردی و زمانی سریانی له شاری کۆیه — شاعر به نمونه) یه،  
ئهمهش ئه وه ده گه یه نیت، تووژینه وه که ته رخا نکراوه بو خسته په رووی ئاوئته بوونی زمانی کوردی و زمانی سریانی له  
شاری کۆیه.

هۆی هه لپژاردنی بابه ته که:

هۆکاری هه لپژاردنی ئه م بابه ته ئه وه بوو، که که س تا کو ئیستا دهستی بو ئه م جوړه تووژینه وه یه نه بر دووه، ئه و  
شاعیرانه ی که له پێی ئاوئته بوونی وشه ی کوردی و سریانی شاعیران نووسیبی زۆر که م و ده گمه نن، له شاعیری  
فۆلکۆریشدا هه ر که من و زۆر نین. واته گه ر ئیمه باس له ئاوئته بوون بکه یین لای شاعیرانی کلاسیک ئه و ده توانین،  
زمانی (کوردی و فارسی)، یان (کوردی و عه ره بی)، یا (کوردی و تورکی) وه ربگرین و به ده یان نمونه ی شاعیری  
به ئینینه وه، به لام ده سته و تنی شاعر ئاوئته ی زمانی (کوردی و سریانی) ده گمه نه، چونکه پیمان وایه په نگه  
له شاعیری کلاسیکی کوردیدا، ته نها وشه ی (یه لدا) لای شاعیرانی کورد به کاره اتبی، که ئه م وشه یه ش سریانییه و به  
واتای له دایک بوون دیت.

### که رسته و پېبازی توږښنه وه که:

پېبازی توږښنه وه که، پېبازیکی وه سفی شیکارییه. که رسته ی توږښنه وه که بریتیه له شیعری فولکلور و شیعری شاعرانی کویه، که ناوښته یه کن له زمانی کوردی و زمانی سریانی.

### گیروگرفتی توږښنه وه که:

ئو گرفت و کیشانه ی ناوهرؤکی ئم توږښنه وه یه ده یخاته پوو، بریتین له نه بوون، یان که می سهرچاوه ی زانستی دهر باره ی بابه ته که به زمانی کوردی، هه روه ها له کاتی وه رگپراندا پووبه پووی کیشی زاواوه بووینه وه، چونکه زوربه ی ئو زاواوانه ی، که تایبه تن به م بواره، له کوردیدا نین یان زور که من.

### ناوهرؤکی توږښنه وه که:

توږښنه وه که جگه له پیشه کی و ئه نجام، له دوو به ش پیکهاتووه: به شی یه که م بریتیه له: (چه مک و پیناسه ی ناوښته بوونی زمان، سهره تایه کی میژووی بؤ ئو کارانه ی که له باره ی ناوښته بوونی زمانه وه کراون، جوړه کانی ناوښته بوونی زمان، هویه کانی ناوښته بوونی زمان) به شی دووه م: له دوو ته وهره ی سهره کی پیکدیت، له ته وهره ی یه که مدا، باسی ئم بابه تانه ی خواره وه کراوه: (ناوښته بوونی زمانی کوردی و زمانی سریانی له شاری کویه، نمونه ی شیعری فولکلور، له ته وهره ی دووه میشتا، نمونه ی شیعری شاعرانی کویه خراوه ته پوو. له کۆتایی توږښنه وه که شدا، ئه نجامی توږښنه وه که و لیستی سهرچاوه کان و پوخته ی توږښنه وه که به هه ردوو زمانی عه ربه ی و ئینگلیزی خراونه ته پوو.

### به شی یه که م

### ناوښته بوونی زمان

#### ۱- چه مک و پیناسه ی ناوښته بوونی زمان:

دیارده ی ناوښته بوونی زمان، دیارده یه کی زمانیه، که له وانه یه زیاتر له و شوینانه به دیار بکه وی، که چه ند میلیه تیک به یه که وه ده ژین. چاکترین نمونه، وه کو شاری که رکوک، راسته زورینه ی دانیشتوانی کوردن، به لام ئم شاره عه ربه و تورکمان و ئاشوریشی تیدا نیشته جییه. زورجار له کاتی قسه کردندا، په ننگه ئه وانه ی که مینه نه ته وه ن له شاره که به بی ئه وه ی ههستی پیکه ن، ئه و دیارده یه به سهریاند پووبدات. له به رئه وه ی خه لکی شاری کویه ش میژویه کی کونی له گه ل مه سیحیه کانی کویه هه یه، بویه دیارده ی ناوښته بوونی زمانی کوردی و زمانی سریانی له ناوچه که به رچاوه ده که ویت و له شیعری شاعرانیش په نگی داوه ته وه.

ناوښته بوونی دوو زمان به هه ر هؤکاریک و له هه ر ئاستیکدا بی و ئه نجامه که ی هه رچوئیک بی، ئم دوو زمانه ده که ونه ژیر کاریگه ری یه کتر. هیچ زمانیک نییه، کاریگه ری زمانی تری له سهر نه بییت، له توانای هیچ که سیکدا نییه، پیگری له ناوښته بوونی زمانه کان بکات و بیوه ستنی. پیژده ی ناوښته بوونی دوو زمانیش، په یوه سته به پاده ی تیکه لبوونی ئاخپوه رانی ئم دوو زمانه. بؤ نمونه، هه موومان هه ست به و تیکه لاوبوونه ده که یین، که له نیوان زمانه کانی عه ربه ی و فارسی و تورکی و کوردیدا هه یه. پله ی ئم ناوښته بوونه ش به رزتر ده بییت، ئه گه ر هاتوو دوو میلیه ت له یه ک ناوچه دا بژین، یان له دوو ناوچه ی دراوسیدا بژین. بؤ دیارده ی ناوښته بوونی زمان چه ند زاواوه یه کی

تریش به کاردی، وهکو (بازدان له زمانیکه وه بۆ زمانیکی تر، گۆرپینی زمان، کۆد گۆرپین، بهریه ککه وتنی زمانه کان و وهرگرتن). لێره دا چهند پیناسه یه کی دیارده ی ئاويته بوونی زمان دهخهینه ڤوو، که له لایه ن توێژه رانه وه کراوه: (ۆلفۆرد) ده باره ی ئاويته بوونی زمان، ده لئیت: ((ئو که سانه ی که دوو زمان ده زانن له کات و شوپین و جیاوازا کۆد گۆرپین به کارده هینن))، (Woolford, 1983: 74).

(قۆگت)، ده لئیت: ((له وانه یه دیارده ی ئاويته بوونی زمان ته نیا دیارده یه کی زمانه وانی نه بیته، به لکو دیارده یه کی ده روونیش بیته و هۆکاره که شی هۆکاری نازمانی بیته. ئاويته بوونی زمان دیارده یه کی سروشتیه و هه موو زمانه کان تووشی ده بن))، (Vogt, 1954: 316). (بلۆم و گه مپیرن) له باره ی ئاويته بوونی زار و زمانه وه ده لئین: ((به کارهینانی دوو زاری زمانیکه، یان دوو زمانی جیاوازه له یه که ده وروبه ی کۆمه لایه تیدا))، (Blom & Gumperz, 1972: 408).

(هیلەر) ده لئیت: ((ئاويته بوونی زمان بریتیه، له ئاويته بوونی زیاتر له زمانیک له یه که بابه تدا))، (Heller, 1988a:1). (کلاین) ده لئیت: ((ئاويته بوونی زمان، ئه و وشانه ن، که له سیسته می دوو زماندا یه کتر ده بپن، ئه مه کاتیک ڤووده دات، که قسه کهر ڤابه ندبوون به زمانیک له ده سته دات و به رده وام ده بیته له گوتنه که ی به زمانیکی تر))، (Clyne, 1991: 193). (بهاتا و ریتچی) ده لئین: ((ئاويته بوونی زمان ده گه پیته وه بۆ ئاويته بوونی (مۆرفیم، وشه کان، گۆڤاوه کان، فریژه کان، کلۆزه کان، پسته کان)، له وانه یه ئاويته بوونی زمان ڤه یوه ندیی به پالنه ر و هۆکاری کۆمه لایه تی و ده روونیه وه هه بی))، (Bhatia & Ritchie, 2004: 336).

(سه لام ناوخۆش)، له باره ی ئاويته بوونی زمانه وه، ده لئیت: ((تیکه لکردنی دوو کۆد، یان دوو زمان، دیارده یه کی زمانه وانییه له کۆمه لگایه کی دوو زمانی و چهند زمانیدا به رقه راره. وا ڤیکده که وی قسه کهر له ته نیا ئاخاوتنیک هه ردوو زمان، هه ریه که به پیته یه که به کاربیینی. هه ردوو زمانه که ده شکینی بۆ ئه وه ی ڤه یامه که ی به وه رگر، یان به رانه ره که ی بگه یه نیت))، (سه لام ناوخۆش، ۲۰۱۰: ۷). ئه گه ر به وردی سه یری ئه م پیناسانه بکه ین، ده بینین به گشتی جهخت له سه ر بوونی زیاتر له زمانیک، یان چهند زاری زمانیک له ناوچه یه کدا ده که نه وه، که ده بیته هۆی ئاويته بوونی زمان بۆ گیاندنی مه به ستیک. له کۆی ئه و پیناسانه ی که خستمانه ڤوو، ئیمه ش به م شیوه یه پیناسه ی ئاويته بوونی زمان ده که ین: ئاويته بوونی زمان: بریتیه له ئاويته بوونی دوو زمان، یان زیاتر له کاتی قسه کردندا، ئاويته بوونی زمان دیارده یه کی بلآوه له ناو ئه و کۆمه لگایانه دا، که دوو زمان، یان زیاتریان تیدا به کاردیته.

## ۲- سه ره تايه کی میژووی بۆ ئه و کارانه ی که له باره ی ئاويته بوونی زمان کراون:

میژووی توێژینه وه ی دیارده ی ئاويته بوونی زمان به شیوه یه کی زانستی و به پیتی زمانه وانی کلتوری کۆمه لایه تی بۆ (بلۆم و گه مپیرن) ده گه پیته وه، هه رچه نده له سالێ (۱۹۷۲) دا زاراه ی کۆد گۆرپینان له کاره کانی تایبه ت به م بابه ته دا به راست زانیوه، هه روه ها چهند توێژه ریکی تر له بواره کانی کۆمه لئاسی و زمانه وانی کۆمه لایه تیدا توێژینه وه یان له سه ر کۆد گۆرپین کردوو و کۆد گۆرپین دیننه ناو بواری زمانی کلتوری کۆمه لایه تیه وه. توێژه ریکی ئه مریکی به ناوی (جۆرج به یکه ر)، که له بواری زمانه وانی کۆمه لایه تیدا توێژینه وه ی کردوو، باسی ئاويته بوونی زمانی له ناو مه کسیکیه ئه مریکیه کان له (تۆکسۆن و ئه ریزۆنا) دا کردوو، (به یکه ر) هه ولیدا وه وه لامی ئه و پرسیاره بداته وه، بۆچی له نیو ئه و که سانه ی که دوو زمان ده زانن، زمانی باپیرانیان (ئیسپانی) له بۆنه یه کدا به کارده هینن و زمانی ئینگلیزیش له بۆنه یه کی تر دا، هه روه ها له بۆنه کانی تریشدا ئالوگۆریان پیده که ن، له بواری نوسینی شیعریش

ھەردوو زمانە کە ئاویتە یەکتەر دەکەن، واتە لە زمانیکەو ە بۆ زمانیکی تر باز دەدەن؟ (بەیکەر) لە ئەنجامی تووژینەو ە کە پیداکە یشتۆتە ئەو ئەنجامە ی کە ئەندامانی خیزان بە تاییبەتی ئەوانە ی ھۆگری زمانی دایکن، زمانی ئیسپانی بە کار دەھینن، بە لام لە گفتوگۆیاندا لە گەل ئەمریکییە ئەنگلویییەکان (Anglo)، زمانی ئینگلیزی بە کار دەھینن، تەنانت ئەگەر ھەموو ھاوبەشەکانی ئاخواتنە کەش لە ئیسپانی تییگەن. تووژەر ئەو ھەشی دەرخستوو، کە ئەوانە ی تازە پیدەگەن لە چاوە تەمەنەکان زیاتر حەزیان لە بەکارھینانی چەند زمانیکە لە یەک ئاخواتندا (Barker, 1947: 180 – 186). تووژەر یکی تر، کە باسی بەریە ککەوتنی زمانەکانی کردوو (وینرچ) ە، ئەم تووژەر ە پەخنە لە بۆچونە کە ی (بەیکەر) دەگریت کە لە سەر (تۆکسۆن) تووژینەو ە ی کردبوو، بەو ە ی کە تەنیا باسی چوار باری کردوو: ھۆگری زمانی دایک، فەرمی، نافەرمی و گروپە ھاوبەشەکان. (وینرچ) لە چوارچۆی ە ی زمانەوانی کلتوری کۆمەلایەتی باسی زمان گۆرینی کردوو و دەلئیت، ئەوانە ی دوو زمان دەزانن لە کات و شوینی جیاوازدا زمان دەگۆرین (Benson, 2001: 25). (قۆگت) کاریگەر بوو بە بۆچونەکانی (وینرچ) لە بواری بەریککەوتنی زمانەکان، بە یە کە م تووژەر دادەنرئیت، کە لە وتاری پۆژنامەدا زاراو ە ی کۆد گۆرینی لە بواری زمانەوانیدا بەکارھیناوە. (قۆگت) کە م تر ترس نیشان دەدات لە کۆد گۆرینی ئەو کە سانە ی کە دوو زمان دەزانن، ھەروەھا (قۆگت) پئیوا یە کۆد گۆرین زیاتر دیاردە یە کە ی دەرونییە و ھۆکارە کانیشی نازمانین (Vogt, 1954: 315).

(فیرگوسۆن) یە کە م تووژەر ە، کە باسی دیاردە ی دایگلووسیای (diglossia) ی کردوو و بەم جۆرە پیناسە ی کردوو ((دایگلووسیا بریتی یە لەو کۆمەلگایانە ی، کە لە یە ک کاتدا زیاتر لە زمانیک، یان زاریکی تیدا بە کار دئیت))، (Ferguson, 1959: 325). (فیرگوسۆن) دایگلووسیا بەرتەسک دەکاتو ە بۆ زارەکانی یە ک زمان و نمونە ی بۆ کۆد گۆرین نەھیناوە تەو. (فیشمان) لە دوای (فیرگوسۆن) باسی دایگلووسیای کردوو، بە لام باسی دابەشبوونە ئەرکییەکان لە نیوان چەند زمانیکدا دەکات (Fishman, 1967: 36). لیکدانەو ەکانی (فیشمان) بۆ دایگلووسیا سویدیان لە بیردۆزی گۆرینی میتافۆرەکی دۆخی دەوربەردا لیوەرگیرو ە. کەواتە زمانەوانی لەو شوینیانە دەکۆلئیتەو، کە ئاویتە بوونی زمان تییاندا ئاساییە (Wald, 1974: 302). ھەرچەندە ئاویتە بوونی زمان لە چەند پووکی ەو لپی کۆلداو ە تەو، بە لام زمانەوانی چەند ھۆکاریکی گرنگی ئەو بابەتانە ی پە یو ەندیان پیو ە ھە یە و لە بەردەستدان لادەدات و پشتگوییان دەخات. زۆریە ی کارەکان، کە بە ئاویتە بوونی زمان گرنگی دەدەن پە یو ەستن بە ئاستەکانی سینتاکسی و مۆرفۆسینتاکسی لە سەر گۆرینی زمان، وە ک (پۆپلاک ۱۹۸۰، سانکۆف ۱۹۸۱، جۆشی ۱۹۸۵، دیسلۆ و ولیەمس ۱۹۸۷، بیللەز و ئەوانی تر ۱۹۹۴، ھالمر ۱۹۹۷... ھتد) کاریان لە سەر کردوو. دوابەدوای ئەمانە، تووژینەو ەکان لە سەر فیرونی زمان و فیرونی زمانی دوو ە م، وشە ی کۆد گۆرین بە کار دەھینن.

### جۆرەکانی کۆد گۆرین لە پستەدا:

– کۆد گۆرینی نیوان – پستە یی Inter – Sentential، واتە (زمان لە نیوان پستەکاندا دەگۆردرئیت).  
 – کۆد گۆرینی نیو – پستە یی Intra – Sentential، واتە (زمان لە ناو پستە یە کدا دەگۆردرئیت).  
 لە ئاویتە بوونی زماندا ئەو دەربڕینانە بە کارنایەن، کە پستە ی یان تیدابن لە پیکھاتە ناپیزمانییەکانی پستە ی یە ک زمان پیکھاتبن. ئامانجی سەرەکیی ئاویتە بوونی زمان لە پروانگە ی زمانەوانییەو ە دۆزینەو ە ی ئەو میکانیزمانە یە، کە پیگا بە ئاویتە بوونی زمانی پیزمانی دەدەن. لیکۆلەران لە سەر تادا ئاویتە بوونی زمانیان لە ئاستی پستەدا پشتگۆی

خستبوو، بهشتیکی هه پهمه کی و له ریډه چوونیان داده نا (Lance, 1975: 53)، به لام له ئیستادا هه موویان هاوپان و له و باوه پهدان ئاويته بوونی زمان له ئاستی پیزمانیدا، دروسته. به مای ئه و هاوپا بوونه شیان بریتییه له سه ره نجدانی په فتاری ئه و که سانه ی، که به دوو زمان قسه ده که ن و هه ولده دن ئاويته بوونی زمان له ئاستی ناو پرستی ئه نجام به دن، ته نیا له هه ندیک سنووری پرسته سازی، یان مۆرفۆسینتاکسیدا، نه ک سنووری ئاسته کانی تر. هه وله سه ره تاییه کان بۆ پوونکردنه وه ی ئه و دیارده یه پیشکه وتن به خۆیه وه ده بینێ، ئه ویش به پراگه یاندنی ئه وه ی، که وا شوینی پوودانی چهند کۆد گۆپینیک له هه ندی زماندا قه ده غه یه، بۆ نمونه کۆد گۆپین له نیوان کرداره کان و ئه و بکه رانه ی که جیناوان، ناکرێ ئه نجام بدری، چونکه په سه ند نییه، هه روه ها کۆد گۆپین له نیوان ئامرازه کانی په یوه ندی و ئه و به شانیه کی ئامرازه کان به یه که وه یان ده به سننه وه پوونادات.

له سالانی (1980) به دواوه، بۆچوونی تر بۆ تووژینه وه له ئاويته بوونی زماندا هاته ئاراهه، که زیاتر گوی به ئاويته بوونی زمان له ئاستی ئه ده ب و ئاخواتندا ده دات، به مه ش چه ندین پاستیه کی تر له باره ی دیارده که وه ده رکه وتن. زۆریه ی ئه و تووژینه وانه ش جه خت له سه ر لایه نی په سنی، یان لایه نی تیوری ئه م دیارده یه ده که نه وه.

### 3- جۆره کانی ئاويته بوونی زمان:

به بۆچوونی ئیریکا و گه مپیز دوو جۆر ئاويته بوونی زمان هه ن:

ئاويته بوونی زمان، وه کو په پینه وه یه که له نیوان دوو زمان یان زیاتردا. قسه که ران له باری دوو فه ره ه نگیدا ده بی زیاتر له سیسته میکی پیزمانی بۆ جیه جیکردنی کاروباری پۆژانه یان بزانی. ئاويته بوونی زمانی له بیناگایی قسه که ره (Gumperz, 2002: 60)، که به زمانی ئینگلیزی پیی ده گوتری (Code - Switching , Code Shifting , Code Changing)، به لام ئاويته بوونی کۆد، که له زمانی ئینگلیزیدا پیی ده گوتری (Code - mixing) له به ناگایی قسه که ره وه یه. (محهمه د مه عرف) جۆری یه که می ناوناوه (بازدانی خۆنه کرد) و جۆری دووه میشی ناوناوه (بازدانی خۆکرد). که واته دوو جۆره تیکه لکردن هه ن:

#### أ. ئاويته بوونی خۆنه کرد:

ئه م جۆره ئاويته بوونه به بی ویستی قسه که ره، چونکه قسه که ره له پر له زمانیکه وه ده رده په پیته سه ر زمانیکی تر. له م باره یه وه (محهمه د مه عرف) ده لیت: ((مه به ست له م جۆره بازدانه ئه وه یه، که قسه که ره به ویستی خۆی کاره که ئه نجام نادات، به لکو ئه وه ی ده بیته هۆی بازدانه که، په یوه ندی به هه لۆیسته وه هه یه. رپه وه ی قسه که رنه که گه یشتۆته خالیک، که پیویستی به زمان گۆپین هه یه. ئه مه په یوه ندی به جۆری قسه که ردن و ده وره به ر و چۆنیتی بابه ته وه هه یه))، (محهمه د مه عرف، 2010: 142).

له م جۆره بازدانه دا گۆران له هه لۆیستدا ده بیته هۆی گۆران له شیوازی قسه که ردن، یان گۆران له شیوازا زۆرجار نیشانه ی ئه وه یه، گۆرانیک له په یوه ندی نیوان قسه که ره و گویگراندا هاتۆته کایه وه، یان بابه تی قسه که ره گۆراوه، یان شوینی به یه که گه یشتنه که تاییه تییه کی وه رگرتوه (به که ر عومه ر و شیرکو حه مه ئه مین، 2006: 27). په یوه ندی قسه که ران له گه ل یه کتریدا جۆری بابه ت و ده وره به ر له و هۆکارانه ن، که هه لۆیست دیاریده که ن، هه رچه نده جۆره کانی هه لۆیست هه میشه له گۆرانان و ته نانه ت له تووژینه وه یه که وه بۆ تووژینه وه یه کی تر ده گۆپین. بۆ دیاریکردنی هه لۆیسته گرنگه کان، ده بی په نا ببریته به ر دیدارو تیبینی گشتی و ئه زموونی کۆمه لایه تی (Fishman, 1972: 49)



بهه موو ئه و هه لویستانه ی پیوستیایان به یه ک شیاوای قسه کردنه ده گوتری بوار. بۆ نمونه، ئه گهر خه لکی له بازار و سینهما و چایخانه و قوتابخانه دا هه مان شیاوای ئاخاوتنیان به کارهینا له کومه لگایه کدا، ئه و هه موو ئه و شیاوانه به یه که وه به یه ک بوار داده نرین. خو ئه گهر شیاوای ئاخاوتنی خه لکی له سینهما و له قوتابخانه جیاوازیبون، ئه و ده بیته هه ریه که یان به بواریکه تایبه ته ی دابنن، هه ر له به ره وه یه، ژماره ی بوار له تووژینه وه یه که وه بۆ تووژینه وه یه که تر ده گورپت. (لورنس گرینفیلد) له تووژینه وه یه که دا، که ده رباره ی پورتوریکوییه دوو زمانانه کان کردویه ته ی دانی به بوونی ته نیا پینچ بوار داناوه، که هه موو ئه و هه لویستانه داده پووشی، که له ماوه ی سالیکی تووژینه وه که یدا به رچاوی که وتوون. بواره کان بریتین له: بوار ماله وه، بوار هورپیه ته ی، بوار ئاین، بوار کار، بوار په روه رده (قوتابخانه). وه ک له تووژینه وه که یدا ده ر خستوه، زۆربه ی دانیشتوانی (پورتوریکو) زیاتر زمانی ئیسپانی له بوار هورپیه ته ی و ماله وه به کار دین. هه رچی زمانی ئینگلیزی به تایبه ته ی له بوار خویندن و ئاین و ئیشکردندا به کاریده هین. به واتایه که تر هاولاتییه که ی پورتوریکوی وای لپچاوه پروان ده کری، که له که نیسه و فرمانگه و قوتابخانه و زانکودا به زمانی ئینگلیزی بدوی. هه رکاتی هه لویسته که ش گورا له ده روه ریه که ی ناهه رمیدا، ئه و و چاوه پروان ده کری، که قسه که ر زمان بگورپ و باز داته سه ر زمانی ئیسپانی (مه مه د معروف، ۲۰۱۰: ۱۴۳).

که واته ئه م جووره ئاویته بوونه به ویستی قسه که ر نییه، به لکو به هوی زالبوونی هه ردوو زمانه که وه له لای قسه که ر، ئه و دیارده یه پرووده دات.

#### ب. ئاویته بوونی خوکرد:

ئه م جووره یان به پپچه وانه ی ئاویته بوونی خوئنه کرده، چونکه بازدان له زمانیکه وه بۆ زمانیکه تر به ویستی قسه که ره. (گوران سه لاهه ددین)، ده لیت: ((هه ندیجار قسه که ر، که دوو زمان ده ران که مه نه ته وه یی نین، بۆ نمونه کاتیک که سیکی کورد که له ده ره وه ی ولات له به ریتانیا یان سوید... ده ژی، که دپته وه کوردستان وشه و ده سه وازه ی ئینگلیزی ده خاته ناو زمانه که ی خوئی ئه مه ش یان نیشانه ی ئه وه یه، که ماوه یه که زۆر له هه نده ران ژیاوه و ناوه رۆکی زمانه که ی خوئی بزکردوه، یان به ئه نقه ست ئه و وشانه به کارده هین بۆ خوئده رختن))، (گوران صلاح الدین، ۲۰۱۲/۶/۲۰: دیدنه ی)، یان گوینگر شیاو، یاخود زمانه که ی ده گورپ و بازده داته سه ر شیاو، یان زمانیکه تر بی ئه وه ی هه لویست گورابیت، یان پیوستی به م شیاو گورپنه هه بیته. به واتایه که تر، گورانی شیاو هه ندیجار په یوه ندی به هه لویسته وه نامینی. ئه م جووره که نال گورپنه بۆ ماوه یه که زۆر کورت ده مینیته وه و قسه که ران، یان گوینگرانی تر له سه ر شیاو زه که ی خوئیان به رده وام ده بن و گوئی ناده نه ئه م شیاو گورپنه و دووی ناکه ون، چونکه شیاو گورپنه که هه لویستی نه یه نئاوه ته دی و ته نانه ت له گه لیشیدا ناگونجیت. ئه م جووره شیاو گورپنه زیاتر بۆ پیداکرتن و پیکه نین به کاردی، هه رچه نده مه ترسی ئه وه ی لیده کریته، که هه لگه پپته وه و کاره که پپچه وانه بکاته وه. پیوسته ئه وه بزانیان، بازدانی خوکرد شتیکی زۆر پیوست نییه، به لکو به نده به ئاره زوی قسه که ر یان گوینگره وه و ده توانی به کارنه هینریت. جگه له وه ده توانی، ته نیا ئه و کاتانه سوود له و بازدانه وه ربه گیری، که هاوبه شانی ئاخاوتنه که ته واوله یه که تری بگن و هه مان باوه رپیان ده رباره ی ده رچوون و بازدان له شیوه ئاسایی و گونجاوه که و شیاوای تیکه لکردن هه بیته.

#### ۴- ھۆيەكانى ئاويته بوونى زمان به گشتى و زمانى كوردى و زمانى سريانى به تاييەتى:

ھەر دياردەھيەكى زمانى ھۆكارى جياوازى، له پووى چەندايەتى و چۆنايەتتايەھەھە، كه ئەمەش له زمانىكەوھە بۆ زمانىكى تر دەگۆرپت، له ھەمان كاتدا ھيواشى و خيرايسى ھۆكارەكە بەگۆيرەھى بارودۆخى ئەو زمانە دەگۆرپت، ھۆيەكانى تىكەلاوبوونى دياردەھى ئاويته بوونى زمان، برىتئين له:

۱ - فيرکردن و فيربوونى زمانى بيگانە، واتە زانينى زياتر له زمانىك دەبیتە ھۆى زمانگۆرپن لەكاتى قسەکردندا (ابراهيم بن على، ۱۴۲۷ھ: ۲).

۲- خويندن بە زمانى بيگانە، بۆ نمونە ئەگەر مەسيحىيەك خويندنى بە زمانى كوردى بپت، لەكاتى ئاھاوتندا، بپتەوھى ھەستى پيىكات، زمانى داىك و زمانى كوردى ئاويته دەكات.

۳- داىك و باوكى زمان جياواز، بۆ نمونە ميژد كورد/ ژن عەرەب، مندالەكانيان ئەو دوو زمانە ئاويته دەكەن.

۴- ژينگە و دەوروبەر، واتە ئەو ناوچانەھى زياتر له نەتەوھەھەك تپياندا دەژين، بۆ نمونە، ھەك شارى كەركوك، يان شارى ھەولپۆر جگە له كورد، عەرەب و توركمەن... ھتد تپدا دەژى، يان شارى كۆيە كە كورد و مەسيحىي تپدا دەژى، ئەمە وا دەكات قسەكەر ان ئەو زمانانە ئاويته بكەن.

۵- ئەگەر ھاوو ئەو دوو زمانەھى بەرانبەر يەكترن، ژمارەھى قسەپيەكانى يەككيان زياتر بوو لەوى تريان، ئەوا زمانە زۆرينەكە بەسەر زمانەكەھى تر زال دەبیت و بە تاييەتى ئەگەر له پووى شارستانى و پۆشنبىرى و ئەدەبىيەھە پلەھەكى بەرزى ھەبى، ئەوا سىستەھى ئەو زمانە لەكاتى ئاويته بوونى زماندا بەكاردى.

۶ - ئەگەر دوو مېللەت دراوسى بوون و ئەندامانى مېللەتپيەكانى چوونە ناو مېللەتەكەھى تر، جا بە ھەر ھۆكارىك بپت، ھەكو: كۆچكردن، خويندن، ئابوورى... ھتد، ئەوا زمانى خويان و زمانى مېللەتەكەھى تر ئاويته دەكەن. واتە دراوسپيەھى مېللەتان، وا دەكات زمانەكانيان تپكەل بەھەك بپت.

۷ - جەنگى دوور و دريژى نپوان دوو مېللەھى زمان لپك جياواز، يان چەند مېللەتپيەكى زمان لپك جياواز دەبپتە ھۆى ئەوھى زمانەكانيان ئاويته بەھەك بن.

۸ - پەيوەندىيى بازرگانى نپوان دوو مېللەھى زمان لپك جياواز، دەبپتە ھۆى ئەوھى كە زمانەكانيان تپكەل بەھەك بپت، بە تاييەتى ناوى ئەو شتومەك و كالايانەھى كە ھاوردە دەكرپن، ھەرچەندە ئاستى ئالوگۆرپى بازرگانى نپوان دوو مېللەت زياتر بپت دياردەھى ئاويته بوونى زمانىش پتر دەبپت (على عەبدولواحد ئەلوانى، ۲۰۰۷: ۲۵۶).

۹ - پەيوەندىيى پۆشنبىرى و كلتورى نپوان دوو مېللەھى زمان لپك جياواز، دەبپتە ھۆى ئاويته بوونى زمانەكانيان، قسەكەرانى ھەردوو مېللەتەكە سوود له وشە و زاراوھى يەكتر وەردەگرن. تەنانەت ھەندى جار له پووى پيژمانىشەھە سوود له يەكترى وەردەگرن. ھەك: نامەحرەم، حەرامزادە، حاشاوەھەللا، شەھى يەلدا... ھتد.

۱۰ - ھۆكارى كلتورى و كۆمەلایەھى: تامەرزۆبوون و لپك نزيكىي كلتورى ئەو دوو نەتەوھەھە ھۆكارىكى ترە، بۆ ئاويته بوونى ئەو دوو زمانە، (پۆمەين) پپى وايە كۆمەلپك ھۆكار و پالئەر ھەن، كەوا دەكەن قسەكەران زمان بگۆرپن و تپكەلئى بكەن، بەلام ھۆكارى كۆمەلایەھى گرنگترينيانە (Romaine, 1989: 15).

### بەشی دووهم

#### ئاویتەبوونی زمانی کوردی و زمانی سریانی لە شاری کۆیە

زمانی زگماکی ئاخواتنی مەسیحییەکانی کۆیە زمانی سریانییە، بەلام لەبەرئەوەی بەدریژایی میژوو لەکۆیە و گوندی ھەرمۆتە ژیاون، بەھۆی ئەوەی مەسیحییەکان تەنھا لەسنووریکی دیاریکراودا لەناو خۆیاندا ئەو زمانەیان بەکارھێناوە، بۆیە وشەکانیان ھێندە نەھاتوونەتە نۆو زمانی کوردییەو، بەلام زۆر وشە کوردی ھاتوونەتە نۆو زمانی سریانی، ھەندێ وشە بەسێما تایبەتیەکی خۆیان ھاتوون، وەکو خۆیان ماونەتەو، ھەندێ وشەش گۆرانکارییان بەسەرھاتوو، ھەندێ وشەش پاشگر، یاخود پیشگری زمانی سریانیان وەرگرتوو، سێماکەیان زۆر گۆردراوە، ئەگەر کوردیک تەواو لییان ورد نەبیتەو نایانناسیتەو، ھەندێ وشە کوردیش کەھاتوونەتە نۆو زمانی سریانی، کەوتوونەتە ژێر پکیفی فۆنەتیکی سریانی و ئاویتەو وشە سریانییەکان بووین، بۆ نموونە وشە (سەوسپ) لە زمانی سریانی بەواتای (سورپانەو) دیت، زۆر ئاشکرایە لە زمانی کوردی وەرگیراوە، وشە (باشیلی) بەواتای (باشە) دیت و لە زمانی کوردییەو وەرگیراوە، بەلام پاشگری (یلی) وەرگرتوو، (یلی) فرمانی بێھێزە بۆ دەمی ئیستا، بەرانبەر بە (ە)ی زمانی کوردییە، واتە (باشە=باشیلی)ی زمانی سریانی، جگە لەوەش دەنگی (ش)نەبرە-ھێز(شەدە)ی دەخریتە سەر زۆر قورستر گۆ دەکری، بەدەیان وشە تەمان ھەیە، بەلام تووژینەو کە ی ئیمە، تەنھا لەبارە شیعری ناوچە کۆییە، کە ئاویتەن لە زمانی کوردی و زمانی سریانی، بۆیە درێژە بە بواری وشە نادەین.

ئەم بەشە لە دوو تەوەرە پیکدیت:

#### تەوەرە یەکەم: نموونە ی شیعری فۆلکلۆر:

فۆلکلۆر سامانیکی دەوڵەمەندی نەتەوەکانە، شیعریش لەبەرئەوەی ھەلگری ھەست و سۆزێکی بەھێزەو دەکریتە گۆرانی، بۆیە لەپوچیەتی کەسەکان نزیک ترە، ئیمە ئەم نموونە شیعرییانە دەھێنینەو، کە لە وشە کوردی و سریانی پیکھاتوون، واتە ئاویتەن لە زمانی کوردی و سریانی. بۆ نموونە:

#### بە زمانی کوردی:

لەسەریە کۆلانە کە - لەسەریە کۆلانە کە،

گەیمە کچە جوانە کە - گەیمە کچە جوانە کە.

لە عاردیمدا گۆتی وە - لە عاردیمدا گۆتی وە،

ماچم کرد گۆتی ئوخە - ماچم کرد گۆتی ئوخە.

#### بە زمانی سریانی:

بینی و بینەخ توپانی - بینی و بینەخ توپانی

بەسە شەدەرەت خەپرانی - بەسە شەدەرەت خەپرانی

ئیتن ناشی سەتانی - ئیتن ناشی سەتانی

کۆدی گاوەن بوختانی - کۆدی گاوەن بوختانی. (سیروان ئوغز، ھەرمۆتە - کۆیە: ۱۸-۲-۲۰۱۵: دیدەنی).

ئەمە، گۆرانییەكى شایى و ھەلپەپكئییە، كە زیاتر لە كاتى شایى سى پئیى دەوترى، ھەر دپەرى چوار جار دەوترى، دووجار كەسى گۆیندە (گۆرانى بیژ)، دووجاریش سەرجم ئامادەبوون، یان سەرجم شایكەران دەیلئینەوہ. ئەم گۆرانییە لە ھەوت بېرگە پئكھاتووہ (۳+۴) بە ھەمان پئتم و كئیشى كوردى بە زىمانى سىرئانىش دەوترى، واتە كاتى گۆرانى بیژ كۆپلە یەك بە زىمانى كوردى دەلى، كۆپلەى دووہم بە زىمانى سىرئانى دەلى، ئئنجا بە زىمانى كوردى، دواتر بە زىمانى سىرئانى... لئیرە دا نموونە یەك دەھئینینەوہ، كۆپلەى یەكەم بە زىمانى كوردى و كۆپلەى دووہم بە زىمانى سىرئانى دەخەینە روو، شيعرە سىرئانییەكەمان وەرگئپراوتە سەر زىمانى كوردى، بەلام تەنھا مانا و مەفھومەكەمان وەرگئپراوتە سەر زىمانى كوردى، لایەنى مۆسقىا و جوانییەكەى دەشپۆى، بۆ نموونە وشەى (تورپانى) واتە چىياكان، (خەبىرئانى) واتە قسەكان، (بوختانى)، وشە یەكى كوردییە، واتە بوختان. (سەتانى)، واتە شەیتان. واتە لە زىمانى سىرئانى قافیەى شيعرەكەیان دابىن كردووہ: (تورپانى، خەبىرئانى، بوختانى، سەتانى)، جگە لە و قافیە یەكگرتووہ جوانە، ھەریەك لەم وشانەش لەسى بېرگە پئكھاتووون. بەرانبەر ئەم وشانە لە زىمانى كوردى دەبنە: (چىياكان، قسە، بوختان)، كە ديارە سەرواكانیان جودایە و كئیشەكانیشیان جودایە.

وەرگئپرانى مەفھومى شيعرە سىرئانییەكە: نئوانمان چىا و چۆلەوانییە، بەسە ھەوالان مەنئیرە، چونكە كەسانى شەیتان زۆرن، بوختانمان بۆ ھەلبەستن و لئكمان دەكەنەوہ.

لە شيعرئىكى تردا كە ھەر كۆپلە یە و بە زمانىك دەگوترى، كە ھەر دپەرى دووجار دەوترى، جارىك كەسى گۆرانى بیژ جارى دووہم كۆرس، لە كاتى بردنى بوك و زاوادا بۆكئئسە لەرئگا بەچەپلەپئزانەوہ ئەم گۆرانییە دەوترى، لە كاتى شایى و ھەلپەپكئیش دەگوترى، ئەم شيعرە بە كئیشى پەنجەى خۆمالى دەكئشئرى، كئیشى (۵+۵).

### بە زىمانى كوردى:

ئەى لە یلى لە یلى باوانم لە یلى - پاستیم پئى بلى بؤوا بئى مە یلى  
شەربئى لە داخ ت بچمە كە نئسە - شەھادە بئئم بە دئنى عئسا

### بە زىمانى سىرئانى:

پۆش تالى دكتۆر ھەلى دەرمانە - من كومەخ زۆرە و سەدپەخ مە یانە

كبن من باخچەخ بەس ترى ئەرمۆنى - لە تۆرەت لى ئەمرەت قەدۆمى (عئسا ئئلىا - كۆپە - ۱۷-۲-۲۰۱۶: دئدەنى).

وەرگئپرانى مەفھومى شيعرەكە: بۆم ببە دكتۆر پئم بدە دەرمان، لەم دەمە بچكۆلە و لەوسئنگە نەرمە، دوو ھەنارم دەوى لە باخچەت، دلم مەشكئنە و پئم مەلى بپۆو سبەى دەتدەمى. دەبئئن لە نئو شيعرە سىرئانییەكەش وشە یەكى كوردى بە كارھاتووہ، ھەرچەندە بەرانبەر وشەى (باخچە) لە زىمانى سىرئانىدا وشەى (گەنسا) مان ھە یە، بەلام كوردییەكە بە كارھاتووہ. (باخچە+خ)، ئەم (خ) ھ لە زىمانى سىرئانىدا بۆكەسى دووہمى مى بە كار دئت، بۆ نموونە بۆكەسى یەكەم و دووہم و سئییەمى مى بەم شئوہ یە بە كار دئ:

باخچە+ئ=باخچى، بە زىمانى كوردى: باخچەم

باخچە+خ=باخچەخ، بە زىمانى كوردى: باخچەت

باخچە+و=باخچەو، بە زىمانى كوردى=باخچەى

بۆ نۆر به م شیوه یه له زمانى سریانیدا به کاردی:

باخچ + ی = باخچی، که سی یه که می تاک له زمانى کوردی: باخچه م

باخچ + ۆخ = باخچۆخ، که سی دووه می تاک له زمانى کوردی: به خچت

باخچ + یو = باخچیو که سی سییه می تاک له زمانى کوردی دا، باخچه ی

واته وشه کوردی یان عه ره بی بێته نیو زمانى سریانى له کاتى به کارهینانیدا جگه له فۆنه تیک، له پرووی پیکهاته شه وه یاسا زمانه وانیه کانی زمانى سریانى به سه رى پراکتیزه ده بن، وه ک وشه یه کی ئه م زمانه مامه له ی له گه ل ده کرى.

راناوی جودا له زمانى سریانى دا، که سی یه که م و دووه م و سییه م بۆ نۆر:

ئانه = من / ئه هات = تۆ / ئاوه = ئه و

راناوی جودا که سی یه که م و دووه م و سییه می تاکى می

ئانه = من / ئایه ت = تۆ / ئایه = ئه و

راناوی جودا بۆ کۆی نۆرو می:

ئه خنى = ئیمه / ئه ختۆخم = ئیوه / ئانى = ئه وان

راناوی لکاو له زمانى سریانى دا:

بۆ می: بۆ نمونه له پرسته ی، سه رم دیشى (ریشى گمارى)، ریشه = سه ر

ریشى گمارى = سه رم دیشى / ریشه خ گمارى = سه رت دیشى / ریشه و گمارى = سه رى دیشى / (ی، خ، و)

بۆ نۆر: ریشى گمارى = سه رم دیشى / ریشیو گمارى = سه رت دیشى / ریشیو گمارى = سه رى دیشى / (ی، یو، یو)

له نمونه یه کی دیکه دا:

**به زمانى کوردی:**

هه مشکه مشکه مشکه - حیلانى

ئه و سال ساله که ی وشکه - حیلانى

مشک نیه و دوو پیشکه - حیلانى

مشک چوه کولینى - حیلانى

خواردى ماستى ئامینى - حیلانى

**به زمانى سریانى:**

ئايله خیت خه بووشه - حیلانى

کوت ئینه و قه تلئى ئشته - حیلانى

ئايله ریشت گارى - حیلانى

په رساوا جولى خوارى - حیلانى

نه شقنه و کمره گمارى - حیلانى

وەرگىپانى مەفھومى ئەم كۆپلە شىئەرە: ئەو تا لە بن دار سىئو، حىلانئى، ھەرچاۋەى شەش كەس دەكوژئى، حىلانئى، ئەو تا لە سەر بانە و جلى سېى پادەخا، حىلانئى، ماچى كەم دەلئى دىشى. حىلانئى. تەواۋى ئەم گوتراۋە بەوشەى سىرئانى دارپژراۋە، بەلام (حىلانئى)، كە لە كوردىيە ۋە وەرگىراۋە ۋە ھەردو گوتتە كە ئاوتتەى يەكتەر بوۋىن، ئەمەش دەلىلى ئەو يە كە مەسىحىيە كانى كۆپە لە دىرئىن زەمانە ۋە لە گەل برامسولمانە كانىان بە تەبايى پىكە ۋە ژياون.

### بە زىمانى كوردى:

مشك نىە و مەزنىە - حىلانئى

سىمئىل پىچكە بزنىە - حىلانئى... (سەخەرىا عىسا كەرىم - فۆلكلورزان، ھەرمۆتە - كۆپە: ۲۱-۲-۲۰۱۶: دىدەنى). ئەم گۆرئىيە لە گەل جۆرە يارىەكى كوردەۋارى دەگوتئى، كە كۆمەلئى كەس بە پىئو دەۋەستىن و باسكى دەخەنە سەر مىلى يەكتەر شىئو كە وانە يەك دروست دەكەن، لە مەۋداى يەك دوومەتردا بە دەستە راستدا دەخولئىنە ۋە، دواتر بە دەستى چەپ وەر دە چەرخىن، كە سىك نىو دىپ دەلئى، ئەوانى تر تەنھا بە دەنگىكى بەرز دەلئىن، (حىلانئى). لە گوندى ھەرمۆتەى كۆپە بىرگەى سىرئانىشىيان بۆزىاد كوردو ۋە ئاوتتەى كوردىيە كە يان كوردو ۋە. زۆر جارىش لە دانشتىكدا كاتى كورپو كچ كۆدەبنە ۋە بە دەم چەپلە لىدانە ۋە دەوترىك. ئەم گوتتە لە ھەوت بىرگە پىكەتوۋە (۳+۴)، ئەو ۋەى كە كۆرس دەلىننە ۋە (۲) بىرگە يە.

### بە زىمانى كوردى:

ئەم گۆرئىيە لە كاتى بردنى بووك و زاۋادا بۆكلىسە، كە جاران بە پىيان زاۋايان دەبەردە مالى بوكى و لە وىشە ۋە دەچوونە كلىسە، ئەم گۆرئىيە يان بە زىمانى كوردى و سىرئانى بە تىكەلئى دەگوت.

كوردى: ئەى ھاۋار لە نىئو پەزان - ماچى كچان لىويان تەزاند

سىرئانى: ئايلە گارت ئىتە - كوردى: ئەى ھاۋار لە نىئو پەزان

سىرئانى: سەلمە ۋە خوارە موخوات بىتە - ئەى ھاۋار لە نىئو پەزان

ماچى كچان لىويان تەزاند - ئايلە تووتە ھەدىقە

ئەى ھاۋار لە نىئو پەزان - بىدە ۋە لوخمە رەقىقە

ئەى ھاۋار لە نىئو پەزان - تىلبلى منە ۋە نەشقنە

ئەى ھاۋار لە نىئو پەزان - مرە تالى دەقىقە

ئەى ھاۋار لە نىئو پەزان...

وەرگىپانى نىۋە دىپرە سىرئانىيە كان: ئەو تا لە بانى كلىسايە، ئەى ھاۋار لە نىئو پەزان، پومەتى سېى ۋەك ھىلكە يە، ئەى ھاۋار لە نىئو پەزان، ئەى ھاۋار لە نىئو پەزان، ماچى كچان لىويان تەزاند، ئەو تا لە باخچە دانىشتوۋە، ئەى ھاۋار لە نىئو پەزان، لە دەستى دايە نانئىكى تەنك، ئەى ھاۋار لە نىئو پەزان، داۋام لىكرد ماچم داتى، ئەى ھاۋار لە نىئو پەزان، پىي و تم خولەك كىك بوەستە، ئەى ھاۋار لە نىئو پەزان...

### بە زىمانى كوردى:

ئەۋا زەردەى خۆرە تاۋە - ئەى ھاۋار لە نىئو پەزان

ئەى ھاۋار لە نىئو پەزان - ئەى ھاۋار لە نىئو پەزان

میگهل بۆلادی گه پراوه - ئه ی ھاوار له نیو پره زان

ئه ی ھاوار له نیو پره زان - سه رم له م کاره شیواوه

ئه ی ھاوار له نیو پره زان... (به فرین عزیز په ترۆس، خوینده وار، له دایک بووی ۱۹۵۴، هه رمۆته - کۆیه: ۲۲-۲-۲۰۱۶: دیده نی).

ته وه ره ی دووه م: نمونه ی شیعری شاعیرانی کۆیه:

په هبه ری سه ید برایم، شیعریکی هه یه، به زمانی کوردی و سریانی نووسراوه، دوو وتاریشی هه یه، که ناوینشانه که یان به وشه ی سریانی ده ستپیده که ن، ئه ویش بۆ دوو که سه ی مه سیحی نووسراون، ئه وانیش به ناوی (وه لۆخ شلامه لۆخ)، که وتاریکه له باره ی (سه عید ئیپراهیم) هوه نووسراوه، له ژماره (۱۱) ی گۆفاری که کۆن، له سالی (۲۰۱۰) بۆلۆکراوه ته وه، ماناکه شه ی یانی (کوپه) وه ک چۆن بانکی که سیک ده که ی ده لۆی کوپه سه لامت لیبی. هه ی دووه میان، به ناوی (ئه لپه گاه ی بریخه)، که وتاریکه له باره ی مامۆستا باکووری (ئه ندراس خه مۆ) نووسراوه، ماناکه شه ی یانی (هه زارچار پیروزییت) له ژماره (۲۵) ی گۆفاری که کۆن، له کانوونی دووه می ۲۰۱۳ بۆلۆکراوه ته وه. جگه له مانه شیعریکی هه یه، به ناوینشانه وه، له سی شوین وشه و پرسته ی سریانی به کار هاتوه.

((ئه ی هه رمۆته شلاملۆخ))

ئه ی هه رمۆته شه للاملۆخ - پیر له جوانی نازداری شوخ

له هه رمۆته ی گوندی دیانان - واره گوئی شای جوانان

خاچ له گه ردن دیانیکی تۆخ - ئایه مره پشیننه تیلۆخ

\*\*\*

کچه دیان جوانی شیوه - تو که نیسه و گیانی سیوه

تو قه دیشه و خاچ و قه شه - بی منته به له هه ره شه

ده ژین ده مرین منت له پۆخ - هۆ هه رمۆته شلامه لۆخ

\*\*\*

پرووگی عه شقم موسلمانان - شه نگ میره مه و شله و خانان

پاک و راستگۆین له ئه وین دا - بۆیه ک ده بین له ئاینده

زه مان زلۆخ، گۆراوه دۆخ - هۆ هه رمۆته شلامه لۆخ. (راهبه ری سه ید برایم: گۆفاری که کۆن، ژماره ۱۵، حوزه یرانی ۲۰۱۱: ۴۴).

ئه ی هه رمۆته شه للامه لۆخ، واته: ئه ی هه رمۆته سه لامت لیبی. ئایه مره پشیننه تیلۆخ، واته: ئه و وتی به خیره اتی.

(ئایه) بۆ کچان به کاردیت، (ئاوه) بۆ کوپان به کاردیت، شاعیر به شیوه یه کی دروست به کاری هیناوه، واته، وه ک زمانی

عه ره بی زمانی سریانی نیرو می هه یه. ده بوایه شاعیر بیوتبوایه (ئه ی هه رمۆته شلامه له خ)، چونکه هه رمۆته مییه،

واته له زمانی سریانی شار و گوند مین، به لام خانو مال نیرن، وه ک زمانی عه ره بی شته بیگیانه کانیش نیر و مییان

هه یه، (شلامه لۆخ) بۆ کوپانه، واته: (سه لامت لیبیت)، (شلامه له خ) بۆ کچانه، واته (سه لامت لیبیت).

مۆسیقای شیعره که له نیوان وشه ی (کوردی) و (سریانی) دا، (مه لۆخ - شوخ)، (تۆخ - تیلۆخ)، (پۆخ - شه للامه لۆخ)،

(دۆخ - شه للاملۆخ). ئه مانه له سه ر ئاستی مؤسیقای دهره وه و قافییه ی شیعره که، که پیکه وه مؤسیقا و مانای

شیعره که یان دابین کردوه. سه باره ت به مؤسیقای ناوه وه ش، جگه له مؤسیقا یه کگرتوه که ی خۆی، له دوادیپری

شيعرەكە، مۇسقىيەكى جوانى دروست كوردو، (زەمان زلۇخ، گۆراو دۇخ) لەسەر بنەماى كىشى پەنجەى (٤+٤) بنىات نراو. واتا دوو وشەى سىرئانى چوار بېرگەيە، دوو وشە كوردىيەكەش چوار بېرگەيە. ئىنجا لەنئوان وشەى (زلۇخ، دۇخ) وشە ئارايىيەكى جوان ھەيە و كە ھەردوو كيان لەدەنگەكانى (دۇخ) ھاوبەشن. زەمان زلۇخ، ھەرگىزانەكەى ئەو ھەيە: زەمان تىپەپى. ئەمە ھەك ئىدىيۆمىك لەكۆپە بەكار دىت، كاتى باسى شتىكى كۆن دەكەن، يان باسى شتىك دەكەن، كە تازە كار لە كار ترازاو ھەكارەكە ئەنجام نادى، كابر ھەناسەيەك ھەلدەكىشى و دەلى: (زەمان زلۇخ)، واتە كاتەكەت تىپەپى و فرىا نەكەوتى. واتە ئەو وشە سىرئانىيە ھاتۆتە نئو زىمانى كوردى لەم ئىدىيۆمە بەكار دىت.

(رىزان بىدار) كۆمەلى شيعرى ھەيە، ئاوتتەن بە زىمانى كوردى و زىمانى سىرئانى: لەتەك نىو ھە دىپە سىرئانىيەكان ھەرگىزانەكەى بە زىمانى كوردى دەنووسىن.

((سلاو))

سلاوئىك بەلدە - كىن شەدپنى تالەخ / واتە: (دەمەوى بۆتى بنىرم)  
 بىروام بە ھەكەسە نىيە - ئەيە كەوتە ماتىلەخ / واتە: (ئەو نوسىنەت بۆ بىنى)  
 پازى دل ھەتا ملە - لى گاوخ بتنايخ / واتە: (دل بەتو ئارام دەبىتە ھە)  
 چى بگەم بگەم بەتو - پاكى لى و بتنايخ / واتە: (دل ھىورو فىنك بىتە ھە)  
 دەو ھە دل و گىانم - تاكەى لى مەپىلە / واتە: (تاكەى دل تالو بىت)  
 ھە تاكەى چاوەرپىت بىم - كۆسى كولى دخویرە / واتە: (پىرچم ھەمووى سىپى بوو ھە)  
 شاعىر لەپال ئەو ھەيە كە نىو دىپى بە زىمانى كوردى نووسىو ھە نىو دىپىش بە زىمانى سىرئانى، لە نىو ھە دىپىكى سىرئانى (تاكەى) واتە ھەتا كەى نووسىو ھە، بە زىمانى سىرئانى دەيتوانى بنووسى (ھول ئىمەن)، بەلام ئەو كوردىيەكەى بەكار ھىناو ھە، ھەرچەندە لە نىو ھە دىپەكاندا بە ئەنقەز نىو ھە دىپىكى كوردى و نىو ھە دىپىكى سىرئانى نووسىو ھە، بەلام لە بەكار ھىنانى ئەم وشەيەدا بە ئەنقەز نەبوو ھە، وشەكە زۆر ھەفەوى و ھاكەزايى بەكار ھاتوو ھە، چونكە لەقسەكردنى پۆزانەشدا لە زىمانى سىرئانىدا بەكار دىت.

بىدار لە شيعرى ((ھەرمۆتە)) دا چەند وتەيەكى لەپال زىمانى كوردىدا بە زىمانى سىرئانى ھەرىپىيون:

بەھەشتە گوندى ئىمە - چەند دوورم دىمە ھە جىمە

چەند خۆشە لە بىرم ناچى - مردنىش گۆرپخانەى پىمە.

منالیم پەرەردەى ئەو - بىرە ھەرىم زۆرە لە ھە

دارو بەردو ھەردم ھەموو - بىرە ھەرى پۆز و شە ھە

سەپرە پىر مەزھەب و دىنە - مەرشموونى و قەدىشە بىبىنە

گەرىچىيە درماناوى - ئىشى نەخۆش بىروىنە

مارمىخائىل ماریۆسب - ئىتە قەدىم تەعەجب / واتە: (كە نىسەى كۆن و سەرسوپھىنە)

كاك فەسى مەنەى دەكا - نىيە زىارەتى شەوب

قەدىشەى دارەبەنى - بۆزىارەت زوو دەگەنى

بەلام داخى گرانم - زوورەكى بۇناكەنى



قه دیشه ی چۆل و به ریه / واته: (قه دیشه ی چۆل و ھۆل) - سه یرانگه ی دینی مه یه

ده چنه سه ری کوپو کچ - زۆری پۆژ و جه ژنه یه

ئیته واتی قه دیشی / واته: (کلئساکانی پیروژن) - په رزیله ن من کول گدیشی / واته: (له هه موو به لایه ک ده مان پاریزن)

قه مه لازه خ زپره خو / واته: (بۆچی زیاره تیان نه کهین) - تا ئیمه ن پیشه خ بیشی / واته: (تاکه ی به شه یتانی

بمئینه وه)

کچینه و کچی هه رمۆته - نه سیحه ت بیخه کوپی خۆته

تا ھاوی کهلبت ماته / واته: (تا هه بی سه گی ئاواپی) - لا میرت ئه تره واته / واته: (نه ک میری دوور ئاواپی).

(ده ستنوسه کانی ریاز بیدار: ۲۰-۲-۲۰۱۶ : وه رگراو).

دوا دپری ئه م شیعره په ندیکی (سریان) یه و ئاویته ی شیعره که ی کردووه، پییان باش بووه کوپ کچی ئاواپی و

خزمی خۆی به ئینی، چونکه شاره زایی ته بیعه تی یه کترن و له هه مان که ش و هه وا په روه رده بوون و باشتر له گه ل

یه کتری ده گونجین.

ریاز بیدار له شیعریکی تر دا که به ناوی ((ئه من معه لیمه م)) ه، ده ئی:

هه ی ئه من معه لیمه م - دوومه عاشان کۆده که م

زابت و دکتۆر نه بی - حه یایی خۆم چۆن ده به م.

به سه ر په نجه ی پی ده پۆم - کعب العالی<sup>(۱)</sup> له پی ده که م

له سه ر میزان نان ده خۆم - شالستۆن له بهر ده که م

به سه ر شه قام داده پۆم - له عله ت له سیبه ری خۆم.

بانه بی لوی گوندی - من گالته ناکه م به خۆم

من کچی هه رمۆته مه - من خه ممه هه ر ئه و خه مه

دیخ ئل ماته بت یه توه ن / واته: (چۆن له گوندی دابنیشم) - که من معه لیمه مه.

مدیره ی مه درسه مه - به قسه و فه لسه فه مه،

ریاز کییه کوپی کی - که من معه لیمه مه.

کوپری گوندی زراعی - یان خه ریجی زراعی

یا شوانه یه عنی راعی - نامه وی ماکو داعی

په ندی پیشینان وایه - له کۆنه وه وترايه

تا ھاوی کهلبت ماته / واته: (تا هه بی سه گی لادی)

لامیرت ئه تره واته / واته: (نه ک میری ده ره وه ی دی)

به ئاسمانا مه نۆره - پپره وی خۆت بگۆره

گه لی لای تازه هه ن - هه ر ده لئی لاسه شۆره. (ده ستنوسه کانی ریاز بیدار: ۲۰-۲-۲۰۱۶ : وه رگراو).

(۱) هه لبه ته وشه ی عه ره بیشی به کار هیناوه ئینجا هه ندی جار به ئه نقه ست و هه ندی جاریش ناراسته و خۆی له بیئاگاییه وه دزه یان

کردووه، به لām ئیمه به حوکمی چوارچیوه ی باسه که مان، ته نها گرنگی به وشه (کوردی) و (سریان) یه کان ده دهن.

### ئه نجام

ئه م توپژینه وه یه ئه م ئه نجامانه ی لیده که ویتته وه:

۱- به شیوه یه کی گشتی دوو جۆر ئاويته بوونی زمان هه ن:

أ - ئاويته بوونی خۆنه کرد: ئه م جۆره به ویستی قسه که ر نییه .

ب - ئاويته بوونی خۆکرد: ئه م جۆره یان پیچه وانه ی جۆری یه که مه، چونکه به ویستی قسه که ره. له م توپژینه یه دا هه ردوو نموونه که به دی ده کری.

۲ - ئاويته بوونی زمان، دیارده یه کی بلاره له و کومه لگایانه ی، که دوو زمان، یان زیاتری تیدا به کار دیت. له م جیهانه دا هیچ زمانیک نییه، که به ته واوی پاراو بیت. واته هیچ نه ته وه یه که له سه ر پووی ئه م زه مینه دا نییه، ته نیا یه که زمان به کار بیین، به لکو به شیوه یه کی ناناگا زمانه کان ئاويته ده بن، زمانی کوردیش هاوشیوه ی زمانه کانی تر، ئه م دیارده ی تیدا به رچاو ده که ویت.

۳ - له شاری کۆیه، دیارده ی ئاويته بوونی زمان هه یه، له نیوان مه سیحیه کان و خه لگی شاری کۆیه، چونکه میژوویه کی دوردریژه به یه که وه ده ژین، بوونی شیعره ی فۆلکلۆریش به لگه ی ئه و پاستیه ن.

۴ - توپژینه وه که ده ریده خات، که جیا کردنه وه ی زمانتیکه لکردنی میتافۆری و تیکه لکردنی بار له یه کتری، بی سووده، چونکه له ناو جۆره کانی زمان تیکه لکردنیشدا ته نیا جۆری ناوه کی و ده ره کی (له سنووری دوو پرسته دا) گرنگ.

۵ - ئاويته بوونی زمان له لاوازی و بیه یزی توانستی قسه که ره وه له یه کیک، یان له هه ردوو زمانه که دا سه رچاوه ناگری، به لکو ئه م دیارده یه نیشانه ی زیندو ته ی زمانه، نه که دواکه و تووی زمان، زمانی (سریانی) یش زۆر وشه ی کوردی تیکه و تووه .

۶ - ئه و وشانه ی که له کاتی ئاويته بوونی زماندا به کار دین، به به راورد له گه ل وشه ی زمانه سروشتیه کان به رته سکت و که مترن، چونکه وشه ئاويته کانی دوو زمان ئه و وشانه ن، که پئویستن بۆ په یوه ندی کردن له بواریکی دیاریکراوا.

## سەرچاوه‌کان

۱ - به زمانی کوردی:

یه‌که‌م: کتیب:

- ۱) به‌کر عومەر عەلی و شێرکۆ حەمە ئەمین قادر (۲۰۰۶) زار و شیوه‌زار، چاپخانه‌ی چوارچرا، سلێمانی.
- ۲) سەلام ناوخۆش (۲۰۱۰) شیوه‌زاری هەولێر هەولێر بۆ ستاندرێکی نوێ لە بەر پۆشنایی پلانی زمان، گۆقاری زمانناسی، ژماره (۷)، چاپخانه‌ی مناره، هەولێر.
- ۳) عەبدولواحد ئەلوفی (۲۰۰۷) زانستی زمان، وەرگێڕانی له عەرەببیه‌وه ئیبراهیم عەزیز ئیبراهیم، چاپخانه‌ی پۆشنایی، هەولێر.
- ۴) محەمەد مەعروف فەتاح (۲۰۱۰) توێژینه‌وه زمانه‌وانییەکان، گۆکردنه‌وه و ئاماده‌کردنه‌وه‌ی شیروان حسین خۆشناو و شیروان میرزا قادر، چاپخانه‌ی پۆژمه‌لات، هەولێر.

دووهم: پۆژنامه:

- ۵) رابه‌ری سەید برایم (۲۰۱۱)، شیعی (ئەی هەرمۆته شلامه لۆخ)، گۆقاری که‌کۆن، ژماره ۱۵.

سێیه‌م: دەست نووس:

- ۶) دەست‌نوسه‌کانی ریا‌ز عەزیز بیدار-شاعیر-: ۲۰۱۶/۲/۲۰ : وەرگێراو.

چوارهم: دیدەنی:

- ۷) به‌فرین عەزیز پەتروس، خۆینده‌وار، له‌دایک بووی ۱۹۵۴، هەرمۆته-کۆیه: ۲۰۱۶/۲/۲۲: دیدەنی.
- ۸) شیروان ئۆغز، هەرمۆته-کۆیه: ۲۰۱۵/۲/۱۸: دیدەنی.
- ۹) سەخەریا عیسا که‌ریم-فۆلکلۆر زان، هەرمۆته-کۆیه: ۲۰۱۶/۲/۲۱: دیدەنی.
- ۱۰) گۆران صلاح الدین شکر، کۆلیژی زمان، بەشی زمانی تورکی، زانکۆی سەلاحه‌ددین، پۆژی چوارشه‌مه‌مه، ریکه‌وتی ۲۰/۶/۲۰۱۲، کاتژمێر... ۱۰ی سەرله‌به‌یانی، هەولێر.
- ۱۱) شاکر عیسا ئیلیا: کۆیه- ۲۰۱۶/۲/۱۷: دیدەنی.

پنجهم: توێژینه‌وه به زمانی عەرەبی:

- ۱۲) إبراهيم بن علي الديبان، الصراع اللغوي، بحث مقدم لمؤتمر علم اللغة الثالث: (التعليم باللغات الأجنبية في العالم العربي)، ۱۶ - ۱۷/۱/۱۴۲۷هـ، قسم علم اللغة والدراسات السامية والشرقية - كلية دار العلوم - جامعة القاهرة.

شه‌شه‌م: کتیب به زمانی ئینگلیزی:

- 13) Blom, J. & Gumperz, J. (1972) Social meaning in linguistic structure: code-switching in Norway. New York: Holt, Rinehart and Winston.
- 14) Barker, G. (1947) Social Functions of Language in a Mexican-American Community. London: Routledge.
- 15) Benson, E. (2001) The Neglected Early History of Code switching Research in the United States. London: Longman.
- 16) Bhatia, T. & Ritchie, W. (2004) Social and Psychological Factors in Language Mixing. London: Kegan Paul.
- 17) Clyne, M. (1991) Community Languages. The Hague: Nijhoff. Routledge.
- 18) Ferguson, C. (1959) Diglossia, Colorado: University of Colorado.
- 19) Fishman, J. (1967) Bilingualism with and without Diglossia. New York: Harper and Row.
- 20) Gumperz, J. (2002) Studies in Interactional Sociolinguistics 1, Discourse strategies, Companion to Language and social identity. California: University of California, Berkeley.
- 22) Lance, D. (1975) Spanish – English Code switching. Washington: Georgetown.
- 23) Romaine, S. (1989) Bilingualism. Oxford: Basil Blackwell.
- 24) Vogt, H. (1954) Language Contacts. Unpublished PhD dissertation. Irvine: University of California.
- 25) Wald, B. (1974) Bilingualism. Glasgow: Robert Maclehose.
- 26) Woolford, E. (1983) Bilingual code switching and syntactic theory. Mexico: University of New Mexico Press.

## المخلص

### الأختلاط اللغة الكوردية اللغتين الكوردية و السريانية في قضاء كويسنجق

اللغة عامل مهم للانسان لتكوين العلاقات و توصيل الاراء وافكار الانسان المختلفة مع الذين من حولنا. اللغة هي من اهم المميزات التي تميز الانسان عن غيره من الاحياء. الانسان بواسطة اللغة يستطيع أن يكون علاقات مع اشخاص آخرين. اللغة عنصر أساس لا يستطيع الاستغناء عنها في حياتنا اليومية. لاشك بأن اللغة سبب اساسي لتكوين العلاقات وأختلاط المجتمعات ومن هنا يتكون اختلاط اللغة مع لغات أخرى. اختلاط اللغات: حالة واسعة خاصة في المجتمعات التي يوجد فيها كثير من لغة ويستعمل لغة الام واللغة الثانية ايضاً.

أختلاط اللغات: تتكون من دمج لغتين أو أكثر معاً بدون تغيير أي معنى للموضوع وفي هذا البحث نتحدث عناوجه أختلاط اللغة الكوردية مع اللغة السريانية، في مجال الشعر وكمثال: شعر فولكلور، شعر اشعار كوية التي أبرزت الموضوع وهذا يبين التاريخ الطويل للتعايش الديانات في كوية و قرية أرموتة وأهالي قضاء كوية الذين يعيشون معاً في السراء والضراء كالاخوة.

## Abstract

### Melting of Kurdish and sryani language in Koya poem as an instance

Language is an important construction factor of communicatin and receiving human ideas and opinions for surroundings. Language is the most specil that diffenitate human beings from other creatures. Man communicates with each other via languages daily. Language is a means that we can not get rid of it in our daily life.

There is no doubt that language is a main factor for communication and mixturing nation and community. Hence the addiction of language happens and leaping from one language to another occurs. Melting of language is a wide phenomenon especially in those communities that have multi- language and their speakers use their mother tongue and second language. Melting of language is a melting of two languages or more without any change happens from subjects.

There have been focused on addiction of sryani and Kurdish language in poem field. The subject has been enriched by bringing folklore poems and poems of koya poets. This explains the history of long co-existance of Christians and Muslims in koya and Harmota. That we have been living for many years together and we participalt from each other's happiness and melancholy.

## رۆلى دەرامەتە ئاويەكان

### لە سەرھەلدان و گەشەپیدانی گەشتوگوزاری ئاوی لە قەزای پانیە

پ. ی. د. شیروان عمر رەشید

زانکۆی سلیمانی

فاکەلتی زانستە مروّفایەتیەکان

بەشی جوگرافیا

م. ی. پشتیوان علی محمد

زانکۆی راپەڕین

فاکەلتی زانستە مروّفایەتیەکان

بەشی جوگرافیا

م. ی. شاسوار محمد محمود

زانکۆی راپەڕین

فاکەلتی زانستە مروّفایەتیەکان

بەشی جوگرافیا

#### پیشەکی

گەشتوگوزار لە ئیستادا بواریکی گرنگی ژیانی مروّف پیکدەھینیت، بەلام جیاوازی ئارەزوی خەلک لە لایەك و جیاوازی بنەماکانی دروستبوونی گەشتوگوزار لە لایەکی تر، بۆتەھۆی دەرکەوتنی چالاکی جوړاو جوړی گەشتوگوزاری، دەرامەتی ئاویەکیکە لە بنەما گرنگەکانی گەشتوگوزار، چونکە سەرچاوەی دروستبوون و ئەنجامدانی زۆریک لە چالاکیە گەشتوگوزاریەکانە، زۆریک لە چالاکیە گەشتوگوزاریەکان بە شیوہی راستەوخۆ یان ناپراستەوخۆ پەیوەندیان بە دەرامەتی ئاویەکیکە ھەیە. ھەرۆک دەرامەتی ئاویەکیکە لە دەرامەتە سروشتیانەیی گرنگی زۆری لە ژیانی مروّف و گیانەوہراندان ھەیە، ئاشکرایە زۆریەکی ناوچەیی کۆبوونەوہی دانیشتوان لە نزیک سەرچاوەکانی ئاون.

ناوچەیی تووژینەوہ یەکیکە لە ناوچانەیی خاوەنی دەرامەتی ئاوی بەھەموو جوړەکانیەوہ، سەرەپای ئەوہی وەك پیووست سوودی لێوہرنەگیراوە لە بواری گەشتوگوزاریدا، وێرای ئەوہی رۆبەرۆی خراپ بەکارھێنان و تەنانەت پیسکردن بۆتەوہ بە ھەموو جوړەکانیەوہ (دابارین، ئاوی سەرزەوہی، ئاوی ژێرزەوہی)، پەرەپیدانی ئەم توانستە لە بواری گەشتوگوزاریدا سوودی ئابوری و کومەلایەتی دەبیت، بۆ دانیشتوانی ناوچەکی و حکومەتی خۆجیبی.

**ئامانجی تووژینەوہ:** بریتییە لە دیاریکردنی کاریگەری بوونی دەرامەتی ئاوی لە سەر دروستبوونی چالاکی گەشتوگوزار لە قەزای پانیە، دەرخستنی کیشە و گرتەکانی بەردەم پەرەپیدانی گەشتوگوزاری ئاوی، وێرای دەرخستنی توانستەکان و پیشنیارکردن بۆ پەرەپیدانی ئەم جوړە گەشتوگوزارە.

**گرنګی توپژینه‌وه:** هه‌لبژاردنی ئه‌و بابه‌ته و گرنګیه‌که‌ی بۆ ئه‌وه ده‌گه‌رپته‌وه، که قه‌زای رانیه توانستی‌کی گرنګ و جۆراوجۆری دهرامه‌تی ئاوی تپدايه، له‌گه‌ل ئه‌وه‌ی ناوچه‌که له‌پرووی بنه‌ما سروشتیه‌کانی گه‌شتوگوزاری ده‌وله‌مهنده، به‌لام نه‌تواناوه په‌ره‌ی پي بدريت له‌لايه‌ن لايه‌نی په‌يوه‌ندياره‌وه، هه‌رچه‌نده ناوچه‌که له‌پرووی جۆراوجۆری ده‌رکه‌وته‌ی گه‌شتوگوزارییه‌وه ده‌وله‌مهنده. جگه هه‌لکه‌وته‌ی شوپنی جوگرافی قه‌زاکه له‌پرووی جیومورفۆلوجیه‌وه کاریگه‌ری له‌سه‌ر ده‌رکه‌وتنی بنه‌ما گه‌شتوگوزارییه‌کان هه‌بووه، به‌هۆی جیاوازی به‌رزی و نزمی پواله‌ته‌کانی پرووی زه‌وی، که کاریگه‌ری راسته‌وخۆی له‌سه‌ر جیاوازی که‌شوه‌واو پروپۆشی پوهه‌کی هه‌یه، هه‌روه‌ها ده‌رکه‌وتنی کانیواو سه‌رچاوه‌و پروبار و ده‌ریاچه‌کان ده‌گرپته‌وه، ئه‌مانه کاریگه‌ری راسته‌وخۆی له‌سه‌ر کیشکردنی گه‌شتیار به‌ره‌و ناوچه‌که هه‌یه، ئه‌گه‌ر وه‌ک پيويست په‌ره‌ی پيبدريت ده‌بپته ناوچه‌یه‌کی گه‌شتیاری گرنګ و پرپایه‌خ.

**گریماننه‌کانی توپژینه‌وه:** کیشه‌ی توپژینه‌وه خۆی ده‌نوینیت له‌تاووتویکردنی ئه‌م پرسیارانه‌ی خواره‌وه:

- ۱- له‌ناوچه‌که‌دا دهرامه‌تی ئا و تا چ راده‌یه‌ک په‌يوه‌ندی به‌گه‌شتوگوزاره‌وه هه‌یه؟
- ۲- دهرامه‌تی ئا و وه‌ک دهرامه‌تیکی سروشتی بایه‌خی گه‌شتوگوزاری له‌ناوچه‌که‌دا هه‌یه
- ۳- جۆراوجۆری له‌دهرامه‌تی ئاوی قه‌زای رانیه‌دا به‌دیده‌کرپت، تا چه‌ند ده‌توانرپت په‌ره‌ی پيبدريت بۆ بواری گه‌شتوگوزار؟

۴- دهرامه‌تی ئا و وه‌ک دهرامه‌تیکی سروشتی له‌پرووی گه‌شتوگوزاره‌وه په‌ره‌ی پيبدراوه له‌لايه‌ن ده‌سه‌لاتی خۆجیبیه‌وه؟

**کیشه‌کانی توپژینه‌وه:** گریماننه‌ی هه‌ر توپژینه‌وه‌یه‌ک خۆی له‌وه‌لامدانه‌وه‌ی چه‌ند پرسیاریکدا ده‌بینپته‌وه، که بریتیه له‌مانه‌ی خواره‌وه.

- ۱- ئه‌توانرپت دهرامه‌تی ئا و وه‌ک بنه‌مایه‌ک بۆ پيشخستنی چالاکیه‌ گه‌شتوگوزارییه‌کان له‌ناوچه‌که به‌کاربه‌پنرپت.
- ۲- ناوچه‌ی توپژینه‌وه، ده‌وله‌مهنده به‌دهرامه‌تی ئا، به‌لام به‌شپوه‌یه‌کی یه‌کسان دابه‌شنه‌بووه به‌سه‌ر سه‌رجه‌م پروبه‌ره‌که‌ی دا.

۳- جۆراوجۆری له‌دهرامه‌تی ئاوی قه‌زای رانیه به‌دی ده‌کرپت وه‌ک (پروبار، ده‌ریاچه، تاڤگه، کانی)، که ئه‌م جۆراوجۆریه‌ گرنګه‌و بایه‌خی زۆری له‌روانگه‌ی گه‌شتوگوزاره‌وه‌هه‌یه، پيويسته په‌ره‌یانپيبدريت.

**پلانی توپژینه‌وه:** به‌هۆی سروشتی باسه‌که‌و پیکانی ئامانجه‌که‌ی توپژینه‌وه‌که دابه‌شکراوه به‌سه‌ر سئ به‌شدا، له‌به‌شی یه‌که‌مدا گرنګی گه‌شتوگوزاری دهرامه‌تی ئاوی به‌گشتی باسکراوه، به‌شی دوهم تايه‌ته‌ کراوه به‌جۆره‌کانی دهرامه‌تی ئاوی قه‌زای رانیه، له‌به‌شی سییه‌مدا گه‌شه‌پیدانی گه‌شتوگوزاری دهرامه‌تی ئاوی قه‌زای رانیه باسکراوه.

**میتۆدی توپژینه‌وه:** ئه‌نجامدانی هه‌ر توپژینه‌وه‌یه‌کی زانستی و ده‌خواییت، که توپژهر میتۆدیک یان چه‌ند میتۆدیکی زانستی به‌کاربه‌پنرپت، هه‌ربۆیه له‌م توپژینه‌وه‌یه‌دا میتۆدی (شیکاری و وه‌سفی به‌کارهاتوه).

له‌گه‌ل به‌کارهینانی (سه‌رچاوه‌ی مه‌کته‌بی، توپژینه‌وه‌ی مه‌یدانی، پيشاندانی داتاگان له‌پړگه‌ی چه‌ندین خشته‌و نه‌خشه‌و وینه، سه‌ره‌رای به‌کارهینانی ئامیری وینه‌گرتن و جی پی ئیس، هه‌روه‌ها به‌رنامه‌ی جی ئای ئیس).

**گرفتی توپژهر:** بیگومان له‌کاتی ئه‌نجامدانی هه‌ر توپژینه‌وه‌یه‌کی زانستیدا توپژهر دووچاری چه‌ند گرفتیکی بوون، بۆیه توپژهر له‌کاتی ئاماده‌کردنی ئه‌م توپژینه‌وه‌یه‌ دووچاری چه‌ند گرفتیکی بووه، گرنګترینیان: که‌می زانیاری

دهرباره ی خه سه له ته کانی (کانیاوه کانزایی و گهرمه کان) ی قهزای رانیه، به هۆی ئه وه ی تا ئیستا پشکنینی زانستی بۆه موو کانیاوه کان نه کراوه، ئه وه ش گرتی دروستکردبوو، چونکه ناتوانریت بایه خی کانیاوه کان بۆ جو ره کانی به کارهینانیان به وردی دیاری بکریت.

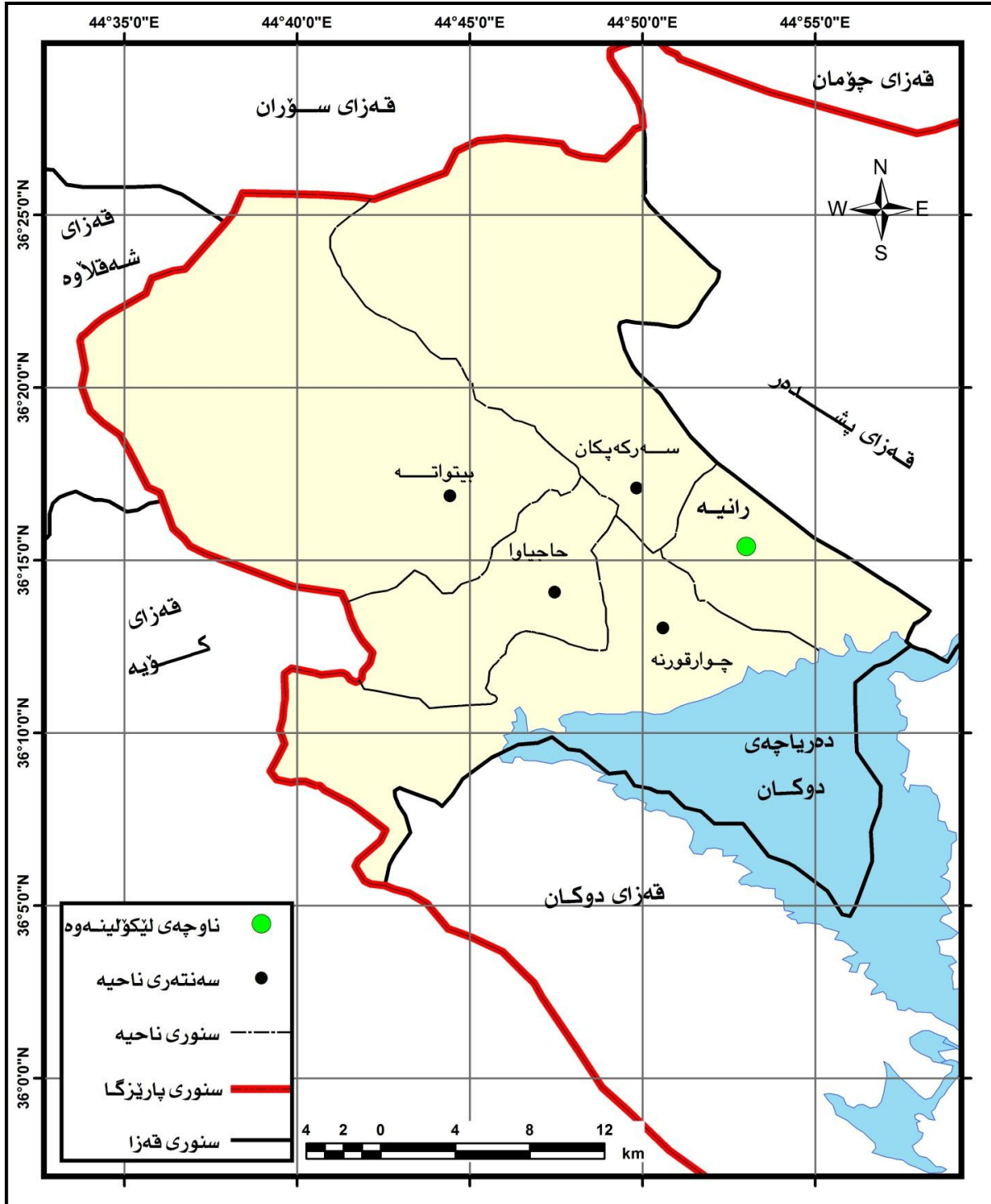
### دیاریکردنی ناوچه ی توپۆینه وه:

قهزای رانیه له پووی کارگرییه وه سه ره به پارێزگای سلیمانیه، شوینی ئه سترۆنۆمی قهزاکه ده که ویتته نیوان بازنه ی پانی (۳۶'۰۴"۳۷° - ۳۶'۲۷"۵۹°) باکور، هیلی دریزی (۴۴'۳۳"۰۹° - ۴۴'۵۹"۲۰°) خۆره لات، (نه خشه ی ۱)، شوینی جوگرافی قهزای رانیه ده که ویتته باکوری خۆرئاوای پارێزگای سلیمانی و باکوری خۆره لاتی هه ریمی کوردستان، سنوری قهزاکه له به شی باکوره وه هاوسنوره له گه ل قهزای سۆران و له خۆره لاته وه قهزای پشده ر ده وری داوه و چپای کیوه ره ش له یه کترین جیا ده کاته وه، له باشوره وه هاوسنوره له گه ل قهزای دوکان و ده ریاچه ی دوکان له یه کترین جیا ده کاته وه، له باکوری خۆرئاوا بۆ خۆرئاوا هه ردوو قهزای شه قلاوه و کۆیه ده وری داوه (نه خشه ی ۲)، هه روه ها قهزاکه له سی لوه چپا ده وری داوه ته نیا له به شی باشورییه وه ده شتایی قهزاکه به ره و ده ریاچه ی دوکانه، پووبه ری قهزای رانیه (۸، ۸۵۲) کم<sup>۲</sup>، ناوچه ی لیکۆلینه وه خاوه ن توپۆگرافیا یه کی جیاوازه، بۆیه به رزترین شوین له پووی توپۆگرافیا وه (۲۵۱۲) م له سه ر ئاستی پووی ده ریاوه، که چپای سه ختی به رزه له ناوچه که دا، به لام نزمترین شوین له به شی باشوری ده شتایی که (۶، ۴۸۱) م له سه ر ئاستی پووی ده ریاوه به رزه.

\* پینگه ی ئه سترۆنۆمی ناوچه ی توپۆینه وه به گویره ی به رنامه ی (arc Gis 10.3) دیاریکراوه به پشتبسته سن به نه خشه ی (۱).



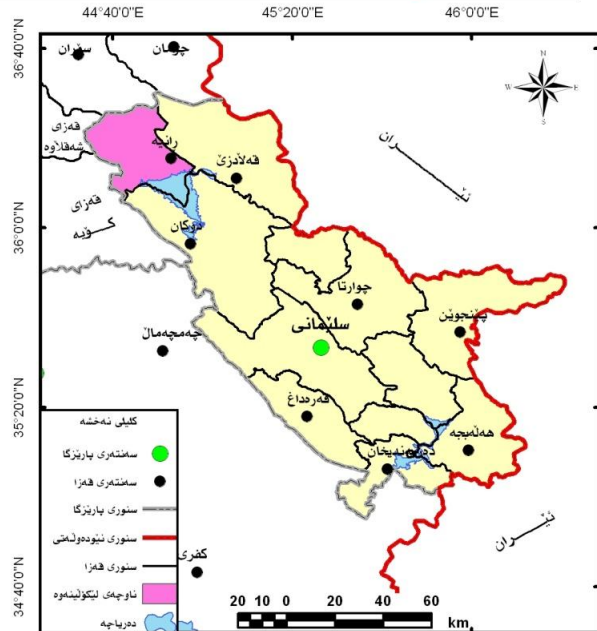
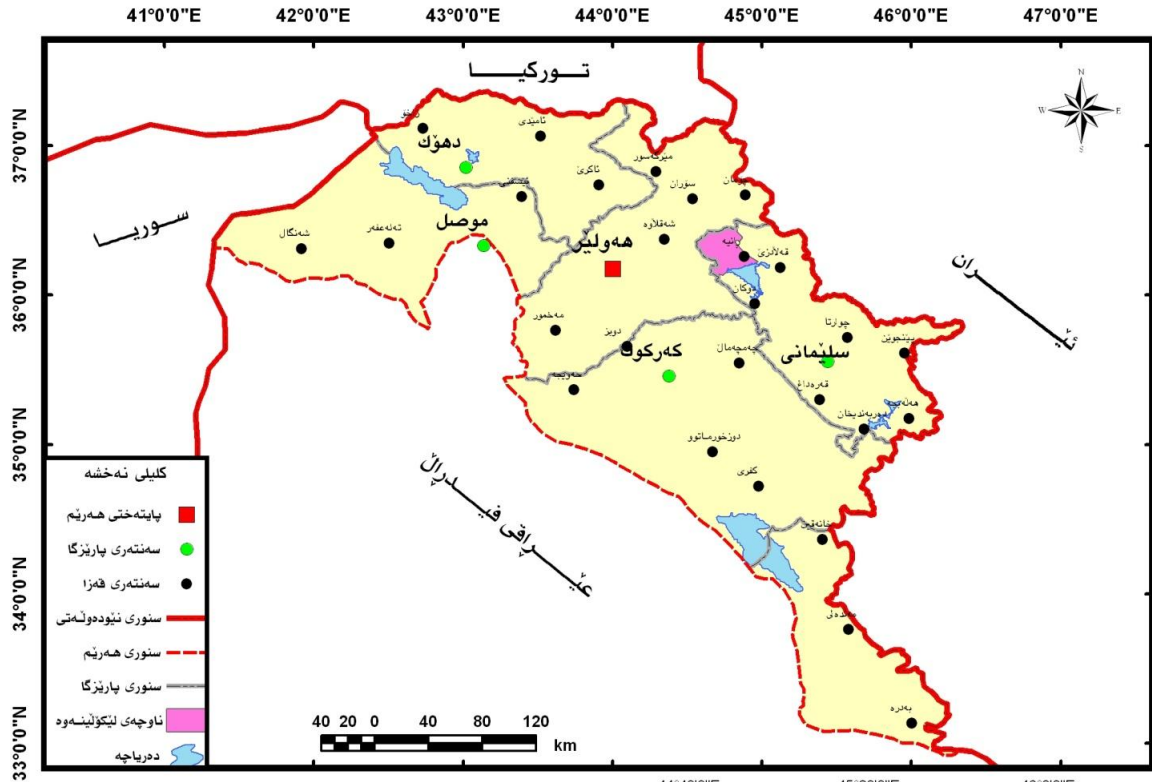
نەخشە (۱)  
نەخشە ئەسترونۆمی قەزای رانیە



سەرچاوه: کاری توێژەران بە پشت بەستن بە: هاشم یاسین حمدامین و ئەوانی تر، ئەتلەسی ھەریمی کوردستانی عێراق، عێراق و جیهان، لە بلاوکراوەکانی کۆمپانیای تینوس بۆ چاپەمەنی و کاری ھونەری، ھەولێر، ۲۰۰۹، ل. ۳۹.

نەخشەى (۲)

شويىنى قەزاي رانيە بە گوێرەى پاريزگاي سليمانى و ھەريىمى كوردستان



سەرچاوه: كاری توێژەرەن بە پشت بەستن بە: ھاشم یاسین حمدامین و ئەوانی تر، ئەتەلسی ھەریمی كوردستانی عێراق، عێراق و جیھان، لە بلاوكراوەكانی كۆمپانیای تینوس بۆ چاپەمەنی و كاری ھونەری، ھەولێر، ۲۰۰۹، ل. ۳۹.

## به شی یه گم

### گرنگی دهرامه تی ناو له سهره لدان و گه شه پیدانی گه شتوگوزاری ناوی به گشتی

ناو ئه و دهرامه ته یه، مرؤف له چاخه کۆنه کانه وه هه لوی به دهسته ئینانی داوه، زۆری زوری شارستانییه ته کۆنه کانی مرؤفایه تی له دهوری سهرچاوه کانی ناوی دروستبون، وهك: (فیرعه ونه کان له میسر)، ههروه له ناوچه ی توێژینه وه دا شوینیه واری شمشاره هیه، که یه کیکه له پاشماوه ی شارستانییه ته کۆنه کان که وتوه ته سهر زئی بچوک له کۆندا، (له پوانگه ی گرنگی و بایه خه وه دهرامه تی ناو به یه کیک له گرنگترین دهرامه ته سروشتی یه کان داده نریت، پۆلی کارای له ژیان مرؤفدا هیه، چونکه په یوه ندی به ته وای لایه نه کانی ژیان مرؤفه وه یه)<sup>(۱)</sup>.

مه به ست له دهرامه تی ناو بریتیه له دابارین (باران و به فر و ته رزه) و ناوی سهر زهوی و ناوی ژیر زهویه. گرنگی دابارین له روانگه ی گه شتوگوزاریه وه که متره وهك به فر، بویه واباشتره ژماره ی پۆژه کانی باران بارین که م بیته، به لام به فر به ره گه زیکی خوازو داده نریت، چونکه چالاکی گه شتوگوزاری زستانه و سهرکردنی وینه ی به فر په یوه سته به بارینی به فر وه<sup>(۲)</sup>. ناوی سهرپووی زهوی بریتیه له پووباره هه میشه یی و وه رزیه کان و ده ریاجه و جۆگه و لقه کان. به لام ناوی ژیر زهوی ئه و ناوه یه که له خاک و چینه کانی ژیر زهویدا هیه، به تاییه ت له کونیه پر له ناوه کاند، هه ندیک جار به شیوه ی سروشتی درده که ویت وهك (کانیاو) یان له پینگه ی هه لکه نندی بیر یان کاریز دیته سهر زهوی، به مانایه کی تر سهرچاوه و کانیاوه سروشتیه یه کان ده گریته وه به جیاوازی جۆریانه وه وهك (ته ندروستی، کانزایی، گهرم)، جگه له باران و به فر، که به گرنگترین سهرچاوه سهره کیه کانی ناوی سهر زهوی و ژیر زهوی داده نریت<sup>(۳)</sup>.

دهرامه تی ناو به سهرچاوه یه کی گرنگی گه شتوگوزار داده نریت، به تاییه ت (پووبار و ده ریاجه کان) و (کانیاوه کانزاییه کان) و (ناوی که نار ه کان) گرنگیه کی زۆریان له لایه نی گه شتوگوزاریدا هیه، چونکه په یوه ندی که پته ویان به زۆریه ی چالاکیه گه شتوگوزاریه کانه وه هیه. پله ی گرنگی دهرامه تی ناو له پووی گه شتوگوزاره وه پشت ده به ستیت به خه سلته کانی ناو له پووی (بر، جۆر، تاییه تمه ندی که ی، توانای به کاره ئینان) ی<sup>(۴)</sup> هه ریمه ناووه واییه کان و شوینی جوگرافیان

ئه وه ی جیگای ئامازه پیدانه بوونی ژینگه ی پاک و سه وزایی له هه ر ناوچه یه کدا ده بیته هوی پاکیشانی سهرنجی گه شتیاران بۆ ئه و ناوچه یه، ئه مه ش وایکردوه مرؤف شارستانییه ت له که نار ناوه کاند دروست بکات، به لام به

(۱) کامهران تاهر سه عید، قه زای کۆیه (لیکۆلینه وه یه ک له جوگرافیای هه ریمی)، نامه ی ماسته ر، کۆلیژی زانسته کۆمه لایه تی ه کان، زانکۆی کۆیه، ۲۰۰۷، ۹۰ ل.

(۲) آزاد محمدمین النقشبندی، التنمية السياحية وأثرها على صيانة البيئة الطبيعية، بحث منشور فی المؤتمر العربی الثالث للإدارة البيئية، الاتجاهات الحديثة فی ادارة المخلفات الملوثة للبيئة، شرم شیخ، مصر، ۲۰۰۴، ص ۸۸-۸۹.

(۳) بروانه: شیروان عومر رهشید، بنه ماکانی جوگرافیای سروشتی و گه شه پیدانی گه شت و گوزار له پاریزگای سلیمانی، نامه ی ماسته، کۆلیجی زانسته مرؤفایه تی ه کان، زانکۆی سلیمانی، ۲۰۰۶، ل ۷۲؛ ناهیده جه مال تاله بان، دهرامه تی سهرچاوه ناویه کان، چاپخانه ی شه هاب، هه ولیر، ۲۰۰۷، ل ۷۱؛ عه بدوللا غه فور، جوگرافیای باشوری کوردستان، چاپخانه ی رهنج، سلیمانی، ۲۰۰۸، ل ۶؛ عطا محمد علاء الدین، قضاء هه له بجه (دراسة فی الجغرافية الاقليمية)، مرکز دراسات الكردية (کوردولوجی)، مطبعة تیشک، السلمانية، ۲۰۰۸، ص ۱۰۱.

(۴) آزاد محمدمین النقشبندی، التنمية السياحية وأثرها على صيانة البيئة الطبيعية، المصدر السابق، ص ۸۹.

تیپه پیریونی کات و گه شه کردنی کۆمه لگای مرۆیی و دهرکه وتنی ته کنه لوجیا و ئاشنابونی مرۆف به دهرامه ته سه روشیه کان له ناو ئه مانیشدا بایه خی ئاوی بۆ دهرکه وت، هه زی گه شتکردنی بۆ ناوچه ده وه له مهنده کانی ئاوی تیدا دروست بوو.

ئاشکرایه حکومه تی ههریمی کوردستان به گویره ی پیویست گرنگی به دهرامه ته ئاوییه کان له ناوچه گه شتیاره کان نه داوه، له هه ندی ناوچه ی گه شتیاره ی که لگی له دهرامه ته ئاوییه کان وه رنه گرتوه، وه ک دروستکردنی به نداو و لایه نه خزمه تگوزارییه کانی کیشکردنی گه شتیاران<sup>(۱)</sup>، سه ره پای که مه رخه می حکومه ت له و بواره دا، سه روشتی ناوچه که به گویره ی ئه و تویرینه وانیه ی دهریاره ی به کارهینانی ئاو له لایه ن گه شتیاره وه کراوه دهرکه وتوه چالاکیه گه شتوگوزارییه کان پیویستیان به بری جیاوازه له دهرامه تی ئاوه یه، بۆ نمونه بری ئاوی پیویست بۆ هه ر تاکیک له ئوتیل و خانوو میوانخانه کاندایه گاته (۲۵۰ - ۳۵۰ لتر/ پۆژ) ئه م بره ش به پئی شوین گۆرانکاری به سه ردا دیت، له خه مان کاتدا بری ئاوی پیویست بۆ هه ر تاکیک له چالاکیه گه شتوگوزارییه کاندا به نمونه له مه له بنده ته ندروستییه کاندا ده گاته به رزترین ئاست ئه ویش بری (۶۰۰ - ۹۰۰ لتر/ پۆژ)، که ترین ئاستی پیویستی به کارهینانی ئاو بۆ تاکیک ده که ویتته ناوچه سه وزه کانه وه ده گاته (۱۰ - ۲۰ لتر/ پۆژ)، هۆکاره که شی ماوه ی مانه وه ی گه شتیارانه له و ناوچه دا بۆ ماوه یه کی کورت و به مه به ستی کات به سه ربردن و پشوو دان پوو له و ناوچه گه شتوگوزارییه ده که ن، بۆیه بری به کارهینانی ئاو که مترینه. هه روه که له خشته ی (۱) خراوه ته پوو:

#### خشته ی (۱)

#### بری به کارهینانی ئاو له لایه ن گه شتیاره وه بۆ چالاکیه گه شتوگوزارییه کان

ژماره	چالاکیه گه شتوگوزارییه کان	بری ئاوی پیویست بۆ هه ر تاکیک (لتر/ پۆژ)
۱	ئوتیل و خانوو	۲۵۰ - ۳۵۰
۲	چادرگه کان	۱۰۰ - ۱۵۰
۳	ناوچه سه وزه کان	۱۰ - ۲۰
۴	مه له بنده ته ندروستییه کان	۶۰۰ - ۹۰۰
۵	چالاکیه کانی خۆشگوزهرانی	۳۰۰ - ۴۰۰

سه رچاوه: لو قمان وسو عومه ر، توانسته جوگرافیه گه شتوگوزارییه کانی قه زای کۆیه، نامه ی ماسته ر، کۆلیجی په ره ره ده، زانکۆی کۆیه، ۲۰۰۶، ل ۱۰۰.

<sup>(۱)</sup> زانا عبدالرحمان قادر و ئه وانیه تر، کاریگه ری دهرامه ته ئاوییه کان له سه ر گه شتوگوزار له ههریمی کوردستانی عیراق، گۆفاری خامه، وه رزه گۆفاریکی ئه کادیمی زانستی قوتابیانیه، هه ولیر، ۲۰۱۰، ل ۲۵۲.

بۆ زیاتر پونکردنه وهی کاریگه‌ری دهرامه‌تی ئاو له‌سه‌ر دروستبونی چالاکیه گه‌شتوگوزاریه‌کان، به (۲) خال باسی ده‌که‌ین:

- ۱- په‌یوه‌ندی دهرامه‌تی ئاو به چالاکی گه‌شتوگوزاره‌وه.
- په‌یوه‌ندی نیوان دهرامه‌تی ئاو و گه‌شتوگوزار ده‌کریت بکریت به دوو جوړ، په‌کیکیان په‌یوه‌ندی پراسته‌وخوی دهرامه‌تی ئاو به گه‌شتوگوزاره‌وه، هه‌روه‌ک ئه‌وه‌ی به‌شیک‌ی ژور له جوړه‌کانی دهرامه‌تی ئاو سه‌رچاوه‌ی سه‌ره‌کی گه‌شتوگوزارن و به‌بی بوونیان ناتوانریت چالاکی گه‌شتوگوزاری ئه‌نجام بدریت وه‌ک:
- ۱- سه‌یرکردنی دیمه‌نی سه‌رنج‌پاکیش و جوانی به‌فرو‌گه‌پان به‌ناوی دا و گه‌شتکردن به‌مه‌به‌ستی شه‌په‌به‌فر و وینه‌گرتن به‌نده به بارینی به‌فره‌وه.
- ۲- ئه‌نجامدانی وه‌رزشی خلیسکان له‌سه‌ر به‌فر و گه‌پان به‌ناو به‌فردا به ماتۆپسکیلی تاییه‌ت.
- ۳- ئاوی پوو‌بار و ده‌ریاچه‌کان سه‌رچاوه‌ی سه‌ره‌کی چالاکیه گه‌شتوگوزاریه‌کانن وه‌ک (مه‌له‌کردن، خلیسکان له‌سه‌ر ئاو، گه‌پان به‌ناو ئاودا به به‌له‌م، سه‌ول لیدان، پاوه‌ماسی)، هه‌روه‌ها سه‌یرکردنی دیمه‌نی تاڤگه‌کان له‌نزیکه‌وه و گرتنی وینه و گه‌شتکردن له پالیان.
- ۴- ئاوه‌کانزایه‌کان و گه‌رمه‌کان گرنگی و بایه‌خیان هه‌یه، بۆمه‌به‌ستی گه‌شتوگوزاری و چاره‌سه‌رکردن به‌کاردین. سه‌بارت به په‌یوه‌ندی ناپراسته‌وخوی دهرامه‌تی ئاو به‌گه‌شتوگوزاره‌وه بریتی‌یه له کاریگه‌ری دهرامه‌تی ئاو له‌سه‌ر جوانی سروشت و به‌ره‌مه‌ینانی به‌ره‌می کشتوکالی و پیشه‌سازی و دابینکردنی پیداو‌یسته‌یه‌کانی رۆژانه‌ی دانیش‌توانی ناوچه گه‌شتوگوزاریه‌کان<sup>(۱)</sup>.

- ۲- رۆلی دهرامه‌تی ئاو له دابه‌شبوونی شوینه گه‌شتوگوزاریه‌کانی قه‌زای رانیه.
- ئاشکرایه ره‌گه‌زه‌کانی ئاووه‌وا له‌وانیش دابارین رۆلی پراسته‌وخوی له‌سه‌ر ده‌رکه‌وتنی هه‌ریمیکی گه‌شتوگوزاری گونجاو له هه‌رناوچه‌یه‌کدا هه‌یه، ئه‌مه‌ش هۆکاریکه بۆ سه‌رنج پاکیشانی گه‌شتیاران بۆ ناوچه گه‌شتیاریه‌کان، چونکه دابارین به‌شدار و خو‌راکده‌ری سه‌ره‌کی ئاوی سه‌رزه‌وی و ژێرزه‌وییه.
- دهرامه‌ته‌ ئاوییه‌کان په‌یوه‌ندییه‌کی توند و تۆلیان به‌ زۆریه‌ی چالاکیه گه‌شتوگوزاریه‌کانه‌وه هه‌یه، شوینی سه‌رچاوه‌ ئاوییه‌کان رۆلی به‌رچاویان له پوانگه‌ی گه‌شتیاریه‌وه هه‌یه، که پشت به‌چه‌ندین هۆکار ده‌به‌ستیت، له‌وانه هه‌لکه‌وته‌ی شوینیان<sup>(۲)</sup>، له‌گه‌ل ئه‌مه‌شدا گه‌ر هاتوو له ناوچه گه‌شتوگوزاریه‌ ئاوییه‌کاندا، که ئاو رۆلی سه‌ره‌کی له گه‌شتکردنی گه‌شتیاران بۆ ئه‌و ناوچه‌یه هه‌یه، لایه‌نی خزمه‌تگوزاری گه‌شتوگوزاری به‌ته‌واوی فه‌راهه‌م بکریت بۆ گه‌شتیاران به‌مه‌به‌ستی به‌سه‌ربردنی کاتیکی خو‌ش له پیداده‌کردنی چالاکیه گه‌شتوگوزاریه‌ ئاوییه‌کان، وه‌ک (مه‌له‌کردن و راوی ماسی و گه‌شتکردن به به‌له‌می بچوک له ناو ده‌ریاچه‌ی دوکان)، له ناوچه‌ی لیکۆلینه‌وه‌دا ئاو رۆلیکی به‌رچاوی له گه‌شتکردنی گه‌شتیاران له ناوچه‌کانی تری هه‌ریمه‌وه بۆ ناوچه گه‌شتیاریه‌کانی وه‌ک (ده‌ریاچه‌ی

<sup>(۱)</sup> ئازاد نه‌قشبه‌ندی، بایه‌خی گه‌شتوگوزاری دهرامه‌تی ئاوی کوردستانی عێراق، گۆفاری سه‌ننه‌ری براهه‌تی، ژماره ۱۲، هه‌ولێر، ۱۹۹۹، ۷-۹.

<sup>(۲)</sup> زانا عبدالرحمن قادر و ئه‌وانی تر، سه‌رچاوه‌ی پیشوو، ۲۵۶-۲۵۹.

دوكان، دەرياچەي سەرچاوه، سەرئەشكەوتان، دۆلى ئاكوڤيان يان شاورى بەھۆي پروباري ديمانهوه.....ھتد) ھەيە، كە لە ھەموو ئەو ناوچانەدا بونی دەرامەتی ئاو ھۆكارىكى سەرەكیە بۆ كىشكردى گەشتياران. لە پوختەي ئەو بەشەدا دەتوانين بليين دەرامەتی ئاوى لە پروانگەي گەشتوگوزارەوه گرنگی و بايەخي زۆري ھەيە، چونكە لەلايەك زۆربەي جۆرەكانی دەرامەتی ئاوى سەرچاوهي سەرەكین بۆ چالاکیە گەشتوگوزاريیە جۆراوجۆرەكان، وەك (مەلەكردن، خلیسكان لەسەر ئاو، ھتد). لەلايەكی تر گەشتيار لەكاتی گەشت پيويستی بە بەكارھيئانی ئاو بۆ دابینكردى پيويستیەكانی پۆژانەي ھەيە (نەخشەي ۳).

### بەشی دووھم

#### جۆرەكانی دەرامەتی ئاوى قەزاي رانيە

قەزاي رانيە لە پروي دەرامەتی ئاويیەوه دەولەمەندە و تەنانەت بریكى تەواوي پيويستی ناوچەي ئاوى لە سنورەكەيدا بۆ مەبەستی گەشتوگوزاري دەردەكەون، سەبارەت بە دەرامەتی ئاوى لەسنوري قەزاكەدا بەبوونی ھەموو جۆرەكانی دەرامەتی ئاوى (دابارين، ئاوى سەرزەوي، ئاوى ژييزەوي) جیادەكریتهوه، كە يارمەتی دەرن بۆ دەركەوتنی كەرتي گەشتوگوزاري لە ناوچە جیاوازهكانی قەزاكەدا، دەتوانریت گەشەي تەواو لە بواری گەشتوگوزاري ئاويەدا بە ناوچەكە بدرییت، بۆ مەبەستی بەرەو پيشبردى كەرتي ئابوري لەناوچەكەو ھەريئەدا. دەركەوتنی دەرامەتی ئاوى لەقەزاكەدا سی جۆرە:

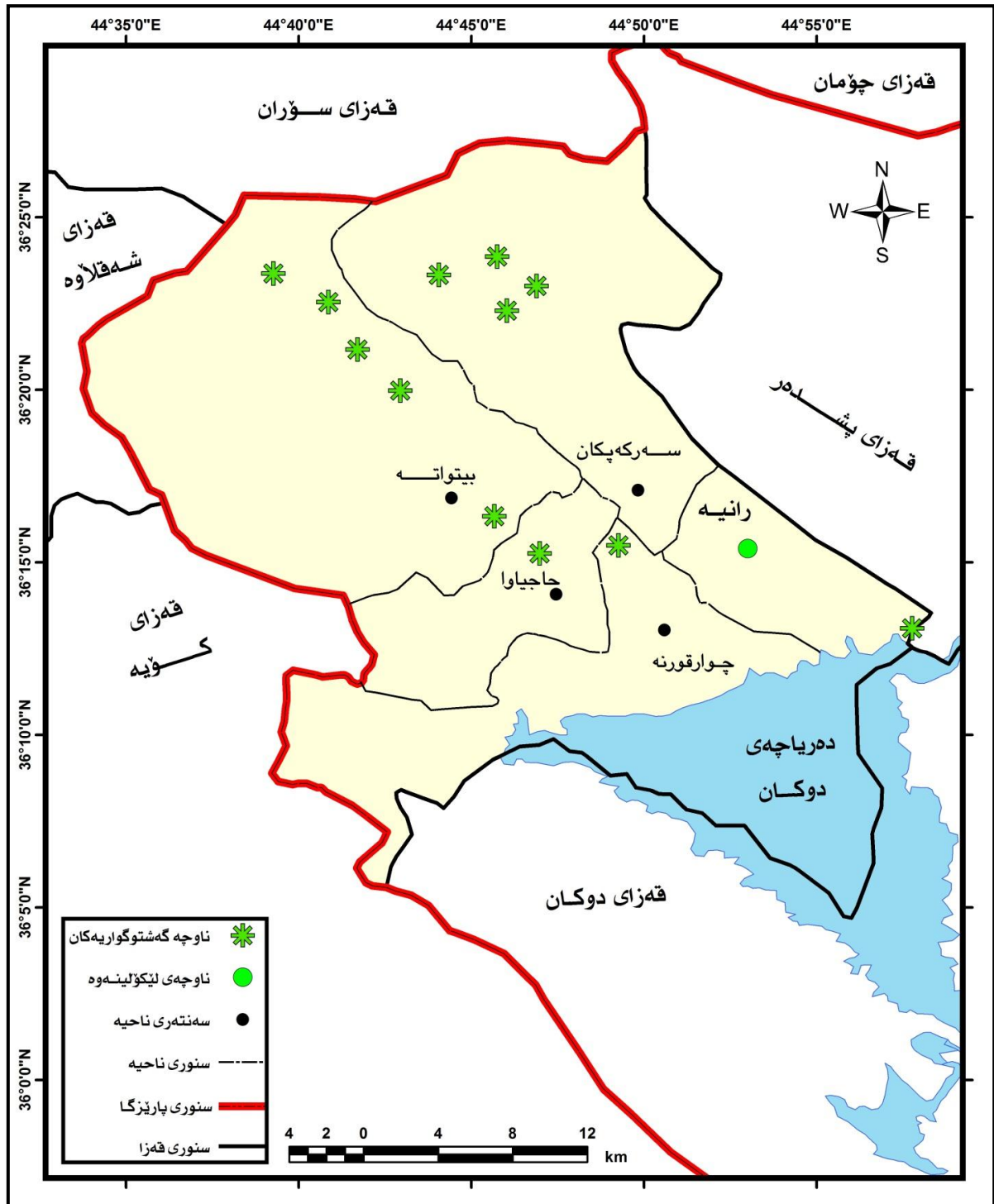
#### یەكەم: دابارين:

دابارين بە رەگەزێكى گرنگی ئاوههوا دادەنریت، ھەموو ئەو ناوچانەي پروپۆشي پروەكی و گیانلەبەريان تیدا دەردەكەويیت، ئەو ناوچانەن دابارينیان تیدا پروودەدات، ناوچەي تويزينهوه دەكەويته ناوچەكانی ھەريمی ئاوههواي باكور و باكوري خۆرھەلاتی عیراقەوه، كە ئاوههواكەي بە پىي پۆلینكاري كۆپن لە جۆري ھەريمی ئاوههواي دەريایی ناوهراستە زستانی مامناوند و باراناويیە ھاويی گەرم و وشكە (Csa)، كە تیکرایی دابارینی بارانی سالانەي دەگاتە (۷۵۸،۵۸ملم).

بەري دابارینی بارانی سالانە لە ناوچەي تويزينهوهدا بە پىي سالەكان گۆرانكاري بەسەردا ديیت، لە سالیكەوه بۆ سالیكى تر، جیاوازی بەري دابارینی باران پەيوەستە بە ژمارەي ئەو سايكۆلۆناتانەي ھەلدەكەنە سەر ناوچەكە يان بە ناوچەكەدا تپپەردەبن، ھەرەك لە خستەكەدا دەردەكەويیت كە بەري دابارینی باران لە سالیكەوه بۆ سالیكى تر جیاوازه، بە پىي ویستگەي كەشناسی گردجان بەرزترین بەري دابارين دەكەويته سالەكانی (۲۰۰۳ و ۲۰۰۹)، كە بەرەكەيان دەگاتە (۱،۰۴۲،۵، ۱،۰۰۴،۶) ملم، لە ھەمان كاتدا نزمترین تیکرایی بەري باران لە سالەكانی (۲۰۰۸ و ۲۰۷۷)، كە بەرەكەيان دەگاتە (۳۱۱، ۷، ۴۴۴) ملم، وەك لە خستەي (۲) دا خراوەتە پروو.

نه‌خشه‌ی (۳)

دابە‌شېونی ناوچه‌گه‌شتوگوزارییه‌کانی قه‌زای رانییه



سه‌رچاوه: کاری توێژه‌ر پشت به‌ستت به:

هاشم یاسین حمد‌أمین و ئەوانی تر، ئەتله‌سی هه‌ریمی کوردستانی عێراق، عێراق و جیهان، له‌ بلاوکراوه‌کانی کۆمپانیای تینوس بۆ

چاپه‌مه‌نی و کاری هونه‌ری، هه‌ولێر، ۲۰۰۹، ۴۲ل.

به و پنییه ی ئه م دوو سا له که مترین بری دابارینیان تیدا باریوه، کاریگه ری له سه ره هموو بواره کانی ژیان هه بووه، وه ک به رووبومی کشتوکالی دیمی و ژیان ه وه ی کانیا وه کان و ئاوی پروباره کان و سه وزبونی گژوگیا، له مه شه وه ده توانین ئاماژه به کاریگه ری دابارین باران له ناوچه که دا بکه یین، له سه ره ئه نجامدانی چالاکیه گه شتوگوزارییه کان، چونکه به رزی و نزمی بری باران به پئی سا له کان کاریگه ری راسته وخۆی له سه ره بری ئا و هیه، ئا ویش راسته وخۆ کار ده کاته سه ره جموجۆ له گه شتیاریه کان له ناوچه که دا، به مه ش قه زای رانیه ده که ویته چوارچی وه ی هه ریمی بارانی مسۆگه ر، چونکه تیکرای بارانی سالانه ی زیاتره له (500 ملم) وه ک له خسته که دا خراوته پوو، ده رباره ی تیکرای ژماره ی پۆژه کانی به فر بارین به شه کانی باشوری پۆژئاوا و باکوری پۆژئاوا ی قه زاکه سالانه که متر له (6) پۆژ به فری لیده باریت، به لام به شی باکوری پۆژه لاتی قه زاکه سالانه زیاتر له (12) پۆژ به فری لای ده باریت، سه باره ت به داتا و زانیاری دروست ده رباره ی بری دابارینی به فر و پۆژه کان هیچ زانیارییه کی فه رمی له بهر ده ست نیه، به هۆی نه بوونی ویستگه ی که شناسی له و ناوچانه دا<sup>(1)</sup>.

خشته ی (2)

پۆژه یی دابارینی باران له ویستگه ی که شناسی گه رجان له قه زای رانیه

سا ن	پۆژه ی باران / ملم
2001 - 2002	791,5
2002 - 2003	969,7
2003 - 2004	1042,5
2004 - 2005	836,5
2005 - 2006	823,1
2006 - 2007	905,1
2007 - 2008	311 وشکه سالی
2008 - 2009	444,7 وشکه سالی
2009 - 2010	1004,6
2010 - 2011	746,6
2011 - 2012	580,4
2012 - 2013	880,4
2013 - 2014	637,4
2014 - 2015	646,6
تیکرای سالانه	758,58

سه رچاوه: داتای ویستگه ی که شناسی توێژینه وه ی گه رجان / 30 / 12 / 2015.

<sup>(1)</sup> هاشم یاسین حمد آمین و ئه وانی تر، ئه تله سی هه ریمی کوردستانی عیراق، عیراق و جیهان، له بلاوکراوه کانی کۆمپانیای تینوس بۆ چاپه مه نی و کاری هونه ری، هه ولیئ، 2009، ل 52.



## دوهم: ئاوی سهر زهوی

له پووی ئاوی سهر زهویوه قهزای پانیه به ناوچهیهکی دهولهمندی دهرامهتی ئاوی دادهنریت، لهگهل ئهوهی دوو جوړی سهرهکی پووبار له ناوچهیی توپژینهوهدا هیه، ئهوانیش پووباره وهرزیهکان تهنیا له وهرزی داباریندا ئاویان پیدا دهرات، پووباره ههمیشهیهکان ئهوپووبارانن به درپژایی سال ئاویان پیدا دهرات وکهمبونهوهی بری ئاوهکیان له وشکه سالهکاندا نایانگهیهنیتته پادهی وشک بوون<sup>(۱)</sup>، پووباری ههمیشهیی ناوچهکه وهک (پووباری هیزو، پووباری قهشان، پووباری زئی بچوک، پووباری دیمان) دهگریتتهوه(نهخشه ی ۴)، لهگهل چهند پووباریکی وهرزی و (دهریاچهی دوکان و دهریاچهی سهروچاوه) کهوتونهته سنوری قهزای پانیه. لیرهدا بهجیا ههریهکیکیان باس دهکهین:

### ۱- پووبارهکان

یهکه م: پووباره ههمیشهیهکان: ئهوپووبارانن بهدرپژایی وهرزهکانی سال ئاوهپوکانیان بهردهوامه، واته دۆلی پووبارهکانیان ههمیشه ئاویان پیدا دهرات و له وهرزی بی بارانیدا پشت بهسهچاوهی کانیواوهکان دهبهستن، له پووبارهکانی ناوچهی توپژینهوه ئهمانهی خوارهون:

#### ۱- پووباری هیزو:

بهسهرنجدان له (نهخشه ی ۴)، ئهوپووباره کهوتوته بهشی باشور و باشوری خورئاوای قهزای پانیهوه، له نیوان بازنهکانی پانی (۳۶'۰۲ - ۳۶'۰۸) باکور، هیلی درپژی (۴۴'۴۶ - ۴۴'۲۵) پوژهلاتهوه، درپژیهکهی دهگاته (۳۲،۵) کم، ئهوپووباره دهکهویته ناو سنوری کارگری قهزای کویه و قهزای پانیهوه و سهچاوهکهی له کویهوهیه، ئهوپووباره بههر ناوچهیهکدا گوزهر دهکات ناویکی خوچی هیه، تیکپایی پووباری ئاویلی ئهوپووباره دهگاته (۲۲۳،۹) کم<sup>۲</sup>، له پووبارهش (۳۷،۹) کم دهکهویته سنوری ناوچهی لیکولینهوه<sup>(۲)</sup>.

#### ۲- زئی بچوک و دهربهندی پانیه:

زئی بچوک لقی سییهمی پووباری دیجلهیهله ناو هریمی کوردستاندا و چیاکانی قهندیل و کونه مشک و لاجان و گموشاردان و برنجان داخ بهسهر چاوه سهرهکیهکانی ئهوپانیه و لقهکانی دادهنریت، له گوندی (ماشان) دیتته ناو خاکی عیراق و له دوو پووباری سهرهکی پیکدیت که بریتین له (چهمی تیت، چهمی ماوهت)، زئی بچوک دهشتهکانی پشدهرو قهلازئی دهرپیت (نهخشه ی ۴) و دواتر دهربهندی پانیه دهرپیت و له بهشی باشوری خورئاوای دهربهندی پانیه لهوی بهنداوی دوکانی لهسهر دروستکراوه<sup>(۳)</sup>.

<sup>(۱)</sup> فهرید ئهسهسرد و ئومید نوری و ئهوانی تر، گروگری ئاوه لره پوژهلاتی ناوهراستندا، کتبی یهکه م، سهتنهری لیکولینهوهی ستراتیجی کوردستان، سلیمان، ۲۰۰۳، ل ۹۸-۹۹.

<sup>(۲)</sup> محمد علی قادر، نواندی کارتوگرافی تایهتهندییه سروشتیهکانی قهزای پانیه بهبهکارهینانی (GIS) و (RS)، نامه ی ماستر (بلاونهکراوه)، کولجی زانسته مروقیهتیهکان، زانکزی سلیمان، ۲۰۱۴، ل ۱۱۲-۱۱۳.

<sup>(۳)</sup> ههمان سهچاوه، ل ۱۱۸.

شوینی فه‌له‌کی ئەم پووباره ده‌که‌وێته نیوان بازنه‌کانی پانی (٤٢°٣٦'٠٤" - ٥٣°٣٦'١٣") باکور، هیللی دریزی (١٥ ٥٩ - ٤٤ ٤٦ ٣٢) پۆژه‌لاته، کۆی پووبه‌ری زیی بچوک له سنوری قه‌زای رانیه‌دا ده‌گاته (٧٨,٢٩) کم له کۆی گشتی پووبه‌ری زیی بچوک چپوه‌که‌شی له ناو سنوری کارگی‌ری رانیه (٤٦,٨٨) کم. له‌گه‌ل ئه‌وه‌ی کۆی دریزی زیی بچوک (٤٠٠) کم، پووبه‌ری حه‌وزه‌که‌ی (٢٢٢٥٠) کم<sup>٢</sup>، داها‌تی ئاوی سالانه‌ی (٦,٩) ملیارم<sup>٣</sup>، پێژه‌ی (١٦,٧٪)ی ئاوی پووباری دیجله پێکده‌هینیت<sup>(١)</sup>. ئه‌وه‌ی شایه‌نی ئاماژه پیکردنه زیی بچوک به‌به‌شی باشوری پۆژه‌لاتی قه‌زای رانیه‌دا تیده‌په‌پیت و سنوریکێ سروشتیه، که هه‌ردوو قه‌زای رانیه‌و دوکان جیا‌ده‌کاته‌وه‌و دواتر ده‌پژێته به‌نداوی دوکان.

### ٣- پووباری دیمان:

پووباری دیمان پووباری هه‌میشه‌یه‌ و له‌په‌رپی باکوری ناحیه‌ی سه‌رکه‌پکان هه‌لده‌قولیت، دواتر له باشوری ناحیه‌ی حاجیاوا تیکه‌ل به‌ ده‌ریاچه‌ی دوکان ده‌بیت، (وه‌ک له نه‌خشه‌ی ٤) نیشاندراوه، سه‌رجه‌م پووبه‌ری ئاوی زیی ئەم پووباره ده‌که‌وێته سنوری کارگی‌ری قه‌زای رانیه‌وه.

له پووی شوینی ئه‌ستروئۆمیه‌وه ده‌که‌وێته نیوان بازنه‌کانی پانی (٢٩°٣٦'٠٩" - ١٠°٣٦'٣٣") باکور، هیللی دریزی (٩°٣٦'٤٩" - ٢٥°٤٤'٤٥") پۆژه‌لات، دریزی پووباره‌که ده‌گاته (٣٧) کم، پووباره‌که له دوا‌ی ئه‌وه‌ی له ناوچه‌ی (دۆلی شاورئ) دیته‌ده‌ر ده‌گاته سنوری ناحیه‌ی حاجیاوا و پێیده‌وتریت پووباری قایمقام، پاشان به‌ ئاراسته‌ی باشور و باشوری خۆرئاوا له‌سه‌ر پێه‌وه‌که‌ی به‌رده‌وام ده‌بیت، دواتر له باشوری گوندی گردجان به‌ دوری (٥) کم ده‌پژێته ده‌ریاچه‌ی دوکان، پووبه‌ری ئاوی زیی پووباره‌که (٢٢٠) کم<sup>٢</sup>.

### ٤- پووباری قه‌شان:

ئەم پووباره یه‌کیکه له پووباره هه‌میشه‌یه‌کانی ناوچه‌ی لیکۆلینه‌وه، که له باکوری ناحیه‌ی بێتواته‌وه هه‌لده‌قولیت و له باشوری ناحیه‌ی حاجیاوا تیکه‌ل به‌ ده‌ریاچه‌ی دوکان ده‌بیت. پووباری قه‌شان ده‌که‌وێته نیوان بازنه‌کانی پانی (٤٢°٣٦'٠٩" - ٣١°٣٦'٢١") باکور، هیللی دریزی (٤٦°٤٤' - ٣٦°٤٤' پۆژه‌لات، دریزییه‌که‌ی ده‌گاته نزیکه‌ی (٣٧) کم، تیکراییی پووبه‌ری ئاوی زیی که‌ی (٤٤٢,٦) کم<sup>٢</sup>، به‌شیکێ ئەم ئاوی زیی ده‌که‌وێته ده‌ره‌وه‌ی سنوری کارگی‌ری ناوچه‌ی لیکۆلینه‌وه‌و ئه‌و بپه‌ی ده‌که‌وێته ناو سنوری قه‌زاکه‌وه پووبه‌ره‌که‌ی ده‌گاته (٣١٨,٤) کم<sup>٢</sup>، (سه‌یری نه‌خشه‌ی ٤) بکه، پووباری قه‌شان گه‌وره‌ترین پووبه‌ری ئاوی له ناو سنوری قه‌زای رانیه‌دا هه‌یه، به‌به‌راورد به پووباره‌کانی تری ناوچه‌که، که ده‌که‌وێته ناوچه‌یه‌کی به‌رزونمی ئالۆزه‌وه و له پووی گه‌شوگوزارییه‌وه ناوچه‌یه‌کی سه‌رنج پاکیشه.

(١) ئازاد جلال شه‌ریف، ئه‌وانی تر، سه‌رچاوه‌و ده‌رامته‌ی ئاوی، به‌شیک له کتیبی جوگرافیا‌ی هه‌ریمی کوردستانی عێراق، کتیبی سه‌نته‌ری براهه‌تی-٣، چاپخانه‌ی وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده، هه‌ولێر، ١٩٩٩، ١٣٤٤-١٣٥.

(٢) محمد علی قادر، سه‌رچاوه‌ی پێشوو، ل ١١٦.

(٣) هه‌مان سه‌رچاوه، ل ١١٣.

ب- ده‌ریاچه‌کان: له ناوچه‌ی توژیینه‌وه دوو ده‌ریاچه بونیان هه‌یه، که بریتین له:

### ۱- ده‌ریاچه‌ی دوکان

هه‌ریمی کوردستان له پرووی توپوگرافیا و ئاووه‌واو به‌هه‌لمبونه‌وه له‌سه‌رجه‌م به‌شه‌کانی تری عیراق گونجاوه‌تره بۆ دروستکردنی به‌نداو و گه‌نجینه‌کردنی ئاو<sup>(۱)</sup>، هه‌ربۆیه له هه‌ریمی کوردستاندا چه‌ند به‌نداویک دروستکراون وه‌ک به‌نداوی دوکان و ده‌ربه‌ندیخان.

به‌نداوی دوکان له نزیک ته‌نگه‌به‌ری دوکان و له‌سه‌ر زئی بچوک له نیوان هه‌ردوو شاخی (کۆسره‌ت و سارا) دا له سالی (۱۹۵۹) دا دروستکرا، له ئه‌نجامی دروستبوونی به‌نداوی دوکان، ده‌ریاچه‌ی دوکاندروستبوو، که پروبه‌ره‌که‌ی ده‌گاته (۲۷۰کم)<sup>(۲)</sup>. دروستبوونی ده‌ریاچه‌ی دوکان بوو به هۆی ئه‌وه‌ی ئاوی ده‌ریاچه‌که به‌شیک‌ی به‌رفراوانی ده‌شتی رانیه دابپۆشیت که نزیکه‌ی (۱۰۵) کم<sup>(۳)</sup> ده‌بیت و نزیکه‌ی (۸،۱۱٪) ی پروبه‌ری قه‌زای رانیه‌ی به‌ئاو داپۆشیوه، که به‌شه‌کانی باشوری قه‌زاکه ده‌گریتته‌وه<sup>(۴)</sup>. له‌ده‌ریاچه‌ی دوکاندا (گردی شمشاره)، که شوینه‌واریکی میژوویییه ده‌که‌وینته سنوری قه‌زای رانیه‌وه به‌گویره‌ی توژیینه‌وه‌کان پاشماوه‌ی شارستانییه‌تی (ئیسلام و ئاشوری و حوری پ.ن) تیدا دۆزراوه‌ته‌وه<sup>(۵)</sup>، ئه‌م گرده چه‌ند گۆزه‌وه پارچه شوینه‌واری قورپینی زۆری لێیه، که ئه‌مه‌ش توانستیکی گرنگی گه‌شتوگوزاری هه‌یه، ده‌توانریت په‌ره‌ی پێ‌بدریت و ببیتته ناوچه‌یه‌ک بۆ گه‌شتکردنی گه‌شتیاران بۆی به‌مه‌به‌ستی دیتنی پاشماوه‌کان و شوینه‌واره‌که.

### ۲- ده‌ریاچه‌ی سه‌روچاوه:

ئه‌م ده‌ریاچه‌یه به‌نداویکی بچوکه، که‌وتوته به‌شی باشوری خۆرئاوای شارۆچکه‌ی سه‌روچاوه، که سه‌هنه‌ری ناحیه‌ی بیتواته‌یه، سه‌روچاوه‌ی سه‌ره‌کی ئاوپیدانییه‌تی ده‌ریاچه‌که بریتیه له هه‌ردوو کانی (سه‌روچاوه ۱، سه‌روچاوه ۲)، که تیکرایی ئاو له‌به‌ر رۆیشتنی هه‌ردوکیان ده‌گاته (۷۰۰۲ لیتر/ چرکه)، پله‌ی گه‌رمیه‌کانیان له نیوان (۱۹،۵ - ۲۲)، ریزه‌ی خوییان له نیوان (۲۰۰ - ۵۰۰ ppm\*)، (خشته‌ی ۳) پیشاندراوه.

دریژی به‌نداوه‌که نزیکه‌ی (۳۰۰م) پانیه‌که‌شی نزیکه‌ی (۲۵۰م) ده‌بیت، ئه‌م به‌نداوه به‌کۆنکریت هه‌لچنراوه‌وه ده‌رگایه‌ک به‌قه‌باره‌ی (۴م دریزو ۲م پانی)، مه‌به‌ست له دروستکردنی ئه‌م به‌نداوه پرۆژه‌ی گه‌شتیاریه بۆ ناوچه‌که و چه‌ند که‌پرێکی گه‌شتیاری له ده‌ور دروستکراوه، گه‌شتیاران بۆ مه‌به‌ستی کات به‌سه‌ر بردن پروده‌که‌نه ناوچه‌که، له وه‌رزى هاوینیش گه‌شتیاران بۆ مه‌له‌کردن پروده‌که‌نه ده‌ریاچه‌که.

(۱) دلنیا محمد علی، به‌نداوه‌کان له هه‌ریمی کوردستانی عیراق، گۆڤاری سه‌هنه‌ری برایتی، هه‌ولێر، ژماره‌ ۱۸، ۲۰۰۱، لا ۹ - ۱۰.

(۲) شیروان عومه‌ر رشید، سه‌روچاوه‌ی پێشوو، ل ۱۸۰.

(۳) بروانه: أ- فؤاد حمة خورشید، قضاء بشدر(دراسة فی الجغرافیه البشریه)، رساله ماجستیر، غیر منشوره، کلیه اداب، جامعه بغداد، ۱۹۷۳، ص ۲۴-۲۵.

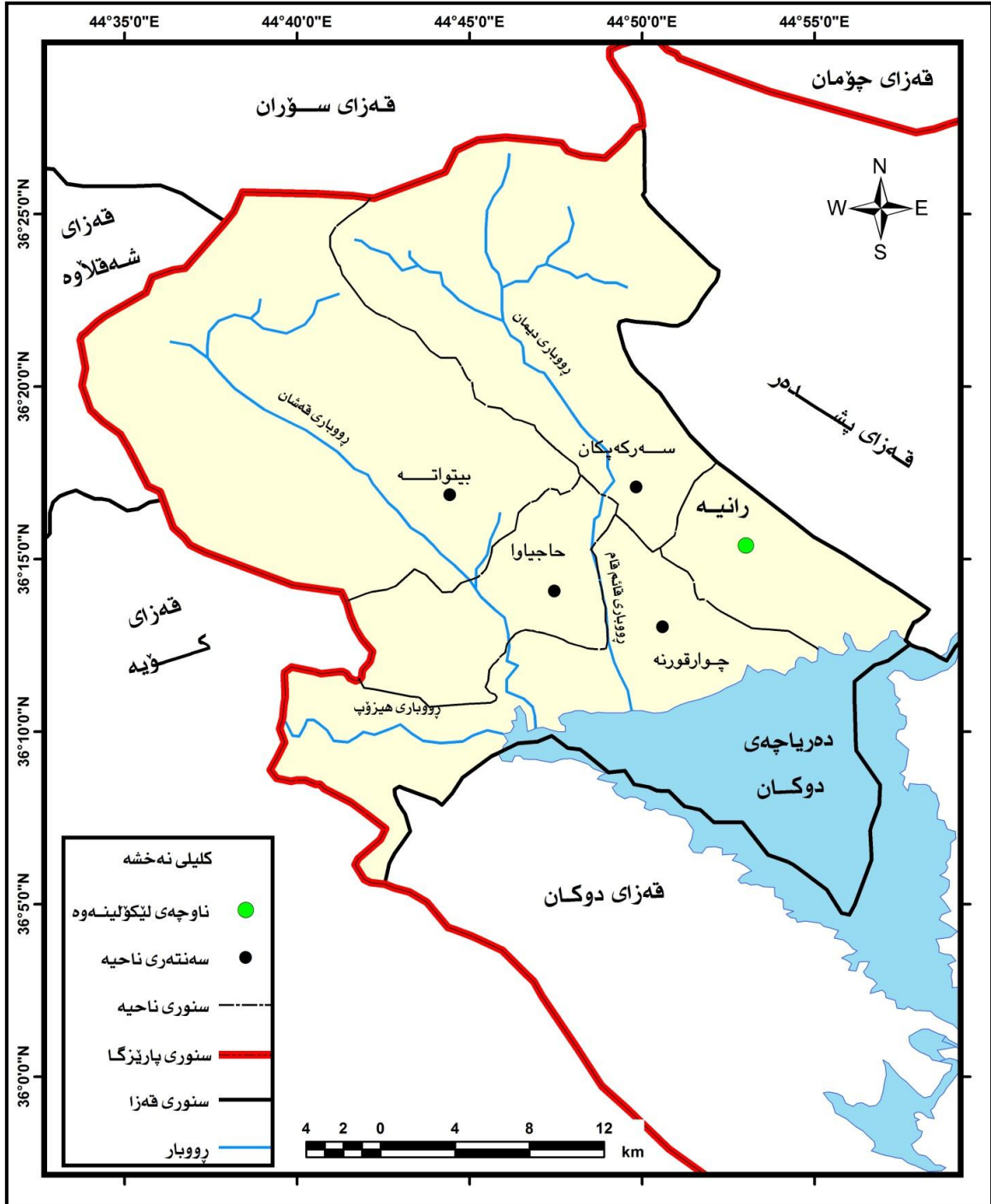
ب- پشتیوان شفیق احمد، شیکردنه‌وه‌یه‌کی شوینی بۆ دابه‌شبوونی دانیشتوان له‌قه‌زای رانیه (۱۹۵۷ - ۲۰۰۶)، نامه‌ی ماسته‌ر، کۆلیجی زانسته‌کۆمه‌لایه‌تیه‌کان، زانکۆی کۆیه، ۲۰۰۹، ل ۱۲.

(۴) طه باقر، مقدمه فی التاريخ الحضارات القديمه، ج ۱، من منشورات دار البیان، بدون مکان وسنه‌ طبع، ص ۲۱۱-۲۱۳.

\* واتا یه‌ک به‌ش له ملیونیکدا.

نەخشەى ( ٤ )

ئاۋى سەر زەۋى ئە قەزاي رانيه



سەرچاۋە / كارى توپزەر پشت بەستت بە /

ھاشم ياسين حمدامين و ئەۋانى تر، ئەتلەسى ھەرىمى كوردستانى عىراق، عىراق و جېھان، لە بلاكراۋەكانى كۆمپانىيائى تىنوس بۆ چاپەمەنى و كارى ھونەرى، ھەولپەر، ٢٠٠٩، ل٤٢.

### سیټه م: ناوی ژیرزهوی

مه به ست له ناوی ژیرزهوی، ئه و ناوه یه له ناخی زه ویدا کۆبۆته وه و په نگی خواردۆته وه، به دوو شیوه له سه ر زه وی دهرده که ویت، شیوه ی سروشتی وه ک (کانی، کانیو) و شیوه ی ده ستکرد وه (بیرو کارین)<sup>(۱)</sup>، له پووی دهرامه تی ناوی ژیرزهوییه وه قه زای رانیه به ناوچه یه کی ده وله مه ند داده نریت، هه ر بۆیه ناوی ژیرزهوی ناوچه که ده کریت به م جوړانه:

#### ۱- کانیوی سازگار (ناسایی):

ئه م جوړه کانیوانه ناوه که یان ده که ویت به ر کاریگه ری ناوه وه وای باو له سه ر پووی زه وی و ناویکی پاک و سازگاریان هه یه، ناوه پوکی کانزاییان که مه<sup>(۲)</sup>. ئه م جوړه کانیانه به شی هه ره ژوری کانیواوه کانی قه زای رانیه پیکده هیئ، له ژۆبه ی به شه کانی قه زاکه به دی ده کریت وه (ناوی شه ره که له باب، پلنگان، بوئی) له ناحیه ی سه رکه پکان و (کانی قوله) له ناو شاری رانیه و (سه روچاوه، بیئواته) له ناحیه ی بیئواته، (قوله ی کانی ماران) له ناحیه ی چوارقورنه، هه ریه که له م کانیوانه به سه ر ژۆبه ی به شه جیاوازه کانی ناحیه کانی قه زاکه دا دابه شبون (واتا ژۆبه ی ناحیه کانی قه زاکه ئه م توانسته گه شتوگوزارییه یان تیدایه) و به مانایه کی دیکه ده که ونه ناوچه یه کی جیومورفۆلۆجی جیاواز، که له پووی بایه خی گه شتوگوزارییه وه تایبه ته ندی خویان هه یه، خشته ی (۳):

کانیاوه کان له پووی تایبه ته ندییه وه له به کتر جیاوازن، بو نمونه کانیوی قوله ده که ویت به بازنه ی پانی (۲۳'۱۵'۳۶°) باکور، هیلی دریزی (۰۶'۵۳'۴۴°) پۆژه لات، (نه خشه ی ۵) پله ی گه رمیه که ی (۱۸س°) هه ریه که له تایبه ته ندییه فیزیواییه کانی له سنوریکی پئییداوه و، له پووی ستاندارده وه پئیان ده وتریت کانیوی سازگار.

#### خشته ی (۳)

#### کانیاوه سازگاره کانی قه زای رانیه

کانی	شوین	بازنه ی پانی	هیلی دریزی	پله ی گه رمی (س)	نایونی هایدروجنی	EC مهبوز/ سم	که پاندنی کاره پانی	ناو به ش/ ملیون	نایونه ترواوه کانی ناو	به ره ه م	ریشه یی خوی (ppm)
قوله	رانیه	۰۳۶'۱۵''۲۳	۰۴۴'۵۳''۰۶	۱۸	۶,۹	۴۲۸	۲۷۲	۷۸۱	۲۰۰ - ۵۰۰	۲۰۰ - ۵۰۰	
سه روچاو	بیئواته	۰۳۶'۱۶''۳۱	۰۴۴'۴۵''۲۲	۱۷	۶,۷	۵۲۰	۳۴۳	۵۲۰	۲۰۰ - ۵۰۰	۲۰۰ - ۵۰۰	
بیئواته	بیئواته	۰۳۶'۲۰''۲۸	۰۴۴'۴۲''۲۰	۱۵	۷,۳	۲۶۶	۱۷۰,۵	-	۲۰۰ - ۵۰۰	۲۰۰ - ۵۰۰	
قوله ی کانی ماران	چوارقورنه	۰۳۶'۱۲''۲۷	۰۴۴'۴۳''۳۶	۱۹	۷,۹	۳۹۵	۲۵۲,۸	۷۹۹	۲۰۰ - ۵۰۰	۲۰۰ - ۵۰۰	

سه رچاوه: محمد علی قادر، نواندنی کارتۆگرافی تایبه ته ندییه سروشتیه کانی قه زای رانیه به به کارهینانی (GIS) و (RS)، نامه ی ماسته ر (بلاونه کراوه)، کۆلجی زانسته مروفایه تیه کان، زانکۆی سلیمان، ۲۰۱۴، ل ۱۲۱؛ ناهیده جه مال تاله بانی و تحسین عبدالرحیم، کارست و کانیوی کارستی له کوردستانی عیراق، چاپخانه ی کاروخ، ۲۰۱۵، ل ۱۲۶.

(۱) ماشم یاسین محمدمین، أطلس الموارد الطبيعية لمحافظة اربيل وإدارة الارض فيها للأغراض الزراعية، رسالة ماجستير، كلية اداب، جامعة صلاح الدين، ۲۰۰۰، ص ۱۲۵.

(۲) نازاد نه قشبه ندی، بایه خی گه شتو گوزاری دهرامه تی ناوی کوردستانی عیراق، سه رچاوه ی پئیشو، ل ۱۱.

### ب- کانیاوه کانزایی و گهرمه کان:

ئهو کانیاو و سه رچاوانه ی ناوه که یان خاوه نی کۆمه لیک سیفه تی کیمیایی و فیزیایی تایبه تن، له کۆنه وه به مه به سستی چاره سه رکردن به کارهاتوون وه ک کانیاوی (ئه بیدافروس) له یۆنان و کانیاوه کانی (حه لوان) له میسر<sup>(۱)</sup>. ئه م کانیاوانه ده گریتته وه ناوه پۆکه کانزاییه که یان بری خوئی تواوه تیدا زیاتر بیت له (۱۰۰۰ ملگم / لیتر)، یان (۱۰ ملگم) له ئاسن له یه ک لیتردا، یان بری (۱۰۰۰ ملگم) له دووه م ئۆکسیدی کاربۆنی ئازاد له یه ک لیتردا یان بری (۱ ملگم) له ئایۆنی کبریتی (ئه رسه نگ) له یه ک لیتردا.<sup>(۲)</sup>

ههروه ها کانیاوه گهرمه کان ئهو کانیاوانه، که پله ی گهرمیان له (۲۵) پله ی سه دی به رزتره و به کانیاوی گهرم ناوده برین<sup>(۳)</sup>، شایه نی ئاماژه پیکردنه کانیاوه کانزاییه کان به زۆر پێگا وه ک (خۆشتن، مه له کردن، خواردنه وه، هه لمژینی هه لم) به کاردین، بۆ چاره سه رکردنی نه خۆشیه کانی وه ک (پێست، پۆماتیزم، ئازاری گه ده، گورچيله، هه وانه وه ی جه سته یی و میشک... هتد)<sup>(۱)</sup>. کانیاوی گه ناوه له نزیک بۆسکین، که ده که ویتته بازنه ی پانی (۲۳'۱۵''۳۶°) باکور، هیللی دریژی (۰۶'۵۳''۴۴°) پۆژه لآت، (نه خشه ی ۵) توانایی گه یاندنی کاره بایی ده گاته (۱۶۳)، وه ک له خشته ی (۴) خراوته پوو، ئه م کانیاوه له جۆری گۆگردیه به هۆی زیاد ی له بره کانی خوئی تواوه و ئاسن و دووه م ئۆکسیدی کاربۆنی ئازاد و ئایۆنی کبریتی (ئه رسه نگ)، پله ی گهرماشی له سه روو (۲۵ س°). قهزای رانیه ده وله مه نده به کانیاوه کانزایی و گهرمه کان، گرنگترینیان ئهو کانیاوانه و خه سه له ته کانیاوانه له خشته ی (۴) نه خشه ی (۵):

#### خشته ی (۴)

#### کانیاوه کانزایی و گهرمه کانی قهزای رانیه و چه ند زانیاریه ک

ژ	کانیاو	شوین	بازنه ی پانی	هیللی دریژی	گه یاندنی کاره بایی	جۆر
۱	گه ناو	بۆسکین - رانیه	۰۳۶'۱۵''۲۳	۰۴۴'۵۳''۰۶	۱۶۳	گۆگردیه
۲	گه پاوی ئه سحابان	رانیه	۰۳۶'۱۶''۳۱	۰۴۴'۴۵''۲۲	۵۲۰	گهرم

سه رچاوه: محمد علی قادر، نواندنی کارتۆگرافی تایبه ته ندیبه سروشته کانی قهزای رانیه به به کارهینانی (GIS) و (RS)، نامه ی ماستر (بلاونه کراوه)، کۆلیجی زانسته مروفا به تیه کان، زانکۆی سلیمان، ۲۰۱۴، لا ۱۲۲.

له پووخته ی ئهو زانیاریانه ی که له وه به شه دا خرایه پوو، ده کری بلیین قهزای رانیه ده وله مه نده به هه رسی جۆری سه رچاوه ی ئاو دابارین (باران و به فر و ته رزه) و ئاوی سه ر زهوی که ده ربه ندی رانیه و زیی بچوک و روباری دیمان و روباری قه شان و روباری هیزۆپ و ده ریاچه ی دوکان و ده ریاچه ی سه روچاوه ده گریتته وه، ههروه ها ئاوی ژیر زهوی که کۆمه لیک کانیاوی سازگارو کانزایی و گهرم ده گریتته وه، که ئه مه ش له پوو ی گه شتوگوزاره وه بایه خی زۆری هه یه،

(۱) شیروان عومهر رشید، سه رچاوه ی پێشوو، ل ۱۸۸.

(۲) هودا سه باح نه جمه دین، هه لسه نگاندنی بنه ما جوگرافیه کانی گه شه پیدانی گه شتوگوزار له قهزای شه قلاوه، بلاوکراوه ی ئه کادیمیای کوردی، چاپخانه ی حاجی هاشم، هه ولیر، ۲۰۱۳، ل ۱۱۱.

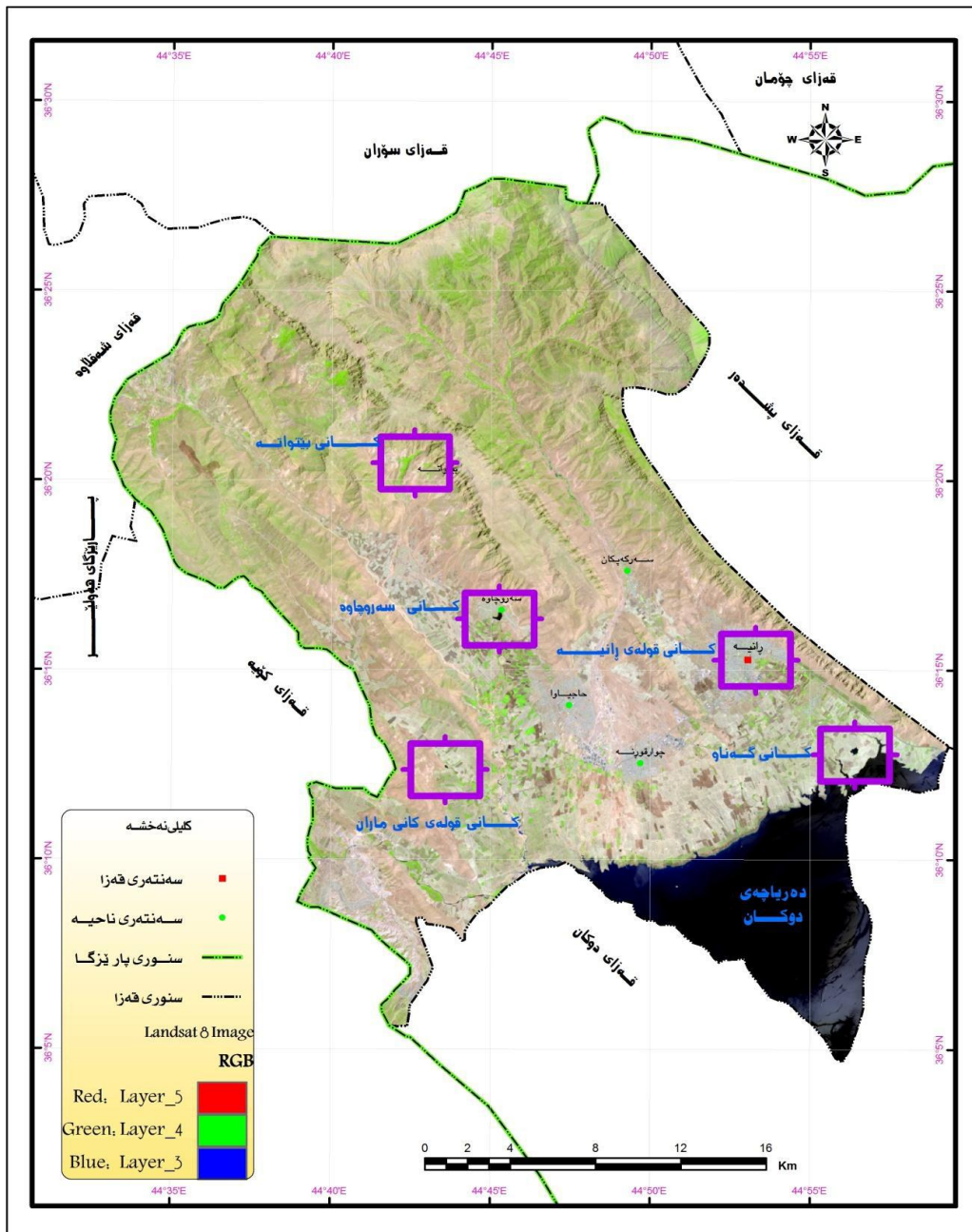
(۳) ئازاد محمدمین نه قشبه ندی، بایه خی گه شت و گوزاری دهرامته ی ناوی کوردستانی عیراق، سه رچاوه ی پێشوو، ل ۱۲.

(۴) شیروان عومهر رشید، سه رچاوه ی پێشوو، ل ۱۸۹.

چونکه ده‌رامه‌تی ئاوی قه‌زای پانیه جۆراو جۆره، ئە‌مه‌ش ده‌بیته هۆی سه‌ره‌ه‌ل‌دانی چالاکی گه‌شتوگوزاری جۆراو جۆر، چونکه گه‌شتیار له گه‌شته‌که‌یدا هه‌ز ده‌کات دیارده‌ی جۆراو جۆری جوگرافی بیه‌ت، دای ئه‌وه‌ی له‌و به‌شه‌دا جۆره‌کانی ده‌رامه‌تی ئاوی قه‌زای پانیه‌مان خسته‌پوو، له‌ به‌شی سییه‌مدا باس له‌ گرنگی گه‌شتوگوزاری ده‌رامه‌تی ئاوی قه‌زاکه و گه‌شه‌پیدانی ده‌که‌ین له‌ بواری گه‌شتوگوزاردا.

نه‌خشه‌ی ( ۵ )

شوینی کانیاوه‌کانی قه‌زای پانیه



سه‌رچاوه: محمد علی قادر، نواندنی کارتوگرافی تاییه‌تمه‌ندییه سروشتیه‌کانی قه‌زای پانیه به‌به‌کاره‌یانی (GIS) و (RS)، نامه‌ی ماسته‌ر (بلاونه‌کراوه)، کۆلجی زانسته مروّفایه‌تیه‌کان، زانکۆی سلیمان، ۲۰۱۴، ل ۱۲۴

### به شی سییه م

## گه شه پیدانی گه شتوگوزاری ئاوی له قهزای رانیه

پیش ئه وهی باس له گرنگی گه شتوگوزاری ئاوی قهزای رانیه و چۆنیه تی گه شه پیدانی بکهین، پبویسته له سه ره تادا پیناسه ی گه شه پیدانی گه شتوگوزاری بکهین، له یه کیک له پیناسه کاندایه مشیوه یه باسی گه شه پیدانی گه شتوگوزاری کراوه: فه راهه مکردنی ئاسانکاری و خزمه تگوزارییه کانه، بۆ تیرکردن و دابینکردنی خواست و پبویستییه کانی گه شتیار، له کاتی مانه وهیدا، به جۆریک گونجاو بیست، له گه ل توانای ئابوری گه شتیاردا، له م سۆنگه یه وه ئامانجی گه شه پیدانی گه شتوگوزاری دروستکردن و دابینکردنی (ئوتیل، چیشخانه، ریگا، فپۆکه خانه، شاری گه شتیار...) چهند شیوازیکن بۆ له شیوازه کانی گه شه پیدانی گه شتوگوزاری، هه مو ئه وانه ش دهرفه تی کاری نۆی و وه به رهینانی نۆی دهره خسیئن<sup>(1)</sup>. له پیناسه یه کی دیکه دا: گه شه پیدانی گه شتوگوزاری: ئامرازیکی گرنگی گه شه پیدانی (هه ریمه کان و ئه و شوینانه یه، که گه شتیار پاده کیشن بۆخویان) له پوانگه ی ئابوری و کۆمه لایه تی و ئاوه دانکاری، به تایبته ئه و ناوچانه ی، که توانستی گه شتیاربیان تیدایه، به پلانئیکی عه قلانی بۆ گه شه پیدان وه به رهینانی ئه و توانسته داده نریت، بۆ به رزکردنه وه ی ئاستی ئابوری تاکه کانی کۆمه لگا، ویرای ئه وه ی پاراستنی ژینگه یه کیکه له ئامانجه کانی گه شه پیدانی گه شتوگوزاری<sup>(2)</sup>. له کۆی زانیارییه کانی ئه و دوو پیناسه یه، ده کریت بلین: گه شه پیدای ئابوری سویدی دوو لایه نه ی هه یه، له لایه ک (گه شتیار)، له کاتی مانه وهیدا ئاسانکاری و خزمه تگوزاری بۆ دابینده کریت، له لایه کیت (ناوچه گه شتیاریه که) ئاوه دانکاری و بوژانه وه ی ئابوری و ژینگه ی ته ندروست و کرانه وه ی کۆمه لایه تی ده سته ده ویت. له م سۆنگه یه وه له سه رده می ئیستادا گه شه پیدانی گه شتوگوزاری وه ک پبویستییه کی مرۆیی گرنگ و هه مه لایه نه خۆی ده سه پینیت.

به هۆی گرنگی بابته تی گه شه پیدانی گه شتوگوزاری، که له چهند دیری سه ره وه ئاماژه مان بۆ کرد و دوا ی ئه وه ی له به شی دووه مدا جۆره کانی دهرامته تی ئاوی قهزای رانیه مان خسته پوو، له م به شه دا هه ول ده ده یین بایه خی گه شتوگوزاری ئه و سامانه ئاویانه و چۆنیه تی گه شه پیدانیان بخرینه پوو:

### یه که م: دابارین

دهرباره ی کاریگه ری په گه زه کانی دابارین له قهزای رانیه، باران و ته رزه به په گه زیکی نه خوازراو داده نریت، له پووی گه شتوگوزاره وه به تایبته له وه رزی زستان و به هار، به لام ده کری له وه رزی هاوین و پایز، که باران که مه گه شتوگوزار ئه نجام بدریت، تاکه لایه نی پۆزه تیفی باران بارین ئه وه یه، که ده بیته هۆی جوانکردنی سروشت، به هۆی ژیانه وه ی پوه کی خۆرسک. به لام به فر به په گه زیکی خوازراو داده نریت، به تایبته له به شی باکوری خۆره لاتی قهزاکه له ناحیه ی سه رکه پکان سالانه زیاتر له (۱۲) پۆژ به فر ده باریت، ئه مه ش وایکردوه ریژه یه کی به رچاوی سه یرانکه ر پووبکه نه ئه و ناوچه یه بۆ چالاکی شه په به فرو گه پان به ناویداو سه یرکردنی دیمه نه جوانه که ی و وینه گرتن له ناو به فردا، هه مان شتیش راسته بۆ چیا ی ماکۆک له باکوری ناحیه ی حاجیاوا، ده کری چهند شوینئیکی چیا یی ناحیه ی

<sup>(1)</sup> مصطفی یونس کافی، صناعة السياحة والامن السياحي، دار مؤسسة ارسلان للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق، ۲۰۰۹، ص ۱۲۲-۱۲۳.

<sup>(2)</sup> خیری علی اوسو، التخطيط السياحي اداة لتحقيق التنمية السياحية فی اقليم كوردستان العراق، ص ۲۲۷-۲۲۸.



سهرکه پکان و چپای ماکوک به گهر بخرین، بۆ چالاکى خلیسکان له سهر به فر، چونکه تا ئیستا سوودی لى وهرنه گیراوه له و بواره دا، بۆیه له م به شه دا میکانیزمه کانی چۆنیه تی سود وهرگرتن له دهرامه تی ئاو له قه زا که دا ده خه ینه پروو.

### دووه م: ئاوی سه رزه وی:

أ- رپوباره هه میشه ییه کان:

۱- دهربه ندی رانیه و زئی بچوک:

وهک له به شی دووه مدا ئامازه مان پیکرد دهربه ندی رانیه ده که ویتته باشوری خۆره لاتى قه زای رانیه و زئی بچوک له دهربه ندی رانیه وه دیتته ناو سنوری قه زا که و سنوری باشوری رۆژه لاتى قه زا که پیکده هیئت تا دهرپژیتته دهریاچه ی دوکان.

به گویره ی لیکۆلینه وه کان دهرکه وتووه ئاوی رپوباری زئی بچوک ریزه ی خویى که مه و بۆ هه موو جۆره چالاکیه ک ده گونجیت<sup>(۱)</sup>. ده کریت بلین دهربه ندی رانیه و زئی بچوک بۆ کۆمه لیک چالاکى گه شتوگوزاری گونجاوه وهک:

۱- گه ران به ناو ئاودا به هۆی به له می بچوک یان ماتۆرپسکیل.

۲- زۆربه ی به شه کانی رپوباره که گونجاوه بۆ مه له کردن، چونکه خیرایی ئاوه که که مه به هۆی ئه وه ی به ناوچه یه کی ده شتی ته خندا تیده په ریت.

۳- ده کرى هه ندیک شوینی رپوباره که به کاربێن بۆ چالاکى پاوه ماسی، چونکه دهربه ندی رانیه ده وه له مه نده به دهرامه تی ماسی.

۴- زئی بچوک له دهربه ندی رانیه دا، دیمه نیکى سه رنجراکیش و جوانی هه یه، له پرووی رپوخساره کانی سه رزه وی، چونکه زئی بچوک له ته نگه به ری رانیه دا هه ردوو شاخی کیوه په رش و ئاسۆس له یه کتر جیا ده کاته وه، ویرای ئه وه ی ده رپوانیت به سه ر دهریاچه ی دوکاندا، واتا له یه ک کاتدا و له یه ک شویندا (دهربه ندی رانیه) گه شتیار سی دیمه نی جوانی گه شتوگوزاری ده بینیت، که بریتین له:

۱- زئی بچوک: به تایبته له سه ر رپگای سه ره کی نیوان رانیه و قه لادزی و له سه ر پردی دهربه نده وه، دیمه نی رپوباره که زۆر به جوانی ده بیندیت، به تایبته له کاتی نیوان و خۆرئاوا بون. وهک له وینه ی (۱) خراوه ته پروو.

۲- دهریاچه ی دوکان: سه یرکردنی دهریاچه که و که ناره کانی دیمه نیکى زۆر سه رنجراکیشه به لای گه شتیارانی قه زای رانیه و ناوه وه ی هه ریمی کوردستان، چونکه ئیمه وولاتیکى ده ریایی نین و بیبه شین له بینینی ده ریا و که ناره کانی به شیوه یه کی سه روشتی.

۳- تۆبۆگرافیاى سه رنج راکیش، که خوی ده بینیتته وه له هه ردوو شاخی کیوه په رش و ئاسۆس و ته نگه به ری نیوانیان.

هه موو ئه وانه وایان کردوه، که ژماره یه کی به رچاوی دانیشتونى شارى رانیه و به شه کانی تری قه زای رانیه و قه زای پشده له وه رزی به هارو هاوین دا رپوبکه نه دهربه ندی رانیه به مه به ستی سه یران و گه شتوگوزار و مه له کردن، به لام پیویسته ئه وه بلین تا ئیستا دهربه ندی رانیه له پرووی گه شتوگوزاره وه، به شیوه یه کی زانستی نه خراوه ته گه ر

(۱) لوقمان وسو عومر، سه رچاوه ی پیشو، ل ۱۰۲.

- ۱- (سەيرکردنى ويئەكانى ۱ و ۲ ئەم پاستىيە پيشان دەدەن ، كە ناوچەكە تەنھا پوبارىك و كەنارەكانىيەتى بى بىنيى هېچ خزمەتگوزارىيەكى سەرەتايى و گەشتياريى)، بەلام بۇ گەشەپيدانى پيويستە ئەم ئەركانە ئەنجام بدرين:
- ۱- دروستکردنى كەپرى گەشتياري لە ھەردوو لاي پوبارەكە. (كە ئەمەش سودى ئابورى بۇ كەرتى گشتى و تاييەتدەبيت، وپراى جوانکردنى ديمەنى ناوچەكە).
- ۲- دابىنکردنى ئاوى خواردنەوھ و دروستکردنى (W.C) بۇ گەشتياران.
- ۳- دروستکردنى چيشتخانە و خواردنگەى ماسى برژاو و شارى يارى. بەتاييەت كەنارەكانى داميني شاخى ئاسۆس زۆر گونجاون بۇ ئەم مەبەستە. (ئەمە لەلايەك دەبيتە ھۆى دابىنکردنى جوانکردنى ژينگەى ناوچەكە، لەلايەكيتەر دەبيتە ھۆى بوژانەوھى ئابورى ناوچەكە، چونكە چەندىن كەسى ناوچەكە كاريان دەستدەكەويت، وپراى سودى ئابورى بۇ كەرتى گشتى و ئەو خاوەن سەرمايانەى، كە لەو ناوچەيە وەبەرھينان دەكەن).
- ۴- دابىنکردنى بەلەم و ماتوپ سكيل.
- ۵- دروستکردنى تەلفريك لە نيوان ھەردوو شاخى كيئوھپەش و ئاسۆس، بۇ ئەوھى گەشتياران بتوانن لە بەرزيابەوھ ديمەنەكانى وەك (پوبارى زيى بچوك، دەرياچەى دوكان، تۆبۇگرافيا و پوھكى خۆرسك) ببين و چيژى ليئوھريگرن. (كە ئەمەش ژمارەيەكى بەرچاي گەشتيار بۇخۆى رادەكيشيت و سودى ئابورى بەرچاوى دەبيت).
- ۶- تا ئىستا ئەو پيگايانەى گەشتيار دەگەيەنن بە پوبارەكە، پيگاي خۆلن و لەكاتى چوونى گەشتاران لەوھەرزى گەرم تەپوتۆز دروست دەبيت، بۇيە پيويستە ئەم پيگايانە يان قيپر بكرين يان چيمەنتۆ بكريت، ئەمەش لەلايەك كارئاسانى دەكات بۇ ھاتنى گەشتياران، لەلايەكيتەر ژينگەى ناوچەكە پاك دەبيتەوھ لە تۆز و خۆل.
- ۷- دروستکردنى گەراج، بۇ ئۆتۆمبىلى گەشتياران. بپوانە ويئەى (۱) و (۲)
- ۸- دروستکردنى كافترىاي گەرۆك (گەشتى گەرۆك)، لە ناو دەرياچەكە دا واتە كەشتى گەشتوگوزارى بۇ گەشتکردن بەناو ئاودا و چيژوھەرگرتن لە سروشتى دەرياچەكە.
- ۹- دروستکردنى شوپىنى ھەوانەوھ بۇ گەشتياران وەك كەپرو كابينە و ئوتيل.

وینځه‌ی (۱)  
ده‌رېه‌ندی رانیه و زېی بچوک



سهرچاوه: نهم وینځه‌ی له‌لایه‌ن توپزه‌رانه‌وه گیراوه، له ۲۰۱۵/۹/۱۱.

وینځه‌ی (۲)  
زېی بچوک له کاتی سهردانی گه‌شتیاران



سهرچاوه: نهم وینځه‌ی له‌لایه‌ن توپزه‌رانه‌وه گیراوه، له ۲۰۱۵/۹/۱۱.

## ۲- پووباری دیمان:

پووباری دیمان که وتۆته به‌شی باکوری ناحیه‌ی سه‌رکه‌پکان، به‌هۆی ئه‌وه‌ی له ناوچه‌یه‌کی شاخاوییه و تا له شاری پانیه‌وه به‌ره‌وه باکوری ناحیه‌ی سه‌رکه‌پکان برۆین، به‌رز ده‌بینه‌وه له ئاستی پوی ده‌ریا، له‌به‌ر ئه‌وه پووباره‌که، هاوشانه له‌گه‌ڵ بوونی تۆبۆگرافیای جوان و و پوه‌کی سروشتی، ئه‌مه‌ش وایکردوه چه‌ند سه‌یرانگایه‌ک له‌سه‌ر پووباره‌که دروستبکریت، وه‌ک: (بۆتی، پلینگان، داره‌بن، دیمان)، ئه‌مه‌ش وایکردوه دیمه‌نیکی جوان و سه‌رنج پراکیش له‌ناوچه‌که دروست ببیت به‌تایبه‌ت له‌وه‌رزى به‌هارو هاوین، (چونکه له‌وه‌رزى هاویندا که‌شوه‌وايه‌کی خۆشیان هه‌یه و فیتکتره به‌ به‌راورد به‌ زۆربه‌ی به‌شه‌کانی دیکه‌ی قەزای پانیه) گەشتیار و سه‌یرانکه‌ریکی زۆری قەزای پانیه‌و پشده‌ر وقه‌زای کۆیه و قه‌زاکانی دیکه‌ی پارێزگای سلیمانی پووده‌که‌نه ئه‌م ناوچه‌یه و ده‌مینه‌وه، به‌تایبه‌ت (سه‌یرانگای دیمان)، چونکه له‌ناو دۆلیکدا هه‌لکه‌وتوه و بوونی پووبارو تۆبۆگرافیای جوان و پوه‌کی سروشتی، وایکردوه وه‌ک میرگیکى پر له‌داری سه‌ونو به‌رز ده‌ریکه‌وئیت وکەش و هه‌وايه‌کی خۆش و دیمه‌نیکی جوانی به‌م ناوچه‌یه به‌خشیوه .

شایه‌نی باسکردنه پووباری دیمان ده‌کری له‌ باری (مه‌له‌کردن، گه‌ران به‌ناو ئاودا به‌پى، سه‌یرکردنی دیمه‌نی تۆبۆگرافیا و پوه‌کی خۆرسکی ناوچه‌که، شۆردنی ئوتۆمۆبیل) سودی لێوه‌ربگیریتوه‌ک له‌وینیه‌ی (۳) و (۴).  
به‌لام بۆ گه‌شه‌پیدانی پووباره‌که له‌لایه‌نی گه‌شتوگوزارییه‌وه پێویسته:

- ۱- دروستکردنی که‌پری گه‌شتیاری و دابینکردنی وزه‌ی کاره‌با بۆ سه‌یرانگاکانی سه‌ر پووباره‌که (چونکه ژماره‌یه‌کی به‌رچاوی گه‌شتیاران و سه‌یرانکه‌ران تا دره‌نگانی شه‌وه‌ی له‌وی ده‌مینه‌وه، وپرای دروستکردنی و W.C).
- ۲- دروستکردنی چیشته‌خانه و خواردنگه‌ی گه‌شتیاری، که ئه‌مه‌ش سودی ئابوری ده‌بیت بۆ دانیشته‌وانی ناوچه‌که.
- ۳- دروستکردنی ئوتیل یان شوقه‌ی گه‌شتیاری زۆر پێویسته، چونکه تا ئیستا ئه‌وه‌گه‌شتیارانه‌ی پوده‌که ناوچه‌که ناتوانن بمینه‌وه، گه‌ر بشمینه‌وه ده‌بی خۆیان خێوته و پیداویسته‌یه‌کانی دیکه‌ی مانه‌وه له‌گه‌ڵ خۆیان به‌ینن، وایده‌بینن گه‌ر شوینی مانه‌وه‌ی شه‌وانه بۆ گه‌شتیار فه‌راهه‌م بکریت، پێشبینی ده‌کریت ژماره‌یه‌کی به‌رچاوی گه‌شتیار له‌ ناوه‌وه و دره‌وه‌ی هه‌ریم پو بکه‌نه ناوچه‌که و بۆ چه‌ند شه‌ویک یان چه‌ند هه‌فته‌یه‌ک له ناوچه‌که بمینه‌وه.
- ۴- زۆربه‌ی ئه‌و پێگایانه‌ی، که گه‌شتیار ده‌گه‌ینن به‌ سه‌یرانگانی سه‌ر پووباره‌که، پێگای خۆلن و به‌رزى و نزمی زۆریان تێدايه، پێویسته پێگاکان یان چیمه‌نتۆ بکرین، یان قیپبکرین. ئه‌مه‌ سه‌ره‌پای ئه‌وه‌ی چه‌ندین ناوچه‌ی دیکه‌ی جوان و سه‌رنجپراکیش له ئه‌ملاو ئه‌ولای پووباره‌که بونیان هه‌یه به‌لام به‌هۆی نه‌بونی پێگای ئوتۆمۆبیل گه‌شتیار ناتوانیت پێیان بگات، بۆیه پێویسته پێگا بۆ ئه‌م ناوچه‌یه دروستبکریت.

۵- دروستکردنی تلفریک له ناوچه‌که‌دا، چونکه ده‌وله‌مهنده به‌ پووله‌تی پووی زه‌وی جیاواز و پوه‌کی خۆرسکی سه‌رنج پراکیش. جگه له‌وه‌ دوو ناوچه‌ی باسکرا له ناوچه‌کانی تریش ده‌کریت چه‌ندین پرۆژه‌ی گه‌شتیاری دروست بکریت وه‌ک ناوچه‌کانی پووباری قه‌شان و هیژۆپ و..... هتد. وه‌ک نمونه‌ی په‌ره‌پیدانی لایه‌نی گه‌شتوگوزاری ئه‌م دوو ناوچه‌یه‌مان وه‌رگرتوه

ویننه‌ی (۳)

دیمه‌نی ده‌وروبه‌ری رووباری دیمان



سه‌رچاوه: له‌لایه‌ن تووژهرانه‌وه ئه‌م ویننه‌یه گبراره له‌به‌رواری ۲۰۱۵/۱۱/۲۶

ویننه‌ی (۴)

رووباری دیمان



سه‌رچاوه: له‌لایه‌ن تووژهرانه‌وه ئه‌م ویننه‌یه گبراره له‌به‌رواری ۲۰۱۵/۱۱/۲۶

## ب- دەریاچەکان

### ۱- دەریاچەى دوکان

وەك لەبەشى دووھەمدا ئاماژەمان پێكرد دەریاچەى دوكان نزیكەى (۸، ۱۱/۰)ى پووبەرى قەزای پانیە پێكدەھێنیت، كەنارەكانى باكوری دەریاچەكە بە درێژایی (۳، ۲۸ كم\*) ھاوسنورە لەگەڵ بەشەكانى باشورى قەزای پانیە، بەلام بە داخووە تا ئیستا تەنھا لە پووی كشتوكالەووە سوود لە ئاوی دەریاچەى دوكان وەرگراووە لە قەزای پانیەدا بەشێوەیەكى سنوردار، بەلام لە پووی گەشتوگوزارەووە سوودی لێوەرناگراووە، دەریاچەى دوكان لە سنورى قەزای پانیەدا گونجاووە بۆ كۆمەلێك چالاکى گەشت و گوزاری وەك:

۱- مەلەكردن و گەران بەناو ئاودا بەھۆى بەلەم.

۲- دەولەمەندى دەریاچەى دوكان بە دەرامەتى ماسى، گونجاووە بۆ چالاکى پاوھماسى. (گەشتیارىكى بەرچاوتە بەرەبەیان بەمەبەستە پاوھ ماسى لە كەنارەكانى دەریاچەكە دەمێننەووە).

۳- دەریاچەكە دیمەنێكى جوان و ئاووھەوایەكى خۆشى ھەیە، كە گەشتیارىكى زۆر بۆخۆى كیش دەكات بە تاییەت لە وەرزی بەھارو پایزدا.

۴- وەك پێشتر ئاماژەمان پێكرد، بوونى گردى شوینەوارى شمشارە كە ژمارەىەكى زۆر پارچەو گۆزەى شوینەوارى تێدا، بەتاییەت لە وەرزی كەم ئاویدا گەردەكە بە تەواوى دەردەكەوێت كە ئەمەش توانستىكى گرنكى پاكێشانى گەشتیارە و دیاردەىەكى تا پادەىەك دەگمەنە. (سەیرى وینەى ۵) بەكە.

بەلام بەداخووە لە سنورى قەزای پانیە تا ئیستا سوود لە ئاوی دەریاچەكە وەرناگراووە، بەلام دەكرى لە پێگەى ئەم خالانەووە گەشەى پێى بدريت.

۱- دروستكردنى گوندى گەشتیارى پان شوقە و قیلایى گەشتیارى لە كەنارەكانى دەریاچەكەدا، كە دیمەنێكى جوان و دلرپین بە ناوچەكە و كەنارەكانى دەریاچەكە دەبەخشیت، و گەشتیارىكى زۆر بۆخۆى پادەكیشت لە ناو و دەروەى ھەریم، چونكە ئەو گەشتیارانەى، كە پودەكەنە كەنارەكانى دەریاچەكە، شوینى مانەوھیان نییە (وینەى ۵ ئەم پاستییە پێشانەدات)، گەر بیانھەوێت بێننەووە دەبیت خۆیان چادری گەشتیارىیان پێبیت، لە لایەكى تەرتا ئیستا بەھۆى نەبونى ئوتیل و گوندى گەشتیار زۆرەى بوك و زاواكانى قەزای پانیە و پشدر، بۆ بەسەربردنى مانگی ھەنگوینى پودەكەنە قەزای دوكان و شارى سلیمانى و ناوچەكانى دیکەى ھەریمی كوردستان، بەلام لە ئەگەرى دروستكردنى ئەم خزمەتگوزارىیانە ئەوكات ئەو بوك و زاوايانە پودەكەنە ئەو و لەو پاره سەرفدەكەن، واتا دەبیتەھۆى بوژانەوھى ئابورى دەقەرەكە. (چونكە ژمارەىەكى بەرچاوى دانیشتونى ناوچەكە دەرفەتى كارکردنیاڤ بۆ دەرەخسیت، و پراى سودى ئابورى بۆ كەرتى گشتى و تاییەت). لە ھەمان كاتدا لە ئیستادا (خالى سنورى كیل) لە سنورى قەزای پشدر بە نیمچە فەرمى كراوھتەووە لە نیوان ھەریمی كوردستان و وولاتى ئیران، ئەمەش وادەكات ئەو گەشتیارانەى، كە لە بەشە جیاجیاكانى ھەریمی كوردستانەووە پودەكەنە وولاتى ئیران پان بە پێچەوانەووە، لەو ئوتیل و گوندە گەشيارىیە پێشنياركرائانە بێننەووە. كە بیگومان ئەمەش سویدیكى گرنكى ئابورى دەبیت.

\* ئەم ژمارەىە دیاریكراووە بەھۆى بەكارھێنانى بەرنامەى (arc Gis 10.3)، بە پشت بەستن بە نەخشەى ژمارە ۴.

۲- دابینکردنی خزمه تگوزاری و ئاسانکاری گه شتیاری له که ناری ده ریایچه که، وه ک دروستکردنی پارک و چیشخانه و شاری یاری. (که ئه مهش دیمه نیکی جوان به ناوچه که ده به خشیت، وپرای سوده ئابورییه که بۆ که رتی گشتی و که رتی تایبته و دانیشتوانی ناوچه که).

وینیهی (۵)

ده ریایچهی دوکان له گه ل گردی شمشاره له به شی ناوچهی لیکۆئینه وه



سه رچاوه: ئه م وینیه له لایه ن تویره رانه وه گیراوه، له به روارى ۲۰۱۵/۹/۱۱

۳- دابینکردنی به له م و ماتۆر سکیلی گه شتیاری، که ده کری بۆ بواری گه پان به ناو ده ریایچه که دا یان سه ردان کردنی گردی شمشاره به کاربیت، یان گه شتی مامناوهند وه ک خواردنگه و کافتریای گه پۆک بۆ گه شتیاران.

۴- له ئه گهری دروستکردنی ئه و خزمه تگوزارییه نهی سه ره وه، ده کری ئوتیل و شوقه و گونده گه شتیارییه کانی که ناری ده ریایچهی دوکان له سنوری قه زای پانیه ، هه مانگی و په یوه ندى دروستبکهن له گه ل ئوتیل و گونده گه شتیارییه کانی شاری دوکان و له پینگه ی به له م و که شتی بچوک هاتوچۆ یان ئالوگۆری گه شتیار بکهن له نیوان هه ردوو ناوچه که له پینگه ی گواستنه وه ی ئاوی، ئه مهش سودی ئابوری ده بیت بۆ هه ردوو ناوچه که (به تایبته بۆ قه زای پانیه، چونکه شاری دوکان ناوچه یه کی گرنگی گه شتوگوزارییه له سه ر ئاستی هه رییمی کوردستان و عیراق و ولاتانی دراوسی)، وپرای ئه وه ی به کارهینانی پینگای ئاوی له نیوان هه ردوو ناوچه که، مه ترسییه کانی پوداوه کانی هاتوچۆی پینگای نیوان پانیه و سلیمانی که مده کاته وه و فشاری هاتوچۆ و قه ره بالغیش که مده کاته وه. وه ک وینیه ی له (۵) خراوته روو

## سىيەم / ئاوى ژىر زەوى:

### ۱- كانياوه سازگارەكان

ژۆربەى كانياوهكانى قەزاي رانيه لەم جۆرەن و گونجاون بۆ ژۆربەى چالاكىه گەشتوگوزارىهكان بە تايبەت كانياوهكانى (سەرئەشكەوتان لە بىتواتە) و (كانى شەپە كەلەباب، پلنگان، بۆتى لەسەر كەبكان). خەلكىكى ژۆر لەوهرزى بە ھارو ھاوین پووین تىدەكەن، چونكە ئاوهكەيان سازگارەو كەش و ھەوايەكى فىنك و خۆشيان ھەيە، لەلايەكى ترئەو كانياوانە دەولەمەندن بە پووهكى سروشتى و تۆبۆگرافىاي جوان و سەرنج پاكىش بە تايبەت (سەرئەشكەوتان)، كە ئاوى كانىهكە لە بەرزايەو دەيئەخوارەو شىوھى تافگەيەكى جوانى ھەرگرتووه. ھەك لە وىنەى (۶) دەردەكەوئىت.

بەلام بۆ گەشەپىدانی كانياوه سازگارەكان پىويستە:

- ۱- لەدەووبەرى كانياوهكان كەپرى گەشتىاي و ووزەى كارەبا و (W.C) دروستبكرىت.
- ۲- دروستكردنى ھەوزى كۆنكرىتى تا ببىتە شوپى مەلەكردن بۆ گەشتياران.
- ۳- دروستكردنى ھەوزى ماسى بە ئاوى كانىيەكان و خواردنگەى ماسى برژا، كە ئەمەش لەلايەك گەشتيارى زياتر بۆخۆى پادەكىشىت و لەلايەكىتر سودى ئابورى دەبىت بۆ دانىشتوانى ناوچەكە.
- ۴- دروستكردنى پىگاي قىرتا و گەراج بۆ ئۆتۆمبىلى گەشتياران (بە تايبەت بۆ كانى و تافگەى سەرئەشكەوتان)، چونكە ھەك لەوئىنە ژمارە (۶) و (۷) دەردەكەوئىت، ئەو سەيرانگايە پىگاكەى خۆلە و گەراجى نىه.

### وینەى (۶)

#### ناوچەى گەشتيارى سەرئەشكەوتان ناحیەى (بىتواتە)



سەرچاوه: لەلايەن توئىژەران ئەم وىنەيە گىراوه، لەبەرورى ۲۰۱۵/۹/۱۱.



وینډی (۷)

ریځای چونه ژووره‌وهی ناوچه‌ی گه‌شتیاری سهرنه‌شکه‌وتان



سهرچاوه: وینډه‌که له‌لایه‌ن توپزه‌رانه‌وه گیراوه له به‌رواری ۲۰۱۵/۹/۱۱.

## ب- كانياوه كانزايى و گەرمەكان:

قەزاي پانىھ دەولەمەندە بە كانياوه كانزايى و گەرمەكان، بە جۆرئىك لە كۆى (٩) كانياوى گەرمى كانزايى پارئىزگاي سلئىمانى (٢) كانياويان كەوتونەتە سنورى قەزاي پانىھ، بەلام تا ئئىستا لە پووى گەشتوگوزارىيە سووديان لئوهرنەگىرئىت، چونكە شىكارى زانستى بۆ ئاوهكەيان نەكراوه، بەلام دواى شىكردنەوھى پئىكھاتەى ئاوهكان دەكرئىت سووديان لئوهرىگىرئىت، چونكە ھەر سئى كانى (گەناو، گەپاوى ئەسحابان، گەناو) لە جۆرى (كبرىتى، گەرم، كبرىتى گەرم) دەكرئى لە پئىگەى خۆشتن، مەلەكردن، خواردنەوھ، ھەلمئىنى ھەلمەكانيان) وھك چارەسەر سووديان لئوهرىگىرئىت بۆ نەخۆشئىھە كانى پئىست و پۆمانتئىزم و ئازارى گەدو گورچئىلە و پشووئى جەستەئى و مئىشك، ھەرھەا كانياوى گەناو لە جۆرى گەرمە چونكە پلەى گەرمائى (٢٨) يەو دەكرئى وھك چارەسەرئىكى سروشتى بەكاربئىت بۆ گئىرئانەوھى ھاوسەنگى جەستەئى و دەرروئى<sup>(١)</sup>.

لەمەوھ دەردەكەوئىت لە سنورى قەزاي پانىھ دا توانستئىكى باشى ئاوى ژئىر زەوى ھەيە لەپووى گەشت و گوزارىيەوھ وھك (كانياوى سازگار، كانياوى گەرم و كانزايى)، بەلام تا ئئىستا خەلكى زياتر بۆ گەشتوگوزار پوودەكەنە ئەو ناوچە گەشت و گوزارىانەى كە كانياوى سازگارى تئىدائىھ، بەلام گرنگئىھەكى ئەوتۆ بە كانياوه گەرمەكان و كانزايەكان نادريئت بەھوئى كەمى زانئارى دەربارەى خەسلەت و سئىفەتى كانياوهكان، بەلام لەگەل ئەوھشدا دەكرئى سوود لە كانياوه گەرم و كانزايەكان وھرىگىرئىت بۆ بوارى گەشتوگوزار لە پئىگەى:

١- ئەنجامدانى پشكنئىنى زانستى بۆ خەسلەتى كانياوه كانزايى و گەرمەكانى قەزاي پانىھ و دواتر دەستئىشان كردنئان بۆ جۆرەكانى گەشتوگوزارى چارەسەرى و نەخۆشى.

٢- وئىنەكانى (٨، ٩، ١٠، ١١) دەرىدەخەن، كە كانياوهكانى سنورەكە ھئىچ خزمەتگوزارىيەكى گشتئىيان نئىھ، تەنانەت ھەوزئىشان بۆ دەروستنەكراوه)، بۆئىھ دەروستكردنى ھەوزى كۆنكرئىتى بۆ كانياوه گەرم و كانزايەكان زۆر پئىوئىستە، بۆئەوھى نەخۆشەكان بتوانن لەناوى مەلەكەن و گەرماو بەكەن، چونكە ئەم جۆرە كانياوانە پئىوئىستئان بە ھەوزى خۆشوشتنە، وئىرئى ئەوھى پئىوئىستە شوئىنى خۆ وشكردنەوھشئان بۆ دەروستبكرئىت.

٣- وھك لە وئىنەى ژمارە (٨) دەردەكەوئىت پئىگائى چون بۆئەو كانئانە پئىگائىھەكى خۆل و پىر چال و چۆلە، بۆئىھ پئىوئىستە پئىگائى قىرئان كۆنكرئىتئىيان بۆ دەروستبكرئىت، چونكە ئەو كانئانە تەنھا نئىكەى (٢كم) لە پئىگائى سەرھەكى نئوان پانىھ و قەلادزئى دورن و تئىچونئىكى زۆرى ناوئىت.

٤- دانان و دامەزاندنى بئكەى تەندروستى و چارەسەرى سروشتى لەو ناوچانە كە تەواوكەرى چارەسەرى ئاوى بئىت.

بەنجامدانى ئەو پئىشئىيارانە چاوهپوان دەكرئىت و ژمارەئىھەكى باشى گەشتئىيار، لە ناوچە جئاوازەكانى پارئىزگاي سلئىمانى و پارئىزگاكائى دئكەى ھەرىمئى كوردستانەوھ پوئى تئىبكرئىت. ئەمەش سوودى ئابورى باشى دەبئىت بۆ دەقەرەكە.

(١) شئىروان عومەر رشئىد، سەرچاوهى پئىشو، ١٩٢٢.

وینځه‌ی (۸)

رېنگای سهره‌کی گه‌راوی گه‌ناو له نزیك قوره‌گو



سهرچاوه: وینځه‌که له لایه‌ن توپزه‌ران گیراوه له به‌رواری ۲۰۱۵/۹/۱۱

وینځه‌ی (۹)

کانی گه‌راوی گه‌ناو دووهم سهرچاوه



سهرچاوه: له لایه‌ن توپزه‌رانه‌وه هم وینځه‌یه گیراوه، له به‌رواری ۲۰۱۵/۹/۱۱.

**وینیهی (۱۰) کانی گه راوی گه ناو یه که م سه رچاوه**



سه رچاوه: له لایه ن توێژه رانه وه وینیه که گه راوه، له به روار ی ۲۰۱۵/۹/۱۱.

**وینیهی (۱۱) کانی اوی گه ناو به شی سازگاره که ی گه شتیاران بو مه له کردن رووی تی ده که ن**



سه رچاوه: ئه و وینیه له لایه ن توێژه رانه وه گه راوه له به روار ی ۲۰۱۵/۹/۱۱

له کۆی ئه و زانیاریانه ی که له و به شه دا خرایه پوو، قه زای رانیه خاوه ن توانستیکی گه شتوگوزاری گرنگ و جۆراوجۆری دهرامته ی ئاوییه، که بریتین له (چه ند پوباریک و چه ند تافگه یه ک، (۲) ده ریاچه، چه ندین کانی اوی سازگار و گه رم و کانزایی)، که ژماره یه کی به رچاوی گه شتیار بوخویان کیشده که ن، چونکه به شیکی به رچاوی ئه م توانستانه هاوشانن له گه ل بونی تو بۆگرافیا و پوه کی سروشتی جیاواز و سه رنجراکیش، به لام ئه و توانستانه به شیوه یه کی زانستی و پلان بۆدانراو وه گه رنه خراون له بواری گه شتوگوزاردا، به گویره ی ئه نجام و پیشنیاره کانی ئه م توێژینه وه یه یان هه ر توێژینه وه و پلانیکی دیکه ی زانستی و فه رمی دهرامته ی ئاوی قه زا که له توانایدا یه، قه زای رانیه بکات به ناوچه یه کی گه شتیار ی به ناویانگ.

### دەرئە نجام

دوای ئاماده کردنی ئەم تووژینه وهیه ده کری دەرئە نجامه کان له چه ند خالی کدا بخرینه پروو:

۱- دهرامه تی ئاوی گرنگی و بایه خی زۆری له پرووی گه شتوگوزاریه وه هیه، چونکه سه رچاوه ئاویه کان سه رچاوه ی چالاکی جوړاوجۆری گه شتوگوزارین وهک (مه له کردن، پاوه ماسی، گه پان به ناو ئاودا... هتد) وپرای ئه وه ی گه شتیار له کاتی گه شتدا بو دابینکردنی پیداو یستیه کانی بریکی زیاتر ئاو به کار ده هیئت.

۲- سه باره ت به دابارین له قه زای پانیه باران و ته رزه به په گه زیکی نه خوازواو داده نریت، له پرووی گه شتوگوزاره وه، به لام ته نها به فر به په گه زیکی خوازواو بو چالاکی گه شتوگوزاری زستانه داده نریت، وهک (شه په به فر، گه پان به ناویدا، سه یرکردنی دیمه نی به فر)، که ناوچه شاخاویه کانی ناحیه ی سه رکه پکان و چپای ماوکۆ له ناحیه ی حاجیواو گونجاون بو ئەم جوړه چالاکیانه، چونکه سالانه زیاتر له (۱۲) پوژ به فریان لی ده باریت.

۳- قه زای پانیه ده وله مه نده به ئاوی سه ر زهوی، که (زپی بچووک و دهر به ندی پانیه و روباری دیمان و روباری قه شان و هیژوپ) و ده ریاچه ی دوکان و سه روچاوه ده گریته وه، توانستیکی زۆریان بو چالاکیه کانی هیه وهک (مه له کردن، خلیسکان له ناو ئاو، گه پان به ناو ئاودا، سه ول لیدان، پاوه ماسی)، به لام خه لکی ناوچه که زیاتر پرووده که نه دهر به ندی پانیه و سه یرانگا کانی روباری دیمان بو گه شتوگوزار که متر سوود له ده ریاچه ی دوکان و هه رده گرن بو بواری گه شتوگوزار.

۴- قه زای پانیه ده وله مه نده به ئاوی ژیرزه وی وهک کانیوی (سازگار، کانزایی، گه رم)، به لام خه لکی ناوچه که زیاتر سوودیان له کانیوه سازگاره کان بو بواری گه شتوگوزاره رگرتوه، که متر سوودیان له کانیوه گه رم و کانزایه کان و هه رگرتوه، به لام له گه ل نه وه شدا ده کری کانیوه کانزایی و گه رمه کان دوای شیکاری زانستی سوودیکی زۆریان بو بواری گه شتوگوزاری لپوه ربه گریت، چاره سه ری به تاییه ت کانیوی (گه ناو)، که کانیویکی گه رمه و بو بواری گه شتوگوزاری و چاره سه ر بایه خیکی زۆری هیه، چونکه پله ی گه رمی ئاوه که ی له (۲۸) پله زیاتره، هۆکاری سه ره کی سوود و هه رنه گرتن له کانیوه گه رم و کانزایه کان ده گه پیته وه بو ئه وه ی، که به گه پ نه خراون له بواری گه شتوگوزاردا.

۵- له قه زای پانیه دا دهرامه تی ئاو سه رنجی گه شتیار ی بو لای خو ی پاکیشاوه، به لام نه گه ر به گه پ بخریت و خزمه تگوزاریه کانی بو دابین بکریت، ناوچه یه کی گرنگی گه شتیار ی له پاریزگای سلیمانیداده بیئت، چونکه ئاوی قه زای پانیه جوړاوجۆره و چالاکی گه شتوگوزاری جیاوازی لی دروست ده بیئت.

۶- قه زای پانیه جگه له دهرامه تی ئاوی زۆر، چه ندین ناوچه ی سه رنج پاکیشی تیدایه وهک نه شه که وت و دۆل دیارده ی جیومۆرفۆلۆجی ناوازه و بوونی دارستان و ئاژه لی کیوی، هه موو نه مانه ده بنه پالنه ری زیاتری گه شه پیدان و سه رکه وتنی هه ر پوژیه کی گه شتیار ی ئاوی و ژینگه یی له ناوچه که دا.

### پیشنیهار

دوای خستنه پرووی دهرئه نجامه کان چه ند پیشنیاریک ده خهینه پروو:

- ۱- له قه زای رانیه به تایبته له ناوچه شاخاویه کانی ناحیه ی سه رکه پکان و چیای ماکوک سالانه زیاتر له (۱۲) رۆژ به فر ده باریت و چه ندین شوینی لئییه، که گونجاون و پیویسته به گه ربخرین بۆ چالاکی خلیسکان له سه ربه فر.
- ۲- گرنگی زیاتر به ئاوی سه رزه وی له قه زای رانیه بدریت په ره ی پی بدریت له بواری گه شتوگوزاردا، به تایبته (دهره ندی رانیه و روباری دیمان و دهریاچه ی دوکان) له پینگه ی دروستکردنی که پرو دابینکردنی خزمه تگوزاری گه شتیاری وه ک (ئاوی خواردنه وه، دروستکردنی W.C)، دابینکردنی به له م و ماتۆر سکیل، و دروستکردنی چه ند گوندیکی گه شتیاری له که ناری دهریاچه ی دوکان و دروستکردنی چیشته خانه و گازینۆ، به مه ش ده بیته هوی دروستبوونی ناوچه یه کی سه رنجراکیشی گه شتیاری.
- ۳- قه زای رانیه توانستیکی گرنگی کانیای گه رم و کانیای هه یه، به لام پیویسته شیکاری بۆ جووری ئاوه که و جووری ماده کیمیایه کانیان بکریت، دواتر به گویره ی ئه وه بۆ کام جووری نه خووشی گونجاوندیاری بکریت، وپرای ئه وه پیویسته کانیاه کانیای و گه رمه کان هوزیان بۆ دروست بکرئ بۆ خووشوتنی نه خووشه کان وپرای گرنگی دان به پراگرتنی پاک و خاوینی ده وروبه ری کانیاه کانیای و گه رمه کان.

## سه‌رچاوه‌کان

### یه‌که‌م: سه‌رچاوه‌کان به زمانی کوردی

#### أ- په‌رتوک

- ۱- ئەسه‌سه‌رد، فه‌رید و ئومید نوری و ئەوانی تر، گپ‌وگرفتیی ئاو له پوژمه‌لاتی ناوه‌پاستدا، کتیبیی یه‌که‌م، سه‌ته‌ری لیکۆلینه‌وه‌ی ستراتیجی کوردستان، سلیمانی، ۲۰۰۳.
- ۲- تاله‌بانی، ناهیده جه‌مال، ده‌رامه‌تی سه‌رچاوه‌ ئاویه‌کان، چاپخانه‌ی شه‌هاب، ۲۰۰۷.
- ۳- شه‌ریف، ئازاد جلال، سه‌رچاوه‌ و ده‌رامه‌تی ئاو، به‌شیکی له کتیبیی جوگرافیای ه‌رییمی کوردستانی عێراق، کتیبیی سه‌ته‌ری برابیه‌تی-۳، چاپخانه‌ی وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده، هه‌ولێر، ۱۹۹۹.
- ۴- غه‌فور، عه‌بدوللا، جوگرافیای باشوری کوردستان، چاپخانه‌ی په‌نج، سلیمانی، ۲۰۰۸.
- ۵- نه‌جمه‌دین، هودا سه‌باح، هه‌لسه‌نگاندنی بنه‌ما جوگرافیه‌کانی گه‌شه‌پیدانی گه‌شتوگوزار له قه‌زای شه‌قلاوه، بلاوکراوه‌ی ئەکادیمیای کوردی، چاپخانه‌ی حاجی هاشم، هه‌ولێر، ۲۰۱۳.

#### ب- تیزه‌ زانسته‌کان

- ۱- احمد، پشتیوان شفیق، شیکردنه‌وه‌یه‌کی شوینی بو دابه‌شبوونی دانیشتوان له قه‌زای پانیه‌ (۱۹۵۷-۲۰۰۶)، نامه‌ی ماسته‌ر، کۆلیجی زانسته‌کۆمه‌لایه‌تیه‌کان، زانکۆی کۆیه، ۲۰۰۹.
- ۲- ره‌شید، شیروان عومه‌ر، بنه‌ماکانی جوگرافیای سروشتی و گه‌شه‌پیدانی گه‌شت و گوزار له پارێزگای سلیمانی، نامه‌ی ماسته‌ر، کۆلیجی زانسته‌مروّقایه‌تیه‌کان، زانکۆی سلیمانی، ۲۰۰۶.
- ۳- سه‌عید، کامه‌ران تاهر، قه‌زای کۆیه (لیکۆلینه‌وه‌یه‌ک له جوگرافیای ه‌رییمی)، نامه‌ی ماسته‌ر، کۆلیژی زانسته‌کۆمه‌لایه‌تیه‌کان، زانکۆی کۆیه، ۲۰۰۷.
- ۴- عومه‌ر، لوقمان وسو، توانسته‌ جوگرافیه‌ گه‌شت و گوزاریه‌کانی قه‌زای کۆیه، نامه‌ی ماسته‌ر، کۆلیجی په‌روه‌رده، زانکۆی کۆیه، ۲۰۰۶.
- ۵- قادر، محمد علی، نواندنی کارتۆگرافی تایبه‌تمه‌ندییه‌ سروشتیه‌کانی قه‌زای پانیه‌ به‌به‌کاره‌ینانی (GIS) و (RS)، نامه‌ی ماسته‌ر (بلاونه‌کراوه)، زانسته‌ مروّقایه‌تیه‌کان، زانکۆی سلیمانی، ۲۰۱۴.

#### ج- گۆفاره‌کان

- ۱- علی، دلنیا محمد، به‌نداوه‌کان له ه‌رییمی کوردستانی عێراق، گۆفاری سه‌ته‌ری برابیه‌تی، ژماره‌ ۱۸، ۲۰۰۱.
- ۲- قادر، زانا عبدالرحمن و ئەوانی تر، کاریگه‌ری ده‌رامه‌ته‌ ئاوییه‌کان له سه‌ر گه‌شتوگوزار له ه‌رییمی کوردستانی عێراق، گۆفاری خامه، وه‌رزه‌ گۆفاریکی ئەکادیمی زانستی قوتابیانیه‌، هه‌ولێر، ۲۰۱۰.
- ۳- نه‌قشبه‌ندی، ئازاد، بایه‌خی گه‌شت و گوزاری ده‌رامه‌تی ئاوی کوردستانی عێراق، گۆفاری سه‌ته‌ری برابیه‌تی، ژماره‌ ۱۳، هه‌ولێر، ۱۹۹۹.

#### د- ئەتله‌سی

- ۱- حمدامین، هاشم یاسین و ئەوانی تر، ئەتله‌سی ه‌رییمی کوردستانی عێراق، عێراق و جیهان، له بلاوکراوه‌کانی کۆمپانیای تینوس بو چاپه‌مه‌نی و کاری هونه‌ری، هه‌ولێر، ۲۰۰۹.

ه- داموده‌زگاي حكومي، ويستگه‌ي كه‌شناسي تويزينه‌وه‌ي گردجان، ٢٠١٥/١٢/٣٠.

دووه‌م: سه‌رچاوه‌ عه‌ره‌ببيه‌كان

أ- په‌رتوك

١- اوسوخيري على، التخطيط السياحي اداة لتحقيق التنمية السياحية في اقليم كردستان العراق، بدون سنة و مكان طبع.

٢- باقر، طه، مقدمة في التاريخ الحضارات القديمة، ج١، من منشورات دار البيان، بدون مكان وسنة طبع.

٣- محمد علاء الدين، عطا، قضاء هه‌له‌بجه (دراسة في الجغرافية الاقليمية)، مركز دراسات الكردية (كوردولوجي)، مطبعة تيشك، السلمانية، ٢٠٠٨.

٤- كافي، مصطفى يونس، صناعة السياحة والامن السياحي، دار مؤسسة ارسلان للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق، ٢٠٠٩.

ب- تيزه‌كان

١- محمدامين، هاشم ياسين، أطلس الموارد الطبيعية لمحافظة اربيل وادارة الارض فيها للأغراض الزراعية، رسالة ماجستير، كلية اداب، جامعة صلاح الدين، ٢٠٠٠.

٢- خورشيد، فواد حمة، قضاء بشدر(دراسة في الجغرافية البشرية)، رسالة ماجستير، كلية اداب، جامعة بغداد، ١٩٧٣.

ج- تويزينه‌وه‌كان

١- النقشبندی، آزاد محمدامين، التنمية السياحية وأثرها على صيانة البيئة الطبيعية، بحث منشور في المؤتمر العربي الثالث للإدارة البيئة الأتجاهات الحديثة في ادارة المخلفات الملوثة للبيئة، شرم شيخ، مصر، ٢٠٠٤.

سييه‌م: سه‌رچاوه‌كان به‌ زمانى ئينگليزى

(1) Atlas of-Erbil-dahok-sulaymanyahjhc-part, 2002.

(2) Kurdistan region-Iraq, joint humanitarian information centre Erbil, april 2004, base mape for Erbil, sulaymaniyah, and duhok governorate.



## الملخص

### دور الموارد المائية في تطوير السياحة المائية في قضاء رانية

اصبحت السياحة في وقتنا الحاضر من أهم مجالات حياة الإنسان، ولكن وجود الاختلاف في رغبات الناس من ناحية، والتفاوت من وجود المقومات السياحية من ناحية أخرى، أدت إلى ظهور أنواع النشاطات السياحية. الموارد المائية تُعدّ من أهم المقومات لظهور النشاطات السياحية لأن الموارد المائية لها علاقة مباشرة وغير مباشرة بأنواع النشاطات السياحية المختلفة، وفي كثير من البلدان تعدّ الموارد المائية مصدر رئيسي لظهور أنواع النشاطات السياحية، لذا أصبحت السياحة المائية أكثر انتشاراً و شيوعاً بين السائحين. والهدف من الدراسة الكشف عن دور الموارد المائية في ظهور السياحة المائية، في قضاء رانية، وإمكانية تطوير المنطقة في مجال السياحة، لأن منطقة الدراسة غنية جداً بأنواع الموارد المائية ولكن غير مستغلة علمياً.

## Abstract

### The role of water resources

### In the development of water tourism in the district of Rania

Nowadays, tourism is an essential part of humans' lives. Different desires of people and various potentials are reasons for emergence of various types of tourism. Water resource is one of the critical elements of tourism as it is the source for emergence of many tourism activities. Many of tourism activities are directly or indirectly influenced by water resources. Thus, water related tourism attract many tourists and it is the most widely type of tourism among people.

The aim of this research is to highlight the role of water resources in emergence of tourism activities in Rania district and the possibilities of developing it. The area is rich in water resources, but they are not utilized for tourism purposes.

# رەھەندی سیاسی گەشەى شارنشىنى لە ھەرىمى كوردستاندا

د. ساكار محمد حسن گەردى

زانكۆى راپەرىن

فاكەلتى زانستە مروفايه تيه كان

بهشى جوگرافيا

د. فاطمة قادر مصطفى

زانكۆى راپەرىن

فاكەلتى زانستە مروفايه تيه كان

بهشى جوگرافيا

## پيشهكى

شار بریتیه له كۆبونه وهو جيگيربوونى مروّف ودروستکردنى پيکھاته تيه كى پيشه بى دور له پيشه كشتوكالى، ژيانى دانىشتوانى شار له پرووى كۆمه لايه تى نزيكن له يه كتر، له بهر ئه وهى شارنشىنى ديارده يه كى شارستانى و كۆمه لايه تى وجياوازه له ديارده سروشتيه كان له بهر ئه وه ليكۆلينه وه له سه رى وه ك ديارده يه كى جوگرافى شارستانى پيوسته، چونكه جيگه ي نيشته جيبوونى مروّفه وانا بریتيه له ناوه ندى ئالوگور و بازرگانى و كۆمه لگايه كى تيدا ده ژى كه قه باره و چريه كى ديارى كراوى هه يه<sup>(1)</sup>. بيگومان گه شه ي دانىشتوانى شار به ستراوه ته وه به كۆمه ليك هۆكار يه كي ك له وانه هۆكارى سياسيه به تايبه تى له هەرىمى كوردستان. ديارده ي گه شه ي شارنشىنى و ده ركه وتنى شارى گه و ره په يوه ندى به گۆراني لايه نى ديمۆگرافى و ئابوورى و كۆمه لايه تى و سياسيه وه هه يه. هەرىمى كوردستان گۆرپانكاريه كى گه و ره ي به خۆ وه بينى له م بواره دا، گرنگترين ئه و گۆرپانانه ش بریتيه له جولە ي گواستنه وه به ره و شاره كان كه بوته هۆى پيشكه وتنى ئه م ناوه ندانه و به رزبوونه وه ي تيكراي گه شه ي دانىشتوانيان<sup>(2)</sup>. هۆكارى ئه م چرپوونه وه يه ي دانىشتوانيش له شاره كاندا له ئه نجامى چه ند فاكته ريكي ديارى كراوى وه ك نه بوونى ناشتى و ئاسايش و هيمنى و كۆچ و ره و پيكردى به رده وامى نيوچه چپايه كان و سياسه تى به عه ره بگردن، ئه مانه هه موو پيکه وه كاريكى زۆر گه و ره يان كرده ته سه ر رژه ي زۆر بوون يان كه مبوونى دانىشتوان و دابه شبوونى جوگرافى و پيکھاته ي نه ته وه بى و شوينى ژيان و بارودۆخى كۆمه لايه تى خه لك له شار و گونده كانى هەرىمى كوردستان<sup>(3)</sup>.

<sup>(1)</sup> محسن عبدالصاحب المظفر و عمر الهاشمي يوسف، جغرافية المدن مبادئ وأسس ومنهج ونظريات وتحليلات مكانية، دار صفاء للنشر والتوزيع، عمان - الأردن، ٢٠١٠، ص ١٣.

<sup>(2)</sup> خليل اسماعيل محمد، اقليم كوردستان العراق دراسات في التكوين القومي للسكان، ط ٣، مطبعة زانكو، أربيل، ١٩٩٩، ص ١١٦.

<sup>(3)</sup> عه بدولا غه فور، ئه تنۆ - ديمۆگرافياى باشورى كوردستان، چ ٢، سه نته رى ليكۆلينه وه ي ستراتيجه كوردستان، سليمانى، ٢٠٠٠، ل ٥.

### گرنگى لىكۆلىنەۋەكە:

شارنشىنى دياردەيەكە بەھۆى زۆربوونى دانىشتوانى شارەۋە دېتەدى، زانېن ودرک کردن بە ھۆكارى دروستبوونى ئەۋ دياردەيە دەبېتتە ھەۋىنى چارەسەرى ئەۋ كېشەيە، لىرەدا ئامازە دەكەين بەپۆلى يەككە لە ديارترين ھۆكارە بەرپرسەكان لە زيادبوونى ئەم دياردەيە كەئەۋىش ھۆكارى سياسىيە بەتايىبەتى لەسالانى ھەفتايەكان ۋەھشتايەكان لەھەرىمدا ھاوشان لەگەل ئەۋەشدا پالئەرى ئەۋ ھۆكارە پېۋىستى بەخستنەپوو ھەيە .

### ئامانجى لىكۆلىنەۋەكە:

ئامانج لەم تۆيژىنەۋەيە خستنە پووى پەھەندى سياسى گەشەى شارنشىنى لە ھەرىمى كوردستانە، بەئامانجى دانانى بەرپەستىك لەبەردەم زيادبوونى بەردەۋامى ئەۋ دياردەيە ودانانى پلان ونەخشەى پېۋىست بۆ چارەسەركردنى ئەۋ ناھاسەنگىيە كەلەنيوان شارنشىنى وگوندنشىنىدا دروست بوو و بەردەۋامە، بۆ بەرجەستە بوونى داھاتوئىكى لەبارى سياسى و ئابورى و كۆمەلايەتى لە ناۋچەكەدا.

### سنورى ناۋچەى لىكۆلىنەۋەكە:

لەپېناۋ خستنەپووى واقىعى ناۋچەى لىكۆلىنەۋە ھەۋلمانداۋە پارىزگاكانى ھەۋلېر و سلېمانى، وكەركوك، و دھۆك. تاوتوئى بكەين، ھەرەك ماۋەى لىكۆلىنەۋە برىتتە لەماۋەى (۱۹۵۷-۲۰۰۹).

### مىتۆدى لىكۆلىنەۋەكە:

لەم لىكۆلىنەۋەيە مىتۆدى (شىكارى و بەراۋوردكارى) بەكار ھاتوۋە، لەپېناۋ دەرختىنى ھۆكارى ئەم دياردەيە گەيشتن بەدەرەنجام وئاكامەكانى ئەم زيادبوونە ناسروشتىە لەسەر حىسابى گوندنشىندا.

### پلانى لىكۆلىنەۋەكە:

ئەم لىكۆلىنەۋەيە لە سى بەش پىك ھاتوۋە، بەشى يەكەمى برىتتە لە پۋالەتى شارنشىنى، كە لە دوو باس پىك ھاتوۋە باسى يەكەمى تايبەتە بە چەمك و زاراۋەكان، باسى دووھمىشى برىتتە لە پەھەندى مېژوۋى دياردەى شارنشىنى. بەشى دووھمىشى تەرخانكراۋە بۆ پېشكەۋتنى ديمۆگرافى دانىشتوانى شارنشىنى لە ھەرىمى كوردستاندا. ئەم بەشە دابەش كراۋە بۆ دوو باس يەكەمىيان باس لە گەشەى شارنشىنى دانىشتوان لە ھەرىمى كوردستان دەكات، بەلام لەباسى دووھم ھەۋلدراۋە كارىگەرى فاكتەرەكان لەسەر گەشەى شارنشىنى لە ھەرىمى كوردستان پوونبكرىتەۋە. بەشى سىيەم، تايبەتە بەخستنەپووى كارىگەرى گۆرانكارى سياسى لەسەر دياردەى شارنشىنى لە ھەرىمى كوردستاندا، ھەرەك كارىگەرى خودى دياردەكە لەسەر بارودۇخى سياسىيە تايبەت، و ئابورى و كۆمەلايەتى بەگشتى خراۋەتە پوو.

### گرفتەكانى لىكۆلىنەۋەكە:

لەكاتى نوسىنى ئەم لىكۆلىنەۋەيە ھەندى گرفت ھاتوۋنەتە پېش ئەم تۆيژىنەۋەيە ۋەك:

- ۱- ئەنجامەكانى سەرزمىرىيە گشتىەكانى دانىشتوان كە كەرەستەى سەرەكەين لەم جۆرە لىكۆلىنەۋانە كەم و كورتى زۆريان تىدايە، بۆيە بېگومان لە كەم و كورتى دور نابى.
- ۲- ئەۋ ئامارانەى كە كراۋن لە عىراق و ھەرىمى كوردستان زۆر لە گوندەكان سەرزمىرى نەكراۋن، بۆيە لىكۆلىنەۋە لەم جۆرە بابەتە توشى گرفتت دەكات.

## بهشی یهكهم رواڵهتهكانى شارنشینى

باسى یهكهم: چهك و زارواهكان:

(شارنشینى) له بنههردا له وشهى شار (حضر)، Urban وههگرپواه ئهم زارواهیهش ههريهك له گوند وشار دهگرپوته، چونكه خهلكى گوندیش ههروهك خهلكى شارهكان نیشهجین، بگره دانیشتوانى گوند له خهلكى شار زیاتر پابهندی خاكن، چونكه كۆلهگهسى سههركى ژيانیه، بهلام لهگهڵ ئهوهشدا ئیستا وشهى شار (حضر)، تهنیا بۆ شارهكان بهكاردی<sup>(١)</sup>. تویژهههكان لهبارهى چهكى (شارنشینى) یهوه هاوپانین، وهك شارهزایانى دیمۆگرافى وئابوورى و كۆمهلایهتى. زانایانى كۆمهلایهتى بهم شیویه پیناسهسى دهكهن، بریتیه له كردارى گواستنهوهى ژيانى لادى بۆ شار ئهوه گواستنهوهیهش بههوى كۆچكردنهوه دهبیته تاكلان بهكۆمهله<sup>(٢)</sup>.

لهپیناسهسى تردا شارنشینى واناسراوه كه بریتیه له واتای كردارى داینامىكى، واته پیک دیت لهزنجیرهیهك گۆرپانكارى پیشهیی و پهیوهست و كارلیكى تاكلهگهڵ پهگهزى ژینگه به بهكارهینانى ئامرازو شیوازی شارستانی وهكردارى گواستنهوهى كۆمهلایهتى له بارى لادیه بۆ بارى شارستانی، واته گۆرپانكاریهكى كۆمهلایهتیه<sup>(٣)</sup>. كهواته شارنشینى بریتیه له فشارى زۆرى دانیشتوان لهسهه شارهكان، و گهورهبوونى ئهوه شارانه لهئهنجامى فراوانبوونى پشتینهى كۆچكردن و زیادبوونى سروشتى دانیشتوان<sup>(٤)</sup>.

پیناسهسى ترهیه دهلیته شارنشینى كردارى گۆرپان و بهیهكبهستنى ژيانى گوند وشاره كه ئهمهش كاردانهوهیه لهسهه گۆرپانكارى كۆمهلایهتى و ئابوورى<sup>(٥)</sup>. یان بریتیه له پرۆسهى وههچرخان بههوه و شارو گواستنهوه بۆ شارو بادانهوه له پیشهیی كشتوكال بۆ پیشهیی تر... لهوانهشه ئهوه ناوه بهشیوازو پیوهره تاییهتمهندهكانى دانیشتوانى ناوچه شارستانهكان بگوتری<sup>(٦)</sup>. نهتهوه یهكگرتوهكانیش پیناسهیهكى بۆ شارنشینى پهسند کردوه كه بریتیه له پرژهى ئهوه دانیشتوانهسى له ناوهنده شارستانهكاندا دهژین<sup>(٧)</sup>. له ههریمى كوردستان بهو ئاوهدانیهانه دهگوتری شار، كه سهنتهرى یهكهى ئیداریین وهك (پاریژگا، قهزا، ناحیه) بۆ ئهوهى ژمارهى دانیشتوان و جۆرى چالاكى ئابوورى دانیشتوانهكهى تیدا پهچاوبكری<sup>(٨)</sup>.

(١) خهلیل ئیسماعیل محهمهه، شارو كهناههكانى شار لیكۆلینهوهیهك له چهك و زارواهكان، گۆقارى مهدهنیته، ژماره (٤)، سالى یهكهم، چاپخانهى داناز، سلیمانى، ١٩٩٩، ل ١٨.

(٢) مالك الدلیمی و محمد العبدی، التخطيط الحضري والمشكلات الانسانية، جامعه بغداد، بغداد، ١٩٩٠، ص ٢٢٥.  
(٣) المصدر نفسه، ص ٢٢٦.

(٤) مكي محمد و رياض ابراهيم، جغرافية السكان، مطبعة جامعة بغداد، بغداد، ١٩٨٤، ص ٨٥.

(٥) خليل اسماعيل محمد، اقليم كوردستان العراق دراسات في تكوين قومي للسكان، مرجع سبق ذكره، ص ١١٧.

(٦) صبري فارس الهيتي و صالح فليح حسن، جغرافية المدن، جامعة بغداد، ١٩٨٦، ص ٢٨.

(٧) خليل اسماعيل محمد، اقليم كوردستان العراق دراسات في تكوين قومي للسكان، مرجع سبق ذكره، ص ١١٧.

(٨) عهبدولا غهفور، جوغرافىاى كوردستان، چ، چاپخانهى وهزارهتى پهروهده، ههولير، ٢٠٠٥، ل ٢٣٠.

لهسۆنگەى ئەوانەى باس كران دەكرى بلىين شارنشىنى نىشته جييونى دانىشتوانه لهناوهندىكى ئىدارى وناوهندىكى شارستانى كه بهرپوه بهراپهتى شارهوانى تىدا بىت. ههروهك خهلك لهناوهندانه كه متر بهپيشهى كشتوكالىهوه خهريكن. لههه مان كاتدا پروالەت وسىماى شار سهردهمىانه تر و ئالۆتره له ناوچه گوندىيه كان، ئەمه سه رهپاى كه متر وابسته بونيان به داب ونه رىتى كۆمه لايه تيه وه.

مه بهست له هه رىمى كوردستان به شى خوارووى كوردستانى گه ريه كه به عىراقه وه لكىنراوه، سنوره كهى له وبه شى باكوور و باكوورى پۆژه لآت و باكوورى پۆژئاواى هاوسنوره له گه ل سنوورى نۆده وه لآتى نىوان عىراق و دراوسىكانى (ئىران، توركيا، سوريا). سنوورى به شى باشوور و باشوورى پۆژئاواى، به پى زۆربهى بۆچوونه كان له باشوورى شارۆچكهى به دره دهست پىده كات، به ره و سنوورى قه زاي مه نده لى ده كشى تا ده گاته ده رپاچهى حه مرين له وىشه وه به درى زايى زنجيره به رزاييه كانى حه مرين درى زده بىته وه تا ده گاته ده ربه ندى فه تحه، پاشان به درى زايى پى ره وى پووبارى ديجه هه لده كشى تا ده گاته شارى موسل، ئىنجا به ره و باكوورى پۆژئاوا ده روا و ناحيهى ئاوانه ده گرته خو دواتر روو له باشوور ده كات، به لام سنوورى كارگىرى قه زاي ته له عفر ناگرىته وه، و به ئاراستهى پۆژئاوا ده روا تا ده گاته سنوورى نۆده وه لآتى له گه ل سوريا). و زياتر له نيوهى دانىشتوانه كهى له پارىزگاكانى هه وليرو سلېمانى و دهوك وه له بجه دابه شبوونه، ئەوانى ديكه له به شه كانى سه ر به پارىزگاي كه ركوك و نهينه واو دىاله و به غدا و كوت ده ژين.

لىره دا جىگاي خۆيه تى كه جياوازى بكه ين له نىوان هه ردوو چه مكى گه شهى شارستانى و شارنشىنى، چونكه ده شى قه وارهى دانىشتوان بگۆرى بى ئەوهى كار له پىكهاتهى لادى و شارستانى دانىشتوانه كهى بكات، ئەمه ش به و مانايه يه كه پىژهى زيادبوونى دانىشتوانى ناوهنده شارستانيه كان هاوشانى زيادبوونى دانىشتوانى لادى بووه، له م باره دا ئاستى شارنشىنى به جىگىرى ده مىنپته وه. به لام ئەگه ر دانىشتوانى شار به پىژه يه كى زياتر له چاو دانىشتوانى لادى زيادى كرد، ئەوه ده بىته مايهى به رزبوونه وهى ئاستى شارنشىنى، شارنشىنىش به م پىگايانه دىته دى:

- ١- زيادبوونى سروشتى كه برىتپيه له جياوازى نىوان مندال بوون و مردن.
- ٢- بزوتنه وهى كوچ به ره و شاره كان.
- ٣- دهست به سه رداگرتنى شارستانى كه برىتپيه له لكاندنى گوند وكۆمه لگاكانى نىشته جييونى ده ورره به به شاره وه<sup>(١)</sup>.

هه روه ها (كوستيلو Costello) له نوسىنى شارنشىنى له پۆژه لآتى ناوه راستدا جه خت له سه ر دوو ته وه ر ده كاته وه وهك:

- ته وه رى ديمۆگرافى له شوينى بلابوونه وهى دانىشتوان.
- ته وه رى كردارى كۆمه لايه تى.
- (لامپارت Lampart) پى وى كه سى چه مك بو شارنشىنى هه ن ئەوانىش: چه مكى ره فتار و ئابوورى و ديمۆگرافىن.

<sup>(١)</sup> خه لىل ئىسماعىل محمه د، شارو كه ناره كانى شار لىكۆلئينه وه يه ك له چه مك و زارواه كان، سه رچاوهى پيشوو، ل ٢٠.

چه مكي ره فنار واتا ليكدانه وهى شارنشینى كۆمه لایه تیه، بریتیه له و پرۆسه یه ی كه كۆچبه ر لئییه وه پۆلى شیوازی ژیان و پوالة ته كانی تری شارستانی وه دهست دینی. پرۆسه ی شارنشینى ئه و كه سانهش ده گریته وه كه له شاره كاندا ده ژین كه له بنه پتدا دانیشتوی دهره وه ی شارن، به لام كه وتونه ته ژیر کاریگه ری ژیانى شارستانییه وه. ليكدانه وه ی دووهمیش كه ئابووریه په یوه سته به وه رچه رخانه ی خه لك له گروهی كشتوكالییه وه بۆ گروهی ناكشتوكالی، گه وه ره ی ئه م چه مكهش په یوه سته به په یوه ندى راسته وخۆی نیوان په ره پیدانی ئابووری و شارنشینیه وه. هه رچی ليكدانه وه سییه همیشه كه دیموگرافیه پئی وایه كه پرۆسه ی شارنشینى بریتیه له چری دانیشتوان<sup>(1)</sup>.

له بهر پۆشنایى ئه وه ی باسكرا، بۆمان دهره كه ویت كه چه ند جۆریك له شارنشینى هه یه گرنگترینیان ئه مانه ن:

۱- شارنشینى بنكه یی: بریتیه له گه شه ی شارنشینى به شیوه ی پله به پله یی، ئه مهش زاده ی ئه و گۆرپانكاریه یه كه له شاره كان دروست ده بیته، په ره پیدانی كه رته ئابووریه كان ده بیته مایه ی فراوانبوونی چالاكى له ناوه نده شارستانییه كه دا، ئه مهش یارمه تی وه رگرتن و له ئامیزگرتنى هیزی كاری زیاتر ده كات.

۲- شارنشینى سه ره تایی: له وولاتانه دا هه یه كه خه سلته شارستانییه ته كان به كه مى چونه ته ناویانه وه، و ناتوانن خه لكی تازه هاتوو بگرنه خۆ.

۳- شارنشینى نه شان: ئه و جۆره به شیوه ی كتوپر پووده دا، ئه مهش دهره نجامی ئه و گۆرپانكاریه ئابووریه و سیاسیانه ن كه خیراو كتوپرانه یه كه دووچاری شار دین.

۴- شارنشینى ساخته: بریتیه له مانه وه ی خه سلته لادییه كان له ناو ئه و كۆمه لانه ی كه هاتون بۆ شار، ئه گه رچی له ناو سنوری ناوه نده شارستانییه كه دان<sup>(2)</sup>.

له پوخته ی باسه كه دا ده توانین بلیین گه شه ی خیریایى دانیشتوانى شار به تهنیا تاكه پیوه ری دیارده ی شارنشینى نه بووه، به لكو پیوه ره راسته قینه كان به ندن به و گۆرپانكاریانه ی كه به سه ر چه مك و به ها شارستانییه كان و شیوازی ره فناری كۆمه لایه تی و ئاستی فیبروون و ته ندروستی و كه لتوردا هاتوون، كه ئه مهش هاوشانى گه شه ی دیموگرافین له شاره كاندا.

<sup>(1)</sup> عبدالباقي عبدالجبار الحيدري، الاثار الاجتماعية والديموغرافية للنمو الحضري في العراق محافظة أربيل نمونجا، اطروحة دكتوراه، كلية العلوم الانسانية والاجتماعية، جامعة تونس، تونس، ۲۰۰۲، ص ۴۱-۴۲، (غير منشورة).

<sup>(2)</sup> خه لیل ئیسماعیل محمه د، شارو كه ناره كانی شار ليكۆلینه وه یه ك له چه مك و زاراه كان، سه رچاوه ی پیشوو، ل ۲۱.

### باسى دووم: پەھەندى مېژووى ديار دەى شارنشىنى:

ئارەزوى مەرۇف ومەيلى خۆرسكى دانىشتوان پالئەرى بەھىزى مانەوھى پەگەزى مەرۇفايەتەن، مەرۇفەش بەشىوھىەكى سروسىتى ژمارەى ھەمىشە لە زۆر بووندايە، كەم جارىش ھەيە پىچەوانەكەى روبودات ولئەنجامى زيادبوونى ژمارەى مردووان يان بەھۆى كۆچەوھ قەوارەى دانىشتوان كەمبوويتەوھ، ئەمەش كاريكە تەنھا لە بارودۇخىكى تايبەتدا روودەدات وەكو: (جەنگ، نەخۇشى وپەتا، برسەتەى)<sup>(۱)</sup>. بۆيە دەرکەوتنى ھەندى شارى گەورە لە مېژوودا كە جىگەى نىشتەجى مەرۇف بووھ ھەتا ئىستا بوونەتە پىژەيەكى گەورەى دانىشتوان، لە كۆمەلگاي مەرۇيى سى گۆرپانكارى پوویدا لە شىوھى نىشىنگەى وەك:-

۱- قوناغى گۆيزراوھ لە پاوكردەنەوھ بۆ كشتوكالكردن لە چاخى بەردىنى نوئى.

۲- دەرکەوتنى شارى كۆن لەدۆلى نىوان ھەردوو پووبار و دۆلى نىل و دۆلى سەند.

۳- دەرکەوتنى شارى پىشەسازى لە كۆتايى چاخى ھەقدەم.

كردارى گۆرپانكارى يارمەتيدەر بوو بۆ گۆرپىنى ژيانى مەرۇف و جىگىربوونى و دوايى دەرکەوتنى شارى گەورە، و دوای پالئەرىك بوو بۆ ھاتنە كايەى پىشەسازى و بازىرگاني و پەيدابوونى سەنتەرى دىنى و سىياسى و خۆشگوزەرانى كە لەسەرەتادا شارەكان بچووك بوون بەلام دوای وردە وردە ژمارەى دانىشتوانيان زۆر بوو<sup>(۲)</sup>.

دەتوانىن ئەوھ بلىين كە چەرخى ئىستا بە گەشەى شارستانى ناسراوھ برىتتايە لە ئارەزوى دانىشتوان بۆ نىشتەجىبوون لە شارەكان لەلايەك و فراوانبوونى زەمىنى لەلايەكى ترەوھ، ئىدى شورەو كەندو بەرزايەكان ناتوانن بىنە لەمپەر لەبەردەم فراوانبوونى شارەكان و تەشەنەكرديان<sup>(۳)</sup>.

ھەردوو ديار دەى شارنشىنى وگەشەى شارنشىنى بوونەتە سىماى ئەم سەدەيە و لە ولاتانى تازە پىنگەيشتووشدا باشتر دەرەكەون، چونكە ئاراستەكانى گەشەى شارستانى ئامازە بۆ ئەوھ دەكەن كە جىھان بە ھەنگاوى رىك و بەردەوام روو لە نىشتەجىبوون لە شارەكان دەكات، ئەويش لەپى كۆچى بە لىشاوى مەرۇف بەرەو ناوھندە شارستانەكان كە بەبى نەخشە بەرپوھ دەچى، كەچەندىن گىرگرفتى بۆ ئەو ناوھندانە دروست كردوھ و بە خراپە بەسەر ئاستى گوزەران لەو شوئىئانەدا پەنگى داوھتەوھ<sup>(۴)</sup>. ھەرەك لە ھەرىمى كوردستانىش ئەم دىمەنە بەپروونى وزەقى بەرچاودەكەوئىت، ھەربۆيە پەيوھەندى نىوان گەشەى شارەكان لەگەل ئاستى خزمەتگوزارى لەو شوئىئانەدا ناگونجى چونكە گرتنەخۆى دانىشتوان پىويستى بە خزمەتگوزارى زۆر ھەيە ئەوھش بە دانانى پلان و رىكخستنى كۆمەلگا دىت كە لە شارەكانى ھەرىمى كوردستان دەستەبەر ناكرىت، لەبەر ئەوھى گرتنەخۆى دانىشتوان بە چرى بەرز پىويستى بە دابىنكردى ئاسايش و ھىمنى و پىداويستى ژيان ھەيە لە ناوچەكەدا. ھۆكارى گەشەى شارنشىنى ھەرىمى كوردستان بەچەند فاكتەرىك بەندە كە لە بەشى داھاتوودا باسى لىوھ دەكەين.

(۱) ھىوا ئەمىن جەلال شوانى، شىكردەنەوھىەكى جوگرافى بۆ گەشەى شارنشىنى لە پارىزگاي ھەولئىر، نامەى ماستەر، كۆلئىزى ئەدەبىيات، زانكۆى سەلاھەدىن، ھەولئىر، ۲۰۰۷، ۲۶ل، (بىلاونەكراوھتەوھ).

(۲) يونس حمادى علي، مبادىء علم الديموغرافية، جامعة بغداد، بغداد، دون سنة الطبع، ص ۲۴۲.

(۳) خەلىل ئىسماعىل محەمەد، شارو كەنارەكانى شار لىكۆلئىنەوھىەك لەچەمك و زاراوھكان، سەرچاوھى پىشوو، ۲۲ل.

(۴) سەرچاوھى پىشوو، ۲۲ل.

## بهشی دووهم

### پيشكهوتنى ديموگرافياى دانىشتوانى شارنشينى له ههريمی كوردستان

گهشهکردنى خيړايى دانىشتوانى ناوهنده شارستانهكان به تنها هيماى دياردهى شارنشينى نيه، به لكو هيما سهرهكيبهكان له و گۆرانكاريبه دا سهرچاوه دهگرن كه هاوشانى گهشهى ديموگرافيه كه به سهر به ها شارستانيهكان و شيوازي په فتارى كۆمه لايهتى و ناستى فيربوون و تهندروستى وروناكبرى و خزمه تگوزارييه كۆمه لايه تيه كاندا هاتوون. ههروهكو بۆمان دهرده كه ويته كه شارنشينى بريتييه له كردارى گۆرانكارى كۆمه لايه تى له پيگاي گواستنه وهى دانىشتوان و نيشته جي كردنيان<sup>(1)</sup>، بۆيه له م تويزينه وهيه دا جهخت له سه دوو خالى گرنه ده كه ينه وه وهك:-

1- گهشهى شارنشينى و په يوه ندى به هۆكارى تر.

2- پيشكهوتن و گهشهى شارنشينى.

### باسى په كه م: گهشهى شارنشينى دانىشتوان له ههريمی كوردستان:

مه لئه بنده كانى شارنشينى به يه كه ي گه وهه كۆبو نه وهى دانىشتوان داده نرين له چوارچيويه پووبه ريكي دياريكراو، په گه زى دانىشتوان گرنه كيه كى گه وهه هيه له ناو ئه و شارانه دا<sup>(2)</sup>. گه شهى شارنشينى به خيړاييه كى ههست پيكر او زيادى كردووه له ماوهى چه ند سالى پابردوودا، به لام شارنشين (التحضر) ديارده يه كى نوئ نيه به لكو سهرده مانتيكه مرؤف توانيو يه تى له شاردا بزي كه ده گه ريته وه بۆ هه زاره ها سال<sup>(3)</sup>. له ههريمی كوردستان نيش ئه و ماوه ميژوويهى دهست پيده كات له سالى (1957)، له سونگه ئه و بارودوخه سياسى و ئابوورى و كۆمه لايه تيهى كه ههريمی كوردستان پييدا تيپه ريوه چه ندين گۆرانكارى له ديموگرافياى ناوچه كه پويداوه، بووه ته هوى پوودانى گۆرانكارى بنه په تى له دابه شبوونى جوگرافى دانىشتوان، وكاريگه رى هه بووه له سهر ژماره و گه شهى شاره كان له پوانگه ي گه شه و خيړايى دانىشتوان. وهك ده رده كه ويته كه ريژه ي زياده ي سالانه به ئه ندازه ي جياواز تۆماركراوه له ماوهى نيوان سالانى (1957-2009)<sup>(4)</sup>، ئاراسته ي جياواز له گه شه كردنى دانىشتوانى شارو شيوازي شوينيى ودياريكردنى تايبه تمه ندى هۆكاره كان، بريتيه له بارىكي ميژووبى و جوگرافى له و ماوه يه ي كه ههريمی كوردستان پييدا تيپه ريوه، بۆيه گه شهى شارنشينى له ناوچه ي ناوبراو به رهنكارى خيړايى زيادبوونى دانىشتوان بوونه ته وه، له پوانگه ي ئه وه وه گه شهى دانىشتوانى شارنشينى له پاريزگاكانى ههريمی كوردستان زياديكره له چاو دانىشتوانى گونده كان.

ژماره ي دانىشتوان له سالى (2009) گه يشتوته (5,7) مليون كه س واته چه ند جار له ژماره ي سالى (1957) زياتر بووه. پيشكهوتنى شاره كان له پووى خزمه تگوزارييه وه كاريگه رى هه بوو له سهر خيړايى گه شه كردن و په ره سه ندى

<sup>(1)</sup> خليل اسماعيل محمد، اتجاهات النمو الحضري في محافظات منطقة الحكم الذاتي، مجلة الجمعية الجغرافية العراقية، عدد (14)، مطبعة العاني، بغداد، 1984، ص 85.

<sup>(2)</sup> صلاح حميد الجنابي، جغرافية الحضرة أسس وتطبيقات، مطبعة دار الكتب للطباعة والنشر، الموصل، 1988، ص 281.

<sup>(3)</sup> عبدالرزاق عباس حسين، جغرافية المدن، مطبعة اسعد، بغداد، 1977، ص 5.

<sup>(4)</sup> خليل اسماعيل محمد، القضية الكردية في العراق وجود أم حدود، مطبعة جامعة صلاح الدين، أربيل، 2006، ص 130.



دانیشتوان، سالانی حەفتاکان بە گەشەکردنی خیرای قەبارەیی دانیشتوان دادەنری کە تیکرای پێژەیی سالانە زیاتر بوو لە (٤,٦٪) وە لە خشتەیی ژمارە (١) وشیوێی ژمارە (١) دیارە.

پاریزگای دھۆک پلەیی یەكەمی داگیرکردووە لە پێژەیی گەشەیی سالانەیی دانیشتوان کە دەگاتە (٤,٧٪) لە ماوێی سالانی (١٩٥٧-٢٠٠٩)، ئەم پێژەییە نزمبۆتەووە بۆ (٣,٤٦٪) لە پاریزگای سلیمانی، و لە (٣,٣٪) لە ھەریەك لە پاریزگاکانی کەرکوک و ھەولێر.

خشتەیی ژمارە (١)

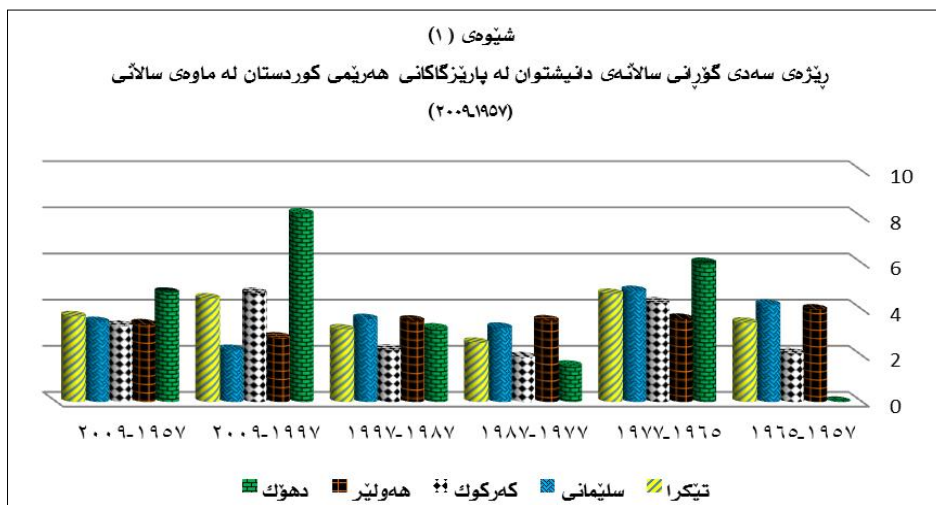
پێژەیی سەدی گۆرانی سالانەیی دانیشتوان

لە پاریزگاکانی ھەریەیی کوردستان لە ماوێی سالانی (١٩٥٧-٢٠٠٩)

پاریزگاکان	١٩٦٥-١٩٥٧	١٩٧٧-١٩٦٥	١٩٨٧-١٩٧٧	١٩٩٧-١٩٨٧	٢٠٠٩-١٩٩٧	٢٠٠٩-١٩٥٧
دھۆک	-	٦,٠٢	١,٥٧	٣,١٨	٨,١٦	٤,٧٣
ھەولێر	٤	٣,٦	٣,٥٣	٣,٥٢	٢,٧٩	٣,٣٦
کەرکوک	٢,١	٤,٣	١,٩٤	٢,٢٥	٤,٧١	٣,٣
سلیمانی	٤,٢	٤,٨	٣,٢١	٣,٥٩	٢,٢٥	٣,٤٦
تیکرا	٣,٤٣	٤,٦٨	٢,٥٦	٣,١٤	٤,٤٨	٣,٧١

سەرچاو: پێژەکان دەرھینراون بە یشت بەستن بە:

وزارە التخطیط، الجھاز المרכזی الاحصاء، نتأج التعداد العام للسكان لسنة ١٩٦٥، لمحافظة أربيل، سلیمانیة، تأمیم، دھوك، مطبعة الجھاز المרכזی للاحصاء، بغداد، ١٩٧٣، جدول رقم (١)، ص٤-٩؛ وزارة التخطیط، الجھاز المרכזی الاحصاء، نتأج التعداد العام للسكان لسنة ١٩٧٧، لمحافظة أربيل، سلیمانیة، تأمیم، دھوك، مطبعة الجھاز المרכזی للاحصاء، بغداد، ١٩٧٨، جدول رقم (٢٢)، ص٦٠-٦٥؛ خليل اسماعيل محمد، اقليم كردستان العراق، مرجع سبق ذكره، ص١١٩؛ وزارة التخطیط، الجھاز المרכזی للاحصاء، دائرة تكنولوجيا المعلومات، مركز نظم المعلومات الجغرافية، الأطلس الإحصائي لتعداد المباني والمنشآت والأسر في العراق ٢٠٠٩، ص٤٨؛ وزارة التخطیط والتعاون الإنمائي، الجھاز المרכזی للاحصاء وتكنولوجيا المعلومات، المجموعة الإحصائية السنوية، تقدير عدد سكان محافظات إقليم كردستان لعام ١٩٩٧ اعتماداً على نتأج تعداد ١٩٨٧؛ جمهورية العراق، الجھاز المרכזی للاحصاء، تقارير الحصر والترقيم المباني، المساكن والأسر لسنة ٢٠٠٩، لمحافظة أربيل، السلیمانیة، كركوك و دھوك. <http://www.cosit.gov.iq>



تیکرای پێژهی گهشهی شارنشینیی له ماوهی (۱۹۵۷-۲۰۰۹) له پارێزگای ههولێر بهرزه که دهگاته (۰,۶٪) سالانه، له پارێزگای سلیمانی (۰,۲۴٪) ی تۆمارکردوه، وه پارێزگای دهۆک دهگاته (۰,۱۲٪) و له پارێزگای کهرکوکیش (۰,۷۸٪) دهبیته، بهم شیوهیه پێژهی پهرسهههندی دانیشتوان له مهلبهندی شارنشینیی بهبهراورد به گوندهکان زیاتر پوون دهبیتهوه، بهشیوهیه که سهرحهمی پێژهی سالانه له ماوهی دیاریکراو گهیشته (۰,۱۹,۸۴٪) له مهلبهندی شارنشینیی، بهلام ئهم پێژهیه گهیشته (۰,۲,۳۷٪) له ناوچه گوندهکان. وهك له خستهی ژماره (۲) وشیهی ژماره (۲) دا بهرچاودهکهوئیت.

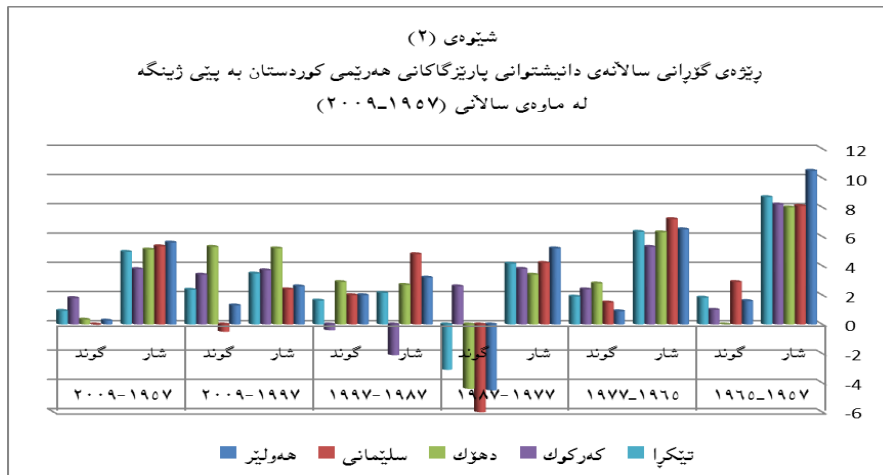
خستهی ژماره (۲)

پێژهی گۆرانی سالانهی دانیشتوانی پارێزگاکانی ههریمی کوردستان به پێی ژینگه له ماوهی سالانی (۱۹۵۷-۲۰۰۹)٪

۲۰۰۹-۱۹۵۷		۲۰۰۹-۱۹۹۷		۱۹۹۷-۱۹۸۷		۱۹۸۷-۱۹۷۷		۱۹۷۷-۱۹۶۵		۱۹۶۵-۱۹۵۷		پارێزگاکان
گوند	شار	گوند	شار	گوند	شار	گوند	شار	گوند	شار	گوند	شار	
۰,۲۶	۵,۶	۱,۳	۲,۶	۲	۳,۲	۴,۵-	۵,۲	۰,۹	۶,۵	۱,۶	۱۰,۵	ههولێر
۰,۰۲-	۵,۳۴	۰,۵-	۲,۴	۲	۴,۸	۶-	۴,۲	۱,۵	۷,۲	۲,۹	۸,۱	سلیمانی
۰,۳۳	۵,۱۲	۵,۳	۵,۲	۲,۹	۲,۷	۴,۴-	۳,۴	۲,۸	۶,۳	۴,۳-	۸	دهۆک
۱,۸	۲,۷۸	۳,۴	۳,۷	۰,۴-	۲,۱-	۲,۶	۲,۸	۲,۴	۵,۳	۱	۸,۲	کهرکوک
۰,۹۳	۴,۹۶	۲,۳۷	۳,۴۸	۱,۶۳	۲,۱۵	۳,۱-	۴,۱۵	۱,۹	۶,۳۳	۱,۸۳	۸,۷	تیکرا

سهرحاوه: پێژهکان دههینراون به پشت بهستن به:

وزارة التخطيط، الجهاز المركزي الاحصاء، نتاج التعداد العام للسكان لسنة ۱۹۶۵، مرجع سبق ذكره، جدول رقم (۱)، ص ۵-۹؛ وزارة التخطيط، الجهاز المركزي الاحصاء، نتاج التعداد العام للسكان لسنة ۱۹۷۷، مرجع سبق ذكره، جدول رقم (۲۲)، ص ۷۰-۷۵؛ الجمهورية العراقية، وزارة التخطيط، الجهاز المركزي للاحصاء، مديرية الاحصاء السكاني، نتائج التعداد العام للسكان لسنة ۱۹۸۷، لمحافظة اربيل، دهوك، التاميم و السليمانية، مطبعة الجهاز المركزي للاحصاء، بغداد، ۱۹۸۸؛ عهبدولا غهفور، ئهتنۆ ديمۆگرافياي باشوري كوردستان، سهرحاوهی پيشوو، ل ۷۰؛ اللجنة الوطنية للسياسات السكانية، تحليل الوضع السكاني في العراق ۲۰۱۲، التقرير الوطني الثاني حول حالة السكان في إطار توصيات المؤتمر الدولي للسكان والتنمية والأهداف الإنمائية للألفية، حزيران ۲۰۱۲، ص ۹۱؛ جهزا توفيق تاليب، بايهخي جيۆپۆله تيكي دانیشتوانی ههریمی کوردستانی عێراق، سههنهري ليكۆلینه وهی ستراتيجی کوردستان، سلیمانی، ۱۹۹۹، ل ۹۴؛ عهبدولا غهفور، جيۆگرافياي باشوري كوردستان، چاپخانهی رهنج، سلیمانی، ۲۰۰۸، ل ۲۱۴؛ جاسم محهمهده محهمهدهلی، پۆلی هۆکاره سیاسیهکان له دابهشبوونی دانیشتوانی پارێزگای سلیمانی، چاپخانهی تیشك، سلیمانی، ۲۰۰۸، ل ۲۵۲.



جیاوازی گەورە هەیه لە پێژەیی سالانەیی شارنشینیی لە پارێزگاکاندا. لە پارێزگای هەولێر پێژەکی گەیشتوتە بەرزترین ئاست بە پێژەیی (۱۰،۵٪)، لە ماوهی سالانی (۱۹۵۷-۱۹۶۵)، و پلهی دانیشتوانی شارەکان لە ماوهی لیکۆلینەوه لە نیوان (۲،۱۵-۸،۷٪) لە ماوهی دیاریکراودا، بەلام ئەم پێژەیه بە بەراورد بە دانیشتوانی گوندەکان زۆر دابەزیوه، وەك لە خشتهی ژماره (۳) و نهخشه‌ی ژماره (۱) دیاره. پالنه‌ری كۆچکردن بۆ ئەم جۆره مه‌لبه‌ندانه شتیکی سروشتییه. ئەو گۆرانه دیمۆگرافیانه شوینەواری ئاشکرایان لەسەر ئاستی شارنشینیی بەجی هینشتوو.

**خشتهی ژماره (۳)**

**پلهی شارنشینیی پارێزگاکانی هەرێمی کوردستان له ماوهی (۱۹۵۷-۱۹۸۷)**

پارێزگاکان	۱۹۵۷	۱۹۶۵	۱۹۷۷	۱۹۸۷
دهۆك	۱۶،۲	۳۲،۹	۴۲،۵	۳۹
ههولێر	۲۵،۸	۳۶،۷	۵۲،۸	۵۸
سلێمانی	۲۶	۳۲،۱	۴۷،۱	۴۶
كهركوك	۳۱	۴۸	۷۰،۱	۷۵،۳
هەرێمی کوردستان	۲۴،۷	۳۷،۴	۵۳،۱	۵۴،۵

سەرچاوه: پێژەکان دەرھینراون بە پشت بەستن بە:

خلیل اسماعیل محمد، اقلیم کوردستان العراق، مصدر سابق، ص، ۱۲۱؛ جەزا توفیق تالیب، بایه‌خی جیۆپۆله‌تیکی دانیشتوانی هەرێمی کوردستان، سەنتەری لیکۆلینەوه‌ی ستراتیجی کوردستان، سلێمانی، ۱۹۹۹، ل، ۱۱۹.

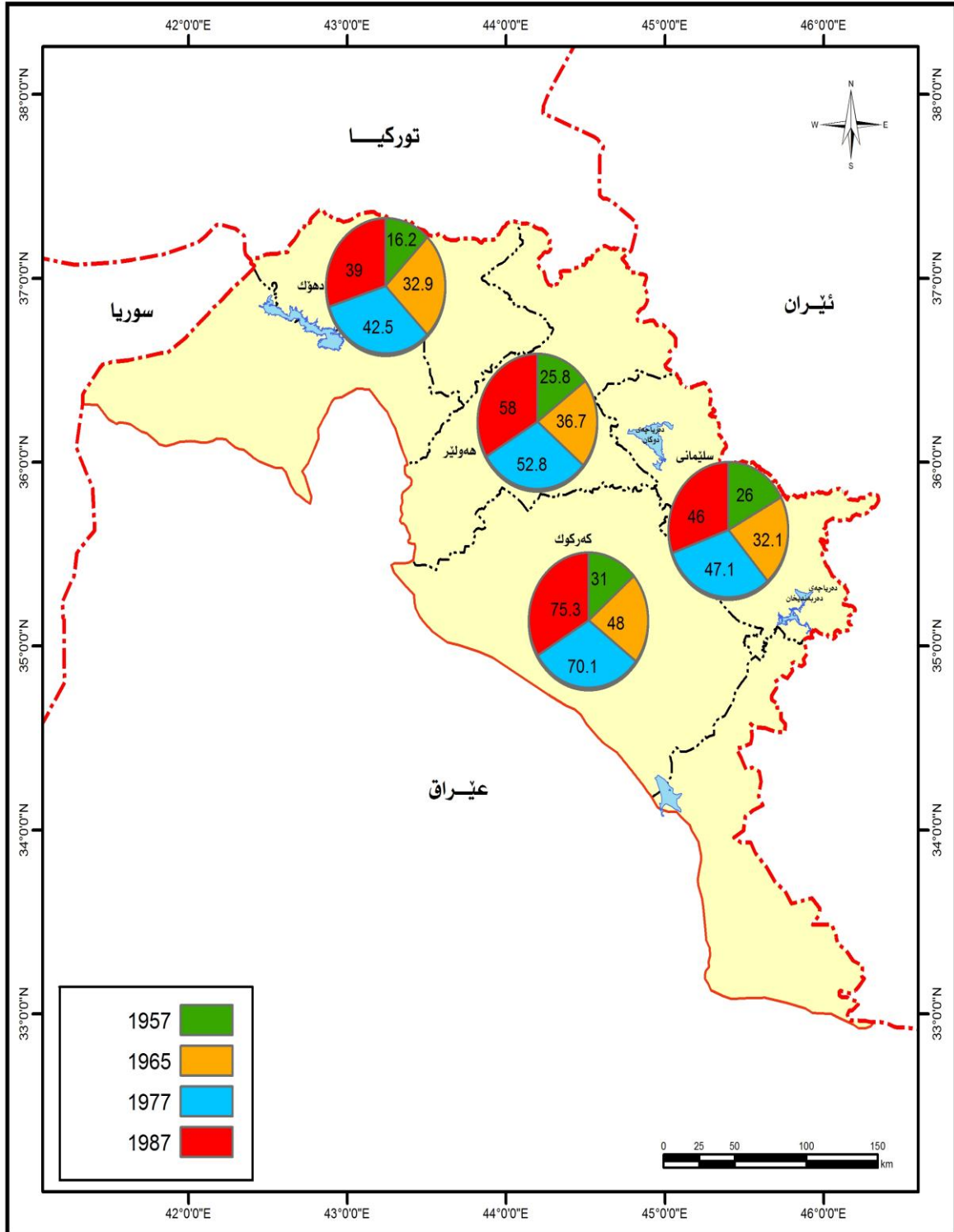
پێژەیی گەشەکردنی دانیشتوان لە مه‌لبه‌ندی شارنشینیی پارێزگاکانی هەرێمی کوردستان رەنگدانەوه‌یه‌کی گۆرپانکاری دیمۆگرافیه وەك لە پارێزگای دهۆك پێژەیی دانیشتوان لە مه‌لبه‌ندی شارنشینیی لە نیوان (۱۶-۴۳٪) لە سەرجه‌می دانیشتوان لە ماوهی سالانی (۱۹۵۷-۱۹۸۷)، و لە پارێزگای هەولێریش ئەم پێژەیه گەیشتوتە (۲۶-۵۸٪) لە ماوهی لیکۆلینەوه، بەهه‌مان شیوه لە پارێزگای سلێمانیش ئەم پێژەیه بەرز بۆته‌وه لە (۲۶-۴۶٪) لە ماوهی لیکۆلینەوه، هه‌تا لە پارێزگای كهركوكیش پێژەکی (۳۱-۷۵٪) بەرز بۆته‌وه واته پلهی شارنشینیی بە پێی ساله‌کان زیادی کردوو له سەرجه‌م پارێزگاکانی هەرێمی کوردستان.

جگه‌ له بەرزیی پێژەیی زیادبوونی سروشتی، كۆچکردن کاریگه‌رییه‌کی گه‌وره‌ی هه‌بووه له سەر زیادبوونی پێژەیی شارنشینانی پارێزگاکان، بوونی هۆکاری رامیاری و کۆمه‌لایه‌تی و کۆبوونه‌وه‌ی پروژە ئابووری و خزمه‌تگوزارییه‌کان له نیو شاره‌کاندا هاندەری سەرەکی کۆچی گوندنشینان بووه له‌م ماوه‌یه‌دا<sup>(۱)</sup>.

<sup>(۱)</sup> ساسان حکیمه‌ت عەلی، شیکردنه‌وه‌یه‌کی جوگرافی بۆ دابه‌شبوونی دانیشتوان لە پارێزگای هەولێر، نامه‌ی ماستەر، کۆلیژی ئەده‌بیات، زانکۆی سه‌لاحه‌دین، هه‌ولێر، ۲۰۰۷، ل، ۳۰، (بلاونه‌کراوه‌ته‌وه).

نه‌خش‌ی ژماره (١)

رێژه‌ی پله‌ی شارنشین‌ی پارێزگاکانی هه‌رئ‌می کوردستان له‌ ماوه‌ی ساڵانی (١٩٨٧-١٩٥٧)



سه‌رچاوه: به‌ پشت‌ به‌ستن‌ به: خش‌ته‌ی ژماره (٢).

له كۆبەندى ئەم باسەدا بۆمان دەردەكەوئیت كه دانیشتوانى مەلەبەندى شارنشینیه كان پۆژ دواى پۆژ له زیادبوون بوبه له ماوهى لیکۆلینهوه به هۆى ئەو بارودۆخهى كه ناوچهكه پێیدا تێپه رېبوه، كه له به شه كانى داها توو زیاتر پوونى ده كه یه وه .

### باسى دووه م: كاریگه رى فاکته ره جوگرافیه كان له سه ره گه شهى شارنشینى له هه ریمى كوردستان:

زیادبوونى گه شهى شارنشینى له ناوچهى لیکۆلینهوه كۆمه له زادهى هۆكارین، و ئەم هۆكارانه جیاوازن له كاریگه رى بۆمان به پێى كات وشوین، گرنگه رى ئەو هۆكارانه ئەمانه ن:

#### ۱- هۆكارى سروشتى:

هۆكاره سروشتیه كان كاریگه رى گه و ره یان هه بوبه له سه ره گه شهى شارنشینى، له ئاكامى ئەمه شدا وینه یه كى پوونى گه و ره یى قه باره ی سه نته ره كانى شارنشینى و په وتى گه شه كرده ی هه ر یه كێكیان تیببى ده كریت، بۆیه ناكریت به شیوه یه كى جیا و دوور له كاریگه رى فاکته ره كانى تر مامه له له گه ل فاکته رێك له و فاکته رانه بكریت. له بهر ئەوه ی هه موویان پێكه وه كاردانه وه یه كى ته واو پێكده هینن<sup>(۱)</sup>. سروشتى جوگرافى هه ریمى كوردستان و ئەو جیاوازیانه ی هه یه تى بوته هۆى په یدابوونى شوینێكى گونجاو بۆ به یه كگه یشتنى هه ریمه كان و به ره مه یئانی جیا هه ره كه به هۆكارێكى گرنگ داده نریت بۆ سه ره له دان و پێشكه وتنى شه ره كان<sup>(۲)</sup>، زنجیره چیا یه كان درێژده بنه وه له كه ل بوونى دۆلى ته سك و قول و پیره وى چیا یه كان پێگای سه ره كین بۆ په یوه ندى كرده له گه ل بوونى كانیاو ئاو و ده شتى به پیت له نیوان ئەم چیا یه كانه دا وه كه ده شتى سندی و رانیه و شه ره زوور<sup>(۳)</sup>. به رزایى چیا كانى ئەم ناوچه یه كاریگه ره له سه ره بارانى ناوچه كه كه ده كه ویتته نیوان هیلێ بارانى (۵۰۰-۱۰۰۰) ملم سالانه و به فر لوتكه چیا یه كان داده پۆشى، جوړى به رد و خاكه كه ی كاریگه ره له سه ره له دانى ژماره یه كه له كانى كانیاو ه كان، خاكى ئەم ناوچه یه به پیت و ئاویان زۆره بۆیه هۆكارن بۆ په یدابوونى شار و بلاو بوونه وه ی زۆر به یان له ناوچه ی ده شتى چیا كان وه كه شارى مهنده لى و خانه قین و كه ركوك و هه ولێر و ده هۆك له ناوچه ی نیمچه شاخاوى و سلیمانى و رانیه و زاخۆ له ناوچه ی ده شتى چیا یه كان<sup>(۴)</sup>.

#### ۲- هۆكارى دیمۆگرافى:

گه شهى شارنشینى به نده به دوو فاکته ركه بریتین له:-

أ- نۆر بوونى سروشتى و اتا جیاوازی له نیوان له دایك بوون و مردن.

ب- كۆچ كرده و اتا جیاوازی له نیوان رۆیشتنو و هاتووه كان.

ئەو گروگرافتانه ی كه دیتته به رده م ئەم لیکۆلینه وانه، بریتیه له نه بوونى داتا و نادروستى به شێك له داتا كان، به پێى هه ندێ داتا زیادبوونى سروشتى له پارێزگا كانى هه ریمى كوردستان ده گاته (۲۵) له هه زاردا له سه ره جهمى

<sup>(۱)</sup> هیوا ئەمین جلال شوانى، شیکردنه وه یه كى جوگرافى بۆ گه شهى شارنشینى له پارێزگای هه ولێر، سه رچاوه ی پێشوو، ل ۹۸.

<sup>(۲)</sup> نشوان شکرى هرورى، التركيب التجاري لمدينة دهوك (دراسة في جغرافية المدن)، رسالة ماجستير، كلية الاداب، جامعة صلاح الدين، أربيل، ۲۰۰۲، ص ۲۰۸-۲۱۰، (غير منشورة).

<sup>(۳)</sup> خليل اسماعيل محمد، اقليم كوردستان العراق، مرجع سبق ذكره، ص ۱۲۲.

<sup>(۴)</sup> نشوان شکرى عبدالله، التباين المكاني لنمو سكان مدن اقليم كوردستان العراق، مجلة زانكو، عدد (۲۲)، جامعة صلاح الدين، أربيل، ۲۰۰۴، ص ۵۴.

دانیشتوان<sup>(١)</sup>، و ریزه‌ی زیادبوونی سالانه‌ی دانیشتوان له پارێزگاكان جیاوازن وه‌ك له پارێزگای دهوك ده‌گاته (٣،٣) له هه‌زاردا، له پارێزگای هه‌ولێر ده‌گاته (٤) له هه‌زاردا، و له پارێزگای سلێمانی ده‌گاته (٣،٧) له هه‌زاردا و له پارێزگای كه‌ركوكیشدا ده‌گاته (٢) له هه‌زاردا واتا جیاوازی له ریزه‌ی گه‌شه‌و زیادبوونی سالانه‌ی پارێزگاكاندا هه‌یه. به پێی ئاماره‌كان تێكرای زیاده‌ی سالانه‌ی دانیشتوان جیاوازه له نیوان سالانی (١٩٥٧-٢٠٠٩). وه‌ك له خسته‌ی ژماره (٤) وشێوه‌ی ژماره (٣) به‌رچاوده‌كه‌وێت.

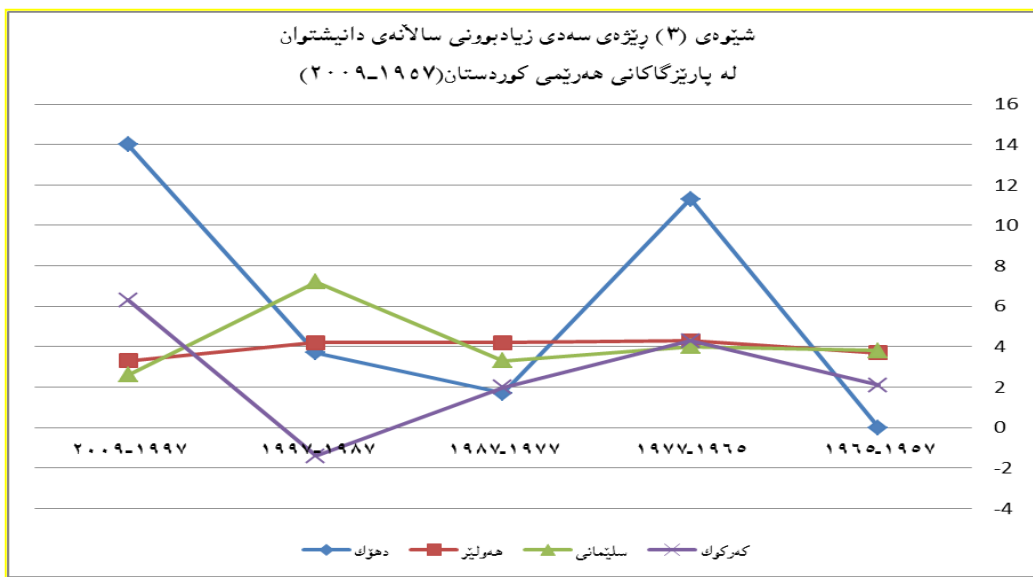
خسته‌ی (٤)

ریزه‌ی سه‌دی زیادبوونی سالانه‌ی دانیشتوان له پارێزگاكانی هه‌رئ‌می کوردستان (١٩٥٧-٢٠٠٩)

پارێزگاكان	١٩٥٧-١٩٦٥	١٩٦٥-١٩٧٧	١٩٧٧-١٩٨٧	١٩٨٧-١٩٩٧	٢٠٠٩-١٩٩٧	ریزه‌ی زیادبوونی سالانه‌ی دانیشتوان
دهوك	٣-	١١،٣	١،٧	٣،٧	١٤	٧،٦٨
هه‌ولێر	٣،٧	٤،٣	٤،٢	٤،٢	٣،٣	٤
سلێمانی	٣،٨	٤	٣،٣	٧،٢	٢،٦	٤،٢٨
كه‌ركوك	٢،١	٤،٣	٢	١،٤-	٦،٣	٢،٨
سه‌رجه‌م	٦،٦	٢٣،٩	١١،٢	١٣،٧	٢٦،٢	١٨،٨

سه‌رچاوه: ریزه‌كان ده‌ره‌ئ‌راون به پشت به‌ست به:

وزاره‌ی التخطیط، الجهاز المركزي الاحصاء، نتاج التعداد العام للسكان لسنة ١٩٦٥، مرجع سبق ذكره، جدول رقم (١)، ص ٣-٩؛ وزارة التخطيط، الجهاز المركزي الاحصاء، نتاج التعداد العام للسكان لسنة ١٩٧٧، مرجع سبق ذكره، جدول رقم (٢٢)، ص ٨٠-٨٩؛ ج‌ه‌زا توفیق تالیب، بایه‌خی جیۆپۆله‌تیکی دانیشتوانی هه‌رئ‌می کوردستان، سه‌رچاوه‌ی پیشوو، ل ٥٠؛ جمهوریة العراق، الجهاز المركزي للاحصاء، تقارير الحصر والترقيم المباني، المساكن و الأسر لسنة ٢٠٠٩، لمحافظة أربیل، السليمانية، كركوك ودهوك.



(١) خلیل اسماعیل محمد، اقلیم کوردستان العراق، مرجع سبق ذكره، ص ١٢٣.

### ۳- ھۆكاری ئابووری و كۆمه لایه تی:

گەشە ئابووری لە ھەر ھەریمیک دەبیتە پالپشتی شیوہ و پیکخستن و قەبارە ئی شارەکان<sup>(۱)</sup>، چالاکى ئابووری کاریگەری سەرەکی ھەبە لەسەر فراوانبوونی شار کە دوو جۆرە ھە: -  
 أ- چالاکى ئابووری سەرەکی: ئەم چالاکى دەبنە بناغە ئابووری شارەکە.  
 ب- چالاکى ئابووری ناسەرەکی: ئەمەش ئەو چالاکیانە دەگریتەوہ کە خزمەت و پێویستی ناوخۆیی بە ھۆی شتومەک بەدیدیە ھینی<sup>(۲)</sup>.

ھەرچەند دانیشتوانی شار زۆر بێت داخواری ناوخۆ بۆ بەرھەم و شتومەک زۆرتر دەبیت، شار ھەلدەسی بە ئالوگۆرکردنی بەروبوومی ناوچە چیاپیەکان و دەشتایپیەکان و پێشکەشکردنی خزمەتگوزاری، وەخاسیەتیکی بازگانیان ھەبە لە چوارچێوہی سنوری پامیاری، ئەمەش دەگونجی بەشیوہی تاییەتی بەسەر ئەو شارانە ئی لە لیواری چیاپیەکاندان ھەک شاری ھەولێر و کەرکوک و دەھوک<sup>(۳)</sup>. ھەرۆھەکو شاری ھەولێر شوینێکی جوگرافی گرنگی ھەبە دەکەوتتە دەشتیکی بە پیت، و ناوچەکە بۆ گۆرپینەوہی بەروبوومی ناوچە چیاپیەکان و دەشت گرنگی زیاتر بوو بە تاییەتی لە پاش بوونی بە پایتەختی ھەریمی کوردستان<sup>(۴)</sup>. بارودۆخی ئابووری و سەختی ژیانی جوتیار و خراپی پێگاکانی گواستنەوہ و خراپی ئاودیاری و دابەشکردنی مولکیە لە ھۆکارە راستەوخۆکانە لە پشت کۆچی جوتیاران بەرۆھە شارەکان<sup>(۵)</sup>. و کاریگەری کۆمە لایەتی و ئابنیەکان پالئەرن بۆ بەردەوام بەرزبوونەوہی پلە ئی گەشە ئی شارنشینى، ھەرۆھە بەرزى پێژە ئی لە داکی بوون و بلاوی زوو ژنخواری کە بە ھۆی دابونە ریتی کۆمە لایەتی پوودە دات ھۆکاریکی ھاندەر بووہ بۆ زۆربوونی مندال، لە لایەکی تر پێژە ئی مردن لە نزم بوونەوہ بووہ بە ھۆی باشبوونی کەرتی خزمەتگوزاری و دامودەزگا خزمەتگوزاریەکان، لە گەل ئەوہ شدا تاییەتمەندی و پێنمایپیەکانی ئابنی ئیسلام پۆلی گرنگی بینیوہ بۆ زوو ژنخواری و پێگەری لە سکپری و لە بارچوون ئەمانە ھەموو بەبە کەوہ کاریگەریان ھەبە لە بەرزکردنەوہی گەشە ئی دانیشتوان.

### ۴- ھۆكاری سیاسی

ئەو بارودۆخە ناسروشتیانە ئی ھەریمی کوردستان پێیدا تێپەریوہ لە ماوہی لیكۆلینەوہ، پۆلیکی بەرچاوی ھەبووہ لە زیادبوونی دانیشتوانی شارەکان. حکومەتی عێراقی ھەلساوە بە ھێرشى سەربازی فراوان بەشیوہیەکی بەردەوام بۆ سەر نشینگە کوردەکان بەشیوہی درندانە پەلاماری بیشومار ونە پچراوہی کردۆتە سەر ناوچە گوندنشینەکان، بەمەبەستی کەمکردنەوہی ژمارەیان و کۆچکرپێکردنیان لە شوین و زیدی خۆیان بەرۆھە شارو کۆمە لگە زۆرە ملییەکان کە لە بەشی داھاتوو بە دریزتر باسی لیوہ دەکەین.

(۱) نشوان شکرى عبدالله، التباين المکانى لنمو سكان مدن اقليم كوردستان العراق، مرجع سبق ذکره، ص ۵۶.

(۲) خەلیل ئیسماعیل محەمەد، خاسیەتەکانی دیموگرافی مەلەبەندە شارستانیەکان لە پارێزگای دەھوک دا، سەرچاوە ئی پێشوو، ل ۹۱.

(۳) ابراهيم شريف، الموقع الجغرافي للعراق وأثره في تاريخه العام حتى الفتح الاسلامي، مطبعة شفيق، بغداد، دون سنة الطبع، ص ۱۰۸.

(۴) خليل اسماعيل محمد، اقليم كوردستان العراق، مرجع سبق ذكره، ص ۱۲۶.

(۵) نشوان شکرى عبدالله، التباين المکانى لنمو سكان مدن اقليم كوردستان العراق، مرجع سبق ذكره، ص ۵۶.

پلهی قهبارهی مهلبهنده شارستانیهکان: لیکۆلینهوه و شیکردنهوهی دانیشتون پهرده لهسهردابهشکردنی مهلبهنده شارستانیهکان به پپی ژماره و قهباره و شیوهی دابهشبوونیان ههلهدمالی، بۆیه پۆلیکی گرنگ لهسهرکهوتنی پلاندانان له ئاستی ناوخۆ وههڕیمایهتیدا دهبینی<sup>(۱)</sup>. پلهی قهبارهی شارنشین له پارێزگاکانی ههریمی کوردستان به گویرهی سالهکان جیاوازه، لهسهرژمهیری سالی ۱۹۷۷ ریژهی مهلبهندی شارنشین بچوک دهگاته (۶۰٪)ی سهرحهمی پارێزگاکانی ههریمی کوردستان، بهلام مهلبهندی شارنشین گهوره له (۱۳٪)ی پیک دینی. وهک له خشتهی ژماره (۵) وشیهی ژماره (۴) دیاره.

خشتهی ژماره (۵)

بهراوردکردنی دانیشتوانی مهلبهنده شارنشینیهکان بهگویرهی پلهی قهبارهی  
له پارێزگاکانی ههریمی کوردستان له نیوان سالانی (۱۹۷۷ و ۲۰۰۹)

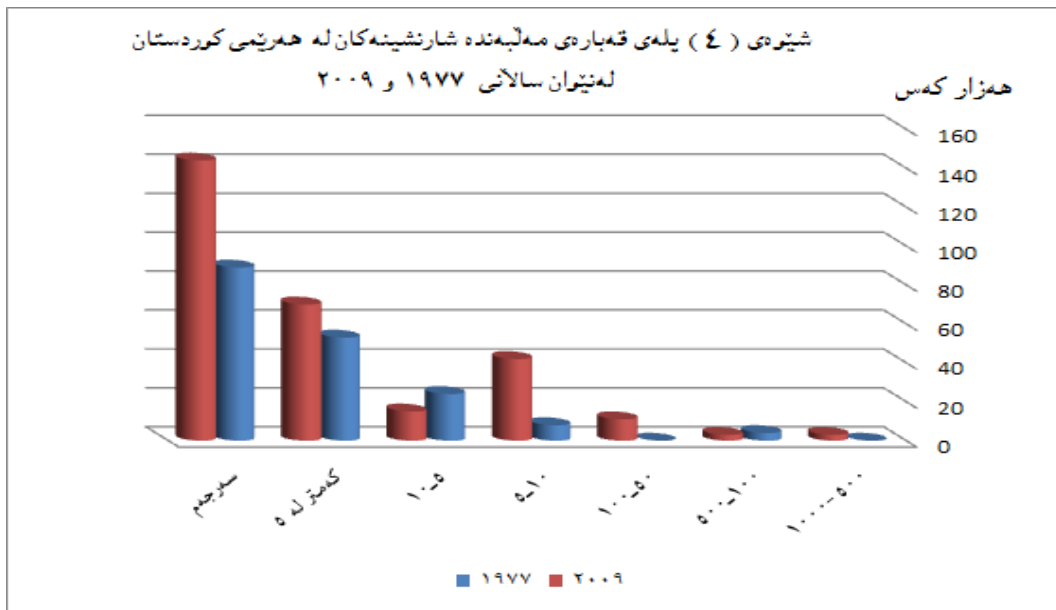
دهستهی شار/ بهههزار	دهوك	ههولیر	سلیمانی	كهركوك	ههریمی كوردستان	دهستهی شار/ بهههزار	دهوك	ههولیر	سلیمانی	كهركوك	ههریمی كوردستان
۱۰۰۰-۵۰۰	۰	۰	۰	۰	۰	۱۰۰۰-۵۰۰	۰	۰	۰	۰	۰
۵۰۰-۱۰۰	-	۱	۴,۵	۱	۴	۵۰۰-۱۰۰	-	۱	۴,۵	۱	۴
۱۰۰-۵۰	-	-	-	-	-	۱۰۰-۵۰	-	-	-	-	-
۵-۱۰	۲	۱	۴,۵	۲	۹	۵-۱۰	۱۵	۳	۴,۵	۲	۸
۱۰-۵	۳	۷	۳۲	۶	۲۷	۱۰-۵	۲۳	۸	۳۲	۶	۲۴
كه متر له ۵	۸	۱۳	۵۹	۱۲	۶۰	كه متر له ۵	۶۲	۲۰	۵۹	۱۲	۵۳
سهرحهم	۱۳	۲۲	۱۰۰	۲۱	۱۰۰	سهرحهم	۱۳	۳۲	۱۰۰	۲۱	۸۹
۱۰۰۰-۵۰۰	۰	۱	۲	۱,۶	۲,۱	۱۰۰۰-۵۰۰	۰	۱	۲	۱,۶	۳
۵۰۰-۱۰۰	۲	۰	۰	۰	۲,۱	۵۰۰-۱۰۰	۷,۷	۰	۰	۰	۰
۱۰۰-۵۰	۲	۳	۷	۶	۷,۶	۱۰۰-۵۰	۷,۷	۳	۷	۶	۱۱
۵۰-۱۰	۸	۱۴	۳۴	۶	۲۹	۵۰-۱۰	۳۱	۱۴	۳۴	۶	۴۲
۱۰-۵	۲	۴	۱۰	۴	۱۰	۱۰-۵	۷,۷	۵	۱۰	۴	۱۵
كه متر له ۵۰۰۰	۱۲	۱۹	۴۶	۵	۴۹	كه متر له ۵۰۰۰	۴۶	۳۴	۴۶	۵	۷۰
سهرحهم	۲۶	۴۱	۱۰۰	۱۶	۱۰۰	سهرحهم	۲۶	۶۱	۱۰۰	۱۶	۱۴۴

سهرحاوه:

خلیل اسماعیل محمد، اقلیم کوردستان العراق، مرجع سبق نکره، ص ۱۲۸؛ وزارة التخطيط، الجهاز المركزي الاحصاء، نتاج التعداد العام للسكان لسنة ۱۹۷۷، مرجع سبق نکره، جدول رقم (۸)، ص ۶۰-۶۳؛ جمهورية العراق، الجهاز المركزي للاحصاء، تقارير الحصر والترقيم المباني، المساكن و الأسر لسنة ۲۰۰۹، محافظات أربيل، السليمانية، كركوك ودهوك.

<sup>(۱)</sup> خلیل اسماعیل محمد، اقلیم کوردستان العراق، مرجع سبق نکره، ص ۱۲۶.





له‌م دابه‌شبوونه، قه‌باره‌ی دانیش‌توان بۆ شه‌ش به‌ش پۆلین کراوه. گروپی (۵۰۰) هزار کس که‌م‌ترین ریژه‌ی به‌رکه‌وتووه له‌سه‌رجه‌می دانیش‌توانی شارنشین‌ی، به‌جۆرک له‌سالی ۱۹۷۷ هیچ سه‌ننه‌ریکی شارنشین‌ی ژماره‌ی دانیش‌توانه‌که‌ی نه‌گه‌یشتوته‌و ئه‌و ئاسته، به‌لام له‌سالی ۲۰۰۹ ژماره‌ی ئه‌و مه‌ل‌ب‌نده‌نه گه‌یشتوته ۳ مه‌ل‌ب‌ند. ئه‌وانیش بریتین له‌ناوه‌ندی مه‌ل‌ب‌نده‌کانی ه‌هلیر، سلیمانی، وکه‌رکوک. له‌ه‌مان کاتدا گروپی خوار (۵۰۰۰) کس، زۆرتین ژماره‌ی مه‌ل‌ب‌ندی شارنشین‌ی پیکه‌پناوه، که له‌سالی ۱۹۷۷ ژماره‌یان له‌کۆی ه‌هریمی کوردستان ۵۳ مه‌ل‌ب‌ند بووه، به‌لام ئه‌و ژماره‌یه بۆ ۷۰ مه‌ل‌ب‌ند به‌ریژه‌توه، ئه‌ویش بۆه‌وی بوونی زۆر گوند به‌ناحیه له‌ماوه‌ی دیاریکراودا.

سه‌رجه‌می مه‌ل‌ب‌نده شارنشین‌یه‌کان له‌سالی ۱۹۷۷ بریتی بووه له ۸۹ مه‌ل‌ب‌ند، ئه‌و ژماره‌یه له‌سالی ۲۰۰۹ به‌ریژه‌توه بۆ ۱۴۴ مه‌ل‌ب‌ند، واته به‌ریژه‌ی ۶۱,۸٪ زیاتر بووه له‌چاو سه‌رژمیری ۱۹۷۷. که له‌نیواندا پارێزگای سلیمانی زۆرتین ریژه‌ی به‌رکه‌وتووه که ده‌گاته ۴۲,۴٪ کۆی ئه‌و مه‌ل‌ب‌نده‌نه، دواتر پارێزگای ه‌هلیر ۲۸,۵٪ به‌رکه‌وتوو ئه‌مه له‌کاتی‌کدا پارێزگای که‌رکوک ته‌نها به‌ریژه‌ی ۱۱٪ به‌شدارئ ئه‌و پیکه‌هاته‌یه ده‌کات. ئه‌مه‌ش خستنه‌پووی ئه‌و پاستیه‌یه که ژماره‌ی مه‌ل‌ب‌نده شارنشین‌ه‌کان پوو له‌ه‌لکشانه، که گومان له‌وه‌دانیه هۆکاری سیاسی پشکی شیری ه‌ه‌بووه له‌که‌مبوونه‌وه‌ی ریژه‌ی گوندشین.

له‌تیبینی کردنی ئاماره‌کانی ماوه‌ی سالانی (۱۹۵۷-۲۰۰۹) ده‌رده‌که‌وئ که جیاوازی له‌ ژماره‌ی دانیش‌توان وایکردوه ه‌ه‌ندی شارپیش بکه‌ون له‌ پۆلین‌کردنی قه‌باره‌ی‌اندا، له‌خسته‌ی ژماره (۶) و نه‌خسه‌ی ژماره (۲)، ده‌بینین شاری سلیمانی له‌پیش شاری ه‌هلیره‌وه دئ له‌سالی (۱۹۵۷). که‌چی له‌سالی (۱۹۶۵) شاری ه‌هلیر به‌پله‌ی یه‌که‌م دئ له‌دوای ئه‌و شاره‌کانی سلیمانی وه‌هوک و... ه‌تد، به‌لام له‌سالی (۱۹۷۷) شاری که‌رکوک له‌پله‌ی یه‌که‌مه‌ دوای شاری ه‌هلیر و سلیمانی و... ه‌تد، و له‌سالی (۱۹۸۷) شاری ه‌هلیر به‌پله‌ی یه‌که‌م و دوای که‌رکوک و سلیمانی وه‌هوک... ه‌تد، شاری که‌رکوک چاریکی تر له‌سالی ۲۰۰۹ پله‌ی یه‌که‌می وه‌رگرتوه. واته جیاوازی له‌پله‌ی قه‌باره‌ی شاره‌کان پویداوه له‌ماوه‌ی لیکۆلینه‌وه (۱۹۵۷-۲۰۰۹) ئه‌وه‌ش له‌پیزبه‌ندی شاره‌کان ده‌رده‌که‌وئ له‌ماوه‌ی لیکۆلینه‌وه.

خشته‌ی ژماره ( ٦ )

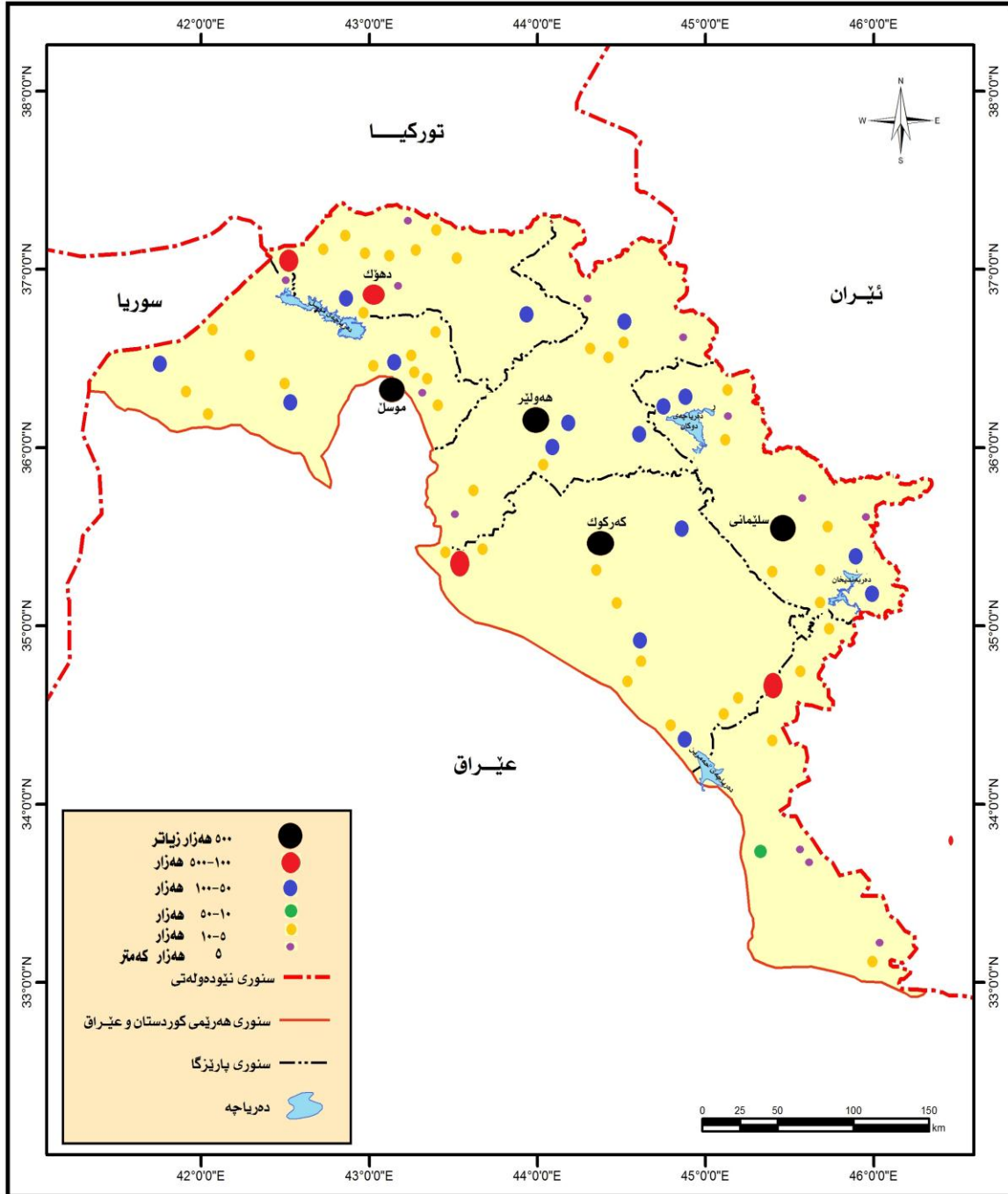
ریزکردنی شاره‌کانی هه‌ریمی کوردستان به ییبی قه‌باره‌یان له‌ماوه‌ی سالانی ( ١٩٥٧-٢٠٠٩ )

ژماره	١٩٥٧	١٩٦٥	١٩٧٧	١٩٨٧	٢٠٠٩
١	سلیمانی	هه‌ولێر	که‌رکوک	هه‌ولێر	که‌رکوک
٢	هه‌ولێر	سلیمانی	هه‌ولێر	که‌رکوک	هه‌ولێر
٣	کۆیه	دهۆک	سلیمانی	سلیمانی	سلیمانی
٤	ره‌واندۆز	زاخۆ	دهۆک	دهۆک	دهۆک
٥	زاخۆ	هه‌له‌بجه	زاخۆ	زاخۆ	زاخۆ
٦	دهۆک	کۆیه	هه‌له‌بجه	چه‌مچه‌مال	که‌لار
٧	هه‌له‌بجه	ئاکری	کۆیه	رانیه	حه‌ویجه
٨	ئاکری	شه‌قلاره	پشده‌ر	کۆیه	به‌که‌ره‌جۆ
٩		پشده‌ر	چه‌مچه‌مال	هه‌له‌بجه	رانیه
١٠		ره‌واندۆز	کفری	کفری	سیمیل
١١		پینجۆین	شه‌قلاره	عه‌ینکاوه	سه‌ید سادق
١٢			ده‌ریه‌نیخان	شه‌قلاره	ئاکری
١٣			که‌لار	ئاکری	قه‌لادزه
١٤			رانیه	هه‌ریر	که‌سه‌نه‌زان
١٥			ره‌واندۆز	سیمیل	قه‌سروک
١٦			پینجۆین	ده‌ریه‌نیخان	داقوق
١٧			ئاکری	پشده‌ر	کۆیه
١٨			سیدسادیق	حه‌ویجه	دیانا
١٩			سیمیل	مه‌خمور	چه‌مچه‌مال
٢٠			سه‌رسه‌نگ	دیانه	هه‌له‌بجه
٢١			دیانه	ره‌واندۆز	ریاز
٢٢			ئامیدی	دوکان	سۆران
٢٣			گه‌لاله	پردی	داره‌توو
٢٤			بیاره	خه‌لیفان	زاب
٢٥			عه‌ینکاوه	ئامیدی	بنه‌سلاره
٢٦			مه‌خمور	خه‌له‌کان	عه‌باسی
٢٧			چۆمان	پینجۆین	حاجی ئاوا
٢٨			پردی	بیتواته	شه‌مامک
٢٩			دوکان	کاریزه	دی‌ره‌لوک
٣٠			هه‌ریر	میترگه‌سوور	به‌حه‌که
٣١				چۆمان	چوارقورنه

سه‌رچاوه: عه‌بدوڵلا غه‌فور، ئه‌تنۆ دیموگرافیای باشوری کوردستان، سه‌رچاوه‌ی پێشوو، ٧١؛ جه‌زا توفیق تالیب، بایه‌خی جیۆپۆله‌تیکی دانیشتوانی هه‌ریمی کوردستان، سه‌رچاوه‌ی پێشوو، ٢٢٥-٢٢٩؛ جمهوریة العراق، الجهاز المركزي للإحصاء، تقارير الحصر والترقيم المباني، المساكن و الأسر لسنة ٢٠٠٩، لمحافظة أربيل، السليمانية، کرکوک و دهوک.

نه‌خشه‌ی ژماره (۲)

ناوه‌نده شارستانی‌ه‌کانی هه‌ریمی کوردستان به پیی قه‌باره سالی (۲۰۰۹)



سه‌رچاوه: کاری توێژهران به پشت به‌ستن به: عه‌بدوللا غه‌فور، جیوگرافیا‌ی باشوری کوردستان، چاپخانه‌ی رهنج، سلیمانی، ۲۰۰۸، ل ۲۱۷؛ جمهوری‌ه‌ العراق، الجهاز المركزي للإحصاء، تقارير الحصر والترقيم المباني، المساكن والأسر لسنة ۲۰۰۹، لمحافظة أربيل، السلیمانیة، کرکوک ودهوک.



سەرچاوهی له ووه دهگرت که گوايه گوندهکانی عێراق بهگشتی و ئهوانه ی ههريمی کوردستان بهتاييه تی زانستی نين، جا بۆيه پيويسته کۆبکرينه وه<sup>(1)</sup>، له نيوان سالانی (1973-1977) دهزگا پهيوه نديدارهکانی حکومه تی عێراق شهش کۆنگره کشتوکالی سازکرد بهمه بهستی چه سپاندنی بيروکه ی دروستکردنی کۆمه لگا (ئوردوگا) (مجمعات)، ئه م کۆنگره کشتوکالیانه جهختيان له سهر ئه وه ده کرده وه که له جياتی هه ر کۆمه له گونديکی په رش و بلاو، ده بی ئوردوگا دروستبکريين. ئه م ههنگاوه ی حکومه تی عێراقی به سهره تاي پيشيلکردنی ئه و پره نسيب و بيروکانه بوون که کۆنگره کشتوکالیه کان دايان پرشتبوو<sup>(2)</sup>. له ژيهر پۆشنایي ئه مه بووه هۆی پيکهاتنی ليژنه يهک به سه روکايه تی ته ها ياسين ره مه زان، ليژنه يهک دابينکرا بو پاريزگاگان به سه روکايه تی پاريزگار بو سه ر ژميکردنی گونده کان و پۆلينکردنیان که له (%30) گوندهکانی پاريزگاگان ههريمی کوردستانی گرته وه به مه بهستی دروستکردنی گوندي نووی واته له (%70)ی جينشینه ديها تيهکانی ههريمی کوردستان خراپکران له ناوچه ی شاخاوی و نيمچه شاخاوی<sup>(3)</sup>. هۆکاری تری راگواستنی گوندنشینه کان، هاوکارکردنی هيزهکانی پيشمه رگه و شوپرش بوو، هه ر ناوچه يهک چالاکي پيشمه رگه ئه نجام بدرایه ده سته جي هيرش ده کرایه سه ر گونده که زورجار ناگريان له مالهکانی گونده که به رده دا و ده يان سو تاند و دانيشتوانه که شی ئاواره و په رته وازه ی شار و گوندهکانی ديکه ده بوون<sup>(4)</sup>. واته ئه مه شيوازو پلانیکی ستاندار بوون، به پي پره نسيبهکانی پلان سازی بو ئه وه ی سياسه تی نيشته جيکردن سه رکه وتوانه بي ت، ئه وا ده بي ت کۆمه ليک فاکته ری ناوه کی ره چاو بکات، چونکه سه رکه وتنی هه ر پرۆژه يه کی نيشته جيکردن په يوه ندي به راده ی به کاره يانی ريبازی زانستيه وه هه يه بو ليکۆلینه وه له و ديالیکتيکه ی که له نيوان مرؤف و ژينگه که يدا هه يه.

٢- **پيکه وتنی جه زائیری سالی 1975:** له پيناو شکست هينانی شوپرشى ئه يلول، سالی (1975) حکومه تی عێراق هه لسا به ئه نجامدانی پيکه وتننامه ی جه زائير له گه ل ئيران. له يه کی له به نده نه يينهکانی ئه و پيکه وتننامه يه دا هاتوو پيويسته له سه ر هه ردوولا هه ستن به چۆلکردنی ناوچه کوردیيهکان، واته گوندهکان به دريژای سنوری عێراق و ئيران به پانتای (10-20) کم له هه ر لایهک<sup>(5)</sup>. ئه گه رچی ئيران به باش و په رژه وه ندي نه زانی ئه و به نده له لایه ن خۆيه وه جي به جي بکات، به لام عێراق زور به توندي له سالانی نيوان (1975-1978) دا جي به جي کرد. هه موو گوندهکانی سه ر سنوری خاپور کرد، به شيک له دانيشتوانهکانی راگويزا بو باشورو ناوه راسه تی عێراق<sup>(1)</sup>، بو نمونه له پاريزگای

(1) خليل اسماعيل محمد، انماط الاستيطان الريفي في العراق، مطبعة الحوادث، بغداد، 1982، ص 394.

(2) نازاد شيخانی، ئه نفال له ناو چوارچيوه ی قوناغهکانی دروستکردنی ئوردوگا زوره مليهکاندا، سه رچاوه ی پيشوو، ل 438.

(3) خليل اسماعيل محمد، الريف الكوردستاني بين ارث الماضي ومتطلبات المستقبل، مرجع سبق ذكره، ص 2.

(4) جاسم محمهد محمهد عه لی، رۆلی هۆکاره سياسیيهکان له دابه شبوونی دانيشتوانی پاريزگای سلیمانیدا، چ 1، چاپخانه ی تيشک، سلیمانی، 2008، ل 184.

(5) سلیمان عه بدولای ئيسماعيل، گورانکاری چه نديتی جينشینه ديها تيهکان له ههريمی کوردستانی عێراق، گوڤاری سه نته ری براهه تی، ژماره (17)، هه وليز، 2000، ل 167.

(1) سه رچاوه ی پيشوو، ل 167.

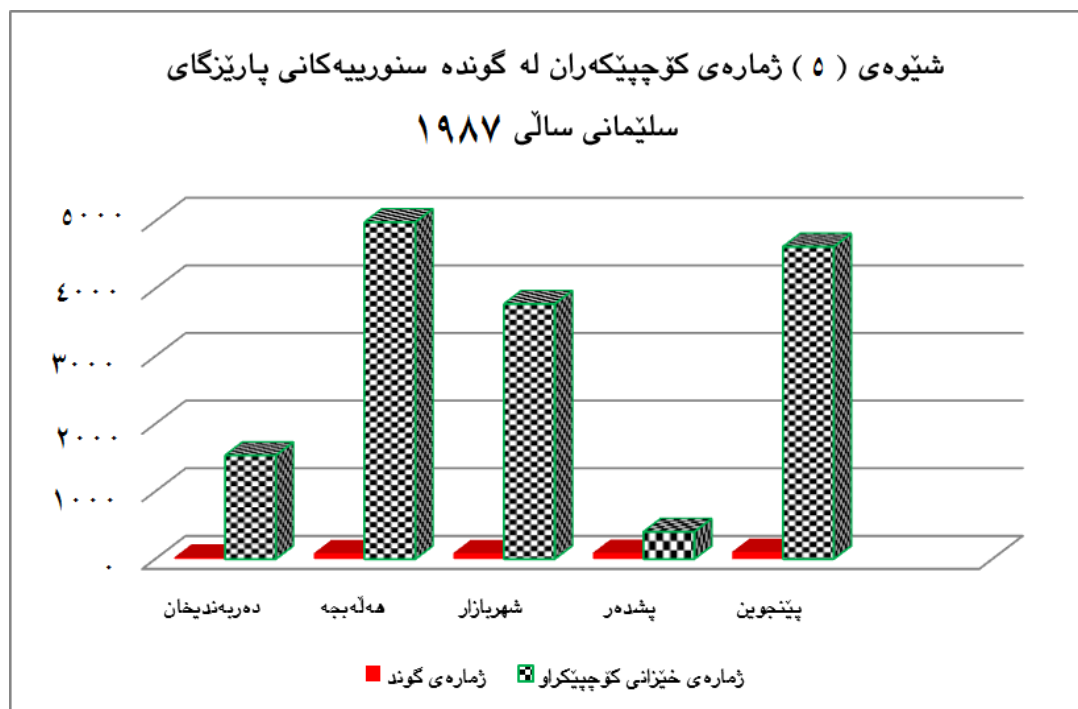
سلیمانی یهکهی نیشته جیبوون گهیشته (١٨٥٧٦) له (٤٣) کۆمه لگا<sup>(١)</sup>، ژماره ی خیزان گهیشته (١٥٣٠٩) خیزان له سالی (١٩٧٨). وهك له خشته ی ژماره (٧) و شیوه ی ژماره (٥) دیاره .

خشته ی ژماره (٧)

ژماره ی کۆچییه کهران له گونده سنورییه کانی پارێزگای سلیمانی سالی (١٩٨٧)

قهزا	ژماره ی گوند	ژماره ی خیزانی کۆچییه کراو
دهربه ندیخان	٢٥	١٥٣٢
هه له بجه	٨٦	٤٩٨٣
شاربازێر	٨٨	٣٧٧٣
پشدهر	٩١	٤٠٢
پینجۆین	١٠٨	٤٦١٩
سه رجه م	٣٩٨	١٥٣٠٩

سه رچاوه: خلیل اسماعیل محمد، الریف الکردستانی بین ارث الماضي ومتطلبات المستقبل، مرجع سبق ذکره، ص ٢.



ئه م کرداره به درێژایی سنوری عێراق وسوریو تورکیا بوو، به پێی خودی پۆژنامه ی (الثورة) ی حزبی به عس ته نهها له نیوان دوو مانگی هاوینی (١٩٧٨) دا، حکومه تی عێراق (٢٨,٠٠٠) خیزانی گوندنشینی (که ژماره یان ٢٠٠,٠٠٠ که س) بوو له ناوچه و سنورییه کان پاگوێزواوه بۆ شاره کانی هه ریمی کوردستان<sup>(٢)</sup>.

<sup>(١)</sup> خلیل اسماعیل محمد، الریف الکردستانی بین ارث الماضي ومتطلبات المستقبل، مرجع سبق ذکره، ص ٢.

<sup>(٢)</sup> نازاد شیخانی، ئه نفال له ناو چوارچیوه ی قوناغه کانی دروستکردنی ئوردوگا زۆره ملتیه کاند، سه رچاوه ی پێشوو، ل ٤٣٨.

۳- **هەلمەتى پەوپۆيكردى دانىشتوان**: - خەسلەتى سى گرى سەدەى دوایی بەو بەندكراوه كه بزواتىكى ئەكتىف له دانىشتوانى گوندهكان بەرهو سەنتەرى شارەكان هاتوون، بەتايبەت له ماوه ناسەقامگىرەكانى (۱۹۶۱- ۱۹۸۹) كه برىتى بوو له كۆچى دانىشتوان بەرهو شارەكان، دانىشتوانى گوندهكان له سالى (۱۹۵۷) دەگەيشته (۱، ۶۹، ٪) كه چى له سالى (۱۹۸۷) گەيشته (۷، ۳۵، ٪) واتە زۆر دابەزى<sup>(۱)</sup>. زانىارى بەلگەنامەكان ئەوەى پەيوەندىدارە بە سياسەتى بەعەرەبكردن له هەريمى كوردستان دەيسەلمىنن كه دانىشتوان بە درىزايى سەدەى پابردوو دووچارى كۆچكردن بوونە له پارىزگاكانى (دهۆك و هەولێر و سلێمانى و كەركوك) هەلمەتى كۆچى دانىشتوانى زۆرەيان كوردبوون<sup>(۲)</sup>. هەلگىرسانى شەرى عىراق وئىران له سالى (۱۹۸۰) بەردەوامى بۆ ماوهى هەشت سال، تا كۆتايى هاتنى له سالى (۱۹۸۸) دەرەنجامى زۆر خرابى لىكەوتەوه<sup>(۳)</sup>. بەم شىۆهيه خاكى كوردستان كهوتە نىوان دوو بەرداشى ئەم جەنگە، هەر ئەمەش بوو بە بيانويهك بۆ حكومەتى عىراق تا بەشىكى ترى خاكى كوردستان وگوندەكانى سوتماك و دانىشتوانى پەرتەوازه بكات. ئەو شويانەى بەر پارگاستن كهوتن بەهۆى ئەم جەنگەوه دەكهويته چوارچۆهەى قەزاي پىنجوين وناحیهى سيوهيل وبياره له پارىزگای سلیمانی وقەزاي چۆمان وسۆران له پارىزگای هەولێر. بەم شىۆهيه دانىشتوانى ئەم هەموو گوندانە بە شارو لادى وگوندەكانى كوردستان پەرش وبلۆكرانەوه<sup>(۴)</sup>. بەم جۆرە حكومەتى عىراق بەچەند جۆرىك شىوازی سياسى خۆى بەكارهینا بەرامبەر پەوكردنى دانىشتوان زياتر بالادەستى بەسەر ناوچە كورد نشينهكان، وەك شىوازی گۆپىنى سنورى پارىزگاكانى كەركوك، دياله، سلیمانی، هەولێر، موسل ئەم شىۆه بە عەرەبكردنە چەند حالەتیکى بەخۆوه گرتوه. هەندىك جار ناحیه وقەزا له كەركوك كراونەتەوهو خراونەتە سەر پارىزگاكانى هەولێرو سلیمانی، و پارىزگاكانى تر بە هەمان شىۆه<sup>(۵)</sup>. دەرکردنى سەدان كوردى فەيلى له بەغدا و بەسەر و كوت و بەدره و جەسان و خانەقین و مەندەلى، لەپاش دەرکردنیا هەموو مولك و مالىان لەلايهن حكومەتى عىراقهوه دەستى بەسەرداگىرا. واتە ئامانجى شالاهەكانى ئەنفالى حكومەتى بەعس تەنها ئەوه نەبوو كه بزافى شۆرشگىرانەى كوردى لەناو بەرىت، بەلكو چۆلكردنى گوندهكانى كوردستان و دەرەبەدەركردنى دانىشتوان، لەهەمان كاتيشدا كاركردن لەپيناو تواندەنەوهى گەلى كورد لەبۆتەى گەلى عەرەبى عىراقى و دواترىش نەهيشتنى كورد بە گشتى<sup>(۶)</sup>.

بەم شىۆهيه حكومەتى عىراق لەپال جىنۆسايدكردى گوندنشینهكان، هەموو ژىرخانى ئابورى هەريمى كوردستان وپروۆسەى بەرهەمهينانى كشتوكالى لەناوبرد، لە ژىر پۆشنایى زانىارىيهكان كه له خشتەى ژماره (۸) و شىۆهى ژماره (۶) دياره، كه لەنىوان سالانى (۱۹۶۳-۱۹۸۹)، ناوچەى گوندنشینهكان توشى هەلمەتى بيشومارى

(۱) سلیمان عەبدوللا ئىسماعيل، گۆرپانكارى چەندىتى جىنشینه دىهاتيهكان له هەريمى كوردستانى عىراق، سەرچاوهى پيشوو، ل ۱۶۷.

(۲) خليل اسماعيل محمد، الريف الكردستاني بين ارث الماضي ومتطلبات المستقبل، مرجع سبق ذكره، ص ۳.

(۳) ئازاد شىخانى، ئەنفال لەناو چوارچۆهەى قوناغەكانى دروستكردى ئوردوگا زۆره ملتیهكاندا، سەرچاوهى پيشوو، ل ۴۴۰.

(۴) سلیمان عەبدوللا ئىسماعيل، گۆرپانكارى چەندىتى جىنشینه دىهاتيهكان له هەريمى كوردستانى عىراق، سەرچاوهى پيشوو، ل ۱۶۷.

(۵) شۆرش حاجى، تەعريبى كەركوك سياسەتى تەعريب له دووتوى هەشتا بەلگەنامەدا، سەرچاوهى پيشوو، ل ۲۴.

(۶) خەليل ئىسماعيل محەمەد، لىكجياكردنەوهى شوپنى شالاهەكانى ئەنفال له هەريمى كوردستانى عىراقدا، گۆفارى سەنتەرى برايهتى،

ژماره (۲۴)، هەولێر، ۲۰۰۲، ل ۲۷۷.

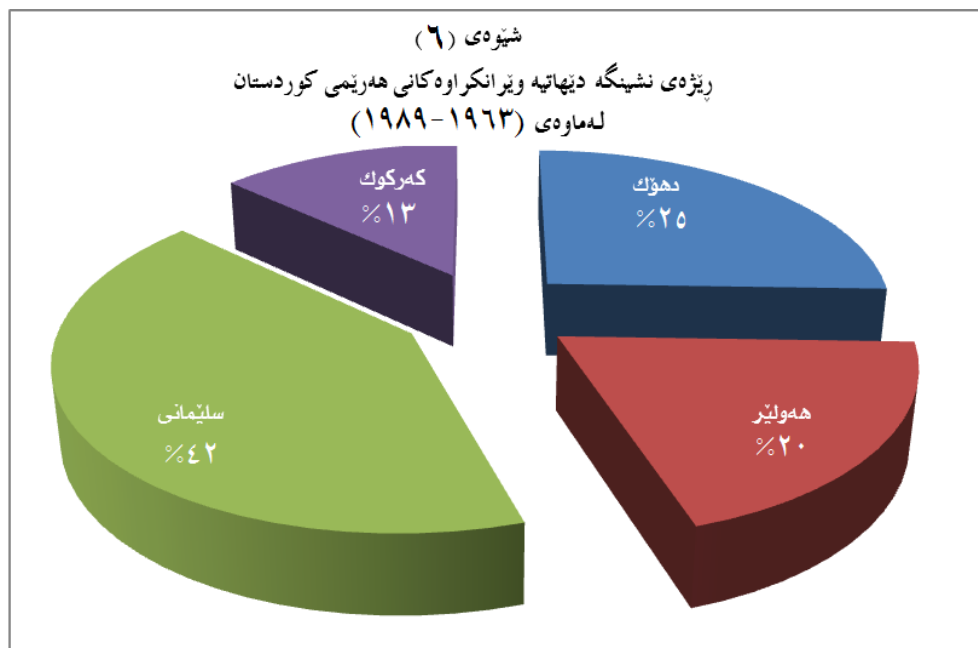
په وکردن بوونه ته وه له سوتان ویرانکردنی گونده کان. هه موو ئه م شیواز ورێبازانه زامیکی قولیان له جهسته ی گه لی کورد به جیه پیشت و چه ندین پردی متمانه یان پوو خاند که بو دۆزی کورد له عێراق وه ک چاره سه ریه کی هاوبه شبوون.

خشته ی ژماره ( ۸ )

ژماره ی نشینگه دیهاتیه ویرانکراوه کانی ههریمی کوردستان (۱۹۶۳-۱۹۸۹)

پاریزگاگان	ژماره ی گونده کان	ژماره ی خیزان	ژماره ی که سه کان
دهۆک	۹۷۹	۲۶۴۴۳	۹۱۷۵۴
هه ولیر	۷۵۳	۳۶۴۷۲	۱۸۴۸۵۴
سلیمانی	۱۶۰۰	۱۳۰۴۳۴	۶۳۲۹۸۴
که رکوک	۵۰۷	۲۸۹۷۶	۲۱۳۵۱۹
ههریمی کوردستان	۳۸۴۰	۲۲۲,۳۲۵	۱,۱۲۳,۱۱۱

سه رچاوه: سلیمان عه بدولا ئیسماعیل، گۆرانکاری چه ندیتی جینشینه دیهاتیه کان له ههریمی کوردستانی عێراقدا، سه رچاوه ی پیشوو، ۱۸۱ ل.



له م خشته یه ئه وه پوون ده بیته وه که پاریزگای سلیمانی زۆرتیرین پشکی ویرانکاری بهرکه وتوو به جۆریک ۴۱,۶۸٪ی سه رجه م گونده ویرانکراوه کان بهر پاریزگای ناوبراو که وتوو، ئه ویش به هۆی سروشت و جوگرافیای ناوچه که و هاوسنوری له گه ل ئیران و به کارهینانی ئه م پووبه ره له لایه ن شوپشگیترانی کورده وه دژی حکومه تی ئه وسای عیراق. ئه مه ش وای کردوو که زۆرتیرین شالوی ئه نفال دووچاری شار و شارۆچکه کانی ئه و پاریزگایه بینه وه. دوا ی سلیمانی پاریزگای دهۆک دیت له پووی قه باره ی گونده ویرانکراوه کان که دیسانه وه هۆکاری جوگرافی و سه ختی ژینگه که ی وایکردوو زیاتر دووچاری ئه و شالوه ویرانکاریه بیته وه، به لام پاریزگای هه ولیر به رێژه ی ۱۹,۶۱٪ و که رکوک به که مترین رێژه که ۱۳,۲۱٪ه، به هۆی نزیکی له کۆنترۆلی سه ربازی و سیاسی و حکومه ت و دوورکه وتنه وه یه



لە ناوچەى شاخاوى و سەختدا. سەرجهىمى ئەو گوندى وێرانكراوانە لە ماوەى ۱۹۶۳- ۱۹۸۹ گەيشته ۳۸۴۹ گوند لە هەريمى كوردستان كە دەكرى بليين هۆكارى سەرەكى وبنه پەرتى، هۆكارى سياسىيە كە بەو هۆيه وه حكومەت مەبەستى بوو بتوانيت زال ببيت بەسەر هيژى شۆرشگيرانهى كورد، كە گومان لە وه دانیه ئەو چۆلكردنه لەسەر حيسابى زيادبوونى پيژەو ژمارەى شارنشينە كە پەهەندى خراپى ئابوورى و سياسى و كۆمەلايه تى... هتد ليكه وتۆته وه دەرئەنجام و دەرھاوويشته كەى بە ئاشكراو بە پروونى بەسەر بارودۆخ و گوزەرانى هاوولاتيانى هەريم بەجى هيشتووه.

لە خویندنه وهى گەشەى شارنشينى لە هەريمى كوردستاندا، دەر دەكه ویت كە لە سەردەمە جياوازەكانى بە پيۆه بردنى حكومەتى عيراقدا، بەردەوام پيژەى شارنشينى پروو لە بەرزبونە وه بووه، لەسەر حيسابى گوندنشيندا. ئەو هەش بە سياسە تىكى دارپيژراوو پلان بۆ دانراو جيەبە جيەكراوه، كە گومان لە وه دا نيه دىروست بوونى و هەا بارودۆخك پەهەندى جياوازي ليكه وتۆته وه، كە دەكرى بليين داهاوتى سياسى ولات يان هەر هەريمك دوچارى مەترسى داروخانى ئابوورى و كۆمەلايه تى دەكاتە وه، هەلبەتە ئەو هەش پاستە و خۆ و ناپاستە و خۆ بارودۆخى سياسى ولات دەخاتە بەردەم مەترسى داروخانى سياسى.

ئەو هى جى سەرەنجە لە دواى راپه پيى نازارى ۱۹۹۱، و دواى دامەزراندنى حكومەتى هەريمى كوردستان لە سالى ۱۹۹۲ و تا ئيستاش، دەسەلاتى ناوچەىي لە ئاست ئەو مەترسيە بەرنامە و پلانتيكى تۆكمە و نەخشە بۆ دانراوى نەبووه، لە چوارچيۆه يەكى سنووردار نەبى. بۆيه بەردەوام بوونى ئەو گەشە شارنشينيه داهاوتوى گوندنشين لە كەنارى لە ناوچوون نزيك دەكاتە وه، بەمەش دۆخى سياسىي ناوچە كە توشى ئالۆزى دەكات، بە تايبەت كە لە ئيستادا باس لە دىروست بوونى قەوارە يەكى سياسى دەكریت بۆ هەريمى كوردستان. بۆيه پيويستە هاوسەنگيەك هەبى لە نيوان ريژەى شارنشينى و گوندنشيندا، چونكە پيکها تەى ئاوه دانى بە بوونى هەريە كە يان تەواو دەبيت. لەم سۆنگە يە وه پيويستە حكومەتى هەريمى كوردستان لە مەترسى ئەو گەشە ناسروشتيه ناهاوسەنگە بە ئاگا بيتە وه، و بەرنامە و پلانتيكى داهاوتى هەبى، لە پيئاو تيگنە چوونى سيستەمى ئاوه دانى و پيکبوونە وهى بارودۆخى ئابوورى و كۆمەلايه تى، كە ئەمانەش سەنگ و قورسايى سياسى و ئابوورى تەنانەت كۆمەلايه تى دەبەخشيتە ولات.

## دهره نجامه کان

له لیكۆلینه وهو شیکردنه وهی بابه ته که گهیشتییه ئه م دهره نجامانه ی خواره وه:

- ۱- توپزه ره کان له باره ی چه مکی (شارنشینیه) یه وه ناکوکن، وه ک شاره زایانی بواری دیموگرافی و ئابووری و کۆمه لایه تی، شارنشینیه به چه ند ریگایه ک دپته دی وه ک زیاده بوونی سروشتی و کۆچکردن و لکاندنی گوند و کۆمه لگای دهره بیه به شاره وه.
- ۲- کرداری گۆرانکاری یارمه تیده ر بوو بۆ گۆرپینی ژیانیه مرۆف و دهرکه وتنی شار، له سه ره تادا شاره کان بچوک بوون، به لام ورده ورده ژماره ی دانیشتوانیان زۆربوو که له کاتی ئیستادا به گهشهی شارنشینیه ناسراوه.
- ۳- زۆربوونی دانیشتوانی ناوه نده شارنشینیه کان له ههریمی کوردستاندا، گۆرانکارییه کان له وه سه رچاوه ده گرن که هاوشانی گهشهی دیموگرافیه، چونکه ئه و ماوه میژووویه له بارودۆخی سیاسی و ئابووری و کۆمه لایه تی که ناوچه ی لیكۆلینه وه پیندا تپه ریوه، بوته هۆی پرودانی گۆرانکاری له ژماره و گهشهی شاره کان.
- ۴- جیاوازیه کی به رچاوه هیه له دابه شبوونی ژینگه یی دانیشتوان، واته له ههردوو ژینگه یی شارو گوندا، مه لبه نده ی شارنشینیه ریژه ی دانیشتوانی زۆرتره به به راورد له گه ل گونده کان.
- ۵- کۆمه لیک هۆکار کاریگه ر بووه له سه ر جیاوازی کرداری گهشهی شارنشینیه له ههریمی کوردستان، به پئی کات وشوین، وه ک هۆکاری سروشتی و دیموگرافی و ئابووری و کۆمه لایه تی و سیاسی.
- ۶- کاریگه ری گۆرانکاری سیاسی له سه ر دیارده ی شارنشینیه چه ند شیوازیک پیاده کراوه له ههریمی کوردستان که کاریگه ری نه ریئی هه بووه له سه ر دیارده ی شارنشینیه له لایه ن ده سه ته لاتداران وه ک کۆکردنه وه ی گونده کان و هه لمه تی ره وپیکردنی دانیشتوان و ریککه وتنامه ی جه زائیری (۱۹۷۵) ئه مانه کاریگه ربوون ئاسه واری بیئومیدیان جیهیشت له سه ر دل و دهروونی تاکی کورد.
- ۷- دروست بوونی ناهاوسه نگیه کی زۆری ژینگه یی له نیوان گوندو شاره کان به هۆی ئه م دیارده یه وه، هه روه ک بزواتیکی نه وه ستاوی هیئا ئاراهه له گهشهی شارنشینیه له سه ر حیسابی گوندنشین، که دواتر کاردانه وه ی نیگه تیقی جی هیشتوو له سه ر سه رجه م بواره کانی ژیان و که رتی خزمه تگوزاری له شاره کان، که پۆژ دوا ی پۆژ ئه و کاریگه ریه خراپتر ره نگیداره وه.

## پیشنیهار

له به ر پۆشناییه باسه کانی پیشوو، ده توانین ئه م پیشنیارانه بخرینه پروو:

- ۱- به کارهینانی ریگای زانستی بۆ سه ر ژمی کردنی دانیشتوانی شاره کان، چونکه ئه م داتا و ئامارانه له کاتی هه ر پلانیکیه په ره پیندان سوودیان لی وه رده گه ری.
- ۲- له سه ر حکومه تی ههریمی کوردستانه بوودجه یه ک بۆ دانیشتوانی لادییه کان ته رخان بکات له ریگای به خشییه یارمه تی وقه رزی بی قازانج بۆ ئه وه ی زیاتر یارمه تی جیگه ربوونی دانیشتوانی لادییه کان و ئاوه دانکردنه و هیان بدات.
- ۳- به پاریزنگ کردنی هه ندی له قه زاکان، که ژماره ی دانیشتوانی زۆره بۆ نمونه قه زای سۆران، زاخۆ، رانیه به مه به سستی راپیکردنی ئیش و کاری هاوولاتیانی سنوری ئیدارییان، که زه ره مه ند بوون له پڕۆسه جۆراوجۆرانه.
- ۴- له سه ر حکومه تی ههریمی کوردستانه له ریگای وه زاره تی ئاوه دانکردنه وه و نیشته جیکردن، هه ستیت به دروستکردنی شاری پاشکویی نه ک له سه ر حیسابی زه وی کشتوکالی، به لکو زیاتر له و ناوچانه که پیتی زه ویه که ی که مه و به رده لانه، له پیناوه که مکردنه وه ی قه ره بالعی له سه ر شاره کان.
- ۵- که مکردنه وه ی جیاوازی خزمه تگوزاری نیوان شارو گوند و هاندانی گوندنشینان بۆ مانه وه له پیناوه هاوسه نگ کردنی نیشته جیبوون و په ره پیندانی به ره م و کالای خۆمالی له پیناوه دامه زاندنی ئابووریه کی پته و بۆ ههریم.

### سەرچاوهكان

#### يەكەم: سەرچاوه كوردىيەكان

##### أ- كتیب

۱. تالب، جەزا تۆفيق، بايەخى جيۆپۆلەتيكى دانىشتوانى ھەريىمى كوردستان، سەنتەرى ليكۆلنەوہى ستراتيجى كوردستان، سليمانى، ۱۹۹۹.
۲. حاجى، شۆرش، تەعريبى كەركوك سياسەتى تەعريب لە دوو توپى ھەشتا بەلگەنامەدا، چاپخانەى شقان، سليمانى، ۲۰۰۴.
۳. غەفور، عەبدوللا، ئەتنۆ ديمۆگرافياى باشورى كوردستان، چ، سەنتەرى ليكۆلنەوہى ستراتيجى كوردستان، سليمانى، ۲۰۰۰.
۴. غەفور، عەبدوللا، جيۆگرافياى باشورى كوردستان، چاپخانەى رەنج، سليمانى، ۲۰۰۸.
۵. غەفور، عەبدوللا، جوگرافياى كوردستان، چ، چاپخانەى وەزارەتى پەروەردە، ھەولير، ۲۰۰۵.

##### ب- گۆڤارەكان

۱. ئيسماعيل، سليمان عەبدوللا، گۆرانكارى چەنديتى جينشينيە ديھاتيەكان لە ھەريىمى كوردستانى عيراق، گۆڤارى سەنتەرى برايتى، ژمارە (۱۷)، ھەولير، ۲۰۰۰.
۲. شيخانى، ئازاد، ئەنفال لە ناوچوارچيۆهى قۇناغەكانى دروستكردى ئۆردوگا زۆرە مليئەكاندا، گۆڤارى سەنتەرى برايتى، ژمارە (۲۴)، ھەولير، ۲۰۰۲.
۳. محەمەد، خەليل ئيسماعيل، خاسيەتەكانى ديمۆگرافى مەلبەندە شارستانىەكان لە پاريزگاي دەوك، پاشكۆى گۆڤارى كاروان بۆ زانستى مروڤايەتى، ژمارە (۱)، سالى يەكەم، بەريۆه بەرايەتى چاپخانەى رۆشنبيري لاوان، ھەولير، ۱۹۹۰.
۴. محەمەد، خەليل ئيسماعيل، پەھەندى نەتەوہى نيشتەجى بونى عەرەب لە پاريزگاي كەركوكدا، گۆڤارى سەنتەرى برايتى، ژمارە (۲۰)، ھەولير، ۲۰۰۱.
۵. محەمەد، خەليل ئيسماعيل، شارو كەنارەكانى شار ليكۆلنەوہى يەك لە چەمك و زاراوہكان، گۆڤارى مەدەنيەت، ژمارە (۴)، سالى يەكەم، چاپخانەى دانان، سليمانى، ۱۹۹۹.
۶. محەمەد، خەليل ئيسماعيل، ليكجياكردەوہى شويىنى شالاوہكانى ئەنفال لە ھەريىمى كوردستانى عيراقدا، گۆڤارى سەنتەرى برايتى، ژمارە (۲۴)، ھەولير، ۲۰۰۲.

##### ت- تيزەكان

۱. شوانى، ھيوئا ئەمىن جەلال، شيكردەوہى يەكى جوگرافى بۆ گەشەى شارنشينى لە پاريزگاي ھەولير، نامەى ماستەر، كۆليژى ئەدەبيات، زانكۆى سەلاحەدين، ھەولير، ۲۰۰۷. (بلاونە كراوہتەوہ).
۲. عەلى، ساسان حيكمەت، شيكردەوہى يەكى جوگرافى بۆ دابە شېبونى دانىشتوان لە پاريزگاي ھەولير، نامەى ماستەر، كۆليژى ئەدەبيات، زانكۆى سەلاحەدين، ھەولير، ۲۰۰۷. (بلاونە كراوہتەوہ).

## دووه م: سه رچاوه عه ره بیه کان

### أ- کتیب

- ١- الجنابي، صلاح حميد، جغرافية الحضرة أسس وتطبيقات، مطبعة دار الكتب للطباعة والنشر، الموصل، ١٩٨٨.
- ٢- الدليمي، مالك و محمد العبيدي، التخطيط الحضري والمشكلات الانسانية، مطبعة جامعة بغداد، ١٩٩٠.
- ٣- المظفر، محسن عبدالصاحب و عمر الهاشمي يوسف، جغرافية المدن مبادئ وأسس ومنهج ونظريات وتحليلات مكانية، دار صفاء للنشر والتوزيع، عمان- الأردن، ٢٠١٠.
- ٤- شريف، ابراهيم، الموقع الجغرافي للعراق وأثره في تاريخه العام حتى الفتح الاسلامي، مطبعة شفيق، بغداد، دون سنة الطبع.

- ٥- علي، يونس حمادي، مبادئ علم الديموغرافية، مطبعة جامعة بغداد، دون سنة الطبع.
- ٦- محمد، خليل اسماعيل، اقليم كوردستان العراق دراسات في التكوين القومي للسكان، مطبعة زانكو، ١٩٩٩.
- ٧- محمد، خليل اسماعيل، انماط الاستيطان الريفي في العراق، مطبعة الحوادث، بغداد، ١٩٨٢.
- ٨- محمد، خليل اسماعيل، الريف الكوردستاني بين الماضي وتطلعات المستقبل، بحث غير منشورة.
- ٩- محمد، خليل اسماعيل، القضية الكردية في العراق وجود أم حدود، مطبعة جامعة صلاح الدين، أربيل، ٢٠٠٦.
- ١٠- الهيتي، صبري فارس و صالح فليح حسن، جغرافية المدن، مطبعة جامعة بغداد، ١٩٨٦.

### ب- گوڤاره کان

- ١- عبدالله، نشوان شکري، التباين المكاني لنمو سكان مدن اقليم كوردستان العراق، مجلة زانكو، عدد (٢٢)، جامعة صلاح الدين، أربيل، ٢٠٠٤.
- ٢- محمد، خليل اسماعيل، اتجاهات النمو الحضري في محافظات منطقة الحكم الذاتي، مجلة الجمعية الجغرافية العراقية، عدد (١٤)، مطبعة العاني، بغداد، ١٩٨٤.

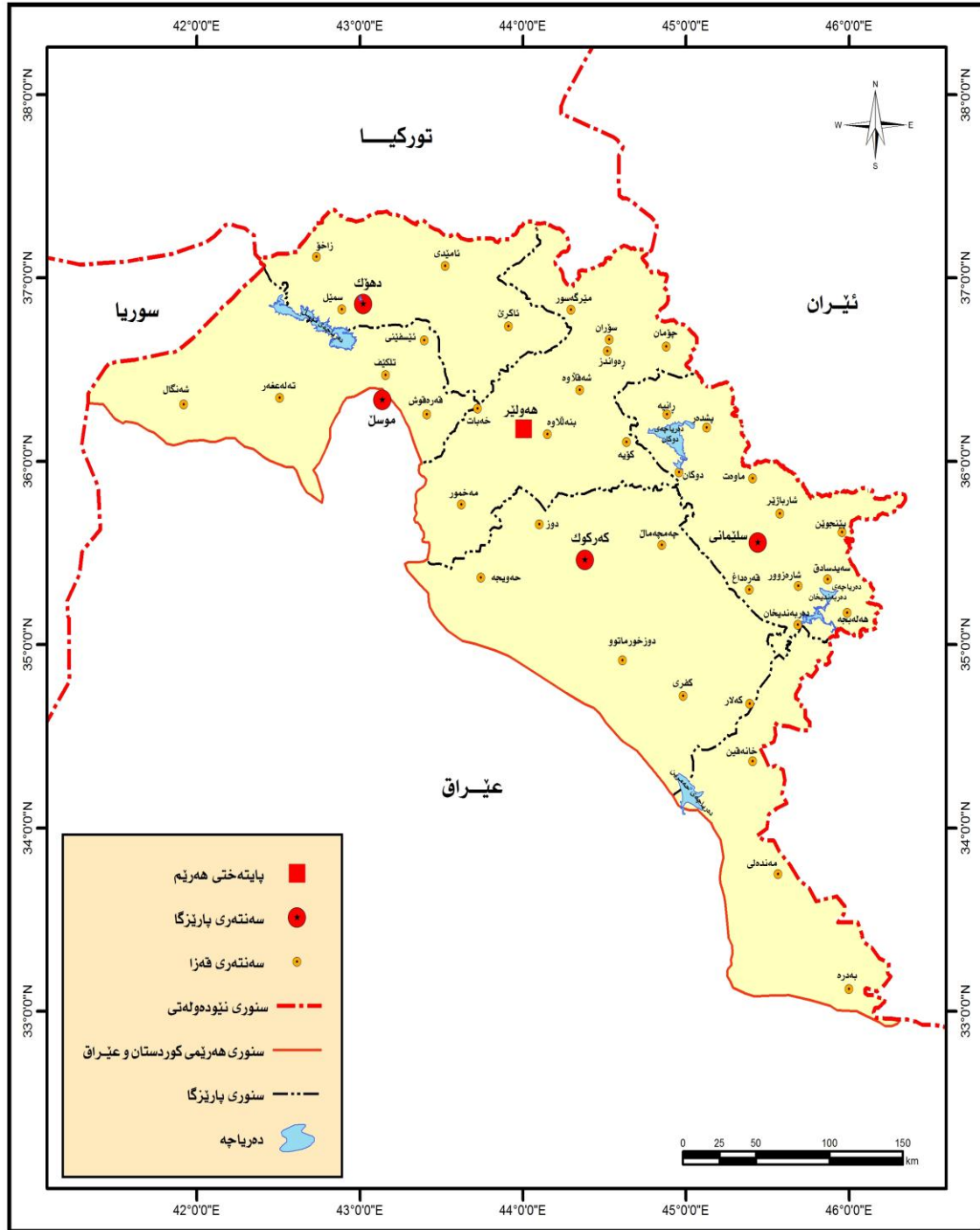
### ت- تیزه کان

- ١- الحيدري، عبدالباقي عبدالجبار، الاثار الاجتماعية والديموغرافية للنمو الحضري في العراق محافظة أربيل نموذجا، اطروحة دكتوراه، كلية العلوم الانسانية والاجتماعية، جامعة تونس، تونس، ٢٠٠٢، (غير منشورة).
- ٢- هروري، نشوان شکري، التركيب التجاري لمدينة دهوك دراسة في جغرافية المدن، رسالة ماجستير، كلية الاداب، جامعة صلاح الدين، أربيل، ٢٠٠٢، (غير منشورة).

### پ- چاپه مهني و نوسراوه حكوميه كان

- ١- وزارة التخطيط، الجهاز المركزي للإحصاء، نتائج التعداد العام للسكان لسنة ١٩٦٥، لمحافظة أربيل، سلیمانية، التأميم، دهوك، مطبعة الجهاز المركزي للإحصاء، بغداد، ١٩٧٣.
- ٢- وزارة التخطيط، الجهاز المركزي للإحصاء، نتائج التعداد العام للسكان لسنة ١٩٧٧، لمحافظة أربيل، سلیمانية، التأميم، دهوك، مطبعة الجهاز المركزي للإحصاء، بغداد، ١٩٧٨.
- ٣- جمهورية العراق، الجهاز المركزي للإحصاء، تقارير الحصر والترقيم المباني، المساكن والأسر لسنة ٢٠٠٩، لمحافظة أربيل، السلیمانية، كركوك ودهوك.

پاشكۆی ژماره (١)  
دابه شېوونی شارەکانی هەریمی کوردستان ساڵی ٢٠٠٩



سەرچاوه: کاری توێژەران بە پشت بەستن بە: حکومهتی هەریمی کوردستان، وهزارهتی پلان دانان، بهرپۆه بهرایهتی زانیاری و نهخشه سازی ههولێر، بهشی (GIS)، نهخشهی هەریمی کوردستانی عێراق، ساڵی (٢٠٠٩).

## المخلص

### البعد السياسي لظاهرة التحضر في اقليم كردستان

المدينة ظاهرة حضارية واجتماعية، ضرورية للبحث الجغرافي كظاهرة الجغرافية، ظاهرة النمو الحضري وظهور المدن الكبيرة لها علاقة بالتغير الديموغرافي والاقتصادي والاجتماعي والسياسي. حدث تغير كبير في مدن اقليم كردستان ومن أهم تلك التغيرات حركة الهجرة الى المدن التي تسبب تطور هذه المراكز وارتفاع معدل النمو السكاني. الهدف من هذا البحث هو اظهار العوامل التي لها أثر على نمو التحضر في مدن اقليم كردستان ولاسيما في سنوات السبعينات و الثمانيات ولحد سنة ٢٠٠٩، ومن ابرزها العوامل السياسية. التي تمر بها اقليم كردستان، حيث جاءت العوامل السياسية في المرتبة الاولى وأثر تأثيرا بالغا على نمو التحضر. تتوزع خطة البحث على ثلاثة فصول يحتوى فصل الاول على تفاصيل نمو المدن في القديم والمعاصر، ويتكون من مبحثين، خصصت المبحث الاول للمفهوم والمصطلحات، والثاني للبعد التاريخي لظاهرة التحضر، الفصل الثاني يتحدث عن التطور الديموغرافي لسكان المدن والفصل الاخير يتناول تأثير التغير السياسي على ظاهرة التحضر وتأثير تلك الظاهرة على مستقبل السياسي والاقتصادي والاجتماعي في اقليم كردستان. و في الختام سجلت ما توصلت اليه من النتائج والتوصيات.

## Abstract

### The political dimension of the phenomenon of urbanization in the Kurdistan Region

City phenomenon of cultural, social, geographical necessary to search geographical phenomenon, the phenomenon of urban growth and the emergence of big cities have to do to change the demographic and economic, social and political. A significant change in the cities of the Kurdistan Region has happened and the most important of those changes migration to cities that cause the development of these centers and high population growth rate.

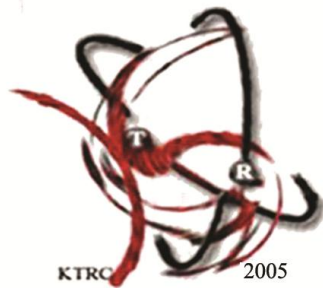
The goal of this research is to show the factors that have an impact on the growth of urbanization in the cities of the Kurdistan Region, especially in the years of the seventies and eighties and reduce the year 2009, is the most prominent political factors. Experienced by the Kurdistan region, where political factors came first and the impact of a major impact on the growth of urbanization.

Distributed research plan on the three chapters contains the first chapter on the urban growth of the details in the ancient and the modern, and consists of two sections, devoted the first section of the concept and terminology, and the second after the historical phenomenon of urbanization, the second chapter talks about the demographic evolution of the urban population and the last chapter deals with the impact of political change the phenomenon of urbanization and the impact of this phenomenon on the political future of the economic and social in the Kurdistan region. In conclusion, it recorded its findings and recommendations.

## قۆشاری ئەکادیمیای کوردستان



کۆمهلهی ئەکادیمیای کوردستان  
KURDISTAN ACADEMICS ASSOCIATION



KTRC 2005

دهستهی کوردستانی  
بۆ دراستای ستراتیژی و توێژینهوهی زانستی

# شیکردنه ووهیه کی جوگرافی بۆ تاییه تمه ندیتی ئاوی بیر له شاری هه له بجهی شهید و گوندی عه نه ب و ئاستی شیاویان بۆ خواردنه وه

د. عطا محمد علاء الدین

زانکۆی سلیمانی

کۆلیجی زانسته مرویه کان

بهشی جوگرافیا

## پیشه کی

ئاوی خواردنه وه ئه و ئاوه یه ده توانریت بۆ خواردنه وه و شۆردنه وه ی سه وزه وات و میوه و ئاماده کردنی خۆراک و خواردنه وه له لایه ن مرۆقه وه به کار بهینریت، و له پرووی چۆنیه تیه وه ته واوه و به خاوینی و نه بوونی ماده ی زیانبه خش و میکروب بوونی بریکی دیاریکراو له خوییه کانزاییه کان تیایدا ده ناسریتته وه، به شیکری زۆری ولاتانی جیهان چهن تاییه تمه ندیه کیان بۆ ئاوی خواردنه وه داناوه، که پشت به پینمایی ده رگا و دهسته جیا جیاکانی نه ته وه یه کگرتوه کان ده به ستیت به تاییه ت ریکخراوی ته ندروستی جیهانی WHO. ئاشکرایه به شیکری زۆری ئه و سه رچاوه ئاویانه ی له لایه ن مرۆقه وه به کار دیت، هه ندیک گوێزه ره وه ی نه خۆشیان تیدایه، و ده بیتته هۆی نه خۆشی و کیشه ی ته ندروستی درێژخایه ن، له به رئه وه ده وله تانی جیهان به رده وام له هه ولی ئه وه دان که ئاوی خاوین بۆ خواردنه وه له شار و لادیکاندا دابین بکه ن و بۆ خواردنه وه شیاوبن.

ناوچه ی لیکۆلینه وه ش بریتیه له شاری هه له بجه که به چری دانیشته وان ده ناسریتته وه له گه ل گوندی عه نه ب به دووری ٤,٥ کم له شاره که، ئاشکرایه چهن دین کیشه ی ژینگه یی له ناوچه که دا ده رکه وتوو به تاییه ت ئه وانه ی به ره و پرووی سه رچاوه ئاوییه کان ناوچه که به تاییه ت ئاوی ژیرزه وی بووه ته وه، که جیگه ی باسکردن و گرنگی پیدانی توێژه ره کان ریکخراو و ده رگا په یوه نیداره کانن. هه ر بۆیه ئه م لیکۆلینه وه یه به ناوینیشانی (شیکردنه وه یه کی جوگرافی بۆ تاییه تمه ندیتی ئاوی بیر له شاری هه له بجه ی شهید و گوندی عه نه ب و ئاستی شیاویان بۆ خواردنه وه) ئه نجامدرا.



گرنگی لیکۆلینه وه کهش له وهدا دهرده که ویت که جهخت دهخاته سهر لایه نیکی گرنگی ژینگه یی شار یی هه له بجه و دهر و بهری، به هوی دروست بوونی گوران له تایبه تمه ندیه کانی پیکهاته یی ئاوی بیری ناوچه که که به پیی جیاوازی شوین و کات له ناوچه یی لیکۆلینه وهدا دروست ده بییت، و تیایدا کاریگری ههردوو فاکتیره سروشتی و مرۆییه کان له سهر ئاستی بوونی په گهزه پیکهینه ره کان له ئاوی بیری ناوچه که و کاریگری له سهر شیاویان بو خواردنه وه دهرده خات، جیگی باسکردنه که پیشتر هیچ لیکۆلینه وه یه که به م شیوه و ئاراسته یه له سهر ناوچه که نه نجام نه دراوه.

لیکۆلینه وه کهش ئامانجی خوی هه یه له پووی دهرخستنی شیاوی ئاستی پیکهاته کانی ئاوی بیری ناوچه که بو خواردنه وه، و کاریگری فاکتیره سروشتی و چالاکیه مرۆییه کان له سهر تایبه تمه ندیه کانی ئاوی بیری ناوچه که روون بکریته وه، بوئه وهی ئه گه ر کیشه یه که له رووی به کارهینانیان وه بو خواردنه وه هه بییت دهستنیشان بکریت و چاره سهری گونجاویان بو بدۆزریته وه.

سه بارهت به ریگی کاری توژیینه وه که نمونه کان دابه شکاروه به سهر (۱۱) جیگی جیاوازا، که له رووی به کارهینانی زهویه کانیان وه به مه بهستی (نیشته جیوون و بازرگانی و ناوچه یی سه وزایی) ده گوریته، ههروه ها هه ریه کیک له و شوینانه له پووی تایبه تمه ندیه کانی شوین و جیگی و به رزی و قولی بیره کانه وه جیاوازان، ههروه ها نمونه کان له سالی (۲۰۱۴) له ماوه یی هه رچوار وه رزه که دا وه رگراوه . ههروه که له خسته یی ژماره (۱)، وینه یی ژماره (۱) ئامازه یی بوکراوه .

گریمانیه یی لیکۆلینه وه ش به ستراره ته وه به کاریگری جیاوازی شوین و کات له سهر جیاوازی پیکهاته یی ئاوی بیری ناوچه که، و پیویسته پرسیار بکریت ئایا فاکتیره سروشته کانی وه که جیۆلۆجی و به رزو نزمی و ره گهزه کانی ئاووه و وه کانی جیاوازی پله یی گه رما و بری دابارین به پیی وه رزه کانی سال کاریگریان له سهر پیکهاته یی ئاوی بیری ناوچه که دروست کردوه؟ و فاکتیره مرۆییه کان له رووی کو بوونه وه یی دانیشتوان و چالاکی ئابووری و به کارهینانی زهوی و ناوچه سه وزاییه کان کاریگریان له م روه وه هه بووه؟ و ئایا به م پییه ئاستی ره گهزه کیمیاوی و فیزیایه کان له نمونه کانی ئاوی بیری ناوچه یی لیکۆلینه وه دا له جیگی که وه بو جیگی که تر و به پیی وه رزه کان ده گوریته.

میتۆدی زانستی لیکۆلینه وه کهش بریتیه له میتۆدی شیکاری و تیایدا نمونه بو ئاوی بیری ناوچه که له ریگی به کارهینانی که مووله یی تایبه ته وه وه رگراوه . و پاشان له تاقیگه دا شیکردنه وه یی کیمیاوی و فیزیایان بو نه نجام دراوه و به چه ندین خسته و شیوه و نه خسه نه نجامه کانیان خراوه ته پوو، و به راورد کردنی نه نجامه کان له گه ل ستانداردی پیکخراوی ته ندروستی جیهانی WHO. له گه ل گه رانه وه بو سه رچاوه یی زانسته یی کان و به کارهینانی ئامیری GPS و به رنامه یی google earth بو دیاری کردنی شوینی نمونه کان و دروست کردنی نه خسه کان.

چوارچه یی گشتی لیکۆلینه وه کهش به گشتی شیکار کردنی نه نجامی هه ریه کیک له ره گهزه کیمیاوی و فیزیایه کانی پیکهاته یی نمونه کانی ئاوی بیری ناوچه که ده گریته خو، له کو تیایدا له ریگی چه ند دهره نجام و پییشنیا ری که وه ده زگا په یوه نندیا ره کان له کیشه که ئاگادار کراونه ته وه و رینمای کراون بو ئه وه یی ریوشوینی گونجاو بگرنه به ر له پینا و دابین کردنی ئاوی خواردنه وه و چاره سه رکردنی هه موو ئه و کیشه ژینگه یی و مه ترسیانه یی که به ره رووی به کارهینانی ئاوی بیری ناوچه که ده بیته وه.

**خشته ی (۱)**

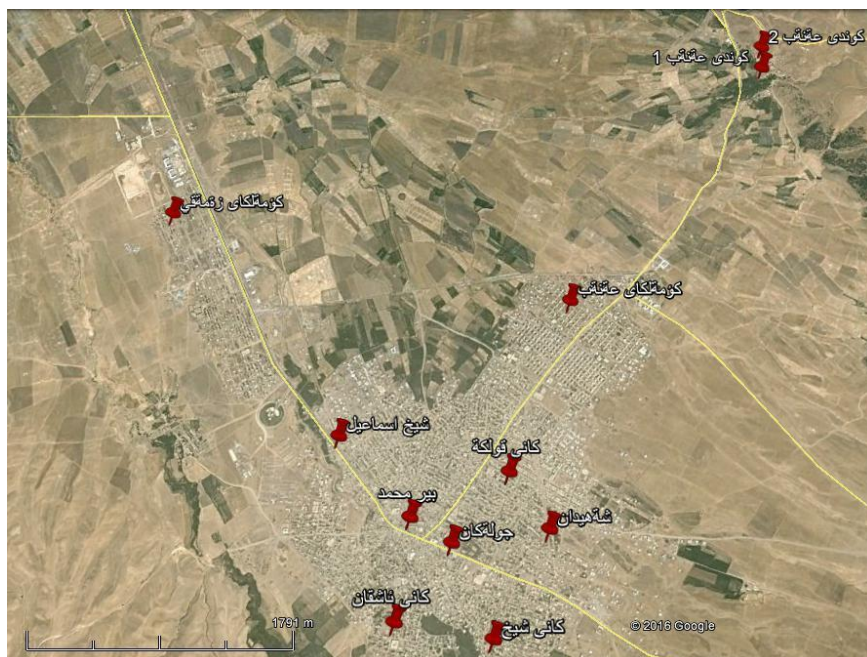
**شوین و جیگه ی وه رگرتنی نمونه کانی ناوی بیر به پیی به کارهینانی زهوی له ناوچه ی لیکولینه وه سالی ۲۰۱۴**

نمونه	شوینی نمونه ی وه رگراو	به رزی (م)	قوولی (م)	بازنه ی پانی	هیلی دریزی
۱	کۆمه لگای زه مه قی	۶۵۰	۳۲	۳۵° ۱۱' ۵۹"	۴۵° ۵۷' ۵۱"
۲	گه ره کی شیخ اسماعیل	۶۸۹	۲۵	۳۵° ۱۱' ۸۱"	۴۵° ۵۸' ۴۳"
۳	گه ره کی پیر محمد	۷۲۵	۴۰	۳۵° ۱۰' ۴۰"	۴۵° ۵۹' ۰۳"
۴	گه ره کی جووله کان	۷۲۸	۱۸	۳۵° ۱۰' ۵۸"	۴۵° ۵۹' ۱۵"
۵	گه ره کی کانی ناشقان	۷۳۴	۱۸	۳۵° ۱۰' ۱۷"	۴۵° ۵۸' ۵۹"
۶	گه ره کی کانی شیخ	۷۳۳	۲۵	۳۵° ۱۰' ۱۳"	۴۵° ۵۹' ۲۶"
۷	گه ره کی شه هیدان	۷۲۷	۵۵	۳۵° ۱۰' ۳۶"	۴۵° ۵۹' ۴۲"
۸	گه ره کی کانی قولکه	۷۲۳	۳۸	۳۵° ۱۰' ۴۹"	۴۵° ۵۹' ۳۱"
۹	کۆمه لگای عه نه ب	۷۰۳	۳۵	۳۵° ۱۱' ۳۰"	۴۵° ۵۹' ۴۹"
۱۰	گوندی عه نه ب ۱	۷۴۱	۱۲	۳۵° ۱۲' ۲۹"	۴۶° ۰۰' ۵۱"
۱۱	گوندی عه نه ب ۲	۷۵۶	۲۰	۳۵° ۱۲' ۳۵"	۴۵° ۰۰' ۵۲"

سه رچاوه: کاری توێژه ر پشتبه ست به: به کارهینانی ئامیری GPS بو دیاریکردنی به رزی و هیلی دریزی و بازنه ی پانی شوینی نمونه کان له ناوچه ی لیکولینه وه.

**وینه ی (۱)**

**شوینی وه رگرتنی نمونه کانی ناوی بیر له شاری هه له بجه و گوندی عه نه ب**



سه رچاوه: توێژه ر پشت به ست به: Google earth

خاصیہ تہ فیزیائیوہ کانئی نمونہ کانئی ئاوی بیرئ ناوچہئ لیئکۆلینہوہ:

### ۱- لیئلی المکورہ Turbidity:

لیئلی یه کیئکه له سیفہ تہ سروشتیہ کانئی ئاوی، و کاریگەر به بیری مادہ هه لؤسراوه کانئی ناوی، و ریگا له تیپه پوونی تیشک ده گریئ به ناویدا تیپه ریئ. ئاشکرایه لیئلی یان پوونی ئاوی پشت به چهند هۆکاریک ده به ستیئ، له وانه بوونی قور و سلئ و تهنه ورده کانئی ناوی (ماده ئورگانی و نائورگانیه کان)، یان به هۆی ئاوی ئاوه پۆکان، و داخوران به هۆی ئاوه وه، و شیبوونه وهی قه وزه و گژوگیا و پاشماوهی رووه کی له ناو خه زانی ئاوه کان یان رووبه ره ئاویه کاندا و مانه وه یان به شیوهی ترشه دوبالیه کان و ئاویته ئەندامیه کان، ههروه ها بریئکی به رزی ئاسن له پووبه ره ئاویه کاندا ده بیته هۆی دروستکردنی رهنگی سوور له ناو رووبه ره ئاویه کاندا به تایبته له ئاوی ژیرزه ویدا و ئه و ئاوانه ی که ده که ونه ژیر کاریگه ریی پاسته و خۆی ئاوی سه رزه ویه وه، ههروه ها بر و جۆری دابارین، پامالین و جۆری خاکه که و پیکهاته ی خاک و جیولۆجی ناوچه که و به رزونزمی پووی زهوی کارده که نه سه ر لیئلی ئاوی. چالاکیه مروییه کانیش کاریگه ری خۆیان هه یه به تایبته له کاتی خاویئکرده وه و چاره سه رکردنی ئاودا به هۆی ئه و بلقه هه وایانه و ئه و ته نانه ی به کاردین له کرداره جیا جیاکانی خاویئکرده وه دا وه کو (هایدروکسید، و جیر)، یان به هۆی به کاره یئانی کلور و ئه و پاشماوه ئەندامیانه ی له ئاوه که دا ده میئیته وه، ههروه ها به کاره یئانی ئاوی له بواره کانئی کشتوکال و پیشه سازی و خانووبه ره و چالاکئی رۆژانه و به کاره یئانه کانئی ناوما ل کارده کاته سه ر بری لیئلی ئاوه که.

به گویره ی ریئخراوی ته ندروستی جیهانی، ئاستی پپیئدراو بۆ لیئلی ده که ویته نیوان (۱-۰) NTU\* واته NTU1 به رزترین ئاسته بۆ لیئلی<sup>(۱)</sup>. به پپی ئه و ده ره نجامانه ی که له تاقیگه وه ده ستمان که وتوه ده ببینن تیئرای گشتی لیئلی نمونه ی ئاوی بیره کانئی ناوچه ی لیئکۆلینه وه ده گاته NTU5.59، سه یری خشته ی ژماره (۲) بکه. سه باره ت به تیئرای گشتی وه رزه کان بۆ لیئلی ئاوی بیرئ نمونه کانئی ناوچه ی لیئکۆلینه وه، وه که له خشته ی (۲) ده ببینن له نیوان وه رزیئ و یه کیئکی تر دا جیاوازی ئاشکرا هه یه، له وه رزی به هاردا به رزترین ئاست تۆمار کراوه و ده گاته NTU15.1 ئه مه ش ده گه ریته وه بۆ زۆری بارانی به خور به راورد به وه رزه کانئی تر، وه رزی هاوین به پله ی دووه م دیئ و ده گاته NTU3.1، و پاشان وه رزی پایز دیئ و ده گاته NTU2.5 و له کۆتاییدا وه رزی زستان دیئ به بری NTU1.7، که م بوونه وهی ئاسته که ی له وه رزی زستاندا ده گه ریته وه بۆ بوونی زیاتری بارانی له سه رخۆ واته نمه باران له م بارودۆخه دا لیئلی که متر دروستده بیئ، له کاتیئکه دا به رزی ئاسته که ی له هه ردوو وه رزی هاوین و پایزدا ده گه ریته وه بۆ دابه زینی ئاستی ئاوی ژیر زهوی و تیئکه ل بوونی قور و لیته ی بنی بیره کان له گه ل ئاوه کاندا به تایبته له کاتی به کاره یئان و سوود لیوه رگرتنیان. به مجوره ئاستی گشتی لیئلی له هه رچوار وه رزه که دا به رزه و بۆ به کاره یئان ده ستنادات به تایبته بۆ خواردنه وه، هه رچه نده ده توانریئ له کرداره کانئی کشتوکالیدا به کاره یئیریئ.

\* NTU: کورتکراوه ی Nephelometric Turbidity Unit یه که ی پیوانه کردنی لیئله به ئامیری Nephelometer.

<sup>(1)</sup>Elizabeth Myre & Ryan Shaw, The Turbidity Tube: Simple and Accurate Measurement of Turbidity in the Field, Department of Civil and Environmental Engineering, Master's International Program, Michigan Technological University, 2006, p.3. & EPA Guidance Manual, Turbidity Provisions, TURBIDITY IN SOURCE WATER, April 2009, p.1-7.

( ۲ ) خشتهی

تیکرای گشتی و وهززی ئاستی لیلی NTU له نمونه کانی ناوی بیر له شاری هه له بجه و دهوروهی

تیکرا	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	وهز
1.71	0	1.6	0	0.35	0	0	0	0	0	16.84	0	زستان
15.1	0	163	0.3	1.5	0.24	0	0	0.19	0	0	0.78	به هار
3.11	0	-	4.6	18.9	-	-	0	1.4	0	0	0	هاوین
2.46	0	1.1	0	1.2	1	0	0	2.36	19.1	0	2.3	پایز
5.59	0	55.23	1.23	5.49	0.41	0	0	0.99	4.78	4.21	0.77	تیکرا

سه چاوه: کاری مهیدانی توێژه پشته به: حکومهتی هه زیمی کوردستان، دهستهی پاراستن و چاککردنی ژینگه، فه رمانگه ی ژینگه ی سلیمانی، ژووری تاقیگه .

هه روه ها ئه نجامی لیلی نمونه ی ناوی بیره کان له سه ر ئاستی هه روه رزیک به ته نها، ده بینین جیاوازی گه و ره له نیوانیادا هه یه . له وه ززی زستاندا نمونه ی ژماره ۱۰ و ۲ ئاسته کان له بیری ریپیدراو زیاترن و ده گاته NTU16.84 له گوندی عهنب و NTU1.6 له گه ره کی شیخ اسماعیل، هۆکاری قوولی شوینی بیره کان به پیی ناوچه کانی ده وروهی ریان هۆکاری سه ره کی بووه بو هاتنه خواره وه ی ئاو له و ناوچه وه بو سه ریان، له کاتیکدا قوولی ئه م بیرانه له ۲۵ مه تر تیه پنا بیئت، له ئه نجامدا بوونه ته هۆی زیاتر لیلکردنی ناوی بیره کان. جیگه ی باسه له م وه ززه دا ناوی هه موو بیره کانی تر له رووی لیله وه بو خواردن ده سته ده ن و ه یچ گرفتیکیان نییه، به و پییه ی ئاستی (سفر) وه ک که مترین ئاستی لیلی تینه په پاندوه .

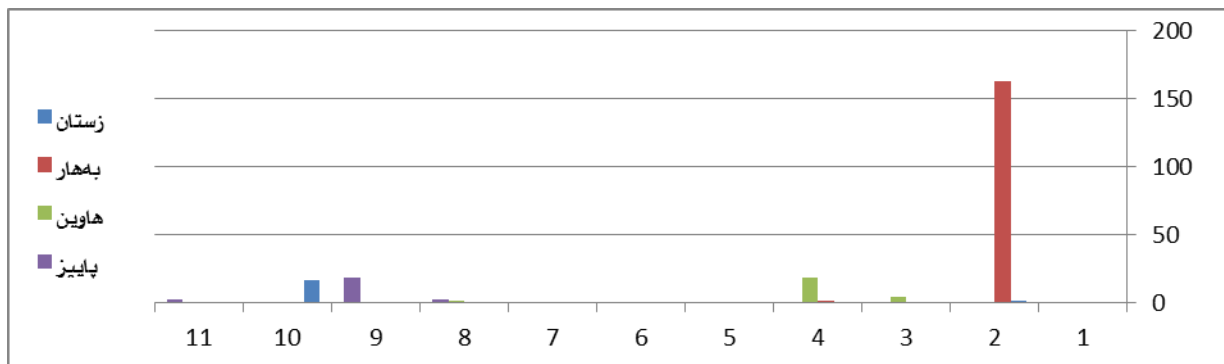
له کاتیکدا له وه ززی به هاردا به رزترین ئاست له بییری نمونه ی دووه مدا ده بینریت و ده گاته NTU163، به دوایدا نمونه ی چواره م دیت و ده گاته NTU1.5 که هه ردووکیان له ئاستی ریپیدراو زیاترن و بو خوارده وه ده ستنا ده ن، وه ک ده زانین قوولیان له ۲۵ مه تر زیاتر نابیئت، به لام ئاستی لیلی له هه موو نمونه کانی تری ناوچه ی لیکنینه وه له م وه ززه دا گونجاون و بو به کارهینان ریپیدراون و له NTU1 که متره .

سه بارهت به وه ززی هاوین، له نمونه ی ۴ به رزترین ئاستی لیلی تو مارکراوه و ده گاته NTU18.9، هۆکاره که شی ده گه ریته وه بو دابه زینی ئاستی ناوی ژیرزه وی له م وه زدها، و بوونی قورولیه له بنی بیره که دا بووه ته هۆی زیاتر لیلکردنی ناوی نمونه وه رگه روه که، پاشان هه ردوو نمونه ی ژماره ۳ و ۸ دیت که هه ردووکیان ئاستی لیلیان به رزه و بو خوارده وه ده ستنا ده ن و ده گاته NTU4.6 بو یه که میان و NTU1.4 بو دووه م، به ززی ئاستی لیلی له م دوو نمونه یه دا ده گه ریته وه بو ده رهینانی ئاو له م بیرانه دا به شیوه یه کی به رده وام، سه ره رای دابه زینی ئاستی ئاوه که یان به گشتی له م وه ززه دا، به لام هه رییه که له بیره کانی نمونه ی ۱ و ۷ و ۹ و ۱۰ و ۱۱ لیلیان له ئاستی ریپیدراودایه بو خوارده وه و ه یچ گه رگرفتیکیان نییه، ئه مه له کاتیکدا بییری نمونه کانی ۲ و ۵ و ۶ به هۆی دابه زینی ناوی ژیرزه وییه وه له م وه ززه دا و شکیان کردوه و نه توانراوه نمونه یان لیوه ریگه ریئت.

سه بارهت به وهرزی پایز به هوی ده ستپیکردنی وهرزیکی نویی بارانه وه که میک ئاو گه پاوه ته وه بۆ ناو بیره کان، به لام ئاستی ئاوی ژیرزهوی تیدا هه ربه نزمی ماوه ته وه و ده بینین کاریگه ریه کانیشی له سه ر دروستبونی لیلی له ئاوی نمونه ی بیره کانی ناوچه که زۆر به ئاشکرا درده که ویت. وه ک درده که ویت ئاستی لیلی له ئاوی بیرى نمونه ی ژماره ۹ زۆر به رزه و ده گاته NTU19.1 که به هیچ شیوه یه ک بۆ خواردنه وه ده ستنادات. پاشان نمونه کانی ژماره ۸ و ۱۱ و ۴ و ۲ دیت و ئاستی ریپیدراویان بۆ لیلی تیپه راندوه و ده گاته NTU2.36، NTU2.3، NTU1.2، NTU1.1 به دوایه کدا، وه ک باسکرا به رزی ئاسته که یان ده گه ریته وه بۆ دابه زینی ئاستی ئاوی ژیر زهوی و به کاره یینانی له لایه ن مروفه وه بۆ نه نجامدانی چالاکیه جوړبه جوړه کانی رۆژانه یان. به لام ئاستی لیلی بیرى نمونه کانی ژماره ۱ و ۳ و ۶ و ۷ و ۱۰ گونجاون و هیچ جوړه گیروگرفتیکیان له م باره یه وه بۆ خواردنه وه نییه.

شیوهی (۱)

تیکرای وهرزی ئاستی لیلی NTU له نمونه کانی ئاوی بیر له شاری هه نه بجه و ده ورووبه ری



سه رچاوه: کاری توێژهر پشتبسته به خسته ی (۲).

به شیوه یه کی گشتی ده بینین ئاوی بیره کانی نمونه ی ژماره ۱ له گه ره کی زه مه قی له باکووری ناوچه ی لیگولینه وه به قوولی ۳۲مه تر، و نمونه ی ژماره ۷ له گه ره کی شه هیدان له باشووری شاره که به قوولی ۵۵ مه تر له رووی لیلیه وه هیچ گیروگرفتیکیان نییه، به جوړیک به درێژایی سال بۆ خواردنه وه ده ستده دن، و به دوایاندا ئاوی بیره کانی نمونه ی ژماره ۵ نمونه ی ژماره ۶ دیت که بۆ خواردنه وه ده ستده دن، پاشان بیره کانی تر دیت که له وهرزیکیان زیاتر له سالدا ئاستی لیلیان به رز ده بیته وه و بۆ خواردن ناشیت که پیویسته چاره سه ریان بۆ بکریت. لیره وه ده گه یه نه وه ی هه تا بیره کان قوولتر بن کیشه ی لیلیان که متر ده بیته وه و که متریش دووچارى و شکبوون ده بنه وه وه ک چون له نمونه کانی ژماره ۲ و ۵ و ۶ دا درده که ویت که له وهرزی هاویندا وشکیان کردوه.

۲- توانای گه یاندنی کاره بایی Electrical Conductivity:

توانای گه یاندنی کاره بایی بریتیه له توانای ئاو بۆ تیپه ربوونی شه پۆله کاره باییه کان، و به کاردیت بۆ پیوانه کردنی بری خوئی تواوه له ئاودا، و ئاوی شیرین و ئاوی سویری له یه کتر پیی جیا ده کریته وه<sup>(۱)</sup>. توانای گه یاندنی کاره باییش

(1) Masaki Hayashi, Temperature-electrical conductivity relation of water for environmental monitoring and geophysical data inversion, department of geology and geophysics, university of Calgary, Alberta, Canada. Environmental Monitoring and Assessment 96, Kluwer Academic Publishers. Printed in the Netherlands, 2004, p. 119.

په یوه سته به بری خوپی تواوه له گهراوه کهدا و هاوتایه له گه ل کۆی ماده رهقه کانی ناو ئاوه که TDS. له پووی کیمیاوی وه توانای ناوی شیرین بۆ گه یاندنی کارهبا زۆر لاوازه، له کاتی کدا ناوی سویر توانای زۆره، و ئه مهش به پیی بر و جۆری ئه و خوپی هه که تاییدایه تی ده گۆریت<sup>(۱)</sup>.

کۆی ماده تواوه کان TDS، بریتیه له کۆی ئایۆنه سالب و موجه به کان له گهراوه په کهدا، و به PPM پیوانه ده کریت، ئایۆنه موجه به کان بریتین له (سویدیۆم، پۆتاسیۆم، کالسیۆم، مهگنسیۆم) و ئایۆنه سالبه کانیش (کاربۆنات، کلۆریدات، کبریتات، نترات) ن. و بری TDS له ناوی ژیرزه ویدا ده گاته ۳۵۰ ملغم / لتر<sup>(۲)</sup>. به گۆیره ی ستانداردی ریخراوی ته ندروستی جیهانی (WHO) ناستی گونجاوی به کاره ییان بۆ توانای گه یاندنی کاره بایی بریتیه له ۳۰۰-۸۰۰ مایکرومۆز/سم ۳، و دواناستی ریپی دراویش ده گاته ۱۵۰۰ مایکرومۆز/سم ۳\*. ئه و فاکته رانه ی کاریگه ریان هه یه له سه ر توانای گه یاندنی کاره بایی زۆرن، که ئه مهش له کاتی که وه بۆ کاتیکی تره له پیکهاته ی ئاوی که وه بۆ یه کیکی تر ده گۆریت، وه ک کاریگه ری ماده رهقه نئه ندامیه کانی ناو ئاوه که (ئانیۆنه کان و کاتیۆنه کان)، هه روه ها ماده ئه ندامیه کانی وه ک پۆن و گاز و نهوت و فینۆل و شه کر و ماده کحولیه کان که به شیوه یه کی باش شه پۆلی کاره باییان پیادا ناروات ئه گه ر هاتوو له پیکهاته ی ئاوه کهدا هه بن.

هه روه ها توانای گه یاندنی کاره بایی کاریگه ره به پله ی گه رمی ناوی ئاسایی له سه روشندا دوور له کاریگه ری چالاکیه مرۆیه کان (ناوی ئاوه پۆی شاره کان و کشتوکال و پیشه سازی)، به گشتی له گه ل به رزبونه وه ی پله ی گه رمیدا توانای گه یاندنی کاره بایی زیاد ده کات و به پیچه وانه وهش راسته، هه روه ها پیکهاته ی جیۆلۆجی ناوچه کان له سه ر توانای گه یاندنی کاره بایی ناوی سه رزه وی و ژیرزه وی کاریگه رن، بۆ نمونه ئه و ناوچه ی پیکهاته ی به رده کانی گرانیته بیت ئه و توانای گه یاندنی کاره بایی لاوازه به هۆی ئه وه ی پیکهاته ی ئه م به رده بۆ بوون به ئایۆن هیاوشه، به لام له پیکهاته ی قورپدا توانای گه یاندنی کاره بایی به رزه، چونکه له کاتی شته وه ی به ئاودا زوو ده گۆریت بۆ ئایۆنه کانی، سه باره ت به ناوی ژیر زه ویش پیکهاته و جۆری به رده بنه رته یه کان هه مان کاریگه ری جیده هیلیت<sup>(۳)</sup>.

سه باره ت به نمونه کانی ناوچه ی لیکۆلینه وه به پیی وه رزه کان، له خشته ی ژماره (۳) بۆمان ده رده که ویت، که ناستی توانای گه یاندنی کاره بایی به تیکرا له هه رچوار وه رزه کهدا له یه کتریه وه نزیکن و هیچیان ناستی ریپی دراویان تیپه رنه کردوو به شیوه یه ک گونجاوترین ئاستیان له م پوه وه تۆمار کردوه. له خشته کهدا ده رده که ویت نزمترین ناست له وه رزی هاویندایه و ده گاته ۶۶۸ مایکرومۆز/سم، به دوایدا به هار دیت و ده گاته ۶۷۵ مایکرومۆز/سم، دواتر وه رزی پایز به ناستی ۷۱۹ مایکرومۆز/سم، و به رزترین ناستیش ده که ویتته وه رزی زستان و ده گاته ۷۹۳ مایکرومۆز/سم.

(۱) احمد السيد الخلیل، المیاه الجوفیه والآبار، الطبعة الثانية، دار الکتب العلمیه للنشر والتوزیع، القا هره، ص ۸۱ و ۸۲.

(۲) دیاری علی محمد امین المنمی، دراسة کیمیائیة و بیئیة للمیاه الجوفیه فی مدینه السلیمانیه وضواحیها، رساله ماجستیر، جامعه بغداد، کلیة العلوم، قسم علم الارض، ۲۰۰۲، ص ۵۵.

\* توانای گه یاندنی کاره بایی به (میکروموز/سم) پیوانه ده کریت - واته گه یاندنی ۱ سم له ئاوه له پله ی گه رمی ۲۵. سه برکه (خلیفه درادکه، هیدرولوجیه المیاه الجوفیه، دار محلاوی، عمان، ۱۹۸۷، ص ۴۰۰).

(۳) united states environmental protection agency, water monitoring and Assessment, last updated on Tuesday, march 6, 2012.

خشته‌ی (۳)

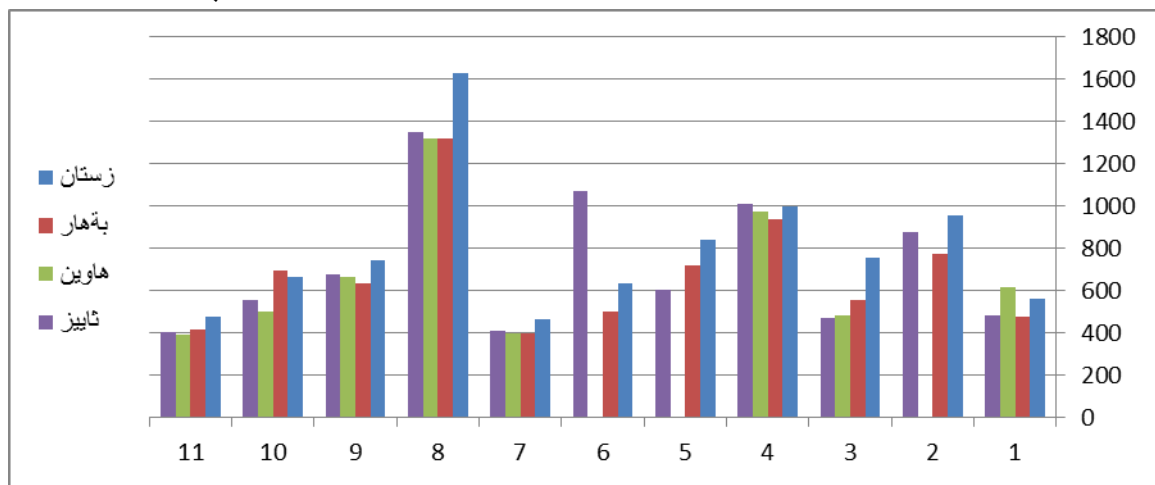
تیکرای گشتی و وهرزی ئاستی توانای گه‌یاندنی کاره‌بایی (مایکرومۆز/سم) له نمونه‌کانی ئاوی بیری ناوچه‌ی لیکۆئینه‌وه

تیکرا	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	وهرز
793	560	954	753	996	840	637	463	1632	744	667	478	زستان
675	475	772	558	940	717	500	399	1318	632	698	413	به‌هار
668	614	d	483	971	d	d	400	1320	663	499	391	هاوین
719	482	877	473	1009	606	1070	410	1350	675	555	404	پایز
721	533	868	567	979	721	736	418	1405	679	605	422	تیکرا

سه‌رچاوه: کاری مه‌یدانی توێژه‌ر پشت‌به‌ست به: حکومه‌تی هه‌ریمی کوردستان، ده‌سته‌ی پاراستن و چاککردنی ژینگه، فه‌رمانگه‌ی ژینگه‌ی سلیمانی، ژووری تاقیگه.

شیوه‌ی (۲)

تیکرای وهرزی توانای گه‌یاندنی کاره‌بایی مایکرومۆز/سم له نمونه‌کانی ئاوی بیری ناوچه‌ی لیکۆئینه‌وه



سه‌رچاوه: کاری توێژه‌ر پشت به‌ستبه خشته‌ی (۲).

هه‌روه‌ها جیاوازی گه‌وره له نیوان ئه‌نجامی توانای گه‌یاندنی کاره‌بایی نمونه‌ی ئاوی بیره‌کان له‌سه‌ر ئاستی هه‌روه‌رزێک به‌جیا ده‌بینریت، ئه‌گه‌ر تیبینی خشته‌ی ژماره (۳) بکه‌ین ده‌بینین له‌وه‌هرزی زستاندا به‌رزترین ئاست له‌نمونه‌ی ژماره ۸ ده‌بینریت و ده‌گاته ۱۶۳۲ مایکرومۆز/سم، و سنوری ئاستی رێپێدراوی تێپه‌راندوه، پاشان بیری نمونه‌ی ژماره ۴ و ۲ وه‌ دیت، هه‌رچه‌نده ئاسته‌که‌یان گونجاو نییه‌ بۆ خواردنه‌وه به‌لام سنوری رێپێدراویان تێپه‌ر نه‌کردوه و ده‌گاته ۹۹۶ مایکرومۆز/سم بۆ یه‌که‌م، و ۹۵۴ مایکرومۆز/سم بۆ دووه‌میان، و ۸۴۰ مایکرومۆز/سم بۆ سێیه‌م، له‌کاتێکدا ئاستی گه‌یاندنی کاره‌بایی له‌نمونه‌کانی (۱، ۳، ۶، ۷، ۹، ۱۰، ۱۱) گونجاوه و هیچ گرفتێکیان بۆ خواردنه‌وه نییه‌، و ده‌که‌ونه نیوان ۳۰۰ بۆ ۸۰۰ مایکرومۆز/سم.

خشته‌ی (٤)

تیکرای گشتی و وه‌رزی TDS مایکرومۆز/ سم له نمونه‌کانی ئاوی بیری ناوچه‌ی لی‌کۆلینه‌وه

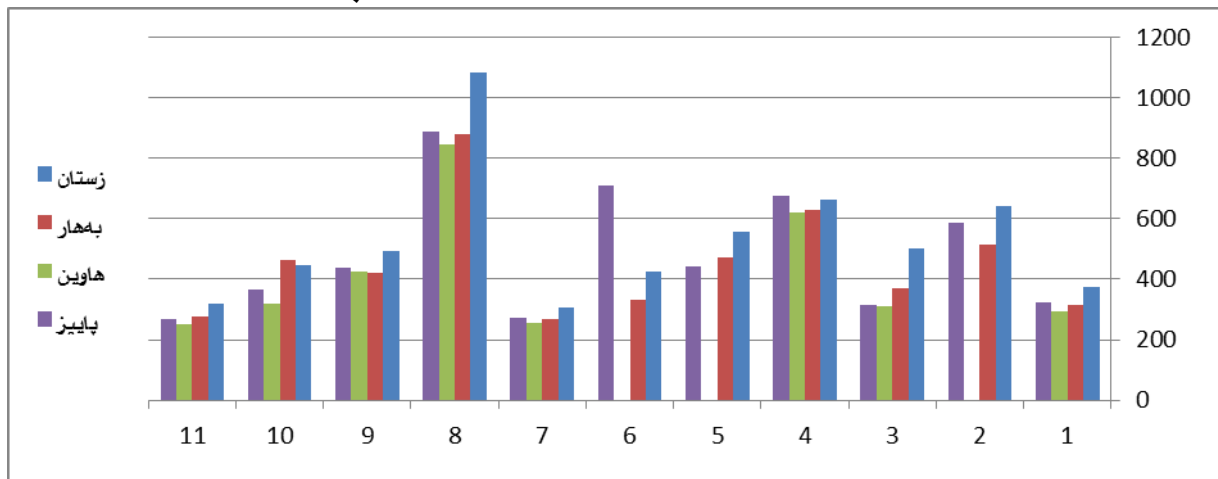
تیکرا	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	وه‌رز
528.5	373	643	503	663	557	425	307	1085	493	445	319	زستان
449.7	317	516	370	629	473	333	267	879	423	463	277	به‌هار
414.9	295	dried	309	621	dried	dried	256	845	424	319	250	هاوین
480.6	324	585	313	675	441	711	274	889	440	365	269	پایز
475.6	327.3	581.3	373.8	647	490	490	276	924.5	445	398	278.8	تیکرا

سه‌رچاوه: کاری مه‌یدانی توێژه‌ر پشت به‌ست: حکومه‌تی هه‌ریمی کوردستان، ده‌سته‌ی پاراستن و چاککردنی ژینگه، فه‌رمانگه‌ی ژینگه‌ی سلێمانی، ژووری تاقیگه.

به‌لام له‌وه‌رزی به‌هاردا ئاوی بیره‌کانی نمونه‌ی ٨ و ٤ هه‌رچه‌نده سنووری رێپیدراویان بو به‌کاره‌یتان تینه‌په‌راندوه به‌لام ئاسته‌که‌یان گونجاو نییه، له‌به‌رئه‌وه‌ی توانای گه‌یاندنی کاره‌بایی تیا‌ی‌ندا ده‌گاته ١٣١٨ مایکرومۆز/ سم، ٩٤٠ مایکرومۆز/ سم و زیاتر له ٨٠٠ مایکرومۆز/ سم، له‌کاتی‌کدا سه‌رجه‌م نمونه‌کانی تر ئاستی توانای گه‌یاندنی کاره‌باییان ده‌که‌وێته نیوان ٣٠٠ بو ٨٠٠ مایکرومۆز/ سم، و هه‌موویان له‌ئاستی رێپیدراودان و بو خواردنه‌وه گونجاون.

شیوه‌ی (٣)

تیکرای وه‌رزی TDS مایکرومۆز/ سم له نمونه‌کانی ئاوی بیری ناوچه‌ی لی‌کۆلینه‌وه



سه‌رچاوه: کاری توێژه‌ر پشت‌به‌ست به‌ خشته‌ی (٤).

سه‌باره‌ت به‌ وه‌رزی هاوین ده‌بینین چارێکی تر نمونه‌ی ژماره ٨ و ٤ ئاستی گونجاویان تێپه‌ر کردوه و ده‌گاته ١٣٢٠ مایکرومۆز/ سم، و ٩٧١ مایکرومۆز/ سم به‌دوای یه‌کدا، به‌لام ئاوی بیری نمونه‌کانی تر بی‌جگه له‌بیری نمونه‌ی ژماره (٢، ٥، ٦) که‌وشکیان کردوه به‌هۆی دابه‌زینی ئاوی ژێرزه‌وی له‌م وه‌رزه‌دا به‌تیکرا ده‌که‌ونه ناو چوارچێوه‌ی ئاستی گونجاو بو به‌کاره‌یتان واته له‌نیوان ٣٠٠-٨٠٠ مایکرومۆز/ سم. هه‌روه‌ها له‌وه‌رزی پایزدا ده‌بینین چارێکیتر نمونه‌ی ئاوی بیری ژماره ٨ به‌بیری ١٣٥٠ مایکرومۆز/ سم، له‌گه‌ڵ هه‌ریه‌که له‌نمونه‌کانی ژماره ٦ به‌بیری



۱۰۷۰ مايكرومؤز/سم، و نمونهى ژماره ۴ به بېرى ۱۰۰۹ مايكرومؤز/سم، و نمونهى ژماره ۲ به بېرى ۸۷۷ مايكرومؤز/سم، هەرچه نده بۇ خوارندنه وه به كه لك دېن به لام ئاستى گونجاويان تېپه راندوه، چونكه نابيت له ۸۰۰ مايكرومؤز/سم زياتر بېت.

سه بارهت به تېكراى گشتى نمونه كان سه يرى خشتهى (۳) بكه، بۇ ماوهى هەرچوار وه زه كه ده بينين نمونهى ژماره ۸ و ۴ و ۲ ئاستى گونجاويان بۇ خوارندنه وه تېپه راندوه، كه باشتر وايه ئاستى تواناي گه ياندى كاره بايان له ۸۰۰ مايكرومؤز/سم زياتر نه بېت، و ئاستى هه ريه كه يان ده گاته (۱۴۰۵ و ۹۷۹ و ۸۶۸) مايكرومؤز/سم به دواى يه كدا، به لام سه رجه م نمونه كانى تر ده كه ونه خوار ئه م ئاسته وه (۸۰۰ مايكرومؤز/سم) و هيچ كيشه يه كيان له م رووه وه نيه.

له كاتيكدا په يوه ندى نيوان تواناي گه ياندى كاره بايى EC و ماده په قه نه تواوه كانى ناو ئاو TDS كه په يوه ستن پيكه وه ئه وا ده توانين بلين په يوه ندى راسته وانه هه يه له نيوان هه ردوو په گه زه كه دا له پرووى ئه و گورانكار يانهى به سه رياندا ديت. هه روه كه له خشتهى ژماره (۴) و شيوهى ژماره (۳) دياره.

### خاسيه ته كيمياوييه كانى ئاوى بېرى ناوچهى ليكولينه وه:

#### ۱- ترشيتى pH:

بريتيه له ژمارهى هايدروچيني كه هيمايه بۇ ئاستى ترشيتى يان تفتيتى تېكراى ئايوناتى ئاوه. هه روه ها پيوانهى ئاستى ترشيتى (واته چرى ئايونى هايدروچيني) له شله جياوازه كاندا له ريگهى پيوانه كردنى ئايونى هايدروچينيه وه ده كرئت كه له نيوان (۰-۱۴) دايه، ماده هاوسه نكه كان وه كو ئاوى خاوين ئايونى هايدروچينيه كهى ۷,۵، به لام شله ترشه كان ئايونى هايدروچينيان له نيوان (۰-۶,۹) دايه، و هه رچى شله تفته كانيشه له نيوان (۱-۷,۱) ده بېت<sup>(۱)</sup>. به گويرهى ستانداردى ريخراوى ته ندروستى جيهانى ئاوى خوارندنه وه پيويسته ئاسته ئايونيه هايدروچينيه كهى له نيوان (۵,۶-۸,۵) بېت، هه روه ها ئه و ئاوانهى كه ئاستى ئايونى هايدروچينيان له دهره وهى ئه م سنوره دايه ئه وا له پرووى ژينگه ييه وه به پيسبوو داده نرين<sup>(۲)</sup>.

به رزى ئاستى ترشيتى ئاوه كارىگه ريبى خراپى هه يه له سه ر ته ندروستى مرؤقه، و كارده كاته سه ر كونكردن و پزاندى بورى ئاوه و داخورانيان. تفتيتيش ده بېته هوى دروستبوونى خوييه كان له وانه كاربونات و بيكاربونات و هايدروكسيده كان و كلوريدات، ئاشكرايه كه كاربونات و بايكاربوناتى كالسيوم و مه غنسيوم ناسازى ئاوه دروست ده كه ن، به لام ئاويته كانى كلوريدات و سولفات ده بنه هوى سوپرى ئاوه كان<sup>(۳)</sup>.

ئاشكرايه پلهى گه رمى و بوونى بيكاربونات و كالسيوم كارىگه ريان له سه ر به رزكردنه وهى به هاى ئايونى هايدروچينى هه يه، واته ئه و ناوچانهى پيكه اتهى جيولؤجى ناوچه كه يان كلسيه، ئه وا ئاستى ترشيتى تيايدا نزمه و

(۱) حارث جبار فهد، عادل مشعان ربيع، التلوث المائي "مصادره، مخاطره، معالجه"، مكتبة المجتمع العربي للنشر والتوزيع، الاردن- عمان، ۲۰۱۰، ص ۳۸-۳۹.

(۲) علي السعدي، اساسيات علم البيئه والتلوث، دار اليازوري العلوية للنشر والتوزيع، عمان، الاردن، ۲۰۰۶، ص ۳۵۰.

(۳) فتحية محمد حسن، المشكلات البيئية، مكتبة المجتمع العربي للنشر والتوزيع، عمان، ۲۰۱۰، ص ۵۵-۵۶.

زیاتر تفتته، ههروهها روپۆشی رووهکی کاریگهری ههیه له سهه ئاستی ترشی یان تفتی له ئاودا، چونکه کرداری پۆشنه پیکهاتن کارده کاته سهه که مکردنه وهی گازی دووهم ئۆکسیدی کاربۆن و پاشان کارده کاته سهه به زکردنه وهی ئایۆنی هایدروجنی، واته تفتیتی زیاد دهکات و ههرکات بریکی زۆر له گازی CO<sub>2</sub> به کارهینرا له لایه ن رووه که کانی ئه و ناوچه یه وه، ئه و کارده کاته سهه که مکردنه وهی ترشیتی و زیادکردنی تفتی و به پپچه وانه وهش راسته، جگه له مه، ته نانه ت قه وزه کانی هه مان کاریگه ریان هه یه له سهه ئاستی pH ی رووبه ره ئاویه کان. واته هه تا ئاستی گازی CO<sub>2</sub> زیاد بکات، ئه و ترشیتی زیاد دهکات و هه تا گازی CO<sub>2</sub> که م ببیته وه، ئه و کارده کاته سهه که مکردنه وهی ئاستی ترشیتی و تفتیتی زیاد دهکات، ئاوی بارانی کارلیک دهکات له گه ل گازی دووهم ئۆکسیدی کاربۆن و به ردی جیری و ده بیته هۆی دروستبوونی ئایۆنی بیکاربۆنات و زیادبوونی تفتیتی ئاوی. ههروهها چالاکیه مرۆیه کانی کاریگه ریان هه یه له سهه ئاستی pH بۆ نمونه له ئاوی ئاوه رۆی شاره کاند هه موو جۆره کانی پاکه ره وه وه ک تاید و سابوون هه یه و کارده که نه سهه دابه زاندنی ئاستی pH واته تفتی زیاد دهکات<sup>(1)</sup>.

سه باره ت به تیکرای نمونه کانی ئاوی بیری ناوچه ی لیکۆلینه وه، ئه و له خشته ی ژماره (5)، بۆمان درده که ویت که تیکرای pH ئاوی بیره کانی ناوچه ی لیکۆلینه وه ده گاته 7,2 که تاراده یه کی زۆر که م نزیکه له تفتیه وه، له کاتیکدا له سهه ئاستی تیکرای نمونه ی شوینه کانی ناوچه که ئاستی pH ده که ویته نیوان (7,4-6,7) که به گشتی شیاوی به کارهینانن و هیه جگه گرتیک بۆ خواردنه وه دروست ناکات. سه باره ت به جیاوازی ئاسته کان به گویره ی وه رزه کان، ئه و به رزترین ئاست له وه رزی هاویندایه و ده گاته 7,4 به هۆی به رزبوونه وهی پیزه ی گازی CO<sub>2</sub> که له م وه رزه دا تفتی زیاد دهکات، و نزمترین ئاست له وه رزی پایزدایه له م وه رزه دا که ش و هه و هه رچه نده ساردتر و شیدارتیه به لام به هۆی وه رینی گه لای درخت و پزینی پاشماوه ی رووه کی له لایه ک و پاشماوه ی به کارهینانه کانی خزمه تگوزاری ناو شاره که و رۆچوونی له گه ل ئاوی باراناودا یان ئاوی به کارهینانی ناو ماله کان و شوینه خزمه تگوزاریه کان ده بیته هۆی زیادبوونی گازی CO<sub>2</sub> تهاوته وه له ئاوه که دا، و بووته هۆی ئه وهی ئاستی pH دابه زیت و بگاته 6,9 که تاراده یه کی که م کاریگه ر بووه له سهه به زکردنه وهی ترشیتی ئاوی نمونه ی سه رجه م بیره کانی شاره که و ده ور بوه ری.

له باره ی نمونه کانی ناوچه ی لیکۆلینه وه، ده بینین له وه رزی زستاندا نزمترین ئاستی له هه ردوو نمونه ی 5 و 2 ده بینریت و ده گاته ته نها 7 که هاوسه نگه و ده که ویته هه ردوو گه ره کی شینخ اسماعیل و کانی ئاشقانه وه، به رزترین ئاستیشی له نمونه ی ژماره 7 ده بینریت و ده گاته 7,5 له گه ره کی شه هیدان و قولی بیره که ی ده گاته 55 مه تر و قولترین بیری نمونه وه رگه روه کانی ناوچه ی لیکۆلینه وه یه، لیره دا بوونی پیکهاته کلسیه کان له چینه کانی بیره که دا تاراده یه کی که م کاریگه ر بووه له سهه به زکردنه وهی ئاستی تفتیتی ئاوه که ی، و ههروهها کاریگه ر بووه به زیادکردنی ماده ی کلۆر له ئاوی بیره که دا. ههروهها تیکرای نمونه کانی تریش له م وه رزه دا تاراده یه کی که م تفتن و کاریگه ریه

(1) دیاری علی محمد امین المنمی، مصدر سابق، ص 52. ههروهها

Kelly Addy, Linda Green, and Elizabeth Herron, pH and Alkalinity, URI WATERSHED WATCH, Cooperative Extension College of the Environment and Life Sciences (CELS) Department of Natural Resources Science (NRS) Coastal Institute in Kingston, July 2004, p2.

مروّیہ کان وہك زیادکردنی بریک كلور له ئاوی بیره كاندا له م روه وه گاریگه ری هه بووه، و ئاسته که یان ده که ویتته نیوان (۷, ۱ و ۷, ۴)، هه روه ها بیرى ئەم ناوچه یه به بوونی به ردی کلسی له چینه کانیدا ده ناسریتته وه<sup>(۱)</sup>.

جاریکتر له خشته که دا بۆمان درده که ویت که له وه رزی به هاردا به رزترین ئاست ده که ویتته وه هه مان نمونه ی ژماره ۷ له گه ره کی شه هیدان و ده گاته ۷, ۶، و به دوایدا به ئاستیکی زۆر که متر هه ریه که له نمونه کانی ۱ و ۳ و ۹ دیت و ئاسته که یان ده گاته ۷, ۵ بۆ هه ریه کیکیان، دواتر نمونه کانی ۶ و ۱۰ و ۱۱ دیت و ده گاته ۷, ۴ بۆ هه ریه کیکیان، پاشان نمونه ی ژماره ۸ دیت و ده گاته ۷, ۲ که تفتی له سه رجهم نمونه کانی تر که باسکران که متره، له کاتیکدا نمونه ی پینجه م ده گاته ۷ و به هاوسه نگیه که ی جیاده کریتته وه. دواتر هه ردوو نمونه ی ژماره ۲ و ۴ دیت و ده گاته ۶, ۶ و ۶, ۹ به دوایه کدا و به ترشیتتی ئاوه که یان ده ناسریتته وه، ئاشکراشه که هه ردوو نمونه که ده که ونه سه نته ری شاره که وه به شیوه یه کی ریزه یی بوونی گازی CO<sub>2</sub> تیا دا به راورد به ده ور ووبه ری زیاتره. به گشتی تیکرای ئاوی بیر له ناوچه که له م وه رزه دا به تفتیتیان ده ناسریتته وه.

#### خشته ی (۵)

#### تیکرای گشتی و وه رزی نایونی هایدرۆجینی (pH) له نمونه کانی ئاوی ناوچه ی لیکۆلینه وه

تیکرا	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	وه رز
7.3	7.4	7.0	7.4	7.1	7.0	7.2	7.5	7.1	7.4	7.4	7.3	زستان
7.3	7.5	6.6	7.5	6.9	7.0	7.4	7.6	7.2	7.5	7.4	7.4	به هار
7.4	7.5	d	7.5	7.3	d	d	7.6	7.1	7.4	7.4	7.5	هاوین
6.9	7.0	6.4	6.9	6.5	6.6	6.7	7.0	6.7	6.9	6.9	6.9	پایز
7.2	7.4	6.7	7.3	7.0	6.9	7.1	7.4	7.0	7.3	7.3	7.3	تیکرا

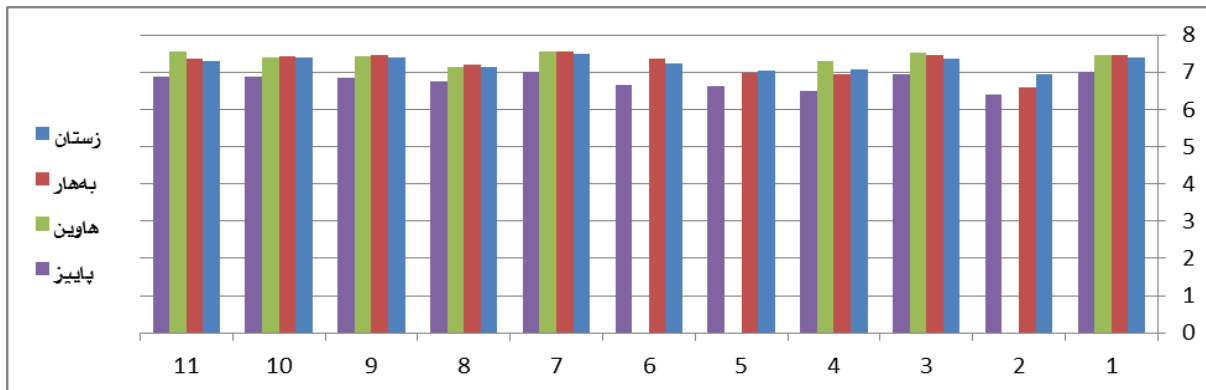
سه رچاوه: کاری مهیدانی توێژه ر پشتبه ست به: حکومه تی هه ری می کوردستان، ده سته ی پاراستن و چاککردنی ژینگه، فه رمانگه ی ژینگه ی سلیمان، ژووری تاقیگه.

ئاشکرایه وه رزی هاوین به وه رزی نه مانی باران ده ناسریتته وه و به گشتی ئاستی ئاوی بیرى ناوچه که زۆر که می کردوه یان به ته واوه تی به شیکی بیره کانی ناوچه ی لیکۆلینه وه وشکی کردوه، و له نه نجامدا ریزه ی چری خوویه کان زیادیکردوه و کاریگه ری هه بووه له سه ر به رزکردنه وه ی ئاستی تفتیتتی ئاوی بیرى ناوچه که که ناسراوه به بوونی به ردی کلسی له چینه کانیدا. وهك له خشته که دا درده که ویت به رزترین ئاستی جاریکتر ده که ویتته وه نمونه ی ئاوی بیرى ژمارى ۷ له گه ره کی شه هیدان و ده گاته ۷, ۶، که به رده وام به به رزی تفتیتیه که ی ده ناسریتته وه، پاشان بیره کانی ژماره ۱ و ۳ و ۱۱ دیت و تفتیتیه که ی ده گاته ۷, ۵ و پاشان نمونه کانی ۹ و ۱۰ دیت و ده گاته ۷, ۴ که هه ردووکیان ده که ونه گوندی عه نه ب، و دواتر هه ردوو بیرى نمونه ی ژماره ۴ و ۸ دیت به بیری ۷, ۳ و ۷, ۱ به دوایه کدا، له کاتیکدا بیره کانی نمونه ی ژماره ۲ و ۵ و ۶ به ته واوه تی له م وه رزه دا وشکیان کردوه، و نه توانواوه ئاویان لیوه ر بگریت.

(۱) عطا محمد علاء الدین، قضاء هه له بجه دراسته فی الجغرافیه الأقليمية، جامعه السلیمانیه، کلیه العلوم الأنسانیة، قسم الجغرافیه، ۲۰۰۷، ص ۱۵-۱۶، رساله منشوره.

شیوهی (۴)

تیکرای وهرزی نایونی هایدرۆجینی (pH) له نمونه کانی ناوی ناوچهی لیكۆئینه وه



سه رچاوه: کاری توپژهر پشتبست به: خشتهی (۵).

ئه گهر تیبینی خشتهی ناوبراو (۵) بکهین ده بینین ئاسته کان له وهرزی پایزدا له سه رجه م نمونه کاندایه شیوه یه کی جیاواز دهرده که ویئت، و ته نها له ههر دوو نمونه ی ژماره ۱ و ۷ نه بیئت که نایونی هایدرۆجینیان هاوسه نگی و ده گاته ۷، که به قولی و بوونی ناو تیا یاندا له ههر چوار وهرزه که دا به ئاستیکی به رزتر له وانی تر جیا ده کریتته وه. له کتیکدا له هه موو نمونه کانی تر دا ئاسته که یان له ۷ که متره و به ترشیتیان دهناسرینه وه. وه ک ده بینین نمونه کانی ژماره ۳ و ۹ و ۱۰ و ۱۱ دابه زیون بو ۶،۹، و له نمونه کانی ۶ و ۸ ده گاته ۶،۷، و له نمونه ی ۵ و ۴ ده گاته ۶،۶ و ۶،۵ به دوا ی یه کدا، ئه مه له کاتیکدا له نمونه ی ژماره ۲ تاراده یه که به راورد له گه ل نمونه کانی تر دا نزمترین ئاستی هه یه و ده گاته ته نها ۶،۴ و ده که ویته گهره کی شیخ ئیسماعیله وه و قولی بیره که ی له ۲۵ مه تر تپه ر ناکات، که به گشتی ده گه ریتته وه بو دابه زینی ئاستی ناوی ژیرزه وی و کارلیکنه کردنی به ردی کلسی پیکهاته ی بیره کان له گه ل گازی دووهم ئوکسیدی کاربۆندا که به هۆیه وه تفتیتی ناوه که یان نزمتره.

۲- تفتیتی، ALK –Alkalinity:

سه رچاوه ی تفتیتی ناو بریتیه له نایونی کاربۆنات و بایکاربۆنات، یان توانه وه و لابرندی نایونه کانی هایدرۆجینه که سه رچاوه ی ترشیتین، یان توانای گیراوه یه که بو هاوسه نگی کردنه وه ی ترشیتتی که سه رچاوه سه ره که یه کانی نایونی کاربۆنات و بایکاربۆنات و هایدرۆکسیده کانه. سه رچاوه یه کی تری تفتیتی بریتیه له گازی CO<sub>2</sub> ناو هه وا که ده توپته وه له ناودا و به گرنگترین سه رچاوه ی کاربۆنات و بایکاربۆنات داده نریت، و کرداری روشنه پیکهاتن کاریگه ریی گه وره ی هه یه له سه ر ئاستی تفتیتی ناو. سه ره رای کاریگه ریی ئوکساندنی ماده ئه ندامیه کان و کرداری لابرندی (عملیه اختزال) نترات و نتریت به هۆی ماده ئه ندامی و به کتریای تایبته به لابرندی نترات. هه روه ها پیکهاته ی خاک و به رده کان ناوه رۆی ناوچه ی نیشته جیبوون و پیشه سازی له کاتی به کارهینانی هه ویری کۆنکریتی له کرداره کانی بیناسازیدا

کاریگری له سه ناستی تفتی هیه. به پیی ریخراوی ته ندروستی جبهانی ناستی گونجای تفتیتی ئاوی خوارنده وه دهکه ویتته نیوان ۸۰-۱۲۰ ملگم/ لتر و به رزترین ناستیشی له ۲۰۰ ملگم/ لتر تیناپه پیت<sup>(۱)</sup>.  
 نه نجامه کان له خشتهی ژماره (۶) نه وه دهرده خن، که تیکرای گشتی تفتیتی ئاوی بیری ناوچهی لیکولینه وه دهگاته ۲۰۷,۸ ملگم/ لتر، که له سه رووی ناستی ریپیدراوه بۆ به کارهینان و سنووری ۲۰۰ ملگم/ لتر تیپه پر کردوه. و سه بارهت به تیکرای گشتی تفتیتی له سه ناستی نمونه کانی ناوچه که، له خشته که دا ده بینین به رزترین ناستی دهکه ویتته نمونهی ژماره (۴) له گهره کی جووله کان له سه نتهری شاری هه له بجه که دهگاته ۲۶۱,۳ ملگم/ لتر، قوولی بیره که ی دهگاته ته نها ۱۸ متر و فاکتیره مرؤیبه کان به ته واوه تی کاریگریان له سه ری جیهیشتوه، پاشان نمونهی ژماره (۵) دیت له گهره کی کانی ناشقان و دهگاته ۲۵۷,۱ ملگم/ لتر، پاشان هه ردوو نمونهی ژماره ۶ و ۸ دیت و دهگاته ۲۳۵,۶ ملگم/ لتر و ۲۰۴,۶ ملگم/ لتر به دوای یه کدا، وه ک دهرده که ویتت هه مو ئه م نمونهی که باسکران ناستی ریپیدراویان تیپه راندوه. به لام نمونه کانی تر ناستی تفتیتیان دهکه ویتته نیوان ۱۵۶,۳ ملگم/ لتر و ۲۰۰ ملگم/ لتر، هه رچه نده له ناستی ریپیدراودان به لام له ناستی گونجاو تر ازاون که ده بیئت له ۱۲۰ ملگم/ لتر تیپه رنه کات. سه بارهت به تیکرای تفتیتی هه ریه ک له وه رزه کانیش، ده بینین له وه رزی به هار و پایزدا ناستی ریپیدراویان تیپه راندوه و دهگاته ۲۴۹,۱ ملگم/ لتر، و ۲۰۰,۷ ملگم/ لتر به دوایه کدا، له کاتی کدا له وه رزی هاوین و زستاندا له ناستی گونجاو زیاتره و دهگاته ۱۹۶,۲ ملگم/ لتر و ۱۷۹,۱ ملگم/ لتر، به لام سنووری مه ترسیداریان نه به زاندوه.

**خشتهی (۶)**

**تیکرای گشتی و وه رزی ALK له نمونه کانی ئاوی بیری ناوچهی لیکولینه وه**

تیکرا	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	وه رز
179.1	169.1	106.4	178.6	205.2	237.5	186.2	144.4	237.5	169.1	163.4	172.9	زستان
249.1	226.1	191.9	266	304	305.9	235.6	190	321.1	224.2	247	228	به هار
196.2	176.6	dried	152	313.5	dried	dried	148.2	229.9	172.9	190	186.2	هاوین
200.7	182.4	281.2	186.2	222.3	228	191.9	142.5	153.9	207.1	199.5	212.8	پایز
207.8	188.6	193.2	195.7	261.3	257.1	204.6	156.3	235.6	193.3	200	200	تیکرا

سه رچاوه: کاری مهیدانی تویره پشته به: حکومتی هه ریمی کوردستان، دهستهی پاراستن و چاککردنی ژینگه، فه مانگی ژینگه ی سلیمانی، ژووری تاقیگه.

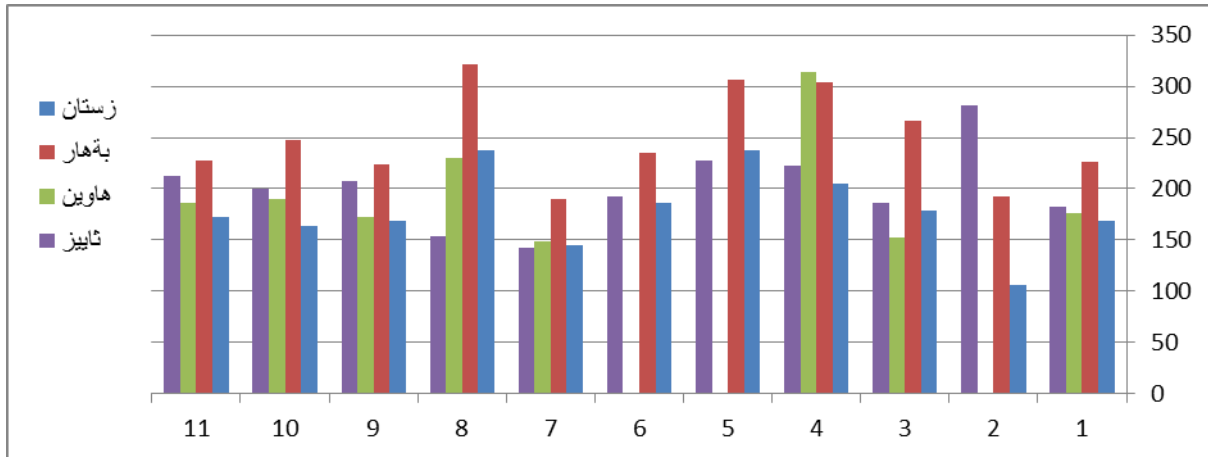
به لام به پیی وه رزه کان ناستی هه ریه ک له نمونه کانی ئاوی بیری ناوچه که به م شیوهیه دهرده که ویتت، به رزترین ناست له وه رزی زستاندا دهکه ویتته نمونهی ژماره ۵ و ۸ که دهگاته ۲۳۷,۵ ملگم/ لتر بۆ هه ریه کیکیان له هه ردوو گهره که کانی کانی ناشقان و کانی قولکه، پاشان نمونهی ژماره ۴ دیت به بیری ۲۰۵,۲ ملگم/ لتر، که هه رسیکیان ناستی ریپیدراویان بۆ به کارهینان به زاندوه و به مه ترسیدار داده نریت. وه ک ده بینین بیجگه له نمونهی ژماره ۲ که ناستیکی

(1) united state protection agency, Voluntary Estuary Monitoring, Manual Chapter 11: Ph and Alkalinity, March, 2006, p6. And William A. Wurts, Robert M. Durborow, interactions of PH, Carbon Dioxide, Alkalinity and Hardness in Fish ponds, south Regional Aquaculture Center, SRAC Publication No. 464, December 1992, p1-3.

گونجاوی تۆمارکردوه و ده‌گاته نزمترین ناستی نمونه‌کانی ناوچه‌که و ۱۰۶,۴ ملگم/ لتر تیپه‌پناکات، سه‌رجه‌م نمونه‌کانی تر له‌م وه‌رزده‌دا هه‌رچه‌ند نه‌گه‌شتوونه‌ته ناستی مه‌ترسیداره‌وه به‌لام ناستی گونجاویان بو تفتیتی تیپه‌راندوه، که نابیت له ۱۲۰ ملگم/ لتر زیاتر بیت.

شیوه‌ی (۵)

تیگرای وه‌رزی AKL له نمونه‌کانی ناوی ناوچه‌ی لیكۆلینه‌وه



سه‌رچاوه: کاری توێژه‌ر پشت‌به‌ست به: خشته‌ی (۶).

به‌لام ناسته‌کان له وه‌رزی به‌هاردا به‌تیگرا له‌هه‌موو نمونه‌کانی ناوچه‌که‌دا به‌رز ده‌بنه‌وه، و به‌پله‌یه‌کی گه‌وره ناستی ریپیدراو ده‌به‌زینن و ده‌گاته ۳۲۱,۱ ملگم/ لتر. ته‌نها له‌هه‌ردوو نمونه‌ی ۲ و ۷ نه‌بیت که ده‌گاته ۱۹۱,۱ ملگم/ لتر، و ۱۹۰ ملگم/ لتر که نه‌وانیش تفتیتیان له‌ناستی گونجاو زیاتره. له‌کاتیگدا له‌وه‌رزی هاویندا نمونه‌ی ژماره ۴ و ۸ ناستی تفتیتیان به‌رزه و ناستی مه‌ترسیداریان تیپه‌راندوه و گه‌شتوته ۳۱۳,۵ ملگم/ لتر و ۲۲۹,۹ ملگم/ لتر به‌دوای یه‌کدا. له‌کاتیگدا نمونه‌کانی تر تفتیتیان جارێکتر له‌ناستی گونجاو زیاتره یان و شکیان کردوه. هه‌رچی وه‌رزی پایزیشه به‌تیگرا له‌سه‌رجه‌م نمونه‌کاندا به‌به‌رزی ماوه‌ته‌وه و ده‌بینین نمونه‌کانی ژماره ۲ و ۴ و ۵ و ۹ و ۱۱ تفتیتیان ناستی مه‌ترسیدری به‌زاندوه، که نابیت له ۲۰۰ ملگم/ لتر زیاتریت، و نمونه‌کانی تر به‌تیگرا ناستی تفتیتیان بو به‌کاره‌ینان گونجاو نییه، هه‌رچه‌نده نه‌گه‌شتوونه‌ته ناستی مه‌ترسیداره‌وه، به‌لام له ۱۲۰ ملگم/ لتر زیاترن.

۳- مه‌گنسیۆم  $Mg^{++}$ :

په‌گه‌زی مه‌گنسیۆم یه‌کیکه له‌هۆکاره‌کانی ناسازی ناو، ناسازی ناستی توانای ناوه له‌کاتی کرداری کارلیکردنی له‌گه‌ل سابووندا، و توانای که‌فکردن له‌ئاودا که‌مه‌کاته‌وه. به‌گشتی سه‌رچاوه‌کانی مه‌گنسیۆم سروشتین و هه‌مه‌جۆرن، به‌پله‌ی یه‌که‌م له‌و پیکهاتانه‌ی که‌به‌ردی نیشتون به‌تایبه‌ت له‌وانه‌ی که‌ به‌ردی جیری و ته‌باشیرین دروست ده‌بیت یان له‌کانزا ناسینه مه‌نگه‌نیزیه‌کانی وه‌ک "تولیفین، بیروکسین و میگیی ره‌ش"، که له‌به‌ردی ناگریندا بونیان هه‌یه، و کانزاکانی کلورایت و سه‌رپه‌نتین له‌به‌ردی گۆراودا هه‌یه. له‌کاتیگدا سه‌رچاوه مروییه‌کانی په‌گه‌زی مه‌گنسیۆم به‌زۆری له‌پیکهاته‌ی که‌ره‌سته پاکه‌ره‌وه‌کاندا بونیان هه‌یه<sup>(۱)</sup>.

(1) Background Document For Development Of WHO Guidelines For Drinking-Water Quality, Hardness In Drinking-Water, WHO/HSE/WSH/10.01/10/Rev/1, World Health Organization 2011, P1.

زۆرى پېژەى مه گنسىۆم كار له تەندروستى مرۆڤ دەكات له پرووى كارىگەرى له سەر پىخۆله كویره، زۆرى ئاستى مه گنسىۆم كارىگەرى خراپ دەكاتە سەرچالاكى ئەنزمەكانى لەش، و چالاكى كۆنەندامى مېزكردن لاواز دەكات، هەروەها كار لەچالاكى دل دەكات و لیدانى دل خیرا دەكات<sup>(۱)</sup>. له كاتیكدا ئەوا مه گنسىۆم پېویستە بۆ دروستبوونى مادەى كلۆروفیلی پېویست بۆ گەشەى پووهك، و كار دەكاتە سەر كه مكردنه وهى كارىگەرىه خراپه كانى سۆدیۆم<sup>(۲)</sup>. ئەوهى پېویستە ئاماژەى بۆ بكهين له بارهى ئاستى پېپیدراوى پەگەزى مه گنسىۆم بۆ خواردنه وه هەروەك پېكخراوى تەندروستى جیهانى دیاریكردوه، ئەوا ۳۰-۱۵۰ ملگم/لتر ئاستىكى گونجاوه، سەبارەت به ئاستى گشتى ناوچهى لیكۆلینه وه، سەیرى خشتهى ژماره (۷) بکه، ئەوا دەبیت ئاماژە به وه بدهین كه ئاستى گشتى ناوچه كه دەگاته ۲۷,۹۹ ملگم/لتر، كه به جیاوازیه كى كه م له ئاستى گونجاو كه متره، به لام تیکراكانى به پى و هەرزەكان به زرتىن ئاستى دهكه ویتە وه زى پازوه وه دهگاته ۲۷,۲۸ ملگم/لتر، به هۆى دابه زینى ئاستى ئاوى ژیر زهوى له ناوچه كه دا، له كاتیكدا نزمترین ئاستى دهكه ویتە وه زى زستان، و له ۲۳,۷۲ ملگم/لتر تیناپه ریت، ئەمهش بۆ زۆربوونى ئاستى ئاوى ژیر زهوى و هەروەها تهواو نه توانه وهى پەگەزى مه گنسىۆم له م وه زه دا دهگه پیتە وه، هەروەها له هەردوو وه زى به هار و هاویندا به كه متر له ئاستى گونجاو دهرده كه ون و له ۲۶,۵۲ ملگم/لتر و ۲۴,۲۵ ملگم/لتر به دواى یه كدا تیناپه ریت.

سەبارەت به تیکراى هەریه ك له نمونه كانى ئاوى بىرى ناوچه كه له تهواوى ماوهى وه گرگرتنى نمونه كاندا، ئەوا به زرتىن ئاست له نمونهى ژماره ۹ ده بىنریت له كۆمه لگای عەنەب و دهگاته ۴۹,۰۵ ملگم/لتر، كه ئەمه یان زیاتر كارىگەربووه به پاشماوهى مادده پاكه ره كه كان كه له لایه ن دانیشتوانى ده و روبه رى بیره كه وه به كاردیت به تاییهت بیره كه له ناوچه یه كى كراوه دایه و پاشماوهى به كارها توو له لایه ن ماله كانى ده و روبه ریه وه تیا دا فریده دریت و تاراده یه ك بووه ته ناوچه ی خۆلۆخاشاك و ئاوه كه شى له لایه ن ماله كانى ده و روبه ریه وه به كارده هینریت. به لام له كه ل ئەوه شدا ئاستى گونجاوى تپپه پنه كردوه. پاشان هەریه ك له نمونه كانى ژماره ۲ و ۱۰ و ۴ دیت و ئاسته كه یان دهگاته ۴۰,۵۷ ملگم/لتر، و ۳۶,۷ ملگم/لتر و ۳۴,۳ ملگم/لتر به دواى یه كدا، پاشان به ئاستى كى كه متر ئاوى بىرى نمونه كانى ژماره ۱۱ و ۸ و ۷ دیت و دهگاته ۲۸,۲ ملگم/لتر و ۲۶,۰۱ ملگم/لتر و ۲۴,۰۳ ملگم/لتر به دوايه كدا، كه تیکرا هەموویان كارىگەرن به فاكته ره مرۆیه كان و فاكته ره سروشتیه كان به تاییهت كه ده و روبه رى نمونه كان به دارودره خت ده و ره دراوه. هەروەها به ئاستى كى كه متر له وان نمونه كانى ژماره ۳ و ۵ و ۶ و ۱ دیت، و ئاستیان دهگاته (۱۸,۷۵ و ۱۸,۲۳ و ۱۶,۱ و ۱۵,۹۵) ملگم/لتر به دواى یه كدا، كه به راورد به سه رجه م نمونه كانى تر كارىگەرى فاكته ره سروشتى و مرۆیه كان له سه ریان كه متره. وه ك دهرده كه ویت هەموو ئەو نمونه نیهى كه مه گنسىۆم تیا یاندا له ئاستى پېویست كه متره، واته نابیت له ۳۰ ملگم/لتر كه متر بیت، پېویستە له ریگه ی مادده خۆراکيه كانه وه له رووى تەندروستیه وه پېكریتە وه.

(1) Nicoleta Delia Vieru, Narcis Paul Vieru, Levels Of Magnesium, Calcium And Other Inorganic Compounds In Water Of The Wells In Rural Areas Of Botoşani County, Present Environment And Sustainable Development, Nr. 4, 2010, P 400.

(2) خليفة درادكة، هیدرولوجیه المیاة الجوفیه، هیدرولوجیه المیاة الجوفیه، دار محلاوى، عمان، ۱۹۸۷، ص ۴۰۳-۴۰۴.

خشته‌ی (۷)

تیکرای گشتی و وه‌رزی مه‌گنسیۆم له‌ نمونه‌کانی ناوی بیری ناوچه‌ی لیکوئینه‌وه

تیکرا	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	وه‌رزی
23.72	18.5	13.8	12.5	22.8	26.7	13.8	19.4	28.5	32.8	32.4	39.7	زستان
26.52	10.8	51.8	8.64	25.9	10.8	12.9	25	64.8	30.2	36.7	14.2	به‌هار
24.25	12.9	dried	21.6	32.4	dri	dri	12.9	6.4	57.6	23.7	26.5	هاوین
37.28	21.6	56.1	32.4	56.1	17.2	21.6	38.8	4.32	75.6	54	32.4	پایز
27.99	15.95	40.57	18.79	34.3	18.23	16.1	24.03	26.01	49.05	36.7	28.2	تیکرا

سه‌رچاوه: کاری مه‌یدانی توێژه‌ر پشت‌به‌ست به: حکومه‌تی هه‌ریمی کوردستان، ده‌سته‌ی پاراستن و چاککردنی ژینگه، فه‌رمانگه‌ی ژینگه‌ی سلیمانی، ژووری تاقیگه.

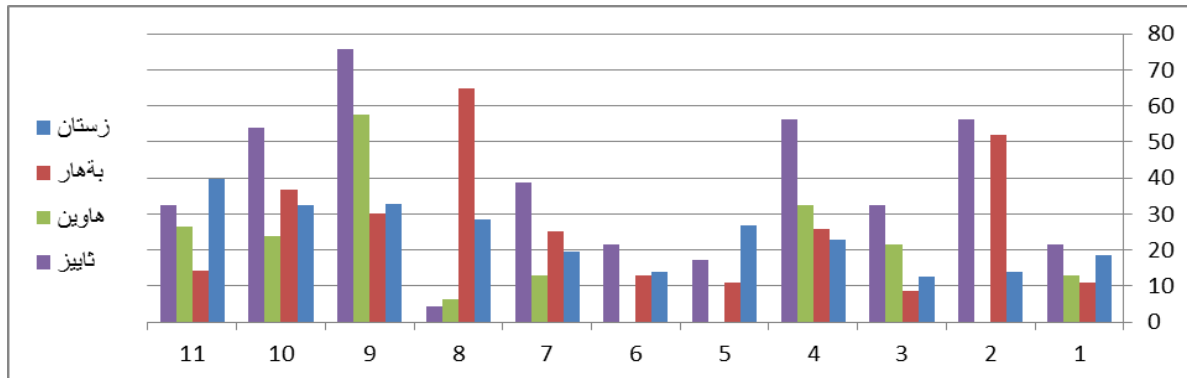
سه‌بارت به‌ ئه‌نجامی هه‌ریه‌ک له‌ نمونه‌کان به‌پیی وه‌رزه‌کان، له‌هه‌مان خشته‌ی (۷) ده‌بینین، که‌سه‌ره‌تا له‌ وه‌رزی زستان ناسته‌ به‌رزه‌کان له‌ نمونه‌ی ژماره‌ ۱۱ و ۹ و ۱۰ ده‌رده‌که‌وێت، و ده‌گاته (۳۹،۷، ۳۲،۸ و ۳۲،۴) ملگم/ لتر که‌هه‌موویان له‌ ناستی گونجاودان و فاکته‌ره‌ مرۆیه‌کان له‌م روه‌وه‌ کاریگه‌ر بوون، بیجگه‌ له‌وه‌ی که‌ ده‌که‌ونه‌ ناوچه‌ی باخ و بیستانه‌وه‌ و بووه‌ته‌ هۆی به‌رزکردنه‌وه‌ی ریژه‌ی مه‌گنسیۆم تیایدا. به‌لام سه‌رجه‌م نمونه‌کانی تر له‌م وه‌رزه‌دا که‌نزمترینیان له‌ نمونه‌ی ژماره‌ ۳ ده‌بینین و ده‌گاته ۱۲،۵ ملگم/ لتر، به‌هۆی بوونی باران و لیژمه‌ و که‌مبوونه‌وه‌ی کاریگه‌ری چالاکیه‌ مرۆیه‌کان به‌تیکرا له‌م وه‌رزه‌دا ناستی که‌مترین له‌پییوست تو‌مارکردوه‌ و ناگاته ۳۰ ملگم/ لتر. سه‌بارت ئه‌نجامی نمونه‌کان به‌پیی وه‌رزی به‌هار، ده‌بینین نمونه‌ی ژماره‌ ۸ به‌رزترین ناست تو‌مار کراوه‌ و ده‌گاته ۶۴،۸ ملگم/ لتر، که‌ده‌گه‌رێته‌وه‌ بو‌ کاریگه‌ری فاکته‌ره‌ مرۆیه‌کان، هه‌روه‌ها ناسته‌کان له‌ نمونه‌کانی ژماره‌ ۲ و ۱۰ و ۹ به‌رزن و له‌ ناستی گونجاودان بو‌ خواردنه‌وه‌، ئه‌مه‌ش به‌راورد به‌ نمونه‌کانی تر (۴، ۷، ۱۱، ۶، ۵، ۱) که‌ له‌ ناستی گونجاو که‌مترن و که‌مترینیشی له‌ نمونه‌ی ژماره‌ ۳ تو‌مارکراوه‌ و ده‌گاته نزیکه‌ی ۸،۶۴ ملگم/ لتر ئه‌مه‌ش بو‌ ئه‌وپه‌ری که‌مبوونه‌وه‌ی کاریگه‌ری فاکته‌ره‌ مرۆیه‌کان له‌سه‌ر ئه‌م نمونه‌یه‌ به‌تایبه‌ت و ئه‌وانی تر به‌گشتی ده‌گه‌رێته‌وه‌.

به‌لام ئه‌نجامی هه‌ریه‌ک له‌ نمونه‌کان به‌پیی وه‌رزی هاوین، به‌رزترین ناستی له‌ نمونه‌ی ژماره‌ ۹ له‌ کۆمه‌لگای عه‌نه‌بدا ده‌بینین، و له‌ ناستی گونجاودایه‌ بو‌ خواردنه‌وه‌ و ده‌گاته ۵۷،۶ ملگم/ لتر، لی‌ره‌دا کاریگه‌ریه‌ مرۆیه‌کان پۆلی گه‌وره‌یان هه‌بووه‌، به‌تایبه‌ت که‌ ئه‌م بیره‌ بووه‌ته‌ ناوچه‌ی فریدانی خۆل‌وخاشاک. پاشان نمونه‌ی ژماره‌ ۴ دیت و له‌ ناستی گونجاودایه‌ بو‌ خواردنه‌وه‌ و ده‌گاته ۳۲،۴ ملگم/ لتر. له‌ کاتی‌کدا سه‌رجه‌م نمونه‌کانی تر ریژه‌که‌یان له‌ ناستی گونجاو که‌متره‌ و که‌مترینیشی ده‌که‌وێته‌ نمونه‌ی ژماره‌ ۸ له‌ گه‌ره‌کی کانی قولکه‌ که‌ ده‌گاته ۶،۴ ملگم/ لتر، که‌می ناستی مه‌گنسیۆم له‌م نمونه‌دا ده‌گه‌رێته‌وه‌ بو‌ که‌می کاریگه‌ری فاکته‌ره‌ مرۆیه‌کان. له‌ کاتی‌کدا ده‌بینین نمونه‌کانی ژماره‌ ۲ و ۵ و ۶ له‌م وه‌رزه‌دا وشکیان کردوه‌ و نه‌تواناوه‌ نمونه‌یان لی‌وه‌ریگین.



شېوهى ( ٦ )

تېكرای وهرزى مهگنسیوم له نمونهكانى ئاوى بېرى ناوچهى لېكۆلینهوه



سەرچاوه: كارى تويزهر پشتبست به: خشتهى (٧).

سهبارت به وهرزى پايز دهبنين ئاستى ئاوى ژيرزهوى له تهواوى ناوچهكه دا دابه زيوه، هرچه نده له هه موو نمونه كاندا ئاستى ئاو به هه مان پله كه م نابيته وه، چونكه له لايه كه وه قوولئ بېره كان جياوازه و له لايه كى تره وه نه جامدانى چالاكيه مرؤيبه كانيش له سهر ئه و بېرانه وه كه يه ك نين و كار له بنچينهى ئاستى ئاوه كه له بېره كاندا ده كه ن، ده بنين ئاسته كان له سهرجه م نمونه كاندا به رزبوه ته وه بيجگه له نمونهى ژماره ٨ له گهره كى كانى قولكه كه له م وهرزه دا بؤ نزمترين ئاستى دابه زيوه و گه شتووه ته ٤,٣٢ ملگم/ لتر. له كاتيكدا به رزترين ئاستى له م وهرزه دا له نمونهى ژماره ٩ ده بنينرئت و گه شتووه ته ٧٥,٦ ملگم/ لتر، و به داويدا نمونهى ژماره ٢ و ٤ و ٧ و ١١ دئيت، له ئاستى گونجاودان و بؤ به كارهينان شياون، چونكه ئاستى مهگنسىوم بؤ هه ريه كئيكيان له ٣٠ ملگم/ لتر زياتره. ئه مهش بؤ فاكتهرى كه م بوونه وهى ئاستى ئاو له م ناوچانه دا و چرپوونه وهى ئاستى خوئيه كان دئيت جگه له كارىگه رى ناوچه يى به تاييه ت كارىگه ريه مرؤيبه كان. به لام نمونه كانى ژماره ١ و ٦ وه ئاستى مهگنسىوم تياياندا بؤ كه متر له ئاستى گونجاو بؤ به كارهينان دابه زيوه، هرچه نده ريزه كه يان به راورد به وهرزه كانى تر زياتره، جاريكئتر سه يرى خشتهى (٧) بكه .

به شېوه يه كى گشتى و ئه وهى تاييه ته به ئاوى بېرى ناوچهى لېكۆلینهوه، به پئى داتاكان بؤ مان دهرده كه وئيت بيجگه له چوار نمونهى ئاوى بېرى ناوچه كه، ته واوى نمونه كانى تر كه ده كاته حوت نمونه له ئاستى رپئيدر او و گونجاو كه مترن، به تيكرا هؤكاره كهى بؤ كه مى ئه و سهرچاوه سروشتيانه ده گه رپئته وه كه هه لگرى ره گه زى مهگنسىوم ن له پيكهاتهى جيلؤجى ناوچه كه دا و ئه مهش كارىگه رى هه بووه له سهر كه مى بوونى ره گه زى مهگنسىوم له نمونه كانى ئاوى بېرى ناوچهى لېكۆلینهوه. و ليرده دا پئويسته بوتريت كه به رزى ئاستى تيكراكان له هه ر چوار نمونه كهى تردا كه باسگران زياتر ده گه رپئته وه بؤ به رزى كارىگه رى فاكتهره مرؤيبه كان.

٤- كالسيوم، Ca++:

ئه وهى پئويسته ئامازهى بؤ بكه ين له بارهى ئاستى رپئيدر اوى ره گه زى كالسيوم بؤ خواردنه وه، رپكخراوى ته ندروستى جيهانى ٧٥-١٠٠ ملگم/ لتر به ئاستى گونجاو بؤ خواردنه وه داده نئيت، و به رزترين ئاستى رپئيدر اويش به ٢٠٠ ملگم/ لتر ديارده كات. سهبارت به ئاستى گشتى ناوچهى لېكۆلینهوه، به ئاشكرا دهرده كه وئيت كه ئاستى

گشتی ناوچه که ده گاته ۴۳،۱ ملگم/ لتر، که تاراده یه کی زور له ناستی گونجاو که متره، سه ییری خشته ی (۸) بکه. که نه مهش ده گه ریته وه بو پیکهاته ی جیولۆجی ناوچه که که بریتیه له نیشته نه یه کانی سه رده می نوئ که به نه اندازه یه کی که م کالسیۆمیان تیدایه<sup>(۱)</sup>، و ههروه ها ره گه زه که به پله ی دووم کاریگه ره به پیسی و ئاوه پۆی مالانه وه که ریژه یه کی که م له خۆیه کانی کالسیۆم بو ناوی بیره کان زیاد ده کات به تایبهت له و شوینانه دا که ناوی ئاوه پۆ تیکه ل به ناوی بیره کان ده بیته. له کاتیکدا تیکراکانی کالسیۆم له ناوی بیره کانی ناوچه که دا به پیی وه رزه کان به رزترین ناستی ده که ویته وه رزی زستان و پایزه وه و ده گاته ۴۷،۳ ملگم/ لتر و ۴۵،۷ ملگم/ لتر به دوا یه کدا. له کاتیکدا نزمترین ناستی ده که ویته وه رزی هاوین و به هار و ده گاته ۳۹،۵ ملگم/ لتر و ۳۹،۹ ملگم/ لتر به دوا یه کدا، وه که ده بینین له سه رجه م وه رزه کاند له ناستی گونجاو بو خواردنه وه که مترن و ناگاته ۷۵ ملگم/ لتر.

سه بارهت به تیکرای هه ریه که له نمونه کان له ماوه ی لیگۆلینه وه که دا، ده بینین به رزترین ناست له نمونه ی ژماره ۸ تۆمارکراوه له گه ره کی کانی قولکه و ده گاته ۱۲۲،۸ ملگم/ لتر، هه رچه نده ناستی ریپیدراوی نه به زانده به لām له ناستی گونجاو بو خواردنه وه زیاتره، نه مهش به هۆی قوولی بیره که یه به راورد به نمونه کانی تر که زیاتره له ۵۵ مه تر، به لām تیکراکانی سه رجه م نمونه کانی تر له ناستی گونجاو بو خواردنه وه که مترن و ده که ونه نیوان ۲۰،۱ ملگم/ لتر له گوندی عهنب که که مترین کاریگه ری ناوی ئاوه پۆی له سه ر دروستبووه، و ۵۲،۷ ملگم/ لتر له گه ره کی شیخ اسماعیل.

#### خشته ی (۸)

#### تیکرای گشتی و وه رزی کالسیۆم له نمونه کانی ناوی بییری ناوچه ی لیگۆلینه وه

تیکرا	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	وه رز
47.3	36.8	53.3	42.6	39.7	36.8	30	32	154.5	39.7	29.1	26.1	زستان
39.9	33.0	52.4	32.0	45.6	43.7	20.4	18.4	100.9	41.7	29.1	21.3	به هار
39.5	29.1	dried	29.1	34.9	dried	dried	24.2	116.4	48.5	19.4	14.5	هاوین
45.7	30	52.3	24.2	51.4	33.9	85.3	22.3	119.3	44.6	21.3	18.4	پایز
43.1	32.2	52.7	32.0	42.9	38.1	45.2	24.2	122.8	43.6	24.7	20.1	تیکرا

سه رچاوه: کاری مهیدانی نوێژهر پشتبسته به: حکومه تی هه ری می کوردستان، ده سته ی پاراستن و چاککردنی ژینگه، فه رمانگه ی ژینگه ی سلیمانی، ژووری تاقیگه.

ههروه ها نه نجامی هه ریه که له نمونه کان به پیی وه رزه کان، له خشته که دا جاریکه تر ده رده که ویته، که به رزترین ناست له وه رزی زستاندا ده که ویته نمونه ی ژماره ۸ و ده گاته ۱۵۴،۵ ملگم/ لتر، نه مهش به رزترین ناستی کالسیۆمه له سه رجه م نمونه کانی ناوچه که له ماوه ی لیگۆلینه وه که دا و ناستی ریپیدراوی نه به زانده. له کاتیکدا نزمترین ناستیشی ده که ویته نمونه ی ژماره ۱۱ له گوندی عهنب و ده گاته ۲۶،۱ ملگم/ لتر، که نه مه شیان له ناستی گونجاو بو خواردنه وه

<sup>(۱)</sup> عطا محمد علاءالدین، قضاء هه له بجه دراسته فی الجغرافیه الأقليمية، جامعه السلیمانیه، کلیه العلوم الأنسانیة، قسم الجغرافیه، ۲۰۰۷، ص ۱۵-۱۶، منشوره.

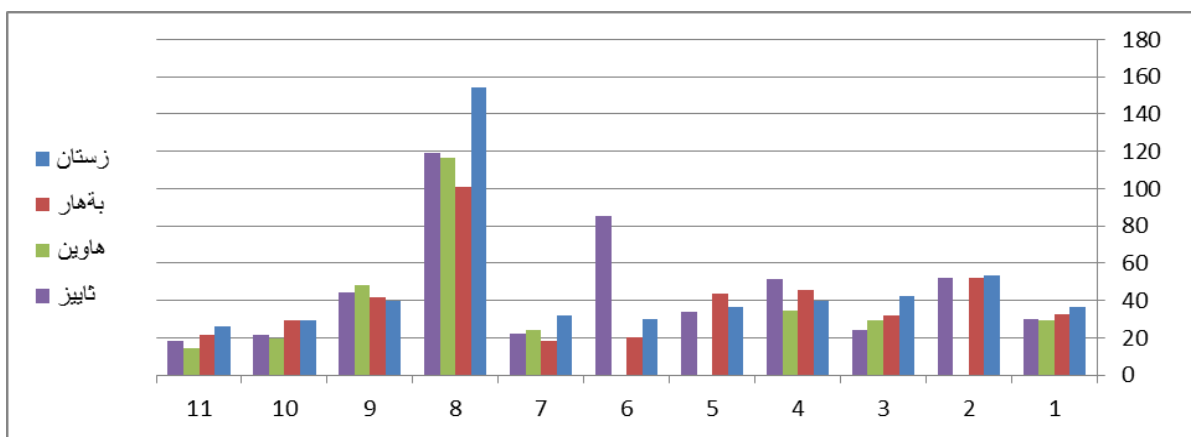
کہ مترہ، و ہر وہا سہرجم نمونہ کانی تریش لہم و ہرزہدا بہ تیکرا ناستیکی کہ متر لہ پیوئیستیان بؤ خواردنہ وہ تومارکردوہ کہ پیوئیستہ بگاتہ زیاتر لہ ۷۰ ملگم / لتر.

سہ بارہت بہ ئہ نجامی ہرہک لہ نمونہ کان بہ پیی و ہرزہ بہ ہار، دہ بینین سہرلہ نوئی نمونہ ی ژمارہ ۸ بہرترترین ناستی تومار کردوہ و دہ گاتہ ۱۰۰,۹ ملگم / لتر، کہ ئہ مہش جاریکیت لہ ناستی گونجاو زیاترہ. تہ نانہت لہ کاتیکدا ناستہ کان لہ سہرجم نمونہ کانی تر لہ ناستی گونجاو بؤ بہ کارہینان کہ مترن و دہ کہ ونہ نیوان ۱۸,۴ ملگم / لتر لہ نمونہ ی ژمارہ ۷ لہ گہرہ کی شہ ہیدان، و ۵۲,۴ ملگم / لتر لہ نمونہ ی ژمارہ ۲ لہ گہرہ کی شیخ اسماعیل.

بہ لام ئہ نجامی ہرہک لہ نمونہ کان بہ پیی و ہرزہ ہاوین، بہ ہمان شیوہ ی پیشوو دہ بینین بہرترترین ناستی کالسیوم لہ نمونہ ی ژمارہ ۸ تومارکراوہ و لہ سہرووی ناستی گونجاو دایہ بؤ خواردنہ وہ و دہ گاتہ ۱۱۶,۴ ملگم / لتر، لہ کاتیکدا سہرجم نمونہ کانی تر ریژہ کہ یان لہ ناستی گونجاو کہ مترہ و کہ مترینیشی دہ کہ ویتہ نمونہ ی ژمارہ ۱۱ لہ گوندی عہ نہ ب و دہ گاتہ ۱۴,۵ ملگم / لتر. و ہک دہر دہ کہ ویت نمونہ کانی ژمارہ ۲ و ۶ لہم و ہرزہدا وشکیان کردوہ و نمونہ یان و ہرنہ گیراوہ. سہیری شیوہ ی ژمارہ (۷) بکہ.

#### شیوہ ی (۷)

#### تیکرای گشتی و و ہرزہ کالسیوم لہ نمونہ کانی ناوی بیری ناوچہ ی لیگولینہ وہ



سہرچاوہ: کاری توئیژہر پشتبہست بہ خشتہ ی (۸).

سہ بارہت بہ و ہرزہ پایز، دہ بینین جاریکیت نمونہ ی ژمارہ ۸ لہم و ہرزہدا بہرترترین ناستی تومارکردوہ و دہ گاتہ ۱۱۹,۳ ملگم / لتر و لہ سہرووی ناستی گونجاو دایہ، و پاشان نمونہ ی ژمارہ ۶ دیت لہ گہرہ کی کانی شیخ و دہ گاتہ ۸۵,۳ ملگم / لتر ناستہ کہ شہ ی بؤ خواردنہ وہ گونجاوہ. لہ کاتیکدا سہرجم نمونہ کانی تر لہ ناستی گونجاو بؤ خواردنہ وہ کہ مترن. و ہک دہ بینین نمونہ ی ژمارہ ۱۱ کہ مترین ناستی کالسیومی تیدا تومارکراوہ و دہ گاتہ ۱۸,۴ ملگم / لتر. سہیری خشتہ ی (۸) بکہ.

بہ شیوہ یہ کی گشتی دہر دہ کہ ویت ناستی کالسیوم لہ ناوی بیری ناوچہ ی لیگولینہ وہ، بیجگہ لہ نمونہ ی ژمارہ ۸ لہ گہرہ کی کانی قولکہ کہ بہر دہ وام لہ سہرووی ناستی گونجاو دایہ، دہ بینین تہ و او ی نمونہ کانی تر لہ ناستی گونجاو کہ مترن، ہہ چہ ندہ چہ ندہ نمونہ یہ کی کہ میان لہ ہہ ندی و ہرزدا گہ شتوہ تہ ناستی گونجاو. بہ لام نمونہ کان بہ گشتی بہ کہ می بوونی کالسیوم دہ ناسرینہ وہ.

## ۵- گۆگردات --SO<sub>4</sub>:

بەگشتی گۆگردات بەبیری جیاوازی لەهەموو جۆرەکانی ئاودا بوونی هەیه، و سەرچاوەکانیشی لەناوچە یەکەوہ بۆ ناوچە یەکی تر دەگۆرێت، لەسەر ڕووی زەویدا بەشیۆه ی پەگەزی گۆگرد و ئایۆنەکانی گۆگرد، یان لەپیکهاتە ی کانزاکاندا یان بەشیۆه ی ئۆرگانی هەیه. سەرچاوە سروشتیەکانی وەک بوونی گۆگردیدی کالسیۆم لەخاک و پیکهاتە ی جیۆلۆجی ناوچەکاندا و دەشیۆت بەهۆی بوونی گۆگردەوہ لەهەوادا لەئاوی بەفر و باراندا هەبێت، هەروەها لەمادە ی ئەندامیدا بوونی هەیه، و لە ۹۵٪ی کۆی گۆگرد لەو خاکاندا هەیه کەمادە ی ئەندامی بەرزە لەگەڵ نایتروجیندا سالانە بەشیک لەمادە ئەندامیەکانی ناو خاک تیکدەشکێن یان شیدەبنەوہ، و لەئەنجامی ئەم پڕۆسە یەدا گۆگردی ئەندامی دەگۆرێت بۆ گۆگردات.

سەرچاوە مۆیەکانیشی دەگەڕێتەوہ بۆ پاشماوہ شلەکانی کارگەکانی پێستە خوێشکردن، و کارگەکانی رستن و چنن، و دروستکردنی کاغەز، هەروەها ئاسمانی ئەو ناوچانە ی پشەسازیان زۆرە یەکیک لەگرفتەکانیان بوونی دووہم ئۆکسیدی گۆگردە، چونکە لەگەڵ ئاوی باراندا یان لەگەڵ هەلمی ئاو لەهەوادا یەکدەگرێت و دەبیتە ترشی گۆگردیک و ترشەباران دروستدەکات، بەمەش ترشی خاک بەرزەکاتەوہ و ناستی گۆگردات لەئاوی ژێرزەویدا بەرزەکاتەوہ، هەروەها لەپیکهاتە ی پیتکەرەکانی خاکدا هەیه. زۆر جاریش لەئەنجامی بەکارهینانی ماددە خاوین کەرەوہکاندا دروست دەبیت.

پەگەزی گۆگرد بەردەوام هۆکاری سەرەکی دروستبوونی ناسازی ئاوە بەتایبەت ئەگەر پیکهاتبێت لەگۆگرداتی کالسیۆم و گۆگرداتی مەگنسیۆم، بۆنی ئاو ناخۆش دەکات و داخووران لەبۆری ئاو و ئاوەرۆکاندا دروست دەکات. کەمی پەگەزی گۆگردات بەتایبەت بۆ ڕووەک لەخاک و ئاودا، دەبیتە هۆی زەرد هەلگەرانە گەلای ڕووەک، ئەمەش لەپوہکیکەوہ بۆ پوہکیکی تر دەگۆرێت، لەهەمان کاتدا زۆربوونیشی کار لەلاوازی گەشە ی پوہەک دەکات<sup>(۱)</sup>.

بەگۆیڕە ی ستانداردی پیکخراوی تەندروستی جیہانی، ناستی گونجای گۆگردات لەئاوی خواردنەوہدا دەگاتە ۲۰۰-۴۰۰ ملگم/لتر، بەلام ئەگەر ناستی رێپێدراوی تێپەراند کەبیریتیه لە ۴۰۰ ملگم/لتر، ئەوا راستەوخۆ دەبیتە هۆی سکچوونی مندال. ئەگەر سەیری خشتە ی (۹) بکەین دەبینین تیکرای گشتیی پەگەزی گۆگردات لەئاوی بیری ناوچەکە دەگاتە ۵۹,۵ ملگم/لتر، بەلام سەبارەت بەتیکرای نمونەکانی ناوچە ی لیکۆلینەوہ بەرزترین ناست دەکەوێتە نمونە ی هەشتەم و دەگاتە ۱۳۳,۶ ملگم/لتر لەگەرەکی کانێ قولکە، پاشان نمونەکانی ۴ و ۲ دین و ناستەکە یان دەگاتە ۱۱۶,۱ ملگم/لتر و ۱۱۰,۷ ملگم/لتر بەدوای یەکدا، بەرز ی گۆگردات لەهەریەکە ی ئەم نمونانەدا دەگەڕێتەوہ بۆ کاریگەریە مۆیەکان، چونکە بێرەکان دەکەونە ناو مالانەوہ شلە ی ماددە پاکەرەوہکان تیکەڵ بەئاوی ئەم بێرانە دەبیت. پاشان ئاوی بیری نمونەکانی ژمارە ۶ و ۱۰ و ۵ و ۳ و ۹ دیت، کەئەوانیش بەپەلە یەکی کەمتر کاریگەر بوون

<sup>(1)</sup> Institute Of Medicine Of The National Academies, The National Academies Press, Dietary Reference Intakes For Water, Potassium, Sodium, Chloride, And Sulfate, Washington, D.C., 2005, P425. & Background Document For Development Of Who Guideline For Drinking Water Quality, Sulfate In Drinking – Water, World Health Organization, 2004, P1-6. & Anne L. Bates, \* William H. Orem, Judson W. Harvey, And Elliott C. Spiker, Tracing Sources Of Sulfur In The Florida Everglades, Published In J. Environ. Qual. 31:287-299 (2002). P287-298. & Mark Gabriel, Garth Redfield And Darren Rumbold, Appendix 3b-2: Sulfur As A Regional Water Quality Concern In South Florida, South Florida Environmental Report, 2008, P1-15.

به فاکتوره مرؤییه کان، و ئاستی هه ریه کیک له وانه له ئاستی گونجاو که متره. پاشان نمونه ی ژماره ۱۱ و ۷ و ۱ دیت، که ئاستی گۆگردات له هه ریه کیکیان له ئاستی گونجا و که متره. چونکه له م نمونه دا به شیوه یه کی ریژه یی که مترین کاریگه ریی مرؤیی له م روه وه له سه ر ناوچه که به راورد به نمونه کانی تر دروست ده بیئت.

**خشته ی (۹)**

**تیکرای گشتی و وه رزی گۆگردات له نمونه کانی ئاوی بیری ناوچه ی لیکۆلینه وه**

تیکرا	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	وه رز
88.1	73	181	55	181	49	85	55	65	66.3	66.3	93	زستان
52.3	12.3	79.4	37.1	97.3	48.4	24	17.7	155.6	26.1	69.3	8.3	به هار
44.1	7.8	dried	27.4	88.4	dried	dried	18.4	152.4	22	29.4	7.2	هاوین
53.5	11.1	71.6	30.2	97.7	52	73.1	20.8	161.4	29.3	35.6	5.5	پایز
59.5	26.1	110.7	37.4	116.1	49.8	60.7	28	133.6	35.9	50.2	28.5	تیکرا

سه رچاوه: کاری مه دانی توێژه ر پشتبسته به: حکومه تی هه ری می کوردستان، ده سته ی پاراستن و چاککردنی ژینگه، فه رمانگه ی ژینگه ی سلیمانی، ژووری تاقیگه.

سه باره ت به تیکرای وه رزه کان، ئه و به رزترین ئاست له وه رزی زستاندا یه، ده گاته ۸۸،۱ ملگم/ لتر، پاشان له وه رزی پایزدا ئاستی گۆگردات ده گاته ۵۳،۵ ملگم/ لتر، پاشان وه رزی به هار دیت ۳۹۳ ملگم/ لتر، و دواچار وه رزی هاوین دیت و ده گاته ۵۷،۹ ملگم/ لتر. ئه وه ی لیره دا تیبینی ده کریت جیاوازی نیوان ئاستی گۆگردات به پیی و وه رزه کان ده گه ریته وه بۆ نزمبوونه وه ی پله ی گه رما له وه رزی زستاندا که ئاسته که ی زیاد ده کات و هه تا به ره و هاوین برۆین ئاسته که ی نزم ده بیته وه، سه ریری خشته ی (۹) بکه. ئه مه بیجگه له کاریگه ریه مرؤییه کان که به پیی وه رزه کان چالاکیه کان ده گوریت و له ئه نجامدا ئاسته کانی به شیوه یه کی جیاواز به پیی ئاستی ئه و کاریگه ریه ده رده که ویت.

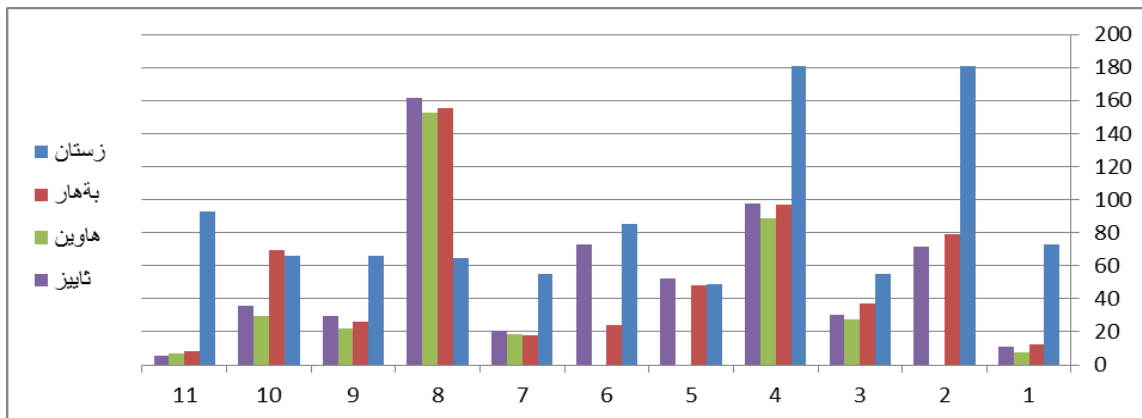
سه باره ت به ئاستی گۆگردات بۆ هه ریه ک له نمونه کان به گۆیره ی وه رزه کان، ئه و به رزترین ئاست له وه رزی زستاندا ده که ویته ئاوی بیری نمونه ی ژماره ۲ و ۴ که ده گاته ۱۸۱ ملگم/ لتر بۆ هه ریه کیکیان، به هۆی کاریگه ریی ئاوی ئاوه رۆ مالان له ده ورره ی بیره که له ناوه راست و به شه نزمه کانی ناوچه ی لیکۆلینه وه، پاشان نمونه ی ۱۱ دیت که ده که ویته گوندی عه نه به وه و ده گاته ته نها ۹۳ ملگم/ لتر، به هۆی نزیک له ناوچه ی کۆبوونه وه ی پاشماوه ی پوه کی و ئاژه لی و پیسبوونی ئاوه که ی به هۆی پیسبوونی ده ورره یه وه. پاشان نمونه ی ۶ دیت که ۸۵ ملگم/ لتر تۆمارکردوه، کاریگه ره پاشماوه روه کیه کان و پیسبوونی ده ورره یه وه. له کاتیگدا له هه ریه که له نمونه کانی ژماره ۱ و ۹ و ۱۰ و ۸ ئاسته که ی ده گاته (۷۳، ۶۶، ۳، ۶۶، ۳، ۶۵) ملگم/ لتر به دوا ی یه کدا، که مبوونه وه ی ریژه ی ئاسته که ش به که مبوونه وه ی کاریگه ریه مرؤییه کان ده گه ریته وه به راورد به نمونه کانی پیشتر. دواتر ئاسته نزمه کانیشی له نمونه کانی ژماره ۳ و ۷ و ۵ دا تۆمارکراوه و ده گاته (۵۵) ملگم/ لتر بۆ هه ریه که له نمونه ی ژماره ۳ و ۷ و پاشان ۴۹ ملگم/ لتر بۆ نمونه ی پینجه میان، به هۆی ئه وه ی که ئه م نمونه له م وه رزه دا که متر به ره وره یی کاریگه ریه مرؤیه کان بوونه ته وه و ئاستی پیسبوون تیا یاندا که متر بووه.

سه‌بارت به‌وه‌رزنی به‌هار له‌خشته‌ی (٩) ده‌بینین، به‌رزترین ئاست ده‌که‌وێته نمونه‌ی هه‌شتم له‌گه‌ره‌کی کانی قولکه و ده‌گاته ١٥٥,٦ ملگم/ لتر، که‌ده‌گه‌رێته‌وه بۆ زۆر بوونی ئاستی ئاوی ژێرزه‌وی و زیادبوونی چالاکیه مرۆییه‌کان له‌م ناوچه‌یه‌دا که‌که‌وتوته ناوه‌ندی چالاکیه پیشه‌یه‌یه‌کان و پاشماوه‌کانی مادده پاککه‌ره‌وه‌کان له‌لایه‌ن به‌کاربه‌رانی ئاوی بیره‌که‌وه، هه‌رچه‌نده ئاسته‌که‌ی به‌رزه، به‌لام هه‌شتا نه‌گه‌شتوته ئاستی گونجاو بۆ به‌کارهێنان که‌ده‌بیت بکه‌وێته نیوان ٢٠٠-٤٠٠ ملگم/ لتر. و نزمترین ئاستیش ده‌که‌وێته نمونه‌ی ژماره ١١ له‌گوندی عه‌نب که‌ده‌گه‌رێته‌وه بۆ که‌مبوونه‌وه‌ی کاریگه‌ریه مرۆییه‌کان به‌شێوه‌یه‌ک هه‌یج شوینه‌وارێکیان له‌سه‌ر ئاوی بیره‌که به‌جینه‌هه‌شتتوه، له‌گه‌ڵ ئه‌وه‌ی قوولی بیره‌که له ٢٠مه‌تر زیاتر نییه، و شوینه‌که‌شی به‌راورد به‌ناوچه‌کانی ده‌وربه‌ری تاراده‌یه‌ک به‌رزتره و که‌متر کاریگه‌ری له‌سه‌ر ئاوه‌که‌ی له‌م روه‌وه به‌جیه‌هه‌شتتوه. هه‌روه‌ها سه‌رجه‌م نمونه‌کانی تریش ئاستی گۆگردات تیاياندا له‌ئاستی گونجاو که‌متره، که‌به‌هه‌مان شێوه کاریگه‌ریه‌کانی دانیه‌شتوان هه‌رچه‌نده له‌یه‌که‌یکانیه‌وه بۆ یه‌که‌یکی تریان ده‌گۆرێت به‌لام به‌تیکرا که‌متر کاریگه‌ربوون به‌پاشماوه‌ی مرۆی و مادده پاککه‌ره‌وه‌کان. سه‌ره‌رای ئه‌وه‌ی که‌شیبوونه‌وه‌ی مادده روه‌کیه‌کان له‌م وه‌رزدا به‌راوده‌یه‌کی زۆر که‌مبوونه‌ته‌وه چه‌نکه وه‌رزه‌که به‌وه‌رزنی گه‌شه‌کردنی دار و دره‌خت و گژوگیا داده‌نریت، شیبوونه‌وه‌ی مادده ئه‌ندامیه‌کان تیا‌دا روونادات.

سه‌بارت به‌وه‌رزنی هاوین جاریکیتر به‌رزترین ئاستی گۆگردات ده‌که‌وێته‌وه ئاوی بیری نمونه‌ی ژماره ٨ که‌ده‌گاته ١٥٢,٤ ملگم/ لتر، و به‌دوایدا نمونه‌ی ژماره ٤ دیت و ده‌گاته ٨٨,٤ ملگم/ لتر له‌گه‌ره‌کی جووله‌کان، که‌ده‌گه‌رێته‌وه بۆ کاریگه‌ری مرۆی له‌زیاتر پیسبوونی ئاوه‌کانیان. له‌کاتێکدا ئاسته‌کان له‌سه‌رجه‌م نمونه‌کانی تر داده‌به‌زیت و ده‌که‌ونه نیوان ٧,٢ ملگم/ لتر له‌نمونه‌ی ژماره ١١، و ٢٩,٤ ملگم/ لتر له‌نمونه‌ی ژماره ١٠، ئه‌مه‌ش ده‌گه‌رێته‌وه بۆ که‌مبوونه‌وه‌ی کاریگه‌ریه مرۆییه‌کان له‌لایه‌ک و دابه‌زینی ئاستی ئاوی ژێرزه‌وی له‌لایه‌کی تره‌وه. له‌کاتێدا ده‌بینین هه‌ریه‌که له‌نمونه‌کانی ژماره ٢، ٥، ٦ له‌م وه‌رزدا وشکیان کردوه و نه‌تواناوه نمونه‌یان لیوه‌ربگرین. شێوه‌ی (٨) سه‌یر بکه.

شێوه‌ی (٨)

تیکرای وه‌رزنی ره‌گه‌زی گۆگردات (ملگم/ لتر) له نمونه‌کانی ئاوی بیری ناوچه‌ی لیکوئینه‌وه



سه‌رچاوه: کاری توێژه‌ر پشتبه‌ست به‌خشته‌ی (٩).

سہ بارہت بہ و ہرزی پایز، جاریکیت بہرترین ناست لہ نمونہ ی ۸ دہ بینریت و دہ گاتہ ۱۶۱،۴ ملگم/ لتر، پاشان نمونہ ی ژمارہ ۴ دیت و دہ گاتہ ۹۷،۷ ملگم/ لتر، و دواتر نمونہ ی ژمارہ ۶ و ۲ دیت و دہ گاتہ ۷۳،۱ ملگم/ لتر و ۷۱،۶ ملگم/ لتر بہ دواہ کدا۔ لہ م و ہرزدہ بہ ہوی بہر زبونہ و ہ ی پادہ یہ کی کہ می ٹاوی ژیرزہ وی و زیاد بونی پاشماوہ روہ کیہ کان، و ہرودہا دہرکہ و تنی کاریگہریہہ مرؤییہ کان ئەگہر بہ ناستیکی کہ میٹ رؤلیان لہ بہر زبونہ و ہ ی ناستہ کانیدا ہہ بوہ۔ ہر بویہ تیکرا ناستی گوگردات لہ ہہ موو نمونہ کاندا بہر زبونہ تہ و ہ۔ بیجگہ لہ نمونہ ی ژمارہ ۱۱ لہ گوندی عہ نہ ب کہ پیدہ چیت بہرزی شوینہ کہ ی لہ ناست ناوچہ کان ی دہ وروبہ ریدا ہۆکاری سہرہ کی نزمبونہ و ہ ی ناستہ کہ ی بیت کہ دہ گاتہ ۵،۵ ملگم/ لتر۔ وک لہ شیوہ ی (۸) دیارہ۔ بہ گشتی سہرجہ م ناستہ کان ی گوگردات لہ ہہ موو نمونہ کان ی ٹاوی بیری ناوچہ ی لیکؤلینہ و ہ دا لہ و ناستہ کہ م ترن کہ لہ لایہن ریکخراوی تہ ندروستی جیہانیہ و ہ ناماژہ ی بۆکراوہ و کیشہ ی پیسبونیان نییہ۔

### ۶- کلوراید CI<sup>-</sup>:

ٹاوی کلوراید لہ ٹاوی سہرزدہ وی و ژیرزہ ویدا بہ شیوہ یہ کی سہرہ کی ہہ یہ، لہ ئەنجامی کارلیکی نیوان خاک و نیشتنہ نیہ کان و بہرزدہ کاندا دروستدہ بیت۔ ہرودہا بہر زبونہ و ہ ی پڑتہ کہ ی بہ شیوہ یہ کی خیرا لہ ٹاودا بہرزدہ نگیکی مہترسیدار دادہ نریت بۆ بوونی پیسکہرہ کان ی تر لہ سہرچاوہ ٹاویہ کاندا، بہ شیوہ یہ کی سروشتی لہ ٹاودا بہ بیری ۱ ملگم/ لتر یان کہ م تر لہ و بپرہ ہہ یہ۔ ہرودہا لہ و ناوچانہ ی کہ بہرزدی نیشتی تیادایہ وک بہرزدی جیری و بہرزدی لمی بہر پڑتہ ی ۱۵۰ ملغ/ لتر و لہ بہرزدی لمیشدا بہر پڑتہ ی ۱۰ ملغ/ لتر بوونی ہہ یہ۔ سہرچاوہ مرؤییہ کان ی دہ گہر پڑتہ و ہ بۆ کاریگہری پاشماوہ ی خۆراکی و شوینی کۆکردنہ و ہ ی زبل و خاشاک و ٹاوی ٹاوہ رۆکان، لہ گہل پاشماوہ ی ٹاژہ ل و پووک و نزکی لہ شوینی بہ خپوکردنی ٹاژہ ل، ئە و ناوچانہ ی بہ ہہ لمبون تیایدا بہرزدہ جاریکی تر ناستی پڑگہزی کلوراید بہرزدہ بیتہ و ہ۔ پڑگہزی کلوراید وک ہہ ندیک لہ پڑگہزہ کان ی تر ژہ ہراوی و کوشندہ نییہ، و بہ پیری ریکخراوی تہ ندروستی جیہانی بیری ناستی گونجاوی لہ ٹاودا دہ کہ ویتہ نیوان ۱۰۰-۲۵۰ ملگم/ لتر، لہ کاتیکدا سنوری بۆ ناستہ کہ ی لہ ٹاوی خواردنہ و ہ دا ناوہ و نابیت لہ ۲۵۰ ملغ/ لتر تپپہرپکات، ئەگہر لہ و ناستہ زیاتر بوو ئە و دہ بیتہ ہوی سوپربوونی زیاد لہ پیویستی ٹاوی، بیجگہ لہ و ہ ی کہ دہ بیتہ ہوی داخووانی مادہ رەقہ کان و بۆری ٹاوی و نامیرہ پیشہ سازیہ کان، ہرودہا تیچوونی خاوینکردنہ و ہ ی ٹاویش زیاتر دہ کات<sup>(۱)</sup>۔

سہ بارہت بہ ناستی کلوراید لہ نمونہ کان ی ٹاوی بیری ناوچہ ی لیکؤلینہ و ہ، لہ خشتہ ی ژمارہ (۱۰) دہرزدہ کہ ویت، کہ بہ شیوہ یہ کی گشتی تیکرای پڑگہزی کلوراید لہ سہرجہ م نمونہ کان ی ناوچہ ی لیکؤلینہ و ہ دا دہ گاتہ ۴۳،۵ ملگم/ لتر و لہ ناستی گونجاو بۆ خواردنہ و ہ کہ م ترہ، ئە مہش دہ گہر پڑتہ و ہ بۆ کہ می کاریگہریہہ مرؤییہ کان لہ ناوچہ کہ دا بہ گشتی ہہرچہ ندہ تارادہ یہ ک لہ ناوچہ یہ کہ و ہ بۆ یہ کیکی تری دہ گوریت، بہ لام لہ سہر ناستی تیکرای گشتی نمونہ کان

(1) Walton R. Kelly, Samuel V. Panno, Keith Hackle, **The Sources, Distribution, and Trends of Chloride in the Waters of Illinois**, Illinois State Water Survey, Prairie Research Institute, University of Illinois at Urbana-Champaign Bulletin B-74, March 2012, p2-10. & WHO, GUIDELINES FOR DRINKING-WATER QUALITY, 2003, p324.

و عطا محمد علاء الدین، التحليل الجغرافي لواقع واستخدام الموارد المائية في محافظة السلیمانیة وأفاقها المستقبلية، اطروحة دكتوراه، جامعة السلیمانیة، قسم الجغرافية، كلية العلوم الأنسانیة، ۲۰۱۲، ص ۱۷۹.

دهبینین بهرزترین ناستی دهکه ویتته نمونهی ناوی بیرى ژماره ۸ له گهره کی کانی قولکه که ده گاته ۱۲۲,۸ ملگم / لتر، وهک دهرده که ویتته نهها بیره که ناستی کلۆراید له ناوه کهیدا بۆ خواردنهوه گونجاوه، و بهرزى ناسته که ی بۆ کاریگهرى فاکته ره مرۆیه کان ده گهریته وه، که زۆر به ناستانی ناو ده چیته خواره وه بۆ ناو بیره که، ههروه ها فاکته ره سروشتیه کان له رووی بوونی ره گه زی کلۆراید له پیکهاته ی بهرد و نیشته وه کانی ناوچه که دا کاریگهر بوون. پاشان سه رجه م نمونه کانی تر ناسته که یان به راورد به نمونه که ی پیشتر زۆر که متره ته نانه ت هه تا له سه نته رى شاری هه له بجه وه به ره و ناوچه کانی دهره وه ی شاره که بهرۆین ده بینین ناسته که ی که متر ده بیته وه، بۆ نمونه ناستی کلۆراید له نمونه ی ناوی بیرى ژماره ۲ و ۴ و ۶ و ۹ له سه نته ر و نزیکى سه نته رى ناوچه ی لیكۆلینه وه بهرزترین ده گاته (۵۲,۷ و ۹, ۲, ۴, ۶, ۷, ۸) ملگم / لتر به دوايه کدا، له کاتیکدا نمونه کانی سنووری دهره وه ی شاره که وه ک هک نمونه ی ژماره ۱ و ۳ وه ۷ که مترن له ناو سه نته رى شاره که، و که مترش ده بیته وه له هه ردوو نمونه ی ۱۰ و ۱۱ که ده که ونه گوندی عه نه به وه که تاراده یه ک له سه نته رى ناوچه ی لیكۆلینه وه دوورترین و ناستی کلۆراید تیا یاندا ده گاته (۲۴,۷ و ۱, ۲۰) ملگم / لتر به دواى یه کدا، که ئه مه ش ده گهریته وه بۆ بهرزى ناستی کاریگهریه مرۆیه کان له ناوچه کانی سه نته ر و نزیک سه نته ر و که م بوونه وه یان له و ناوچه نده که به پیچه وانه وه له سه نته ره وه دوورترین.

### خشته ی (۱۰)

#### تیکرای گشتی و وهرزى کلۆراید (ملگم / لتر) له نمونه کانی ناوی بیرى ناوچه ی لیكۆلینه وه

تیکرا	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	وهرز
47.3	36.8	53.3	42.6	39.7	36.8	30	32	154.5	39.7	29.1	26.1	زستان
39.9	33	52.4	32	45.6	43.7	20.4	18.4	100.9	41.7	29.1	21.3	به هار
39.5	29.1	dried	29.1	34.9	dried	dried	24.2	116.4	48.5	19.4	14.5	هاوین
45.7	30	52.3	24.2	51.4	33.9	85.3	22.3	119.3	44.6	21.3	18.4	پایز
43.5	32.2	52.7	32	42.9	38.1	45.2	24.2	122.8	43.6	24.7	20.1	تیکرا

سه رچاوه: کاری مهیدانی توێژه ر پشتبه ست به: حکومه تی هه رژیمی کوردستان، دهسته ی پاراستن و چاککردنی ژینگه، فه رمانگه ی ژینگه ی سلیمانی، ژووری تاقیگه.

به لام سه بهاره ت به تیکراکانی ناستی کلۆراید به پیی وه رزه کان ده بینین له وه رزی زستاندا بهرزترین ناست تو مارکراوه و گه شته وه ۴, ۷, ۸ ملگم / لتر، پاشان وه رزی پایزیت و ده گاته ۷, ۵, ۴ ملگم / لتر، له کاتیکدا له هه ردوو وه رزی به هار و هاویندا ناسته کان به ریژه یه کی که م دابه زیون بری ۹, ۳۹ ملگم / لتر بۆیه که م و ۵, ۳۹ ملگم / لتر بۆ دووه میان تو مارکراوه، ئه مه ش ده گهریته وه بۆ نزم بوونه وه ی پله کانی گه رما له هه ردوو وه رزی زستان و پایزدا و ناستی ناوی ژیر زهوی بهرزتر بوته وه و کارلیکردنه کان له گه ل چینه به رديه کاندایا تر بووه، له لایه کی تره وه له گه ل ناوی باراناودا بریکى باش له پاشماوه و خاشاک که ره سه ته پیسبووه کان به پله یه کی زیاتر رۆچوون بۆ ناو ناوی بیره کان. ئه م کرداره ش به پیچه وانه وه له وه رزی هاویندا دهرده که ویت، هه رچه نده پله ی گه رما به رز بووه ته وه و به هه لم بوون زیاتر بووه که پیویسته کلۆراید زیاتر بووايه به لام ناسته که ی که متر بوته وه به هوی نه مانی باران و که م بوونه وه ی کرداری پیسبوونی ناوی بیره کان به ماده پیسکه ره کان له ریگه ی ناوی بارانه وه. کاریگهری فاکته ره



مروئیه کان له رووی زوری به کارهینانی ئاوی بیره کان و پیسبوونیان له لایه ن دانیشوانه وه هۆکاری سه ره کی بووه بۆ بهرزکردنه وه ی کلۆراید له م وهرزانه دا، هه رچه نده زۆر له خوار ئاستی گونجاودان بۆ خواردنه وه که ده بیته له ۱۰۰ ملگم/ لتر که متر نه بیته.

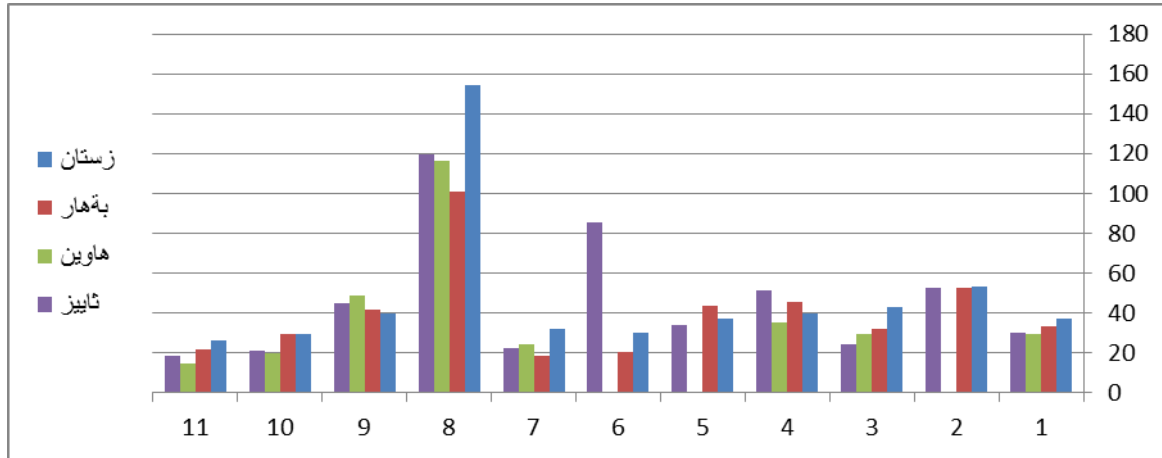
سه باره ت به ئاستی هه ریه که له نمونه کان به پپی وهرزه کان، سه ره تا له وهرزی زستاندا ده بینین که به رزترین ئاست له نمونه ی ئاوی بیرى ژماره ۸ دهرده که ویت و ده گاته ۱۵۴,۵ ملگم/ لتر، پاشان نمونه ی ژماره ۲ و ۳ دیت و ده گاته (۵۳,۳ و ۴۲,۶) ملگم/ لتر به دوای یه کدا، به رزی ئاسته کان له م نمونه دا به تاییه تی نمونه ی یه که م ده گه ریته وه بۆ کاریگه ریه مروئیه کان. پاشان به پله یه کی که متر هه ریه که له نمونه نه کانی ژماره ۴ و ۹ دیت که ده گاته ۳۹,۷ ملگم/ لتر بۆ هه ریه کیکیان، به دوایدا هه ردوو نمونه ی ژماره ۱ و ۵ دیت به پیری ۳۶,۸ ملگم/ لتر بۆ هه ریه کیکیان. به پله یه کی که متریش هه ردوو نمونه ی ژماره ۶ و ۷ دیت و ده گاته ۳۰ ملگم/ لتر بۆ یه که میان و ۳۲ ملگم/ لتر بۆ دووه میان. له کۆتاییدا هه ردوو نمونه ی ژماره ۱۰ و ۱۱ دیت که نزمترین ئاستیان تۆمار کردوه و ده گاته (۲۹,۱ و ۲۶,۱) ملگم/ لتر به دوای یه کدا، و هه ردوکیان ده که ونه گوندی عه نه ب له دهره وه ی شارى هه له بجه به دووری ۴,۵.

سه باره ت به وهرزی به هار تیبینی ده که ی که به رزترین ئاست جاریکیت له نمونه ی ژماره ۸ و ۲ تۆمارکراوه و ده گاته ۱۰۰,۹ ملگم/ لتر و ۵۲,۴ ملگم/ لتر، پاشان به ئاستیکی که متر نمونه کانی ژماره ۴ و ۵ و ۹ دیت و ده گاته (۴۳,۷ و ۴۱,۷) ملگم/ لتر به دوای یه کدا. وه ک ئاشکرایه کاریگه ریه مروئیه کان له م نمونه دا تاراده یه کی زاتر رۆلیان له به رزبوونه وه ی ئاستی کلۆراید له ئاوی ئه م نمونه دا گیاراوه، له کاتیکدا ده بینین هه ر له م وهرزه دا کاریگه ریه کان له نمونه کانی ژماره ۱ و ۳ پاشان به دوایدا نمونه ژماره ۶ و ۱۰ و ۱۱ زیاتر که متر ده بیته وه و تاده گاته که مترین ئاستی له نمونه ی ژماره ۷ که ده گاته ۱۸,۴ ملگم/ لتر، که ده گه ریته وه بۆ که می کاریگه ریه مروئیه کان و پاراستنی له هه موو جۆره کانی پیسبوون، له گه ل ئه وه ی ئاوی ئه م بیره له لایه ن مالله کانی ده وروبه ریه وه به مه به سستی خواردنه وه به کارده هیتریت.

هه روه ها له وهرزی هاوین که ئاستی ئاوی ژیرزه وی که مده بیته وه، کاریگه ریه کان زیاتر دهرده که ویت، و ته نانه ت چه ند نمونه یه کی بیرى ئاو وشکیان کردوه، ئاسته کان هه رچه نده دابه زیوه به لام جیاوازیه کی ئه وتۆیان له گه ل وهرزه کانی ترده نییه هه رچه نده ئاسته که ی له چه ند نمونه یه کدا زیادی کردوه. هه رله به رئه وه ده بینین به هه مان شیوه ی پیشوو به رزترین ئاستی ده که ویته نمونه ی ژماره ۸ که ده گاته ۱۱۶,۴ ملگم/ لتر که تاراده یه ک له وهرزی به هار به رزتره، پاشان هه ردوو نمونه ی ژماره ۹ و ۳ دیت و ده گاته ۴۸,۵ ملگم/ لتر، و ۳۴,۹ ملگم/ لتر، به دوای یه کدا که تاراده یه ک کاریگه ربوون به فاکنه ره مروئیه کان. له کاتیکدا نمونه کانی ۱ و ۳ و ۷ ئاستیکی که متریان تۆمار کردوه، و که مترین ئاسته کانیشی له م وهرزه دا له هه ردوو نمونه ی ۱۰ و ۱۱ تۆمارکراوه و گه شتوه ته ۱۹,۴ ملگم/ لتر، و ۱۴,۵ ملگم/ لتر، له گوندی عه نه ب به شیوه یه ک که متر کاریگه ربوون به فاکنه ره مروئیه کان به تاییه ت ئه وه ی دووه میان که شۆینه که ی به راورد به ناوچه کانی ده وروبه ریه له وانی تر به رزتره، بیجگه له فاکنه ره جیۆلۆجی و پیکهاته ی به رد و خاکی ناوچه که.

شېوهي (٩)

تېكراي گشتي و وهرزي كلوراييد (ملگم/ لتر) له نمونه كاني ناوي بيري ناوچهي ليكولينه ووه



سه رچاوه: كاري تويزهر پشتبسته به خستهي (١٠).

به لام له وهرزي پايزدا ناستي كلوراييد له زوربهي نمونه كاندا به رزبووه ته وه و ئه و بيرانهي كه له وهرزي هاويندا وشكيان كرديوو جاريكيتر ناويان بۆ گه پاره ته وه، سه رله نوئ به رزترين ناستي له نمونهي ژماره ٨ تۆماركراوه و گه شتوه ته ١١٩,٣ ملگم/ لتر، به دوايدا نمونهي ژماره ٦ ديت و ده گاته ٨٥,٣ ملگم/ لتر. پاشان نمونه كاني ژماره ٢ و ٤ و ٩ ديت كه ناسته كه يان تارادهيه كي به رچاو كه متره، و كه متريش له و ناسته له نمونه كاني ژماره ٥ و ١ و ٣ و ٧ و ١٠ تۆماركراوه، له كاتيكدا كه مترين ناستي جاريكيتر له نمونهي ژماره ١١ له گوندي عهنب تۆماركراوه و گه شتوه ته ١٨,٤ ملگم/ لتر. له كۆتاييدا بۆمان ده رده كه ويئت ناستي كلوراييد له ناوي بيري ناوچه كه دا له وهرزيك و له نمونه يه كه وه بۆ يه كيكي تر ده گورپيت، به لام ده بينين ئه م ناسته له ته واوي نمونه كاني ناوي بيري ناوچه كه دا له ناستي گونجاو بۆ خواردهنوه كه متره كه ده كه ويئه نيوان ١٠٠-٢٥٠ ملگم/ لتر، سه رپاي ئه وهي له هه موو ماوهي ليكولينه وه كه دا هيج نمونه يه كيدا له ٢٥٠ ملگم/ لتر زياتر تيدا تۆمار نه كراوه. سه بيري شېوهي (٩) بكه.

٧- نايوني نترات NO<sub>3</sub><sup>-</sup>:

نايتروجن له سروشتدا سوپي تايه تي خوي هه يه، و گرنگترين سه رچاوه كاني برهتيه له ئوكساندني نايتروجيني ئه ندامي له خاكدا، هه روه ها ده شيت نترات بگاته ناوي سه رزه وي و ژيززه وي له ئه نجامي چالاكي كشتوكالي و زياده ي په يني نايتروجيني ئه ندامي و نائه ندامي له ناوي ئاوه روي مالان و پاشماوه كانيان، و ئوكسيده كاني نايتروجن له ئه نجامي شيبوونه وه ي پاشماوه و پاشه روي مرويي و ئازه ليه وه په يدا ده بيئت، هه روه ها له ئه نجامي دوكل و پاشماوه ي سوته مه ني ئوتومبيل له كه شدا په يدا ده بيئت. هه روه ها له به ردي نيشتوودا هه يه ئه گه ر برپيكي زوري ماده ي ئه ندامي تيدا بيئت ئه وا نايتروجن تاييدا ده گورپيت بۆ ئامونيا و دواتر بۆ نترات. له ناوچه پيشه سازيه كاندا چري نترات له ناوي باراندا ده گاته ٥ ملگم/ لتر، و كه متر له ٥ ملگم/ لتر له و ناوچانه ي كه چالاكي تري تيدا يه. چري نترات له ناوي

سەرزهوى خاويندا دەگاتە ۰-۱۸ ملگم/ لتر، لەئاوى ژيەر زهويدا دەگاتە ۴-۹ ملگم/ لتر.<sup>(۱)</sup> ئاستى رېپېدراوېش بۆ نترات لەئاوى خواردنەوهدا بەپېي رېكخراوى تەندروستى جيهانى برىتية له ۱۰ ملگم/ لتر، باشتروايه له وئاستهش كه مېترىت، بههوى مهترسيه كانيه وه له سەر تەندروستى مرؤف و كاريگه رى له سەر هيمؤگلوپىنى خوئينى مندال به تاييهت شيره خؤر<sup>(۲)</sup>. ئايؤنى نترات كاري هەندىك له ئەنزمه كان و ئاسنى هيمؤگلوپىنى خوئين تىكده دات، و ئاماژه كاني زهراوى بوون دەرده كه ويئت كاتيک دەگاتە ۱۰٪ كيشى گشتى خوئين، به لام كاتيک دەگاتە ۲۰٪ هەندىك تىكچوون له ليدانى دل و هەناسەدان دروستدەكات، كه دەگاتە ۷۰٪ راسته وخؤ دەبيته هوى مردن. ههروهه كه متر له م ئاسته بۆ مندالى شيره خؤر ناوده برييت به نه خؤشى (زرقة العين)<sup>(۳)</sup>.

سه بارهت به تيكرى وهرزى نترات له ناوچهى ليكولينه وهدا، ئەوا ئاسته بهرزه كان له وهرزه كاني زستان به هاردا ده بينرئيت، له زستاندا دەگاتە ۸، ۶۶ ملگم/ لتر و له وهرزى به هاريشدا دەگاتە ۹، ۳۸ ملگم/ لتر. ئاشكرايه ئەو دوو وهرزه وهرزى دابارينه و دووهم ئوكسىدى نترات له ئاوى باراندا ههيه، كه ليژه دا كاريگه رى نترات به هوى كردارى شتته وهى كه شوهه وا و له زهوى كشتوكاليه كاندا زياتر ده بييت. و به پيچه وانه وه له وهرزى هاوين و پايزدا ئاستى نترات تارادهيه كه م ده بيته وه، سه يرى خشتهى ژماره (۱۱) بكه، به تاييهت له وهرزى هاويندا دەگاتە ۱، ۳۲ ملگم/ لتر، و له وهرزى پايزدا دەگاتە ۱، ۳۸ ملگم/ لتر، بهرزه وه وهى له م وهرزه دا بۆ ده ستيكردى باران ده گهريته وه، ئەم ئاسته جياوازانەش له نيوان وه ره زكاني سالدا په يوهسته به جياوازي برى بارانبارين به پي وهرزه كان، و ئەمهش ئاماژهيه بۆ كاريگه رى بوونى ئاوى باران له شتته وهى نتراتى ناو خاك و پاشان تيكه لبوونى به ئاوى بىرى ناوچه كه.

سه بارهت به ئاستى نترات له سەر تيكرى گشتى ههريه كه له نمونه كان، ههروهه كه له خشته كه دا دەرده كه ويئت به پلهى يه كه م نمونهى هه شته م ديئت و ده گاتە (۹، ۴۹ ملگم/ لتر)، و به هوى ئاوه روى ده وروبهرى بىره كه وه و زياتر رؤچوونى پاشماوه و ئاوه رؤ و شيبوونه وى ماده ئەندامى و خؤراكيه كان بۆ ناو ئاوى بىره كه. پاشان به پلهى دووهم و به ئاستيكي كه متر نمونهى ژماره ۲ و ۹ ديئت و ده گاتە ۵، ۴۷ ملگم/ لتر، و ۶، ۴۶ ملگم/ لتر به دواى يه كدا، جاريكتر ههردوو نمونه كه له ناو مالدايه و و كاريگه ره به پيسبوونى ده وروبهرى بىره كه وه، ليژه دا پيويسته بوترييت ئەو سئ نمونه يه ي باسگران ئاستى نترات له برى رېپېدراو تياياندا زياتره و به هيچ شيوه يه ك بۆ خواردن وه شياوين.

سه بارهت به سه رجه م نمونه كاني تر هه رچه نده ئاستى له ئاستى گونجاودان و ده كه ونه خوار ۵، ۴۵ ملگم/ لتر، به لام به كارهينان بۆ منالى شيره خؤر گونجاو نيه، و هيچ نمونه يه كى تيدا نيه له ۱۰ ملگم/ لتر كه متر بييت. له كؤتاييدا كه م ترين ئاستى ده كه ويته نمونهى ژماره ۱۱ له گوندى عه نه ب و ده گاتە ۵، ۳۰ ملگم/ لتر، ليژه دا شوئينى هه لكه ندى بىره كه به راورد به ناوچه كاني ده وروبهرى بهرتره و كاريگه رى ناوچه كاني ده وروبهرى كه متر له سەر دەرده كه وييت.

(1) Nitrate And Nitrite In Drinking-Water, Background Document For Development Of Who Guidelines For Drinking-Water Quality, 2007, P 1-2.

(2) هيكل رياض رافت، الانسان والتلوث البيئي، الموسوعة الثقافية البيئية، سلسلة ثقافية شهرية، دار الشؤون الثقافية العامة، العدد ۳۳، بغداد، ۲۰۰۶، ص ۴۵.

(3) زيدان هندي عبدالحميد ومحمد ابراهيم عبدالحميد، الملوثات الكيميائية والبيئية، دار العربية للنشر والتوزيع، القاهرة، ۱۹۹۶، ص ۴۳۸-۴۳۹.

خشتهی (۱۱)

تیکرای گشتی و وهززی ئاستی نترات (ملگم/ لتر) له نمونه کانی ناوی ناوچهی لیکوئینه وه

تیکرا	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	وهززی
46.8	46.6	41.7	47.1	46.8	47.2	47.2	47	48.4	47.4	47.7	47.5	زستان
38.9	29.9	51.2	44.7	42.4	34.6	27.7	30.8	51.1	50.5	49.9	15.3	به هار
32.1	29.7	dried	34.8	18.3	dried	dried	32	50	35.4	34.2	22.6	هاوین
38.1	30.3	49.6	10.8	44.7	33	51.7	28.9	50	50.8	32.3	36.6	پایز
39.7	34.1	47.5	34.4	38.1	38.3	42.2	34.7	49.9	46	41	30.5	تیکرا

سه رچاوه: کاری مهیدانی توێژهر پشتبسته به: حکومهتی ههزیمی کوردستان، دهستهی پاراستن و چاککردنی ژینگه، فرمانگهی ژینگهی سلیمانی، ژووری تاقیگه.

ههروه ها ئاستی ههریه که له نمونه کان به گوێرهی وهززه کان، له وهززی زستاندا وه که تیکراکانی، ئاستی نترات به هه مان شیوه له نمونه کانیشدا بهززه، و ته نانهت بهزرتزه له نمونهی وهززه کانی تر جگه له وهززی به هار، له وهززی زستاندا بهزرتترین ئاستی نترات له نمونهی ژماره ۸ تو مارکراوه، و ده گاته ۴، ۸، ۴ ملگم/ لتر، وه که تیبینی ده که یه ئاستی نترات له هه موو نمونه کاندایه زیاتره، و ئاستی ریپیدراوه که بریتیه ۵، ۴ ملگم/ لتر به زاندوه، ئه مهش بو کاریگه ریه مرۆیه کانی ده وروبه ری بیره کان ده گه ریته وه که بوونه ته زیاتر پیسبوونی ناوه کانیان، سه ره رای روودانی هه وره بروسکه و دووباره بوونه وهی له م وهززه دا. له کاتیکدا نزمترین ئاست له نمونهی ژماره ۲ له گه ره کی شیخ اسماعیل ده بینریت، سه ره رای ئه وهی که جیاوازیه کی ئه وتوی له گه ل نمونه کانی تر دا نییه و ئاستی نترات تیایدا ده گاته ۷، ۱، ۴ ملگم/ لتر، به لام لیتره دا و له ده وروبه ری بیره که دا کاریگه ریه کان که مترن، به هوی داخراوی ئه و شوینه ی که بیره که ی تیادا هه لکه نراوه له گه ل کۆنکریت کردنی چوارده وری بیره که.

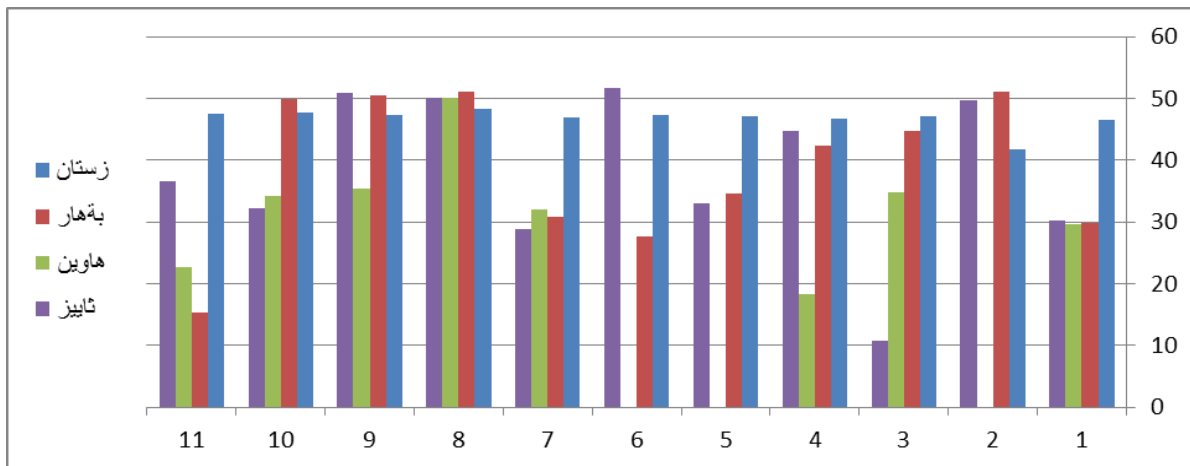
هه مان باری بهززی له ئاستی نتراتدا له هه ندیک له نمونه کانی وهززی به هاردا ده رده که ویت، و ده بینن بهزرتترین ئاست ده که ویته نمونهی ژماره ۲ و ۸ و ۹ و ۱۰ که ئاسته کانیان له یه کتریه وه نزیکه و ده گاته ۲، ۵، ۱ ملگم/ لتر، و ۱، ۱، ۱ ملگم/ لتر، و ۵، ۰، ۵ ملگم/ لتر، و ۹، ۹، ۴ ملگم/ لتر به دوای یه کدا، وه که ده رده که ویت تیکرای ئه م نمونه له ئاستی ریپیدراوه زیاتره و به هیج شیوه یه که بو خواردنه وه شیوانین. له کاتیکدا نمونه کانی تر له ئاستی ریپیدراون و به که لکی خواردنه وه دین بیجگه له مندالی شیره خۆر. ئاشکرایه که نزمترینی ئاستی نترات له م وهززه دا له نمونهی ناوی بیری ژماره ۱۱ ده رده که ویت و ده گاته ۳، ۱۵ ملگم/ لتر، که ده گه ریته وه بو کاریگه ری بهززی شوینی بیره که، که دووره له پیسبوون به ماده دی ئه ندایه و پاشماوه و ناو و ناوه ریۆی مالان، ئه مهش له نمونهی ژماره ۱۰ له هه مان گوندا جیاواز ده رده که ویت چونکه شوینی ئه م نمونه یان له ناوچه یه کی چالدا یه و زۆر کاریگه ره به ناوچه کانی ده وروبه ری به تاییه ت ناوی باران و تیکه ل به ناوی ناوه ریۆی رۆشتووی مالان و پاشماوه و پاشه ریۆی کشتوکالی و ئازهلای به ئاراسته ی ئه و شوینه ی بیره که ی تیدا یه و ده وروبه ری ده گه ریته وه.

له کاتیکدا ئاسته کانی نترات له وهززی هاویندا به گشتی نزم بوونه ته وه، وه که ده بینن بیجگه له نمونهی ژماره ۸ له گه ره کی کانی قولکه که ئاستی ریپیدراوی بو خواردنه وه به زاندوه و ده گاته ۵، ۰ ملگم/ لتر، و بهزرتترین ئاسته له م

وهرزه دا، له کاتیکدا سرجه م نمونه کانی تر له ناستی ریپیدراودان. نرمترینیان ده گاته ۱۸,۳ ملگم/ لتر له گهره کی جووله کان له سه نته ری شاره که دایه، و دابه زینی ناستی ناوه که ی به هوی باران برانه وه له پشت که می ریژه ی نتراته ویه تیايدا. ههروه ها نمونه کانی ژماره ۲ و ۵ و ۶ نمونه ی ناوه که یان و هرنه گراوه به هوی و شکبوونیا نه وه. سه باره ت به وهرزی پایز ده بینین جاریکتر ناسته کان له هه ندیک له نمونه کاند ا به رزبوونه ته وه و له هه ندیکی تریاندا که متر نزمبوونه ته وه، نمونه ی شه شه م به رزترین ناستی تیا دا تو مارکراوه و ده گاته ۵۱,۷ ملگم/ لتر، پاشان نمونه ی ژماره ۹ دیت و به دوايدا نمونه ی ۸ و ۲ دیت و ده گاته ۵۰,۸ ملگم/ لتر، و ۵۰ ملگم/ لتر، و ۴۹,۶ ملگم/ لتر به دواي یه کدا که سه رجه میان له ناستی ریپیدراو زیاترن و بو خواردنه وه شیاونین، ناشکرایه له م وهرزه دا باران ده ستپیده کاته وه و بیره کان که میک ناویان بو گه پراوه ته وه و فاکته ره کانی ده وروبه ر کاریگه ربوون له سه ر زیادکردنی نترات تیاياندا له ری پاشماوه و پزینی گه لای دارودره خت و پیسبوونی به هوی ناوه پوی مالانه وه. له کاتیدا سه رجه م نمونه کانی تر له ناستی ریپیدراون بو خواردنه وه ته نها بو منالی شیره خوړنه بیت، و نرمترینی له نمونه ی ژماره ۳ ده بینریت له گهره کی پیرمحمد و ده گاته ۱۰,۸ ملگم/ لتر، که تاراده یه که ده گه ریته وه بو که مبوونه وه ی ناستی ناوه که ی چونکه ده وروبه ری بیره که به ته واوه تی کراوه به کونکریت و ناستی چوونه خواره وه ی ناو بو ناو بیره که ی که مکروه ته وه.

### شیوه ی (۱۰)

#### تیکرای وهرزی ناستی نترات (ملگم/ لتر) له نمونه کانی ناوی بیرى ناوچه ی لیكۆلینه وه



سه رچاوه: کاری توژهر پشتبه ست به خشته ی (۱۱).

به گشتی ده توانین بلین، ناستی ره گه زی نترات له ناوی بیرى ناوچه که دا له به رزونمی به رده و امدايه، و ده بینین کاتیک نمونه یه که له سه نته ری ناوچه ی لیكۆلینه وه نرمترین ناستی تو مارکردوه له همان کاتدا هر له سه نته ردا نمونه یه کی تر به رزترین ناستی تو مار کردوه، نه مه ش نمونه کانی که نار شاره که و کومه لگای زمه قی و گوندی عه نه ب به دووری ۴,۵ کم ده گریته وه. نه مه ش نه وه ده رده خات که جیاوازی باری که ش و هوا له گه ل شوینی بیره کان و کاریگه ری موی و ژینگه یه کان رۆلی گه وره یان له م رووه هه یه. و پیویسته لی رده دا بوتریت که به گشتی ناستی نترات

له نمونه کانی ناوچهی لیكۆلینه وه ناستی ریپیدراوی به زاندوه و ده که ویتته نیوان (۱۰-۴۵) ملگم/ لتر و له ناستی مه ترسیداردایه، که به هیج جۆریک بۆ خواردنه وه شیاو نییه. سهیری شیوهی ژماره (۱۰) بکه.

#### ۸- ناسازی ناو، العسره الکلیه، (TH) Total Hardness:

ناو به گشتی له ریژه یه ک خوی و مادهی قورس پیکدیت، هه موو ئه مانه ش له ئه نجامی تیپه ریوونی ناو به نیوان کونیه کانی به رده کان و خاکدا تیکه ل به ناوه کان ده بن. له هه موو ئه و خویانه زهره مندتر بریتیه له کاربوئاتی کالسیۆم و مه گنسیۆم. بوونی ئه م خویانه له ناودا پری له که فکردنی سابوون له ناودا ده گرن و ناتوانییت بۆ کاری پاکژکردنه وه و ته نانه ت بۆ لینان و کولاندن به کاربه یئرنییت، چونکه گوران له تام و په رنگی خۆراکدا دروستده کات. به گشتی ناسازی ناو به دوو شیوه ده رده که ویت یه که میان ناسازی کاتیه و له ئه نجامی بوونی خوییه کانی کاربوئات و بیکاربوئاتی کالسیۆم و مه گنسیۆمه وه دروست ده بییت. دووهمیشیان بریتیه له ناسازی هه میشه یی، و ئه م جۆره یان خوییه کانی کالسیۆم و مه گنسیۆم و خوییه کانی کبریتات و سلیکاتی تیدایه، به وه ده ناسرینه وه که جیگیرن و به ناسانی وه کو خوییه کاربوئیه کان شینابنه وه یان ناتوینه وه<sup>(۱)</sup>.

ریکخراوی ته ندروستی جیهانی گونجاوترین ناستی ناسازی له نیوان ۸۰-۱۵۰ ملگم/ لتر داناوه، و به رزترین ناستی ریپیدراویش نابیت له ۵۰۰ ملگم/ لتر تیپه ریبات. له خشتهی (۱۲) ده رده که ویت، که تیکرای سالانه ی ئه م په گه زه ده گاته ۲۴۷،۵ ملگرام/ لتر، که ئه م ناسته ش هه رچه نده بۆ خواردنه وه ده ست ده دات به لام له ناستی گونجاو زیاتره، هه روه ها له سه ر ناستی تیکرای گشتی وه رزه کان، ده بینین له وه رزی زستاندا ده گاته ۳۱۵،۹ ملگم/ لتر، که ده گه ریته وه بۆ بوونی بارانی زستانه که به ریژه یه کی زیاتر و له سه رخۆ ده بارییت، هه رچه نده بری بارانبارن تاراده یه که به رزتره له وه رزه کانی تر. به لام له وه رزی به هاردا ناسته که ی به رزتر بووه ته وه و گه شتوه ته ۳۳۰،۴ ملگم/ لتر، که ئه مش به لگه یه بۆ بوونی بارانی به خور و به هیز له م وه رزه دا که زۆر زیاتر و خیراتر خاک و خۆل و ماده ئه ندایه و کانزایی و پاشماوه کانی تر ده شواته وه و به زه ویدا پۆده چییت و تیکه ل به ناوی بیره کان ده بییت. به لام وه رزی هاوین باران نامینییت و ناسته که به شیوه یه کی به رچاو که مده کات و داده به زیت بۆ ۲۹۵،۳ ملگم/ لتر، به هۆی که مبوونه وه ی رۆچوونی ناو بۆ ناو زه وی له لایه ک و په نگ خواردنه وه ی ئه و ریژه که مه ی ئاویش که له بیره کاندایه یه بووه ته هۆی نیشتنی ماده کانزایی و گازی و ئه ندایه و قورولیته له بنکی بیره کاندایه. به لام وه ک ده بینین به رزترین ناست له وه رزی پایزدایه و ده گاته ۴۲۳،۲ ملگم/ لتر، چونکه وه ک له نمونه ی بیره کاندایه بینین ئه و بیرانه ی له وه رزی هاویندا وشکیان کردوه جاریکیت له م وه رزه دا که به سه ره تای ده ستییکردنی باران داده نرییت که میک ئاویان بۆ گه راوه ته وه و ژیاونه ته وه، لیژده دا بوونی فاکته ره کانی ناسازی ناو به هۆی شۆردنه وه یان له ریگه ی بارانه وه و رۆچونیان به زه ویدا له پشت دروستبوونی ناسازی ناوی بری ناوچه که وه ن.

(۱) محمد اسماعیل عمر، معالجه المیاه، دار الکتب العلمیه، قاهره، ۲۰۰۶، ص ۱۹۱، ۱۹۲.

## خشته‌ی (۱۲)

## تیکرای گشتی و وهرزی ناسازی ئاو له سه‌ر ئاستی گشتی ناوچه‌ی لیکۆلینه‌وه

تیکرا	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	وهرز
315.9	255.2	348.8	269.8	275.4	343.3	253.3	229.5	552.6	321.3	312.1	313.9	زستان
330.4	229.5	495.7	247.8	348.8	348.8	275.4	257	514	348.8	339.6	229.5	به‌هار
295.3	275.4	dried	275.4	422.2	dried	dried	201.9	278.3	367.2	266.2	275.4	هاوین
423.2	285	570	332.5	570	380	475	380	380	522.5	427.5	332.5	پایز
347.5	261.3	471.5	281.4	404.1	357.4	334.6	267.1	431.2	390	336.4	287.8	تیکرا

سه‌رچاوه: کاری مه‌یدانی توێژهر پشت‌به‌ست به: حکومه‌تی هه‌ریمی کوردستان، ده‌سته‌ی پاراستن و چاککردنی ژینگه، فه‌رمانگه‌ی ژینگه‌ی سلیمانی، ژووری تاقیگه.

هه‌روه‌ها سه‌باره‌ت به‌تیکرای ناسازی ئاوی بیری هه‌ریه‌که له‌نمونه‌کان، به‌رزترین ئاستی ناسازی له‌نمونه‌ی ژماره ۲ له‌گه‌ره‌کی شیخ اسماعیل که ده‌گاته ۴۷۱,۵ ملگم/ لتر، ئه‌مه‌ش ده‌گه‌رێته‌وه بۆ دابه‌زینی ئاستی ئاو بیره‌که له‌ماوه‌ی هه‌رچوار وه‌رزه‌که‌دا. پاشان هه‌ردوو نمونه‌ی ۸ و ۴ دیت له‌گه‌ره‌کی کانی قولکه و جووله‌کان له‌سه‌نته‌ری شاره‌که‌دا و ده‌گاته ۴۳۱,۲ ملگم/ لتر، و ۴۰۴,۱ ملگم/ لتر به‌دوای یه‌کدا، به‌رزنی ئاسته‌کان لێره‌دا ده‌گه‌رێته‌وه بۆ کاریگه‌ریه‌کانی ده‌روبه‌ری به‌تایبه‌ت له‌وه‌رزنی باراندا که له‌ریگه‌ی پۆچونی ئاوی بارانه‌وه بۆ بیره‌کان ئاسته‌که به‌رزبوه‌ته‌وه. ئینجا نمونه‌کانی ژماره ۹ و ۵ و ۱۰ و ۶ دیت، ئاسته‌کانیان ده‌گاته (۳۹۰، ۳۵۷، ۴، ۳۳۶، ۶، ۳۳۴) ملگم/ لتر به‌دوای یه‌کدا. دواتر هه‌ریه‌که له‌نمونه‌کانی ژماره ۱۱ و ۳ و ۷ و ۱ دین، و ده‌گاته (۲۸۷، ۸، ۲۸۱، ۴، ۲۶۷، ۱، ۲۶۱، ۳) ملگرام/لتر به‌دوایه‌کدا. به‌گشتی ده‌بینین ئاستی ناسازی نمونه‌کان تاراده‌یه‌ک به‌رز، و کاریگه‌ربوون به‌هۆکاره‌ سروشتی و مۆییه‌کان، و هه‌رچه‌نده له‌ئاستی ریییدراودان بۆ خواردنه‌وه به‌لام چه‌ند نمونه‌یه‌کیان زۆر نزیکه له‌ئاستی مه‌ترسیدار یان نه‌شیاو بۆ خواردنه‌وه که پۆیسته زۆر به‌هۆشیاریه‌وه به‌کاربه‌ئین و له‌کاریگه‌ریه‌ خراپه‌کانی ده‌روبه‌ریان بپاریزین.

سه‌باره‌ت به‌ئاستی ناسازی هه‌ریه‌که له‌نمونه‌کانی ناوچه‌ی لیکۆلینه‌وه به‌پیی وه‌رزه‌کان، ده‌بینین که به‌رزترین ئاست له‌وه‌رزنی زستاندا ده‌که‌وێته نمونه‌ی ژماره ۸ و ده‌گاته ۵۵۲,۶ ملگم/ لتر، ئه‌مه‌ش زیاتره له‌ئاستی ریییدراو، بۆ خواردنه‌وه ده‌ستنادات، له‌سه‌ر ته‌ندروستی دانیشتوان مه‌ترسی دروست ده‌کات. که ده‌گه‌رێته‌وه بۆ کاریگه‌ریه‌کانی ده‌روبه‌ری بیره‌که له‌گه‌ل بارانباریندا دوا‌ی شۆردنه‌وه‌ی خاکی ده‌روبه‌ری له‌خوێه‌کان و ماده‌کانی تر دیارده‌که زیاده‌بیت، بیجگه له‌وه‌ی که ده‌که‌وێته ناوچه‌ی چیر به‌دانیشتوان. له‌کاتی‌کدا سه‌رجه‌م نمونه‌کانی تر له‌ئاستی گونجاودان و که‌ترینیان ده‌که‌وێت نمونه‌ی ژماره ۷ له‌گه‌ره‌کی شه‌هیدان و ده‌گاته ۲۲۹,۵ ملگم/ لتر.

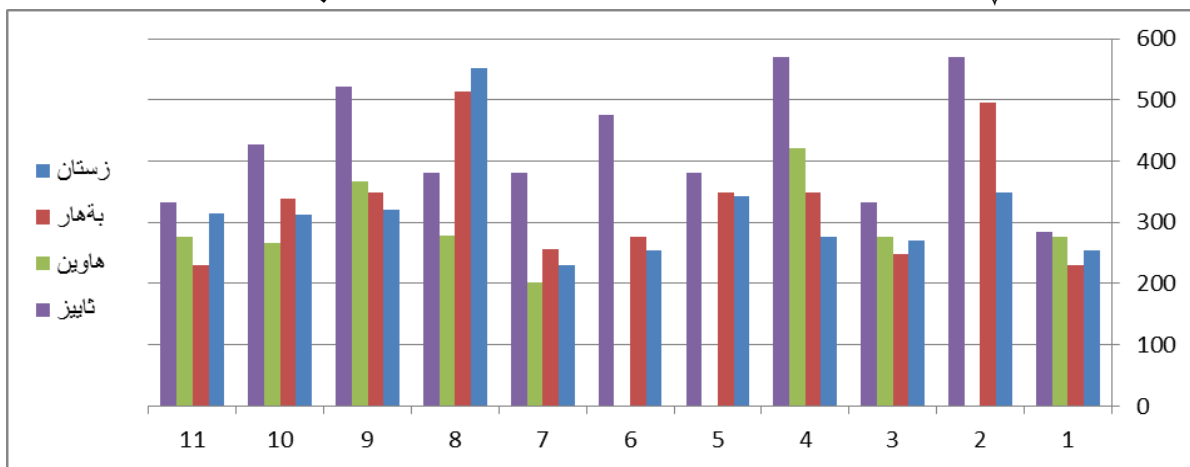
سه‌باره‌ت به‌ئاستی هه‌ریه‌که له‌نمونه‌کان له‌وه‌رزنی به‌هاردا، ده‌بینین که جارێکی‌تر نمونه‌ی ژماره ۸ به‌رزترین ئاستی تۆمار کردوه، و ده‌گاته ۵۱۴ ملگم/ لتر، به‌م ئاسته‌ش ئاوی بیره‌که به‌هیچ شیوه‌یه‌ک بۆ خواردنه‌وه شیاو نییه و ئاستی ریییدراوی به‌زاندوه. که ئه‌مه‌ش ده‌گه‌رێته‌وه بۆ بوونی بارانی به‌هاره به‌شیوه‌ی لیزمه باران و رۆلی له‌توانه‌وه‌ی ماده‌ گازی و کانزاییه‌کان و پاشماوه و پیسکه‌ره‌کانی تر له‌ناوچه‌که‌دا. پاشان نمونه‌ی ژماره ۲

له‌گه‌ره‌کی شیخ اسماعیل دیت، و ئاسته‌که‌ی ده‌گاته ۴۹۵,۷ ملگم/ لتر، و زۆر نزیکه له‌ئاستی مه‌ترسیداره‌وه که‌نابیت ۵۰۰ ملگم/ لتر تیپه‌ریکات. ئه‌گه‌ر سه‌یری خشته‌که بکه‌ین ده‌بینین له‌م وه‌رزده‌دا به‌شیکێ زۆری نمونه‌کانی ئاوی بیری ناوچه‌ی لی‌کۆلینه‌وه ئاستی ناسازیان له‌وه‌رزه‌که‌ی پێشتر زیاتره ئه‌گه‌ر به‌جیاوازیه‌کی که‌میش بی‌ت، ئه‌مه‌ش کاریگه‌ری بارانی به‌هاره‌ ده‌رده‌خات له‌رووی توانه‌وه‌ی ماده‌ پیسکه‌ره‌کان و رۆچوونی به‌ناو که‌لینه‌کانی سه‌ر رووی زه‌ویدا بۆ ناو ئاوی بیره‌کان وه‌ک ئاشکرایه‌ قولی بیره‌کان که‌مه و له ۵۵مه‌تر تیپه‌رناکه‌ن، و کاریگه‌رن به‌بارودۆخی سه‌ررووی زه‌وی. له‌کاتی‌کدا نزمترین ئاستی ده‌که‌وێته نمونه‌ی ژماره ۱ و ۱۱ و ئاسته‌که‌ی ده‌گاته ۲۲۹,۵ ملگم/ لتر بۆ هه‌ریه‌کی‌کیان، لی‌ره‌دا شوینی بیره‌کان کاریگه‌ربوون، له‌یه‌که‌میاندا بیره‌که که‌وتووته به‌شی ده‌ره‌وه‌ی کۆمه‌لگا‌که‌وه و شوینه‌که‌شی تاراده‌یه‌ک به‌رزتره و ئاوی مالانی بۆ ناگه‌رپێته‌وه، له‌دوه‌میشیاندا به‌ته‌واوته‌ی به‌رزتره له‌ناوچه‌کانی ده‌وروبه‌ری و له‌ماله‌کانی گونده‌که‌وه تاراده‌یه‌ک دوورتره، به‌پێچه‌وانه‌ی نمونه‌ی ژماره ۱۰ هه‌رله‌هه‌مان گوند که‌ده‌که‌وێته ناوچال و له‌به‌شی خواره‌وه‌ی گونده‌که‌دایه و به‌ئاسانی ئاوی ناوچه‌کانی ده‌وروبه‌ری بۆ ده‌پواته خواره‌وه.

به‌لام وه‌رزێ هاوین که‌بارانی به‌هیچ شیوه‌یه‌ک تیدا ناباریت، به‌شیوه‌یه‌ک بیره‌کانی ژماره ۲ و ۵ و ۶ و وشکیان کرده‌وه، و کاریگه‌ر بووه له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی ئاستی ناسازی له‌هه‌موو نمونه‌کاندا گونجاو بی‌ت. هه‌روه‌ک له‌خشته‌ی (۱۲) ده‌رده‌که‌وێت به‌رزترین ئاست ده‌که‌وێته نمونه‌ی ژماره ۴ و ده‌گاته ۴۲۲,۲ ملگم/ لتر، که‌ده‌گه‌رپێته‌وه بۆ کاریگه‌ری فاکتوره‌ مرۆییه‌کان، له‌رپه‌گه‌ی تیکه‌لبوونی ئاوی به‌کاره‌ینراوی مالنه‌کان له‌گه‌ل ئاوی بیره‌که‌دا، له‌لایه‌ک و دابه‌زینی ئاستی ئاوه‌که‌یه‌تی له‌لایه‌کی تروه‌ه. له‌کاتی‌کدا نزمترین ئاستی ناسازی له‌نمونه‌ی ژماره ۷ ده‌بینریت و ده‌گاته ۲۰۱,۹ ملگم/ لتر، که‌نزمترین ئاستی ناسازیه که‌ له‌ماوه‌ی لی‌کۆلینه‌وه‌که و له‌تیکرای نمونه‌کاندا تۆمارکراوه، ده‌گه‌رپێته‌وه بۆ نه‌بوونی باران بارین و رۆنه‌چوونی ئاوی باراناو بۆ ناو بیره‌کان، هه‌رچه‌نده کاریگه‌ریه مرۆییه‌کان به‌گشتی رۆلی خۆیان به‌رده‌وام له‌سه‌ر تیکدانی سروشتی ئاوی بیره‌کان جێده‌هێلن. سه‌یری شیوه‌ی ژماره (۱۱) بکه.

### شیوه‌ی (۱۱)

#### تیکرای وه‌رزێ ناسازی ناو له‌سه‌ر ئاستی نمونه‌کانی ئاوی بیره‌کانی ناوچه‌ی لی‌کۆلینه‌وه



سه‌رچاوه: کاری توێژه‌ر پشتبسته به‌خشته‌ی (۱۲).



سہ بارہت بہ وہرزی پایز دہ بینین بہ تیکرا ناستی نمونہ کان بہ رزیوونہ تہ وہ و تہ نانہت نمونہ کانی ژمارہ ۲ و ۴ و ۹ ناستی گونجاویان تیپہ راندوہ و بری (۵۷۰، ۵۷۰، ۵۲۲) ملگم / لتریان بہ دواہی یہ کدا تۆمار کردوہ. لیبرہ دا پیویستہ بوتریٹ کاریگہریہ مرؤبیہ کان بہ تہ واوہتی کاریگہری خویان جیہیشستوہ لہ سہر بہرزی ناستہ کان، بۆ نمونہ و ہک باسکرا بہرترترین ناستی لہ نمونہی ژمارہ ۹ تۆمارکراوہ، و دہ گہر پیتہ وہ بۆ ئہ نجامدانی چالاکی بیناسازی واتہ دروستکردنی خانوہ لہ سہر بیرہ کہہ کپیشتر لہ کہ لاوہ یہ کدا بووہ و لہ لایہن مالہ کانی دہ ورووبہریہ وہ ئاوہ کہی بہ کارہینراوہ. پاشان ہرہریہ کہہ لہ نمونہ کانی ژمارہ ۶ و ۱۰ دیت و ناستہ کہہ یان دہ گاتہ ۴۷۵ ملگم / لتر، و ۴۲۷،۵ ملگم / لتر بہ دواہی یہ کدا. ہرچہ ندہ لہ ناستی گونجاووان بۆ خوارندنہ وہ بہ لآم نزیکن لہ ناستی مہترسیدارہ وہ کہہ دہ بیٹ بہ و شپاریہ وہ ئاوہ کہہ یان بۆ خوارندنہ وہ بہ کارہینریٹ. پاشان نمونہ کانی ژمارہ ۵ و ۷ و ۸ دیت و دہ گاتہ ۳۸۰ ملگم / لتر بۆ ہرہریہ کیکیان. بہ دواہی نمونہی ژمارہ ۳ و ۱۱ دیت کہہ دہ گاتہ ۳۳۲،۵ ملگم / لتر بۆ ہرہریہ کیکیان. لہ کۆتایدا نزمین ناستی لہ نمونہی ژمارہ ۱ لہ کۆمہ لگای زہ مہقی تۆمارکراوہ و دہ گاتہ ۲۸۵ ملگم / لتر، کہہ لیبرہ دا کاریگہریہ مرؤبیہ کان لہ سہر بیرہ کہہ کہہ مترین رۆلیان لہ پیسکردنی ئاوہ کہہ دا ہہ یہ.

#### ۹- فۆسفات، $PO_4$ :

فۆسفات یہ کیکہ لہ پرہ گہزہ سروشتیہ کان و بہ ئہ ستم لہ ئاودا دہ تویتہ وہ. و ہرچہ ندہ پلہی گہرما نزمتر بیٹہ وہ کہہ متر دہ تویتہ وہ، خودی فۆسفات خوی ماددہ یہ کی ژہ ہراوی نییہ، و تہ نانہت لہ ئاوی سروشتیدا ہہ یہ و بہرہریٹہی کہہ متر لہ ۱ ملگم / لتر. بوونی فۆسفات لہ ئاودا و ہک ہہ موو پیکھاتہ کانی تری ئاوہ، ہہ روہا بوونی لہ ریٹہری مہگنسیۆم و کالسیۆمی ئاو کہہ دہ کاتہ وہ، واتہ ناسازی ئاو کہہ دہ کاتہ وہ و سازگاری دہ کات، بہ لآم دہ بیٹہ ہوی داخوری تۆرہ کانی بۆری گواستہ وہی ئاو، چونگہ ژینگہ یہ کی باش بۆ گہ شہ کردنی قہ وزہ دروستدہ کات. فۆسفات ئہ گہر بہرہریٹہی کہہ لہ ئاودا ہہ بیٹ ئہ و بہ کارہینانی لہ لایہن مرؤقہ وہ بہ کہ لک دہ بیٹ، و کردارہ کہہ ش بہ پیچہ وانہ وہ لہ گہل بہ زاندنی ناستی ریپیدراودا ئہ و بہ پیچہ وانہ وہ زبانی دہ بیٹ و مہترسی دروستدہ کات، و دہ بیٹہ ہوی دہرکہ و تنی دیاردہی پیربوونی مرؤقہ کان واتہ خیرا بہ سالآچوونیان، ہہ روہا دہرکہ و تنی نہ خۆشی گورچیلہ و پیدابوونی بہردی گورچیلہ و کۆئہ ندامی میزکردن و ہہ و کردنی خانہ کانی دل و خوینبہرہ کان، کہہ زیاتر لای بہ سالآچوہ کان دہرکہ و کۆئہ، لہ گہل ہہ و کردنی پیست و ماسولکہ کانی مرؤقہ بہ گشتی<sup>(۱)</sup>.

ریکخراوی تہ ندروستی جیہانی (WHO) گونجاوترین ناستی فۆسفاتی لہ ئاوی خوارندنہ وہ دا بہ کہہ متر لہ ۱ ملگم / لتر دیاریکردوہ، لہ کاتی کدا ناستی ریپیدراوی دہ کہہ ویتہ نیوان ۰-۳ ملگم / لتر، لہ کاتی کدا ئہ گہر لہ ۳ ملگم / لتر زیاتر بیٹ ئہ و ئاوہ کہہ بہ ئاویکی پیسبوویان ناسروشتی دادہ نریٹ، و ئہ گہر لہ ۵ ملگم / لتر زیاتر بیٹ ئہ و بہ مہترسیدار دادہ نریٹ.

سہ بارہت بہ ناستی فۆسفات لہ ناوچہی لیکۆلینہ وہ، لہ خشتہی ژمارہ (۱۳) دہ بینین، کہہ تیکرای گشتی فۆسفات لہ ناوچہی لیکۆلینہ وہ دہ گاتہ ۰،۹۵ ملگم / لتر، ئہ مہش ئہ و دہ گہ یہ نیٹ کہہ ناستی فۆسفات لہ ئاوی نمونہ کانی بری ناوچہ کہہ بہ گشتی گونجاوترین ناستی ہہ یہ کہہ لہ ۱ ملگم / لتر کہہ مترہ. بہ لآم سہ بارہت بہ تیکرای گشتی و ہر زہ کان

(۱) د. جمال أحمد الحسین، الإنسان وتلوث البيئة، دارالأمل للنشر والتوزيع، اربد، الأردن، ۲۰۰۴، ص ۸۶-۹۰.

ده‌بینین له‌وه‌رزنی زستان و به‌هاردا له‌نمونه‌کانی ناوچه‌که‌دا به‌رزترین ئاستی هه‌یه و ده‌گاته ۱,۷۷ ملگم/لتر، و ۱,۲۱ ملگم/لتر، به‌دوای یه‌که‌دا، ئه‌مه‌ش ده‌گه‌رپه‌وه بۆ زیادبوونی ئاستی ناوی ژیرزه‌وی هه‌رچه‌نده دره‌نگ له‌ئاودا ده‌تویته‌وه به‌لام به‌راورد به‌هه‌ردوو وه‌رزنی هاوین و پایز که‌ده‌گاته ۰,۳۴ ملگم/لتر، و ۰,۲۵ ملگم/لتر به‌دوای یه‌که‌دا، و ئاستی ناوی ژیرزه‌وی تیاپاندا به‌ته‌واوی نزم بووه‌ته‌وه و که‌مترین بواری بۆ توانه‌وه‌ی فوسفات ره‌خساوه و ئاسته‌که‌ی به‌شیوه‌یه‌کی به‌رچاو دابه‌زیوه.

سه‌باره‌ت به‌تیکرای هه‌ریه‌که له‌نمونه‌کان له‌ماوه‌ی لیکۆلینه‌وه‌که‌دا، ئه‌وا ده‌بینین که‌ئاستی فوسفات له‌نمونه‌ی ناوی بیرنی ژماره ۲ له‌گه‌ره‌کی شیخ اسماعیل به‌رزترین ئاستی تۆمار کردوه و ده‌گاته ۱,۵ ملگم/لتر، پاشان نمونه‌ی ژماره ۴ و ۱۰ دیت که‌ده‌گاته ۱,۱۲ ملگم/لتر، و ۱,۰۱ ملگم/لتر به‌دوای یه‌که‌دا، ئه‌مه‌ش ده‌گه‌رپه‌وه بۆ شوینی نمونه‌کان که‌ده‌که‌ونه سه‌نته‌ری ناوچه‌ی لیکۆلینه‌وه و کاریگه‌ره به‌فاکته‌ره مرۆیه‌کان، له‌کاتی‌که‌دا نمونه‌ی ژماره ۱۰ ده‌که‌ویته گوندی عه‌نه‌به‌وه و شوینه‌که‌ی ده‌که‌ویته ناوچه‌یه‌کی نزمتر به‌راورد به‌ناوچه‌کانی ده‌وربه‌وری، و شوینه‌واری کاریگه‌رییه مرۆیه‌کان له‌م روه‌وه به‌شیوه‌یه‌کی ئاشکرا له‌سه‌ر ناوی بیره‌که ده‌رکه‌وتوه، بیجگه له‌وه‌ی که‌ناوچه‌یه‌کی کشتوکالیه و په‌ینی فوسفاتی تیدا به‌کاردیت، به‌تیکراش ناوی ئه‌م نمونانه بۆخواردنه‌وه گونجاون و هیچ کیشه‌یه‌کیان نییه. له‌کاتی‌که‌دا که‌مترین ئاستی له‌نمونه‌ی ژماره ۸ ده‌رده‌که‌ویته و ده‌گاته ۰,۹۴ ملگم/لتر، لیره‌دا تاراده‌یه‌که بیره‌که به‌راورد به‌نمونه‌کانی تر قوڵیه‌که‌ی زیاتره و ده‌گاته ۳۸مه‌تر، کاریگه‌ریه مرۆیه‌کان له‌م روه‌وه که‌متر کاریگه‌رن چونکه ناوچه‌که کشتوکالی نییه و هیچ شوینه‌واریکی که‌له‌که‌بوونی ئه‌م ره‌گه‌زه‌ی تیدا نابینریت. هه‌روه‌ها نمونه‌کانی تریش به‌هه‌مان شیوه ئاستی زۆر گونجاویان تۆمار کردوه و بۆخواردنه‌وه شیوان، وه‌ک ده‌رده‌که‌ویته له‌هه‌موو نمونه‌کاندا که‌متر له ۱ ملگم/لتر تۆمارکراوه.

### خشته‌ی (۱۳)

#### تیکرای گشتی و وه‌رزنی فوسفات له‌سه‌ر ئاستی گشتی نمونه‌کانی ناوی بیر له‌ناوچه‌ی لیکۆلینه‌وه

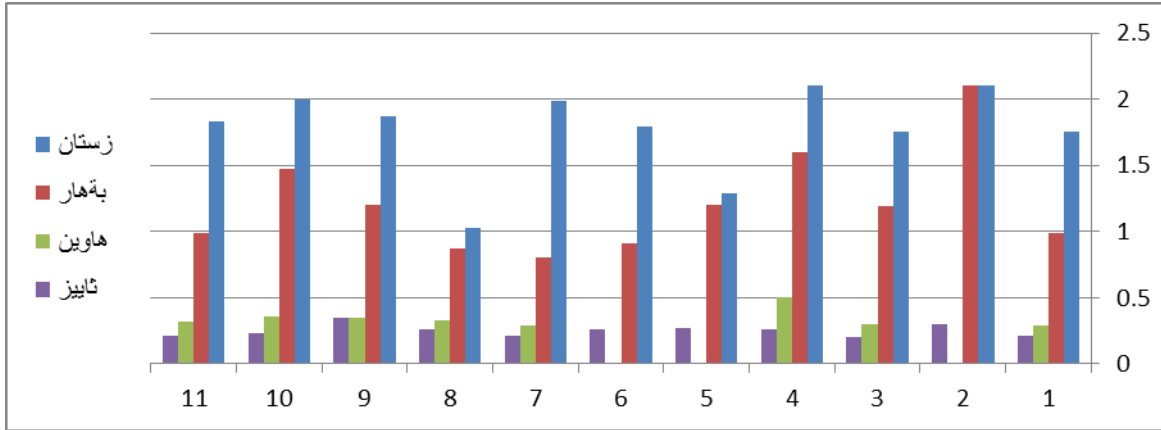
وه‌رز	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	تیکرا
زستان	1.83	2	1.87	1.03	1.99	1.79	1.29	2.1	1.75	2.1	1.75	1.77
به‌هار	0.99	1.47	1.2	0.87	0.8	0.91	1.2	1.6	1.19	2.1	0.99	1.21
هاوین	0.32	0.36	0.35	0.33	0.29	dried	dried	0.5	0.3	dried	0.29	0.34
پایز	0.21	0.23	0.35	0.26	0.21	0.26	0.27	0.26	0.2	0.3	0.21	0.25
تیکرا	0.84	1.01	0.94	0.62	0.82	0.99	0.92	1.12	0.86	1.5	0.81	0.95

سه‌رچاوه: کاری مه‌یدانی توێژه‌ر پشت‌به‌ست به: حکومه‌تی هه‌ریمی کوردستان، ده‌سته‌ی پاراستن و چاککردنی ژینگه، فه‌رمانگه‌ی ژینگه‌ی سلیمانی، ژووری تاقیگه.

له‌کاتی‌که‌دا سه‌باره‌ت به‌ئاستی هه‌ریه‌که له‌نمونه‌کان به‌په‌ی وه‌رزه‌کان ده‌بینین له‌ماوه‌ی وه‌رزنی زستاندا تیکرای نمونه‌کان ده‌که‌ونه نیوان ۱,۰۳ ملگم/لتر له‌نمونه‌ی ژماره ۸ و ۲,۱ ملگم/لتر له‌هه‌ردوو نمونه‌ی ژماره ۲ و ۴، به‌م شیوه‌یه هیچ نمونه‌یه‌کیان ناکه‌ونه خوار ۱ ملگم/لتر وه‌ک گونجاوترین ئاست، هه‌رچه‌نده هیچ کیشه‌یه‌کیان بۆ خواردنه‌وه نییه.

شيوه‌ی (۱۲)

تیکرای وهرزی ناستی فوسفات له‌سهر ناستی گشتی نمونه‌کانی ناوی بیر له‌ناوچه‌ی لیکۆلینه‌وه



سهرچاوه: کاری توپژهر پشتبسته‌ست به‌خشته‌ی (۱۲).

له‌کاتی‌کدا له‌وه‌رزی به‌هاردا ناسته‌کان تاراده‌یه‌ک که‌متر ده‌بنه‌وه و ناسته‌کان ده‌که‌ونه نیوان ۰,۸ ملگم/ لتر، و ۲,۱ ملگم/ لتر و به‌تیکرای بۆ خوارده‌نه‌وه شیاون، ئە‌مه‌ش ده‌گه‌ریته‌وه بۆ به‌رزبونه‌وه‌ی پله‌کانی گه‌رما. له‌کاتی‌کدا له‌وه‌رزی هاوین و پایزدا ناسته‌کان له‌سهرجه‌م نمونه‌کاندا نزمتر بوونه‌ته‌وه و پله‌کانی گه‌رما له‌م رووه‌وه کاریگه‌ربوه، بیجگه له‌دابه‌زینی گشتی ناستی ناوی بیره‌کان که‌کرداری توانده‌وه‌ی فوسفات که‌متر چالاک بووه.

هه‌روه‌ها وه‌ک له‌خشته‌که‌دا (۱۳) ده‌رده‌که‌وئیت که‌مترین ناستی فوسفات له‌وه‌رزی پایزدا‌یه و گه‌شته‌ته ۰,۲ ملگم/ لتر، له‌نمونه‌ی ژماره ۳ له‌گه‌ره‌کی پیر محمد و به‌رزترینیشی له‌وه‌رزی هاویندا‌یه و گه‌شته‌ته ۰,۵ ملگم/ لتر له‌نمونه‌ی ژماره ۴ له‌گه‌ره‌کی جووله‌کان. به‌م شیوه‌یه له‌ماوه‌ی ئە‌م دوو وه‌رزده‌دا سه‌رجه‌م نمونه‌کانی ناوچه‌ی لیکۆلینه‌وه گونجاوترین ناستیان له‌م رووه‌وه تۆمارکردوه و به‌هیچ شیوه‌یه‌ک گه‌رفتیان بۆ خوارده‌نه‌وه دروستنه‌کردوه. به‌گشتی ناستی بوونی فوسفات له‌ناوچه‌ی لیکۆلینه‌وه به‌دریژایی ماوه‌ی لیکۆلینه‌وه‌که و له‌سه‌رجه‌م نمونه‌کاندا بۆ خوارده‌نه‌وه گونجاوه و ناستی ریبیدراویش که‌بریتیه له ۳ ملگم/ لتر تیپه‌ر نه‌کردوه و ئاوئیکی سازگاریان هه‌یه. سه‌یری شیوه‌ی (۱۲) بکه.

## دەرنە نجامەگان

- ۱- بەگشتى ئاوى ژىرزەوى ناوچەى لىكۆلینەوہ پاك و خاويىن نىيە و بۇ خواردنەوہ شىاوين، و بەبوونى ماددە ھەلەسراوہگان و ماددە تواوہگان و نەتواوہگان بەپىژەى جىاواز كەلەرىگەى تاقىگەوہ جوړەگانى دىارىكراون دەناسرىتەوہ.
- ۲- ئاستى بوونى رەگەزە كىمىاوى و فىزىاوىيەگان لەنمونەگانى ئاوى ژىرزەوى ناوچەى لىكۆلینەوہ پەيوەستە بەسەرچاوەگانى ئاوى ژىرزەوى و ئاوهوہا و ناوچەى سەوزايى ئاستى كارىگەرىە مرؤبىيەگان لەسەر ناوچەكە و دەوروبەرى بىرەكە.
- ۳- ئاستى ھەندىك لەرەگەزەگانى وەك (لىلى Turbidity، تفتىتى ALK - Alkalinit، ئايونى نترات  $\text{NO}_3$ ، ناسازى ئاوى TH)، تىكرای گشتيان لەئاستى پىويست زياترن و مەترسى گەورە لەسەر تەندروستى بەكارھىنەرانى دروستدەكەن و بۇ خواردنەوہ شىاوين.
- ۴- تىكرای گشتى ئاستى ھەندىك رەگەزى تر وەك (مەگنسىوم  $\text{Mg}^{++}$ ، كالىسىوم  $\text{Ca}^{++}$ ، گوگردات، كلوراید  $\text{Cl}$ ) لەئاستى پىويست كەمترن و ھەرچەندە بۇ خواردنەوہ شىاوين بەلام بەكارھىنەرانى بەو شىوہە كىشە بۇ تەندروستى دروستدەكات.
- ۵- ئاستى ھەندىكى تر لەرەگەزەگان بۇ خوارنەوہ شىاوين و تىكرای گشتيان لەگەل پىوہرە جىھانىەگاندا يەكدەگرنەوہ وەك (تواناى گەياندىنى كارەبايى EC، خوئيە تواوہگان TDS، ترشيتى pH، فوسفات  $\text{PO}_4$ ).
- ۶- جىاوازي تىكراکان لەسەر ئاستى ھەرىكە لەنمونەگان و بەپىي وەرزەگان بەئاشكرا دەردەكەويت و راستەخۇ دەگەپىتەوہ بۇ جىاوازي شوينى نمونەگان و كارىگەرىە سروشتى مرؤبىيەگانى تر كەبووہ تە جىاوازي ئاستى شىاوى ھەرىكەك لەنمونەگان بۇ خواردنەوہ.

## راسپاردەگان

- ئامانج لەدانانى پىوہرەگانى ئاوى شىاوين بۇ خواردنەوہ برىتية لەپارىژگارىكردى كۆمەلگای مرؤفايتى لەبلاوبونەوہى نەخۆشى و ماددە زەھراوہیەگان لەرىگەى ئاوهوہ وەك نەخۆشىە درىژخايەن و شىرپەنجەبىيەگان، لىرەوہ پاراستنى ئاوى بىرەگانى ناوچەكە لەپىسبون يەككە لەكارەگرنگەگان و پىويستە دلنیا ببىنەوہ لە:
- ۱- دانەبرانى ھاوالتيان لەپىوہر و تايەتمەندىە دىارىكراوہگانى ئاوى شىاوين بۇ خواردنەوہ، لەرىگەى رۆشنبىركردن و رىنماىكردنن بۇ پاراستنى ئاوى بىرەگانى ناوچەكە لەپىسبون كەمەترسى گەورە لەسەر ژيانى بەكارھىنەرانى دروستدەكەن.
  - ۲- گرنگيدان بەھەموو ئەو ياسا و رىنمايىانەى كەلەلايەن بەرپوہبەرايەتيةگانى ئاوى و سەرچاوەگانى ئاوى دەردەچىت بەتايىبەت ئەوانەى تايەتن بەبەكارھىنەنى ئاوى ژىرزەوى لەلايەن ھاوالتيانى ناوچەكەوہ.
  - ۳- ليدان يان ھەلگەندنى بىرى زۆر قوول بەپىي مەرج و پىوہرەگانى بىرلىدان لەلايەن دەولەت و دەزگا پەيوەندىدارەگانەوہ چونكە كەمتر بەرەورووى پىسبون دەبنەوہ، دواتر لەرىگەى تۆرەگانى گواستەوہى ئاوى خواردنەوہ بەسەرماالاندا دابەشكركىت.
  - ۴- ليدانى بىر و بەكارھىنەنى ھەرەمەكى ئاوى بىرەگان لەلايەن دانىشتوانى ناوچەى لىكۆلینەوہ قەدەغەبكرىت، لەگەل پىركردنەوہى ھەموو ئەو بىرانەى كەبەشىوہىيەكى ناياسايىانە لىدراون.
  - ۵- دامەزندان و كردنەوہى تاقىگەىيەكى گەورە بۇ پشكنىنى ئاوى خواردنەوہ بەبەردەوامى بەتايىبەت كەناوچەى لىكۆلینەوہ تەنھا يەك تاقىگەى تىدا نىيە تايىبەت بىت بەپشكنىنە كىمىاوى و فىزىاوى و بايؤلوجىيەگان، كەپىويستە دواى وەرگرتنى نمونەگان زۆر بەخىرايى و لەماوہىيەكى كەمدا لەجوړە تاقىگانەدا پشكنىنەيان بۇ ئەنجام بدرىت.

## ليستی سه چاوه كان

### يه كه م: سه چاوه ي عه ره بي

١- كتيب:

- ١- احمد السيد خليل، المياه الجوفية والآبار، الطبعة الثانية، دار الكتب العلمية للنشر والتوزيع، القاهرة.
  - ٢- جمال أحمد الحسين، الإنسان وتلوث البيئة، دار الأمل للنشر والتوزيع، اربد، الأردن، ٢٠٠٤.
  - ٣- حارث جبار فهد، عادل مشعان ربيع، التلوث المائي "مصادره، مخاطره، معالجته"، الطبعة الاولى، مكتبة المجتمع العربي، عمان، ٢٠١٠.
  - ٤- خليفة درادكة، هيدرولوجية المياه الجوفية، دار محدلاوي، عمان، ١٩٨٧.
  - ٥- زيدان هندي عبدالحميد ومحمد ابراهيم عبدالمجيد، الملوثات الكيميائية والبيئة، دار العربية للنشر والتوزيع، القاهرة، ١٩٩٦.
  - ٦- علي السعدي، اساسيات علم البيئة والتلوث، دار اليازوري العلوية للنشر والتوزيع، عمان، ٢٠٠٦.
  - ٧- فتحية محمد حسن، المشكلات البيئية، الطبعة الاولى، مكتبة المجتمع العربي، عمان، ٢٠١٠.
  - ٨- محمد اسماعيل عمر، معالجة المياه، دار الكتب العلمية، القاهرة، ٢٠٠٦.
- ٢- الرسائل الجامعية:

- ١- ديارى علي محمد امين المنمي، دراسة كيميائية وبيئية للمياه الجوفية في مدينة السليمانية وضواحيها، رسالة ماجستير، جامعة بغداد، كلية العلوم، قسم علم الارض، ٢٠٠٢.
  - ٢- عطا محمد علاء الدين، قضاء هة لة بجة دراسة في الجغرافية الإقليمية، جامعة السليمانية، كلية العلوم الإنسانية، قسم الجغرافية، ٢٠٠٧، رسالة منشورة.
  - ٣- عطا محمد علاء الدين، التحليل الجغرافي لواقع واستخدام الموارد المائية في محافظة السليمانية وأفاقها المستقبلية، أطروحة دكتوراه، جامعة السليمانية، قسم الجغرافية، كلية العلوم الإنسانية، ٢٠١٢، غير منشورة.
- ٣- الموسوعات والمنشورات العلمية:

- ١- هيكل رياض رأفت، الانسان والتلوث البيئي، الموسوعة الثقافية البيئية، سلسلة ثقافية شهرية، دار الشؤون الثقافية العامة، الطبعة الاولى، العدد ٣٣، بغداد، ٢٠٠٦.

### دوهم: سه چاوه ي ئينگليزى

- 1- Anne L. Bates, William H. Orem, Judson W. Harvey, And Elliott C. Spiker, Tracing Sources Of Sulfur In The Florida Everglades, Published In J. Environ. Qual. 31, 2002.
- 2- Background Document For Development Of Who Guideline For Drinking Water Quality, Sulfate In Drinking – Water, World Health Organization, 2004.
- 3- Background Document For Development Of Who Guidelines For Drinking-Water Quality, Hardness In Drinking-Water, Who/Hse/Wsh/10.01/10/Rev/1, World Health Organization 2011.
- 4- Elizabeth Myre & Ryan Shaw, The Turbidity Tube: Simple And Accurate Measurement Of Turbidity In The Field, Department Of Civil And Environmental Engineering, Master's International Program, Michigan Technological University, 2006.

- 5- Epa Guidance Manual, Turbidity Provisions, Turbidity In Source Water, April 2009.
- 6- Institute Of Medicine Of The National Academies, The National Academies Press, Dietary Reference Intakes For Water, Potassium, Sodium, Chloride, And Sulfate, Washington, D.C., 2005.
- 7- Kelly Addy, Linda Green, And Elizabeth Herron, PH And Alkalinity, Uri Watershed Watch, Cooperative Extension college Of The Environment And Life Sciences (Cels) Department Of Natural Resources Science (Nrs) Coastal Institute In Kingston, July 2004.
- 8- Mark Gabriel, Garth Redfield And Darren Rumbold, Appendix 3b-2: Sulfur As A Regional Water Quality Concern In South Florida, South Florida Environmental Report, 2008.
- 9- Masaki Hayashi, Temperature-Electrical Conductivity Relation Of Water For Environmental Monitoring And Geophysical Data Inversion, Department Of Geology And Geophysics, University Of Calgary, Alberta, Canada. Environmental Monitoring And Assessment 96, Kluwer Academic Publishers· Netherlands, 2004.
- 10- Nicoleta Delia Vieru, Narcis Paul Vieru, Levels Of Magnesium, Calcium And Other Inorganic Compounds In Water Of The Wells In Rural Areas Of Botoșani County, Present Environment And Sustainable Development, Nr. 4, 2010.
- 11- Nitrate And Nitrite In Drinking Water, Background Document For Development Of Who Guidelines For Drinking-Water Quality, 2007.
- 12- United State Protection Agency, Voluntary Estuary Monitoring, Manual Chapter 11: Ph And Alkalinity, March, 2006.
- 13- United States Environmental Protection Agency, Water Monitoring And Assessment, Last Updated On Tuesday, March 6, 2012.
- 14- Walton R. Kelly, Samuel V. Panno, Keith Hackle, The Sources, Distribution, And Trends Of Chloride In The Waters Of Illinois, Illinois State Water Survey, Prairie Research Institute, University Of Illinois At Urbana-Champaign Bulletin B-74, March 2012.
- 15- William A. Wurts, Robert M. Durborow, Interactions Of Ph, Carbon Dioxide, Alkalinity And Hardness In Fish Ponds, South Regional Aquaculture Center, Srac Publication No. 464, December 1992.
- 16- Who, Guidelines For Drinking-Water Quality, 2003.

## المخلص

### التحليل الجغرافي لخصائص مياه الآبار في مدينة حلبجة الشهيدة وقرية عنب ومدى ملائمتهم للشرب

خصص هذا البحث لتحليل عدد من العناصر الفيزيائية والكيميائية لمياه الآبار في مدينة حلبجة الشهيدة وقرية عنب، وذلك من أجل تحديد مدى ملائمة مياه منطقة الدراسة للشرب من قبل سكان المنطقة. ولذلك تمت تحديد ١١ نقطة لأختيار النماذج sample من مياه آبارها، حيث تختلف الصفات الطبيعية والبشرية من مكان الى أخرى كالموقع والتضاريس والوظائف المناطة لمنطقة الدراسة. ومن أجل دراسة هذه الخصائص وتحليلها مختبرياً فقد تم أخذ عينات من مياه آبار النماذج المختارة خلال فصول سنة ٢٠١٤. وظهرت النتائج بأن العناصر المسببة للتلوث تتغير مستوياتها من منطقة الى أخرى ومن فترة الى أخرى في نفس المنطقة. وبشكل عام فإن مياه آبار منطقة الدراسة تعرضت بشكل خطير للتلوث مما ادت الى عدم ملائمة مياه النماذج المختارة للشرب من قبل سكان منطقة الدراسة. مما يزيد الحاجة في المستقبل القريب الى معالجة المشاكل البيئية التي تتسبب بتلوث آبار المنطقة عن طريق العديد من الخطط البيئية الدقيقة والمدروسة مسبقاً من قبل الجهات الحكومية المعنية والمنظمات البيئية المسؤولة.

## Abstract

### A Geographical Analysis Of The Water Wells Characteristics In The City Of Halabja And The Village Of Anab And The Extent Of Their Convenience For Drinking.

This research is dedicated to analyze a set of physical and chemical elements of the water wells in the city of Halabja and the village of Anab, in order to define and determine the extent of the suitability of the drinking water in the area of the study by the residents of the region. Therefore, eleven points have been selected to opt the samples of water wells where the natural and human traits vary from one place to another such as location, topography, and the assigned functions of the area of study. In order to study these characteristics and their tests in the laboratory, samples have been taken from the selected water wells throughout all the seasons in 2014. The results indicate that the levels of the elements that caused pollution vary in the same area from one place to another and from one period to another. Generally, the water wells at the area of the study are dangerously exposed to pollution. that is why the selected samples of water wells are inconvenient for drinking by the residents of the area of the study. In the near future, the needs to treat the environmental problems which caused to contaminate the wells in the region increase throughout a number of precised and calculated environmental plans by the concerned governmental agencies and the responsible environmental organizations.

# هه‌لسه‌نگاندنی ئەدای کاری پەرله‌مانی کوردستان

تویژینه‌وه‌یه‌کی شیکارییه سه‌باره‌ت به خولی پایزه‌ی پەرله‌مان

( ١ ی ئەیلولی ٢٠١٥ تا ٢٩ ی شوباتی ٢٠١٦ )

م. ساکار عزیز رشید

زانکۆی سلیمانی

کۆلیژی کارگیری و ئابووری

به‌شی کارگیری کار

پ. ی. د. سه‌روه‌ر عبدالرحمان عمر

Sarwary74@yahoo.com

## پیشه‌کی

له‌زۆریه‌ی ولاتانی دونیادا پەرله‌مان وه‌ک دامه‌زراوه‌یه‌کی شه‌ری گرنگی خۆی هه‌یه و هه‌ریه‌که‌و به‌ش‌خۆازو ئامانجی جیاواز به‌کاری ده‌هینیت و پیناسه‌ی ده‌کات، بۆ وینه‌ له و ولاتانه‌ی که سیستمی دیموکراتی په‌یره‌و ده‌که‌ن پەرله‌مان وه‌ک تاکه دامه‌زراوه‌ی شه‌ری به‌کارده‌ت که خه‌لک بتوانیت له‌ریگای نوینه‌ره‌کانیه‌وه تیایدا به‌شداری سیاسی بکات و به‌شدار بیت له‌ دروست کردنی بریاری سیاسی و موماره‌سه‌کردنی ده‌سه‌لات و پیکه‌یتانی حکومه‌ت و متمانه‌ پیدانی و لیسه‌ندنه‌وه‌شی له‌کاتی هه‌بونی هه‌ر لادانیک. له‌و ولاتانه‌ش که سیستمی دیموکراسی تیایدا لاوازه و زیاتر دیکتاتۆری به‌سه‌ریاندا زاله‌ خه‌لک و ده‌نگی خه‌لک بۆ به‌رژه‌وه‌ندی تابه‌تی خۆیان به‌کارده‌هینن له‌مانه‌وه‌یان له‌ ده‌سه‌لات و دروست کردنی شه‌ریه‌ت.

پەرله‌مان له‌هه‌ر ولاتیکدا به‌هه‌ریمی کوردستانیشه‌وه ئه‌رکی سه‌ره‌کی بریتیه‌ له‌ یاسادانان، چاودیری کردنی کاروباره‌کانی حکومه‌ت، هه‌ر بۆیه‌ پێویسته‌ هه‌موو ئه‌و کارانه‌ی که پەرله‌مانیش ده‌یانکات چاودیری بکری‌ن و هه‌لسه‌نگاندنیان بۆ بکری‌ت، تا بتوانی‌ت له‌و‌ریگه‌یه‌وه ده‌ست نیشانی خالی به‌هیزو لاواز بکری‌ت و هه‌موو لادانه‌کانی کاری پەرله‌مان ده‌ست‌نیشان بکری‌ن که پێویست بوو جیبه‌جی بکات به‌پێی په‌یروی ناوخۆی پەرله‌مان.

له‌م تویژینه‌وه‌یه تیشک ده‌خه‌ینه‌سه‌ر هه‌لسه‌نگاندنی پەرله‌مان وه‌ک دامه‌زراوه‌یه‌کی شه‌ری له‌ چاودیری کردنی ده‌سه‌لاتی جیبه‌جی کردن و یاساداناندا، و بۆزانیی ئه‌و رۆله‌ له‌ریگه‌ی تاوتویکردنی چاودیری کردن و شیکردنه‌وه‌ی هه‌لسه‌نگاندنی ئەدای کاری پەرله‌مانی کوردستان له‌ماوه‌ی خولی پایزه‌ی پەرله‌مان ( ١ ی ئەیلولی ٢٠١٥ تا ٢٩ ی



شوباتی ۲۰۱۶) که خۆی له چه‌ند به‌شیکدا ده‌بینیت‌وه، له‌وانه هه‌لسه‌نگاندنی جۆرو ژماره‌ی ئه‌و یاساو پرۆژه بپارانه‌ی له‌و ماوه‌یه‌دا کاری له‌سه‌ر کراوه‌و ده‌رکراوه، کاری لێژنه جۆربه‌جۆره‌کان، پێژیه‌ی غیاباتی ئه‌ندامانی په‌رله‌مان و هتد...

### به‌شی یه‌که‌م

#### میتۆد و به‌رنامه‌ی توێژینه‌وه

#### یه‌که‌م: کێشه‌ی توێژینه‌وه:

په‌رله‌مانی کوردستان-عێراق، وه‌ك ده‌زگایه‌کی سه‌ربه‌خۆ به‌گه‌وره‌ترین و به‌رزترین ده‌زگای شه‌ری داده‌نریت له‌هه‌ریمی کوردستان که‌خه‌ك ده‌نگی پێداوه‌و نوێنه‌رایه‌تی خه‌ك ده‌كات به‌هه‌موو ده‌نگ و په‌نگه جیاوازیه‌کانیه‌وه، و ده‌زگایه‌که که پێویسته دور له‌هه‌ر ده‌ستیوه‌ردانیکی حزب به‌کارو ئه‌رکه سه‌ره‌کیه‌کانی خۆی هه‌لسیت له‌ده‌سه‌لاتی یاسادانان و سه‌رچاوه‌ی بپارێدان له‌سه‌ر پرسه چاره‌نووسسازه‌کانی گه‌لی هه‌ریمی کوردستان، په‌سه‌ندکردنی بودجه‌ی سالانه‌و چاودێری کاره‌کانی ده‌سه‌لاتی جێبه‌جێکردن. و له‌کاره‌کانیدا پشت به‌په‌یره‌وی ناوخۆی په‌رله‌مان ده‌به‌ستیت، له‌گه‌ڵ خاله‌ به‌هێزه‌کانی چه‌ندین خالی لاوازو لادانی هه‌بووه ده‌توانریت کێشه‌ی توێژینه‌وه‌که له‌پێگه‌ی دانان و ئاراسته‌کردنی ئه‌م پرسیارانه بکریت:

۱. لێژنه‌کان ئاستی کارکردنیان له‌سه‌ر ئه‌وپرۆژه یاسایانه‌ی که‌ئاراسته‌یان کراوه تا چ راده‌یه‌ک بووه؟
۲. پۆلی په‌رله‌مان وه‌ك ده‌زگایه‌کی شه‌ری چی بووه له‌به‌رامبه‌ر قه‌یرانی دارایی و موچه؟
۳. کاردانه‌وه‌و پۆلی په‌رله‌مان چی بووه له‌مه‌پ پرسی سه‌رۆکایه‌تی هه‌ریم؟
۴. ئایا په‌رله‌مانی کوردستان و ئه‌ندامه‌کانی ئه‌رک و به‌رپرسیاریتی یاسایی خۆیان به‌پێی په‌یره‌وی ناوخۆی په‌رله‌مانی کوردستان جێبه‌جێ کردوه؟ به‌تایبه‌ت له‌چاودێری کردنی کاره‌کانی حکومه‌ت به‌دواداچون و بانگه‌یشت کردنی وه‌زیره‌کان بۆ لێپرسینه‌وه؟
۵. پێژیه‌ی غیابات و مۆله‌ت و بایکۆتی ئه‌ندامانی په‌رله‌مان له‌دانیشتنه‌کان و لێژنه‌کاندا له‌سه‌رجه‌م فراکسیۆنه‌کان تا چ ئاستیک بووه؟
۶. ئاستی کارکردنی په‌رله‌مان له‌مه‌پ یاسای ئاماده‌کردنی پرۆژه‌ی ده‌ستوری هه‌ریمی کوردستان-عێراق بۆ راپرسی تاچه‌ند بووه؟
۷. ئایا په‌رله‌مان توانیویه‌تی له‌پێگه‌ی لێژنه‌کانی په‌یره‌وی ناوخۆی په‌رله‌مان هه‌مواریکاته‌وه؟

#### دووه‌م: کرنگی توێژینه‌وه:

له‌پێگه‌ی ئه‌م توێژینه‌وه‌یه‌وه ده‌توانریت ئه‌دای کاری په‌رله‌مان به‌ئاشکرا دیاری بکریت و هه‌لسه‌نگیندریت له‌خولی پایزه‌ی خولی هه‌لبژاردنی چواره‌می په‌رله‌مان، ئه‌مه‌ش گرنگیه‌کی زۆری هه‌یه هه‌م بۆ په‌رله‌مان تاكو له‌پێگه‌یه‌وه هه‌نگاوینین بۆچاره‌سه‌رکردنی لادان که‌موکۆریه‌کانیان له‌خوله‌کانی داها‌تودا تا بتوانن به‌شیوه‌یه‌کی باش نوێنه‌ری راسته‌قینه‌ی گه‌ل بن، وه‌بۆ خه‌ك و پاری گشتی تا به‌وردی و به‌شیوه‌یه‌کی نوسراو ئاگاداری هه‌موو کاریکی په‌رله‌مان بن.

### سێیەم: ئامانجی توێژینه‌وه:

١. هه‌لسه‌نگاندنی ئەدای پەرله‌مانی کوردستان و ئەندامه‌کانی و ئەرك و به‌رپرسیاریتییان به‌تایبه‌ت له‌چاودێری کردنی کاره‌کانی حکومه‌ت و به‌دواداچون و بانگهێشت کردنی وه‌زیره‌کان بۆ لێپرسینه‌وه.
٢. دهرخستنی کاردانه‌وه‌و پۆلی پەرله‌مان له‌مەپ پرسی سه‌رۆکایه‌تی هه‌رێم.
٣. دهرخستنی ئاستی کارکردنی لێژنه‌کان له‌سه‌ر ئەوپرۆژه یاسایانه‌ی که‌ئاراسته‌یان کراوه.
٤. دهرخستنی پۆلی لێژنه‌کان له‌ کارکردنیان له‌سه‌ر باروودۆخی خراپی هاوڵاتیان و قه‌یرانی دارایی و موچه.
٥. زانین و دهرخستنی پڕژه‌ی غیابات و مۆلّه‌ت و بایکۆتی ئەندامانی پەرله‌مان له‌دانیشتنه‌کان و لێژنه‌کان و سه‌رجه‌م فراکسیۆنه‌کان.
٦. زانینی ئاستی کارکردنی پەرله‌مان له‌مەپ یاسای ئاماده‌کردنی پڕۆژه‌ی ده‌ستوری هه‌رێمی کوردستان-عێراق بۆ راپرسی.
٧. دهرخستنی ئاستی کارکردنی پەرله‌مان له‌رێگه‌ی لێژنه‌کانی له‌سه‌ر هه‌موارکردنه‌وه‌ی په‌یره‌وی ناوخۆی پەرله‌مان.

### چواره‌م: گریمانه‌ی توێژینه‌وه:

ئەدای کاری پەرله‌مان وه‌ک پێویست نه‌بووه‌و لاوازی‌بووه به‌تایبه‌تی له‌کارکردن له‌سه‌ر قه‌یرانی دارایی و موچه‌ی فه‌رمانبه‌ران و چاودێری کردنی حکومه‌ت و پرسی سه‌رۆکایه‌تی هه‌رێم و ته‌واوبونی شه‌رعیه‌تی ویلايه‌ته‌که‌ی، و هه‌موارکردنه‌وه‌ی په‌یره‌وی ناوخۆ و کارکردنیان له‌سه‌ر پڕۆژه‌ی ده‌ستوری هه‌رێمی کوردستان-عێراق بۆ راپرسی.

### پنجه‌م: سنوری توێژینه‌وه

شوێنی جی‌ب‌جی‌ کردنی ئەم توێژینه‌وه‌یه له‌ چوارچۆیه‌ی سنوری هه‌رێمی کوردستانی عێراق (پەرله‌مانی کوردستان-عێراق) ه، کاتی ده‌ست پێکردنی توێژینه‌وه‌که له ٢٠/١٠/٢٠١٥ به‌رده‌وام بوو تا ١/٥/٢٠١٦.

### شه‌شه‌م: به‌رنامه و په‌یره‌وی توێژینه‌وه

ئەم توێژینه‌وه‌یه پشتی به‌ به‌رنامه‌یه‌کی شیکاری و چاودێری به‌ستوه له‌نیوان ئەو کاروچالاکیانه‌ی که‌پەرله‌مان و ئەندامانی پەرله‌مان کردویانه، له‌گه‌ڵ ئەوه‌ی که‌ پێویست بووه بیکات، له‌رێگه‌ی ئەو داتایانه‌ی ده‌ست که‌وتوووه له‌خودی پەرله‌مان خۆیه‌وه، و له‌رێگه‌ی چاودێری کردنی‌کی وردی هه‌موو کاره‌کان و دانیشتنه‌کانی پەرله‌مانی کوردستان، له‌هه‌مان کاتدا ئەم توێژینه‌وه‌یه پشتی به‌ به‌کارهێنانی چه‌ند رێگه‌یه‌ک له‌هه‌لسه‌نگاندنی ئەدای پەرله‌مان به‌ستوه وه‌ک رێگه‌ی ریزیه‌ندی Ranking، و رێگه‌ی پوداوی راستی: Critical Incident Method.

### هه‌وته‌م: شیوازی کۆکردنه‌وه‌ی داتا و زانیاریه‌کان

توێژه‌ره‌کان له‌م توێژینه‌وه‌یه‌دا پشتیان به‌ستوووه به‌ وه‌رگرتنی داتای راسته‌قینه له‌ سه‌رجه‌م دانیشتنه‌کانی پەرله‌مان و ئاستی کارکردنیان له‌سه‌ر پڕۆژه‌یاسا و بپیاره‌کان و چاودێریکردنی به‌رده‌وامی پڕۆژانه‌ی کاروچالاکیه‌کانی پەرله‌مانی کوردستان، له‌گه‌ڵ سود وه‌رگرتن له‌ راپۆرتی پێنجه‌می ئینستیتوتی په‌ی بۆ په‌روه‌رده‌و گه‌شه‌ پێدان.

## به شی دووہم

### لایہ نی تیوری

#### تہوہری یہ کہم: ہلہسہنگاندنی ئہدای کار:

پیش ئہوہی باسی ہلہسہنگاندنی کارو ئہدا بکہین پیویستہ بزائین ئہدای کار چہ، ئہدا (الاداء) بہئینگلیزی Performance بریتہیہ لہ رفتاری کردارہکی کہسیک و گہیشتنیتی بہئانجہ پلان بؤدانراوہکانی بہلیہاتویہی و کارامہیی. (مصطفی، 2007، 317). ویویستہ لہکاتی ہستان بہہلہسہنگاندنی ئہدای کہسیک بارودؤخی ئہو ژینگہیہی تییدایہتی پہچاوبکہین و کاریگہریہکانی لہسہر ئہدای ئہو کہسہ فرامؤش نہکہین.

ہلہسہنگاندن بہپی فہرہنگی کامبریجی ئینگلیزی بریتہیہ لہ فہرمانپہوایی و ہہژمارکردنی جوریہتی، گرنگیہتی، قہبارہ، یان بہہای شتیک. (Cambridge Dictionary, 2016) و ئامازہی بہوہشداوہ کہ قورسہ ہلہسہنگاندن بکہی بؤ ہریہک لہوانہ بہبی زانینی ئہو کارنامانہی کہلہپیشترا بہکارہاتون.

ئہوہی گومانی تیدانہیہ ہلہسہنگاندنی ئہدا گرنگیہکی زوری ہیہ بؤ باشترکردنی و گہشہسہندنی بہردہوامی ئہدای فہرمانبہران، بہتایبہت ئہگہر ہاتوو ئہم کردارہ بہپی بنہمایہکی بابہتیانہ و دور لہ لایہنگیری کرا. (العندی، 2015، 45)، و (الرشیدی، 2014، 31) باس لہ کرداری ہلہسہنگاندنی ئہدا ئہکات بہوہی بریتہیہ لہ کرداریکی بہردہوام ئامانجی دیاریکردنی خالی بہہینو لاوازہ لہو کؤششانہی کہفہرمانبہر دہیکات لہگہل ئہو پفتارانہی کہپہپرہوی دہکات لہکاتیکی دیاریکراودا بہمہبہستی بہدیہنانی ئامانجیک کہپیشتر پلانی بؤدانراوہ، ہرہوہا (الشریف، 2013، 34) پیناسہی کردووہ بہوہی بریتہیہ لہ کرداریکی کارگیڑی پلان بؤدانراو بہردہوام بہدریژای ژیانہی و ہزیفی و کارکردنی کہسیک لہلایہن کارگیڑی سامانہ مروییہکان سہر بہہر ریخراویک، کہلہریگہیہوہ ئہدای کہسہکان دہپیوریٹ بہپی پیوہرہکانی ئہدا بہئامانجی دیاریکردنی کہموکورتیہکانی ئہدای فہرمانبہران و پیشکہشکردنی ہاریکاری بؤئہوہی ئہدا باشترین شیوہ لہخوی بگریٹ، کہ چہند ہریاریکی و ہزیفی پشتی پی دہبہستیت و ہک پاداشت، پلہ بہرزکردنہوہ، گواستنہوہ.

یان بریتہیہ لہ کرداری پیوان و وسفکردنی پرفتاری کہسیک و دہستکوتہکانی لہماوہیہکی دیاریکراودا بہمہبہستی باشکردنی. (وہصفی، 2005، 365)، یان کرداری ہلہسہنگاندنی ئہوہشداریانہیہ کہ تاک دہیکات لہریخراویکدا لہماوہیہکی دیاریکراودا لہگہل دابین کردنی فیڈباکی ئہدا کہ تاک بتوانیت لہریگہیہوہ ئاستی ئہدای خوی بزائیت بہبہراورد لہگہل پیوہرہکاندا. (Androw, 2001)

#### دووہم: مہرجہکانی ہلہسہنگاندن (Word wide Institute, 2007)

- ۱- پابہند بوون بہ یاسای ریخستن و پیساو رینمایہکان ولانہدان لئی.
- ۲- توانا و چوستیہکی بہرزی ہلہسہنگینہران.
- ۳- پیویستہ ہلہسہنگینہران شارہزای و لیہاتویہ پیویستیان ہہبیت تاکو بتوانن بہشیوہیہکی دروست بہہلہسہنگاندنہ کہ ہستن.
- ۴- راستگویی و پہوایی تیدابیت.
- ۵- دور کہوتنہوہی ہلہسہنگینہران لہلایہنگیری لہکاتی ہلہسہنگاندندا.

- ۶- بەشداری پیکردنی کهسانی تر بۆبەدەست هینانی شه‌فافیەت و راستگویی.
- سێیه‌م: سوو‌ده‌کانی ئەنجامی هه‌لسه‌نگاندنه‌کانی ئەدای کار:** (الشريف، 2013، 35)، (العشي، 2013، 64):
- ۱- گۆرپانگاری کردن له‌ موچه‌و کړی: هه‌لسه‌نگاندنی ئەدای فەرمانبهران یارمه‌تی دەدات له‌ دیاریکردنی پاداشتی داریی گونجاو، وه‌گۆرپانگاری کردن له‌ موچه‌و کړی کاره‌کانیاندا یان به‌ زیاد کردن یان به‌ که‌مکردنی.
- ۲- پله‌ به‌رزکردنه‌وه‌و گواستنه‌وه: هه‌لسه‌نگاندنی ئەدا ده‌بیته‌هۆی زانینی تواناو لی‌هاتویی فەرمانبهره‌وه‌و به‌رزکردنه‌وه‌ی پله‌که‌ی بۆپله‌یه‌کی به‌رزتر یان گواستنه‌وه‌ی بۆ وه‌زیفه‌یه‌کی تر که‌ بگونجیت له‌ گه‌ل‌ تواناکانیدا.
- ۳- پێوه‌ر: هه‌لسه‌نگاندنی ئەدای فەرمانبهره‌کان ده‌بیته‌پێوه‌رێک بۆ پێواندن و زانینی کاریگه‌ری راهینان له‌ سه‌ر ئەدای کاری ریکخراو.
- ۴- هه‌لسه‌نگاندنی سه‌ره‌رشتیاران و راهینه‌ران و به‌رپێوه‌به‌ره‌کان: ده‌بیته‌هۆی هه‌لسه‌نگاندنی ئەدای سه‌ره‌رشتیاران و راهینه‌ران و به‌رپێوه‌به‌ره‌کان له‌ مه‌ر‌ ئه‌رکه‌کانیان به‌رامبه‌ر سه‌ره‌رشتی کردنی فەرمانبهران.
- ۵- دابینکردنی زانیاری پێویست بۆ بپیارده‌ر له‌ سه‌ر ئەدای راستی فەرمانبهر.
- ۶- پێشکه‌شکردنی راپۆژ: هه‌لسه‌نگاندنی کار ده‌بیته‌هۆی دیاری کردنی که‌موکۆری له‌ ئەدای کاره‌کاندا و هه‌ول‌دان بۆ چاککردنی له‌ریگه‌ی راهینان له‌ ناوه‌وه‌و ده‌ره‌وه‌ی ریکخراوه‌که‌دا.
- ۷- ده‌رخستنی پێویستی راهینان: له‌ریگه‌ی هه‌لسه‌نگاندنی ئەداوه‌ ده‌توانریت پێویستی له‌ به‌رنامه‌کانی راهینان و جو‌ره‌که‌ی و ماوه‌که‌ی دیاریبکړیت.
- ۸- دابینکردنی داتا‌به‌یسی تاییه‌ت به‌ چالاکی و ئەدای کاری فەرمانبهره‌کان.
- ۹- پته‌وکردنی په‌یوه‌ندی له‌نیوان فەرمانبهره‌کان و کارگێری و به‌رپێوه‌به‌ره‌کانیاندا به‌و پێیه‌ی که‌ چالاکی و کاروباره‌کانیان به‌هه‌ند و هه‌رده‌گه‌ریت و به‌های خۆی هه‌بێ. (أبو كويك، 2012، 33).
- چواره‌م: رینگا‌کانی هه‌لسه‌نگاندن:**
- ئەو رینگا‌پانه‌ی ده‌کړیت به‌هۆیه‌وه‌ ئەلسه‌نگاندنی ئەدای کاری پێبکه‌ین، ده‌کړیت به‌چه‌ند جو‌رێکه‌وه‌ له‌ وانه‌: (الشحري، 2013، 42)، (الرشیدی، 2014، 32)، (الأشقر، 2015، 17)، (صيام، 2013، 48)
- چه‌ند رینگه‌یه‌کی جو‌ربه‌جو‌ر هه‌یه‌ بۆ پێوانی هه‌لسه‌نگاندنی ئەدای فەرمانبهران له‌ ریکخراویکی دیاریکراودا که‌ تیايدا ده‌توانریت رینگه‌یه‌ک یان چه‌ند رینگه‌یه‌ک هه‌لبژێردریت بۆ هه‌لسه‌نگاندن، له‌ وانه‌ش:
- ۱- رینگه‌ی پۆلێنکردنی گرافیکی: Graphic Rating Scale
- ئەم رینگه‌یه‌ به‌کۆنترین و به‌ناوبانگترین رینگه‌ داده‌نریت، به‌و پێیه‌ی ئەدای فەرمانبهر ده‌پێوریت له‌ سه‌ر چه‌ند بانه‌مايه‌کی دیاریکراو، وه‌ک: جو‌ری ئەدا، قه‌باره‌ی ئەداو شیوه‌که‌ی.
- ۲- رینگه‌ی ریزبه‌ندی: Ranking له‌م رینگه‌یه‌دا به‌رپێوه‌به‌ره‌له‌ده‌ستیت به‌ ئاماده‌کردنی لیستی ناوی ئەو که‌سانه‌ی که‌ کارده‌که‌ن له‌ گه‌لیدا له‌ سه‌ر بانه‌مای له‌ به‌رزوه‌ بۆنزم، یان له‌ نزمه‌وه‌ بۆ به‌رز، به‌ پشت به‌ ستن له‌ باشترین تواناو چوستیتتی.
- ۳- رینگه‌ی پوداوی راستی: Critical Incident Method

ئامانج له به کارهێنانی ئەم ڕێگهیه بریتیه له دورخستنهوهی ئەگهري هه لسه نگاندن له سهر بنه مای که سی، به پێی ی ئەم ڕێگهیه هه لسه نگاندى ئەدا له ڕێگه ی پشت به ستن به رپفتاره کانی فه رمانبه ران له کاتی کارکردنیاندا، ئەویش به تۆمارکردنی ئەو رپوداوانه ی رپوده دن له کاتی کارکردنیاندا خراپ بێت یان باش، ده خرپته هه گبه ی فه رمانبه رکه وه به مه به ستی سود وه رگرتن لێی له هه لسه نگانده کانی تر.

#### ٤- ڕێگه ی لیستی هه لپژاردن: Checklist Method

ئەم ڕێگه یه هه لده ستیت به نویسی چه ند پرسیاړیک له سهر ئەدائی فه رمانبه رکه، به رپۆه به ر هه لده ستی به وه لام دانه وه ی پرسیاړه کان، و به رپۆه به ری سامانی مرۆیی هه لده ستیت به پیدانی کیش (وزن) به هه ری هه کیک له پرسیاړه کان.

#### ٥- ڕێگه ی رپۆرتی نوسراو: Essay Method

ئەم ڕێگه یه به ڕێگه یه کی ئاسان داده نریت له هه لسه نگاندى ئەدای فه رمانبه رکه کان، که تییادا به رپۆه به ر یان سه رپه رشتیاړ هه لده ستیت به نویسی رپۆرتیکی تیروته سه ل له سهر فه رمانبه رکه، به باسکردنی خالی به هینو لاوازی له گه ل ده رخصتنی ئەوتوانایانه ی هه یه تی بۆئوه ی بتوانیت گه شه ی پیدات له داها توودا، هه روه ها به کاربه ی نریت له پله به رزکردنه وه و توانای به ره و پشچونی وه زیفی.

#### ٦- ڕێگه ی پۆلینکردنی گرافیکی رپفتاری: Behaviorally Anchored Rating Scales (BARS)

ئامانج له به کارهێنانی ئەم ڕێگه یه زالبوونه به سهر ئەو ڕێگه ی پۆلینکردنی گرافیکی به کاریده هینا له دانانی پپوه رو به های هه ری هه که تاییه تمه ندیه کان له گه ل جیاوازی هه ری هه کیان له گه ل یه کتردا، وه ملکه چبونی پپوه ره کانی به قسه له سه رکردن و ئەگه رپوونی به لایه نگه ری.

#### ٧- ڕێگه ی کارگه یی به ئامانج: Management By Objectives

ئەم ڕێگه یه هه لده ستیت به کۆمه لیک گریمان، کورنکراوه که ی ئەوه یه که فه رمانبه ران له ریکخراو ی کدا ده یانه ویت هه موو ئەولایه نانه ی که له سه ریانه پپی هه ستن بزنان، وه ئاره زوو ده که ن له سهر زانینی ئاسته کانی ئەدائیان به شپۆه یه کی به رده وام، ئەم ڕێگه یه هه لده ستیت به هه لسه نگاندن پپش خسته رپی ئەدا، له گه ل ئەوه ی ڕێگه کانی پپشوو تر هه لسه نگانده دوا ی ئەدای کاره که. (الدجني، 2010، 4)

#### ته وه ری دووه م: په رله مان

#### یه که م: پپناسه و چه مکی په رله مان

په رله مان زا راره یه که به زمانی فه ره نسی و ئینگلیزی له سه ده ی سیانزه یه م به کارهاتوه، مه به ست لپی تاوتویکردنی هه ر گۆبونه وه یه که، وشه ی په رله مان له رپی زمانه وانیه وه له وشه ی (PARLER) ی فه ره نسیه وه ها تووه که به مانای ناخاوتن دیت.

په رله مان به زمانی ئینگلیزی Parliament به شانديک ده وتریت که له هه ر ولاتیک له لایه ن خه لکه وه هه لده بژیردی بۆ دانانی یاسا و چاودیریکردن به سهر به سهر ده سه لاتی جپبه جی کردن، له زمانی کوریدا پپشی ده و ترا ئەنجومه نی نیشتمانی، به لام ئەو ناوه به پپی یاسای ژماره 2 ی سالی 2009 یاسای هه موارکرنی یاسای په رله مانی کوردستان، ناوی په رله مانی کوردستان جپی ئەنجومه نی نیشتمانی کوردستان-عیراقی له یاسای ناوبراو و هه موو یاسا کارپنکراوه کانی له هه ریمدا گرته وه. (به زان، 2013، 5)

هه‌روه‌ها زاراوه‌که به‌و شوینه‌ش وتراوه که کۆبونه‌وه‌کانی تیدا ئە‌نجام ده‌دریت، له‌هه‌مان کاتدا وشه‌ی پەرله‌مان له‌زمانی ئینگلیزیدا به‌هه‌موو داموده‌زگا ته‌شریعه‌ی بالاکاندا گوتراوه که پیک دین له (مجلس العموم و مجلس اللوردات) و به‌حوکمی پینگه‌ی ئینگلیز له‌ ناوچه‌که‌دا له‌سه‌ده‌ی نۆزده‌یه‌م و نیوه‌ی یه‌که‌می سه‌ده‌ی بیسته‌مدا ناوه‌که‌و سیسته‌مه‌که بلاووته‌وه بۆ ناوچه‌کانی تری جیهان.

پەرله‌مان وه‌ک له‌ ماده‌ی (6) په‌یره‌وی ناوخوا‌دا هاتوه: ئە‌ندامه‌کانی چوارسال جارێک له‌هه‌لبژاردنی گشتی له‌هه‌ریمی کوردستاندا ده‌ستنیشان ده‌کری، لایه‌نی که‌م ده‌بیت 25٪ ئە‌ندامانی پەرله‌مان ژن بن. و له‌هه‌رسالیکدا دوو‌خولی به‌ستنی هه‌یه، یه‌که‌میان له‌ ئازار تا کۆتای حوزه‌یران (به‌هاره) و دووه‌میان له‌ ئە‌یلول تا کۆتای کانۆتی یه‌که‌م (پایزه).

پەرله‌مانی کوردستان وه‌ک له‌ ماده‌ی (3) په‌یره‌وی ناوخوا‌یدا هاتوه له (111) سه‌دویانه‌ ئە‌ندام پیک دیت و ئە‌ندامان به‌پێ‌ی یاسای هه‌لبژاردن هه‌له‌به‌ژێردری و هه‌ر ئە‌ندامیک نوینه‌رایه‌تی هه‌موو گه‌لی کوردستان ده‌کات.

### دووه‌م: ئە‌رکه‌کانی پەرله‌مان:

پەرله‌مان وه‌کو ده‌زگایه‌کی شه‌رعی چه‌ندین ئە‌رکی سه‌ره‌کی هه‌یه و پۆلیکی بالای هه‌یه له‌ به‌شداری سیاسی خه‌لک له‌ دروست کردنی بپاردا، ئە‌رکه‌کانیشی ده‌گۆرپین به‌پێ‌ی سیسته‌می سیاسی په‌پوکراوه‌وه و لاتسه، له‌به‌ر ئە‌وه مه‌رج نیه‌ پەرله‌مان هه‌رسی ئە‌رکه سه‌ره‌کیه‌که‌ی له‌هه‌موو ولاتیک وه‌ک یه‌که په‌یره‌و بکات وه‌ک یاسادانان، چاودێری کردنی ده‌سه‌لاتی جیه‌جی کردن و بودجه، بۆنمونه له‌ ولاتانه‌ی که سیسته‌م تیا‌اندا کۆماری پەرله‌مانین، پەرله‌مان ده‌توانیت چاودێری هه‌موو کاروباریکی ده‌وله‌ت بکات و به‌ده‌زگایه‌ک داده‌نریت که سه‌رچاوه‌ی گه‌وره‌ترین و بالاده‌ستترین ده‌سه‌لاتی ده‌وله‌ته. وه‌کو ئیتالیا، تورکیا، هیندستان، یان ئە‌و ولاتانه‌ی پاشایه‌تی تیا‌یدا مه‌رجداره وه‌ک پاشایه‌تی ده‌ستووری، هه‌روه‌ها مه‌شرووته‌ی سه‌له‌نه‌شی پیده‌وتريت وه‌کو ئیتالیا، سوید، دانیمارک.

له‌هه‌ندیک ولاتانی تردا پەرله‌مان ته‌نیا ئە‌رکی یاسادانانی ده‌بیت، به‌تایبه‌تی له‌و ولاتانه‌ی که سه‌رۆک کۆمار ده‌سه‌لاتی فراوانی هه‌یه وه‌ک ولاته‌یه‌گرتوه‌کانی ئە‌مریکا، فه‌ره‌نسا، چه‌ند ولاتیک ئه‌مریکای لاتین.

کاری پەرله‌مان له‌سیسته‌می پەرله‌مانیدا بریتیه له‌ یاسادانان، چاودێری کردنی چالاکیه‌کانی ده‌سه‌لاتی جیه‌جی کردن و پیدانی متمانه به‌حکومه‌ت و لێسه‌ندنه‌وه‌شی. هه‌روه‌ک له‌ ماده‌ی (2) ی په‌یره‌وی ناوخوا‌ی پەرله‌مانی کوردستاندا هاتوه که ئە‌رکی سه‌ره‌کی پەرله‌مان ده‌سه‌لاتی یاسادانانه له‌هه‌ریم و بودجه‌ی سالانه په‌سند ده‌کات و چاودێری کاره‌کانی ده‌سه‌لاتی جیه‌جی کردن ده‌کات.

### به‌شیه‌یه‌کی گشتی پەرله‌مان ئە‌م ئە‌رکه‌کانی خواره‌وه‌ی هه‌یه:

- ده‌رکردنی یاسا
- چاودێری کردنی ده‌سه‌لاتی جیه‌جی کردن
- په‌سه‌ندکردنی بودجه‌ی گشتی و نه‌خشه‌کیشانی گه‌شه‌پیکردن و بپارله‌سه‌ردانیان
- ناولینانی سه‌رۆکی وه‌زیران و متمانه‌دان به‌ئه‌نجومه‌نی وه‌زیران و کیشانه‌وه‌ی متمانه‌ لێیان.
- بپارردان له‌سه‌ر ریکه‌وتنه‌مانه‌کان و یه‌کلکردنه‌وه‌ی کیشه‌ی چاره‌نوس‌زازه‌کان.

### یہ کہہ م: یاسادانان: (دوفرچیہ، 2014)

وہ زیفہ ی یاسادانان بہ گرنگترین ئہ رکی پەرلہ مان دادہ نریت لہ پوی میژووی و سیاسیوہ، لہ پوی میژویوہ بہ های دیموکراتی خوئی دہ بیت لہ دروست کردنی سیستہ میکی فہرمانرہ وایی کہ پشت بہ نوینہ رایہ تی کردنی گہل دہ بہ سنیت، وہ بہ دہ دستہ یانی ئازادی بہ شداریکردن و یہ کسانی لہ نیوان گہلدا، تیشک دہ خاتہ سہر بونی دہ ستہ یہ کہ پوئی نوینہ ری گہل ببینیت، بی گومان گرنگترین بابہ تی ریخستنی ژیانی کومہ لگہ بریتیه لہ دانانی ریسیاہک تا ہہ مووی لہ سہری پابہ ند بن بہ مہ بہ ستی فہراہم کردنی بہ های ئازادی و یہ کسانی.

لہ بہ رتہ وہ پوئی یہ کہہ می پەرلہ مان بریتی بوو لہ دانانی یاسا و ریسا، کہ لہ نئہ مرؤشدا گرنگترین کارہ دیارہ کانی پەرلہ مانہ، تہ نانہ ت ناوی پەرلہ مان لہ زوربہ ی کلتورہ جیاوازہ کان پیی دہ وتریت دامہ زراوہ ی دہ سہ لاتی تہ شریعی، کہ دہ رکردنی یاسا دہ برپینی ویست و پیشہ نگیہ کانیتی. کہ پەرنگ دہ داتہ وہ لہ شیوہ ی یاسای گشتی کہ حوکمی کارلیکردنی نیوان تاکہ کان و کومہ لگہ و ریخستنی کارو ژیانی ہاوبہ شیان دہ کات. وہ لہ کاتی یاسا داناندا پیویستہ سہرہ تا پیشہ نگیہ سیاسیہ کان و ہر بگریت.

ئہ وہ ی گرنگہ لیرہ دا زانینی چوارچیوہ ی کاری تشریحیہ کہ پەرلہ مان دہ یکات لہ دہ رکردنی یاسا، بنہ مای گشتی لہ چوارچیوہ ی یاسایی لہ چہ ند شتیک پیک دیت کہ لہ سہر و ہہ مویانہ وہ دہ ستورہ، ئینجا یاسا و ریسا کانی جیبہ جیکردن و برپارہ وزاریہ کان و پینمایہ کارگریہ کان، لہ گہل پیماننامہ و ریکہ و تنہ نیودہ ولتہ تیہ کان. دہ ستور بہ پلہ ی بہ رزتر لہ یاسا دادہ نریت، چونکہ پەرنگدانہ وہ ی بہ های راستہ قینہ ی گومہ لگہ یہ لہ گہل سروشتی سیستہ می حوکمپانی و پیویستہ خہ لک رایہ کی راستہ و خوئی لہ سہر ہہ بیت، رولی پەرلہ مان لیرہ دا تاوتویکردنی چاککردنہ وہ ی دہ ستورہ، ہہ رورہ ہا ئہ و پیماننامہ و ریکہ و تنہ نیودہ ولتہ تیہ کانہ ی حکومت ئیمزای لہ سہر دہ کات پیویستہ پیش وخت لہ لایہ ن پەرلہ مانہ وہ دہ نگی لہ سہر بدریت و پہزامہ ندی لہ سہر بدریت، بہ تاییہ تی ئہ وانہ ی کاریگہ ریبیان لہ سہر دہ ولت و سامانی کومہ لگہ ہہ یہ، وک پیماننامہ و بازرگانی و قہرزی گہ ورہ و گورپانکاری لہ سنورو زہوی دہ ولت.

### دوہم: چاودیریکردنی دہ سہ لاتی جیبہ جی کردن

چاودیری پەرلہ مان لہ سہر کارہ کانی دہ سہ لاتی جیبہ جی کردن دوو جورہ: چاودیری ئاسایی (عادیہ) کہ پیکدیت لہ پرسیارو پرساندن، و چاودیری نائاسایی (غیر عادی) بریتیه لہ پیکہ یانی لیرتہ کان لہ بہ دواداچون و لیکنولینہ وہ و خستہ پوی بابہ تی گشتی و تاوتویکردنی لہ گہل حکومت.

ئہ رکہ کانی چاودیری پەرلہ مان بہ شیوہ یہ کی گشتی لہ سہر دہ سہ لاتی جیبہ جیکردن دا بریتیه لہ:

- ۱- پرسیار.
- ۲- پرساندن و وہ لام. (الاستجاب)
- ۳- پیکہ یانی لیرتہ کانی لیکنولینہ وہ.
- ۴- گرنگیدان بہ سکالا و پہخنہ ی خہ لک.

پرسیار: شیوازیکه که نوینه‌رانی گهل له‌ناو پەرله‌مان له وه‌زیره‌کان و ئەندامانی دەسه‌لاتی جیبه‌جی کردنی ده‌یکه‌ن به‌مه‌به‌ستی رۆن کردنه‌وه‌و شیکردنه‌وه به‌رامبه‌ر بابە‌تیکی دیاریکراو و وه‌رگرتنی وه‌لامی گونجاو له‌ماوه‌یه‌کی دیاریکراو.

پرساندن: له‌ پرسیار به‌هێزتره و مه‌ترسیدارتره له ئە‌نجامه‌کانی، له‌به‌ر ئە‌وه‌ی په‌نگه له‌کاتی نه‌بونی باوه‌ر به‌ وه‌لامه‌کان بپیته هۆی لێسه‌ندنه‌وه‌ی متمانه .

لێژنه‌ی لیکۆلینه‌وه: ئە‌و لێژنانه‌ن که له‌ئە‌ندامانی پەرله‌مان دروست ده‌کری‌ن به‌مه‌به‌ستی لیکۆلینه‌وه‌و زانی‌نی کاروباریکی دیاریکراو و پیشاندان و خستنه‌پۆی هه‌موو ئە‌و لادان و خه‌وشانه‌ی بونیان هه‌یه له‌به‌رژه‌وه‌ندیه‌کانی کارگێری گشتی.

### سییه‌م: ریگاکانی چاودێری کردنی پەرله‌مان له‌سه‌ر ده‌سه‌لاتی جیبه‌جی کردن

چاودێری دارایی به‌یه‌کێک له‌ گرنکترین ریگاکانی چاودێری داده‌نریت له‌لایه‌ن پەرله‌مانه‌وه له‌سه‌ر ده‌سه‌لاتی جیبه‌جی کردن به‌کارده‌هێنریت، له‌به‌رئە‌وه‌ی ده‌بیته هۆی دانانی سنوریک بۆ زالبون به‌سه‌ر گه‌نده‌لیدا، له‌ریگه‌ی ده‌رخستنی کارو چالاکیه‌کانی به‌رپرسه‌کانی حکومه‌ت و چه‌ندی‌تی تیوه‌گلانیان له‌کاری گه‌نده‌لی و شکاندنی یاساو پابه‌ندنه‌بون و مل که‌چ بوون پییه‌وه . ئە‌م کاره‌سه‌ره‌کیه‌ی پەرله‌مان له‌پۆی میژوییه‌وه، له‌گه‌ل گه‌شه‌سه‌ندنی بزوتنه‌وه‌ی چاکسازی سیاسی گه‌شه‌ی کردوه، له‌ کۆندا پاشاکان پێویستیان به‌پەرله‌مان بوو تا‌کو باج بسه‌پینن به‌سه‌ر گه‌لدا، له‌گه‌ل به‌ره‌وپی‌شچونی سیسته‌می سیاسی و گه‌شه‌سه‌ندنی، پۆل و پیگه‌ی پەرله‌مان زیاتر به‌هێز بوو که‌ ته‌نها خۆی له‌په‌سه‌ندکردنی باج نه‌ده‌بینیه‌وه به‌لکو ئە‌رکی فراوان بوو به‌چاودێری کردنی سه‌رجه‌م کاروباری دارایی ده‌وله‌ت.

### په‌سه‌ند کردنی بودجه:

له‌گرنکترین ئە‌و بابه‌ته داراییانه‌ی چاودێرییان ده‌کات بریتیین له‌ په‌سه‌ندکردنی بودجه‌ی ده‌وله‌ت که پیکهاتوه له‌ ده‌ستکه‌وته‌کانی حکومه‌ت و تیچونه‌کانی دوا‌ی تاوتویکردنی به‌شیوه‌یه‌کی تیروته‌سه‌ل، و ئە‌م گفتوگۆیه‌ش هه‌لێکه له‌به‌رده‌م نوینه‌رانی گهل له‌پەرله‌مان تا‌کو بتوانن رای خۆیانی له‌سه‌ر بلین و به‌شداریکی کارا بن له‌ سیاسه‌تی گشتی ده‌وله‌ت له‌هه‌موو لایه‌نه‌کانیه‌وه . له‌هه‌مانکاتدا کاری ئە‌ندامانه له‌په‌سه‌ندکردنی هه‌ر گۆرانکاری و زیادکردنی له‌بوجه‌دا، ده‌سه‌لاتی جیبه‌جی کردن ناتوانیت هیچ ریگایه‌ک بدۆزیته‌وه له‌ پاکردن له‌ چاودێری ده‌سه‌لاتی ته‌شریعی دوا‌ی بریاردان له‌ بودجه‌ی گشتی، ئە‌گه‌ر هاتوو حکومه‌ت دوا‌ی په‌سه‌ند کردنی بودجه‌که له‌لایه‌ن پەرله‌مانه‌وه توانی گۆرانکاری تری تیدا بکات له‌وکاته‌دا پەرله‌مان هیچ به‌هایه‌کی نامینیت. له‌به‌ر ئە‌وه‌ پێویسته مۆله‌ت له‌پەرله‌مان وه‌رگیریت له‌سه‌ر هه‌ر تیچونیکی زیاده که‌له‌ناو بودجه‌که‌دا نه‌هاتوه و زیاتره له‌وه‌ی پیشبینی بۆکراوه، یان گواستنه‌وه‌ی بریک پاره‌ی پیشنیار کراو له‌ شوینیکه‌وه بۆشوینیکی تر له‌ بودجه‌که .

بۆته‌واوکردنی پۆلی چاودێری دارایی که‌یه‌کێکه له‌بنه‌ماکانی شه‌فافیه‌ت له‌سه‌ر حکومه‌ت به‌پێیه‌ی حکومه‌ت پێویسته پابه‌ند بیت به‌ پیشکه‌شکردنی ژمی‌ره‌ی کۆتایی سالی دارایی رابردو له‌سه‌ره‌تای ده‌ستپکردنی خولیکی پەرله‌مانی تازه‌دا، بۆ دلنیا‌بونه‌وه‌ی ئە‌ندامان له‌سه‌ر نه‌بونی هه‌ر لادانیکی یاسایی له‌بودجه و پابه‌ند بونی حکومه‌ت به‌ برکه‌کانی، له‌زۆربه‌ی ده‌وله‌تانی دیموکراسی ئە‌و لایه‌نه‌ی که‌چاودێری ژمی‌ره‌ی کۆتایی سالی دارایی ده‌کات



كەسانىك و دەستەيەكى سەربەخۆن، پىكدەھىنرېن وسەربەخۆن لە دەسەلاتى تەشرىعى، بۆئەوھى بزەنن تا چەند حكومەت پابەند بوو بە بودجە و بېرگەكانىەو، ئەو راپۆرتەش كە ئەم دەستەيە دەينوسىت سەربەخۆيە لە ژمىريارى گشتى.

### بەشى سىيەم: لايەنى پراكتىكى

#### هەئسەنگاندى ئەداى كارى پەرلەمان لە ماوھى خولى پاييزەدا

( 1 ی ئەيلولى 2015 تا 29 ی شوباتى 2016 )

#### يەكەم: پرۆسەى ياسادانان:

خولى پاييزەى پەرلەمانى كوردستان لە 2015/9/2 يەكەم دانىشتنى دەستپىكى خولى تازەى گریدا، لەم دانىشتنە پرۆژەى هەموارى پەيرەوى ناوخۆى خستە بەرنامەى كارەو، دووای ئەوھى شەش دانىشتن ئەنجامدرا كە دواھەمينيان دانىشتنى ژمارە (6) ی ئاسايى بوو و لە 2015/10/7 بەسترا، دواتر بېريار بوو دانىشتنى ژمارە (7) ی ئاسايى لە رۆژى دووشەمە 2015/10/12 بېستريت، بەلام كۆبونەوھەكە دواخراو ئەنجامدرا، تا ئەو كاتە گفتوگۆى پەيرەوى ناوخۆ كراو لەكوۆ (149) مادەى پرۆژەكە نزيكەى (30) مادەى گفتوگۆى لەسەر كراو پەسەند كرا، بەلام لەوكاتە بەدووو پرۆسەى ياسادانان پەكى خراو تا كۆتايى خولەكە، پەرلەمان هېچ كۆبونەوھەيەكى نەكردو هېچ ياسا و بېريارىكىش پەسەند نەكراو پرۆسەى ياسادانان پەكى كەوت.

هەرچەندە لە 2015/10/12) لەلايەن (پارتى ديموكراتى كوردستان) هەو رىگرى لە سەرۆكى پەرلەمان كراو پەكى دانىشتنەكانى پەرلەمان خراو ئەمەش پيشيليكى گەورەى ياسايى بوو، بەلام ئەگەر ئەوھى نەكراوبايە، دواى تەنها يەك هەفتەى تر لەو ميژوو، واتە لە 2015/10/19) ئۆتوماتىكى پەرلەمان لە روى ياسايەو پەكى دەكەوت و نەيدەتوانى هېچ ياسايەك دەربكات. ئەمە لەكاتىكدا كە پەرلەمان نزيك بە دوو سال تەمەنى ماوھو لەو دوو سالەدا بەم شيوەيە نەيدەتوانى ئەركە ياسايەكانى بەجى بگەيەن، كە ئەركى بنەرەتتى و راستەقینەى پەرلەمان دانانى ياسايە بۆ رىكخستنى ژيانى كۆمەلگە، چونكە پەرلەمانى كوردستان بەھوى لايەنە ياسايەكەى كيشەى سەرۆكايەتى هەريمەو لە 2015/10/20 و ئيتەر بەھېچ جۆرىك مافى ئەوھى نامينى ياسا دەربكات. واتا ئەگەر لە 2015/10/12) شدا رىگرى لە سەرۆكى پەرلەمان نەكرايە، ئەوھى دواى (7) رۆژ لەو ميژوو ئيتەر كارەكانى پەرلەمان دەوھستا، ئەگەر بيانويستايە دريژە بە كارەكانى خويان بدن، دەبوو پرسى سەرۆكايەتى هەريم چارەسەر بكرايە، تا شەرعیەتى دەرچواندى ياسا هەبیت، چونكە بەپى ئەو ياسا كارپىكراوانەى هەريم پەيوەست بەكارى پەرلەمان و بەگوێرەى پەيرەوى ناوخۆى پەرلەمان و بەپى ياساى سەرۆكايەتى هەريمى كوردستان ژمارە (1) ی سالى 2005، لە بېرگەى (يەكەم) ی مادەى (10) دا هاتوو: "ئەو ياسايانەى پەرلەمان دايندەنیت، سەرۆكى هەريم لە ماوھى (15) رۆژدا لەرۆژى دانانیهو دەرياندەچوینى و مافى ئەوھى هەيە (تانە) لە كوۆ ياساكە يا بەشيكى بدات و رەوانەى پەرلەمانى بكاتەو تا چاوى پيدا بخشيتەتەو، لەم بارەيەو بېريارى پەرلەمان بنېرە. دەبیت هەموو ئەو ياسايانەى پەرلەمان دەرياندەكات بەرزى بكاتەو بۆ سەرۆكى هەريم و پيوستە ئيمزاي لەسەر بكات و دەرى بچوینى".

بەپى ئەو ياسايانەى تا ئىستاش كاربان لەسەر دەكریت، لەم بارودۆخەى ئىستادا هېچ بەند و بېرگەيەكى ياسايى نىيە، رىگە بە پەرلەمان بدات ياسا دەربكات بەجى ناردنى بۆ سەرۆكى هەريم تاوھكو شەرعیەتى حوكمى ياسايى

ھەيىت. تەنبا لەيەك ھالەتدا سەرۋىكى پەرلەمان بۇ ماوھى (60) رۆژ خۇى دەيتوانى ئەو ئەركە ياسايىيە پىركاتەوھو لەپووى ياسايىيەوھ رۆلى سەرۋىكى ھەرېم بىيىنى. ئەويش كاتىك كە بەھەر ھۆكارىك شوپىنى سەرۋىكى ھەرېم چۆل بوو، سەرۋىكى پەرلەمان دەتوانى بۇ ماوھى شەست رۆژ مومارەسەى ئەو ئەركە ياسايىيەى سەرۋىكى ھەرېم بكات، ئەويش بەپىيى ياساى ژمارە (1)ى سالى 2005 ى ياساى سەرۋىكايەتى ھەرېمى كوردستان، لە مادەى (15) دا ھاتوھ: "ئەگەر پلەو پايەى سەرۋىكى ھەرېم، لەبەر ھەر ھۆيەك، چۆل بوو، سەرۋىكى پەرلەمان ئەرك و فەرمانەكانى ھەلدەسوپىنى تا لەماوھى (60) شەست رۆژدا -لەماوھى چۆل بوونى پلەو پايەكەوھ- سەرۋىكى نوئ ھەلدەبژىردى" ھەر بەپىيى ياسا كارپىكراوھكانى ھەرېم دەبوو لەو شەست رۆژدا سەرۋىكى ھەرېم ھەلبژىردىت.

بەو پىيە، لەدوای 2015/8/20، كە وادەى سەرۋىكى ھەرېم كۆتايى ھات، سەرۋىكى پەرلەمان دەيتوانى تا 2015/10/20 ئەو ئەركە ياسايىيە پەپرەو بكات، لە دواى ئەو شەست رۆژە سەلاحيەتى ياسايى نەدەما و دەبوو كەسىكى دىكە سەرۋىكى ھەرېم بىت. كاتىك ئەم رىكارە ئەنجام نادرىت، گرفتىكى ياسايى بۇ كارى پەرلەمان دروست دەبىت و لەدوای ئەو مېژووھو ئىتر پەرلەمان ناتوانىت ياسا دەرېكات، مەگەر لە ھالىكدا پىش ئەو مېژووھ ياسا كارپىكراوھكانى بگۆپىبا، ياخود چارەسەرى پرسى ياسايى سەرۋىكى ھەرېمىيان بگردايە بەلام لەبەر زۆر ھۆكار ئەو زەمەنانە تىپەپىن و ھىچ رىگە چارەيەكى ياسايى پەسەند نەكرا.

كەواتە پەرلەمان لەرووى كىردارىيەوھ لە 2015/8/20 و پەكى كەوتوھ، بەتايىت تركە خولى پايزەى لە 2015/9/1 ھوھ دەستى پىكردەوھ، چونكە پەرلەمان لەو كاتەوھ نە ھىچ ياسايەكى پەسەند كىردوھو نە لە دەسەلاتى جىبەجىكردىشى پىچاوتەوھو نە (مسائلە)ى ھىچ وەزىرىكىشى كىردوھو و نە بەدواداچونىشى بۇ ھىچ كەيسىك كىردوھ.

بۇ نمونە سەبارەت بە ياساى ژمارە (4)ى سالى 2015 ياساى ئامادەكردنى پىرۆژەى دەستورى ھەرېمى كوردستان -عىراق بۇ راپرسى، دەبوایە لە ماوھى سى مانگدا لىژنەكە كارەكانى خۇى تەواو بكات، بەلام كاتەكەى تەواو بوو و كارەكانى تەواو نەكرد و لىژنەكەو كارەكانى بەھەلواسراوى ماونەتەوھ بەپىئەوھى لەلايەن پەرلەمانەوھ ھىچ برىارىكى لىبىردىت. ئەمە لەكاتىكدا دەبوو بەمەبەستى تەواوكردنى كارەكانىيان ماوھەكە درىز بكاربايەوھ كە ھەر (20) ئەندامى لىژنەى ناوبراو كۆك بوون لەسەرى.

لەبەر ئەوھى پەرلەمان تواناى دەرکردنى ياساى نەبوو، ئەمەش ھۆكارىك بوو بۇ خىستە رووى پىرۆژەى پەپىرەوى ناوخۇى پەرلەمان كە خرابە بەرنامەى گىفتوگۆھ، چونكە پەپىرەوى ناوخۇ ئەگەر تەواويش بووايە بۇ پەسەندكردنى پىويستى بە ئىمزاى سەرۋىكى ھەرېم نەبوو. ئەمە لەكاتىكدا ئەگەر بۇ پىرۆتۆكۆلەكان و دانىشتەكانى ئەوكاتە بگەپىئەوھ لەماوھى (9/2) تا (10/7) زۆرتىن دژايەتى بۇ ئەم بابەتە دروستبوو لەلايەن ئەندامانەوھ كە داوايان دەكرد كۆبوونەوھ لەسەر موچەو پىداويستى و گرفتەكانى خەلك بكىت نەك پەپىرەوى ناوخۇ.

### دوھم: چاودىرى حكومەت:

پەرلەمان لەيەكىكى تر لە ئەركەسەرەكەكانى چاودىرى كىردنى دەسەلاتى جىبەجى كىردن و حكومەتە بەچەند رىگايەكى جىاواز وەك: چاودىرى ئاسايى (عادى) كە برىتپە لە پرسىاركىردن لەئالىەت و كاركردنى دەسەلاتى جىبەجى

کردن و چاودێری نائاسایی (غیر عادی) که خۆی له پرسیاندن (استجواب) و پیکهێنانی لیژنه‌ی تایبەت بە لیکۆلێنه‌وه له‌سه‌رکاره‌کانی حکومه‌ت، و کارکردن له‌سه‌ر سکالۆ پرهنه‌ی هاوڵاتیان.

په‌رله‌مانی کوردستان له‌م خوله‌ی پایزه‌دا له‌هیچ کام له‌شیوازه‌کانی چاودێریدا نه‌یتوانیوه به‌ئهرکی خۆی هه‌ستیت له‌ چاودێری حکومه‌تدا، له‌گه‌ڵ ئه‌وه‌ی له‌سه‌ر داواکاری چه‌ند ئه‌ندام په‌رله‌مانیک بانگهێشتی چه‌ند وه‌زیریک کرا تاكو ئاماده‌بن بۆ لێپرسینه‌وه له‌ناو هۆلی په‌رله‌مان و له‌دانیشتنی لیژنه‌کان له‌سه‌ر تاوتویکردنی ئه‌و کارانه‌ی که په‌یوه‌ندی سه‌ره‌کی به‌وه‌زاره‌ته‌که‌یانه‌وه هه‌بووه، به‌لام هیچ کام له‌وه‌زیره‌ بانگهێشت کراوانه ئاماده نه‌بون، که ئه‌وانیش هه‌ریه‌ک له‌وه‌زیره‌کانی (دارایی و سامانه سروشتیه‌کان) بوون، وه‌زیری دارایی یه‌ک جار له‌لایه‌ن ئه‌ندامانه‌وه بانگهێشت کرابوو به‌مه‌به‌ستی قه‌یرانی موچه، وه‌زیری سامانه سروشتیه‌کان سی‌ جار بانگهێشت کرا بۆ په‌رله‌مان له‌لایه‌ن په‌رله‌مانتاران- سو‌ران عمر و شیرکو جوده‌ت - عزت سابیر له‌میژووی یه‌ک له‌دوای یه‌کدا 2015/9/8, 2015/9/14, 2015/9/21.

### خشته‌ی (1)

#### بانگهێشت و میوانداری و لێپرسینه‌وه‌ی وه‌زیره‌کان له‌ لایه‌ن په‌رله‌مانه‌وه

ژ	وه‌زیر	میژووی داواکاری	میژووی ئاماده بوون	لایه‌نی داواکار	هۆکاری بانگکردن	ئه‌و ماده‌یه‌ی په‌یره‌وه که پێی بانگکراوه
1	وه‌زیری دارایی	8/9/2015	ئاماده نه‌بوو	ژماره‌ی ئه‌ندامان	قه‌یرانی موچه	به‌پێی خالی (2) له‌ برگه‌ی (دووه‌م) ی ماده‌ی (54) له‌ په‌یره‌وی ناوخۆی په‌رله‌مانی کوردستان ژماره (1) ی سالی 1992 ی هه‌موارکراو
2	وه‌زیری سامانه سروشتیه‌کان	8/9/2015	ئاماده نه‌بوو	په‌رله‌مانتار- سو‌ران عمر	کارگه‌ی قیری زیقۆ	به‌ پێی ماده‌ی (68 و 69) له‌ په‌یره‌وی ناوخۆی په‌رله‌مانی کوردستان ژماره (1) ی سالی 1992 ی هه‌موارکراو
3	وه‌زیری سامانه سروشتیه‌کان	14/9/2015	ئاماده نه‌بوو	په‌رله‌مانتار- شیرکو جوده‌ت	پرسیاندن	به‌ پێی ماده‌ی (68 و 69) له‌ په‌یره‌وی ناوخۆی په‌رله‌مانی کوردستان ژماره (1) ی سالی 1992 ی هه‌موارکراو
4	وه‌زیری سامانه سروشتیه‌کان	21/9/2015	ئاماده نه‌بوو	په‌رله‌مانتار- عزت سابیر	پرسیاندن	به‌ پێی ماده‌ی (68 و 69) له‌ په‌یره‌وی ناوخۆی په‌رله‌مانی کوردستان ژماره (1) ی سالی 1992 ی هه‌موارکراو

سه‌رچاوه: ئاماده‌کردنی خشته له‌لایه‌ن توێژه‌ره‌که‌وه

### هۆکاری ئاماده‌نه‌بونی وه‌زیره بانگێشتکراوه‌کان:

1- بونی نهرمیه‌کی زۆر له په‌یره‌وی ناوخۆی په‌رله‌مان و مادده‌کانی تاییه‌ت به‌پرسیارو پرسیاندن، به‌تاییه‌ت له‌ماده‌ی (61، 68، 69) دا، بۆنمونه له‌ماده‌ی 61 هاتوو: ئە‌گەر حکومه‌ت له‌ ماوه‌ی یاساییدا وه‌لامی پرسیاری ئە‌ندامه‌که‌ی نه‌دایه‌وه ئە‌م ئە‌ندامه‌ بۆی هه‌یه‌ په‌رله‌مانی پرسیاندنی بکات و هه‌مان ریکاری گرتراوه‌به‌ر له‌ پرسیاندنه‌کان ده‌گیریته‌به‌ر. (تییایدا نه‌هاتوه کاردانه‌وه‌ی په‌رله‌مان چی ده‌بی‌ت له‌کاتی‌کدا ئە‌و که‌س ولایه‌نه‌ی داوای پرسیاندنی بۆکراوه ئاماده‌نه‌بوو؟).

- له‌ماده‌ی 68 دا پیناسه‌و چه‌مکی پرسیاندن کراوه، به‌و پێی‌ه‌ی بریتیه‌ له‌ داواکردن له‌ ده‌سه‌لاتی جێبه‌جێکردن که‌وا هۆیه‌کانی ره‌فتارکردنی له‌ شتێ‌کدا یان ئامانجی لێی پوون بکاته‌وه، به‌بێ ئە‌وه‌ی ویستی ده‌ستی‌وه‌ردان له‌ کاری ده‌سه‌لاتی جێبه‌جێکردن له‌خۆ بگریت. (وه‌ک رونه‌ له‌م ماده‌یه‌دا ئامانجی سه‌ره‌کی پرسیاندن ته‌نها بریتیه‌ له‌ پونکردنه‌وه‌و هه‌چی تر!).

- له‌ماده‌ی 69 دا هاتوو که‌ هه‌ر ئە‌ندامێ‌ک ویستی ئە‌ندامێ‌کی ده‌سه‌لاتی جێبه‌جێکردن بپرسیانیت ئە‌وا پرسیاندنه‌که‌ی به‌شێ‌وه‌یه‌کی نووسراو ئاراسته‌ ده‌کات. سه‌رۆکی په‌رله‌مان پرسیاندنه‌که‌ ده‌گه‌ینیته‌ ده‌سه‌لاتی جێبه‌جێکردن پاش دانانی له‌ کارنامه‌ی یه‌که‌م دانیشتنی داوی پێراگه‌یانندی و کاتی گه‌توگۆکردنی پاش هه‌فته‌یه‌ک دیاری ده‌کات ته‌نها ئە‌گه‌ر په‌رله‌مان په‌له‌ی بوو ئە‌ندامی ده‌سه‌لاتی جێبه‌جێکردنیش رازی بوو. (له‌م ماده‌یه‌شدا وه‌ک ئاشکرایه له‌لایه‌که‌وه‌ پوتین و خاوی و سستی‌ه‌کی زۆری پێوه‌دیاره هه‌تا‌کو ئە‌ندامێ‌ک له‌ ده‌سه‌لاتی جێبه‌جێکردن ده‌پرسین و له‌لایه‌کی تریشه‌وه‌ پێویسته ئە‌ندامی ده‌سه‌لاتی جێبه‌جێکردنیش رازی بی‌ت، به‌مه‌ش کات و کۆششێ‌کی زۆر به‌فیرۆ ده‌چیت و بێ ئە‌وه‌ی هه‌چی ئە‌نجامێ‌کی هه‌بی‌ت!).

2- هاتنه‌ناوه‌وه‌ی بریاری سه‌رۆکی حکومه‌تی هه‌رێ‌م که‌ رایگه‌یاند پرسیاندنی هه‌ر ئە‌ندام و وه‌زیرێ‌ک پێویسته به‌ره‌زانه‌ندی سه‌رۆکی ئە‌نجومه‌نی وه‌زیران خۆی بی‌ت، (ئهمه‌ش وای کرد رێگری دروست بکات به‌رامبه‌ر کاری په‌رله‌مان و به‌تاییه‌ت له‌ لێپێچینه‌وه‌و پرسیاندن).

3- ته‌واوبونی ماوه‌ی ویلایه‌تی هه‌رێ‌م، به‌و پێی‌ه‌ی له‌کاتی چاودێری ده‌سه‌لاتی جێبه‌جێکردن و لێپێچینه‌وه‌ له‌ وه‌زیره‌کان، ئە‌گه‌ر وه‌زیرێ‌ک له‌ هۆلی په‌رله‌مان لێپێچینه‌وه‌شی له‌گه‌ڵ بکرایه، ته‌نانه‌ت ئە‌گه‌ر ده‌نگی پێویست بۆ وه‌رگرتنه‌وه‌ی متمانه‌ش لێی هه‌بوایه، نه‌ده‌چوو به‌واری جێبه‌جێکردنه‌وه، چونکه‌ پێویستی به‌ مه‌رسومی سه‌رۆکایه‌تی هه‌رێ‌م هه‌بوو سه‌رۆکی هه‌رێ‌میش له‌رووی یاسایی‌وه‌ بوونی نه‌بوو تا ئە‌و مه‌رسومه‌ ده‌ربکات.

### سێیه‌م: پێکهاتنی لێژنه‌کانی په‌رله‌مانی کوردستان:

وه‌ک ئاشکرایه بۆ ئاسانکردنی ئیش و کاره‌کانی په‌رله‌مان و جێبه‌جێکردنی ئە‌رکه‌کانی سه‌رشانیان له‌ یاسادانان و به‌دواداچون و چاودێری کردنی ده‌سه‌لاتی جێبه‌جێکردن و په‌سه‌ندکردنی بودجه‌و به‌دواداچون بۆ کێشه‌ و گرفتێ‌ هاو‌لاتیان چهن‌دین لێژنه‌ی جۆربه‌جۆر دروست بوون. ئە‌ولێژنه‌ی که‌ له‌ په‌رله‌مانی کوردستان پێکهاتوون ژماره‌یان 22 لێژنه‌یه، وه‌ک له‌ په‌یره‌وی ناوخۆی په‌رله‌مان له‌ ماده‌ی (37) هاتوو که‌ پێکهاتنی لێژنه‌کان پێویسته په‌رله‌مانتار به‌پێی ئاره‌زووی خۆی و پسه‌پۆرییه‌که‌ی به‌شداری ئە‌م لێژنه‌ بکات. هه‌ر لێژنه‌یه‌کیش نابیت له‌ (5) ئە‌ندام که‌مه‌تر

پیکھاتبیت و لہ (11) ئەندامیش زیاتر بیت، کاری ئەم لیژنانە بەدواداچوونە بۆ پڕۆژەو کارەکانی حکومەت و چوونە ناو خەلکی بەمەبەستی ئاگاداربوون لە کیشەکانیان.

زۆرتەین ئەندامانی لیژنە پیکھاتوون لە ھەریەک لە لیژنەکانی (کاروباری یاسایی، دارایی و کاروباری ئابووری و وەبەرھێنان، ناوڤۆ ئاسایش و ئەنجومەنە خۆجێیەکان، پەرەردەو خویندنی بالۆ تووژینەوھی زانستی، کاروباری پیشمەرگە وشەھیدان و قوربانیانی جینۆساید و زیندانیانی سیاسی، پیشەسازی و وزە وسەرچاوە سروشتیەکان) کە ھەریەکەیان لە 11 ئەندام پیکھاتوون، کە پلە یەکەم وەرەگرن لە پۆلی ژمارە ی ئەندامەو، و کەمترین ئەندامانی لیژنەش بریتییە لە لیژنە ی (رۆشنگیری و راگەیانندن و ھونەر) کە پیکھاتوو لە 5 ئەندام بەپلە ی شەشەم و کۆتا دیت لە پۆلی ژمارە ی ئەندامەو.

لە پۆلی ژمارە ی کۆبونەو شەو زۆرتەین کۆبونەو لە کۆی گشتی کۆبونەوھی لیژنەکاندا لیژنە ی کشتوکال و ئاژەلدار ی و ئاودی ی و بەنداوکان بوە کە 11 کۆبونەوھی کردو و پلە ی یەکەمی لە ئاستی ژمارە ی کۆبونەوھی لیژنەکان وەرگرتو و پلە ی پینجەمیشی لە ئاستی غیاباتی ئەندامەکانی بە دەست ھیناوە بە پڕۆژە ی 50% و کەمترین کۆبونەوھش لە لیژنە ی پیشەسازی و وزە وسەرچاوە سروشتیەکان بوە کە تەنھا یە کۆبونەوھی کردو و ژمارە ئۆیەمی لە ئاستی ژمارە ی کۆبونەوھی لیژنەکان وەرگرتو و، پلە ی چوارەمیشی لە ئاستی غیاباتی ئەندامەکانی بە دەست ھیناوە بە پڕۆژە ی 54.5%.

بە شێو یەکی گشتی لە سەر ئاستی لیژنەکان لە ماوھی ئەو شەش مانگەدا تەنھا 72 کۆبونەوھ کرادو جگە لە لیژنەکانی (کاروباری یاسایی، لیژنە ی ئاوەدانکردنەو و نیشتە جێکردن، وەرزش و لاوان، ناوچە کوردستانیەکانی دەرەوھی ئیدارە ی ھەریم، پە یوھندییەکان و کاروباری رەوھندی کوردستانی) ھیچ کۆبونەوھ یەکیان نە کردو.

لیژنە ی کاروباری کۆمەلایەتی و مندال و خیزان بە (10) کۆبونەوھ پلە ی دووھمی لە ئاستی ژمارە ی کۆبونەوھکانی لیژنەکان وەرگرتو و، پلە ی یەکەمیشی لە ئاستی غیاباتی ئەندامەکانی وەرگرتو و بە پڕۆژە ی 90%.

لیژنە ی کاروباری پیشمەرگە وشەھیدان و قوربانیانی جینۆساید و زیندانیانی سیاسی بە (7) کۆبونەوھ پلە ی سییەمی لە ئاستی ژمارە ی کۆبونەوھکانی لیژنەکان وەرگرتو و، پلە ی ئۆیەمیشی لە ئاستی غیاباتی ئەندامەکانی وەرگرتو و بە پڕۆژە ی 27.3%.

لیژنە ی پەرەردە و خویندنی بالۆ و تووژینەوھی زانستی بە (6) کۆبونەوھ پلە ی چوارەمی لە ئاستی ژمارە ی کۆبونەوھکانی لیژنەکان وەرگرتو و، ھیچ غیابی نە بوو.

لیژنە ی دەسپاکی (نەزاھەت) بە (5) کۆبونەوھ پلە ی پینجەمی لە ئاستی ژمارە ی کۆبونەوھکانی لیژنەکان وەرگرتو و، پلە ی شەشەمیشی لە ئاستی غیاباتی ئەندامەکانی وەرگرتو و بە پڕۆژە ی 44.4%.

ھەریەک لە لیژنەکانی (مافەکانی مرؤف، دارایی و کاروباری ئابووری و وەبەرھێنان، کاروباری تەندروستی و ژینگە، بارزگان ی و پاراستنی مافەکانی بەکاربەر بە (4) کۆبونەوھ پلە ی شەشەمیان لە ئاستی ژمارە ی کۆبونەوھکانی لیژنەکان وەرگرتو و.

ھەریەک لە لیژنەکانی (ئەوقاف و کاروباری ئاینی، ناوڤۆ و ئاسایش و ئەنجومەنە خۆجێیەکان) بە (3) کۆبونەوھ پلە ی ھوتەمیان لە ئاستی ژمارە ی کۆبونەوھکانی لیژنەکان وەرگرتو و.

لیژنە‌ی (داکۆکی کردن له مافه‌کانی ئافرهت، لیژنە‌ی رۆشنیبری و راگه‌یانندن و هونه‌ر، ئاسه‌وار و خزمه‌تگوزاریه‌کانی شاره‌وانی و گواستنه‌وه و گه‌یانندن و گه‌شت و گوزار، کاروباری کۆمه‌لگای مه‌ده‌نی، کاروباری پەرله‌مان) به (2) کۆبونه‌وه پله‌ی هه‌شته‌میان له‌ئاستی ژماره‌ی کۆبونه‌وه‌کانی لیژنه‌کان وهرگرتوه .

لیژنە‌ی پیشه‌سازی و وزه و سه‌رچاوه سروشتیه‌کان به‌یه‌ک کۆبونه‌وه پله‌ی نۆیه‌می له‌ئاستی ژماره‌ی کۆبونه‌وه‌کانی لیژنه‌کان وهرگرتوه پله‌ی چواره‌میشی له‌ئاستی غیاباتی ئەندامه‌کانی وهرگرتوه .

### ریزیه‌ندی هه‌ریه‌ک له لیژنه‌کان به‌پێی ریزه‌ی غیابات:

- لیژنە‌ی کاروباری کۆمه‌لایه‌تی و منداڵ و خیزان له‌گه‌ڵ ئەوه‌ی زۆرتین کۆبونه‌وی کردوه به‌لام به‌پله‌ی یه‌که‌م دیت له‌ غیاباتی ئەندامانیدا.
- لیژنە‌ی مافه‌کانی مرۆف به‌پله‌ی دووهم دیت له‌غیاباتی ئەندامانیدا.
- لیژنە‌ی کاروباری کۆمه‌لگای مه‌ده‌نی به‌پله‌ی سێیه‌م دیت له‌غیاباتی ئەندامانیدا.
- لیژنە‌ی پیشه‌سازی و وزه و سه‌رچاوه سروشتیه‌کان به‌پله‌ی چواره‌م دیت له‌غیاباتی ئەندامانیدا.
- لیژنە‌ی کشتوکال و ئاژهداری و ئاودی‌ری و به‌نداوه‌کان به‌پله‌ی پینجه‌م دیت له‌غیاباتی ئەندامانیدا.
- لیژنە‌ی ده‌سپاکی (نه‌زاهه‌ت) به‌پله‌ی شه‌شه‌م دیت له‌غیاباتی ئەندامانیدا.
- لیژنە‌ی داکۆکی کردن له مافه‌کانی ئافرهت به‌پله‌ی چه‌وته‌م دیت له‌غیاباتی ئەندامانیدا.
- هه‌ریه‌ک له لیژنه‌کانی کاروباری ته‌ندروستی و ژینگه و لیژنه‌ی کاروباری پەرله‌مان به‌پله‌ی هه‌شته‌م دین له‌غیاباتی ئەندامانیدا.
- هه‌ریه‌ک له لیژنه‌کانی دارایی و کاروباری ئابووری و وه‌به‌ره‌ینان لیژنه‌ی ناوخۆ و ئاسایش و ئەنجومه‌نه‌ خۆجییه‌کان لیژنه‌ی کاروباری پيشمه‌رگه وشه‌هیدان و قوربانیا‌نی جینۆساید و زیندانیا‌نی سیاسی به‌پله‌ی نۆیه‌م دین له‌غیاباتی ئەندامانیدا.
- لیژنە‌ی بارزرگانی و پاراستنی مافه‌کانی به‌کاربه‌ر به‌پله‌ی ده‌یه‌م دیت له‌غیاباتی ئەندامانیدا.
- لیژنە‌ی ئەوقاف و کاروباری ئایینی به‌پله‌ی یانزه‌یه‌م دیت له‌غیاباتی ئەندامانیدا.
- لیژنە‌ی شوین‌ه‌وار و خزمه‌تگوزاریه‌کانی شاره‌وانی و گواستنه‌وه و گه‌یانندن و گه‌شت و گوزار به‌پله‌ی دوانزه‌یه‌م دیت له‌غیاباتی ئەندامانیدا.

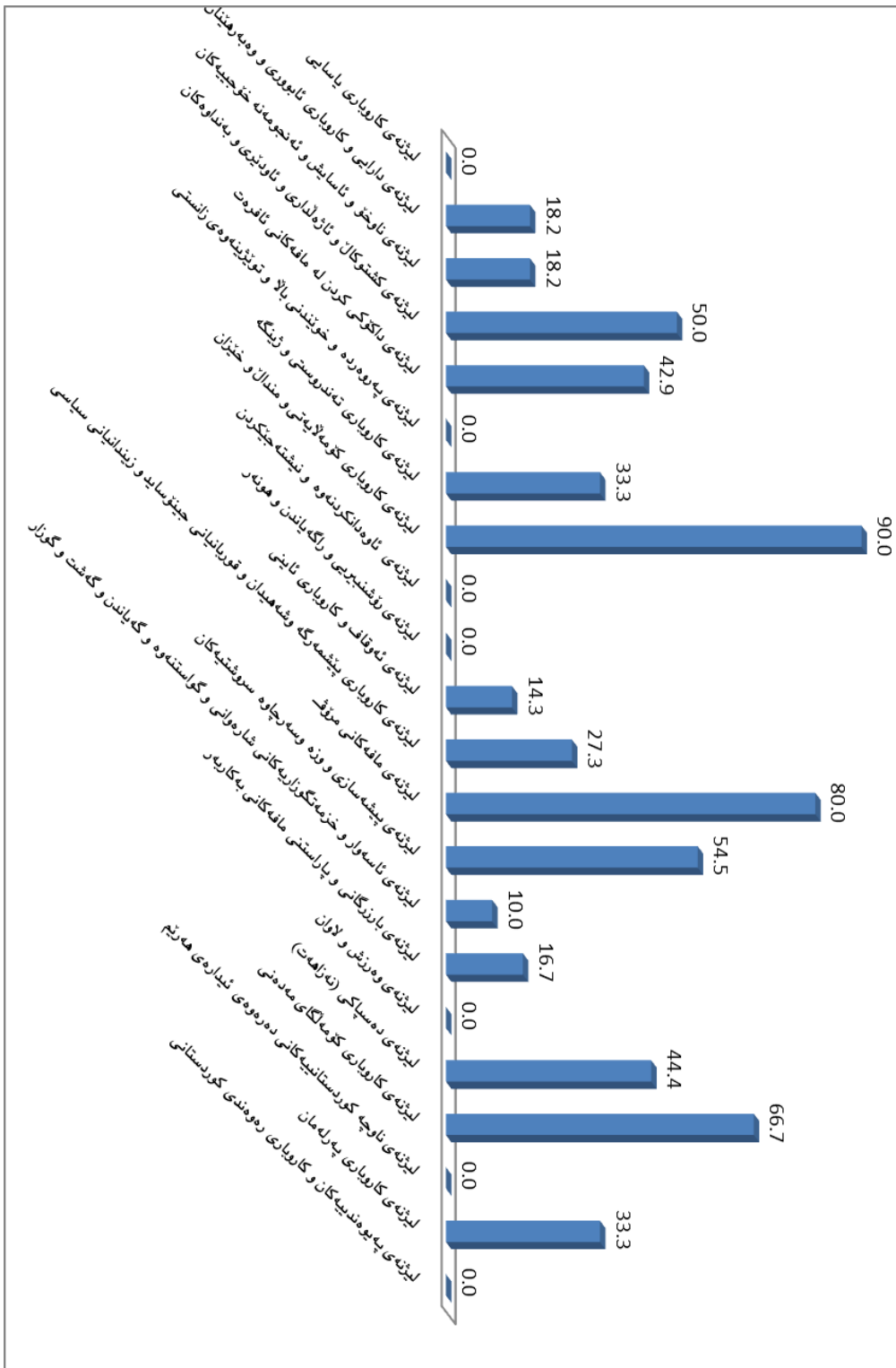
خشته ی (2)

کۆبونەوهی لیژنەکان و ریژە غیاباتیان

رێژە نەندى غیاباتی ئەندامانى پەرلەمان بە پێى لیژنەکان	رێژە غیابات بە مۆلت و بى مۆلت %	غیابات		رێژە نەندى کۆبونەوهکانى ئەندامانى پەرلەمان	ژمارەى کۆبونەوهى لیژنە	ژمارەى ئەندامانى لیژنە	ناوى لیژنە	ژ
		بە مۆلت و بى مۆلت	بە مۆلت					
سیانزە یەم	0.0	0	دە یەم	0	11		لیژنەى کاروبارى یاسایى	1
نۆ یەم	18.2	2	شە شەم	4	11		لیژنەى دارایی و کاروبارى ئابوورى و وهبەرھێنان	2
نۆ یەم	18.2	2	حە وتەم	3	11		لیژنەى ناوخۆ و ئاسایش و ئەنجومەنە خۆجیبەکان	3
پینجەم	50.0	5	یە کەم	11	10		لیژنەى کشتوکال و ئاژەلدارى و ئاودێرى و بەنداوهکان	4
حە وتەم	42.9	3	هە شتەم	2	7		لیژنەى داکوکی کردن لە مافەکانى ئافرەت	5
سیانزە یەم	0.0	0	چارەم	6	11		لیژنەى پەرورەدە و خویندنى بالا و توێژینەوهى زانستى	6
هە شتەم	33.3	3	شە شەم	4	9		لیژنەى کاروبارى تەندروستى و ژینگە	7
یە کەم	90.0	9	دووەم	10	10		لیژنەى کاروبارى کۆمەلایەتى و منداڵ و خێزان	8
سیانزە یەم	0.0	0	دە یەم	0	7		لیژنەى ئاوه دانکردنەوه و نیشته جێکردن	9
سیانزە یەم	0.0	0	هە شتەم	2	5		لیژنەى رۆشنیبریى و راگە یاندن و هونەر	10
یانزە یەم	14.3	1	حە وتەم	3	7		لیژنەى ئەوقاف و کاروبارى ئاینى	11
نۆ یەم	27.3	3	سێ یەم	7	11		لیژنەى کاروبارى پێشمەرگە وشە هیدان و قوربانى جینۆساید و زیندانى سیاسى	12
دووەم	80.0	8	شە شەم	4	10		لیژنەى مافەکانى مەروۇف	13
چارەم	54.5	6	نۆ یەم	1	11		لیژنەى پێشە سازى و وزە و سەرچاوه سروشتیەکان	14
دوانزە یەم	10.0	1	هە شتەم	2	10		لیژنەى ئاسەوار و خزەمە تگوزاریەکانى شارەوانى و گواستنەوه و گە یاندن و گەشت و گوزار	15
دە یەم	16.7	1	شە شەم	4	6		لیژنەى بارزىرگانی و پاراستنى مافەکانى بەکاربەر	16
سیانزە یەم	0.0	0	دە یەم	0	7		لیژنەى وەرزش و لاوان	17
شە شەم	44.4	4	پینجەم	5	9		لیژنەى دەسپاکى (نەزاهەت)	18
سێ یەم	66.7	6	هە شتەم	2	9		لیژنەى کاروبارى کۆمەلگای مەدەنى	19
سیانزە یەم	0.0	0	دە یەم	0	9		لیژنەى ناوچە کوردستانییهکانى دەرەوهى ئىدارەى هەرێم	20
هە شتەم	33.3	3	هە شتەم	2	9		لیژنەى کاروبارى پەرلەمان	21
سیانزە یەم	0.0	0	دە یەم	0	9		لیژنەى پە یوه ندىیهکان و کاروبارى روه ندى کوردستانی	22
	28.6	57		72	199		<b>سەرچەم</b>	

سەرچاوه: ئاماده کردنى خشته لە لایەن توێژەرەکانەوه

شێوهی ( ١ )  
 کۆبوونه‌وی بێژنه‌کان و پێژۆی خیااتیان





**چوارہم: نامادہ بوونی ئەندامان لەدانیشتنەکانی پەرلەمان لەخولی پایزەدا:**

بەدریژای شەش مانگی خولی پایزەیی پەرلەمان تەنھا (9) دانیشتنێان ئەنجامداوە کە تاییدا ئەندامان بەرپێژەیی 17% غیاب بوون لەکۆی گشتی دانیشتنەکاندا، زۆرتەری پێژەیی غیاب لە دانیشتنی ژمارە (4)ی ئاسایی رۆژی 2015/9/21 بوو، بەرپێژەیی 23.7%، کەمترین پێژەیی غیابیش لە دانیشتنی ژمارە (5)ی ئاسایی رۆژی 2015/10/6- یەکەم یوو بەرپێژەیی 3.5% کە سەرچەمیان مۆلەت بوون.

**ریزبەندنی غیاباتی ئەندامانی پەرلەمان بەپێی دانیشتنەکان:**

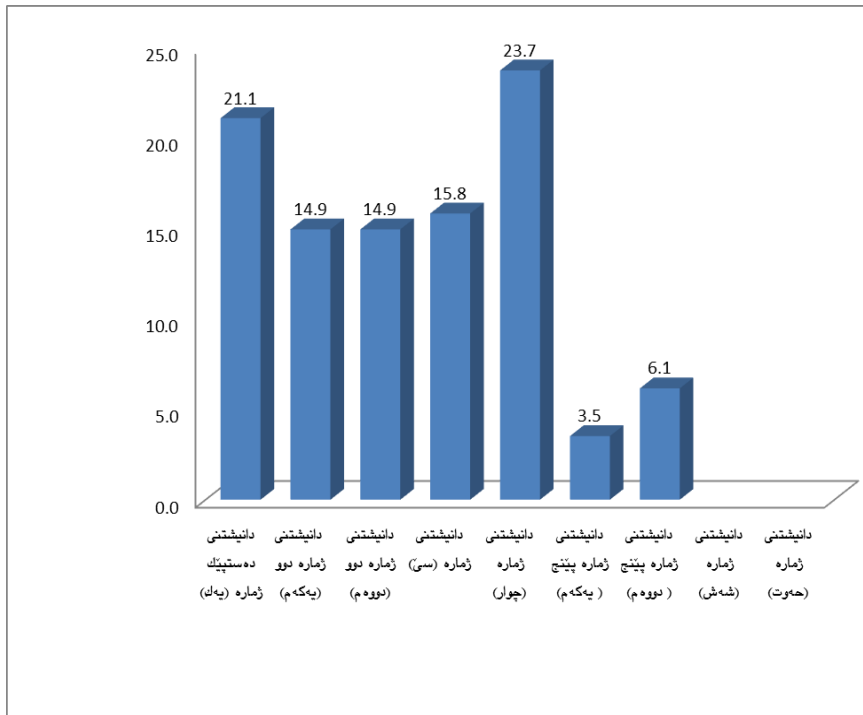
1. دانیشتنی ژمارە (4)ی ئاسایی رۆژی 2015/9/21 بەبەرراورد لەگەڵ دانیشتنەکانی تردا لەزۆری پێژەیی غیاباتی ئەنداماندا پلەیی یەکەمی وەرگرتوو بەرپێژەیی 23.7% کە 22 بەمۆلەت بوو، 5 بی مۆلەت بوو.
2. دانیشتنی دەستپێک ژمارە (1)ی ئاسایی رۆژی 2015/9/2 بەبەرراورد لەگەڵ دانیشتنەکانی تردا پێژەیی غیاباتی ئەندامانی پلەیی دووومی وەرگرتوو بەرپێژەیی 21% کە 20 بەمۆلەت بوو، 4 بی مۆلەت بوو.
3. دانیشتنی ژمارە (3)ی ئاسایی رۆژی 2015/9/20 بەبەرراورد لەگەڵ دانیشتنەکانی تردا پێژەیی غیاباتی ئەندامانی پلەیی سێیەمی وەرگرتوو بەرپێژەیی 15.8% کە 15 بەمۆلەت بوو و 3 بی مۆلەت بوو.
4. ھەریەک لە دانیشتنی ژمارە (2)ی ئاسایی رۆژی 2015/9/16- یەکەم، دانیشتنی ژمارە (2)ی ئاسایی رۆژی 2015/9/16- دوووم بەبەرراورد لەگەڵ دانیشتنەکانی تردا پێژەیی غیاباتی ئەندامانی پلەیی چوارەمی وەرگرتوو بەرپێژەیی 14.9% کە 15 بەمۆلەت بوو و 2 بی مۆلەت بوو.
5. دانیشتنی ژمارە (5)ی ئاسایی رۆژی 2015/10/6- دوووم، بەبەرراورد لەگەڵ دانیشتنەکانی تردا پێژەیی غیاباتی ئەنداماندا پلەیی پینجەمی وەرگرتوو بەرپێژەیی 6.1% ژمارەیان 7 ئەندام بوو و سەرچەمیان مۆلەت بوون.
6. دانیشتنی ژمارە (5)ی ئاسایی رۆژی 2015/10/6- یەکەم، بەبەرراورد لەگەڵ دانیشتنەکانی تردا پێژەیی غیاباتی ئەنداماندا پلەیی شەشەمی وەرگرتوو بەرپێژەیی 3.5% ژمارەیان 4 ئەندام بوو و سەرچەمیان مۆلەت بوون.
7. دانیشتنی ژمارە (6)ی ئاسایی رۆژی 2015/10/7 لیستی ناوەکان بەردەست نەکەوت، و دانیشتنی ژمارە (7)ی ئاسایی رۆژی 2015/10/12 دواخرا بۆ کاتیکی نادیار.

خشته‌ی (3)

ئاماده‌بوون و غیاباتی ئەندامان له کۆبوونه‌وه‌کانی خولی پاییزی پەرله‌مان سانی 2015-2016

ژ	ژماره‌و میژووی کۆبوونه‌وه	ئاماده‌بوون ( غیاب )	مۆلەت	سەرجه‌م ئاماده‌بوون	په‌شداربوونی کۆبوونه‌وه	په‌رله‌مان به‌پێی دانێشته‌کان %	په‌رله‌مان به‌پێی دانێشته‌کان	په‌رله‌مان به‌پێی دانێشته‌کان
۱	دانێشتنی ده‌ستپێک ژماره (1) ی ئاسایی رۆژی 2/9/2015	4	20	24	87	21.1	دووه‌م	په‌رله‌مان به‌پێی دانێشته‌کان
۲	دانێشتنی ژماره (2) ی ئاسایی رۆژی 16/9/2015 - یه‌که‌م	2	15	17	94	14.9	چواره‌م	په‌رله‌مان به‌پێی دانێشته‌کان
۳	دانێشتنی ژماره (2) ی ئاسایی رۆژی 16/9/2015 - دووه‌م	2	15	17	94	14.9	چواره‌م	په‌رله‌مان به‌پێی دانێشته‌کان
۴	دانێشتنی ژماره (3) ی ئاسایی رۆژی 20/9/2015	3	15	18	93	15.8	سێیه‌م	په‌رله‌مان به‌پێی دانێشته‌کان
۵	دانێشتنی ژماره (4) ی ئاسایی رۆژی 21/9/2015	5	22	27	84	23.7	یه‌که‌م	په‌رله‌مان به‌پێی دانێشته‌کان
۶	دانێشتنی ژماره (5) ی ئاسایی رۆژی 6/10/2015 - یه‌که‌م	0	4	4	107	3.5	شه‌شه‌م	په‌رله‌مان به‌پێی دانێشته‌کان
۷	دانێشتنی ژماره (5) ی ئاسایی رۆژی 6/10/2015 - دووه‌م	0	7	7	104	6.1	پنجه‌م	په‌رله‌مان به‌پێی دانێشته‌کان
۸	دانێشتنی ژماره (6) ی ئاسایی رۆژی 7/10/2015	لیستی ناوی ئاماده‌بوونمان ده‌ست نه‌که‌وت						
۹	دانێشتنی ژماره (7) ی ئاسایی رۆژی 12/10/2015	دواخرا و کۆبوونه‌وه‌که ئه‌نجام نه‌درا						
	سەرجه‌م	16	98	114	663	17.1		

سەرچاوه: ئاماده‌کردنی خشته له‌لایه‌ن توێژه‌ره‌کانه‌وه



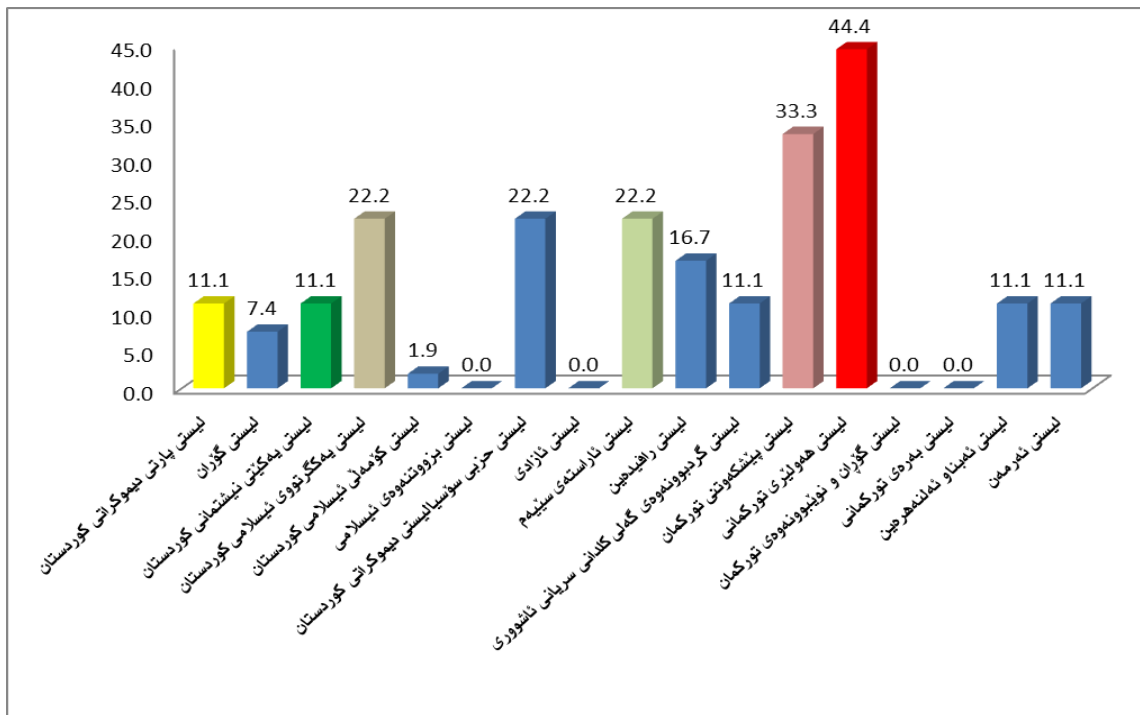
شیوه‌ی (2) ئاماده‌بوون و غیاباتی ئەندامان له کۆبوونه‌وه‌کانی خولی پاییزی پەرله‌مان سانی 2015-2016

**پێنجەم: ئەدای ئەندامانی پەرلەمان لەخولی پایزە ی پەرلەمان بە پێی فراکسیۆنەکان ئاستی غیاباتیان:**

لەکۆی گشتی فراکسیۆنەکانی پەرلەمان کە بە (17) لیست دابەشبوون لە پەرلەماندا هەریەکە و سەر بە حزبێکی دیاریکراوە و سەر بە میان (111) ئەندام پێک دەهێنن لەناو پەرلەمانی کوردستاندا، بە پێژە 11.4% غیاب بون بە مۆلەت و بێ مۆلەت، کە لە کۆی ئەو پێژە 90% مۆلەتیان هەبوو لە 12.6% مۆلەتیان نەبوو.

**پێژەندنی غیاباتی ئەندامانی پەرلەمان بە پێی فراکسیۆنەکان:**

- 1- لیستی هەولێری تورکمانی بە پلە یە کە م دیت بە پێژە 44.4%
- 2- لیستی پێشکەوتنی تورکمان بە پلە ی دوو م دیت بە پێژە 33.3%
- 3- هەریەک لە لیستی یە کگرتووی ئیسلامی کوردستان، لیستی حزبی سۆسیالیستی دیموکراتی کوردستان، لیستی ئاراستە ی سێیە م بە پلە ی دین بە پێژە 22.0%
- 4- لیستی رافیدەین بە پلە ی چوارە م دیت بە پێژە 16.7%
- 5- لیستی پارتنی دیموکراتی کوردستان، لیستی یە کیتی نیشتمانی کوردستان، لیستی گەردبوونە وە ی گەلی کلدانی سریان ی ئاشووری، لیستی ئە بناو ئە لئە هە رەین، لیستی ئە رە مە ن بە پلە ی پێنجە م دین بە پێژە 11.1%
- 6- لیستی گۆران بە پلە ی شە شە م دیت بە پێژە 7.4%
- 7- لیستی کۆ مە ل ی ئیسلامی کوردستان بە پلە ی حە و تە م دیت بە پێژە 1.9%
- 8- هەریەک لە لیستەکانی بزووتنە وە ی ئیسلامی، لیستی ئازادی، لیستی گۆران و نوێبوونە وە ی تورکمان، لیستی بەرە ی تورکمانی هیچ غیاب و مۆلەتیان نەبوو.



شێوێ (3)

ئاماده بوونی ئەندامان لە کۆبوونە وەکانی پەرلەمان بە پێی فراکسیۆنەکان خولی پایزە پەرلەمان سالی 2015-2016

(4) خشته‌ی

ئاماده‌بوونی ئەندامان له کۆبوونه‌وه‌کانی پەرله‌مان به‌پێی فراکسیۆنه‌کان خولی پایزه پەرله‌مان سانی 2015-2016

ژ	ناوی فراکسیۆن	ژ. ئەندامانی فراکسیۆن	غیاب بێ مۆلت	مۆلت	ژماره‌ی غیابات به‌ مۆلت و بێ مۆلت له‌سه‌ر جهم دانیشته‌کان	پێژەری غیاباتی ئەندامانی پەرله‌مان به‌پێی فراکسیۆنه‌کان %	پەرله‌مان به‌پێی فراکسیۆنه‌کانی ئەندامانی
1	لیستی پارتی دیموکراتی کوردستان	38	4	34	38	11.1	پینجهم
2	لیستی گۆران	24	2	14	16	7.4	هه‌شتم
3	لیستی یه‌کێتی نیشتمانی کوردستان	18	0	18	18	11.1	پینجهم
4	لیستی یه‌کگرتووی ئیسلامی کوردستان	10	6	14	20	22.2	سییهم
5	لیستی کۆمه‌لی ئیسلامی کوردستان	6	0	1	1	1.9	حه‌وته‌م
6	لیستی بزوتنه‌وه‌ی ئیسلامی	1	0	0	0	0.0	هه‌شتم
7	لیستی حزبی سۆسیالیستی دیموکراتی کوردستان	1	0	2	2	22.2	سییهم
8	لیستی ئازادی	1	0	0	0	0.0	هه‌شتم
9	لیستی ئاراسته‌ی سییهم	1	0	2	2	22.2	سییهم
10	لیستی رافیده‌ین	2	0	3	3	16.7	چواره‌م
11	لیستی گرده‌بوونه‌وه‌ی گه‌لی کلدانی سریانی ئاشووری	2	0	2	2	11.1	پینجهم
12	لیستی پێشکه‌وتنی تورکمان	2	1	5	6	33.3	دووهم
13	لیستی هه‌ولێری تورکمانی	1	0	4	4	44.4	یه‌که‌م
14	لیستی گۆپان و نوێبوونه‌وه‌ی تورکمان	1	0	0	0	0.0	هه‌شتم
15	لیستی به‌ره‌ی تورکمانی	1	0	0	0	0.0	هه‌شتم
16	لیستی ئەبناو ئەلنه‌هره‌ین	1	0	1	1	11.1	پینجهم
17	لیستی ئەرمه‌ن	1	1	0	1	11.1	پینجهم
	سه‌رجه‌م	111	14	100	114	11.4	

سه‌رچاوه: ئاماده‌کردنی خشته له‌لایه‌ن توێژه‌ره‌کانه‌وه

شه‌شه‌م: کاتژمێره‌کانی کۆبوونه‌وه‌کانی پەرله‌مان:

کۆی کاتژمێره‌کانی کۆبوونه‌وه‌کانی پەرله‌مان بریتین له‌ 51: 13 کاتژمێر، که زۆرتین کاتژمێریان له دانیشتنی ژماره (6)ی ئاسایی رۆژی 7/10/2015 که 23: 2 کاتژمێر بوو، که‌ترین کاتیش له دانیشتنی ده‌ستپێک ژماره (1)ی ئاسایی رۆژی 2/9/2015 که تهنه‌ 10 خوله‌ک بوو.

## خشته ی (5)

## كاتزمیره كانی كۆبوونه وه كانی پەرله مان خولی پایزه ی سالی 2015-2015

كاتزمیره كانی	ژماره و میژوی كۆبوونه وه	ژ
00: 10	دانیشتنی دهستیك ژماره (1) ی ئاسایی رۆژی 2/9/2015	1
02: 11	دانیشتنی ژماره (2) ی ئاسایی رۆژی 16/9/2015 - یه كه م	2
1: 55	دانیشتنی ژماره (2) ی ئاسایی رۆژی 16/9/2015 - دووم	3
02: 09	دانیشتنی ژماره (3) ی ئاسایی رۆژی 20/9/2015	4
02: 22	دانیشتنی ژماره (4) ی ئاسایی رۆژی 21/9/2015	5
00: 40	دانیشتنی ژماره (5) ی ئاسایی رۆژی 6/10/2015 - یه كه م	6
01: 41	دانیشتنی ژماره (5) ی ئاسایی رۆژی 6/10/2015 - دووم	7
02: 23	دانیشتنی ژماره (6) ی ئاسایی رۆژی 7/10/2015	8
13: 51	كۆی گشتی	

سەرچاوه: ئاماده کردنی خشته له لایه ن توێژه ره كانه وه

**حهوته م: چاوپێكه وتن له گه ل ئه ندامانی پەرله مان و رایان له سه ر بارودوخی پەرله مان و هۆكاری نا چالاکى و كۆنه بوونه وه ی لیژنه كانیان:**

توێژه ران له م توێژینه وه یه هه ستان به وه رگرتنی چه ند چاوپێكه وتنێك له گه ل (22) ئه ندام پەرله مانى سه ر به فراكسیونه جیاوازه كانی ناو پەرله مان به وه رگرتنی رایان له سه ر هۆكاری نا چالاکى و كۆنه بوونه وه ی لیژنه كان و لاوازی له به جی گه یاندى ئه ركه كانیان له روانگه ی سه رۆك و ئه ندامانی لیژنه كانه وه به م شیوه یه بوو:

• (سرود سه لیم)، ئه ندامی لیژنه ی (كاروباری ته ندروستی و ژینگه) له لیستی (ئه بناء النهیرین) وتی: هۆكاری سه ره كی نه کردنی كۆبوونه وه كان ئه م دۆخه یه كه بۆ پەرله مان هاتۆته پێش، چه ندین جار داواكراوه كه كۆبوونه وه هه بیته به لام به داخه وه نه توانراوه ئه نجام بدریت.

به پێی لیدوانی ئه م پەرله مانتاران هۆكاره كانی كۆنه بوونه وه ی لیژنه كان و نه نوسینی راپۆرت له سه ر پرۆژه یاساكان بۆ ئه م خالانه ده گه رینه وه:

1- هه ندیک له ئه ندامان و سه رۆكایه تی لیژنه كان ئاماده ن كۆبوونه وه ئه نجام بده ن، به لام ژماره ی یاسایی ئاماده نابن.

2- هه ندیک له ئه ندامان له به ر هۆكاری سیاسى و په كخستنی پەرله مان و ریگری كردن له سه رۆكى پەرله مان ئاماده ی كۆبوونه وه كان نابن.

3- وه لام نه دانه وه ی حكومه ت سه باره ت به و پرۆژانه ی كه ئیلتیزاماتی داراییان تیا به و پێویستیان به رای ده سه لاتى جیبه جیكردنه .

- (سۆران عومەر)، سەرۆکی لیژنە ی (مافی مرۆڤ) له فراکسیۆنی (کۆمەڵ)، رایگە یاند: کۆبوونە وە ی لیژنە ناکن چونکە پەرله‌مان پە کخراوه و کۆبوونە وە ی لیژنە هیچ مانای نە ماوه و سەرجه م کاره‌کانی پەرله‌مانی کوردستان له چاودێری حکومەت و یاسادانان پە کی کەوتوو ه . ئەمەش ئەنجامی پە کخستنی پەرله‌مانه .
  - (سیراج شێخ ئەحمەد)، سەرۆکی لیژنە ی (ئەوقاف و کاروباری ئاینی) له فراکسیۆنی (پارتی)، رایگە یاند کاره‌کانی لیژنە ی ئەوان بەرده‌وامه و سوپاسی ئەندامان دەکات ئامادەن له رایی کردن و کۆبوونە وە ی لیژنە .
  - (شوان شێخ ئەحمەد)، سەرۆکی لیژنە ی (ناوچه کوردستانیه‌کانی دەرە وە ی هەریم) له فراکسیۆنی (پارتی)، راگە یاند: هۆکاری کۆنە بوونە و ی لیژنە کە یان بە شیکێ تاییه‌ ته به ئامادە نە بوونی نوینەری فراکسیۆنی گۆرپان و ئیمەش ره‌چاوی ئەو دۆخه‌ مان کردوو ه، بە شیکێ تریش ئەو دۆخه‌ ی ئیستا پەرله‌مانی تیادایه و کۆنابێتە وە کاری کردۆتە سه‌ر ئیشتی لیژنە کە یان .
  - (شیرکۆ جه‌وده‌ت)، سەرۆکی لیژنە ی (سامانه سروشتیه‌کان) له فراکسیۆنی (یه‌کگرتوو) پێی وایه: پە کخستنی پەرله‌مانی کوردستان کاری زۆر کردۆتە وە سه‌ر کاروباری لیژنە کان و به‌و هۆیه‌ شه‌ وە ئیمە نە مان توانیوه کۆببینه‌ وە چونکە نیساب ته‌ و او نابیت .
  - (صالح فه‌قی) جیگری سەرۆکی (لیژنە ی ناوچه کوردستانیه‌کان) له فراکسیۆنی (یه‌کیتی) ده‌لیت: به‌ هۆی به‌ شداری نە کردنی هاورێیه‌ کمان له فراکسیۆنی (گۆرپان) له کۆبوونە وە، نە مان توانیوه نیساب ته‌ و او بکه‌ ین، بۆیه کۆبوونە وە نە کراوه .
  - (گه‌شه‌ دارا)، سەرۆکی لیژنە ی (کۆمه‌ لایه‌ تی و خیزان) له فراکسیۆنی (یه‌کیتی) ده‌لیت: سی جار داوای کۆبوونە وە م کردوو ه به‌ لام نیساب ته‌ و او نە بووه، بۆیه کۆنە بوینه‌ ته‌ وە، هۆکاری به‌ ده‌مه‌ وە نە هاتی ئەندامانی لیژنە کە شی بۆ کۆبوونە وە، بۆ دوو هۆکاره‌ گه‌ رانده‌ وە، یه‌ که‌ م: ئەندامانی فراکسیۆنی گۆرپان بریاریان داوه به‌ شداری کۆبوونە وە ی لیژنە کان نە کەن به‌ هۆی ئەو دۆخه‌ ی هه‌ یه، دووه‌ م: چه‌ ند ئەندامیکێ تریش به‌ هۆکاری نە خۆشی یان سه‌ فه‌ر ئاماده‌ نە بوون، وتیش پە ک خستنی پەرله‌مان و کۆنە بوونە وە ی پەرله‌مان کاری کردۆتە وە سه‌ر کاره‌کانی پەرله‌مان به‌ گشتی .
  - (گۆران نازاد) بریارده‌ری (لیژنە ی یاسایی) له فراکسیۆنی (یه‌کیتی) پێی وایه چه‌ ند هۆکاریک هه‌ یه بۆ کۆنە بوونە وە ی لیژنە ی یاسایی:
۱. هه‌ندیك له پرۆژه یاساگانمان که راپۆرتیان له‌ سه‌ر نوسراوه پێویستی به‌ رای حکومەت بوو، حکومەتیش وه‌لامی نە داوه‌ ته‌ وە .
  ۲. هه‌ندیك له پرۆژه یاساگانمان که راپۆرتیان له‌ سه‌ر نوسراوه پێویستی به‌ کۆبوونە وە ی هاوریه‌ ش بوو له‌ گه‌ ل لیژنە ی تاییه‌ت مەند، بۆ نموونه پرۆژه یاسای (کۆمۆ) کۆبوونە وە ی ده‌ویست له‌ گه‌ ل لیژنە ی سامانه سروشتیه‌کان .
  ۳. په‌ سه‌ند نە کردنی یاسا له‌ پەرله‌مان به‌ هۆی ته‌ و او بوونی ماوه‌ ی سه‌رۆکایه‌ تی هەریم، ئەویش هۆکاریکێ تر کۆنە بوونە وە ی لیژنە یه‌ چونکە راپۆرت له‌ سه‌ر چی بنوسین کاتیک یاسا په‌ سه‌ند نە کریت؟

۴. ھۆكاریكى تر، ریگری بوو لەسەرۆكى پەرلەمان، ئەویش بەبەشدارى نەکردنى ئەندامانى فراكسیۆنى گۆران لە كۆبونەو، واتە ئەگەر بەبێ ئەوان كە 2 ئەندامیان ھەبە راپۆرت بنوسین رای لایەنیکى ناو لیژنەى تیا دا ناییت و دەبیت جاریكى تر سیاغەى بکەینەو.

کەواتە بەگشتى کارى لیژنەى یاسا دەووستت کاتیک پروسەى یاسا دەرکردن لەپەرلەمان بوەستت، چونکە ئیمە پەيوەندیارین بە نوسینی راپۆرت بۆ پرۆژە یاساکان.

• **(قەمان فەیسەل)**، سەرۆكى لیژنەى (وەرزش و لاوان) لەسەر لیستی **(پارتى)** دەلیت: ھوكارى سەرەكى كۆنەبوونەو ھەى لیژنەكەمان ئەو تەشەنوجە سیاسىیە كە ھاتۆتە پێشەو، ئیمە چەند جار داوامان کردوو بەلام نىساب تەواو ناییت بۆیە ناتوانین كۆببینەو. ھۆكاریكى تریشى بۆ ئەو گێپرایەو كە ناوبراو ھەك سەرۆكى لیژنە لەمانگى (2015/10) بپاری دەست بەكاربوونى بۆ دەرچوو، لەو كاتەشەو ئەم دۆخە ھاتۆتە پێشەو و نەیان توانیو كۆببینەو بەھۆى تەواو نەبوونى نىساب.

• **(قەیان عەباس)**، جیگری سەرۆكى لیژنەى (رەوەندەى كوردى) لەسەر لیستی **(پارتى)** دەلیت: لەماو ھى ئەم شەش مانگە دا چەندین جار بانگھێشتى ئەندامانمان کردوو بۆ كۆبونەو بەلام بەھۆى نەھاتنیانەو كۆبونەو ھەمان نەکردوو نىساب تەواو نەبوو، وتیشى تەنھا دەستەى سەرۆكایەتى لیژنە كۆدەببینەو چەند دیداریكیشمان ئەنجام داو. سەبارەت بە نوسینی راپۆرت لەسەر پرۆژە یاساکانى كە ئاراستەیان كراو، وتى: دەستمان بەنوسینی راپۆرتى (پرۆژە بپاری تايبەت بە پەنابەران و دیپۆرتكراوان) كەدوو بەلام تەواو نەبوو.

• **(عادل عەزیز)**: بپاردەرى لیژنەى (رۆشنپىرى) لە فراكسیۆنى **(گۆران)** دەلیت: دوو جار داوام لێكراو بۆ بەشدارى لە كۆبونەو ھى لیژنە بەشدار نەبووم، چونکە یاسا پەك خراو لە پەرلەمان.

• **(عزىت صابىر)**، سەرۆكى لیژنەى (دارایی و ئابورى) لە فراكسیۆنى **(یەكیتى)** دەلیت: كۆبونەو ھەمان نەکردوو، چونکە كاتیک كۆبونەو دەكەیت دەبیت راپۆرت بەرز بكریتەو بۆ سەرۆكایەتى پەرلەمان، سەرۆكایەتى پەرلەمانیش ئیستا چالاك نییە.

• **(عومەر عینایەت)**، سەرۆكى لیژنەى (شارەوانى) لە فراكسیۆنى **(گۆران)** رایگەیان: كۆنابنەو، چونکە پەرلەمان پەكخراو.

• **(فایەق مستەفا)**، سەرۆكى (لیژنەى ئاوەدان كەدو) لە فراكسیۆنى **(گۆران)** پى وایە بەھۆى ئەو دۆخەى بۆ پەرلەمان ھاتۆتە پێش لیژنەكەیان كۆنابیتەو.

• **(فەرھان جەوھەر)**، سەرۆكى لیژنەى (رۆشنپىرى و راگەیاندن) لە فراكسیۆنى **(پارتى)**: وتى ھوكارى كۆنەبوونەو ھەمان دوو خالە: یەكەم: نەبوونى نىساب.

دووھەم: كۆنەبوونەو ھى پەرلەمان و پەككەوتنى پروسەى چاودێرىش ھوكاریكەو كارى لیژنەكانى وەستاندوو، وتیشى ئەم دۆخەى ئیستا كارى كەدۆتە سەر ھەموو ئیشەكانى پەرلەمان.

• **(قارەمان قادر)**، سەرۆكى لیژنەى (كاروبارى پەرلەمان) لە فراكسیۆنى **(گۆران)** دەلیت: كۆنابینەو بەھۆى پەك خستنى پەرلەمانى كوردستانەو بەبپاریكى سیاسى.

• **(که‌مال یه‌لدا)**، جیگری سەرۆکی لیژنه‌ی (خزمه‌تگوزارییه‌کان شاره‌وانی) له‌سەر لیستی **(گرددبوونه‌وه‌ی گه‌لی کلدانی سریان‌ی ئاشووری)** وتی: هۆکاری کۆنه‌بوونه‌وه‌ی ئی‌مه‌ به‌هۆی ئەم دۆخه‌وه‌یه‌ که‌ پەرله‌مانی تی‌که‌وتوه‌، و سەرۆکی لیژنه‌ ناماده‌نییه‌ داوای کۆبوونه‌وه‌ بکات، په‌یره‌ویش ریگا نادات جیگری سەرۆکی لیژنه‌ داوای کۆبوونه‌وه‌ بکات.

• **(ماجد عوسمان)**، سەرۆکی لیژنه‌ی (بازرگانی و مافی به‌کار به‌ر) له‌ فراکسیۆنی **(هه‌ولێری تورکمانی)** رایگه‌یاند: ئەوان به‌رده‌وامن له‌ کاری لیژنه‌که‌یان، و ته‌نها فراکسیۆنی گۆران به‌شداری کۆبوونه‌وه‌کان ناکه‌ن، هه‌رچه‌ند زۆر پیمان باشه‌ هه‌مان به‌شدار بن و ئاگاداریشیان ده‌که‌ینه‌وه‌ به‌لام به‌شداری ناکه‌ن.

• **(هه‌ردان خدر)**، ئەندامی لیژنه‌ (په‌روه‌رده‌ و خویندنی بال‌) له‌سەر لیستی **(پارتی)**، وتی: کاره‌کانی لیژنه‌ی په‌روه‌رده‌ به‌باشی ده‌روات و ئەندامان پابه‌ندن، به‌لام سه‌باره‌ت به‌هۆکاری کۆنه‌بوونه‌وه‌ ژماره‌یه‌ک له‌ لیژنه‌کان، یان که‌می کۆبوونه‌وه‌کان وتی: ئەو ده‌مینیه‌وه‌ بۆلای سەرۆکایه‌تی لیژنه‌کان که‌ ده‌بیت بانگه‌ه‌شت بکه‌ن بۆ کۆبوونه‌وه‌ و ده‌شتوان ئەو کاره‌ له‌ ئیستادا بکه‌ن و هیچ ریگریه‌ک نییه‌، که‌ نایکه‌ن نازانم هۆکار چیه‌، به‌لام ئەو دۆخه‌ی ئیستای په‌رله‌مان کاریگه‌ری کردۆته‌ سه‌ر سه‌رجه‌م کاروباره‌کانی په‌رله‌مان.

• **(ئایدن مه‌عروف)**، ئەندامی لیژنه‌کانی (مافی مرۆڤ) و (په‌روه‌رده‌ و خویندنی بال‌)، له‌سەر لیستی **(به‌ره‌ی تورکمانی)** وتی: هۆکاری کۆنه‌بوونه‌وه‌ی لیژنه‌کان بۆ دۆخی سیاسی ده‌گه‌رێته‌وه‌ که‌بۆته‌ هۆی په‌ک خستنی کاره‌کانی په‌رله‌مان، له‌ ئیستادا په‌رله‌مان نه‌ سەرۆکایه‌تی هه‌یه‌، نه‌ دانیشتی هه‌یه‌، نه‌ کۆبوونه‌وه‌ هه‌یه‌، ئەو دۆخه‌ وای کردوه‌ لیژنه‌کان کۆبوونه‌وه‌ نه‌که‌ن، کۆبوونه‌وه‌ش بکه‌ن سوودی نییه‌، چونکه‌ نه‌ سەرۆکایه‌تی کۆده‌بێته‌وه‌ نه‌ په‌رله‌مان، بۆیه‌ ده‌بیت بۆ کارا کردنه‌وه‌ی لیژنه‌کان په‌رله‌مان کارا بکریته‌وه‌.

• **(یه‌عقوب گورگیس)**، سەرۆکی لیژنه‌ی (کشتوکال) له‌سەر لیستی **(رافیده‌ین)** وتی: ئی‌مه‌ گرنگی زۆر به‌ کاروباری کشتوکال ده‌ده‌ین له‌ کوردستان، ئەندامانی لیژنه‌ زۆر مولته‌زمن به‌ کاره‌کانی لیژنه‌وه‌. ئی‌مه‌ کیشه‌ی زۆرمان هه‌یه‌، سه‌رقالی چاره‌سه‌رکردن، وه‌ک کیشه‌ی پاره‌ی گه‌نمی جوتیاران، وتیشی ئەو کیشه‌ سیاسیانیه‌ی له‌ هه‌ریم هه‌یه‌ کاریگه‌ری له‌سەر کاره‌کانی ئی‌مه‌ نه‌کردوه‌، به‌لام پیم وایه‌ کاریگه‌ری له‌سەر کاری زۆر له‌ لیژنه‌ی تر کردبیت و ئەو هۆیه‌ش بێته‌ هۆی کۆنه‌بوونه‌وه‌یان.

• **(ئیشار ئیبراهیم)**، سەرۆکی لیژنه‌ی (داکوکی له‌ مافی ئافه‌ره‌ت) له‌ فراکسیۆنی **(گۆپان)** هۆکاری کۆنه‌بوونه‌وه‌ی لیژنه‌که‌یانی بۆ دوو خال گه‌رانده‌وه‌:

۱. ریگری له‌ سەرۆکی په‌رله‌مان و په‌ک که‌وتنی ده‌وام کردنی (2) ئەندامی ده‌سته‌ی سەرۆکایه‌تی په‌رله‌مان هۆکاری سهره‌که‌یه‌.

۲. کیشه‌ی سەرۆکایه‌تی هه‌ریم که‌ ئەمه‌ هۆکاری ریگریشه‌ له‌سەرۆکی په‌رله‌مان، بۆیه‌ ئەگه‌ر بمانه‌وێت نه‌ک کاری لیژنه‌کان په‌رله‌مان کارا بێته‌وه‌ ده‌بیت له‌پێشدا کیشه‌ی سەرۆکی هه‌ریم به‌ یاسا چاره‌سه‌ر بکریت و سەرۆکی شه‌رعی هه‌بیت.

هه‌رچه‌نده‌ ئەندامانی په‌رله‌مان ئەو بیروپایانه‌یان هه‌یه‌ و بیانوی به‌شداری نه‌کردنی کۆبوونه‌وه‌کان ده‌هیننه‌وه‌ و سه‌رباری په‌کخستنی کاره‌کانی سەرۆکایه‌تی په‌رله‌مان، هه‌ندیکیان هۆکاری نه‌بوونی ژماره‌ی یاسایی بۆ ئەنجام



ئەدانی کارەکانیان دەهێننەو و هەندیکیشیان بەبێ ئەوەی ئەرکەکانی خۆیان لە لیژنەکاندا جێبەجێ بکەن، تێبینی دەکرێت ژمارەیهک لەوانە لە ئیفا و سەفەرەکانیان بەردەوامن و تەنها لەسەر شاشەیی تەلەفزیۆن و راگەیانداکاندا دەردەکەون.

هەرچەندە لە ئیستادا پەرلەمان توانای دەرکردنی یاسای نییە (لەبەر ئەو ھۆکارانەی باسمان کرد)، بەلام ئەگەر ئەندامان باوەڕیان بەو ھەیه کە رۆژیک پەرلەمان دەکەوێتەو سەر رێچکەیی کارەکانی خۆی، لیژنەکانی پەرلەمان دەیاننوانی و ئیستاش دەتوانن کۆبوونەو و خۆیان ئەنجام بدەن، ئەگەر ژمارەیی یاسایی ئەندامان ئامادەبن بە ئامادەبوونی سەرۆک یا جیگەر سەرۆکی لیژنە، دەتوانن راپۆرتی خۆیان ئامادە بکەن لانی کەم لەسەر ئەو پرۆژانەی کە خۆیندەو و یەکەمیان بۆ کراو و ئاراستەیان کراو، وەکو خۆ ئامادەکردنیک بۆ گەشتن بە تەوافوقی سیاسی بۆ کاراکردنەو و پەرلەمان. ئەو کات پەرلەمان پەکی ناکەوێ و بەزوتترین کات دوای رەزامەندی لایەنەکان لەسەر کاراکردنەو و پەرلەمان، پەرلەمان پرۆژەیهکی زۆری لەبەردەست دەبێ و دەتوانی ئیشیان لەسەر بکات بۆ دەرکردنی یاسای نوێ یا ھەموارکردنی یاساکان یا رەتکردنەو و یاسا بەپێی ئەوەی کە لە پرۆژەکاندا ھاتوو. چونکە لە رابردو دا کاتیک بارودۆخی پەرلەمان ئاسایی بوو یەکێک لە بیانووەکانی سەرۆکایەتی پەرلەمان لە کەمی کۆبوونەو و کان ئەو بوو کە پرۆژە یاساکان لە لایەن لیژنەکانەو راپۆرتیان لەسەر نەنوسراو و ھیچ بابەتیک نییە کۆبوونەو و لەسەر بکەن.

### ھەشتەم: لیژنەکانی گریمانە:

پەرلەمانی کوردستان ئەدای کاری وەک پێویست نەبوو و لاوازبوو بەتایبەتی لەسەر قەیرانی دارایی و موچەیی فەرمانبەران و چاودێری کردنی حکومەت و پرسی سەرۆکایەتی ھەرێم و تەواوبوونی شەرعەتی ولایەتەکەیی، و ھەموارکردنەو و پەرەو ناوخی و کارکردنێان لەسەر پرۆژەیی دەستوری ھەرێمی کوردستان-عیراق بۆ راپرسی، نەیتوانیو ئەدای کاری خۆی بەشیوێکی باش بکات و لادانی ھەبوو لە پەرەو ناوخی پەرلەمانی کوردستان، لەبەر ئەو گریمانە کە قبول دەکرێت کە بەر ئەم خالانەیی خوارەو:

پەرلەمانی کوردستان لەکۆی 226 پرۆژە یاسا تەنها 16.1% جێبەجێ کردوو.

۱- تا ئیستا (226) پرۆژە یاسا بریار پێشکەش بە پەرلەمان کراون، لەوانە (155) پرۆژە خۆیندەو و یەکەمی بۆ کراو و ئاراستەیی ئەندامان و لیژنە پەيوەندیدارەکان کراون، (71) پرۆژەش ھێشتا خۆیندەو و یان بۆ نەکراو. لەکۆی ئەو پرۆژانە تا ئیستا تەنها (18) یاسا و (7) بریار پەسەند کراون و ئەوانەیی تر وەک خۆیان ماونەتەو

۲- لەماوەی ئەو شەش مانگەشدا تەنها سی لیژنە راپۆرتیان لەسەر پرۆژەکان نوسیو کە ئەمانەن:

۳- لیژنەیی کشتوکال و ئاودێری، راپۆرت لەسەر (1) پرۆژە.

۴- لیژنەیی ئەوقاف و کاروباری ئایینی، راپۆرت لەسەر (1) پرۆژە.

۵- لیژنەیی کاروباری کۆمەلایەتی و مندال و خیزان، راپۆرت لەسەر (8) پرۆژە.

۶- پەرلەمانی کوردستان کە (22) لیژنەیی ھەمیشەیی ھەبوو کۆی ئەندامانی لیژنەکان (199) ئەندامە، لەو

ماوەیەدا (72) کۆبوونەو و یان کردوو.

- 7- بەدریژای شەش مانگ تەنھا (9) دانیشتن کراوە کەتیایدا (114) جار ئەندامان غیاب بوون بەپێژەری 17%.
- 8- هیچ لیژنەیهکی تاییبەتی کاری لەسەر قەیرانی دارایی و کێشەیی مۆچەیی فەرمانبەران نەکردووە.
- 9- کارەکانی لیژنەکان لەسەر پڕۆژەیی دەستوری هەرییمی کوردستان-عێراق بۆ راپرسی، لەماوەی خۆیدا کە 3 مانگ تەواو نەکردووە تا ئیستاش بە هەلۆاسراوی ماوەتەو.
- 10- لەهەمان کاتدا لە پڕۆژەیی هەمواری پەپەرەیی ناوخۆشدا نەیتوانیوە بەکارەکانی خۆی هەستیت.

### تەوهری چوارەم: ئە نجامەکان و راسپاردەکان:

#### یەكەم: ئە نجامەکان:

بەشێوەیهکی گشتی پەرله‌مانی کوردستان لەخولی پایزەیی سالی 2015-2016 نەیتوانیوە بەئەرکە سەرەکیەکانی خۆی هەستیت کە خۆی لەچەند خالیدا دەبینێتەو:

- 1- پەرله‌مان لەرووی کردارییه‌و لە 20/8/2015 و پەکی کەوتوو و تە بەر لە دەست پێکردنی خولی پایزە کە لە 1/9/2015 دەستی پێکرد، چونکە ماوەی ولایەتی سەرۆکایەتی هەرییم لەو میژوووە کۆتایی پێهاتوو، هەربۆیە پەرله‌مان ناتوانیت ژۆرینەیی کارەکانی بکات بەبێ گەپانەو بۆ سەرۆکی هەرییم و پەسەندکردنی.
- 2- لاوازی ئەدای پەرله‌مان لەهەمواردنەو یاسای ولایەتی هەرییم و چارەسەر کردنی پرسى سەرۆکایەتی لەپیش تەواوبونی ماوەی ولایەتی سەرۆکایەتی هەرییم لە 20/8/2015
- 3- لە کاری یاسا دانان پەرله‌مان نەیتوانیوە کار لەهیچ پڕۆژە یاسایەکی بکات و پەسەندی بکات چونکە پەرله‌مان لەرووی کردارییه‌و لە 20/8/2015 و پەکی کەوتوو بەهۆی کۆتایی هاتنی ماوەی ولایەتی هەرییم.
- 4- پەرله‌مانی کوردستان لە ئاست لیپچینەو لە دەسلاتی جیبەجێکردن لاواز بوو و نەیتوانیوە هیچ کاردانەو یەکی کارای هەبیت لە کاتی لەکار لادانی چەند وەزیرێک بەزۆر و خستەشوینی وەزیری تر بەبێ گەپانەو بۆ پەرله‌مان، لەگەڵ ئەوێ ئەم بریاری حکومەت لە مۆلت پێدانی بەزۆر بە وەزیرەکانی گۆپان و پێکردنەو یە شوینەکانیان لە بنەرتدا (باطل) ه، کاتیک پێ دەکریتەو ئەگەر وەزیر نەمینی یا خۆی داوا بکات، بەلام ئەم بریارە لەژێر ئیکراهە، هەر بریارێکی لەژێر ئیکراهە بیت (باطل) ه، (المبني على الباطل باطل). ئەمەش پێشیلکاری یاسایە کراوە.
- 5- پەرله‌مانی کوردستان پرساندن و استجوابی بۆ هیچ لە وەزیرێک یان سەرۆکی ئەنجومەنی وەزیران و جیگرەکی نەکردووە بەهۆکاری دەرکردنی بریاری سەرۆکایەتی ئەنجومەنی وەزیران بەو پێیە نابییت هیچ وەزیرێک استجواب بکریت بەبێ گەپانەو و رازی بوونی سەرۆکی ئەنجومەنی وەزیران.
- 6- پەرله‌مانی کوردستان هیچ لیژنەیهکی تاییبەتی بەمەبەستی لیگۆلینەو لە قەیرانی دارایی و مۆچەیی فەرمانبەران پێک نەهێناوە، بەدەم کێشە و گرفتێ نەبونی مۆچەیی فەرمانبەران نەچوو و کاردانەو یەکی نەبوو.
- 7- پەرله‌مانی کوردستان لەکاتی کدا سەرقالی تاوتویکردنی پەپەرەیی ناوخۆی پەرله‌مان بوون لە کوردستان و ناوچە کە بەقەیرانێکی سەختی دارایی تیدەپەری و خەلک بێ مۆچەبوو.

۸- پەرلەمانی کوردستان لە لایەن ئەو لیژنەیە پیکهتێنرابوو بۆ کارکردن لەسەر یاسای ئامادەکردنی پرۆژەی دەستوری هەرێمی کوردستان-عێراق بۆ راپرسی، نەیتوانی کارەکانی تەواو بکات لیژنەکە و کارەکانی بەهەلۆسراوی ماونەتەو بەبێئەو لە لایەن پەرلەمانەو هیچ بریارێکی لیبدری.

۹- جگە لە پەككەوتنی کاری پەرلەمان بە تەواو بوونی ولایەتی سەرۆکایەتی هەرێم لە لایەن هیژنکی سیاسی کوردستان (پدک) هەو پێگیزی لە سەرۆکی پەرلەمان کرا مومارەسە ی کارەکانی بکات و بچیتە هەولێرەو و بەمەش پەرلەمان بەتەواوی پەکی خرا.

۱۰- لیژنەکانی پەرلەمان لە ماوەی ئەم شەش مانگەدا هیچ بەدواداچوون و کۆبوونەوێکی ئەوتویان نەکردوو و راپۆرتیان لەسەر پرۆژە یاساکانی نەنوسیو و بە ئەرکی خۆیان هەلنەساون.

#### دووم: راسپاردەکان:

۱- پێویستە بەزوتترین کات پەرلەمان کارا بکریتەو و بکەوێتەو سەر سەکی کارەکانی خۆی.

۲- پێویستە پەرلەمانی کوردستان لە ئاست لیپچینەو لە دەسەلاتی جیبه جیکردن رۆلیکی بالایی هەبیت و بتوانیت لیپچینەو بکات لەسەر هەر لادانیک و کاریکی نایاسایی کە حکومەت دەیکات، پێویستە رپوشوینی یاسایی زیاتر بگرنەبەر لە مەر ئەو پیشیلکاریە یاساییانە ی روودەدەن لەوانە:

- رپگری کردن لە سەرۆکی پەرلەمان و ئەندامانی پەرلەمان لە پیادەکردنی ئەرکەکانی سەرشانیان.
- لادانی چەند وەزیریک بەزۆر و خستە شوینی وەزیری تر بەبێ گەرانهو بۆ پەرلەمان لە لایەن ئەنجومەنی وەزیران و سەرۆکی وەزیرانەو.
- قەیرانی موچە و نەدانی موچە ی فرمانبەرەن لە لایەن حکومەت و پاشەکەوت کردنی بەبێ هیچ یاساییک و بەبێ گەرانهو بۆ پەرلەمان.
- نەبونی شەفافیت لە فرۆشتنی نەوت و بێ سەرۆبەرەکی زۆر بە شیوازی گریبەستە نەوتیەکان و میکانیزمەکانی کارکردن و داهاوەکە ی.

۳- پەرلەمانی کوردستان پێویستە وەک نوێنەری خەلک پرسیاندن و استجابی بۆ وەزیرەکان یان سەرۆکی ئەنجومەنی وەزیران و جیگرەکە ی بکەن بەبێ دەست تێوەردانی حزب و هیچ لایەنێکی تری سیاسی.

۴- پێویستە پەرلەمانی کوردستان لیژنە یەکی تایبەتی بە مەبەستی لیکۆلینەو لە قەیرانی دارایی و موچە ی فرمانبەرەن پیک بهینی و بە دەم کیشە و گرفتێ نەبونی موچە ی فرمانبەرەنەو بچیت.

۵- پێویستە پەرلەمانی کوردستان، دوا ی کارابوونەو ئەو لیژنە یەکی پیکهتێنرابوو بۆ کارکردن لەسەر یاسای ئامادەکردنی پرۆژەی دەستوری هەرێمی کوردستان-عێراق بۆ راپرسی، ماوەکە ی درێژ بکاتەو تا لە زوتترین کاتدا کارەکانی تەواو بکات و رەشنوسی دەستوری هەرێمی کوردستان ئامادە بکات.

۶- تا ئەو کاتە ی پەرلەمان کارا دەکریتەو، پێویستە لیژنەکانی پەرلەمان بەردەوام بن لە بەدواداچوون و کۆبوونەوێ بەردەوام و نوسینەوێ راپۆرت لەسەر پرۆژە یاساکان.

۷- ئیجرائات کردن لە گەل ئەو ئەندامانە ی کە کەمتەرخەمن لە بە ئەنجام گە یانندی ئەرکەکانیان و لە کاتی ئامادەنەبوونیان لە کۆبوونەوێ کاندایا پێی پەیرەو سزا بدرین.

۸- زەرورەتی تەواوکردنی هەموارکردنەوێ پەیرەوێ ناخۆ بە مەستی چاککردن و گۆرانکاری کردن لە برێگەکانی.

## لیستی سه‌رچاوه‌کان

- ١- أبو كوكب، حسن محمدسعید حسن، (2012)، دور الهياكل التنظيمية والأنظمة الإدارية في تطوير أداء الأجهزة الأمنية - دراسة تطبيقية على ضباط الأجهزة الأمنية في قطاع غزة، رسالة ماجستير، الجامعة الإسلامية - غزة، فلسطين.
- ٢- أحمد، سيد مصطفى (2004)، إدارة الموارد البشرية: الإدارة العصرية لرأس المال الفكري، القاهرة، مصر.
- ٣- الأشقر، حسام عبدالمجيد، (2015)، فاعلية برنامج تقييم الأداء الإلكتروني الحديث في قياس أداء الموظفين في وكالة الغوث الدولية، رسالة ماجستير، الجامعة الإسلامية - غزة، فلسطين.
- ٤- البلبيسي، أسامة زياد يوسف، (2012)، جودة الحياة الوظيفية وأثرها على الأداء الوظيفي للعاملين في المنظمات غير الحكومية في قطاع غزة، رسالة ماجستير، الجامعة الإسلامية - غزة، فلسطين.
- ٥- الدجني، إياد (2010) تجربة الجامعة الإسلامية في تقييم الأداء الإداري كمدخل لتقييم الأداء، غزة، فلسطين.
- ٦- الرشيد، محمد مبارك محمد، (2014)، أثر استخدام طريقة الإدارة بالأهداف في أداء العاملين - دراسة تطبيقية في مؤسسة البترول الوطنية في دولة الكويت، رسالة ماجستير، جامعة الشرق الأوسط، الأردن.
- ٧- الشحري، أمينة بني مستهيل بن سعيد مشرح، (2013)، الأمن النفسي وعلاقته بكفاءة الأداء لدى أخصائيي قواعد البيانات في مدارس محافظة ظفار، رسالة ماجستير، جامعة نزوى، سلطنة عُمان.
- ٨- الشريف، حنين نعمان علي، (2013)، أثر المساءلة الإدارية على الأداء الوظيفي للعاملين الإداريين في وزارة التربية والتعليم العالي بقطاع غزة، رسالة ماجستير، الجامعة الإسلامية - غزة، فلسطين.
- ٩- صيام، عزيزة عبدالرحمن، (2013)، " واقع تطبيق نظام إدارة المواهب البشرية من وجهة نظر الإدارة الوسطى والعليا دراسة حالة الجامعة الإسلامية بغزة"، رسالة ماجستير، غير منشورة، الجامعة الإسلامية بغزة، فلسطين.
- ١٠- الطهراوي، عبدالمنعم رمضان، (2010)، دور إستراتيجيات تنمية الموارد البشرية في تطوير الأداء المؤسسي في المنظمات غير الحكومية في غزة، رسالة ماجستير، الجامعة الإسلامية - غزة، فلسطين.
- ١١- العدني، فاطمة بنت فؤاد أحمد، (2015)، التوصيف الوظيفي كمدخل لتحسين أداء الموظفين الإداريات بعمادة الدراسات الجامعية للطالبات بجامعة أم القرى، رسالة ماجستير، جامعة أم القرى، السعودية.
- ١٢- عسکر، سامي شاهر، (2014)، بناء أنموذج لتقييم أداء أعضاء الهيئة التدريسية باعتماد فلسفة الإدارة بالسلوك والنتائج، أطروحة دكتوراه، جامعة الموصل، العراق.
- ١٣- العشي، نهال شفيق، (2013)، أثر التفكير الإستراتيجي على أداء الإدارة العليا في المنظمات غير الحكومية العاملة في مجال التأهيل في قطاع غزة، رسالة ماجستير، الجامعة الإسلامية - غزة، فلسطين.
- ١٤- الغصين، إيهاب ربحي، (2012)، أثر الإعلام الأمني على أداء العاملين في الأجهزة الأمنية في قطاع غزة، رسالة ماجستير، الجامعة الإسلامية - غزة، فلسطين.
- ١٥- دوفرجية، مورييس، (2014) المؤسسات السياسية والقانون الدستوري، الشبكة العربية للأبحاث والنشر، بيروت.
- ١٦- په‌یره‌وی ناو‌خۆی په‌رله‌مانی کوردستان.
- ١٧- راپۆرتی پێنجه‌می ئەنستیتیۆتی په‌ی بۆ په‌روه‌رده‌و گوشه‌پێدان سه‌باره‌ت به‌ چاودێری کاره‌کانی په‌رله‌مانی کوردستان، سلێمانی، 2016.

## الملخص

### تقييم أداء برلمان كوردستان دراسة تحليلية عن دورة خريفية للبرلمان (من ١ أيلول ٢٠١٥ لغاية ٢٩ شباط ٢٠١٦)

ان البرلمان كمؤسسة شرعية لها مجموعة أعمال و مهام كبيرة مثل سن القوانين والرقابة على السلطة التنفيذية والموافقة على الميزانية. لذلك يجب على هذه المؤسسة القيام بأداء أعمالها وممارسة واجباتها بشكل فعال، وينبغي أن يكون على مستوى ثقة جماهير شعب كوردستان، وتلعب دورا رئيسا وفاعلا في معالجة المشاكل والازمات، تمنع الانتهاكات ومنع الاحزاب السياسية من عرقلته وشله حركته، اذ ان وجود برلمان ذي بأس يصدر قوانين ملائمة ويراقب السلطة التنفيذية عن كثب، هو العامل الرئيس لارتقاء المجتمع وتأسيسه.

الهدف الرئيس في هذه الدراسة تقييم أداء برلمان كوردستان في الموسم الخريفي بين (١ أيلول ٢٠١٥ لغاية ٢٩ شباط ٢٠١٦)، ومعرفة مستوى أعمال لجان البرلمان على المشاريع التي وجهت لهم ومعرفة دورهم في مواكبة وضع الاقتصادى الراهن، والعمل على حد للأزمة المالية الراهنة و رواتب الموظفين في إقليم كوردستان، تقييم أعمال اللجان المراقبة على اعمال الحكومة، ومتابعة واستدعاء وزراء من أجل الاستفسار ومسألة تعديل قانون الرئاسة.

أخيرا، توصلت الدراسة الى مجموعة من الاستنتاجات أهمها أن البرلمان لم يقم بأداء واجباته بشكل جيد بما فيه الكفاية كممثل حقيقي لشعب كوردستان، و لم يقم اللجان بأستكمال أعمالهم في وقت محدد، وعدم تفعيل البرلمان بشأن قضايا سياسية مع وقف التنفيذ وتدخل متزايد من الأطراف السياسية والاحزاب في اجراءات وقرارات البرلمان وعدم التوصل إلى حل بشأن تعديل قانون الرئاسة.

وهذا البحث لة مجموعة من المقترحات أهمها يجب على البرلمان أن تمارس أعمالها وأن تستكمل واجباتها في أي مكان، و استكمال أعمال اللجان بشأن تعديل قانون الرئاسة وتعديل نظام داخلي للبرلمان والقضاء على جميع التدخلات في الاحزاب السياسية.

## Abstract

### **Evaluating Performance of Kurdistan Parliament Analytical study of the autumn session of The Parliament (1st September 2015 to 29th February 2016)**

Parliament as a legitimate institution has several substantial duties such as, enactment of laws, overseeing executive power and approval of budget. Therefore, this national institution has to perform and exercise its duties and it should be at the level of guarantee of the Kurdistan people, and also it has to play an active and major role in addressing problems and crisis, preventing violence and do not let political parties to interference parliament's duties anymore and cripple it, because existing a strong parliament in which issuing appropriate decisions and being an accurate overusing of executive power will be a main factor for progressing community and making an institutional community.

That is why this study sheds light on evaluating the performance of Kurdistan Parliament in autumnal season between September 1st 2009 to February 29th 2016, The principal aim of the research is to find out the level of parliament's committees working over those projects which have been directed to them and finding out the role of committees in their work over citizen's hard situation, financial crisis and salary, also evaluating the scale of the committee's working in overseeing government's actions, follow-up and summoning ministers for inquiring and the issue of amending presidency law.

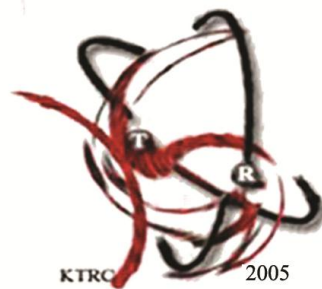
Finally, this research found out some targets, such as the weakness of Kurdistan parliament's performance, also found out that parliament did not do its duties well enough as a real representative of Kurdistan's people and did not completing the committee's works in a certain time, failing to activate parliament regarding suspended political issue and increasingly interference of parties in parliament's actions and failure to reach a solution on amending presidency law.

And this research makes some suggestions. The most important one is exercising parliament's duties or works wherever, completing amending bylaws in such a way that activates the committee's actions and eliminate all the parties' interferences.

## گۆڤاری ئەکادیمیای کوردستان



کۆمەڵەی ئەکادیمیای کوردستان  
KURDISTAN ACADEMICS ASSOCIATION



KTRC 2005

دەستەی کوردستانی  
بۆ دراستای ستراتیژی و توێژینهوهی زانستی

# كەسپىتى بىر كەرەۋە لەدەقدا 'دىكارت' بە نمونە

"خویندەنەۋەى كىتیب، جۆرە گىفتوگۆكردنىكە لەگەل نووسەرەكەیدا"<sup>(۱)</sup>

م. نەوزاد جەمال فەرەج

زانكۆى سەلاخەدىن

كۆلپىرى ئەدەبىيات

بەشى فەلسەفە

## پېشەكى

جگە لەۋەى ھەموو دەقىك ھەلگىرى رازو نىيازەكانى نووسەرەكەيەتى، تىگەيشتن لەمەبەستەكانى پىۋىستى بەھەلمالىنى رەھەندەكانى و مشتومال كوردنپانە. ھاوكات دەق خاۋەنى كەسپىتى خۆيەتى. لەم سۆنگەۋە، كەسپىتى بىر كەرەۋە لە نووسىنەكانى 'دىكارت' (۱۵۹۶-۱۶۵۰) دا دەستنىشان كەين. ئەمەش بەماناى شىرۆفەى "كەسپىتى" نووسەرەنىيە لەپوانگە دەروونىيەۋە، بەلكو پەنجە خستەنسەر بەشىۋازى بىر كوردنەۋە و خەسلەت و سىفەتە كەسىيەكانىيەتى كە لەبىر كوردنەۋە و دووتوۋى دەقكانىدا رەنگدەداتەۋە. بەتايىبەت بەكارھىنەنى زمان باشترىن سەرەداۋە، چونكە زمان ئەو مەودا ئەندىشەيىيە كەفەيلەسوف بىرى تىدادەكاتەۋە و پرسىيارو جىھانبنىيەكانى بەھۆيەۋە لەنووسىندا رۆدەكات.

بەگشتى، توۋىزىنەۋەكە بۇ سى بەش دابەش دەبىت: يەكەم بەش رەھەندى توۋىرىيە كە چوار تەۋەرى لە خۆگرتوۋە ۋەك: پرسىيارى سەرەكى و لاۋەكى توۋىزىنەۋەكە، ناساندن و پىناسەكردنى چەمكى كەسپىتى بىر كەرەۋە، مېتۆدى توۋىزىنەۋە و ئامانجى توۋىزىنەۋەكە. بەشى دوۋەمىش، چىەتى گوتارى فەلسەفەى 'دىكارت' و لەستراتىجىيەتى نووسىن و ئامانجەكانى باسەدەكات. ستراتىجىيەتەكەش لەپۆلى گومان، رۆلى خودى بىر كەرەۋە، كۆجىتۆۋ مېتۆدا دەردەكەۋىت. دواچار بەشى سىيەم كە لە دوو تەۋەر پىكھاتوۋە، كارىگەرى دىكارت لەپاشخۆيى و تايىبەتەندىيەكانى دەگرىتەۋە. پاشان ئەنجامى كۆتايى توۋىزىنەۋەكە.

<sup>(۱)</sup> رىنەى دىكارت: بنەماكانى فەلسەفە، ۋەرگىرپانى شاھۆ عوسمان لە عەرەبىيەۋە بۇ كوردى، لە بلاوكراۋەكانى نىۋەندى رۆشننگەرى بۇ لىكۆلنەۋەى فەكرى و سىياسى، سلىمانى، ۲۰۱۵، ل ۵۰.



## به شی یه گهم لایه نی تیوری توئیژینه وه

### ۱- پرسپاری توئیژینه وه که:

بۆچی دهستنیسانی که سیئی و شیوازی بیرکرنه وه بکریت؟ ئایا تایبه تمه ندی نووسین و بیرکرنه وه دیکارته له چیدا درده که ویئت؟ ئایا ته نهها ئه و سیستمه فلسه فییه ی که خستویه ته پروو یا هه لباردنی وشه کان، کۆدیکی گرننگن بۆ توئیژه رو خوینهر؟ له وانه شه، بپرسین ئه ی بۆ 'دیکارته' له هه لباردنی دهسته واژه کانیدا، راشکاوانه نیازی خۆی له سیستمه فلسه فییه که ی نه خستوته پروو، به تایبهت که کاتیکی دووچاره هیرش و ره خنه بۆته وه؟ مه گهر ئه وه له بهر ترسنۆکیه تی یا؟ ئایا پیکهینه ره سه ره کیه کانی که سیئی بیرکهره وه ی 'دیکارته' چین؟ کاریگهری و تایبه تمه ندیه کانی گوتاره که ی له چیدا یه؟

ئه م پرسپاران ه بۆیه شیاون، چونکه 'دیکارته' که سیکی هۆشیار بووه، نه یوستوه ژیا نی و بیرکرنه وه ی بکاته خۆراکی دلره قه توندپه وه کانی سه رده مه که ی. بۆیه، ئامرازی گه یاندنی مه به سه ته کانی له خۆدی په یامه که ی جیا نا کریتته وه. ئه وه ی ئه و وه ک ئامرازو شیوازی ده ربیرین به کاره ینا وه، ناوه پۆکی په یامه که یه تی. له به ره ئه وه، په یامی نووسین، له گه یاندنه که ی جیا نا کریتته وه<sup>(1)</sup>. جگه له وه ی ئه و له سه ره له بهری نووسینه کانیدا، به به لگه وه به رگری و پیدایگری له بۆچوونه کانی خۆی ده کات. ئه مه ش ته نهها وه ک ئاشکراکردن و راگه یاندنیک ناکات، به لکو مکورپه تی له په یامه کانی.

### ۲- پیناسه ی چه مکی سه ره کی

لیره دا چه مکی 'که سیئی بیرکهره وه' واته، کاراکته رو شیوازی نووسین، جۆری پرسپارو وه لام و گه نگه شه یه ک که فه یله سوفیک به ره مه میده هه یینیت. دواچار ئه مبه کاره ینا نه ده بیته که سیئی که تایبه ته ند له نووسین و کاراکته ریکی بیرکرنه وه، بیگومان هه موو نووسینیک، نه ک هه ر مۆرکی که سیئی و سیفه ته زاتی و ناخه کیه کانی نووسهری پپوه دیاره، به لکو وه ک شیوازو ریپه وه ده بیته که سیئی که ناو جیهانی نووسین که نووسه ره که ی پیده ناسریتته وه جیا ده کریتته وه.

### ۳- میتۆدی توئیژینه وه

تیگه یشتن له ده قیک که له هه لومه رجیکی ناله باردا نووسرابیته کاریکی سه رپی و ساده نیه، به تایبهت نووسه ریکی وه ک 'دیکارته' له بهر ده سه لاتی سیاسی یا ئایینیدا خۆی سانسۆر کردووه و به پاشکاوی هه رچی مه به سه ستبوووه، نه ییوتوووه. راسته نووسینه کانیشی روون و ره وان و بی گریوگۆلن، به لام هیشتا ره هه ند گه لیکی نه وتراوی تیدا ماونه ته وه که توئیژه به میتۆدیک په رده یان له سه ر لابادات. له به ره ئه وه، میتۆدی 'شرۆقه ی گوتار' (Discourse Analysis) به گونجاو ده زانین، چونکه میتۆدیک شروقه ییه که جاریکیتر ده ق ده خاته وه گۆکردن<sup>(2)</sup>. ئه وه شی به نووسین نه وتراوه، به لیکنانه وه به یینریتته وه به رباس.

(1) McLuhan 1964/2001. *Understanding Media*. New York: Routledge Classics.

(2) Teun. A. van Dijk: *Ideological Discourse Analysis*. University of Amsterdam. <http://www.discourses.org/download/articles/>

ئەم میتۆدە وەک کایەکی نوێ، سەرەتاکانی بۆ 'فوکۆ' و 'لاکان' و زۆریتر دەگەرپیتەووە وەک بواریکی سەرەخۆش لەنیۆ زانستە مرۆفیی و زمانەوانیەکاندا دەخوینرێت<sup>(1)</sup>. گرنگیشی لەوەدایە کە یارمەتیمان دەدات شێوازەکانی بەکارهێنانی زمان لەنیۆ دەق و بەستینەکاندا (کۆنتیکست) شروۆفە کەین<sup>(2)</sup>. دەستەواژەی 'شروۆفە'ی گوتار' لە دووپشک "گوتار و شروۆفە پیکهاتوو. گوتار (Discourse) لەبەرپەتدا وشەییەکی لاتینییەکەواتە یارکردن لەجیگە یەکە یەو بە جیگە یەکیتر دەگە یەنیت<sup>(3)</sup>. بەلام، لەبەرکارهێنانی زانستییدا ئاماژە یە بەشێوازیکی تایبەتی زمان کە شتیکیان پێدەلێت لەبارە ی ئەو ی کە پێی دەدوێت، یا سەبارەت بەفەرھەنگی کەسێک یا سەبارەت بەتۆپری ئەو دامەزرێوە کۆمەلایەتیانە ی کەسەکی تێدایە. جگە لەو ئاماژەشە بەو گریمانە و بۆچوونە بنەرەتیانە ی کەسە کە ھە یەتی<sup>(4)</sup>. کەواتە، ھە ولێکی شیلگەرە لەپێناو شروۆفەکردنی نووسراو، وتراو یا زمانی ئاماژە ییداکە جەخت لەدەنگ، 'ساینٹاکس' و 'سێمانتیک' و 'سێمۆتیک' ی دەق دەکرێتەو. جگە لەو ی پە یوھندی نیوان دەق و بەستینی کۆمەلایەتی و سیاسی و کولتوری و ئەو کارلێکە ی لێو ی پە یدادەبێت، دەکات. لێرەو، خویندەووە و تێگە یشتن لە 'دیکارت'، بەبێ میتۆد 'شروۆفە'ی گوتار' ناتەواو، چونکە، ئەم میتۆدە دەق لەبەستینی-نیو بەندی- (کۆنتیکست) سەردەم و بۆچوونی فەلسەفە ییدا شروۆفە دەکات.

ئەگەرچی لای 'فوکۆ' دەبێت جەخت لەپە یوھندی ھێز لەنیۆ دەق و بیرکردنەووە و رەفتارەکانی نیۆ کۆمەلگەدا بکریت<sup>(5)</sup>. بەلام، بەگشتی زمان لەنووسین یا ئاخواتندا وەک رەفتاریکی نیازمەند، ھەلگری چەندان مانا و پە یامە. بۆیە، سروشتی زمانەوانی دەقەکانی 'دیکارت' لە نیوکۆی میژوو سیستمیکی زمانی و دەرپیندایە کە دەکرێت کۆدەکانی بکریتەو، تاباشتر لەپە یامە کە ی تێگە یین. لەوانە یە پرسیارێک بکریتکە بۆ میتۆدی 'شروۆفە'ی گوتار' بەکاربێت، لەکاتی کدا 'دیکارت' بەروونی و رەوانی دەنوسیت؟ ھەلبەت، سەرەرای روونی دەقەکانی، بەلام لەبەرئەو ی بەگشتی یەکانگیرینی، ئەگەری چێواشە بوون و سەختی راقەکردنیان ھە یە<sup>(6)</sup>. ئەو میتۆدە جەخت لە گۆرانی بیروکە و چەمک، قایلبوون و راو بۆچوونی نووسەرێک دەکات لەروانگە ی دەقەو.

بۆیە، ئەرکی قولتر بیرکردنەو یە لەدەرپین و وشەکان<sup>(7)</sup>. بۆنموونە 'کۆجیتۆ' وەک گوریسیک بۆ شوپروبوونەو بەبیرکردنەو ی 'دیکارت' دا کە جەخت لەخودی زانەر، توانای زانین و "منیکسی" ئاگامەند دەکات. ئەمەش بەگرێدانەو ی لەگەل دەرپین و رستەکانی 'دیکارت' خۆیدا دیتەدی. ھەرۆھا بەستەنەو ی بە سەردەمە کە ی و ئەو ئاستەنگ و بەرە رەکانیانە ی لەبەردە میدابوون، سەرەداوی ترمان بۆ دەرەخەن وەک لەو ی کە تەنھا بەروالەتی لەرستەکانیدا وتراو.

(1) Clayton Whisnant: *Foucault & Discourse*. A Handout for HIS 389. Last modified November 9, 2012, [http://webs.wofford.edu/whisnantj/his389/foucault\\_discourse.pdf](http://webs.wofford.edu/whisnantj/his389/foucault_discourse.pdf).

(2) Abrams and G.G. Harpham, *A Glossary of Literary Terms*, 2005, P.20-24

(3) Simon Blackburn: *Oxford Dictionary of Philosophy*, University Press, P.102.

(4) Clayton Whisnant: *Foucault & Discourse*. A Handout for HIS 389. Last modified November 9, 2012, [http://webs.wofford.edu/whisnantj/his389/foucault\\_discourse.pdf](http://webs.wofford.edu/whisnantj/his389/foucault_discourse.pdf).

(5) <http://patthomson.net/2011/07/10/a-foucaultian-approach-to-discours-analysis>.

(6) Copelston, Fedrick: *History of Philosophy*, (vol. 4 *Modern Philosophy*) Doubledy 1994, p. 149.

(7) J. P. Gee, *An introduction to Discourse Analysis*, Rutledge, 2005.

به‌لام به‌گرتنه‌به‌ری ئه‌م میتوده، بانگه‌شهی ئه‌وه ناکریت که سه‌د له‌سه‌د 'دیکارت' رافه‌کراوه یا بی‌چه‌ندووچوون ده‌زانی به‌دیاریکراوی مه‌به‌ستی چیه. به‌لکو، هه‌ولدانیکه که به‌هۆیه‌وه ره‌هه‌ندیکیتری 'دیکارت' مان بۆ درده‌که‌ویت. واته، 'دیکارت' یکه که خۆی له‌ژیر "پیسستی" رسته‌کاندا مه‌لاسه‌داوه. له‌م سۆنگه‌وه ده‌توانین که سیستی بیرکه‌ره‌وه‌وه که سیستی 'دیکارت' یش بخویننه‌وه‌وه رافه‌که‌ین. ره‌نگه 'وته‌ی فه‌یله‌سوف ئه‌وه‌نه‌بیته که به‌نوسین له‌ده‌قدا وتویه‌تی، به‌لکو ئه‌وه‌ی که نه‌یدرکاندوه<sup>(۱)</sup>.

#### ۴- ئامانجی تووژینه‌وه‌که

ئامانجی تووژینه‌وه‌که هه‌له‌ینجانی 'بیرکردنه‌وه‌ی' 'دیکارت' ی' ه له‌دوتوی ده‌قه‌کانیدا. به‌مانایه‌کیش 'بیرکردنه‌وه‌ی' 'دیکارت' ی، واته 'که‌سیتی' 'دیکارت' یانه‌ی 'بیرکردنه‌وه‌وه' جووری مروقی بیرکه‌ره‌وه‌وه شیوازه‌کان له‌فه‌لسه‌فه‌که‌یدا. بۆئه‌وه‌ی بزانی، چۆن بیروئاگایی، نیگه‌رانی و پرسیاره‌کانی ده‌فه‌لسه‌فینیت، ئه‌وه میتوده‌ی له‌تووژینه‌وه‌دا هه‌لیده‌بژیریت له‌به‌رچیه. ئه‌گه‌رچی به‌زمانی جیاواز، تووژینه‌وه‌ی گرنگ له‌باره‌ی 'دیکارت' ه‌وه کراوه، به‌لام هیشتا ئه‌م ره‌هه‌نده‌ی 'بیرکردنه‌وه‌ی' تیرنه‌بووه. له‌به‌رئه‌وه، مه‌به‌ستی سه‌ره‌کی گه‌رانه‌وه نییه بۆئه‌وه خویندنه‌وانه‌ی که پیشتر له‌لایه‌ن 'هوسرل'<sup>(۲)</sup>، 'فوکو'<sup>(۳)</sup> کردووایه. ئه‌گه‌رچی هه‌موویان گرنگ و پیوستن. هاوکات، له‌به‌رئه‌وه‌ی ئامانج شروقه‌کردنی که سیستی 'دیکارت' نییه له‌روانگه‌ی فه‌یله‌سوفه‌کانی تره‌وه، به‌لکو خویندنه‌وه‌ی راسته‌وخۆی 'دیکارت' ه وه‌ک خۆی له‌ده‌قه‌کانیه‌وه‌پا به‌زمانی کوردی و فه‌لسه‌فاندنی تیزه‌کانیه‌تی.

#### به‌شی دووه‌م

#### گوتاری فه‌لسه‌فیی 'دیکارت' و ستراتییجه‌تی نووسین

سه‌ره‌تا ده‌بیته ئه‌وه بووتریت که که سیستی بیرکه‌ره‌وه‌ی 'دیکارت' ی له‌سه‌ر دووگۆله‌که‌ی سه‌ره‌کی دامه‌زراوه: گوتاره فه‌لسه‌فیه‌که‌ی و هاوکات ستراتییجه‌تی له‌نووسیندا.

#### ۱- چیه‌تی گوتاره فه‌لسه‌فیه‌که‌ی

رۆلی 'دیکارت' له‌تاوتویکردنی کیشه‌وه پرسه‌فه‌لسه‌فیه‌کانی سه‌رده‌مه‌که‌یدا، ریخۆشکه‌رو پالنه‌ریکی بابته‌ین که‌بنه‌مای گوتاری فه‌لسه‌فیی خۆی ئاماده‌بکات. بۆیه ده‌قه‌کانی وه‌ک گوتاریکی فه‌لسه‌فی که به‌شیوازی 'دیکارت' ی ده‌ناسرینه‌وه، نمونه‌یه‌کی - پارادایمیکی - فه‌لسه‌فیی سه‌ربه‌خۆن له‌میژوودا<sup>(۴)</sup>. خسه‌له‌ته‌کانی ئه‌م گوتاره‌ش بریتییه له:

- دانپیدانی به‌راستی و کیشه‌کاندا. له‌ زۆر شوینی ده‌قه‌کانیدا 'دیکارت' به‌پاشکاوی ئاماژه به‌ئهموونیک یا به‌سه‌رهاتیکی ژبانی ئه‌دات. جگه له‌وه‌ش باس له‌نیاز یا ئه‌وه‌ی ئه‌وه بانگه‌شهی گه‌وره ناکات.

(۱) هایدیگر: میتافیزیک چیه؟، وه‌رگێپانی د. حه‌مید عه‌زیز، چاپخانه‌ی رۆژه‌لات، هه‌ولێر، ۲۰۱۲، ل ۱۱۱.

(۲) E. Husserl: Cartesian Meditations. An Introduction to Phenomenology. Translated by Dorin Ciarns. Martinus Nijhoff Publishers. Seventh Impression, the Netherlands 1982(1960).

(۳) M. Foucault. Lectures on Descartes- Essential Works 1954- 1984. Paul Rabinow.

(۴) شایانی باسه که خودی 'دیکارت' وشه‌ی گوتار (*Discourse*) له‌کتییی 'گوتاره‌بارهی میتود' هه‌ به‌کاره‌یناوه. ئه‌وه مانایه‌ی 'دیکارت' بۆ ئه‌وه‌ی وه‌له‌یه‌ هه‌لبێژاردوه مانایه‌کی تره‌و نزیکه له‌واتای 'وتووژیک' یا قسه‌وباسیک.

- جەختکردنەوه، ژۆرجار لیرەولهوی 'دیکارت' جەخت لەچەند بابەت و پرسیار و کیشەیک دەکاتەوه، ئەمەش سیمایەکی بوونی گوتارە.
- دووبارەکردنەوه "دیکارت" وەك ستراتیژیەتی بیرھینانەوه، ھەندیک بابەت دووبارە دەکاتەوه. ھاوکات بەمەبەستی دەستپێکردنەوهی سەرھتای کیشەکان لەرووی میتۆدیەوه.
- رەتکردنەوه "دیکارت" سلّ لەرەتکردنەوهی راوئوچوونی بەرامبەر نەیارەکانی ناکاتەوه. ئەگەرچی راستەوخۆش ناویان نەھینیت یا بەزەقی بیروپایەکی باوی ئایین و کلێسەش پوچەل نەکاتەوه، بەلام دواجار ھەولەکانی ھەر وادەکەوئیتەوه.
- میکانیزمی بەرگری "لەرێگە" میتۆدو ئەو پرسیارە کیشە ئامیزانەکی کەدەیان وروژینیت، میکانیزمیکیش بۆبەرگی لەتیزەکان دەدۆزیتەوه.
- بەم پێیە، 'دیکارت' خاوەنی گوتاریکی فەلسەفی خۆیەتی کە لەبەرامبەر گوتاری فەلسەفی یا ئایینی سەردەمەکەکی خۆیدا دەوہستیتەوه. چۆن گوتاریک کاردەکات؟ بەبۆچوونی 'فوکۆ' ھەموو گوتاریک، بەچوار شیواز ھەلدەسوپیت<sup>(1)</sup>:
- جیھانبینیەک دروستدەکات. واتە، شیوازی بیرکردنەوہمان ئاراستەدەکات و چۆیەیکیشی پیدەبەخشیت.
- بەرھەمھێنەری زانین و 'ھەقیقەت'ە. کەواتە، گوتاری میتۆد لای 'دیکارت' تەنھا بیرکردنەوهو دونیابینی ئاراستە ناکات، بەلکو جۆریکیش لەزانین و تیگەیشتنی ھەقیقەت 'دووپادەکاتەوه کە دواجار دەستنیشان ھەلەو راستییان بۆ دەکات.
- شتیێک دەربارەکی نیازو مەبەستی ناخۆرەوه دەدرکینیت. وەك دواتر دەردەکەوئیت کاتیێک 'دیکارت' کتیبی 'میتۆد' دەنووسیت، دەیەوئیت وەك دەسەلاتیێکی زانین، لەبەرامبەر دەسەلاتی کلێسادا بووہستیتەوه.
- گوتار جۆریکە لەپیدا کردنی ھێز/ دەسەلات. ھێزو توانای 'دیکارت' لەپەیوەندی خۆی و دەقەکانی لەگەل دەوروپەرەکەیدا کەھەمیشە لەمملانی و رکابەریدابووہ.
- ھەموو ئەم رەھەندانە لەنووسینەکانیدا دەدرەوشیتەوه. بۆیە، باس لە'گومان، خود، میتۆد، کۆجیتۆ'دەکەین. لەبەرئەوهی ئەم چەمک و لاباسانە، بەجۆریک نمونەو نیشانەکی بەرجەستەبوونی گوتاریکی 'دیکارت'ین. لەروانگەکی ئەو چەمک و تیزانەوه، دەکریت دەستنیشان ھەسلەت و تاییەتەندییەکانی گوتارو کەسیتیە فەلسەفیەکەکی بکەین.

## ۲- ستراتیجیەتی نووسین 'دیکارت'

دانسقەیی 'دیکارت' بەشیکی دەگەریتەوه بۆ ھەلبژاردنی شیوازی نووسین. جگە لە روونی و رەوان دەقەکانی، پەخشان ئامیزن کە لە زۆریک لە فەیلەسوفەکانی جیادەکاتەوه. بۆیە، ستراتیجیەتی نووسین واتە ئەو ئامانج و میکانیزمانە لەبیرکردنەوهو گەیاندنێ پەيامەکەیدا بەکارھینان و چۆن چارەسەری کۆمەلێک کیشەکی دیرینی فەلسەفی کردووہ. ھەلبژاردنی جۆری نووسین کەخۆشی لیرەو لەوی ئامازەکی بەمەرچەکانی نووسینی فەلسەفی

<sup>(1)</sup> M. Foucault, *Archeology of Knowledge*. Trans. A. M. Sheridan Smith (New York: Pantheon Books, 1972) from Clayton Whisnant: *Foucault & Discourse*. A Handout for HIS 389, p.38.

کردوه. ئامانج و مهبهستی 'دیکارت' چۆنیهتی زانینه، له میتودا نهک 'چی' بزانی<sup>(۱)</sup>. بهمه شجیاوازه له پیشخۆی. له بهرئوهی پیشتر بیرکردنهوهی تیوری جهختی له چیهتی بوون دهکرایهوه، بهلام ئه و باوهری بهفهلسهفهیهکی پراکتیکی ههیه که وهک ئه لته رناتیفیک پيشککش کات<sup>(۲)</sup>. واته، به لاری نهچونی ژیری، خو دامالین له بریاره پیشینهیی و پیشباوهریهکان به رووخاندن و هه لته کاندیان له به نه وه پرا، دۆزینه وهی راستی زانستی به کوششی خو دلتیا بوون لی، سیستمی کارکردنی هوشمهندی له ریگهی میتوده وه، ستراتیجهتی بیرکردنه وه نووسینی بوون<sup>(۳)</sup>.

بهلام، ئه و خووشی زانیویهتی که ئه مهی به سانایی بو ناچیتته سه ر. له بهرئوهی به شپوهیهکی تاکتیکی وهک خووشی به "ناکاریکی کاتی" ناوی ده بات له (۳) بنه ما پیکهاتوه:

۱- ملکه چی کردنی قانون و ریساکان و ئایینی ولاته که م.

۲- جیگری له کردوه کاندیا و بریاردان له وهشی که گوماناویتیرین و دلتیاتیرینه تا ساخ ده بیتته وه.

۳- تیکۆشان له گه ل خوودا، بهلام نهک به مانای گۆرینی چاره نووسوسی ستمی گه ردوون، به لکو ئاره زوه کانی خووم نووسیومه<sup>(۴)</sup>. خو بواردن له زه برو توندی ده سه لاتی ده ولته و کلئسا، وایکردوه خووشی سانسور کات. ئه گه رچی فشاریشی له سه ر دروستکریت، بهلام تاکتیککی خو هه لباژاردی تیدا به. چونکه، له پینا و بلا بوونه وهی به ره ماکانیدا، له روبه پووونه وه پاراستوه و نه یوستوه جهنگ له گه ل زۆرینه دا به خیرایی بدۆرینیت<sup>(۵)</sup>.

بۆیه پۆیستی به میکانزیمیکی خو سانسورکردن له پینا و مانه وه دا هه لباژاردوه<sup>(۱)</sup>. رهنگه هه لباژاردنی زمانی فه ره نسبی به شیک بیت له و تاکتیکه، جگه له وهی داواکاره خه لگی باوه رنه که به و قسانه ی له باره یه وه کراو<sup>(۷)</sup>. به رده و امیش ئه وهی بیری خوینه رو رای گشتی خستوته وه که 'هه رگیز لافی ئه وه م لینه داوه که هزری من له خه لگی ئاسایی کاملتره'<sup>(۸)</sup>. چونکه 'ده کریت من هه له بم'<sup>(۹)</sup>. هه روه ها راشکاوانه ش ئه یدرکینیت که ئامانجی له دانانی کتیبی میتود ئه وه نییه هه مو که س فیبرییت پهیره وی لیبکات، به لکو ته نها رینماییه که بو بوخوم<sup>(۱۰)</sup>. لیره وه چه ند ره ندیکی ستراتیجهتی نووسین و که سیتهیه که ی باسده که یین:

<sup>(۱)</sup> رینهی دیکارت: باسی میتود، وه رگیرانی هاوژینی مه لئه مین و هوشمه ند جه لال، له بلا وکراوه کانی نیوهندی رۆشنگری بو لیکۆلینه وهی فکری و سیاسی، سلیمانی، ۲۰۱۵، برگی ۵، ل ۵۷.

<sup>(۲)</sup> هه مان سه رچاوه، برگی (۲)، ل ۳۰۹.

<sup>(۳)</sup> هه مان سه رچاوه، ل ۱۲۹.

<sup>(۴)</sup> هه مان سه رچاوه، ل ۱۳۰-۱۴۸.

<sup>(۵)</sup> هه مان سه رچاوه، ل ۳۲۰.

<sup>(۶)</sup> هه مان سه رچاوه، ل ۳۰۷-۳۰۸.

<sup>(۷)</sup> هه مان سه رچاوه، ل ۲۲۴.

<sup>(۸)</sup> هه مان سه رچاوه، برگی (۲)، ل ۵۲؛ هه روه ها وه گپرا نه ئینگلیزیه که ی:

René Descartes: *A Discourse on Method*. July 1, 2008 [EBook #59]. Produced by Ilana and Greg Newby. HTML version by Al Haines Character set encoding: ISO-8859-1. www.gutenberg.net.

<sup>(۹)</sup> رینهی دیکارت: باسی میتود، برگی (۴)، ل ۵۶، هه روه ها وه گپرا نه ئینگلیزیه که ی (Descartes: *On Method 2*)

<sup>(۱۰)</sup> رینهی دیکارت: باسی میتود، ل ۵۷ و Descartes: *On Methode 2*

### گومانی دیکارتیانه وه ک سیناریۆیه کی نه ندیشهیی<sup>(1)</sup>

گومانی دیکارتی که ژۆرجاریش به دیکارتیانیزم "Cartesianisme" ناوده بریت، پروسهیه که که زانینی له سهر بیناده کریت. کاتیک که ههر باوه ریک، بۆچوونیک جیگومانه ده بیت وه لابنریت. واته هرچی راستیه کی به ره مهاتوو، بخریته ژیرزه ره بینی گومانه وه. هه موو شتیک که شیاوی گومانلێکردنه، ده بی گومانی لیکریت جگه له یه که شت: ئه ویش ئه وکه سه ی که خۆی بیرده کاته وه. چونکه به لگه یه له سهر گومانکار که هه یه. گومانکردنیش واته: ئه ودۆخه ی که دوو راما ن هه یه و نه توانین له سهر بابه تیک بریارده ی و به لایداخه یین. به ده برپینکی تر، به هه لپه سیوراوی بمینیته وه. گومانکردن له وه ی که شیاوی گومان و گومانه لگه. ناتوانریت گومان له بابه تیک بکریت، ئه گه گریمانیه ی هه بوونی نه کرابیت<sup>(2)</sup>. که واته، گومان له پینا وه قیقه تدا یه، واپیویست ده کاتکه 'مرۆف بۆ جاریکیش بیت له ژیانیدا و ئه ونده ی له توانیدا گومان له هه موو شته کان بکات'<sup>(3)</sup>. له بهرئه وه ی 'کاتیک که مندالبوین، پیشنه وه ی گه وره بین بریارمان له سهر شته کان داوه'<sup>(4)</sup>. به لام پیویست ناکات، گومانه کانمان له برپوه بردنی کاره رۆژانه ییه کانا به کاربه یین، به لکو ته نها له و کاته دا شیاوه که له هه قیقه ت رابمینی<sup>(5)</sup>.

ئاشکرایه، گومان کیشه یه کی بنه ره تیه له فه لسه فه دا و گوزارش له و پرسیاره جه وه ره یه ده کات: ئاخۆ زانینی مرۆف جیگه ی متمانه یه یا گومانکردن؟ له بنه ره تدا ده گه رپته وه بۆ 'پارمه نیدس' و 'پرۆتاگوراس' و به تابه ت 'پیرۆ' (Pyro) (360-270 پ.ز). ئه م پیوییه "ئه سته مه بگه یه دلناییه. له بهرئه وه ی هه میشه گومان زاله مرۆف ده بیت ده ست له بریاردان له راستی شته کان هه لگریت. بۆیه، باشتره هه یج بریاریک نه دات. واته، له پیناوی ئاسووده یی و گه یشتن به دۆخی "ئارامی هزردا"<sup>(6)</sup>. ئه گه مرۆف خۆی له بریاردان به سهر بابه ته کان و دیارده کانا دوورخاته وه، ده گاته ئارامی ده روونی. به پیچه وانه وه، دیکارت گومان به ده سته ییک و سه ره تای فه لسه فاندن ده خه ملینیت. له گومانه وه ده گه یه راستی. ئه ونده گومان ده که یین، تاده گه یه راستی، نه ک گومانگه ری به رده وام. له م راستیه وه وه مرۆف ده توانیت راستیتری ده ست بکه ویتکه گومان ئامانجی کۆتایی و دوایینی بیرکردنه وه تویرینه وه ی فه لسه فی نییه، به لکو هه نگاویکه له گه یشتن به دلناییه و ئه نجام.

گومان له زانیاری و بریاره کان ← لابردن و گومانخستنه سهر ناراستیه کان

← گومان له گومانه کان ← راستی ئه وه یه که هه یه و سه لمینراوه:

ئه وه شی ماوه ته وه درۆیه و ناراسته.

(1) Cartesian doubt: method of doubt.

(2) ولیم کلی رایت: تاریخ الفلسفة الحديثة، ت. محمود سید احمد، تقدیم و مراجعة: امام عبدالفتاح امام، ط 2، المشروع القومي للترجمة، القاهرة، 2005، ص 97.

(3) رینه ی دیکارت: بنه ماکانی فه لسه فه، ل 67.

(4) هه مان سه رچاوه، ل 67.

(5) هه مان سه رچاوه، ل 69.

(6) Willimse.B. (1978). *Descartes: The Project of Pure Enquiry*. London. Penguin. p.436.

تاچه‌ند چه‌مکی گومان لای 'دیکارت' راسته و دروستکراونییه، راست بووه یانا؟ رای جیاواز هه‌یه، به‌لام به‌رای 'کاپلستن' سه‌خت نییه بزانی‌ن گومان ریگه‌یه‌کی تیورییه نه‌ک به‌مانای ئه‌وه‌ی وه‌ک ره‌فتاریک له‌ژیاندا به‌کاریه‌نین<sup>(۱)</sup>. ئامانجه‌که که سه‌رله‌نوئ و له‌سه‌ره‌تاوه بیر له‌فله‌سه‌فه بکه‌ینه‌وه<sup>(۲)</sup>. دیکارت گومانی به‌ئه‌هریمه‌ن (شه‌یتانه) بلیمه‌ت و فیلبازه‌که وه‌سفکردوو<sup>(۳)</sup>. ئه‌گه‌رچی ده‌سته‌واژه‌که ره‌ه‌ندیکه‌ی ئایینی هه‌یه، به‌لام میتافۆریکه که چۆن مرۆف فریو ده‌خوات. جگه له‌وه‌ی ئه‌هریمه‌ن بوونیکه راستینه‌ی مادی نییه<sup>(۴)</sup>. به‌لام، گومان وه‌ک ئه‌هریمه‌نیک هی‌زو توانایه‌کی سه‌یری هه‌یه. ئه‌مه‌ش به‌ومانایه نییه که‌ئایا گومان خراپه یا نا؟ ئه‌گه‌رچی گومان به‌ ئه‌هریمه‌ن چوینراوه، له‌قۆناغیکدا به‌ره‌مدارو ریئونیکیکاره. کاتیکیش که رزگارمان نابیت لئی، ئیتر فریوده‌ره‌که‌یه به‌تایبه‌ت له‌تویژینه‌وه‌دا.

لیره‌وه "گومانی 'دیکارت'ی سیناریوییه‌کی ئه‌ندیشه‌یه، ستراتیجیه‌تیکه که‌بیرکردنه‌وه ئاراسته ده‌کات. ئاشکراشه 'دیکارت' به‌راستی و له‌خۆیدا گومانی هه‌بووه و بۆ بیرکردنه‌وه و به‌دواچوون و سو‌راخکردنی راستی هه‌لیپچاوه. هه‌ر له‌پنیه‌وه بووه بیروئایه‌ی له‌نیو دنیایه‌ی و ناگوماندا له‌نگه‌ری گرتوو. بۆ ئه‌وه هه‌موو باب‌ه‌تیک گومان هه‌لگه‌ر، به‌تایبه‌ت له‌ هۆکاره‌کانی گواستنه‌وه‌ی زانی‌ن و هه‌سته‌کان، چونکه هۆکاری به‌هه‌له‌دا چوونی ژیرین. هه‌لبه‌ت، له‌جیگه‌یه‌کیشدا گومان ده‌بیته پارادۆکسیک (دژی‌ه‌کیه‌ک) له‌خۆیدا: ناکریت گومان له‌دۆخی گومانیتیه‌ی خۆمان بکه‌ین، چونکه دواچار هۆش و ئاگایی مرۆف باش ده‌زانیت که گومان و بیرکردنه‌وه‌کانی زاده‌ی ئاگاییه نه‌ک زینده‌ه‌خون. ئه‌مه‌ش له‌کۆجیتۆدا ره‌نگه‌داته‌وه که:

– گومان له‌پیناو گوماندا نییه، به‌لکو له‌پیناو گه‌یشتنه به‌دوای گومان که‌دنیابوونه له‌وه‌ی که ده‌یزانی‌ن و به‌راستی هه‌یه.

– گومان کرده‌یه‌کی خۆویسته. له‌به‌رئه‌وه‌ی مرۆف خۆی به‌سه‌رخۆیدا ده‌هینیت. هاوکات، گومانیکه میتۆدیه، نه‌ک بوونه‌کی. واته، نه‌ک ئه‌وه‌ی مرۆف گومان له‌بوونی خۆی یا ده‌روبه‌ری بکات<sup>(۵)</sup>.  
– گومان له‌پیناو ده‌ربازبوونه له‌ئاستی مادی و رکیفی به‌ره‌سته‌کاندایه<sup>(۶)</sup>.  
– هه‌روه‌ها گومانکردن کرده‌یه‌کی تیپه‌رو کاتییه، چونکه ئامرازه له‌قۆناخیکدا ده‌په‌وتیه‌وه<sup>(۷)</sup>.

ئیدی، گومان له‌رزینیک له‌بیرکردنه‌وه و باوه‌ری وه‌ستاودا دروسته‌کات که 'دیکارت' وه‌ک هه‌نگاویکه فله‌سه‌فیه‌ی پیوستیه‌تی، به‌لام ده‌شبیته ئاراسته‌کریت، چونکه، گومان بۆ ده‌ربازبوونه له‌هه‌له‌و بیروبوچوونه پیشداوه‌ری و پیشداوه‌ریه‌کان، به‌لام ناکریت خۆی ببیته باوه‌ریکی دۆگما و سه‌رله‌به‌ر به‌هه‌له‌ماندا بیات<sup>(۸)</sup>.

(1) Copelston, Fedrick P.85.

(2) Ibid.

(3) René. Descartes: *Meditations on First Philosophy*, translated by John Cottingham, Cambridge: Cambridge University Press, 1996. Sober. P 210.

(4) دیکارت: 'رامانه‌کان' رامانی یه‌که‌م. وه‌گیرانی حمید عه‌زیز. خانه‌ی وه‌گیران ۲۰۰۳. دیکارت: بنه‌ماکانی فله‌سه‌فه، ماده‌ی ۱-۷، ل ۲۰-۳۰. شاهۆ عوسمان. نیوه‌ندی رۆشنگه‌ری ۲۰۱۵

(5) عثمان أمین: دیکارت، ط ۷، مکتبه‌ الأنجلو المصریة، القاہرة، ۱۹۷۶، ص ۱۲۷.

(6) عثمان أمین: م. س، ص ۱۲۷.

(7) عثمان أمین: م. س، ص ۱۲۳؛ د. بدرالدین مصطفي و غاد الامام: م. س، ص ۹۲.

• گەرەنەوۈ بۆخودى بىرگەرەوۈ

رەنگە دەستياوى 'دىكارىت' بەسەر فەيلەسوفەكانى پاشخۆيەوۈ، بگەرپتەوۈ بۆ داھىنانى مېتودىكى تويژىنەوۈو گرىدانەوۈى 'خود' و بىرگەرنەوۈ بەيەكەوۈ. گەرەنەوۈ بۆ بىرگەرنەوۈو ژىرى مرۇق، گەرەنەوۈيەكى راستەوۈخۆيە بۆ تاك/مرۇق خۆي. ئەگەر نەلپىن لەسەردەستى ئەودا جارىكىتەر ئەو خودە بىرگەرەوۈو پرسیاردارەى كە بەدرىژايى سەدەكانى ناوەرەست خەفەو دەستەمۆكرابوو، لەدايكبووۈو كەممان نەوتووۈ. بەخويىندەوۈيەكى سادەى 'كۆجىتو' رووندەبىتەوۈ كە گرنگى و رۆلى فەلسەفە برىتتە لەتويژىنەوۈو شروققەى "منىتى" يا ئاگايى مرۇق<sup>(۲)</sup>. لەم سۆنگەوۈ، ئىترەفەلسەفە دەبىتە "شروققەى ئاگايى و لىكدانەوۈى توانا و ھىزەكانى ھۆشمەندى. ئاگابوون لەخۆ، دەبىتە بنەماى ھەموو بىرگەرنەوۈيەكى مرۇق"<sup>(۳)</sup>. برابوون بەخودا، لەمتمانەكردن بەتواناى خودى بىرگەرەوۈو سەرھەلدەگرىت. بۆيە، ناسىنى خودا، بەجۆرىك مەعرفەى زات دەستپىدەكات.

ھەر لەدايكبوونى 'خۆ' كەوادەكات 'ھىگل' بە 'دىكارىت' سەرسامبىت. چونكە ئەو لەو وئىستگە فەلسەفەكەى 'دىكارىت' ھەو بۆ پىگەو پشپىترىتى (پرايورىتى) ئاگايى و بىرگەرنەوۈ ھەنگاودەنىت و سىستىمىكى فەلسەفى سەرلەبەر ئاوادەكات. ئاگايى 'دىكارىت' يى تەنھا دۆخىكى دەروونى زەينى پاسىف/ناچالاک نىيە كەئەركى ھەر سەرنجدان يا ھەلچوونى ناخەكى و دەروونى بىت. نەخىر، وىستى بىرگەرنەوۈو بەدواچوونى راستىەكان، زەمىنەى دەستراگەيشتن و كۆنترۆلكردنى چەوتى و لاوازيەكى بىرگەرنەوۈى مرۇقە. بۆيە، 'ئاگايى دەبىتە ھىزىكى داھىنەرانە كە ھەموو بىرەبۇچوون و پىورەكانى پىشتر پوچدەكاتەوۈو سەرەتايەكى نوئ كە "كۆشكىكى فەلسەفەىيە" دادەمەزرىت.<sup>(۴)</sup> بەدەربىرپىنكىتەر، تۆخكردنەوۈى خودىتى ەك تاكە پروژەى رزگاربوون لای 'دىكارىت' سەرچاوەدەگرىت. لىرەوۈ، دۆزىنەوۈى راستى لەخۇدا پروژەيەكى گرنگى 'دىكارىت' يانەيە كە مرۇق خۆى نەداتە دەست كەسانىتر<sup>(۵)</sup>.

ھەلبەت، بۆ دامەزاندنى ھەمووبىرگەرنەوۈو سىستىمىكى ژىرىى لای 'دىكارىت'، دەبىت روخاندن، گومان پىشكەوئىت. دەبىت ئەوۈى پىشووتر بروخىت، ئىنجا لەجىگەيدا شتىكىتەر دوستكرىت. ئىدى، مرۇق ئەو بوونەوۈرەيە كە بەھۆيەوۈ ھەقىقەتى جىهان بەرجەستەدەبىت<sup>(۶)</sup>. بەمەش 'دىكارىت' بوئىادى 'بوون' دەكاتە بوونىادى بىرگەرنەوۈو ئاگايى خۆيەكى بىرگەرەوۈ. واتە، ھىچ كەس ناتوانىت لەبرى خۆم و لەجىاتىم تىبگات لەجىهان<sup>(۷)</sup>. لىرەوۈ، 'بوون' و 'بىرگەرنەوۈى خۆ' كەردەيەكى مېتافىزىكى والاپە كە ھەردەبىت 'خود' بەئاگايى و بىرگەرنەوۈى خۆى برىارى لەسەربەدات. كەسىك نىيە لەجىاتى بىرى بۆبكاتەوۈ يا برىارى بوونى بۆ بەدات.

(۱) رىنەى دىكارىت: باسى مېتود، ۱۷۸-۱۹۳.

(۲) عثمان أمين: م. س، ص ۳۰.

(۳) عثمان أمين: م. س، ص ۳۰.

(۴) رىنەى دىكارىت: باسى مېتود، ل ۳۰.

(۵) ھەمان سەرچاوە، ل ۱۰۱.

(۶) عثمان أمين: م. س، ص ۱۲۸.

(۷) عثمان أمين: م. س، ص ۱۲۹.



### كۆجيتۆ ره‌ه‌ندی مرۆيى بىركردنه‌وه له 'بوون'

ره‌نگه كۆجيتۆي دىكار، گرنگترين پىكهينه‌رى سه‌ره‌كى كه‌سىتى بىركردنه‌وه‌بىت، به‌لام ناكريت توخمه‌كانىترىش نادىده‌بگيرت. كۆجيتۆ وشه‌يه‌كى لاتىنيه "cogito, ergo sum" واته 'من بىرده‌كه‌مه‌وه، كه‌واته من هم' (1). هاوكات، سه‌لماندى 'بوون' (ده‌روون - رۆحه) له‌رووى ئه‌وه‌ى كه‌بوونىكى بىركه‌ره‌وه‌يه. جگه‌له‌وه‌ى، سه‌لماندى 'بوون' به‌كرده‌و چالاكه‌يه‌ك كه‌بىركردنه‌وه ده‌گه‌يه‌نيت (2). ئىدى بىركردنه‌وه وهك بوونىكى راست و حاشاهه‌لنه‌گر له‌خۆيدا راسته. لاي 'دىكار' ئه‌م ده‌سته‌واژه وهك يه‌كه‌م هه‌نگاوى دلنپايى و به‌زاندنى گومان به‌كاردىت. هه‌روه‌ها وهك ده‌ستپىكى فه‌لسه‌فياى له‌كتىبى 'ميتۆد' و دواچار به‌لاتىينيش له‌كتىبى 'بنه‌رته‌كانى فه‌لسه‌فه' دا به‌كاردىت. پىده‌چىت ده‌سته‌واژه‌كه هه‌لگىرانه‌وه‌ى بۆچوونىكى فه‌شه 'ئوگستىن' (354 - 430 پ.ز). بىت كه‌ده‌لئىت: 'ئه‌گه‌ر به‌هه‌له‌دابچم، ئه‌وه‌من خۆم' (Si fallor, sum). مه‌به‌ستى 'ئوگستىن' ئه‌وه‌يه كه راستىه‌كى گومانه‌لگر هه‌يه: 'ئه‌وه‌ش خۆم' (3). له‌كاتىكدا بۆچوونه‌كه‌ى 'دىكار'، به‌گه‌رانه‌وه بۆ 'من' بىركه‌ره‌وه، وهك رىگه‌يه‌ك بۆ دلنپايى و راستى و متمانه‌به‌خشىن به‌بىركردنه‌وه‌و بوون، نهك گومانكردن له‌راستى، زانينى خودى بىركه‌ره‌وه!

ليره‌وه، 'دىكار' به‌جۆرىك بىركردنه‌وه ده‌خاته‌پىش باوه‌ر له‌ميتۆدى گوماندا، نهك به‌ماناي ئه‌وه‌ى به‌هۆى باوه‌رپه‌وه، راستى يا هه‌له‌ى بابته‌يك په‌سه‌ندكه‌ين. له‌به‌رئه‌وه، ميتۆدى گومان و كۆجيتۆ ره‌تكرده‌وه‌ى هه‌موو باوه‌رپىكى پىشپىنه‌ى و سه‌رله‌نوى ده‌ستپىكردنه‌وه به‌پرسىار، ئىنجا ئه‌نجامگىرىكردن كه‌بابته‌يك راسته يا نا. په‌يامه‌كه‌شئه‌وه‌يه 'ئيمه به‌بىئه‌وه‌ى هه‌بين، ناتوانىن گومان له‌'بوون' مان بكه‌ين' (4). له‌م رىساوه راستىه‌ك هه‌لده‌هينجريت: 'ئه‌وه‌ى بىرده‌كاته‌وه، هه‌مان ئه‌وه‌نپيه كه‌بىرلئده‌كرتته‌وه' (5). له‌به‌رئه‌وه، كۆله‌كه‌ى بىركردنه‌وه له‌سه‌ر پنتىك راده‌وستىك كه 'بوون' ه. چونكه، درككردن به‌بوونى خۆم، ده‌بىته متمانه‌به‌خش به‌راستى و دروستى بىركردنه‌وه‌م. وهك چۆن بوونم گومانه‌لنه‌گره، ئه‌وه‌نده‌ش بىركردنه‌وه‌م ته‌واوه. كه‌واته، دوالىزمى كۆجيتۆ (رۆح/بىرو جه‌سته/بوون)، ده‌رىده‌خات چه‌قى زانين له‌كويداىه. ئه‌وه‌ى ده‌يزانين له‌پىبىركردنه‌وه‌يه له‌بوونم، نهك ته‌نها بوونه مادي و به‌ره‌سته‌يه‌كه. واته، به‌ئاگام له‌وه‌ى كه‌بوونم به‌شىكه له‌بىركردنه‌وه‌م، وه‌كچۆن بىركردنه‌وه‌شم له‌جه‌سته‌م دانه‌بپاوه. ليره‌وه، ره‌ه‌ندى بوونىتى له‌هۆشيارى و ئاگايى مندا هه‌يه. ئه‌و ئاگاييه‌ش دركردنه به‌بوونى خۆت وهك خالى دلنپايى.

ده‌سته‌واژه‌ى كۆجيتۆ، له‌يه‌ك شرۆفه زىتر هه‌لده‌گرىت، چونكه له‌دووباره‌كردنه‌وه‌ى 'من'، له‌هه‌ردووباردا، ره‌ه‌نديتره‌يه. دوو 'من' له‌هه‌رتايه‌كى ده‌سته‌واژه‌كه‌دا هه‌يه. له‌بهره‌ى يه‌كه‌مدا 'من بىرده‌كه‌مه‌وه'. ليره‌دا بكه‌ر 'من' ه

(1) Oldekater.Jos. (2003).Ad fundum.Latijnse spreekwoorden, gezegden en citaten& en hun betekenis.Libro Books. p.122.

(2) جميل صليبا: المعجم الفلسفي (بالألفاظ العربية والفرنسية والإنكليزية واللاتينية)، ج ١، الناشر: الشركة العالمية للكتاب، بيروت، ١٩٩٤، ص ٢٤٩.

(3) Copelston, Fedrick: p.90“ Harry Willemsen (Red): Woordenboek Filosofie. Van Gorcum, Assen/Maastricht 1992, p.61.

(4) رينه‌ى دىكار: بنه‌ماكانى فه‌لسه‌فه، ل ٧٣.

(5) هه‌مان سه‌رچاوه، ل ٧٣.

کە هەیهو 'منیك' یشە کە بیرکەرەوه یە. هەلبەت، کە دەووتریت 'من' ئەو راناوێ یا جیناوه ئاماژە بە هۆشکاری و ئاگاییە. کەسێک دەلێت 'من' وەک خالی دەستپێک کە ئاگایی بەخۆی هەبێت. پاشان، هەر لەخودی بیردەکەمەوه، راناوی 'من' جارێکتر دووپاتی ئەو 'من'ە بیرکەرەوهی یە کەم دەکاتەوه. بە دەرپرینیکیتر، لێرەدا دووجار 'من' بە کارهاتووێ. پاشان لە بڕگەیی دووهمی دەستەواژە کەدا "کەواتە من هەم" بە هەمان شیوه دووجار من دووبارە دەبێتەوه. ئەم جەختکردنەوه یە لە کەسی بیرکەرەوه، هەموو 'منیك' دەگرێتەوه، بە مەرجێک ئاگا و هۆشیاربێت. ئەوهش دەسەلمینێت کە بیرکردنەوه 'بوون' لیکجیاناکرێتەوه، وە کچۆن بیرکردنەوهی من لەخۆم، لەبوونم جیانابێتەوه. کەواتە دوالیزم (دووانەیی) بەو مانا سادە یە نییە کە دەوتریت لای 'دیکارت' بیرکردنەوه پیش بوون دەکەوێت. نەخێر، هاوکیشەیی کۆجیتۆ لەوه قولترو مانادارترە کە تەنها لەسەر بەرواردی سادەیی پاش و پیشکەوتنی جەستە و بوون یا بیرکردنەوه بێت. جگە لەوهی، بیرکردنەوهی دووانەیی واتە دووبابەت بێیەک ناب و رییان تیناچیت. سەرەپای دەستەواژە کە دەلالەت لە 'من' یەک لە ئێستەدا و لێرەدا، نەک رابوورد یا جیگە یە کێتر<sup>(1)</sup>. بوونیک جیگەیی بیرکردنەوه لەبوونی خۆم، بیروهرزیک بەندە بەبوونی جەستەیی خۆمەوه. لێرەوه، بیرکردنەوه مافی هەموو بوونیک، وەک چۆنیش هەموو مرقۆتیک بیرکردنەوهی خۆی پێویستە بۆ ئەوهی بگاتە راستی. ئیدی 'دیکارت' ساخیدە کاتەوه کە ئەم راستیە بۆ هەموو مرقۆتیک بەردەست و ریییدەچیت، بە مەرجی بیروهۆشی بە شیوه یەکی سیستماتیکی بخاتە کار. ئەمە بایەخی 'دیکارت'ە کە ناراستەوخۆ لە دەقە کەیدا پیشانی دەدات. بەلام، پێویستە رێگایەک هەبێت کە ئەویش میتۆد.

### میتۆد و بیرکردنەوهی رێکخراوه

لەوسەر دەمەیی 'دیکارت'دا فەیلەسوفی دیکەش ناوبانگیان کە لەم کەمترنەبوولە ئارادابوون، بەلام تاییە تمەندیتی ئەوه لەوه دایە کە ناوی فەیلەسوفی میتۆدی پێبیریت. ئەگەرچی هاوسەر دەمەکانی وەک 'بیکون' کتیبی 'ئۆرگاتۆنی نووی' بە (17) سال پیش 'دیکارت' داناوه. هاوسەر دەم 'سپینوزا'ش نامەیی 'چاکسازی ژیری' و دواتر مالبرانچ 'گەران بەدوای هەقیقەتدا' و 'لایبنتز' نووسیوه<sup>(2)</sup>. بەلام، 'دیکارت' زۆر لە زوووه و لەوه گەیشتبوو کە پێداویستی سەرەکی تووژینەوهی فەلسەفی: بریتییه لە دارپشتنی میتۆدیکی وردو بەرەمدار<sup>(3)</sup>. بەپاشکاوی لەسەرەتای شاکارە کەیدا 'میتۆد'دا دەلێت: ئەوهی دەبێتە مایەیی ناکۆکی لەنیوان خەلکید، ناگەرێتەوه بۆجیاوازی زیرەکی. لەبەر ئەوهی ژیری و پیگەیشتووی بەدادوهرانهترین شیوه دابەشکراوه. ناکۆکییەکان دەگەرێنەوه بۆ چۆنیەتی ئاراستەکردنی بیرکردنەوه!<sup>(4)</sup> واتە، ئەو رێوشوینی دەبێگرنەبەر لە بیرکردنەوهدا یا ژیاناندا. لەکاتی کەدا هەرئەوهندە گرنگە نیە مرقۆد خواوەنی زیرەکی باش بێت، بەلکو لەوهش گرنگتر باش بەکارهینانیەتی.

<sup>(1)</sup> Stroud, Barry (2008). *A Companion to Descartes*. Edited by Janet Broughton & John Carriero. Blackwell Publishing. P.524.

<sup>(2)</sup> عثمان أمين: م. س، ص ۸۰.

<sup>(3)</sup> ولیم کلي رایت: تاریخ الفلسفة الحديثة، ت. محمود سيد احمد، تقديم و مراجعة: امام عبدالفتاح امام، ط ۲، المشروع القومي للترجمة، القاهرة، ۲۰۰۵، ص ۹۴.

<sup>(4)</sup> رینهی دیکارت: باسی میتۆد، پیشەکیەکی، ل ۱۸-۴۳

رۆلئیکتری' دیکارت' که‌توانی میتۆدی باوی فه‌لسه‌فه له‌رئیبازی ریتۆریکی "فه‌لسه‌فه‌ی فیرگه‌ی رزگارکات"<sup>(۱)</sup>. چونکه‌ ئه‌و جۆره میتۆده فه‌لسه‌فیه ته‌نها له‌دووبارکردنه‌وه‌ی کۆمه‌لێک رای فه‌یله‌سوف و 'تیۆلجیست' (ئابیناس) یا زانادا قه‌تیس مابوو. له‌جیاتای هانی بیرکردنه‌وه‌دریټ و چاره‌سه‌ری پرسیکی فه‌لسه‌فی و بیرکردنه‌وه‌ی ئه‌لته‌رناتیف پیشکه‌شکریت. جگه‌له‌وه‌ی سه‌ربه‌خۆیی بیرکردنه‌وه‌ له‌رئیبازی فیرگه‌ییدا نه‌بوو، ده‌سه‌لاتی ئه‌قل که‌وتبووه ژیرکیفی دۆگمای ئاین و پیاوانیه‌وه. مرۆڤ له‌بری ئه‌وه‌ی به‌دوای راستیدا بگه‌رپیت، هه‌ولێ جه‌ختکردنه‌وه‌ دووپاتکردنه‌وه‌ی باوه‌رو بیروباوه‌رپیک پیشتوووردابوو به‌به‌لگه‌ی تازه‌وه! که‌واته، ئه‌و فه‌وزایه‌ی فه‌یله‌سوفه‌کانی سه‌ده‌ی هه‌ڤده تیکه‌وتبوون به‌هۆی مشتومری بیبه‌ره‌م و بیبنه‌ماو پیکدادانی راکان و مملانیی پیاوانی ئاینیه‌وه، به‌شیکێ بۆ نه‌بوونی ریبازیکی روونی بیرکردنه‌وه‌و تووژنه‌وه‌ ده‌گه‌رپیته‌وه<sup>(۲)</sup>.

میتۆد بیرکردنه‌وه‌ ریکه‌خات و له‌گۆتره‌کاری و ره‌مه‌کی به‌دوواچوون ده‌پاریزیت و واده‌کات به‌شێوه‌یه‌کی بابه‌تی مرۆڤ پشت به‌تواناکانی بیرکردنه‌وه‌ی خۆی ببه‌ستیت، نه‌ک خۆی بۆ ناوبانگ و به‌رژه‌وه‌ندی هیزه‌کۆمه‌لایه‌تی و سیاسی و ئابوریه‌کانی نیوکۆمه‌لگه‌کی شلکات. جگه‌له‌وه‌ی میتۆد ئه‌رکی پاراستنی ژیری و بریاردانه‌ له‌هه‌له‌و ته‌له‌که. ئه‌و پێیوايه بیروکه له‌خۆیدا هه‌میشه راسته، چه‌وتی له‌و کرده‌یه‌دا نییه که زه‌ینی مرۆڤ پێده‌بینیت، به‌لکو له‌و کرده‌یایه که بریاری پێده‌دریټ<sup>(۳)</sup>. هه‌له‌کردن ئه‌نجامی بیرکردنه‌وه‌ خۆی نییه به‌لکو، چۆنیه‌تی بریاردان و ئاراسته‌کردنیه‌تی. چونکه، بریاردان به‌ته‌نها ناگه‌رپیته‌وه‌ بۆ ژیری، به‌لکو بۆ ویست (ئیراده). که‌واته، هه‌له‌و چه‌وتی ده‌گه‌رپیته‌وه‌ بۆ به‌کارهێنانی ئازادی به‌شێوه‌یه‌کی هه‌له. به‌تایبه‌ت کاتیک مرۆڤ چه‌ندان بیروکه‌و بابته‌ پیکه‌وه‌باس ده‌کات، له‌کاتیکیدا هه‌یج په‌یوه‌ندیان پیکه‌وه‌نییه<sup>(۴)</sup>.

له‌کتیبی 'ریسای رینمای ژیری' دا ریسای (۱۲) و کتیبی (۴) ی "رامانه‌کان"، به‌شی یه‌که‌م / برگه‌ (۲۴) و هه‌روه‌ها 'بنه‌ماکانی فه‌لسه‌فه' دا هه‌له‌کانی بریارو بییری مرۆڤ ده‌گه‌رپینیته‌وه‌ بۆ:

- ۱- ئه‌و بریاره کرچوکالانه‌ی له‌سه‌ره‌تای ته‌مه‌ندا داومان.
  - ۲- که ناتوانین ئه‌و بریاره‌کرچوکالانه له‌بیرکه‌ین.
  - ۳- زه‌ین به‌هۆی ماندوووبونه‌وه‌ له‌سه‌رنجدان و وردبوونه‌وه‌ی ئه‌وه‌ی بریاریان له‌سه‌رده‌دات.
  - ۴- بیرکردنه‌وه‌کانمان ده‌به‌ستینه‌وه‌ به‌وشه‌گه‌لپکه‌وه‌ که به‌وردی گوزارشتی لێناکه‌ین. واته ناروونه<sup>(۵)</sup>.
- هه‌ر له‌م پیناوه‌شدا، له‌کتیبی 'میتۆد'یدا (۴) ریسای بۆ ئاراسته‌کردنی بیرکردنه‌وه‌و چاره‌سه‌ری ئه‌و هه‌لانه‌ داده‌نیټ:
- به‌بێ به‌لگه‌و سه‌لماندن به‌هه‌یج شتیک نه‌لیم راسته‌و ته‌واوه. دوورکه‌وتنه‌وه‌ له‌بریاری سه‌رپیی و بریاری پیشه‌خته. جگه‌له‌وه‌ بریاره‌کانم ده‌بیټ روون و ره‌وان بیټ هه‌یج گومان و دوودلی هه‌لنه‌گریت.

<sup>(۱)</sup> فه‌لسه‌فه‌ی فیرگه‌ی (سکۆلاستیک) به‌و شیوازه‌ دوتریټ که‌له سه‌ده‌کانی ناوه‌راستدا باوبوووه له‌بنه‌ره‌ته‌وه له‌فه‌لسه‌فه‌ی ئه‌رستۆوه سه‌رچاوه‌ی گرتوووه کاراکته‌ری خۆی له‌سه‌رده‌ستی 'تۆما ئه‌کویینی' وه‌رگرتوووه. (عثمان أمين: م. س، ص ۸۱).

<sup>(۲)</sup> عثمان أمين: م. س، ص ۸۱.

<sup>(۳)</sup> عثمان أمين: م. س، ص ۹۱.

<sup>(۴)</sup> عثمان أمين: م. س، ص ۹۱.

<sup>(۵)</sup> رینه‌ی دیکارت: بنه‌ماکانی فه‌لسه‌فه، ل ۱۶۷-۱۷۳.

▪ ھەرىكە لە كىشەكان دابەشكەم و پاشتر يەك بە يەك چارەسەريان بگەم.

▪ بىرکردنەو ھەم بەم جۆرە رىكخەم: لەبابەتى ساكارەو ھەنگاۋ بە ھەنگاۋ بەرەو ئالۆزترين.

▪ چىككردن و پىداچوونەو ھى پىدراو ھەكان، تا دلنابام لەو ھى ھىچم لەبىرنەچوۋە <sup>(۱)</sup>.

كەواتە "مىتۆد بەجۆرىك سەرپىخستنى ئەقلى ئاراستە كەردنەتى بەشۆو ھەكى رىكخراۋ بەرەو كىشەكان و بەدوور لە ھەنگاۋى رەمەكى و سەرپىيى. ئەمەش مەرجىكى زانستىيون و بابەتییونە لەتوئىزىنەو ھەدا. نىكبوونەو ھى 'دىكارت' لە رىساكانى 'ماتماتىك' لەبەرئەو ھەبو كەبەنەمايەكى رىكوپىكو تۆكمە بۆ بىرکردنەو ھەگەيشتن بەئەنجام پىيە. جگە لەو ھى ھەك پىشتر ئامازەى پىدرا 'دىكارت' بەجۆرىك تىپەراندنى گوتارى فەلسەفى رىبازى فىرگەيە كەدەگەرپىتەو ھەبۆ 'ئەرستۆ' لەتوئىزىنەو ھەبىرکردنەو ھەدا كەردو ھە، چونكە خالىكى جىاوازى رىساي مىتۆدى 'ئەرستۆ' ئەو ھە: دەبىت توئىزەر يەكەمجار بوونى بابەت/ شت بەسەلمىنەت، ئىنجا بىتەسەر توئىزىنەو ھى 'چىەتى' يەكەى <sup>(۲)</sup>. پاساۋى 'ئەرستۆ' لەو ھەدايە كە مرۆف دووچارى ھەم و لىكدانەو ھى ناراست نەبىت، بىئەو ھى بوونى بابەتەكەى پىشتر ساخكردبىتەو ھە <sup>(۳)</sup>. بۆيە، كىشەكە لەخودى بىرۆكەكاندا نىين، چونكە لەخۆياندا نەپاست و نەچەوتن. بەلكو، ھەلەكان دەگەرپىنەو ھە بۆ وىستى بىراردان <sup>(۴)</sup>.

لاى 'دىكارت' چىيەتى جگەلە بوون لەرووى ژىرەو ھىچىتر نىيە <sup>(۵)</sup>. واتە ئەو ھى لەژىرىدا بوونى ھەيە، ئەو ھى چىيەتە كەبەنەرەتى مىتۆدى 'دىكارت' پىكدەھىنەت. پىدەچىت لە مىتۆدا رازىبىت لەخۆى و چارەسەرە فەلسەفەكەى تىگەيشتن. جگەلەو ھى دلخۆشى پىو ھەديارە، بەلام ھاوكات ئەو ھەك ئەو ھى فرىادەسە فەلسەفەكەى دۆزىبىتەو ھەدەرمانى دەردە كوشندەكەى پىدەدات. كە دەلەت 'من بىردەكەمەو ھەكەواتە من ھەم'، بەدبوىكەيشدا ئەو ھە دەسەلمىنەت كە خۆى ھەك بىرگەرەو ھەك ئاگادارو ھۆشيارە بەو ھى كە دەزانىت كىيەوچىدەكات. واتە، پىشئەو ھى يەكسەر بلەت 'من ھەم و بوونم' ھەيە. چونكە، دەشزانىت كە مافى ئەو ھى نىيە بىرپارى لەبوونى خۆى بدات، ئەگەر دەرىنەخات كە بىرگەرەو ھەكە <sup>(۶)</sup>. ئىدى، بىرگەردنەو ھە رومان و خۇئاگايى چىيەتى خودە. ئەو ھى چىيەتى خودى مرۆفە، بوونى نىيە، بەلكو بىرگەردنەو ھەيەتى. لىرەو ھە، ئەو ھى جىاوازى 'دىكارت' لەپىش خۆى بەتايبەت 'ئەرستۆ' پاشخۆى بەتايبەت 'بوونگەرەكان' دەسنىشانەكات: دەبىت بىروھۆشى مرۆف لە چىيەتى (بىرگەردنەو ھە) بەرەو 'بوون' بىروات. لۆجىكى بىرگەردنەو ھى 'دىكارت' بىھودەو لەگۆترەنىيە، چونكە ژىرى دروست وادەخوازىت كە ناكرىت لەبارەى بوونەو ھە پرسىارىبەكەين، بىئەو ھى چىيەتى بزانين و چۆنىەتى بىرگەردنەو ھەشى تىبگەين <sup>(۷)</sup>. ئەگەرچى بىرگەردنەو ھە بوون يەكشت نىين، بەلام دانەبىراون لەيەكترىو يەكتەرتەواوكان نەك يەكتەرىپ. چونكە

<sup>(۱)</sup> رىنەى دىكارت: باسى مىتۆد، ل ۱۰۹ - ۱۱۷.

<sup>(۲)</sup> عثمان أمين: م. س، ص ۱۱۰.

<sup>(۳)</sup> عثمان أمين: م. س، ص ۱۱۲.

<sup>(۴)</sup> عثمان أمين: م. س، ص ۹۶.

<sup>(۵)</sup> عثمان أمين: م. س، ص ۱۱۲.

<sup>(۶)</sup> عثمان أمين: م. س، ص ۱۶۲.

<sup>(۷)</sup> عثمان أمين: م. س، ص ۱۶۷.

'ھەركاتىك لەبىركەوتنەو ھەوتەم، دەستبەجى لەبوونىش دەكەوم'. ئىستە رىگەى ھىچ شتىك نادەم ئەگەر بەناچارەكى راستنەبىت. بۆيە، بەلەخۇرابىنىەو دەلئىت: ئىستا رىگە بەھىچ شتىك نادەم بىتەمىشكەمەو، ئەگەر بەناچارەكى راستنەبىت<sup>(۱)</sup>. كەواتە، بىركردنەو، كەدەيەكى خۆيى مرۆفەو لەناوخۆيدايە بەبى ھىچ نىوانبەر(وہساتە)يەك كەدەمانگەيەنئىتە راستى 'خو' و 'دەروون' و 'خودا'.

ئىدى، 'دىكارت' بەشىوہيەك دەيەوى جەلەوى بىروھز لەدەستى پىاوانى ئايىن و كلىسە دەربھىنىت. چىتر پىاوانى ئايىنى ناتوانن ئەو رۆلەببىن كە دەروون و ناخ و خودا لەباتى ئىمە بناسن يا بناسىن. رەنگەئەو لەمەدا مەبەستى لىدانى كلىسەى ھەبىت، ئەگەرچى راستەخۆ نادركىنىت، بەلام دواجار كلىسە لەبەرئەوہى ھەستىارن، بەنەيازەكەى دەزانن و بىرارى قەدەغەكردنى بەرھەمەكانى دەدەن. گومان لەوہدانىيە كە 'دىكارت' وىستويەتى تواناوبەھى بىركردنەو بەرجەستەكات، نەك ئەوہى كە مرۆفە ھەر بىركەروہيە يا بوون يا رۆح بسەلمىنىت، بەلكو مەبەست ئەوہيە، بوونەورىك كە سەرووسروشتى و ناديارە، بكا تە بابەتى بىركردنەوہى بەمىتۆد تواناى مرۆفەبەلسەفىنىت. زۆركەس پىيويە مادام 'دىكارت' باسى مېتافىزىك و لەدنيا بوونەكاندا چەمكى خودا ھەيە، ئىتر ئەو كەسىكى تىيۆلۆجىستە (خوداناسىيە)، بەلام ئەو لەراستىدا فەيلەسوف و ماتماتىكە نەك تىيۆلۆجىست<sup>(۲)</sup>. لەكاتىدا ئەوہ بەئاشكرا ئامانجى خۆى لەتويژىنەوہكاندا بە سۆراخكردنى ھەقىقەت دەربىوہ، نەك خودا يا بابەتىكى تىرى ئايىنى<sup>(۳)</sup>.

ستراتىژىيەتى ئەو لەرپى مېتۆدەوہ راستى دروستى گەيشتن بە ھەربابەت و بىرارىك دەربخات كە لەئەنجامى زانين و بىركردنەوہى دروستەوہبىت. ئەو لەو باوہرەدايە كە بىرارى ھەلە ناگەرپتەوہ بۆ بىركردنەوہ خۆى، بەمانا مېكانىكەكەى. بەلكو، دەگەرپتەوہ بۆ وىستى خراپ. لىرەوہ، دەيەوئىت بىركردنەوہو ئازادى وىست و وىسىتى ئازاد بكا تە بنەماى زانين و بىراردان. ئەمەش لەدەرەوہى دەسەلاتى باوہرەو كلىسەدايە! كەواتە، تەركردنى 'مىتۆد' وەك رىگەيەكى دروست و بىخەوش بۆ ناسين و زانين و بىراردان و بىركردنەوہ، بەجۆرىك پىشكەشكردنى ئەلتەرناتىفە بۆ گوتارى پىاوانى ئايىنى و دەسەلاتى ھەقىقەت لەنىو كلىسەدا. ئەوہ كلىسەو دەق نىيە كە مرۆفە دەخاتەسەر رىگەى بىركردنەوہو گەيشتن بەراستى و دلىيى وەك بىرارىكى دروست، نەخىر، ئەوہ بىركردنەوہى مرۆفە خۆيەتى. ئەو بەشىوہيەكى مېتۆدى كارى بۆ بەرەورپوونەوہى نەزانىيەك كەدوہ كە بەرگى دۆگماى ئايىنى لەبەردايە! كە بىرى مرۆفە رىگارپو، ئەوسا خۆشى رىگاردەبىت، نەك ئەوہى مرۆفە رىگاركەين ئەوجا بىركردنەوہى. جگەلەوہى رەنگە 'دىكارت' وىستبىتى بەجۆرىك ھەماھەنگى و گونجاندن لەنىوان ئەقل و ئايىندا بكا تە. ئەمەش بەئامانجى خزمەتكردنى ئايىن نا، بەلكو ئەقل! دارشتنەوہى بىركردنەوہ بەمىتۆد، خزمەتىكى گەورەو دەستكەوتىكە كەدواتر فەيلەسوفەكانىتر رىچكەى دەگرەنەبەر.

بىركردنەوہ لای 'دىكارت' وەك پەرنسىپ و بنەمايەكى گەردوونىە. واتە گشتى و بۆ ھەموو مرۆفەكە<sup>(۴)</sup>. بىركردنەوہى ئازادى وەك بنەمايەك كە بەرىگەيەكى مېتۆدى پىشكەوئىت لە 'دىكارت' ھوہ دەستپىدەكات. ھەلبەت

(1) Descartes: *Meditations on First Philosophy*, second meditaion.. P.6.

(2) Copelston, Fedrick: P. 66.

(3) ibid.

(4) Hegel, G. W. F: *Lectures on the History of Philosophy*. Vol.iii. edited by Robert. F. Brown. Trans. R. Brown & J. M. Stewart. University of California Press, 1990, p. 132.

گىرگىزىدىغان خىسلىتى ئۇ بىرگىزىدىغان ۋە يەنە كە رەۋايەتى ۋە دوستى تەنھا لەلەين ئەقلى ۋە زىرى خۇيەۋەيەتى<sup>(۱)</sup>. ھەر لەبەرئەۋەيە كە 'دىكارىت' دەستىپكى فەلسەفەي نۇپىيە<sup>(۲)</sup>. بۇيە، 'دىكارىت' لە سەرەتايەكە ۋە دەستىپكىدە، لەسەرەتايەكى گەردۈنەۋەيە كە ئەمەش دەستىپكىكى نۇي ۋە رەھايە. ئىمە ناتوانىن ۋە بىر لەخۇمان بەكەينەۋە كەن<sup>(۳)</sup>. ئىدى ئەۋەي لەم دەستەۋەزەيە دەكەۋىتەۋە ئەۋەيە كە بىرگىزىدىغان ۋە ۋە بۇون پىكەۋەبەندىن ۋە لىكجىيانكارىنەۋە<sup>(۴)</sup>.

كەۋاتە، پەيۋەندى بىرگىزىدىغان ۋە بۇون لەھاۋكىشەي كۆجىتۇدا ئەۋەيە ھەبۇونى من، لەبەرئەۋەنييە كە من بىردەكەمەۋە. نەخىر ۋەك ھىگىل دەلىت 'مەسەلەكە ئەۋەنييە كە' من بىردەكەمەۋە، كەۋاتە من ھەم'. بەلگە پىكەۋەلكانى لەھاۋكىشەكەدا بۇئەۋەيە كە بىرگىزىدىغان ۋە دەربىرپىت ۋە گوزارش لىكيات<sup>(۵)</sup>. ھەلەت، لاي 'دىكارىت' بىرگىزىدىغان ۋە جۈلەيەكە لەخۇيدا، بەلام ئامازەيە بەخۇي ۋە ھاۋيەكە لەگەل خۇيداۋ بەس<sup>(۶)</sup>. ۋاتە بىرگىزىدىغان ۋە كىرەيەكى راستەۋەخۇيە ۋە ئاگايى ۋە ھۇش دۇنيايە لەخۇي<sup>(۷)</sup>. ئىدى كە لە كۆجىتۇدا 'من' دەردەبىرپىت، ھاۋكات دۇنيايە لەخۇي، لەۋكاتەۋەي كە ئەۋەي 'من' خۇي دامالئەۋە (abstract) لەھەمۇ شتىكىتر<sup>(۸)</sup>. بىرگىزىدىغان ۋەي فەلسەفەي لەبارىدەيە بەشپەۋەيەكى سىستەماتىكى بگاتە دۇنيابۇون ئەۋەش بە<sup>(۹)</sup>:

۱- گومانگىزىدىغان لەھەمۇ ئەۋەنەي شىۋاي گومانلىگىزىدىغان. گومان ھەنگاۋىكى پىۋىستە، چۈنكى زىرى ۋە تىگەيشتىنى مۇقۇم پىچراۋە لەبىرپاۋ لىكدانەۋەي پىشۋوتى نادروست كە لە مندالى ۋە پەرۋەردەي كۆمەلەيەتتىدا سەرچاۋەي گىرئەۋە.

۲- ئەۋەي لەرى ئەزمۇونى ھەستەكەۋە دەسەلمىنرپىت پىۋىستە بىرپىتەلاۋە. چۈنكى ئەۋە ئەزمۇونە پىشتەستۋە بەمەعريفەيەكى ھەستەكى. لەمپروۋە لەكىتپى 'رامان لەفەلسەفەي يەكەم' دا بەتايىت لە رامانى (۱)دا پاساي گومان لەھەستەكان دەخاتە روو ۋە چەند نمۇنەيەك كە چۈن بىنى بەھەلەماندا دەبات.

۳- لەناۋ ئەۋە گومانە گىشتىگىرەشدا شتىك دەمىننەۋە كە زىرىيە. چۈنكى ھەر بەزىرى مۇقۇم لەگومان رىزگار دەبىت. 'من بىردەكەمەۋە كەۋاتە من ھەم'، لىرەدا ھەبۇون ۋە بۇون جەختكەرەۋەي راستى بىرگىزىدىغان ۋەيە. راستى ئەۋەيە كە بەكەردەي ھەبىت.

۴- ھەرچەند گومانكەم، ناتوانم خۇم لەۋ راستىيە دۈۋرخەمەۋە كە بىردەكەمەۋە، بىرگىزىدىغان ۋەيەك ھىندەي بۇون راستەۋەيە. كەۋاتە، دۇنيايى خىستەنە زىرى ۋە بىرگىزىدىغان ۋەيە. ئىدى ئەۋەي گومان رادەگرى ۋە دۇنيايى دىننىت بۇ بىرۋەش ۋە ئاگايى. چۈنكى بىرگىزىدىغان ۋە چەند جۇرپكى ۋەك دىرگىزىدىغان، خەپالگىزىدىغان، ۋىناگىزىدىغان، ۋىست، گومان، سەلماندىن ۋە رەتگىزىدىغان ۋەيە.

(1) ibid. p. 133  
 (2) ibidi.  
 (3) ibid. p.136.  
 (4) ibid. p.137.  
 (5) ibid.  
 (6) ibid. p.138.  
 (7) ibid. p.139.  
 (8) ibid. p.140.

(۹) رىنەي دىكارىت: باسى مېتۇد، ل ۱۰۹۱-۱۲۵.

## به‌شی سییه‌م کاریگه‌ری و تاییه‌ تمه‌ندیه‌کان

### ۱- شوینده‌ستی 'دیکارت' له‌فلسه‌فهدا

چاکه‌ی 'دیکارت' به‌سهر بیرکردنه‌وه‌ی فلسه‌فیه‌ی نه‌وه‌یه‌ که‌نموونه‌ی بالای بوونی مرؤف بریتیه له‌به‌دیها‌تنی ناگایی مرؤف به‌خودی خوی و پیگه‌ی له‌جیهاندا<sup>(۱)</sup>. هه‌روه‌ک 'هیگل' له‌نامه‌یه‌کدا بو 'فیکتور کوزان' ده‌نووسیت: 'گه‌له‌که‌تان کاریکی به‌نرخ‌ی بو فلسه‌فه‌کرد، کاتیک 'دیکارت'ی پیبه‌خشی'<sup>(۲)</sup>. له‌مه‌وه‌ سه‌رسامی 'هیگل' به‌و: 'ئیمه به‌خویندنه‌وه‌ی 'دیکارت' ده‌گه‌ینه‌ مال و هه‌واری نوئ. ناشیشاریته‌وه‌ که 'فلسه‌فه‌ی مؤدیرن له‌وه‌وه‌ ده‌ستپیده‌کات. بویه، ده‌کریت بلین ئیمه له‌ماله‌وه‌مین وه‌کچون به‌له‌مه‌وانیک پاش گه‌شتیکی دورودریژ له‌دواهاواریدا ده‌نگه‌له‌ده‌بریت "هؤو وشکانی". 'دیکارت' سه‌ره‌تایه‌کی تازه‌ی به‌دییه‌نا'<sup>(۳)</sup>. بویه، 'هیگل' سه‌رسامیه‌که‌شیواروونده‌کاته‌وه‌ که بیرکردنه‌وه‌ یا فلسه‌فاندن، وه‌رچه‌رخانی بیرو ژیری له‌وه‌وه‌ ده‌ستپیده‌کات'<sup>(۴)</sup>.

گرنگی 'دیکارت' راستیه‌کی شاراوه‌نییه له‌میژووی فلسه‌فه‌دا، جا له‌به‌رئه‌وه‌ی بیت که به‌ده‌روازه‌ی فلسه‌فه‌ی نوئ داده‌نریت یا به‌کو‌تایی پیه‌ینه‌ری فلسه‌فه‌ی سه‌ده‌کانی پیشمؤدیرن. به‌لام له‌و راستیه ناگورپیت که ده‌ستپیشخه‌ریه‌کانی له‌بیرو نه‌ندیشه‌ی فه‌یله‌سوفانی خاوه‌ن سیستمی فلسه‌فه‌ی وه‌ک 'کانت' و 'هیگل' دا ئاشکران. کۆی فلسه‌فه‌که‌ی پارادایمیکی نوییه‌وه‌ هه‌لته‌کینه‌ری گوتاری فلسه‌فه‌ی سه‌ده‌کانی ناوه‌راست و ریره‌وه‌ی فلسه‌فه‌ی فیگرگه‌یه. چونکه، تیزه هه‌لته‌رناتیقه‌کانی له‌بواری ژیری و ناسین و بریارو میتودا، رچه‌شکینه. به‌پای 'سکره‌تن' دایینه‌ری فلسه‌فه‌ی مؤدیرنه، نه‌گه‌رچی 'به‌یکن' رۆلی به‌رچاویشی له‌وه‌سه‌رده‌مه‌دا هه‌بووه. به‌لام، میتودی فلسه‌فه‌ی به‌هۆی 'دیکارت' وه‌ گۆرانیکی بنه‌په‌تی به‌سه‌رداهات<sup>(۵)</sup>. جگه‌له‌وه‌ی نه‌و ریباری دیده‌کشنی نه‌رستویی و فلسه‌فه‌ی فیگرگه‌یی ره‌تکرده‌وه<sup>(۶)</sup>. لای 'هوسرل' 'دیکارت' خالی وه‌رچه‌رخانه له‌میژوی میتودی فلسه‌فه‌ییدا. جگه‌له‌وه‌شی ده‌ستپیکه بو فینومینۆلۆجیا<sup>(۷)</sup>.

وه‌ک ده‌وتریت 'دیکارت' ده‌روازه‌ی فلسه‌فه‌ی مؤدیرنه، له‌به‌رئه‌وه‌ی میتودی بو هه‌موو لقه‌کانی توینینه‌وه‌وه‌ چه‌ندان چه‌مک و نه‌رگومینتی پیشکesh به‌فلسه‌فه‌کردوه. به‌مه‌ش به‌نوینه‌ری رۆحی زانستی نوئ داده‌نریت. نه‌گه‌رچی هه‌م سه‌له‌میوه‌ته‌وه‌و ریژی ده‌سه‌لاتی کلئیسای گرتوه‌وه‌ (به‌تایبه‌ت نه‌و فه‌رمانه‌ی ده‌ره‌ق به‌گالیلۆ ده‌رچوو). به‌لام هه‌رگیز بویه‌چ ده‌سه‌لاتیک جگه له‌تروسکای سروشتی نه‌قل نه‌بیت، ملکه‌چ نه‌بووه<sup>(۸)</sup>. جگه له‌وه‌ی ورده ورده جیاوازی له‌نیوان فلسه‌فه‌و زانستدا کرد له‌کاتیکدا نه‌م جیاوازیه نه‌بینراو بووه لای زاناو فه‌یله‌سوفه‌کانی نه‌و

(۱) عثمان أمين: م. س، ص ۱۷.

(۲) عثمان أمين: م. س، ص ۲۳.

(3) Hegel, 1990: p.131.

(4) ibid.

(5) Scruton, Roger: *A Short History of Philosophy from Descartes to Wittgenstein*. Routledge (1984), 1995. P.12.

(6) ibid. P.21.

(7) Copelston, Fedrick. P.150.

(8) Scruton, Roger. P.27.

سەر دەمەدا<sup>(١)</sup>. بیگومان، دەر خستنی جیاوازی روونی نیوان جەستە و دەروون و پە یوەندی سایکۆلۆجی نیوانیان کە وە کێشە گەورە کە بیری نوێ پێشکەش بکەردوو، جگە لە پرسى زانینی واقع. هەر وەها لە توێژینە وە ی فەلسە فیدیا زیاتر وردبینی و ریکوپیکی وە ک ئەرکیکی ژیری بینیوه<sup>(٢)</sup>. جگە لە وە ی، 'دیکارت' یە کە م فە یلە سوفا کە نموونە یکی تە وای پە خشانى فەرەنسى پێشکەش کردوو، روونی، جیا کردنە وە لە بیر کردنە وە و دە بر پیندا، پیناسە کردنی زار وە کان بە وردی، بە پێشەمرجی نووسینی داناو. بە کار هێنانی زمانى فەرەنسیش لە دە قى فەلسە فیدیا بە شیکى زۆرى دە گەر پێتە وە بۆ ئە و<sup>(٣)</sup>. هاوکات، گەراندنە وە ی متمانه بۆ ئە قل و ژیری مرۆف، دە ستکە و تیکى 'دیکارت' یانە یە .

لە بەر ئە وە، دە کرى باس لە شۆرشیکى 'دیکارت' یانە بکریت. چونکە هە مان کات، نە ک هەر فە یلە سوفا، بە لکو ماتماتیکناس و دا هینە رى فیزیای مۆ دێرنە<sup>(٤)</sup>. چە ند لایە نیکى فیزیای گۆ پى و ئامادە کارى و زە مینە سازیشى بۆ 'نیوتن' کرد. تائە و رادە ی ئە گەر ئە و نە با یە، فیزیای نیوتنى نە دە بوو<sup>(٥)</sup>. ئە گەر چى پێشئە و لە فە لە سە فە دا باس لە گومان کراو، بە لām وە کخۆ ی دە لیت "مە ن لاسایکەرە وە ئە و گومانگەرە نە بووم کە تە نها گومانیان لە گومان کردندا چرکەرە وە . بە لکو مە بە ستم چە سپاندن و دوورکە و تە وە بوو لە ژێرخانیکى فە شە ل و رانە وە ستان بوو لە سەر لمى جولۆ، لە پینا و گە یشتن بە بە ر دە رە قایە تیدا<sup>(٦)</sup>. بۆ یە، ئە و پارادیمیکى فەلسە فیه ی کە دواتر 'کانت' و 'هیگل' بە جۆرێک لە نۆ سىستى فەلسە فى خۆ یاندا درێژە ی پێ دە دە ن. رە خنە ی ژیری و رۆشنگە رى 'کانت' بە دیویکدا تارما یى 'دیکارت' ی پێ وە دیارە . ئە گەر گومان کردن بۆ خۆ رزگار کردنە لە وە هە م و بیریاری پێش وە ختە وە و ناراست، ئە وە گە یشتنە بە رۆشنگە ریه کە ی 'کانت'. بۆ یە، کاتیک 'دیکارت' بە راشکاوى دە لیت: 'بیرارمدا لە ژیانمدا بۆ جارێک خۆ م لە هە مو ئە و راو بۆ چوونانە ی کە با وە رم پیا ن هە بوو و سەر لە نوێ لە بناغە یه کى نوێ وە دە ست پێ بکە مە وە<sup>(٧)</sup>. ئە م بۆ چوونە زۆر نزیکە لە پیناسە ی رۆشنگە رى لای کانت.

گومان و گومان کردن وە ک کردە یه کى دیالیکتى هیکلیانە لە چە مکى 'تیزو ئە نتى تیز' دا دە ر دە کە و پێتە وە . دوا جار بە هۆ ی ژیری و بیر کردنە وە ی متیۆ دیه وە، مرۆف دە گاتە ساینتیژە . هە لبە ت، لە مە دا رۆلى خۆ لە بە رامبەر بیروبا وە رپى گشتى و ئایندا وە ک پە یو هە ندی دیالیکتىکی تیزو ئە ننتیزە . کە واتە، تارما ی 'دیکارت' بە سەر سىستى فەلسە فى پاشخۆ یه وە دە درە وشیتە وە . ئیدى، ئە و دوا بزمارە کە لە تابوتى فەلسە فه ی سە دە کانى ناوە پاراست درابیتو گورزیکى باشى لە دە زگای ئایینى وە شان دو توانای بیر کردنە وە ی مرۆفى بە هۆ ی میتۆ دە وە خستە سەر شار پێگە ی خۆ ی. شایە نى و تە نە، پێش مەرگى 'دیکارت' کتیبى بنە ماکانى فەلسە فه لە لاینە پیاوانى کلێسە وە فە توای ببیا وە رى و گومرا یى درایە پال. دواتر لە سالى (١٦٦٣) دا فاتیکان (دە سە لاتى بالای کلێسای کاتۆ لیکى) بە ر هە مە کانى خستە لیستى ئە و

(1) ibid. P.28.

(2) ولیم کلی رایت: م. س، ص ١٠٦.

(3) ولیم کلی رایت: م. س، ص ١٠٧.

(4) Scruton, Roger. P.38.

(5) Scruton, Roger. P.40.

(6) دیکارت: مقال عن المنهج: ت. محمود محمد الخضيرى، الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٨٥، ص ١٦٢-١٩٠.

(7) René. Descartes: Meditations on First Philosophy, P. 257.



کتابچه قهده خه کراوانه ی که نابیت له لایه ن باوه پدراننه وه بخوینریتته وه. هاوکات له زانگۆ فره نسیه کانیشدار یگری له ووتنه وه ی فهلسه فه که ی کراوه<sup>(۱)</sup>.

### تایبه تمه ندییه کانی دیکارت له هه لویست و بیرکردنه ویدا

تایبه تمه ندییه کانی بیرکردنه وه ی 'دیکارت'، به ئاسانی نایه نه ژماردن، به لام به خویندنه وه ی فره لایه ن، هه ندیکیان باسده که یه ن. له م سۆنگه وه خویندنه وه ی به ره مه کانی خو ی گوته نی: "خویندنه وه ی هه موو کتیبیک ی چاک، وه ک وتویژیکردنه له گه ل' ئابرومه ندرتیرین که سانی سه ده کانی رابوردودا"<sup>(۲)</sup>. تایبه تمه ندییه کی، هه لبژاردنی زمانی فره نس ی وه ک زمانی نووسین له جیاتی 'لاتینی' زمانی زالی سه رده که مه ی. ئه مه ش له به ره وه ی 'فره نس ی زمانی خه لکی ولاته که مه، به لام زمانی مامۆستاکم نییه<sup>(۳)</sup>. ئه م هه لبژاردنه ته نها له هه ستوسۆزیک ی ساده وه نییه. نه خیر، کۆششی 'دیکارت' ره هه ندیک ی ستراتیژی له پشتته وه یه: تیپه راندن و ره تدانه وه ی بالا دهستی زمانی ئایین و زانست و فهلسه فه یه به سه ر بیرکردنه وه وه. دیاره، ده یه ویته هه موو که س ته نانه ت خه لکه ئاساییه که به بیرکردنه وه ی دروست، ده توانن بگه نه راستی و زانین. له وه گرتیریش، بۆنه وه ی هه موو که س ده فه که ی بخوینریتته وه ی لیتیبگات! جگه له وه ی هه رگیز لافی ئه وه ی لینه داوه که یه که مین که سبیت دهسته واژه ی راستی دۆزیبیتته وه<sup>(۴)</sup>.

گرتیگی کی 'دیکارت' ئه وه یه که ئازادی ویست یا با بلین خاوه ندریتی بۆ ئازادی ویست له کۆجیتۆکه ی له پیشتره. واته مرۆف ده بیت ویستی ئازادبیت له بیرکردنه وه دا<sup>(۵)</sup>. به لام ده شبیت مرۆف میتۆدیک ی دروست به رده ستکات، ده نا 'باشتره مرۆف توژیینه وه له هه قیقته نه کات. واته، ئه گه ر میتۆدی نه بیت، به دوا ی هیچ شتیکا نه پوات، چونکه ده که ویته هه له وه<sup>(۶)</sup>. هه روه ها یه کیک له سیفه ته کانی 'دیکارت' ئه وه یه که به رده وام له خه می خوینه رو خویندنه وه ی ده فه کانی دا بوه وه لآمی داونه ته وه. جگه له وه ش ده ستکه وتی له بواری زانستدا شاراوه نییه. چونکه ئه گه ر 'بیکون' له ئینگلته را زیندو که ره وه ی زانستی نو ی بیت، 'دیکارت' خاوه نی پرۆژه ی فرانونکردن و دامه زاندنی بنه مای فهلسه فیی ئه و زانسته نو ییه<sup>(۷)</sup>. ئه و له سه رده میکدا بوه که نادلتیایی ئیپستیمۆلۆجی زالبووه. ئاسان نه بووه جیهابینییه چه قیوه کان له رپی گومانه وه به یینیتته له رزینو متمانه ش بۆ توانای مرۆف بگتیریتته وه. ئه ویک که ره وتیک ی فیگرگی ی شکاند له قۆرخکردنی زانین و راستیدا و به گومانکردن له ههسته کان و بریارو پیشدا وه رییه کان، درزیک ی خسته ئه و مملانی بیسه روبه ره ی نیوان ریبازه فهلسه فه یه کانه وه<sup>(۸)</sup>. جگه له وه ی توانی رۆلی بیرکردنه وه ی فهلسه فیی بباته سه روو ده قی

(۱) ولیم کلی رایت: م. س، ص ۱۰۷.

(۲) رینه ی دیکارت: باسی میتۆد، ل ۶۲.

(۳) هه مان سه رچاوه، ل ۳۲۴.

(۴) Copelston, Fedrick: P.66.

(۵) Copelston, Fedrick: P.130.

(۶) رینه ی دیکارت: باسی میتۆد، ل ۱۵۴.

(۷) ریشارد تارناس: آلام العقل الغربي، نقله الى العربية فاضل جتکر، دار الكلمة العبيکان، ابوظبی ۲۰۱۰، ص ۳۳۰.

(۸) ریشارد تارناس: م. س، ص ۳۳۰.

پېرۇز و بېيارەكانى پياۋانى ئايىنەۋە . ھەر بۆيە لەپېششەكى رامانەكاندا دەلىت: 'ھەمىشە قايلم كە بەلگەي فەلسەفىي باشتر لەتېۋلۇجيا خوداۋ رۇخ دەسەلمېنن'<sup>(۱)</sup>.

ھەلوئىستى گومانگەرى 'دىكارىت' تەنھا لەسەر پياۋانى كلىسەنەبوۋە، بەلكو، خۇرۇزگاركردن لەھەموو پېشداۋەرى و پېشباۋەرىيەك پېئويستە، تا ژىرىى مرۇف تەۋاۋ ئازادى خۇى ۋەرگىت<sup>(۲)</sup>. گومانكردنپېششەمەرجى بىركردنەۋەى دروستەۋ ۋەك دۇزىنەۋەى زەۋى ساغە بۆى. ۋەك چىركەيەكى خىرايە لەسفركردنەۋەى مېشك و ژىرىى لەھەموو ئەۋەى تىداتۇماركراۋە. دەبىت سەرلەنۇى ئەقل بىركاتەۋە، ھەر بۆيە دەشبىت ئەۋەى پېشۋوتىر بسىرپتەۋە. ھاۋكات، جيا كىرەنەۋەى ژىرىى لەھەستەكان لەرپى جياكردنەۋەى رۇخ لەجەستە ھەنگاۋىكى ترە<sup>(۳)</sup>. بەلام ئەمە كارىكى گۇترەۋ رەمەكى نىيە، بەلكو بەمىتۇدە. كۇجىتۇ، بنەماۋ نمونەى رېمنايىكەرى يەكەمە بۆ ھەموو زاننىك<sup>(۴)</sup>. ئەم مىتۇدە توناي دۇزىنەۋە جۇرىك لەدابهشكردىى دوۋجەۋەر ھەيە لەجىھاندا كە مرۇف بەشېۋەيەكى ئەقلانى دەزانى و لىى دلنبايىه<sup>(۵)</sup>. ھەرۋەھا، دۋاليزمى 'دىكارىت'ى دەرخەرى ئەۋەيە كە تىگەيشتن لە دەرۋون ۋەك ئەقل و ئاگايى و بەپلەى يەك بەشېكە لە ھۇشيارى مرۇقى بىرگەرەۋە<sup>(۶)</sup>. ئىدى، ۋەكچۇن جياكردنەۋەى 'جەۋەر' لە 'بوون' پېئويستە. چۈنكە جەۋەر ئەۋ بىرۇكەيە كە لەبارەى شتىكەۋە لەمېشكى مرۇفدايە، بەلام 'بوون' شتىكە كە لەدەرەۋەى مېشك و ھزرى مرۇفدايە بەسەرەخۇى. لەبەرئەۋە 'بوون' بەمىشكىۋەبەندىيە<sup>(۷)</sup>.

'دىكارىت' قابىلوۋە بەۋەى كەدەتۋاننىت بگاۋە دلنبايى و رىزگاربىت لەگومان ۋەك لەرامانى (۲)دا باسىدەكات كە دوۋچارى ناسۇرو نالنىكى دەروونى بوۋە. لەكانىكدا ئەۋ پېئويە تىگەيشتن لەجەستە سەرخترو گرانترە لەتىگەيشتن لەبىرۋەۋشى مرۇف<sup>(۸)</sup>. بۆيە، خۇناسىن خەمىكى 'دىكارىت'يانە كەدۋاجار دەبىتە پرسىكى مەعرفىش ۋەك لە كۇجىتۇدا ديارە: من راستم، لەبەرئەۋەى بىردەكەمەۋە. بۆيە، بەلەخۇرابىنىەۋە 'دىكارىت' دەلىت: ئىستا رىگە بەھىچ شتىك نادەم بىتە مېشكەمەۋە، ئەگەر بەناچارەكى راستنەبىت<sup>(۹)</sup>. دەبى ئەۋەبىرېھىنىنەۋە كە سەبارەت ئايىن و پياۋانى، ھەلوئىستى گۇراۋى ھەبوۋە. بۇنمۋنە، لەبنەپرەتەكانى فەلسەفەدا، بەپاشكاۋى رايەكى ھەيە كەپېچەۋانەى ئايىنە، كاتىك كەدەلىت 'لەھىچەۋە شت دروستنابىت و پەيدانابىت'<sup>(۱۰)</sup>. ئەم ۋتەيەى پېچەۋانەى چىرۇكى 'دروستبوونى

(1) René. Descartes: *Meditations on First Philosophy*, first meditation. 10-20

(2) Ibid.

(3) Ibid.

(4) رىشارد تارناس: م. س، ص ۳۳۲.

(5) رىشارد تارناس: م. س.

(6) رىشارد تارناس: م. س.

(7) René. Descartes: *Meditations on First Philosophy*, P.14.

(8) Ibid. second meditation. 25

(9) Ibid. second meditation, 26. .

(10) René. Descartes: *Principles of Philosophy*, translated by V.R. Miller and R.P. Miller (Dordrecht: D. Reidel, 1983), p.75.

گەردون<sup>۱</sup>، چونكە لەكتىبى پىرۆزدا ھاتوو "گەردون لەھىچەوہ يا نەبوونەوہ دروستكراوہ"<sup>(۱)</sup>. بەلام، سەيريش نىيە كە لەپىشەكى كتیبى 'رامانەكان'دا روودەمى دەكات پىاوانى كۆلجى خوداناسى و كلىسەو ستايشكردنيان!  
 ستراتىجىەتى خۆپارىزى و خۆبەدوورگرتن لەرووبەرووبوونەوہى پىاوانى ئايىنى، زىنگى و زىرەكى ئەو لەسەردەمىدا دەردەخات كە ترسوتۆقاندنى بىرمەندو زاناکان لەئارادا بووہو بەكتىبەكانيانەوہ سوتىنراون! لەكاتىدا ئەو بەجۆرىكتەر مەتۆدى رەخنەى گرتەبەر. رەنگە لای ھەندىك 'دىكار'ت' مرۆفكى ترسنۆك و خۆچەپىنەرەو خۆحەشاردەرىت لەنىو دەقەكانىدا. وەلى بەپىچەوانەوہ، دەتوانىن مەتۆدەكەى وەك رىبازى رىزگارکردنى بىرى مرۆفە لەكۆيلەبى بخوینەوہ. مەتۆدى تۆيژىنەوہو بىركردنەوہ، رىگەى رىزگارە. چونكە ئەو رووى دەمى لە ژىرىسى دەكات و رىگەى دەربازبوونىشى بۆ دەدۆزىتەوہ. زىرەكى ستراتىژىەتى لەو دەبابو كە تۈانى بەدۈاى دلىياى بوونىك ھاوشىوہى ماتماتىك بگەرىت، بەلام لەدەرەوہى دەقى پىرۆز. بەمانايەكىتر "دىكار'ت' پارادىمىكى فەلسەفەى بە بىركردنەوہى ئازاد.

ئەگەرچى لەرامانەكاندا پرسى خودا دىننیتەپىش، دەكرى بووترىت كە دوانامانجى "دىكار'ت' سەلماندى خودا نەبوو، بەلكو ساخكردنەوہى رۆلى مرۆفە و تۈانى بىركردنەوہى لەدەرەوہى دىوارەكان كلىسەو باوہرى ئايىنىدا. ھاوكات پوچولكردنەوہى چەكى دەستى كلىسەو پىاوانى كە تەنھا ئەوان نوینەرى راستىنەو ناسىنەرى خودان بەمرۆفە. ئەو پىيوايە، مرۆفە دەتۈانى بەمەتۆدى رىكۆرەوان خوداش بدۆزىتەوہ، بەلام پاشنەوہى بەبىركردنەوہ راستى خۆى بۆ دەركەوت. رەنگە، باسكردنى خودا وەك ھەنگاوىكى سەلماندى، بگەرىتەوہ بۆ سەلماندى تۈانى مرۆفە خۆى لەبىركردنەوہدا. راشەى گوتارى 'دىكار'ت' بەجۆرىك دەرىدەخات كە بايەخ و گىرنگى بىركردنەوہى فەلسەفەى سەلماندى 'بوون' و نەبوون'ى خودا نىيە، بەلكو سەلماندى تۈانى بىركردنەوہو دروستى بىرپاردانە لەسەر بوونەكە. جگەلەوہى، بەجىھىشتنى ئەو گوتارە ئەرستوى و فىرگەبىيەى كەھەبوو، 'دىكار'ت' ئەيەوئىت سىخرو موعجىزەو نەيىنى ھەلمالىت لەبەردەم بىركردنەوہدا. سەيرىيە ئەگەر بىرسىن: بۆ 'دىكار'ت' باسى سەلماندى خۈاى كردووہو دواچار بەيەكەك لە (۳) دلىابوونەكەى داناوہ؟

(۱) دىكار'ت: "بەپەتەكانى فەلسەفە" لەكتىبى "چەند وردبوونەوہىك لەبارەى مەتافىزىكەوہ. گوەرگىرپانى ھەمەد عەزىز، لە بىلۆكرۈاوەكانى خانەى وەرگىران، سلىمانى، ۲۰۰۵، ۲۵ل

### ئە نجام

ۋەك لەپرسىيالى سەرەكى تۇيۇنە ۋەكەدا ھاتۇۋە، كەسپىي بىرگەرلەر ۋە لەنەمۇنەي دىكارىتدا بەچىدا دەناسىپتە ۋە؟ لەم سۇنكە ۋە بەرھەمەكانى 'دىكارىت' بەگوتارىكى فەلسەفەيىتايىبەت ھەژماردەكرىت و پىكھىنەرەكانى 'كۆجىتۇ، خۇدئاگايى، گومان و مېتۇد' كۆلەكەي كەسپىي بىرگەرلەر ۋەكەيىن ئەمەش بەمېتۇدى 'شۇقەي گوتارىتۇمان دەركەوت. سەرگەشى 'دىكارىت' لەسەردەمىكدا كەفەلسەفە قەتېسى راقەي كلىسايە، پەرىنەۋەيە بۇ سەدەيەكى نۇي دەستكەوتىكە. بۇيە، لەبىركردنە ۋە نوسىنەكانىدا نەمۇنەي خۇدىكى سەربەخۇ بىرگەرلەر ۋە بەرجەستەدەبىت. مەرج نىيە، دەق راستەخۇ قسەلەسەر خۇدى نوسەرەكەي بكات، ئەگەرچى كاريگەرىشى بەدەقەكەيە ۋە ناشاردىتە ۋە. كىتېي 'مېتۇد' بەزەقى گەشە و نشۇيەكانى خۇدى بىرۋەشۇي 'دىكارىت' پىۋەبارەكە بەگەشكىكى سەخت و دژۇردا رەتبۇۋە. ئەۋەي كەلىي دەخۇيىرئىتە ۋە، چۇنىتەي بىرگەردنەۋەي، سۇراخى ئارامى و دلنەۋايى و دلنەيىي لەرىگەي مېتۇدەۋەيە.

ئىدى تەنھا تواناي بىرگەردنە ۋە بەس نىيە، بەلكو رپوشۇيى بەكارھىنان بەدرووستى مەرجى بىرگەردنەۋەيەكى ژىرانەيە، ئەمەش ۋەك بەرەۋوپوبونەيەك لەگەل ئەقلىتەي چەقبەستۇي خۇيداۋ دەربازكردى فەلسەفە لەچىنگى رىسا دۇگماكاندا كىردۋە. بىرگەردنەۋەي فەلسەفەيى 'دىكارىت' يانە، پىرە لەبۇزى، نائۇقرەيى و گەپان بەدۋاي بەرجەستەبۇونى ھەقىقەتدا. لە و پىناۋەشدا ھەنگاۋى سەرگەش (رىسك) يەكەي لەگومانە ۋە نا بەخۇدامالەن لەھەموو بىرگەردنەۋەيەكى باۋو بىرارىكى پىشۋوتىر، بەلام ئەمە ۋەك داكەندى جلوبەرگ ئاسان نىيە، بەلكو دەبىت بەمېتۇدىكىكرىت. كۆجىتۇ، خۇدئاگايى و گومان كە پىكھنەرى گوتارو كەسپىي دىكارىتەن، پىشمەرچىكى بىرگەردنەۋەي فەلسەفەيى و زانستىن. مۇق دەبىت بىرېكاتەۋە، بۇئەمەش دەبىت پىشت بەتواناي ژىرىيى بېستىت. بەلام نايىت بەكەۋىتەۋە ژىر كاريگەر و باۋەرى دۇگماۋە، بۇيە مېتۇدى گومان، وادەكات ژىرى رەمەكى باۋەرنەكات. ھەلبەت، بىرگەردنەۋەش نايىت رەمەكى و بىبەرنامەبىت، بەلكو دەبىت رەچاۋى مېتۇدىكى دىارىكراۋ بكات. گەپان بەدۋاي دلنەيىي و راستىيدا لەدەرەۋەي پىشباۋەرىپەكان و پىشداۋەرىپەكان دەبىت بەھەلۋەشاندىنەۋە رووخاندندا تىپەرىت. ئەمەش كاريكى ئاسان نىيە، ئەگەر ژىرى متمانەۋە خۇدئاگايى نەبىت. دواجار، ئەم پىشتبەستىن و متمانەكردنە بەژىرى، ھەنگاۋىكى گىرنگە لەچەكەرەكردنى بىرى زانستىي و دەستكرانەۋەي فەلسەفەيىدا.

## سه‌چاوه‌کان

### سه‌چاوه‌ی سه‌ره‌کی به‌کوردی

- ۱- رینه‌ی دیکارت: بنه‌ماکانی فه‌لسه‌فه، وه‌رگیترانی شاهۆ عوسمان له عه‌ره‌بیه‌وه بۆ کوردی، له بلاوکراوه‌کانی نیوه‌ندی رۆشنگه‌ری بۆ لیکۆلینه‌وه‌ی فکری و سیاسی، سلیمانی، ۲۰۱۵.
- ۲- دیکارت: "بنه‌په‌ته‌کانی فه‌لسه‌فه" له‌کتیبی "چه‌ند وردبوونه‌وه‌یه‌ک له‌باره‌ی میتافیزیکه‌وه". وه‌رگیترانی حمه‌ید عه‌زیز، له بلاوکراوه‌کانی خانه‌ی وه‌رگیتران، سلیمانی، ۲۰۰۵، ل ۲۵.
- ۳- رینه‌ی دیکارت: باسی میتۆد، وه‌رگیترانی هاوژینی مه‌لئه‌مین و هۆشمه‌ند جه‌لال، له بلاوکراوه‌کانی نیوه‌ندی رۆشنگه‌ری بۆ لیکۆلینه‌وه‌ی فکری و سیاسی، سلیمانی، ۲۰۱۵.
- ۴- هایدیگه‌ر: میتافیزیک چییه؟، وه‌رگیترانی د. حمه‌ید عه‌زیز، چاپخانه‌ی رۆژه‌لات، هه‌ولێر، ۲۰۱۲.

### سه‌چاوه‌ی سه‌ره‌کی به‌ئینگلیزی:

- 5- René. Descartes: *Meditations on First Philosophy*, translated by John Cottingham, Cambridge: Cambridge University Press, 1996.
- 6- René. Descartes: *Principles of Philosophy*, translated by V.R. Miller and R.P. Miller (Dordrecht: D. Reidel, 1983).
- 7- René Descartes: A Discourse on Method. July 1, 2008 [EBook #59]. Produced by Ilana and Greg Newby. HTML version by Al Haines Character set encoding: ISO-8859-1. www.gutenberg.net

### سه‌چاوه‌ی یاریده‌ده‌ر:

- 8- Abrams and G.G. Harpham, *A Glossary of Literary Terms*, 2005
- 9- McLuhan 1964/2001. *Understandig Media*. New York: Routledge Classics.
- 10- M. Foucault, *Archeology of Knowledge*. Trans. A. M. Sheridan Smith (New York: Pantheon Books, 1972) from Clayton Whisnant: *Foucault & Discourse*. A Handout for HIS 389, p.38.
- 11- Stroud, Barry (2008). *A Companion to Descartes*. Edited by Janet Broughton & John Carriero. Blackwell Publishing.
- 12- Copelston, Fedrick: *History of Philosophy* (vol. 4 Modern Philosophy) Doubledy 1994.
- 13- PAUL RABINOW, SERIES EDITOR: *ESSENTIAL WORKS OF FOUCAULT*, 1954-1984. 1998 by The New Press
- 14- Clayton Whisnant: *Foucault & Discourse*. A Handout for HIS 389. Last modified November 9, 2012, [http://webs.wofford.edu./whisnantcj/his389/foucault\\_discourse.pdf](http://webs.wofford.edu./whisnantcj/his389/foucault_discourse.pdf)
- 15- Hegel, G. W. F: *Lectures on the History of Philosophy*. Vol.iii. edited by Robert. F. Brown. Trans. R. Brown & J. M. Stewart. University of California Press 1990
- 16- E. Husserl: *Cartesian Meditations*. An Introduction to Phenomenology. Translated by Dorin Ciarns. Martinus Nijhoff Publishers. Seventh Impression, the Netherlands 1982(1960)
- 17- M. Foucault. *Lectures on Descartes- Essential Works 1954- 1984*. Paul Rabinow.
- 18- Oldekalter. Jos. (2003). *Ad fundum. Latijnse spreekwoorden, gezegden en citaten & en hun betekenis*. Libro Books
- 19- J. P. Gee, *An introduction to Discourse Analysis*, Rutledge, 2005.
- 20- Simon Blackburn: *Oxford Dictionary of Philosophy*, University Press 2005

- 21- Scruton, Roger: A Short History of Philosophy from Descartes to Wittgenstein. Routledge (1984) 1995.
- 22- Teun. A. van Dijk: *Ideological Discourse Analysis*. University of Amsterdam. <http://www.discourses.org/download/articles/>
- 23- <http://patthomson.net/2011/07/10/a-foucaultdian-approach-to-discours-analysis>.
- 24- Willimas.B (1978). *Descartes: The Project of Pure Enquiry*. London. Penguin.
- 25- Harry Willemsen (Red): *Woordenboek Filosofie*. Van Gorcum, Assen/Maastricht 1992.

#### سەرچاوهی عەرەبی:

- ٢٦- دیکارت: مقال عن المنهج: ت. محمود محمد الخضيرى، الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٨٥.
- ٢٧- عثمان أمين: دیکارت، ط٧، مكتبة الأنجلو المصرية، القاهرة، ١٩٧٦.
- ٢٨- وليم كلي رايت: تاريخ الفلسفة الحديثة، ت. محمود سيد احمد، تقديم و مراجعة: امام عبدالفتاح امام، ط٢، المشروع القومي للترجمة، القاهرة، ٢٠٠٥.
- ٢٩- ريشارد تارناس: آلام العقل الغربي، نقله الى العربية فاضل جتكر، دار الكلمة العبيكان، ابوظبي ٢٠١٠.
- ٣٠- جميل صليبا: المعجم الفلسفي (بالألفاظ العربية والفرنسية والإنكليزية واللاتينية)، ج١، الناشر: الشركة العالمية للكتاب، بيروت، ١٩٩٤.

## المخلص

### شخصية التفكير في النص: ديكارت نموذجا

ما الذي يميز 'ديكارت' عن غيره و كيف نحدد خصائص الفكر الديكارتي؟ البحث عبارة عن رسم اسلوب التفكير و الخطاب الفلسفي لدي 'ديكارت' من منظور مختلف. وهذا عن طريق استخدام منهج تحليل الخطاب، والمقصود بالخطاب الديكارتي هو منهج و اسلوب للتفكير و الخصائص المميزة عنده. فالبحث يركز بصورة عامة علي نصوص 'ديكارت' و تحديد اسلوبه في اختيار الكلمات و الاستراتيجية المتبعة عنده في الكتابة و التعبير. و ما يصل اليه الباحث بأن ما يميز 'ديكارت' عن غيره هو وضوحه الفلسفي و اهتمامه باللغة السلسة للقاريء. كما ان الكتابة بالفرنسية لم تكن معتمدة، لكن 'ديكارت' بادر بالكتابة بلغة الام من اجل ان يفهم الناس العامة فلسفته. لأن 'ديكارت' مقتنع بأن كل واحد لديه قدرة و قابلية لمعرفة الحقيقة، اذا استخدم العقل بصورة صحيحة و اعتمد منهجا واضحا للبحث. فالمعرفة ليست حكرا علي قلة من الناس، انما ميسرة للجميع.

## Abstract

### Character of Thinking in text: Descartes test as Example

This paper examines some essential questions regarding Descartes texts. Notably, one of the most prominent philosophers of modern time is the philosophical treatment of Descartes. We could consider him as a new paradigm in the philosophy, especially his turn point to the role of the knowing subject in accessing the knowledge and ability to discover the truth. His effort in this regard, has been in this paper called *Descartes in discourse*. This means that the way he philosophized and his emphasize on particular themes like: Cogito, Dualism, Method, Doubt, and the Self. Therefore, the paper going through those concepts and analysis their contents and related them to whole project of Descartes philosophy in general.

# ھۆکارە كۆمەلەيەتتەكان و كارىگەربان لەسەر لادانى نەوجەوانان

تويژىنە ۋە يەككى سۆسپولئۆزى مەيدانىيە لە چاكسازى كۆمەلەيەتتە سايىمانى / بەشى نەوجەوانان

م. توانا فەرەيدون حسين

زانكۆى سايىمانى

سكولى زانستە مروفايەتتەكان

بەشى كۆمەلەناسى

م. ي. على جعفر خالد

زانكۆى سايىمانى

سكولى زانستە مروفايەتتەكان

بەشى كارى كۆمەلەيەتتە

## پيشەكى

كىشەى لادان يەككىكە لەو كيشە گەورانەى كە پروبە پرووى كۆمەلەگا ھاوچەرخەكان بۆتە ۋە بەتاييەتتە لادانى نەوجەوانان، ھەتا ديت ئەم كيشەيە ئالۆز دەببەت بەھۆى سەرقال بوونى باوكان و دايكان بە پەيداكردى بژيوى ژيان و دووركەوتنە ۋە يان لە چاودىرى كردن و پەرەردە كردنى مندالەكانيان.

لەلەيەكى ديكە ۋە لادانى نەوجەوانان دەگەرپتە ۋە بۆ لاوازيى چاودىرى دەسەلاتى خيزانى، ھەر ۋە ھا بۆ ئەو شەپۆلى تورەيى و نەرەزايەى كە لەنيوان لاواندا ھەيە و بلاوبۆتە ۋە، ھەر بۆيە لاوان بەرە و گروپەكانى مۆدە و داھينان دەبات ياخود بەرە و تقوم بوون لە دەرياي ماددە ھۆش بەرەكاندا.

بۆيە لەسەرمان پيويستە ئەوانە بگەرپننە ۋە بۆ رىگاي راست و پەرژىنى كۆمەلگە، ھەر ۋە ھا يارمەتتە بدرين ھەتا بتوانن خويان بگونجىننە ۋە لە پرووى دەروونى و كۆمەلەيەتتە و خيزانى و پەرەردەيى و پيشەيى و ئەخلاقى و پۆخى. تەئاراستە يان بگەين بەرە و وزەيەكى بەرە مەھين و داھينەرو بيانكەينە ھاوالاتتەكى باش و ئەندامىكى بەكەلكى كۆمەلگە بۆ ئەو ۋە بەئەركى خويان ھەستن.

دياردەى تاوان ياخود لادان لە ھەموو كۆمەلگە كدا بوونى ھەيە ئيتەر پيشكە و تويوتت ياخود دواكەوتو، لە ھەمان كاتدا زۆرىك لە شارەزاين و تويژەران لە زانستە مروفايەتتەكاندا گرنگيان پيدا ۋە ھەموو يەككە لە و پسپۆرپيانە ھەولياندا ۋە تيشككە بخەنە سەر ئەو ھۆكارانەى كە دەبنە ھۆى زيادبوونى لادان و تاوانەكان لە بىر ئاسايى خۆى، ئيتەر ئايا ئەو لادانە كۆمەلەيەتتە بن ياخود ئابوورى يان سياسى ياخود ژينگەيى بن يان ئاينى. لە بەرامبەرەدا كۆمەلەكە ئيتەر بونيان ھەيە كە ھەريەكە يان بەپيى پسپۆرى و تىگەيشتنى خويان ئامازەى بۆ دەكەن و پراھەى دەكەن.



لەگەڵ پێشکەوتنی زانستەکان و هونەر و شۆرشی زانستی و تەکنەلۆجیدا شتێکی تریش بەدی کراوە ئەویش زۆربونی ژمارەى تاوانەکان یاخود لادانەکان، تەنانەت لەپەڕى چۆنەتیشەو تاوان و لادانەکان زیادیان کردووە چونکە شۆرشی تەکنەلۆجى ئاسۆى بیری مەرفەئەکانى فراوان کردووە کارناسانییەکی زۆری کردووە بۆ بەدەستەپێنانى زۆربەى ئەو شتانەى کە مەرفەئە پێشتر بە ئاسانى پێى نەگەیشتووە، هەربۆیە خێرایى لە ئەنجامدانى لادان و تاوان یەکیکە لە کاریگەرییەکانى دونیای مۆدێرن کە وای لە مەرفەئەى کردووە چەندێک سوود لە بەرھەمەکانى ھزری مەرفەئە وەربگرن ھێندەش لێ زیان مەندبەن بەتایبەت لاوان چونکە ھەستیارترین توێژن لە کۆمەلگادا کە زۆرترین چالاکی ھزری و جەستەییان تێداوە و ئامادەگی ئەنجامدانى لادان و تاوانیان بە ئەندازەى ھەکی زۆر تێداوە ئەگەر پەروەردەى ھەکی تۆکمە و ئاراستە کەریکی ئیجابییان لەپشت نەبێت.

### بەشى یەكەم

### چوارچێوەى گشتى توێژینە و ھەمەکان

#### تەوھرى یەكەم: چوارچێوەى توێژینە و ھەمەکان

#### 1- كێشەى توێژینە و ھەمەکان: Research Problem

ئەم ھەنگاوە بە گەرمترین ھەنگاوەکانى توێژینە و ھەمەکان دادەنرێت لەبەرئەو ھەمەکانى کاریگەرییەکی ئاشکرای دەبێت لەھەموو ھەنگاوەکانى تری توێژینە و ھەمەکان، بەو شێوەى ھەمەکانى کێشەى توێژینە و ھەمەکان جۆرى ئەو توێژینە و ھەمەکانى دیارى دەکات کە توێژەر دەبێت ئەنجامى بدات، ھەروەھا میتۆد و رێگا و جۆرى ئامرازەکانى توێژینە و ھەمەکان کە توێژەر پێویستە لە توێژینە و ھەمەکان بەکاریان بەنێت، جۆرى ئەو زانیارییانەى کە دەبێت دەستى بکەوێت<sup>(1)</sup>.

لادانى نەوجەوانان بابەتى سەرەکی توێژینە و ھەمەکان، لەم توێژینە و ھەمەکان ئامازە بۆ ئەو ھۆکارە کۆمەلایەتیانە کراوە کە کاریگەرییان لەسەر لادانى نەوجەوانان ھەبێت، لادان بابەتیکی گەرم کە سەرنجى توێژەرانى پراکتیشاوە بۆ ئەو ھەمەکانى توێژینە و ھەمەکانى زانستی لەبارە و ئەنجام بەدەن، چونکە کۆمەلگاکەمان لەژێر کاریگەرى کۆمەلایەتی ھۆکارى ناوخۆی و دەرەکیدا کە وای لێ کردووین پەڕى پەڕى چەندین کێشە ببینە و لە پەروەردەکردن و ئاراستەکردن نەوجەواناندا لەبەرئەو ھەمەکان ئەم توێژە زياتر کارلێک لەگەڵ جیھانى تەکنەلۆجیادا دەکەن و زۆرتر تێکەڵ بە ھاوڕێکانیان دەبن ئەگەر بەراووردیان بکەین بەھەر توێژێکی تری کۆمەلگا، بۆیە زۆرترین کێشەش لای ئەمان دەکەوێت و ھەمەکانى توێژەران بە پێویستیان زانیوە کە ھۆکارە کۆمەلایەتیەکان بەستەنە و بە لادانى نەوجەوانە و بۆ ئەو ھەمەکانى زۆرترین زانیارى لەو بارەدا کۆبکەنەو.

#### 2- گەرمی توێژینە و ھەمەکان: The Impact of The Research

ھەمەکانى توێژینە و ھەمەکان دەکرى دوو جۆرى گەرمی ھەبێت، یەكەمیان گەرمی تیۆرى توێژینە و ھەمەکان واتە کۆمەلایەتی زانیارى و سەرچاوەى تیۆرى پێشکەش بە خوێنەر دەکات و بابەتە کە زانستی ترو تۆکمەتر دەکات چونکە لایەنى تیۆرى ھەر توێژینە و ھەمەکان گوزارشت لەو تیۆر و پالپشتە زانستیانە دەکات کە توێژەر بۆ زیاتر سەلماندن و گەرمی بابەتە کەى دەبێت پەڕى، دوو ھەمەکانى بریتى لە گەرمی مەیدانى واتە کۆکردنەو ھەمەکان سەرچەم ئەو داتا و زانیارییە مەیدانیانەى

(1) د. عبدالعزیز عبدالله مختار، طرق البحث للخدمة الاجتماعية، ١٩٩٥، دار المعرفة الجامعية، القاهرة، ط ١، ص ٣٥٤.

که تایبه‌تن به بابته‌تی توێژینه‌وه‌که‌وه، له‌لایه‌نی مه‌یدانیدا توێژه‌ر به ژماره‌و ئامار تیشک ده‌خاته سه‌ر بابته‌که‌وه له ماوه‌یه‌کی کورتدا زۆرتین زانیاری ده‌خاته به‌رچاوی خوێنه‌ران.

گرنگی ئەم توێژینه‌وه‌یه له‌وه‌دا به‌رجه‌سته ده‌بێ که زانیاری تیۆری و مه‌یدانی سه‌باره‌ت به لادانی نه‌وجه‌وانان له‌لایه‌ن توێژه‌رانه‌وه به‌شێوه‌یه‌کی چڕوپڕ ده‌خه‌ریته‌په‌و، هه‌ول‌دراوه زانیارییه‌کان زۆرتین بواری ژبانی نه‌وجه‌وان یاخود که‌سی لیتوێژراو له‌خۆبگریت.

### ۳- ئاماژه‌کانی توێژینه‌وه‌که Research Objectives:

ئهو ئامانجانە‌ی توێژه‌ران له‌م توێژینه‌وه‌یه‌دا هه‌ولێ به‌ده‌سته‌ینانیان ده‌دات بریتین له‌مانه‌ی خواره‌وه:

- ۱- هه‌ول‌دان بۆ زانیاری بوونی توندوتیژی له‌نیۆ خه‌زانی نه‌وجه‌واناندا.
- ۲- هه‌ول‌دان بۆ زانیاری به‌رده‌وامیدان به‌ خوێندن له‌لایه‌ن نه‌وجه‌وانانه‌وه.
- ۳- ئایا نه‌وجه‌وان به‌ر له‌وه‌ی ئاراسته‌ی خانه‌ی چاودێری بکریته‌ کاری کردووه؟
- ۴- هۆکاری ئە‌نجامدانی که‌تن لای نه‌وجه‌وان چیه‌؟

### ته‌وه‌ری دووهم: چه‌مکه‌کانی توێژینه‌وه:

- ۱- لادانی نه‌وجه‌وانان Juvenile Delinquency.
- ۲- نه‌وجه‌وان Juvenile.
- ۳- که‌تن Delinquency.
- ۴- کاریگه‌ری Effect.

### ۱- لادانی نه‌وجه‌وانان Juvenile Delinquency:

لادانی نه‌وجه‌وانان ئاماژه‌یه بۆ جوهره‌ها ره‌فتاری کۆمه‌لایه‌تی نه‌وجه‌وانان، کۆمه‌لگا ئه‌و جوهره‌ ره‌فتارانه به لادان و ناکۆمه‌لایه‌تی و نائخلاقى داده‌نیته‌ ئه‌ویش به‌گوێره‌ی په‌یوه‌ره کۆمه‌لایه‌تی و ئه‌خلاقى و یاساییه باوه‌کانی نیۆ ئه‌و کۆمه‌لگایه. چه‌مکی نه‌وجه‌وان ئاماژه‌یه بۆ کورپان و کچان له‌هه‌ردوو قۆناغى دوامندالی و قۆناغى هه‌رزه‌کاری<sup>(۱)</sup>.

لادانی نه‌وجه‌وانان له‌ تیروانیی ئابووری و کۆمه‌لایه‌تیه‌وه به‌ زیانیکی گه‌وره داده‌نریته‌ بۆ سه‌ر په‌ره‌پیدانی مرۆیی، نه‌وجه‌وانه لاده‌ره‌کان هه‌یزی کارو به‌ره‌م هه‌ینان، به‌لام راگیراون و بیه‌شن له‌ کار، به‌شیک له‌ ژبانی خۆیان و خه‌زان و کۆمه‌لگا که‌یان توشی زیان کردووه، توێژینه‌وه زانستییه‌کان ئاماژه بۆ ئه‌وه ده‌که‌ن که تاوان له‌نیۆ مندالاندا که‌متر بلأوه و زۆریه‌ی تاوانکاره پیگه‌یشتووه‌کان ژبانی تاوانکارییان له‌ سه‌رده‌می نه‌وجه‌وانییه‌وه ده‌ستی پیکردووه، به‌جۆری ۶۰٪ تاوانباران پێش ئه‌وه‌ی بگه‌نه ته‌مه‌نی شانزه‌ سال یه‌که‌مین تاوانیان ئە‌نجامداوه<sup>(۲)</sup>.

لادانی نه‌وجه‌وانان له‌دوو وشه‌ پیکهاتووه: لادان Delinquency، نه‌وجه‌وان Juvenile له‌په‌روی ته‌مه‌نه‌وه واته ته‌مه‌ن بچوک، به‌شێوه‌یه‌کی گشتی تیروانین بۆ ئه‌و ماوه‌یه‌ی ته‌مه‌ن له‌په‌روی کۆمه‌لایه‌تیه‌وه دوو ئاستی ته‌مه‌ن ده‌گریته‌وه که پێی ده‌وتریت (مندالی و هه‌رزه‌کاری)، ئە‌م زاراوه‌یه له‌په‌روی ئە‌رکیتیه‌وه (الوظیفیة) ئاماژه بۆ ئه‌و

(۱) د. سمیره‌ أحمد السید، مصطلحات علم الاجتماع، بدون سنة الطبع، مكتبة الشقري، المملكة العربية السعودية، ط ۱، السعودية، ص ۸۵.

(۲) محمد شفیق، السكان والتنمية، القضايا والمشكلات، ۱۹۹۶، الاسكندرية، المكتب الجامعي الحديث، الاسكندرية، ص ۳۶۵.

تایبەتمەندی و توانست و لێپرسراویتیە تاکایەتیانە دەکات کە قۆناغی منداڵی بریووە بەلام کەمترە لە قۆناغی پیگەیشتن، بەلام زارووی لاسار Delinquent سیفەتیکە بەو پێیە لادانە و ناکۆمەلایەتیە، بەکاردێت بۆ وەسفی جۆرهکانی پەفتاری کۆمەلایەتی و ئەخلاقى بەپشت بەستن بە نۆرمە کۆمەلایەتی و یاسایە باوەکان<sup>(۱)</sup>.

لادانی نەوجەوانان جۆریکی تایبەتە لە پەفتاری منداڵان و ھەرزەکاران کە لەدەرەووی یاسایە و زیان بەخشە بۆ کۆمەلگا، بەپێی ئەم زاروویە لەپرووی کۆمەلایەتیەو لە کۆمەلگایەکەو بەو یەکیکی تر بەپێی بەها کۆمەلایەتی و ئەخلاقى باوەکان جیاوازە. لادانی نەوجەوانان بەھۆی کەمتەرخەمی یاخود نەبوونی چاودێری و خراپی ئاراستەکردنی نەوجەوانەکەو دەروست دەبێت، ئەو پیکارانە لەگەڵ نەوجەواندا دەگیرێتەبەر جیاوازە لەگەڵ ئەو پیکارانە لەگەڵ گەرەدا دەگیرێتەبەر<sup>(۲)</sup>.

لادانی نەوجەوان لەلای زانایانی کۆمەلناسی ئامازەییە بۆ ھەر پەفتاریکی نەوجەوان کە پێچەوانەى ئەو پێوەرانە بن کە کۆمەلگا دایناو، جا ئەو پەفتارانە یاسا بە تاوانی دانابن یان تەنھا شیۆازیک بێت لە شیۆازەکانی نەگونجان لەگەڵ ژینگە کۆمەلایەتیەکەدا، کەدواتر پەنگدانەووی کەمتوانایی نەوجەوانەکە دەردەخات لەگەڵ ھەڵ نەکردن و نەگونجان بە یاسا پێوەرەکانی کۆمەلگا<sup>(۳)</sup>.

پێناسەى دەروونی بۆ نەوجەوانی لادەر:خۆی لە تیکچوونی گەشەى دەروونیدا دەبینیتەو بەو شیۆەییە کە پەفتاری نەوجەوانی لادەر نیشانەییەکە لە نیشانەکانی نەگونجان و دەرئەنجامی بوونی لەمپەری ماددی یان دەروونی لەبەردەم تێکردنی پێداویستیەکانی بەشیۆەییەکی دروست<sup>(۴)</sup>.

**پێناسەى اجرائی:** لادانی نەوجەوانان جۆریکی دیاریکراو لە پەفتاری منداڵان و ھەرزەکاران کە لەدەرەووی یاسایە و زیان بە کۆمەلگا دەگەییەنیت، بەخراب دانان و زیان بەخشیینی پەفتارەکە لەپرووی کۆمەلایەتیەو بەپێی بەها کۆمەلایەتیەکان و ئاکارە باوەکان لە کۆمەلگایەکەو بۆ کۆمەلگایەکی تر جیاوازە.

## ۲- نەوجەوان Juvenile:

نەوجەوان لەپرووی زمانەوانییەو بە واتای منداڵی تازە پیگەیشتوو دیت یاخود بە ھەرزەکار یان لاو دەوتریت، ئەم چەمکە بەگۆیەری ئەو بواری چەمکەکی دیاریکردوو دەگۆریت<sup>(۵)</sup>، بەلام یاسا لەپرووی تەمەنەو پێناسەو دیاریکردوو بەو شیۆەییە کە یاسای چاودێری نەوجەوانان ژمارە (۷۶)ی سالی ۱۹۸۳ و لەمادەى (۳)دا نەوجەوانی بەو کەسە داناو کە تەمەنى (۹) سالی تەواوکردوو، بەلام (۱۸) سالی تەواو نەکردوو، ئەم تەمەنەشى کردوو بە (۳) بەشەو سەبارەت بە لێپرسینەووی جەزائی، واتە ئەووی (۹) سالی تەواونەکردوو بەمنداڵیکی بچوک دادەنریت و ھیچ لێپرسینەوویەکی لەسەر نییە ئەگەر کەتنیک ئەنجام بدات، بەلام ئەووی تەمەنى لە (۹-۱۵) سالییە بە (صبی-

(۱) محمد عاطف غيث، قاموس علم الاجتماع، ۱۹۷۹، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، ص ۲۵۹.

(۲) د. احمد زكي بدوي، معجم مصطلحات العلوم الاجتماعية، بدون سنة الطبع، مكتبة لبنان، ص ۱۰۱.

(۳) د. عبدالمنعم يوسف السنهوري، التكيف النفسي، ۱۹۷۸، المكتب الجامعي الحديث، القاهرة، ص ۸۸.

(۴) منير العمرة، انحراف الاحداث ومشكلة التقويم، القاهرة، ۱۹۷۴، المكتب المصري الحديث للطباعة والنشر، ص ۲۲.

(۵) فەرھەنگی دەریا، ئامادەکردنی پرگار کەریم، ۲۰۰۶، چاپخانەى مەھادەن، ئێران، چاپی یەكەم، ۱۹۷۷.

هه‌رزه‌داناره که ئه‌مه‌ش له یاساو له پێ‌دراوو له قه‌ده‌غه‌کراو تێ ناگات، بۆیه له زۆر ولاتان ته‌مه‌نی لێ‌پرسینه‌وه‌ی یاساییان له (٩) سالی‌وه به‌رزکردۆته‌وه بۆ (١١) سالی<sup>(١)</sup>.

پێناسه‌ی اجرائی: نه‌وجه‌وان ئه‌و مۆڤه‌یه که هێشتا ته‌مه‌نی یاسایی ته‌واو نه‌کردوه‌و وه‌ک گه‌وره‌ مامه‌له‌ی له‌گه‌ڵ ناگرێ هه‌ربۆیه ئه‌و لادانانه‌ی که ئه‌نجامی ده‌دات پێی ده‌وتری که‌تن نه‌ک تاوان بۆ ئه‌وه‌ی له که‌سی ته‌مه‌ن گه‌وره‌و پێگه‌یشتوو جیا‌بکریته‌وه، هه‌ربۆیه ئه‌و یاسایانه‌ی که تاییه‌تن به‌ چاکسازی نه‌وجه‌وانان جیاوازن له‌و یاسایانه‌ی که تاییه‌تن به‌ چاکسازی گه‌وران.

### ٣- که‌تن Delinquency:

زاراوه‌ی که‌تن کاتی خۆی له‌لایه‌ن پۆمانه‌کانه‌وه به‌کارهاتوه‌و له وشه‌یه‌کی لاتینی وه‌رگیراوه به‌مانای هیوا‌پاران و فره‌مۆشکردن، به‌جێ نه‌هینانی ئه‌رک، به‌لام ئیستا به‌مانای ده‌رچوون له‌یاسا دیت. سه‌باره‌ت به‌ نه‌وجه‌وانی که‌تن شیوه‌یه‌که له‌شیوه‌کانی لادان، ئیتر ئه‌و لادانه له یاسا بی‌ت یان له‌دابونه‌ریت، سه‌باره‌ت به‌ نه‌وجه‌وان که‌تن بریتیه له‌دزیکردن، گیرفان برین، لێدان و ئازاردان و بریندارکردن، ناموس بردن، به‌دپه‌وشتی و هه‌موو ئه‌و کاره نایاسایی و ناکۆمه‌لایه‌تیانه‌ی که نه‌وجه‌وانان ده‌یکه‌ن، ئه‌گه‌ر ئه‌و کرده‌وانه گه‌وره‌کان ئه‌نجامی بده‌ن به‌ تاوان ئه‌ژمارده‌کریته‌و به‌و شیوه‌یه نه‌وجه‌وانی که‌تنکه‌ر ئه‌وه‌یه که کرده‌وه‌یه‌ک ئه‌نجام ده‌دات و په‌فتاریک ده‌نوینیت که یاسا ئه‌و کرده‌وه‌یه‌و ئه‌و په‌فتاره به‌ تاوان داده‌نیت، که له کات و شوینیکی دیاریکراو له ته‌مه‌نیکی دیاریکراودا ده‌بیته<sup>(٢)</sup>.

پێناسه‌ی اجرائی: که‌تن کرده‌یه‌کی نایاسایی که نیازی تاوانکاری تیدا هه‌یه، زیان و خراپه‌کاری له‌خۆده‌گرێ بۆ خودی بکه‌رو ئه‌و که‌س و لایه‌نه‌ش که به‌رامبه‌ری کراوه، کۆمه‌لگا یاسا‌گی کردوه‌و سزای ماددی و مه‌عنه‌وی بۆ داناوه.

### ٤- کاریگه‌ری Effect:

له‌واتای گشتیدا ده‌کرێ پێناسه‌ی کاریگه‌ری وه‌ک هه‌ر شیوه‌یه‌ک له شیوه‌کانی کرده‌ی کاریگه‌ر بکریته، واته کاریگه‌ری ده‌چیته‌ چوارچۆیه‌ی په‌یوه‌ندییه‌کانی هه‌ژموون و ده‌سه‌لاته‌وه، کاریگه‌ری هێزی هه‌یه‌و جێبه‌جێکارو بکه‌ره، به‌شیوه‌یه‌کی کرده‌یی توانای هه‌یه کرده‌ی به‌رامبه‌ر به‌و ئاراسته‌یه‌دا بگۆریته که بکه‌ره‌که ده‌ست نیشانی کردوه‌و، ده‌توانریته کاریگه‌ری وه‌ک شیوه‌یه‌کی زۆر تاییه‌ت له شیوه‌کانی هه‌ژموون - ده‌سه‌لات ته‌ماشای بکریته که په‌هه‌ندیکی قایلکارو خۆسه‌پینی هه‌یه<sup>(٣)</sup>.

(١) د. أبو الحسن عبدالموجود إبراهيم، ديناميات الانحراف والجريمة، ٢٠٠٨، المكتب الجامعي الحديث، الكتاب الاول، أسوان، ص ٩٩.

(٢) د. سامية حسن الساعاتي، الجريمة والمجتمع، دار النهضة العربية للطباعة والنشر، ١٩٨٣، ط ٢، بيروت، ص ٢٢.

(٣) د. خليل أحمد خليل، المفاهيم الاساسية في علم الاجتماع، دار الحدائث، (١٩٨٤)، ص ٤٨.

### تەوهری سیبەم: لادانی نەوجەوانان و بیگەیانانی کۆمەڵایەتی:

کیشەى لادانى نەوجەوانان لەو دیاردە کۆمەڵایەتیانە یە کە لەگشت سەردەمێک و لەگشت کۆمەڵگاندا هەبوو، جا ئەو کۆمەڵگە دواکەوتوو یان تازە گەشەسەندووکان یان کۆمەڵگا پێشکەوتووکان بن، لیکدانەوهى فەلسەفە بۆ نەوجەوان و تێپروانین بۆ لادانى نەوجەوان جیابوو، لەکۆندا نەوجەوانى لادەر بەکەسێکی شەرەنگیزو تاوانبار دانراوه، هەربۆیە سزایەکی توندیان بۆ دانراوه و مامەڵە یەکی توندوتیژیان لەگەڵدا کردوو و سزای جۆرەجۆریان بۆ دانراوه، لەبەر ئەوهى بڕوایان وابوو کە تاوانبار هەر بە تاوانبارى لەدايک دەبى و بەهیچ جۆریک چاکسازی ناکریت مەگەر لەناوبرییت.<sup>(1)</sup>

لادانى نەوجەوانان دیاردە یەکی کۆمەڵایەتی ئالۆزە و پۆژ لەدایک بوو ئالۆزتر دەبیت، هەرچەندە کۆمەڵگا لەپووی تەکنەلۆجیاوە پێشکەوتی ئەو دیاردە یەش ئالۆزتر پێشکەوتەر دەبیت و شیوازی نوێی تاوان دینیتە کایەوه. هەربۆیە پێویستە لەسەر دەروونناسان و یاساناسان و کۆمەڵناسان و سەرچەم لایەنە پەيوەندیدارەکان کە گرنگی زیاتر بەم کیشە یە بدەن لەبەرئەوهى لادان جگە لە هۆکارە نەرتیبهکانى دامەزراوەکانى کۆمەڵگا هیچى تر نییه، سەرەتا لە خێزانەوه هەتا دەگاتە قوتابخانەوه هەموو لایەن و سیستمەکانى تری کۆمەڵگا.

کیشەى لادانى نەوجەوانان یەکنیکە لەهەرە کیشە گرنگەکان کە تووشى قوناعى مندالى دەبیت، ئاسایشى ژيانى تیکدەدات، هەرەشە لە ئیستاد و داها تووی دەکات و کاریگەرییە زیان بەخشەکانى تەنها نەوجەوانەکان ناگریتەوه بەلکو تێدەپەریت بۆ خێزان و کۆمەڵگاکەشى.

لادانى نەوجەوان بەتەواوەتى لە لادانى گەورەکان جیا نابیتەوه، نەوجەوانى ئیستا پیاوی بەیانیه، لەم پووهوه راپۆرتەکانى حکومەتى فیدرالى ئەمریکى دەریدەخەن لەماوهى نیوان سالهکانى ۱۹۲۰ هەتا ۱۹۳۰ زۆرتین ریزهى نەوجەوانانى لادەر هەبوو، بەرامبەر بەوهش ماوهى نیوان سالهکانى ۱۹۳۰ هەتا ۱۹۴۰ زۆرتین ریزهى تاوانبارە گەورەکان هەبوو، هەرەها نزیکەى ۷۲٪ لە تاوانبارە گەورەکانى بەندیخانەى چاکسازی ماساشوتس سالى ۱۹۵۷ پێشتر لە دامەزراوەکانى چاودێرى نەوجەوانان بوون.<sup>(2)</sup>

### هۆکارەکانى لادانى نەوجەوانان:

### یەكەم: هۆکارە کۆمەڵایەتیەکان:

۱- پەروەردەى خێزانى: بریتیه لە پەيوەندییه پەروەردەییەکان لە خێزاندا کە زۆربەى توێژەرە جەختیان لەسەر کردۆتەوه، لەبەرئەوه بە گرنگترین هۆکارى لادانى نەوجەوانان دادەنریت و پەيوەندییه خێزانیهکانى نیوان باوان و مندالەکانیان کاریگەرى زۆرى لەسەر رەفتارى مندالەکان هەیه چونکە نەوجەوان لە خێزاندا پێویستى بە تێرکردنى لایەنى سۆزو خۆشهویستى و سەرچەم پێداویستیهکانى ژيان هەیه بۆ ئەوهى تاکیکى ئاسایى و سوودبەخش بیت بۆ خۆى و بۆ کۆمەڵگاش.<sup>(3)</sup>

(1) أ.د. فتحية عبدالغني الجميلي، الجريمة والمجتمع، ۲۰۰۱، مطبعة جامعة بغداد، ط ۱، ص ۲۰۳.

(2) د. عبدالمنعم يوسف السنهوري، دراسات امبريقية في خدمة الفرد في المجتمع المعاصر، ۲۰۰۷، المكتب الجامعي الحديث، ط ۱، ص ۸۴.

(3) أ.د. فتحية عبدالغني الجميلي، الجريمة والمجتمع، سەرچاوهى پێشوو، ل ۲۰۳.

۲- قوتابخانه: له‌گرنه‌گرتین هۆکاره‌کانی ژینگه‌ی دهره‌کی له‌سه‌ر نه‌وجه‌وان قوتابخانه‌یه چونکه هۆکارێکی کاریگه‌ره له‌سه‌ر ره‌فتاری نه‌وجه‌وان که تیایدا په‌یوه‌ندی و کارلێک له‌گه‌ڵ مامۆستاو خوێندکاره‌کان ئه‌نجام ده‌دات، هه‌روه‌ها جووری وانه‌کان و به‌رنامه‌کانی کات به‌سه‌ربردن و دورو نزیکی قوتابخانه‌که له‌ مائی خۆیان و شوینی قوتابخانه‌که شار بێت یاخود گوند هه‌موو ئه‌مانه کاریگه‌ری له‌سه‌ر نه‌وجه‌وان هه‌یه، هه‌روه‌ها ئاستی زانستی نه‌وجه‌وان و بوونی په‌یوه‌ندی باوک و دایکی له‌گه‌ڵ مامۆستاکان و به‌شدارییان له‌ کۆبوونه‌وه‌ی وه‌رزنی قوتابخانه‌و چه‌ند هۆکارێکی تر سه‌رجه‌میان کاریگه‌ری له‌سه‌ر نه‌وجه‌وان داده‌نێن.<sup>(۱)</sup>

۳- بارودۆخی ئابووری: تووژینه‌وه‌کردن له‌ بارودۆخی ئابووری و کاریگه‌ری له‌سه‌ر تاک وه‌کو پالنه‌ریک که به‌ره‌و تاوانی ببات پێویستی به‌وه‌یه که تووژینه‌وه‌ له‌ کاریگه‌ری هۆکاری ئابووری و کاریگه‌ری له‌سه‌ر ره‌فتاری تاک له‌ناو کۆمه‌لگادا بکات، هه‌رچه‌نده پرسیارگه‌لێک له‌سه‌ر ئه‌و کاریگه‌رییه هه‌یه و جیگای سه‌لماندنی زیاتره به‌لام ناتوانین وینه‌یه‌کی ئاشکرا له‌سه‌ر کاریگه‌ری هۆکارێک به‌ته‌نها بده‌ین که پالی به‌ تاکه‌وه ناوه به‌ره‌و لادان و تاوان وه‌کو هۆکاری کۆمه‌لایه‌تی به‌ته‌نیا یان ئابووری به‌ته‌نیا به‌لکو پێویسته تیشک بخه‌یته سه‌ر زۆریه‌ی کاریگه‌رییه‌کان که به‌شپۆه‌یه‌کی راسته‌وخۆ یان ناراسته‌وخۆ کاریگه‌ری له‌سه‌ر ره‌فتاری تاک ده‌بێت.<sup>(۲)</sup>

به‌رزبوونه‌وه‌ی ئاستی گوزهرانی خه‌زان واده‌کات که خه‌زان بتوانیته به‌باشی گرنگی به‌ په‌روه‌رده‌کردنی منداله‌کانی بدات و چاودێری ته‌ندروستیان بکات و کێشه‌ی نیشته‌جی‌بوونیشی نه‌بێت و له‌ ناوچه‌که‌ی خۆیدا جیگه‌ربێت، ئه‌مانه ده‌بنه هۆی درێژه‌دان به‌ پرۆسه‌ی خوێندنی منداله‌کان و به‌ده‌سته‌هێنانی ئاستی زانستی باش که دواتر له‌ که‌تن و تاوان و لادان دوریان ده‌خه‌نه‌وه‌و یارمه‌تییان ده‌دات وه‌ک تاکێکی ئاسایی له‌ کۆمه‌لگادا ژیان به‌سه‌ر ببه‌ن.<sup>(۳)</sup>

### دووهم: پێگه‌یانندی کۆمه‌لایه‌تی: Socialization

پرۆسه‌ی پێگه‌یانندی کۆمه‌لایه‌تی له‌و پرۆسه‌ دێرینه‌یه که هه‌ر له‌ کۆنه‌وه‌ گه‌ له‌ جیاوازه‌کان به‌کاریان هه‌یناوه به‌و پێیه‌ی پێداویستییه‌کی گرنگی کۆمه‌لایه‌تییه که تاک ئاماده‌ ده‌کات بۆ ئه‌وه‌ی بپێته ئه‌ندامێک له‌نیو کۆمه‌لگاکه‌یداو پێگه‌یانندی نه‌وه‌کان بۆ ئه‌وه‌یه پارێزگاری له‌ که‌له‌پوری رۆشنه‌بیری کۆمه‌لگا بکریته له‌پێناو گونجانی تاک له‌گه‌ڵ ژیانی کۆمه‌لایه‌تییداو به‌ده‌سته‌هێنانی به‌رده‌وامی له‌و پرۆسه‌یه‌دا، ئه‌م پرۆسه‌یه له‌لایه‌ن کۆمه‌لناسی په‌روه‌رده‌یی هاوچه‌رخه‌وه گرنگییه‌کی زۆری پێ ده‌دریته.<sup>(۴)</sup>

### رۆلی دامه‌زرانگ کۆمه‌لایه‌تییه‌کان:

#### ۱- دامه‌زرانگانی پێگه‌یانندی کۆمه‌لایه‌تی:

ئه‌گه‌ر دامه‌زرانگ په‌روه‌رده‌یه فهرمییه‌کان کاریان بریتی بێت له‌ ئه‌نجامدانی پرۆسه‌کانی پێگه‌یانندی کۆمه‌لایه‌تی ئه‌وا چه‌ندین دامه‌زرانگی تر له‌ کۆمه‌لگادا هه‌ن که له‌م رۆله‌دا به‌شدارن وه‌ک: خه‌زان و دامه‌زرانگانی پاگه‌یاندن و گروپی هاوڕێیان و دامه‌زرانگ ئاینه‌کان لێره‌دا ته‌نها ئاماژه بۆ خه‌زان و گروپی هاوڕێیان ده‌که‌ین.

(۱) أ.د. فتحية عبدالغني الجميلي، الجريمة والمجتمع، هه‌مان سه‌رچاوه‌ی پێشوو، ل ۲۰۵.

(۲) د. احسان محمد الحسن، السرقة كمشكلة إجتماعية، ۱۹۹۹، ط ۱، مطبعة جامعة بغداد، ص ۱۷.

(۳) د. احسان محمد الحسن، علم الاجرام، مطبعة جامعة بغداد، ۲۰۰۱، ط ۱، ص ۲۰۴.

(۴) د. نعيم حبيب جمني، علم اجتماع التربية المعاصر بين النظرية والتطبيق، ۲۰۰۹، ط ۱، دار وائل للنشر، الاردن، ص ۲۵۲.

۲- **خیزان:** بریتیه له سیستمیکی کۆمه لایه تی له بهرئه وهی خانه ی یه که می کۆمه لگایه و ساکارترین دامه زراوه کانه له کۆمه لگادا، له هه موو کۆمه لگا مرۆبیه کاندایه بوونی هه بووه و شیوه و قه باره ی جیاوازی به خۆیه وه بینیه. <sup>(۱)</sup>

۳- **گروپی هاوڕێیان:** کاریگه ریه کی گه وره ی له سه ر پرۆسه ی پیگه یانندن و نۆرمه کۆمه لایه تیه کانی مندال هه یه به جۆری له ناو ئه م گروپه دا مندال ده توانی چه ندين رۆلی کۆمه لایه تی بینیت که له ده ره وه ی گروپه که دا بۆی نا په خسیت، به لام کاریگه ری گروپی هاوڕێیان له سه ر ئه وه وه ستاوه تا چه ند تا ک له ژیر کاریگه ری گروپه که دایه و په یوه ندی له گه لیدا به هیزه و نۆرم و به هاو ئاراسته کانی گروپه که په سه ند ده کات، به گشتی ئه م گروپه کاریگه ری ته واوی هه یه له سه ر نه و جه وان له پرووی پیگه یانندن و فیروونی سه رجه م ئه و نۆرم و به هاو کولتورانه ی که له کۆمه لگادا به ره م هاتوون. <sup>(۲)</sup>

۴- **هۆکاری ئاینی:** ئاین به مانا گشتیه که ی کۆمه لیک به هاو بنه مای ئاشته وایه که فه رمان به چاکه کردن و رێگریکردن له خراپه ده کات، هیزی له نه بینراویکی به ده سه لات وه که خوا ی په ره ردا گاره و فه رمانده ری هه موو ئاینیکه ده رده چیت، جیگه ی گومان نییه ئاین به تایبه ت ئاینه ئاسمانیه کان هه رده م هه ولیدا وه بۆ به رقه رار بوونی داد په ره ری و چاکه کاری و په یه وه کردنی یه کتا په رستی و لیبووردن، به رنامه ی ئاینی له هه موو به رنامه یه ک زیاتر کاریگه ری له سه ر زیانی تاکه کان هه یه به تایبه ت ئه وانه ی توشی لادان و تاوان بوون به تایبه ت له چاکسازییه کاندایه. <sup>(۳)</sup>

**ته وه ری چواره م: تووژینه وه کانی پیشوو (الدراسات السابقة):**

#### ۱- تووژینه وه ی یه که م:

د. وهبیه شوکت محمد، العوامل النفسية في جنوح الاحداث، بحث ميداني، مطبعة الحوادث، بغداد، ۱۹۹۰.

تووژره نموونه کانی له فۆرمی نوسینگه ی تووژینه وه ی که سیتی و فۆرمه کانی تووژره خۆی له دادگای که تنی سلیمانی وه رگرتوه که ژماره یان ۲۳۰ نه و جه وانه .

ئامانجه کانی تووژره خۆی له وه لامدانه وه ی ئه م پرسیارانه دا ده بینیت وه:

۱- گرنگترین ئه و هۆکاره ده رونیانه کامانه ن که کاریگه ری له سه ر مندال دروست ده که ن بۆ ئه وه ی بیکات به لاده ر؟

۲- لادانه کان کامانه ن؟

#### ده رنه نجاهه کانی تووژینه وه که:

ته نگزه ده رونییه کانی نه و جه وانان: ۳۳ نه و جه وانی لاده ر له کۆی نه و جه وانه کانی تووژینه وه که ده گریت وه واته به رپژیه ی ۱۴٪ به م شیوه یه ی خواره وه:

۱- له هۆش خۆچوون یا خود بی ئاگابوونی نادیار، ۱۳ نه و جه وانی لاده ر له کۆی ۳۳ نه و جه وان واته به رپژیه ی ۳۹٪ له کۆی یه که کانی نموونه ی تووژینه وه که .

۲- بیرکۆلی، ۹ که سه له کۆی ۳۳ که سه واته به رپژیه ی ۲۷٪ له کۆی یه که کانی نموونه ی تووژینه وه که .

<sup>(۱)</sup> د.معن خليل عمر، علم اجتماع الاسرة، دار الشروق للنشر والتوزيع، ۲۰۰۰، ط ۱، عمان، ص ۱۰.

<sup>(۲)</sup> د.سامي محمد ملحم، مشكلات طفل الروضة، دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع، ۲۰۰۲، عمان، ص ۷۸.

<sup>(۳)</sup> حامد عبدالسلام زهران، الصحة النفسية والعلاج النفسي، عالم الكتب، القاهرة، مصر، ۱۹۷۷، ص ۱۳۰.

- ۳- نه‌خۆشی ئه‌قلی ۱۲٪ له‌کۆی ۳۳ نه‌وجه‌وانی لادهر.
  - ۴- خه‌مۆکی ۱۲٪ له‌کۆی یه‌که‌کانی نمونه‌ی تووژینه‌وه‌که.
  - ۵- میزکردنی شه‌وانه ۶٪ له‌کۆی یه‌که‌کانی نمونه‌ی تووژینه‌وه‌که.
  - ۶- زمان گرتن ۳٪ له‌کۆی یه‌که‌کانی نمونه‌ی تووژینه‌وه‌که.
  - ۷- نیوه ئیفلجی به‌هۆی توشبوونی به ئیفلجی مندالان ۳٪ له‌کۆی یه‌که‌کانی نمونه‌ی تووژینه‌وه‌که.
- ۲- تووژینه‌وه‌ی دووهم:**

أنور عمر علي / أسباب جنوح الاحداث لدى أحداث المحكومين في محافظة السلیمانیة لسنة ۲۰۰۱-۲۰۰۲. ئامانجه‌کانی تووژینه‌وه‌که:

- ۱- هه‌ولدان بۆ زانیانی لادانی نه‌وجه‌وانان.
- ۲- دیاریکردنی ئه‌و هۆکارانه‌ی ده‌بنه هۆی لادانی نه‌وجه‌وانان.
- ۳- ئاماژه‌کردن بۆ هه‌ندی رێگه‌ی ئاراسته‌کاری سه‌باره‌ت به نه‌وجه‌وانان و ئه‌وانه‌ی هه‌لسوکه‌وتیان له‌گه‌ڵ ده‌که‌ن.

**ئه‌نجامه‌کانی تووژینه‌وه‌که:**

- زۆربه‌یان وازیان له‌خویندن هیناوه به‌پێژه‌ی ۸۷٪.
  - کارکردنی نه‌وجه‌وان له‌ته‌مه‌نیکی زوودا پالنه‌ر بووه بۆ لادان به‌پێژه‌ی ۸۶,۸۴٪. زۆربه‌ی ژماره‌ی نه‌وجه‌وانه لادهره‌کان ئه‌وانه‌ن که داهااتیکی باشیان نییه.
  - زۆربه‌ی نه‌وجه‌وانه لادهره‌کان ئه‌وانه‌ن له‌ناو خیزانی قه‌باره گه‌وره‌دا ده‌ژین ۲۶,۳۱٪.
  - ئه‌وانه‌ی باوکیان نه‌خوینده‌واره ۲۷که‌سن به‌پێژه‌ی ۷۱٪.
  - بی‌کاری باوک پالنه‌ر بووه بۆ نه‌وجه‌وانه‌که بۆ لادان به‌پێژه‌ی ۲۱,۶۲٪.
  - زۆربه‌یان دایکیان نه‌خوینده‌واره به‌پێژه‌ی ۸۴,۲۱٪.
  - زۆربه‌یان له‌لایه‌ن باوکیانه‌وه به‌شیوه‌یه‌کی په‌ق و توند مامه‌له‌یان له‌گه‌ڵدا کراوه که پێژه‌یان ۳۹,۴۷٪.
  - زۆربه‌یان ماله‌وه‌یان جیه‌ه‌شتوووه و له‌سه‌ر شه‌قامه‌کان ده‌ژین که پێژه‌یان ۵۷,۴۷٪.
  - لێپرسراوی خیزان له‌پرووی ئابورییه‌وه که‌وتۆته سه‌رشانی ئه‌و نه‌وجه‌وانه لادهرانه‌ی که زۆربه‌ی داهااتی خیزانه‌که په‌یدا ده‌که‌ن به‌پێژه‌ی ۷۱,۰۵٪.
  - ته‌نگه‌زه خیزانییه‌کان له‌نیوان باواندا پالی به‌زۆریک له‌نه‌وجه‌وانه‌کانه‌وه ناوه بۆ لادان به‌پێژه‌ی ۶۵,۷۸٪.
- ۳- تووژینه‌وه‌ی سێهه‌م:** هۆکاره‌کانی گه‌رانه‌وه‌ی به‌ندکراوان بۆ تاوان، کاروان حمه‌فرج، تووژینه‌وه‌یه‌کی مه‌یدانییه‌ له‌لایه‌ن هۆبه‌ی تووژینه‌وه‌ی به‌رپۆه‌به‌رایه‌تی چاکسازی ژنان و مندالانی سلیمانییه‌وه به‌هاوکاری و سه‌ره‌رشتی به‌شی کاری کۆمه‌لایه‌تی / سکۆلی زانسته‌ مرۆفایه‌تیه‌کانی زانکۆی سلیمانییه‌وه له‌سالی (۲۰۱۴) زدا ئه‌نجام دراوه.



### ناما نجه کانی توپژینه وه که :

- ۱- خستنه پووی ئەو هۆکارانهی که بوونه ته هۆی گه پانه وهی به شیک له بهندکراوان دواي نازادبوونيان.
- ۲- دهستنيشانکردنی ته مهن و ماوهی سزاو جۆری ئەو تاوانانهی که بهندکراوه گه پاره کان له جاري يه که مدا پيی سزا درابوون و کاریگه ریبوون له گه پانه وهيان بۆ تاوانکردنه وه.
- ۳- ده رخستنی چه نديجاره و ماوهی نيوان سزای يه که م و سزاکانی ترو جۆری تاوان و گه پانه وه کانيان.
- ۴- ده رخستنی پيژهي سزادراوان و دانراوانی گه پاره بۆ تاوانکردن و سزادانيان له لايهن دادگاگانه وه دواي نازادبوونيان له ماوهی سالانی ۱۹۹۶-۲۰۱۴ له بهرپوه بهرايه تي چاکسازي ژنان و مندالانی سلیمانی.

### دهرئه نجه کانی توپژینه وه که :

- ۱- په گهزی نير ۳, ۹۳٪
- ۲- ته مهن (۱۹-۲۱) سال ۸۰٪
- ۳- هۆکاره بۆ ماوه ييه کان کاریگه ری ديار نه بووه.
- ۴- هۆکاری بايۆلۆجی و فسيۆلۆجی گه پاره کان به هۆی ژۆرينه يان به ئالوده بوون به مهی و ماده هۆشبه ره کان کاریگه ریبووه له سهريان به پيژهي ۶, ۸۶٪.
- ۵- کاریگه ری هه لچوونی دهروونی و نه توانینی خۆکۆنترۆلکردن لای بهندکراوه گه پاره کان ژۆرتريه هۆکاری دهروونی بووه به پيژهي ۴۰٪.
- ۶- ژۆربهی هه ره ژۆری گه پاره کان له ته مه نيکی که می مندالیدا ئالوده ی جگه ره کيشان و مهی خواردنه وه و ماده هۆشبه ره کان بووه به پيژهي ۳, ۹۳٪.
- ۷- ده رکه وت که و پيژهي ۶۰٪ی گه پاره کان له ئاستيکی زيره کی مام ناوه نديدان.
- ۸- ژۆربهی بهندکراوه گه پاره کان نه خۆشی دريژخايه نيان نه بووه، پيژهيان ۶, ۸۶٪ بووه.
- ۹- ژۆربهی بهندکراوه گه پاره کان به پيژهي ۷, ۶۶٪ ئاستی پۆشنبيری خۆيان و خيژانه کانيان لاوازيووه، هه روه ها ئاستی خوينده و اريشيان سه ره تايی بووه.
- ۱۰- شيوازی په روه رده ی توندوتيژی و په قی مامه له ی خيژانی و سستی هه سستی خۆشويستن و فه رامۆشکردن لای ژۆرينه يان به پيژهي ۴, ۵۴٪ بووه.

**به‌شی دووهم**

**لایه‌نی مه‌یدانی**

**میتۆدی توێژینه‌وه و رێکاره مه‌یدانییه‌کان**

**ته‌وه‌ری یه‌که‌م :**

**۱- میتۆدی توێژینه‌وه‌که :**

هه‌موو توێژینه‌وه‌یه‌کی ئه‌کادیمی پشت به میتۆدیک یاخود چه‌ند میتۆدیک ده‌به‌ستێ بۆ ئه‌وه‌ی به رێچکه‌ی زانستیدا ب‌روات، له‌م توێژینه‌وه‌یه‌دا میتۆدی روپپۆی کۆمه‌لایه‌تی به‌کارهاتوه چونکه توێژینه‌وه‌که یه‌که‌یه‌که له توێژینه‌وه وه‌سفیه‌کان و له‌رێگه‌ی پرسیارنامه‌وه زانیاری له‌سه‌ر ئه‌و نه‌وجه‌وانانه کۆکراوه‌ته‌وه که له‌چاکسازی کۆمه‌لایه‌تی راگیراون و ماوه‌ی سزاکه‌یان به‌سه‌ر ده‌بن، ئه‌م میتۆده‌ش ئامانجی ئه‌وه‌یه شیکاریکی زانستی و باب‌ه‌تی بۆ ئه‌و زانیاریانه ئه‌نجام بدات که له‌سه‌ر باب‌ه‌تی توێژینه‌وه‌که کۆکراوه‌ته‌وه بۆ ئه‌وه‌ی ئه‌نجامیکی باب‌ه‌تی و زانستی بدات به‌ده‌سته‌وه .

**• میتۆدی روپپۆی کۆمه‌لایه‌تی : Social Survey**

میتۆدی روپپۆی کۆمه‌لایه‌تی ناسراوترین میتۆده‌کانی توێژینه‌وه‌یه زیاتر له توێژینه‌وه وه‌سفیه‌کاندا به‌کاردێت به‌وپییه‌ی زۆرتین زانیاری سه‌باره‌ت به‌باب‌ه‌تی توێژینه‌وه‌که به‌ده‌سته‌وه ده‌دات، روپپۆ یه‌که‌یه‌که له رێگه‌کانی توێژینه‌وه کۆمه‌لایه‌تی و په‌روه‌رده‌یه‌یه‌کان له‌به‌رئه‌وه‌ی له‌رێگه‌یه‌وه ده‌توانرێ چه‌ندین به‌لگه‌نامه‌و زانیاری باب‌ه‌تی ده‌رباره‌ی باب‌ه‌تیکی لیتۆیزراو یان دیارده‌یه‌کی دیاریکراو یان پوداویکی تایبه‌ت یاخود گروپیک له گروپه‌کان له‌پووی (ته‌ندروستی، په‌روه‌رده‌یی، کۆمه‌لایه‌تی..تد) کۆبکریته‌وه.<sup>(1)</sup>

**۲- کۆمه‌لگای توێژینه‌وه‌که : کۆمه‌لگای ئه‌م توێژینه‌وه‌یه بریتیه له به‌رپۆه‌به‌رایه‌تی چاکسازی کۆمه‌لایه‌تی**

سلیمانی/ به‌شی نه‌وجه‌وانان.

**۳- ئامرازه‌کانی کۆکردنه‌وه‌ی زانیاری :** له‌م توێژینه‌وه‌یه‌دا دوو ئامراز به‌کارهاتوون یه‌که‌م پرسیارنامه

(الاستیبیان) دووهم چاوپیکه‌وتن (المقابله) سه‌باره‌ت به پرسیارنامه‌که له‌سه‌ره‌تادا پێش ئه‌وه‌ی ئاراسته‌ی شاره‌زایان و پسپۆرانی بواری کۆمه‌لناسی و کاری کۆمه‌لایه‌تی بکریته‌ کۆی گشتی پرسیاره‌کان بریتی بوو له (۵۲) پرسیار، به‌لام دواتر (۴۹) پرسیار مایه‌وه‌و ئه‌و چوار پرسیاره به‌رای زۆرینه لابران . سه‌باره‌ت به چاوپیکه‌وتن، هه‌ردوو توێژه‌ر له

<sup>(1)</sup> د. محمد الطاوي محمد مبارك، البحث العلمي اسسه وطريقة كتابته، المكتبة الاكاديمية للنشر، ۱۹۹۲، ط۱، القاهرة، ص ۳۰.

\* ناوی شاره‌زایان:

۱- د. عبدالله خورشيد عبدالله، به‌شی کۆمه‌لناسی، کۆلیژی ئاداب، زانکۆی سه‌لاحه‌دين.

۲- د. کاوه علي محمد، به‌شی باخچه‌ی ساویان، فاکه‌لتی په‌روه‌رده، زانکۆی کۆیه.

۳- د. لقمان صالح کریم، به‌شی کاری کۆمه‌لایه‌تی، سکۆلی زانسته مرۆفایه‌تیه‌کان، زانکۆی سلیمانی.

۴- د. په‌یمان عبدالقادر، به‌شی کۆمه‌لناسی، سکۆلی زانسته مرۆفایه‌تیه‌کان، زانکۆی سلیمانی.

۵- د. که‌ژال حسین محمد، به‌شی کۆمه‌لناسی، سکۆلی زانسته مرۆفایه‌تیه‌کان، زانکۆی سلیمانی.

ئەنجامدانی لایەنی مەیدانی توێژینەوه که دا پووبەپوو لەگەڵ نەوجەوانە پراگراوەکاندا گفتوگۆیان کردوو و پرسبارنامەکیان بۆ پێکردنەتەوه و چاپیکەوتنیان لەگەڵدا ئەنجام داون.

#### ۴- بوارەکانی توێژینەوه که :

توێژینەوه که ئەم بوارانە ی خوارەوه دەگرێتەوه :

أ- بوارە مرۆیی: بوارە مرۆیی توێژینەوه که نەوجەوانانی دانراو (سزادراو) لە بەپێوەبەرایەتی چاکسازی کۆمەڵایەتی سلیمانی دەگرێتەوه که ژمارەیان (۳۵) کەسەو بەپێگی پوپیوی گشتگیر (المسح الشامل) وەرگیراون چونکه ژمارەیان زۆر نەبوو بەوێ بەپێگی نموونە وەرناگیراون.

ب- بوارە شوینی: توێژینەوه که لە بەپێوەبەرایەتی چاکسازی کۆمەڵایەتی سلیمانی / بەشی نەوجەوانان ئەنجام دراوه.

ت- بوارە کاتی: توێژینەوه که لە ۲۰۱۵/۵/۱۰ دەستی پێ کردوو و لە ۲۰۱۵/۶/۲۰ کۆتایی پێ هاتوو، واتە کاتی جێبەجێکردنی لایەنی تیوری و مەیدانیش دەگرێتەوه.

۵- ئامرازە ئامارییەکان: توێژەرەکان لە شیکردنەوهی زانیارییەکاندا هەریەک لە ئامرازەکانی پێژە ی سەدی و ناوەندی ژمێرەبیان بەکارهێناوه.

#### تەوهری سییەم

یەكەم: شیکردنەوهی ئەنجامەکانی توێژینەوه که :

#### ۱- پیکهاتە ی رەگەزی لیتوئیژراوان :

##### خشته ی (۱)

##### رەگەزی لیتوئیژراوان روون دەکاتەوه

رەگەز	دوبارەبووکان	پێژە ی سەدی
نێر	۳۲	٪۹۱,۴۲
مێ	۳	٪۸,۵۷
کۆی گشتی	۳۵	٪۹۹,۹۹

لەخشە ی (۱) دا زۆربە ی زۆری لیتوئیژراوان لە رەگەزی نێرن که ژمارەیان ۳۴ کەسە بەپێژە ی ٪۹۱,۴۲ بەلام رەگەزی مێ ۳ نەوجەوانن بەپێژە ی ٪۸,۵۷ که کەمترین پێژە ی خشته که یە، رەگەزی مێ زیاتر کاتەکانی لە ماله وه بەسەر دەبات و لە ژێر چاودیری ئەندامانی خێزاندا یەو که متر تیکە لاو بە دنیای دەرەوه ی مال دەبیت، هەر وه ها زۆرتر لە ژێر کۆنترۆلی کۆمەڵایەتی و یاسایدا یە وه که لە رەگەزی نێر و ئەمە سەرەپای ئەوه ی رەگەزی مێ بەشیوه یه کی گشتی کێشه ی یاساییان که مه و ئەوانه شیان که لە بنکه ی پۆلیس و دادگاکان دەبینریت زیاتر ئەوانه ن که بوونه ته قوربانی رووداوه کان و بۆ سکالا تۆمارکردن چون بەتایبه تی لە کێشه خێزانییه کان و توندوتیژی\* .

\* تیبینی هەردوو توێژەرەکان لە کاتی سەردانیکردنیان بۆ دادگاکان و بنکه کانی پۆلیس و بەرپێوەبەرایەتی توندوتیژی خێزانی.

۲- پیکهاته‌ی ته‌مه‌ن:

خشته‌ی (۲)

ته‌مه‌نی لی‌تویژراوان پوون ده‌کاته‌وه

ته‌مه‌ن	دوباره‌بووه‌کان	پێژیه‌ی سه‌دی
۱۱-۱۵ سال*	۳	٪۸,۵۷
۱۵-۱۸	۱۶	٪۴۵,۷۱
۱۸-۲۱	۱۴	٪۴۰,۰۰
۲۱-۲۴	۲	٪۵,۷۱
کۆی گشتی	۳۵	٪۹۹,۹۹

ئوه‌ی له‌ خشته‌ی (۲) دا به‌دی ده‌کریت ناوه‌ندی ته‌مه‌نی (۱۱-۱۵) سالییه‌ که‌ ته‌نها ۳ نه‌وجه‌وان له‌و ناوه‌نده‌ ته‌مه‌نه‌دا که‌ تنیان کردووه‌ ئه‌مه‌ش بۆ ئه‌وه‌ ده‌گه‌رپه‌ته‌وه‌ که‌ ئه‌و ته‌مه‌نه‌ زیاتر له‌ ژیر چاودیری خیزاندايه‌و که‌ متر بواری تیکه‌ل بوونی به‌ دونیای ده‌ره‌وه‌ دراوه‌تی به‌تایبه‌ت تیکه‌ل‌بوون به‌ هاوپی خراب. به‌لام زۆرتین ژماره‌ی نه‌وجه‌وانان له‌ پرگه‌ی (۲) دایه‌ که‌ ژماره‌یان ۱۶ که‌ سه‌ به‌پێژه‌ی ٪۴۵,۷۱ دایه‌ ئه‌وه‌ش پرگه‌ی (۳) دیت که‌ ژماره‌یان ۱۴ که‌ سه‌ به‌پێژه‌ی ٪۴۰,۰۰. ئه‌گه‌ر هه‌ردوو ناوه‌ندی ته‌مه‌نی پرگه‌ی (۲, ۱) کۆبه‌ینه‌وه‌ ده‌کاته‌ ۳۰ به‌پێژه‌ی ٪۸۵,۷۱ که‌ به‌زۆرتین ژماره‌و پێژه‌ی خشته‌که‌یه‌، که‌ واته‌ زۆرتینی ئه‌و نه‌وجه‌وانانه‌ی که‌ که‌تن ئه‌نجام ده‌ده‌ن یان توشی تاوان ده‌بن له‌و ته‌مه‌نه‌دان (۱۵-۱۸) سال. به‌لام دوبه‌رگه‌ی خشته‌که‌ ناوه‌ندی ته‌مه‌نی (۲۱-۲۴) سال که‌ به‌ لاو داده‌نریت و له‌ یاسای چاودیری نه‌وجه‌وانان ده‌رده‌چیت. ئه‌وان له‌ کاتی خۆیدا واته‌ کاتی ئه‌نجامدانی تاوانه‌که‌ نه‌وجه‌وان بوون و دواتر له‌ دادگای نه‌وجه‌وانان سزا دراوان به‌ تپه‌په‌بوونی دانانیان له‌ چاکسازی ته‌مه‌نه‌کانیان گه‌یشتۆته‌ ئه‌و ناوه‌نده‌.

۳- ناسته‌کانی خویندن:

خشته‌ی (۳)

ناستی خویندنی لی‌تویژراوان پوون ده‌کاته‌وه

ناستی خوینده‌واری	دوباره‌بووه‌کان	پێژه‌ی سه‌دی
نه‌خوینده‌وار	۱	٪۲,۸۵
سه‌ره‌تایی	۷	٪۲۰
ناوه‌ندی	۱۷	٪۴۸,۵۷
ئاماده‌یی	۱۰	٪۲۸,۵۷
کۆی گشتی	۳۵	٪۹۹,۹۹

\* به‌گوێره‌ی یاسای چاودیری نه‌وجه‌وانان ژماره‌ (۷۶) ی سالی ۱۹۸۳ ماده‌ی (۳) یه‌که‌م، ئه‌و منداڵه‌ی ته‌مه‌نی له‌ (۹) سال که‌ متریت هیچ به‌رپرسیاریتییه‌کی یاسایی له‌سه‌ر نییه‌، به‌لام په‌رله‌مانی کوردستان پرگه‌ی ئه‌و ماده‌یه‌ی هه‌موارکرده‌وه‌ ئه‌و ته‌مه‌نه‌ی به‌رزکرده‌وه‌ بۆ (۱۱) سال، له‌پرگه‌ی دووه‌می هه‌مان ماده‌دا هاتووه‌ نه‌وجه‌وان ئه‌و که‌ سه‌یه‌ که‌ (۹) سالی ته‌واوکرده‌وه‌ (۱۸) سالی ته‌واو نه‌کرده‌وه‌ ئه‌و ته‌مه‌نه‌شی جیاکرده‌ته‌وه‌ بۆ (۳) ده‌سته: ۹-۱۱، ۱۱-۱۵، ۱۵-۱۸ سال، که‌ هه‌ریه‌که‌ له‌و ده‌ستانه‌ به‌رپرسیاریتی یاساییان جیاوازه‌، هه‌ر بۆیه‌ خشته‌ی دوو له‌سه‌ر ئه‌و بنه‌ما یاساییانه‌ ده‌سته‌کانی دیاریکرده‌وه‌.

ئەگەر لە خشتەى (۳) بڕوانین دەردەكەوئیت كە تەنھا ۱ نەوجەوان نەخوئیندەوارەو ۷ نەوجەوان بەپێژەى ۲۰٪ لەسەرەتایی و ۱۷ نەوجەوان بەپێژەى ۴۸,۵۷٪ ناوەندى و ۱۰ نەوجەوان بەپێژەى ۲۸,۵۷٪ ئامادەیین، ئەگەر هەردوو قوناغى ناوەندى و ئامادەیی بەیەكەوہ وەبگیرین دەكاتە ۲۷ نەوجەوان بەپێژەى ۷۷,۱۴٪ كە زۆربەى زۆرى لیتوئێژراوانى توێژینەوہ كە دەگریتەوہ. ئەو تەمەن و قوناغە قوناغى ئامادەکردنیانە بۆ زانكۆ پەیمانگان یان بۆ قوتابخانە پیشەییەكان تاكو ببنە ئەندامىكى بەرھەمھێن، بەلام جیگای داخە بەھۆى توشبوونیان بەكیشەى یاسایی لە پڕۆسەى خوئیندن دابراون و دواى تەواوبوونى ماوہى سزاکانیان چوونەوہیان بۆ قوتابخانەو وەرگریتەوہیان ئەگەریكى دورەو ئاستەمى زۆرە.

#### ۴- شوئینی لەدایكبوون:

##### خشتەى (۴)

##### شوئینی لەدایكبوونى لیتوئێژراوان ڕوون دەكاتەوہ

شوئینی لەدایكبوون	دوبارەبووكان	پێژەى سەدى
شار	۱۳	۳۷,۱۴٪
شارۆچكە	۱۳	۳۷,۱۴٪
شارەدى	۸	۲۲,۸۵٪
گوند	۱	۲,۸۵٪
كۆى گشتى	۳۵	۹۹,۹۸٪

وہك لە خشتەى (۴) دا ڕوون كراوہتەوہ ژمارەى لیتوئێژراوان ئەوانەى كە لە شارەكان لەدایك بوون ژمارەیان ۱۳ نەوجەوانە بەپێژەى ۳۷,۱۴٪ هەروہا ئەوانەى كە لە شارۆچكەكان لەدایكبوون بەھەمان شیوہن. بەلام ئەوانەى كە لە شارەدێكان لەدایكبوون ۸ كەسن بەپێژەى ۲۲,۸۵٪ و تەنھا ۱ نەوجەوان لە گوند لەدایك بووہ. لەم خشتەى دا ئەوہ دەردەكەوئیت كە گشت لیتوئێژراوہكان بيجگە لە ۱ كەسیان هەموویان لە شارنشینەكانن ئەوہش بۆ كۆچكردن یاخود كۆچ پیکردنى دانیشتوانى گوندەكانى هەریمى كوردستان دەگەریتەوہ بۆ شارو شارۆچكەكان بەھۆى ھۆكارى پامبارى و ئابوورى و ژینگەییەوہ. ئەوانەى ئیستا لە گوندەكان دەژین زۆر كەمن و زۆربەیان بەتەمەنەكانن (دایكان و باوكان).

#### ۵- بارى خێزانى:

##### خشتەى (۵)

##### بارى خێزانى لیتوئێژراوان ڕوون دەكاتەوہ

بارى خێزانى	دوبارەبووكان	پێژەى سەدى
سەلت	۳۵	۱۰۰٪
خیزاندار	۰	۰٪
كۆى گشتى	۳۵	۱۰۰٪

له‌خشته‌ی (٥) دا ده‌رکه‌وتوووه که کۆی گشتی لیتۆیژراوان سه‌لتن، هیچ کامیان خیزانیان دروست نه‌کردوووه، ته‌مه‌نی نه‌وجه‌وانی بۆ هاوسه‌رگیری له‌پرووی بایۆلۆجییه‌وه دروست نییه له‌به‌رئه‌وه‌ی تا ١٨ سالی ته‌مه‌نی گه‌شه‌کردنه جگه له‌وه‌ش جارنامه‌ی مافه‌کانی مندال تا ١٨ سالی به‌ته‌مه‌نی مندالی داناوه.

٦- پێشه‌ی لیتۆیژراوان به‌ر له‌ ده‌ستگیرکردنیان:

خشته‌ی (٦)

پێشه‌ی لیتۆیژراوان به‌ر له‌ ده‌ستگیرکردنیان و ناردنیان بۆ چاکسازی نه‌وجه‌وانان روون ده‌کاته‌وه

جۆری پێشه	دوباره‌بووه‌کان	رێژه‌ی سه‌دی
خویندکار	١٦	٪٤٥,٧١
کرێکاری بینا	٥	٪١٤,٢٨
خویندکارو کرێکار (کارکردن دوا‌ی ده‌وام و پۆژانی پشوو)	٣	٪٨,٥٧
خویندکارو شاگردی دوکان	٢	٪٥,٧١
چاچی	٢	٪٥,٧١
خویندکارو جوتیار	١	٪٢,٨٥
شاگردی قه‌صاب	١	٪٢,٨٥
له‌ یاریگای مندالان کارده‌کات	٢	٪٥,٧١
کچی ماله‌وه	٣	٪٨,٥٧
کۆی گشتی	٣٥	٪٩٩,٩٦

له‌خشته‌ی (٦) دا ژماره‌ی ئه‌و نه‌وجه‌وانانه‌ی که خویندکار بوون کاتیگ توشی کێشه‌ی یاسایی بوون ١٦ که‌س بوون به‌رێژه‌ی ٪٤٥,٧١ به‌لام ئه‌وانی تر واته ١٩ که‌س و به‌رێژه‌ی ٪٥٤,٢٨ کاریان کردوووه یان دوا‌ی ده‌وامی قوتابخانه‌و له‌ پۆژه‌ پشووه‌کاندا کاریان کردوووه. ته‌مه‌نی نه‌وجه‌وان ته‌مه‌نی خویندنه‌ نه‌ک کارکردن، دیاره ئه‌مه‌ش به‌هۆی خراپی باری ئابووری خیزانه‌کانیانه. ئه‌مه‌ سه‌ره‌رای ئه‌وه‌ی هه‌ندیک خیزان ئه‌گه‌ر باری ئابووری خراپ نه‌بی‌ت چه‌زده‌کات منداله‌کانیان به‌ کارکردن پابه‌ینن و دواتر پشت به‌ خۆیان ببه‌ستن بۆ په‌یداکردنی بژێوی ژانیان نه‌ک پشت به‌ که‌سانی تر ببه‌ستن. له‌هه‌ردوو دۆخه ئابوورییه‌که‌دا کارکردن زیان به‌ مندال ده‌گه‌یه‌نیت، توێژینه‌وه‌کانیش له‌و بواره‌دا ئه‌و زیانانه‌یان خستۆته‌پوو.

٧- شوینی نیشته‌جی‌بوونی لیتۆیژراوان به‌ر له‌ ده‌ستگیرکردنیان:

خشته‌ی (٧)

شوینی نیشته‌جی‌بوونی لیتۆیژراوان به‌ر له‌ ده‌ستگیرکردنیان و ناردنیان بۆ چاکسازی روون ده‌کاته‌وه

شوینی نیشته‌جی‌بوون	دوباره‌بووه‌کان	رێژه‌ی سه‌دی
قه‌زای که‌لار	٨	٪٢٢,٨٥
شاری سلیمانی	٦	٪١٧,١٥
قه‌زای دوکان	٣	٪٨,٥٧
کۆمه‌لگه‌ی رایه‌رین	٢	٪٥,٧١
قه‌لادزی	٢	٪٥,٧١

رانیه	۲	٪۵,۷۱
ناحیه‌ی حاجیاوا	۲	٪۵,۷۱
خانەقین	۱	٪۲,۸۵
دەربەندیخان	۱	٪۲,۸۵
چەمچەمال	۱	٪۲,۸۵
هەلەبجە	۱	٪۲,۸۵
شارەزور	۱	٪۲,۸۵
سەرۆچاوه	۱	٪۲,۸۵
ئەحمەد ئاوا	۱	٪۲,۸۵
ناحیه‌ی بازیان	۱	٪۲,۸۵
ناحیه‌ی تەق تەق	۱	٪۲,۸۵
گوند	۱	٪۲,۸۵
کۆی گشتی	۳۵	٪۹۹,۹۹

هەرۆک لە خشتە‌ی (۷) دا دەرکەوتوو قەزای کەلار بەرزترین پڕژە‌ی بە دەست‌هێناوه لە پووی شوینی نیشته‌جێبوونی لیتۆیژراوانه‌وه کە بریتیه‌ له ٪۲۲,۸۵ بۆ ۸ کەس له سەرجه‌می لیتۆیژراوان، دواتر شاری سلیمان ٪۱۷,۱۵ بە دەست‌هێناوه بۆ ۶ کەس له سەرجه‌می لیتۆیژراوان.

#### ۸- جۆری نیشته‌جێبوون:

##### خشتە‌ی (۸)

##### جۆری نیشته‌جێبوون روون دەکاتە‌وه

جۆری نیشته‌جێبوون	دووباره‌بووه‌کان	پڕژە‌ی سە‌دی
مولک	۳۰	٪۸۵,۷۱
کرێچی	۵	٪۱۴,۲۸
کۆی گشتی	۳۵	٪۹۹,۹۹

وه‌کو له‌خشتە‌ی (۸) دا دە‌رده‌که‌وێت ۳۰ خێزانی لیتۆیژراو بە پڕژە‌ی ٪۸۵,۷۱ له‌ خانووی خۆیاندا (مولک دە‌ژین)، تە‌نها ۵ کەسیان و بە پڕژە‌ی ٪۱۴,۲۸ کرێچین.

#### ۹- داها‌تی مانگانه‌:

##### خشتە‌ی (۹)

##### داها‌تی مانگانه‌ی خێزانه‌کانی لیتۆیژراوان روون دەکاتە‌وه

داها‌تی مانگانه‌ به‌ دینار	دووباره‌بووه‌کان	پڕژە‌ی سە‌دی
۱۵۰,۰۰۰ دینار - ۳۰,۰۰۰	۴	٪۱۱,۴۲
۳۰۱,۰۰۰ - ۴۵۰,۰۰۰	۱۱	٪۳۱,۴۲
۴۵۱,۰۰۰ - ۶۰۰,۰۰۰	۳	٪۸,۵۷
۶۰۱,۰۰۰ - ۷۵۰,۰۰۰	۵	٪۱۴,۲۸
۷۵۱,۰۰۰ - ۹۰۰,۰۰۰	۲	٪۵,۷۱
۹۰۱,۰۰۰ - ۱,۰۱۰,۰۰۰	۷	٪۲۰
زیاتر ۱,۰۲۰,۰۰۰	۳	٪۸,۵۷
کۆی گشتی	۳۵	٪۹۹,۹۷

هه‌روه‌ک له‌خشته‌ی (٩) دا ده‌رکه‌وتوو ١١ که‌س به‌پێژه‌ی ٣١,٤٢٪ داها‌تی مانگان‌ه‌ی خیزانه‌کانیان له‌نیوان ٣٠١٠٠٠-٤٥٠٠٠٠ دیناره‌ که‌ به‌رزترین ژماره‌ی دو‌باره‌بوونه‌وه‌یه‌ له‌نیو کۆی لیتۆیژراواندا ئه‌مه‌ش نیشانه‌ی ئه‌وه‌یه‌ که‌ بارودۆخی ئابووری خیزانه‌کانیان له‌ ئاستی‌کی خراپدایه‌ چونکه‌ به‌و داها‌ته‌ که‌مه‌ ناتوانی ژیا‌نی خیزانی وه‌ک پێویست پێک بخه‌یت بۆیه‌ ئه‌مه‌ش ده‌بیته‌ پالنه‌ریکی خراپ بۆ ئه‌وه‌ی منداله‌کانیان بێر له‌ ئیشکردن بکه‌نه‌وه‌ که‌ دواتر به‌ره‌و لادانیان ده‌بات.

**خشته‌ی (١٠/ا)**

**نایا باوکت له‌ ژیا‌ندا ماوه‌؟**

نایا باوکت له‌ ژیا‌ندا ماوه‌؟	دو‌باره‌بووه‌کان	پێژه‌ی سه‌دی
به‌لێ	٢٨	٪٨٠
نه‌خه‌یر	٧	٪٢٠
کۆی گشتی	٣٥	٪١٠٠

وه‌کو له‌خشته‌ی (١٠) دا ده‌رکه‌وتوو ٢٨ نه‌وجه‌وانی لیتۆیژراو باوکیان له‌ ژیا‌ندا ماوه‌ به‌لام ئه‌وانی تر که‌ ٧ نه‌وجه‌وان به‌هۆکاری جیا‌جیا باوکیان له‌ ژیا‌ندا نه‌ماوه‌.

**خشته‌ی (١٠/ب)**

**ئاستی زانستی باوکی لیتۆیژراوان بوون ده‌کاته‌وه‌**

ئاستی زانستی باوکی	دو‌باره‌بووه‌کان	پێژه‌ی سه‌دی
نه‌خوینده‌وار	١٠	٪٣٥,٧١
سه‌ره‌تایی	٧	٪٢٥
ناوه‌ندی	٣	٪١٠,٧١
ئاماده‌یی	٦	٪٢١,٤٢
په‌یمانگا	١	٪٣,٥٧
زانکۆ	١	٪٣,٥٧
کۆی گشتی	٢٨*	٪٩٩,٩٨

ئه‌گه‌ر له‌خشته‌ی (١٠-ب) به‌روانین ده‌بینین ١٠ نه‌وجه‌وان و به‌پێژه‌ی ٢٨,٥٧٪ باوکیان نه‌خوینده‌واره‌، ٧ نه‌وجه‌وانی تر به‌پێژه‌ی ٢٠٪ تا سه‌ره‌تاییان خویندوو، به‌لام ئه‌گه‌ر کۆی ئه‌و باوکانه‌ی که‌ له‌ سه‌ره‌تاییه‌وه‌ تا ئاماده‌ییان خویندوو وه‌ربگرین ئه‌وا ده‌کاته‌ ١٦ که‌س و به‌پێژه‌ی ٤٥,٧١٪. ئه‌مه‌ش ئه‌وه‌ ده‌رده‌خات که‌ ئه‌و نه‌وجه‌وانانه‌ی توشی لادان بوون به‌هه‌ر هۆیه‌که‌وه‌ بوویت باوکیان یان نه‌خوینده‌واره‌ یان له‌ قۆناغه‌کانی سه‌ره‌تایی تا ئاماده‌یی وازیان له‌ خویندن هه‌ناوه‌. که‌واته‌ په‌یوه‌ندییه‌ک هه‌یه‌ له‌نیوان نزمی ئاستی زانستی باوک و لادانی نه‌وجه‌وانان.

\* تێبینی: ٧ نه‌وجه‌وان باوکیان له‌ ژیا‌ندا نه‌ماوه‌ بۆیه‌ له‌ وه‌لامی ئه‌م په‌رسیا‌رده‌دا سه‌ره‌میان بریتی بوون له‌ ٢٨ که‌س.



خشتهی (١٠/ج)

پیشهی باوکی نهوجهوانه لیتویژراوهکان پروون دهکاتهوه

پیشهی باوک	دوبارهبووهکان	پژژهی سهدی
کریکاری بینا دروستکردن	٧	%٢٥
فهرمانبهر	٥	%١٧,٨٥
پیشمهرگه	٥	%١٧,٨٥
شوفیر	٤	%١٤,٢٨
جوتیار	١	%٣,٥٧
مجهوری مزگهوت	١	%٣,٥٧
کاسب	١	%٣,٥٧
ئهفسه	١	%٣,٥٧
پاسهوان	١	%٣,٥٧
چایچی	١	%٣,٥٧
حهمال	١	%٣,٥٧
کۆی گشتی	٢٨	%٩٩,٩٤

ئهگه ره سهیری خشتهی (١٠/ج) بکهین دهردهکهویت زۆرینهی پیشهی باوکی نهوجهوانهکان کاسبه بههه موو جوړه جیاوازهکانیهوه، تهها ٥ باوک نهبیئت که پیشهیان فهرمانبهره، له لایهکی تریشهوه جوړی ئهه پیشانهی که له خشتهکهدا دهرکهوتوون ئهوه نیشان دهدات که دۆخی ئابووری باوکانی نهوجهوانهکان مامناوهندهو داهاتیان دیاریکراوه کهواته دهکری پهیوهندی ههبیئت لهنیوان دۆخی ئابووری باوکان و لادانی نهوجهوانان که بو مهبهستی پهیداکردنی بژیوی رۆژانه تیکه له به چهندين دۆخی کومه لایهتی ناهاه موارو نهگونجاو دهبن که لهگه له ئاست و تهههنی ئهواندا یهک ناگریتهوه.

خشتهی (١١/أ)

ئایا دایکت له ژياندا ماوه؟

ئایا دایکت له ژياندا ماوه؟	دوبارهبووهکان	پژژهی سهدی
بهلی	٣٣	%٩٤,٢٨
نهخیر	٢	%٥,٧١
کۆی گشتی	٣٥	٩٩,٩٩

وهکو له خشتهی (١١/أ) دا دهرکهوتووه تهها ٢ نهوجهوان و بهپژژهی ٥,٧١ دایکیان له ژياندا نهماوه.

خشته‌ی (ب/۱۱)

ئاستی زانستی دایکی لیتویژراوان روون ده‌کاته‌وه

ئاستی زانستی دایک	دوباره‌بووه‌کان	رێژهی سه‌دی
نه‌خوینده‌وار	۱۹	٪۵۷,۵۷
سه‌ره‌تایی	۹	٪۲۷,۲۷
ناوه‌ندی	۴	٪۱۲,۱۲
ئاماده‌یی	۰	٪۰
په‌یمانگا	۰	٪۰
زانکو	۱	٪۳,۰۳
کۆی گشتی	* ۳۳	٪۹۹,۹۹

ئه‌گه‌ر سه‌یری خشته‌ی (ب/۱۱) بکه‌ین ده‌رده‌که‌وێت ۱۹ نه‌وجه‌وان و به‌رێژه‌ی ٪۵۴,۲۸ دایکیان نه‌خوینده‌واره، دواتر ۹ نه‌وجه‌وانی ترو به‌رێژه‌ی ٪۲۵,۷۱ ئاستی خوینده‌واری دایکیان سه‌ره‌تاییه، ئه‌وانه‌ی که ئاستی خوینده‌وارییان ناوه‌ندییه بریتین له ۴ که‌س به‌رێژه‌ی ٪۱۱, ۴۲ ته‌نها ۱ نه‌وجه‌وان ئاستی خوینده‌واری دایکی زانکۆیه به‌رێژه‌ی ٪۲,۸۵. که‌واته ده‌رکه‌وتوو به‌شیکێ زۆری دایکی نه‌وجه‌وانان نه‌خوینده‌وارن چونکه ٪۵۴,۲۸ له کۆی نه‌وجه‌وانه‌کانی تر پیکه‌یناوه. لێره‌دا به‌هه‌ما شیوه‌ی ده‌رخستنی ئاستی زانستی باوک ده‌کرێ دوباره‌بووتیت که په‌یوه‌ندییه‌ک هه‌یه له‌نیوان نزمی ئاستی خوینده‌واری دایک و لادانی نه‌وجه‌وانان.

خشته‌ی (ج/۱۱)

پیشه‌ی دایکی نه‌وجه‌وانه لیتویژراوه‌کان روون ده‌کاته‌وه

پیشه‌ی دایک	دوباره‌بووه‌کان	رێژهی سه‌دی
ژنی ماله‌وه	۳۲	٪۹۶,۹۶
فه‌رمانبه‌ر	۱	٪۳,۰۳
کۆی گشتی	۳۳	٪۹۹,۹۹

هه‌روه‌ک له خشته‌ی (ج/۱۱) دا ده‌رکه‌وتوو ۳۲ نه‌وجه‌وان به‌رێژه‌ی ٪۹۱,۴۲ دایکیان ژنی ماله‌وه‌یه و ته‌نها ۱ نه‌وجه‌وان دایکی فه‌رمانبه‌ره به‌رێژه‌ی ٪۲,۸۵. ئه‌مه‌ش ئه‌وه ده‌رده‌خات که دوباره‌ په‌یوه‌ندییه‌ک هه‌یه له‌نیوان لادانی نه‌وجه‌وانان و پیشه‌ی دایکدا له‌به‌رئه‌وه‌ی ژنی ماله‌وه‌ خاوه‌نی هه‌چ داها‌تیک نییه بۆ خه‌یزان بۆیه زۆرجار نه‌وجه‌وان ناچارده‌بێت بۆ په‌یداکردنی خه‌رجی روژانه‌ی خۆی په‌نا بباته به‌ر ئیشکردن چونکه ده‌شی باوکی یان له ژياندا نه‌ما‌بیت یاخود دو‌خی ئابووری خراب بێت و توانای به‌رپه‌یوه‌بردنی خه‌یزانه‌که‌ی نه‌بیت، بۆیه کارکردنی ژن ده‌کرێ پێژه‌ی لادانی نه‌وجه‌وان که‌م بکاته‌وه به‌وه‌ی که به‌شداری له په‌یداکردنی بژێوی خه‌یزانه‌که‌ی و دابینکردنی پ‌داویسته‌یه‌کانی خویندنی نه‌وجه‌وانه‌که‌ ده‌کات و ناهه‌یلت بچیته‌ بواری کارکردنه‌وه.

\* تێبینی: ۲ نه‌وجه‌وان دایکیان له ژياندا نه‌ماوه بۆیه له وه‌لامی ئه‌م پرسیاره‌دا سه‌رجه‌میان بریتی بوون له ۳۳ که‌س.

خشتهی (۱۲)

باری کۆمه لایهتی باوکی نهوجه وانان روون دهکاتهوه

رێژهی سهدی	دوباره بووهکان	نایا باوکت ژنی تری ههیه؟
٪۲۵,۷۱	۹	به لێ
٪۷۴,۲۸	۲۶	نه خێر
٪۹۹,۹۹	۳۵*	کۆی گشتی

له خشتهی (۱۲) دا ۹ نهوجه وانای لیتویژراو به رێژهی ٪۲۵,۷۱ باوکیان ژنی تری ههیه ئه م رێژهیه ش دهکاته یه ک له سه ر چواری کۆی لیتویژراوان، ئه مه سه ره رای ئه وه ی که ۷ نهوجه وان به رێژهی ٪۲۰ باوکیان نه ماوه، له م جوړه خیزانانه دا مندال له سۆزو خو شه ویستی باوک بییه ش ده بییت و داده برییت، ئه و جوړه باوکانه ش ناتوانن رۆلی باوکیه تی خو یان له به خێو کردن و په روه رده کردندا به باشی ببینن و هه ندیک جار کار ده کاته سه ر په روه رده ی منداله کانیان و به لاری دا بردنیان.

خشتهی (۱۳)

باری ژییانی نهوجه وانان بهر له ناردنیان بو چاکسازی روون دهکاتهوه

رێژهی سهدی	دوباره بووهکان	بهر له ناردنت بو چاکسازی له گه ل کام له نه ندامانی خیزانه کت ده ژییایت؟
٪۱۱,۵۳	۳	دایک
٪۷,۶۹	۲	باوک
٪۷۶,۹۲	۲۰	هه ردوکیان
٪۰	۰	هیچیان
٪۳,۸۴	۱	کسه ی تر
٪۹۹,۹۸	۲۶	کۆی گشتی

له خشتهی (۱۳) دا ۱۱ نهوجه وان له گه ل دایکیان ده ژین که ۷ یان باوکیان نه ماوه هه روه کو له خشتهی (۱۰/أ) دا هاتووه، بیجگه له برگه ی (هه ردوکیان) کۆی برگه کانی تر ده کاته ۶ نهوجه وانای لیتویژراو به رێژهی ٪۷۶,۹۲ له گه ل باوک و دایکیان پیکه وه ناژین واته یان باوکی نه ماوه یان دایکی یان له لای که سیکی تر ده ژی، دیاره ئه م حاله تانه ش کاریگه ری هه بووه له سه ر لادانی ئه و نهوجه وانانه.

خشتهی (۱۴)

ژما ره ی نه ندامانی خیزانی نهوجه وانان روون دهکاتهوه

رێژهی سهدی	دوباره بووهکان	ژما ره ی نه ندامانی خیزان	ره گه ز
٪۲۲,۸۵	۸	۳-۱	کوړ
٪۲۸,۵۷	۱۰	۶-۴	
٪۱۷,۱۴	۶	۳-۰	کچ
٪۳۱,۴۲	۱۱	۶-۴	
٪۹۹,۹۸	۳۵	-	کۆی گشتی

\* مه به ست له و باوکانه شه که له پیشت ژنی تریان هیناوه به لام نیستا له ژباندای نه ماون.

ئه‌گه‌ر له‌خشته‌ی (١٤) بڕوانین ده‌رده‌که‌وێت ئه‌و خه‌زانه‌ی که ئه‌ندامه‌کانیان له‌نیوان (٤-٦) که‌سه‌دایه له‌کوچه‌ی له‌کچ ده‌کاته ٢١ خه‌زان به‌په‌یژه‌ی ٦٠٪ و ئه‌وانی تر که له‌نیوان (١-٣) که‌سه‌دان ژماره‌یان ١٤ خه‌زان و به‌په‌یژه‌ی ٤٠٪، که‌واته زۆربه‌ی نه‌وجه‌وانه لیتویژراوه‌کان تارا‌ده‌یه‌ک له‌خه‌زانی فره ژماره‌دان.

خشته‌ی (١٥)

په‌یه‌ه‌ندی نه‌وجه‌وانان له‌ئێ‌و خه‌زانه‌کانیاندا ڕوون ده‌کاته‌وه

په‌یه‌ه‌ندی تۆ له‌خه‌زانه‌که‌تدا چه‌نده	دوباره‌به‌وه‌کان	په‌یژه‌ی سه‌دی
یه‌که‌م	٤	١١,٤٢٪
دووه‌م	١٣	٣٧,١٤٪
سه‌یه‌م	٥	١٤,٢٨٪
چواره‌م	٤	١١,٤٢٪
په‌نجه‌م	٥	١٤,٢٨٪
شه‌شه‌م	٣	٨,٥٧٪
له‌شه‌ش زیاتر	١	٢,٨٥٪
کۆی گشتی	٣٥	٩٩,٩٦٪

له‌م خشته‌یه‌دا په‌یه‌ه‌ندییه‌کی ئه‌وتۆ له‌نیوان په‌یه‌ه‌ندی و لادانی نه‌وجه‌واندا به‌دی نه‌کراوه بۆیه تویژه‌ران پاقه‌یان بۆ نه‌کردوه.

خشته‌ی (١٦)

په‌یه‌ه‌ندی نیوان باوک و دایکی نه‌وجه‌وانان ڕوون ده‌کاته‌وه

په‌یه‌ه‌ندی نیوان باوک و دایکت چۆنه؟	دوباره‌به‌وه‌کان	په‌یژه‌ی سه‌دی
زۆرباش	١٧	٦٥,٣٨٪
باش	٧	٢٦,٩٢٪
خراب	١	٣,٨٤٪
زۆرخراب	١	٣,٨٤٪
کۆی گشتی	* ٢٦	٩٩,٩٨٪

له‌میان‌ه‌ی تیروانین له‌خشته‌ی (١٦) دا ده‌رکه‌وتوه ٢٤ نه‌وجه‌وان به‌په‌یژه‌ی ٣١,٤٠٪ وه‌لامیان داوه‌ته‌وه که په‌یه‌ه‌ندی نیوان باوک و دایکیان (باش، زۆرباشه) ته‌نها دوانیان وتویانه (خراب، زۆرخراپه) ٧ که‌سیان باوکیان نه‌ماوه و دوانی تریشیان دایکیان نه‌ماوه. له‌وردبینی کردنی ئه‌و وه‌لامانه بۆمان ده‌رده‌که‌وێت که پاستیه‌کانیان نه‌درکاندوه له‌به‌ر هه‌ر هۆیه‌که‌ بی‌ت ئه‌گه‌رنا له‌خشته‌ی دواتر (١٧، أ، ب) ٥ نه‌وجه‌وانیان باسی توندوتیژی خه‌زانه‌کانیان کردوه.

\* تیبینی: ٧ نه‌وجه‌وان باوکیان له‌ژياندا نه‌ماوه، ٢ نه‌وجه‌وانیش دایکیان له‌ژياندا نه‌ماوه.

خشتهی (أ/١٧)

توندوتیژی له نیو خیزانی نهوجه واناندا روون دهکاتهوه

رێژهی سهدی	دوباره بووهکان	نایا توندوتیژی له خیزانه که تدا ههیه؟
٪١٤,٢٨	٥	به ئی
٪٨٥,٧١	٣٠	نه خیر
٪٩٩,٩٩	٣٥	کۆی گشتی

ههروهک له خشتهی (أ/١٧) دا ده رکه وتوو ه ٥ نهوجه وان به رێژهی ٪١٤,٢٨ وتویانه توندوتیژی له نیو خیزانه کیانیاندا ههیه و له بهرامبهردا ٣٠ نهوجه وان به رێژهی ٪٨٥,٧١ په تیان کردۆته وه که توندوتیژی له خیزانه کیانیاندا هه بیته، له خشتهی دواتردا ئاماژه بو جۆری توندوتیژییه کان ده کریت.

خشتهی (ب/١٧)

جۆری نهو توندوتیژییهانی له نیو خیزانی نهوجه واناندا ههیه روون دهکاتهوه

رێژهی سهدی	دوباره بووهکان	جۆری توندوتیژی
٪٦٠	٣	توندوتیژی جهستهی
٪٤٠	٢	توندوتیژی دهروونی
٪١٠٠	٥	کۆی گشتی

ههروهک له خشتهی (ب/١٧) دا ده رکه وتوو ه ٣ نهوجه وان به رێژهی ٪٦٠ له کۆی ٥ نهوجه وان ئاماژهی بو توندوتیژی جهستهی کردوو ه له بهرامبهردا ٢ نهوجه وان له کۆی ٥ نهوجه وان و به رێژهی ٪٤٠ ئاماژهی بو توندوتیژی دهروونی کردوو ه، ههردوو جۆره که کاریگهری زۆر خراپیان له سهر دهروون و که سایه تی نهوجه وان ههیه و به ره و لادان و کاری هه له ی ده بن.

خشتهی (أ/١٨)

زیندانی کردن و پاگرتنی نه ندامانی خیزانی نهوجه وانان روون دهکاتهوه

رێژهی سهدی	دوباره بووهکان	نایا هیچ کام له نه ندامانی خیزانه که ت له سهر هه ر کیشه یه ک راگیراوه و زیندانی کراوه؟
٪٤٢,٨٥	١٥	به ئی
٪٥٧,١٤	٢٠	نه خیر
٪٩٩,٩٩	٣٥	کۆی گشتی

له خشتهی (أ/١٨) دا ئه وه ده رده که ویت که ١٥ نهوجه وان و به رێژهی ٪٤٢,٨٥ به به ئی وه لامی پرسیاره که یان داوه ته وه که یه کیک له ئه ندامی خیزانه کیان راگیراوه یان زیندانی کراوه، بیگومان ئه م حاله تانه ش کار ده کاته سه ر تی کچوونی باری دهروونی ته وای ئه ندامه کانی تری خیزانه که به تایبه تی ئه گه ر ئه و که سه ی راگیراوه باوک یان دایک بیته ئه مه سه ره پای کاریگهری نه رینی له سهر باری ئابووری خیزانه که و به خێوکردن و په ره رده کردنی منداله کیان.

خشتهى (١٨/ب)

هۆكارى زىندانى كردن و راگرتنى ئەندامانى خيزانى نه و جه وانان روون ده كاته وه

هۆكاره كان	دوباره بووه كان	پيژهى سه دى
زىندانى كردنى باوك له سه رده مى پيژمى به عسدا	١٠	٪٦٦,٦٦
زىندانى كردنى باوك له سه ر تاوانى كوشتن	١	٪٦,٦٦
زىندانى كردنى برا له سه ر نه بوونى مۆله تى شوڤيڤىرى	٢	٪١٣,٣٣
زىندانى كردنى برا له سه ر كيشه ي زه وى و مال	٢	٪١٣,٣٣
كۆى گشتى	١٥	٪٩٩,٩٨

خشتهى (١٨/ب) هۆكارى زىندانى كردنى ئەندامانى خيزانى نه و جه وانان روون ده كاته وه، هه ركه ده ركه و تووه ١٠ نه و جه وان به پيژهى ٪٦٦,٦٦ باوكيان له سه رده مى پيژمى به عسدا زىندانى كراوه، به لام ٥ نه و جه وانيان به پيژهى ٪٣٣,٣٢ باوك يان برايان له سه ر كيشه ي كوشتن و زه وى وزار و بى مۆله تى شوڤيڤىرى راگيراون.

خشتهى (١٩)

ديارى كردنى چەند تاييه ته ندىيه كى باوكى نه و جه وانان روون ده كاته وه

نایا باوكت كام له مانه ي هه يه ؟	به لى	پيژهى سه دى	نه خيڤر	پيژهى سه دى	كۆى پيژهى سه دى	كۆى گشتى
جگه ره كيشان	١٢	٤٢,٨٥	١٦	٥٧,١٤	٪٩٩,٩٩	٢٨
مه ي خوار د نه وه	٤	١٤,٢٨	٢٤	٨٥,٧١	٪٩٩,٩٩	٢٨
قومار كردن	٠	٠	٢٨	١٠٠	٪١٠٠	٢٨
كيشانى مادده ي هۆشبه ر	١	٣,٥٧	٢٧	٩٦,٤٢	٪٩٩,٩٩	٢٨
هه ر په فتارىكى نادروستى تر	١	٣,٥٧	٢٧	٩٦,٤٢	٪٩٩,٩٩	٢٨*

له خشتهى (١٩) دا ١٢ نه و جه وان و به پيژهى ٪٤٢,٨٥ باوكيان جگه ره ده كيشى و ٤ تريان به پيژهى ٪١٤,٣٨ مه ي ده خواته وه و (١) نه و جه وان باوكى مادده ي هۆشبه ر ده كيشى. حاله تى جگه ره كيشانى باوك ده بيته هوى نه وه ي كورپه كانى چاوى لى بكن و لاسايى بكه نه وه و جگه ره بكيشن كه بۆ نه و جه وان دروست نييه و جوڤيكه له لادان. ئەمه سه ره پاي پيسبوونى ژينگه ي ماله كه و به هه ده ردانى پيڤك پاره له و بواره دا، به هه ما شيوه مه ي خوار د نه وه ي باوك لاسايى ده كريت ه وه به لام ئەم حاله ته يان زيانى زۆتره و زۆرجار ده بيته شه رو ئازا وه ي خيزانى، حاله تى كيشانى مادده هۆشبه ره كان له هه ردوو حاله ته كه ي تر زيان به خشته ره ده چي ته بوارى ياسا شكاندىن، سه ره پاي زيانه كانى ترى بۆ باوكه كه و كارىگه رى نيگه تيف له سه ر ته واوى ئەندامانى خيزانه كه .

\* تيبينى: ٧ نه و جه وان باوكيان له زياندا نه ماوه بۆيه ته نها ٢٨ نه و جه وان وه لامى نه و پرسياره يان داوه ته وه .

خشتەى (۲۰)

پەيوەندى نەوجەوان لەگەڵ خەزانەكەيدا روون دەكاتهوه

پەيوەندىيەكان	زۆرباش	باش	خراپ	زۆرخراپ	كۆى گشتى
پەيوەندى تۆ لەگەڵ باوكت چۆنە؟	۲۱	۵	۱	۱	* ۲۸
پەيوەندى تۆ لەگەڵ دايكت چۆنە؟	۲۳	۵	۳	۲	* ۳۳
پەيوەندى تۆ لەگەڵ براكانت چۆنە	۱۱	۱۷	۲	۰	* ۳۰
پەيوەندى تۆ لەگەڵ خوشكەكانت چۆنە؟	۱۱	۱۷	۳	۰	* ۳۱

لە خشتەى (۲۰) دا ۲۶ نەوجەوان بەرپێژەى ۹۲,۸۵٪ وەلامیان داووتەوه كە پەيوەندىيان لەگەڵ باوكيان (باشە، زۆرباشە) تەنھا دونيان و بەرپێژەى ۱۴, ۷٪ وتويانە (خراپ، زۆرخراپ) ە ۲۸ كەسيان بەرپێژەى ۸۴, ۸۴٪ پەيوەندىيان لەگەڵ دايكيان (باش، زۆرباش) ە تەنھا ۵ كەسيان بەرپێژەى ۱۵, ۱۵٪ پەيوەندىيان لەگەڵ دايكيان (خراپ و زۆرخراپ) لەگەڵ براو خوشكەكانيان ئەوانەى كە خوشك و برايان ھەيە زۆرينەيان پەيوەندىيان باشە.

خشتەى (۲۱/أ)

پێكەوهژيانى كەسانى تر لەگەڵ خەزانى نەوجەواناندا روون دەكاتهوه

نایا كەسى تر نە كە سوكارى باوكت يان دايكت لەگەڵتان دەژين؟	دوباره بووكان	رپێژەى سەدى
بەلى	۵	٪۱۴, ۲۸
نەخپەر	۳۰	٪۸۵, ۷۱
كۆى گشتى	۳۵	٪۹۹, ۹۹

خشتەى (۲۱/ب)

ژماره جوړى پەيوەندىيە خزمایەتیهكان به خەزانى نەوجەوانانەوه روون دەكاتهوه

جوړى پەيوەندىيە خزمایەتیهكان	ژماره	رپێژەى سەدى
داپیره و باپیره (ھى باوكى)	۲	٪۴۰
داپیره و باپیره (ھى دايكى)	۱	٪۲۰
داپیره (دايكى دايكى)	۱	٪۲۰
پور (خوشكى باوك)	۱	٪۲۰
كۆى گشتى	۵	٪۱۰۰

لەھەردوو خشتەى (۲۱/أ، ب) دا ۵ نەوجەوان و بەرپێژەى ۱۴, ۲۸٪ كەسى تر لە خەزانەكەياندا لەگەڵيان دەژين كە بریتين لە باپیره و داپیره يان پور، ھەبوونى كەسى تر لە خەزاندا دەبیتە ھۆى بوونى دوو جوړ پەروردهى جياواز لە پەروردهى باوك و دايك لەگەڵ جوړى ئەوھى پيشوو پەروردهى باپیره و داپیره كە زۆرجار چوون يەك نين و

- \* ۷ نەوجەوان باوكيان لە ژياندا نەماوھ بۆيە تەنھا ۲۸ نەوجەوان وەلامى ئەو پرسيارەيان داووتەوه.
- \* ۲ نەوجەوان دايكيان لە ژياندا نەماوھ.
- \* ۵ نەوجەوان برايان نيبە.
- \* ۴ نەوجەوان خوشكيان نيبە.

کاریگه‌ری نه‌رینی له‌سه‌ر په‌روه‌رده‌ی منداڵه‌کان ده‌بێت، ئەمه سه‌ره‌پای قه‌ره‌بالگی و زیاده‌بونی خه‌رجیه‌کی تر له‌ خه‌زانه‌که‌دا.

**دووهم: نه‌وجه‌وان و پرۆسه‌ی خویندن:**

خشته‌ی (أ/٢٢)

**به‌رده‌وامی خویندن لای نه‌وجه‌وانان روون ده‌کاته‌وه**

رێژه‌ی سه‌دی	دوباره‌بووه‌کان	ئه‌گه‌ر به‌رده‌وامی له‌ خویندن ئایا هیچ سالیك ماویته‌وه؟	رێژه‌ی سه‌دی	دوباره‌بووه‌کان	ئایا له‌ خویندن به‌رده‌وامی؟
٪٨٢,٦٠	١٩	به‌لێ	٪٦٥,٧١	٢٣	به‌لێ
٪١٧,٣٩	٤	نه‌خێر	٪٣٤,٢٨	١٢	نه‌خێر
٪٩٩,٩٩	٢٣	کۆی گشتی	٪٩٩,٩٩	٣٥	کۆی گشتی

له‌ خشته‌ی (أ/٢٢) دا ٢٣ نه‌وجه‌وان و به‌رێژه‌ی ٪٦٥,٧١ له‌ خویندن به‌رده‌وامن، له‌کاتی‌که‌دا ١٢ که‌سیان به‌رێژه‌ی ٪٣٤,٢٨ وازیان له‌ خویندن هێناوه، له‌ ٢٣ که‌سه‌یان که‌ به‌رده‌وامن له‌ خویندن ١٩ که‌سیان و به‌رێژه‌ی ٪٨٢,٦٠ سالیك یان زیاتر له‌ یه‌کێک له‌ پۆله‌کانی خویندندا ده‌رنه‌چوون، که‌وتنی خویندکار له‌ پۆلی‌که‌دا مانه‌وه‌ی بۆ سالیکی تر هه‌ندیکجار ده‌بێت هۆی وازه‌ینانی به‌یه‌کجاری له‌ خویندن هه‌روه‌کو له‌ خشته‌ی (ب/٢٢) ب‌روون کراوه‌ته‌وه.

خشته‌ی (ب/٢٢)

**ئه‌و پۆل و قۆناغه‌ی خویندن له‌لای نه‌وجه‌وانان روون ده‌کاته‌وه که‌ تیایدا وازیان له‌ خویندن هێناوه**

قۆناغ	دوباره‌بووه‌کان	رێژه‌ی سه‌دی
سه‌ره‌تایی	٣	٪٢٥
ناوه‌ندی	٧	٪٥٨,٣٣
ئاماده‌یی	٢	٪١٦,٦٦
کۆی گشتی	١٢	٪٩٩,٩٩

له‌ خشته‌ی (ب/٢٢) دا له‌کۆی ١٢ نه‌وجه‌وان که‌ وازیان له‌ خویندن هێناوه ٣ که‌سیان له‌سه‌ره‌تایی و ٧ که‌سیان له‌ ناوه‌ندی و دوانه‌که‌ی تریان له‌ ئاماده‌ییدا وازیان هێناوه، وازه‌ینان له‌ خویندن نه‌وجه‌وان به‌ره‌و کارکردن و تیکه‌لبوون به‌دونیای گه‌وره‌کان ده‌کات که‌ ژینگه‌یه‌کی دروست نییه‌ بۆ نه‌وجه‌وان، چونکه‌ زۆرجار توشی کێشه‌ ده‌بێت و به‌ره‌و لادان ده‌چیت.

خشته‌ی (ج/٢٢)

**هۆکاری وازه‌ینان له‌ خویندن له‌لای نه‌وجه‌وانان روون ده‌کاته‌وه**

هۆکاره‌کان	دوباره‌بووه‌کان	رێژه‌ی سه‌دی
هه‌ژاری و په‌یداکردنی بژێوی ژیان	٥	٪٤١,٦٦
به‌هۆی زیندانه‌وه	٧	٪٥٨,٣٣
کۆی گشتی	١٢	٪٩٩,٩٩



هەرۆه‌کو له‌خشته‌ی (٢٢/ج) دا پوون کراوه‌ته‌وه ئه‌و ١٢ نه‌وجه‌وانه‌ی که وازیان له‌خویندن هیناوه (٥) که‌سیان و به‌پێژه‌ی ٤١,٦٦٪ به‌هۆی هه‌ژاری خه‌زانه‌کانیان و کارکردن بۆ په‌یداکردنی بزێوی ژانیان بووه، له‌کاتی‌کدا (٧) که‌سیان و به‌پێژه‌ی ٥٨,٣٣٪ به‌هۆی پاگرتن و زیندانی کردنیان بووه له‌سه‌ر ئه‌و کێشه‌یه‌ی که تائێستا له‌چاکسازی ماوه‌که‌یان به‌سه‌ر ده‌به‌ن.

خشته‌ی (٢٣)

رای نه‌وجه‌وانان سه‌باره‌ت به‌گه‌رانه‌وه‌یان بۆ خویندن له‌داوی نازادکردن روون ده‌کاته‌وه

رێژه‌ی سه‌دی	دو‌ب‌اره‌بووه‌کان	ئه‌گه‌ر ماوه‌ی راگرتنه‌که‌ت له‌چاکسازی کۆمه‌لایه‌تی ته‌واوبوو نایا هه‌زده‌که‌یت و ناماده‌یت بچیته‌وه بۆ خویندن؟
٩٤,٢٨٪	٣٣	به‌ئێ
٥,٧١٪	٢	نه‌خێر
٩٩,٩٩٪	٣٥	کۆی گشتی

خشته‌ی (٢٣) ئه‌وه‌مان بۆ پوون ده‌کاته‌وه که ٣٣ نه‌وجه‌وان و به‌پێژه‌ی ٩٤,٢٨٪ هه‌زده‌که‌ن بگه‌رینه‌وه پۆله‌کانی خویندن دای ته‌واوبوونی ماوه‌ی دانانیان له‌چاکسازی، ته‌نها ٢ نه‌وجه‌وان هه‌زناکه‌ن. ئه‌و توێژه‌رانه‌ی که له‌به‌رنامه‌ی چاودێری دای (الرعاية اللاحقة) کارده‌که‌ن ده‌توانن ئه‌و هه‌زه‌ی نه‌وجه‌وانه‌کان بقۆزنه‌وه و کاری له‌سه‌ر بکه‌ن بۆ گه‌رانه‌وه‌یان بۆ خویندن هه‌تا جاریکی تر دوورین له‌گه‌رانه‌وه بۆ لادان.

سێیه‌م / نه‌وجه‌وان و کارکردن:

خشته‌ی (٢٤/أ)

کارکردنی نه‌وجه‌وانان به‌ر له‌ناردنیان بۆ چاکسازی روون ده‌کاته‌وه

رێژه‌ی سه‌دی	دو‌ب‌اره‌بووه‌کان	نایا به‌ر له‌ناردنت بۆ چاکسازی کارت ده‌کرد؟
٦٥,٧١٪	٢٣	به‌ئێ
٣٤,٢٨٪	١٢	نه‌خێر
٩٩,٩٩٪	٣٥	کۆی گشتی

له‌خشته‌ی (٢٤/أ) دا ٢٣ نه‌وجه‌وان و به‌پێژه‌ی ٦٥,٧١٪ به‌ر له‌توشبوونیان به‌لادان و کێشه‌ی یاسایی کاریان کردووه، به‌لام ١٢ که‌سیان و به‌پێژه‌ی ٣٤,٢٨٪ کاریان نه‌کردووه، کارکردنی نه‌وجه‌وانان ده‌بێته‌هۆی دوورخستنه‌وه‌ی له‌خویندن و هه‌ندیکجار هۆکاریکێشه بۆ لادان.

خشته‌ی (٢٤/ب)

جۆری کاره‌کانی نه‌وجه‌وانان روون ده‌کاته‌وه

رێژه‌ی سه‌دی	دو‌ب‌اره‌بووه‌کان	جۆری کاره‌کان
٣٤,٧٨٪	٨	کرێکار
٣٤,٧٨٪	٨	دوکاندار
٨,٦٩٪	٢	شاگرد
٨,٦٩٪	٢	جوتیار
٨,٦٩٪	٢	شوان
٤,٣٤٪	١	چایچی
٩٩,٩٧٪	٢٣	کۆی گشتی

لەخىشتەى (۲۴/ب)دا جۆرى كاركردىنى ئەو ۲۳ نەوجەوانە پوون دەكاتەوۋە كە كارىيان كىردوۋە، ئەوۋەى جىگەى تىرامانە ۸كەسىيان و بەپىژەى ۳۴,۷۸٪ كرىكارىيان كىردوۋە كە ئەمە كارىكى قورسەو بۆ ئەوان ناشىت، خراپى بارى بژىۋى خىزانەكانىيان واى لىكىردوۋە كە كارىكەن ھەرۋەكو لە خىشتەكانى تردا پوون كراۋتەوۋە.

خىشتەى (۲۵)

داھاتى پۇژانەى نەوجەوانان پوون دەكاتەوۋە

داھات	دوبارەبوۋەكان	پىژەى سەدى
۱۰,۰۰۰ – ۱۵,۰۰۰	۴	۱۷,۳۹٪
۱۶,۰۰۰ – ۲۰,۰۰۰	۶	۲۶,۰۸٪
۲۱,۰۰۰ – ۲۵,۰۰۰	۳	۱۳,۰۴٪
۲۶,۰۰۰ – ۳۰,۰۰۰	۴	۱۷,۳۹٪
۳۱,۰۰۰ – ۳۵,۰۰۰	۲	۸,۶۹٪
۳۶,۰۰۰ – ۴۰,۰۰۰	۱	۴,۳۴٪
۴۱,۰۰۰ زىاتر	۱	۴,۳۴٪
دىارى نەكراۋ	۲	۸,۶۹٪
كۆى گىشتى	۲۳	۹۹,۹۶٪

خىشتەى (۲۵) دەستكەۋتى پۇژانەى ئەو نەوجەوانانە پوون دەكاتەوۋە كە كارىدەكەن، ھەرچەندە ئەو بىرە پارەىيە بۆ بژىۋى خىزانەكانىيان و خەرجى خۆيانە ھەرۋەكو لە خىشتەكانى تر باسىيان كىردوۋە، بەلام ھۆكارىكىشە بۆ سەربەخۆى ئابوورى خۆيان و گۆى نەدان بەو خەرجىيەى كە لە باوك و دايكىيانەوۋە پۇژانە ۋەرىيان گىرتوۋە ئەمەش دەبىتتە گۆى پىنەدانى ئامۇژگارىيەكانىيان، جگە لەۋەش بەھۆى ئەو پارەىيەوۋە دەچنە شوپىنەكانى كات بەسەربىردن و يارىيە جىاۋازەكان كە تىكەل بە دونىاي گەۋرەو كەسانى خراپىيان دەكات.

خىشتەى (۲۶)

چۆنىتى خەرجكردىنى ئەو پارەىيە پوون دەكاتەوۋە كە نەوجەوانان لە كاردا پەيدىيان كىردوۋە

زۆربەى كات ئەو پارەىيەت چۆن سەرف دەكر؟	دوبارەبوۋەكان	پىژەى سەدى
داپىن كىردى پىداۋىستىيە سەركەبىيەكانى خۆم	۱۳	۵۶,۵۲٪
ھاوكارى كىردى مالەوۋە	۱۰	۴۳,۴۷٪
كۆى گىشتى	۲۳	۹۹,۹۹٪

خىشتەى (۲۶) چۆنىتەى خەرجكردىنى پارەىيە دەستكەۋتوۋى نەوجەوانەكان لە كارى پۇژانەىيان پوون دەكاتەوۋە، ۱۳ كەسىيان و بەپىژەى ۵۶,۵۲٪ بۆ پىداۋىستىيەكانى خۆى، ۱۰ كەسىيان و بەپىژەى ۴۳,۴۷٪ بۆ ھاوكارى مالەوۋە خەرجىيان كىردوۋە. كاركردىنى نەوجەوانان و جۆرى ئەو كارەى كە دەيكەن و چۆنىتى خەرجكردىنى دەستكەۋتەكانىيان ئەگەر لەژىر چاۋدىرى لىپرسراۋەكانىياندا نەبىت زىان بەخىشە بۆيان و ھەندىكجار ھۆكارە بۆ توشبوۋىيان بە لادانى نەوجەوانان.

خشتهی ( ٢٧ )

هۆکارهکانی کارکردن له لای نهوجهوانان روون دهکاتهوه

بۆچی کارت دهکرد؟	دوباره بووهکان	رێژهی سهدی
بۆ دابینکردنی بژێوی خۆم و مالهوه	١٦	٪٦٩,٥٦
تهنها وهك ههزێك	٧	٪٣٠,٤٣
كۆی گشتی	٢٣	٪٩٩,٩٩

خشتهی (٢٧) ئهوه پوون دهکاتهوه كه ٧ نهوجهوان و بهرێژهی ٪٣٠,٤٣ به ههزی خۆیان کاریان کردووه، هههندێك له باوكان و دایكان ههزدهكهن منداڵهکانیان بهههز بهر کارکردن ههتا له دواڕۆژدا دهست سهپی دههههچن و پهشت به خۆیان بهههستن (پای توێژهههزان).

خشتهی ( ٢٨ )

کارکردنی نهوجهوانان پاش دهوامی قوتابهخانه روون دهکاتهوه

ئایا روژانه دواي دهوامی قوتابهخانه کارت دهکرد؟	دوباره بووهکان	رێژهی سهدی
بهئێ	١٦	٪٤٥,٧١
نهخێر	١٩	٪٥٤,٢٨
كۆی گشتی	٣٥	٪٩٩,٩٩

له خشتهی (٢٨) دا ١٦ نهوجهوان و بهرێژهی ٪٤٥,٧١ دواي دهوامی قوتابهخانهکانیان کاریان کردووه، زیانهکانی کارکردنی نهوجهوانان له خشتهکانی دواتر دا پوون کراوه تهوه بۆیه به پێویستههمن نهزانی لێره دا ههچی تری له سههه بنوسین.

خشتهی ( ٢٩ ) ( أ )

پای نهوجهوانان له سههه کارهکانیان روون دهکاتهوه

ئایا کارهکهت بهدله بوو؟	دوباره بووهکان	رێژهی سهدی
بهئێ	١٦	٪٦٩,٥٦
نهخێر	٧	٪٣٠,٤٣
كۆی گشتی	٢٣	٪٩٩,٩٩

له خشتهی (٢٩) (أ) دا ئه و ١٦ نهوجهوانهی كه بهههزی خۆیان کاریان کردووه ههروهكو له خشتهی پێشوترا پوونکراوه تهوه ئهوانه کارهکانیان بهدله نهبووه بهلام ٧ كه سهیان و بهرێژهی ٪٣٠,٤٣ پایان له سهههه نهبووه وههزیان لێ نهکردووه، دياره ناچاری و نهبوونی دهههههتی کاری تر وای لێکردوون كه له سهههه بههههوام بن.

خشتهی ( ٢٩ ) ( ب )

هۆکاری بهدله نهبوونی نهوجهوانان بۆ کارهکانیان روون دهکاتهوه

هۆکارهکان	دوباره بووهکان	رێژهی سهدی
ناچاری و بژێوی ژیان	٥	٪٧١,٤٢
مامهلهی خراپی خاوهنکار	٢	٪٢٨,٥٧
كۆی گشتی	٧	٪٩٩,٩٩

له‌خشته‌ی (٢٩/ب) دا نه‌وجه‌وانه لیتوئیزراوه‌کان هۆکاری به‌دل نه‌بوونی جووری کاره‌کانیان پوون کردۆته‌وه که له‌به‌ر ناچاری و خراپی مامه‌له‌ی خاوه‌ن کاره‌کانیان‌وه بووه، مامه‌له‌ی خراب له‌گه‌ڵ نه‌وجه‌وانان چ له‌لایه‌ن باوکان و دایکان و چ له‌لایه‌ن خاوه‌ن کاره‌وه جیکه‌وته‌ی خراپی ده‌بیت له‌ دارشتنی که‌سایه‌تی و دواپۆژیان.

**خشته‌ی (٢٠/ا)**

رای نه‌وجه‌وانان سه‌باره‌ت به‌ گه‌رانه‌وه‌ییان بۆ سه‌ر کار پاش ته‌واوبوونی ماوه‌ی چاکسازی پوون ده‌کاته‌وه

رێژه‌ی سه‌دی	دوباره‌بووه‌کان	ئه‌گه‌ر به‌هۆی کارکردنته‌وه‌ وازت له‌ خویندن هی‌ناوه نایا دوا‌ی ته‌واوبوونت له‌ چاکسازی ده‌چیته‌وه‌ سه‌ر کاره‌که‌ت؟
٪٣٤,٢٨	١٢	به‌لێ
٪٦٥,٧١	٢٣	نه‌خێر
٪٩٩,٩٩	٣٥	کۆی گشتی

خشته‌ی (٢٠/ا) ئه‌وه‌مان بۆ پوون ده‌کاته‌وه که له‌و (٢٣) نه‌وجه‌وانه‌ی که‌ کاریان کردوه ١٢ که‌سیان و به‌رێژه‌ی ٪٣٤,٢٨ دوا‌ی ته‌واوبوونی ماوه‌ی دانانه‌کانیان له‌ چاکسازی ده‌یان‌وه‌ی بگه‌رێنه‌وه سه‌ر کاره‌کانیان له‌به‌رئه‌وه‌ی پێویستیان به‌ پاره‌که‌یه‌تی بۆ بژووی خێزانه‌کانیان و خه‌رجی خۆیان هه‌روه‌کو له‌ خشته‌کانی تردا پوون کراوه‌ته‌وه ئه‌م حاله‌تانه‌ش زیان به‌ پرۆسه‌ی چاکسازی ده‌گه‌یه‌نیت.

**خشته‌ی (٢٠/ب)**

رای نه‌وجه‌وانان سه‌باره‌ت به‌ گه‌رانه‌وه‌ییان بۆ خویندن پاش ته‌واوبوونی ماوه‌ی چاکسازی پوون ده‌کاته‌وه

رێژه‌ی سه‌دی	دوباره‌بووه‌کان	نایا ده‌چیته‌وه‌ بۆ خویندن؟
٪٧١,٤٢	٢٥	به‌لێ
٪٢٨,٥٧	١٠	نه‌خێر
٪٩٩,٩٩	٣٥	کۆی گشتی

خشته‌ی (٢٠/ب) خواستی ٢٥ نه‌وجه‌وان و به‌رێژه‌ی ٪٧١,٤٢ پوون ده‌کاته‌وه که ده‌یان‌وه‌ی بگه‌رێنه‌وه بۆ خویندن‌ه‌کانیان، به‌لام ١٠ که‌سیان و به‌رێژه‌ی ٪٢٨,٥٧ به‌ نه‌خێره‌لامیان داوه‌ته‌وه و نایانه‌وه‌ی بگه‌رێنه‌وه پۆله‌کانیان.

**خشته‌ی (٣١)**

ماوه‌ی کارکردنی نه‌وجه‌وانان پوون ده‌کاته‌وه

رێژه‌ی سه‌دی	دوباره‌بووه‌کان	نایا ماوه‌ی چه‌نده‌ کاره‌که‌یت؟
٪٤٣,٤٧	١٠	١ - ٣ سال
٪٣٤,٧٨	٨	٤ - ٦ سال
٪٢١,٧٣	٥	٧ - ٩ سال
٪٩٩,٩٨	٢٣	کۆی گشتی

له‌خشته‌ی (٣١) دا سێ بره‌گه‌ی مه‌ترسیدار سه‌باره‌ت به‌ ماوه‌ی ئه‌و نه‌وجه‌وانانه‌ی که‌ کاریان کردوه نیشان ده‌دات، که له‌کاتی ئه‌نجامدانی که‌ته‌کانیان ته‌مه‌نیان خوار (١٨) سال بووه و ١٠ که‌سیان ماوه‌ی (١-٣) سال کاریان

کردووه. واته کاتيک ته مەنيان ۱۵ سال بووه کاريان کردووه، به لام برهگه ي دووه م که ۸ که سن له نيوان (۶-۴) سال بووه واته ته مەنيان (۱۲) سال بووه که کاريان کردووه، به لام برهگه ي ۳ که ماوه ي (۷-۹) ساليه ژماره يان ۵ نه وچه وانن و کاتيک که کاريان کردووه (۹-۱۰) سالان بووه. ته مەني برهگه ي يه که م و دووه م به گويره ي ياساي چاوديري نه وچه وانان و به گويره ي ياساي کاري کومه لايه تي به هيج شيوه يه ک بو کارکردن نابيت.

خشته ي (۳۲)

کيشه و گرتي نه وچه وانان له کاتي کارکردندا روون ده کاته وه

نایا له سەر کاره که توشی هيج گرت و کيشه توندوتيزيبه ک بويت؟	دوباره بووه کان	ريژه ي سه دي
به ئی	۵	٪۲۱,۷۳
نه خیر	۱۸	٪۷۸,۲۶
کۆي گشتی		

خشته ي (۳۲) نه وه نيشان ده دات که ۵ نه وچه وان و به ريژه ي ٪۲۱,۷۳ توشی گرت و کيشه بوون له کاتي کارکردنياندا، له بهر زۆري خشته کان بوار نه بوو به روونکردنه وه ي نه و گرفتانه، به لام ۱۸ که سيان و به ريژه ي ٪۷۸,۲۶ به نه خیر وه لاميان داوه ته وه.

خشته ي (۳۳)

هه ندي له تايبه ته مەندييه کاني نه وچه وانان پيش ناردنيان بو چاکسازي روون ده کاته وه

بهر له ناردنت بو چاکسازي کام له مانه ت هه بوو؟	به ئی	نه خیر	کۆي گشتی
جگه ره کيشان	۱۵	۲۵	۳۵
مه ي خواردنه وه	۱۲	۲۳	۳۵
قومارکردن	۷	۲۸	۳۵
کيشاني ماده ي هوشبهر	۲	۳۳	۳۵

له خشته ي (۳۳) دا ۱۵ نه وچه وان جگه ره ي کيشاوه، ۱۲ که سيان مه ي خواردنه وه، ۷ که سيان قوماري کردووه، ۲ که سيان مه ي هوشبهر ي به کاره ي ناوه. نه م ئاکاره ناشرينانه خۆي له خۆيدا لاداني ئاکاري و لاداني ياساييه به ده ر له و کيشه يه ي که له سه ري پاگراون و دراونه ته دادگاي نه وچه وانان. هه روه ها به شيوه يه کي گشتي يه کيکه له هۆکاره سه ره کيبه کاني لاداني نه وچه وانان.

خشته ي (۳۴)

دياره ي چه کداری لای نه وچه وانان بهر له ناردنيان بو چاکسازي روون ده کاته وه

بهر له ناردنت بو چاکسازي نایا هيج چه کداریت کردووه؟	دوباره بووه کان	ريژه ي سه دي
به ئی	۴	٪۱۱,۴۲
نه خیر	۳۱	٪۸۸,۵۷
کۆي گشتی		

خشته‌ی (٣٤) چوار نه‌وجه‌وانی چه‌کدار نیشان ده‌دات که پێش ده‌ستگیرکردنیان به‌هۆی که‌تنه‌وه چه‌کدار بوون، له‌زۆربه‌ی یاساکاندا ته‌مه‌نی خوار ١٨ سال چه‌کداری لی‌قه‌ده‌غه‌کراوه له‌وانه یاسای چاودێری نه‌وجه‌وانان و جارنامه‌ی گه‌ردوونی مافه‌کانی مرۆف.

**چوارهم / نه‌وجه‌وان و رێکاره یاساییه‌کان**

خشته‌ی (٣٥)

ماده‌ه یاساییه‌کان و جۆری نه‌و که‌تنانه‌ی نه‌وجه‌وانان له‌سه‌ری راگیرون روون ده‌کاته‌وه

ماده‌ی یاسایی	دوباره‌بووه‌کان	رێژه‌ی سه‌دی	جۆری که‌تن	دوباره‌بووه‌کان	رێژه‌ی سه‌دی
٣٩٣	١٣	٪٣٧,١٤	لواطه	١٣	٪٣٧,١٤
٤٤٣	٩	٪٢٥,٧١	دزی	٩	٪٢٥,٧١
٤٠٦	٧	٪٢٠	کوشتن	٧	٪٢٠
٤٠٥	٤	٪١١,٤٢	هه‌ولدان بۆ کوشتن	٤	٪١١,٤٢
٤١٣	١	٪٢,٨٥	شه‌رکردن	١	٪٢,٨٥
١٤مخدرات	١	٪٢,٨٥	کێشانی ماده‌ی هۆشبه‌هر	١	٪٢,٨٥
کۆی گشتی	٣٥	٪٩٩,٩٧	کۆی گشتی	٣٥	٪٩٩,٩٧

خشته‌ی (٣٥) جۆری که‌تن و ماده‌ی یاسایی نیشان ده‌دات که نه‌وجه‌وانه لیتۆیژراوه‌کان له‌سه‌ریان راگیرون و دادگایی کراون و نێردراون بۆ چاکسازی بۆ به‌سه‌ربردنی ماده‌کانیان، ١٣ نه‌وجه‌وان و به‌رپێژه‌ی ٪٣٤,١٤ به‌هۆی پاشبازی (لواطه‌) وه‌ بووه، ٩ که‌سی دیکه‌یان و به‌رپێژه‌ی ٪٢٥,٧١ دزییان کردووه و ٧ که‌سی تریان به‌رپێژه‌ی ٪٢٠ به‌شدارییان له‌ کوشتنی خه‌لکاندا کردووه، ٤ که‌سی تریان به‌رپێژه‌ی ٪١١,٤٢ به‌ هه‌ولدان بۆ کوشتن و ته‌نها ١ که‌سیان شه‌ریان کردووه و ١ که‌سی تریشیان به‌ ماده‌ی ١٤ یاسای ماده‌ هۆشبه‌ره‌کان ده‌ستگیرکراون. چاکسازیکردنی نه‌و نه‌وجه‌وانانه به‌رنامه‌یه‌کی چاکسازی چروپو درێژخایه‌نی ده‌وێت، هه‌تا جارێکی تر نه‌گه‌رێنه‌وه بۆ تاوان و له‌ دواپۆژدا نه‌بنه (مجرم محترف - تاوانباری ناسراو).

خشته‌ی (٣٦)

شوین و سائی روودانی که‌تنه‌کانی نه‌وجه‌وانان روون ده‌کاته‌وه

شوین	دوباره‌بووه‌کان	رێژه‌ی سه‌دی	سال	دوباره‌بووه‌کان	رێژه‌ی سه‌دی
سلێمانی	١١	٪٣١,٤٢	٢٠١٠	٥	٪١٤,٢٨
که‌لار	٩	٪٢٥,٧١	٢٠١٢	٧	٪٢٠
رانیه	٧	٪٢٠	٢٠١٣	١٤	٪٤٠
دوکان	١	٪٢,٨٥	٢٠١٤	٩	٪٢٥,٧١
هه‌له‌بچه	١	٪٢,٨٥	کۆی گشتی	٣٥	٪٩٩,٩٩
قه‌لادزی	١	٪٢,٨٥	-	-	-
ده‌ربه‌ندیخان	١	٪٢,٨٥	-	-	-
خورمال	١	٪٢,٨٥	-	-	-
خانه‌قین	١	٪٢,٨٥	-	-	-
عه‌ریه‌ت	١	٪٢,٨٥	-	-	-
ئاغچه‌له‌ر	١	٪٢,٨٥	-	-	-
کۆی گشتی	٣٥	٪٩٩,٩٣	-	-	-

لہا سٹیدا خشتہی (۳۶) پیویست به شیکردنه وه ناکات چونکه داتاگان زور ناشکران و هه ریه که بیان به پیی شوین و سال و دوباره بوونه و بیان ناماژه بیان بو کراوه .

**خشتہی (۳۷)**

**رؤلی نهوجه وان له نه نجامدانی که تنه که دا روون دهکاته وه**

رؤلی نهوجه وان له نه نجامدانی که تنه که	دوباره بووه کان	پژیهی سهدی
سه ره کی	۱۸	٪۵۱،۴۲
لاوه کی	۱۷	٪۴۸،۵۷
کۆی گشتی	۳۵	٪۹۹،۹۹

خشتہی (۳۷) رؤلی نهوجه وان له نجامدانی تاوانه کاندای روون دهکاته وه، ۱۸ که سیان و به پژیهی ٪۵۱،۴۲ رؤلی سه ره کیان هه بووه و خویان تاوانه کانیاں نه نجامداوه، به لام ۱۷ که سیان و به پژیهی ٪۴۸،۵۷ رؤلی ناراسته و خویان هه بووه له لایه ن تاوانباره گه وره کان (البالغین) وه به کارهینراون . به و پییهی یاساو ریکاره دادگاییه کان له گه ل توئیژی نهوجه واناندا نه رمتره و سزاکانیاں که متره زورچار تاوانباره گه وره کان نهوجه وانان به کارده هیئن و دهیانکه ن به واجیهی تاوانه کانیاں و زورچاریش خویان درباز دهن و نهوجه وانه کان ده سترده کریئن و دهینه قوربانی .

**خشتہی (۳۸)**

**نه نجامداری که تنه که روون دهکاته وه**

نه نجامداری که تنه که	دوباره بووه کان	پژیهی سهدی
نهوجه وان به تهنیا خوی	۱۵	٪۴۲،۸۵
له گه ل نهوجه وانه کانیاں تر	۱۶	٪۴۵،۷۱
له گه ل گه وره کان	۴	٪۱۱،۴۲
کۆی گشتی	۳۵	٪۹۹،۹۸

خشتہی (۳۸) کاریگری هاوپی خراب و خاوه ن پابردوی تاوانکاری ده خاته پوو، ۱۶ نهوجه وانیا لیتویژراو به پژیهی ٪۴۵،۷۱ کاریگری بیان له سه ره که تری هه بووه و به یه که وه که تنیاں کردوه، ۱۵ که سی تریان و به پژیهی ٪۴۲،۸۵ نهوجه وانه که به تهنیا خوی نه نجامی داوه له کاتیکیدا ۴ که سیان و به پژیهی ٪۱۱،۴۲ له گه ل گه وره کان بونه ته قوربانی دهستی تاوانکاری نه وان .

**خشتہی (۳۹)**

**بریاری دادوهری لیکۆلینه وه له به رامبه ر که تنی نهوجه وانان روون دهکاته وه**

بریاری دادوهری لیکۆلینه وه	دوباره بووه کان	پژیهی سهدی
نازادکردن به بارمه	۱۰	٪۲۸،۵۷
پاگرتن	۲۵	٪۷۱،۴۲
کۆی گشتی	۳۵	٪۹۹،۹۸

خشته‌ی (٣٩/أ) ئه‌وه پوون ده‌کاته‌وه که ١٠ نه‌وجه‌وان و به‌پێژه‌ی ٢٨,٥٧٪ دادوه‌ری لیکۆلینه‌وه‌ی نه‌وجه‌وانان دوا‌ی لیکۆلینه‌وه‌ی سه‌ره‌تایی به‌بارمه‌ته‌ی دارایی ئازادی کردوون تا پۆژی دادگایی کردنیان، به‌لام ٢٥ که‌سیان و به‌پێژه‌ی ٧١,٤٢٪ که‌تنه‌کانیان بواری بارمه‌ته‌ی نه‌بووه‌و به‌پاگیراوی ماونه‌ته‌وه‌ تا دادگایی کردنیان. دیاره ئه‌وه‌ش له‌به‌ر مه‌ترسی جۆری که‌تنه‌که‌و سه‌لامه‌تی ژیا‌نی نه‌وجه‌وانه‌که‌و هه‌نگاوه‌کانی لیکۆلینه‌وه‌ بووه.

خشته‌ی (٣٩/ب)

ماوه‌ی راگرتنی نه‌وجه‌وانان پوون ده‌کاته‌وه

ماوه‌ی راگرتن	دوباره‌بووه‌کان	پێژه‌ی سه‌دی
٧ پۆژ	١	٤٪
١٢ پۆژ	١	٤٪
٣ مانگ	٣	١٢٪
٤ مانگ	٢	٨٪
٦ مانگ	٧	٢٨٪
٧ مانگ	٢	٨٪
٩ مانگ	٣	١٢٪
١١ مانگ	١	٤٪
١٤ مانگ	١	٤٪
١٧ مانگ	١	٤٪
١ ساڵ	٢	٨٪
١ ساڵ و ٤ مانگ	١	٤٪
کۆی گشتی	٢٥	١٠٠٪

له‌خشته‌ی (٣٩/ب) دا ماوه‌ی پۆژو مانگه‌کانی راگرتن (توقیف) له‌قوناغی لیکۆلینه‌وه‌دا ده‌خاته‌پوو که که‌ترینیان ٧ پۆژ و زۆرتینیان ساڵیک و چوارمانگه، ئه‌وه‌ی لێره‌دا پێویسته‌ بوتریت و به‌گوێره‌ی پرنسیپه‌کانی ریکاره‌کانی قوناغی لیکۆلینه‌وه‌ پێویسته‌ له‌ماوه‌ی ٣ مانگ زیاتر نه‌بی‌ت لیکۆلینه‌وه‌ ته‌واو ببی‌ت و نه‌وجه‌وانه‌که‌ له‌میان‌ه‌ی پرۆسه‌ی دادگایی کردنی‌دا چاره‌نوسی دیاری بکری‌ت و په‌وانه‌ی چاکسازی بکری‌ت بۆ تپه‌ریبوون به‌به‌رنامه‌کانی چاکسازی‌دا، به‌لام له‌قوناغی لیکۆلینه‌وه‌دا ئه‌و چاکسازی و به‌رنامه‌نه‌نین که‌ دوا‌جار زیان به‌نه‌وجه‌وانه‌که‌و پرۆسه‌ی چاکسازی ده‌گه‌یه‌نی‌ت.



خشتهی (٤٠)

کۆتا بریاری دادگاییکردن روون دهکاتهوه

رێژهی سه‌دی	دوباره‌بووه‌کان	کۆتا بریاری دادگاییکردن
٪٢٨,٥٧	١٠	٥ سال
٪٢٢,٨٥	٨	٦ مانگ
٪١١,٤٢	٤	١٥ سال
٪٨,٥٧	٣	٧ سال
٪٨,٥٧	٣	٢ سال
٪٥,٧١	٢	١٢ سال
٪٥,٧١	٢	١ سال
٪٢,٨٥	١	١٠ سال
٪٢,٨٥	١	٨ سال
٪٢,٨٥	١	٩ مانگ
٪٩٩,٩٥	٣٥	کۆی گشتی

خشتهی (٤٠) بریاری دادگاییکردنی نه‌وجه‌وانه لیتویژراوه‌کان ده‌خاته‌پوو که له‌ماوه‌ی ٩ مانگه‌وه هه‌تا ١٥ سالی تیاپه که تاوانی جنایات ده‌گریته‌وه، دیاریکردنی ماوه‌ی دانانی هه‌ر نه‌وجه‌وانیک و ناردنی بۆ چاکسازی به‌واتای نه‌وه دیت که هه‌ریه‌که‌یان پێویستیان به‌و ماوه‌یه هه‌یه که بۆیان دیاریکراوه بۆ چاکسازی کردنیان و گه‌رانه‌وه‌یان بۆ ناو کۆمه‌ل تا ببنه تاکیکی به‌رهمه‌ین و دوور له لادان و تاوان.

خشتهی (٤١/أ)

هۆکاری نه‌نجامدانی که‌تنه‌کان روون دهکاتهوه

رێژهی سه‌دی	دوباره‌بووه‌کان	هۆکاره‌کان
٪٢٥,٧١	٩	چاولیکه‌ری و هاورپیی خراب
٪٢٥,٧١	٩	هه‌لچوونی ده‌روونی
٪١٤,٢٨	٥	هه‌بوونی ئاره‌زووی ته‌واو بۆ نه‌نجامدانی که‌تنه‌که
٪٨,٥٧	٣	تۆله سه‌ندنه‌وه
٪٨,٥٧	٣	مه‌ی خواردنه‌وه
٪٥,٧١	٢	په‌رته‌وازه‌بوون و دووربوون له سۆزی دایک و باوک
٪٥,٧١	٢	هه‌ژاری و خراپیی باری دارایی
٪٢,٨٥	١	پوودانی به‌رێکه‌وت
٪٢,٨٥	١	ده‌ستدریژی سیکیسی
٪٩٩,٩٦	٣٥	کۆی گشتی

خشته‌ی (٤١/أ) ئه‌و هۆکارانه‌ پوون ده‌کاته‌وه که پالیان به نه‌وجه‌وانه‌که‌وه ناوه‌و به‌ره‌و لادانی بردون، دیارترینیان هاوپی خراپ و چاولیکردنیه‌تی که ٩ نه‌وجه‌وانن و به‌پێژه‌ی ٢٥,٧١٪ هه‌روه‌ها هه‌لچوونی ده‌روونی به‌هه‌مان ژماره‌و پێژه، هۆکاره‌کانی تریش به ژماره‌و پێژه‌ی جیاواز خراونه‌ته‌پوو.

خشته‌ی (٤١/ب)

هاندهری نه‌وجه‌وانه‌که‌ بۆ نه‌نجامدانی که‌تنه‌که‌ پوون ده‌کاته‌وه

هاندهری نه‌وجه‌وانه‌که‌ بۆ نه‌نجامدانی که‌تنه‌که‌	دوباره‌بووه‌گان	پێژه‌ی سه‌دی
هاوپی خراپ	١٣	٣٧,١٤٪
خودی نه‌وجه‌وان خۆی	٧	٢٠٪
کێشه‌ی کۆمه‌لايه‌تی	٥	١٤,٢٨٪
پالنه‌ری هه‌رزه‌کاری	٤	١١,٤٢٪
په‌روه‌ده‌ی هه‌له‌	٢	٥,٧١٪
نزمی هۆشیاری	٢	٥,٧١٪
توندوتیژی خیزانی	٢	٥,٧١٪
کۆی گشتی	٣٥	٩٩,٩٦٪

خشته‌ی (٤١/ب) به‌هه‌مان شیوه‌ی خشته‌ی پێشوو، ئه‌وه‌ی جیگای هه‌لوێسته له‌سه‌ر کردنه هاوپییه‌تی که‌سانی تره که پێشتر که‌تنیان نه‌نجامداوه‌و له‌پێی چاولیکردن و لاسایی کردنه‌وه کاریان کردۆته سه‌ر هاوپیگانیان و به‌ره‌و دونیای لادانیان بردوون. هۆکاره‌کانی تریش پێویستیان به رافه‌کردن و قسه له‌سه‌رکردن هه‌یه به‌لام له‌به‌ر زۆری خشته‌کان لێره‌دا بواری ته‌واو نییه.

خشته‌ی (٤٢/أ)

که‌تنی پێشینه‌ی نه‌وجه‌وان پوون ده‌کاته‌وه

نایا پێشتر که‌تنی ترت نه‌نجام داوه	دوباره‌بووه‌گان	پێژه‌ی سه‌دی
به‌لێ	٥	١٤,٢٨٪
نه‌خێر	٣٠	٨٥,٧١٪
کۆی گشتی	٣٥	٩٩,٩٩٪

له‌خشته‌ی (٤٢/أ) دا ئه‌وه‌ی جیگای تیرامان و قسه له‌سه‌ر کردنه ئه‌و ٥ نه‌وجه‌وانه‌یه که پێژه‌یان ١٤,٢٨٪ پێشتر که‌تنی تریان کردووه‌و سوودیان له پرۆسه‌ی چاکسازی نه‌بینیوه‌و جاریکی تر گه‌راونه‌ته‌وه بۆ دونیای لادان و به‌هۆیه‌وه جاریکی تر نێردراونه‌ته‌وه بۆ چاکسازی.

خشته‌ی (٤٢/ب)

جووری نه‌و که‌تنانه‌ی که نه‌وجه‌وانان پێشتر نه‌نجامیان داوه پوون ده‌کاته‌وه

جووری که‌تن	دوباره‌بووه‌گان	ماوه‌ی راگرتن
شه‌پکردن و راگرتن له‌لای پۆلیس	٣	٢ مانگ و ١٥ رۆژ
دزیکردن و راگرتن	١	١ مانگ و ١٠ شه‌و
سه‌رپێچی هاتوچۆ	١	١ مانگ
کۆی گشتی	٥	-

لەم خشتەییەدا جۆری کەتنەکانی ئەو (۵) نەوجەوانە پوون دەکاتەوێه کە پێشتر کەتییان ئەنجام داوێه و جاریکی تر گەراونەتەوێه بۆ چاکسازی. چاکسازی کردنی ئەو نەوجەوانانە تەنھا بەو ماوێهە نایبێت کە لە بەرپۆه بەرایەتی چاکسازیە کەدا بەسەری دەبەن بە لکو دەبێت خیزانەکانیان و دامەزراوێه کانی کۆمەلگاش تیایدا بەشداربن.

خشتەیی (۴۳)

ئەو ماوێهێه کە نەوجەوان تیایدا ئە چاکسازی راگیراوه پوون دەکاتەوێه

ماوێهێه چەندە ئە چاکسازی	دوبارەبووێه کان	ماوێهێه راگرتن
۶ سال	۱	۲,۸۵
۴ سال و ۷ مانگ	۱	۲,۸۵
۴ سال	۱	۲,۸۵
۳ سال	۲	۵,۷۱
۲ سال و ۶ مانگ	۳	۸,۵۷
۲ سال و ۴ مانگ	۲	۵,۷۱
۲ سال و ۳ مانگ	۲	۵,۷۱
۲ سال و ۱ مانگ	۱	۲,۸۵
۲ سال	۴	۱۱,۴۲
۱ سال و ۴ مانگ	۱	۲,۸۵
۱ سال و ۱ مانگ	۲	۵,۷۱
۱۳ مانگ	۱	۲,۸۵
۱۱ مانگ	۱	۲,۸۵
۱۰ مانگ	۱	۲,۸۵
۵ مانگ و ۵ پۆژ	۱	۲,۸۵
۵ مانگ	۵	۱۴,۲۸
۳ مانگ	۲	۵,۷۱
۲۰ پۆژ	۴	۱۱,۴۲
کۆی گشتی	۳۵	٪۹۹,۸۹

جیاوازی خشتەیی (۴۳) لەگەڵ هەردوو خشتەیی (۳۹/ب) و خشتەیی (۴۰) کاتی ئەنجامدانی ئەم توێژینەوێه و پڕکردنەوێه پرسیارنامەکان دەردەخات. لەمیانەیی و تووێژ لەگەڵ توێژەرەکانی چاکسازی و بەرپرسەکانی ئەو دامەزراوێه پێیان راگەیاندین کە ناو بەناو بریاری لیبوردنی گشتی دەردەچێت و نەوجەوانەکان کە لەلای ئەوان سوودی لێدەبینن و نازاد دەکرین هەرچەندە ماوێهێه دانانەکانیشیان تەواو نەکردبێ و زۆری مابێت.

خشته‌ی (٤٤)

ئه‌وه‌ ماوه‌یه‌ی که نه‌وجه‌وان ماویه‌تی له‌ چاکسازی به‌سه‌ری بیات پوون ده‌کاته‌وه

ماوه‌ی راگرتن	دووباره‌بووه‌کان	چه‌ندت ماوه‌ له‌ ماوه‌ی دانانه‌که‌ت له‌ چاکسازی؟
٢,٨٥	١	١٩ ساڵ
٥,٧١	٢	١٣ ساڵ
٢,٨٥	١	٨ ساڵ
٢,٨٥	١	٦ ساڵ و ٣ مانگ
٢,٨٥	١	٥ ساڵ و ٦ مانگ
٢,٨٥	١	٥ ساڵ
٢,٨٥	١	٤ ساڵ و ٥ مانگ
٥,٧١	٢	٤ ساڵ
١١,٤٢	٤	٣ ساڵ
٥,٧١	٢	٢ ساڵ و ٨ مانگ
٢,٨٥	١	٢ ساڵ
٨,٥٧	٣	١ ساڵ
٢,٨٥	١	٧ مانگ
٢,٨٥	١	٦ مانگ
٢,٨٥	١	٥ مانگ و ١٠ رۆژ
١٤,٢٨	٥	٥ مانگ
٥,٧١	٢	٤ مانگ
٥,٧١	٢	٣ مانگ
٢,٨٥	١	٢٥ رۆژ
٢,٨٥	١	١٧ رۆژ
٢,٨٥	١	١١ رۆژ
٪٩٩,٨٧	٣٥	کۆی گشتی

ماوه‌ی هه‌ر نه‌وجه‌وانیک ده‌رده‌خات که ماویه‌تی و ده‌بی‌ت له‌ چاکسازی به‌سه‌ری بیات، به‌لام هه‌روه‌کو له‌ خشته‌ی پیشووتردا باسکرا هه‌موویان چاوه‌پێی بریاری لیبوردنی گشتی بوون و به‌وه‌ هۆیه‌وه‌ به‌ته‌مای نازادکردن بوون.

خشته‌ی (٤٥)

سوود وه‌رگرتنی نه‌وجه‌وانان له‌ لیبوردنی گشتی سه‌باره‌ت به‌وه‌ که‌تنانه‌ی که‌ پیشتر نه‌ نجامیان داوه‌ پوون ده‌کاته‌وه

پێژه‌ی سه‌دی	دووباره‌بووه‌کان	نایا پیشتر سه‌باره‌ت به‌هه‌ر کێشه‌ و که‌تنیک سوودت له‌ لیبوردنی گشتی وه‌رگرتووه‌؟
٪٤٠	٢	به‌ئێ
٪٦٠	٣	نه‌خێر
٪١٠٠	٥*	کۆی گشتی

\* له‌م خشته‌یه‌دا ته‌نها مه‌به‌ست له‌وه‌ نه‌وجه‌وانانه‌یه‌ که‌ پیشتر که‌تنیان نه‌نجام داوه‌.

خشتہ ی (۴۵) تہاواکاری خشتہکانی پیشووترہ کہ ناو بہناو بریاری لیئوردنی گشتی دہردہچیت و بہو ہویہوہ بہرپوہ بہرایہ تی چاکسازی بہتال دہبیتہوہ بہبی ٹہوہی نہوجہوانہکان ماوہی دانانہکانیان تہاواکبہن. ٹہم حالہتانہش ٹہگہری گہرانہوہیان جاریکی تر بو کہتن کردن ٹہگہریکی بہہیزہ.

خشتہ ی (۴۶/ا)

مامہ ٹہی کارمہندانی چاکسازی لہگہل نہوجہواناندا روون دہکاتہوہ

پژہی سہدی	دوبارہبووہکان	مامہ ٹہی کارمہندانی چاکسازی چوٹہ لہگہل تہا؟
٪۶۸,۵۷	۲۴	باش
٪۲۵,۷۱	۹	زورباش
٪۲,۸۵	۱	خراب
٪۲,۸۵	۱	زورخراب
٪۹۹,۹۸	۳۵	کوی گشتی

خشتہ ی (۴۶/ب)

خرابی مامہ ٹہی کارمہندانی چاکسازی لہگہل نہوجہوانان روون دہکاتہوہ

پژہی سہدی	دوبارہبووہکان	خرابی مامہ ٹہی کارمہندانی چاکسازی
٪۵۰	۱	گوی نہگرتن و ہاواکاری نہکردنی نہوجہوانان
٪۵۰	۱	بہکارہیتانی لیدان لہگہل نہوجہوانان
٪۱۰۰	۲	کوی گشتی

ہردو خشتہ ی (۴۶ ا، ب) مامہ ٹہی کارمہندانی چاکسازی کومہ لایہ تی لہگہل نہوجہوانہ لیئویژراوہکان دہخاتہپوو کہ تہنا دوو نہوجہوانیان وتویانہ مامہ لہیان لہگہلیان خراب و زور خرا بووہ وکو گوی نہگرتن لیئیان و ہاواکاری نہکردنیان و بہکارہیتانی لیدان لہگہلیان، لہمیانہی چاوپیکہوتن و وتوویژری تویژہران لہگہل بہرپوہ بہرو کارمہندانی بہرپرسی ٹہو چاکسازیہ رایان گہیان کہ زوربہیان خولی تاییہت بہ باش مامہ لہکردیان بینوہ.

خشتہ ی (۴۷)

پہشیمانہی نہوجہوانان بہرامبہر کہتنہکانیان روون دہکاتہوہ

پژہی سہدی	دوبارہبووہکان	ٹایا پہشیمانیت لہو کہتنہی کہ کردوتہ؟
٪۸۵,۷۱	۳۰	بہلی
٪۱۴,۲۸	۵	نہخیر
٪۹۹,۹۹	۳۵	کوی گشتی

لہمیانہی پرسیاریک لہ نہوجہوانہ لیئویژراوہکان کہ ٹایا پہشیمانیت لہوہی کردوتہ؟ زوربہیان کہ ۳۰ کہسن بہرپژہی ٪۸۵,۷۱ وتویانہ بہلی، بہلام جیی سہرنج و تیرامانہ ۵ کہسیان و بہرپژہی ٪۱۴,۲۸ بہ نہخیر ولامیان داوہتہوہ. بہرای ہردو تویژہر ٹہو (۵) نہوجہوانہ پیویستیان بہ تویژینہوہی بہکارہیتانی میتودی تویژینہوہی بار (دراسة الحالة) ہہیہ بو زانینی ٹہو ہوکارانہی کہ وای لیکردوون سووربن لہسہر ٹہجامدانی کہتنہکانیان و لپی پہشیمان نہبن.

خشته‌ی (٤٨)

هۆکاره‌کانی په‌شیمان نه‌بوونه‌وه‌ی نه‌وجه‌وانان له‌که‌تنه‌کانیان روون ده‌کاته‌وه

هۆکاره‌کان	دوباره‌بووه‌کان	پێژه‌ی سه‌دی
مافی خۆم بووه به‌رگری له‌خودی خۆم بکه‌م	٣	٪٦٠
ئاره‌زوویه‌ک بووه و تیرم کردوه	٢	٪٤٠
کۆی گشتی	٥	٪١٠٠

هه‌روه‌کو له‌خشته‌ی پێشووتردا باسکرا پێویسته‌ ئه‌و (٥) نه‌وجه‌وانه له‌لایه‌ن توێژه‌ره‌که‌نه‌وه زیاتر کاریان له‌گه‌لدا بکری و فیڕی رۆشنی‌بری یاسایی بکری ئه‌گه‌رنا داکۆکی له‌خود به‌مانای که‌تن کردن یان تاوان نایه‌ت، هه‌روه‌ها دوانیان بیانویان ئاره‌زوو تیرکردن بووه، که‌ هه‌ردووکیان له‌سه‌ر پاشبازی (لواطه) و ده‌ستدریژی کردنه‌ سه‌ر نه‌وجه‌وانی تر ده‌ستگیر کراون، ئه‌گه‌ر به‌و شیوه‌یه‌ له‌چاکسازی بمیننه‌وه و سوود له‌به‌رنامه‌کانی وه‌رنه‌گرن و دواتر به‌بریاری لێبوردن ئازاد بکری ئه‌گه‌ری ئه‌وه هه‌یه‌ دیسانه‌وه بۆ تیرکردنی ئاره‌زووه‌کانیان تاوان ئه‌نجام بده‌ن و گوی به‌هیچ نه‌ده‌ن.

ده‌رئه‌نجامه‌کانی توێژینه‌وه‌که و تاوتویکردنی ئاما‌نجه‌کان:

له‌پاش خستنه‌ رووی ئه‌و زانیارییه‌ مه‌یدانیانه‌ی که‌ تایبه‌ت بوون به‌ توێژینه‌وه‌ی "هۆکاره‌ کۆمه‌لایه‌تیه‌کان و کاریگه‌ری له‌سه‌ر لادانی نه‌وجه‌وانان" لێره‌دا پێویسته‌ ئه‌و ده‌رئه‌نجامانه‌ بخه‌ینه‌په‌ڕه‌وه که‌ په‌یوه‌ستن به‌ ئه‌نجامه‌کانی توێژینه‌وه‌که، ده‌رئه‌نجامه‌کانیش بریتین له‌:

١- ده‌رباره‌ی ئه‌و ئاما‌نجه‌ی که‌ ده‌لێت "هه‌ولدان بۆ زانیاری بوونی توندوتیژی له‌نیۆ خیزانی نه‌وجه‌وانان" هه‌روه‌ک له‌خشته‌ی (١٧/١)دا ده‌رکه‌وتوه‌ نه‌وجه‌وانان به‌پێژه‌ی ٨٥,٧١٪ په‌تیان کردۆته‌وه‌ که‌ توندوتیژی له‌نیۆ خیزانه‌که‌ یاندا هه‌بێت له‌به‌رامبه‌ردا ١٤,٢٨٪ ئاما‌زه‌یان بۆ بوونی توندوتیژی له‌نیۆ خیزانه‌کانیاندا کردوه‌.

٢- ده‌رباره‌ی ئه‌و ئاما‌نجه‌ی که‌ ده‌لێت "هه‌ولدان بۆ زانیاری به‌رده‌وامیدان به‌ خویندن له‌لایه‌ن نه‌وجه‌وانانه‌وه" هه‌روه‌ک له‌خشته‌ی (٢٢/١)دا روون کراوه‌ته‌وه‌ ٦٥,٧١٪ نه‌وجه‌وانان به‌رده‌وامن له‌ په‌ڕۆسه‌ی خویندن له‌ به‌رامبه‌ردا ٣٤,٢٨٪ وازیان له‌ خویندن هێناوه‌.

٣- ده‌رباره‌ی ئه‌و ئاما‌نجه‌ی که‌ ده‌لێت "ئایا نه‌وجه‌وان به‌ر له‌وه‌ی ئاراسته‌ی خانه‌ی چاودێری بکری کارێ کردوه؟" هه‌روه‌ک له‌خشته‌ی (٢٤/١)دا روون کراوه‌ته‌وه‌ ٦٥,٧١٪ نه‌وجه‌وانان به‌ر له‌ توشبوونیان به‌ لادان و کێشه‌ی یاسایی کاریان کردوه، له‌به‌رامبه‌ردا ٣٤,٢٨٪ کاریان نه‌کردوه‌.

٤- ده‌رباره‌ی ئه‌و ئاما‌نجه‌ی که‌ ده‌لێت "هۆکاری ئه‌نجامدانی که‌تن لای نه‌وجه‌وان چییه؟" هه‌روه‌ک له‌خشته‌ی (٤١/١)دا روون کراوه‌ته‌وه‌ هه‌ریه‌ک له‌ چا‌ولێکه‌ری و هاو‌پێ‌خراپ و هه‌لچوونی ده‌روونی ٥١,٤٢٪ پێک ده‌هێنی، دواتر تۆله‌ سه‌ندنه‌وه‌ و مه‌ی خواردنه‌وه‌ ١٧,١٤٪ پێک ده‌هێنی، هه‌بوونی ئاره‌زووی ته‌واو بۆ ئه‌نجامدانی که‌تنه‌که‌ ١٤,٢٨٪ پێک ده‌هێنی، په‌رته‌وازه‌بوون و دووربوون له‌ سو‌زی دایک و باوک، هه‌ژاری و خراپی باری دارایی ١١,٤٢٪ پێک ده‌هێنی، پاشان روودانی به‌ پێکه‌وت و ده‌ستدریژی سی‌کسی ٥,٧٪ پێک ده‌هێنی.

## راسپاردەگان

- ۱- لێپرسینهوه له و دایک و باوکانهی که مندال و نهوجهوانهکانیان ناچار دهکەن بهبێ هۆیهکی ناچاری واز له خویندن بهینن.
- ۲- گرنگیدان به دامهزراوهکانی چاکسازی و بهردهوامبوون له چاودێریکردنی رهفتاری کهتنکهردای ئهوهی تهواوبوونی ماوهی چاکسازییهکهی. دواتر یارمهتیدانی بهوهی که بتوانی لهگهڵ ژیانی گشتی و ژینگهکی کۆمهلایهتی دهووبهردا بگونجیت پاش ئهوهی که ماوهی چاکسازییهکهی تهواودهبیت، ئهمش بو ئهوهیه کهنجیکی بههیز دروست ببیت و سودی لهو سزایه وهگرتهبیت که وهری گرتوه.
- ۳- گرنگیدان بهو دامهزراوانههی که نهوجهوانانی کورپان و کچان لهخۆدهگرن و بهدواداچوون بکری بو سهرکهوتنیان له خویندن لهو دامهزراوانهدا. هاوکاری ئهوانههی تریش بکریت که بهردهوام نین له خویندن بهوهی که پیشهیهکی یاخود کاریکی تایبەت فیر بکرین بو ئهوهی پاش تهواوبوونی ماوهکهیان له چاکسازی بتوانن بهشیوهیهکی باشتر پووبهپرووی ژیانی واقعی ببنهوه.
- ۴- بهرزکردنهوهی ئاستی بزۆی و کۆمهلایهتی و روشنبیری خیزان لهبهرئهوهی خیزان رۆلێکی سهرهکی ههیه له پیگهیانندی مندالان و نهوجهوانان بهشیوهیهکی پهروهدهیی تهندروست.

## سه‌رچاوه‌کان

### سه‌رچاوه‌کان به‌ زمانه‌ی عه‌ره‌بی:

- ١- أبو الحسن عبدال موجود إبراهيم، ديناميات الانحراف والجريمة، ٢٠٠٨، المكتب الجامعي الحديث، الكتاب الاول، أسوان.
- ٢- احسان محمد الحسن، السرقة كمشكلة إجتماعية، ١٩٩٩، ط١، مطبعة جامعة بغداد.
- ٣- احسان محمد الحسن، علم الاجرام، ٢٠٠١، ط١، مطبعة جامعة بغداد.
- ٤- احمد زكي بدوي، معجم مصطلحات العلوم الاجتماعية، بدون سنة الطبع، مكتبة لبنان.
- ٥- حامد عبدالسلام زهران، الصحة النفسية والعلاج النفسي، ١٩٧٧، عالم الكتب، القاهرة، مصر.
- ٦- خليل أحمد خليل، المفاهيم الاساسية في علم الاجتماع، ١٩٨٤، دار الحداثة.
- ٧- سامي محمد ملحم، مشكلات طفل الروضة، ٢٠٠٢، دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع، عمان.
- ٨- سامية حسن الساعاتي، الجريمة والمجتمع، ١٩٨٣، دار النهضة العربية للطباعة والنشر، ط٢، بيروت.
- ٩- سميرة أحمد السيد، مصطلحات علم الاجتماع، بدون سنة الطبع، مكتبة الشقري، المملكة العربية السعودية، الطبعة الاولى، السعودية.
- ١٠- عبدالعزيز عبدالله مختار، طرق البحث للخدمة الاجتماعية، ١٩٩٥، دار المعرفة الجامعية، ط١، القاهرة.
- ١١- عبدالمنعم يوسف السنهوري، التكيف النفسي، ١٩٧٨، المكتب الجامعي الحديث، القاهرة.
- ١٢- عبدالمنعم يوسف السنهوري، دراسات امبريقية في خدمة الفرد في المجتمع المعاصر، ٢٠٠٧، المكتب الجامعي الحديث، ط١، القاهرة.
- ١٣- فتحية عبدالغني الجميلي، الجريمة والمجتمع، ٢٠٠١، ط١، مطبعة جامعة بغداد.
- ١٤- محمد الطاوي محمد مبارك، البحث العلمي اسسه وطريقة كتابته، المكتبة الاكاديمية للنشر، ١٩٩٢، ط١، القاهرة.
- ١٥- محمد شفيق، السكان والتنمية، القضايا والمشكلات، ١٩٩٦، المكتب الجامعي الحديث، الاسكندرية.
- ١٦- محمد عاطف غيث، قاموس علم الاجتماع، ١٩٧٩، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة.
- ١٧- معن خليل عمر، علم اجتماع الاسرة، دار الشروق للنشر والتوزيع، ٢٠٠٠، ط١، عمان.
- ١٨- منير العمرة، انحراف الاحداث ومشكلة التقويم، ١٩٧٤، المكتب المصري الحديث للطباعة والنشر، القاهرة.
- ١٩- نعيم حبيب جميني، علم اجتماع التربية المعاصر بين النظرية والتطبيق، ٢٠٠٩، ط١، دار وائل للنشر، الاردن.

### سه‌رچاوه‌کان به‌ زمانه‌ی كوردی:

- ١- فرهه‌نگی ده‌ریا، ناماده‌کردنی رزگار كه‌ریم، ٢٠٠٦، چاپخانه‌ی مه‌هاده‌ن، ئی‌ئران، چاپی یه‌كه‌م.



## باشکۆکان



وەزارەتی خوێندنی بالاو توێژینهوهی زانستی  
زانکۆی سلێمانی  
سکۆلی زانستە مروقاییە تیهکان  
بەشی کۆمەڵناسی

### هۆکارە کۆمەڵایە تیهکان و کاریگەری لەسەر لادانی نەوجەوانان

توێژینهوهیهکی سۆسیۆلۆژی مەیدانییە لە چاکسازی کۆمەڵایەتی سلێمانی / بەشی نەوجەوانان

توێژەرەکان هەڵدەستن بە ئەنجامدانی توێژینهوهیهک بەناونیشانی "هۆکارە کۆمەڵایە تیهکان و کاریگەری لەسەر لادانی نەوجەوانان"، توێژینهوهیهکی سۆسیۆلۆژی مەیدانییە لە چاکسازی کۆمەڵایەتی سلێمانی / بەشی نەوجەوانان، بەئامانجی خزمەتکردنی پرۆسەی زانست و برەودان بە توێژینهوهی زانستی، بۆیە تکایە نیشانهی (✓) لە شوێنی گونجاودا دابنێ و پێویست بە ناوونوسین ناکات.

#### تەوهری یهكهم / نەوجەوان و خێزانهكهی:

- ۱- پرەگەز: نێر ( ) مێ ( )
- ۲- تەمەن: ( )
- ۳- باری کۆمەڵایەتی: سەلت ( ) خیزاندار ( )
- ۴- پیشە، بەر لە هاتنت بۆ خانە تیبینی: ( )
- ۵- شوێنی نیشته جێبوونت بەر لە هاتنت بۆ خانە تیبینی: ( )
- ۶- جۆری نیشته جێبوون: ( )
- ۷- داھاتی خیزانهكەتان: ( ) دینار مانگانە.
- ۸- ئایا باوکت لە ژياندا ماوه؟ بەلێ ( ) نەخیر ( )
- ئەگەر لە ژياندا ماوه ئاستی زانستیهكهی ( )
- پیشەكهی ( )
- ۹- ئایا دایکت لە ژياندا ماوه؟ بەلێ ( ) نەخیر ( )
- ئەگەر لە ژياندا ماوه ئاستی زانستیهكهی ( )
- پیشەكهی ( )
- ۱۰- ئایا باوکت ژنی تری هەیه؟ بەلێ ( ) نەخیر ( )
- ۱۱- بەر لە هاتنت بۆ خانە تیبینی ئایا لەگەڵ خیزانهكەت (دایکت و باوکت دەژیا)؟ بەلێ ( ) نەخیر ( )
- ۱۲- ئایا دایکت و باوکت بەیهكەوه دەژین؟ بەلێ ( ) نەخیر ( )
- ۱۳- ئەگەر وەلامەكەت نەخیرە ئایا تۆ لەگەڵ کامیان دەژی؟ ( )
- ۱۴- ژمارە ی ئەندامانی خیزان: کوڕ ( ) كچ ( )
- ۱۵- ریزبەندی تۆ لە خیزانهكەتدا چەندە؟ ( )

۱۶- په يوه ندى نيوان باوكت و دايكت چۆنه؟ زۆرباش ( ) باش ( ) خراپ ( ) زۆرخراپ ( )

۱۷- ئايا توندوتىژى له خىزانه كه تدا ههيه؟ بهلى ( ) نه خىر ( )

ئهگه ره لامة كهت به لىيه ئه و توندوتىژىيه چۆنه؟ ( )

۱۸- ئايا هيج كام له ئەندامانى خىزانه كهت له سهه ههه كيشه يهه راگير او وه زىندانى كراوه؟

بهلى ( ) نه خىر ( )

ئهگه ره لامة كهت به لىيه تكيه ئه وه پروون بكه ره وه ( )

۱۹- ئايا باوكت كام له مانه ي ههيه؟ جگه ره كيشان: بهلى ( ) نه خىر ( )

مه ي خوار دنه وه: بهلى ( ) نه خىر ( )

قومار كردن: بهلى ( ) نه خىر ( )

كىشانى مادده ي هوشبهر: بهلى ( ) نه خىر ( )

ههه هوىه كى نه رىنى تر: ( )

۲۰- په يوه ندى تو له گهه باوكت چۆنه؟ زۆرباش ( ) باش ( ) خراپ ( ) زۆرخراپ ( )

په يوه ندى تو له گهه دايكت چۆنه؟ زۆرباش ( ) باش ( ) خراپ ( ) زۆرخراپ ( )

په يوه ندى تو له گهه براكانت چۆنه؟ زۆرباش ( ) باش ( ) خراپ ( ) زۆرخراپ ( )

په يوه ندى تو له گهه خوشكهكانت چۆنه؟ زۆرباش ( ) باش ( ) خراپ ( ) زۆرخراپ ( )

۲۱- ئايا كهسى تر له كه سوكارى باوكت يان دايكت له گهه لئان ده ژين؟ بهلى ( ) نه خىر ( )

ئهگه ره لامة كهت به لىيه كىن و چه نه كه سن ( )

**تهوههري دووهه: نهوجهوان و پرۆسه ي خویندن:**

۲۲- ئايا له خویندن بهرده وامى؟ بهلى ( ) نه خىر ( )

ئهگه ره بهرده وامى له خویندن ئايا هيج سالىك ماويته وه؟ بهلى ( ) نه خىر ( )

ئهگه ره به لىيه ئه و له پۆلى ( ) له قوناغى ( ) ماومه ته وه.

۲۳- ئهگه ره وازت له خویندن هیناوه له چ قوناغىك بووه؟ ( )

هۆكارى وازهینان له خویندن كهت چى بووه؟ ( )

۲۴- ئهگه ره ماوه ي راگرتنه كهت له چاودىرى كۆمهلايه تى ته و ابوو ئايا چه زده كه يت و ئاماده يت بچيته وه بۆ خویندن؟

بهلى ( ) نه خىر ( ) .

ئهگه ره لامة كهت نه خىره بۆچى؟ ( )

**تهوههري سىيههه: نهوجهوان و كار كردن:**

۲۵- ئايا بهر له نار دنت بۆ خانه ي تىبينى كارت ده كرد؟ بهلى ( ) نه خىر ( )

ئهگه ره لامة كهت به لىيه چ جۆره كارىكت ده كرد؟ ( )

۲۶- پۆزى چه ندت پاره دهست ده كهوت؟ ( ) دىنار.

۲۷- ئه و پاره يهت چۆن خه رج ده كرد؟ ( )

۲۸- بۆچى كارت ده كرد؟ ( )

۲۹- ئايا رۆژانه دواى ده وامى قوتابخانه كارت ده كرد؟ بهلى ( ) نه خىر ( )

۳۰- ئايا كاره كهت به دل بوو؟ بهلى ( ) نه خىر ( )

- ئەگەر وەلامەكەت نەخێرە بۆچی؟ تەكایە زانیاری تەواوی لەسەر بەدە ( )
- ۳۱- ئەگەر بەهۆی كارکردن تەواوە وازت لە خوێندن هێناوە ئایا دواي تەواو بوونت لە خانەي تیبینی دەچیتەووە سەر كارەكەت؟ بەلێ ( ) نەخێر ( )
- یان دەچیتەووە بۆ خوێندن؟ بەلێ ( ) نەخێر ( )
- ۳۲- ئایا ماوەی چەندە كار دەكەیت؟ ( )
- ۳۳- ئایا لەسەر كارەكەت توشی هیچ گرفت و كێشە و توندوتیژییەك بویت؟ بەلێ ( ) نەخێر ( )
- ۳۴- بەر لە ناردنت بۆ خانەي تیبینی ئایا كام لەمانەت هەبوو: جگەرەكێشان: بەلێ ( ) نەخێر ( )
- مەي خواردنەووە: بەلێ ( ) نەخێر ( )
- قوماركردن: بەلێ ( ) نەخێر ( )
- كێشانی مادەي هۆشبەر: بەلێ ( ) نەخێر ( )
- ۳۵- بەر لە ناردنت بۆ خانەي تیبینی ئایا هیچ چەكداریت كردووە؟ بەلێ ( ) نەخێر ( )
- ئەگەر وەلامەكەت بەلێیە تەكایە زانیاری تەواوی لەسەر بەدە: ( )
- تەوهری چوارەم: نەوجەوان و پرۆسەي كارکردن:**
- ۳۶- مادەي یاسایی ( )
- ۳۷- جۆری كەتن ( )
- ۳۸- شوینی پودانی كەتن و بەروارەكەي:
- ۳۹- رۆلی نەوجەوانەكە لە ئەنجامدانی كەتنەكە: سەرەكی ( ) لاوەكی ( )
- ۴۰- ئەنجامدەری كەتنەكە: نەوجەوان بەتەنیا خۆي ( ) لەگەڵ نەوجەوانەكانی تر ( ) لەگەڵ گەرەكان ( )
- ۴۱- بریاری دادوهری لێكۆلینەووە: ئازادكردن بە بارمتە ( ) پراگرتن ( ) ماوەي پراگرتنەكە ( )
- ۴۲- كۆتا بریاری دادگایی كردن: ( )
- ۴۳- هۆكاری ئەنجامدانی كەتنەكە: ( )
- ۴۴- هاندەری نەوجەوانەكە بۆ ئەنجامدانی كەتنەكە: ( )
- ۴۵- ئایا پێشتر كەتنی تەرت ئەنجامداوە؟ بەلێ ( ) نەخێر ( )
- ئەگەر وەلامەكەت بەلێیە تەكایە زانیاری تەواو سەبارەت بە كات و شوین و هۆكاری ئەنجامدانی كەتنەكە و كۆتا بریاری دادگایی كردنەكە بەدە ( )
- ۴۶- ماوەي چەندە لە خانەي تیبینیت؟ ( )
- چەندت ماوە لە ماوەي دانانەكەت لە خانەي تیبینی؟ ( )
- ۴۷- ئایا پێشتر سەبارەت بە هەر كێشە و كەتنێك سوودت لە لیبوردنی گشتی وەرگرتووە؟ بەلێ ( ) نەخێر ( )
- ۴۸- ئایا مامەلەي كارمەندانی خانەي تیبینی لەگەڵت چۆنە؟ زۆریاش ( ) باش ( ) خراپ ( ) زۆرخراپ ( )
- ئەگەر مامەلەكە خراپ یان زۆر خراپە تەكایە زانیاری تەواوی لەسەر بەدە: ( )
- ۴۹- ئایا پەشیمانیت لەو كەتنەي كە كردووە؟ بەلێ ( ) نەخێر ( )
- ئەگەر وەلامەكە نەخێرە بۆچی؟ تەكایە هۆكارەكەي باس بكە: ( )

سوپاس بۆ هاوكاری كردنتان

## المخلص

### العوامل الاجتماعية وأثرها على جنوح الاحداث

#### دراسة سوسيولوجية ميدانية في اصلاحية السليمانية / قسم الاحداث

يحاول الباحثان من خلال هذا البحث تحقيق مجموعة من الاهداف عن طريق استخدام الاستمارة الاستبائية لجمع المعلومات المتعلقة بموضوع البحث، اذ تشكل انحراف الاحداث مشكلة عالمية لا تقتصر وجودها على مجتمع معين ويدخل المجتمع الكردي ضمن هذه المجتمعات التي تواجه مشكلة انحراف الاحداث التي تؤدي بهم الى ارتكاب الجنوح الجرائم المختلفة حيث تعكس آثارها السلبية على المجتمع، فاصبح لزاما على الباحثين الاكاديميين اجراء دراسات وبحوث مختلفة وخاصة في اختصاصي علم الاجتماع والخدمة الاجتماعية.

قام الباحثان بإجراء هذا البحث على الاحداث الموقوفين في اصلاحية السليمانية قسم الاحداث، واعتمد في هذا البحث على منهج المسح الاجتماعي عن طريق استخدام المسح الشامل بلغ عددها (٣٥) مبحوثا وقت اجراء البحث، وتم استخدام استمارة الاستبيان المكونة من (٤٩) سؤالاً تتضمن المحاور المتعلقة بالبيانات الخاصة بالمبحوثين وحياتهم بهدف جمع أكبر كمية من المعلومات والوصول الى النتائج العلمية الدقيقة.

تكمن أهمية هذا البحث في تعريف الجهات المختصة بمشكلة اعتراف الاحداث ومدى خطورتها على المجتمع، والتأكيد على أن الحدث الجانح نفسه ضحية للتنشئة الاجتماعية والاسرية الغير سليمة والبيئة الاجتماعية الغير صحيحة من جهة، ومن جهة الاخرى درجة الخطورة التي تشكلها سلوك المنحرفين والجانحين للاجتماعية واللاقانونية على الآخرين، وهذا بدوره يجعل اجراء الدراسات والبحوث العلمية ضرورة لا بد منها إذا أخذنا بنظر الاعتبار التغيرات التي تطرأ على حجم و نسبة هذه الظاهرة، من جراء تغيرات البيئة الاجتماعية الظروف السياسية والاجتماعية.

على الرغم من كون هذه الدراسة ليست الاولى حيث الموضوع اذ سبقتها دراسات وبحوث كثيرة الا أن أهمية هذه الدراسة تكمن في اعتماده على متغيري (الزمان والمكان) اذ تخلف هذه الظاهرة باختلاف الزمان والمكان، هذا بالإضافة الى امكانية اجراء مقارنة علمية بين بحثنا الحالي والبحوث السابقة والتي ستجرى في المستقبل حول هذا الموضوع بهدف معرفة نسبة وحجم الظاهرة في المجتمع من حيث الزيادة أو النقصان، وهذا بدوره يفرض على الجهات المسؤولة والمعنية العمل بجد على نتائج هذه الدراسات وايجاد الحلول المناسبة لها بهدف التقليل من نسبتها والحد من الاسباب الاجتماعية التي تدفع بالاحداث للانحرافات والجنوح وتعرضهم للعقاب كما أن ادخالهم للاصلاحيات تشكل عبئاً على الحكومة حتى يتم اصلاحهم واعادتهم الى المجتمع.

## Abstract

### "Social factors and their impact on juvenile delinquency" Sociological study in the field of reform Sulaymaniyah / Department events

The researchers try to gain some aims by using survey forms in collecting data, which are specific to the sample of the research. As one knows, the deviation of adolescents is a problem in the word and it is not specific to a certain society. Kurdistan has its share of those problems, which faced adolescents and later altered to deviation and committing crimes. This type of research on this phenomenon is the function of any academic or a researcher in social and society field.

The study has made among adolescents, which were about persons for those crimes that they commit. Therefore, by total covering dealt with adolescents not by taking samples because the total number was 35 persons at the time of this study. The tool for collecting the data is a form of survey, which contains 48 questions and it holds all of hubs, which has relations to adolescents' life for collecting the best and the scientific information.

The important of this study is to inform those who are concerned by those cases and dangers, that adolescents do to society. In one hand, the adolescents, who committed crimes, are the victim of unhealthy and wrong education, environment, and society. On the other hand, they become a factor for learning bad habits, non –social and illegal deeds. Therefore, doing researches in this field is an important scientific work for each social researcher, because the amount and rate of deviation of adolescents will change according to the environment, social, economy and political effects.

In spite of the fact that this study is not the first where the topic as it was preceded by studies and research are many, but the importance of this study lies in its reliance on the two variables (time and place), as this phenomenon retardation according to time and place, in addition to the possibility of a scientific comparison between present our research and previous research which will be held in the future on this issue in order to determine the proportion of the size of the phenomenon in the society in terms of increases or decreases, which in turn forces the authorities Responsible and concerned to work hard on the results of these studies and find appropriate solutions in order to reduce the increase and the reduction of social causes that drive events for deviations and delinquency and exposure punishment is also admitted to the Corrections are a burden on the government until it is reformed and bring them back to the community.

# پێگە (گۆفاری ئەکادیمیانی کوردستان)

## له رۆژنامه نووسی تایبەتمەندی کوردیدا

(توێژینه وەهیه کی شیکارییه)

م. محەمەد کەریم ئەحمەد

دەستە کوردستانی بۆ دیراساتی ستراتیژی و توێژینه وەهیه زانستی

### پوخته

تەوهری سەرەکی ئەم توێژینه وەهیه تایبەتە بە پێگە (گۆفاری ئەکادیمیانی کوردستان) له رۆژنامه نووسی تایبەتمەندی کوردیدا، که گۆفاره که له خولی سێیه میدا، به شى (B) له ماوه ی (3) سالی دەرچوونیدا (7) ژماره ی لیدەرچوو، و یه که مین ژماره ی له کۆتای سالی 2014 دەرچوو و دواهه مین ژماره شى له ناوه پراستی سالی 2016 دەرده چیت. سه باره ت به کیشه ی توێژینه وەهیه که ش، توێژەر له پێگه ی پیشکه شکردنی چەند پرساریکه وه ده یخاته پوو، له وانه:

1- گۆفاری ئەکادیمیانی کوردستان له ماوه ی دیاریکراوی توێژینه وەهیه که دا چەند توێژینه وەهیه زانستی بلاوکردۆته وه؟

2- گۆفاره که له و ماوه یه دا له ناوه پۆکی بابته زانستییه کاندای زۆرتین باهه ی بۆ کام جۆری بابته کان بووه؟

3- گۆفاره که له بلاوکردنه وه ی بابته کاندای زۆرتین بابته ی به کام زمان بلاوکردۆته وه؟

ئامانجی توێژینه وەهیه که ش خۆی له چەند خالی کدا ده بینیته وه، له وانه ش:

1- دیاریکردنی ژماره ی توێژینه وەهیه بلاوکراوه کان له ماوه ی دیاریکراوی توێژینه وەهیه که دا.

2- زانینی ناوه پۆکی بابته زانستییه کان.

3- دیاریکردنی ئەو زمانه ی که زۆرتین توێژینه وەهیه ی پێ ئەنجامدراوه.

توێژینه وەهیه که ش توێژینه وەهیه کی وه سفیه و شیکردنه وه ی ناوه پۆکی بۆ به کارهاتوو.

به شیوه یه کی گشتی توێژینه وەهیه که جگه له پیشه کی له سی به شى سەرەکی پیکهاتوو، که هەر به شیکیش چەند ته وهریک له خۆ ده گریت.

بەشى يەكەم، تايبەتە بە مېتۆدنامەى توپزىنەو، كە لەم بەشەدا بايەخ، كىشە، ئامانچ، جۆر و پېياز، بوار، كۆمەل و سامپىل و ئامرازى توپزىنەو، كە باسپان لېو، كراو، ھەرۈھا لەگەل پېناسە و ناساندنى چەمك و زاراوھەكان . بەشى دووھەم، تايبەتە بە لايەنى تىۋرى توپزىنەو، كە لەم بەشەدا بە پشت بەستىن بە چەند سەرچاۋەيەكى زانستى لە باسى يەكەمدا باسما لە چەمك و پېناسەى پۆزنامەنوسى تايبەتمەند كىردو، باسى دووھەم تايبەتە بە گۆقارى ئەكادىمى ۋەك پۆزنامەنوسى تايبەتمەند، باسى سىيەم تەرخانكراو، بۆ جۆرەكانى گۆقارى ئەكادىمى، باسى چوارەم بۆ پېگەى گۆقارى ئەكادىمى لە پۆزنامەنوسى كوردىي ھەرىمى كوردستاندا تەرخانكراو، باسى پىنچەمىش تايبەتە بە گۆقارى ئەكادىمىانى كوردستان .

بەشى سىيەم، كە دوا بەشە تايبەتە بە لايەنى پراكتىكى توپزىنەو، كە لە باسى يەكەمدا كورتەيەكمان دەربارەى سامپىل توپزىنەو، كە پوون كىردۆتەو، لە باسى دووھەمىشدا باس لە رېكارەكانى ناخشىكارى كراو، ھەرچى باسى سىيەمىشە تايبەت كراو بە ئەنجامى ناخشىكارى توپزىنەو، كە لە چەند خستەيەكدا شىكارى بۆ ناوھپۆكى بابەتەكان كراو .

لە كۆتايىدا جگە لە لىستى سەرچاۋەكان، دەرەنجامەكان خراونەتەپو، ئەمە جگە لە پاسپاردە و پىشنىازەكان و پاشكۆيەكى تايبەت بە ببىليۆگرافىيەى ھەر (۷) ژمارەكەى گۆقارى ئەكادىمىانى كە بەپىي ژمارەى دەرچوون بۆ ھەر سى زمانى كوردى و ھەرەبى و ئىنگلىزى جياكراونەتەو .

### پىشەكى

دەرکردنى گۆقارى ئەكادىمى و ئەنجامدانى كارى ئەكادىمى و توپزىنەو، زانستى لە دىئاي پراگەيانندن و زانستىدا پېگەيەكى گرنگى ھەيە، بەتايبەتە لەسەردەمى ئىستادا، چونكە پۆز لە دواى پۆز جىھان فراوانبونى زياتر بەخۆيەو دەبىنىت و لە ئەنجامى كارە ئەكادىمىيەكان و توپزىنەو زانستىيەكانىشدا داھىنانى تازە دىتەكايەو . ھەر بۆيە ناوھندە ئەكادىمىيەكان كە زانكۆ و پەيمانگان دەگرنەو، جگە لە كارى سەرەكى خۆيان كە وتنەو، وانەيە، شان بەشانى سەنتەرەكانى توپزىنەو، زانستى بە ئەنجامدانى توپزىنەو و كارى زانستى داھىنەرانەو خەرىكن، ھەموو ئەمانەش پىۋىستىيان بەو ھەيە بخرىنە پوو و چاپ بكرىن و توپزەرانى دىكە لى ئاگاداربن و سوودى لىوھەرىگرن . لە دەرئەنجامى ئەمەدا جۆرىكى دىكەى پۆزنامەنوسى تايبەتمەند ھاتە كايەو، ئەویش پۆزنامەنوسى تايبەتمەند بە كارى ئەكادىمى، بۆ ئەو ھەي سەرچەم توپزىنەو زانستى و پىر بايەخەكان كە سووديان بۆ كۆمەلگە ھەيە تىيدا بلابوكرىتەو، ئەمە جگە لەو ھەي سوودى بۆ خودى توپزەرەكەش دەبىت بە مەبەستى بەرزكردنەو ھەي پلەى زانستى .

(گۆقارى ئەكادىمىانى كوردستان) لە پۆزنامەنوسى تايبەتمەندى كوردىدا، توپزىنەو، يەكى شىكارىيە بۆ سەرچەم ژمارەكانى گۆقارەكە لە خولى سىيەم بەشى (B)دا، چونكە ئەم گۆقارە لە تەمەنى خۆيدا بە چەند قۇناغىك دەرچوو، ئەمە جگە لەو ھەي لە ھەر قۇناغىكىشدا بە دوو بەشى جيا دەرچوو، بەشى (A) بۆ زانستە سىرشتىيەكان و بەشى (B) بۆ زانستە موقايەتەكان بوو . كە ھەريەككە لەم بەشانەش لەلايەن بۆردىكى تايبەتەو بەپىوھەراون . ئەم گۆقارە لە خولى يەكەم و دووھەمدا تەنھا لەلايەن (كۆمەلەى ئەكادىمىانى كوردستان) دەرچوو، بەلام لە خولى سىيەمدا بە ھاوبەشى لەگەل (دەستەى كوردستانى بۆ دىراساتى ستراتىژى و توپزىنەو، زانستى) دەرچوو .

## بەشی یەكەم

### میتۆدنامەی توێژینهوهکە

#### ۱- بایەخی توێژینهوهکە:

ئەنجامدانی توێژینهوه بۆ پێگە (گۆفاری ئەکادیمیانی کوردستان) لە رۆژنامە نووسی تایبەتمەندی کوردیدا بایەخی خۆی هەیە، دەکرێت بایەخەکانیش لەم پرۆژەدا دیاری بکەین:

- أ- بۆ کۆمەڵ: دەروازەیهکە بۆ زانیانی داتا و زانیارییهکان لە رۆژنامە نووسی تایبەتمەند بە بوارێکی دیاریکراوی وەکو توێژینهوه زانستی، بۆ ئەوەی کۆمەڵ لە بایەخی بابەتە زانستیه بۆلاوکراوهکان زیاتر بگات و لێیان ورد بێتەوه.
- ب- بۆ زانست و ناوەندە ئەکادیمییهکان: بایەخ و کەلکی زۆری هەیە بۆ ئەوەی بە ئاسانترین شێوە بگەنە ئەو زانیاریانە پێویستیان پێیەتی و گەشەیی زیاتری پێ بدرێت.

#### ۲- کێشەیی توێژینهوهکە:

کێشەیی توێژینهوهکە لەم پرسیارانە خوارەوه دەخەینەپوو:

أ- (گۆفاری ئەکادیمیانی کوردستان) لە ماوهی دیاریکراوی توێژینهوهکەدا چەند توێژینهوهی زانستی بۆلاوکردۆتەوه؟

ب- گۆفارهکە لە ماوهیەدا لە ناوه پۆکی بابەتە زانستیهکاندا زۆرتەین بایەخی بۆ کام جۆری بابەتەکان بووه؟

ج- گۆفارهکە لە بۆلاوکردنهوهی بابەتەکاندا زۆرتەین بابەتی بە کام زمان بۆلاوکردۆتەوه؟

#### ۳- ئامانجی توێژینهوهکە:

ئامانجی توێژینهوهکەش خۆی لە چەند خاڵێکدا دەبینێتەوه، لەوانەش:

أ- دیاریکردنی ژمارەیی توێژینهوه بۆلاوکراوهکان لە ماوهی دیاریکراوی توێژینهوهکەدا.

ب- زانیانی ناوه پۆکی بابەتە زانستیهکان.

ج- دیاریکردنی ئەو زمانە کە زۆرتەین توێژینهوهی پێ ئەنجامدراوه.

#### ۴- جۆر و پێبازی توێژینهوهکە:

ئەم توێژینهوهیه، توێژینهوهیهکی وەسفیه و لایەنە پراکتیکیهکەشی لە پێی پێبازی شیکردنهوهی ناوه پۆک (ناخشیکاری)یهوه ئەنجامدراوه، بۆ ئەوەی لەم رێگایهوه بابەتەکانی (گۆفاری ئەکادیمیانی کوردستان) شیبکەینهوه.

#### ۵- بواری توێژینهوهکە:

ئەم توێژینهوهیه لە (۳) بوارهوه ئەنجامدراوه:

أ- بواری شوین: لە نێو سەرجهم ئەو گۆفاره زانستیهکانی کە لە زانکۆکانی هەریمی کوردستان و ناوهنده زانستیهکان دەردهچن، (گۆفاری ئەکادیمیانی کوردستان)مان وەکو سامپلی توێژینهوهکە هەلبژاردوو، هۆکارهکەشی دەگەرێتەوه بۆ:

- گۆفاریکی زانستی ئەکادیمی بووه، کە لە خولی سییه میدا بە شێوهیهکی رێکوپێک دەرچوو.
- لە تهواوی پارێژگا و ناوهنده ئەکادیمییهکانی هەریمی کوردستان و عێراقیشدا بۆلاوکردۆتەوه.
- گۆفارهکە بووهته ناوهندیکی ئەکادیمی گەرە بۆ مامۆستایان تاکو توێژینهوهکانیان تێدا بۆلاوبکەنهوه.



ب- **بوارى كات:** بە ديارىكراوى كۆتايى سالى ۲۰۱۴ تاكو ناوہ پاستى سالى ۲۰۱۶، (۲۰۱۴/۱۲ - ۲۰۱۶/۶) وەرگىراوہ، ئەمەش ئەوہ دەردەخات كە گۆقارەكە بە شىئوہ يەكى وەرزى پىكوپىك لە كاتى خۆيدا دەرچووہ.

ج- **بوارى بابەت:** سەرجم بابەتە زانستىيەكان دەگرىتەوہ كە لە ماوہى ديارىكراو و لە (۷) ژمارەكەدا بلأوكراوہتەوہ.

#### ۶- كۆمەل و سامپلى توپژىنەوہكە:

أ- **كۆمەلى توپژىنەوہكە:** برىتيە لە (۷) ژمارەى (گۆقارى ئەكادىمىانى كوردستان) لە ماوہى ديارىكراوى سەرەوہدا، لە خۆ دەگرىت.

ب- **سامپلى توپژىنەوہكە:** توپژەر سەرجم ژمارەكانى گۆقارەكەى لە خولى سىيەمدا وەرگرتووہ لە ماوہى ديارىكراو، كە لە كۆى ھەر (۷) ژمارەكەدا (۱۰۲) بابەتى زانستى بە ھەرسى زمانى (كوردى، عەرەبى و ئىنگلىزى) بلأوكراوہتەوہ.

#### ۷- ئامرازى توپژىنەوہكە:

توپژەر لەم توپژىنەوہىدا (۲) ئامرازى بەكارھىناوہ، ئەوانىش برىتين لە:

أ- **چاوپىكەوتن:** بۆ ئەوہى لەسەر (گۆقارى ئەكادىمىانى كوردستان) زانىارى و وردەكارى درووستمان دەستبەكەوت، پەنامان بۆ چاوپىكەوتن بردووہ، بۆ ئەم مەبەستە لە نزيكەوہ پرسیارەكانمان ئاراستەى بۆردى گۆقارەكە كردووہ.

ب- **فۆرمى ناخشىكارى:** بە مەبەستى ئەنجامدانى شىكارى ورد، فۆرمىكان بۆ ناخشىكارى بابەتەكانى (گۆقارى ئەكادىمىانى كوردستان) ئامادەكردووہ.

#### ۸- ئامارشىكارى بەكارھاتوو:

توپژەر لە چەند خشتەيەكدا پروسەى ژمىرەيى بە كارھىناوہ، كە خۆى لە دووبارەيى و پىژەى سەدەى و پلەبەندى دەبىننەوہ، ئەمە جگە لەوہى لە ھەر خشتەيەكدا خانەيەكى تايبەتى بۆ كۆى گشتى و دووبارەيى داناوہ، بۆ ئەوہى لەم رىگەيەوہ ئەنجامەكان بە دەستبەننەت.

#### ۹- چەمك و زاراوہكان:

بۆ بەئەنجام گەياندى ئەم توپژىنەوہى، چەند چەمك و زاراوہيەك بەكارھاتووہ، بۆيە لىرەدا بە پىويستمان زانى پىناسە بۆ ھەندىك لەم چەمك و زاراوانە بكەين:

أ- **گۆقار:** بلأوكراوہيەكە بە شىئوہى خولەكى دەردەچىت، كە تيايدا ژمارەيەك بابەت و وتارى جۆراو جۆرى تىدا بلأودەكرىتەوہ. گۆقار لە شىئوہى دەرچوونىوہ (۲) جۆرى ھەيە، يەكەمىان گشتىن و ھەموو بابەتەيىكى تىدا بلأودەكرىتەوہ، دووھمىان تايبەتمەندن و تايبەتن بە يەك بوار، زانستى، وەرزشى، ھونەرى، .....ھتد.

ب- **گۆقارى زانستى:** بەو گۆقارە تايبەتمەند و پسپۆرە زانستىانە دەوترىت كە توپژىنەوہى تايبەتمەند لە بوارىكى ديارىكراو تىدا بلأودەكرىتەوہ، دواى ئەوہى توپژىنەوہكان بۆ ژمارەيەك پسپۆرى تايبەتمەند لە ھەمان بواردا دەنۆردىت. بە شىئوہىكى گشتىش (۲) جۆر گۆقارى زانستى ھەيە، يەكەمىان تايبەت بە بوارى زانستە پەتتەيەكان (ژيان)، دووھمىان تايبەت بە بوارى زانستە كۆمەلەيەتى و مرقاىەتتەيەكان.

ج- توێژینهوهی زانستی: ئامرازیکه بۆ بهکارهێنانی داتا و زانیاری پێک و ورد، که توێژەر ههولدهات زانیارییهکان ئاشکرا بکات یاخود زانیارییه نوێیهکان بخاته سهڕ بۆ بابەتیک بۆ پێشکەوتنی یاخود راستکردنهوهی زانیارییهکان، پێویستیشه ههنگاوه زانستیهکان و ههلبژاردنی پێگه و کهرسته پێویستیهکانی توێژینهوهکه و سهڕجه م داتا و زانیارییهکان له بهرچاو بگریت.

د- گۆفاری ئەکادیمیانی کوردستان: گۆفاریکی زانستی ئەکادیمییه، تایبەته به زانسته مرۆفایه تیهکان، کۆمهلهی ئەکادیمیانی کوردستان و دهستهی کوردستانی بۆ دراساتی ستراتژی و توێژینهوهی زانستی وهرزانه دهريدهکهن.

### بەشی دووهم

#### لایهنی تیوری

#### باسی یهکه م: رۆژنامه نووسی تایبەتمەند ... چه م ک و پێناسه

ئەستمه به لای توێژهرانه وه بگه نه ده رئه نجامیک بۆ دیاریکردنی پێناسه یهکی یه کگرتوو بۆ رۆژنامه نووسی تایبەتمەند، چونکه هه ریه که یان له تیروانیی خۆیه وه یاخود له گۆشه نیگایه که وه ده پوانیته ئه م چه مکه و پێناسه ی تایبەتی خۆی بۆ ده کات، ئەمەش ده رئه نجامی ئەوه یه که رۆژنامه نووسی تایبەتمەند مه ودا که ی فراوانه و پێناسه ی جۆرا و جۆری به خۆیه وه بینیه، به لام له گه ل ئەوه شدا له وردبوونه وه له سه رجه م پێناسه کانداه گه یه نینه ئه و ده رئه نجامی که جیاوازییه کی ئەوتۆ له ناوه پۆکیاندا نییه.

له سه رچاوه فه ره نه نگیه کانداه و پێناسه ی بۆ کراوه، که رۆژنامه نووسی تایبەتمەند ته نیا گرنگی به و چینه کۆمه لایه تیه ده دن که گوزارشتیان لێده که ن، یاخود ئه و گروپه پێشه ییه ی خزمه تیان ده کات، یاخود به بواری چالاکي مرۆبی که پسرۆریتی تیدا ده کات و جه خنده کاته سه ر ئه و هه والانه ی تایبەتن به و بواره ی گرنگی پێده دات،<sup>(1)</sup> هه روه ها له فه ره نه نگي راگه یانندی کوردیشدا هاتوو که رۆژنامه نووسی تایبەتمەند هه موو په رپه کانی بۆ بابەتی تایبەتمەند ته رخا ن ده کات و له جۆره ها لاه چاره سه ری ده کات و به هه موو ره نگه کانی پێشاندان و نووسین، رۆژنامه نووسی تایبەتمەند هه مه جۆرن و هه موو بواره کانی چالاکي مرۆفایه تی ده گریته وه، وه ک ئاینی، سیاسي، زانستی، ئەدهبی، وه رزشی، ژنان، مندال، لوان، پێشه سازی، کرێکاری، سه ربازی و... هتد.<sup>(2)</sup> هه روه ها له فه ره نه نگي زاواه گه لی راگه یاندنیشدا هاتوو که رۆژنامه نووسی تایبەتمەند، له بابەتیکدا پسرۆرن و هه موو لاپه رپه کانی خۆیان بۆ ئه و بواره ته رخا نده که ن و له گه لیک گۆشه وه بۆ ئه و بوارا نه ده چن و په رده یان له سه ره لده ده نه وه و هه موو بواره کانی چالاکي مرۆف ده گرنه وه.<sup>(3)</sup>

(1) د. محمد فرید عزت: القاموس الموسوعي للمصطلحات الاعلامية، (قاهرة: مطبعة المدني، 2001)، ص 528.

(2) جه مال عه بدول: فه ره نه نگي راگه یاندن، ئینگلیزی، عه ره بی، کوردی، (سلیمانی: له بلاوکراوه کانی ده زگای چاپ و په خشی سه رده م، 2006)، ل 228.

(3) به دران ئەحمەد حەبیب: فه ره نه نگي زاواه گه لی راگه یاندن، ئینگلیزی، کوردی، عه ره بی، (هه ولێز: له چاپکراوه کانی کۆری زانیاری کوردستان، چاپخانه ی وه زاره تی په روه رده، 2005)، ل 66-67.

لەسەرچاوەكانى دىكەى زانستىدا بەتايبەتى تويزەرانى بوارى پراگەياندن بەھەمان شىئوھ پىنئاسەى پۆژنامەنوسىيى تايبەتمەندىيان كىردووه، كە تەنھا ھونەرىكى ديارىكرائى ژيان لەخۆدەگرىت و قسە لەبارەيانەوھ دەكات، ھەرھەتھا ئەو پۆژنامەنوسىيەى كە پوو لە دەستەيەك يا كۆمەلەك يا چىنئىكى ديارىكراو دەكات. (1) يان ئەم ژمارە زۆرەى گۆڤار و پۆژنامەنى كە لەزانكۆ و گروپ و رىكخراوو دامەزراوھ ھەمەجۆرەكان لەبوارەكانى ئاينى، سەربازى، دارايى، ئەدەبى، وەرزش، پزىشكى، مندان... ھتد دەردەچن، سەرچەم ئەمانە بە پۆژنامەنوسىيى تايبەتمەند ناو دەنرىن. (2)

ياخود پۆژنامەنوسىيى تايبەتمەند، وەكو پۆژنامەيەك ياخود گۆڤارىك، پەيامەكەى ئاراستەى تويزىكى ديارىكراو لە خوینەرانى دەكات. (3) و لە ئەنجامى پەرەسەندن و بلاو بوونەوھى پەرورەدە لە جىھاندا سەرىھەلداوھ و چونكە پۆژنامەكان دەبوايە وەلامى ئارەزووھەكانى خوینەران بەدەنەوھ، ئەويش لە ئەنجامى ئەو فشارەى خستوويايەنە سەر پۆژنامەكان، ھەر بۆيە پۆژنامەنوسىيى تايبەتمەند بەو پۆژنامە و گۆڤارانە دەوترىت، كە لەكاتى بلاو بوونەوھياندا خەمەكانيان سنووردار دەكەن لەسەر يەك بابەتى ديارىكراودا، كە ئەمەش وەلامدانەوھەيەكە بۆ بەشىكى ديارىكراوى خوینەران كە ئارەزوومەندن بۆ ئەم جۆرە بابەتە ديارىكراو و تايبەتمەندانە لە بوارەكانى ھەوال و وتاردا. (4)

لە دەرتەنجامى ئەم پىنئاسانەى سەرھوھ دەتوانىن پىنئاسەيەكى گشتگىر بۆ پۆژنامەنوسىيى تايبەتمەند بەكەين، كە سەرچەم ئەو بلاوكرائوھ جۆر بەجۆرانە دەگرىتەوھ كە ھەرىكەيان تايبەتمەندى خوڤان ھەيە لە دەرچووندا و كاتىكى ديارىكراویشان ديارىكردووه بۆ دەرچوونيان، لە ناوھەرىكەيشدا فۆرمىكى تايبەتياى ھەيە و لاپەرەكانيان تەرخان كىردووه بۆ بابەتەىكى ديارىكراو، يان بۆ گروپ و دەستە و تويز و چىنئىكى ديارىكراوى كۆمەل.

### باسى دووھ: گۆڤارى ئەكادىمى وەك پۆژنامەنوسىيەكى تايبەتمەند

بە ھۆى ئەوھى ژيانى مرقۇفايەتى بەھۆى پىشكەوتنە سەرسوڤھىنەرەكان لەسەرچەم بوارەكاندا بە تەواوى بەرھو ئالۆزى چووھ و فراوانبوونى زۆرى بەخۆيەوھ بىنيووه، و خودى مرقۇفەيش پىويستى بەوھ ھەبوو لە كار و پسپۆرى و تەنانەت ھەز و ئارەزووھەكانىشدا، تايبەتمەندىتى خۆى ھەبى و خۆى لە بوارىك يا ئەوپەرى دوو بواردا بدۆزىتەوھ، چونكە رۆژ لەدواى رۆژ بە ھۆى فراوانبوون و ئالۆزبوونى ژيانى مرقۇف و پىشكەوتنى شارستانى و بەمەدەنى بوونى كۆمەلگەى مرقۇفايەتى، سەرچەم بوارەكانى ژيانىش بى جىواوزى بەرھو وردبوونەوھ و دابەشبوون چووھ. (5) ئەمەش بووھ بەھۆى ئەوھى ئىش و كار و پسپۆرى و شارەزايى مرقۇف لە بوارىكى ديارىكراودا رۆژ لەدواى رۆژ بەشىئوھەيەكى بەردەوام بەرھو تايبەتمەندبوون بچىت، كە ئەمە وايكردووه تاكەكان لە بوارە ديارىكراوھەياندا كە خوڤان بۆى تەرخان كىردووه، زياتر شارەزايى پەيدا بەكەن بەھۆى ئەوھى كە خوڤان تەنھا لەو بوارەدا بىينەوھ و تەواو بچنە بىنج و بناوانى، ھەرھەتھا ناتوانرى لەيەك كاتدا بە ئاسانى لەگەل جەماوھرىكى فراوان بدووت بەھۆى دابەشبوونى جەماوھ

(1) د . جابر عصفور (الاشراف): مائة عام على تحرير المرأة، (بدون مكان طبع: سلسلة ابحاث المؤتمرات، الجزء الاول، 1989)، ص 143.

(2) د . تيسير أبو عرجة: دراسات في الصحافة والاعلام، (عمان: دار مجلدي للنشر والتوزيع، 2000)، ص 88.

(3) د . عبدالرزاق علي الهيبي: الصحافة المتخصصة، ط 2، (الاردن: دار أسامة للنشر والتوزيع، 2011)، ص 14.

(4) د . عيسى محمود الحسن: الصحافة المتخصصة، (الاردن - عمان: دار النشر دار زهران، 2013)، ص 7.

(5) كاروان على: رۆژنامەگەرىي تايبەتمەند، گرىگترىن بوارەكانى رۆژنامەگەرىي كوردى تايبەتمەند 1914 - 1991، (كەركوك: چاپخانهى

شەھىد نازاد ھەورامى، 2007)، ل 24.

بهسەر چه ندين توپژ و گروپ كه ئاست و جۆرى تپپوانين و بۆچوونيان جياوازه، ههروهها جۆرى پيداويستيه كانيشيان جياوازه.<sup>(1)</sup>

ئهگه هه پیناسه يه كه له پیناسه كانی رۆژنامه نووسی تایبهتمه ند وه بگرین ئه وا گۆڤاری ئەکادیمی ده كه ویتته ناو ئه و بازنه يه و به رۆژنامه نووسی تایبهتمه ند ئه ژمار ده کریت، هه ر بۆیه چه ند پیناسه يه كه بۆ ئه م جۆره رۆژنامه نووسیه کراوه كه به و گۆڤاره تایبهتمه ند و پسپوره زانستیهانه ده و تریته كه توپژینه وه ی تایبهتمه ند له بواریکی دیاریکراوا تپیدا بلاوده کریتته وه، كه کار ده کات بۆ گواستنه وه ی زانست و زانیاری بۆ خوینه ران، به هۆی شیکردنه وه و ئاسانکردنی زانست و بلاو بوونه وه ی رۆشن بیری زانستیدا، ئه و زانستانه ی كه له پینگای ئەکادیمی و لیکۆلینه وه ی راست و دروستدا به دست دین، كه پپوهندی به رابردو و ئیستا و ئاینده وه هه بیته، ئه م زانستانه ش، زانستی، زانسته سروشتیه کان، تهکنه لۆژیا، زانستی رامیاری، کۆمه لایه تی، فهلسه فه و... هتد.<sup>(2)</sup>

توپژهرانی ئەکادیمی توپژینه وه کانیا ن بۆ یه کێك له گۆڤاره ئەکادیمییه کان ده نووسن، بۆردی گۆڤاره كه پيداچوونه وه یه کی خپرا بۆ توپژینه وه كه ده کن، تاكو بپیار بدن كه ئایا توپژینه وه كه مه رجه كانی بلاوکردنه وه ی تپدایه تاكو له گۆڤاره كه بلاو بکریتته وه، یاخود توپژینه وه كه په تده کریتته وه و خاوه نه که ی لی ئاگادارده کریتته وه.

دوای په زامه ند بوونی بۆردی گۆڤاره كه و جیبه جیکردنی سه رجه م مه رجه زانستی و هونه ریه کان له لایه ن توپژهره وه، توپژینه وه كه بۆ هه لسانگاندن ئاماده ده کریت و ئاراسته ی ژماره يه كه پسپۆر ده کریت، ئه وانیش دوای هه لسه نگاندنه كه راپۆرتی تایبه تی خۆیا ن ده رباره ی توپژینه وه كه و به های زانستی توپژینه وه كه ده نووسن، په نگه جاریکی دیکه توپژینه وه كه به سه رنج و پاسپارده ی هه لسه نگینه رانی پسپۆر ئاراسته ی توپژهر بکریتته وه تاكو سه رنج و تپینیه کان راست بکاته وه و ئینجا بلاو بکریتته وه، یاخود بۆردی گۆڤاره كه راسته وخۆ بپیاردن كه توپژینه وه كه شایه نی بلاوکردنه وه و راسته وخۆ بلاوده کریتته وه، به مه ش نووسراوی پینگه پیدانی بلاوکردنه وه (قبول بالنشر) ئاراسته ی توپژهره كه ده کریت، تاكو ریکاره یاساییه کان خۆی جیبه جیبکات تاكو گۆڤاره كه ده رده چیت.<sup>(3)</sup>

بۆیه به لای توپژهره وه گرنگه چۆن و کامه گۆڤاری زانستی هه لده بژیریت، چونکه بلاوکردنه وه ی توپژینه وه که ی داهاتووی دیاریده کن، بۆیه پپویسته ئامانج و پووبه ری گۆڤاره كه و شیوه ی و په سه ندکردنی توپژینه وه بزانیته. ده رکردنی ئه م گۆڤاری ئەکادیمی تایبهتمه ندیه کان خۆی هه یه، هه ر ئه مه ش وا ده کات له گۆڤاره کان دیکه جیا بکریتته وه، چونکه ئه و توپژینه وه زانستیهانه ی ده گه نه گۆڤاره كه راسته وخۆ بلاونا کریتته وه، به لگو چه ند مه رج و پینماییه کی تایبه ت به خۆیا ن هه یه، هه ندیکیا ن له وانه زانستین و کۆی گۆڤاره ئەکادیمییه کان له سه ری کۆکن، له وانه: توپژهر مامۆستا بیته و هه لگری پروانامه ی ماسته ریا ن دکتورا بیته، ههروهها توپژینه وه که ی له ئاستی به رز دابیت و

(1) عوني عبدالفتاح عزام: الصحافة المتخصصة في العالم واهميتها، (بدون مكان الطبع: دراسة شبكة الاستراتيجية، بدون سنة الطبع)،

ص ١٥.

(2) د. اسماعيل ابراهيم: الصحفى المتخصص، ط٢، (قاهرة: دار للنشر والتوزيع، ٢٠٠٦)، ص ٩٠.

(3) بۆ زانیاری زیاتر بپروانه: تعریف المجلة العملية المحكمة من ويكبيديا، الموسوعة الحرة

[https://ar.wikipedia.org/wiki/%D9%85%D8%AC%D9%84%D8%A9\\_%D8%B9%D9%84%D9%85%D9%8A%D8%A9\\_%D9%85%D8%AD%D9%83%D9%85%D8%A9](https://ar.wikipedia.org/wiki/%D9%85%D8%AC%D9%84%D8%A9_%D8%B9%D9%84%D9%85%D9%8A%D8%A9_%D9%85%D8%AD%D9%83%D9%85%D8%A9)

يه كه مين جاريټ نه نجام درايټ و له هيچ شويټيكي ديكه بلاونه كرابيټه وه و بگاته چهند درنه نجاميكي پروون، نه مه جگه له وهی ناگاداری نه مانه تي زانستی بيټ و ناماژه به كوی سهرچاوه به كارها توه كان بكات. <sup>(۱)</sup>

نه مه جگه له وهی هندیك پینمایي ديكي هونری هه يه، كه بوردی گؤقاره كان به هيچ شيوه يه ك پشتگويی ناخن و به گرنگيه وه ليی دهروانن، له وانه هه موو توپزينه وهك بؤ هه لسه نگاندن پيشكه شي پسيپور و شاره زايانی تايبه تمه ند به توپزينه وه كه ده كريت، هه ر نه مه شه كه گؤقاری نه كادي می تايبه تمه ند له كوی گؤقاره تايبه تمه ندييه كانی ديكه جیای ده كاته وه، به وهی نه كه به ته نها بوردی گؤقاره كه بريار له سهر بلاوكر دنه وه و نه كرده وهی بدن، هه روه ها چهندين مه رجی ديكه كه په يوه ندياران به جوری نووسين (فونت) و گهره يی و بچووكی نووسينه كان. <sup>(۲)</sup>

### باسی سيپه م: جوره كانی گؤقاری نه كادي می:

به هوی نه و گرنگيه ی رؤژنامه نووسی تايبه تمه ند هه يه تي، پسيپورانی بواری راگه يانندن و رؤژنامه نووسی له ناو بلاوكر اوه تايبه تمه نده كاندا چهندين بواری ديكه يان جيا كردوته وه بؤ نه وهی خوینه ران ته نها به دواي نه و بابه تانه وه بچن كه زور له خوینه وه نزيكه و به لايانه وه گرنگه، بؤ نمونه (د. حسين قه ندي) له پؤلينكر دنيكدا رؤژنامه نووسی وهرزشی كه تايبه ته به وه رزش به نمونه به ينييه وه، هه ر رؤژنامه يه ك بؤ بواريكي وهرزشی ته رخان ده كات، به مه ش بلاوكر اوه تايبه تمه ندييه وهرزشييه كان به م شيويه ليده كات: (تؤپی پی، تؤپی ده ست، گوره پان و مه يدان، مه له وانی، گؤلف، به رزكر دنه وهی قورسايی، نه سپ سواری، شه تره نچ، بؤكسين... هتد). <sup>(۳)</sup> به مه ش رؤژنامه نووسی تايبه تمه ند ته نها له بواری خويده نه ماوه ته وه، به لكو بواره كه ی خوی وردتر كردوته وه بؤ نه وهی خوینه ر ته نها گرنگی به بواری نزيكي خوی بدات، چونكه ژيانی ئالوز و فراوانبووی ئيستا، گه يشتوته قوناغيك كه تايبه تمه نديتي له هه موو بواريكدا به سهر مرقايه تيده سه پانده وه، له مانه ش كاری رؤژانه، خویندن، ئاره زوه كان و... هتد، هه ر بواريكيش له م بوارانه به راده ی زور فراوان بووه و نه مه ش به دواي خويده نه و پيويستييه ی هيناوه ته ئارا كه كه نالی تايبه تي بؤ ته رخان بكریت بؤ نه وهی دواچار بتوانريت په يوه ندي و به رده و امبوونی بواره كه له گه ل جه ماوه ره كه ی پته وتر و دريژخايه نتر بيټ له پرووی ئالوگوركر دنی زانياری و ناگاداربوون له دوايين هه وال و ئاشنابوون به لايه نه شاراوه و چاك و خراپی بواره كه .

به مه ش گؤقاری نه كادي می نه م دابه شبوونه ی به خوويه و به ينيوه و دابه ش بووه به سهر دووبه شي سهره كي، هه ر يه كه ش له م به شه سهر كيانه به پيی پسيپوری خوین چهند به شيكي لي جياكراوه ته وه، به م شيويه يه ی خواره وه:

<sup>(۱)</sup> بؤ زانياری زياتر دهرباره ی پينماييه زانستيه كان بپوانه: د. فوزی رجب: متطلبات وشروط النشر في المجالات العلمية المرموقة، وهرگير اوه له:

<http://www.arsco.org/detailed/699abd4f-bf9c-40b0-a2cf-2319bb403337>

<sup>(۲)</sup> بؤ زانياری زياتر دهرباره ی پينماييه هونه رييه كان بپوانه:

[http://www.alacademyiq.com/Arabic/CMS.php?CMS\\_P=7](http://www.alacademyiq.com/Arabic/CMS.php?CMS_P=7)

<sup>(۳)</sup> د. حسين قه ندي: رؤژنامه وانی تايبه تمه ند، و: له فارسيه وه كارزان محمده م، (سليمانی: چاپخانه ی تيشك، ۲۰۰۸)، ل ۲۰۸-۲۰۹.

۱- گوفاري نه كاديمني تايه ت به بواري زانسته سروشتي و پراكتيكيه كان: له م جوړه گوفارانه دا هم موئو تووژينه وه زانستپانه بلاوده كرښه وه كه تايه تن به به شه زانستپه كان، به شيك له زانكوكان به هوې بچووكي زانكوكه ياخود كه مي ماموستا (به تايه تي له هه ريمي كوردستاندا) يه ك گوفاري نه كاديمني تايه ت به بواري زانسته سروشتپه كان هه يه، به لام له زانكو گه وره كاندا بو هه ر كوليژيكي ياخود به شيكي زانستي گوفاري تايه ت به خويان هه يه، له وانه گوفاري نه كاديمني تايه ت به: (پزيشكي، نه نديازياري، زانست، كشتوكال... هتد)، هه نديكيش له مانه گوفاره كانيان چپر كرډوته وه، بو نمونه وه كو گوفاري (ته لارسازي، نه وت، بايو لوجي... هتد).

۲- گوفاري تايه ت به بواري زانسته مروبي و كومه لايه تپه كان: به هه مان شيوه له م جوړه گوفارانه دا هم موئو تووژينه وه زانستپانه بلاوده كرښه وه كه تايه تن به به شه نه ده بيه كان، به لام هه نديكجاريش نه م جوړه گوفارانه ش دابه شكرديكي به خوiane وه ده بينن و هه ر كوليژيكي به جيا ياخود به شيك گوفاريكي تايه ت به خوې دهره كات، بو نمونه گوفاري نه كاديمني تايه ت به (راگه ياندين، ميژوو، ناييني، جوگرافيا... هتد).

### باسي چاره م: پښتانه نووسې كورديي هه ريمي كوردستاندا

به هوې رهنگدانه وه و دابه شجوني كومه لايه تي ئيش و كاره كان، كه پيوه ندى به ئاستي پيشكه وتني شارسنانيانه ي گشتي كومه ل و پيشكه وتني هيژ و په يوه ندييه كانې به ره مه وه هه يه،<sup>(۱)</sup> هه روه ها دواي نه وه ي ژياني مروفايه تي به ره و ئالوژي و فراواني چوه، مروقه كان له ژياني روژانه ياندا له كار و كاسبي و ته نانه ت حه ز و ئاره زوه كانيشي تايه تمه نديتي وه رگرتوه، بو يه كاري روژنامه وانيش وه ك به شيك يا بواريك له ژياني مروفايه تي و پيشه يه ك بو تووژيكي نه و كومه له، به هه مان شيوه تايه تمه نديتي وه رگرتوه.<sup>(۲)</sup> به مه ش روژنامه نووسې تايه تمه ندي له قوناغه پيشكه وتوه كانې كومه ل سه ربه لداوه، كه كاري دابه شكرديني و پسپوري تيايدا رهنگي دايه وه و بوو به كاريكي پيوست و دابه شكرديني كار و پسپوري،<sup>(۳)</sup> به مه ش روژنامه نووسې تايه تمه ندي چوه قوناغيكي ديكه وه و گه شه كرديكي خيروي به خو يه وه بيني تا بووه هوې نه وه ي كه سه جه م چين و تووژه كان بوون به خاوه ني بلاوكراوه ي تايه ت به خو يان، هه روه ها به ده سته ياني پله يه كي به رز و زوربووني ريژه ي خو ينه ران و ريژه ي فيريون وايكردي به جوړيكي ريژه و ئاستي فيركردي هه لگراني بروانامه ي بالا و زانكو و په يمانگاكان و دواناوه ندييه كان ريژه يان زياد بكات،<sup>(۴)</sup> له م رووه وه تاكه كان زياتر پيوستيان به راگه يانديني تايه تمه ندي بوو، بو نه وه ي چالاكانه تر وه لامې داواكارپه كانيان بداته وه و له ئاست وه لامدانه وه ي وه رگره كان بيت.<sup>(۵)</sup>

له سه رده مه ي ئيستاماندا دهر كردي گوفاري نه كاديمني له هه ريمي كوردستاندا پښتانه يه كي ديارې هه يه، به جوړيكي ناوه نده نه كاديمنيه كانې سه ر به وه زاره تي خو ينديني بالا و تووژينه وه ي زانستي هه ر يه كه يان گوفاريكي نه كاديمني

(۱) د. اديب حضور: الاعلام المتخصص، الاقتصادي.. الرياضي.. الثقافي.. السكاني.. العلمي خصائص الكتابة الاذاعة والتلفزيون، ط ۲، (دمشق: بدون دار النشر، ۲۰۰۵)، ص ۷-۸.  
 (۲) كاروان عه لي قادر: س. پ، ل ۱۹.  
 (۳) د. اديب حضور: الاعلام الامني، (دمشق: المكتبة الاعلامية (۲۳)، ۲۰۰۲)، ص ۱۱-۱۲.  
 (۴) د. تركي نصار: تاريخ الاعلام الاردني (دراسة تاريخية وصفية)، ط ۲، (الاردن: عالم الكتب الحديث، ۲۰۰۷)، ص ۱۷.  
 (۵) د. اديب حضور: الاعلام الامني، ص ۱۷.

تايبەت بە خۇيان ھەيە، كە زۆرىيە گۇفارەكانىش بەناوى خودى زانكۆكە خۇيانەو ھەردەچىن، لەوانە (گۇفارى زانكۆى سلىمانى، زانكۆى سەلاھەددىن، دھۆك، كۆيە، ھەروھەا لە زانكۆى كۆيە جگە لەم گۇفارە گۇفارىكى دىكە بەناوى (ئارۇ) كە تايبەتە بە بابەتە زانستىھەكان، راپەرپىن، گەرميان.....ھتد)، ئەم گرنىگىيە تەنيا بۇ ناوھەندە ئەكادىمىيەھەكان نەماوھەتەو، بەلكو گروپ و رىكخراو و كۆمپانىياكانىش لە ھەرىمى كوردستاندا لەھەولى دەرکردنى رۆژنامەنوسىيى تايبەت بەخۇيان بۇ ئەوھى گرنىگى كارەكەى خۇيان دەرخەن، ياخود باس لەخواستەكانى خۇيان بكن، كە ھەرىيەكك لەم گۇفارانە بايەخ و گرنىگى خۇيان ھەيە دەكرىت توپژىنەوھى زانستى وردىان لە بارەوھە بكرىت. گۇفارى ئەكادىمى لە كوردستاندا نەك بە تەنھا پىگەيەكى دىارى لە ناو رۆژنامەنوسىيى كوردى ھەيە، بەلكو بووھە سەرچاوھەيەكى بەھىز بۇ دەرکردنى چەندىن كىتپ، ھەر وھكو چۆن ئەمە لە ولاتانى دىكەشدا پەپرەو دەكرىت، بۇ نمونە ئەو ئەدىبانەى گەيشتونەتە لوتكە و رۆژنامەنوسىيى و ئەدەبىيان بەيەكەوھە بەستۆتەوھە و ئەو توپژىنەوھە ئەدەبىيانەى بلأويان كوردۆتەوھە، لەدواتردا كۆيان كوردۆتەوھە و كوردىيانەتە كىتپ.<sup>(۱)</sup> بەمجۆرەش بەشىكى زۆرى ئەو توپژەرەنەى توپژىنەوھەكانىان لە گۇفارە ئەكادىمىيەھەكاندا بلأوكوردۆتەوھە، ھەلساون بە كۆكردنەوھى سەرچەم توپژىنەوھەكانىان و دواتر لە ژىر يەك ناونىشان لە بەرگىكدا يان چەند بەرگىكدا ياخود بە چەند كىتپىكى جىبا چەندىن كىتپىيان بە چاپ گەياندوھە.

#### باسى پىنچەم: دەريارەى گۇفارى ئەكادىمىيانى كوردستان

(گۇفارى ئەكادىمىيانى كوردستان) لە سەرھەتادا وھكو گۇفارىكى زانستى و باوھپىكرائو لەلايەن وھزارەتى خويىندى بالاً و توپژىنەوھى زانستى ھەكومەتى ھەرىمى كوردستان و كۆى ناوھەندە ئەكادىمى و زانستىيەھەكاندا لەلايەن (كۆمەلەى ئەكادىمىيانى كوردستان) دەرچووھە، ئەم گۇفارە لە تەمەنى خۇيدا بە چەند قۇناغىكدا تىپەرپووھە دوو بەشى ھەبووھە، بەشى (A) تايبەت بووھە بە زانستە سروسشتىھەكان و بەشى (B) تايبەت بووھە بە زانستە مروفايەتتىھەكان، ھەر يەكەشيان لەلايەن بۇردىكى پىسپۆرىي تايبەتەوھە بەرپۆھە براون. بەشى (A) لە رابردوودا (۹) ژمارى لىدەرچووھە، يەكەمىن ژمارەى لە مانگى پووشپەرى ۲۰۰۱ دەرچووھە و لە خولى نويشدا ژمارەيەكى لىدەرچووھە، ھەرچى بەشى (B) لە خولى يەكەمدا تەنھا يەك ژمارەى لە سالى ۱۹۹۹ لىدەرچووھە و لە خولى دووھمىشدا بە ھەمان شىوھە يەك ژمارەى لە مانگى جۆزەردانى ۲۰۰۱ لىدەرچووھە، كە تايبەت بووھە بۇ توپژىنەوھەكانى يەكەمىن كۆنفرانسى زانستى زانكۆى سلىمانى كە لە ۲۷ و ۲۸ ئىلولى ۲۰۰۰ ئەنجام درابوو.

تاكو كۆتايى سالى ۲۰۱۴ ھەردوو بەشى ئەم گۇفارە بەھۆى چەند ھۆكارىكەوھە لە سەرووى ھەمووشيانەوھە ھۆكارى دارايى و ھونەرى لە دەرچوون وھستاون، ئەوھى ئىمە زىاتر مەبەستمانە و سامپلى توپژىنەوھەكەشمانە بەشى (B) گۇفارەكەيە، كە لە ئىستادا لەلايەن (دەستەى كوردستانى بۇ لىكۆلىنەوھى ستراتىژى و توپژىنەوھى زانستى) و (كۆمەلەى ئەكادىمىيانى كوردستان) دەرھەچىت، ئەم ھەنگاوھە و كارى ھاوبەشەش بۇ دوو ھۆكارى سەرەكى دەگەرپىتەوھە، يەكەمىان لە پىناو دەرکردنى گۇفارىكى ئەكادىمى جدى بووھە بۇ ئەوھى لەكاتى خۇيدا دەرچىت و ئەكادىمىيانى كوردستان و مامۆستايانى ھەلگرانى بپوانامەى ماستەر و دكتورا بتوانن توپژىنەوھەكانىان تىدا

(۱) د. عبدالعزيز شرف: وسائل الاعلام ومشكلة الثقافية، (بيروت: دار الجيل، ۱۹۹۲)، ص ۸۶.

بلاوبکەنەوه، دووهمیان بۆ ئەوهی له پیناو جیبه جیکردنی بریاری ژماره (5) ی سالی 2013 ی پەرلهمانی کوردستان که دهقی (په یاننامه ی هاوبه شی و گه شه پیدان له نیوان ده سه لاته گشتیه کان و پیکخواه ناحکومییه کان له هه ریمی کوردستان - عیراق) ی تیدا په سه ند کراوه، به شداربن له کاری هاوبه شی نیوان پیکخواه کانی کۆمه لای مه دهنی و دام و ده زگا گشتیه کان و هه لی تۆکمه تریبونی، به و پیه ی (کۆمه لای ئەکادیمیانی کوردستان)، که به شیکن له پیکخواه کانی کۆمه لای مه دهنی له گه ل (ده سه تی کوردستانی بۆ لیکۆلینه وه ی ستراتیژی و توێژینه وه ی زانستی) که ده زگایه کی فه رمیی وه زاره تی خویندنی بالآ و توێژینه وه ی زانستی حکومه تی هه ریمی کوردستان کاری هاوبه ش به یه که وه ئە نجام بده ن.<sup>(1)</sup>

(گۆفاری ئەکادیمیانی کوردستان) له ژماره (1) یدا و له سه ر پوو په رهی به رگی یه که مدا وای خوینا ساندووه، که گۆفاریکی زانستی ئەکادیمییه، تایبه ته به زانسته مرۆفایه تیه کان، خولی سییه م، به شی (B) ژماره (1) ی له کانوونی یه که می سالی 2014 ده رچوو ه. هه ر له م ژماره یه دا و سه رجه م ژماره کانی دیکه شدا هه ردوو لۆگۆی (ده سه تی کوردستانی بۆ لیکۆلینه وه ی ستراتیژی و توێژینه وه ی زانستی) و (کۆمه لای ئەکادیمیانی کوردستان) له سه ر به رگی گۆفاره که بلاوکراونه ته وه. له لاپه رهی یه که می گۆفاره که دا ستافی بۆردی گۆفاره که به م شیوه یه ی خواره وه دیاریکراوه: (سه رۆکی بۆرد و سه رنو سه ر: پ. د. پۆلا ئازاد خانه قا، سه کرتیری نو سه ی: پ. ی. د. سه ره ره عه بدولپه حمان عومه ر، ده سه تی نو سه ران: پ. ی. د. نه وزاد محمه د ئە حمه د، پ. ی. د. جه مشید حه یده ر حه یده ری، پ. ی. د. عه لی قادر عوسمان، پ. ی. د. عه باس مسته فا عه باس، د. هێرش په سولّ موراد، د. ئازاد حه مه عه بدوللا. له لاپه رهی دووهمیشدا هه مان ستاف به زمانی عه ره بی جاریکی دیکه نو سه راونه ته وه.

له لاپه ره (4) دا ده قی نو سه راوی زانکۆی سلیمانی به ژماره (1622/3/7) له 1999/4/2 بلاوکراوه ته وه، که زانکۆکه به پشت به ستن به کۆنووسی کۆبوونه وه ی ئە نجومه نی خویندنی بالآ ژماره (3) ی پۆژی 1999/2/14 بریاردا له سه ر باوه ره ئیتان به گۆفاره که.

له لاپه ره (5) یشدا ده قی نو سه راوی زانکۆی سه لآحه ددین به ژماره (18332/1/1) له 2012/11/28 بلاوکراونه ته وه، که زانکۆکه دانی به گۆفاره که ناوه و به گۆفاریکی باوه رپیکراوی ناساندووه، هه ره که له نو سه راوه که دا هاتوو ه مامۆستایانیش ده توانن توێژینه وه کانیان تیدا بلاوبکەنەوه.

لاپه ره کانی 7 و 8 ته رخانکراوه به رینمایي بلاوکردنه وه و په چاوکردنی لایه نی هونه ری له گۆفاره که دا، لاپه ره کانی 347 و 348 (11) وینه ی به رگی گۆفاری ئەکادیمیانی کوردستان به شی (A) و (B) ی خولی یه که م و دوو ه بلاوکراونه ته وه، یه که مین ژماره ی له چاپخانه ی کارۆ له شاری سلیمانی چاپ کراوه.

له ژماره (2) دا گۆرانکاری له خۆناساندنه که کراوه، له پال گۆفاریکی زانستی ئەکادیمییه، تایبه ته به زانسته مرۆفایه تیه کان، ناوی هه ردوو ده زگا که ی بۆ زیاد کراوه، ئە وانیش کۆمه لای ئەکادیمیانی کوردستان و ده سه تی کوردستانی بۆ داساتی ستراتیژی و توێژینه وه ی زانستی، هه ره ها هه ر له م ژماره یه دا گۆرانکاری له بۆرده که کراوه و

<sup>(1)</sup> بۆ زانیاری زیاتر ده رباره ی شیوازی ده رچوونی گۆفاره که بره وان: (پ. ی. د. سه ره ره عه بدولپه حمان عومه ر: خولیکی نوئی گۆفاری ئەکادیمیانی کوردستان، ئەکادیمیانی کوردستان (گۆفار)، خولی سییه م، به شی (B)، ژماره (1)، کانوونی یه که می 2014، ل 3).



بۇ دەستەى نووسران (د. داننا ئەحمەد مستەفا) زىاد كراوه، ھەروھە دەستەى پراوئىژكارانىش زىادكراوه، بەم شىۋەيە: (پ. د. موھسەن موھەمەد حوسەن، پ. د. محمد دلپىر امىن مىسرى، پ. د. جەواد فەقى ئەلى، پ. د. كاوه محمد فرج قەرەداخى، پ. د. فاتىمە رشىد حسن باجەلان، پ. د. زرار سدىق شوانى، پ. د. مارف عومەر گول، پ. د. شەبوۋ عەبدوللا مەلا تايەر، پ. د. دلپىر ئەحمەد ھەمەد، پ. د. بىستون ئەلى كەرىم).

لە لاپەرە (۳) دا دەقى نووسراوى دەستەى كوردستانى بۇ دراساتى ستراتىجى و توئىژىنەوھى زانستى بە ژمارە (۱۶/۷-۵۱/۱۵) لە ۲۰۱۵/۱/۲۵ بىلاوكراوھتەوھ، كە ئاراستەى وھزارەتى وھزارەتى خوئىندى بالآ و توئىژىنەوھى زانستى كراوه بۇ پەزنامەندى دەرپىن بۇ دەرکردى گۇقارەكە بە ھاوبەشى لەگەل لەگەل كۆمەلەى ئەكادىمىيانى كوردستان. لە لاپەرە (۴) یشدا دەقى وھلامەكەى وھزارەتى خوئىندى بالآ و توئىژىنەوھى زانستى بە ژمارە (نووسىنگە/۱۱۵) لە ۲۰۱۵/۲/۲ بىلاوكراوھتەوھ كە پەزنامەندى دراوه لەسەر دەرکردى گۇقارەكە.

لە ژمارە (۴) (م. محمەد كەرىم ئەحمەد) بۇ بۆردى گۇقارەكە وھكو بەرپۆھبەرى ھونەرى زىادكراوه. ئەم گۇقارە وھكو كۆى گۇقارە ئەكادىمىيەكانى دىكەى زانكو و ناوھندەكانى خوئىندى بالآ توئىژىنەوھى مامۇستايان بە ھەر سى زمانى (كوردى، عەرەبى و ئىنگلىزى) بىلاوكردۆتەوھ و ھىچ سنوورىكى دىارىكراوى بۇ مامۇستايان دانەناوھ و مامۇستايان سەرجم زانكوكانى ھەرىمى كوردستان و عىراق و ولاتانى دىكەش بەبى جىاوازى بۆيان ھەبووھ توئىژىنەوھ پىشكەش بكن.

ئەم گۇقارە وھكو ھەر گۇقارىكى دىكەى ئەكادىمى پىنمايى بىلاوكردنەوھ و مەرجى ھونەرى بۇ توئىژەران دىارىكردوھ، بۆيە پىنمايىھەكانىشى لە سەرجم ژمارەكانىدا دووبارە كردۆتەوھ، بۇ ئەوھى توئىژەران ھەر ژمارەيەكە لە ژمارەكانى گۇقارى ئەكادىمىيانى كوردستانى دەستبەكەوئىت ئاگادارى پىنمايىھەكان بىت.

### بەشى سىيەم

### لايەنى پراكتىكى

باسى يەكەم: كورتەيەك دەربارەى سامپلى توئىژىنەوھەكە:

گۇقارى ئەكادىمىيانى كوردستان بەشى (B): يەكەمىن ژمارەى خولى يەكەمى لە مانگى جۆزەردانى ۲۰۰۱ لەلايەن (كۆمەلەى ئەكادىمىيانى كوردستان) دەرچووه، كە تايبەت بووه بە توئىژىنەوھەكانى يەكەم كۆنفرانسى زانستى زانكو سلىمانى لە ۲۷ و ۲۸ ئەيلولى ۲۰۰۰، لە وردبوونەوھمانەدا بۇ مانگ و سالى دەرچوون بۆمان دەرەكەوئىت، كە ناوى مانگەكە كوردىيە و سالەكەش زانىيە، ھىچ ئامارەيەك بە يەكەوھ بۇ مانگ و سالى كوردىيە ياخود زانىنى نەكراوه. پىناسە: گۇقارىكى زانستى ئەكادىمىيە، تايبەتە بە زانستە مروفايەتییەكان، (كۆمەلەى ئەكادىمىيانى كوردستان) و (دەستەى كوردستانى بۇ دىراساتى ستراتىژى و توئىژىنەوھى زانستى) وھرزانه دەریدەكەن.

پووبەر: A4 (۲۹،۷ بە ۲۱) سم.

پىكەوتى دەرچوونى يەكەمىن ژمارەى خولى سىيەم: كانوونى يەكەمى ۲۰۱۴.

ناونىشان: ھەرىمى كوردستان - سلىمانى - دەستەى كوردستانى بۇ دىراساتى ستراتىژى و توئىژىنەوھى زانستى.

ماوھى دەرچوون: وھرزانه، لە مانگەكانى (۳، ۶، ۹ و ۱۲) دەرەكەچىت.

**بۆدی گۆفاره که له سه ره تاوه تا کو ئیستا که:** سه رۆکی بۆرد و سه رنووسه ر: پ. د. پۆلا ئازاد خانه قا، سه کرتییری نووسین: پ. ی. د. سه روه ر عه بدولپه حمان عومه ر، ده سته ی نو سه ران: پ. ی. د. نه وزاد محمه د ئه حمه د، پ. ی. د. جه مشید حه یده ر حه یده ری، پ. ی. د. عه لی قادر عوسمان، پ. ی. د. عه باس مسته فا عه باس، پ. ی. د. هیرش په سول موراد، د. ئازاد حه مه عه بدوللا، د. دانا ئه حمه د مسته فا، ده سته ی راویژکاران: پ. د. محسین محمه د حسین، پ. د. محمه د دلیر ئه میم میسه ری، پ. د. جه واد فه قی عه لی، پ. د. کاوه محمه د فه ره ج قه ره داغی، پ. د. فاتیمه په شید حه سه ن باجه لان، پ. د. زار سه دیق شوانی، پ. د. ماره عومه ر گول، پ. د. شه وبۆ عه بدوللا مه لا تایه ر، پ. ی. د. دلیر ئه حمه د حه مه د، پ. ی. د. بیستون عه لی که ریم، به رپۆه به ری هونه ری: م. محمه د که ریم ئه حمه د

زمان: کوردی، عه ره بی و ئینگلیزی

**ژماره ی لاپه ره کان:** بۆ هه ر ژماره یه ک جیا یه ژماره (۱) (۳۵۰) لاپه ره، ژماره (۲) (۳۹۰) لاپه ره، ژماره (۳) (۴۳۰) لاپه ره، ژماره (۴) (۳۴۸) لاپه ره، ژماره (۵) (۳۶۶) لاپه ره، ژماره (۶) (۳۸۴) لاپه ره و ژماره (۷) (۵۲۰) لاپه ره.

پێگهی ئه لکترۆنی: [www.kajournal.org](http://www.kajournal.org)

**سنووری بلاکوردنه وه ی چاپکراوی:** هه ری می کوردستان و زانکۆکانی عێراق.

**نووسینگه:** سلیمانی - ده سته ی کوردستانی بۆ دراسات و توێژینه وه ی زانستی

**چاپخانه:** ژماره ی (۱) له چاپخانه ی کارۆ چاپکراوه، سه رجه م ژماره کان دیکه ی له چاپخانه ی سه رده م چاپکراوه.

**لایه نی بڕوا پێهینان به گۆفاره که:** وه زه راتی خویندنی بالا و توێژینه وه ی زانستی زانستی حکومه تی هه ری می کوردستان و سه رجه م زانکۆ و دامه زراوه زانستییه کان هه ری می کوردستان و عێراق.<sup>(۱)</sup>

**باسی دووه م: رپکاره کان ناخشیکاری:**

له پیناو ئه نجامدانی لایه نی مه یدانی توێژینه وه که و ناخشیکاری بۆ سه رجه م ژماره کان گۆفاری ئه کادیمیانی کوردستان له ماوه ی (۳) سالی ده رچوونیدا، توێژه ر چه ند هه نگاو یکی گرتۆته به ر، له وانه:

۱- راویژکردن به چه ند توێژه ر و مامۆستایه کی زانکۆ که پێشتر له توێژینه وه کانیا ندا ئه م میتۆده یان به کاره یینا وه، له پیناو ئه نجامدانی توێژینه وه یه ک له ژێرناوی پێگه ی (گۆفاری ئه کادیمیانی کوردستان) له رۆژنامه نووسی تاییه تهندی کوردیدا، بۆ ئه م مه به سته وه ک سه ره تایه ک سوود له چه ند سه رنج و تیببینه ک وه رگیرا وه.

۲- ئاماده کردنی فۆرمیکی سه ره تایه ی و دیاریکردنی بابه تی ناخشیکاریه که له چه ند خسته یه کدا بۆ (۷) ژماره ی گۆفاری ئه کادیمیانی کوردستان.

۳- به مه به سته ی دلنیا بوون له کارایی ناخشیکارییه که مان و گونجانی له گه ل ناوه رۆکی توێژینه وه که دا و به پشتبسته ن پووکه شه درووستی (صدق الظاهری)، ناخشیکارییه که له چه ند خسته یه کدا ئاراسته ی ژماره یه ک (شاره زای زانستی بواری راگه یاندن)<sup>(۱)</sup> کردووه، بۆ ئه وه ی سوود له سه رنج و پینماییه کان وه رگیرین.

<sup>(۱)</sup> چاوپێکه وتنی توێژه ر له گه ل (پ. ی. د. سه روه ر عه بدولپه حمان عومه ر) سه کرتییری نووسینی (گۆفاری ئه کادیمیانی کوردستان)، سلیمانی، ۲۰۱۶/۴/۲۶.

۴- دواى ۋەرگرتنە ۋە فۆرمى ناخشىكارىيەكە لە شارەزايانى بوارى زانستى و تاوتويكردى سەرنجەكانيان، بەپي پيويست گۆرانكاريمان لە خشتهكاندا كرد و بە پشت بەستن بە بەكارهينانى هاوكيشەى ھۆلستى، پيژەى دروستىيەكەمان دەرھيئا كە (۹۳،۵٪) بوو.

۵- بۆ ديارىكردى ئاستى جيگيرى (ثبات) ناخشىكارىيەكەش، بەپي شيواى دووپاتكارى و بە پشت بەستن بە هاوكيشەى ھۆلستى، ئەنجامەكەى برىتى بوو لە (۹۵٪).

۶- دواى دەرھينانى پيژەى دروستىيەكان خالە ھاوبەشەكانمان بەيەكە ۋە داناوە دواتر پيژەى سەدى بۆ ھەر ۋەلاميك بەم شيوہە دەرھينرا: ژمارەى ھەر برگەيەك / كۆى گشتى  $100 \times$  = پيژەى سەدى

۷- مەبەسەستى دەستنيشانكردى يەكە و دەستەكان، دواى خويندە ۋە يەكە سەرەتايى ورد بۆ بابەتى شيكارىيەكە و سەردانى تويزەر بە سەرجەم بەشە زانستىيەكان بۆ ئاگاداربوون لە وردى بابەتى شيكارىيەكە و پايويز بە پسپۆرانى بابەتەكان بۆ ديارىكردى گرنگرتينيان، ھەر ۋەها زانينى ديارترين ئاراستەى گۆفارەكە و گەيشتن بە داتا و زانيارىيەكان. برۋانە خشتهى (۱).

**خشتهى (۱)**

**شيكردنە ۋە يەكە و دەستەكانى تويزينە ۋەكە**

پينا سە	يەكەكان	ژمارە
مەبەست لە ناوہ پۆكى بابەتى تويزينە ۋە بلاوگراۋەكانە لە گۆفارى ئەكادىميانى كوردستاندا لە ماوہى (۳) سالى دەرچوونى گۆفارەكە.	بابەت	يەكەم
<b>پينا سە</b>	<b>دەستەكان</b>	
ئاماژەيە بۆ تويزينە ۋە زانستيانەيەكانى بوارى ميژوو لە ماوہى ديارىكراوى ئەنجامدانى تويزينە ۋەكەدا، كە ئەم جۆرانە دەگریتە ۋە: (ميژووى كۆن، ميژووى سەدەكانى ناوہ پاست، ميژووى نوي، ميژووى ھاوچەرخ).	ميژوو	۱
مەبەست لە ۋ تويزينە ۋە زانستيانەيەكە تويزەرەنى بوارى كارگيپى ئەنجاميان، لە ماوہى ديارىكراوى ئەنجامدانى تويزينە ۋەكەدا كارگيپىيەكان: (كارگيپى سەرچاۋە مروپىيەكان، كارگيپى پيخراۋەكان، كارگيپى بەرھەمھينان، كارگيپى ئەلكترۆنى، سيستەمى زانيارىيە كارگيپىيەكان، كارگيپى بازاپكردن، كارگيپى دارايى و كارگيپى ئەلكترۆنى).	كارگيپى	۲
تويزينە ۋە زانستىيەكانى بوارى راگەياندن، لە ماوہى ئەنجامدانى تويزينە ۋەكەدا: (راگەياندى چاپكراو، راگەياندى بينراو، پەيوەندى گشتى، راگەياندى بيستراو، راگەياندى بەگشتى و راگەياندى ئەلكترۆنى).	راگەياندى	۳

(۱) ناوى پسپۆر پلەى زانستى و شوينى كاركرديان بەپي پلەى زانستى و پيتى ئەبجەدى:

ناوى پسپۆر	پلەى زانستى	پسپۆرى	شوينى كار
د. ھيزش رەسول موراو	پ. ياريدەدر	راگەياندى - پۆژنامە	زانكۆى پاپەين/ ياريدەدەرى سەركۆى زانكۆ بۆ كار و بارى خويندكاران
د. فوناد عەلى ئەحمەد	پ. ياريدەدر	راگەياندى - پۆژنامە	زانكۆى سلېمانى/ پاگرى فاكەلتى زانستە مروفايەتتەكانى سەيد سادق
د. ھيمن مەجىد حەسەن	پ. ياريدەدر	راگەياندى - تەلەفزيون	زانكۆى سلېمانى/ فاكەلتى زانستە مروفايەتتەكان

٤	زمان و ئەدەبی کوردی	مەبەست لەو توێژینهوه زانستیانەیه که توێژهرانی بواری زمان و ئەدەبی کوردی ئەنجامیان، له ماوهی دیاریکراوی ئەنجامدانی توێژینهوه که دا: (شعیەر، زمانهوانی کۆمه‌لایه‌تی و زمانهوانی واتاسازی).
٥	پامیاری (سیاسی)	بابه‌ته‌کانی پامیاری په‌یوه‌ستن به (سیستمه پامیارییه‌کان، پارته سیاسیه‌کان، په‌یوه‌ندییه نیۆده‌وله‌تییه‌کان، پامیاری ئابووری و فییمینزم) له ماوهی دیاریکراوی ئەنجامدانی توێژینهوه که.
٦	وه‌رزش	ئاماژه‌یه بۆ ئەو توێژینهوه زانستیانەیه که توێژهرانی بواری وه‌رزش ئەنجامیان، له ماوهی دیاریکراوی ئەنجامدانی توێژینهوه که دا: (تۆپی ده‌ست، به‌په‌یوه‌بردنی پیکه‌ستن، تۆپی سه‌به‌ته، جمناستیکی و مه‌له‌وانی).
٧	جوگرافیا	مەبەست لەو توێژینهوه زانستیانەیه که توێژهرانی بواری جوگرافیا ئەنجامیان، له ماوهی دیاریکراوی ئەنجامدانی توێژینهوه که دا: (جوگرافیای سیاسی، جوگرافیای ده‌رامه‌تی ئاو، جوگرافیای ژینگه‌یی و جوگرافیای گه‌شتوگوزار).
٨	کۆمه‌لناسی	بابه‌ته‌کانی کۆمه‌لناسی مەبەست لەو توێژینهوه زانستیانەیه، له ماوهی دیاریکراوی ئەنجامدانی توێژینهوه که دا: (کۆمه‌لناسی په‌روه‌رده‌یی، کۆمه‌لناسی تاوان، کۆمه‌لناسی سیاسی و کۆمه‌لناسی ئەنتروپۆلۆجیای کۆمه‌لایه‌تی).
٩	ئابووری	مەبەست لەو توێژینهوه زانستیانەیه که توێژهرانی بواری ئابووری ئەنجامیان، له ماوهی دیاریکراوی ئەنجامدانی توێژینهوه که دا بۆ بابته‌تی (ئابووری هه‌موه‌کی (الکلی)).
١٠	یاسا	ئاماژه‌یه بۆ ئەو بابته‌ته زانستیانەیه که توێژهرانی بواری یاسا ئەنجامیان، له ماوهی دیاریکراوی ئەنجامدانی توێژینهوه که دا: (یاسای ده‌ستوری و یاسای دارایی).
١١	ئامار	مەبەست لەو توێژینهوه زانستیانەیه که توێژهرانی بواری ئامار ئەنجامیان، له ماوهی دیاریکراوی ئەنجامدانی توێژینهوه که دا بۆ بابته‌تی (ئاماری پراکتیکی).
١٢	ئینگلیزی	ئاماژه‌یه بۆ ئەو بابته‌ته زانستیانەیه، که توێژهرانی بواری زمان و ئەدەبی ئینگلیزی ئەنجامیان، له ماوهی دیاریکراوی ئەنجامدانی توێژینهوه که دا: (زمانی فییکردن، زمانی ئاخوتن و شانق).
١٣	فەلسەفە	مەبەست لەو توێژینهوه زانستیانەیه که توێژهرانی بواری فەلسەفە ئەنجامیان، له ماوهی دیاریکراوی ئەنجامدانی توێژینهوه که دا: (فەلسەفە می‌تافیزیک (ئەودیدو سروشت) و فەلسەفە می‌تووی).
١٤	عه‌ره‌بی	مەبەست لەو توێژینهوه زانستیانەیه که توێژهرانی بواری زمان و ئەدەبی عه‌ره‌بی ئەنجامیان، له ماوهی دیاریکراوی ئەنجامدانی توێژینهوه که دا: (زمان / په‌سته‌سازی و پۆمان).
١٥	ده‌رونزانی	مەبەست لەو توێژینهوه زانستیانەیه که توێژهرانی بواری ده‌رونزانی ئەنجامیان، له ماوهی دیاریکراوی ئەنجامدانی توێژینهوه که دا بۆ بابته‌تی (ده‌رونزانی که‌سپتی).
دوهم	ناوه‌پۆک	مەبەست له‌ ناوه‌خنی توێژینهوه‌ بلۆکراوه‌کانه له‌ ماوهی سێ سالدا که بریتین به‌ شوکانی بابته‌ته‌کانی سه‌ره‌وه، که هه‌ر بابته‌تی که‌ چهند به‌شیکه‌ لیجیاکراوه‌ته‌وه.

باسى سىيەم: ئەنجامى ناخشىكارىيەكە:

يەكەم: رېكەوت و ژمارەى سامپلەكە:

گۆفارى ئەكادىمىيائى كوردستان لە ماوەى (٣) سالى دەرچوونى خۆيدا (٧) ژمارەى لىدەرچووە، لە سالى ٢٠١٥ زۆرتىن ژمارەى لىدەرچووە كە (٤) ژمارەيە، پلەى يەكەمى وەرگرتووە، ئەمەش دەرئەنجامى ئەو يەكەم لەم سالىدا بە بەردەوامى بەشيوەى وەرزى دەرچووە، ئەمە جگە لەوەى لە سالى ٢٠١٦ تا نيوەى يەكەمى سالىكە بەشيوەى وەرزى و بەرپىكو پىكى لەكاتى خۆيدا دەرچووە. بىوانە خستەى (٢).

خستەى (٢)

رېكەوت و ژمارەى سامپلەى تويزىنەووەكە

ژ	سالى	دوو بارە	رېژەى سەدى	پلە بەندى
١	٢٠١٤	١	١٤,٢٨	٣
٢	٢٠١٥	٤	٥٧,١٤	١
٣	٢٠١٦	٢	٣٨,٥٧	٢
		٧	١٠٠	كۆى گشتى

دووهم: لا پەرەى تەرخانكراوى سامپلەكە

پووبەرى تەرخانكراوى لا پەرە بۆ تويزىنەووەكان دەرکەوتووە، كە زۆرتىن لا پەرە بۆ بابەت بە زمانى كوردى بۆ ژمارە (٧) ي گۆفارهكە بوو و پلەى يەكەمى پلە بەندىيەكەى وەرگرتووە، بەلام بۆ بابەت بە زمانى عەرەبى زۆرتىن لا پەرە لە ژمارە (٣) دا، هەرچى بۆ تويزىنەووەكانى زمانى ئىنگلىزىشە ژمارە (٢) زۆرتىن لا پەرەى بۆ تەرخانكراو. بىوانە خستەى (٣).

خستەى (٣)

لا پەرەى تەرخانكراوى تويزىنەووەكان بۆ هەرسى زمانى كوردى، عەرەبى و ئىنگلىزى

ژمارەى گۆفارى	بە زمانى كوردى		پلە بەندى	بە زمانى عەرەبى		پلە بەندى	بە زمانى ئىنگلىزى	
	%	دوو بارە		%	دوو بارە		%	دوو بارە
يەكەم	١٤,٣٦	٢٠٦	٣	١١,٠١	١٢٧	٥	-	٠
دووهم	٨,٥٠	١٢٢	٧	١٩,٤٢	٢٢٤	٢	٢٦,٦٦	٣٢
سىيەم	١١,٤٣	١٦٤	٦	٢٠,٢٩	٢٣٤	١	١٨,٣٣	٢٢
چوارەم	١٤,٠٨	٢٠٢	٤	١٠,٠٦	١١٦	٧	١٦,٦٦	٢٠
پىنجەم	١٥,٦٢	٢٢٤	٢	١٠,٥٨	١٢٢	٦	٨,٣٣	١٠
شەشەم	١٢,٤١	١٧٨	٥	١٥,٦١	١٨٠	٣	١٣,٣٣	١٦
هەوتەم	٢٣,٥٧	٣٣٨	١	١٣	١٥٠	٤	١٦,٦٦	٢٠
كۆى گشتى	١٠٠	١٤٣٤		١٠٠	١١٥٣		١٠٠	١٢٠

**سییەم: لا پەرە تەرخانکراوی سامپلەکه بۆ ھەر سی زمان**

له سنووری توێژینهوه که دا، سامپلەکه (۲۶۸۹) لا پەرە بۆ سەرجه م بابەتە جۆریه جۆره کان به ھەر سی زمان کوردی، عەرەبی و ئینگلیزی تەرخان کردووه، به جۆریک زۆرتین لا پەرە بۆ بابەت به زمان کوردی تەرخان کردووه، که پله بەندی یه که می وه رگرتووه، دواتر بۆ زمانه کان عەرەبی و ئینگلیزی، که دوو م و سییە م. بپوانه خشته ی (۴).

**خشته ی (۴)**

**لا پەرە تەرخانکراوی توێژینه وه کان بۆ ھەر سی زمان**

ژ	زمان	دوو باره	%	پله بەندی
۱	کوردی	۱۴۳۴	۵۲,۹۷	۱
۲	عەرەبی	۱۱۵۳	۴۲,۵۹	۲
۳	ئینگلیزی	۱۲۰	۴,۴۳	۳
		۲۷۰۷	۱۰۰	کۆی گشتی

**چوارەم: لا پەرە تەرخانکراو بۆ بابەتە جۆریه جۆره کان سامپلەکه:**

ھەرەک له خشته ی (۵) دا دەر دەر که ویت، زۆرتین لا پەرە بۆ بابەتی میژوو بووه که له پله ی یه که م دایه، دوا به دوا ی ئه ویش بۆ بابەتی کارگێری و پراگە یانندن، که مترین لا پەرەش بۆ بابەتی دەر و نزانیه، ھەرەک له خشته که دا دەر دەر که ویت به پێی زمانی بلاوکراوه ی توێژینه وه کان پۆلین کراوه، به جۆریک ھەندیک له توێژینه وه کان تەنھا به یه ک زمان یا خود دوو زمان بلاوکراوه تەوه، تەنھا توێژینه وه کان بوا ی پامیاری (سیاسی) به ھەر سی زمان کوردی و عەرەبی و ئینگلیزی بلاوکراوه تەوه، ئەگەرچی له پله بەندی شدا به پله ی شه شه م دایه. بپوانه خشته ی (۵).

**خشته ی (۵)**

**لا پەرە تەرخانکراو بۆ بابەتە جۆریه جۆره کان بۆ ھەر سی زمان کوردی، عەرەبی و ئینگلیزی**

ژ	جۆری بابەت	زمانی کوردی	زمانی عەرەبی	زمانی ئینگلیزی	کۆی گشتی	%	پله بەندی
۱	میژوو	۵۳۰	۱۰۲	۰	۶۳۲	۲۳,۳۴	۱
۲	کارگێری	۹۴	۴۶۴	۰	۵۵۸	۲۰,۶۱	۲
۳	پراگە یانندن	۲۱۸	۲۴۲	۰	۴۶۰	۱۶,۹۹	۳
۴	زمان و ئەدەبی کوردی	۱۶۶	۰	۰	۱۶۶	۶,۱۳	۴
۵	جوگرافیا	۱۴۰	۲۲	۰	۱۶۲	۵,۹۸	۵
۶	پامیاری (سیاسی)	۵۸	۳۴	۵۶	۱۴۸	۵,۴۶	۶
۷	کۆمه لئاسی	۱۲۶	۰	۰	۱۲۶	۴,۶۵	۷
۸	وهرزش	۰	۱۱۱	۰	۱۱۱	۴,۱۰	۸

۹	۲,۸۸	۷۸	۰	۷۸	۰	ئابورى	۹
۱۰	۲,۷۳	۷۴	۰	۴۲	۳۲	ياسا	۱۰
۱۱,۵	۱,۸۴	۵۰	۰	۰	۵۰	فەلسەفە	۱۱
۱۱,۵	۱,۸۴	۵۰	۳۰	۰	۲۰	ئامار	۱۲
۱۳	۱,۴۰	۲۸	۰	۲۸	۰	زمان و ئەدەبى عەرەبى	۱۳
۱۴	۱,۲۵	۳۴	۳۴	۰	۰	زمان و ئەدەبى ئىنگلىزى	۱۴
۱۵	۰,۷۳	۲۰	۰	۲۰	۰	دەروزانى	۱۵
	۱۰۰	۲۷۰۷	۱۲۰	۱۱۵۳	۱۴۳۴	كۆى گىشى	

### پىنچەم: تويژىنەۋە بلاوكراۋەكانى سامپلەكە

زۆرتىن تويژىنەۋەى بلاوكراۋە بە زمانى كوردى لە ژمارە (۷) بلاوكراۋەتەۋە، كە (۱۰) تويژىنەۋەى، دواتر لە ژمارە (۴)دا، بەلام بە زمانى عەرەبى زۆرتىن تويژىنەۋە لە ژمارە (۳) بلاوكراۋەتەۋە، كە (۹) تويژىنەۋەى، ھەرچى بۆ زمانى ئىنگلىزى، زۆرتىن تويژىنەۋە لە ژمارەكانى (۲) و (۷) دايە بە ھاۋبەشى كە ھەرىكەيان (۲) تويژىنەۋەى تىدا بلاوكراۋەتەۋە.

بۆ ھەر سى زمانەكەش ھەروەك لە خىشتەكەدا پوونكراۋەتەۋە، زۆرتىن تويژىنەۋە لە ژمارە (۷) دايە كە (۱۸) تويژىنەۋەى و پلەبەندى يەكەمى ۋەرگرتوۋە، و كەمترىن تويژىنەۋەى بلاوكراۋەش لە ژمارە (۱) دايە، كە (۱۲) تويژىنەۋەى. بىرۋانە خىشتەى (۶).

### خىشتەى (۶)

#### تويژىنەۋانە بلاوكراۋەكان بە پىي زمانەكانى كوردى، عەرەبى و ئىنگلىزى

پلەبەندى	رېژەى سەدى	كۆى گىشى	بۆ زمانى ئىنگلىزى		بۆ زمانى عەرەبى		بۆ زمانى كوردى		ژمارە
			رېژەى سەدى	دووبارە	رېژەى سەدى	دووبارە	رېژەى سەدى	دووبارە	
۷	۱۱,۶۵	۱۲	۰	۰	۱۰,۸۶	۵	۱۴,۲۸	۷	يەكەم
۳,۵	۱۴,۵۶	۱۵	۲۵	۲	۱۷,۳۹	۸	۱۰,۲۰	۵	دوۋەم
۳,۵	۱۴,۵۶	۱۵	۱۲,۵	۱	۱۹,۵۶	۹	۱۰,۲۰	۵	سىيەم
۵	۱۳,۵۹	۱۴	۱۲,۵	۱	۱۰,۸۶	۵	۱۶,۳۲	۸	چارەم
۶	۱۲,۶۲	۱۳	۱۲,۵	۱	۱۰,۸۶	۵	۱۴,۲۸	۷	پىنچەم
۲	۱۵,۵۳	۱۶	۱۲,۵	۱	۱۷,۳۹	۸	۱۴,۲۸	۷	شەشەم
۱	۱۷,۴۷	۱۸	۲۵	۲	۱۳,۰۴	۶	۲۰,۴۰	۱۰	ھەوتەم
	۱۰۰	۱۰۳	۱۰۰	۸		۴۶	۱۰۰	۴۹	كۆى گىشى

**شه شه م: ژماره ی توێژینه وه بلاوکراوه کانی سامپله که:**

ههروهک له خشته ی (۷) دا درده که ویت، زۆرتین توێژینه وه ی بلاوکراوه به زمانی کوردیه که (۴۹) توێژینه وه یه و پله به ندی یه که می وه رگرتوه، که مترین توێژینه وه ش به زمانی ئینگلیزیه، هه رچی بۆ زمانی عه ره بیه پله ی دووه می پله به ندی که ی وه رگرتوه، که رپژه که یان تا راده یه که له گه ل زمانی کوردی له یه که وه نزه که . بپوانه خشته ی (۷).

**خشته ی (۷)**

**ژماره ی توێژینه بلاوکراوه کان به پیه هه ر سێ زمان**

ژ	زمان	دوو باره	رپژه ی سه دی	پله به ندی
۱	کوردی	۴۹	۴۷,۵۷	۱
۲	عه ره بی	۴۶	۴۴,۶۶	۲
۳	ئینگلیزی	۸	۷,۷۶	۳
	<b>کۆی گشتی</b>	<b>۱۰۳</b>	<b>۱۰۰</b>	

**حه وه ته م: ژماره ی توێژینه وه بلاوکراوه کانی سامپله که:**

سامپلی توێژینه وه که زۆرتین توێژینه وه ی بابه تی میژوو به هه موو جو ره کانی به زمانی کوردی بلاوکردۆته وه، که پله ی یه که می وه رگرتوه، به لام به زمانی عه ره بی زۆرتین توێژینه وه ی کارگپری بلاوکراوه ته وه، هه رچی بۆ زمانی ئینگلیزیه، زۆرتین توێژینه وه بۆ زمان و ئه ده بی ئینگلیزی و پامیاری به هاوبه شی که هه ر یه که یان (۳) توێژینه وه ن. بۆ هه ر سێ زمانه که ش زۆرتین توێژینه وه بۆ بابه تی میژوو که (۲۱) توێژینه وه یه و له پله ی یه که مدایه، دوابه دوا ی ئه ویش کارگپری به جیاوازی که مه وه که ته نها (۱) توێژینه وه یه و له پله ی دووه م دایه . بپوانه خشته ی (۸).

**خشته ی (۸)**

**توێژینه وه بلاوکراوه کان به پیه جو ری بابه ت بۆ هه ر سێ زمانی کوردی و عه ره بی و ئینگلیزی**

ژ	جو ری بابه ت	زمانی کوردی			کۆی گشتی	رپژه ی سه دی	پله به ندی
		دوو باره	دوو باره	دوو باره			
۱	میژوو	۱۷	۴	۰	۲۱	۲۰,۳۸	۱
۲	کارگپری	۳	۱۷	۰	۲۰	۱۹,۴۱	۲
۳	پاگه یان دن	۷	۹	۰	۱۶	۱۵,۰۹	۳
۴	زمان و ئه ده بی کوردی	۸	۰	۰	۸	۷,۷۶	۴
۵	پامیاری (سیاسی)	۲	۱	۳	۶	۵,۸۲	۵,۵
۶	وه رزش	۰	۶	۰	۶	۵,۸۲	۵,۵
۷	جوگرافیا	۴	۱	۰	۵	۴,۸۵	۷
۸	کۆمه لناسی	۴	۰	۰	۴	۳,۸۸	۸
۹	ئابوری	۰	۳	۰	۳	۲,۹۱	۱۰,۵



۱۰	ياسا	۱	۲	۰	۳	۲,۹۱	۱۰,۵
۱۱	ئامار	۱	۰	۲	۳	۲,۹۱	۱۰,۵
۱۲	زمان و ئەدەبى ئىنگلىزى	۰	۰	۳	۳	۲,۹۱	۱۰,۵
۱۳	فەلسەفە	۲	۰	۰	۲	۱,۹۴	۱۳,۵
۱۴	زمان و ئەدەبى عەرەبى	۰	۲	۰	۲	۱,۹۴	۱۳,۵
۱۵	دەرونازى	۰	۱	۰	۱	۰,۹۷	۱۵
<b>كۆى گىشتى</b>		<b>۴۹</b>	<b>۴۶</b>	<b>۸</b>	<b>۱۰۳</b>	<b>۱۰۰</b>	

**هەشتەم: ژمارەى تويژىنە وەكان بە پىيى ناوەرۇكى بابەتى ميژوو:**

بۇ ناوەرۇكى بابەتە ميژوويەكان، دەرکە وتووہ كە زۆرتىن تويژىنە وە بۇ ميژوويى ھاوچەرخە، كە (۱۳) تويژىنە وە يە و پەلە بەندى يە كە مى وەرگرتووہ، دوابە دواى ئەويش ميژوويى سەدەكانى ناوەرپاست دىت، ئىنجا ميژوويى نوئى و ميژوويى كۆن لە دوو پەلە بەندى جياوازدا. بىوانە خىشتەى (۹).

خىشتەى (۹)

**ژمارەى تويژىنە وەكان بە پىيى ناوەرۇكى بابەتى ميژوو**

ژ	ناوەرۇك	دوو بارە	رېژەى سەدى	پەلە بەندى
۱	ميژوويى ھاوچەرخ	۱۳	۶۱,۹۰	۱
۲	ميژوويى سەدەكانى ناوەرپاست	۴	۱۹,۰۴	۲,۵
۳	ميژوويى نوئى	۳	۱۴,۲۸	۲,۵
۴	ميژوويى كۆن	۱	۴,۷۶	۴
<b>كۆى گىشتى</b>		<b>۲۱</b>	<b>۱۰۰</b>	

**نۆيەم: ژمارەى تويژىنە وەكان بە پىيى ناوەرۇكى بابەتى كارگىرى:**

بۇ ناوەرۇكى بابەتە كارگىرىيەكان، دەرکە وتووہ كە زۆرتىن تويژىنە وە بۇ كارگىرى سەرچاوە مروييەكانە، كە (۹) تويژىنە وە يە و پەلە بەندى يە كە مى وەرگرتووہ، دوابە دواى ئەويش كارگىرى پىكخراوہكانە. بىوانە خىشتەى (۱۰).

خىشتەى (۱۰)

**ژمارەى تويژىنە وەكان بە پىيى ناوەرۇكى بابەتى كارگىرى**

ژ	ناوەرۇك	دوو بارە	رېژەى سەدى	پەلە بەندى
۱	كارگىرى سەرچاوە مروييەكان	۹	۴۵	۱
۲	كارگىرى پىكخراوہكان	۳	۱۵	۲
۳	كارگىرى بەرھەمپىنان	۲	۱۰	۳,۵
۴	كارگىرى ئەلكترۆنى	۲	۱۰	۳,۵
۵	سىستەمى زانىارىيى كارگىرىيەكان	۱	۵	۶,۵
۶	كارگىرى بازاركردن	۱	۵	۶,۵
۷	كارگىرى دارابى	۱	۵	۶,۵
۸	كارگىرى ئەلكترۆنى	۱	۵	۶,۵
<b>كۆى گىشتى</b>		<b>۲۰</b>	<b>۱۰۰</b>	

**دهیهم: ژمارهی توێژینهوهکان به پێی ناوهڕۆکی بابتهتی راگه یاندن:**

بۆ ناوهڕۆکی بابتهتەکانی تاییهت به راگه یاندن، ده رکه وتوو ه که زۆرتین توێژینه وه به هاوبه شی بۆ راگه یاندنی چاپکراو (رۆژنامه و گۆفاره کان) له گه ل راگه یاندنی بینراو (ته له فزیۆن) ٥، (٦) توێژینه وه بۆ هه ریه کیکیا نه، دوا ی ئه ویش به شه کانی دیکه که ئه وانیش له پله به ندیه که دا یه کسانن. بڕوانه خشته ی (١١).

**خشته ی (١١)**

**ژمارهی توێژینه وه کان به پێی ناوهڕۆکی بابتهتی راگه یاندن**

ژ	ناوهڕۆک	دوو باره	رێژه ی سه دی	پله به ندی
١	راگه یاندنی چاپکراو	٦	٣٧,٥	١,٥
٢	راگه یاندنی بینراو (ته له فزیۆن)	٦	٣٧,٥	١,٥
٣	په یوه ندی گشتی	١	٦,٢٥	٤,٥
٤	راگه یاندنی بیستراو (رادیۆ)	١	٦,٢٥	٤,٥
٥	راگه یاندن به گشتی	١	٦,٢٥	٤,٥
٦	راگه یاندنی ئه لکترونی	١	٦,٢٥	٤,٥
<b>کۆی گشتی</b>		<b>١٦</b>	<b>١٠٠</b>	

**یانزه یه م: ژمارهی توێژینه وه کان به پێی ناوهڕۆکی بابتهتی زمان و ئه ده بی کوردی:**

ئه نجامه کان بۆ ناوهڕۆکی بابتهتەکانی تاییهت به زمان و ئه ده بی کوردی ئه وه ده رده خه ن، که زۆرتین بابتهت بۆ شیعر بووه به سه رجه م قۆناغه کانیه وه که پله ی یه که می وه رگرتوو ه، دواتریش به هاوبه شی بۆ زمانه وانیه ی کۆمه لایه تی و واتاسازییه. بڕوانه خشته ی (١٢).

**خشته ی (١٢)**

**ژمارهی توێژینه وه کان به پێی ناوهڕۆکی بابتهتی زمان و ئه ده بی کوردی**

ژ	ناوهڕۆک	دوو باره	رێژه ی سه دی	پله به ندی
١	شیعر	٦	٧٥	١
٢	زمانه وانیه کۆمه لایه تی	١	١٢,٥	٢,٥
٣	زمانه وانیه واتاسازی	١	١٢,٥	٢,٥
<b>کۆی گشتی</b>		<b>٨</b>	<b>١٠٠</b>	

**دوانزه یه م: ژمارهی توێژینه وه کان به پێی ناوهڕۆکی بابتهتی رامیاری (سیاسی):**

به پێی ئه نجامه کان بۆ ناوهڕۆکی بابتهتەکانی رامیاری ده رکه وتوو ه، که زۆرتین بابتهت بۆ سیستمه رامیاریه کانه، که پله به ندی یه که می وه رگرتوو ه، دواتر بۆ هه یه که له پارته سیاسییه کان، په یوه ندیه نیۆ ده وله تییه کان، رامیاری ئابووری و فیمینزم، که له پله به ندیه که دا هاوتان وه ک یه کن. بڕوانه خشته ی (١٣).

خىشتەى (۱۳)

ژمارەى تويۇنەنە وەكان بە پيى ناوەرۇكى بابەتى رامبارى (سىياسى)

ژ	ناوەرۇك	دووبارە	رېژەى سەدى	پلەبەندى
۱	سىستەمە رامبارىيەكان	۲	۳۳,۳۳	۱
۲	پارتە سىياسىيەكان	۱	۱۶,۶۶	۳,۵
۳	پەيوەندىيە نئودەولەتتەيەكان	۱	۱۶,۶۶	۳,۵
۴	رامبارىيە ئابورى	۱	۱۶,۶۶	۳,۵
۵	فېمىنزم	۱	۱۶,۶۶	۳,۵
كۆى گىشتى		۶	۱۰۰	

سىيانزەيەم: ژمارەى تويۇنەنە وەكان بە پيى ناوەرۇكى بابەتى وەرزشى:

لە ئەنجامەكاندا بۇ ناوەرۇكى بابەتەكانى وەرزش ئەوہ پوون بۆتەوہ، كە زۆرتەين بابەت بۇ تۆپى دەستە كە لە پلەبەندى يەكەم داىە، ئىنجا بۇ بابەتەكانى دىكەى وەكو بەرپۆەبردنى رېكخستەن، تۆپى سەبەتە، جمناستىك و مەلەوانى، كە بە ھاوبەشى كە وەكو يەكن. بىروانە خىشتەى (۱۴).

خىشتەى (۱۴)

ژمارەى تويۇنەنە وەكان بە پيى ناوەرۇكى بابەتى وەرزش

ژ	ناوەرۇك	دووبارە	رېژەى سەدى	پلەبەندى
۱	تۆپى دەست	۲	۳۳,۳۳	۱
۲	بەرپۆەبردنى رېكخستەن	۱	۱۶,۶۶	۳,۵
۳	تۆپى سەبەتە	۱	۱۶,۶۶	۳,۵
۴	جمناستىك	۱	۱۶,۶۶	۳,۵
۵	مەلەوانى	۱	۱۶,۶۶	۳,۵
كۆى گىشتى		۶	۱۰۰	

چواردەيەم: ژمارەى تويۇنەنە وەكان بە پيى ناوەرۇكى بابەتى جوگرافىيا:

بە پيى ئەنجامەكان بۇ ناوەرۇكى بابەتەكانى جوگرافىيا ئەوہ پوون بۆتەوہ، كە زۆرتەين بابەت بۇ جوگرافىياى سىياسىيە، كە لە پلەبەندى يەكەم داىە، ئىنجا بۇ بابەتەكانى دىكەى وەكو جوگرافىياى دەرامەتى ئا، جوگرافىياى ژىنگەيى و جوگرافىياى گەشتوگوزار، كە بە ھاوبەشى كە وەكو يەكن. بىروانە خىشتەى (۱۵).

خىشتەي (۱۵)

ژمارەي تويۇزىنە وەكان بە يېيى ناوەرۇكى بابەتى جوگرافىيا

ژ	ناوەرۇك	دووبارە	رېژەي سەدى	پلە بەندى
۱	جوگرافىيە سىياسى	۲	۴۰	۱
۲	جوگرافىيە دەرامەتى ئاۋ	۱	۲۰	۳
۳	جوگرافىيە ژىنگەيى	۱	۲۰	۳
۴	جوگرافىيە گەشتوگوزار	۱	۲۰	۳
كۆي گىشتى		۵	۱۰۰	

پانزەيەم: ژمارەي تويۇزىنە وەكان بە يېيى ناوەرۇكى بابەتى كۆمە ئناسى:

ئەنجامەكان بۇ ناوەرۇكى بابەتەكانى كۆمە ئناسى ئەۋە دەردەخەن، كە سەرجم بەشەكانى كۆمە ئناسىيە پەرۋەردەيى، كۆمە ئناسىيە تاۋان، كۆمە ئناسىيە سىياسى و كۆمە ئناسىيە ئەنتروپۆلۇجىيە كۆمە لايەتى وەكو يەكن و يەك پلەيان وەرگرتوۋە. پروانە خىشتەي (۱۶).

خىشتەي (۱۶)

ژمارەي تويۇزىنە وەكان بە يېيى ناوەرۇكى بابەتى كۆمە ئناسى

ژ	ناوەرۇك	دووبارە	رېژەي سەدى	پلە بەندى
۱	كۆمە ئناسىيە پەرۋەردەيى	۱	۲۵	۲,۵
۲	كۆمە ئناسىيە تاۋان	۱	۲۵	۲,۵
۳	كۆمە ئناسىيە سىياسى	۱	۲۵	۲,۵
۴	كۆمە ئناسىيە ئەنتروپۆلۇجىيە كۆمە لايەتى	۱	۲۵	۲,۵
كۆي گىشتى		۴	۱۰۰	

شانزەيەم: ژمارەي تويۇزىنە وەكان بە يېيى ناوەرۇكى بابەتى ئابورى:

بەيىي ئەنجامەكان بۇ ناوەرۇكى بابەتەكانى ئابورى ئەۋە دەردەخەن، كە كۆي تويۇزىنە وە بلاۋكراۋەكان تايىبەت بوۋنە بە ئابورىيە ھەموەكى (كلى) و ھىچ جورىكى دىكە لە بابەتەكانى ئابورى بلاۋنەكراۋەتەۋە. پروانە خىشتەي (۱۷).

خىشتەي (۱۷)

ژمارەي تويۇزىنە وەكان بە يېيى ناوەرۇكى بابەتى ئابورى

ژ	ناوەرۇك	دووبارە	رېژەي سەدى
۱	ئابورىيە ھەموەكى (كلى)	۳	۱۰۰
۲	ھىتر	۰	-
كۆي گىشتى		۳	۱۰۰

**جەڧدەيەم: ژمارەي تويژينەوھەكان بە پيى ناوھرۆكى بابەتي ياسا:**

ئەنجامەكان بۇ ناوھرۆكى بابەتەكانى ياسا ئەوھ نيشان دەدەن، كە زۆرتەين بابەت بۇ ياساى دەستورى بووھ، كە پلەي يەكەمى وھرگرتووھ، دواتر ياساى دارايى. بېروانە خشتەي (۱۸).

**خشتەي (۱۸)**

**ژمارەي تويژينەوھەكان بە پيى ناوھرۆكى بابەتي ياسا**

ژ	ناوھرۆك	دووېارە	رېژەي سەدى	پلەبەندى
۱	ياساى دەستورى	۲	۶۶, ۶۶	۱
۲	ياساى دارايى	۱	۳۳, ۳۳	۲
<b>كۆي گشتى</b>		۳	۱۰۰	

**ھەژدەيەم: ژمارەي تويژينەوھەكان بە پيى ناوھرۆكى بابەتي ئامار:**

بە پيى ئەنجامەكان بۇ ناوھرۆكى بابەتەكانى ئامار ئەوھ پوون بۆتەوھ، كە كۆي تويژينەوھ بىلاوكراوھەكان تايبەت بوونە بە ئامارى پراكتيكي و ھيچ جۆرېكى ديكە لە بابەتەكانى ئامار بىلاونەكراوھتەوھ. بېروانە خشتەي (۱۹).

**خشتەي (۱۹)**

**ژمارەي تويژينەوھەكان بە پيى ناوھرۆكى بابەتي ئامار**

ناوھرۆك	دووېارە	رېژەي سەدى
ئامارى پراكتيكي	۳	۱۰۰
ھيتر	۰	—
<b>كۆي گشتى</b>	۳	۱۰۰

**نۆزدەيەم: ژمارەي تويژينەوھەكان بە پيى ناوھرۆكى بابەتي زمان و ئەدەبى ئينگليزي:**

ئەنجامەكان بۇ ناوھرۆكى بابەتەكانى زمان و ئەدەبى ئينگليزي ئەوھ نيشان دەدەن، كە زمانى فيركردن، زمانى ئاخاوتن و شانۆ بە ھاوبەشى لە پلەبەنديدا وھكو يەكن. بېروانە خشتەي (۲۰).

**خشتەي (۲۰)**

**ژمارەي تويژينەوھەكان بە پيى ناوھرۆكى بابەتي زمان و ئەدەبى ئينگليزي**

ژ	ناوھرۆك	دووېارە	رېژەي سەدى	پلەبەندى
۱	زمانى فيركردن	۱	۳۳, ۳۳	۲
۲	زمانى ئاخاوتن	۱	۳۳, ۳۳	۲
۳	شانۆ	۱	۳۳, ۳۳	۲
<b>كۆي گشتى</b>		۳	۱۰۰	

**بیستهم: ژمارهی توێژینهوهکان به پێی ناوهڕۆکی بابتهی فهلسهفه:**

به پێی ئەنجامهکان بۆ ناوهڕۆکی بابتهکانی بابتهی فهلسهفه ئهوه پوون بۆتهوه، که فهلسهفه ی میتافیزیک (ئهوديو سروشت) و فهلسهفه ی میژوویی له پلهبهندیدا وهکو یهکن. بپوانه خشتهی (21).

**خشتهی (21)**

**ژمارهی توێژینهوهکان به پێی ناوهڕۆکی بابتهی فهلسهفه**

ژ	ناوهڕۆک	دوو باره	رێژهی سهدی	پلهبهندي
1	فهلسهفه ی میتافیزیک (ئهوديو سروشت)	1	50	1,5
2	فهلسهفه ی میژوویی	1	50	1,5
<b>کۆی گشتی</b>		2	100	

**بیست و یهكهم: ژمارهی توێژینهوهکان به پێی ناوهڕۆکی بابتهی زمان و ئهدهبی عهرهبی:**

ئەنجامهکان ئهوهمان بۆ پوون دهکهنهوه، که بابتهی زمان و ئهدهبی عهرهبی بۆ پستهسازی پۆمان وهکو یهکن و هاوبهشن له پلهبهنديهکهدا. بپوانه خشتهی (22).

**خشتهی (22)**

**ژمارهی توێژینهوهکان به پێی ناوهڕۆکی بابتهی زمان و ئهدهبی عهرهبی**

ژ	ناوهڕۆک	دوو باره	رێژهی سهدی	پلهبهندي
1	زمان / پستهسازی	1	50	1,5
2	پۆمان	1	50	1,5
<b>کۆی گشتی</b>		2	100%	

**بیست و دووهم: ژمارهی توێژینهوهکان به پێی ناوهڕۆکی بابتهی دهرونزانی:**

به پێی ئەنجامهکان، تهنه یهك توێژینهوهی دهرونزانی بلاوکراوتهوه، که ئهویش دهرونزانی کهسیتییه و هیچ جۆریکی دیکه ی یاخود توێژینهوهیهکی دیکه ی دهرونزانی بلاونهکراوتهوه، بۆیه لیرهدا به هیچ خشتهیهک وینای ناکهین.

**بىست و سىيەم : تويژەران و بلاوكردنه‌وه‌ى تويژينه‌وه‌كانيان به پيى ريزبه‌ندى ناوى زانكو و ناوه‌نده ئەكادىمىيەكان :**

له‌خشته‌ى (٢٣)ى كۆتا خشته‌دا ئەوه‌مان بۆ دەرده‌خات، كه مامۆستا و تويژەرانى زانكوى سلیمانى به پله‌به‌ندى به‌كه‌م تويژينه‌وه‌كانيان له سامپلى تويژينه‌وه‌كه بلاوكردۆته‌وه، دوا به‌دواى ئەويش مامۆستايانى زانكوكانى راپه‌پين، كۆيه و سه‌لاحه‌ددىن دىن به‌دواى به‌كترىدا. ئەوه‌ى جىگه‌ى جگه‌ له مامۆستايانى زانكوكانى عىراق مامۆستايانى دهره‌وه‌ى عىراق و هه‌رىمى كوردستانىش تويژينه‌وه‌كانيان له سامپلى تويژينه‌وه‌كه‌دا بلاوكردۆته‌وه. هه‌روه‌ك له كۆتايى خشته‌كدا (هيتىر) به‌رچاو ده‌كه‌وييت، ئەوه‌ ئەو مامۆستايانه‌ن كه له دهره‌وه‌ى ميلاكى وه‌زاره‌تى خويندىن بالآ و تويژينه‌وه‌ى زانستين و له داموده‌زگاكانى حكومه‌تن، ياخود خانه‌نشين كراون.

هه‌روه‌ك له خشته‌كه‌دا كۆى گشتى دووباره‌بووه‌كان (١٥٩) به، كه ئەمه‌ش زۆر زياتره له كۆى تويژينه‌وه بلاوكره‌وه‌كان، ئەمه‌ش له ئەجماعى ئەوه‌وه سه‌رچاوه‌يگرتوه، كه هه‌ندىك له تويژينه‌وه‌كان زياتر له (١) تويژەر نووسيوويانه، بۆيه كۆى گشتيه‌كه به‌م شيوه‌يه‌ى ليكه‌وتۆته‌وه. بۆ زانبارى زياتر بېروانه خشته‌ى (٢٣).

**خشته‌ى (٢٣)**

**تويژەران و بلاوكردنه‌وه‌ى تويژينه‌وه‌كانيان به پيى ريزبه‌ندى ناوى زانكو و ناوه‌نده ئەكادىمىيەكان**

ژ	ناوى زانكو و ناوه‌نده ئەكادىمىيەكان	دووباره	ريژهى سه‌دى	پله‌به‌ندى
١	زانكوى سلیمانى	٨١	٥٠,٩٤	١
٢	زانكوى راپه‌پين	١٧	١٠,٦٩	٢
٣	زانكوى كۆيه	١٥	٩,٤٣	٣
٤	زانكوى سه‌لاحه‌ددىن	١٢	٧,٥٤	٤
٥	زانكوى پۆليته‌كنىكى سلیمانى	٧	٤,٤٠	٦
٦	ده‌سته‌ى كوردستانى بۆ دراساتى سترايژى و تويژينه‌وه‌ى زانستى	٥	٣,١٤	٧
٧	زانكوكانى دهره‌وه‌ى هه‌رىم و عىراق	٣	١,٨٨	٨,٥
٨	زانكوى چه‌رموو	٣	١,٨٨	٨,٥
٩	زانكوى به‌غداد	٢	١,٢٥	١٠
١٠	زانكوى سوڤان	١	٠,٦٢	١٢
١١	زانكوى گه‌رميان	١	٠,٦٢	١٢
١٢	زانكوى كه‌ركوك	١	٠,٦٢	١٢
١٣	هيتىر	١١	٦,٩١	٥
<b>كۆى گشتى</b>		<b>١٥٩</b>	<b>١٠٠</b>	

### دەرە نجام

- به کۆتاهاتنی ئەم توێژینهوهیه گەشتینه چەند دەرە نجامیک، که له م خالانهی خوارهوه دا کورتیان دهکهینهوه:
- ۱- (گۆفاری ئەکادیمیانی کوردستان)، جۆریکه له جۆرهکانی رۆژنامه نووسی تایبەتمەند، که چەند تایبەتمەندییهکی ههیه، که له رۆژنامه و گۆفاره تایبەتمەندییهکانی دیکه جیاپهکاتهوه.
  - ۲- (گۆفاری ئەکادیمیانی کوردستان)، له پووی ژماره ی لاپه ره و توێژینهوه بلاوکراوهکاندا زۆر به که می بابەتی به زمانی ئینگلیزی تیدا بلاوکراوه تهوه، هاوکات زۆرتین توێژینهوه و زۆرتین لاپه رهش بۆ بابەت به زمانی کوردیهه.
  - ۳- گۆفاره که زۆرتین بایهخی بۆ بابەتی میژوو، کارگیچی و پاگه یاندا بووه، تا رادهیهکی زۆر ئه و جیاوازییه به دیده کریت له گه ل بابەتهکانی دیکه دا.
  - ۴- بابەتهکانی دهره زانی و فەلسەفە که مترین بایه خیان پیدراوه، له م پروه وه که مترین توێژینه وه له بواران ه دا بلاوکراونه ته وه.
  - ۵- له بابەته جۆر به جۆرهکاندا، ناهاوسه نگیه کی زۆر هه یه له نیوان به شهکانی هه ر بابەتی که دا.
  - ۶- مامۆستایانی (زانکۆی سلیمانی)، دوا ی ئه ویش مامۆستایانی (زانکۆی راپه رین)، زۆرتین توێژینه وه یان له (گۆفاری ئەکادیمیانی کوردستان) بلاوکردۆته وه.
  - ۷- جگه له مامۆستایانی هه ری می کوردستان، مامۆستایانی زانکۆکانی عیراق و ته نانه ت دهره وه ی عیراقیش توێژینه وه یان له م گۆفاره دا بلاوکردۆته وه.

### راسپارده

- له پیناوه گه شه پیدانی زیاتر به (گۆفاری ئەکادیمیانی کوردستان) چەند راسپارده یه ک ده خه یه نپوو، له وانه:
- ۱- ریککردنه وه ی لاپه رهکانی گۆفاره که، بۆ ئه وه ی ئه و جیاوازییه زۆره ی نه بیته، و ژماره ی لاپه رهکان له یه کترییه وه نزیك بن، که ئه مهش بۆ لایه نی هونه ری و جوانکاری گۆفاره که پیویسته.
  - ۲- گرنگیدانی زیاتر به بابەت به بلاوکردنه وه ی توێژینه وه کان به زمانی ئینگلیزی، نه ک ته نها بۆ بابەتی تایبەت به ئه ده ب و زمانی ئینگلیزی، به لکو بۆ سه رجه م بابەتهکانی دیکه، بۆ ئه وه ی ئه و جیاوازییه زۆره به دینه کریت.
  - ۳- راگرتنی هاوسه نگی له نیوان بابەتهکاندا.

### پیشنار

له ئیستادا چەندین گۆفاری ئەکادیمی له زانکۆ و ناوهنده ئەکادیمییهکانی سه ر به وهزارهتی خویندنی بالا و توێژینه وه ی زانستی حکومهتی هه ری می کوردستان دهرده چن، بۆ ئه م مه بهسته پیشنار ده که ین، که توێژه رانی دیکه، توێژینه وه له باره ی ئه و گۆفاران ه بکه ن و لایه نه زانستی و هونه رییهکانی گۆفاره هه لسه نگی ن.



### سەرچاوهكان

#### یهكەم: كۆتیب به زمانی كوردی:

- (۱) حسین قەندی (دكتور): رۆژنامه‌وانی تایبه‌تمەند، و / له فارسیه‌وه کارزان محەمەد، (سلیمانی: چاپخانه‌ی تیشک، ۲۰۰۸).
- (۲) کاروان عەلی: رۆژنامه‌گه‌ریی تایبه‌تمەند، گرنگترین بواره‌کانی رۆژنامه‌گه‌ریی کوردی تایبه‌تمەند ۱۹۱۴-۱۹۹۱، (که‌رکوک: چاپخانه‌ی شه‌هید ئازاد هه‌ورامی، ۲۰۰۷)، ل ۲۴.

#### دووهم: کۆتیب به مانی عەرەبی:

- (۳) عبدالرزاق علي الهيبي (دكتور): الصحافة المتخصصة، ط ۲، (الاردن: دار أسامة للنشر والتوزيع، ۲۰۱۱).
- (۴) عيسى محمود الحسن (دكتور): الصحافة المتخصصة، (الاردن- عمان: دار النشر دار زهران، ۲۰۱۳).
- (۵) ادیب خضور (دكتور): الاعلام الامني، (دمشق: المكتبة الاعلامية (۲۳)، ۲۰۰۲).
- (۶) أديب خضور (دكتور): الاعلام المتخصص، الاقتصادي.. الرياضي.. الثقافي.. السكاني.. العلمي خصائص الكتابة الاذاعة والتلفزيون، ط ۲، (دمشق: بدون دار النشر، ۲۰۰۵).
- (۷) اسماعيل ابراهيم (دكتور): الصحفى المتخصص، ط ۲، (قاهرة: دار للنشر والتوزيع، ۲۰۰۶).
- (۸) تركي نصار (دكتور): تاريخ الاعلام الاردني (دراسة تاريخية وصفية)، ط ۲، (الاردن: عالم الكتب الحديث، ۲۰۰۷).
- (۹) تيسير أبو عرجة (دكتور): دراسات في الصحافة والاعلام، (عمان: دار مجلدي للنشر والتوزيع، ۲۰۰۰).
- (۱۰) جابر عصفور (الاشراف) (دكتور): مائة عام على تحرير المرأة، (بدون مكان طبع: سلسلة ابحاث المؤتمرات، الجزء الاول، ۱۹۸۹).
- (۱۱) عبدالعزيز شرف (دكتور): وسائل الاعلام ومشكلتة الثقافية، (بيروت: دار الجيل، ۱۹۹۳).
- (۱۲) عوني عبد الفتاح عزام: الصحافة المتخصصة في العالم واهميتها، (بدون مكان الطبع: دراسة شبكة الاستراتيجية، بدون سنة الطبع).

#### سێهه‌م: فه‌ره‌نگه‌كان:

- (۱۳) به‌دران ئەحمەد حەبیب: فه‌ره‌نگی زارواه‌گه‌لی راگه‌یاندن، ئینگلیزی، کوردی، عەرەبی، (هه‌ولێر: له‌چاپکراوه‌کانی کۆری زانیاری کوردستان، چاپخانه‌ی وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده، ۲۰۰۵).
- (۱۴) جه‌مال عه‌بدول: فه‌ره‌نگی راگه‌یاندن، ئینگلیزی، عەرەبی، کوردی، (سلیمانی: له‌بلاوکراوه‌کانی ده‌زگای چاپ و په‌خشى سه‌رده‌م، ۲۰۰۶).
- (۱۵) محمد فريد عزت (دكتور): القاموس الموسوعى للمصطلحات الاعلامية، (قاهرة: مطبعة المدني، ۲۰۰۱).

#### گۆفار:

- (۱۶) سه‌روه‌ر عه‌بدولپه‌رحمان عومه‌ر (پ. ی. د.): خولێکی نوێی گۆفاری ئەکادیمیانی کوردستان، ئەکادیمیانی کوردستان (گۆفار)، خولی سێهه‌م، به‌شی (B)، ژماره (۱)، کانونی یه‌که‌می ۲۰۱۴.
- (۱۷) سه‌رجه‌م ژماره‌کانی (گۆفاری ئەکادیمیانی کوردی)، ژماره (۷-۱).

#### سه‌رچاوه‌ی ئەلکترۆنی:

- 18) [https://ar.wikipedia.org/wiki/%D9%85%D8%AC%D9%84%D8%A9\\_%D8%B9%D9%84%D9%85%D9%8A%D8%A9\\_%D9%85%D8%AD%D9%83%D9%85%D8%A9](https://ar.wikipedia.org/wiki/%D9%85%D8%AC%D9%84%D8%A9_%D8%B9%D9%84%D9%85%D9%8A%D8%A9_%D9%85%D8%AD%D9%83%D9%85%D8%A9)
- 19) [http://www.alacademyiq.com/Arabic/CMS.php?CMS\\_P=7](http://www.alacademyiq.com/Arabic/CMS.php?CMS_P=7)
- (۲۰) د. فوزی رجب: متطلبات وشروط النشر في المجالات العلمية المرموقة: <http://www.arsco.org/detailed/699abd4f-bf9c-40b0-a2cf-2319bb403337>

#### چاوپێکه‌وتن:

- (۲۱) چاوپێکه‌وتنی توێژه‌ر له‌گه‌ڵ (پ. ی. د. سه‌روه‌ر عه‌بدولپه‌رحمان عومه‌ر) سكرتیری نووسینی (گۆفاری ئەکادیمیانی کوردستان)، سلیمانی، ۲۰۱۶/۴/۲۶.

## پاشکۆکان

پاشکۆی (١)

ریکخستنی ئەو توێژینه وانهی به زمانی کوردی نووسراون به پێی ژماره و میژووی بلاو بوونه وه بیان:

زنجیره	ژماره	سال	لاپهه	ناونیشانی بابته	ناوی توێژه	جۆری بابته
١.	١	٢٠١٤	٣٨-١٣	ویلايه ته يه کگرتووه کانی ئەمهریکا و گۆرانیکارییه کانی عێراق و کوردستان ١٤ ته موزی ١٩٥٨ - شوباتی ١٩٦٣	سه رههه عبدالرحمن عمر، گۆران ابراهيم صالح	میژوو
٢.	١	٢٠١٤	٧٤-٣٩	رۆلی گه له نافارسه کان له شۆرشێ گهلانی ئێران ١٩٧٩ - عه ره ب وه ک نمونه	پشکو حه مه تاهیر عبدالرحمن، سوزان که ریم مسته فا	میژوو
٣.	١	٢٠١٤	١٠٤-٧٥	ئالای ره ش و ره شپۆشی له نیوان سیاسه ت و پاشخانی ئایینیدا له نیوان (١٠٠/ک - ٦١٨ز - ٢٤٧/ک / ٨٦١ن)	به ختیار عبدالله کریم	میژوو
٤.	١	٢٠١٤	١٢٦-١٠٥	پاپه پینی هۆزی هه مه وه ند سالی ١٩٠٨ - ١٩٠٩ - توێژینه وه یه کی به لگه نامه یی سه به ره ت به و پاپه پینه	فه ره اه عه به دوعه زیز محه مه د ئه مین	میژوو
٥.	١	٢٠١٤	١٦٠-١٢٧	ستوونی رۆژنامه نوسی له رۆژنامه ی (هاولاتی)دا - توێژینه وه یه کی شیکارییه له ماوه ی ١٠/١ - ٢٠١٣/١٢/٣١	هیرش په سولّ موراد، محه مه د که ریم بابوولی	پراگه یانندن
٦.	١	٢٠١٤	١٩٢-١٦١	که لینه ده ستوورییه کانی سیسته می فیدرالی له عێراقدا و ئاسته نگه کانی به رده می	پیشره و حه مه جان عزیز، کارزان عزت حسن	یاسا
٧.	١	٢٠١٤	٢١٨-١٩٣	فه لسه فه کردن و گه ران به دوای بنچینه دا	ئازاد حه مه عه به دوللا	فه لسه فه
٨.	٢	٢٠١٥	٤٦-١١	پێگه ی حزبی شیوعی عێراق له لمملانتی نیوان قاسم و به عسییه کاندا - ١٤ ته مموزی ١٩٥٨ - ٨ شوباتی ١٩٦٣	سه رههه عبدالرحمن عمر	میژوو
٩.	٢	٢٠١٥	٦٨-٤٧	خۆپیشاندانه کانی خه لکی سلیمانی له نیوان سالانی (١٩٤١-١٩٤٩)	ئاراس عبدالرحمن مسته فا	میژوو
١٠.	٢	٢٠١٥	٩٠-٦٩	کاریگه ریی ریکلامی ته له فزیۆنی له سه ر په فتاری به کاربه ر - خۆپێندکارانی زانکۆی سلیمانی به نمونه	نه زاکه ت حسین حه مه سه عید هه رده وان مه حمود کاکه شیخ	پراگه یانندن
١١.	٢	٢٠١٥	١٠٨-٩١	بنه ما زمانیه کان له شیعری به ره نگاریدا - فایه ق بیکه س و هیمن و موکریان و ئه حمه د دلزار به نمونه	ته لار صباح عمر	کوردی
١٢.	٢	٢٠١٥	١٣٢-١٠٩	ئاماره کانی ده وه لته ی شکسته خواردوو - عێراق وه ک نمونه	ایوب محمد طیب	پامیاری

مىژوو	سوزان كەرىم مستەفا	ئىسلامى سىياسى لە باشورى كوردستاندا لە نىوان دىدى نەتەوھىي و ئاينىدا ۱۹۷۸-۱۹۹۱	۴۴-۹	۲۰۱۵	۳	۱۳.
مىژوو	پشكۆ ھەمە تاھىر عبدالرحمن	بۆچوونى مىژوونووسان دەربارەى رۆلى مەلا ئىدىرىسى بەدلىسى لە رىككەوتنى نىوان عوسمانىي و مېرە كوردەكان ۱۵۱۴ ز	۷۴-۴۵	۲۰۱۵	۳	۱۴.
پاميارى	خۆشەوى كەمال محەمەد	شىۋازەكانى بەرەنگار بونەوھى تېرۆرىزمى ئىسلامىستى	۱۰۸-۷۵	۲۰۱۵	۳	۱۵.
پاگە ياندن	ئاراز رەمەزان احمد	بلاوكردنەوھى توندوتىژى لە میدىي كوردى و رۆلى لە بەھىزكردنى دەولەتى ئىسلامى (داعش)دا	۱۳۸-۱۰۹	۲۰۱۵	۳	۱۶.
جوگرافيا	احمد رەفەيق كەرىم، محمد قادر رسول	كارنامەى پارتە راميارىيە سەرەككەيەكان لە ھەلپژاردنى پەرلەمانى كوردستان، ژىنگە بە نمونە - لىكۆلنەوھىيەكە لە جوگرافىي سىياسى و جوگرافىي ژىنگەدا	۱۷۲-۱۳۹	۲۰۱۵	۳	۱۷.
مىژوو	نەجاتى عەبدوللا	شەبەك، مىژوو و زمان و باوھەريان	۳۰-۹	۲۰۱۵	۴	۱۸.
مىژوو	احمد رضا احمد	خویندەنەوھىيەكى شىكارى لە سەر قوتناغەكانى رۆژھەلاتناسى و گەشەسەندنى	۶۶-۳۱	۲۰۱۵	۴	۱۹.
مىژوو	كامران محمدجلال مجيد	مەلمانى دەسەلات لە دەولەتى ساسانى دا ۲۲۴-۹۹ز - توپىزىنەوھىيەكى مىژووى سىياسى يە	۸۶-۶۷	۲۰۱۵	۴	۲۰.
مىژوو	سەرۆھەر عبدالرحمان عمر، ساكار عزيز رشيد	ھەلسەنگاندنى ئەدای كارى پەرلەمانى كوردستان - توپىزىنەوھىيەكى مىژووى، شىكارى مەيدانى، سەبارەت بە خولى گریدانى يەكەمى خولى چوارەمى پەرلەمانى كوردستان (۲۰۱۴/۷/۲۴ - ۲۰۱۳/۱۱/۶)	۱۲۸-۸۷	۲۰۱۵	۴	۲۱.
مىژوو	گۆران ئىبراھىم صالح	پروژەى ئەتۆمى عىراق (Osirak) لە نىوان كاردانەوھى سەربازى ئىسرائىل و ھەلوپىستى سىياسى ئەمريكادا (۱۹۷۶-۱۹۸۱)	۱۵۶-۱۲۹	۲۰۱۵	۴	۲۲.
ئامار	دەشاد شاکر ئىسماعيل بۆتانى	لىكۆلنەوھىيەكى ئامارى دەربارەى پاو بۆچونى تاكى كورد سەبارەت بە ئەنجامدانى كۆنگرەى نەتەوھىي كورد	۱۷۶-۱۵۷	۲۰۱۵	۴	۲۳.
كوردى	شادان شکر صابر	مۆرى دەنگى (تایبەتەندى دەنگى قسەكەن)	۱۹۰-۱۷۷	۲۰۱۵	۴	۲۴.
پاگە ياندن	كاوھ عزالدین عبدالرحمن، يوهان عوسمان ھەمە حسين، باقى جمیل ئەحمەد	رۆلى كامپرا لە فلىمى دۆكۆمېنتارى دا - كەئالى BBC بە نمونە	۲۱۰-۱۹۱	۲۰۱۵	۴	۲۵.
مىژوو	سلام عبدالکریم، ماجد خليل فتاح	پارتى كرىكارانى كوردستان PKK لە پىئوھەندىيەكانى توركيا و ئىسرائىلدا ۱۹۸۰-۲۰۰۳	۵۲-۹	۲۰۱۵	۵	۲۶.

میژوو	هیوا حمید شەریف	ماجید مستەفا رۆل و هەلۆیستی سیاسی ۱۸۹۶ - ۱۹۷۴ - توێژینه وه یه کی میژووییە	۸۰-۵۳	۲۰۱۵	۵	۰.۲۷
کارگێری	سەرۆەر عبدالرحمان عمر، ساکار عزیز رشید	هەلسەنگاندنی ئەدای کاری پەرله مانى کوردستان - توێژینه وه یه کی میژوویی، شیکاری مهیدانیه له شه ش مانگ ته مهنی پەرله مان خولی چواره م - خولی گرێدانی سالی دووهم (ای ئەیلولی ۲۰۱۴ تا ۲۸ ی شوباتی ۲۰۱۵)	۱۱۴-۸۱	۲۰۱۵	۵	۰.۲۸
میژوو	سەعید مولود نادر	یاده وه ری ئێزیدیه کان له نیوان سەده کانی (۶ - ۸ کۆچی / ۱۲-۱۴ زایینی) - توێژینه وه یه کی میژوویی به راوردکارییه له نیوان سەرچاوه میژوویییه کان و ده قه زاره کییه کاندای	۱۴۰-۱۱۵	۲۰۱۵	۵	۰.۲۹
پاگه یاندن	هێمن مه جید حه سه ن، کامل عمر سلیمان، سه نگر حسام عبدالله	رۆلی ئامرازه کانی پاگه یاندن له گه شه پێدانی به رپرستی ئینگه یی له هه ریمی کوردستاندا	۱۷۶-۱۴۱	۲۰۱۵	۵	۰.۳۰
پاگه یاندن	مه جید سالیح عەزیز	رۆلی پاگه یاندن له به رپێوه بردنی قه ییرانی سه رۆکایه تی هه ریمی کوردستاندا - رۆژنامه کانی ئاوێنه و رووداو وه ک نمونه	۲۱۲-۱۷۷	۲۰۱۵	۵	۰.۳۱
کوردی	دلشاد عەلی، لوقمان ره ئوف	سیمپۆلۆژیای ناو نیشان له شیعره کانی گۆران دا	۲۳۲-۲۱۳	۲۰۱۵	۵	۰.۳۲
کارگێری	سەرۆەر عبدالرحمان عمر، ساکار عزیز رشید	هەلسەنگاندنی ئەدای کاری پەرله مانى کوردستان - توێژینه وه یه کی شیکاریه له شه ش مانگ ته مهنی خولی چواره می پەرله مانى کوردستان، خولی به هاره له خولی هه لبژاردنی چواره می پەرله مان ۲۰۱۵ ای ئازاری ۲۰۱۵ تا ۳۱ ی ئابی ۲۰۱۵	۳۶-۹	۲۰۱۶	۶	۰.۳۳
کوردی	محمد تاتانی، ناهیده حسین	ئیسنتاتی کای وینه ی شیعری له شیعره کانی ئەحمەد محەمەددا	۵۸-۳۷	۲۰۱۶	۶	۰.۳۴
کوردی	سه نگر نازم حسین، حیات سعید عبدالکریم	لیریکیه تی ناوه پۆک له کۆمه له شیعری (خاک و هه لۆ) ی که ریم ده شتیدا	۸۰-۵۹	۲۰۱۶	۶	۰.۳۵
کوردی	پۆکان گوریل شعیا	هونه ره کانی (هینانه وه) (گێرانه وه) (پاتکردنه وه) له شیعری (گۆران) ی شاعیردا	۱۰۶-۸۱	۲۰۱۶	۶	۰.۳۶
کۆمه لئاسی	محمد حسین شوانی، ئالان صلاح سعیدی	پۆلی بازاره میلییه کان له ریکخستنی کۆمه لایه تیدا (توێژینه وه یه کی مهیدانیه له شاری کۆیه)	۱۲۴-۱۰۷	۲۰۱۶	۶	۰.۳۷
کۆمه لئاسی	توانا فه ره دیدون حسین	تیروانینی خوێندکارانی زانکۆ بۆ چه مکی دیموکراسی توێژینه وه یه کی مهیدانییه له سکۆلی زانسته مرۆقایه تیه کانی زانکۆی سلیمان	۱۵۶-۱۲۵	۲۰۱۶	۶	۰.۳۸

كۆمەلناسى	شۆخان محمود حسين	كېشەكانى خويندكارى نابينا لەزانكۆ توپژىنەوہیەكى مەيدانىە لە زانكۆى سلیمانى	۱۸۶-۱۵۷	۲۰۱۶	۶	.۳۹
مێژوو	سەرورە عبدالرحمان عمر	شەنگال لە بەردەم فەتوا ئابینىيەكان و شالۆهكانى داگیركارىیدا (۲۰۱۴-۱۲۵۴) ز	۵۶-۱۱	۲۰۱۶	۷	.۴۰
كوردى	عثمان حمد خضر دەشتى، عبدالواحد ادريس شەریف	خالىد دلیر و سروودى كوردى	۸۲-۵۷	۲۰۱۶	۷	.۴۱
كوردى	هاوژین صلیوه عیسا شادان شکر صابر	ئاویتەبوونی زمانى كوردى و زمانى سریانى لە شارى كۆیە (شيعر بە نموونە)	۱۰۰-۸۳	۲۰۱۶	۷	.۴۲
جوگرافیا	شیروان عمر پەشید، پشتیوان علی محمد، شاسوار محمد محمود	پۆلى دەرامەتە ئاویيەكان لە سەرھەلدان و گەشەپیدانى گەشتوگوزارى ئاوی لە قەزای رانیە	۱۳۶-۱۰۱	۲۰۱۶	۷	.۴۳
جوگرافیا	ساكار محمد حسن گەردى، فاطمە قادر مصطفى	پەھەندى سیاسى گەشەى شارنشینى لە ھەریمی كوردستاندا	۱۶۶-۱۳۷	۲۰۱۶	۷	.۴۴
جوگرافیا	عطا محمد علاءالدین	شیکردنەوہیەكى جوگرافى بۆ تاییبەتمەندىتى ئاوی بیر لەشارى ھەلەبجەى شەھید و گوندى عەنەب و ئاستى شیاویان بۆ خواردنەوہ	۲۰۶-۱۶۷	۲۰۱۶	۷	.۴۵
کارگێری	سەرورە عبدالرحمان عمر، ساكار عزیز رشید	ھەلسەنگاندنى ئەدای كاری پەرلەمانى كوردستان - توپژىنەوہیەكى شیکارییە سەبارەت بە خولى پایزەى پەرلەمان (۱) ئەیلوولى ۲۰۱۵ تا ۲۹ى شوباتى ۲۰۱۶)	۲۳۸-۲۰۷	۲۰۱۶	۷	.۴۶
فەلسەفە	نەوزاد جەمال فەرەج	كەسیتی بیركەرەوہ لە دەقدا 'دیکارت' بە نموونە	۲۶۲-۲۳۹	۲۰۱۶	۷	.۴۷
كۆمەلناسى	توانا فەرەیدون حسين، علی جعفر خالد	ھۆكارە كۆمەلایەتیەكان و کاریگەرییان لەسەر لادانى نەوجەوانان - توپژىنەوہیەكى سۆسیۆلۆژى مەيدانىیە لە چاكسازی كۆمەلایەتى سلیمانى / بەشى نەوجەوانان	۳۰۸-۲۶۳	۲۰۱۶	۷	.۴۸
پاگەیاندن	محمد كرىم ئەحمەد	پینگەى گۆفارى ئەكادیمیانى كوردستان لە پۆژنامەنووسى تاییبەتمەندى كوردیدا	۳۴۸-۳۰۹	۲۰۱۶	۷	.۴۹

پاشکۆی (٢)

ریکخستنی نه‌و توێژینه‌وانه‌ی به‌ زمانی عه‌ره‌بی نووسراون به‌ پێی ژماره‌ و میژووی بلا‌وی‌وونه‌ویان:

زنجیره	ژماره	سال	له‌به‌ره	ناو‌نیشانی‌بابه‌ت	ناوی‌توێژه‌ر	جوړی‌بابه‌ت
١	١	٢٠١٤	٢٤٦-٢٢١	دور راس المال البشرى في تعزيز الميزة التنافسية - دراسة استطلاعية لآراء عينية من القيادات الادارية للمصارف التجارية الاهلية في مدينة السليمانية اقليم كوردستان العراق	پرشنگ صالح محمد العسكري	کارگێری
٢	١	٢٠١٤	٢٧٨-٢٤٧	دور أبعاد مواقع التواصل الاجتماعي في تعزيز قرار الشراء - دراسة استطلاعية لآراء عينية من مستخدمي الانترنت في جامعة السليمانية اقليم كوردستان العراق	پرشنگ صالح محمد العسكري، سه‌روه‌ت روستم و‌یس مراد	کارگێری
٣	١	٢٠١٤	٣٠٤-٢٧٩	امكانية تبني متطلبات الحكومة الالكترونية في المنظمات - دراسة تطبيقية في مديرية جوازات السليمانية	رعد الياس درويش، ساكار عزيز رشيد، شيلان فاضل محمود	کارگێری
٤	١	٢٠١٤	٣٢٨-٣٠٥	تشخيص واقع سلوكيات المرأة القيادية الكوردية ومدى اختلافها عن الرجل - دراسة استطلاعية لآراء عينية من العاملين في بعض كليات جامعة السليمانية	ساكار عزيز رشيد، ثاڤا عمر فتاح، هه‌وار فتاح كريم	کارگێری
٥	١	٢٠١٤	٣٤٧-٣٢٩	تأثير التبادل بين استخدام تمارين الدقة والسرعة في اكتساب بعض المهارات الهجومية بكرة السلة للطلاب	ڤيان عبدالکريم سعيد	وه‌رزش
٦	٢	٢٠١٥	١٥٦-١٣٣	أسلوب صلاح الدين الزعبلوي في (معجم أخطاء الكتاب)	هيو‌ا عبدالله كريم، دانا احمد مصطفى	عه‌ره‌بی
٧	٢	٢٠١٥	١٨٢-١٥٧	اثر القيادة التحويلية في الابداع التنظيمي بحث استطلاعي لآراء عينية من مدراء شركة اسيسيل للاتصالات في السليمانية	کاظم فرج عارف	کارگێری
٨	٢	٢٠١٥	٢١٦-١٨٣	دور القيادات الادارية في تفصيل النشأة الزراعي في محافظة السليمانية	جو‌تیار خالد قادر	کارگێری
٩	٢	٢٠١٥	٢٤٨-٢١٧	دور الادارة بالحب والمرح في الرضا الوظيفي - دراسة استطلاعية لآراء عينية من مدراء الاقسام و الشعب في وزارة الشؤون الاجتماعية	رازاو عبدالخالق حسين	کارگێری
١٠	٢	٢٠١٥	٢٧٠-٢٤٩	مؤشرات فاعلية النظام المعلومات الادارية و دورها في اقامة متطلبات نظام الادارة البيئية ISO 14001 = دراسة تحليلية لآراء عينية من	رعد الياس درويش، اسماعيل عزيز اسد	کارگێری

		العاملين في مصنعي سمنت طاسلوجة و بازيان				
پاميارى	خۆشەوى كمال محمد	السياسة الاقتصادية الجديدة في الاتحاد السوفيتي ما بين الاعوام ١٩٢١-١٩٢٤	٢٧١-٣٠٤	٢٠١٥	٢	.١١
پاگه ياندىن	پاڤى جميل احمد	أخلاقيات نشر الصورة الخيرية في الصحافة الكوردية في إقليم كردستان العراق، جريدة (هاولاتي) أنموذجاً - دراسة تحليلية من المدة من ٦/١-٣١/٨/٢٠١٤	٣٣٤-٣٠٥	٢٠١٥	٢	.١٢
وهرزىش	شارا بهاء الدين نورى	سرعة الاستجابة الحركية للطراف وعلاقتها بمستوى اداء سلسلة حركات الجمناستك الايقاعي للطالبات	٣٣٥-٣٥٦	٢٠١٥	٢	.١٣
پاگه ياندىن	وسام فاضل راضي، حكيم عثمان حميد	استخدام طلبة الجامعة للفيس بوك وحدود الادمان عليه - دراسة مسحية على طلبة جامعتي بغداد و السليمانية	١٧٣-٢٠٦	٢٠١٥	٣	.١٤
دهرونزاني	الرشيد اسماعيل الطاهر، أنس الطيب الحسين رايح	إدمان الانترنت لطلاب كلية التربية بجامعة الملك فيصل وعلاقته بالعوامل الخمسة الكبرى للشخصية	٢٠٧-٢٢٦	٢٠١٥	٣	.١٥
پاگه ياندىن	ربيهر كوران مصطفى، فاروق عبدول مولود	دور الاعلام التفاعلي في تشكيل اتجاهات النخبة الأكاديمية نحو الخلافات بين الحكومة الإتحادية و حكومة إقليم كردستان	٢٢٧-٢٥٤	٢٠١٥	٣	.١٦
پاگه ياندىن	سلام نصرالدين محمد	الاشكال الفنية للبرامج التعليمية في القنوات التلفزيونية الكوردية المتخصصة - دراسة تحليل المضمون للبرامج التعليمية في القناة التربوي المتخصصة - نموذجا لمدة ٢٠١٤/٤/١ و لغاية ٢٠١٤/٦/٣٠	٢٥٥-٢٨٠	٢٠١٥	٣	.١٧
كارگيرى	جلال عبدالله محمد، كاظم فرج عارف	تطبيق افكار جوزيف جوران للأرتقاء بالجودة في المنظمات إقليم كردستان - دراسة حالة في معمل شركة سمنت الموحدة/ السليمانية	٢٨١-٣٠٦	٢٠١٥	٣	.١٨
كارگيرى	نجاح هاوار سعيد الجراز	انعكاسات إدارة الجودة الشاملة للبيئة على التنمية المستدامة - دراسة تحليلية لآراء العاملين في معمل اسمنت كركوك	٣٠٧-٣٣٠	٢٠١٥	٣	.١٩
ئابورى	اسماعيل عزيز اسد، نيشتيمان حسن محمد سور	الاعالة الاقتصادية والفقير في العراق لعام ٢٠١٢	٣٣١-٣٥٠	٢٠١٥	٣	.٢٠
كارگيرى	عثمان كريم محمود، دهرون فريدون عبدالله، لاسك ارسلان بايز	دور الصحة والسلامة المهنية في تحسين اداء العاملين - دراسة استطلاعية لآراء عينية من الافراد العاملين في معمل اسمنت بازيان في مدينة السليمانية	٣٥١-٣٨٦	٢٠١٥	٣	.٢١
ياسا	رهوا كاكه رهش سيد مينه، هيمن رسول مراد	طبيعة الموازنة العامة	٣٨٧-٤٠٦	٢٠١٥	٣	.٢٢

كارگێرى	خالد حمدامين ميرخان	ثورة البايوتكنولوجي وتأثيرها كتحدي معاصر في مستقبل منظمات الأعمال - دراسة تحليلية لرؤية مستقبلية	٢٢٨-٢١١	٢٠١٥	٤	.٢٣
ئابوری	سعود غالي صبر	العلاقة بين ظاهرة التضخم الاداري والوظيفي وتزايد النفقات العامة التشغيلية في اقليم كوردستان العراق للمدة ٢٠٠٧-٢٠١٣	٢٥٤-٢٢٩	٢٠١٥	٤	.٢٤
كارگێرى	الهام محمد بيرام	متطلبات الادارة الالكترونية وامكانية تطبيقها في اقليم كوردستان العراق	٢٨٤-٢٥٥	٢٠١٥	٤	.٢٥
پاگه ياندن	ابراهيم سعيد فتح الله	الإهتمامات الاخبارية في الإذاعات الكوردية - دراسة تحليلية	٣١٢-٢٨٥	٢٠١٥	٤	.٢٦
عه ره بی	كوثر محمد أحمد، إدریس کریم محمد	صور ترمود المرأة ضد التسلط - أربع روايات عراقية نسوية أنموذجا	٣٢٦-٣١٣	٢٠١٥	٤	.٢٧
پاگه ياندن	هيرش رسول مراد، محمد کریم أحمد	الوظيفة الثقافية للصحافة الكوردية في إقليم كوردستان العراق - دراسة تحليلية للملحق الثقافي في جريدة كوردستانى نوى للمدة من ١/٤/٢٠١٥ ولغاية ٣٠/٩/٢٠١٥	٢٦٢-٢٣٣	٢٠١٥	٥	.٢٨
میژوو	دارا توفیق کاکه أمين	التركيبة الاجتماعية والطبقية لنواب الكورد في مجلس النواب العراقي خلال (١٩٢٥-١٩٥٨) - دراسة تاريخية	٢٩٠-٢٦٣	٢٠١٥	٥	.٢٩
پاگه ياندن	بهاء الدين احمد محمد	دور العلاقات العامة في إدارة الأزمات الأمنية في حكومة إقليم كوردستان - دراسة تحليلية	٣١٢-٢٩١	٢٠١٥	٥	.٣٠
كارگێرى	شيلان فاضل محمود، صلاح حمه سعيد حمه صالح، فلاح حسن احمد	دور الإبداع المنظمي في تحقيق الأسبقيات التنافسية دراسة ميدانية في عينة من الشركات الصناعية في محافظة السليمانية	٣٣٨-٣١٣	٢٠١٥	٥	.٣١
وه رزش	أراز محمد نوري، ئاوات احمد فقي محمد، محمد ابراهيم كنعان	منهج تدريبي بالطريقة الفترية في تطوير بعض الصفات البدنية والمهارية للاعبين كرة اليد للشباب	٣٥٤-٣٣٩	٢٠١٥	٥	.٣٢
میژوو	فرح صابر	صفحة من تاريخ الصراع الاستعماري على كردستان - الشيخ محمود الحفيد وبريطانيا بين تجاذبات السياسة و خيارات الحسم العسكري حتى عام ١٩١٩	٢٠٨-١٨٧	٢٠١٦	٦	.٣٣
میژوو	جواد فقی علی، گۆران عبدالله بنداسنی	الجزء الخامس من كتاب تأريخ اربل لابن المستوفي وصدى شعراء الشيعة فيه	٢٣٠-٢٠٩	٢٠١٦	٦	.٣٤
ياسا	شورش حسن عمر	أتهام رئيس الدولة ومحاكمته في النظام البرلماني المتطور - دراسة قانونية مقارنة	٢٥٢-٢٣١	٢٠١٦	٦	.٣٥



جوغرافیا	سفين جلال فتح الله	العلاقة الموضوعية والوظيفية بين مفهوم القوة والقدرة في الفكر الجيوبولتيكي - دراسة تحليلية	٢٧٤-٢٥٣	٢٠١٦	٦	٣٦
پاگه يانندن	سلام نصرالدين محمد	دور التغطية الاعلامية لشؤون الجريمة عبر الفضائيات الكوردية في تشكيل اتجاهات النخبة الاكاديمية ازاءها	٣٠٠-٢٧٥	٢٠١٦	٦	٣٧
پاگه يانندن	عمر احمد رمضان	مضامين العمود الصحفي في صحيفة (ثاوينه) دراسة تحليلية للأعمدة للمدة (٢٠١٤/٤/١) - (٢٠١٤/٦/٣٠)	٣١٨-٣٠١	٢٠١٦	٦	٣٨
ثابوری	نرمين معروف غفور، نيگار جبار عزيز	اثر سياسة الانفاق العام على مؤشرات توازن الاقتصاد الكلي في العراق خلال المدة (٢٠٠٣-٢٠١١)	٣٥٠-٣١٩	٢٠١٦	٦	٣٩
وه‌رزش	ثاوات احمد فقي محمد	تأثير استخدام التمرينات الخاصة لتطوير الهجوم السريع بعد تلقي الهدف لدى لاعبي كرة اليد للمتقدمين	٣٦٦-٣٥١	٢٠١٦	٦	٤٠
میتزوی	لقمان عبد الله محمد (خيالی)	الحزب الجمهوري الإسلامي و مراحل الصراع من أجل التفرد بالسلطة في إيران ١٩٨١-١٩٧٩	٣٧٨-٣٤٩	٢٠١٦	٧	٤١
كارگيری	صلاح حسن احمد، فلاح حسن احمد	مدى إمكانية استخدام مضاعف الربحية في التنبؤ بالعوائد الرأسمالية للأسهم - دراسة تطبيقية في سوق دبي المالي	٣٩٦-٣٧٩	٢٠١٦	٧	٤٢
كارگيری	كاوه محمد روستم هادی عبدالحسين مطر عطا ادم حمه صالح	دور الثقافة التنظيمية في تطبيق ادارة الجودة الشاملة - دراسة ميدانية في شركة كورك تليكوم للاتصالات في السلبيانية	٤٢٦-٣٩٧	٢٠١٦	٧	٤٣
كارگيری	الهام محمد بيرام	القيادة الادارية الناجحة واثرها في تخفيض كلفة المشروعات الصناعية مع التركيز على القيادة في الادارة اليابانية	٤٦٠-٤٢٧	٢٠١٦	٧	٤٤
وه‌رزش	توانا محمد علي	دور التغيير التنظيمي في تطوير الاداء الوظيفي بالاندية الرياضية بمحافظة اربيل - دراسة تحليلية لاراء اعضاء الهيئه الادارية	٤٧٦-٤٦١	٢٠١٦	٧	٤٥
وه‌رزش	ژيلوان محمد معروف	تأثير تدريبات لتنمية القدرة العضلية المصاحبة للمنهج التعليمي في بعض القدرات البدنية و تعلم المهارات الاساسية بالسباحة حرة	٤٩٨-٤٧٧	٢٠١٦	٧	٤٦

پاشکۆی ( ٣ )

رێکخستنی ئەو توێژینه وانهی به زمانی ئینگلیزی نووسراون به پێی ژماره و میژووی بڵاوبونهوهیان:

جۆری بایهت	ناوی توێژەر	ناونیشانی بایهت	لایه په ره	سال	ژماره	زنجیره
پامیاری	شوێخان شێرزاد قادر	Women and Economic Independency in Kurdistan Regional Government	٢٠-٣	٢٠١٥	٢	.١
ئینگلیزی	عباس مستهفا عباس، مه‌ریوان نصرالدین حسن	The significance of Language of Samuel Becketts Waiting for Goddott	٢٤-٢١	٢٠١٥	٢	.٢
پامیاری	په‌یمان په‌مه‌زان	State Building in Regard to Iraqi Case	٢٤-٣	٢٠١٥	٣	.٣
ئامار	نه‌وزاد محهمه‌د ئەحمه‌د، ئاراز جه‌لال محهمه‌د	Reliability and Prediction for Traffic Accident in Sulaymaniyh Governorate	٢٢-٣	٢٠١٥	٤	.٤
ئامار	شه‌ه‌لا عوسمان صالح، ئاراز جه‌لال محهمه‌د، رۆژان که‌مال محهمه‌د	Statistical Analysis for Planning of Of the Spatial Distribution in Sulaimani Firefighting Centers Province	١٢-٣	٢٠١٥	٥	.٥
پامیاری	قیان مه‌جید فه‌ره‌ج	Why institutionalization of party systems matters?	١٨-٣	٢٠١٦	٦	.٦
ئینگلیزی	فاطمه ره‌شید حسن، ئه‌سما عه‌باس برایم	Assessing EFL Learners' Critical Reading at Salahaddin University- Erbil	١٦-٣	٢٠١٦	٧	.٧
ئینگلیزی	شوێخان ره‌سول ئەحمه‌د	Anthropomorphism in O'Neill's The Hairy Ape	٢٢-١٧	٢٠١٦	٧	.٨

## المخلص

### مكانة (مجلة أكاديمي كوردستان) في الصحافة المتخصصة الكوردية دراسة تحليلية

يدور المحور الأساس لهذا البحث عن مكانة (مجلة أكاديمي كوردستان) في الصحافة المتخصصة الكوردية، أصدرت المجلة (قسم B) خلال ثلاث سنوات سبعة أعداد، العدد الأول في أواخر ٢٠١٤ و العدد الأخير في حزيران ٢٠١٦. مشكلة البحث:

حاول الباحث طرح وعرض بعض الأسئلة عن المجلة كالاتي:-

١. نشرت المجلة كم بحث علمي في كل عدد؟
  ٢. خلال هذه الفترة إهتمت المجلة بأي نوع وإختصاص حسب المحتوى العلمي؟
  ٣. نشرت المجلة البحوث العلمية بصورة كثيرة بأي لغة؟
- وحددنا هدف البحث في النقاط التالية:-

١. تحديد عدد البحوث العلمية المنشورة في المدة المحددة.
٢. معرفة الموضوعات العلمية.
٣. تحديد اللغة التي نشرت بها البحوث العلمية.

إخترنا المنهج الوصفي في البحث عن طريق إستخدام تحليل المحتوى .

بصورة عامة يتكون البحث مقدمة وثلاثة فصول رئيسة، وكل فصل يتكون من محاور عدة.

خصصنا الفصل الأول للجانب التنظيري وفيه حاولنا شرح مشكلة البحث والهدف والنوع والمنهج والمدى والعينيات وأدوات البحث مع تعريف وطرح المفاهيم والمصطلحات.

أما الفصل الثاني، فصل خاص بالنظرية التي إستخدمناها في البحث، كما حاولنا الإعتماد على المصادر العلمية في المحور الأول لموضوع المفهوم وتعريف الصحافة الخاصة. و في المحور الثاني تحدثنا عن مجلة الأكاديمية كصحافي مختص، وفي المحور الثالث حاولنا الحديث عن أنواع المجلة الأكاديمية، والمحور الرابع محور خاص لمكانة المجلة الأكاديمية في الصحافة الكوردية في إقليم كوردستان، ويحتوي المبحث الخامس (مجلة أكاديمي كوردستان).

والفصل الثالث فصل خاص بالجانب التطبيقي للبحث وفي المحور الأول حاولنا عرض ملخص عن العينة البحثية ، والمحور الثاني محور خاص عن الترسيمات ، والمحور الثالث محور عن النتائج الترسيمية للبحث، وعن طريق الترسيمات حاولنا طرح وتحليل محتوى الموضوعات.

وفي الختام عرضنا النتائج بعد قائمة المصادر والمراجع، كما قدمنا إقتراحات كثيرة وأتينا بملحق خاص عن بيبليوغرافية الأعداد السبعة (مجلة أكاديمي كوردستان) الصادرة عن طريق الأعداد الصادرة للبحوث المكتوبة باللغة الكوردية والعربية والإنجليزية.

**Abstract**  
**The status of the (Kurdistan Academics Journal)**  
**In the Specialized Kurdish Journalism**  
**Research analysis**

This research is about the status of the (Kurdistan Academics Journal) in the Specialized Kurdish Journalism.

The (Kurdistan Academics Journal) (part B) was published 7 numbers during three years, the first was in December 2014 and the end number in June 2016.

Research problem:

The researcher is tried to show the following questions: -

1. The (Kurdistan Academics Journal) published how many scientific research's?
2. Which types of the research was published according the scientific specializations?
3. The (Kurdistan Academics Journal) was published the research's by which language?

We limited the research aims in the following points: -

1. Limiting the numbers of the published research's in that time.
2. Knowing the scientific subjects.
3. Limiting the used language in publishing the research's.

We elected the described method to analyzing the Content Research.

Generally, the research is containing the introduction and the three parts, and all parts is containing some sections like the following: -

The first part is about the theoretical side which is contain the research problems and the aim of it, types, programs, terms, samples, research tools, describing and the concept with the terms.

The second part is the theoretical part which we tried to depending on the Resources in the first section to the concept of the private journal, while in the second section we tried to talking about the academic private magazine, in the third sectioned we tried to discussing the magazine types, the fourth section is about the Scientific status of the academic magazine in the Kurdish press, the fifth sections is about the (Kurdistan Academics Journal).

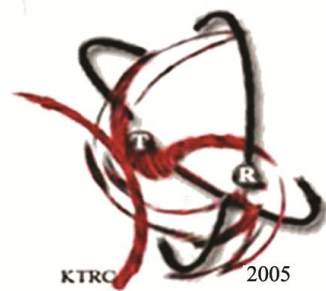
The third part is containing the practices like the abbreviation of the samples in the first section while the second is about the diagrams, and the third is private for the research results, and we tried to showing the analyzing the subject contents.

In the end we tried to show the end results after the sources while we suggested some points & we came the appendix to the bibliography of the all seven numbers of the (Kurdistan Academics Journal) which published and contain the Kurdish, Arabic & English researches.

## قۆشاری ئەکادیمیای کوردستان



کۆمهلهی ئەکادیمیای کوردستان  
KURDISTAN ACADEMICS ASSOCIATION



KTRC 2005

دهستهی کوردستانی  
بۆ دراستای ستراتژی و توێژینهوهی زانستی

## الحزب الجمهوري الإسلامي و

# مراحل الصراع من أجل التفرد بالسلطة في إيران ١٩٧٩-١٩٨١

د. لقمان عبد الله محمد (خيالي)

جامعه گرميان

كلية التربية الأساس

قسم العلوم الاجتماعية

### المقدمة

تكمّن أهمية البحث لكونه يسعى للإحاطة بالظروف الذاتية والموضوعية التي تمخضت عن تأسيس الحزب الجمهوري الإسلامي في إيران ومراحل صراعه السياسي من أجل التفرد بالسلطة في إيران بين شباط عام ١٩٧٩ وأواخر عام ١٩٨١، وقد تحول خلال مدة وجيزة من حزب صغير وقليل العدد إلى حزب ذي قاعدة جماهيرية واسعة بفضل تمتع الحزب بتأييد زعيم الثورة الإيرانية والمرشد الأعلى الخميني. وقد سهلت ظروف ذاتية وموضوعية مهام قادة الحزب ليتمكنوا بالتدريج من التغلب على الصعوبات والعقبات التي كانت تعترض طريقهم للوصول إلى السلطة وتحقيق قدر كبير من أمانهم وطموحاتهم الشخصية والحزبية. ومن الطبيعي أن الثورة الإيرانية كغيرها من الثورات العالمية عانت كثيراً بعد زوال العدو المشترك للقوى المشاركة في الثورة وعدم وجود اتفاق مسبق بينها حول نمط النظام والحكم الجديد في البلاد، الأمر الذي دفع بقوى الثورة باختلاف عقائدها الفكرية والسياسية إلى العناد والتمسك بمواقفها والدخول إلى دائرة الصراع الذي انتهى بتغلب المتشددين من قادة الحزب الجمهوري نتيجة الحيل والمكائد التي اهتموا إليها لكسب الجماهير الإيرانية في الداخل، وعدم تورعهم في الدخول في لعبة المساومات والتسوية مع القوى الكبرى في الخارج.

يعتمد البحث منهج التحليل التاريخي لمعالجة موضوع الدراسة حيث يتم إخضاع المعلومات الواردة في الوثائق والمعلومات المستقاة من المصادر الأصلية للتحقيق والتدقيق في سبيل إغناء البحث. ويستند البحث إلى عدة مصادر أساسية وثانوية ووثائق منشورة ومذكرات كثيرة لقادة وزعماء الثورة ممن كانوا في مراكز مرموقة في السلطة الإيرانية، ومن أبرز المصادر التي تناولت الصراع الدائر بين القوى المشاركة في الثورة بموضوعية ومنهجية علمية هي كتاب (قصة

الثورة الإيرانية) لمؤلفه (سبهر ذبيح) وكتاب (شكل گیری انقلابی اسلامي) لصاحبه (محسن ميلاني). ومن أهم الوثائق المنشورة كتاب وثائقي أصدره (المركز الإيراني لحقوق الإنسان) يضم وثائق هامة عن الانتهاكات التي ارتكبتها السلطة الإيرانية ضد المعارضين. وفيما يخص مذكرات القادة فهناك كتابين للرئيس الإيراني السابق (هاشمي رفسنجاني) يتناولان أحداث الفترة التاريخية التي تركزان عليها، والكتابان أحدهما بعنوان (انقلاب و پیروزی " کارنامه و خاطرات سالهای ۱۳۵۷ - ۱۳۵۸) و الآخر بعنوان (عبور از بحران) الذي كتب على شكل مذكرات يومية تسرد مجريات الأحداث بعد الثورة، وكتاب المذكرات لـ (اية الله حسين منتظري) تحت عنوان (خاطرات آيت الله منتظري از ۱۳۰۱ - تا ۱۳۷۸) ومؤلفات رئيس الحكومة المؤقتة (محمد مهدي بازرگان) التي تلقي الضوء على أحداث الثورة الإيرانية تمثل مصادر ثمينة لكونها تعكس وجهة نظره كأول رئيس للحكومة المؤقتة التي تولت السلطة بعد رحيل الشاه، وهناك مصادر أخرى لا تقل أهمية عن التي ذكرنا آنفاً ولكن لا يسعنا ذكرها جميعاً.

أما خطة البحث فتتكون من المقدمة وعرض تمهيدي وثلاثة محاور أساسية: ففي التمهيد تم التطرق إلى خلفية المعارضة الدينية لنظام الشاه منذ انتهاء الحرب العالمية الثانية وحتى قيام الثورة الإيرانية. وخصص الباحث المحور الأول لتناول الصراع الخفي الذي استمر قرابة تسعة أشهر بين المتشددين المتنفذين في مجلس الثورة الذين شكلوا الحزب الجمهوري والمعتدلين الإسلاميين والليبراليين الوطنيين المنتمين لحركة تحرير إيران والجبهة الوطنية التي تشكلت منها الحكومة المؤقتة برئاسة محمد مهدي بازرگان. وقد تمخض عن هذا الصراع سقوط الحكومة المؤقتة وتدهور مكانة الليبراليين والوطنيين القوميين في الساحة السياسية الإيرانية.

ويتناول المحور الثاني الصراع بين قادة الحزب الجمهوري الإسلامي و علماء الدين التقليديين الذين كانوا يرفضون التطرف الإسلامي وتطبيق مبدأ ولاية الفقيه، فالصراع الدائر بين الخميني وشريعتمداري اتخذ أبعاداً عرقية بين العنصر الفارسي المهيمن على مقاليد الحكم في البلاد والأذريين الأتراك القاطنين في إقليم أذربيجان الذين كانوا يتطلعون لنيل حقوقهم الثقافية والقومية. وقد كسب المتشددون هذه الجولة من الصراع أيضاً رافضين بشدة منح الأذريين أية حقوق قومية علماً إنهم كانوا ولا يزال يمثلون أكبر أقلية تستوطن إيران.

ويتطرق المحور الثالث لمشهد آخر من الصراع بين القوى السياسية التي شاركت في الثورة، فقد عارض فقهاء الحزب الجمهوري المهيمنين على المجلس الإيراني الرئيس المنتخب أبا الحسن بني الصدر وحاولوا تجريده من صلاحياته الدستورية، ودافعت منظمة مجاهدي خلق عن الرئيس بني الصدر معلنة حرباً على الحزب الجمهوري وكادت تقضي عليهم في حملة تفجيرات متكررة، لكن الحزب الجمهوري لم يتزعزع وكسب الجولة الأخيرة في الحرب فاحتكروا السلطة دون منازع حتى الآن.

## التمهيد:

لم يظهر التيار الديني المعارض للحكم البهلوي كحزب سياسي ذي قاعدة جماهيرية إلا بعد سنوات عديدة من انتهاء الحرب العالمية الثانية، وفي بدء الأمر برز كجمعيات راديكالية مثل جمعية فدائيي الإسلام (جمعية فدائيان إسلام)<sup>(١)</sup> التي أسسها مجتبي مير لوحى ١٩٢٤-١٩٥٥ الملقب بـ(نواب صفوي)<sup>(٢)</sup> وجمعية المحاربين المسلمين (جمعية مجاهدين إسلام)<sup>(٣)</sup> التي كانت تحظى بتأييد تام من قبل آية الله الكاشاني ١٨٨٢ - ١٩٦٢<sup>(٤)</sup>، وقد اتخذت الجمعية الأولى من عمليات إرهابية وسيلة لفرض نفسها على الساحة السياسية<sup>(٥)</sup>، وكانت خاضعة نوعاً ما لتوجيهات آية الله الكاشاني الذي انقلب في النهاية على حكومة محمد مصدق<sup>(٦)</sup> وأعلن تأييده للشاه والانقلاب الذي أطاح بحكومة مصدق آب ١٩٥٣<sup>(٧)</sup>. أما الحوزة العلمية في قم التي كانت تمثل واجهة بارزة للمؤسسة الدينية في إيران فلم ترغب في مناوأة سياسات محمد رضا

(١) لمزيد من المعلومات عن تكوين هذه الجمعية ومستوى التنسيق بينها وبين آية الله الكاشاني. راجع: على رهنما: نبروهای مذهبی بر بسترى حرکت نهضت ملی، (گام نو - تهران - ١٣٨٤ هـ - ش)، ص ٢٩ - ٣٥.

(٢) مجتبی میر لوحی (نواب صفوی): ولد بحي خان آباد في طهران عام ١٩٢٤، انهى دراسته الدينية في قم و سافر إلى النجف في العراق و أقام هناك لغرض الدراسة و بعدها زار سوريا و القدس و القاهرة و اقام صلوات وثيقة مع حركة الاخوان المسلمين، بعد محاوله الفاشلة لاغتيال حسن علاء رئيس الحكومة الإيرانية عام ١٩٥٥ ألقى القبض عليه و أعدم في نفس العام. لمزيد من التفاصيل. راجع: المقابلة الصحفية المنشورة تحت عنوان " شرايط فرهنگی قم در دهه های بیست تا پنجاه شمسی " در مصاحبه با آقای أبو الفضل عربزاده، المنشورة في مجلة (پیام بهارستان)، شماره ١٢ تابستان سال ١٣٩٠ هـ. ش)، ص ٤٩٤ - ٤٩٥.

(٣) تشكلت هذه الجمعية من قبل شخص يدعى شمس قنات آبادی شباط عام ١٩٤٩ وشاركت هذه الجمعية في تشكيل الجبهة الوطنية التي قادها محمد مصدق. للاطلاع عن كيفية تكوين هذه الجمعية راجع: شمس قنات آبادی: سیری در نهضت ملی شدن نفت، خاطرات شمس قنات آبادی (مركز بررسی اسناد تاریخی - تهران - ١٣٧٧ هـ. ش)، ص ٦٠-٧٠.

(٤) آية الله الكاشاني: زعيم ديني وسياسي ولد بطهران عام ١٨٨٢ حارب الانكليز في العراق خلال الحرب العالمية الاولى، وقف بشدة ضد الغزو الاجنبي لإيران خلال سنوات الحرب العالمية الثانية ١٩٤١-١٩٤٦ وادخل السجن لمدة معينة بتهمة الارتباط مع الألمان، و من ثم نفاه الشاه إلى لبنان عام ١٩٤٩، بعد عودته تحالف مع مصدق وسانده في قضية تأميم النفط الإيراني ومن ثم تخلى عنه و وقف إلى جانب الشاه. وافاه الاجل عام ١٩٦٢. لمزيد من المعلومات عن هذه الشخصية: راجع: باقر عاقلی: شرح حال رجال سياسي نظامی معاصر ایران، ج١، (نشر گفتر - تهران - ١٣٨٥ هـ. ش)، ص ١٢٥٧-١٢٥٨.

(٥) اغتالت هذه الجمعية الكاتب و المؤرخ الإيراني أحمد كسروی عام ١٩٤٥ و وزير البلاط عبدالحسين هژير تشرين الثاني ١٩٤٩ ورئيس الوزراء على رزم آرا آذار ١٩٥١. ينظر:

Peter Avery, The Chambridge History of Iran, Vol.7 (University Of Chambridge), p.253.

(٦) محمد مصدق: ولد بطهران ١٨٨٢ ينتمي بالاصل إلى الاسرة القاجارية التي حكمت إيران حتى عام ١٩٢٦. اكمل دراسته العليا في فرنسا و سويسرا، و انتخب لعدة مرات ممثلاً عن مدينة طهران في مجلس النواب الإيراني، قاد الجبهة الوطنية ١٩٤٩ التي أخذت على عاتقها مهمة تأميم النفط الإيراني عام ١٩٥١، أطاح الانقلاب المشبوه بحكومته آب ١٩٥٣ و أودع في السجن و من ثم وضع تحت الإقامة الجبرية حتى وفاته في مارس عام ١٩٦٧. لمزيد من التفاصيل: عاقلی: شرح حال، ج٣، ص ١٤٥٢-١٤٩١. وانظر أيضاً:

Hamid Mowlana, Journalism in Iran: A history and Interpretation. (Northwestern University - 1963), pp. 569 - 570.

(٧) للاطلاع على خلفية و أسباب تخلى الكاشاني عن محمد مصدق راجع: كورش زعيم، جبهه ملی ایران از پیدایش تا کودتای ٢٨ مرداد، ج٢، (انتشارات ایران مهر - تهران - ١٣٧٨ هـ. ش)، ص ٢٥٦ - ٢٦٠.



شاه إلا بعد وفاة المرجع الكبير آية الله (حسين بروجردي ١٨٧٥-١٩٦١)<sup>(١)</sup>. وبروز (آية الله الخميني)<sup>(٢)</sup> الذي عارض برنامج الشاه لتنفيذ الإصلاحات المعروفة بالثورة البيضاء معارضة شديدة وقاد ثورة دينية عام ١٩٦٣، وقد دعا أنصاره إلى توحيد صفوفهم وتشكيل ائتلاف إسلامي قوي عرف باسم الهيئات الإسلامية المؤتلفة (هيئات هائي مؤتلفه إسلامي)<sup>(٣)</sup>.

لم تكلل الثورة الدينية الأولى بالنجاح عام ١٩٦٣ وقامت السلطات الإيرانية بنفي آية الله الخميني إلى تركيا، ومنها توجه الخميني إلى مدينة النجف في العراق حيث مكث هناك حتى خريف عام ١٩٧٨، وخلال هذه المدة كانت هناك قنوات اتصال كثيرة بين الخميني وبعض الرموز الدينية المعارضة للشاه<sup>(٤)</sup>، ورداً على ذلك قام الجناح التنفيذي للهيئات الإسلامية المؤتلفة باغتيال (حسن علي منصور ١٩٢٩ - ١٩٦٥) رئيس الحكومة الإيرانية أمام مبنى البرلمان الإيراني كانون الثاني ١٩٦٥<sup>(٥)</sup>. وقد برز خلال المدة بين ١٩٦٥ - ١٩٧٩ عدد غير قليل من الناشطين الإسلاميين منهم من كانوا على اتصال وثيق بالخميني واتخذوا من بعض المساجد والحسينيات وخصوصاً (حسينية الإرشاد) في طهران مراكز إرشادية لتوعية الشباب الإيراني وتغذيتهم بأفكار دينية وبروح ثورية حماسية<sup>(٦)</sup>. وفي غضون المدة المذكورة سنحت

(١) آية الله حسين بروجردي: مرجع ديني كبير ولد بروجرد ١٨٧٥. درس العلوم الدينية باصفهان و النجف، وقد تولى صدارة المرجعية في خمسينيات القرن الماضي بعد وفاة آية الله قمي، عرف باعتداله في آرائه ولم يتدخل في الامور السياسية، توفي عام ١٩٦١. للمزيد من المعلومات. راجع: اكبرهاشمي رفسنجاني. انقلاب و بيروزي " كارنامه وخاطرات سالهاي ١٣٥٧ - ١٣٥٨، (دفتر نشر معارف انقلاب - تهران - ١٣٨٣ هـ. ش)، ص ٣٢ - ٣٤.

(٢) آية الله الخميني: ولد ببلدة خمين ١٩٠٢، اكمل دراسته الدينية في قم، عارض نظام الشاه وقاد المظاهرات الدينية عام ١٩٦٣، أبعد عن البلاد إلى تركيا ثم استقر في النجف بالعراق حتى عام ١٩٧٨ ثم غادرها إلى فرنسا، ومن ثم تزعم الثورة الإسلامية التي أطاحت بالشاه محمد رضا التهلوي كانون الثاني - شباط ١٩٧٩، وعاد إلى إيران شباط ١٩٧٩ وأسس الجمهورية الإسلامية التي لاتزال تحكم إيران حتى الوقت الحاضر. وافاه الاجل عام ١٩٨٩. ابو مغلي، دليل الشخصيات الإيرانية المعاصرة، ص ٥٨ - ٦٠؛ وانظر أيضاً: اكبر فلاحي: سالهاي تبعيد امام خميني، (مركز اسناد انقلاب إسلامي - تهران - ١٣٨٥ هـ. ش)، ص ٢١ - ٩٠.

(٣) تألفت من ثلاث مجموعات أساسية: (مجموعة مسجد أمين الدولة) من أبرز أعضائها الحاج مهدي عراقي و حبيب الله عسكر أولادي و هاشم اميني و أبو الفضل توكللي و مصطفى حائري. ومن أبرز أعضاء (مجموعة اصفهان) أسد الله بادامچيان و مهدي بهادران و عزت الله خليلي و أخيراً (مجموعة مسجد الشيخ علي) ومن أشهر أعضائها اسد الله لاجوردي و الحاج صادق أماني و عبدالله مدرسي فر و محمد صادق إسلامي. وبناءً على توصية الخميني شكّل (شورای روحانيت - مجلس علماء الدين) لغرض الإشراف على أعمال هذه الهيئات و تنسيق العلاقات فيما بينها. لمزيد من التفاصيل ينظر: عزت الله نوزدي: تاريخ احزاب سياسي در إيران از مجلس دوم مشروطيت تا مجلس ششم انقلاب إسلامي (انتشارات نويد شيراز- تهران - ١٣٨٠ هـ. ش)، ص ١٥٣ - ١٦٩.

(٤) للاطلاع على أسماء الإسلاميين المعارضين للشاه والذين كانوا على اتصال وثيق بالخميني. ينظر: اكبر فلاحي: منبع پيشين، ص ٢٥٢.

(٥) أعتيل بيد شخص يدعى محمد بخارائي بفتوى صادر من آية الله ميلاني وتعد هذه العملية أول ردة فعل من قبل المعارضة الإسلامية ضد نظام الشاه على خلفية قرار الحكومة الإيرانية بنفي الخميني من البلاد. ينظر: اسناد ساواك، سند شماره ٣٢٦/٩٠١١ تاريخ طزارش ١١/٥/١٣٤٣؛ وينظر أيضاً: سيد جلال الدين المدني: تاريخ إيران السياسي المعاصر، تز: سالم مشكور، (منظمة الاعلام الإسلامي - طهران - ١٩٩٣)، ص ١٦٤-١٦٦.

(٦) ومن أبرز الناشطين الإسلاميين الدكتور علي شريعتي وآية الله المطهري وآية الله محمود الطالقاني والمفتح وآية الله منتظري وغيرهم. المصدر نفسه، ص ٢٥٦.

الفرصة لبعض الناشطين الإسلاميين بالسفر إلى العراق واللقاء بالخميني والتباحث معه حول مستجدات الوضع الإيراني لاسيما بعد تدهور الوضع السياسي في البلاد وخصوصاً في العامين الأخيرين (١٩٧٧-١٩٧٨) اللذين سبقا الإطاحة بالحكم الشاهنشاهي في البلاد<sup>(١)</sup>.

تتفق معظم المصادر على أن الإعلام الغربي وعلى وجه الخصوص البث الفارسي من هيئة الإذاعة البريطانية (BBC) لعبت دوراً محورياً في إبراز شخصية الخميني كزعيم وطني وقائد روحي التف حوله الإيرانيون جميعاً باختلاف عقائدهم واتجاهاتهم السياسية، فقد قامت الإذاعة البريطانية بنقل خطب الخميني وتوجيهاته الثورية للمعارضة في الداخل على الهواء مباشرة من موقع إقامته بـ (نوفل لوشاتو) بضواحي باريس<sup>(٢)</sup>. ومما لاشك فيه أن القنوات الإعلامية الخارجية كان لها دور مؤثر في دفع قادة التيار الديني المعارض للتفكير بمسك زمام الأمور وقيادة الجماهير الثورية، وعليه تشكلت (جمعية علماء الدين المناضلين - جمعيت روحانيان مبارز)<sup>(٣)</sup> لتتولى مهمة قيادة الثورة الجماهيرية التي عمت كافة المدن الإيرانية، ثم لم تَمْضِ مدة طويلة حتى استوجبت واقع الثورة الإيرانية إيجاد إطار تنظيمي أكثر شمولاً واتساعاً لاسيما بعد عقد تحالفات بين الجبهة الوطنية وحركة تحرير إيران والتيار الديني الذي كان يقوده الخميني فتشكل بإيعاز من الأخير (مجلس الثورة - شورای انقلاب) وضم أعضاء جمعية علماء الدين المناضلين وشخصيات أخرى اختارهم الخميني بنفسه من أعضاء حركة تحرير إيران أمثال (محمد مهدي بازرگان و إبراهيم يزدي ویدالله سحابي وعزت الله سحابي وأحمد صدر الحاج سيد جوادي ومن الجبهة الوطنية كريم سنجابی واثنان من قادة الجيش (محمد ولي قرني وعلى اصغر مسعودي) وآخرين أمثال مصطفى كترائي وحسن بني الصدر وصادق قطب زاده وشيباني وحسن حبيبي ومعين فر)<sup>(٤)</sup>. غير أن السلطة الفعلية في مجلس الثورة كانت تتركز بيد جمعية علماء الدين المناضلين وعلى وجه التحديد محمد حسين بهشتي ورفاقه الذين كانوا يسعون إلى أسلمة الثورة واقعاً ومستقبلاً، مما اقتضى الدخول في صراعات طويلة وعنيفة مع الأطراف والجماعات التي كانت لها دور بارز في إشعال الثورة وقدمت الكثير من التضحيات بينما حرمت من المكاسب والمشاركة في السلطة بعد سقوط النظام. سيليقي هذا البحث الضوء على طبيعة الصراع الدائر بين المتشددين الدينين الذين احتكروا السلطة بالتدرج وبين المعتدلين الليبراليين واليساريين الإسلاميين الذين خسروا الصراع في نهاية المطاف خلال المدة الواقعة بين شباط عام ١٩٧٩ وحتى أواخر عام ١٩٨١.

(١) كان أكبر هاشمي رفسنجاني أحد زعماء المعارضة الإسلامية الذي تمكن من السفر إلى العراق و التقى بالخميني مطلع تشرين الثاني عام ١٩٧٦. لمزيد من المعلومات راجع: هاشمي رفسنجاني، منبع پيشين، ص ٤٧.

(٢) ويليام سوليوان و سر آنتوني پاسونز: خاطرات دو سفر اسراری از سقوط شاه و نقش پنهان امريکا و انگليس در ايران، تر: محمود طلوعي، ج ٤ (نشر علم - تهران - ١٣٨٤ هـ. ش)، ص ٣٦٥.

(٣) ضمت (جمعية علماء الدين المناضلين) عدد قليل من الثوريين الاصوليين من أتباع الخميني أمثال (آية الله سيد محمد حسين بهشتي و جواد باهنر و آية الله موسى اردبيلي و آية الله مفتح و آية الله المطهري و على أكبر هاشمي رفسنجاني) و غيرهم. راجع: هاشمي رفسنجاني: منبع پيشين، ص ١٢١.

(٤) حسينعلي منتظري: خاطرات آيت الله منتظري از ١٣٠١- تا ١٣٧٨ هجري خورشيدى (بى. جا - بى. تا)، ص ١٩٢، و راجع أيضاً: حسين فردوست: ظهور و سقوط سلطنت پهلوى، ج ١، (انتشارات اطلاعات - تهران - ١٣٧١)، ص ٥٩٤؛ هاشمي رفسنجاني: منبع پيشين، ص ١٢٤.

## المحور الأول

### صراع الحزب الجمهوري مع الليبراليين الوطنيين والمعتدلين الإسلاميين

فشلت الحكومة العسكرية التي ترأسها (غلام رضا أزهاري)<sup>(١)</sup> في إخماد الثورة الإيرانية التي زادت شمولاً واتساعاً يوماً بعد يوم، وحتى الحكومة الأخيرة التي اختارها الشاه قبل مغادرته للبلاد برئاسة (شاهپور بختيار)<sup>(٢)</sup> لم تتمكن من إنهاء حالة الغليان الثوري التي عمت كافة المدن والأقاليم الإيرانية، بل وإن رحيل الشاه عن البلاد نهائياً في ١٦ / ١٩٧٩ شجع الجماهير على كسر حاجز الخوف والاندفاع للمشاركة في الثورة بحماس منقطع النظير. ونتيجة لذلك وقعت دوائر الدولة ومؤسساتها في المدن بيد الثوار بعد أن تركت قوات الشرطة مراكزها والتحق أفرادها بالجماهير الثائرة، وخصوصاً بعد الاتفاق السري الذي جرى مسبقاً بين قادة الجيش الإيراني وبعض رموز المعارضة الإيرانية بإيعاز من الجنرال الأمريكي (روبرت هايزر) مساعد قائد قوات حلف الناتو الذي زار إيران في تلك الأيام الحرجة<sup>(٣)</sup>. وفي ذلك الوقت كان الثوار مختلفي الأهواء والعقائد فكان القسم الأعظم منهم يتبعون الأحزاب اليسارية ولكنهم كانوا منبهرين بزعامة الخميني أو كانوا راضين بهذه الزعامة الدينية لظروف ذاتية وموضوعية خاصة بالأحزاب والفئات التي كانوا منضوين تحت رايتها، أما القلة الباقية منهم فكانوا موالين لتيار الرجال الدين الثوريين الذين حثوا الخميني على أن يطالب الثوار والمدنيين المسلحين بتسليم أسلحتهم وإيداعها في المساجد والحسينيات، وتعد هذه الخطوة الأولى من قبل التيار الديني للاستئثار بالسلطة والسيطرة على الشارع الإيراني، حيث تم الاستفادة من هذه الأسلحة لتجهيز أنصارهم الذين شكلت منهم لجان الثورة، ثم أصبحت هذه اللجان النواة الأولى لتكوين وحدات شبه عسكرية عرفت باسم (جيش حراس الثورة - سپاه پاسداران انقلاب) الذي حل بمرور الزمن محل الجيش النظامي<sup>(٤)</sup>، هذا ولم تمض أيام عدة على نجاح الثورة حتى تشكلت محكمة الثورة وانيطت مهمة القضاء فيها إلى أشد رجال الدين غلظة وقسوة وهو محمد صادق خلخالي، وبغية الاطمئنان على مصير الثورة والتخلص من مخاوف عودة الشاه للحكم وإزالة مخاطر المؤسسة العسكرية العتيقة

(١) غلام رضا ازهاري: من مواليد مدينة شيراز، تخرج ضابطاً من الكلية الحربية عام ١٩٤٨، ثم أكمل دراسته العسكرية في الولايات المتحدة، وشغل منصب رئاسة أركان الجيش الإيراني عام ١٩٧٢، عينه الشاه رئيساً للحكومة لعله يتمكن من إعادة الأمن والاستقرار للبلاد خريف عام ١٩٧٨، ولكنه فشل في مهمته وأصابته نوبة قلبية فترك إيران إلى الولايات المتحدة لغرض العلاج، راجع: باقر عاقل، شرح حال، ج ١، ص ٨٦-٩٣.

(٢) شاهپور بختيار، ولد بمدينة شهر كورد غرب إيران عام ١٩١٤، ينتمي إلى قبيلة البختيارية المشهورة التي تقطن جنوب غرب إيران، يعد من أبرز مؤسسي حزب إيران، شكل الوزارة بأمر من الشاه في كانون الثاني عام ١٩٧٩. توفي آب عام ١٩٩١. لمزيد من التفاصيل راجع: شاهپور بختيار: مذكرات شاهپور بختيار، تر: دلال عبد الغني و جمال صبحي عطية (مركز دراسات الخليج العربي - جامعة البصرة - ١٩٨٤)، ص ١٩-٦١.

(٣) للوقوف على حقيقة أحداث الثورة الإيرانية التي سبقت سقوط حكومة شاهپور بختيار شباط ١٩٧٩ راجع: محسن ميلاني: شكل گیری انقلاب اسلامی از سلطنت تا جمهوری اسلامی، تر: مجتبی عطارزاده، ج ٤ (گام نو - تهران - ١٣٨٥ هـ. ش)، ص ٢٢٩ - ٢٤٨.

(٤) لمزيد من التفاصيل عن كيفية تشكيل اللجان الثورية و وحدات حرس الثورة . راجع: هاشمي رفسنجاني: منبع پیشین، ص ١٩٨-٢٦١.

التي عرفت بولائها الشديد للنظام البهلوي، نفذت المحكمة المذكورة وبطريقة دراماتيكية سريعة عقوبة الإعدام بحق عدد كبير من جنرالات الجيش الكبار من الجيش الإيراني في ١٦/٢/١٩٧٩<sup>(١)</sup>.

رأى رجال الدين المتشددون أن الوضع الجديد في البلاد يتطلب تشكيل تنظيم سياسي يجمعهم ويمكنهم من كسب تأييد الجماهير الثورية من أجل منافسة الأحزاب الأخرى التي برزت بقوة على الساحة السياسية، وبهذا الخصوص ذكر علي أكبرهاشمي رفسنجاني في مذكراته وهو أحد مؤسسي (الحزب الجمهوري الإسلامي) الذي عرف أيضاً بـ (حزب الفقهاء) أشار إلى أن الخميني في بداية الأمر لم يكن راضياً عن تأسيس حزب إسلامي بل كان يفضل أن يكون علماء الدين بمثابة الأب في المجتمع وأنه ينبغي الاحتفاظ بمكانتهم الروحية السامية بعيدين عن التحزب والتنافر السياسي<sup>(٢)</sup>، غير أن رفسنجاني بداهته تمكن من إقناعه بتأسيس الحزب بحجة أن الأحزاب والفئات الأخرى سوف يحتكرون السلطة وستضيع الثورة من بين أيديهم، ذاكراً للخميني كيف أن (حركة تحرير إيران) وهو حزب صغير كان يتزعمه محمد مهدي بازرگان قد سيطر على مقاليد الحكم في الحكومة المؤقتة. وأخيراً وافق الخميني على تأسيس الحزب شريطة أن يتم حله متى ما انتفت الحاجة إليه أو أصبح وجوده مبعثاً للتفرقة بين علماء الدين<sup>(٣)</sup>، أعلن عن تأسيس الحزب الجمهوري في ١٧/٢/١٩٧٩ الذي ضم في هيئته التأسيسية كل من (آية الله سيد حسين بهشتي وعلى خامنئي وهاشمي رفسنجاني وجواد باهنر وآية الله موسوي أردبيلي)<sup>(٤)</sup>. وأصدر الحزب صحيفته الرسمية (جمهورية إسلامي) في ٥/٥/١٩٧٩، وخلال مدة قصيرة بلغ عدد المنتسبين للحزب حوالي ٧ ملايين شخص<sup>(٥)</sup>. وبعد شهر تقريباً شكل أنصار آية الله سيد كاظم شريعتمداري (حزب الشعب الإسلامي - حزب خلق مسلمان)<sup>(٦)</sup> في تبريز ١٣/٣/١٩٧٩ وعده رفسنجاني حزباً قومياً مؤيداً لآمال الأذريين وتطلعاتهم ومنافساً للحزب الجمهوري وزعامة الخميني في إيران<sup>(٧)</sup>.

لابد من الإشارة إلى أن المرحلة الأولى من الصراع الدائر بين الحزب الجمهوري المتشدد والمعتدلين من تنظيم (حركة تحرير إيران) قد بدأت على خلفية صدور الأحكام الفورية من قبل محكمة الثورة وتشكيل وحدات حرس الثورة اللتين

(١) للاطلاع على ملفات الاشخاص المدعومين من قبل محكمة الثورة. راجع: آية الله حاج شيخ صادق خلخالي: خاطرات آية الله خلخالي " أولين حاكم شرع دادگهای انقلاب اسلامی "، ج١٣، (نشر سايه - تهران - ١٣٨٩ هـ. ش)، ص٣٥١ وما بعدها.

(٢) ذكر ابراهيم يزدي وزير خارجية إيران في الحكومة المؤقتة أن الخميني عندما كان مقيماً بباريس قال مراراً أنه ليس لديه رغبة في تولي السلطة وأنه لو تمكن من العودة إلى إيران سوف يذهب إلى الحوزة العلمية في قم لتدريس الطلاب وسيترك حكم البلاد لأهل السياسة: غلامعلي صفاريان وفرامرزم معتمد دزفولي: سقوط دولت بازرگان، ج٢، (انتشارات قلم - تهران - ١٣٨٢ هـ. ش)، ص٢٢٩.

(٣) بناءً على رغبة الخميني تم حل الحزب الجمهوري الإسلامي في حزيران عام ١٩٨٧ بعد حصول خلافات كثيرة بين قادة الحزب حول مسائل اقتصادية وسياسية كثيرة تخص البلاد.

(٤) Political Party in Islamic Republic of Iran: A Review, Journal of Politics and Law Vol. 4, No. 1; March 2011, p.222.

هاشمي رفسنجاني: منبع پيشين، ص٢١٤ - ٢٢٠.

(٥) علي ابراهيم حاضري و ابراهيم صالح آبادي: " علل تداوم رديم سياسى جمهورى اسلامى إيران " فصلنامه علوم اجتماعى شماره ٤٢ - ٤٣، ص١٦٦ - ١٦٧.

(٦) لمزيد من المعلومات عن تشكيل هذا الحزب و آيدلوجيتيه السياسية. راجع: محمد وصفي ابو مغلي: الاحزاب والتجمعات السياسية في إيران ١٩٠٥ - ١٩٨١، ط٢، (مركز دراسات الخليج العربي - جامعة البصرة - ١٩٨٣)، ص٨١ - ٨٣.

(٧) هاشمي رفسنجاني: منبع پيشين، ص٢٢٣.

هيمن عليهما المتشددون<sup>(١)</sup>، فضلاً عن ذلك كان هناك اختلاف كبير في وجهات النظر بين الجانبين لمعالجة الأوضاع المضطربة في البلاد. فقد اتبع رئيس الحكومة المؤقتة محمد مهدي بازرگان سياسة خارجية منفتحة وبرنامجاً تدريجياً لإصلاح الأوضاع المتدهورة التي سادت في البلاد<sup>(٢)</sup>، أما المتشددون وفي مقدمتهم الخميني كانوا يريدون إصلاحات جذرية وسريعة<sup>(٣)</sup>. فقد واجهت الحكومة المؤقتة خلال الأشهر العشرة التي حكمت إيران مصاعب جمة منها انتشار البطالة والغلاء في الأسواق وانخفاض الانتاج النفطي والعصيان المسلح في الأقاليم الإيرانية في (كرديستان و خوزستان و تركمنستان و بلوچستان) والإضرابات المستمرة التي كانت تنظمها الأحزاب اليسارية، بينما المتشددون في المجلس الثوري والحزب الجمهوري وطيلة هذه المدة كانوا يخططون بالتدريج لإضعاف الحكومة المؤقتة من خلال تحريضهم للخميني بتوجيه انتقادات لاذعة لأداء الحكومة أو عن طريق خطباء الجوامع في المدن الكبرى الذين كانوا بدورهم يعيرون كل خطوة تخطوها الحكومة لإصلاح الوضع، فضلاً عن ذلك سعى المتشددون لاحتكار السلطة وممارسة مهام (الدولة داخل الدولة) بواسطة وحدات حرس الثورة ومحاكم الثورة ومؤسسة المستضعفين التي حلت محل مؤسسة بهلوي واستولت على تركتها المالية والاقتصادية واستغلوها لتوطيد مكانة الحزب الجمهوري<sup>(٤)</sup>.

ونتيجة لتعدد مراكز القرار والتدخلات المتكررة في شؤون الحكومة المؤقتة اضطر (كريم سنجابي) أول وزير خارجية إيراني في الحكومة المؤقتة وزعيم الجبهة الوطنية إلى تقديم استقالته من الوزارة بعد شهرين فقط من توليه المنصب موضحاً أن أشخاصاً قريبين من الخميني ويقصد به إبراهيم يزدي كانوا يتدخلون في شؤون وزارته وأن (شهریار روحانی) الذي هو خال إبراهيم يزدي ولم يكن يحمل صفة رسمية في السفارة الإيرانية بواشنطن كان يقوم بأعمال غير قانونية مخالفة لصلاحيات الوزارة، وقد أكد (أحمد سلامتيان) مساعد وزير الخارجية توضيحات الوزير مشيراً إلى أن سبب استقالة سنجابي يرجع إلى وجود تعدد مراكز صنع القرار وقيام جهة معينة بممارسة صلاحيات دولة داخل الدولة، هذا ولم تمض أيام عدة حتى عهدت وزارة الخارجية إلى إبراهيم يزدي<sup>(٥)</sup>. ومن ثم ابعده الجنرال (أحمد مدني) وهو قيادي بارز في الجبهة الوطنية عن حقيبة وزارة الدفاع، لاشك فيه أن حدوث مثل هذه الخلافات البسيطة بين الجبهة الوطنية وحركة تحرير إيران الطرفين المشاركين في تشكيلة الحكومة المؤقتة قد صبَّ في مصلحة المتشددين في الحزب الجمهوري. ولا ريب أن استقالة كريم سنجابي تركت أثراً كبيراً على وحدة الجبهة الوطنية حيث واجهت انشقاقات عدة تسببت في إضعافها في الساحة السياسية. وكخطوة أولى لمحو الجبهة الوطنية وإزاحتها في الساحة السياسية تمكن المتشددون من تحفيز الخميني لإصدار قرار بحل بعض الأحزاب الليبرالية ومنعها من ممارسة نشاطاتها السياسية مثل

(١) محسن ميلاني: شكل گیری انقلاب اسلامی، ص ٢٧٢-٢٧٤.

(٢) فاضل رسول: العراق و إيران اسباب و ابعاد النزاع (المعهد النمساوي للسياسة الدولية - ١٩٩٢)، ص ٥٢.

(٣) إبراهيم يزدي: بازرگان اسوة تقوى صداقت، (انتشارات قلم - تهران - ١٣٩٠ هـ. ش)، ص ٦٦.

(٤) محسن ميلاني: منبع پیشین، ص ٢٧٤-٢٧٥.

(٥) مسعود بهنود: ٢٧٥ روز بازرگان، ض ٤ (نشر علم - تهران - ١٣٨٥ هـ. ش)، ص ٥٠٤ - ٥١٨؛ روزنامه كيهان ٢٧ - ٢٨ فروردین

حزب الجبهة الوطنية الديمقراطية<sup>(١)</sup> والحزب الديمقراطي الكردستاني ومنع بعض الصحف والمجلات من الصدور كصحيفة (آيندگان)<sup>(٢)</sup> التي كانت تنشر مقالات ومواضيع تنتقد فيها مساوئ الفئة الحاكمة في البلاد<sup>(٣)</sup>.

تعرضت الحكومة المؤقتة لانتقادات شديدة من قبل المرشد الأعلى الخميني بسبب عدم قدرتها على معالجة المشكلات القائمة وإنهاء حالة الفوضى والاضطراب التي كانت تمر بالبلاد، وقد وصف الخميني بازركان بالضعف وبإذعانه لأقوياء لم يسميهم، رافضاً بشدة البرنامج التدريجي لإصلاح الأوضاع الذي كان يتبعه<sup>(٤)</sup>، وردّ بقوة على وجهة نظر بازركان بخصوص الاستفتاء وإقامة جمهورية إسلامية ديمقراطية مؤكداً أن الديمقراطية لفظ مستعار من الغرب الكافر وأنه سيدعو الشعب الإيراني لإدلاء بصوته لتأسيس جمهورية إسلامية محضة<sup>(٥)</sup>. وقد خسر أنصار بازركان والليبراليون المعركة الأولى بعد فشلهم في اقتران كلمة الديمقراطية بالجمهورية الإسلامية التي أرادها الخميني. وبالتدرج بدأت الخلافات بين بازركان والمتشددين الذين كانوا يتمتعون بتأييد قوي من الخميني وأصبحوا مسيطرين على المراكز الحساسة في الدولة ولا يعيرون بالحكومة المؤقتة مما دفع بازركان إلى التلويح بالاستقالة من رئاسة الحكومة لمرات عدة<sup>(٦)</sup>، لكن نتيجة لجهود الحثيثة التي بذلها آية الله طالقاني لدى الخميني لحل الخلافات الموجودة بين بازركان والمتشددين تمكن الوصول إلى حل وسط وإيجاد نوع من التوازن بين الحكومة ومجلس الثورة، وقد تمثل هذا الحل في إشراك المتشددين في الحكم، فبموجب التعديل الوزاري الذي تم في ٢٠/٧/١٩٧٩ أصبح جواد باهنر وكيلاً لوزارة التربية والتعليم وكلاً من هاشمي رفسنجاني و مهدوي كني وكيلين للوزارة الداخلية الأول منهما كان بعهدته مسؤولية وحدات حرس الثورة والثاني مسؤولية لجان الثورة، كما أصبح علي خامنئي وكيلاً للوزارة الدفاع وأبو الحسن بني الصدر وكيلاً في وزارة المالية والاقتصاد<sup>(٧)</sup> وفي المقابل أضيف عدة أعضاء من حركة تحرير إيران إلى مجلس الثورة الذي كان غالبية أعضائه من المتشددين<sup>(٨)</sup>.

(١) الجبهة الوطنية الديمقراطية: جناح سياسي انشق عن الجبهة الوطنية في ١٤ اذار ١٩٧٩ بزعامة هدايت الله متين دفترى بعد وقوع خلافات شديدة بينه وبين كريم سنجابي زعيم الجبهة الوطنية. لقمان خيالي: الجبهة الوطنية ودورها في السياسة الداخلية الإيرانية ١٩٤٩-١٩٧٩، (مؤسسة والا للنشر - سليمانية - ٢٠١١)، ص ٢٩٥؛ وانظر أيضاً: عبد الرضا هوشنگ مهدوي: سرنوشت ياران دكتر مصدق، ص ٢ (نتشارات علمي - تهران - ١٣٨٤ هـ. ش)، ص ١١.

(٢) صحيفة (آيندگان) من الصحف الصباحية الشهيرة التي بدأت بالصدور عام ١٩٦٧ بجهود الكاتب الصحفي (داريوش همايون) وكانت تنافس صحيفتي (اطلاعات) و(كيهان) التي كانت تصدر في زمن الشاه وحتى بعد مدة قصيرة من قيام الجمهورية الإسلامية، ولكن (آيندگان) منعت من الصدور في آب ١٩٧٩ بقرار من الخميني بتهمة نشر مقالات خطيرة وصفت بأنها أكاذيب وشائعات مضادة لمسيرة الثورة الإسلامية. ولكن في الحقيقة يرجع سبب إغلاق الصحيفة إلى العثور على وثائق السافاك أشارت بوضوح إلى دور اسرائيل في نشر واصدار هذه الصحيفة وبمباركة من الشاه وجهاز السافاك. لمزيد من التفاصيل راجع: صفاء الدين ترابيان: وزير خاكستري بازفشناسي نقشي داريوش همايون در حاكميت پهلوي دوم، (مؤسسة مطالعات تاريخ معاصر إيران - تهران - ١٣٨٢ هـ. ش) ص ٣١٩-٣٤٤؛ وكذلك ص ٦٢٧-٦٤٤.

(٣) اصغر شيرازي: نظام حكومتی جمهوری اسلامی ایران دين، قانون مطلقيت قدرت، ج ٢ (باريس - ١٣٩٣ هـ. ش) ص ١٢١.

(٤) هاشمي رفسنجاني: منبع پيشين، ص ٢٢٩.

(٥) آمال السبكي: تاريخ إيران السياسي بين الثورتين ١٩٠٦-١٩٧٩، (الكويت - ١٩٩٩)، ص ٢٤١.

(٦) هاشمي رفسنجاني: منبع ثيشين، ص ٣٣٣.

(٧) مسعود بهنود: منبع پيشين ص ٦٢٧؛ داود علي بابائي: منبع پيشين، ص ٢٢٣.

(٨) هاشمي رفسنجاني: منبع پيشين، ص ٣٣٤.

ولكن مع ذلك برزت الخلافات من جديد إثر اختلاف النظر حول دستور البلاد والمجلس التأسيسي الذي كان من المقرر أن يأخذ على عاتقه مهمة مراجعة الدستور والمصادقة عليه، فقد أراد بازركان وعدد من أعضاء حركة تحرير إيران أن يتولى مجلس منتخب مكون من ٣٠٠ إلى ٤٠٠ نائباً ليمنع المتشدد من قبل الشعب الإيراني، وقد تمسك الطرفان بوجهة نظرهما المتشددون على أن يعرض الدستور للاستفتاء المباشر من قبل الشعب الإيراني، وقد تمسك الطرفان بوجهة نظرهما طيلة مدة الخلاف، غير أن الطالقاني وبحضور الخميني وطرفي الخلاف أرشدهم إلى حل توفيقى وديمقراطي يرضي الطرفين فقد أشار بانتخاب مجلس الخبراء انتخاباً مباشراً من قبل الشعب مكوناً من ٧٠ أو ٨٠ عضواً للمصادقة على الدستور، وقد نال اقتراحه رضا الخميني والحاضرين<sup>(١)</sup>. وجاءت نتيجة الانتخابات التي جرت يومي ٣ و ٤ / ١٩٧٩/٨ مخرية لآمال بازركان والوطنيين الليبراليين وحتى الأحزاب اليسارية، فقد حاز المتشددون من أنصار آية الله سيد حسين بهشتي على الأكثرية التي بلغت ٥٠٪ من أعضاء المجلس بينما حصل أنصار آية الله محمود طالقاني على ١٠٪ والعلمانيون على ٢٠٪ وحاز أنصار بازركان وآخرون مستقلون على ٢٠٪ من أعضاء المجلس<sup>(٢)</sup>. وأصبح بمقدور المتشددين السيطرة على المجلس واختير آية الله حسين منتظري رئيساً للمجلس و بهشتي نائباً له، وبناءً عليه شكلت لجان برلمانية لمراجعة مسودة الدستور الذي كان يشبه إلى حد كبير دستور عام ١٩٠٦، لكن المتشددون وبعد مراجعتهم للدستور عملوا على حذف وإزالة مواد دستورية كثيرة مصرين على إدخال مبدأ ولاية الفقيه إلى الدستور الذي أصبح مثار جدل كبير بين المتشددين وبقية القوى والأحزاب السياسية الراضة لهذه الفكرة<sup>(٣)</sup>.

ومما زاد من حدة الخلافات بين المتشددين و بازركان رئيس الحكومة المؤقتة هو إعلان الحرب على كردستان أب الذي أصدره آية الله الخميني بتأثير من المتشددين وهؤلاء بدورهم كانوا يسيئون الظن بزعماء حركة تحرير إيران المنخرطين في الحكومة المؤقتة وزعيمهم بازركان حيث كانوا يتهمونهم بالفساد السياسي والتواطؤ مع قيادات الحركة الكوردية في إيران بسبب مواقفهم المرنة من مشروع الحكم الذاتي الذي قدمته قيادات الحركة الكوردية<sup>(٤)</sup>. ومما زاد من حدة الانتقادات الموجهة للحكومة المؤقتة هو اللقاء الذي تم بين رئيس الحكومة بازركان و(زبجنير بريجنسكي) مستشار الأمن القومي الأمريكي في العاصمة الجزائرية في ذكرى مرور ٢٥ عاماً على قيام الثورة الجزائرية، وقد دار الحديث بينهما حول ضرورة بقاء العلاقات الدبلوماسية بين البلدين واستمرار مبيعات الأسلحة الأمريكية لإيران وموضوع سفر الشاه للولايات المتحدة الأمريكية لغرض العلاج<sup>(٥)</sup>. لاريب فيه أن احتلال السفارة الأمريكية في طهران من قبل الطلاب المتشددون الموالين للخميني في ٤ / ١١ / ١٩٧٩ زاد من حرجة موقف رئيس الحكومة المؤقتة الذي كان يرغب في تهدئة الوضع المتشنج بين الثورة الإيرانية والإدارة الأمريكية، وقد جاء هذا الحدث ليزيد من استياء بازركان وتذمره في مواجهة

(١) داود على بابائي: منبع پيشين، ص ٢٢٨ - ٢٣٠.

(٢) سبهر ذبيح: قصة الثورة الإسلامية سرد محاييد ليومييات الثورة الإسلامية، تر: عبدالوهاب علوب، (المجلس الأعلى للثقافة - القاهرة - ٢٠٠٤)، ص ٥٦.

(٣) لمزيد من المعلومات عن إدخال مبدأ ولاية الفقيه للدستور راجع: حسينعلى منتظري: منبع پيشين، ص ٢٠٥.

(٤) كارول برونهوبير: خوليا و مهرگی قاسملوی كوردان، وهركيز: فتاح كاويان، (هولير - ٢٠٠٩)، ل ل ١٠٢ - ١٠٣.

(٥) داود على بابائي: منبع پيشين، ص ٢٦٦ - ٢٦٧ وانظر أيضاً:

Michael Eisenstadt, "Iran's Islamic Revolution: Lessons for the Arab Spring of 2011"? National Defense University, Strategic Forum, April 2011, SF No. 267, p.4.

المتشددون الذين أطلق عليهم بازركان كلمة (أقايان روحانيون - السادة العلماء) ولم يكن بيده حيلة لتجاوزهم أو قطع تدخلاتهم فأثر الاستقالة وترك رئاسة الحكومة بعد يومين فقط من هذا الحدث<sup>(١)</sup>، وهناك من يرى أن زعيم المتشددون حسين بهشتي هو الذي دفع بالطلاب لاحتلال السفارة في سبيل إسقاط الحكومة المؤقتة ومن ثم إقناع الخميني بعدم تنصيب رئيس جديد للحكومة لكي يتولى مجلس الثورة السلطة المطلقة في البلاد لحين إجراء الانتخابات الرئاسية<sup>(٢)</sup>. وتُعدّ إزاحة بازركان عن السلطة نصر عظيم وأكبر إنجاز تاريخي حققه المتشددون في صراعهم الطويل للانفراد بالسلطة، بينما خسر الليبراليون والمعتدلون أكبر مدافع لهم في مواجهة المتشددون، ولاننسى أن بازركان بنهجه المعتدل ومع زملائه المناضلين في حزبه (نهضت آزادي إيران - حركة تحرير إيران) كانوا خير من يمثل إيران داخلياً وخارجياً في المرحلة الجديدة من تاريخ البلاد. ومع ذلك لم ينته الصراع على السلطة إنما شهد المسرح الإيراني جولة أخرى من التناحر والتصفيات، لكن هذه المرة مع فئة من علماء الدين البارزين الذين رفضوا توجهات الخميني والحزب الجمهوري في إدارة البلاد.

## المحور الثاني

### الصراع القائم بين الحزب الجمهوري الإسلامي وعلماء الدين المحافظين

لم يخف قادة الحزب الجمهوري رغباتهم وتطلعاتهم لاحتكار السلطة في إيران، ولم يتهاونوا في تنفيذ أهدافهم ومآربهم في إزاحة كل القوى والشخصيات التي كانت تقف في طريقهم أو تعارضهم في آرائهم وتوجهاتهم، فقد حال فهم الحظ إذ توفي آية الله سيد محمود الطالقاني مبكراً وبذلك خلا لهم الجو لتمرير مخططاتهم، وكان الطالقاني ينصح رجال الدين في الحزب الجمهوري بترك المناصب والعودة إلى المساجد لإرشاد وتوجيه الأمة، ومن ثم أخذ ينتقدم واصفاً إياهم بمحتكري السلطة<sup>(٣)</sup>، وكذلك الحال بالنسبة لآية الله مرتضى المطهري<sup>(٤)</sup> الذي كان يعد من العلماء البارزين المعارضين لفكرة ولاية الفقيه رغم كونه أحد أعضاء المجلس الثوري حينذاك، فقد رأى أن ولاية الفقيه لا تعني أن يكون الفقيه على رأس الجهاز الحاكم وأن يمارس الحكم بنفسه<sup>(٥)</sup>. ولكن المطهري لم يعيش طويلاً إذ ذهب ضحية الاغتيالات التي نفذتها جماعة (الفرقان)<sup>(٦)</sup> الإرهابية التي اغتالت عدة شخصيات إيرانية في فترات متفاوتة. ومن الضروري الإشارة إلى مواقف بعض

(١) محمد مهدي بازركان: إيران در دو حرکت، ص ٤٩.

(٢) سبهر ذبيح: مصدر سابق، ص ٧٧.

(٣) وليد عبدالناصر: إيران الثورة دراسة عن الدولة والثورة، (القاهرة - دار الشروق - ١٩٩٧)، ص ٣٨.

(٤) آية الله مرتضى مطهري ١٩٢٠-١٩٧٩: من مواليد مدينة فريمان بمحافظة خراسان، أكمل دراسته الدينية في المدارس و الحوزات العلمية في مشهد و قم و طهران ويعد منظراً إسلامياً واسع العلم و المعرفة، وله عدد كبير من المؤلفات في التاريخ الإسلامي. أصبح عضواً في المجلس الثوري، اغتيل في الأول من شهر مايس عام ١٩٧٩ من قبل جماعة الفرقان. هاشمي رفسنجاني: منبع پيشين، ص ٢٧٧-٢٧٨.

(٥) لمزيد من التفاصيل عن آراء المطهري عن مفهوم ولاية الفقيه راجع: مرتضى مطهري: قضايا الجمهورية الإسلامية، (دار الهادي - بيروت - ١٩٨١)، ص ١٥ و ما بعدها.

(٦) جماعة الفرقان: جماعة إرهابية سرية تأسست عام ١٩٧٩، كان يقودها شخص يدعى أكبر گودرزي وحسب ما ذكرته بعض المصادر فإن هذه الجماعة كانت تتبع منظمة مجاهدي خلق الإيرانية، وقد قامت بعمليات إرهابية و اغتالت عدة شخصيات إيرانية مثل: محمد ولي قرني و مرتضى مطهري و محمد مفتح، و قامت أيضاً بعمليات أخرى فاشلة لاغتيال كل من علي أكبر هاشمي رفسنجاني و علي خامنئي و عبدالكريم موسى أردبيلي. لكن السلطات الإيرانية تمكنت من كشف وكر هذه الجماعة وألقت القبض على معظم أعضاء الجماعة بمن فيهم رئيسهم أكبر



علماء الدين المحافظين الذين عارضوا المتشددين من أنصار الخميني وفي مقدمتهم (آية الله حسن طباطبائي قمي ١٩١٤-٢٠٠٨) و (آية الله محمد الحسيني الشيرازي ١٩٢٥ - ٢٠٠٠) وهما زعيمان دينيان كبيران من مدينة مشهد المقدسة<sup>(١)</sup>. فقد أصدر العالمان بياناً احتجا فيه على إدراج ولاية الفقيه في الدستور الإيراني وزعت نسخ من هذا البيان في المدن الإيرانية ومن ثم وصلت إلى دول أوروبا<sup>(٢)</sup>، ورداً على ذلك قامت السلطات الإيرانية بوضع العالمين تحت الإقامة الجبرية، وكان لآية الله قمي مواقف جريئة وانتقادات لاذعة ضد حملة الإعدامات التي كانت تنفذها أجهزة الجمهورية الإسلامية وما رافقتها من مصادرات للممتلكات وأموال المواطنين بصورة غير قانونية، كما عدّ الاستمرار في الحرب بعد تحرير المحمرة وبقية الأراضي الإيرانية من احتلال الجيش العراقي أمر غير مبرر وحرام في الشريعة الإسلامية، وظل آية الله قمي تحت الإقامة الجبرية إلى أن جاء محمد خاتمي<sup>(٣)</sup> لرئاسة الجمهورية فرفع عنه بقرارواخلي سبيله<sup>(٤)</sup>. وفي هذا السياق أيضاً كان لعلماء الشيعة في العراق والمرجعية الدينية في النجف وجهات نظر مختلفة حول فكرة ولاية الفقيه فعلى سبيل المثال (آية الله علي السيستاني) وهو عالم ديني بارز ينحدر من أصول إيرانية كان ولا يزال ينتقد نظرية ولاية الفقيه المتبعة في إيران<sup>(٥)</sup>. وعدّ العالم الشيعي الكبير في العراق سيد أبو القاسم الخوئي ولاية الفقيه مجرد بدعة ليست لها سند في الفقه الشيعي<sup>(٦)</sup>.

ولعل من أبرز علماء الدين عداوة للمتشددين هو (الشيخ علي الطهراني) الذي كان يفرض مبدأ ولاية الفقيه وانتقد بشدة تصرفات بهشتي ورفاقه في الحزب الجمهوري. وقد شكّا إلى الخميني مساوئهم وتجاوزاتهم غير قانونية وأخبره بأن قادة الحزب الجمهوري يمثلون السافاك الجديد في البلاد، وأن لهم موازنة مالية أكبر من موازنة السافاك ويرتكبون جرائم أبشع مما كان يرتكبها جلاوة السافاك في زمن الشاه، ويحتكرون المراكز العليا في السلطة ويستغلون مواقعهم لفرض نفوذهم على المدارس و الجامعات و البازار. وبيّن لخميني أن هناك عدداً كبيراً من رجال الدين في مدينتي مشهد وقم المقدستين لا يؤيدون الحزب الجمهوري غير أنهم كانوا يخشون حملات البطش التي قد يتعرضون لها إن حاولوا التصدي

طودرزي في ٨ كانون الثاني عام ١٩٨٠ و حكمت المحكمة باعدام خمسة من هذه الجماعة ونفذ الحكم فيهم ٢٤ مايس ١٩٨٠. لمزيد من المعلومات عن هذه الجماعة راجع: صديقة بالي لاشك: "تبار شناسي گروه فرقان" مجلة جام جم، ٨ ارديبيشت ١٣٩٠ شماره ٦٧، ص ١١

<sup>(١)</sup> سبهر ذبيح: مصدر سابق، ص ١١١.

<sup>(٢)</sup> المصدر نفسه.

<sup>(٣)</sup> محمد خاتمي: ولد بارديكان التابعة لمدينة يزد عام ١٩٤٣. اكمل دراسته الدينية في قم وحصل على شهادة البكالوريوس في الفلسفة من جامعة أصفهان، شارك في النشاطات الساسية المعارضة لنظام الشاه. عين بعد الثورة مديراً لمؤسسة كيهان عام ١٩٨١ ثم أصبح وزيراً للثقافة والإرشاد الإسلامي عام ١٩٨٢، ومن ثم أصبح مستشاراً للرئيس هاشمي رفسنجاني. انتخب رئيساً للجمهورية عام ١٩٩٧ وشغل هذا المنصب لدورتين رئاسيتين. وكان يمثل التيار الإصلاحية في إيران. للمزيد من التفاصيل راجع: وبسائتي رسمي سيد محمد خاتمي سختراني

ها وياداشتهای سيد محمد خاتمي ص ص ٥-١٤ وراجع كذلك: <http://www.aljazeera.net/specialfiles>

<sup>(٤)</sup> راجع الموقع الالكتروني على الانترنت تاريخ الزيارة ١٢/٢ / ٢٠١٥:

[http://www.radiofarda.com/content/o2\\_qumi/397390.html](http://www.radiofarda.com/content/o2_qumi/397390.html)

<sup>(٥)</sup> موقع القنطرة حوار أجراه (ملهم الملايكة) مع رجل الدين الشيعي العراقي أياد جمال الدين عام ٢٠١٤، تاريخ الزيارة ٢-١٢-٢٠١٥ راجع:

<https://ar.qantara.de/content>

<sup>(٦)</sup> ولي نصر: لحيای تشيع، (ب. جا - ٢٠٠٦)، ص ص ١٢٥ - ١٤٤.

لهم<sup>(١)</sup>. وكان الشيخ علي الطهراني واحداً من العلماء المعارضين للشاه وبعد نجاح الثورة تولى رئاسة المحكمة الشرعية في مشهد وأحواز، وكان متأثراً بأراء وأفكار المفكر الإيراني علي شريعتي مؤيداً بحماس المذهب الإقتصادي الاشتراكي وبذلك أصبح قريباً جداً من المدرسة الفكرية لجماعة مجاهدي خلق إيران، وبعد هروب رئيس الجمهورية أبي الحسن بني صدر ولجوء قادة المجاهدين إلى العراق هرب هو الآخر إلى العراق صيف عام ١٩٨١، وبدأ هناك معارضته للنظام الإيراني فأخذ يهاجم بشدة قادة الجمهورية الإسلامية ويوجه انتقادات لاذعة للخميني وأعوانه في الحزب الجمهوري من خلال البث الفارسي في إذاعة بغداد طيلة سنوات الحرب العراقية - الإيرانية<sup>(٢)</sup>.

غير أن أشد مراحل الصراع ضراوة بين المتشددين في الحزب الجمهوري و علماء الدين المحافظين تمثلت في مواجهة آية الله كاظم شريعتمداري الذي كان يتمتع بشعبية واسعة بين الأذريين الشيعة في إقليم أذربيجان الإيرانية، فبالإضافة إلى الخلاف بين الرجلين (الخميني وشريعتمداري) بخصوص مسألة ولاية الفقيه وما نتج عن هذا الخلاف من توترات شديدة بينهما، فقد كان لهذا الصراع طابع آخر تمثل في الصراع العرقي بين المتشددين الفرس من قادة الحزب الجمهوري المنتفذين في السلطة والأذريين الأتراك الذين كانوا يتطلعون لنيل بعض المكاسب القومية بزعامة آية الله شريعتمداري، وقد شكلوا حزباً خاصاً بهم وهو حزب الشعب الإسلامي المار ذكره أعلاه، وقبل نجاح الثورة الإيرانية كان شريعتمداري يؤيد ملكية دستورية التي أعقبت الثورة الدستورية لعام ١٩٠٦ ولم يكن يؤمن بسلطة الفقيه المطلقة بل كان يعتقد أن دور الفقهاء و العلماء يقتصر فقط على إرشاد وهداية الناس وألا يتدخلوا في إدارة الأمور المدنية إلا عند الضرورة، وكان يدعو رجال الدين مراراً بأن يعودوا إلى مساجدهم وحلقاتهم العلمية ويتركوا السياسة لرجال الدولة المحترفين<sup>(٣)</sup>. أما بعد نجاح الثورة دعا شريعتمداري إلى إقامة نظام سياسي متعدد الأحزاب وبرلمان منتخب يمثل الشعب ويراقب السلطة التنفيذية ولا يحق لرجال الدين التدخل في أمور السلطة إلا عندما تنتهك الشريعة الإسلامية، وكان كثير من علماء الدين الشيعة يؤيدون شريعتمداري في الخفاء خوفاً من بطش أعوان الخميني ولعل من أبرزهم (آية الله گلپايگاني)<sup>(٤)</sup>.

يحاول البعض أن يرجع جذور الخلاف بين (الخميني و شريعتمداري) إلى اختلاف مواقفهما بخصوص التوترات التي حدثت في العلاقة بين البلاط الشاهنشاهي والمرجعية الدينية وما أعقبت ذلك من أحداث العنف والمواجهات الدموية حزيران عام ١٩٦٣ وبعدها نتيجة إصرار الخميني على توجيه انتقادات لاذعة للشاه واتهامه له بالعمالة لإسرائيل وأمريكا، ولكن رغم وجود وجهات نظر مختلفة لشريعتمداري، غير أنه بادر هو وعدد كبير من علماء الدين للدفاع عن الخميني وتوجهوا إلى طهران بغية ممارسة الضغوطات على النظام لعدم محاكمته، لكون الخميني لم يكن مرجعاً متبعاً ولم يكن يتمتع بالحصانة، لذلك انبرى العلماء للدفاع عنه وبلغوا السلطات بأنه مرجع متبع يجب الإفراج عنه<sup>(٥)</sup>. وفي ١٨/٢/١٩٧٨ وبمناسبة أربعينية شهداء مدينة قم دعا شريعتمداري أهالي مدينة تبريز إلى تنظيم إضراب عام ومسيرات

(١) سبهر ذبيح: مصدر سابق، ص ١١٦.

(٢) راجع الموقع الإلكتروني: تاريخ الزيارة ٤-١٢-٢٠١٥... <http://soaleshoman.persianblog.ir/post/194.a...>

(٣) سبهر ذبيح: مصدر سابق، ص ١٠٨.

(٤) أمال السبكي: مصدر سابق، ص ٢٢٧.

(٥) جان. دي. استمبل: درون انقلاب إيران، تر: منوچهر شجاعی (انتشارات مؤسسة خدمات فرهنگي رسا - تهران - ١٣٧٧ هـ. ش)، ص ٤٦٤؛ و راجع أيضاً: روزنامه اطلاعات: ١٤/٣/١٣٥٨، ص ٨.

حاشدة ضد نظام الشاه وتأييداً للخميني الذي كان يقود الثورة من خارج البلاد فخرجت الأهالي الغاضبة وأحرقت مراكز الشرطة ومقر (حزب رستاخيز- النهضة) الموالي للشاه ودور السينما والملاهي في المدينة<sup>(١)</sup>. ولكن بعد نجاح الثورة وتشجيع شريعتمداري لاعوانه بتأسيس حزب الشعب الإسلامي أخذ يلوح في الأفق بوادر الصراع بين المتشددين من قادة الحزب الجمهوري وأنصار شريعتمداري المنخرطين في حزب الشعب الإسلامي، لاسيما بعد أن قام خلخالي بنشر مقال شديد اللهجة في صحيفة (اطلاعات) يوم ٢٢/٤/١٩٧٩ هاجم فيه بشدة حزب الشعب الإسلامي وعدّه وكراً لأعداء الثورة وعملاء السافاك وأعوان الشاه المخلوع ينبغي التخلص منه وحل الحزب فوراً لكونه وحسب زعم خلخالي وجد الحزب بالأساس للوقوف بوجه الجمهورية الإسلامية. وقد أثار نشر المقال موجة من الاحتجاجات والمظاهرات في مدن آذربيجان المؤيدة لشريعتمداري مما اضطر الخميني وقادة الحزب الجمهوري إلى التراجع وعدواً نشر المقال مجرد وجهة نظر شخصية تخص كاتبه والحزب الجمهوري غير مسؤول عما جاء فيه<sup>(٢)</sup>. وإزاء ذلك اضطر شريعتمداري للدفاع عن نفسه ففي ٢٥/١٠/١٩٧٩ ألقى خطاباً أمام الأساتذة والطلبة الجامعيين قال فيها: "اليوم كل من ينتقد ويعترض على الانتهاكات يسمونه عدو الثورة، في حين أن الذي لا يستمع إلى تلك الانتقادات هو عدو الثورة" لم يؤيد شريعتمداري المادة (١١٠) من الدستور المتعلقة بمبدأ ولاية الفقيه داعياً إلى تعديل المادة بحيث لاتتمهد لإقامة ديكتاتورية وتصبح أداة لسلب الناس صلاحياتهم واختياراتهم وحقوقهم في الانتخاب. وانتقد شريعتمداري احتجاز الرهائن الأمريكيين وكان يرى أن لا ينبغي تصعيد الموقف إلى أزمة دولية كبرى<sup>(٣)</sup>. وقد ابتكر المتشددون حيلة إعلامية لتضليل الجماهير فقد عرض التلفزيون الإيراني صورة شريعتمداري في التلفاز وفي حينه بدأ المذيع بقراءة بيان آخر يدعو فيه الناس إلى التصويت للدستور، وهكذا نجح المتشددون في استغلال مكانة شريعتمداري لخداع الرأي العام وحثهم على التصويت للدستور<sup>(٤)</sup>.

وربما الذي حدث في مدينة قم لم يكن في الحسبان ففي السادس من شهر كانون الأول عام ١٩٧٩ قتل أحد حراس منزل اية الله كاظم شريعتمداري من قبل مسلحين مجهولين. ثم في خطوة غير منتظرة ذهب الخميني بنفسه إلى دار كاظم شريعتمداري لتدارك الموقف مدركاً خطورة ما قد تعقب هذا الحدث من اضطرابات وتوترات من قبل أتباع شريعتمداري، وفي حينه وعد الخميني بإجراء التحقيق في الحادث ومعاقبة الجناة. غير أن مؤيدي شريعتمداري في تبريز عدواً الحادث مدبراً من قبل المتشددين فخرجت الحشود الغاضبة في مظاهرات عارمة وخلال ساعات قلائل سيطرت على المراكز الحكومية ودار الإذاعة والتلفاز ومطار المدينة في تشرين الثاني عام ١٩٧٩<sup>(٥)</sup>. بلغت الاضطرابات في تبريز حداً خطيراً، وخوفاً من أن تعم الاضطرابات مناطق أخرى اضطر أعوان الخميني إلى زيارة منزل شريعتمداري طالبين منه إصدار تعليماته لتهدئة الوضع واعدن إياه بعدم التدخل أو اتخاذ أي قرار بشأن آذربيجان إلا برضاه، وتشير بعض المصادر إلى أن أعوان الخميني ربما أجبروا شريعتمداري المقيم في قم على إصدار توجيهاته للآذريين بالخلود إلى السكنية والهدوء

(١) سرهنگ غلامرضا نجاتي: تاريخ سياسي إيران از کودتا تا انقلاب، جلد ٢، (مؤسسة خدمات فرهنگي رسا - تهران - ١٣٧١ هـ.ش)،

ص ٧٢.

(٢) هاشمي رفسنجاني: منبع پيشين، ص ٢٦٩.

(٣) سبهر ذبيح: مصدر سابق، ص ١٠٨.

(٤) راجع الموقع الإلكتروني: تاريخ الزيارة ١٥-١٢-٢٠١٥ <http://www.dd-sunnah.net/forum/showthread.php?t=165692>

(٥) همان منبع: ص ٤٠٧.

وإخلاء المراكز الحكومية التي استولوا عليها. ومن البديهي كان للتوجيهات الصادرة من قبل شريعتمداري تأثير واضح على نفوس الأذريين الذين امتثلوا لأوامر مرجعهم الكبير وتركوا مراكز الحكومة ودوائر ومؤسسات الدولة في المدينة، وتزامناً مع الحدث استطاع الخميني ببراعته أن يستغل الفئات اليسارية كمنظمة مجاهدي خلق إيران<sup>(١)</sup> ومنظمة فدائيي خلق الإيرانية<sup>(٢)</sup> وأنصار (حزب توده - حزب الشيوعي الإيراني) لمناهضة شريعتمداري فتمكنت وحدات حرس الثورة بالاستفادة من هذه الفئات الدخول إلى تبريز واتبعت أساليب البطش والتنكيل ضد كل من شارك في الأحداث وعلى وجه التحديد ضد الأفراد المنتمين للحزب الشعب الإسلامي<sup>(٣)</sup>. وخلال شهرين فقط أهدمت السلطات الإيرانية ٥٤ من قيادات حزب الشعب الإسلامي<sup>(٤)</sup>. ولم يكتفِ الخميني بذلك بل أنه بعد مضي أيام قلائل بعث أكثر من رسالة إلى شريعتمداري حثه فيها على ضرورة حل حزب الشعب الإسلامي وإعلان ذلك في وسائل الإعلام، في بادئ الأمر رفض شريعتمداري الرضوخ لطلب الخميني وبيّن لهم أن حل الحزب أمر يخص قادة الحزب بالدرجة الأولى غير أنه بعد مدة وجيزة اضطر تحت التهديد أن يعلن حله للحزب المذكور في ١٩٧٩/١٢/٥<sup>(٥)</sup>. إذن تمكن الحزب الجمهوري من إزالة أكبر منافس له على الساحة السياسية الإيرانية قبل إجراء انتخابات رئاسة الجمهورية كانون الثاني ١٩٨٠ والتي كانت تمثل أول انتخابات مباشرة تجري في إيران بعد سقوط الشاه<sup>(٦)</sup>.

لم تنته مضايقات الخميني وأتباعه من قادة الحزب الجمهوري ضد آية الله شريعتمداري بحل الحزب الشعب الإسلامي، بل استمر المتشددون في محاربتهم لهذا المرجع الديني الكبير ومنعوه من التدريس في الحوزة العلمية وتم إحراق مكتبته

<sup>(١)</sup> منظمة مجاهدي خلق الإيرانية: تشكلت عام ١٩٦٥ من قبل ثلاثة أعضاء سابقين في حركة تحرير إيران وهم محمدحنيف نژاد و سعيد محسن و علي اصغر بدیع زادگان، بدأ الكفاح المسلح ايلول عام ١٩٧١، تعرضت المنظمة لحملة اعتقالات واسعة وحكم على المؤسسين الأوائل بالاعدام في ايار و حزيران عام ١٩٧٢ وخفف الحكم على مسعود رجوي و علي بهمن بازركان إلى السجن المؤبد، وخلال سنوات ١٩٧١ - ١٩٧٧ فقدت المنظمة عدد كبير من أعضائها بلغ ٧٣ شخصاً قتلوا في المواجهات أو أعدموا من قبل جهاز السافاك التابعة للشاه، لمزيد من التفاصيل راجع: حسين احمد روحاني: سازمان مجاهدين خلق ايران، (مركز اسناد انقلابي اسلامي - تهران - ١٣٨٤ هـ. ش)، ص ٢٣ - ١٤٣.

<sup>(٢)</sup> منظمة فدائيي خلق الإيرانية: منظمة يسارية معارضة تألفت من مجموعتين ماركسييتين، بقيادة بيژن جزني و مسعود أحمد زادة و تعرف ب مجموعة سياهكل وهي اسم القرية التي حدثت فيها أول صدام مسلح بين الشرطة الإيرانية وأفراد المنظمة شباط عام ١٩٧٠، خاضت كفاحاً مسلحاً بين عام ١٩٧٠ - ١٩٧٩ وخلال تلك السنوات بلغت خسائرها البشرية حوالي ١٧٢ شخصاً ممن قتلوا في المواجهات أو قتلوا أو اعدموا في السجون الإيرانية في عهد الشاه، وبعد الثورة الإيرانية تعرضت المنظمة لانشقاقات داخلية فانقسمت إلى جناحين معارضين جناح الأكثرية التي أيدت الجمهورية الإسلامية و جناح الأقلية التي عارضت الأصوليين الإسلاميين الذين احتكروا الحكم في إيران. لمزيد من التفاصيل راجع: بيژن جزني: طرح جامعة شناسی و مبانى استراتژيك جنبش انقلابي خلق ايران، (تهران - انتشارات مازيار - ١٣٥٨ هـ. ش)، ص ١٤٤ - ١٦٤. وانظر أيضاً: مازيار بهروز: شورشيان آرمانخواه و ناکامی چپ در ايران، تر: مهدی پرتوی، (تهران - ققنوس - ١٣٨٠)، ص ١٠٦ - ١٦٧؛

Iran Human Rights Documentation Center, Haunted Memories: The Islamic Republic's Executions of Kurds in 1979 September 2011, p.27.

<sup>(٣)</sup> محسن ميلاني: منبع پيشين، ص ٣١.

<sup>(٤)</sup> سبهر ذبيح: مصدر سابق، ص ١٠٩.

<sup>(٥)</sup> روزنامه اطلاعات ٢٠ اذر ١٣٥٨، ص ١٢.

<sup>(٦)</sup> محسن ميلاني: منبع پيشين، ص ٣١٥.

وتعرض طلابه للضرب والشتم، وأغلقت مؤسسته الثقافية (دار التبليغ) وصودرت ممتلكاتها، ومن ثم اتهم بالعمالة للشاه وأمريكا وخصوصاً بعد الإفادات الكاذبة التي نطق بها صادق قطب زاده في المحكمة، إذ اعترف قطب زاده بأنه أراد تنفيذ مؤامرة لاغتيال الخميني بتدبير من شريعتمداري، وبناءً على ذلك أجبر شريعتمداري على الإقامة الجبرية في منزله ومنع منه الخروج أو الاتصال بالآخرين وحتى منع من مراجعة المستشفى للعلاج إلى أن اشتد به مرضه وأشرف على مفارقة الحياة، ولما تأكدت السلطات من أن شريعتمداري لن ينجو من مرضه<sup>(١)</sup>، حينئذ سمحت له بنقله للمستشفى التي توفي فيها في ٣/٤/١٩٨٦. ولكي لا يحدث خبر وفاته وضعاً غير مرغوب فيه في البلاد سارعت السلطات إلى دفن جثته سراً في مقبرة أبي حسين بمدينة قم وبموضع غير لائق بمكانة هذا المرجع الكبير<sup>(٢)</sup>.

### المحور الثالث

#### صراع الحزب الجمهوري مع الرئيس أبي الحسن بني الصدر ومنظمة مجاهدين خلق الإيرانية

خاض المتشددون صراعاً مبريراً مع مفكر الثورة الإيرانية أبي الحسن بني الصدر الذي فاز بانتخابات الرئاسة الإيرانية في ١/٢٥/١٩٨٠<sup>(٣)</sup>. وكان بني الصدر في بداية نشاطه السياسي منتظماً للجبهة الوطنية وظل محسوباً على الليبراليين العلمانيين لسنوات طويلة، لكنه قبل قيام الثورة الإيرانية أخذ يقترب من الخميني وأصبح عضواً في المجلس الثوري قبل تشكيل الحكومة المؤقتة في شباط ١٩٧٩، وعندما رشح نفسه لانتخابات الرئاسة كان يتمتع بتأييد علماء الدين في الحوزة العلمية في قم، وأعربت جمعية علماء الدين المناضلين عن تأييدهم لهذا الترشيح<sup>(٤)</sup>، ولم يحبذ الخميني أن يكون رئيس الجمهورية من المتشددين الأعضاء في الحزب الجمهوري الإسلامي بسبب مخاوف كثيرة منها استمرار أزمة الرهائن والغزو السوفيتي لأفغانستان<sup>(٥)</sup>.

وإلى جانب منصب رئاسة الجمهورية منح الخميني أبا الحسن بني الصدر مناصب أخرى مثل قيادة القوات المسلحة ورئاسة مجلس الثورة الإسلامية<sup>(٦)</sup>، لم يتمكن بني الصدر الاستفادة من هذه المراكز الحساسة ومن القوى السياسية التي

<sup>(١)</sup> وكان قد أمر الخميني بمنع شريعتمداري من السفر للعلاج من سرطان الكلى وقال: يجب أن يبقى محبوساً في بيته كي يبلى ويموت بمرضه. وكفّر الخميني حينما وصفه بأنه "مرتد عن الإسلام" و"صنيعة الاستعمار" و"صاحب مرجعية ادعائية" و"صاحب مرجعية استعمارية". لمزيد من التفاصيل راجع: مصطفى حسين: معممون في سجون الخميني مقال منشور في الموقع الإلكتروني المعنون بالثقافة الجديدة: راجع الموقع الإلكتروني: تاريخ الزيارة ٢٥-١٢-٢٠١٥

<http://www.al-muthaqaf.net/index/news.php?action=show&id=352>

<sup>(٢)</sup> للاطلاع على الوثائق القاطعة التي تبين بجلاء تفاصيل ماتعرض له شريعتمداري من الاهانات والمضايقات على يد المتشددین راجع: محسن كديور: اسند از شكسته شدن ناموس انقلاب (كتاب الكتروني - ١٣٩٢ هـ. ش)، ص ٦٧ - ٧٧.

<sup>(٣)</sup> حصل أبو الحسن بني الصدر الذي كان يتمتع بتأييد الخميني وجمعية علماء الدين المناضلين على أكثر من ١٠/٧٠٠ ملايين و سبعمائة ألف صوت أي ما يعادل نسبة ٧٦ ٪، بينما حصل أحمد مدني مرشح الجبهة الوطنية على أكثر من مليوني صوت أي نسبة ١٥ ٪، أما حسن حبيبي مرشح الحزب الجمهوري الإسلامي لم يحصل إلا على ٧٠٠ ألف صوت أي لم يتجاوز نسبة ٤ ٪ من أصوات الناخبين. لمزيد من التفاصيل راجع: سبهر ذبيح: مصدر سابق، ص ٨٩-٩٠.

<sup>(٤)</sup> راجع الموقع الإلكتروني: تاريخ الزيارة ٢-١٦-٢٠١٦ <http://www.aftabir.com/articles/view/>

<sup>(٥)</sup> سبهر ذبيح: مصدر سابق، ص ٨٩.

<sup>(٦)</sup> ادوار سابليه: مصدر سابق، ص ١٨٣.

شملت الجماعات اليسارية والفئات القومية التي صوتت له في انتخابات الرئاسة ولم يبذل جهداً يذكر لتوحيد وتقوية هذه الفئات المختلفة أو على الأقل إيجاد تنسيق قوي فيما بينها ليتسنى له مواجهة الحزب الجمهوري في انتخابات المجلس الإيراني. وعليه واجه بني الصدر تحدياً كبيراً من قبل المتشددين الذين تركزت في أيديهم مراكز ومؤسسات حساسة في السلطة كانت بمثابة دولة صغيرة خاضعة لهم وكانوا يحظون بتأييد قوي من الخميني فتمكنوا بواسطتها من إضعاف جبهة بني الصدر وإحراز فوز كبير في الانتخابات البرلمانية التي جرت على مرحلتين في آذار وتموز عام ١٩٨٠ وحصل الحزب على ١٣١ كرسي من مجموع ٢٤٣ كرسي البرلمان الإيراني<sup>(١)</sup>.

وبدأت أول معركة حامية بين الرئيس والمجلس عندما رفض المتشددون المسيطرون على المجلس تصديق مرشح الرئيس لرئاسة الوزراء (مصطفى مير سليم)<sup>(٢)</sup> بحجة عدم أهليته للمنصب ورشحو بدلاً عنه محمد علي رجائي<sup>(٣)</sup> الذي كان يحظى بتأييدهم وخصوصاً تأييد أية الله بهشتي زعيم الحزب الجمهوري، وبعد أن تأكد من عدم قدرته على مواجهة المجلس اضطر بني الصدر إلى الموافقة وعين رجائي رئيساً للحكومة<sup>(٤)</sup>، ويمثل هذا أول تراجع شنيع للرئيس أمام المجلس الذي لم يكتف بذلك بل حاول استغلال وجود رجائي على رأس الوزارة في سبيل إضعاف مكانة رئيس الجمهورية والتقليل من صلاحياته وجعله مجرد رئيس رمزي<sup>(٥)</sup>. ولقد تنازع الرجلان (بني الصدر ورجائي) في اختيار التشكيلة الحكومية التي ظلت تعاني من وجود شواغر كثيرة في الحقائب الوزارية بسبب خلاف الطرفين حول من يتولى المناصب الشاغرة<sup>(٦)</sup>. لا ريب فيه أن بني الصدر كان يتحمل مسؤولية ما تعرض له من الفشل والإحباط الكثيرين خلال مدة رئاسته، فهو رجل اتسم بالتقلب والانتهازية في التعامل مع القوى السياسية والوطنية فكان تارة يؤيد اليساريين ويتبنى أهدافهم في تطبيق الاشتراكية بحذافيرها وتارة أخرى يؤيد الأقليات القومية وطموحاتها لنيل حقوقها ونراه أحياناً يقف بقوة إلى جانب علماء الدين ويتحالف معهم.

(١) محسن ميلاني: منبع پيشين، ص ٣١٦-٣١٧.

(٢) مصطفى مير سليم: ولد بطهران عام ١٩٤٧، أكمل دراسته العليا في جامعتي بواتيه وباريس بفرنسا، بعد انتصار الثورة أصبح عضواً في اللجنة المركزية للحزب الجمهوري الإسلامي، وفي الولاية الثانية للرئيس هاشمي رفسنجاني تولى وزارة الثقافة والإرشاد الإسلامي ١٩٩٤ - ١٩٩٦. لمزيد من التفاصيل. راجع: مجمع تشخيص مصلحت نظام: پایگاه اطلاع رسانی اداره كل روابط عمومی تبليغات دفتر رئيس، المتاح على الموقع الإلكتروني: تاريخ الزيارة ٢٥-١٢-٢٠١٥ www/prdc.ir/content

(٣) محمد علي رجائي: ولد بمدينة قزوین عام ١٩٢٣، واشتغل مدرساً لعدة سنوات، أدخل السجن مرتين في زمن الشاه بسبب نشاطه السياسي، عين وزيراً للتربية والتعليم بعد الثورة الإسلامية ١٩٧٩، وفي عام ١٩٨٠ أصبح رئيساً للحكومة وانتخب رئيساً للجمهورية تموز عام ١٩٨١ بعد إقصاء بني الصدر من منصبه، قتل في حادث الانفجار يوم ٣٠ آب ١٩٨١. لمزيد من التفاصيل: دانشگاه يزد: مهر خوبان شهيد محمد علي رجائي، ص ١-١١.

(٤) راجع المقال الأكاديمي المنشور على الانترنت؛ اقدامات بنی صدر و رفتار امام خمینی در مواجهه با آن: (شفاف) تاريخ الزيارة ٨- ٢٠١٦-١ shafaf.ir/fa/news/54307

(٥) محسن ميلاني: منبع پيشين، ص ٣١٩.

(٦) تاوان غرور و تكبر نقدي بر كتاب خاطرات بنی صدر: دفتر مطالعات تدوين تاريخ ايران، مجله (پانزده خرداد)، دوره سوم، سال نهم، شماره ٣٢ تابستان ١٣٩١ هـ. ش، ص ٢٥٧؛ سبهر ذبيح، مصدر سابق، ص ١٠٢.

في آذار ١٩٨٠ أمر الخميني ضمن إطار الثورة الثقافية بتطهير النظام التعليمي في الجامعات الإيرانية من التأثيرات الشرقية والغربية، وفي بدء الأمر انخدع بني الصدر بموضوع تطهير الجامعات وحسبها مسألة هينة فأعلن تأييده لهذه الثورة ودخل جامعة طهران داعياً الأساتذة والطلاب من أنصار الأحزاب اليسارية إلى إخلاء الجامعة خلال ثلاثة أيام وحاول إقناع المنظمات الطلابية التابعة لمنظمة المجاهدين ومنظمة الفدائيين بالامتنثال للأمر وعدم معارضة ذلك<sup>(١)</sup>، لكن هذه المسألة لم تمر بأمان ففي نيسان ١٩٨٠ وقعت مصادمات كثيرة بين الطلاب اليساريين والإسلاميين المواليين للخميني والحزب الجمهوري وعلى أثر ذلك قررت الحكومة تعطيل الدراسة في الجامعات الإيرانية لمدة عامين وخلال هذه المدة تم تصفية وتطهير الهيئات الإدارية والكوادر التدريسية من العناصر المضادة للثورة الإسلامية وكذلك تم أسلمة المناهج التعليمية في الجامعات وتنقيتها من تأثيرات الأفكار الغربية والشرقية على حد سواء. وهنا وقع بني الصدر في خطأ فادح إذ تصور أنه بمبادرته لتأييد هذه الثورة الثقافية قد يحرم على المتشددين قيادتها، لكنه خاب أمله حين وجد أن المتشددين هم الذين يديرون الثورة في الخفاء، وأنه هو الخاسر الوحيد في هذه الثورة لأنه فقد تأييد القوى اليسارية والعلمانية معاً<sup>(٢)</sup>.

أدرك بني الصدر مؤخراً أنه أمام تحدٍ خطير فقد سيطر معارضوه من الحزب الجمهوري على كافة مرافق السلطة والنفوذ في الداخل ولم يعد أمامه سوى التمسك بملف السياسة الخارجية لعله يتمكن من خلاله تحقيق الغلبة في الصراع الدائر ضد خصومه، فأزمة الرهائن الأمريكيين طالت دون جدوى منذ تشرين الثاني ١٩٧٩، وعندما كان بني الصدر وزيراً للخارجية لم يفلح في حل المشكلة بالطريقة التي كان يرتئيه فقد منع من السفر إلى نيويورك في كانون الثاني ١٩٨٠<sup>(٣)</sup>، كما منع من السفر إلى نيويورك لحضور اجتماعات الأمم المتحدة أيلول ١٩٨٠ لعرض شكاوى إيران ضد العراق الذي غزت قواته الأراضي الإيرانية في أيلول ١٩٨٠، وبدلاً عنه أختار الخميني رئيس الحكومة محمد علي رجائي للقيام بهذه المهمة وقبل ذلك أيضاً جرت مفاوضات سرية بين (صاديق طباطبائي) والمسؤول الأمريكي (وارن كروستوفر) بخصوص شروط الخميني لإنهاء أزمة الرهائن<sup>(٤)</sup>، ولا ننسى أيضاً الدور المحوري الذي لعبه (رضا پسنديه) ابن أخ الخميني الذي اجتمع مع جماعة ريغان مرشح الحزب الجمهوري في مدريد باسبانيا واتفق معهم على إنهاء أزمة الرهائن بالشكل الذي يرضي الطرفين. وهذا يعني أن جماعة ريغان وبوش من الحزب الجمهوري قد اتفقوا مع المتشددين في إيران على إطالة أزمة الرهائن عمداً بغية إزاحة كارتر عن الحكم وإحراج الرئيس بني الصدر أمام خصومه أكثر فأكثر<sup>(٥)</sup>. لكن الرئيس بني الصدر لم يعر أية أهمية لذلك وشن حملة انتقادات شديدة ضد الصفقة السرية التي سماها بفضيحة (أكتوبر)

(١) أبو الحسن بني الصدر، خيانت با اوميد، انتشارات انقلاب إسلامي، ١٣٦٠ هـ. ش، ص ٩٨.

(٢) محسن ميلاني: منبع پيشين، ص ٣٣٢.

(٣) حاميد گهوهري: روزنه لاتی كوردستان له ده سالدا ١٩٧٨ - ١٩٨٨، بهرگی يه كه م (ههولير - ٢٠١١)، ل ٣٤٤.

(٤) سبهر ذبيح: مصدر سابق، ص ٨٤.

(٥) مقابلة قناة الجزيرة مع الرئيس بني الصدر المنشور على الانترنت. تاريخ الزيارة ١٧ / ١٦ / ٢٠١٦:

التي عقدتها حكومة رجائي وقادة الحزب الجمهوري مع الأمريكيان لإنهاء أزمة الرهائن، وعدّها صفقة خاسرة لكونها أخفقت في تحقيق ما كان يمكن أن تحققها إيران في بداية الأزمة<sup>(١)</sup>.

وربما ظلت جبهة القتال وساحة الحرب ضد الغزو العراقي الميدان الوحيد الذي حاول الرئيس بني الصدر استغلالها لإبراز قدراته وإخلاصه للوطن بغية كسب الجماهير الإيرانية وإن كان الرئيس لم يكن مع الحرب ولم يرغب في إستمرارها<sup>(٢)</sup>، غير أن إطالة الحرب وفشل الجيش الإيراني في طرد القوات العراقية من المناطق المحتلة بسبب نقص قطع الغيار اللازمة وقلة الذخيرة الحربية وعناد الخميني في رفضه مساعي السلام<sup>(٣)</sup> كل ذلك تسبب في إحراج موقف الرئيس بني الصدر أمام الشعب الإيراني. ومع ذلك خشي المتشددون في الحزب الجمهوري من أن يؤلب بني الصدر قادة الجيش الإيراني ضدّهم ويدفعهم للقيام بانقلاب عسكري في البلاد<sup>(٤)</sup>. وبدأت حرباً إعلامية بين الرئيس والحزب الجمهوري ولاسيما بعد ما حدث في ذكرى ميلاد مصدق آذار ١٩٨١، فقد أمر الرئيس قوات الشرطة باعتقال بعض العناصر من حزب الله الموالي للمتشددين الذين حاولوا إحداث الشغب والفوضى في هذه المناسبة. وبدورهم استغل المتشددون هذه الحادثة لإدانة الرئيس واتهامه بإثارة الشغب واعتقال المدنيين الأبرياء. وهنا كان لابد من تدخل الخميني في الأمر ووضع حداً للصراع الدائر بين الطرفين فشكّل لجنة للمصالحة طالباً من الطرفين الكف عن توجيه انتقادات لأذعة البعض ضد الآخر<sup>(٥)</sup>. غير أن قادة الحزب الجمهوري لم يلتزموا بتوصيات اللجنة وقامت الحكومة الموالية بافتعال أزمات وخلق جواً من الرعب والخوف في البلاد فقد هاجم عناصر حزب الله على مكاتب الأحزاب المعارضة، وقامت السلطات بمصادرة عشرات الصحف ومن ضمنها صحيفة (انقلاب إسلامي) التابعة للرئيس في ٧/٦/١٩٨١، الأمر الذي دفع بالرئيس لأن يذيع بياناً للشعب الإيراني يحثهم فيه لمقاومة (تأسيس دكتاتورية جائرة) يسعى المتشددون لإنشائها<sup>(٦)</sup>. فسّر الطرف المقابل هذا البيان على أنه دعوة للتمرد على النظام الإسلامي فبدؤوا باتخاذ خطوات عدة في المجلس الإيراني ومنها قرارهم بعدم صلاحية بني الصدر لقيادة القوات المسلحة، وعليه أصدر الخميني قراره بإقصاء بني الصدر عن منصب القائد العام للقوات المسلحة، ثم لم يمض طويلاً حتى اتخذ المجلس الإيراني قراره الخطير بعدم صلاحية بني الصدر السياسية لرئاسة الجمهورية في ٢١/٦/١٩٨١، وفي اليوم التالي صادق الخميني القرار الصادر من المجلس بعزل بني الصدر عن رئاسة الجمهورية<sup>(٧)</sup>. وعليه لجأ الرئيس بني الصدر بعد عزله وصدر أمر من محكمة الثورة باعتقاله إلى مكان ما ليختبئ فيه وتمكن بواسطة عناصر من منظمة المجاهدين والحزب الديمقراطي الكوردستاني من الوصول إلى قرية كوردية بالقرب من مدينة مهاباد في كردستان<sup>(٨)</sup>.

(١) سبهر ذبيح: مصدر سابق، ص ١٧٠.

(٢) مقابلة قناة الجزيرة مع الرئيس بني الصدر: [arabic.islamicweb.com/shia/interview\\_baniSadr.htm](http://arabic.islamicweb.com/shia/interview_baniSadr.htm)

(٣) موسى الموسوي: الثورة البائسة (ب. م - ٢٠٠٧)، ص ٥٤.

(٤) سبهر ذبيح: مصدر سابق، ص ١٦٩.

(٥) محسن ميلاني: منبع پيشين، ص ٣٢٨.

(٦) سبهر ذبيح: مصدر سابق، ص ١٧٤.

(٧) محسن ميلاني: منبع ثيشين، ص ٣٣١.

(٨) سبهر ذبيح: مصدر سابق، ص ١٧٥.



تعد منظمة مجاهدين خلق الإيرانية في مقدمة القوى المعارضة التي لبت نداء بني الصدر وعبرت عن استعدادها لمقاومة المتشددين من قادة الحزب الجمهوري، لكن قبل الخوض في تفاصيل الصراع بين هذه المنظمة والحزب الجمهوري لابد من الإشارة إلى أن هذه المنظمة التي سبق وأن قاومت بعناد النظام الشاهنشاهي لسنوات طويلة وقدمت سبلاً من التضحيات في سبيل الإطاحة بالشاه..<sup>(١)</sup> وبعد نجاح الثورة أعربت قادة المنظمة عن تأييدهم القوي للزعيم الروحي الخميني وأطلقوا عليه نعوت وألقاب مختلفة مثل (الإمام المجاهد العظيم) (القائد الفخر)<sup>(٢)</sup>. ومع ذلك لم يعترف الخميني بهذه المنظمة كحزب سياسي له جماهيره ووزنه السياسي في الساحة الإيرانية ولم يسمح لها بالمشاركة في السلطة السياسية، وبالتدرج تدهورت العلاقة بين هذه المنظمة والحزب الجمهوري على خلفية اعتقال (محمد رضا سعادت)<sup>(٣)</sup> نهاية آب ١٩٧٩، وكذلك بسبب رفض المنظمة لمسألة ولاية الفقيه ومقاطعتها الاستفتاء على الدستور وتأييدها للثورة الكوردية<sup>(٤)</sup>. ومع ذلك شاركت المنظمة في عملية احتلال السفارة الأمريكية ونشرت المنظمة بياناً تحت عنوان (بعد شاه نوبت أمريكاست - بعد الإطاحة بالشاه يأتي دور أمريكا) وأعربت المنظمة عن استعدادها للتضحية والفداء تحت قيادة الإمام الخميني لمحاربة الامبريالية وقلع جذورها في إيران<sup>(٥)</sup>، وعلى الرغم من هذا الموقف الايجابي فان الخميني أمر بحذف أسم (مسعود رجوي)<sup>(٦)</sup> من قائمة المرشحين للانتخابات الرئاسية بدعوى أن منظمة مجاهدين خلق

(١) للاطلاع على الدور البطولي لمنظمة مجاهدي خلق الإيرانية في مقاومة نظام الشاه خلال سبعينيات القرن الماضي. راجع: مهندس علي اكبر راستگو: مجاهدين خلق در آئینه تاريخ، جلد اول، (هولاند - ١٣٨٢ هـ. ش)، ص ٣٣-٤٠.

(٢) راجع المقال الأكاديمي المنشور على الانترنت "كنگره بين المللي ١٧٠٠٠ شهيد ترور" تاريخ الزيارة ٣٠-١٢-٢٠١٥ http://www.17000.ir/fa/دبكارخانه

(٣) محمد رضا سعادت: ولد بشيراز عام ١٩٤٥ وأكمل مراحل الدراسة فيها، تخرج من كلية الهندسة بطهران في ١٩٦٧، انتمى لمنظمة مجاهدي خلق إيران، وضمن حملة الاعتقالات التي طالت أفراد المنظمة القي القبض عليه ربيع عام ١٩٧٢ ومكث في سجون الشاه عدة سنوات وعرف في السجن بإسم (سيكو) ثم اطلق سراحه قبل انتصار الثورة بأسابيع. واعتقل بعد مدة وجيزة من قبل سلطات الجمهورية الإسلامية بتهمة التجسس لمصلحة الإتحاد السوفيتي، وحين اعتقاله ضبط بحوزته ملف كان يريد تسليمه لسكرتير السفارة السوفيتية في طهران في ٢٤ آب ١٩٧٩، وحكمت عليه المحكمة بالسجن لمدة عشرة أعوام، ولكنه بعد حوادث حزيران عام ١٩٨١ وبقرار من قادة الحزب الجمهوري قتل رمياً بالرصاص يوم ٢٨ تموز ١٩٨١ بحجة استمراره خلف قضبان السجن في تحريض المنظمة للقيام بأعمال إرهابية ضد الجمهورية الإسلامية. لمزيد من التفاصيل. راجع: محسن كاظمي: خاطرات عزت شاهي، (شركة انتشارات سوره مهر - ١٣٨٥ هـ. ش)، ص ٤٧٣-٤٧٤.

(٤) محسن ميلاني: منبع پيشين، ص ٣٣٥.

(٥) منافقين در اسناد وگزارشهای بين المللي (رامانماه) ماهنامه، سال دوم، شماره ٩، دى ماه ١٣٩١، ص ١٧.

(٦) مسعود رجوي: ولد ببلدة طبس بمحافظة خراسان عام ١٩٤٩، تخرج من كلية الحقوق بطهران ١٩٦٩ وخلال دراسته في الجامعة انضم لمنظمة مجاهدين، التحق بمقرات منظمة الفتح الفلسطينية للمشاركة في دورات تدريبية في الضفة الغربية، بعد عودته لإيران اعتقل من قبل جهاز السافاك و ظل في السجن إلى أن أطلق سراحه قبل انتصار الثورة بمدة قصيرة، ومن ثم انشغل بإعادة و ترتيب منظمة المجاهدين بغية المشاركة في الثورة مشاركة فعالة، ومن ثم أصبح زعيماً للمنظمة. لمزيد من التفاصيل راجع . محسن كاظمي: خاطرات عزت شاهي، ص ٢٦٣-٢٦٤.

قاطعت الاستفتاء على الدستور، فانه لا يجوز لزعيمها أن يتقلد أعلى منصب تنفيذي نص عليه الدستور<sup>(١)</sup>. وعليه انسحب مسعود رجوي لصالح بني الصدر داعياً أفراد منظمته وكافة الموالين لها بإدلاء أصواتهم للرئيس بني الصدر<sup>(٢)</sup>. سارعت منظمة مجاهدين خلق إلى تأييد الرئيس أبي الحسن بني الصدر في معركته الحامية ضد قادة الحزب الجمهوري ولاسيما بعد الخطاب الانتقادي الحاد الذي ألقاه بني الصدر في حزيران ١٩٨١ في الموقع العسكري بمدينة شيراز والذي كان موجهاً بصورة مباشرة للخميني وقادة الحزب الجمهوري وحملهم مسؤولية إخفاق الجيش الإيراني في إحراز نصر كبير على القوات العراقية في الحرب الدائرة بين البلدين<sup>(٣)</sup>. وفي ٣٠/٤/١٩٨١ دعا الخميني منظمة مجاهدين خلق والجماعات الأخرى إلى تسليم الأسلحة والذخيرة التي كانت بحوزتها والتي تم الاستيلاء عليها أيام سقوط الشاه، لكن المنظمة لم تستجب لهذا النداء وأصررت على التحدي والوقوف بوجه دكتاتورية الحزب الجمهوري<sup>(٤)</sup>. وقبل عزل الرئيس بني الصدر بأيام قلائل أصدرت محكمة الثورة أمراً بالقبض على مسعود رجوي، لكن السلطات الأمنية لم تتمكن من العثور على المخبأ الذي لجأ إليه رجوي، ومن هناك أذاع الأخير بياناً دعا فيه أنصار المنظمة إلى مساندة الرئيس بكل قوة والوقوف بوجه طغيان الحزب الجمهوري حتى لو اقتضت ذلك ضرورة القيام بالكفاح المسلح<sup>(٥)</sup>. ففي ٢٠/٦/١٩٨١ والذي كان يصادف مشاورات المجلس الإيراني حول اتهام الرئيس بالخيانة شارك آلاف من أتباع المنظمة في مظاهرة ضخمة في شوارع طهران ومدن إيرانية أخرى تأييداً للرئيس بني الصدر وأطلقت شعارات معادية ضد قادة الحزب الجمهوري<sup>(٦)</sup>، غير أن السلطات ومن خلال الاستعانة بقوات الحرس الثوري وميليشيات حزب الله تصدت بقوة لهذه المظاهرة وأطلقت النيران بدون رحمة على المتظاهرين فقتل حوالي ٥٠ من المتظاهرين وجرح ٢٠٠ شخص واعتقلت قرابة ١٠٠٠ شخص من المتظاهرين، وكذلك استمرت المصادمات بين الطرفين لمدة أسبوعين في العاصمة طهران ومدن أخرى<sup>(٧)</sup>. واستغل الحزب هذه الأحداث لتقوية مركزه في الحكم فبدأت الأجهزة الأمنية بحملة اعتقالات واسعة وحكمت محاكم الثورة بإعدام عدد كبير من المعتقلين شمل أنصار كافة القوى المعارضة للبرالية واليسارية وحتى العناصر

(١) سبهر ذبيح: مصدر سابق، ص ٩١؛ محسن ميلاني: منبع پيشين، ص ٣١٦.

(٢) يشير جليل طاداني أحد قياديي الحزب الديمقراطي الكوردستاني الإيراني إلى أن سبب إبعاد مسعود رجوي من قائمة مرشحي الانتخابات الرئاسية يعود إلى تصريحاته بخصوص القضية الكوردية، فقد صرح رجوي أنه لو فاز في الانتخابات وأصبح رئيساً للجمهورية سيمنح الحكم الذاتي للقومية الكوردية في إيران. ينظر: جليل گاداني: ٥٠ سال خهبات كورته ميژويه كي حزبي ديموكراتي كوردستاني ئيران، به رگي يه كه م، چ ٢ (ده زگای موكريان - دهوك - ٢٠٠٨) ل ل ٢٤٧ - ٢٤٨ و راجع أيضاً: هوشمند عه لی مه محمد: رۆژه لاتی كوردستان ليكۆلینه وه يه كه له دۆخی سياسي بزوتنه وهی رژگاريخوازی كورد ١٩٧٩-١٩٨٩، (هه ولير - ٢٠١٢)، ل ١٠٩.

(٣) سبهر ذبيح: مصدر سابق، ص ١٧٣.

(٤) الموقع الإلكتروني: تاريخ الزيارة ١٣-١٦-٢٠١٦ <http://www.jahannews.com/vdcgzx9n.ak97x4prra.html>

(٥) جمعی از پژوهشگران: سازمان مجاهدين خلق، پيداى تا فرجام (١٣٨٤ - ١٣٤٤)، تدوين: تهران: مؤسسه مطالعات و پژوهشهای سياسي، ١٣٨٥، ج ٢، ص ٥٦٥.

(٦) عبدالرحمن قاسم و عبدالله حسن زاده: كورته ميژوى حزبي ديموكراتي كوردستان چل سال خهبات له پيناوى ئازادى نيو سه ده تيكۆشان، چاپ ١، ٢٠٠٢، ل ٤٠٠.

(٧) Ervand Abrahamian, Radical Islam: Iranian Mojahedin, London - 1989, p219.

المتنفذة في البازار الإيراني لم يسلم منها فقد أعدمت السلطات الإيرانية التاجر المشهور (كريم دستمالچی) الذي كان من الموالين للجبهة الوطنية<sup>(١)</sup>.

ورداً على ذلك قامت المنظمة بعملية انتقامية سريعة ضد الحزب الجمهوري الإسلامي فبموجب خطة معدة سلفاً تم نسف مقر الحزب الذي كان يعقد اجتماعاً هاماً في طهران برئاسة محمد حسين بهشتي يوم الأحد ٢٨ / ٦ / ١٩٨١. إذ وقع انفجار كبير في المبنى وقتل في الحادث حوالي ٧٢ شخصاً من كوادر الحزب ومن ضمنهم الرئيس بهشتي، وقد دبر عملية الانفجار أحد أعضاء منظمة مجاهدين خلق يدعى محمد رضا كلاهي صمدي<sup>(٢)</sup>. لقد تبنت المنظمة مسؤوليتها عن حادث الانفجار على لسان رئيسها مسعود رجوي الذي أطلق على العملية اسم (الله أكبر)<sup>(٣)</sup>، وبعد شهر واحد من حادث الانفجار تمكن الرئيس أبو الحسن بني الصدر ومسعود رجوي زعيم منظمة مجاهدين خلق إيران من الفرار إلى فرنسا بواسطة طائرة شحن بوينغ ٧٠٧ يقودها بهزاد معزي قائد السلاح الجوي الإيراني، وقد هبطت الطائرة بالقرب من باريس حيث منحت السلطات الفرنسية لهما حق اللجوء السياسي، وبعد مدة من أقامتهما هناك اتفق الرجلان على تشكيل جبهة المقاومة الوطنية ومواصلة النضال من أجل حرية إيران<sup>(٤)</sup>.

وعلى الرغم من فداحة الخسارة وقسوة الكارثة التي حلت بالحزب الجمهوري إثر فقدانه كوكبة من كوادره المتمرسين وزعيمه المحنك سيد محمد حسين بهشتي إلا أن كيان الحزب لم يتزعزع و ظل محتفظاً بقوته وقدرته في إدارة البلاد بفضل وجود المرشد الأعلى الخميني الذي كان مبعث الحماس الديني في نفوس الإسلاميين المتشددین وبفضل قادة بارزين ذوي الخبرة والدراية السياسية أمثال علي أكبر هاشمي رفسنجاني و علي أكبر خامنئي وغيرهم من الذين خططوا بدهاء منقطع النظير للهيمنة على كافة مرافق السلطة والمراكز الحساسة في الحكم خلال عامين بعد نجاح الثورة<sup>(٥)</sup>، وفي تموز ١٩٨١ جرت انتخابات أخرى رئاسية وفاز فيها محمد علي رجائي الذي أصبح رئيساً للجمهورية وحل محله في رئاسة الحكومة جواد باهنر أحد مؤسسي الحزب الجمهوري وحل الموسوي الأردبيلي محل بهشتي في رئاسة القضاء بينما استمرت السلطات الأمنية في ملاحقة أنصار منظمة مجاهدين خلق وخلال تلك الحملات وقعت مواجهات دامية بين الطرفين في شوارع المدن وبدت طهران وكأنها بيروت حينما كانت الحرب مستعرة بين الأطراف اللبنانية<sup>(٦)</sup>. وفي ٣٠ / ٨ / ١٩٨١ تعرض الحزب الجمهوري الإسلامي لهزة أخرى جراء عملية انفجار حدثت في مقر الحكومة الإيرانية وأسفر الحادث عن قتل رئيس الجمهورية محمد علي رجائي و رئيس الحكومة جواد باهنر ورئيس الشرطة وجرح عدد آخر من المسؤولين البارزين في السلطة، لكن سرعان ما سيطر الحزب على الوضع وإمعاناً في التحدي قام وفي غضون يومين فقط

(١) سبهر ذبيح: مصدر سابق، ص ١٧٥. ويذكر أن دستمالضي قدم في السابق مبالغ طائلة للخميني في سبيل نجاح الثورة الإيرانية، لكن الخميني غدر به و أمر بإعدامه بسبب تأييده للرئيس أبي الحسن بني الصدر.

(٢) هاشمي رفسنجاني: عبور از بحران، (دفتر نشر معارف انقلاب - تهران - ١٣٧٨ هـ. ش)، ص ١٧٨ - ١٨١.

(٣) روزنامه (مجاهد) فروردین ١٣٦٢ شماره ١٥٨، ص ٢.

(٤) Ervand Abrahamian, p243؛ سبهر ذبيح: مصدر سابق، ص ١٧٧ - ١٧٨.

(٥) المصدر نفسه: ص ١٨٦ - ١٨٧.

(٦) محسن ميلاني: منبع پیشین، ص ٣٣٦.

بملاء الفراغات التي حصلت في المناصب الرئيسية جراء هذه العملية فاختر على خامنئي رئيساً للجمهورية وآية الله مهدي كني رئيساً للحكومة<sup>(١)</sup>.

وبعد الانفجار الثاني شنت السلطات الأمنية حملات تصفية في غاية من العنف والقسوة ضد تنظيم المجاهدين، رافقتها عمليات عسكرية اقتصامية للاماكن السرية التي كان يختبأ فيها أفراد المنظمة في طهران، وقد تمكنت بالفعل من كشف بعض المخابئ السرية للمجاهدين الذين كانوا ينفذون عمليات إرهابية ضد عناصر الحزب الجمهوري، وفي إحدى المواجهات قتل (موسى خياباني ١٩٤٤-١٩٨٢)<sup>(٢)</sup> الذي تولى قيادة المنظمة بعد مغادرة رجوي للبلاد وثمانية آخرين من قادة المنظمة في ٨/٢/١٩٨٢. وبعد

هذه الحملة الكبيرة هرب عدد كبير من عناصر المجاهدين إلى كردستان الإيرانية حيث كانت معارك دامية بين الثوار الكورد وجيش الحرس الثوري الإيراني، بينما فر الآخرون إلى أوروبا والتحقوا بزعيمهم مسعود رجوي، وبعد عامين من الترقب في المنفى اختلف رجوي مع بني الصدر بسبب رفض الأخير التعاون مع العراق ضد وطنه، أما رجوي فاتفق مع المخابرات العراقية وانتقل معظم أفراد المنظمة إلى العراق وجهزتهم الحكومة العراقية بالمال والسلاح لمحاربة الجمهورية الإسلامية<sup>(٣)</sup>. وتزامناً مع هذه الحملات التي كانت تشنها السلطات الأمنية ضد منظمة مجاهدين خلق الإيرانية، كانت هناك حملات أخرى ضد مجموعات يسارية أخرى مسلحة مثل (اتحاد الماركسيين) و (منظمة فدائيين خلق إيران) (جناح الأقلية) التي لم تكن بمقدورها الصمود بوجه القوات الأمنية فتلاشت مقاومتها وأرغمت على الفرار إلى كردستان أو الهروب إلى خارج البلاد<sup>(٤)</sup>.

وفي الختام يمكن القول أن سبب نجاح الحزب الجمهوري في التفرد بالسلطة في إيران يرجع في الأساس إلى القيادة الحكيمة للمرشد الروحي الخميني الذي أصر ورغم كل التحديات على وضع مبدأ ولاية الفقيه موضع التنفيذ، مستغلاً بذكاء التفاف الإيرانيين حوله وانبهارهم بزعامته، ومؤيداً بقوة توجهات قادة الحزب الجمهوري في كل الأزمات، كما أن المراوغة السياسية لقادة الحزب والماكيافيلية التي كانوا يتمتعون بها يُعدّ عاملاً آخر لتمكنهم الاستئثار بالسلطة وإقصاء جميع مناوئتهم باختلاف عقائدهم الفكرية والسياسية.

(١) هاشمي رفسنجاني: عبور أن يحران، ص ٢٥٩-٢٦٥.

(٢) موسى خياباني: ولد بتبريز عام ١٩٤٨، أكمل دراسته في تبريز وطهران، انضم إلى منظمة مجاهدين أيام دراسته في جامعة طهران، واتصل بمنظمة الفتح الفلسطينية في بيروت، وبعد عودته من بيروت اعتقل في دبي بالامارات العربية مع مجموعة من رفاقه في التنظيم، تمكنت المنظمة من اختطاف الطائرة التي كانت تنقل خياباني ورفاقه ليتم تسليمهم إلى السافاك وتوجهوا بالطائرة إلى بغداد، وتدخلت منظمة الفتح لدى الحكومة العراقية للإفراج عن خياباني ورفاقه الذين سجنوا في العراق بعد حادثة الاختطاف. وبعد نجاح الثورة الإسلامية أصبح مسؤولاً للمنظمة بمدينة تبريز، ومن ثم تولى قيادة المنظمة بعد فرار رجوي من إيران حتى مقتله في شباط ١٩٨٢، لمزيد من التفاصيل راجع: محسن كاظمي: خاطرات عزت شاهي، ص ٣٣٩.

(٣) محسن ميلاني: منبع پيشين، ص ٣٣٨.

(٤) همان منبع: ص ٣٤٠.

## استنتاج

لم تكن الثورة الإيرانية التي أطاحت بنظام الشاه ثورة دينية محضة، بل كانت ثورة جميع المكونات السياسية التي كانت تقاوم ديكتاتورية الشاه منذ عام ١٩٥٣، غير أن إخفاقات قوى المعارضة الليبرالية في مواجهة الشاه في العقود السابقة والخوف من المد اليساري في إيران أيام الحرب الباردة منحت القوى الدينية الأصولية حظاً أوفر لتتولى زعامة المعارضة الإيرانية وقيادة الثورة التي أطاحت بنظام الشاه شباط عام ١٩٧٩. ومن خلال استعراضنا لمراحل الصراع على السلطة بين الجناح الديني والقوى السياسية الأخرى نستنتج حقائق جوهرية يمكن تلخيصها على النحو الآتي:

١- لم يرضَ تلامذة الخميني المنتمين في (جمعية علماء الدين المناضلين) بالعودة إلى مدارسهم الدينية و ممارسة مهنة التدريس كما كانوا عليها من قبل، بل كانوا راغبين في تولي المناصب و المراكز الحساسة في الحكم الجديد، وخوفاً من أن تفوت الفرصة من أيديهم طلبوا بإلحاح من مرشدهم الروحي الخميني السماح لهم بتأسيس الحزب الجمهوري الإسلامي مستغلين باتقان مكانة الخميني في قلوب الجماهير لكسب ملايين من الإيرانيين لحزبهم الجديد وتنظيمهم في اللجان الثورية كخطوة أولى ومن ثم تنظيمهم وتسليحهم في وحدات الحرس الثوري التي أصبحت أداة طيعة بأيديهم لمحاربة القوى السياسية الأخرى.

٢- مارس المتشددون من قادة الحزب الجمهوري صلاحيات واسعة تفوق صلاحيات و مهام الحكومة المؤقتة منذ تأسيسها، واستغلوا استفتاء الشعب لإقامة جمهورية إسلامية فزادوا من تدخلاتهم في شؤون الحكومة حتى أن رئيس الحكومة بازركان اشتكى منهم لدى المرشد الأعلى ومن ممارساتهم غير القانونية التي وصفها بأنها (دولة داخل الدولة)، ولم يرى حلاً آخر سوى أن يطلب منهم المشاركة في السلطة و تولي المناصب الحكومية، غير أن هذه الخطوة زادت من طموحاتهم وشجعتهم على التفكير بإزاحة حركة تحرير إيران و رئيسته بازركان من رئاسة الحكومة وقد نجحوا في تحقيق ذلك في تشرين الثاني عام ١٩٧٩.

٣- تحمس المتشددون حماساً شديداً لتطبيق مبدأ (ولاية الفقيه) في الحكم، واتخذوها وسيلة لمحاربة وتصفية المعارضين أياً كانوا باختلاف عقائدهم وأفكارهم الدينية والسياسية، ومن أجل ذلك دخلوا في صراعات مريرة وعنيفة ضد علماء الدين التقليديين الرافضين لمبدأ ولاية الفقيه ولعل من أبرزهم آية الله شريعتمداري الذي كان يتمتع بنفوذ كبير بين الأذريين الشيعة في أذربيجان، وقد شهدت هذه المنطقة أحداثاً دموية إثر الخصومة التي حصلت بين قادة الحزب الجمهوري وأنصار شريعتمداري.

٤- لم تكن الثورة الثقافية التي تحمس لها الخميني وقادة حزب الجمهوري إلا مشهداً آخر من مشاهد الصراع ضد القوى السياسية التي كانت تتخذ من الجامعات الإيرانية والمؤسسات الثقافية منبراً لمناهضة مبدأ ولاية الفقيه وأسلمة البلاد. غير أن هذه الثورة خلفت وراءها صراعاً أكثر دموية بين المتشددين والمنظمات اليسارية التي حرمت من المشاركة في السلطة السياسية. وفي خضم هذا الصراع فقد الرئيس بني الصدر موقعه كرئيس للجمهورية بعد أن قرر متأخراً تصديه للمتشددين من دون أن يتمتع بظهور قوي يستند إليه.

٥- قاومت منظمة مجاهدي خلق الإيرانية مقاومة شرسة ضد قادة المتشددين الراغبين في الاستئثار بالسلطة، وفي سبيل الدفاع عن ديمقراطية الثورة الإيرانية ومحاربة الاستبداد الديني خاض المجاهدون معركة حامية ضد الجمهورية الإسلامية متشبثين دون تورع بطرق وأساليب إرهابية لإقصاء الطرف المقابل، ففي التفجيرات التي نفذها المجاهدون ضد الحزب الجمهوري صيف عام ١٩٨١ خسر الحزب عدد من قادته ممن كانوا في المناصب العليا في السلطة ولكنهم اتخذوا من هذه العمليات حجة قوية بأيديهم لشن حملة واسعة وكبيرة ليس لتصفية المجاهدين فحسب بل شملت كافة الأحزاب و القوى السياسية التي كانت تعارض رؤى وفلسفة الحزب الجمهوري في حكم البلاد.

## قائمة المصادر

### أولاً: الوثائق المنشورة:

- 1) Iran Human Rights Documentation Center, Haunted Memories: The Islamic Republic's Executions.  
٢) اسناد ساواک، سند شماره ٣٢٦/٩٠١١ تاريخ گزارش ١١/٥/١٣٤٣ ه. ش.

### ثانياً: المصادر العربية:

- ٣) آمال السبكي: تاريخ إيران السياسي بين الثورتين ١٩٠٦-١٩٧٩، (الكويت - ١٩٩٩).  
٤) سبهر ذبيح: قصة الثورة الإسلامية سرد محاييد ليوميات الثورة الإسلامية، تر: عبدالوهاب علوب، ط١ (المجلس الأعلى للثقافة - القاهرة - ٢٠٠٤).  
٥) سيد جلال الدين المدني: تاريخ إيران السياسي المعاصر، تر: سالم مشكور، ط١ (منظمة الاعلام الإسلامي - طهران - ١٩٩٣).  
٦) شاهبور بختيار: مذكرات شاهبور بختيار، تر: دلال عبد الغني و جمال صبحي عطية (مركز دراسات الخليج العربي - جامعة البصرة - ١٩٨٤).  
٧) فاضل رسول: العراق و إيران اسباب و ابعاد النزاع (المعهد النمساوي للسياسة الدولية - ١٩٩٢).  
٨) لقمان خيالي: الجبهة الوطنية ودورها في السياسة الداخلية الإيرانية ١٩٤٩-١٩٧٩، (مؤسسة والا للنشر - سليمانية - ٢٠١١).  
٩) محمد وصفي ابو مغلي: الاحزاب والتجمعات السياسية في إيران ١٩٠٥-١٩٨١، ط٢، (مركز دراسات الخليج العربي - جامعة البصرة - ١٩٨٣).  
١٠) دليل الشخصيات الإيرانية المعاصرة، (مركز دراسات الخليج العربي - جامعة البصرة - ١٩٨٣).  
١١) مرتضى مطهري: قضايا الجمهورية الإسلامية، (دار الهادي - بيروت - ١٩٨١).  
١٢) موسى الموسوي: الثورة البائسة، (ب. م - ٢٠٠٧).  
١٣) وليد عبدالناصر: إيران الثورة دراسة عن الدولة والثورة، (القاهرة - دار الشروق - ١٩٩٧).

### ثالثاً: المصادر الكردية:

- ١٤) جليل گاداني: ٥٠ سال خهبات كورته ميژويهكي حزبي ديموكراتي كوردستاني ئيران، بهرگي يه كه م، چ٢ (دهزگای موكریان - دهوك - ٢٠٠٨).  
١٥) حاميد گه وهري: رۆژهه لاتی كوردستان له ده سالدا ١٩٧٨ - ١٩٨٨، بهرگي يه كه م (ههولير - ٢٠١١).  
١٦) عبدالرحمن قاسم و عبدالله حسن زاده: كورته ميژوي حزبي ديموكراتي كوردستان چل سال خهبات له پيناوي نازادي نيو سه ده تيكوشان، (ب. ش - ٢٠٠٢).  
١٧) كارول برونهوبير: خوليا و مهركي قاسملي كوردان، وهرگير: فتاح كاويان، (ههولير - ٢٠٠٩).

۱۸) هوشمند علی مه‌حمود: روزه‌لای کوردستان لیکولینه‌وه‌یه‌ک له دۆخی سیاسی بزوتنه‌وه‌ی رزگاربخواری کورد ۱۹۷۹-۱۹۸۹، (هه‌ولیر - ۲۰۱۲).

#### رابعاً: المصادر الفارسیة:

- ۱۹) ابراهیم یزدی: بازگان اسوة تقوی صداقت، چ ۱، (انتشارات قلم - تهران - ۱۳۹۰ ه. ش).
- ۲۰) ابو الحسن بنی الصدر: خیانت با اومید، انتشارات انقلاب اسلامی، ۱۳۶۰ ه. ش.
- ۲۱) اصغر شیرازی: نظام حکومتی جمهوری اسلامی ایران دین، قانون مطلقیت قدرت، چ ۲ (باریس - ۱۳۹۳ ه. ش).
- ۲۲) اکبر فلاحي: سالهای تبعید امام خمینی، (مرکز اسناد انقلاب اسلامی - تهران - ۱۳۸۵ ه. ش).
- ۲۳) اکبرهاشمی رفسنجانی: انقلاب و پیروزی " کارنامه و خاطرات سالهای ۱۳۵۷ - ۱۳۵۸، (دفتر نشر معارف انقلاب - تهران - ۱۳۸۳ ه. ش).
- ۲۴) عبور از بحران کارنامه خاطرات، (دفتر نشر معارف انقلاب - تهران - ۱۳۷۸ ه. ش).
- ۲۵) آية الله حاج شیخ صادق خلخالی: خاطرات آية الله خلخالی " اولین حاکم شرع دادگهای انقلاب اسلامی "، چ ۱۳، (نشر سایه - تهران - ۱۳۸۹ ه. ش).
- ۲۶) باقر عاقلی: شرح حال رجال سیاسی نظامی معاصر ایران، ج ۱، (نشر گفتار - تهران - ۱۳۸۵ ه. ش).
- ۲۷) بیژن جزینی: طرح جامعه شناسی و مبانی استراتژیک جنبش انقلابی خلق ایران، (تهران - انتشارات مازیار - ۱۳۵۸ ه. ش).
- ۲۸) جان. دی. استمبل: درون انقلاب ایران، تر: منوچهر شجاعی (انتشارات مؤسسه خدمات فرهنگی رسا - تهران - ۱۳۷۷ ه. ش).
- ۲۹) جمعی از پژوهشگران: سازمان مجاهدین خلق، پیدایی تا فرجام (۱۳۸۴ - ۱۳۴۴)، ج ۲، (مؤسسه مطالعات و پژوهشهای سیاسی - تهران - ۱۳۸۵ ه. ش).
- ۳۰) حسین احمد روحانی: سازمان مجاهدین خلق ایران، (تهران - مرکز اسناد انقلابی اسلامی - ۱۳۸۴ ه. ش).
- ۳۱) حسین علی منتظری: خاطرات آیت الله منتظری از ۱۳۰۱ - تا ۱۳۷۸ هجری خورشیدی (بی. جا - بی. تا).
- ۳۲) حسین فردوست: ظهور و سقوط سلطنت پهلوی، ج ۱، (انتشارات اطلاعات - تهران - ۱۳۷۱).
- ۳۳) دانشگاه یزد: مهرخوبان شهید محمد علی رجائی (ب. جا - ب. ت).
- ۳۴) سرهنط غلامرضا نجاتی: تاریخ سیاسی ایران از کودتا تا انقلاب، جلد ۲، (مؤسسه خدمات فرهنگی رسا - تهران - ۱۳۷۱ ه. ش).
- ۳۵) \_\_\_\_\_: سرنوشت یاران دکتر مصدق، چ ۲ (انتشارات علمی - تهران - ۱۳۸۴ ه. ش).
- ۳۶) شمس قنات آبادی: سیری در نهضت ملی شدن نفت، خاطرات شمس قنات آبادی (مرکز بررسی اسناد تاریخی - تهران - ۱۳۷۷ ه. ش).
- ۳۷) صفاءالدین ترابیان: وزیر خاکستری بازشناسی نقشی داریوش همایون در حاکمیت پهلوی دوم، (مؤسسه مطالعات تاریخ معاصر ایران - تهران - ۱۳۸۳ ه. ش).

- ۳۸) عزت الله نوزري: تاريخ احزاب سياسي در ایران از مجلس دوم مشروطيت تا مجلس ششم انقلاب اسلامی (انتشارات نوید شیراز- تهران - ۱۳۸۰ ه. ش).
- ۳۹) علی رهنما: نیروهای مذهبی بر بستری حرکت نهضت ملی، (گام نو - تهران - ۱۳۸۴ ه. ش).
- ۴۰) غلامعلی صفاریان و فرامرز معتمد دزفولی: سقوط دولت بازرگان، چ ۲، (انتشارات قلم - تهران - ۱۳۸۳ ه. ش).
- ۴۱) کورش زعیم: جبهه ملی ایران از پیدایش تا کودتای ۲۸ مرداد، چ ۲ (انتشارات ایران مهر - تهران - ۱۳۷۸ ه. ش).
- ۴۲) مازیار بهروز: شورشیان آرمانخواه و ناکامی چپ در ایران، تر: مهدی پرتوی، (تهران - ققنوس - ۱۳۸۰ ه. ش).
- ۴۳) محسن کاظمی: خاطرات عزت شاهي، (شرکت انتشارات سوره مهر - ۱۳۸۵ ه. ش).
- ۴۴) محسن کدیور: اسناد از شکسته شدن ناموس انقلاب (کتاب الکترونی - ۱۳۹۲ ه. ش).
- ۴۵) محسن میلانی: شکل گیری انقلاب اسلامی از سلطنت تا جمهوری اسلامی، تر: مجتبی عطارزاده، چ ۴ (گام نو - تهران - ۱۳۸۵ ه. ش).
- ۴۶) مسعود بهنود: ۲۷۵ روز بازرگان، چ ۴، (نشر علم - تهران - ۱۳۸۵ ه. ش).
- ۴۷) مهندس علی اکبر راستگو: مجاهدین خلق در آئینه تاریخ، جلد اول، چاپ اول، (هولاند - ۱۳۸۲ ه. ش).
- ۴۸) ولي نصر: احیای تشیع، (ب. جا - ۲۰۰۶).
- ۴۹) ویلیام سولیوان و سر آنتونی پاسونز: خاطرات دو سفیر اسراری از سقوط شاه و نقش پنهان امریکا و انطلیس در ایران، تر: محمود طلوعی، چاپ چهارم (نشر علم - تهران - ۱۳۸۴ ه. ش).

#### خامساً: البحوث و المقالات بالفارسیة:

- ۵۰) شرایط فرهنگی قم در دهه های بیست تا پنجاه شمسی " در مصاحبه با آقای أبو الفضل عربزاده، المنشورة في مجلة (پیام بهارستان، شماره ۱۲ تابستان سال ۱۳۹۰ ه. ش).
- ۵۱) تاوان غرور و تکبر نقدی بر کتاب خاطرات بنی صدر: دفتر مطالعات تدوین تاریخ ایران، مجلة (پانزده خرداد)، دوره سوم، سال نهم، شماره ۳۲ تابستان ۱۳۹۱ ه. ش.
- ۵۲) علي ابراهيم حاضری و ابراهيم صالح آبادی " علل تداوم رژیم سیاسی جمهوری اسلامی ایران "، فصلنامه علوم اجتماعی شماره ۴۲-۴۳.

۵۳) منافقین در اسناد و گزارشهای بین المللی (رامنامه) ماهنامه، سال دوم، شماره ۹، دی ماه ۱۳۹۱.

۵۴) صدیقه بالی لاشک: "تبار شناسی گروه فرقان" مجلة جام جم، ۸ اردیبهشت ۱۳۹۰ العدد ۶۷.

#### سادساً: الصحف الفارسیة:

۵۵) روزنامه اطلاعات ۲۰ اذر ۱۳۵۸، روزنامه اطلاعات، ۱۴/۳/۱۳۵۸.

۵۶) روزنامه (مجاهد) فروردین ۱۳۶۲ شماره ۱۵۸.



(٥٧) روزنامه كيهان ٢٧ - ٢٨ فروردين ١٣٥٨.

سادساً: المصادر الإنكليزية:

- 58) Peter Avery, The Chambridge History aOf Iran , Vol.7(University Of Chambridge  
59) Hamid Mowlana, Journalism in Iran: Ahistory and Interpretation.(Northwestern  
University – 1963)  
60) Political Party in Islamic Republic of Iran: A Review ,Journal of Politics and Law Vol.  
4, No. 1; March 2011  
61) Ervand Abrahamian ,Radical Islam: Iranian Mojahedin,London – 1989

سابعاً: المواقع الالكترونية على الانترنت:

- ٦٢) وبسايته رسمى سيد محمد خاتمي " سخنراني ها وياداشت هاي سيد محمد خاتمي "  
<http://www.aljazeera.net/specialfiles>  
٦٣) موقع القنطرة حوار أجراه (ملهم الملائكة) مع رجل الدين الشيعي العراقي أياد جمال الدين عام ٢٠١٤  
<https://ar.qantara.de/content>  
64) <http://soaleshoman.persianblog.ir/post/194>  
65) <http://www.dd-sunnah.net/forum/showthread.php?t=165692>  
٦٦) معمومون في سجون الخميني مقال منشور في الموقع الالكتروني المعنون بالثقافة الجديدة  
<http://www.al-muthaqaf.net/index/news.php?action=show&id=352>  
٦٧) مجمع تشخيص مصلحت نظام، پایگاه اطلاع رسانی اداره كل روابط عمومي تبليغات دفتر رئيس  
[prdc.ir/content](http://prdc.ir/content)  
٦٨) اقدامات بنى صدر و رفتار امام خمينى در مواجهه با آن. (شفاف)  
<http://www.shafaf.ir/fa/news/54307>  
مقابلة قناة الجزيرة مع الرئيس بني الصدر المنشور على الانترنت:  
69) [arabic.islamicweb.com/shia/interview\\_baniSadr.htm](http://arabic.islamicweb.com/shia/interview_baniSadr.htm)  
70) <http://www.jahannews.com/vdcgzx9n.ak97x4prra.html>  
71) [http://www.radiofarda.com/content/o2\\_qumi/397390.html](http://www.radiofarda.com/content/o2_qumi/397390.html)

## پوخته

### پارتی کوماری ئیسلامی و قوناعه کانی مملانی له پیناو تاکرپهوی دهسه لات له ئیران ۱۹۷۹ - ۱۹۸۱

شۆپشی ئیران که بووه هۆی روخانی رژیمی پاشایهتی په هلهوی به تهنه شۆرشی ئیسلامیه کان نه بوو، به لگو شۆپشی سه رجه م هیزه سیاسیه کانی ئیران بوو که له دوی سالی ۱۹۵۳ به دواوه چوو بوون به گژ دهسه لاتی دیکتاتوریه تی په هله ویدا. به لام شکستی هیزه لیبرال و سکولاره کان له دهیه کانی په نجاو شهسته کاندایه مه ترسی له هاتنه دهسه لاتی چه پره وه کان له رۆژگاری جهنگی سارددا زهمینه سازی کرد بۆ ئۆپزیسیونی ئایینی که رابه رایه تی شۆپشی ئیرانیه کان بگریته دهست. لیره دا وه خسته نه رووی قوناعه کانی مملانی نیوان بالی ئایینی و هیزه سیاسیه کانی ترده چه ند راستیه کی به لگه نه ویستمان بۆ درده که ویت که له م چه ند خاله ی خواره وه کورتی ده که یه وه:

۱- نه نامانی (کۆمه له ی زانایانی خه باتگیر) نه وانه ی که قوتابی خومه یینی بوون دوی سه رکه وتنی شۆپش رازی نه بوون به گه پانه وه بۆ خویندنگا ئاینیه کان و وتنه وه ی وانه ی ئایینی وه کو رۆژگاری پینشو . به لگو شه ی دای به دهسته وه گرتنی پۆسته بالاو هه ستیاره کانی دهسه لات بوون، وه له ترسی نه وه ی نه م هه له یان له کیس بچیت زۆر به خیرا داوایان له خومه یینی کرد که بواریان پیندات پارتی کوماری ئیسلامی دابه زریتن، ئنجا پیگه ی به هیزو خۆشه ویستی رابه ری شۆپش له دلی خه لکیدا به کارهینا وه ملیونانی نه و خه لکه یان له پارتی کوماری ناووس کرد وه ماوه یه کی کورتدا سوپای پاسدانی شۆپشیان پیکه وه نا بۆ نه وه ی وه ک نامرازیک له گه مه ی مملانی تی له دژی هیزه سیاسیه کانی ترده که لگی لئوه ربگرن.

۲- بالی ئایینی توندپه وه دهسه لاتیکی بالاتر و فراوانتری له دهسه لاتی حوکمه تی کاتی په پیره وه ده کرد، ئنجا دهنگدانی خه لگیان بۆ دامه زراندنی کوماریکی ئیسلامی به کارهینا بۆ زیاتر دهسته یوه رده ان له کاروباری حوکمه ت ته نانه ت سه رۆکی حوکمه ت محمد مه دی بازریگان سکالای خۆی ده گه یانده خومه یینی و بیزاری خۆی درده ببری له دهستیان و که نه وان چه شنی ده وله تیک له ناو ده وله تدا ره فتاریان ده کرد تا وای لیهات ناچار بوو داوایان لیکات بیته پیشه وه به شداری له حوکمه تدا بکه ن، به لام نه م هه نگاهه بالی ئایینی زیاتر هاندا که پلان بۆ بزوتنه وه ی نازادی ئیران و لابرندی بازریگان دابریتن به سه رکه وتووی نه وه شیان نه نجامدا له تشرینی دووه م، ۱۹۷۹

۳- توندپه وه کان زۆر به که یفیان به سیسته می (ولایه تی فه قی) ده هات که خومه یینی پیداکری ل ده کرد. له پیناو جیبه جیکردنیدا که وتنه دژایه تیکردنی هه مو هیزه سیاسیه کانی تری ئۆپزیسیون که نه نتی ولایه تی فه قی بوون، نه ک هه ر نه وه ش به لگو دژایه تی نه و زانا ئاینیه شیان ده کرد که هاواریان نه بوون له دامه زراندنی نه م جۆره سیسته مه به تایبه ت ئایه تولا شه ریعه تمه داری که لایه نگرانیکی زۆری هه بوو له ناو شیعه نازه ربییه کانی نازه ربایجان نه و هه ریتمه ی که ماوه یه ک گۆرپه پانی مملانییه کی خویناوی بوو له نیوان پارتی کوماری و شوینکه وتوانی شه ریعه تمه داری.

۴- شۆرشی فره نهگی که خومه یینی و سه رکرده کانی پارتی کوماری به شۆرشی دووه میان ده زانی، نه وه ش بۆ خۆی به دیمه نیکی تری تراجیدیای مملانی نیوان پارتی کوماری و باله سیاسیه کانی تر داده نریت به تایبه ت گروپه چه پره وکان که ناوه ندی زانکۆکانیان کرد بوو به مینه بیری دژایه تیکردنی سیسته می ولایه تی فه قی و به زۆر ئیسلامکردنی ده زگا و دامه زراوه کانی ولات، له درنه نجامی نه م قوناعه خویناوییه شدا سه رۆک کومار نه بو حه سه ن به نی سه در پیگه ی خۆی له دهستدا، چونکه زۆر دره نگ که وته دژایه تیکردنی توندپه وانی پارتی کوماری بی نه وه ی پشتیوانیکی به هیزی هه بیته له مملانییه دا.

۵- له پیناو پاراستنی نازادی و دیموکراتی ئیران و ریگه گرتن له دامه زراندنی ده وله تیکی ئایینی توندپه ودا ریخراوی موجه دینی ئیران دهستی به خه باتیکی سه خت کرد و تهنه له پیناو لابرندی پارتی کوماری له دهسه لات ته نانه ت له نه نجامدانی کاری تیرۆریستیش نه سه له مینه وه له هاوینی ۱۹۸۱ له چه ند ته قینه وه یه کدا سه رکرده کانی پارتی کوماریان دهسته کوژ کرد، که چی پارتی کوماری و پرای له دهستدانی پیشه وا به تواناکانی له و ته قینه وانه دا توانی جهنگیکی گران رابه یه نیت له دژی موجه دین سه رجه م نه وه هیزه سیاسیه نه ش که دیدو بۆ چوونیان له گه ل پارتی کوماری یه کی نه ده گرتنه وه له به ریوه ببردنی دهسه لاتدا.

## Abstract

### Islamic Republican Party and the stages of the struggle for autocracy in Iran 1979 -1981

The Iranian revolution, that overthrew the Shah's regime, was not purely a religious revolution, But It was a revolution of all the political components which were resisting the dictatorship of the Shah since 1953, However, the failures of the liberal opposition forces in confronting the Shah in previous decades and the fear of the leftist tide in Iran during the Cold War, granted Fundamentalist and religious forces better luck to take over the leadership of the Iranian opposition and the leadership of the revolution that dethroned the Shah's regime in February 1979. Through our review of the stages of the struggle for power between the religious movements and other political forces, we conclude substantive facts that can be summarized as follows:

1- The students, whom were belonging Khomeini in (militant religious Association) ,did not convince to return to their religious schools and practice the teaching profession As they were in the past, but they were willing to assume positions of important centers in the new era. And they were afraid to miss the opportunity, that's why urged the spiritual mentor Khomeini to allow them to establish the Islamic Republican Party, Taking advantage from the significance position of Khomeini in the hearts of the masses to earn millions of Iranians to the new party, and they organized the revolutionary committees as a first step, and then they armed them in units as a Revolutionary Guard, which has become a tool under their controlling to fight the other political forces.

2- The extremist militants from Republican Party leaders outperformed the powers and functions which trespassed the role of interim government since its founding, and they arranged a referendum for the people to establish an Islamic Republic and interfered in the affairs of government in a way that the head of government who was Bazrgan went to complain to the Supreme Leader against their illegal practices which he described as (state within a state), And he could not find any other solution only to ask them to participate in authority and taking oversome governmental positions, but this increased their ambitions and encouraged them to think of removing down the Liberation Movement of Iran and its President Bazrgan of the presidency, and that what they eventually achieved in November 1979.

3- The militants were strongly enthusiastic to apply the principle of (velayat-elfaqih) in authority, and they took it as a pretext to fight and to uproot the opponents whoever they were, including different religious and political beliefs and ideas, and as a result they engaged into a bloody and violent conflicts against traditional religious scholars who rejected the principle of velayat-e faqih, and the most noticeable one of those protestants was Ayatollah Shariatmadari, who had a considerable influence among Shiite Azeris in Azerbaijan, and this region has witnessed a bloody fighting between the Republican Party leaders and supporters of Shariatmadari.

4- Cultural Revolution, which Khomeini and the leaders of the Republican Party were enthusiastic to it, was just another part of the scenes of struggle against political forces that took from Iranian universities and cultural institutions as a platform against the adaptation of principle of velayat-e faqih and the Islamization of the country. However, this revolution left behind the bloodiest conflict between militants and leftist organizations that were deprived from participating in political authority. In the midst of this conflict, President Bani-Sadr has lost his position as a president of the Republic, after making up his mind to take his responsibility to confront the militants without meeting any kind of supporting to his decision.

5- The Iranian Mujahideen- Khelq Organization made a severe resistance against the militants leaders who were interested in monopolizing authority. In order to defend the democracy of the Iranian revolution and to fight against religious tyranny, Mujahideen fought a crucial battle against the Islamic Republic clinging into having terrorist ways to defeat the rivals. As a result of the explosions that carried out by the Mujahideen against the Republican Party in the summer of 1981, the Republican Party lost a number of its leaders who were in senior positions in power , but they have taken from this exploded operations as pretexts to launch a sizeable attacking not to uproot the Mujahideen only, but included all parties and political forces that were opposing visions and the philosophy of the Republican Party in governing the country.

# مدى إمكانية استخدام مضاعف الربحية في التنبؤ بالعوائد الرأسمالية للأسهم دراسة تطبيقية في سوق دبي المالي

م. م. فلاح حسن احمد

جامعة السليمانية

كلية التجارة

م. م. صلاح حسن احمد

جامعة التنمية البشرية

كلية الادارة والاقتصاد

## المستخلص

الهدف من البحث هو دراسة مضاعف الارباح (نسبة سعر السهم الى ربحيته)، وأهميته كمؤشر مالي لاختيار الأسهم التي يرغب المستثمر شراؤها، وإمكانية استخدامه في التنبؤ بالعوائد الرأسمالية للأسهم في سوق دبي المالي، تمثلت مشكلة البحث في مدى إمكانية استخدام المضاعف (نسبة سعر السهم الى ربحيته) في التنبؤ بالعوائد الرأسمالية للأسهم؟ تم الحصول على البيانات من النشرات الخاصة بسوق دبي للاوراق المالي والتي تم تحليلها باستخدام برنامج (SPSS) وبعد إختبار فرضية البحث والتي مفادها " يوجد اختلاف معنوي في العوائد الرأسمالية للأسهم بين الشركات ذات المضاعف المرتفع والشركات ذات المضاعف المنخفض للشركات المبحوثة " وصل البحث الى مجموعة من الاستنتاجات أهمها أن نتائج اختبار عوائد الأسهم للشركات عينة البحث أظهرت عدم وجود إختلاف معنوي ذو دلالة إحصائية في العوائد الرأسمالية للأسهم بين الشركات ذات المضاعف المرتفع والشركات ذات المضاعف المنخفض للشركات عينة البحث، وبذلك عدم إمكانية استخدام المضاعف في التنبؤ بالعوائد الرأسمالية للأسهم. كما قدم البحث مجموعة من التوصيات أهمها أن المستثمرين في سوق دبي المالي ينبغي أن لا يتخذوا من المضاعف (نسبة سعر السهم الى ربحيته) مؤشراً للتنبؤ بالعوائد الرأسمالية للأسهم.

## المقدمة

ان المستثمر في سوق الأوراق المالية عند اختياره الأسهم التي يرغب شراؤها لا بد وأنه يقوم بتحليل المعلومات والمتعلقة بذلك السهم والشركة المصدرة لها لكي يستند قرار شرائه على أساس سليم وذو جدوى، لذلك فان عدد من المؤشرات المالية تلفت اهتمام المستثمر عند تحليل الأسهم، ومن تلك المؤشرات نسبة سعر السهم الى ربحيته ( Price/ Earnings Ratio) والتي تدعى أيضاً بالمضاعف، والمضاعف يمثل علاقة بين ربحية السهم والسعر الجاري للسهم في السوق المالي، ويستخدم كمؤشر هام في الأسواق المالية لتقييم أداء الأرباح المتوقعة للشركة.

يرى بعض الباحثين والمحللين الماليين أن العوائد الرأسمالية المتوقعة والناجمة عن ارتفاع سعر السهم التي يمكن أن يحققها المستثمر قد تختلف باختلاف نسبة سعر السهم الى ربحيته (المضاعف)، إذ أنه كلما كان مضاعف سهم معين مرتفعاً كلما زاد احتمال هبوط سعر ذلك السهم، في حين أن انخفاض المضاعف قد يزيد من احتمال ارتفاع سعر السهم في سوق الأوراق المالية، لذا قد يوصي بعض المحللين بشراء أسهم الشركات التي تكون ذات مضاعف منخفض كونها من المتوقع أن تحقيق عوائد رأسمالية أعلى من أسهم الشركات التي تكون ذات مضاعف مرتفع. ونظراً لأهمية هذا الموضوع جاء هذا البحث للتحقق مما إذا كان هناك اختلاف في العوائد الرأسمالية للأسهم بين الشركات ذات المضاعف المرتفع والشركات ذات المضاعف المنخفض، ودراسة امكانية استخدام المضاعف في التنبؤ بالعوائد الرأسمالية للأسهم. ولاختبار فرضية البحث تم تحليل البيانات باستخدام البرنامج الاحصائي SPSS واستخدام اختبار T (T-Test). وتمثل مجتمع البحث بالشركات المدرجة في سوق دبي المالي، أما عينة البحث فاشتملت على ١٢ شركة مدرجة في سوق دبي المالي مقسمة الى قسمين، (٦) شركات منها ذات مضاعف أرباح مرتفع، بينما (٦) شركات منها ذات مضاعف منخفض، أما المدة التي يغطيها البحث فكانت على أساس أسبوعي إذ امتدت من ٢٠١٤/٥/١٨ ولغاية ٢٠١٤/٨/٢١ بواقع أربعة عشر اسبوعاً.

## منهجية البحث

### أولاً: مشكلة البحث

ان مضاعف الارباح (نسبة سعر السهم الى ربحيته P/E) ينال اهتماماً كبيراً من محلي الأوراق المالية والمستثمرين في الأسواق المالية كمؤشر مالي لاختيار الأسهم التي يرغب المستثمر شراؤها، إذ يرى بعض المحللين أنه يمكن استخدامه في التنبؤ بحركة الأسعار فكلما ابتعد بالزيادة مضاعف سهم معين كلما كان ذلك دليلاً على احتمال هبوط في سعر السهم، أما في حالة انخفاض هذا المؤشر فهذه اشارة الى احتمال ارتفاع سعر السهم في السوق، لذا قد يوصي بعض المحللين بشراء أسهم الشركات التي تكون ذات مضاعف منخفض (P/E منخفضة) بسبب احتمال ارتفاع سعر السهم في السوق وبالتالي تحقيق عوائد رأسمالية ناتجة عن ارتفاع سعر السهم. ومن هنا يمكن صياغة مشكلة البحث من خلال السؤال الرئيس الآتي:

مدى امكانية استخدام المضاعف (نسبة سعر السهم الى ربحيته) في التنبؤ بالعوائد الرأسمالية للأسهم؟

وفي ضوء هذا السؤال تتفرع الاسئلة الآتية:

١. هل العوائد الرأسمالية للأسهم تختلف من الشركات ذات المضاعف المنخفض عن الشركات ذات المضاعف

المرتفع؟

٢. هل أن أسهم الشركات ذات المضاعف المنخفض تحقق عوائد رأسمالية أعلى من الشركات ذات المضاعف

المرتفع؟

### ثانياً: أهمية البحث

يتناول هذا البحث موضوعاً على درجة كبيرة من الأهمية، وهو مضاعف الأرباح (نسبة سعر السهم الى ربحيته P/E) والذي يؤخذ بنظر الاعتبار من قبل المستثمرين في الأسواق المالية كمؤشر يكون له الأثر في سلوك أسعار الأسهم في أسواق الأوراق المالية وبالتالي العوائد الرأسمالية للأسهم، لذا فمن الأهمية بمكان أن نبحث ما اذا كان بالامكان استخدام هذا المؤشر (المضاعف) فعلاً في التنبؤ بعوائد الأسهم، ودراسة ما اذا كانت أسهم الشركات ذات المضاعف المنخفض تحقق عوائد أعلى من الشركات ذات المضاعف المرتفع.

### ثالثاً: أهداف البحث

يسعى هذا البحث الى توضيح مفهوم مضاعف الأرباح (نسبة سعر السهم الى ربحيته P/E)، وأهميته كمؤشر مالي لاختيار الأسهم التي يرغب المستثمر شراؤها، ومدى إمكانية استخدامه في التنبؤ بحركة أسعار الأسهم في الاسوق المالية والعوائد المتوقعة منه، وذلك من خلال دراسة ما إذا كان هناك اختلاف في العوائد الرأسمالية للأسهم بين الشركات ذات المضاعف المرتفع والشركات ذات المضاعف المنخفض، كما ان اعتماد قرارات اكثر حكمة من خلال استخدام المعادلات الرياضية والاحصائية ضرورية لاستقرار اسواق المال وبالتالي اسهامها في التنمية المستدامة.

### رابعاً: فرضية البحث

تتعلق فرضية البحث بمدى إمكانية استخدام المضاعف (نسبة سعر السهم الى ربحيته) في التنبؤ بالعوائد الرأسمالية للأسهم، ويمكن صياغة فرضية البحث كالاتي:

" يوجد اختلاف معنوي في العوائد الرأسمالية للأسهم بين الشركات ذات المضاعف المرتفع والشركات ذات المضاعف المنخفض في الشركات المبحوثة "

### خامساً: حدود البحث

يتمثل مجتمع البحث بالشركات المدرجة في سوق دبي المالي، أما عينة البحث فاشتملت على أسهم ١٢ شركة مدرجة في سوق دبي المالي مقسمة الى قسمين، ٦ شركات منها ذات مضاعف أرباح مرتفع، بينما ٦ شركات منها ذات مضاعف منخفض، أما المدة التي يغطيها البحث فكانت على أساس أسبوعي اذ امتدت من ٢٠١٤/٥/١٨ ولغاية ٢٠١٤/٨/٢١ بواقع أربعة عشر اسبوعاً. والجدول (١) يعرض الشركات عينة البحث مع عرض متوسط مضاعف الأرباح خلال مدة البحث لكل شركة منها.

**الجدول (١)**  
**الشركات عينة البحث**

متوسط المضاعف (P/E) خلال مدة البحث (مرة)	القطاع	كود الشركة	الشركات ذات المضاعف المرتفع	تسلسل
٢٧٥,٩٧	البنوك	AJMANBANK	مصرف عجمان	١
١٢٣,٣٨	الاستثمار والخدمات المالية	ALSALAMKW	مجموعة السلام القابضة	٢
٧٠,٠٤	البنوك	GFH	بيت التمويل الخليجي	٣
٩٩,٥٦	الاستثمار والخدمات المالية	DFM	سوق دبي المالي	٤
٤٨٢,٩٢	الاستثمار والخدمات المالية	SHUAA	شعاع كابيتال	٥
٩٣,٠٥	التأمين	DARTAKAFUL	دار التكافل	٦
متوسط المضاعف خلال مدة البحث (مرة)	القطاع	كود الشركة	الشركات ذات المضاعف المنخفض	تسلسل
١,٨٦	البنوك	ALSALAMSUDAN	مصرف السلام - السودان	١
١١,٨٧	البنوك	MASQ	بنك المشرق	٢
٢٨,٤٤	الاستثمار والخدمات المالية	DIC	دبي للاستثمار	٣
١٣,٢٣	الاتصالات	DU	الإمارات للاتصالات المتكاملة	٤
٤,٥٩	العقارات والانشاءات الهندسية	UPP	الاتحاد العقارية	٥
٤,٣٣	الخدمات	TABREED	الوطنية للتبريد المركزي (تبريد)	٦

المصدر: من اعداد الباحثين بالاعتماد على البيانات المعلنة من قبل سوق دبي المال

**سادساً: متغيرات البحث**

يعتمد البحث متغيرين أحدهما متغير مستقل والآخر يمثل المتغير التابع، أما المتغير المستقل فتمثل بمضاعف الأرباح (نسبة سعر السهم الى ربحيته P/E)، أما المتغير التابع فيمثل العوائد الرأسمالية للسهم، فالبحث الحالي يدرس امكانية استخدام المتغير المستقل في التنبؤ بالمتغير التابع.

**الجانب النظري**

**أولاً- مفهوم مضاعف الأرباح (نسبة سعر السهم الى ربحيته P/E Ratio)**

ان نسبة سعر السهم الى ربحيته (Price/ Earnings Ratio) تقيس السعر الذي يكون المستثمر في السوق المالي مستعداً لدفعه لكل دينار ربح للسهم (Gitman, 2003: 66). ويعبر عن الناتج بعدد المرات، فاذا كانت نسبة سعر السهم الى ربحيته تساوي ١٠، فان هذا يعني أن السهم يباع في السوق المالي بعشرة أضعاف ربحيته، وتدعى هذه النسبة أيضاً بالمضاعف Multiplier (الدوري وأبو زناد، ٢٠٠٣: ٩٩). ويمكن التعبير عن نسبة سعر السهم الى ربحيته رياضياً وفق المعادلة الآتية: (Besley & Brigham, 2000:105):

## سعر السهم في السوق المالي

نسبة سعر السهم الى ربحيته =

ربحية السهم

ان أسعار الأسهم العادية في السوق المالي يعتمد على القيمة الحالية للتدفقات النقدية التي يعتقد المستثمرون بأنهم سوف يحصلون عليها في المستقبل من تلك الأسهم، اذ أن المستثمر عند شراء السهم لا يمكن أن يكون مستعداً لدفع مبلغ أكبر مما يستحق استناداً الى التدفقات النقدية التي يعتقد الحصول عليها في المستقبل (Fabozzi & Peterson, 2003:775). ومضاعف الارباح يمثل علاقة بين ربحية السهم الحالية أو المتوقعة والسعر الجاري للسهم في السوق المالي، ويستخدم كمؤشر هام في الأسواق المالية لتقييم أداء الأرباح المتوقعة للشركة (Helfert, 2003:137). لذا فان هذه النسبة تقيس درجة ثقة المستثمرين بأداء الشركة، اذ أن الأسهم التي تكون ذات المضاعف المرتفع (نسبة P/E مرتفعة) فهذا يشير عادة الى أن المستثمرين يثقون بنمو الأرباح في المستقبل (Pike & Neale, 2006:45). لأن المستثمر يدفع أكثر للدينار الحالي من الأرباح عندما يتوقع بأن الأرباح تزيد بشكل جوهري في المستقبل، أما السهم المتدهور الأرباح سوف يباع بنسبة P/E واطئة، ووفقاً لهذا المضمون فان نسبة السعر الى ربحيته مؤشر لتقلبات الأسعار السوقية للأسهم، فهي تعكس ضمناً حالة التفاؤل أو التشاؤم في سلوك المستثمرين بشأن ظروف السوق وأنماط النمو المستقبلية للجهة المصدرة للسهم فان ارتفاع نسبة السعر الى ربحيته يؤدي الى زيادة الأسعار بنسبة أسرع من معدل النمو ليؤشر ثقة المستثمر بأداء السهم، بينما انخفاض النسبة يولد رغبة لدى المستثمر بعدم دفع سعر أعلى من الأسعار السائدة، وربما أدنى من ذلك (العامري، ٢٠١٠:٤٩٢).

فيما أشار (الدوري وأبو زناد، ٢٠٠٣:٢٧٢) بأن هذا المؤشر يلاقي اهتماماً كبيراً من محللي الأوراق المالية، اذ يستخدم لتقييم مدى التضخم أو الانكماش الحادث في الأسعار السوقية للسهم، وبالتالي يفيد في التنبؤ بحركة الأسعار، فمن المتعارف عليه بأنه كلما ابتعد بالزيادة مضاعف سعر سهم معين عن النسبة المعيارية للسوق كلما كان ذلك دليلاً على احتمال هبوط حاد في سعر السهم، أما في حالة انخفاض هذا المؤشر مقارنة مع المعيار الصناعي فهذا يدل على احتمال ارتفاع سعر السهم في السوق.

## ثانياً - عوائد الأسهم العادية Returns of common stocks

يمكن توضيح العوائد التي يمكن أن تحققها الأسهم العادية كما يأتي:

## ١- عائد التوزيعات Dividend Yield

ويمكن أن نطلق عليه أيضاً العائد الايرادي، وهو عبارة عن نسبة توزيعات الأرباح للسهم الى سعر السهم في السوق

(حداد، ٢٠٠٩:٩٠). ويمكن احتسابه وفق المعادلة الآتية: (Ross, et.al, 2007:299):

$$R_{t+1} = \frac{Div_{t+1}}{P_t}$$



اذ أن:

$$R_{t+1} = \text{عائد التوزيعات للسهم.}$$

$$\text{Div}_{t+1} = \text{التوزيع النقدي للسهم خلال الفترة.}$$

$$P_t = \text{سعر السهم في بداية الفترة.}$$

إن حملة الاسهم العادية يملكون حق الحصول على توزيعات الارباح التي تحققها الشركة (Moyer,et.al,2001:266). لكن ذلك لا يعني أن الشركة تقوم كل سنة بتوزيع الأرباح التي تحققها لحملة الأسهم (Winger&Frasca,2003:271). اذ يمكن لمجلس ادارة الشركة أن تعلن توزيعات الأرباح، غير أن تلك التوزيعات ليست التزاماً على الشركة، فمجلس الادارة هو الذي يقرر اذا ما كانت هناك توزيعات أرباح أو لا، كما يحدد المجلس مبلغ تلك التوزيعات لكل سهم (Ross,et.al,2001:193). ونصيب السهم العادي من الأرباح الموزعة (Dividends Per Share- DPS) يمكن التعبير عنه وفق المعادلة الآتية: (PiKe& Neale,2006:54):

الارباح المعدة للتوزيع على المساهمين

$$\frac{\text{نصيب السهم العادي من الأرباح الموزعة}}{\text{عدد الأسهم العادية المصدرة}} =$$

## ٢- العائد الرأسمالي Capital Yield

العائد الرأسمالي عبارة عن الفرق بين سعر البيع وسعر الشراء للسهم مقسماً على سعر الشراء، فاذا كان سعر البيع أكبر من سعر الشراء يتحقق عائد (ربح) رأسمالي، واذا كان سعر البيع أقل من سعر الشراء فتتحقق خسارة رأسمالية (العالمي، ٢٠٠١:١٥٠). ويمكن حساب معدل العائد الرأسمالي وفق المعادلة الآتية: (Ross,et.al,2007:300):

$$R_{t+1} = \frac{P_{t+1} - P_t}{P_t}$$

اذ أن:

$$R_{t+1} = \text{معدل العائد الرأسمالي للسهم.}$$

$$P_{t+1} = \text{سعر السهم في نهاية الفترة.}$$

$$P_t = \text{سعر السهم في بداية الفترة.}$$

## ٣- العائد لمدة الاقتناء Holding Period Return – HPR

يمثل العائد لمدة الاقتناء العائد الاجمالي للسهم والذي يتمثل بمجموع العوائد التي يحصل عليها حامل السهم العادي خلال المدة التي يحتفظ فيها بالسهم والتي تتكون من العائد الرأسمالي الناتج عن ارتفاع أو انخفاض سعر السهم بالإضافة الى توزيعات الأرباح (Helfert, 2003:134). ويمكن احتسابه وفق المعادلة الآتية: (Ross,et.al,2007:300):

$$R_{t+1} = \frac{\text{Div}_{t+1}}{P_t} + \frac{P_{t+1} - P_t}{P_t}$$

وفي حال عدم قيام الشركة بتوزيع الأرباح على حملة الأسهم فان عائد التوزيعات يكون صفرًا، وعندئذ فان معدل العائد الاجمالي المتحقق من الاستثمار في السهم يساوي العائد الرأسمالي فقط والذي يمثل الفرق بين سعر البيع وسعر الشراء (Fabozzi & Peterson, 2003:223).

## الجانِب العملي

### تحليل نتائج الاختبار

نتناول فيما يأتي نتائج اختبار عوائد الأسهم (العوائد الرأسمالية) بالنسبة للشركات عينة البحث في سوق دبي المالي خلال مدة البحث والتي تشتمل على أربع عشرة مدة والجدولين (٢) و (٣) يوضحان العوائد الرأسمالية للشركات لكل مدة من مدد البحث وكل مدة تشمل اسبوعاً، إذ انها عبارة عن الفرق بين سعر الاغلاق في الاسبوع السابق مع سعر الاغلاق في الاسبوع الحالي مقسوماً على سعر الاغلاق السابق، اما اسعار الاغلاق المعتمدة لاستخراج العوائد الرأسمالية مبين في الملحق (١). كما تم اعتبار مضاعف الشركات (P/E) مرتفعة او منخفضة من خلال اعتماد معدل مضاعف الربحية خلال مدة البحث لجميع الشركات معتمداً مضاعف ربحية الشركات في نهاية كل اسبوع خلال مدة البحث والمعلنة من قبل سوق دبي المالي، وهذا مفصل في الملحق (٢) وتم الاشارة الى المعدلات المستخرجة في الجدول (١) في المنهجية. كما ويوضح الجدول (٤) نتائج اختبار عوائد الأسهم للشركات ذات المضاعف المرتفع والشركات ذات المضاعف المنخفض خلال مدة البحث ومفصل لاربعة عشرة مدة.

### الجدول (٢)

#### العوائد الرأسمالية لأسهم الشركات ذات المضاعف المرتفع خلال مدة البحث (%)

المتوسط	المدة														
	١٤	١٣	١٢	١١	١٠	٩	٨	٧	٦	٥	٤	٣	٢	١	
معدل عائد السهم	معدل عائد السهم	معدل عائد السهم	معدل عائد السهم	معدل عائد السهم	معدل عائد السهم	معدل عائد السهم	معدل عائد السهم	معدل عائد السهم	معدل عائد السهم	معدل عائد السهم	معدل عائد السهم	معدل عائد السهم	معدل عائد السهم	معدل عائد السهم	الشركة
-0.791	2.996	-1.476	0.370	-1.460	-4.861	3.971	-6.102	7.273	-14.063	-0.929	-0.615	-1.515	8.197	-2.866	مصرف عجمان
0.809	11.304	1.770	0.000	-0.877	-5.000	8.108	1.835	0.000	8.571	-13.934	-3.175	0.800	-4.580	6.504	مجموعة السلام القابضة
-0.229	-0.377	3.307	-3.383	2.308	13.333	18.110	14.157	8.010	-10.044	-9.127	-7.861	4.389	-2.602	-6.759	بيت التمويل الخليجي
-0.114	1.493	2.446	-4.665	4.573	-8.889	11.111	7.285	-1.307	-19.685	-5.693	-4.717	-0.235	18.056	-1.370	سوق دبي المالي
-0.855	0.800	2.459	-3.937	3.252	-4.651	14.737	1.681	10.185	-16.923	-7.143	-4.762	-1.342	4.930	-11.250	شعاع كابيتال
-1.014	11.701	2.654	0.140	-0.694	10.000	5.820	8.000	-5.405	-4.639	-2.020	-9.692	4.529	13.057	-1.531	دار التكافل
-0.366	4.653	1.860	-1.913	1.184	-7.789	10.310	4.476	3.126	-9.464	-6.474	-5.137	1.104	1.824	-2.879	المتوسط

المصدر: من اعداد الباحثين بالاعتماد على البيانات المعلنة من قبل سوق دبي المالي.

الجدول (٣)

العوائد الرأسمالية لأسهم الشركات ذات المضاعف المنخفض خلال مدة البحث (%)

المتوسط	المدة														
	١٤	١٣	١٢	١١	-١	٩	٨	٧	٦	٥	٤	٣	٢	١	الشركة
2.969	49.528	8.163	1.554	4.324	-9.314	1.493	7.487	0.000	-12.207	-6.579	11.284	7.083	-1.639	2.954	مصرف السلام - السودان
1.122	6.500	0.000	-2.985	0.000	5.553	0.000	-0.820	7.563	-0.833	-4.000	-3.846	16.071	-6.667	-0.826	بنك المشرق
0.349	4.802	3.207	-3.380	5.655	-6.925	9.394	-0.901	12.500	-8.359	-3.582	-3.458	0.872	0.585	-5.525	دبي للاستثمار
-0.079	1.213	0.698	-1.546	-0.342	0.690	0.000	5.263	0.182	-0.362	-4.000	-1.372	-0.850	-0.339	-0.338	الإمارات للاتصالات المتكاملة
-1.200	2.358	1.435	-3.241	6.404	-6.881	0.000	4.972	-5.729	-15.789	-4.603	1.271	11.848	-3.211	-5.628	الاتحاد العقارية
-1.553	2.367	1.807	-5.143	1.744	-6.011	0.050	12.658	4.636	-13.714	-9.794	-9.767	8.040	1.015	-9.633	الوطنية للتبريد المركزي (تبريد)
0.268	11.128	2.552	-2.457	2.964	-3.815	1.823	4.777	3.192	-8.544	-5.426	-4.743	7.177	-1.709	-3.166	المتوسط

المصدر: من اعداد الباحثين بالاعتماد على البيانات المعلنة من قبل سوق دبي المالي.

١. مناقشة نتائج تحليل الاختبار لعوائد أسهم الشركات في المدة الاولى للبحث

يوضح الجدول (٤) نتائج اختبار عوائد الأسهم للشركات ذات المضاعف المرتفع والشركات ذات المضاعف المنخفض في المدة الاولى للبحث، اذ يتبين أن متوسط عوائد الأسهم للشركات ذات المضاعف المرتفع بلغ (-2.879%)، أما الانحراف المعياري فقد بلغ (5.954)، فيما نجد أن متوسط عوائد الأسهم للشركات ذات المضاعف المنخفض بلغ (-3.166%) وبانحراف معياري بلغ (4.569). وعند اختبار T-test نجد أن t بلغت (0.094) عند مستوى معنوي (0.927) وذلك المستوى أكبر من مستوى معنوية الاختبار (0.05)، مما يشير ذلك الى عدم وجود اختلاف معنوي ذات دلالة احصائية بين متوسط عوائد الأسهم للشركات ذات المضاعف المرتفع والشركات ذات المضاعف المنخفض في المدة الاولى للبحث.

الجدول (٤)

نتائج اختبار عوائد الأسهم للشركات ذات المضاعف المرتفع والمضاعف المنخفض

المدة	(P-value) مستوى الدلالة	t-test	الانحراف المعياري	متوسط عوائد الاسهم (%)	الشركات من حيث المضاعف
الاولى	0.927	0.094	5.954 4.569	-2.879 -3.166	الشركات ذات المضاعف المرتفع الشركات ذات المضاعف المنخفض
الثانية	0.474	0.767	10.916 2.878	1.824 -1.709	الشركات ذات المضاعف المرتفع الشركات ذات المضاعف المنخفض
الثالثة	0.059	-2.133	2.729 6.417	1.104 7.177	الشركات ذات المضاعف المرتفع الشركات ذات المضاعف المنخفض
الرابعة	0.872	-0.166	3.249 4.857	-5.137 -4.743	الشركات ذات المضاعف المرتفع الشركات ذات المضاعف المنخفض
الخامسة	0.641	-0.480	4.782 2.390	-6.474 -5.426	الشركات ذات المضاعف المرتفع الشركات ذات المضاعف المنخفض
السادسة	0.858	-0.184	10.297 6.619	-9.464 -8.544	الشركات ذات المضاعف المرتفع الشركات ذات المضاعف المنخفض
السابعة	0.986	-0.018	6.214 6.429	3.126 3.192	الشركات ذات المضاعف المرتفع الشركات ذات المضاعف المنخفض
الثامنة	0.934	-0.085	6.938 5.163	4.476 4.777	الشركات ذات المضاعف المرتفع الشركات ذات المضاعف المنخفض
التاسعة	0.00	3.157	5.409 3.756	10.310 1.823	الشركات ذات المضاعف المرتفع الشركات ذات المضاعف المنخفض
العاشر	0.178	-1.451	3.551 5.695	-7.789 -3.815	الشركات ذات المضاعف المرتفع الشركات ذات المضاعف المنخفض
الحادية عشرة	0.283	-1.134	2.522 2.903	1.184 2.964	الشركات ذات المضاعف المرتفع الشركات ذات المضاعف المنخفض
الثانية عشرة	0.690	0.410	2.320 2.275	-1.913 -2.457	الشركات ذات المضاعف المرتفع الشركات ذات المضاعف المنخفض
الثالثة عشرة	0.630	-0.496	1.707 2.955	1.860 2.552	الشركات ذات المضاعف المرتفع الشركات ذات المضاعف المنخفض
الرابعة عشرة	0.439	-0.806	5.418 18.910	4.653 11.128	الشركات ذات المضاعف المرتفع الشركات ذات المضاعف المنخفض
خلال مدة البحث بالكامل	0.602	-0.523	7.561 8.138	-0.366 0.268	الشركات ذات المضاعف المرتفع الشركات ذات المضاعف المنخفض

## ٢. مناقشة نتائج تحليل الاختبار لعوائد أسهم الشركات في المدة الثانية

يوضح الجدول (٤) نتائج اختبار عوائد الأسهم للشركات ذات المضاعف المرتفع والشركات ذات المضاعف المنخفض في المدة الثانية، اذ يتبين أن متوسط عوائد الأسهم للشركات ذات المضاعف المرتفع بلغ (1.824%)، أما الانحراف المعياري فقد بلغ (10.916)، فيما نجد أن متوسط عوائد الأسهم للشركات ذات المضاعف المنخفض بلغ (-1.709%) وبانحراف معياري بلغ (2.878). وعند اختبار T-test نجد أن t بلغت (0.767) عند مستوى معنوي (0.474) وذلك المستوى أكبر من مستوى معنوية الاختبار (0.05)، مما يشير ذلك الى عدم وجود اختلاف معنوي ذات دلالة احصائية بين متوسط عوائد الأسهم للشركات ذات المضاعف المرتفع والشركات ذات المضاعف المنخفض في المدة الثانية.

### مناقشة نتائج تحليل الاختبار لعوائد أسهم الشركات في المدة الثالثة

يوضح الجدول (٤) نتائج اختبار عوائد الأسهم للشركات ذات المضاعف المرتفع والشركات ذات المضاعف المنخفض في المدة الثالثة، اذ يتبين أن متوسط عوائد الأسهم للشركات ذات المضاعف المرتفع بلغ (1.104%)، أما الانحراف المعياري فقد بلغ (2.729)، فيما نجد أن متوسط عوائد الأسهم للشركات ذات المضاعف المنخفض بلغ (7.177%) وبانحراف معياري بلغ (6.417). وعند اختبار T-test نجد أن t بلغت (-2.133) عند مستوى معنوي (0.059) وذلك المستوى أكبر من مستوى معنوية الاختبار (0.05)، مما يشير ذلك الى عدم وجود اختلاف معنوي ذات دلالة احصائية بين متوسط عوائد الأسهم للشركات ذات المضاعف المرتفع والشركات ذات المضاعف المنخفض في المدة الثالثة.

## ٣. مناقشة نتائج تحليل الاختبار لعوائد أسهم الشركات في المدة الرابعة

يوضح الجدول (٤) نتائج اختبار عوائد الأسهم للشركات ذات المضاعف المرتفع والشركات ذات المضاعف المنخفض في المدة الرابعة، اذ يتبين أن متوسط عوائد الأسهم للشركات ذات المضاعف المرتفع بلغ (-5.137%)، أما الانحراف المعياري فقد بلغ (3.249)، فيما نجد أن متوسط عوائد الأسهم للشركات ذات المضاعف المنخفض بلغ (-4.743%) وبانحراف معياري بلغ (4.857). وعند اختبار T-test نجد أن t بلغت (-0.166) عند مستوى معنوي (0.872) وذلك المستوى أكبر من مستوى معنوية الاختبار (0.05)، مما يشير ذلك الى عدم وجود اختلاف معنوي ذات دلالة احصائية بين متوسط عوائد الأسهم للشركات ذات المضاعف المرتفع والشركات ذات المضاعف المنخفض في المدة الرابعة.

### ٤. مناقشة نتائج تحليل الاختبار لعوائد أسهم الشركات في المدة الخامسة

يوضح الجدول (٤) نتائج اختبار عوائد الأسهم للشركات ذات المضاعف المرتفع والشركات ذات المضاعف المنخفض في المدة الخامسة، اذ يتبين أن متوسط عوائد الأسهم للشركات ذات المضاعف المرتفع بلغ (-6.474%)، أما الانحراف المعياري فقد بلغ (4.782)، فيما نجد أن متوسط عوائد الأسهم للشركات ذات المضاعف المنخفض بلغ (-5.426%) وبانحراف معياري بلغ (2.390). وعند اختبار T-test نجد أن t بلغت (-0.480) عند مستوى معنوي (0.641) وذلك المستوى أكبر من مستوى معنوية الاختبار (0.05)، مما يشير ذلك الى عدم وجود اختلاف معنوي ذات دلالة احصائية بين متوسط عوائد الأسهم للشركات ذات المضاعف المرتفع والشركات ذات المضاعف المنخفض في المدة الخامسة.

#### ٥. مناقشة نتائج تحليل الاختبار لعوائد أسهم الشركات في المدة السادسة

يوضح الجدول (٤) نتائج اختبار عوائد الأسهم للشركات ذات المضاعف المرتفع والشركات ذات المضاعف المنخفض في المدة السادسة، إذ يتبين أن متوسط عوائد الأسهم للشركات ذات المضاعف المرتفع بلغ (-9.464%)، أما الانحراف المعياري فقد بلغ (10.297)، فيما نجد أن متوسط عوائد الأسهم للشركات ذات المضاعف المنخفض بلغ (-8.544%) وبانحراف معياري بلغ (6.619). وعند اختبار T-test نجد أن  $t$  بلغت (-0.184) عند مستوى معنوي (0.858) وذلك المستوى أكبر من مستوى معنوية الاختبار (0.05)، مما يشير ذلك الى عدم وجود اختلاف معنوي ذات دلالة احصائية بين متوسط عوائد الأسهم للشركات ذات المضاعف المرتفع والشركات ذات المضاعف المنخفض في المدة السادسة.

#### ٦. مناقشة نتائج تحليل الاختبار لعوائد أسهم الشركات في المدة السابعة

يوضح الجدول (٤) نتائج اختبار عوائد الأسهم للشركات ذات المضاعف المرتفع والشركات ذات المضاعف المنخفض في المدة السابعة، إذ يتبين أن متوسط عوائد الأسهم للشركات ذات المضاعف المرتفع بلغ (3.126%)، أما الانحراف المعياري فقد بلغ (6.214)، فيما نجد أن متوسط عوائد الأسهم للشركات ذات المضاعف المنخفض بلغ (3.192%) وبانحراف معياري بلغ (6.429). وعند اختبار T-test نجد أن  $t$  بلغت (-0.018) عند مستوى معنوي (0.986) وذلك المستوى أكبر من مستوى معنوية الاختبار (0.05)، مما يشير ذلك الى عدم وجود اختلاف معنوي ذات دلالة احصائية بين متوسط عوائد الأسهم للشركات ذات المضاعف المرتفع والشركات ذات المضاعف المنخفض في المدة السابعة.

#### ٧. مناقشة نتائج تحليل الاختبار لعوائد أسهم الشركات في المدة الثامنة

يوضح الجدول (٤) نتائج اختبار عوائد الأسهم للشركات ذات المضاعف المرتفع والشركات ذات المضاعف المنخفض في المدة الثامنة، إذ يتبين أن متوسط عوائد الأسهم للشركات ذات المضاعف المرتفع بلغ (4.476%)، أما الانحراف المعياري فقد بلغ (6.938)، فيما نجد أن متوسط عوائد الأسهم للشركات ذات المضاعف المنخفض بلغ (4.777%) وبانحراف معياري بلغ (5.163). وعند اختبار T-test نجد أن  $t$  بلغت (-0.085) عند مستوى معنوي (0.934) وذلك المستوى أكبر من مستوى معنوية الاختبار (0.05)، مما يشير ذلك الى عدم وجود اختلاف معنوي ذات دلالة احصائية بين متوسط عوائد الأسهم للشركات ذات المضاعف المرتفع والشركات ذات المضاعف المنخفض في المدة الثامنة.

#### ٨. مناقشة نتائج تحليل الاختبار لعوائد أسهم الشركات في المدة التاسعة

يوضح الجدول (٤) نتائج اختبار عوائد الأسهم للشركات ذات المضاعف المرتفع والشركات ذات المضاعف المنخفض في المدة التاسعة، إذ يتبين أن متوسط عوائد الأسهم للشركات ذات المضاعف المرتفع بلغ (10.310%)، أما الانحراف المعياري فقد بلغ (5.409)، فيما نجد أن متوسط عوائد الأسهم للشركات ذات المضاعف المنخفض بلغ (1.823%) وبانحراف معياري بلغ (3.756). وعند اختبار T-test نجد أن  $t$  بلغت (3.157) عند مستوى معنوي (0.010) وذلك المستوى أصغر من مستوى معنوية الاختبار (0.05)، مما يشير الى وجود اختلاف معنوي ذات دلالة احصائية بين متوسط عوائد الأسهم للشركات ذات المضاعف المرتفع والشركات ذات المضاعف المنخفض في المدة التاسعة.

#### ٩. مناقشة نتائج تحليل الاختبار لعوائد أسهم الشركات في المدة العاشرة

يوضح الجدول (٤) نتائج اختبار عوائد الأسهم للشركات ذات المضاعف المرتفع والشركات ذات المضاعف المنخفض في المدة العاشرة، اذ يتبين أن متوسط عوائد الأسهم للشركات ذات المضاعف المرتفع بلغ (-7.789%)، أما الانحراف المعياري فقد بلغ (3.551)، فيما نجد أن متوسط عوائد الأسهم للشركات ذات المضاعف المنخفض بلغ (-3.815%) وبانحراف معياري بلغ (5.695). وعند اختبار T-test نجد أن t بلغت (-1.451) عند مستوى معنوي (0.178) وذلك المستوى أكبر من مستوى معنوية الاختبار (0.05)، مما يشير ذلك الى عدم وجود اختلاف معنوي ذات دلالة احصائية بين متوسط عوائد الأسهم للشركات ذات المضاعف المرتفع والشركات ذات المضاعف المنخفض في المدة العاشرة.

#### ١٠. مناقشة نتائج تحليل الاختبار لعوائد أسهم الشركات في المدة الحادية عشرة

يوضح الجدول (٤) نتائج اختبار عوائد الأسهم للشركات ذات المضاعف المرتفع والشركات ذات المضاعف المنخفض في المدة الحادية عشرة، اذ يتبين أن متوسط عوائد الأسهم للشركات ذات المضاعف المرتفع بلغ (1.184%)، أما الانحراف المعياري فقد بلغ (2.522)، فيما نجد أن متوسط عوائد الأسهم للشركات ذات المضاعف المنخفض بلغ (2.964%) وبانحراف معياري بلغ (2.903). وعند اختبار T-test نجد أن t بلغت (-1.134) عند مستوى معنوي (0.283) وذلك المستوى أكبر من مستوى معنوية الاختبار (0.05)، مما يشير الى عدم وجود اختلاف معنوي ذات دلالة احصائية بين متوسط عوائد الأسهم للشركات ذات المضاعف المرتفع والشركات ذات المضاعف المنخفض في المدة الحادية عشرة.

#### ١١. مناقشة نتائج تحليل الاختبار لعوائد أسهم الشركات في المدة الثانية عشرة

يوضح الجدول (٤) نتائج اختبار عوائد الأسهم للشركات ذات المضاعف المرتفع والشركات ذات المضاعف المنخفض في المدة الثانية عشرة، اذ يتبين أن متوسط عوائد الأسهم للشركات ذات المضاعف المرتفع بلغ (-1.913%)، أما الانحراف المعياري فقد بلغ (2.320)، فيما نجد أن متوسط عوائد الأسهم للشركات ذات المضاعف المنخفض بلغ (-2.457%) وبانحراف معياري بلغ (2.275). وعند اختبار T-test نجد أن t بلغت (0.410) عند مستوى معنوي (0.690) وذلك المستوى أكبر من مستوى معنوية الاختبار (0.05)، مما يشير الى عدم وجود اختلاف معنوي ذات دلالة احصائية بين متوسط عوائد الأسهم للشركات ذات المضاعف المرتفع والشركات ذات المضاعف المنخفض في المدة الثانية عشرة.

#### ١٢. مناقشة نتائج تحليل الاختبار لعوائد أسهم الشركات في المدة الثالثة عشرة

يوضح الجدول (٤) نتائج اختبار عوائد الأسهم للشركات ذات المضاعف المرتفع والشركات ذات المضاعف المنخفض في المدة الثالثة عشرة، اذ يتبين أن متوسط عوائد الأسهم للشركات ذات المضاعف المرتفع بلغ (1.860%)، أما الانحراف المعياري فقد بلغ (1.707)، فيما نجد أن متوسط عوائد الأسهم للشركات ذات المضاعف المنخفض بلغ (2.552%) وبانحراف معياري بلغ (2.955). وعند اختبار T-test نجد أن t بلغت (-0.496) عند مستوى معنوي (0.630) وذلك المستوى أكبر من مستوى معنوية الاختبار (0.05)، مما يشير الى عدم وجود اختلاف معنوي ذات دلالة احصائية بين متوسط عوائد الأسهم للشركات ذات المضاعف المرتفع والشركات ذات المضاعف المنخفض في المدة الثالثة عشرة.

## ١٣. مناقشة نتائج تحليل الاختبار لعوائد أسهم الشركات في المدة الرابعة عشرة

يوضح الجدول (٤) نتائج اختبار عوائد الأسهم للشركات ذات المضاعف المرتفع والشركات ذات المضاعف المنخفض في المدة الرابعة عشرة، إذ يتبين أن متوسط عوائد الأسهم للشركات ذات المضاعف المرتفع بلغ (4.653%)، أما الانحراف المعياري فقد بلغ (5.418)، فيما نجد أن متوسط عوائد الأسهم للشركات ذات المضاعف المنخفض بلغ (11.128%) وبانحراف معياري بلغ (18.910). وعند اختبار T-test نجد أن  $t$  بلغت (-0.806) عند مستوى معنوي (0.439) وذلك المستوى أكبر من مستوى معنوية الاختبار (0.05)، مما يشير إلى عدم وجود اختلاف معنوي ذات دلالة إحصائية بين متوسط عوائد الأسهم للشركات ذات المضاعف المرتفع والشركات ذات المضاعف المنخفض في المدة الرابعة عشرة.

كما يوضح الجدول (٤) نتائج اختبار عوائد الأسهم للشركات ذات المضاعف المرتفع والشركات ذات المضاعف المنخفض خلال مدة البحث، إذ يتبين أن متوسط عوائد الأسهم للشركات ذات المضاعف المرتفع بلغ (-0.366%)، أما الانحراف المعياري فقد بلغ (7.561)، فيما نجد أن متوسط عوائد الأسهم للشركات ذات المضاعف المنخفض بلغ (0.268%) وبانحراف معياري بلغ (8.138). وعند اختبار T-test نجد أن  $t$  بلغت (-0.523) عند مستوى معنوي (0.602) وذلك المستوى أكبر من مستوى معنوية الاختبار (0.05)، مما يشير إلى عدم وجود اختلاف معنوي ذات دلالة إحصائية بين متوسط عوائد الأسهم للشركات ذات المضاعف المرتفع والشركات ذات المضاعف المنخفض خلال مدة البحث، وهذه إشارة إلى عدم إمكانية استخدام المضاعف (نسبة سعر السهم إلى ربحيته) في التنبؤ بالعوائد الرأس مالية للأسهم، كما تعد إشارة إلى أنه لا يمكن النظر إلى أسهم الشركات ذات المضاعف المنخفض على أنها تحقق عوائد رأسمالية أعلى من الشركات ذات المضاعف المرتفع



## الاستنتاجات والتوصيات

### أولاً: الاستنتاجات

خلص البحث الى مجموعة من الاستنتاجات التطبيقية والتي يمكن عرضها كما يأتي:

١. أظهرت نتائج اختبار عوائد الأسهم للشركات عينة البحث عدم وجود إختلاف معنوي ذو دلالة إحصائية في العوائد الرأسمالية للأسهم بين الشركات ذات المضاعف المرتفع والشركات ذات المضاعف المنخفض للشركات المبحوثة.
٢. دلت النتائج على عدم امكانية استخدام المضاعف (نسبة سعر السهم الى ربحيته) في التنبؤ بالعوائد الرأسمالية للأسهم.
٣. دلت النتائج على أنه لا يمكن النظر الى أسهم الشركات ذات المضاعف المنخفض على انها تحقق عوائد رأسمالية أعلى من الشركات ذات المضاعف المرتفع.
٤. أظهرت نتائج اختبار عوائد الأسهم للشركات عينة البحث في كل مدة من مدد البحث عدم وجود إختلاف معنوي ذو دلالة إحصائية في العوائد الرأسمالية للأسهم بين الشركات ذات المضاعف المرتفع والشركات ذات المضاعف المنخفض، باستثناء المدة التاسعة اذ بينت نتائج الاختبار وجود إختلاف معنوي ذو دلالة إحصائية مع ارتفاع معدل عوائد الاسهم للشركات ذات المضاعف المرتفع في تلك المدة، وهذا ما يؤكد على أنه لا يمكن النظر الى أسهم الشركات ذات المضاعف المنخفض على انها تحقق عوائد رأسمالية أعلى من الشركات ذات المضاعف المرتفع.

### ثانياً: التوصيات

في ضوء الاستنتاجات التي تم التوصل اليها جاءت التوصيات التي يقدمها البحث على وفق الآتي:

١. ينبغي للمستثمرين في سوق دبي المالي أن لا يتخذوا من المضاعف (نسبة سعر السهم الى ربحيته) مؤشراً للتنبؤ بالعوائد الرأسمالية للأسهم.
٢. ينبغي للمستثمرين في سوق دبي المالي عدم الاقبال على شراء أسهم الشركات ذات المضاعف المنخفض واعتبارها أنها تحقيق عوائد رأسمالية أعلى من أسهم الشركات ذات المضاعف المرتفع.
٣. بالامكان اجراء المزيد من الأبحاث والدراسات حول امكانية استخدام المضاعف في التنبؤ بعوائد الأسهم، واعتماد العائد لمدة الاقتناء (العائد الاجمالي للسهم) بدلاً من العائد الرأسمالي، مع تغطية مدة طويلة المدى.

## المصادر والمراجع

### أولاً: التقارير والنشرات

١. التقارير الأسبوعية الصادرة عن سوق دبي المالي إبتداءً من ٢٠١٤/٥/١٨ ولغاية ٢٠١٤/٨/٢١.

### ثانياً: الكتب

٢. الدوري، مؤيد عبد الرحمن وأبو زناد، نور الدين أديب (٢٠٠٣) " التحليل المالي باستخدام الحاسوب"، الطبعة الاولى، دار وائل للنشر، عمان، الاردن.
٣. العامري، محمد علي ابراهيم (٢٠١٠) " الادارة المالية المتقدمة"، الطبعة الاولى، اثناء للنشر والتوزيع، عمان، الاردن.
٤. العامري، محمد علي ابراهيم (٢٠٠١) " الادارة المالية"، وزارة التعليم العالي والبحث العلمي، جامعة بغداد - كلية الادارة والاقتصاد.
٥. حداد، فايز سليم (٢٠٠٩) " الادارة المالية"، ط٢، دار الحامد للنشر والتوزيع، عمان، الاردن.

### English reference

#### Books

1. Besley, Scott, Brigham, Eugene F. (2000) "Essentials Of Managerial Finance" 12<sup>th</sup> Edition, Harcourt, Inc.
2. Fabozzi, Frank j. Peterson, Pamela p. (2003) "Financial Management and analysis" Second Edition, John Wiley& Sons, Inc.
3. Gitman, Lawrence J. (2003) "Principles of Managerial Finance", 10<sup>th</sup> Edition.
4. Helfert, Erich A. (2003) "Techniques of Financial Analyses", 11<sup>th</sup> Edition, McGraw-Hill, Irwin.
5. Pike, Richard, Neale, Bill, (2006) "Corporate Finance and Investment" 5th Edition, Prentice Hall.
6. Ross, Stephen A. Westerfield, Randolph W. Jaffe, Jeffrey F. Jordan, Bradford D. (2007) "Corporate Finance Core Principles and Applications", McGraw-Hill, Irwin.
7. Ross, Stephen A. Westerfield, Randolph W. Jordan, Bradford D. (2001) "Essentials of Corporate Finance" Third Edition, McGraw-Hill, Irwin.
8. Moyer, R. Charles, Mcguigan, James R. Kretlow, William J. (2001) "Contemporary Financial Management" 8<sup>TH</sup> Edition, south-western.
9. Winger, Bernard J. Frasca, Ralph R. (2003) "Personal Finance an integrated planning approach", 6<sup>th</sup> Edition, Prentice Hall.

الملحق (١)

اسعار الاغلاق لاسهم الشركات في نهاية كل اسبوع خلال مدة البحث

دار التكافل		شعاع كابيتال		سوق دبي المالي		بيت التمويل الخليجي		مجموعة السلام القابضة		مصرف عجمان		الشركات*
الحالي	السابق	الحالي	السابق	الحالي	السابق	الحالي	السابق	الحالي	السابق	الحالي	السابق	اسعار الاغلاق المدة
0.965	0.980	1.420	1.600	3.600	3.650	0.538	0.577	1.310	1.230	3.050	3.140	الاولى
0.839	0.965	1.490	1.420	4.250	3.600	0.524	0.538	1.250	1.310	3.300	3.050	الثانية
0.877	0.839	1.470	1.490	4.240	4.250	0.547	0.524	1.260	1.250	3.250	3.300	الثالثة
0.792	0.877	1.400	1.470	4.040	4.240	0.504	0.547	1.220	1.260	3.230	3.250	الرابعة
0.776	0.792	1.300	1.400	3.810	4.040	0.458	0.504	1.050	1.220	3.200	3.230	الخامسة
0.740	0.776	1.080	1.300	3.060	3.810	0.412	0.458	1.140	1.050	2.750	3.200	السادسة
0.700	0.740	1.190	1.080	3.020	3.060	0.445	0.412	1.090	1.140	2.950	2.750	السابعة
0.756	0.700	1.210	1.190	3.240	3.020	0.508	0.445	1.110	1.090	2.770	2.950	الثامنة
0.800	0.756	1.290	1.210	3.600	3.240	0.600	0.508	1.200	1.110	2.880	2.770	التاسعة
0.720	0.800	1.230	1.290	3.280	3.600	0.520	0.600	1.140	1.200	2.740	2.880	العاشر
0.715	0.720	1.270	1.230	3.430	3.280	0.532	0.520	1.130	1.140	2.700	2.740	الحادية عشرة
0.716	0.715	1.220	1.270	3.270	3.430	0.514	0.532	1.130	1.130	2.710	2.700	الثانية عشرة
0.735	0.716	1.250	1.220	3.350	3.270	0.531	0.514	1.150	1.130	2.670	2.710	الثالثة عشرة
0.821	0.735	1.260	1.250	3.400	3.350	0.529	0.531	1.280	1.150	2.750	2.670	الرابعة عشرة
الوطنية للتبريد المركزي (تبريد)		الاتحاد العقارية		الإمارات للاتصالات المتكاملة		دبي للاستثمار		بنك المشرق		مصرف السلام السودان		الشركات**
1.970	2.180	2.180	2.310	5.900	5.920	3.420	3.620	120.000	121.000	2.440	2.370	الاولى
1.990	1.970	2.110	2.180	5.880	5.900	3.440	3.420	112.000	120.000	2.400	2.440	الثانية
2.150	1.990	2.360	2.110	5.830	5.880	3.470	3.440	130.000	112.000	2.570	2.400	الثالثة
1.940	2.150	2.390	2.360	1.940	2.150	3.350	3.470	125.000	130.000	2.280	2.570	الرابعة
1.750	1.940	2.280	2.390	5.520	5.750	3.230	3.350	120.000	125.000	2.130	2.280	الخامسة
1.510	1.750	1.920	2.280	5.500	5.520	2.960	3.230	119.000	120.000	1.870	2.130	السادسة
1.580	1.510	1.810	1.920	5.510	5.500	3.330	2.960	128.000	119.000	1.870	1.870	السابعة
1.780	1.580	1.900	1.810	5.800	5.510	3.300	3.330	126.950	128.000	2.010	1.870	الثامنة
1.830	1.780	2.180	1.900	5.800	5.800	3.610	3.300	126.950	126.950	2.040	2.010	التاسعة
1.720	1.830	2.030	2.180	5.840	5.800	3.360	3.610	134.000	126.950	1.850	2.040	العاشر
1.750	1.720	2.160	2.030	5.820	5.840	3.550	3.360	134.000	134.000	1.930	1.850	الحادية عشرة
1.660	1.750	2.090	2.160	5.730	5.820	3.430	3.550	130.000	134.000	1.960	1.930	الثانية عشرة
1.690	1.660	2.120	2.090	5.770	5.730	3.540	3.430	130.000	130.000	2.120	1.960	الثالثة عشرة
1.730	1.690	2.170	2.120	5.840	5.770	3.710	3.540	138.450	130.000	3.170	2.120	الرابعة عشرة

\* الشركات ذات المضاعف المرتفع

\*\* الشركات ذات المضاعف المنخفض

( ٢ ) الملحق

مضاعف ربحية الشركات عينة البحث في نهاية كل اسبوع واحتساب المتوسط خلال مدة البحث

الشركة	مصرف عجمان	مجموعة السلام القايزة	بيت التمويل الخليجي	سوق دبي المالي	شعاع كابيتال	دار التكافل
الاولى	287.76	137.47	73.66	101.18	531.00	114.78
الثانية	311.35	131.18	71.74	119.45	557.18	99.79
الثالثة	306.63	132.23	74.89	119.17	549.70	104.31
الرابعة	304.75	128.03	69.00	113.55	523.52	94.20
الخامسة	301.92	110.19	62.71	107.09	486.13	92.30
السادسة	259.46	119.63	56.41	86.01	403.86	88.02
السابعة	278.33	114.39	60.93	84.88	445.00	83.26
الثامنة	261.35	116.48	69.55	91.06	452.48	89.92
التاسعة	271.72	125.93	82.15	101.18	482.39	95.16
العاشر	258.51	119.63	71.20	92.19	459.95	85.64
الحادية عشرة	254.74	118.58	72.84	96.40	474.91	85.05
الثانية عشرة	255.68	118.58	70.37	91.91	456.21	85.17
الثالثة عشرة	251.91	120.68	72.70	94.16	467.43	87.43
الرابعة عشرة	259.46	134.32	72.43	95.56	471.17	97.65
المتوسط	275.97	123.38	70.04	99.56	٤٨٢,٩٢	93.05
الشركة	مصرف السلام - السودان	بنك المشرق	دبي للاستثمار	الإمارات للاتصالات المتكاملة	الاتحاد العقارية	الوطنية للتبريد المركزي
الاولى	0.90	11.24	60.04	13.58	4.43	4.77
الثانية	0.89	10.49	60.39	13.53	4.43	4.82
الثالثة	0.95	12.17	60.91	13.42	4.43	5.20
الرابعة	0.84	11.70	58.81	13.23	4.43	4.69
الخامسة	2.28	11.24	15.01	12.70	4.65	4.23
السادسة	2.00	11.14	13.75	12.66	4.65	3.65
السابعة	2.00	11.99	15.47	12.68	4.65	3.82
الثامنة	2.15	11.89	15.33	13.35	4.65	4.31
التاسعة	2.18	11.89	16.77	13.35	4.65	4.43
العاشر	1.98	12.55	15.61	13.44	4.65	4.16
الحادية عشرة	2.07	12.55	16.49	13.39	4.65	4.23
الثانية عشرة	2.10	12.17	15.94	13.19	4.65	4.02
الثالثة عشرة	2.27	12.17	16.45	13.28	4.65	4.09
الرابعة عشرة	3.39	12.96	17.24	13.44	4.65	4.19
المتوسط	1.86	11.87	28.44	13.23	4.59	4.33

## پوخته

### توانای به کارهینانی ریژهی نرخ پشک بوقازا نجه که ی له پیشبینیکردنی به داهاتی سه رمایه ی پشک تویژینه وهیه کی پراکتیکیه له بازاری دارایی دوبه ی

ئهم تویژینه وهیه هه ستاوه به تاوتیکردنی گرنگی به کارهینانی ئاماژه پیدهری (ریژهی) (P/E) نرخ پشک برارورد به قازانجه که وهک ئاماژه پیدهریکی دارایی و به کارهینانی بۆ هه لئباردنی ئه و پشکانه ی که وه به رهینه ر ده یکریت، و دیاریکردنی توانای ئهم ئاماژه پیدهره بۆ پیشبینیکردن به داهاتی سه رمایه یی پشک له بازاری دارایی دوبه ی. دیاره بریاری ژیر به به کارهینانی هاوکیشه برکاری و ناماری گرنگن بو جیگیر بوونی بازاری دارایی. کیشه ی تویژینه وه که له م پرسیاره درده که ویت، تا چند ده توانریت ئاماژه پیدهری (P/E) به کارهینریت بۆ پیشبینی کردن به قازانجی سه رمایه یی پشک؟ تویژینه وه که پشتی به ست به و زانیاریانه ی که بازاری دارایی دوبه ی بلاوی کردوته وه هه ستاوه به شیکردنه وه ی به به کارهینانی پروگرامی (SPSS) دوی تا فیکردنه وه ی گرمانه ی ت ویتینه وه که که بریتی بو له بوونی جیاوازی له نیوان داهاتی سه رمایه یی پشکی ئه و کومپانیایانه ی که ئاماژه پیدهری (P/E) یان به رزه له گه ل ئه و کومپتیانیایانه ی که هه مان ئاماژه پیدهریان نزمه، له ئه جامدا تویژینه وه که دريخت که جیاوازییه کی به هیز نییه له نیوان داهاتی سه رمایه یی پشکی ئه و دوو جوړه کومپانیایه، بۆیه ناتوانریت پشت به ئاماژه پیدهری (P/E) به ستریت بۆ پیشبینی کردن به داهاتی سه رمایه یی پشک، وه گرنگترین ئاموژگاری که تویژینه وه که دیکه پوو خوئی ده بینیته وه له دوور که وتنه وه له پشت به ست به و ئاماژه پیدهره له لایه ن وه به رهینه رانه وه بۆ کرین و هه لئباردنی پشک له بازاری دارایی دوبه ی.

## Abstract

### The possibility of using multiplier profitability in forecasting Of capital returns of stocks An Empirical Study on the Dubai Financial Market

The aim of research is to study P/E ratio (ratio of share price to profitability), and its importance as an indicator of financial to choose stocks that the investor wants to buy, and could be used to predict returns of capital shares on the Dubai Financial Market. The research problem in the possibility of the use of the multiplier (ratio of share price to profitability) in forecasting capital returns of shares. Data were obtained from the publications on the Dubai Financial Market for securities that have been analyzed using (SPSS) program and after test hypothesis to the effect that "no significant difference in the capital returns of stocks between multiplier high companies and low multiplier of companies surveyed" The research found a group of conclusions notably that the stock returns test corporate research sample results showed no significant difference statistically significant in the capital returns of stocks between multiplier high companies and low multiplier corporate research sample, and thus cannot be used multiplier in predicting returns of capital for stocks. Find also presented a set of recommendations that the most important investors in the Dubai Financial Market should not take from the multiplier (ratio of share price to profitability) predictor of returns of capital for stocks.

# دور الثقافة التنظيمية في تطبيق إدارة الجودة الشاملة

## دراسة ميدانية في شركة كورك تيلكوم للاتصالات في السلیمانية

م. م. كاوه محمد روستم	م. م. هادي عبدالحسين مطر	م. م. عطا آدم حمه صالح
جامعة السلیمانية التقنية	جامعة السلیمانية التقنية	جامعة السلیمانية التقنية
الكلية التقنية الادارية	الكلية التقنية الادارية	الكلية التقنية الادارية
قسم تقنية الادارية	قسم تقنية الادارية	قسم تقنية الادارية

### ملخص البحث

يتكون البحث من فصلين أساسيين أولهما الثقافة التنظيمية والتي تعني مجموعة من القيم والمعتقدات والتقاليد والتجارب المتراكمة المشتركة بين العاملين التي تكونت عبر الزمن وشكلت توجهات أساسية لهم ومداخل موحدة لحل المشاكل التي تواجههم اثناء العمل ومكنتهم من امتلاك استجابات موحدة ايضا ازاء المشاكل المختلفة وجعلتهم يعملون بروح الفريق الواحد الملتزم بالمصالح العليا للمنظمة كونها تعظم لديهم روح الانتماء للشركة ولرسالتها ولاهدافها.

ثانيهما الجودة الشاملة التي تعد كمنهج اداري متكامل اضافة الى كونها فلسفة وثقافة جديدة تتبنى القيم والمعتقدات المتعلقة بعمليات التحسين المستمر لكافة المهام وعلى جميع المستويات داخل وخارج المنظمة من اجل تطوير وتحسين الاداء من خلال تطوير روح المسؤولية التضامنية بين العاملين لتحقيق اداء متميز على مستوى المنظمة والذي يجعل المنظمة في موقع تنافسي افضل.

اعتمد الباحثون في الجانب النظري المنهج الوصفي في تناول موضوعي الثقافة والجودة بالاعتماد على عدد غير قليل من المصادر العربية والاجنبية. اما في الجانب العملي فقد اعتمد الباحثون على استمارة استبانة (المرفقة نسخة منها) تضمنت مجموعة من الابعاد المشتركة بين الثقافة والجودة بعدها تم تحليل اجابات عينة الدراسة من خلال نظام الحاسوب المتطور (SPSS).

اما الفرضية فقد حددت بنقطتين اولهما افتراض وجود علاقة معنوية ذات دلالات احصائية بين الثقافة وادارة الجودة الشاملة وثانيهما افتراض وجود اثر للثقافة على الجودة وكلما كانت تلك الثقافة من القوة بمكان كلما كان تاثيرها اكبر على الجودة.

ومن اهم الاستنتاجات التي تم التوصل اليها فقد اتضح من خلال تحليل اجابات عينة الدراسة بان للثقافة التنظيمية علاقة وتأثير واضح على تطبيق برامج ادارة الجودة الشاملة. اما اهم التوصيات فيرى الباحثون بضرورة نشر قيم ومفاهيم واهمية ادارة الجودة الشاملة بين العاملين وعلى كافة المستويات داخل وخارج المنظمة وضرورة اعتماده كجزء اساسي من ثقافة المنظمة.

### المقدمة

تتبنى أغلب المنظمات ثقافات مختلفة تساعدها في تحقيق رسالتها وأهدافها الاستراتيجية من خلال ما تتضمنه تلك الثقافة من مجموعة من القيم والمعتقدات والرموز التي تم تطويرها خلال الزمن تعتمدها المنظمة في توجيه سلوك العاملين نحو أهداف محددة. اذ تعد الثقافة بمثابة المرشد والموجه للعاملين أثناء أدائهم لأعمالهم، وذلك من خلال ما تتضمنه من قيم ومعتقدات وتقاليد تجعل من العاملين اتباع طرقاً واساليباً موحدة في الأداء أو في معالجة المشاكل اليومية التي تواجههم. كما تشكل وتراقب ثقافة الاداء المرغوب للعاملين وتوجيه استجابتهم ازاء المواقف المختلفة أي جعلهم يستخدمون نفس المداخل الاساسية لحل المشاكل التي تواجههم من يمكن العاملين على الأداء المتميز كون الثقافة ماهي الافلسفة عمل وفلسفة أداء عالي المستوى.

هذا ولكون الجودة هي أهم الاهداف الرئيسية للمنظمات انتاجية ام خدمية باعتبارها سلاحاً تنافسياً تعتمده المنظمات المعاصرة من أجل تحقيق الريادة والتميز في الاسواق التنافسية فلا يمكن ان تحقق المنظمات تلك الاهداف اذا لم تمتلك ثقافة تنظيمية تجعلها قادرة على تبني مشروع الجودة كفلسفة أداء متميز خلال كل المراحل العملية الانتاجية أو الخدمية وعلى كافة المستويات داخل المنظمة.

### منهجية البحث

#### أولاً: مشكلة البحث

تعد الثقافة التنظيمية عنصراً أساسياً من عناصر البيئة الداخلية للمنظمة المعاصرة والتي تعد بمثابة المرشد والموجه للعاملين المتعلق بادائهم لأعمالهم الموكلة لهم من خلال ما تتضمنه تلك الثقافة من معتقدات وقيم وتقاليد وحكايات طورت خلال سنين حياة المنظمة نماذجاً مثالية لاداء الاعمال تجعل ذلك الاداء سلوكاً شائعاً ومشاركاً بين كل اعضاء المنظمة.

هذا وبعد ان اصبح موضوع إدارة الجودة الشاملة موضوعاً هاماً بالنسبة للمنظمة باعتبارها فلسفة ادارية تضمن للمنظمة البقاء والاستمرار لما تقدمه من منتجات وخدمات ذات جودة عالية تحقق من خلالها رضا الزبائن وتتجاوز توقعاتهم.

هذا ولكون موضوع إدارة الجودة الشاملة لا يخرج عن كونه ثقافة معرفية في جانب معين عليه يمكن تحديد مشكلة البحث بالنقاط التالية:-

- ١- إفتقار الثقافة التنظيمية السائدة بين العاملين لثقافة الجودة أو ثقافة الأداء المثالي للأعمال الذي يجب أن يكون هدف وشعار العاملين في المنظمة، الذي سيضمن للمنظمة النجاح والشهرة الكبيرة.
- ٢- عدم ترجمة مبادئ إدارة الجودة الشاملة من خلال ثقافة ادائية تكون عناصرها قيم ومعتقدات وتقاليد ورموز بحيث تجعل الجودة الشاملة كثافة راسخة يشترك في تحقيقها كل العاملين في المنظمة.

### ثانياً: أهمية البحث

تتجلى أهمية البحث بكونه يتناول موضوعات غاية في الأهمية تملّي على المنظمات ضرورة تبنيها وتطويرها، لأنها تتعلق بسر وجودها وبقائها ونجاحها التنافسي في دنيا الأعمال الذي لا يرحم المنظمات الضعيفة التي لم تستطع ادراك ما وصلت اليه المنظمات القوية الرائدة (انتاجية او خدمية) في مجال اعتماد ثقافات تنظيمية قوية وبالأخص ثقافات الجودة الشاملة التي يتم من خلالها تقديم منتجات أو خدمات ذات جودة عالية ترقى الى مستوى المعايير الدولية المعتمدة او ربما تفوقها والتي تستطيع من خلالها تحقيق رضا وسعادة الزبائن وبالتالي تحقيق المنظمة لاهدافها المخططة لذلك يمكن تلخيص أهمية البحث بالنقاط التالية:

١. إبراز أهمية الثقافة التنظيمية والتركيز على أهمية وضرورة ثقافة الجودة الشاملة للمنظمة.
٢. إشاعة روح ومدلولات الثقافة التنظيمية وثقافة الجودة الشاملة بين كافة العاملين ولكافة المستويات في المنظمة باعتبارها عنصراً مهماً لبقاء ونجاح المنظمة.
٣. إيجاد إطاراً مفاهيمياً ونظرياً للعلاقة بين الثقافة التنظيمية وبين إدارة الجودة كثافة وفلسفة حياة ومنهج عمل للمنظمات الراجعة.

### ثالثاً: أهداف البحث

يمكن تحديد أهداف البحث بالنقاط التالية:

١. تقديم إطار نظري لأهمية وأبعاد الثقافة التنظيمية ودورها في رسم وتحديد ثقافة الجودة لدى المنظمة باعتبارها جزءاً حيوياً من تلك الثقافة.
٢. محاولة اثبات من الناحية العملية بان ثقافة الجودة الشاملة هي ثقافة تنظيمية يشترك العاملون في المنظمة بقيم ومعتقدات تتحدد من خلالها رسم نمط سلوك موحد نابع من فهم مشترك لمبادئ ومتطلبات بناء برنامج للجودة الشاملة في المنظمة.
٣. تشخيص أهمية نشر ثقافة الجودة الشاملة بين كافة العاملين ولكافة المستويات في المنظمة من أجل تطبيق مبادئها وبرغبة وبروح إبداعية، الأمر الذي يجعل المنظمة قادرة على تطبيق برنامج الجودة الشاملة وتحقيق رضا الزبائن الذي هو غايتها المنشودة.

### رابعاً: فرضية البحث

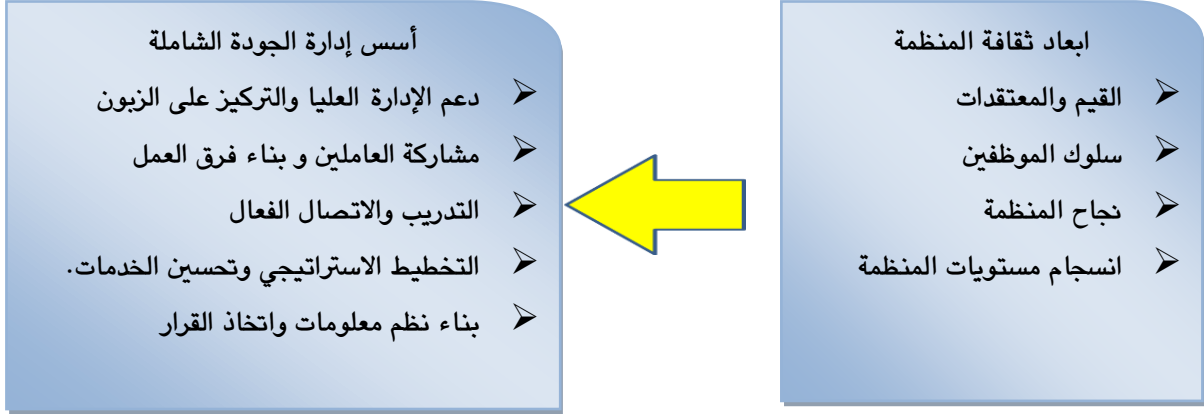
تأسيساً على ما تقدم من عرض لمشكلة وأهمية وأهداف البحث قام الباحثون بصياغة الفرضية المحددة بنقطتين التالية والذي يهدف من خلالها اثبات صحة اجابات وآراء عينة البحث بعد تحليلها ودراستها إحصائياً للوصول إلى نتائج رقمية تعبر عن طبيعة العلاقة وكما موضح في الجانب العملي.



## الفرضية:

١. توجد علاقة معنوية بين الثقافة التنظيمية وإدارة الجودة الشاملة في المنظمة وبدلالات احصائية.
٢. هناك أثر للثقافة التنظيمية على إدارة الجودة الشاملة في المنظمة.

شكل (١) انموذج البحث



المصدر: من إعداد الباحثين

## الفصل الاول

### الدراسة النظرية

#### المبحث الاول: الثقافة التنظيمية

#### أولاً: مفهوم الثقافة التنظيمية *Organizational Culture*

تتضمن البيئة الداخلية للمنظمة تتضمن مجموعة عناصر منها (ثقافة المنظمة، التكنولوجيا، الهيكل التنظيمي، ومرافق مساندة أخرى) لكن تحتل الثقافة أهمية خاصة بالنسبة للمنظمة ولدورها التنافسي وغالباً ما تشكل ميزة تنافسية لها، وعندما تتلائم وتتطابق ثقافة المنظمة مع إستراتيجية المنظمة ومتطلبات بيئتها الخارجية تجعل العاملون أكثر تحمساً وإندفاعاً لخلق أداء تنظيمي فعّال. هذا ونورد فيما يلي عدداً من التعاريف لمفهوم الثقافة التنظيمية لعدد من الكتاب والباحثين العرب والاجانب.

- فالثقافة كما عرفها (Daft,2003.88) (هي مجموعة من القيم الاساسية، المعتقدات، المفاهيم، والقواعد المشتركة السائدة بين اعضاء المنظمة الواحدة) ووفقاً لذلك تعد الثقافة نمطاً من الافتراضات والقيم المشتركة تدور حول كيفية انجاز الاعمال داخل المنظمة.

- أما الثقافة في نظر (Slocum & others.2005.512) فوصفوها بأنها نمطاً فريداً من الافتراضات، القيم، التوطين، القواعد المشتركة، الرموز، اللغة، القصص والروايات، وتجارب الناس.

- كما عرفها (Allen & others,2002.96) بأنها (نظام حركي للقيم، والمعتقدات، الفلسفات، التجارب، التوقعات، العادات، القواعد، والسلوكيات المشتركة التي تعطي المنظمة قدرة على الأداء المميز).

- وأشار إليها (Jones.2001.9) الثقافة بأنها (مجموعة من القواعد والقيم المشتركة التي تسيطر وتراقب تفاعل أعضاء المنظمة مع بعضهم البعض وكذلك مع المجهزين، الزبائن، ومع الآخرين الذين هم خارج المنظمة) ويضيف (Jones) بأن الثقافة كالهيكلة التنظيمية تشكل وتراقب الاداء والسلوك داخل المنظمة وتؤثر أيضاً على كيفية استجابة العاملين إزاء المواقف المختلفة.
- وأضاف كل من (الرفاعي والبسيوني، ٢٠٠٩، ٦٢٧) الثقافة بأنها: "إطار معرفي مكون من الاتجاهات والقيم ومعايير السلوك والتوقعات التي يتقاسمها العاملون في المنظمة".
- وعرف الثقافة كل من (العامري، والغالبي، ٢٠٠٨، ١٢٨) بأنها " نظام من القيم والمعتقدات يتقاسمها أعضاء التنظيم وتصبح موجهة للسلوك الفردي والجماعي والمنظمي " ويتأثر بناءها بدور القادة الاستراتيجيون وممارساتهم السابقة، التجارب والخبرات التي مرت بها المنظمة، وأخيراً بيئة الاعمال التي تعمل فيها المنظمة.
- وذكر (حريم، ٢٠٠٤، ٣٢٨) الثقافة بأنها " مزيجاً من القيم والمعتقدات والإفتراضات والمفاهيم والتوقعات التي يشترك فيها أفراد المنظمة أو جماعة معينة ويستخدمونها في توجيه سلوكهم وفي حل المشاكل التي تواجههم.

#### ثانياً: العوامل التي تشكل الثقافة Factors shaping culture

- تسعى كل منظمة الى تطوير ثقافة خاصة بها، وفيما يلي أهم العوامل التي تشكل الثقافة في المنظمات:
- Warren R,plunkett & others.2002,p 295
- عمليات المنظمة الرئيسية Key organizational processes
- التنظيم السائد Dominant Coalition
- العاملين والموجودات الملموسة الاخرى Employees and other tangible assets
- الترتيب التنظيمي الرسمي Formal organizational arrangements
- النظام الاجتماعي Social system
- التكنولوجيا Technology
- البيئة الخارجية External Environment

#### ١. عمليات المنظمة الرئيسية

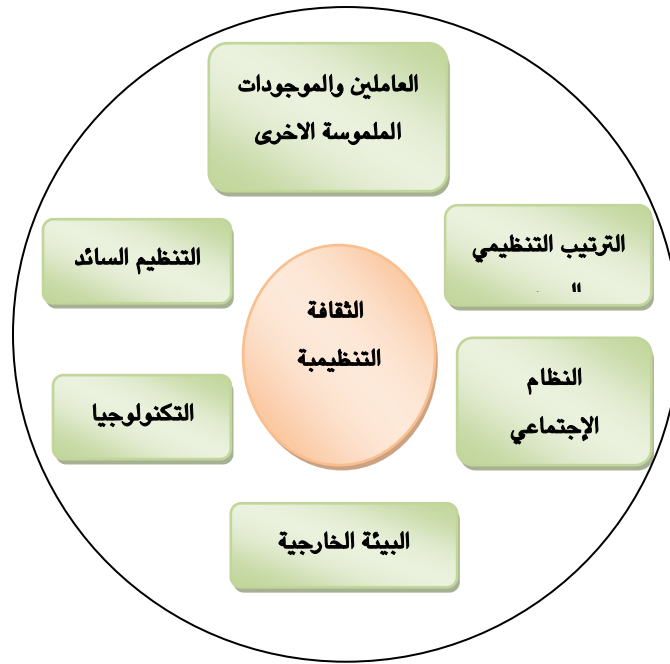
أن ما يعتبر مهماً لكل منظمة هي العمليات التي يتبعها العاملون لجمع المعلومات، الاتصالات، صنع القرارات، إدارة تدفق العمل، وانتاج السلع والخدمات، بمعنى آخر كيف يتعامل المدراء مع العاملين وكيفية إشراكهم في صنع القرارات، وكيفية تنظيم تدفق العمل داخل المنظمة وهذه العوامل تؤثر وتتأثر بالعوامل الستة الاخرى التي تؤثر على ثقافة المنظمة.

## ٢. الإئتلاف السائد أو المسيطر:

تتأثر الثقافة التنظيمية بالأهداف والإستراتيجيات، الخصائص الشخصية للعاملين، العلاقات التبادلية بين مدراءها الذين يشكلون الإئتلاف (التضامن) السائد والمسيطر. ان الانماط والاساليب القيادية للمدراء هي التي تحدد كيفية التعامل مع العاملين وما هو شعورهم تجاه أنفسهم وتجاه العمل.

### شكل (٢)

#### العوامل التي تشكل الثقافة



source :Warren R,plunkett & others.2002, p 295.

## ٣. العاملون والموجودات الملموسة الأخرى:

تستخدم عادة المنظمة الموارد، العاملين، المصنع، المكاتب، المعدات، الأدوات، الارض، المخزون، والاموال من أجل تنفيذ نشاطاتها، وتؤثر كميات ونوعيات تلك العوامل المادية الملموسة على ثقافة المنظمة وعلى الاداء بشكل عام.

## ٤. الترتيبات التنظيمية الرسمية:

تعد الترتيبات الرسمية التي تنظم المهام والأفراد بمثابة عامل آخر يمكن أن تؤثر على ثقافة المنظمة. تتضمن تلك الترتيبات هيكل المنظمة وكافة الإجراءات والقواعد المستخدمة. تساعد تلك الترتيبات على زيادة قدرة المنظمة على الاستجابة السريعة لتغيرات السوق وتتطلب هيكلًا رسميًا غير تقليدي، قلة القواعد، ولا مركزية صنع القرارات، هذا ويعتقد استخدام اسلوب الالكتروني بمثابة وسيلة رسمية للاتصال داخل المنظمة وهو جزء من الترتيبات الرسمية.

#### ٥. النظام الاجتماعي: Social system

يقدم النظام الاجتماعي القيم والقواعد للثقافة التنظيمية فهو يتضمن مجموعة من علاقات العمل بالعلاقة الى القوة، الإنتساب، الثقة، وكذلك يتضمن ذلك النظام التنظيم الغير الرسمي، لذلك يعد أحد أهم العوامل المساعدة للثقافة التنظيمية هذا وعلى اعتبار أن العاملين هم المنظمة نفسها فإن علاقاتهم مهمة لتوضيح ماذا تحب المنظمة أو ماذا تحب أن تكون عليه.

#### ٦. التكنولوجيا: Technology

تؤثر عمليات التكنولوجيا المستخدمة من قبل المنظمة والمعدات الأخرى أيضاً على ثقافة المنظمة. فاستخدام الماكنة كبديل عن العمل البشري او الإنساني والتي تعزز المهارات أو تزيد من الإنتاجية فهي بمثابة رسائل حول إرساء قيم العاملين في المنظمة. فالشركات السويدية التي سعت لتحقيق الجودة العالية ورضا العاملين كقيم للشركة، فمثلاً مدراء شركة فولفو (Volvo) لصناعة السيارات اعتمدت فريق المنظمات في مصانع الشركة وهذه التغييرات ساعدت على تحول ثقافة المنظمة إلى برامج العمل.

#### ٧. البيئة الخارجية External Environment

تؤثر البيئة الخارجية من خلال تأثيرات المجهزين، الأسواق، الإقتصاد، القوانين والأنظمة والعوامل الأخرى خارج المنظمة تؤثر تلك العوامل بشكل مباشر على أهداف وموارد وعمليات المنظمة، وتؤثر أيضاً على ثقافة المنظمة بطرق متعددة. وعلى المنظمة إمتلاك المرونة اللازمة التي تمكنها من الإستجابة السريعة لمتطلبات البيئة الخارجية وبالتالي إعتقاد الثقافة التنظيمية التي تجعل العاملين قادرين على تلبية حاجات المنظمة من القدرة على الإستجابة للمتغيرات البيئية المتسارعة.

#### ثالثاً: أبعاد الثقافة التنظيمية:

للثقافة التنظيمية في المنظمات وعلى اختلاف أنواعها ابعاد عديدة اشار العديد من الباحثين والكتاب اليها كل حسب وجهة نظره وحسب خلفيته الفكرية والاكاديمية ولكن بشكل عام تعد الابعاد التالية من اكثر الابعاد اهتماما من قبل الباحثين في هذا المجال. <http://dr-saud-a.com>.

#### ١. القيم والمعتقدات:

هي قواعد تمكن الفرد من التمييز بين الخطأ والصواب والمرغوب وغير مرغوب وبين ما يجب أن يكون وما هو كائن، أي كمرشد ومراقب للسلوك الإنساني لأنه يزود برؤية من اتجاهات الأفراد وطبيعة ثقافة المؤسسة. حيث تسهم القيم التنظيمية بتوجيه سلوك العاملين في بيئة العمل، ضمن الظروف التنظيمية المختلفة ومن هذه القيم المساواة بين العاملين والاهتمام بإدارة الوقت والاهتمام بأداء واحترام الآخرين.

#### ٢. عمل الفريق التوجه بالعمل الجماعي:

يرتبط هذا البعد بمدى إهتمام المنظمة بالعمل الجماعي، وتشجيعها له من خلال القيم، والإفتراسات ومعايير السلوك، التي تدعم العمل الجماعي، من خلال التركيز على التعاون بين العاملين، ومحافظة الجماعة على تقاليدها بالرقابة على أعضائها، ومدى تشجيع المنظمة لوجود جماعات غير رسمية، وعمل المنظمة على تحقيق الأمان المعنوي لكل من الرؤساء والمرؤوسين، والمسئولية الجماعية عن نجاح المنظمة، وتخفيف

الصراع، وتشجيع الرحلات الجماعية لتحقيق الإنسجام بين العاملين، وتدعيم الحماس المشترك، وتكوين جماعات عمل تنافس لتحقيق أعلى مستوى للأداء. Robbins, 1998, 584.

### ٣. العلاقات الإنسانية (التوجه بالعاملين/ الاهتمام بالعنصر البشري):

يرتبط هذا البعد بمدى اهتمام المنظمة بالعنصر البشري، والأولوية التي تعطيها المنظمة لهذا العنصر ويظهر هذا، من خلال القيم والافتراضات ومعايير السلوك التي تدعم العلاقات الطيبة بين العاملين، والتسامح عند الأخطاء البسيطة، والتكامل الاجتماعي، وعدم التقيد بالرسميات في التعامل، وتقدير واحترام العاملين القدامى، والتعامل بلطف والاستماع بصدر رحب للآخرين واحترام الرموز الرسمية في المنظمة، والتعامل بروح الأسرة الواحدة. ويؤكد توافر هذه العناصر، أن المنظمة تهتم بدرجة كبيرة بالعنصر البشري. (خطاب، ٢٠٠١: ٢٦).

### ٤. التركيز على النجاح من خلال الابتكار والتجديد:

يعكس هذا البعد مدى توجه المنظمة بالتجديد والابتكار، والذي يظهر في تشجيعها للأفكار، والاقتراحات الجديدة، وتشجع روح المبادرة الفردية، والاستعداد لتقبل التغيير والتركيز على الإبداع كواجب على كل فرد في موقعه، وتفعيل التدريب كأولى خطوات التطوير، من خلال عقد اجتماعات دورية لتبادل المعرفة، والأفكار، وتكريم المبدعين، والمبتكرين وعمل مسابقات بين العاملين لتشجيع الأفكار الجديدة، وتدعيم المرونة، والعمل على وجود نظام للاتصالات الفعالة بين الوحدات المختلفة داخل المنظمة. (Robbins, 1998, 584-585).

إن المنظمات الناجحة هي من تحتاط للمحافظة على هذا النجاح بوضع حدود وتركيز على أهمية الوظيفة بإضافة إلى تحري ما تقدمه المنظمات المماثلة لها للعاملين، فتستثمر ذلك للمحافظة على عاملها وتزيد من إمكانيات الحوافز المادية والمعنوية.

### رابعا: بناء ثقافة قوية Building Astrong Culture

عندما تريد أن تملك المنظمة ثقافة تنظيمية قوية يفترض ان تكون عناصر تلك الثقافة أكثر وضوحاً ومتميزة ومطابقة لرسالتها (Don & others , 2005. 519)

ففي مثل هذه المنظمات يشترك المدراء والعاملون في نمط سلوكي شائع ومألوف تحكمه مجموعة من القواعد العامة، ويستخدمون نفس المداخل الأساسية لحل المشاكل التي تواجههم وفي مقابلة الأهداف وكيفية التعامل مع الزبائن المحليين، والمجهزين ومع حملة الأسهم.

تنعكس نتائج ثقافة المنظمة القوية من خلال مجموعة أنماط سلوكية واضحة وصحيحة يمكن تقديرها أو التنبؤ بها. والثقافة التنظيمية القوية لا تحدث فجأة ولا تأتي طارئة بل تنمى وتطور من قبل المؤسسون والإدارة ثم تنظم وتقوى من قبل العاملين في المنظمة سنوات طويلة ثم ترسل الى العاملين الجدد. (Don & others , 2005. 519). أما ( حريم، ٢٠٠٤، ٢٢٣) فيقول بأن هناك عاملان اساسيان يحددان درجة قوة ثقافة المنظمة.

#### ١- الإجماع (Consensus) أو مدى المشاركة (Sharedness)

أي أن الثقافة تكون قوية كلما كان هناك إجماع أكبر من أعضاء المنظمة على قبول القيم والمعتقدات الحيوية في ثقافة المنظمة ولهم الرغبة بإعتمادها كموجه لسلوك الأفراد والجماعات داخل المنظمة.

#### ٢- الشدة (Intensity)

وتشير الشدة الى مدى تمسك أعضاء المنظمة بتلك القيم والمعتقدات الحيوية وتزداد ثقافة المنظمة قوة بتزايد شدة وقوة تمسك العاملين في المنظمة بتلك القيم والمعتقدات التي تتضمنها تلك الثقافة. ويضيف كل من (العامري والغالبى، ٢٠٠٨، ١٣٠) بأن الثقافة التنظيمية القوية يجب أن تتسم بالوضوح وأن يتقاسم مفرداتها جميع أعضاء التنظيم وأن تشجع على السلوك الإيجابي والأداء المتقن والمثابرة على العمل والإبداع وعلى الإلتزام بالمصالح العليا للمنظمة. وبشكل عام فإن الثقافة التنظيمية القوية تمثل بالنسبة للشركات فلسفة تصرفات وفلسفة عمل وأداء.

لذلك فإن الثقافة القوية للمنظمة تمجد قيماً جوهرية وتدعو إلى الإلتزام العالي من قبل العاملين حيث يتم تعظيم التميز بالأداء والإبداع، والمسؤولية والإجتماعية، والنزاهة، والإندماج بالعمل، وخدمة الزبون، والعمل ضمن الفريق الواحد.

#### خامساً: دور الثقافة في المنظمات Culture's Role in Organizations

يوجد بكل منظمة ثقافة رسمية واحدة بمعنى وجود مجموعة من القيم القواعد والعقائد والتوقعات المشتركة التي تسود بين العاملين، أما في المنظمات الكبيرة فهناك عدد من الثقافات الفرعية التي تعيش مع الثقافة العامة والمقصود بالثقافة الفرعية هي تلك التي تسود بين العاملين في اقسام أو ادارات المنظمة المتباعدة أو المتمايزة بتمايز الوظائف ولكن تسيطر الثقافة العامة على كل الثقافات الفرعية لتعكس هوية المنظمة الأم والثقافة الفرعية لا يمكن اعتبارها ثقافة مختلفة عن الثقافة العامة للمنظمة ولكنها تعتبر ثقافة فرعية تنضوي تحت الثقافة العامة للمنظمة. (الرفاعي والبسيوني، ٢٠٠٩، ٦٣٠) هذا وتشكل الثقافة التنظيمية قوة خفية للمنظمة ولها تأثيرات متعددة وتلعب أدوار عديدة في حياة المنظمات أهمها موضحة في الشكل (٣).

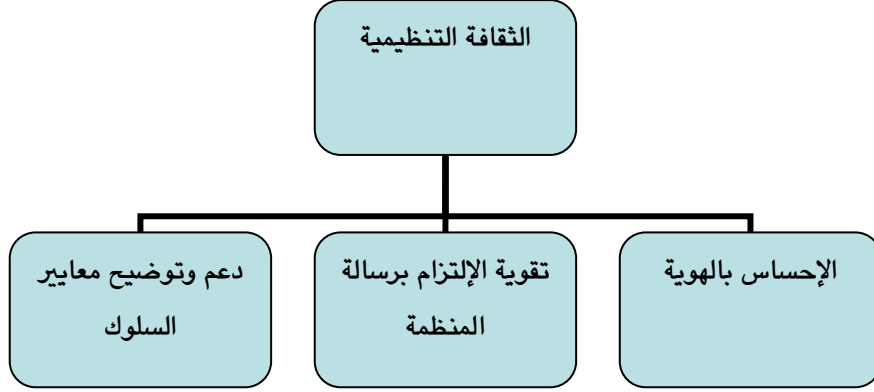
١- تعطي العاملين شعوراً للإحساس بالهوية وكلما تمكن العاملون من إدراك القيم والقواعد التي تسود المنظمة كلما زاد إرتباط العاملون برسالة المنظمة وزاد شعورهم بالإرتباط بالشركة وبأهدافها وبالتالي نادراً ما يتركون العمل فيها.

٢- الإلتزام برسالة المنظمة فإذا شعر العاملون بالإنتماء القوي للمنظمة بفعل الثقافة السائدة زادت إهتماماتهم بالمنظمة وبسمعتها أكثر من إهتماماتهم الشخصية وبالتالي يعتبر العاملون بالمنظمة بأنها أهم شئ بالنسبة لهم.

٣- ثقافة المنظمة تدعم وتوضح معايير السلوك المطلوب بالمنظمة بحيث يفهم العاملون وخاصة (الجدد منهم) ما مطلوب منهم وما ينبغي عمله في كل حالة من الحالات وبذلك تحقق الثقافة إستقرار السلوك الفردي والجماعي وكذلك السلوك المتوقع من العاملين كافة إذا كانت الثقافة التنظيمية تركز على الإهتمام برضا الزبائن فالكل يعمل من أجل تحقيق رضا الزبون. والشكل التالي يوضح ذلك الدور.

شكل ( ٣ )

الوظائف الأساسية للثقافة التنظيمية



المصدر: جرينبرج، جيرالد، وبارون، روبرت، تعريب، رفاعي، رفاعي محمد، بسيوني، اسماعيل علي، ٢٠٠٩ إدارة السلوك في المنظمات، دار المريخ للنشر، الرياض - السعودية، ص (٦٣)

سادساً: تأثير الثقافة التنظيمية The Effect of Organizational Culture

تؤثر الثقافة التنظيمية كثيراً على العاملين وعلى إجراءات العمل في المنظمة وقد تكون بعض آثار الثقافة واضحة بينما تكون بعض الآثار الأخرى خفية غير واضحة، هذا وتلقي الثقافة ضغوطاً على العاملين ليتوافقوا معها بمعنى أن يفكروا ويعملوا بطريقة تتوافق مع الثقافة الموجودة في المنظمة. فمثلاً إذا كانت الثقافة التنظيمية تركز على أهمية جودة المنتجات أو الخدمات التي تقدم للزبائن فمعالى العاملين إلا التجاوب والإنسجام مع تلك الثقافة، كذلك ربما تؤثر ثقافة المنظمة على كل شئ فى المنظمة بدءاً من طريقة إرتداء العاملين لملابسهم أثناء العمل. (الرفاعي والبيسوني، ٢٠٠٩، ٦٣٠).

كذلك هناك علاقة بين الثقافة التنظيمية والأداء ولكي يكون للثقافة تأثير على أداء المنظمة لابد أن تكون تلك الثقافة قوية أى هناك إجماع كبير بين أعضاء المنظمة على قبول القيم والمعتقدات السائدة فى المنظمة وتوافقهم معها، بكلمة أكثر وضوح لا يكون هناك تأثير للثقافة التنظيمية على الأداء الكلي إذا لم تتوافق قيم الأفراد العاملين مع ثقافة المنظمة.

وعليه على المنظمات البحث عن العاملين الذين تتوافق قيمهم مع ثقافة المنظمة، بعد توضيح الخصائص الأساسية لتلك الثقافة أى يجب أن يحصل التوافق بين قيم ثقافة المنظمة وقيم العاملين أو الراغبين بالإنخراط للعمل في المنظمة حيث إن ذلك التوافق سيؤثر ايجابياً على مدى إلتزام العاملين بأهداف المنظمة وعلى مستوى رضاهم الوظيفي ويؤدي كذلك إلى إنخفاض معدل دوران العاملين أو معدلات ترك العمل. كذلك يسعى الأفراد الراغبين بالعمل في الإنخراط بالشركات التي تتوافق قيمهم الشخصية مع قيم ثقافة تلك الشركات، فتلك القيم الثقافية تناسب أفراد ولا تناسب آخرين ولكنها تشكل عامل جذب للذين تتوافق قيمهم مع ثقافة الشركة المعينة. هذا ولكل منظمة ثقافة خاصة بها تميزها عن غيرها من المنظمات وربما تتغير ثقافة المنظمة بمرور الزمن: (الرفاعي والبيسوني، ٢٠٠٩، ٦٢٨).

## المبحث الثاني: الجودة

### أولاً: مفهوم الجودة Quality

لقد تعددت مفاهيم الجودة واختلفت الى حد ما بسبب اختلاف التقدير وفق منظور كل باحث ورؤياه لموضوع الجودة باعتبارها مفردة لا زالت تعد جديدة فبعض الكتاب ينظر للجودة على إنها جودة المنتج أو الخدمة، والبعض الآخر ينظر لها بصفتها جودة عملية..

فقد عرف (الدرادكة، الشبلي، ٢٠٠١، ١٧) الجودة بأنها عبارة عن مجموعة من الصفات والخصائص التي يتميز بها المنتج أو الخدمة التي تمكنه على تحقيق رضا الزبائن وإسعادهم من حيث التصميم أو التصنيع أو الأداء.

اما (الصائح، ٢٠١١، ٢٦٠) ذكرالجودة بأنها تعني التفوق، بحيث يمكن تمييزها والتعرف عليها بمجرد رؤيتها. أو أن تكون الجودة معتمدة على المنتج نفسه بحيث يجب أن يكون المنتج ذو الجودة العالية أصلب وأقوى أو انعم أو أجمل من المنتجات المماثلة الاخرى.

كما اشار (العجامة، ٢٠٠٥، ٣٢٩) الجودة بأنها: الخصائص والصورة الكلية للمنتج التي تقوى القدرة على إشباع حاجات معينة أو ضمنية للزبون، كذلك فانها تعني خلو الخدمة من العيوب أثناء تقديمها وأنها نتيجة الحكم المتعلقة بتوقعات الزبون المدركة عن الخدمة والأداء الفعلي لها.

فالجودة ليست إرضاء الزبون فحسب بل إدخال السعادة إلى نفسه، وللجودة علاقة بتوقعات الزبون من حيث الدقة، الإتقان، الأداء المتميز، المواصفات المتميزة، كذلك فالجودة تعني موشراً للخلو من العيوب، التصميم المتميز، الرقابة الفعالة، التكلفة المنخفضة، الاستثمار الافضل للوقت، الاستخدام الكفوء للموارد، السرعة في الأداء، تحقيق الحد الأدنى من الفاقد والهدر، هذا وعندما يتحقق رضا الزبون وشعوره بالسعادة من خلال جودة السلعة أو الخدمة المقدمة، فان ذلك يعني إن ادارة الجودة الشاملة قد حققت أهدافها. (الوادي، والزعي، ٢٠١١، ٧٣)

يتضح من ذلك بان هناك مفاهيم كثيرة للجودة كما أسلفنا الا أن هناك مفهومين نالا اعترافاً واسعاً وعبرا عن نظرتين سائدتين في التعامل مع مفهوم الجودة. فقد عرف (Crosby) الجودة بأنها: (المطابقة للمواصفات) (Specificotion Conformance to) وعرفها (Joran) بأنها (الملائمة للإستخدام) (Fitness for use). فالجودة المطابقة للمواصفات هي أكثر تمثيلاً للمدخل الانتاجي في حين ان الملائمة للإستخدام أو الاستعمال هي أكثر تمثيل للمدخل التسويقي وهي أكثر اقتراباً من المستهلك المستفيد الأول من الجودة. (نجم، ٢٠٠١، ٨١٦).

### ثانياً: مفهوم إدارة الجودة الشاملة: TQM

تعد إدارة الجودة الشاملة (Total Quality Management) من المفاهيم الإدارية الحديثة التي تقوم على مجموعة من الأفكار والمبادئ التي يمكن لأي منظمة أن تطبقها من أجل تحقيق أفضل أداء تنتج عنه سلع وخدمات بجودة عالية تضمن لتلك المنظمة البقاء والاستمرار وتحقيق النجاح التنافسي بالأسواق. (الدرادكة، والشبلي، ٢٠٠١، ١٥)



لقد استخدم مصطلح إدارة الجودة الشاملة في بدايته عام ١٩٨٥ حيث اطلق هذا المصطلح لوصف الاسلوب الذي إعتدته الإدارة اليابانية لتحسين جودة منتجاتها وخدماتها المقدمة للزبائن وإنتشرت الفكرة فى أوروبا وأمريكا وشرق آسيا بعد الثمانينات ورفعت تلك الدول شعار ضرورة خضوع المنتج النهائى (سلعة أوخدمة) لمقاييس الجودة الشاملة التي أعلنت.

إذاً إدارة الجودة الشاملة هي فلسفة إدارية مبنية على أساس تحقيق رضا المستهلك، وهي بذلك تتضمن التصميم المتقن للمنتجات والخدمات المقدمة، والتي تهدف الى تعظيم القدرة التنافسية للمنظمة عن طريق التحسين المستمر لجودة المنتجات والخدمات والأفراد والعمليات والبيئة، وكذلك هي منهج إدارى شامل يهدف إلى إيجاد ثقافة تنظيمية يتم عن طريقها إشراك جميع العاملين وجميع المستويات في المنظمة فى عمليات التحسين المستمر للسلع والخدمات لتحقيق رضا الزبائن، وذلك بالإستعانة بالأساليب الإحصائية والكمية والتقنية الحديثة، الأمر الذى يجعل المنظمة فى وضع تنافسى متجدد. (الصائغ، ٢٠١١، ٢٦٠).

لقد تعددت تعاريف إدارة الجودة الشاملة بسبب إختلاف الرؤى للباحثين المختصين لهذا الموضوع، لإننا نتعامل مع فلسفة وثقافة نوعاً ما تتباين حولها الآراء وتختلف بإختلاف المنطلقات الفكرية والخلفيات الثقافية والإدارية للباحثين، لذلك لا تجد تعريفاً موحداً ومحدداً لمفهوم إدارة الجودة الشاملة لحد الآن.

فقد عرف (علوان ٢٠٠٥، ٨٠) إدارة الجودة الشاملة " بأنها فلسفة لمنهج فكري متكامل يعتمد على التحسينات المستمرة لجميع الأنشطة على مستوى المنظمة ككل، من خلال تطوير روح المسؤولية التضامنية بين الإدارة والعاملين من أجل تحقيق رضا المستهلك بإعتباره أهم الأهداف التي تسعى المنظمة بلوغه في الأمد البعيد. من هنا يتضح بأن إدارة الجودة الشاملة عبارة عن نظام شامل ومتكامل نابع من فلسفة ادارية مع مجموعة من الأساليب والأدوات اللازمة لتطبيقها، حيث تعتمد هذه الفلسفة على المبادئ الأساسية الآتية:

- ١- لتركيز على تحقيق رضا المستهلك تجاه المنتجات والخدمات التي تقدمها المنظمة.
  - ٢- اعتماد روح المشاركة الجماعية وفرق العمل في أداء المهام.
  - ٣- إجراء التحسينات المستمرة على جميع أنشطة المنظمة.
- كما عرف (عقيلي، ٢٠٠١، ٣١) إدارة الجودة الشاملة "بإنها فلسفة إدارية حديثة تأخذ شكل منهج أو نظام إداري شامل قائم على أساس إحداث تغييرات جذرية إيجابية داخل المنظمة، بحيث تشمل القيم، الفكر، السلوك، المعتقدات، المفاهيم، نمط القيادة الإدارية، نظم وإجراءات العمل والأداء، وذلك من أجل تحسين وتطوير كل مكونات المنظمة وأساليب عملها للوصول إلى أعلى جودة فى مخرجاتها "سلع أو خدمات، وبأقل تكلفة، بهدف تحقيق أعلى درجة من الرضا للمستهلك والزبائن، وكذلك الموردين المتعاملين مع المنظمة بإعتباره ضمان بقاء المنظمة وإستمراريتها ونجاحها".

كما أشار (سيد قنديل، ٢٠١٠، ١٢٧) " بأنه تعتبر الجودة الشاملة من الفلسفات الحديثة نسبياً ففي نهاية عقد الثمانينات بدأت تتبلور أدوات ومفاهيم وفلسفة الجودة تحت مسمى الجودة الشاملة، حيث أضاف بأنها

سمة متميزة وضرورية ودرجة من الإمتياز إضافة إلى أنه يمكن تعريفها بأنها " فلسفة وليس أسلوب وإنها مدخل للجودة ولا يركز على الحد الأدنى للمتطلبات بل على الإمتياز والإبتكار في كل مستوى".

### ثالثاً: الاسس العلمية لمتطلبات تطبيق إدارة الجودة الشاملة

من الصعوبة البالغة تطبيق إدارة الجودة الشاملة في المنظمات دون أن يتوفر عدد من المتطلبات الضرورية واللازمة لتنفيذها وقد اختلف الباحثون في تحديد نوع أوعدد تلك المتطلبات ولكن بشكل عام يمكن تحديد متطلبات إدارة الجودة الشاملة بالنقاط التالية: (علوان، ٢٠٠٥، ١٠٤ وحمود، ٢٠٠٢، ٢٢٧).

#### ١. دعم وتأييد الإدارة العليا:

إن من أهم متطلبات نجاح تطبيق إدارة الجودة الشاملة هو إقتناع الإدارة العليا في المنظمة بحتمية وضرورة التطور والتحسين المستمر من خلال إعتماذ برنامج إدارة الجودة الشاملة كسلاح تنافسي يضمن للمنظمة النجاح والتفوق على المنافسين في السوق.

#### ٢. التوجه للمستهلك وتعميق الفكرة:

يعد المستهلك هو محور كل نشاطات المنظمة بدءاً من التصميم وإنهاءً بخدمات ما بعد البيع عليه على المنظمة العمل على تحقيق رضا المستهلك الذي يعد من اهم متطلبات تنفيذ (TQM) في المنظمة والعمل على تعميق فكرة العناية بالمستهلك.

#### ٣. تهيئة الثقافة التنظيمية وبيئة العمل:

إن نجاح تطبيق برنامج إدارة الجودة الشاملة في المنظمة مرتبط بضرورة وجود ثقافة تنظيمية ملائمة ومتناغمة مع فلسفة إدارة الجودة الشاملة والتي يمكن أن تطلق عليها بثقافة إدارة الجودة الشاملة التي تشمل المعتقدات والقيم المتعلقة بمختلف الأبعاد وبنية تنظيم العمل واسلوب العمل.

#### ٤. التدريب والتحسين المستمر:

إن عملية تطبيق فلسفة إدارة الجودة الشاملة تتطلب تدريب وتأهيل كافة العاملين في المنظمة وبشكل مستمر من أجل ضمان التحسين المستمر وقد استخدم اليابانيون مصطلح كايزن (Kaizen) لوصف عملية التحسين، اما في الولايات المتحدة الامريكية فقد استخدم مصطلح التلف الصفري (Zero Defect) لوصف تلك العملية.

#### ٥. فرق العمل:

يتوقف نجاح تطبيق إدارة الجودة الشاملة في المنظمة على المشاركة الفاعلة لجميع العاملين والذي يتم من خلال بناء فرق عمل متعاونة مع توفير حرية للتصرف والمبادرة لكل عامل ضمن تلك الفرق والأخذ برأي العاملين في مجال التصميم وتوزيع الأدوار وفي أنظمة التقييم للأداء ومستوى الأجور والحوافز والترقية... الخ

#### ٦. وضع معايير للأداء

يعد من أهم متطلبات نجاح إدارة الجودة الشاملة في المنظمة ضرورة وجود معايير لقياس جودة المنتجات أو الخدمات أو اساليب الأداء والممارسات ومقارنتها مع شركات أخرى رائدة، الهدف من ذلك هو

لوضع معايير جديدة اعلى للأداء لقياس الأداء الكلي للمنظمة أو الأداء الجزئي للعاملين، وكذلك لوضع معايير مبتكرة لتصميم المنتج أو الخدمة وتصميم العملية... الخ

#### ٧. بناء نظام معلومات

ضرورة تاسيس نظام معلومات متطور يعتمد على قاعدة بيانات فعالة يحظى بإهتمام الإدارة العليا باعتباره شرطاً لنجاح تطبيق إدارة الجودة الشاملة في المنظمة، حيث سيوفر ذلك النظام ضابط لجميع العمليات داخل المنظمة ولكون هناك تأثيرات كثيرة تتطلبها عملية التطبيق من خلال اعتماد أساليب حديثة متطورة في معالجة البيانات وفي إتخاذ القرارات.

#### ٨. توثيق العلاقة مع الموردين

يعد الموردون المغذي الرئيسي للمنظمة بالمدخلات الملائمة من حيث الكمية والجودة والسعر والوقت وضرورة جعل معيار اختيار الموردين يستند إلى عملية تقييم موضوعية لهم من حيث مدى مساهمتهم في إنجاح وتطوير فلسفة إدارة الجودة الشاملة التي تعتمدها المنظمة لتحقيق الأهداف المرجوة.

#### ٩. المراجعة الشاملة للتنظيم

على الإدارة العليا في المنظمة أن تقوم بمراجعة شاملة ومستمرة لتنظيمها وربما يدعوها ذلك إلى إعادة النظر بصورة شاملة للهيكल التنظيمي للمنظمة لان تطبيق برنامج إدارة الجودة الشاملة يحتاج إلى تنظيم جديد له سمات تختلف عن التنظيم التقليدي.

#### رابعاً: خصائص إدارة الجودة الشاملة

تتميز إدارة الجودة الشاملة بالخصائص والسمات التالية: (الحريري، ٢٠١٢، ٢٧٣-٢٧٤). نقلاً عن احمد

#### والسلمي.

- ١- الشمول، فهي تشمل كل القطاعات والمستويات والوظائف الخاصة بالمنظمة.
- ٢- يمثل الزبائن شيئاً حيوياً جوهرياً لأداء المنظمة، حيث انه لا يوجد عمل بدون وجود زبائن، وبطبيعة الحال لا يكون للمنظمة أى وجود إذا كانت بدون عمل.
- ٣- إدارة الجودة الشاملة تبحث عن مصادر غير تقليدية للمعلومات، ذلك لأن الناس يرغبون فى أداء الأعمال ذات الجودة العالية.
- ٤- تركز إدارة الجودة الشاملة على التطوير والتحسين المستمر فى أنشطة وعمليات المنظمة وفي تقنيات وعناصر الأداء المختلفة.
- ٥- إتباع المنهجية العلمية التى تعتمد على التحليل والتصميم والتخطيط والتنظيم لكل نشاط فى المنظمة وذلك لتحقيق الكفاءة والجودة.
- ٦- المشاركة، تهدف ادارة الجودة الشاملة الى بذل الجهد من خلال فرق العمل لتحقيق مستويات الجودة المطلوبة.

- ٧- الإنطلاق من قمة الهرم الوظيفي، حيث يتوقف نجاح العمل على اقتناع الإدارة العليا وأخذاً بمبدأ المبادرة وتوفير المساندة الكاملة للقائمين على تصميم وتشغيل الأعمال في المنظمة.
- ٨- التنظيم الشبكي، حيث يتم التعامل مع المنظمة كشبكة متكاملة بحيث يتحقق التدفق الأفضل للعمليات وتصل الخدمات للمستفيدين بأعلى جودة وكفاءة ممكنة.
- ٩- روح العمل الجماعية، إذ يستخدم منطق العمل الجماعي وتكوين فرق العمل لتحسين الجودة بدلاً من الجهود الفردية المنعزلة.
- ١٠- تنمية الرقابة الذاتية والإعتماد عليها بدلاً من الرقابة الخارجية، فالجودة لاتفرض على الفرد بل تنبع منه نتيجة الأتقناع.
- ١١- التركيز، أي التركيز على الأنشطة المهمة والتحرر من الجهود اللامجدية التي لا مردود من ورائها
- ١٢- الحسم، ويعنى تبني فكرة منع الخطأ بدلاً من كشف الخطأ ومحاولة معالجه آثاره.

#### خامساً: أهداف إدارة الجودة الشاملة

تهدف ادارة الجودة الشاملة عموماً الى تحقيق طموح الزبائن في الحصول على المنتج او الخدمة التي تشبع رغباتهم مع الاخذ بالاعتبار تحقيق العمليات المختلفة والتي تقوم بها المنظمة بكفاءة عالية وتقليل الكلف والوقت والجهد.

وفيما ياتي أبرز أهداف برنامج الجودة الشاملة: (الصائغ، ٢٠١١، ٢٦٣)

١. ايجاد ثقافة مؤسسية تركز على الزبائن وخلق مناخ اداري يتجه للتطوير.
٢. متابعة وتطوير ادوات قياس اداء العمليات وتدريب العاملين على ذلك.
٣. التركيز على العمليات للحصول على المنتج / خدمة ذات قيمة للزبائن وتحسين النوعية.
٤. نشر روح التعاون بين الادارات واشراك جميع العاملين في التطوير.
٥. تحسين الربحية والانتاجية.
٦. تنمية وتطوير اساليب اتخاذ القرارات الجماعية.
٧. كسب رضا المستهلك عند أداء الخدمة من المرة الاولى.

## الفصل الثاني الجانب الميداني

### المبحث الاول: تحليل اجابات عينة البحث

#### اولاً: وصف مجتمع البحث وعينته:

اجري هذا البحث على عينة من الافراد الذين يعملون في شركة كورك تيليكوم في مدينة السليمانية، حيث تم تحديد حجم العينة في هذا البحث بـ (٦٠) مفردة، حيث تم توزيع الاستبانات بطريقة عشوائية، وكان عدد العاملين في الشركة (١٢٠) عاملاً، والذي يمثل مجتمع البحث بشكل عام. تم توزيع الاستبانات على افراد العينة واسترجاعها من قبل الباحثون، حيث بلغ عدد الاستمارات المستردة والصالحة للتحليل الاحصائي بـ (٤٩) استبانة.

وقد وضع الباحثون في الاستبانة عبارات تخص ابعاد ثقافة المنظمة وادارة الجودة، وتتكون اسس إدارة الجودة من: دعم الادارة العليا، مشاركة العاملين، تدريب العاملين، تحسين الخدمات، وتخص ابعاد ثقافة المنظمة: سلوك العاملين والانسجام وروح الفريق والقيم والمعتقدات، اضافة الى دور الثقافة في العلاقة بين الادارة والعاملين الذي يساهم في تحقيق اهداف المنظمة بأقل كلفة وأقل وقت.

#### ثانياً: نبذة مختصرة عن شركة كورك تيليكوم:

كورك تيليكوم: هي شركة عراقية للاتصالات النقالة (الموبايل GSM Mobile operator) وهي من الثلاث شركات الحائزة على رخصة العمل في مجال الموبايل في العراق الى جانب شركتي اسيا سيل وشركة زين العراق، اليوم تقدم خدمة الجيل الثالث (G3) لمستخدميها، تغطي كورك جميع المحافظات الثمانية عشر في العراق وتقدم مجموعة شاملة من خدمات الاتصالات اللاسلكية التي تمنح المشتركين والمؤسسات والمستخدمين الحكوميين حرية التحرك وباستخدام التكنولوجيا الأكثر تطوراً. أبرز ما يميز كورك هو توفير شبكة وخدمات من أفضل نوعية وبأفضل قيمة.

#### تأسيسها:

كورك تيليكوم شركة محدودة المسؤولية مسجلة في العراق لتشغيل وتقديم خدمات الاتصالات اللاسلكية. بدأت كورك بالعمل في قطاع الاتصالات بالعراق منذ سنة ٢٠٠٠ وتحديداً في المناطق الشمالية من العراق وهي بذلك أقدم شركة اتصالات عراقية. في ١٧ آب / أغسطس ٢٠٠٧، حازت كورك على رخصة تشغيل وطنية لشبكة هاتف جوال في انحاء العراق ومنذ ذلك الحين تقوم كورك بتقديم الخدمات في جميع انحاء العراق ولكافة السكان، وتعد شركة كورك تيليكوم من المبادرين بادخال خدمة الاتصالات النقالة في كردستان والعراق.

#### ثالثاً: اختبار الثبات:

ان الثبات يعني استقرار المقياس وعدم تناقضه مع نفسه، أي ان المقياس يعطي نفس النتائج باحتمال مساويا لقيمة المعامل اذا اعيد تطبيقه مع نفس المجتمع. ولغرض التاكد من ثبات المقياس المستخدم تم استخدام معامل (Cronbach Alpha) للوقوف على دقة اجابات افراد مجتمع الدراسة، وتعد قيم معامل

(Cronbach Alpha) مقبولة احصائيا عندما تكون هذه القيم مساوية او اكبر من (٠.٦٠) على وجه التحديد في البحوث الادارية، وان قيمة (Cronbach Alpha) تساوي (٠,٩٥١) على المستوى الاجمالي لجميع المتغيرات.

#### رابعاً: عرض وتحليل الاستبانة:

ضمن هذه الفقرة تم قياس وتحليل اجابات الاستبيان، الموزعة على عينة البحث والمتمثلة بالشركة المعنية، لمعرفة اراء عينة البحث ازاء الثقافة التنظيمية بشكل عام، ومتغيرات الجودة. وقد تم استخدام مقياس ليكرت الخماسي (٥-١) والبرمجة (Spss 16) لمعرفة مدى الاتفاق او الاختلاف بين افراد عينة البحث والمتغيرات، وتم الاستعانة ببعض الاساليب الاحصائية منها التوزيعات التكرارية والنسب المئوية والارتباط، كما هو موضح بالجدول التالي:

جدول (١) سلوك الموظفين

المتغيرات	موافق بشدة		موافق		موافق الى حد ما		غير موافق		غير موافق بشدة
	%	ت	%	ت	%	ت	%	التكرار	
X1	٤٨,٩٧	٢٤	٣٦,٧٣	١٨	١٤,٢٨	٧	٠	٠	٠
X2	٤٤,٨٩	٢٢	٣٤,٦٩	١٧	٢٠,٤٠	١٠	٠	٠	٠
X3	٤٤,٨٩	٢٢	٣٦,٧٣	١٨	١٦,٣٢	٨	٢,٠٤	١	٠
X4	٤٨,٩٧	٢٤	٤٠,٨١	٢٠	٨,١٦٣	٤	٢,٠٤	١	٠
X5	٣٦,٧٣	١٨	٤٢,٨٥	٢١	١٨,٣٦	٩	٢,٠٤	١	٠
معدل	٤٤,٨٩		٣٨,٣٦		١٥,٥١		١,٢٢		٠

المصدر: من اعداد الباحثين.

١. يتضح من معطيات الجدول (١) التالي المتعلق بسلوك الموظفين اذ تم قياسه من خلال (٥) متغيرات وكما موضحة بالجدول حيث تبين بان (٨٣,٢٥) من اراء المستجيبين كانت عند مستوى (موافق بشدة وموافق) والتي تدل على ان متغير (X4) يجب ان تؤخذ بنظر الاعتبار والذي يعني بأن الثقافة وسيلة فاعلة لتحديد الاداء المرغوب الذي يجعل من تحقيق خدمة بجودة عالية هي هدف اعلى لكل العاملين في المنظمة.

جدول (٢) نجاح المنظمة

المتغيرات	موافق بشدة		موافق		موافق الى حد ما		غير موافق		غير موافق بشدة
	%	ت	%	ت	%	ت	%	ت	
X6	٣٦,٧	١٨	٤٦,٩	٢٣	١٦,٣	٨	٠	٠	٠
X7	٣٦,٧	١٨	٣٦,٧	١٨	٢٦,٥	١٣	٠	٠	٠
X8	٤٢,٩	٢١	٣٦,٧	١٨	١٨,٤	٩	٢,٠	١	٠
X9	٣٢,٧	١٦	٤٩,٠	٢٤	١٤,٣	٧	٢,٠	١	٠
X10	٣٦,٧	١٨	٣٨,٨	١٩	٢٠,٤	١٠	٤,١	٢	٠
معدل	٣٧,١٤		٤١,٦٢		١٩,١٨		١,٦٢		٠,٤

المصدر: من اعداد الباحثين

٢. يتضح من معطيات الجدول (٢) المتعلق بنجاح المنظمة ان تم قياسه من خلال (٥) متغيرات وكما موضحة بالجدول حيث تبين بان (٧٨,٧٦) من اراء المستجيبين كانت المستويين (موافق بشدة وموافق) والتي تدل على ان متغير (X6) تؤخذ بنظر الاعتبار، والذي يعني بان الثقافة الواضحة توفر فرصا لنجاح المنظمة خاصة عندما تكون تلك الثقافة مفهومة ومقبولة من قبل كافة العاملين في المنظمة مع الادراك بأنها تحقق اهداف العاملين اضافة الى اهداف المنظمة.

#### جدول (٣) انسجام مستويات المنظمة

المتغيرات	موافق بشدة		موافق		موافق الى حد ما		غير موافق		غير موافق بشدة
	ال تكرار	%	ال تكرار	%	ال تكرار	%	ال تكرار	%	
X11	١٢	٢٤,٤٨٩	٢٠	٤٠,٨	١٣	٢٦,٥	٤	٨,١٦	٠
X12	١٥	٣٠,٦١٢	١٧	٣٤,٧	١٦	٣٢,٧	١	٢,٠٤	٠
X13	١٥	٣٠,٦١٢	١٥	٣٠,٦	١٦	٣٢,٧	٣	٦,١٢	٠
X14	٢٠	٤٠,٨١٦	١٥	٣٠,٦	١٤	٢٨,٦	٠	٠	٠
X15	٢١	٤٢,٨٥٧	١٨	٣٦,٧	٩	١٨,٤	٠	٠	٢,٠٤
معدل		٣٣,٨٧٧		٣٤,٧		٢٧,٨		٣,٢٧	٠,٤١

المصدر: من اعداد الباحثين.

٣. يتضح من معطيات الجدول (٣) التالي المتعلق بانسجام كافة المستويات في المنظمة، الذي تم قياسه من خلال (٥) متغيرات، حيث تبين بان (٦٨,٥٥) من اراء المستجيبين كانت عند المستويين (موافق بشدة وموافق)، وتدل ان المتغير (X15) يؤخذ بنظر الاعتبار، والذي يعني بان الثقافة تعد سلاحا تنافسيا للمنظمات المعاصرة كونها تخلق سلوكاً منظماً موحداً لكافة العاملين في المنظمة الذي يقوي روح الولاء للمنظمة ويجنيها تأثيرات المنافسين.

#### جدول (٤) الانتماء والقيم

المتغيرات	موافق بشدة		موافق		موافق الى حد ما		غير موافق		غير موافق بشدة
	ال تكرار	%	ال تكرار	%	ال تكرار	%	ال تكرار	%	
X16	٢٠	٤٠,٨١٦	١٢	٢٤,٥	١٦	٣٢,٧	١	٢,٠٤	٠
X17	٢٥	٥١,٠٢٠	١٦	٣٢,٧	٦	١٢,٢	٢	٤,٠٨	٠
X18	١٦	٣٢,٦٥٣	٢١	٤٢,٩	١٠	٢٠,٤	٢	٤,٠٨	٠
X19	١٨	٣٦,٧٣٤	١٤	٢٨,٦	١٤	٢٨,٦	٣	٦,١٢	٠
X20	١٧	٣٤,٦٩٣	٢٠	٤٠,٨	١٠	٢٠,٤	٢	٤,٠٨	٠
معدل		٣٩,١٨٣		٣٣,٩		٢٢,٩		٤,٠٨	٠

المصدر: من اعداد الباحثين

٤ يتضح من معطيات الجدول (٤) التالي المتعلق بانتماء والقيم في المنظمة، الذي تم قياسه من خلال (٥) متغيرات، حيث تبين بان (٧٣,٠٨) من اراء المستجيبين كانت عند المستويين (موافق بشدة وموافق)، وتدل بان المتغير (X17) يؤخذ بنظر الاعتبار، والذي يعني بان الثقافة تشجع على احترام الافكار الجديدة،

اي انها فسخ المجال لكافة العاملين من ابداء الرأي والمشورة واقتراح طرق وأساليب اداء جديدة او تجنب تلك الطرق الغير مرغوبة.

#### جدول (٥) دعم الادارة والتركيز على الزبون

المتغيرات	موافق بشدة		موافق		موافق الى حد ما		غير موافق		غير موافق بشدة
	%	ت	%	ت	%	ت	%	ت	
Y1	٢٨,٥٧	١٤	٥٩,٢	٢٩	١٠,٢	٥	٢,٠٤	١	٠
Y2	١٨,٣٦	٩	٥١	٢٥	٣٠,٦	١٥	٠	٠	٠
Y3	٢٢,٤٤	١١	٥٥,١	٢٧	١٨,٤	٩	٤,٠٨	٢	٠
Y4	٣٢,٦٥	١٦	٣٦,٧	١٨	٢٦,٥	١٣	٤,٠٨	٢	٠
معدل	٢٥,٥١		٥٠,٥	٠	٢١,٤٢٥	٠	٢,٥٥	٠	٠

المصدر: من اعداد الباحثين.

٥. يتضح من معطيات الجدول (٥) التالي المتعلق بدعم الادارة والتركيز على الزبون، الذي تم قياسه من خلال (٤) متغيرات، حيث تبين بان (٧٦,٠) من اراء المستجيبين التي كانت عند المستويين (موافق بشدة وموافق)، والتي تدل علي انه لدى الادارة العليا قناعة بتطبيق ادارة الجودة الشاملة.

#### جدول (٦) مشاركة العاملين

المتغيرات	موافق بشدة		موافق		موافق الى حد ما		غير موافق		غير موافق بشدة
	%	ت	%	ت	%	ت	%	ت	
Y5	١٨,٣٦٧	٩	٣٤,٧	١٧	٤٠,٨	٢٠	٦,١٢	٣	٠
Y6	٢٤,٤٨٩	١٢	٣٦,٧	١٨	٢٦,٥	١٣	١٢,٢	٦	٠
Y7	١٦,٣٢٦	٨	٢٨,٦	١٤	٤٤,٩	٢٢	٨,١٦	٤	٢,٠٤
Y8	١٤,٢٨٥	٧	٣٢,٧	١٦	١٢,٢	٦	٢٤,٥	١٢	١٦,٣
معدل	١٨,٣٦٧		٣٣,٢		٣١,١		١٢,٨		٤,٥٩

المصدر: من اعداد الباحثين.

٦. يتضح من معطيات الجدول (٦) التالي المتعلق بمشاركة العاملين، الذي تم قياسه من خلال (٤) متغيرات، حيث تبين بان (٥١,٥٤) من اراء المستجيبين كانت عند المستويين (موافق بشدة وموافق)، والتي تدل على ان ادارة المنظمة تعمل على تشجيع العاملين للعمل بروح الفريق الواحد، رغم كون النسبة ضعيفة لكنها هي الاكبر.



### جدول (٧) التدريب والاتصال

غير موافق بشدة		غير موافق		موافق الى حد ما		موافق		موافق بشدة		المتغيرات
%	ت	%	ت	%	ت	%	ت	%	ت	
٢,٠٤	١	١٢,٢	٦	٢٦,٥	١٣	٣٠,٦	١٥	٢٨,٥٧١	١٤	Y9
٠	٠	١٦,٣	٨	٣٠,٦	١٥	٣٢,٧	١٦	٢٠,٤٠٨	١٠	Y10
٢,٠٤	١	١٠,٢	٥	٣٤,٧	١٧	٣٢,٧	١٦	٢٠,٤٠٨	١٠	Y11
٠	٠	٢,٠٤	١	٢٤,٥	١٢	٤٤,٩	٢٢	٢٨,٥٧١	١٤	Y12
١,٠٢		١٠,٢		٢٩,١		٣٥,٢		٢٤,٤٨٩		معدل

المصدر: من اعداد الباحثين.

٧. يتضح من معطيات الجدول (٧) التالي المتعلق بالتدريب والاتصال، الذي تم قياسه من خلال (٤) متغيرات، حيث تبين بان (٥٩,٧) من اراء المستجيبين كانت عند المستويين (موافق بشدة وموافق)، والتي تدل على ان ادارة المنظمة تركز على التحسين المستمر لجودة الخدمات الاتصالية، رغم كون تلك النسبة غير قوية الا انها هي الاكبر.

### جدول (٨) التخطيط الاستراتيجي وتحسين الخدمات

غير موافق بشدة		غير موافق		موافق الى حد ما		موافق		موافق بشدة		المتغيرات
%	ت	%	ت	%	ت	%	ت	%	ت	
٠	٠	٠	٠	٣٠,٦	١٥	٤٤,٩	٢٢	٢٤,٤٨٩	١٢	Y13
٢,٠٤	١	٦,١٢	٣	٣٦,٧	١٨	٣٤,٧	١٧	٢٠,٤٠٨	١٠	Y14
٢,٠٤	١	٤,٠٨	٢	٣٠,٦	١٥	٤٤,٩	٢٢	١٨,٣٦٧	٩	Y15
٠	٠	٢,٠٤	١	٣٠,٦	١٥	٤٤,٩	٢٢	٢٢,٤٤٨	١١	Y16
١,٠٢		٣,٠٦		٣٢,١		٤٢,٣		٢١,٤٢٨		معدل

المصدر: من اعداد الباحثين.

٨. يتضح من معطيات الجدول (٨) التالي المتعلق بالتخطيط الاستراتيجي وتحسين الخدمات، الذي تم قياسه من خلال (٤) متغيرات، حيث تبين بان (٦٣,٧٧) من اراء المستجيبين كانت عند المستويين (موافق بشدة وموافق)، وتدل هذه النسبة رغم عدم قوتها على ان ادارة المنظمة تتبنى الجودة الشاملة كخطة استراتيجية.

### جدول (٩) الاتصال واتخاذ القرار

غير موافق بشدة		غير موافق		موافق الى حد ما		موافق		موافق بشدة		المتغيرات
%	ت	%	ت	%	ت	%	ت	%	ت	
٦,١٢	٣	٨,١٦	٤	٣٢,٧	١٦	٣٢,٧	١٦	٢٠,٤٠٨	١٠	Y17
٤,٠٨	٢	٦,١٢	٣	٣٢,٧	١٦	٣٦,٧	١٨	٢٠,٤٠٨	١٠	Y18
٤,٠٨	٢	٦,١٢	٣	٣٠,٦	١٥	٤٠,٨	٢٠	١٨,٣٦٧	٩	Y19
٦,١٢	٣	٨,١٦	٤	٢٦,٥	١٣	٤٤,٩	٢٢	١٤,٢٨٥	٧	Y20
٦,١٢	٣	٤,٠٨	٢	٣٠,٦	١٥	٣٨,٨	١٩	٢٠,٤٠٨	١٠	Y21
٥,٣١		٦,٥٣		٣٠,٦		٣٨,٨		١٨,٧٧٥		معدل

المصدر: من اعداد الباحثين.

٩. يتضح من معطيات الجدول (٩) التالي المتعلق بالاتصال واتخاذ القرار، التالي المتعلق بانسجام كافة المستويات في المنظمة، الذي تم قياسه من خلال (٥) متغيرات، حيث تبين بان (٥٧,٥٥) من اراء المستجيبين كانت عند المستويين (موافق بشدة وموافق)، رغم عدم قوتها الا انها تعد النسبة الاكبر والتي تدل على ان ادارة المنظمة تدرس وتحلل مشاكل تراجع الجودة وتشخص الاسباب التي تقف وراء بلوغها.

### جدول (١٠) الوسط الحسابي والانحراف المعياري

متغيرات الدراسة	رموز المتغيرات	الاهمية النسبية	معامل الاختلاف	الوسط الحسابي	الانحراف المعياري
سلوك الموظفين	xx1	109	13.1997	4.2694	.56355
نجاح المنظمة	xx2	106	14.0662	4.1306	.58102
انسجام مستويات المنظمة	xx3	102	16.8652	3.9837	.67186
الانتماء والقيم	xx4	104	16.5239	4.0816	.67444
دعم الادارة والتركيز على الزبون	yy1	102	14.5247	3.9898	.57951
مشاركة العاملين وبناء فرق العمل	yy2	89	24.8815	3.4796	.86578
التدريب والاتصال	yy3	95	20.4718	3.7194	.76143
التخطيط الاستراتيجي وتحسين الخدمات	yy4	97	17.8605	3.8010	.67888
الاتصال واتخاذ القرار	yy5	92	24.3499	3.5918	

المصدر: من اعداد الباحثين

١٠. يظهر في الجدول (١٠) لاجابات المبحوثين المتعلقة بالوسط الحسابي والانحراف المعياري لشركة كورك تيليكوم، بالنسبة للانحراف المعياري يظهر ان اكثرية الاجابات لكافة المتغيرات تتراوح بين اصغر قيمة (٠,٥٦) الى اكبر قيمة (٠,٨٧)، حيث يظهر ان هناك تقارب وتجانس بين اراء العينة المبحوثة في البيانات. كما هو موضح في معامل الاختلاف حيث يتراوح بين (١٢) الى (٢٤)، اما ما يتعلق بالوسط الحسابي فان اكثرية اجابات المبحوثين تتفق على وجود دور وتأثير الثقافة على جودة الخدمات وخاصة ما يتعلق بالخدمات الاتصالية، حيث بلغ (3.8941)، ويظهر الاهمية النسبية للمتغيرات بين اعلى نسبة حيث بلغ (١٠٩) للمتغير سلوك الموظفين وتلي نجاح المنظمة وانسجام مستويات المنظمة والانتماء والقيم ودعم الادارة والتركيز على الزبون ومشاركة العاملين وبناء فريق العمل والتدريب والاتصال والتخطيط الاستراتيجي وتحسين الخدمات والاتصال واتخاذ القرار.

#### خامساً: اختبار الفرضيات

١. اختبار الفرض الرئيس الاول والذي نصه (توجد علاقة معنوية بين الثقافة التنظيمية وادارة الجودة الشاملة في المنظمة بدلالات احصائية) قام الباحثون باختبار هذا الفرض من خلال اختبار متغيرات ثقافة المنظمة وعلاقتها بابعاد الجودة، حيث استخدم الباحثون معامل اختبار (Pearson) بيرسون لاختبار هذا الفرض بالنسبة لمتغيرات ثقافة المنظمة على النحو التالي:

#### جدول (١١) الارتباط ومستوى المعنوية

	الثقافة (XXX)	الجودة (YYY)
الثقافة	١	٠,٤٨٢ ٠,٠٠٠
الجودة	٠,٤٨٢ ٠,٠٠٠	١

المصدر: من اعداد الباحثين والبيانات من التحليل الاحصائي.

الجدول (١١) يوضح معامل الارتباط ومستوى المعنوية بين متغيرات الدراسة أي بين ثقافة المنظمة وادارة الجودة الشاملة في الشركة موضوعة البحث حيث اتضح بوجود علاقة متوسطة وطردية ايجابية، وكانت نسبة العلاقة هي (٠,٤٨٢) وعند مستوى معنوية (٠,٠٠٠)، وهذه النتيجة الرقمية التي ظهرت من خلال التحليل تعني بان للثقافة تأثير ايجابي على تطبيق ادارة الجودة الشاملة في الشركة ومعناه بان تتبنى الشركة ثقافة واضحة ومقبولة وقوية يدفع بالعاملين نحو تبني مشروع الجودة كثقافة وكفلسفة اداء وعمل.

٢. اختبار الفرض الرئيس الثاني والذي نصه (هناك أثر للثقافة التنظيمية على إدارة الجودة الشاملة في المنظمة) قام الباحثون باختبار هذا الفرض من خلال اختبار متغيرات ثقافة المنظمة واثرها على متغيرات ادارة الجودة الشاملة، حيث استخدم الباحثون معامل الانحدار الخطي لاختبار هذا الفرض وعلى النحو التالي:

جدول (١٢) الانحدار الخطي

				F	Sig
Regression				١٤,١٨	٠,٠٠
	B	T	Sig		
Constant	١,٣١	٢,٠٦	٠,٠٤٤		
Thaqaqa	٠,٥٨	٣,٧٦	٠,٠٠٠		

المصدر: من اعداد الباحثين.

يظهر في الجدول (١٢) لاجابات المبحوثين المتعلقة بالانحدار الخطي لعينة البحث لشركة كورك تيليكوم، حيث يظهر ان قيمة F يساوي (١٤,١٨) على مستوى المعنوية (٠,٠٠٠)، وان قيمة T يساوي (٢,٠٦) على المستوى المعنوية (٠,٠٤) للمتغير المستقل، وللمتغير التابع قيمة T يساوي (٣,٧٦) على المستوى المعنوية (٠,٠٠٠)، بينما يظهر قيمة لمعامل B للمتغير المستقل (١,٣١)، وللمتغير التابع (٠,٥٨) وهذا يدل على وجود تأثيرات اخرى للنموذج خارج المتغير الرئيسي، وقد اتضح وجود تأثير معنوي ذات دلالة احصائية.

## المبحث الثاني

### الاستنتاجات والتوصيات

اولاً: الاستنتاجات: تم التوصل الى الاستنتاجات التالية:

- ١- ان الثقافة وسيلة لتحديد الأداء المرغوب الذي يجعل من تحقيق الخدمة بجودة عالية، والتي هي هدف كل العاملين في المنظمة.
- ٢- ان الثقافة الواضحة المفهومة والمقبولة من قبل العاملين توفر فرصاً أكبر لنجاح المنظمة.
- ٣- تعد الثقافة سلاحاً تنافسياً للمنظمات المعاصرة كونها تخلق سلوكاً نمطياً موحداً ومداخلاً موحدة لمعالجة المشاكل من قبل العاملين.
- ٤- ان الثقافة تشجع الافكار الجديدة أي أنها تفسح المجال أمام كافة العاملين من أجل تقديم افكار جديدة أو اساليب عمل جديدة.
- ٥- تعمل ادارة المنظمة على تشجيع العاملين للعمل بروح الفريق الواحد.
- ٦- تعمل ادارة المنظمة علي اجراء عمليات التحسين المستمر للخدمة الاتصالية.
- ٧- تتبنى ادارة المنظمة فلسفة إدارة الجودة الشاملة كخطة استراتيجية.
- ٨- تدرس ادارة المنظمة وتحلل مشاكل تراجع الجودة والاسباب التي تكمن وراء بلوغها.
- ٩- تؤثر الثقافة التنظيمية على ادارته الجودة الشاملة بشكل ايجابي.

## ثانياً: التوصيات

تم التوصل الى التوصيات التالية:

١. ضرورة بناء ثقافة تنظيمية قوية للمنظمة شرط ان تكون واضحة ومفهومة من قبل جميع العاملين وفي كل المستويات مستوحات من تاريخ المنظمة ومن نشاطاتها التاريخية المتميزة.
٢. ضرورة اعتماد برامج ادارة الجودة الشاملة كجزء من ثقافة المنظمة اي ان تكون الجودة هي احدى اهم عناصر الثقافة في المنظمة.
٣. التوصية بضرورة تجنب الوقوع بالاطغاء اثناء اداء المهام والشغلات المختلفة وجعل ذلك بمثابة جزء من ثقافة العاملين.
٤. ضرورة قيام ادارة المنظمة باشراك العاملين وفي كافة المستويات في المنظمة بالقرارات التي تمثل برامج انجاز للمهام وقبول ارائهم ومقترحاتهم في تطوير اساليب اداء الاعمال او في وضع المعالجات وال حلول للمشاكل المختلفة.
٥. ضرورة حث وتشجيع العاملين للعمل بروح الفريق الواحد بعيدا عن الانفرادية او الوحدانية المقيتة في الاداء.
٦. التوصية بضرورة بناء ثقافة تنظيمية قوية واضحة ومفهومة من قبل جميع العاملين وفي كافة المستويات معتمدة على قيم ومعتقدات ورموز مستوحات من تاريخ المنظمة ومن طموحاتها.
٧. ضرورة تبني المنظمة للثقافة التنظيمية التي تجعل من الجودة الشاملة احد اهم عناصرها بين العاملين من اجل تحقيق جودة خدمة عالية لا يستطيع المنافسين تقليدها.
٨. التوصية بضرورة اعتماد اسلوب التحسين المستمر لجودة الخدمات المقدمة والبحث عن الحلول والمعالجات الجديدة المتطورة للمشاكل التي تواجه تحقيق الجودة المنشودة.
٩. تشجيع أسلوب الرقابة الذاتية النابعة من قناعة العاملين بالاعمال التي ينفذها بعيداً عن اساليب الرقابة الفوقية المقيتة.
١٠. اعتماد اساليب التدريب والتطوير الحديثة لتحسين كفاءة الاداء للعاملين وبشكل مستمر.

## المصادر:

### أولاً: العربية

١. جرينبرج، جيرالد، وبارون، روبرت، تعريب، رفاعي، رفاعي محمد، بسيوني، اسماعيل علي، ٢٠٠٩ إدارة السلوك في المنظمات، دار المريخ للنشر، الرياض - السعودية.
٢. الحريري، رافدة عمر، ٢٠١٢، اتجاهات ادارية معاصرة. دارالفكر، ناشرون وموزعون. عمان، الاردن.
٣. حريم، حسين، ٢٠٠٤، " السلوك التنظيمي سلوك الافراد والجماعات في منظمات الاعمال"، دار الحامد للنشر والتوزيع، عمان - الاردن.
٤. حمود، خضير كاظم، ٢٠٠٢، ادارة الجودة الشاملة وخدمة العملاء، دار المسيرة للنشر والتوزيع.
٥. خطاب، عايذة سيد، العولمة ومشكلات إدارة الموارد البشرية: إدارة الجانب الثقافي بشركات المخاطر مكتبة عين شمس، القاهرة، مصر، ٢٠٠١م.
٦. الدرادكة، مأمون، و الشبلي، طارق، ٢٠٠١ "الجودة في المنظمات الحديثة"،.
٧. سيد قنديل، علاء محمد، ٢٠١٠، معايير الجودة الشاملة، مؤسسة طيبة للنشر والتوزيع، الطبعة الاولى.
٨. الصائغ، نبيل ذنون، ٢٠١١، الادارة مبادئ وأساسيات، عالم الكتب الحديث، اربد - الاردن.
٩. العامري، مهدي محسن، الغالبي، محسن منصور، ٢٠٠٨م، الادارة والاعمال، عمان، دار وائل للنشر والتوزيع، ط٢.
١٠. العجارمة، تيسير، ٢٠٠٥ " التسويق المصرفي".
١١. عقيلي، عمر وصفي، ٢٠٠١، "المنهجية المتكاملة لإدارة الجودة الشاملة وجهة نظري"، الأردن، الطبعة الأولى، دار وائل للنشر والتوزيع.
١٢. علوان، قاسم نايف، ٢٠٠٥، إدارة الجودة الشاملة ومتطلبات الأيزو ٩٠٠١ و ٢٠٠٠.
١٣. نجم، عبود، ٢٠٠١م، ادارة العمليات، النظم والاساليب الحديثة، الجزء الثاني.
١٤. الوادي، محمود حسين، والزعبي، علي فلاح، ٢٠١١، المجلة العربية لضمان جودة التعليم الجامعي، العدد (٨).

### ثانياً: الاجنبية:

1. John R. Schermerhorn. & JR.David S.chappl, (2000), 'Introducing management', the willy/ wall street Journal Series.
2. Gareth R. Jones, 'Organizational Theory' (2001), Third Edition.
3. Don Harvey & Donald R. Brown, 'An Experinttial Approach to Organization Development' 2000, Sixth Edition.
4. John R. Schermerhorn, JR. 'Management ' (2002), 7th Edition.
5. Richard L.Daft, 'Management; 2003, Sixth Edition.
6. Don Hellriegel and others, (2005), Management, 10 Th Edition.
7. Stevenson, William, (2005), Production / Operations Management, 10th Ed., McGRAW-Hill, New York
8. Don Hellriegel, & Susan E. Jackson & John W. Slocum, Jr. Management International Student Edition , 2005
9. Robbins, Stephen, Organizational Behavior, concepts, controversies, applications, OP.1998, (Chapter 10) Internet; . http://dr-saud-a.com

استمارة الاستبيان / ١  
ثقافة المنظمة

ت	الفقرات	اتفق بالقوة	اتفق	الى حد ما	لا اتفق	لا اتفق بقوة
١	تعد الثقافة مرشدا وموجها لسلوك العاملين					
٢	تشجع الثقافة التنظيمية على السلوك الأيجابي					
٣	الثقافة وسيلة لتصميم الأداء المرغوب					
٤	تخلق الثقافة نمطا موحدا لأستجابة العاملين					
٥	تحدد الثقافة أنماط موحدة لحل المشاكل					
٦	الثقافة الواضحة توفر فرصاً لنجاح المنظمة					
٧	الثقافة التنظيمية تعيد تشكيل ثقافة العاملين					
٨	توحد الثقافة أنماط التعامل مع الزبائن					
٩	طبيعة عمل المنظمة يحدد شكل الثقافة المطلوبة					
١٠	تشجع الثقافة العاملين على العمل بروح الفريق					
١١	توفر الثقافة أسس وقواعد لتنميط الأداء وتوحيده					
١٢	تخلق الثقافة أنسجاما بين المستويات التنظيمية					
١٣	تقلل الثقافة من الانحرافات عن الخطط					
١٤	تبني الثقافة قيما ومعتقدات في نفوس العاملين					
١٥	الثقافة القوية سلاحا تنافسيا للمنظمة المعاصرة					
١٦	تعطي الثقافة العاملين الأحساس بهوية الانتماء					
١٧	تشجع الثقافة احترام الأفكار الجديدة المطروحة					
١٨	يرتبط نجاح الثقافة بقدرة العاملين بالتأقلم معها					
١٩	تعكس الثقافة قيم وفلسفة المؤسسين للشركة					
٢٠	تترجم الثقافة رسالة وأهداف المنظمة					

## استمارة الاستبيان / ٢

### ادارة الجودة

ت	الفقرات	اتفق بالقوة	اتفق	الى حد ما	لا اتفق	لا اتفق بقوة
<b>اولا : دعم وتأیید الادارة العليا</b>						
١	للأدارة العليا قناعة بتطبيق إدارة الجودة الشاملة					
٢	توفر الأدارة العليا للشركة كافة التسهيلات لتنفيذ برنامج إدارة الجودة الشاملة					
<b>ثانياً : التركيز على العميل</b>						
٣	تجري إدارة الشركة دراسات مسحية لتحديد حاجات ورغبات الزبائن بشكل مستمر					
٤	تهتم إدارة الشركة بمتابعة شكاوي الزبائن وتقديم الحلول المناسبة لها					
<b>ثالثاً : مشاركة العاملين وبناء فرق العمل</b>						
٥	تعمل إدارة الشركة على اشراك العاملين في عمليات تحسين جودة الخدمات					
٦	تعمل إدارة الشركة على تشجيع العاملين للعمل بروح الفريق الواحد					
٧	تخول إدارة الشركة العاملين صلاحيات اتخاذ القرارات المناسبة لحل المشاكل التي تواجههم					
٨	تقدم الشركة مكافآت مادية ومعنوية للعاملين عند تحقيقهم الأداء المتميز					
<b>رابعاً: التدريب والتحسين المستمر</b>						
٩	توفر إدارة الشركة الموارد وجميع التسهيلات اللازمة والمطلوبة لتدريب العاملين					
١٠	تركز إدارة الشركة على التحسين المستمر لجودة الخدمات الاتصالية					
<b>خامساً: وضع معايير للأداء</b>						
١٢	تشجع إدارة الشركة العاملين على استخدام الاساليب التقنية الحديثة لتطوير الاداء والجودة					



١٣	تقوم ادارة الشركة بتقييم أداء العاملين بعد الانتهاء من الدورات التدريبية
<b>سادساً: تهيئة ثقافة الجودة وبيئة العمل</b>	
١٤	تتبني الشركة الجودة الشاملة كخطة استراتيجية
١٥	تغير ادارة الشركة بأستمرار بعض استراتيجيات الجودة تبعاً لتغير حاجات ورغبات الزبائن
١٦	تسعى ادارة الشركة تتبع نتائج تطبيق الخطط المختلفة المتعلقة بمستوى جودة الخدمات المقدمة
١٧	تعتمد ادارة الشركة مختلف الاساليب والادوات المتطورة لغرض ضمان التحسين المستمر لجودة الخدمات
<b>سابعاً: مراجعة التنظيم والقدرة على الاتصال الفعال</b>	
١٨	يستطيع العاملون الوصول الى اصحاب القرار في الشركة وشرح مواقفهم دون أي صعوبات
١٩	توضح ادارة الشركة كافة التعليمات ليعرف كل عامل دوره في عملية تحقيق أهداف الشركة
<b>ثامناً: اتخاذ القرارات اعتماداً على المعلومات</b>	
٢٠	تتخذ كافة القرارات في الشركة اعتماداً على بيانات ومعلومات يتم جمعها وتحليلها بشكل دوري
٢١	تمتلك الشركة نظاماً متطوراً للمعلومات يوفر المعلومة المطلوبة المناسبة لأصحاب القرار
٢٢	تدرس وتحلل ادارة الشركة مشاكل الجودة لمعرفة أسباب التي تكمن وراء حدوثها

## پوخته

### رۆلی رۆشنبیری ریکخراوهیی له پراکتیزه کردنی به رۆیه بردنی جهودهی گشتگیر

ئه م توێژینه وهیه له دوو به شی سهره کی پیکهاتوه، یه که میان، رۆشنبیری ریکخراوهیه که مه به ست لئی کۆمه لیک به هاو بیرو راو نه ریت و ئه زمونی که له که بوی هاو به شه له نیوان کارمه ندان که به درێژایی رۆژگار پیکهاتوه و ناراسته کردنیکی به په تیا یه ی بۆ دروست کردون، به مه به سستی چاره سه رکردنی گرفته کانیان له کاتی ئه نجامدانی فه رمانه کانیان، و پیدانی توانای باش بۆ وه لامدانه وهی هاو به شه له به رامبه ر ئه و گرفته جیاوازانیه که به ره و پرویان ده بیته وه، ئه مه ش وه های لیکردون که به گیانی یه ک تیمی کاریکه ن به جۆریک که پا به ندی به رژه وه ندیهه بالاکانی ریکخراو بن، ئه مه ش رۆحی ئینتمای بۆ کۆمپانیا و په یام و به دیه پنیانی ئامانجه کانی تیا دا پته و کردون.

دوو ه میان، جهوده ی گشتگیریش به میتۆدیکی کارگیری و ته واوکاری دائه نریت سهره رای بوونی وه ک فه لسه فه یه ک و رۆشنبیری یه کی نوێ که به هاو بیرو باوه رو بۆچونه کانی سه باره ت به پرۆسه ی چاککردنی به رده وام له هه موو بواره کانی کارو له گشت ئاسته کانی ناوه وه وده ره وهی ریکخراودا له پیناوی به ره و پيشبردن و باشت کردنی ئه داو گه شه دان به گیانی به پر سياریه تی و هاریکاری نیوان کارمه ندان بۆ ئه نجامدانی ئه دایه کی جیاواز له سه ر ئاستی ریکخراوه که تا بتوانی له پیکه یه کی کیپرکیی باشترا دا بیت... به کورتی ده توانین بلین پینو یسته ریکخراو کارمه نده کانی له سه ر رۆشنبیری به رۆیه بردن به پرۆگرامی جهوده ی گشتگیر رابه پنی.

بۆ ئه م مه به سته توێژه ران له بواری تیوریدا میتۆدی وه صفیان به کاره پناوه له هه ردوو بابته ی رۆشنبیری وجه وه دا به پشتبه ستن به ژماره یه یه کی له به رچاو له سه رچاوه ی عه ره بی وئینگلیزی، له بواری پراکتیکیشدا به به کاره پنیانی فۆرمیک که چه ند پر سياریکی له خوگرتبوو سه باره ت به هه ردوو په هه ندی رۆشنبیری ریکخراوه و جهوده پاشان شیکاری وه لامه کان کراوه به پینی سیستمی پيشکه وتوی (SPSS)، هه روه ها توێژه ران دوو گریمانیه یان دانا که یه که میان بریتی بوو له گریمانیه ی بونی په یوه ندی مه عنه وی و ئاماری له نیوان رۆشنبیری و جهوده دا، و دوو ه میان گریمانیه ی بوونی کاریگه ری رۆشنبیری له سه ر کارگیری جهوده ی گشتگیر، که هه رکاتی رۆشنبیری کارگیری جهوده به هیز بیت کاریگه ری گه وره ش له سه ر به رۆیه بردن دروست ده کات .

له گرنگترین ده رئه نجامه کانی توێژینه وه که له ریکه ی وه لامی عه پینه ی توێژینه وه وه ده رکه وتوه که رۆشنبیری ریکخراو رۆلی کاریگه ری هه یه له پراکتیزه کردنی به رنامه ی جهوده ی گشتگیردا، هه روه ها له گرنگترین پاسپارده کانی توێژه ران به پینو یست زانیی بلاو کردنه وهی به هاو و چه مکه کانی کارگیری جهوده ی گشتگیر له نیوان کارمه ندانی ریکخراودا له هه موو ئاسته کاندا و به پینو یست زانین و پشت به ستن به رۆشنبیری جهوده وه که به شیکی بنه رته ی له ریکخراودا.

## Abstract

### The role of organizational culture on practice Total Quality Management

The study consists of two chapters the first is the organizational culture and the second is the (TQM) total quality management.

The first is organizational culture that means the set of shared values, beliefs, ways of behaving , and tools that controls organizational members interactions with each other and with suppliers, customers, and other people out side the organization.

The second is the total quality management that is as a completed managerial method and new philosophy and culture that used values and believes related with continuous improvement proseses for all tasks on the all levels of the organization to development and improverment the performance of employees to a chieve differentiate performance for all organization and to get best competition pasition.

The summary of the hypothesis of the study is that there are relationship and effect between the organizational culture and total quality management.

The important conclusion that we get is threr are relationship and effect between organizational culture and the total quality management.

And the important recommendation we get that necessity to publishing the importance, values concept of total quality management among the employees in side that organization and dependence as a basic part of the organization culture.

# القيادة الادارية الناجحة واثرها في تخفيض كلفة المشروعات الصناعية مع التركيز على القيادة في الادارة اليابانية

ب. الهام محمد بيرام

الهيئة كوردستانية للدراسات الاستراتيجية والبحث العلمي

## المقدمة

استخدم موضوع القيادة اصلاً في المجال العسكري والمدني وخاصة في المؤسسات العسكرية الكبيرة والمؤسسات السياسية والاجتماعية، فالقيادة حسب المفهوم العسكري هي السلطة القانونية التي يمارسها اي عضو في القوات المسلحة على مرؤوسيه بفضل رتبته ومنصبه، والقائد في هذه الحالة مكلف بتنفيذ الاعمال والاشراف عليها لتحقيق اهداف وحدته العسكرية، اما القيادة حسب وجهة النظر الادارية فهي القدرة على التأثير على سلوك الاخرين والافراد والمرؤوسين وتوجيههم نحو تحقيق الاهداف المطلوبة بأقل كلفة ممكنة مع الحفاظ على الجودة ومواجهة المنافسين، ولكي يحقق القائد الاداري هدفه لابد له من امتلاك فن تحليل بيانات المدخلات وتوظيفها بالشكل الذي يخفض تكاليف الانتاج دون المساس بالكمية والنوعية وتحقيق ربحية مرتفعة ومنافسة المشروعات الاخرى، من خلال تطبيق اساليب وطرائق تسهم بشكل فعال في التخفيض الحقيقي والمستمر للكلفة.

## مشكلة البحث:

بعد ان عجزت القيادات الادارية التقليدية في الدول النامية من خفض الكلف في المشروعات الصناعية نتيجة ضعفها في فهم التغيرات المستمرة والمتطورة في عمليات ادارة الانتاج والكلفة فضلاً عن ضعفها في الوفاء بمتطلبات البيئة الداخلية والخارجية المليئة بالتحديات التنافسية التي تحيط بالمشروعات لذا يصبح امر مواجهة ارتفاع التكاليف مهمة اساسية للقيادة الادارية، فالمشكلة ليست فقط معرفة اسباب ارتفاع التكاليف، بل تكمن المشكلة في كيفية مواجهتها.

وعليه يمكن صياغة مشكلة البحث بالتساؤل الآتي:-

هل للقائد الاداري تأثير في تخفيض الكلفة في المشروع الصناعي؟ وماهي قدرته في التأثير على مستوي مشاركة

العاملين في تخفيض كلفة الوحدة الواحدة من الانتاج؟

**أهمية البحث:**

تأتي أهمية البحث من خلال تسليط الضوء على دور القيادة الادارية الناجحة في كيفية تبني الاستراتيجيات الحديثة المعتمدة لتخفيض تكلفة الوحدة للمنتجات من خلال قدرة تلك القيادة الادارية من ايجاد سياسات واساليب جديدة في ادارة الاموال والاستثمار ومنها ابداع الكلفة الذي يتجسد في تخفيض الكلفة باتباع تصميم وتحسين العمليات الانتاجية واستخدام مدخلات انتاجية حديثة.

وتتجسد أهمية البحث بما يأتي:-

- ١- يأخذ هذا البحث أهميته من انه قد يكون اضافة الى البحوث المنشورة في الدوريات الاكاديمية العراقية التي تربط بين القائد الاداري والكلفة.
- ٢- استقراء الملامح الاساسية للقيادة الادارية وعلاقتها بمفهوم الكلفة ومعرفة الاسباب التي ادت لارتفاع تلك الكلفة في المشروعات الصناعية.
- ٣- التطرق لتجربة بعض القيادات الادارية اليابانية ودورهم في مواجهة الكلف في المشروعات التي يديرونها، وتحقيق مستويات مرتفعة في الارباح.
- ٤- الخروج بجملة استنتاجات وحلول لمشكلة ارتفاع الكلفة التي تواجهها المشروعات خلال قيامها بالعملية الانتاجية.

**أهداف البحث:**

في ضوء مشكلة البحث المتمثلة باتباع القيادات الادارية الاساليب التقليدية في ادارة الكلفة والضعف في فهم الطرق الحديثة في ادارة الكلفة تتحد الاهداف المتوخاة من البحث بما يلي:-

- ١- الاشارة الى بعض نظريات القيادة الادارية واساليبها وصفات القادة الاداريين وربطها بمفهوم الكلفة.
- ٢- تشخيص الفارق بين الاستراتيجيات التقليدية والحديثة لتخفيض الكلف.
- ٣- التعرف على الاساليب المحدثة في ادارة الكلفة عند اليابانيين والمدارس المعاصرة.

**فرضية البحث:**

يقوم البحث على فرضية واحدة مفادها ((ان ارتفاع الكلف في المشروعات الصناعية يعود بجزء كبير منها الى ضعف قدرة القيادات الادارية في فهم الانظمة الكلفوية الحديثة)) وبالنتيجة اصبح من الضروري ايجاد قيادات ادارية تتلائم مع التغيرات في استراتيجيات خفض الكلف.

**منهج البحث:**

لتحقيق هدف البحث وحل مشكلته المتمثلة بأرتفاع الكلف في المشروع الصناعي والمرتبطة بضعف قدرة القيادات الادارية، واختبار فرضيته فقد اعتمد البحث على المنهجين الاستقرائي والاستنتاجي بأتباع الاسلوب الوصفي في دراسة موضوع العلاقة بين القيادة الادارية والكلفة من منظور الفكر الاداري المعاصر والتجارب المتقدمة لاجراء التحليل ذات العلاقة بهذه البحث من خلال النتائج العلمية في المجالات العلمية ويمكن القول بأن هذا البحث هو اختبار مواءمة نظرية وتجريبية والتي تم التوصل اليها من قبل البحوث النظرية والتطبيقية المنشورة باستخدام اسلوب الاستدلال الاستنتاجي عبر عملية جرد للبحوث المنشورة في المجالات الاكاديمية العراقية والتي يتضمنها الجدول الكتابي (١) ولتوضيح العلاقة

بين القائد الاداري والكلفة في المشروعات الصناعية تم تقسيم البحث الى ثلاثة محاور الاول يركز على القيادة والقيادة الادارية وعلاقتها بالكلفة والثاني يهتم بدور القيادة الادارية الناجحة في تخفيض الكلفة في المشروع الصناعي مع اشارة الى استراتيجية الادارية اليابانية في تخفيض الكلفة، بينما يسلط المحور الثالث الضوء على العلاقة بين الكفاءة والكلفة في الادارة اليابانية مع تركيزه على بعض القادة الاداريين ودورهم في تخفيض الكلفة.

#### دراسات سابقة:

بالنظر لتداخل كم كبير من الآراء والمعطيات حول تحليل العلاقة بين القيادات الادارية واثرها في تخفيض الكلفة دفع باتجاه اختصار تلك العلاقة بجدول (١) الذي يضم مجموعة من الدراسات المتخصصة في القيادة متضمنا مفهوم ادارة الكلفة اذ تؤكد تلك البحوث ان المشروعات الصناعية تفتقر الى القيادات الادارية القادرة على ادارة العملية الانتاجية وتأمين انسيابيتها على طول فترة البناء للمشروع واشتغاله، حيث تؤكد تلك البحوث والدراسات بان العملية الانتاجية تمر بمحاضر ادارية تطول وفي بعض الاحيان تكون اكثر من فترة الجدوى الاقتصادية للمشروع، اذا لا تشكل مخرجات الجهاز الاداري الانسبة ضئيلة من مدخلاته، فيما يعني بالضرورة وجود الكثير من الانشطة غير المبررة والتي تعبر بدقة عن تضخم الجهاز الاداري في القطاع الصناعي والذي يؤدي الى هدر في الموارد البشرية والمادية من المدخلات وينسحب ذلك بالتأثير على حجم الاهداف الكمية والنوعية مما يؤدي الى ارتفاع كلفة المخرجات للجهاز الاداري وارتفاع التكاليف وانخفاض نسبة العائد من الاستثمار.

#### جدول (١)

#### البحوث والدراسات المنشورة في المجالات العلمية الاكاديمية في العراق للمدة (٢٠٠٥-٢٠١٥)

اسم الباحث	عنوان البحث وجه النشر
١. رعد هاشم جاسم	علاقة تكاليف الجودة بطريقة تاكوشي واثرها في تخفيض التكاليف. مجلة الادارة والاقتصاد - الجامعة المستنصرية. العدد ٦٨ سنة ٢٠٠٨، صفحة (٥-٢١)
٢. هاشم فوزي دباس العبادي	علاقة مكونات القيادة التحويلية في ادارة التغير (دراسة تحليلية الآراء عينه من متخذي القرارات في بعض المصارف العراقية). مجلة الادارة والاقتصاد - الجامعة المستنصرية العدد ٦٧ سنة ٢٠٠٧ - صفحة (٨١-١٢٠)
٣. د. جواد كاظم البكري	دورة الاعمال في المدرسة النمساوية: اشارة الى نموذج قائمة الكلف الصغيرة مجلة الادارة والاقتصاد - جامعة الكوفة العدد ٩ سنة ٢٠٠٨ صفحة (١٤٣-١٦٦).
٤. حاتم كريم كاظم	دور هندسة القيمة في تخفيض التكاليف وتطوير المنتجات. دراسة تطبيقية في معمل سميت النجف الاشرف. مجلة الغري مجلد ٢ عدد ٩ سنة ٢٠٠٨ صفحة (١٠٩-١٤٠)
٥. سماح مؤيد محمود. كاظم احمد جواد	اثر انواع المعرفة الادارية في السلوك القيادي: دراسة تطبيقية في الشركة العامة للتبوغ والسكائر، المجلة العراقية للعلوم الاقتصادية، العدد ٢٥ سنة ٢٠١٠.
٦. عمار يوسف خنجر هادي عبد الوهاب عبد الامام	اثر نمطي القيادة التبادلية والتحويلية في الرضا الوظيفي: دراسة استطلاعية لعينه من العاملين في مصرف الرافدين والرشد مجلة الاقتصاد الخليجي: العدد ١٥ مجلد ٢ سنة ٢٠٠٨ صفحة (١٣٠-١٥٠)
٧. د. صالح ابراهيم يونس	التغير في استراتيجيات خفض الكلف واثارها مجلة تنمية الرافدين. جامعة الموصل.

مجلة ٣٢ العدد ٩٨ سنة ٢٠١٠، صفحة (٣٣-٩)	الشعباني
٨. دور نمط القيادة الادارية في تحقيق متطلبات الجودة الشاملة: دراسة حالة في الشركة العامة للاسواق المركزية، مجلة الانبار للعلوم الاقتصادية والادارية. مجلد ٥ عدد ١٠ سنة ٢٠١٣ صفحة (٣٣٤-٣١٨)	سيتا ستراك نوماس
٩. الانماط القيادية واثرها في الالتزام التنظيمي من خلال تمكين العاملين: دراسة استطلاعية في عينه من منظمات الاعمال العراقية. مجلة العلوم الاقتصادية جامعة البصرة، العدد ٣٥ مجلد ٩ سنة ٢٠١٣ صفحة (١٠٢-٥٢)	د. عبدالرضا فرج بدرابي
١٠. التفكير الابداعي لدى المدراء وعلاقته بجل المشكلات الادارية. دراسة تطبيقية في العديد من المنظمات الحكومية مجلة العلوم الاقتصادية جامعة البصرة العدد ٣ مجلد ٨ سنة ٢٠١٣ صفحة (١٧٠-١٢٦)	وفاء على سلطان
١١. دور الادارة الذكية والادارة العليا في تطوير الاعمال والقيادة في المنظمة مجلة كلية الادارة والاقتصاد للدراسات الاقتصادية جامعة بابل مجلد ٢٥٧ عدد ٤ سنة ٢٠١١ صفحة (٢٥٧-٢٠٦)	د. عبدالزهرة جبار العريايوي
١٢. ادارة الانحرافات وعلاقتها بتحسين العملية الانتاجية مجلة الادارة والاقتصاد جامعة واسط العدد ٩ سنة ٢٠١٣ صفحة (٢٨٣-٢٥٦)	د. نعمة يوسف عبدالرضا
١٣. المناخ التنظيمي واثره في الرضا الوظيفي، مجلة جامعة كركوك للعلوم الادارية والاقتصادية المجلد ٣ العدد ١ سنة ٢٠١٣ الصفحة (٧٤-٣٧)	رياض ضياء عزيز
١٤. القيادة الخادمة واثرها في فاعلية الفريق: دراسة تحليلية الأراء عينه من اعضاء المجالس المحلية في محافظة القادسية، مجلة الكوت للعلوم الاقتصادية والادارية العدد ١٧ سنة ٢٠١٥ صفحة (٦١٣-٥٧٣)	د. حامد كاظم متعب
١٥. اختبار فاعليه القيادة التبادلية والتحويلية في البيئة المصرية. مجلة العلوم الادارية والاقتصادية جامعة بغداد. العدد ٧١ مجلد ٩ سنة ٢٠١٣ صفحة (١٢٤-٩٤)	د. احمد عبدالسلام سليم
١٦. دور ادوات الجودة الشاملة في تخفيض التكاليف وتحسين النوعية. مجلة العلوم الادارية والاقتصادية. جامعة بغداد العدد ٧٠ مجلد ١٩ سنة ٢٠١٣ صفحة (٤٩٣-٤٧١)	رؤي حسين عبدالحسين، بهاء حسين الحمداني
١٧. تأثير القيادة التحويلية في تحفيز المرؤوسين في المنظمات: دراسة ميدانية في الشركة العامة للصناعات الجلدية العراقية في بغداد، العدد ٦٩ المجلد ١٨ سنة ٢٠١٢ صفحة (١٣٤-١١٢)	د. عالية جواد محمد علي
١٨. تأثير مقدرات الذكاء الشعوري والقيادة التحويلية في الأداء المنظمي: استطلاع لأراء عينه من المدراء في مصرف الرافدين ببغداد. مجلة العلوم الادارية والاقتصادية جامعة بغداد، العدد ٨، مجلد ١٨ سنة ٢٠١٢ صفحة (١١٩-٩٠)	د. بلال كامل عودة، غني دحام
١٩. دور القيادة التحويلية في تمكين فرق العمل: دراسة تشخيصية في شركة المشاريع النفطية (وزارة النفط) مجلة العلوم الادارية والاقتصادية. جامعة بغداد، العدد ١٦٠ المجلد ٦ سنة ٢٠١٠ صفحة (٢٢-١)	د. علياء جاسم الجبوري، علي حسون الطائي

٢٠.	د. بشرى عباس الحسيني	اثر نمطي القيادتين التبادلية والتحويلية في نجاح التغيير المنظمي. دراسة ميدانية في الشركة العامة للصناعات الكهربائية. مجلة العلوم الادارية والاقتصادية جامعة بغداد، العدد ١٥٩ المجلد ١٦ سنة ٢٠١٠ صفحة (٥٧-٣٨)
٢١.	د. حسن علي مشرفي	اثر وجود قيادة ادارية تحويلية ونظم معلومات في عملية اكتساب المعرفة في المصارف. مجلة تنمية الرافدين جامعة الموصل المجلد ٣٥ العدد ١١١ سنة ٢٠١٣ صفحة (٤٦-٢٧)
٢٢.	د. محمود احمد ابراهيم	التحليل الاستراتيجي للتكلفة في ظل بيئة التصنيع الحديثة. تنمية الرافدين جامعة الموصل. المجلد ٣٣ العدد ١٥١ سنة ٢٠١١ صفحة (٣٨-١٩)
٢٣.	رغد محمد يحيى خروفة	قوة القيادة اداة لدعم مجالات التغيير. دراسة استطلاعية لأراء عينة من القيادات الادارية في بعض المنظمات الصناعية في محافظة نينوى. مجلة تنمية الرافدين، جامعة الموصل، المجلد ٣٢ العدد ٩٩ سنة ٢٠١٠ صفحة (٢٧٤-٢٥٧)
٢٤.	محمود حسن جمعة، حيدر شاكر نوري	تأثير القيادة الادارية الناجحة في تحقيق الابداع الاداري: دراسة تطبيقية لأراء القيادة العليا في جامعة ديالى، مجلة الادارة والاقتصاد. الجامعة المستنصرية العدد ٩٠ سنة ٢٠١٢ صفحة (٣١٩-٢٩٩)
٢٥.	د. ماهر صبري درويش	القيادة التحويلية ودورها في ادارة التغيير: دراسة تحليلية لأراء عينة من متخذي القرارات في بعض المصارف العراقية. مجلة الادارة والاقتصاد. الجامعة المستنصرية العدد ١٩ سنة ٢٠٠٩ صفحة (١٢٦-٨٤)
٢٦.	سوسن جواد حسين	القوة التنظيمية للقادة الاداريين واثرها في السلوك القيادي. بحث ميداني في وزارة الهجرة والمهجرين. مجلة الادارة والاقتصاد. الجامعة المستنصرية. العدد ٧٥ سنة ٢٠٠٥ صفحة ١٣٩-١١٠
٢٧.	شهيناز فاضل احمد	تحليل العلاقة بين القيادة التحويلية والقيم التنظيمية بحث استطلاعي في الشركة العامة لصناعة البطاريات مجلة الادارة والاقتصاد الجامعة المستنصرية العدد ٧٢ سنة ٢٠٠٨ صفحة (١١٧-٩٧)
٢٨.	ميادة حياوي مهدي	دور المهارات القيادية في تبني استراتيجية التميز لمنظمات الاعمال. دراسة تحليلية في مصري الرافدين والرشد النجف الاشرف. مجلة الغري للعلوم الاقتصادية والادارية المجلد ٥ العدد ٣٠ سنة ٢٠١٤ صفحة (٢٤٠-٢٢٢)
٢٩.	قاسم شاهين العمري	الاتصالات الفعالة للقائد الاداري في المنظمات واثرها في تجاوز المشاكل والازمات مجلة الغري للعلوم الاقتصادية والادارية جامعة الكوفة المجلد ٨ العدد ١٦ سنة ٢٠١٠ صفحة (١٥٠-١٤٠)
٣٠.	د. امل عبد محمد علي	اثر القيادة التحويلية وتقائه المعلومات في اداء العمليات. مجلة الغري للعلوم الاقتصادية والادارية. جامعة الكوفة المجلد ٢ العدد ١١ سنة ٢٠٠٩ صفحة (١٣٩-١١٣)
٣١.	علاء دهام حمد	اثر القيادة التحويلية في ادارة المواهب. مجلة دنابر الجامعة العراقية العدد ٥ المجلد ٥، ٢٠١٤
٣٢.	د. عاكف لطفلي الخصاونة	نحو اطار مفاهيمي متكامل للقيادة من منظور الفكر الاداري المعاصر والفكر



ود. حمدان رشيد الجمال	الاسلامي.دراسة مقارنة.مجلة كلية بغداد للعلوم الاقتصادية الجامعة العدد ٣٠ سنة ٢٠١٢ صفحة (١٠٤-١٠٢)
٣٣. اسيل هادي محمود، سماح مؤيد محمود	اثر عوامل التمكين في تعزيز السمات القيادية للمدير (دراسة تحليلية لأراء المدراء العاملين في وزارة التعليم العالي والبحث العلمي، العراق مجلة الادارة والاقتصاد الجامعة المستنصرية. العدد ٧ سنة ٢٠٠٧ حفة (٢١١-١٩٥)
٣٤. وليد خالد صالح	دور التكاليف على اساس الانشطة في تنفيذ الاستراتيجية التنافسية. مجلة الانبار للعلوم الاقتصادية، العدد ٨ سنة ٢٠١٢ صفحة، (٣١٦-٢٩٣)
٣٥. مسلم علاوي شبلي	اثر مبادئ الادارة الرشيدة في تطوير نظام شفافية الادارة العليا: دراسة ميدانية في الشركة العامة لموانئ العراق. مجلة العلوم الاقتصادية جامعة البصرة المجلد ٨ العدد ٢٩ سنة ٢٠١٢ صفحة (١٣٩-١١٣)
٣٦. ندى عبدالقادر، خليل ابراهيم عيسى	دور الادارة العليا في التحسين المستمر للجودة مجلة العلوم الاقتصادية جامعة البصرة، مجلد ٧ العدد ٢٥ سنة ٢٠٠٩ صفحة (٨١-٦١)

المصدر:- جمهورية العراق: وزارة التعليم العالي والبحث العلمي، المجلات الاكاديمية العراقية للمدة (٢٠١٥-٢٠٠٥) الرابط.  
www.iasj.net/ias/Iraq academic science journal □

## المحور الاول

### القيادة والقيادة الادارية وعلاقتها بالكلفة

#### ١-١: مفهوم القيادة بشكل عام

اختلفت الاراء حول مفهوم القيادة وذلك حسب اختلاف الزمان والمكان، فالناس بدون قائد عبارة عن مجموعات لا تحقق شيء ولا تنجز مهمة، تعيش على هامش الحياة دون تخطيط وتنظيم وقد ادركت الامم سابقاً وحالياً أهمية القيادة فأولتها العناية والاهتمام والرعاية، فقد اهتم الرومان مثلاً بتنشئة ابنائهم على حب القيادة وغرس الصفات القيادية فيهم وتنمية سماتها بالتدريب والتعلم، واهتم اليابانيون كثيراً بالقيادة وبناء مجتمع انموذجي قوي يتميز بالشجاعة والقوة والذكاء والفتنة وسرعة البديهة والصبر والاقدام لمواجهة الصعاب والتحديات الداخلية والخارجية في ظل التغيرات والتقلبات البيئية السريعة والمتجددة (الخصاونة، ٢٠١٢، ١٠٢)

أما تعريف القيادة فإنه يركز بشكل عام على انها التأثير الفعال على نشاط الجماعة وتوجيهها نحو الهدف والسعى لبلوغ هذا الهدف (عبيدات ٢٠٠١: ٤٠-٤١)، او انها فن ادارة الافراد في تحقيق الهدف باستخدام الكفاءة العالية وتحمل اقل التكاليف او الخسائر لانجاز مهمة ما والقيادة تعرف كذلك بانها العملية التي تهدف الى تحقيق الاهداف المرسومة والموضوعة مسبقاً للتنظيم (حسن. ٢٠٠٤: ١٩).

#### ٢-١: مفهوم القيادة الادارية

أما القيادة وحسب المفهوم الاداري فأنها تعني " قدرة التأثير على سلوك الاخرين والافراد والمرؤوسين وتوجيههم نحو تحقيق الاهداف المنشورة (Daft.2000. 503) وتعرف القيادة الادارية بأنها النشاط الذي يمارسه القائد الاداري في مجال اتخاذ واصدار القرار واصدار الأوامر والاشراف الاداري على الاخرين باستخدام سلطة وقدرته على التأثير على الاخرين (www.almjhd-hr.com.2013:6).

ويلاحظ من التعاريف ان اغلبها تركيز على عناصر القيادة والتي من اهمها:

أ- ان القيادة هي (فن).

ب- التأثير.

ت- الاقناع القدرة على التأثير..... الخ.

ويمكن ربط مجموعة التعاريف وعناصر القيادة مع منظور الكلفة، فأن هذا الربط يؤكد على تخفيض تكاليف الانتاج يتطلب من القائد الاداري وضع استراتيجيات تستند على فن التأثير والاقناع باهمية تخفيض الكلف من قبل العاملين من خلال:

١- الاستخدام الامثل للموارد المتاحة.

٢- القدرة على معرفة اسعار المدخلات في الاسواق المختلفة.

٣- وضع خطط كفيلة بتخفيض معدلات الهدر والضياع الى اقصى حد ممكن.

ان ما يهم هذا البحث هو القيادة الادارية المستمدة من كلمة (Leadership) والتي تتضمن علم استخدام الافراد والادوات والمواد في تحقيق انجاز انتاجي وخدمي فعال من ناحية الكم والنوع وبأقل كلفة ممكنة. وهذا الامر لا يمكن ان يتحقق الا من خلال سلوك القائد الاداري والذي اعتبره البعض بأنه الاسلوب الذي يتبعه القائد في التأثير بالمرؤوسين لممارسة مسؤولياتهم (ج. كورتوا. ترجمة سالم عيسى ١٩٩٩، ١٣)، ومنهم من اعتبرها مجموعة السمات السلوكية التي يتحلى بها القائد الاداري عند ممارسته للأعمال واتخاذ القرارات، اذاً هي السمات والمهارات التي يسلكها او يتصف بها القائد الاداري (الطائي. ٢٠٠٧: ٥٠). فضلاً عن ادراكه للنظريات الاساسية في القيادة وعلى الخصوص المعاصره منها الجدول (٢) يضع خارطه عامة للعلاقة بين اساليب ونظريات القيادة وصفات القائد الاداري الناجح.

#### جدول (٢)

#### تحديد بعض اساليب القيادة الادارية وبعض صفات القائد الاداري والنظريات المعاصرة في القيادة

بعض اساليب القيادة	بعض صفات القائد الاداري	بعض النظريات المعاصرة في القيادة
١- القيادة الديموقراطية الخواص أ- اعتماد المشاركة والتشاور ب- اعطاء المرؤوسين الغرض والمجالات في الحوار ت- اتباع اسلوب الاتصال المفتوح ث- اتخاذ القرارات باسلوب جماعي ٢- القيادة الديكتاتورية أ- لا يؤمن بالحوار والتشاور ب- اصدار الاوامر بشكل مباشر و على المرؤوسين التنفيذ ث- اتخاذ القرارات بشكل فردي ٣- القيادة غير المتدخلة أ- اعطاء الحرية المطلوبة للمرؤوسين.	١- المرونة: ضرورة ان يتسم سلوك القائد الاداري بالمرونة الكافية مع المرؤوسين لتحقيق هدف المنظمة التي يقودها. ٢- الاخلاق: يمتلك القائد الاداري مجموعة من السمات الاخلاقية التي يتحلى بها عند ممارسته للاعمال واتخاذ القرارات سواء التي تتعلق بالمرؤوسين او التعامل مع الزبائن والموردين ٣- إبداع: يمتلك قدرة كبير في استماله المرؤوسين باتجاه التطوير والإبداع والخلق ودراسة المشاكل وما يرتبط بها من جمع البيانات والتنبؤ والتنفيذ والمراجعة ٤- التعلم: لا يمكن للقائد الاداري ان يمتلك المهارة الكافية والمعرفة سواء كانت	١- نظرية السمات: ظهرت في بداية القرن العشرين وتقوم على مبدأ ان بعض الافراد يصبحون قادة لأن هناك بعض الصفات ولدت معهم. ٢- نظرية القيادة: تركز هذه النظرية على ان القيادة للمنظمة تعد من الامور الحيوية لانجاز اهداف تلك المنظمة فالقيادة حسب هذه النظرية ليست امتلاك بعض الصفات فحسب بل هي علاقة متبادلة بين القائد الاداري ومرؤوسية. ٣- نظرية البعدين في القيادة: لقد بين سلوك القادة ان هناك نمطين وشكلين لهذا السلوك فهو إما ان يكون سلوكاً موجهاً نحو المهمة او ان يكون سلوكاً موجهاً نحو المرؤوسين، وقد وجد ان بعض القادة قد يطغى على سلوكهم المسار الاول، وهناك من يطغى على سلوكهم المسار الثاني، ان مهمة القائد

<p>الناجح هوان يخلق حالة من التوازن بين السلوكين      ٤- نظرية ليكرت وزملاءه في القيادة وهي النظرية      التي ميزت بين القيادة الديمقراطية والقيادة      الأوتوقراطية فالادارة الديمقراطية هي اكثر أنتاجية      بينما الاتوقراطية هي الاقل انتاجاً.      ٥- نظرية التبادل في تقرير القيادة لهومان      Homan:تركز نظرية التبادل في تقرير القيادة      لهومان على المردود الذي سيناله القيادي اذا ما      اتخذ موقفاً قيادياً في مشكلة ما قد تواجهه ثم يدرك      وبشكل واعي وحقيق ماذا سيحدث اذا فقد القيادي      تقبل الجماعة له او اذا لم يبذل مزيداً من الجهد      والعمل.      ٦- نظرية المسار والهدف لروبرت هاوس وهي احد      النظريات الظرفية في القيادة التي تؤكد على ان      القائد الفعال هو الذي يقوم بمساعدة المرؤوسين      والوقوف الى جانبهم في تحديد الاهداف ورسم      المسارات التي تؤدي الى تحقيقها.      ٧- نظرية هيرسي وبلاكنهارد: تؤكد هذه النظرية      على ان القيادة يجب ان لا يكون لها نمط قيادي      محدد بشكل مسبق ولا يوجد نمط قيادي يعتبر      الافضل في كل الاوقات لان النمط القيادي يختلف من      حالة لاخرى حسب الموقف الذي يجد القائد نفسه      فيه وحسب الظروف التي تحيط به.</p>	<p>ظاهرة ام ضمنية الى من خلال التعلم      والتعلم المستمر فضلاً عن امتلاك القائد      الاداري المهارة الكافية لتعليم المرؤوسين      ٥- المسؤولة: الادارة مسؤولة      وصلاحيه، والقائد الاداري يتحمل مسؤولية      صنع وتنفيذ القرارات.      ٦- القوة: القائد الاداري الناجح هو من      يمتلك القوة الكافية التي تتيح للمنظمة      مواجهة التحديات الداخلية وتحديات البيئة      الخارجية      ٧- العمل مع الاخرين: من الصفات      القيادية هي مشاركة المرؤوسين الواعية      لما همهم لتعزيز الاداء التنظيمي وتحقيق      الهدف      ٨- صاحب قرار: تحديد قواعد واجراءات      والالتزام بتنفيذها من خلال الافعال وعدم      السماح بمخالفة الاسس والاساليب التي      حددها      ٩- الثقة بالآخرين: القائد الاداري الناجح      هو الذي يمتلك الثقة بقدراته ويثق بقدرات      الاخرين      ١٠- ان يكون القائد الاداري قادراً على      احتواء المرؤوسين بروح الصبر والمودة.</p>	<p>ب- عدم المبالاة بشؤون منظمته      ت- الانشغال باعمال اخرى      ث- قد يتخذ قرارات او بتركها      للمرؤوسين.      ٤- القيادة التبادلية      أ- استخدام اساليب المكافآت      والحوافز      ب- تقديم اغراءات للمرؤوسين لبذل      اكبر مجهود لتحقيق الهدف      ت- منغلق ولا يسمح بمناقشة      الافكار ولا يقبل بوجهات النظر      ث- يتبع الاسلوب المركزي ولا      يسمح بأي اصلاحات      ٥- القيادة التحويلية      أ- منفتح ويرحب بالافكار ووجهات      النظر الجديدة      ب- يعمل على ايجاد قنوات اتصال      مع المرؤوسين      ت- يشجع الابداع والابتكار      للأساليب الجديدة لانجاز المهام.      ث- يعمل على احداث التغيرات      المناسبة للمنظمة</p>
--	---	--

المصادر العمود (١) و(٢) - تم اعداد بعض اساليب القيادة اعتماداً على الادبيات الاتية:

- ١- الخصاونة لطفي عاكف، الجمال حمدان رشيد: (٢٠١٢) نحو اطار مفاهيمي متكامل للقيادة من منظور الفكر الاداري المعاصر والفكر الاسلامي. مجلة كلية بغداد للعلوم الاقتصادية الجامعة. العدد ٣٠. صفحة (١٠٤-١٠٥)
- ٢- محمود سماح مؤيد، جواد كاظم احمد (٢٠١٠) اثر انواع المعرفة الادارية في السلوك القيادي: دراسة تطبيقية في الشركة العامة للتبوغ والسكاثر. المجلة العراقية للعلوم الاقتصادية العدد ٢٥.
- ٣- الطائي، رنا ناصر صبر (٢٠٠٧): الانماط القيادية والثقة التنظيمية واثرها في تحقيق الالتزام التنظيمي: دراسة تطبيقية لأراء عينة من المديرين في شركات القطاع الصناعي المختلط، رسالة ماجستير. كلية الادارة والاقتصاد، جامعة بغداد.
- ٤- العبادي، هاشم فوزي دباس: علاقة مكونات القيادة التحويلية في ادارة التغيير: دراسة تحليلية لأراء عينة من متخذي القرارات في بعض المصارف العراقية. مجلة الادارة والاقتصاد، الجامعة المستنصرية (٢٠٠٧).
- ٥- خنجر، عمار يوسف، عبد الامام، هادي عبدالوهاب (٢٠٠٨) اثر نمطي القيادة التبادلية والتحويلية في الرضا الوظيفي دراسة استطلاعية لعينه من العاملين في مصرف الرافدين والرشيدي، مجلة الاقتصاد الخليجي العدد ١٥ مجلد ٢.
- ١ المصادر العمود (٣) ١- الخصاونة، عاكف لطفي، الجمال حمدان رشيد، مصدر سابق.
- ٢- ينظر في ذلك: الاعرجي، عاصم الاعرجي، عامر (٢٠١٤) الحاجة الى منظور لا تقليدي للتطوير الاداري في عصر العولمة في العالم العربي، مجلة الغري، جامعة الكوفة العدد ٢٩.
- ٤- خروفه، رغد محمد يحي (٢٠١٠)، قوة القيادة اداة لدعم مجالات التغيير، دراسة استطلاعية لأراء عينة من القيادات الادارية في بعض المنظمات الصناعية في محافظة نينوى، مجلة تنمية الرافدين جامعة الموصل، مجلد ٢٢، العدد ٩٩.

### ٣-١: مناهج تخفيض الكلفة بين الماضي والحاضر.

هناك العديد من العوامل التي تساعد في زيادة التكاليف بشكل عام، التكاليف غير الضرورية بشكل خاص، وعلى الخصوص عدم الاستغلال الامثل للموارد المادية والبشرية، وقلّة القادة الاداريين للاشراف وتوجيه العمل الجماعي المتبع في تحليل القيمة بواسطة فريق عمل متعدد الاختصاص مكون من جميع الاطراف صاحبة المصلحة في المشروع الصناعي، وخلاف ذلك فإن المشروع الصناعي سيعاني من زيادة التكاليف غير الضرورية ولا بد من الاشارة الى ان ارتفاع التكاليف في المشروعات الصناعية لا يأتي فقط من عوامل ادارية وتخطيطية وانما هناك عوامل مرتبطة بالبيئة الخارجية المحيطة بالمشروعات والتي ليست للقيادات الادارية التأثير الكبير على تغييرها ومنها: (المعيني ٢٠١١، ١١٤-١١٨) (العبيدي، ٢٠١١، ٧-١٠).

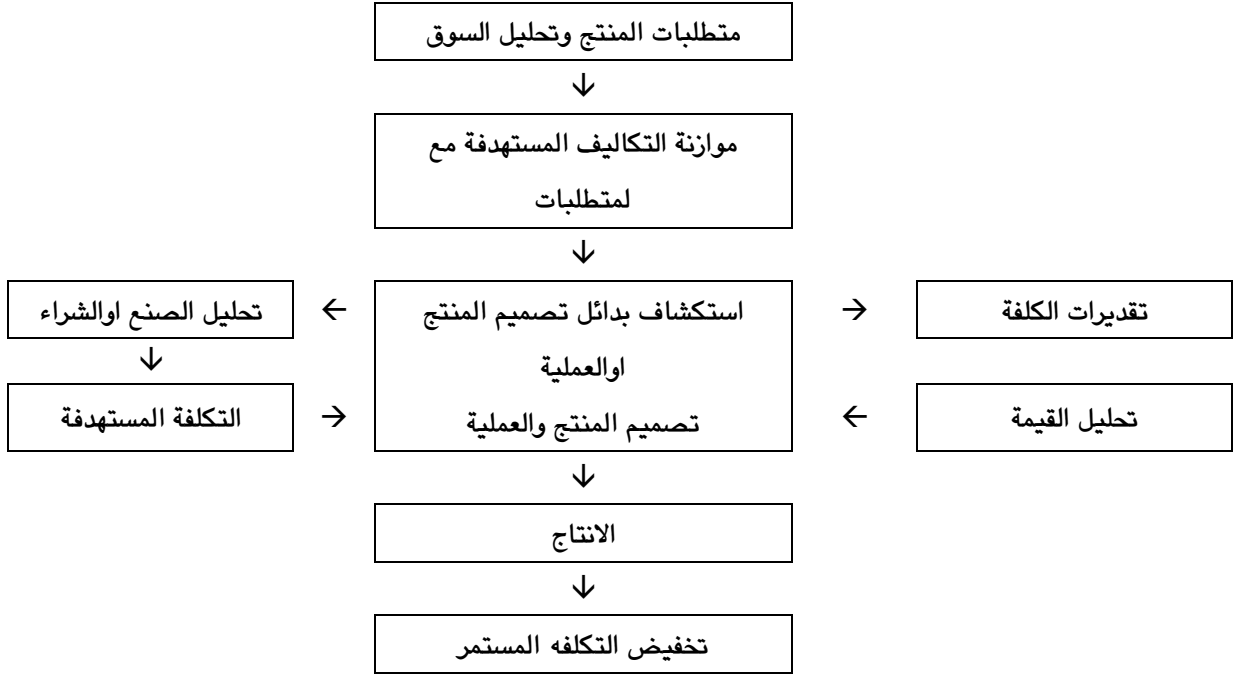
أ- انعدام اكتمال الهياكل الاساسية والبنى التحتية والتي لها اهمية بالغة في بلدات يشهد نمواً في عدد المشروعات ومن تلك البنى التحتية طرق المواصلات، الطاقة الكهربائية، الموانى المخازن متعددة الاغراض خطوط الاتصالات المختلفة.

ب- ضعف الوسط الصناعي والذي نعني به مجموعة المشاريع وارتباطها بتيارات سلعية وخدمية والمتصفة بوجود صناعات ميكانيكية متطورة و متميزة باكمال الدورة الانتاجية بدقة من الناحية الكمية والنوعية وتعدد السلع، ففي الدول الصناعية المتقدمة ومنها اليابان نجد الوسط الصناعي يمتاز بنمو متصاعد للتعاون والتخصص بين المشروعات المكتملة للصناعة الميكانيكية والكهربائية مما يخلق كلف جودة منخفضة تساهم في تحقيق ميزة التكلفة الادني (ينظر في ذلك كاظم ٢٠٠٨، ١٢٢-١٢١) وتزيد في عملية التخصص مع الاخذ بنظر الاعتبار الفائدة المتبادلة وبالنتيجة وبالمقام الاول الوصول الى احسن مردود انتاجي وبأقل كلفة ممكنة مع المحافظة على ميزه الجودة الشاملة، وبالمقام الثاني زيادة ارباح المشروع من خلال السرعة في تهيئة المستلزمات للعملية الانتاجية (سموعي ٢٠١١، ٧٠-٧١) ولكي نحصر التحليل لعوامل ارتفاع الكلفة في المشروعات الصناعية سيتم التركيز اولاً على التمييز بين مناهج ادارة الكلفة التقليدية والحديثة وثانياً على العوامل التي يمكن للقيادة الادارية الناجحة السيطرة عليها والتقليل من تأثيرها.

### ١- التمييز بين ادارة الكلفة التقليدية والحديثة

تبدأ مناهج تخفيض التكاليف التقليدية بالبحث السوقي حول متطلبات الزبون المتعلقة بمواصفات المنتج ويتم تقدير كلفة المنتج حسب التفكير التقليدي وليس هناك تفكير فيما يتعلق بتخفيض الكلفة بالطرق الحديثة التي يوضحها المخطط (١) و المخطط (٢) والجدول الكتابي (٣)

مخطط (١): منهج ادارة الكلفة الحديثة



مخطط (٢): منهج ادارة الكلفة التقليدية



المصدر:

كاظم، حاتم كريم (٢٠٠٨) دور هندسة القيمة في تخفيض التكاليف و تطوير المنتجات، دراسة تطبيقية في معمل سمنت النجف الاشرف مجلة الغري. جامعة الكوفة، صفحة (١٢٠-١٢٥).

جدول ( ٣ )

المناهج التقليدية والحديثة في تخفيض الكلفة

المناهج الحديثة في تخفيض الكلفة	المناهج التقليدية في تخفيض الكلفة
<p>أولاً: استخدام نظام التكلفة على اساس النشاط او نظام (ABC) Activity-Based - costing يعد نظام (ABC) من الادوات المهمة في السيطرة على الانظمة الكلفية القليدية، حيث يربط الكلفة بالهدف بمعنى اخر يربط مدخلات الانشطة الانتاجية وتتبع كلفة كل نشاط او ما يطلق عليه الادارة على اساس الانشطة، وبالتالي يتم تحديد الكلفة الحقيقية للمنتج وحذف الحلقات الزائدة.</p> <p>ثانياً: استخدام كلفة التدفق الارتجاعي.</p> <p>في هذا الاسلوب يتم استخدام قيود الكلف بترتيب حدوث عمليات شراء المدخلات والانتاج والبيع بمعنى اخر اتباع اسلوب قيود كلفة يتوافق مع ترتيب احداث العملية الانتاجية</p> <p>ثالثاً: منهج استخدام ادارة التكلفة المستهدفة، ظهر هذا الاسلوب لأدارة التكلفة بهدف اجراء تخفيضات في كلفة الانتاج وتحت شعار (السعر مطروحاً من الربح يساوي التكلفة المستهدفة)، لذا اصبح من الضروري وحسب هذا المنهج، وضع خطة التكلفة المستهدفة من خلال تخفيض التكلفة والوصول بالتكلفة الفعلية لمستوى التكلفة المستهدفة.</p> <p>رابعاً: ادارة الجودة الشاملة، تعد ادارة الجودة احد اهم الوسائل لادارة التكلفة، حيث اثبتت نجاحات المشروعات التي طبقتها ومنها اليابانية في تخفيض الكلف وارتفاع مستوى التحسين والربحية.</p> <p>خامساً: منهج التحسين المستمر " الكيزن " اشتهر اليابانيون بالعمل على ادخال التحسينات بصورة تدريجية ومتتالية على المنهج مما تنعكس تلك التحسينات على خفض الكلف الى الحد الادنى ويمكن الاشارة الى خطوات الكيزن الخمس عند تطبيقها ودورها في خفض الكلف.</p> <p>١- الصيانة: والوصول الى مبدأ العطل الصغري مما يخفض الكلف الى ادنى حد ممكن واعتبار العطل تعطيل في استغلال الوقت.</p> <p>٢- النظافة: تطبيق مبدأ العيوب والتلف الصغري والذي بدوره يخفض الكلف حالياً وفي المستقبل عندما تزداد المبيعات نتيجة ارتفاع مستويات الثقة بالمنتج.</p> <p>٣- الترتيب: ويتعلق الامر بأنسيابية العملية الانتاجية بترتيب</p>	<p>أولاً: المناهج التقليدية الاولية لتخفيض الكلف</p> <p>١- الكلفة الكلية: يتم من خلالها السيطرة على الكلفة الكلية الثابتة والمتغيرة اوالمباشرة وغير المباشرة، وتحمل وحدة الانتاج جميع عناصر كلفة الوظيفة الانتاجية بعض النظر عن العلاقة بين كلفة وحدة الانتاج وتستخدم في السيطرة على الكلفة على المدى الطويل</p> <p>٢- الكلفة المتغيرة: وتشمل الكلف الصناعية المباشرة وغير المباشرة المتغيرة وتستخدم في خفض الكلف والتسعير على المدى القصير. لكنها اصبحت غير ملائمة لبيئة المشروعات الصناعية.</p> <p>٣- الموازنات التخطيطية لخفض الكلف، وهي الطريقة التي تقارن بين الفعلي والمخطط لمعرفة مدى الانحراف وعلاقته بالكلفة واثرا على معدلات كفاءة المشروع.</p> <p>٤- الكلف المعيارية، وهي عملية تحديد كلفة وحدة المنتج مسبقاً باتباع مجموعة من الاساليب الحسابية والعلمية لمساعدة الادارة في تخفيض كلفة الوحدة الواحدة من خلال تنسيق الكلفة الفعلية مع الكلفة المخطط لها في المشروع.</p> <p>ثانياً: مناهج بحوث العمليات، تهدف هذه المناهج الوصول الى الهدف بأقل كلفة ومنها:</p> <p>١- طريقة المسار الحرج: اتباع اقصر وقت ممكن لانجاز المشروع وتخفيض الكلف باتباع المسار الانسب.</p> <p>٢- البرمجة الخطية، تستهدف هذه الطريقة تحميل المشروع اقل ما يمكن من الكلف باستخدام اساليب البرمجة المختلفة التي تخفض الكلف الى ادنى حد ممكن</p> <p>ثالثاً: مناهج الهندسية الصناعية، وهي المناهج التي تتبنى اساليب هندسية لخفض كلفة الانتاج وزيادة الربحية ومنها:-</p> <p>١- تبسيط العمل والتنميط، تبسيط الطرق واقتراح البدائل عنها وتحقيق وفورات اقتصادية بخفض الكلف</p> <p>٢- تحليل القيمة وتهدف عملية تحليل القيمة الهندسية</p>

<p>الالات والمعدات واماكنها وبرمجة الاولويات والتي تخفض الكلف.</p> <p>٤- التنظيم: التركيز على الجهود والانشطة الضرورية وحذف كل جهد غير ضروري، ان تنمية الجهود الضرورية يلعب دوراً مهماً في تخفيض الكلف باعتبار الجهود غير الضرورية حلقات زائدة مكلفة ليس الا.</p> <p>٥- الانضباط: مفهوم يعطي دلالة مهمة على مدى تطبيق النظم والتعليمات والتواقيت.</p> <p>سادساً: منهاج دوره حياة المنهج ويستفد هذا المناهج على ثلاث مراحل:-</p> <p>- مرحلة الكلف قبل الانتاج وتشمل البحث والتطوير والتصميم.</p> <p>- مرحلة كلفه الانتاج او كلف العمليات الانتاجية بمدخلاتها المختلفة.</p> <p>- مرحلة كلف ما بعد الانتاج وتشمل التسويق التوزيع، الترويج وخدمات ما بعد البيع، ويلعب منهاج دورة حياة المنتج دوراً مهماً في تخفيض كلف المنتج وذلك من خلال تخطيط المنتج وتصميم وتطوير ذلك المنتج وتقليل دوره حياته.</p> <p>- سابعاً: منهج قائمة الكلف الصغيرة وهو منهاج يركز على الكلف الصغيرة واهميته في الكلفة الكلية والذي تم تبنيته من قبل المدرسة السويدية وتم الاخذ به من قبل المشروعات الصناعية اليابانية</p>	<p>التي تشمل الوسائل، الفنية المستخدمة وحذف اوتغيير بعض العناصر لتخفيض الكلفة شرط عدم المساس بالجودة</p> <p>رابعاً: المناهج الادارية في تخفيض الكلفة ومنها:-</p> <p>١- دراسة ادارة الوقت والحركة واستغلاله باعتباره عنصراً غير قابل للخرن وتخفيض زمن انتاج الوحدة الواحدة والذي يتضمن تخفيض الكلفة الكلية.</p> <p>٢- التدقيق الاداري: التدقيق الاداري لكل حركة الافراد والانتاج والموارد بهدف تقليل الهدر وتحسين كفاءة الانتاج.</p> <p>٣- تخطيط الهيكل التنظيمي: والذي يعني تبني هياكل تنظيمية تحدد فيها المسؤوليات بدقة لتجنب التداخل وضياح الوقت وارتفاع الكلف غير الضرورية.</p> <p>٤- المخطط الانسيابي للعمليات: اعتماد اساليب تركيز على حذف العمليات المتكررة وبالتالي تخفيض الكلف في انجاز العمل.</p> <p>٥- تحليل الرقابة على الجودة: في ظل بيئة الصناعة الحديثة اصبحت اجراءات وضع معايير للجودة احد اهم وسائل خفض الكلف والمحافظة على جودة المنتج من خلال ادارة الجودة الشاملة وعملية التحسين المستمر.</p>
---	--

المصدر: تم اعداد الجدول بالاعتماد على المصادر ادناه

- ١- ابراهيم محمود احمد (٢٠١١): التحليل الاستراتيجي للتكلفة في ظل بيئة التصنيع الحديثة، تنمية الرافدين، جامعة الموصل، المجلد ٣٣ العدد ١٥١.
- ٢- تم اعتماد جزء مهم من معطيات الجدول على بحث الشعباني، صالح ابراهيم (٢٠١٠) والموسوم (التغير في استراتيجيات خفض الكلفة واثارها)، تنمية الرافدين العدد ٩٨، مجلد ٣٢.
- ٣- تم اعداد الجدول (المناهج الحديثة في تخفيض الكلف) بالاعتماد المصادر الاتية:-
- أ- جاسم، رغد هاشم (٢٠٠٨): علاقة تكاليف الجودة بطريقة تاكوش واثرها في تخفيض التكاليف، مجلة الادارة والاقتصاد. الجامعة المتنصرية، العدد ٦٨.
- ب- كاظم، حاتم كريم (٢٠٠٨) دور هندسة القيمة في تخفيض التكاليف وتطوير المنتجات، دراسة تطبيقية في معمل سمنت النجف الاشرف، مجلة الغري للعلوم الاقتصادية و الادارية، جامعة الكوفة، مجلد ٢ عدد ٩.
- ت- صالح وليد خالد (٢٠١٢): دور التكاليف على اساس الانشطة في تنفيذ الاستراتيجية التنافسية، مجلة الانبار للعلوم الاقتصادية العدد ٨.
- ث- المنبف، عبدالله ابراهيم (١٩٩٨): استراتيجية الادارة اليابانية، مكتبة العبيكان، الرياض، السعودية.
- ج- البكري جواد كاظم (٢٠٠٨) دورات الاعمال في المدرسة النمساوية مع اشارة الى نموذج قائمة الكلف الصغيرة، مجلة الغري للعلوم الاقتصادية والادارية المجلد ٢، العدد ٩

تؤكد المخططات (١) و (٢) والجدول الكتابي (٣)، على اهمية التخطيط باعتباره الوظيفة الاولى والجوهرية في وظائف العملية الادارية والذي يعني كذلك التخطيط لاستخدام نظم حديثة لدراسة متطلبات وتحليل السوق من اجل تحقيق النتائج والاهداف المرغوبة واستكشاف بدائل تصميم المنتج والعمليات لمواجهة البيئة الخارجية المتحركة وعليه اصبح لزاماً على المشروعات اللجوء الى مجموعة من انواع الابداع المرتبطة بإبداع الكلفة سواء كان ابداع المنتج او ابداع العملية (٤٠٢: griffin ١٩٩٩).

فضلاً عن ضعف وجود قاعدة معلوماتية متطورة تدفع باتجاه رفع مستوى الابداعات والتي بدورها ترفع من القدرة على المنافسة من خلال تخفيض التكاليف لكن واقع ادارة المشروعات الصناعية في الدول النامية يؤكد خلاف ما تتضمنه تلك الاعتبارات لمواجهة التكاليف المرتفعة والاستمرار بأعتماد مناهج ادارية تقليدية في مواجهة مشكلة ارتفاع التكاليف في العملية الانتاجية ويعود ذلك الى ما يلي:

(Dutton , 1998:1) و (Grow , 2002: 2).

١- قلة اعداد القادة الاداريين الذين يمتلكون المعلومات الكافية لتخفيض التكاليف فضلاً عن وجود ضعف في التخطيط للتكاليف والذي يؤدي الى:-

أ- حدوث الاختناقات في العملية الانتاجية

ب- الاطالة بالدورة الانتاجية

ت- خسائر غير مردودة في الارصدة المالية المخصصة للصيانة وبالتالي زيادة اعباء التكاليف

ث- تعجيل زمن الاندثار للألات والمعدات

٢- ضعف في فهم مناهج وتقنيات ادارة الكلفة الحديثة والذي يدفع الى:-

أ- التركيز على التكلفة الاولى وليس التكلفة الكلية التي تعالجها المناهج المحدثه في تخفيض الكلف في المشروعات الصناعية الحديثة.

ب- استمرار الخلل في حساب وتقدير التكلفة منذ البداية بعدم الاخذ بمبدأ تحديد التكلفة المستهدفة او غيره من الاساليب الحديثة

٣- الافتقار للكادر الوظيفي القادر على اتخاذ قرارات التصميم الصائبة من جانب، ومن جانب اخر ضعف المهارات القيادية القادرة على تشييد وتنسيق المدخلات مما يضمن عدم هدر تلك المدخلات.

٤- ضعف قاعدة البيانات وارتفاع كلف الانتاج المتغيرة.

تواجه المنظمات بشكل عام والمشروعات الصناعية شكل خاص، في الدول النامية مشكلة ضعف قاعدة البيانات والتي تنعكس على تكاليف العملية الانتاجية، والتي يمكن اختصارها بالنقاط الآتية (سعيد، عمارة، ٢٠١١، ١١-١٢)

أ- قلة البيانات والمعلومات الدقيقة لدى ادارة المشروعات عن تقدير كمية المستلزمات الضرورية لتحديد الرصيد الفعلي والمطلوب والواجب توافره لمراحل الانتاج الحاضرة والمستقبلية، فضلاً عن قلة البيانات عن اسعار السوق لتلك المستلزمات، وهذا الامر من شأنه ان يرفع تكاليف الوحدة الواحد المنتجة.

ب- ضعف تجهيز مستلزمات الانتاج سواء من ناحية النوعية والكمية نتيجة ضعف البيانات والمعلومات عن كمية العرض او منشأ العرض والذي ينعكس بدوره في ضعف تقدير التكاليف.



ت- قلة اعداد الافراد القادرين للتعامل مع قاعدة البيانات، حتى وان وجد البعض منهم بأنهم لا يمتلكون المنهجية التطبيقية الكافية خاصة لبناء قاعدة البيانات المتخصصة في التكاليف. وتأتي اهمية قاعدة البيانات من خلال اهتمام المشروعات الحديثة في الدول المتقدمة ومنها اليابان وذلك لأهميتها بتحسين الوصول الى المعلومات والتقليل من الهدر بالمواد والطاقة الى الحد الأدنى ويمكن التأكيد على اهمية قاعدة البيانات في السيطرة على الكلف والتي يمكن ايجازها بما يأتي:-

١- تحقق قاعدة البيانات مجموعة اساليب تسهل المسارات العملية الانتاجية وتخفف التكاليف منها المرونة في الاستخدام، تعدد مسارات الوصول للملفات، منع الازدواجية والتناقضات، التحكم في استخدام المستلزمات والرقابة.  
٢- تمنح الفرصة المناسبة لتقسيم العمل والمعلومات بين مختلف وحدات الانتاج ومختلف العاملين ووظائف المشروع.

٣- تلعب دوراً مهماً في وظيفة التخطيط للتكاليف وذلك لتوفيرها المعلومات الكافية التي تساعد المخططين لتجميع واعداد الملفات واصدار القرارات المنطقية لتخفيض تلك التكاليف مع المحافظة على مستوى الجودة والكمية  
٥- ضعف ابداع (ابداع العملية، ابداع المنتج، الابداع التنظيمي)

ابداع العملية هنا يقصد به ان هناك شيئاً جديداً (أي تصميم جديد) يحل محل الشيء القديم الذي تم التعود على عمله سابقاً (Mueser.1985.160) وابداع العملية في هذا السياق فهو تقليل تكلفة انتاج المنتجات الموجودة اوالتمكن من انتاج منتجات جديدة، ويرتبط بأبداع المنتج و ابداع العملية كل من ابداع الادارة وابداع التقنية، فالابداع الاداري هو مجموع التغيرات الحاصلة في العملية الادارية في المشروع الصناعي فهو تغير في الهيكل التنظيمي وفي وظائف وانظمة الموارد البشرية والاساليب الادارية، اما الابداع التقني فهو التغيرات الحاصلة في الاداء اوالمظهر المادي للمنتج والخدمة اوفي العملية المادية التي من خلالها يتم تصنيع المنتج والخدمة ويرتبط مع هذين الابداعين ابداع الكلفة و الذي يتجسد في تخفيض الكلفة من خلال التصميم و تحسين العملية الانتاجية و استخدام مواد اولية جديدة (العبيدي، ٢٠٠٥، ٤٤)، لذا فان مناهج ادارة الكلفة الحديثة تشير الى الاخذ بنظر الاعتبار بعض الجوانب المرتبطة بتكاليف المنتج من اجل الحفاظ على الحصة السوقية من خلال ما يلي:-

أ- وضع استراتيجيات وتحديد الحقائق والبدائل في التصميم وتقييمها واختيار البديل الافضل والاقبل كلفة بشرط ان لا يؤثر على الجودة والتحسين المستمر.

ب- مواجهة المنافسة الشديدة بأتباع اساليب ابداع المنتج وابداع العملية وربطها بابداع الكلفة كي يستطيع المشروع الصناعي الاستمرار ورفع قدرته التنافسية.

ت- لا يمكن انجاز الفائدة من النقطة السابقة ما لم يتم التركيز على التكنولوجيا المتقدمة كونها من جانب، احد اهم اسس ابداع المنتج وابداع العملية، ومن جانب اخر كونها احد اهم الوسائل لتفادي التكاليف المرتفعة على المدى الطويل التي يتحملها المشروع اذا استمر في استخدام الطرق التقليدية في الانتاج التسويق.

ث- ويكمل ماورد سلفاً من ابداعات لمواجهة الكلف المرتفعة الابداع المنظمي والذي يتمثل بعده جوانب متداخلة منها:-

- ١- الابداع التكنولوجي، ويختص باستخدام المعرفة لايجاد تطبيقات حديثة لتخفيض التكاليف.
- ٢- الابداع التنظيمي، والذي يمثل في ابداع نماذج جديدة للتفاعلات والعلاقات البشرية.
- ٣- الابداع المالي، ويتعلق بايجاد سياسات واستراتيجيات جديدة في ادارة الاموال وتوظيفها في استثمارات مربحة.
- ٤- الابداع التسويقي ايجاد مداخل واستراتيجيات تسويقية جديدة (Robin, 199,404) في ظل التغيرات المستمرة في مناهج تخفيض الكلفة والتغيرات في عمليات الانتاج في المشروعات الصناعية يصبح دور القيادات الادارية امر مهم جداً لمواجهة تلك التغيرات لتحقيق ادنى كلفة واعلى مستوى تنافسي، مما يدفع باتجاه الذهاب الى تحليل دور القائد الاداري في ادارة نظام التكلفة، وما هي امكانية توظيف قدراته في مواجهة مشكلة ارتفاع التكاليف في المشروعات الصناعية والذي سيكون مجاله المحور التالي:-

## المحور الثاني

### دور القيادة الادارية الناجحة في تخفيض الكلفة في المشروع الصناعي مع اشارة الى استراتيجية الادارة اليابانية في تخفيض الكلفة

يتفق الجميع مختصين وغير مختصين بأن الادارة ليست عملية سهلة الا ان المدير الناجح عليه ان يمتلك مجموعة من المهارات حتى يكون بارعاً في تسهيل مهمة، القيام، ومن معه بالنشاطات الادارية بنجاح وبأقل كلفة ممكنة واعلى جودة واهم هذه المهارات تتلخص في المجاور الاتية:-

- القدرة في تنمية الذات بامتلاك واستخدام المهارات المنظمة وتنمية الكفاءات والمهارات للمرووسين (مشاركة المهارات)

- القدرة القيادية في مواجهة المشاكل واتخاذ القرارات الصائبة وهوما يصطلح عليه ب(تحليل المهارات).

- القيادة وبث روح الحماس في نفوس العاملين وهوما يطلق عليه ب(التأثير على المهارات) (Fad.l@annabaa.org).

### ٢-١: المدير الناجح وتنمية الذات وتنمية الكفاءة والمهارات واثره في تخفيض الكلفة:

يشمل مفهوم القيادة الادارية العديد من المجالات منها مجال تنمية الذات او تطوير الشخصية وتنمية كفاءة ومهارة المرؤوسين.

١- تهدف عملية تنمية الذات الى تنمية مهارات الحياة العملية والعلمية كمهارات القيادة والتواصل وتنظيم الوقت والتفاوض وتعتمد تنمية الذات على مجموعة من التقنيات منها طريقة التحكم العقلي، وطريقة التأمل، والفكرة الاساسية التي تستند اليها تلك التقنيات هي: أن التغير في داخلنا يبدأ من داخلنا، فالنجاح او الفشل بتوقف على الانسان وليس الظروف. حيث تؤكد نظرية الدور والتي تهتم بوصف وفهم جانب السلوك الانساني، على القائد الاداري ان يولي اهتماماً خاصاً بالمهارات والمقدرات الشخصية فضلاً عن اتخاذه الاجراءات الكافية للأهتمام بالمرؤوسين وتحويل دور كل واحد منهم ايجابياً وفعالاً ومساعداً في تحقيق هدف تخفيض التكاليف (الخوaja، ٢٠٠٤، ٤٧).

ب- تحتل عملية تطوير الذات وامتلاك واستخدام المهارات المنظمية اهمية كبرى، حيث تشكل مصدر افتخار وتعزيز لمن يتحلى بها سواء على مستوى القائد الاداري والمرؤوسين، لذلك تركز المشروعات في الدول المتقدمة على الاستثمار

الامثل للموارد البشرية وبذل جهود كبيرة من الناحية الزمنية والمالية لتطوير قدرات موظفيها لضمان التحسين المستمر تأمين تحقيق هدف الكلفة المنخفضة مع الحفاظ على الجودة الشاملة ففي مجتمع المهارة المنظمة (اليابان) يمكن تحديد اسباب قوة التمتع بالمهارة الى بعض اوكل الحالات الاتية:-

١- في كتابة (البوشيدو و روح اليابان) يؤكد اينازو نيوتني، ان الفرد الياباني لديه ثلاثة اهداف وهي المتعة و الوجاهة و الكفاءة، حيث يفضل الياباني هدف الكفاءة و ذلك للدور الذي يلعبه في الانجاز و الحسم في الممارسة العملية، و سوا كانت تلك الكفاءة توظف في الممارسة الفعلية للعمل، او كانت توظف في التعود على ضبط النفس و التمرن على التحكم فيها فقد كانت ذات غاية عملية انطلاقاً من قاعدة ان التعليم قرين العمل، و التعليم بلا عمل جهد ضائع، و العمل بلا تعليم خطر. حيث يؤكد الفرد الياباني (اذا كان ابي هو الذي انجبني فان المعلم هو الذي صنع مني رجلاً (اينازو، ١٩٩٠، ١٤٤).

٢- العاملون على اختلاف مواقعهم الوظيفية يمتلكون الرغبة و التطلع الى مزيد من المعرفة عن متعلقات اعمالهم في مشروعاتها بما يحقق التفتح الذهني، و حتى القادة الاداريين يقدمون على التعلم و المعرفة لاكتساب مهارات جديدة او رفع مستوى مهاراتهم التي يمتلكونها .

فالمشروعات الصناعية اليابانية تنتصر على غيرها من المشروعات و يعود السبب في ذلك الى أن اليابان تملك قاعدة صناعية للعلم، وقاعدة علمية للصناعة، هذه القاعدة المركبة هي التي الهمت العقل الياباني والخبرة اليابانية ابداعات لا تحصى في مجال التكنولوجيا، وهكذا فأن اليابانيين يبدعون كغيرهم ولكنهم ينفردون بالنموذج الاداري المتميز مما يرتفع بانتاجهم الى الحدود القصوى بأقل كلفة ممكنة (شكري، ١٩٩٤، ٢٦-٢٧).

٣- العمل لا ينجز الا عن طريق افراد متعددين يتواجدون داخل التشكيل التنظيمي او خارجه و انطلاقاً من العمل مع الاخرين و بصيغ متكافئة مالكين قدرة عالية من المهارات، درس اليابانيون النظم التعليمية و الاعلامية و الثقافية و المصرفية و القانونية و الادارية في اماكن ولادتها، و قاموا بتعديلها او استلهاها او تطبيقها حسب مواصفات الشخصية اليابانية و المصلحة اليابانية، حيث تمثل الادارة اليابانية سر الاسرار في نجاح المشروعات الصناعية بأنتاج سلع متميزة بالجودة الشاملة. (شكري، ١٩٩٤، ٣٤-٣٥).

٤- ادراك القادة الاداريين، ان المتغيرات التي تطرأ على الاعمال سواء في اهدافها ام اجراءاتها ام عملياتها تتطلب تغيير متناغم لمهاراتهم لتأدية تلك الاعمال بكفاءة عالية و بأقل كلفة ممكنة و الاصح امتلاك القائد الاداري قناعة كافية بأهمية التغيير لمواجهة المنافسين.

٥- الاطلاع المعمق للقادة الاداريين على المبادئ و الممارسات و التدريس و النظريات و المهام المنفذة و طبيعتها لاسيما المناهج الحديثة لتخفيض الكلفة و تجارب المديرين في المشروعات الحديثة التي حققت نجاحات على مستوى تحقيق الاهداف (غالب، جراح، ٢٠٠٨، ٦٠-٦١).

٦- ان اسرار نجاح المصانع اليابانية يعود الى الاتي: -

أ- ان النجاح ليس مرده الى استخدام التكنولوجيا الحديثة في الانتاج او الرقابة على الجودة و انما النجاح مرده الى اهتمام المديرين بكل اساسيات التصنيع و التشغيل مهما كانت ضالتها (وخاصة قائمة الكلف الصغيرة) و ذلك من بداية التصميم المنتج حتى مرحلة توزيعه .

ب- إن النجاح يرجع ايضاً الى تحسين وتطوير الالات واثره على الانتاج والمخزون وكذلك المهارات البشرية في كل المستويات يتصف بالاستمرار والدوام. (ابوقحف، ٢٠٠٣، ٣٣٣).

ت- استقرار العلاقة بين القادة الاداريين والعمال دفع باتجاه وتقوية المشروعات الصناعية وقوى من اواصر نظام الوظائف الدائمة الى جانب احترام الخبرة والاقدمية (تاكافوسا، برنارد روج، ١٩٨٥، ٧١).

ث- تميل عملية صنع القرار في المشروعات الصناعية اليابانية الى ان تأخذ شكل الحلول التوفيقية الوسط المقبولة لدى كل الجماعات، تم تتم صياغة القرار من قبل اكبر الاعضاء سنأ (وهوقائذ اداري بالضرورة حسب مبدأ الادارة الابوية) فيقدم كقرار تقبله الجماعة وتوافق عليه موافقة إجماعية (رشاد، ١٩٨٤، ١٥٩).

٢-٢: المدير الناجح وتنمية الكفاءات والطاقات الادارية وبت روح الحماس للعاملين

لا تأتي الكفاءات والطاقات الادارية من العدم، بل تأتي من عمليات تربية وتطوير مستمر يقوم بها المدير الناجح بجعل بعض العاملين معه قادرين على تولي الادوار ويأتي سبب ذلك من ان الادارة لا تعتمد على شخص المدير فقط بل تشمل جميع العاملين، ولكي يضمن المدير الناجح لابد ان يستخدم جميع قدراته الذهنية والعملية في التأثير على مستوى مهارة العاملين معه باستخدام اسلوب الحث والدفع المادي والمعنوي، وهنا تبرز اهمية القيادة بشكل واضح من خلال الموازنة بين الاعمال الواجب على الجماعة القيام بها مع تلك الواقعة عليه ومنها اخذ مبادرة دور الرأس في تخفيض الكلف وان يعطي اهتماماً أكثر في (المنيف، ١٩٩٨، ٢١٩):-

أ- ابداء الاهتمام بالاعمال المنوطة بالعاملين وتشجيعهم للمحافظة على الالات والمعدات والمستلزمات الاخرى والتأكيد على ان كل مايقومون به يستحق الاحترام والتقدير.

ب- ان يكون القائد الاداري ايجابياً في تصرفاته واشعار العاملين بالرضا واهمية الدور المنوط به.

#### مخطط (٣)

#### ادوار الادارة العليا و العاملين في المشروع

صيانة ١٥٪	تحسين ٨٥٪	الادارة العليا والقادة الاداريين
صيانة ٢٥٪	تحسين ٧٥٪	الادارة المتوسطة
صيانة ٧٥٪	تحسين ٢٥٪	المشرفين
صيانة و المحافظة ٨٥٪	تحسين ١٥٪	العمال

المصدر: تم اعداد المخطط استناداً الى. المنيف ابراهيم عبدالله (١٩٩٨) استراتيجية الادارة اليابانية مكتبة العبيكان، الرياض. السعودية. صفحة (٢٢٠-٢٢١)

يظهر المخطط (٣) المستوى الاداري والدور الذي يلعبه كل من المدير القائد والعامل في الادارة اليابانية حيث تقع مسؤولية التحسين على المدير القائد والقادة الاداريين في المستوى الادنى بوضع معايير مؤدية الى تنمية الكفاءات والطاقات الادارية والتي تنعكس على تخفيض الكلفة، بينما يركز العاملون على المحافظة على عمل الاشياء وحسب معايير الكلفة الحديثة (المنيف، ١٩٩٨، ٢٢٠).

ت- يعد موضوع ادارة المعرفة من قبل القادة الاداريين وتنمية مهارات العاملين ومعلوماتهم ومعرفتهم تعد راس مالا فكرياً في حال اذا طبق عليها شرطان اساسيان هما:-

١- التميز، بحيث يتميز المشروع الصناعي بمهارات معلوماتية غير متوفرة في المشروعات الأخرى مما يجعله ينتج بتكاليف أقل وجودة أعلى.

٢- استراتيجية: ان تكون تلك المهارات استراتيجية وتشكل قاعدة لحلول ناجحة للتعامل مع مشكلة ارتفاع التكاليف على المدى الطويل (العنزي، ٢٠٠٢، ١٢٨).

بمعنى آخر ان ابتكار حزم من اساليب التدريب موجهة لتنمية كفاءة وقدرات العاملين وتوجيه تلك الأنشطة لأبداع الكلفة. فالمدير الناجح هو الذي يستطيع ان يحول ادارة المعرفة الى انجاز يخدم العملية الانتاجية وكما يلي: (جابر، ٢٠٠٩، ٩٧).

أ- الاهتمام الكافي بأدارة المعرفة وتوليد معرفة جديدة يخدم هدف تخفيض الكلفة وزيادة الربحية.  
ب- تشجيع الابتكار والابداع الاساليب حديثة واستخدامها في عملية اتخاذ قرارات التصميم للمنتجات بأقل التكاليف.

ت- تجميع وابتكار المعرفة بكفاءة وتطبيقها بفعالية في ادارة المشروع.  
ث- فالجودة المرتفعة عند اليابانيين نتيجة امتلاك واستخدام المهارة المنظمة تساهم في تحقيق ما يلي: (ابوقحف، ٢٠٠٣، ٣٢٧-٣٢٨).

- تخفيض تكاليف الانتاج
- ارتفاع الانتاجية للعامل وللشركة ككل
- تخفيض تكاليف الاشراف والتفتيش
- تخفيض الوقت الضائع وتجنب الوقت اللازم لإعادة الصنع لاصلاح الوحدات المعيبة.
- تخفيض التالف والعدم.
- تخفيض المخزون وتكاليفه
- ارتفاع معنويات الافراد
- ضمان تحقيق مركز تنافسي مرتفع محلياً ودولياً

وفي هذا السياق يرى " ايشيكاوا " (Ishikawas, 1985, 145) بأن الجودة الشاملة والمستندة على ابداع النوعية وابداع الكلفة، تبدأ بعملية التدريب والتعليم وتنتهي أيضاً بالتدريب والتعليم للموظفين وينظر " ايشيكاوا " الى الاستثمار في تدريب الموظفين اثناء الخدمة بأعتبره من اهم النشاطات الادارية التي يجب ان تركز عليها الادارة العليا خاصة وان التوظيف في اليابان يستمر مدى الحياة (Ishikawas, 1985, 146). أن العمل مدى الحياة يعنى بالنسبة للمدير الياباني استثمار طويل الاجل بالرغم من ارتفاع تكلفته، فالضرورة لبقاء المشروع تستلزم تنمية مهارات العاملين من خلال التدريب المستمر، ونتيجة لهذا التدريب المستمر والتنمية الدائمة لمهارات وقدرات العاملين اصبح من السهل التغلب على اي مشكلة تحدث في المصنع، واليابانيون يؤمنون بشدة ان الحل للمشكلة يجب ان يأتي من هؤلاء القريبون عليها لانهم اقدر من غيرهم على تقديم المقترح اللازم لحل تلك المشكلة (ابوقحف، ٢٠٠٣، ٣٤٩) ويرى (نجم، ٢٠٠٨، ٢٧٧) لكي يكون التعلم وتنمية مهارات العاملين مصدراً للسيطرة على الكلفة وخلق الجودة الشاملة ومصدراً للقدرة التنافسية لابد من مراعاة النقاط الآتية:-

- ان يكون التعلم عملية مستمرة وليس اهتماماً عابراً
  - ان تتوفر طريقة منهجية لتحويل التعلم الى نتائج ذات قيمة سواء في زيادة اصول المعرفة وتنظيم رأس المال الفكري للمنظمة وتحسين نتائج الاعمال في السوق.
- وبهذا المعنى ينظر الى التعلم التنظيمي بانه التعلم المقصود لأنواع من النشاطات الذي يحتل مكاناً في المشروع الصناعي للحصول على المعرفة وذلك من اجل تمكين القادة الاداريين والعاملين من تحقيق مبدأ التحسين المستمر لمستوى الفعل والتفكير لتحقيق التكيف اللازم لبلوغ الاهداف (ينظر في ذلك دهام، ٢٠٠٣، ٧٠).

### ٢-٣: ادارة التكلفة، الجودة والقدرة التنافسية للمشروع الصناعي

تسعى المشروعات سواء كانت انتاجية ام خدمية الى تحقيق هدف الاستخدام الامثل للموارد، ولن تحقق هذا الهدف الا من خلال ادراك مفهوم ادارة الكلفة من جانب وتطوير اداء التكلفة من جانب اخر. لذلك يفتش المديرون عن زيادة الانتاج بكلفة اقل. ان تحول العديد من الشركات من مفهوم محاسبة الكلفة الى مفهوم ادارة الكلفة، وهذا الاخير يسعى لتحقيق الاهداف الاتية (المعيني: ٢٠١١، ١١٣١-١١٤):-

- ١- قياس تكلفة الموارد المستنفدة في اداء النشاطات الفورية للمشروع.
  - ٢- تحديد وحذف النشاطات التي لا تضيف قيمة، وان حذفها سوف لن يسبب ضرراً بكمية وجودة المنتج.
  - ٣- تحديد الكفاءة والفعالية وربطها بمفهوم خفض الكلفة لجميع النشاطات المكونة للمشروع.
  - ٤- تحديد وتقييم النشاطات الجديدة التي يمكن ان تحسن الاداء المستقبلي بتكاليف اقل.
- تشير النقاط اعلاه بأن الاستخدام الكفوء والفعال لموارد المشروع ومهارة قيادته وافراده يخفض التكلفة، وهذا المعنى يظهر مدى العلاقة المترابطة بين ادارة التكلفة والميزة التنافسية من جهة ومن جهة اخرى بين ادارة التكلفة والجودة، وعليه يمكن طرح بعض الاسئلة لتوضيح تلك العلاقة وماهو دور القيادة في الادارة اليابانية.
- ما طبيعة نظام ادارة التكلفة المعمول به ؟
  - ما مدى اهتمام المشروع الصناعي بنظام ادارة التكلفة واثرة على الجودة والقدرة التنافسية ؟
  - هل يسهم نظام ادارة الكلفة الجيدة في تقوية الجودة والقدرة التنافسية للمشروع ؟

### ٢-٣-١: ادارة التكلفة والقدرة التنافسية

تشير القدرات التنافسية الى مجموع المهارات التي يمتلكها المشروع والتي تتمثل بالقيم المعرفية والتنظيمية واجراءاتها ونمط قراراتها وكيفية ادارة الكلفة للوصول الى الاهداف من خلال تشخيص لمواقع الضعف والقوة الخارجية ومقارنتها مع المنافسين ولكي تستطيع قيادة المشروع تحقيق الاداء المتفوق في القدرات التنافسية عليها ان تعزز وتدعم قدراتها على التعلم وبصورة افضل من منافسيها. (ينظر في Hill , 2008 , 78) وتأتي القدرة التنافسية للمشروع نتيجة مجموعة من الفعاليات التي تمثل نقاط قوة تمكن ذلك المشروع من المنافسة والبقاء في السوق ومنها:-

- ١- قدرة المشروع على تحقيق التحسين المتواصل في كفاءة وفاعلية ادائه لنشاطات سوق المنتج.
- ٢- تنفيذ نشاطات مميزة لا يمتلكها المنافسين مستندة على خبره ومهارة العاملين (ينظر في ذلك المعاضيدي، ٢٠١١، ٧١).

٣- استثمار مواردها بالطريقة التي تحقق اهدافها من خلال مفهوم ادارة التكلفة والتي تقود الى تحقيق مبدأ اكبر كمية منتجة بأقل كلفة ممكنة شرط المحافظة على النوعية.

لذا يمكن القول ان القدرات التنافسية تستند على نوعية الموارد ومستوى المهارات وخبرات العاملين في المشروع والتي تعطي للقادة الادارين القدرة الكافية على ادارة نظام التكلفة بطريقة كفؤة، وهذه الاخيرة تساهم في خلق القدرة على التفوق والتنافس مع المشروعات الأخرى، (طالب واخرون، ٢٠١١، ١١٤)

وتتمثل قدرة اليابان التنافسية في ضالة التكاليف الثابتة في الرواتب والاجور (والتي تعد في اليابان تكاليف ثابتة) وقلّة التكاليف المتغيرة مثل البدلات الأخرى والحوافز لان الحوافز النقدية لا دور لها وما يهتم العامل الياباني هو المكافأة السنوية والتي تمثل ثلث دخله السنوي والتي يعدها ادخاراً للمستقبل. ولهذا كله يتحقق للشركات اليابانية المنافسة بسعي الموظف والعامل لزيادة ارباح الشركة وانتاجيتها وضغط نفقاتها الثابتة والمتغيرة (النيف: ١٩٩٨، ١١٤) ان اتجاه الادارة اليابانية الصناعية في تقليل التكاليف الثابتة هو الذي ساعد فيما وصلت اليه اليابان من منافسة في بيع منتجاتها ذات القيمة المقارنة في الاسواق العالمية وامتياز بالجودة المرتفعة.

### ٢-٣-٣: ادارة التكلفة والجودة الشاملة

ان انتشار ونجاح فلسفة (ادارة الجودة الشاملة) في الدول المتقدمة ومنها اليابان يقوم على مجموعة من الاسس منها:-

أ- الاعتراف بحقيقة المتغيرات الحاصلة والمتوقعة وقبول مبدأ التغيير بأعتباره حقيقة يتوجب التعامل معها بايجابية.

ب- الاقتناع باهيمية المناخ المحيط بالمشروع واهمية استحداث اساليب تطبيق الادارة المنفتحة على المناخ الخارجي.

ت- اهمية استيعاب التقنيات الجديدة والمتجددة، خاصة تقنيات الاتصالات والمعلومات واستثمارها في تقديم منتجات وخدمات افضل... (ينظر في ذلك، (Nonaka, 1995:59-62)

ويلخص ايشيكاوا المبادئ الاساسية لمراقبة الجودة كالأتي:-

١- ان الجودة هي جوهر العملية الادارية، ويفضل ان ينظر اليها على انها استثمار طويل المدى بدلاً من التركيز على الارباح في المدى القصير.

٢- ان الجودة تعتمد اعتماداً كلياً على المشاركة الفعالة من قبل العاملين والموظفين، كما يتطلب تطبيق اسلوب ادارة الجودة ازالة الحواجز بين الوحدات الانتاجية الفرعية.

٣- استخدام البيانات والمعلومات من خلال الوسائل الاحصائية للمساعدة في عمليات اتخاذ القرارات.... ولعل ابرز اسهامات ايشيكاوا في تطوير نظام ادارة الجودة الشاملة يتمثل في زيادة حجم مشاركة العمال وزيادة قوة التحفيز واثارة الدوافع من خلال توفير جو عمل يستطيع العاملون من خلاله العمل باستمرار على حل المشكلات. وهذا اعتراف من احد قادة الادارة اليابانية باهمية المورد البشري وقيمة المساهمة التي يوفرها في تحسين الاداء وتطوير مستوى الجودة (Ishikows, 1985:146).

### المحور الثالث

## العلاقة بين الكفاءة والكلفة في الادارة اليابانية مع التركيز على بعض نماذج القيادة في المشروعات الصناعية

تعني الكفاءة عند اليابانيين الرتابة، والتنظيم والتتابع بينما الكفاءة التشغيلية تعني الاستفادة من عناصر الانتاج بأكبر كمية ممكنة وبأحسن نوعية ممكنة وبأقل كلفة ممكنة من خلال انسياب العمل بمرونة وتيسير وسلاسة لاتعيق ولا تؤثر على السلسلة المتعاقبة والمترابطة للاشياء والناس والافكار (المنيف، ١٩٩٨، ٢٣) ويؤكد اليابانيون ان روح اليابان لا تعارض التكنولوجيا وانما تلهم التكنولوجيا وتطورها بما يخدم اليابان حاضراً ومستقبلاً وان التحديث في كافة نواحي الحياة ومنها الادارة يجب ان يكون موصولاً وشاملاً وكلياً ومتربطاً يرسمه اليابانيون (شكري، ١٩٩٤، ١١٣) فليس أمام اليابانيين اية وسيلة لمواجهة ندرة الموارد المعدنية ومصادر الطاقة والبيئة القاسية الا الكفاءة وهي من اهم خصائص الادارة اليابانية والمشتقة من سلوكهم في توجيههم نحو الاداء او النتائج الطويلة الامد ولا يهتمون بالنتائج قصيرة الاجل ان الانغلاق في مراحل تاريخية سابقة والذي امتد طويلاً في حياة المجتمع الياباني كان له تأثيره القوي في تعميق الروح الجماعية المتسامية، وفي ذبول الذات الهشة، تلك المثالية المستثمرة التي انتجت الادارة اليابانية المميزة (المشيخ، ١٩٩٦، ٣٩) وهذا يدفع باتجاه معرفة اولويات تلك الادارة.

### ٣-١: خصائص الادارة اليابانية وعلاقتها بالكفاءة والكلفة المنخفضة

تملك الادارة اليابانية العديد من الخصائص والتي تتركز في قدرتها على استخدام المهارات المختلفة وتحشيد وتنسيق الموارد وبما يضمن بقاءها على مستويات مرتفعة من الكفاءة والميزة التنافسية ويمكن اظهار تلك الخصائص من خلال الابعاد الاتية:-

**اولهما**: ان الاقتباس والنقل والاستعارة من الانظمة الاخرى والمحيطه وخاصة الغربية منها، يعد جزءاً من التراث الياباني. ان نقل النظريات والتقنيات المختلفة وتوطينها بما يتفق مع توجهات وخصائص الثروة البشرية المرتبطة بالأرض والبيئة، ان الابتكارات والابداعات الادارية اليابانية وانتقال النظريات والاساليب والنماذج الغربية اليها لم يكن وليد عبقرية فذة بل وليد حاجة ماسة مرتبطة بالجغرافيا وقلة الموارد والكم الهائل من السكان على بقعة صغيرة فيما اسموه الاسس الخمسة للأدارة المبتدئة بالحرف (S) باللغة اليابانية كما يلي:-

- SEIRI (سيري) وتعني، التخلص من الاشياء غير الضرورية وحسن التنظيم.

- SEITON (سيتون) وضع الاشياء حسب ترتيب ونظام انيق وفعال.

- SEISO (سيسو) الاهتمام بالنظافة وحسن التدبير.

- SECUESTO (سيكيتسو) الحرص على وضع الاشياء في اوعيتها الصحيحة.

- SHITSUKE (شيتسوكي) الجدية في اداء العمل والانضباطية، (Taichi, 1995, 202-205)

لقد قدمت اليابان واحدة من افضل النماذج التنموية ومن ضمنها النموذج الاداري وهو النموذج الاكثر ملاءمة لدراسة

مقولة الاستمرار والتغيير في ان واحد (البستي، ٢٠٠٤، ٣٨)



**وثانيهما** يتمثل في بناء اليابان تاريخياً على الضبط والربط والانضباط في التنظيم والتخطيط والرقابة على السلوك، حيث استطاع القادة الاداريين وما يمثلونه من مركز شرعية في مشروعاتهم لجلب ودعم العناصر الحديثة من خلال عمليات الاتصال والافتناع، حيث استطاع هؤلاء القادة توجيه الانسان الياباني نحو بناء قدراته الذاتية باستيعاب التقنية والعلم وبالتالي خلق مجتمع المعرفة، فضلاً عن، ان الادارة اليابانية، بشكل عام والشركات اليابانية بشكل خاص منظمة هيكلية حسب التنظيم العسكري، وذلك يعود الى هاجس اليابانيون الدائم هو البقاء، وهذه الكلمة اي البقاء تجد معظم المديرين اليابانيين يرددونها خلال لقاءاتهم مع اقرانهم المديرين من غير اليابانيين (ينظر في ذلك المنيف، ١٩٩٨، ٩٨).

**وثالثهما** الاستفادة القصوى من العلم والمعرفة ونقلهما الى مراحل متقدمة بما يكفل توافر المهارات والخبرات الحديثة في المجالات كافة وصولاً الى بناء القدرة الذاتية في المشروعات الصناعية المتطورة وقبل كل ذلك في تحقيق توجهاتهم في السلوك الاداري وصولاً الى تحقيق الاهداف باعلى نوعية ممكنة وبأقل كلفة ممكنة (ينظر في ذلك، رشاد، ١٩٨٤، ١٦٧).

**ورابعهما** يستند على الثقة والاعتمادية المتبادلة بين الشركات والتي ادت الى تخفيض التكاليف على صناعة السلعة، هذا السلوك يؤدي الى الارتقاء بمستوى الانتاج وتقليل التكلفة وفي النهاية تقوية قدرة الشركات اليابانية على المنافسة، فضلاً عن ذلك فان الاعتمادية تسري على العمال والذين يتولون شؤون عملهم بانفسهم دون رقيب مما ادت الى انخفاض كلفة الوحدة الواحدة المنتجة (المنيف، ١٩٩٨، ١٨٨-١٨٩).

**وخامسهما** سهولة الاتصال في الهيكل التنظيمي الياباني والذي يتصف باللامركزية وقلّة المستويات الادارية مقارنة بالهيكل، التنظيمي الغربي وعلى الخصوص الاميريكي، فمثلاً بين العامل والرئيس التنفيذي في شركة فورد احد عشر مستوى، بينما في شركة تويوتا فقط ستة مستويات، لذلك ترتفع التكاليف غير المباشرة لشركة فورد مما ينعكس على كلفة السيارة الاميريكية مقارنة بالسيارة اليابانية (المنيف، ١٩٩٨، ٩٩).

**وسادسهما** القيادة الادارية في اليابان جماعية و تتصف بالأبوية و الحمائية و الشمولية، فالمدبر الياباني او القائد الاداري يتصف اولاً بأنه دقيق في ادارة عمله بالرغم من كونه غير متخصص في نشاط معين لانه انتقل بين جميع التخصصات مما يعطيه قدره شمولية لفهم عمل شركته و ثانياً لقضائه فترة طويلة من حياته الوظيفية في العمل الاجرائي و المرؤوس (ينظر في ذلك، المنيف، ١٩٩٨، ١٧٢-١٧٣).

### ٣-٢: القائد الاداري الياباني والكلفة

يرجع التحسن في قوة المنافسة للسلعة اليابانية في الاقتصاد الدولي بالاساس الى ما يتميز به الانتاج الياباني من انخفاض في مستوى التكاليف قياساً للكثير من الدول المتطورة (العبود، ١٩٨٥، ٢٤) ويعود السبب في ذلك الى تطوير نظرية القيادة الادارية في المشروعات الصناعية والتركيز على اقتصاديات الحجم لتغطية التكاليف الانتاجية من خلال العديد من المحاور منها:

أ- الانتاج المكثف واستتفان الطاقات القصوى للمصانع على افضل وجه ولا توجد في اليابان عطل طويلة ولا مشاكل تعدد وجبات العمل.

ب- تنمو الانتاجية في اليابان بوتيرة اسرع من الاجور، بل نموها يساوي ضعف نمو الاجور وخاصة في فترة النمو الاقتصادي الكبير في القرن الماضي.

ت- تراعي المشروعات الصناعية اليابانية في انتاجها متطلبات السوق الدولية من حيث النوعية والسعر وشروط التبادل ، بل ما يميز الاستراتيجية للادارة اليابانية انها كانت تعمل بدرجة عالية من المرونة والتكيف السريع لما تتطلبه مواصفات السوق الدولية سواء في الامد القصير او الامد الطويل (ينظر في ذلك، العبود، ١٩٨٥، ٢٦) باعتماد المحاور الضمنية واولها الانتاج المكثف وثنائها التقيس والتنميط وثلثها مركزية المعلومات وتوحيد السياسات والاجراءات المتجانسة، اي انه لا وسيلة امام الشركات الا بزيادة الانتاج وصولاً الى تغطية التكاليف من خلال بيع اكبر كمية من الانتاج (المنيف، ١٩٩٨، ١٠٨-١٠٩)

ث- حصول القادة الاداريين اليابانيين على اعلى مستويات التدريب الفعلي نتيجة تنقلهم بين جميع الاقسام والادارات والنشاطات، فالقائد الاداري يمتلك قدرات كبيرة في التمييز والتفريق بين الصواب والخطأ والمفيد وغير المفيد والمهم وغير المهم والطارئ وغير الطارئ، فالقائد الاداري الياباني يتقبل طواعيه الافكار الجديدة اكثر من غيره واستيعاب افضل التقنيات الادارية والانظمة الغربية وتطويعها (ريشارد، ٢٠٠٠، ٨٣-٨٨) هذا التلازم بين القائد الاداري والتطور في ادارة المشروعات الصناعية يدعو للتطرق لبعض افكار القادة الاداريين اليابانيين ودورهم في ادارة الكلفة.

### ٣-٢-١: النظام الاداري (كيزن) والكلفة.

استطاع اليابانيون، وخاصة بعد الحرب العالمية الثانية، من نقل ومحاكات وتقليد كم هائل من الفكر الاداري الغربي وتطويعه وتوطينه و الاتيان بمفاهيم وابتكارات ونظريات ادارية يابانية صرفة مثل نظام " كيزن " (KAIZEN) الذي ابتكره الدكتور ماساكي أماي (Dr.Masaaki Imai) من خلال تجربته العملية كمستشار للحكومة اليابانية في مركز الانتاجية اليابانية في امريكا، حيث كان يقوم باستقبال البعثات القادمة من اليابان للاطلاع على المصانع في امريكا وبعد النجاحات التي حققتها المصانع اليابانية في الانتاجية نتيجة اتباع نظام الاقتراحات الجماعية، وادارة الوقت والتي ادت الى التحسين المستمر، والابتكار في مناهج ادارة الشاملة وادارة الكلفة من خلال ادارة البرمجة والصيانة المستمرة والقدرة على اغناء خفة الحركة التنافسية من قبل المشروعات والاستفادة القصوى من معارف تقانة المعلومات (المعاضدي، ٢٠١١، ١٢). لقد دفعت التطورات الكبيرة في منظمات الاعمال اليابانية العديد من المصانع الاميريكية والغربية بارسال بعثات لزيارة المصانع اليابانية، وتم تكليف (د. ماساكي اماي) بالاشراف على تلك البعثات. يقول اماي بخصوص النظام الاداري كيزن ((قمت بجمع انظمة متعددة نتيجة التجربة بنظام اسميته (Kaizen)، ويعني بالدقة التعبير للجزء الاول للكلمة (Kai) الافضل اوالتغيير التدريجي و(zen) لتعني الزيادة الطفيفة والتحسين المستمر (المنيف، ١٩٩٨، ٢٣-٢٤)

### يركز الفكر الاداري حسب اسلوب كيزن على:-

- أ- ضرورة اتخاذ كافة التدابير لإصلاح المعدات وتحسين موقع العمل ومعداته بأفضل استخدام دون صرف اموال الا عندما تصل الضرورة لأختراع تقنية جديدة وبعد استنفاد كافة الامكانيات لاستغلال ما هو متوفر.
- ب- اعتمادا على المبادئ الاساسية في ادارة الجودة الشاملة اونظام (النوعية - الكلفة - التسليم اونظام (QCD)) (Quality - Cost - Delivery).

دون شك ان هذا النظام مرتبط بعملية التحسين المستمر لان هذا الاخير يعني التقليل من الفاقد والاعطال المؤدية لتخفيض الكلفة في النهاية، اي ان النوعية الافضل والتكلفة الاقل صنوان مترادفان في الادارة اليابانية كل ذلك ما يميز الانتاج الياباني من انخفاض في مستوى التكاليف وارتفاع بمستوى التحسين (ينظر في ذلك، العبود، ١٩٨٥، ٢٤)

ت- لايهتم نظام كيزن في الادارة على اولوية الربح وانما يركز على التحسين المستمر، بمعنى اخر نظام كيزن، لايركز على اولوية النتائج القصيرة المدى وانما رضا المستهلك على المدى الطويل، ويعد التحسين المستمر احد اهم المواضيع التي حظيت باهتمام كبير من قبل المشروعات اليابانية بسبب التطورات والتغيرات التي حصلت في البيئة المحيطة بتلك المشروعات بشكل عام والحاجة الى التجديد والابتكار من قبل اليابانيين بشكل خاص واتاحة الفرصة امام العاملين للاجتهد والابداع (العبود، ١٩٨٥، ٢٤).

أن تطبيق تقنية التحسين المستمر واساليبها في المشروع الصناعي من شأنه ان يؤدي الى تحسين قيمة منتجاته من خلال تخفيض تكاليفها وزيادة جودتها وتحقيق الميزة التنافسية. (جواد، ٢٠١٢، ٧٨).

لذا فان العملية الانتاجية في المشروع الصناعي الياباني تبدأ أولاً بكمية قليلة وبنوعية جيدة ومن ثم بكميات كبيرة مرتبطة بأسلوب اقتصاديات الحجم الذي يؤدي الى تخفيض التكاليف دون التضحية بالنوعية وهذا ما يعنيه الفكر الاداري الياباني " بالنوعية أولاً". وهذا ينطبق تماماً مع المبادئ الثلاثة للكيزن في التنفيذ هي (١) لا تستلها (٢) لا تنفذها (٣) لا تمرر وتعنى:

- أ- لا تستلم اي تالف ممن قبلك لانه يؤثر على النوعية.
  - ب- لا تعمل اي منتج تالف من خلال جزئية عمك.
  - ت- لا تمرر اي تالف لمن يليك في اجراءات العمل (المنيف، ١٩٩٨، ٢٢٤)
- وهذا يعني ان " نظام كيزن" يهدف الى التحسين المستمر والذي يتضمن تخفيض الكلفة.
- ث- وتبعاً لما ورد في النقطة السابقة، فأن تحسين النوعية هو اول المراحل، يليها في ذلك تحسين الكلفة للاقل.

### ٣-٢-٢: مفاهيم تاكوشي Taguchi للجودة وعلاقتها بتكاليف الجودة

يعد الدكتور " جينكي تاكوشي " مدير تنفيذي لشركة اميريكية متخصصة في التجهيز ومدير مؤسسة تكنولوجية يابانية وهوخبير في نظم تطوير السيطرة الاحصائية على جودة العمليات الانتاجية واهم افكاره تركز على استعمال الادوات الاحصائية في السيطرة النوعية فضلاً على انه اهتم بمتانة تصميم المنتجات بحيث تكون قوية بقدر كافي ومنتحلة للأداء الشاق (العلي، ٢٠٠٠، ٥٣١) والخسارة عند تاكوشي هي تكلفة الجودة الرديئة اي تكلفة الفشل الداخلي والخارجي وتخفيض التكاليف الجودة الرديئة يمكن تحقيقه عبر الاهتمام بتكاليف الجودة الجيدة بحيث تنعكس على انخفاض التكاليف الكلية للمنتج وترتكز افكار تاكوشي على مايلي: - (جاسم، ٢٠٠٨، ٢٨-٤٦):-

- أ- اقترح عدد من الاساليب التي تستعمل لضمان تصميم المنتج او الخدمة باعتماده على مبدأ بسيط يركز على ان تتم السيطرة على العملية لغرض التأكد من انها تحقق الجودة وتخفيض الكلف من خلال التخطيط والتصميم الجيد للمنتج.

ب- اقترح مجموعة اجراءات للقيام باجراء الاختيارات الاحصائية ودراسة الترابط بين الافضل في تصميم المنتج والتي تتضمن تخفيض الكلف.

ت- في ضل بيئة تصنيعية غير ملائمة (عدائية بالمعنى الاقتصادي) ركز تاكوشي على ازالة واستبعاد التأثيرات البيئية والتصنيعية المعرقله بدلاً من ازالة المسببات ، وكل ذلك يؤدي الى انتاج منتجات ذات جودة عالية وبأسعار مناسبة وتنافسية.

### مما ورد اعلاه فان افكار تاكوشي ركزت على:-

١- ضرورة بناء الجودة في المراحل الاولى ضمن التصميم، وذلك بهدف انتاج منتجات ذات جودة عالية وباقل كلفة ممكنة.

٢- الجودة تكون هي الافضل عندما تكون المنتجات مطابقة لمواصفاتها المطلوبة، فكلما كانت المنتجات قريبة من القيمة المستهدفة كانت الكلفة منخفضة.

٣- كلما كان المنتج مطابق تماماً لرغبات الزبائن قلت التكلفة التي يسببها المنتج للمجتمع والعكس صحيح.

ث- القائد الاداري الياباني واسلوب هندسة القيمة وتحليل القيمة.

اصبحت هندسة القيمة في اغلب المشاريع الصناعية في الدول المتقدمة ومنها اليابان، احد اهم الاساليب لتخفيض التكاليف من خلال التوزيع المثالي للموارد دون تبذير واسراف، فهي عمليات تقييم منتظمة لكل نواحي وظائف سلسلة القيمة بهدف تخفيض التكاليف مع المحافظة على الوفاء بمتطلبات العملاء (ينظر في ذلك الخصاله ٢٠١٢، ١٠٨) وانها جهد جماعي منظم لأجل تحليل وظائف المشروع ومطابقتها لاهداف ومتطلبات كل من صاحب المشروع والمستفيد الاخير باتباع بدائل متعددة للوصول الى هدف المشروع بأقل كلفة ممكنة (المعيني، ٢٠١١، ١١٣-١١٦)، هنا يأتي دور القائد الاداري في كيفية ادارة الفريق بهدف تخفيض الكلفة والتي تكون على شكل مخطط او مستهدف او بمعنى اخر اتباع اسلوب التكلفة المستهدفة، فهذا الاخير نظام اداري لتحديد التكلفة الربح والتي تساعد المشروع الصناعي في تحقيق نجاحات سوقية ومالية عن طريق تحسين التصميم الهندسي في اول السلسلة، وهو اسلوب ياباني ، حيث عمل اليابانيون على سلسلة بداية القيمة انطلاقاً من تطبيقهم نظام الانتاج في الوقت المحدد، ان (٩٨٪) من المسببات الاساسية للتكاليف تكون في المراحل الاولى لتطوير وتصميم المنتج فقد تبين لليابانيين انه بمجرد بداية الانتاج يصبح اكثر من (٩٠٪) من تكاليف الانتاج غير قابلة للتحكم. (كاظم، ٢٠٠٨، ١١٧) إن اسلوب تحليل القيمة او هندسة القيمة او القيمة المستهدفة لا يختلف كثيراً عن اسلوب كيزن لكن هذا الاخير يبدأ انطلاقاً من مرحلة الانتاج واستكمال السلسلة الى النهاية من خلال وظائف التسويق والتوزيع وخدمات ما بعد البيع، ومن الجدير بالذكر ان تاكوشي ركز على هندسة القيمة او مفهوم تحليل القيمة في تخفيض التكاليف للمنتجات او الخدمات مع تأكيده على مواصفات الجودة والثقة بالمنتج، بمعنى اخر اتباع الاساليب العلمية لتخفيض التكاليف عند مراحل البحث والتطوير والتصميم والتخطيط للمنتجات الجديدة، وهنا يتضح انه ركز على تخفيض التكاليف دون المساس بمتطلبات الجودة والثقة بالمواصفات الاخرى (جاسم، ٢٠٠٨، ٤٦-٤٧) لذا فان الضرورة القصوى تتطلب من القائد الاداري ان يكون ملماً بما يلي لادارة المشروع الصناعي حسب الطريقة اليابانية.

- ١- ان يوازن بين تخفيض التكاليف ومتطلبات الجودة المستهدفة.
- ٢- ان يكون مدركاً تماماً ما تعنيه التكلفة المستهدفة من خلال تركيزه على هدف تخفيض الكلفة مع المحافظة على متطلبات الجودة والمواصفات، بهذا المعنى ان التكلفة المستهدفة يجب ان يدركها القائد الاداري على انها طريقة لتخطيط الكلفة في مرحلة البحث والتطوير والتصميم الهندسي.
- ٣- القائد الاداري هو من يعمل على حث فريق عمله على اجراء التعديلات وطرق التصنيع وبشكل يؤدي الى تخفيض التكلفة المبدئية وجعلها مساوية الى التكلفة المستهدفة وذلك يأتي من خلال ادراك القائد الاداري مفاهيم (الزيون المستهدف) تحديد السعر المستهدف تحديد الربح المستهدف) ويراقب احتساب التكلفة المستهدفة لكل وحدة منتجة.
- ٤- قدرة القائد الاداري في اتخاذ القرارات الصائبة وبسرعة لاعادة التصميم للمنتجات والتحسين الجوهرى لها للمحافظة على الوقت وتخفيض الكلفة، بمعنى اخر تركيزه في اتخاذ قرارات مرتبطة بالانشطة التي تضيف قيمة.
- ٥- في حالة ضعف تحقيق رغبات العملاء ببادر القائد الاداري بتغيير اسلوب وادوات العمل للوصول الى نتائج تشبع احتياجات العملاء وبالنتيجة زيادة المبيعات ورفع مستوى الربح. (انظر في ذلك كاظم، ٢٠٠٨، ١٢٠-١٢٥)

### ٣-٢-٣: اهتمام الادارة اليابانية بقائمة الكلف الصغيرة

اهتم اليابانيون بقائمة الكلف الصغيرة بمحاولتهم تقليل تلك الكلف الى حدها الأدنى من خلال استخدام التقنيات الجديدة والاستفادة من ثورة المعلومات والتجارة الالكترونية. يوضح مفهوم قائمة الكلف الصغيرة اثر التغيرات في اسعار المدخلات واسعار السلع الوسيطة التي تدخل في عملية التصنيع والتي يعتبرها البعض طفيفة في توليد كلف اضافية ولم يتم الاهتمام بها من قبل القادة الاداريين، ولكنها تعد ذات اهمية كبيرة في حسابات الكلفة، اذا تم تجميعها على مدى عام على سبيل المثال. وتشير قائمة الكلف الصغيرة الى التغير في الاسعار في غير صالح المشروع الصناعي مما يعطي انطباعاً بان القادة الاداريين لم يأخذوا بنظر الاعتبار حالة عدم التيقن الموجودة في السوق المستقبلية والكلفة الناتجة عن احتمالية فشل قراراتهم (Asturian school / <http://www.bbilo.net.p38>)، ويعود ارتفاع قائمة الكلف الصغيرة الى: (البكري، ٢٠٠٨، ٣٨)

- أ- ضعف قابلية الادارة العليا بأدراك الاشارات الخاطئة من اسعار السوق والتي تمثل حالة مؤقتة حيث تنخفض اسعار السلع " السعر المستهدف " والمعد من قبل المنتج او قد تتجاوز اسعار المدخلات للعملية الانتاجية الحد المضمن من قبل المنتجين وبالتالي تتجاوز الكلف المستهدفة.
- ب- ان ذلك يتطلب تعديل خطط الانتاج مما يخلف كلف مرافقة تؤثر على ربحية المشروع الصناعي، لهذا السبب اعادة العديد من المشروعات الصناعية وعلى الخصوص المشروعات اليابانية، توجهاتها بالتأكيد على الكلف المرافقة للتغيير في خطط الانتاج والذي يتطلب تحديد اسعار المدخلات المتوقعة والاسعار المتوقعة لانتاج كمية معينة من السلع وتفرض تلك التغيرات في الخطط كلف اضافية.
- ت- تواجه الادارات العليا ومنهم القادة الاداريين كلف تعديل خطط الانتاج وخاصة كلف الحصول على المعلومات المتعلقة بالسوق والبيئة المحيطة فهم يواجهون كلف تطوير وتقييم واعادة تسعير المنتجات نتيجة بروز قائمة الكلف الصغيرة.

## استنتاجات وتوصيات ومقترحات

### اولاً: استنتاجات

القيادة هي القابلية على وضع رؤية مشتركة لمجموعة من الافراد وتمكينهم لتحقيق تلك الرؤية والقائد هنا ذلك الفرد الذي يقوم بذلك العمل الذي يساعد الجماعة على تحقيق اهدافها وتعتمد مهمة القائد الاداري على عنصر الاتفاق على عمل يقتنعون بأهميته، فتفاعل الافراد بطريقة تضمن تماسك الجماعة وتحركها في الاتجاه المؤدي الى تحقيق الهدف فالقيادة تتبع من الجماعة ويشعر الافراد في المشروع بالحاجة اليها.

اما الرئاسة في الادارة فتستمد من سلطة خارج المشروع ويتقبل الافراد سلطتها خوفاً من العقاب، والرئيس الاداري المفروض على الافراد، يهمله في اكثر الاحيان، المحافظة على مركزه وبالتالي الابقاء على الخلافات والتباعد بين الافراد وقد يتبع البعض منهم قاعدة " فرق تسد " وقد هدف البحث التمييز بين نمطين من القيادات الادارية:-

- المجموعة الاولى وهي الادارات التي تتميز قيادتها بوفره الانتاج نسبياً مع انخفاض التكاليف وارتفاع الجودة ومثالها القيادات الادارية اليابانية.

- المجموعة الثانية وهي التي تتصف بقلّة الانتاج نسبياً وارتفاع التكاليف ومثالها اغلب ادارات المشروعات في الدول النامية.

- فالقيادة في المجموعة الاولى وهي مجال هذا البحث تستطيع وضع رؤية وتحقيقها من خلال مجموعة اساليب ومحفزات يقوم بها القائد الاداري تتضمن بالضرورة مجموعة مهارات يمتلكها ذلك القائد الاداري لتطويع البيئة الداخلية والخارجية وتوجيهها بقوة دافعة لتحقيق هدف المشروع عن طريق الاقتناع وليس الاجبار والاكراه من ذلك تستنتج:-

١- ان مدير المشروع الفعال هوذلك القائد الاداري الذي يستطيع ان يوظف الموارد المادية والبشرية والمالية للمشروع لتحقيق ما تصبو اليه العملية الادارية.

٢- المدير بحاجة ماسة الى امتلاك المتطلبات الفعلية لكي يقوم بدورة بكفاءة وفعالية لتحقيق مفهوم المدير الاداري الفعال، حيث يواجه مدراء المشروعات تحديات ارتفاع التكاليف مع الفترة الزمنية تتطلب منهم سرعة التبني للاستراتيجيات الحديثة لتخفيض الكلفة لمساعدتهم في فاعلية التنفيذ للاهداف المخطط لها وبأقل كلفة ممكنة، والادارة الناجحة بمديرها الناجح هي التي تتبنى الاستراتيجيات الحديثة في تخفيض الكلفة لما لها من اثر فاعل يسهم الى حد كبير في مساعدة ادارة المشروع في تطبيق آليات تتسم بالمرونة وتقوية الميزة التنافسية.

حيث اكد البحث على ان:-

أ- المشروعات الصناعية اليابانية ومن خلالها قادتها الاداريين والتي لديها اهتمام بتطبيق مناهج تخفيض الكلفة الحديثة حققت ميزة تنافسية عالية ومستدامة على باقي المشروعات المنافسة.

ب- من النقطة، اصبح من اجل رفع مستوى الانتاجية وخفض التكاليف مع شرط تحقيق مبدأ الجودة الشاملة وتحسين الاساليب للاستفادة التطور العلمي والتكنولوجي.

ج- يتبنى القادة الاداريين في اليابان اعداد خطط حقيقية وتنفيذية لتطوير وتطبيق نظم (التكلفة على اساس النشاط، كلفة التدفق الارتجاعي، ادارة التكلفة المستهدفة، ادارة الجودة الشاملة....الخ) فضلاً عن اتباع منهج التحسين المستمر (كيزن) ونظام قائمة الكلف الصغيرة.

د- تبني القادة الإداريين اليابانيين الاستفادة القصوى تكنولوجيا المعلومات لتوفير متطلبات صنع القرارات الاستراتيجية الفاعلة لتخفيض الكلفة.

وان عملية اتخاذ القرار بشكل عام، وقرار تخفيض الكلفة للقائد الإداري الياباني الناجح تتمثل بما يلي:-  
 ١- ان عملية صنع قرار تخفيض الكلفة وان كانت عملية ذهنية تعتمد الى حد كبير على الخيال والقدرة على الابتكار والابداع، الا انها تحتاج الى حد كبير الى نظم معلومات لدعم الادارة لمعرفة اسباب ارتفاع الكلف في خط انتاجي معين.  
 ٢- تخلص صانع القرار في اليابان من نزعة القيم الشخصية، وعليه ينظر الى القرار من وجهات نظر متعددة وفي ضوء الهدف الذي يسعى الى تحقيقه عبر توفر البدائل والخيارات الجديدة المبتكرة التي تخفض التكاليف.  
 ٣- المدير الناجح حسب الادارة الاستراتيجية اليابانية هو الذي يوفر المناخ التنظيمي الملائم للأفراد العاملين ومساعدتهم للتغلب على ضغوط العمل الشيء الذي يساهم في تعميق شعورهم بالانتماء للمشروع مما يؤدي الى زيادة كفاءتهم الانتاجية في العمل.

وخلال هذا البحث تم التركيز على عوامل نجاح القادة الإداريين في تخفيض الكلف ومدى القدرة للاقتداء والتعلم من التجربة اليابانية في الادارة وما تتضمنه من مواقف ايجابية مثل: اخلاقيات العمل والمنهجية في ادارة المشروعات والتطور التقني والاداء الإداري المميز....

ان امكانية الاستفادة من التجربة اليابانية يجب ان لا يكون تقليداً محضاً بل اختياراً وانتقاءً لما يناسب الدول ووضع ذلك في اطاره الصحيح. لكن تبقى التجربة اليابانية في الادارة مثلاً يحتذى به خاصة في الانضباط في العمل والتطبيقات الادارية المنضبطة مع التركيز على العمل الجاد والاخلاص والعمل الجماعي وتشجيع الانتاجية والاعتماد على الذات والصبر والمثابرة...

### ثانياً: التوصيات

لا احد يستطيع ان ينكر وجود مشكلة ارتفاع التكاليف في المشروعات الصناعية في الدول النامية وهي حالة تمثل اختلال قدرة الادارة العليا في السيطرة على تلك المشكلة، لا بل العديد من القيادات الادارية لا تعترف بأهمية مشكلة ارتفاع التكاليف على حياة المشروع الصناعي وقدرته التنافسية لذا فان الطريقة الفضلي في معالجة اي مشكلة هي:-  
 اولاً: الاعتراف بوجودها وهذا يتطلب من المدير الناجح التواصل والواقعية والصراحة مع النفس والآخرين وامتلاك فن تحفيز مجموعة العمل لتحقيق هدف المشروع في تخفيض الكلفة.

ثانياً: ولكي يتمكن المدير الناجح من مواجهة مشكلة ارتفاع التكاليف هناك بعض التعليمات التي يمكن ان تساعد في تحقيق هدف معالجة اواقاف ارتفاع الكلفة ومن اهمها:-

١- معرفة الاسباب التي ادت الى المشكلة فان ما من ظاهرة والا ولها اسبابها فتشخيص سبب المشكلة هو نفسه يدل اويؤشر على طريق معالجتها.

٢- وضع الخيارات العديدة لمعالجة المشكلة ليكون باب الاختيار مفتوحاً امام المدير.

٣- الموازنة بين الايجابيات والسلبيات، بمعنى اخر النظر بمنظار متوازن يدرس الايجابيات كما يدرس السلبيات وبهذا يكون القرار اكثر واقعية.

٤- ان وضع رؤية متكاملة لمواجهة مشكلة ارتفاع التكاليف الواردة في النقاط السابقة لا يمكن ان تتم الامن خلال مجموعة مهارات مرتبطة بالمعرفة الدقيقة باساليب التخطيط والتنظيم والتوجيه والرقابة والتي من خلالها يستطيع المدير

اولقائد الاداري من تحقيق اهداف خطتة لمواجهة مشكلة ارتفاع التكاليف بواسطة مرؤوسية والعاملين بأعلى كفاءة واقل تكلفة.

ثالثاً: ضرورة ان يقوم المدير الناجح بالتحري والدقة للتأكد من فعالية القرارات والاثار الناجمة عنها ومشاركة الاخرين بأفكاره وتزويدهم بالتعليمات اللازمة بقراراته واهدافه واساليبه حتى يحصل على تقبل اراءه من قبل الافراد العاملين معه وتحقيق اهداف المشروع الذي يديره ولكي يتمكن من تحقيق ذلك لابد ان يتمتع بكفاءة عالية في بعدين.

١- المحاوره والتأثير

٢- استخدام اللغة الواضحة

بمعنى اخر ان يكون المدير القائد بشكل عام

- واضحاً فيما يؤد قوله

- يعرف الوسيلة الافضل لابلاغ فكرته سواء كان كتابة اوكمالمة شفهيية

- التأكد من فهم المخاطبين له بشكل جيد وفعال.

رابعاً لقد اصبح من المعروف ان الادارة اليابانية لا تعتمد على شخص المدير بل تشمل جميع العاملين معه، ولكي يضمن المدير الناجح الطريق الاحسن في الاداء وعلى الطريقة اليابانية لابد ان يستخدم جميع قدراته في تخفيض الكلفة وذلك من خلال ثلاثة مستويات هي: مستوى اتخاذ القرارات الصائبة ومستوى تنمية الكفاءة العملية للعاملين ومستوى امتلاك القائد الاداري للمهارة المنظمية.

١- مستوى اتخاذ القرارات الصائبة

تعد عملية اتخاذ القرارات من اصعب المهام الادارية للمدير لانها تتطلب التمييز بين الامور الطارئة والامور المهمة وهذه الاخيرة في نتائجها مهمة وخطيرة في نفس الوقت لذلك يتطلب من المدير الناجح:-

أ- المزيد من الدراسة الهادئة والمتوازنة

ب- عندما يرغب المدير الناجح اتخاذ القرار ان يطلع عليه من هم في مسؤوليته قبل الحسم وخاصة تلك القرارات التي تتعلق بتخفيض التكاليف وهذا يقترب من سلوك القائد الاداري الياباني الذي يمتلك قدرات كبيرة في التمييز والتفريق بين الصواب والخطأ والمفيد وغير المفيد والمهم وغير المهم والطارئ وغير الطارئ فهذه العناصر الاربعة بعد نهجاً في الادارة اليابانية لمواجهة مشكلة ارتفاع التكاليف وتأثيرها على الميزة التنافسية في المشروعات.

٢- مستوى تنمية الكفاءة العملية للعاملين.

لا تأتي الكفاءات والطاقات الادارية من العدم، بل تأتي من عمليات تربية تطوير مستمر يقوم بها المدير الناجح بجعل بعض العاملين معه قادرين على تولي الادوار مع اخذ القائد الاداري دور الرأس والذي يتضمن التفكير والتخطيط والرقابة والاشراف وان يعطي اهتماماً أكثر في:-

أ- التنظيم العادل والحازم للادوار.

ب- كسب ثقة العاملين مع بث روح الرضا والمحبة بينهم.

ت- دفع الاخرين للعمل بطريقة جديدة.

ث- شدهم المستمر للاهداف المطلوبة بانتاج اكبر كمية ممكنة وبأقل كلفة ممكنة وبأحسن نوعية ممكنة.

٣- امتلاك القائد للمهارة المنظمية.



تحل المهارة المنظمة اهمية كبرى في المجتمعات المتقدمة ومنها مجتمع المهارة المنظمة (اليابان) والتي يمكن تحديد سببين لقوة التمتع بالمهارة في المشروع الصناعي الياباني:-

أ- الاطلاع العميق للقادة الاداريين على المبادئ والممارسات والدروس والنظريات التي مدتهم بأساسيات النجاح في ادارة مشروعاتهم.

ب- ادراك القادة الاداريين ان المتغيرات التي تطرأ على الاعمال سواء في اهدافها ام اجراءاتها ام عملياتها تتطلب تغييرمتناغم لمهاراتهم لتأدية تلك الاعمال بكفاءة والاصح وجود قناعة كافية بأهمية التغيير.

### ثالثاً:- المقترحات

مرت المشروعات الصناعية في الدول النامية بتغييرات حاسمة عصفت بمقومات بيئتها وبالذات التغييرات على مستوى مواجهة الكلف المرتفعة والتي من اهم مظاهرها انعكاس الكلف على اسعار المنتج النهائي والميزة التنافسية لتلك المشروعات مما ادى الى ضرورة اهتمام القيادات الادارية بالجوانب التي تؤثر على تخفيض كلف الوحدة الواحدة المنتجة لتكون مشروعاتهم قادرة على التنافس مع مثيلاتها والاهتمام بالاساليب والطرق الحديثة التي تؤثر بالاداء الاداري للكلفة ومتغيراتها المختلفة. ان التغييرات في نماذج واستراتيجيات تخفض الكلفة يتطلب مجموعة من التغييرات على مستوى ادارة المشروعات الصناعية وسلوك قيادة تلك المشروعات ومنها:-

- ١- دفع القادة الاداريين الى الاستفسار الدائم لجعل مشروعاتهم في وضع تكيفي مع متغيرات استراتيجيات تخفيض الكلف وذلك بالاستخدام الامثل للموارد المادية والبشرية
- ٢- تحسين الكفاءة والفعالية لاجراءات العمل وفي صنع القرارات الادارية الصائبة في تخفيض الكلف وبالتالي تقوية المركز التنافسي للمشروع من خلال مواجهة:-
- أ- ظروف البيئة الخارجية وما تتضمنه من عدم التأكد.
- ب- مواجهة التغييرات والتجديد والابتكار في العلم وادوات تحليل المشكلات المرتبطة بالكلفة واتخاذ القرارات لمواجهتها من خلال:-
- اولاً: الاستجابة السريعة للتغيرات في سلوك المستهلكين وادواقهم وذلك بتصميم منتجات جديدة تلبي رغبات هؤلاء المستهلكين وبكلفة انتاج منخفضة مع الحفاظ على جودة وكمية المنتج.
- ثانياً: مواجهة المنافسة الشديدة من خلال التركيز على ابداع المنتج وابداع العملية وربطهما بأبداع الكلفة كي يستطيع المشروع الاستمرار ورفع مستوى قدرته على المنافسة
- ثالثاً:- ضرورة امتلاك القادة الاداريين القدرة على فهم التكنولوجيا المتقدمة باعتبارها احد اهم اسس الابداع الاداري من خلال قدرتهم على تطبيق افكار وتصميم مبتكرة بأقل كلفة لا يمتلكها المنافسين.

## المصادر

### اولاً الكتب باللغة العربية:

- ١- البستكي، نصره عبدالله (٢٠٠٤) اليابان والخليج: استراتيجيات العلاقات والمشروع النهضوي، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، بيروت، لبنان.
- ٢- ابوقحف، عبدالسلام (٢٠٠٣) كيف تسيطر على الاسواق ؟ تعلم من التجربة اليابانية الدار الجامعية رمل الاسكندرية، مصر.
- ٣- الخوaja، عبدالفتاح (٢٠٠٤) تطوير الادارة المدرسية، دار الثقافة، عمان الاردن.
- ٤- العلي، عبدالستار محمد (٢٠٠٠) ادارة الانتاج والعمليات، دار وائل للنشر الطبعة الاولى، عمان، الاردن.
- ٥- العبود، عبدالامير رحيمة (١٩٨٥) اليابان تجربة التطور الواقع الراهن العلاقات مع الخليج العربي مركز دراسات الخليج العربي، جامعة البصرة، العراق.
- ٦- المشيقع، عبدالرحمن بن صالح (١٩٩٦): التفوق الياباني وملامح التجربة العربية، مكتبة العبيكان الرياض، السعودية.
- ٧- المنيف، ابراهيم عبدالله: (١٩٩٨) استراتيجية الادارة اليابانية مكتبة العبيكان الطبعة الثانية، الرياض، السعودية.
- ٨- اينازو نيتوني (١٩٩٠): البوشيديو وروح اليابان، مراجعة عزيز حمزة، ترجمة وتقديم نصر حامد ابوزيد الطبعة الاولى، دار الشؤون الثقافية العامة، بغداد، العراق.
- ٩- تاكافوسكا ناكامورا، برنارد، رج، جرجيس (١٩٨٥) التنمية الاقتصادية في اليابان الحديثة، ترجمة د. صلاح عبدالمجيد العربي، مراجعة د. احمد طاهر حسنين منشورات وزارة الخارجية اليابانية.
- ١٠- حسن، ماهر محمد صالح (٢٠٠٤) القيادة، سياسات، ونظريات ومفاهيم دار الكندي، اربد، الاردن .
- ١١- رشاد عبدالغفار (١٩٨٤) التقليدية والحداثة في التجربة اليابانية مؤسسة الابحاث العربية بيروت، لبنان.
- ١٢- ريشارد ادوين اولد فاذر (٢٠٠٠) تاريخ اليابان من الجذور حتى هيروشيما، ترجمة عن الفرنسية يوسف شلب الشام، منشورات دار علاء الدين، دمشق ، سوريا.
- ١٣- شكري غالي (١٩٩٤) الحلم الياباني. دار مطابع المستقبل بالفجالة والاسكندرية، مصر.
- ١٤- عبيدات، زهاء الدين (٢٠٠١) القيادة الادارية والتربوية في الاسلام، دار البيارق، عمان.
- ١٥- كورتوا، ج (١٩٩٩): الطريق الى القيادة وتنمية الشخصية، ترجمة سالم العيسى، دار علاء الدين، دمشق سوريا.
- ١٦- كورتوا، ج (١٩٨٦): لمحات من فن القيادة. تعريب هيثم الايوبي المؤسسة العربية للدراسات والنشر، بيروت، لبنان.
- ١٧- نجم، نجم عبود (٢٠٠٨): ادارة المعرفة، المفاهيم والاستراتيجيات والعمليات مؤسسة الوراق للنشر والتوزيع. الطبعة الثانية، عمان الاردن.

## ثانياً: الرسائل الجامعية باللغة العربية

- ١- الطائي، رنا ناصر صبر (٢٠٠٧): الانماط القيادية والثقة التنظيمية واثرها في تحقيق الالتزام التنظيمي ((دراسة تطبيقية لأراء عينة من المديرين في شركات القطاع الصناعي المختلط)) رسالة ماجستير، غير منشورة كلية الادارة و الاقتصاد، جامعة بغداد.
- ٢- العبيدي، بشار محمد خليل (٢٠٠٥) الابداع التقني واثره في تحقيق الميزة التنافسية، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية الادارة والاقتصاد الجامعة المستنصرية.
- ٣- دهام، عبدالستار (٢٠٠٥): التعليم التنظيمي واثره في نجاح المنظمات دراسة ميدانية في شركات وزارة الاعمار والاسكان، رسالة ماجستير غير منشورة كلية الادارة والاقتصاد جامعة بغداد.
- ثالثاً:- البحوث المنشورة في المجالات العلمية:-
- ١- ابراهيم محمود احمد (٢٠١١): التحليل الاستراتيجي للتكلفة في ظل بيئة التصنيع الحديثة، تنمية الرافدين، جامعة الموصل، المجلد ٣٣ العدد ١٥١.
- ٢- البكري جواد كاظم (٢٠٠٨): دورات الاعمال في المدرسة النمساوية مع اشارة الى نموذج قائمة الكلف الصغيرة، مجلة الغري للعلوم الاقتصادية والادارية المجلد ٢، العدد ٩
- ٣- الخصاونة، عاكف لطفي، حمدان رشيد جمال (٢٠١٢): نحو اطار مفاهيمي متكامل للقيادة من منظور الفكر الاداري المعاصر والفكر الاسلامي (دراسة مقارنة) مجلة كلية بغداد للعلوم الاقتصادية الجامعة، العدد ٣٠
- ٤- العبيدي، علي قاسم حسن (٢٠١١): قياس وتحليل كلف الجودة الشاملة في الشركة العامة للصناعات الكهربائية المجلة العراقية للعلوم الادارية مجلد ٧ عدد ٢٩
- ٥- العنزلي، سعد (٢٠٠٢) راس المال الفكري ، الثروة الحقيقية لمنظمات الاعمال مجلة العلوم الاقتصادية والادارية، جامعة بغداد مجلد ٨ عدد ٢٥.
- ٦- المعاضبيدي، معن عبدالله حارالله (٢٠١١): قدرات تقنية المعلومات واثرها في خفة الحركة الاستراتيجية، دراسة حالة في الشركة العامة لصناعة الادوية والمستلزمات الطبية نينوى المجلة العراقية للعلوم الادارية مجلد ٧ عدد ٢٩.
- ٧- المعيني، سعد سلمان عواد (٢٠١١): تقنيات ادارة التكلفة المطلوبة لمنظمات الاعمال العربية في تحقيق الميزة التنافسية (أطار تكاملي مقترح لتقلبات التحسين المستمر) المجلة العراقية للعلوم الادارية المجلد ٧، العدد ٣٠.
- ٨- الشعباني، صالح ابراهيم (٢٠١٠): التغير في استراتيجيات خفض الكلفة واثارها، تنمية الرافدين العدد ٩٨، مجلد ٣٢.
- ٩- جاسم رعد هاشم (٢٠٠٨): علاقة تكاليف الجودة بطريقة تاكوشي واثرها في تخفيض التكاليف، مجلة الادارة والاقتصاد. الجامعة المستنصرية العدد ٦٨.
- ١٠- جابر، عبد سعد (٢٠٠٩): اثر ادارة المعرفة في التغيير التنظيمي، دراسة تطبيقية في هيئة التعليم التقني. المجلة العراقية للعلوم الادارية، المجلد ٧، العدد ٣٢.
- ١١- جواد، صلاح مهدي (٢٠١٢): امكانية الاستفادة من تقنية التحسين المستمر في تحسين قيمة المنتج للوحدات الاقتصادية دراسة تطبيقية في الشركة العامة للصناعات الكهربائية (معمل المراوح) المجلة العراقية للعلوم الادارية مجلد ٨، العدد ٢٣.

- ١٢- خروفه، رغد محمد يحيى (٢٠١٠)، قوة القيادة اداة لدعم مجالات التغيير، دراسة استطلاعية لأراء عينة من القيادات الادارية في بعض المنظمات الصناعية في محافظة نينوى، مجلة تنمية الرافدين جامعة الموصل، مجلد ٣٢، العدد ٩٩.
- ١٣- سموعي، رفاء فرج (٢٠١١): المهارة المنظمية واثرها في الاداء النوعي المتميز، بحث تطبيقي في مقر وزارة التعليم العالي والبحث العلمي. المجلة العراقية للعلوم الادارية، المجلد ٧، العدد ٢٩.
- ١٤- سعيد، عبدالسلام لفته، عمارة، رياض شاكر هادي (٢٠١١): بناء قاعدة البيانات انموذج مقترح لتقدير الحاجة الى الادوية، دراسة تطبيقية في دائرة صحة النجف الاشرف، المجلة العراقية للعلوم الادارية، مجلد ٧، عدد ٢٩.
- ١٥- طالب، علاء فرحان واخرون (٢٠١١): دور التعليم التنظيمي في تحقيق القدرات التنافسية للمنظمة، المجلة العراقية للعلوم الادارية المجلد ٧، العدد ٣٠.
- ١٦- غالب فوزية، جراح ندى بدر (٢٠٠٨): اثر التعليم في تنمية الموارد البشرية في اقتصاد المعرفة، مجلة دراسات البصرة مجلد ٥ العدد ١٩٩٤ / ٤٧٢.
- ١٧- كاظم، حاتم كريم (٢٠٠٨): دور هندسة القيمة في تخفيض التكاليف وتطوير المنتجات دراسة تطبيقية في معمل سمنت النجف الاشرف، مجلد الغري، جامعة الكوفة المجلد ٢، العدد ٩.
- ١٨- نايف، سعد كاظم (٢٠٠٩): دور كلف الجودة في تحقيق ميزة الكلفة الادني، دراسة تحليلية ، المجلة العراقية للعلوم الادارية مجلد ٦ العدد ٢٣.

#### رابعاً: الكتب باللغة الانكليزية:-

- 1- Dutton, than, T, (1998): target costing , Astrategic , business metnodology.
- 2- Griffin policy. w (1999) management. 4<sup>th</sup> ed. New jersey. Texas A and m university.
- 3- Hillc. And jones G: (2008) stratic management an Integrated approach "8" ed. Houghton, M. ffor company baston , new yourk.
- 4- Ishikawas (1985) what is total quality control , the japanese way , translated by david Lu, London prentice. Hall international
- 5- Mueser Ronald, (1985), Identifying technical innovatotions. translations and engineering management . vol. 23 No5.
- 6- Robbin s.p and colter , M (1999), Management , 6<sup>th</sup> , Ed. Printice , Hall , inc , new tersey.
- 7- Nonoka and takachi , H , (1995) the knowledy creating company how jopanes companies create the dynamics of innovations , university press exford.
- 8- Taichi, sakaiya: (1995) , what is japan, contradictionas and transformations , kondasha America. Inc.

#### خامساً: مواقع الانترنت:-

- 1- Crow , Kenneth (2002): target costing , kerwo@aoi.com.
- 2- <http://lkenanaonline.com>
- 3- [www.iasj-net/ias](http://www.iasj-net/ias). Iraq Academic science journal (IASJ)
- 4- Asturian school /<http://www.bb10.net>.
- 5- [www.Almjd-hr.com](http://www.Almjd-hr.com).2013:6.
- 6- [Fad.l@annabaa.org](mailto:Fad.l@annabaa.org)

## پوخته

### کارگهري رابه رايه تي کارگيری سهرکه وتوو

#### له سهرکه مکردنه وهی تیچونی پرۆزه ی پيشه سازی به ناماژه کردن به کارگيری ژاپونی

ئامانجی که مکردنه وهی تیچون داده نریت به یه کیک له ئامانجه ستراتژییه کانی کارگيری پرۆزه کان، چونکه له ریگه ی که مکردنه وهی ئه و تیچونانه وه به ره م هیئ ده توانیت پاریزگاری له شوین و پیگه ی تایبه تی خوی له بازاردا بکات و به رده وامی خووشی مسوگه ر بکات، به جوریک رابه رايه تی کارگيری سهرکه وتوو پشت به ستراتژییه دیاریکراوه کان ده به ستیت بۆ که مکردنه وهی ئه و تیچونانه ی ده گونجین له گه ل ئه و رابه رايه تی کردنه دا و له هه مان کاتدا گونجاون له گه ل سروشتی پرۆسه ی به ره م هیئانی ئه و پرۆژانه و بارودوخی بازار له پوی کیکرکيوه به جوریک کار بکات بۆ به هیز کردنی شوین و پیگه ی پرۆزه که . له ژیر سایه ی سیستمی به ره مه یئانی باودا کارگيری پرۆزه کان پشتی ده به ست به ستراتژییه ته کانی تیچونه پئوانه بیه کلن و هاوسانگيه داراییه نه خشه بۆ کیکشراوه کان له گه ل پلانه کانی خالی هاوتا. له ژیر رۆشنایی به ره سه ندنی زانستی کارگيری کار و ده رکه وتنی تیوره نوی و هاوچه رکه کان و جیبه جیکردنیان له بواری کارگيری به ره م هیئان و تیچوندا له ولاته پيشکه وتوه کان له وانه ش ژاپون، له وه ده وله تانه پشتیان به ست به ستراتژییه ته کانی ئه و تیچونانه ی ده بنه ئامانج، به کاربردنی سیستمی تیچون له سهر بنه مای چالاکي، به کاربردنی سیستمی لیشاوی گه رینراوه، ستراتژییه کانی سه راپا نایابه کان و چاککردنی به رده وام. له م توینینه وه یه دا تیشک خراوته سهر پۆلی رابه رايه تی کارگيری له چۆنیه تی دانان و پشت به ستن به که مکردنه وهی تیچونه کان له پرۆزه پيشه سازیه کان له گه ل تیروانینیکی تایبه ت بۆ پۆلی ئه و رابه رايه تیه له که مکردنه وهی تیچونه کان له کارگيری ژاپونیدا.

## Abstract

### Successful Management Leadership and Its Impact on Reducing the Cost Of Industrial Projects with a Hint of Leadership in the Japanese Management

The goal of reducing costs and one of the most important strategic objectives of the project management as by reducing those costs can be maintained on the market status of the project and ensure the sustainability of survival, where the successful management leadership adopts certain strategies to reduce costs, each adapted to the capabilities of the leadership and the nature of the production process in the project and the state of the market in terms of competition and the form in which it works to strengthen the status of the project. Under conventional production systems were based management costs normative and planning budgets strategies as well as the break-even point schemes. In light of the development of the science of Business management and the emergence of theories and modern applications for the management of production costs in developed countries, including Japan, have been those countries rely on multiple management strategies such as administrative audit strategies and charts the course of the processes and controls in all its forms as well as the use of target costs strategies, the use of cost-based system activity, the use of cost flow retrovirus system, and strategies for overall quality and continuous improvement. In this research will shed light on the role of leadership in how to adopt cost reduction strategies in the industrial project, with a special look for a leadership role in reducing costs in the Japanese management.

# دور التغيير التنظيمي في تطوير الاداء الوظيفي بالاندية الرياضية بمحافظة اربيل (دراسة تحليلية لاراء اعضاء الهيئه الادارية)

م. م. نوانا محمد علي

جامعة صلاح الدين - اربيل

الوحدة الرياضية بكلية الزراعة

## ملخص البحث

يهدف البحث إلى التعرف على مدى مساهمة بعض المتغيرات التنظيمية في الاندية الرياضية بمحافظة اربيل بتطوير مستوي الأداء الوظيفي لدى العاملين بما فيهم اعضاء الهيئه الادارية ورؤساء الاندية الرياضية، واستخدم الباحث المنهج الوصفي، واشتملت العينة على (٦٨) فرداً، واستخدم الباحث استمارة الاستبيان في جمع البيانات، وكانت أهم النتائج التي توصل إليها الباحث، أن واقع المتغيرات التنظيمية بالاندية الرياضية يساهم بشكل جيد في تطوير مستوى الأداء الوظيفي للعاملين، و اوصى الباحث بضرورة الاهتمام بالمتغيرات التنظيمية لتساهم في تطوير أداء العاملين بالاندية الرياضية بمحافظة اربيل وصولاً إلى الأداء المميز.

## الإطار العام للبحث

### اولاً: مقدمة واهمية البحث:

يعتبر التغيير التنظيمي من الظواهر الصحية في المؤسسات الادارية، فقد كثرت الحديث عنه تحت مسميات عديدة منها التغيير والتطوير والتحديث، وينظر بعض العلماء الى التغيير التنظيمي بانه "احداث تعديلات في اهداف وسياسات الادارة، او في اي عنصر من عناصر العمل التنظيمي مستهدفة احد الامرين هما ملائمة اوضاع التنظيم او استخدام اوضاع تنظيمية واساليب ادارية وواجه نشاط جديد يحقق للمنظمة سبقاً عن غيرها" (سلمي، ١٩٩٩، ٢٥٦).

ويتميز البيئة التي تعيش فيه الاندية الرياضية بالتطورات العلمية والفنية المتسارعة بشكل مذهل، فهو عصر تغيرات واسعة النطاق في شتى المجالات، وتبرز أهمية التغيير التنظيمي في المؤسسات الرياضية، بسبب اقترانه بمختلف جوانب المؤسسات الاخرى، سواء من حيث رؤيتها ورسالتها، أو من حيث عملياتها ومهامها، أو من حيث هيكلها التنظيمية، أو

من حيث سلوك الأفراد العاملين، والهدف من وراء ذلك هو البحث عن تلاؤم دائم ما بين نظم المؤسسة وتغييرات المحيط.  
(Tracy,2008, 266-267).

ويؤثر اي تغيير في طرق الاداء او نظمه على تنظيم المنظمة وعلى العاملين بها، حيث يتطلب التغيير في طرق الاداء تغيرا مماثلا في تركيب القوى العاملة اي نوعية المهارات ومستوياتها، وذلك لان استخدام الات في المواقع العمل اليدوي، او احلال آلات حديثة محل آلات القديمة، او ادخال نظم انتاج متطورة محل نظم انتاج عتيقة. (المغربي، ٢٠١٣، ١٠٩).  
وان متطلبات تحديث الرياضة وتطويرها في المجتمع المعاصر ينبغي لها أن تأخذ إطارا علميا يمثل التوجهات العريضة للتحديث المأمول وفي هذا الإطار ينبغي الأخذ بمقتضيات العصر الحديث ومعطياته من نتائج البحث العلمي والتقني. (عبدالغني، ٢٠١٠، ٤٨ - ٤٩).

وهناك العديد من العوامل التي تؤدي الى حدوث تغيرات غير متوقعة في بيئة العمل، وتضم هذه العوامل اساليب عمل الموردین والقائمين واللاعبين والمتطوعين ومجموعات المساهمين والهيئات الرقابية الحكومية، فضلا عن التغيرات العامة التي تطرأ على الظروف السياسية والاقتصادية والتكنولوجية والاجتماعية. (هوبي، واخرون، ٢٠١٣، ١٤٥).  
وتواجه الاندية الرياضية المعاصرة العديد من المتغيرات البيئية المعقدة منها متغيرات البيئة الداخلية والخارجية، حيث تتمثل متغيرات الداخلية بالافراد العاملين (بمختلف مواقعهم الوظيفية) الذين يشكلون العمود الفقري لثقافة الاندية الرياضية، والسياسات، والهيكل التنظيمي، وطبيعة العمل والانشطة، وأنظمة المعلومات والاتصالات التي تؤدي دورا مهما في انسيابية الأداء بين الوحدات الادرية المختلفة للاندية الرياضية. والتغيرات الخارجية المتمثلة بالمتغيرات الاجتماعية والاقتصادية والسياسية والتكنولوجية لها تأثيراتها المتباينة على المؤسسات (Stephen P. Robbins., 2013, 579).  
ويرتبط مفهوم الاداء الوظيفي بكل من سلوك المنظمة ويحتل مكانة خاصة داخل اية منظمة باعتباره الناتج النهائي لمحصلة جميع الانشطة بها وذلك على مستوى الفرد او المنظمة، وقد تعدد تعريفات الباحثين للاداء بانه تفاعل لسلوك الموظف، وان ذلك السلوك يتحدد بتفاعل جهده وقدرته (حماد، ١٩٩٩، ٢١-٣٢)، ويعرف الاداء الوظيفي بانه الجهد الذي يبذله المؤسسة من اجل تحقيق هدف معين بشكل صحيح (عرفات، ٢٠١٣، ٧٨).

### ثانيا: مشكلة البحث:

أن العالم اليوم يتسم بالنمو الهائل في مختلف المجالات الفنية والإدارية والتكنولوجية مما يمكن أن نطلق عليه عصر التغيير في جميع المجالات، ولا شك أن التحولات في الظروف البيئية الداخلية والخارجية يؤدي إلى ظهور العديد من التحديات التي تواجه إدارة الاندية الرياضية في المستقبل. ولذلك نجد أن هناك حاجة ماسة إلى التغيير في أساليب العمل وأدواته في الاندية الرياضية حتى يمكنها مواكبة التطور السريع الذي يجتاح العالم اليوم، ولا شك أن التغيير في أساليب العمل وأدواته يحتم ضرورة التغيير في اسلوب العمل في تلك الاندية الرياضية وضرورة تطوير اداء العاملين وتطوير أفكارهم وإمكانياتهم الذاتية حتى يمكنهم التكيف مع ظروف العمل الجديدة مما يتطلب. ومن هنا تطرق البحث إلى مسألة ادارة التغيير التنظيمي لإيجاد بعض الحلول الممكنة لتطوير مستوى الاداء الوظيفي بالاندية الرياضية، ولاسيما إن التغيير التنظيمي يؤدي دورا مهما في تحسين مستوى الاداء.

وعلى ضوء ذلك يمكن صياغة مشكلة البحث بالسؤال التالي: ما هي أهم المتغيرات التنظيمية التي تساهم في تطوير مستوى الأداء الوظيفي للعاملين بالاندية الرياضية بمحافظة اربيل.

### ثالثا: اهمية البحث:

يسعى التغيير على مستوى المؤسسة الى تحقيق اهداف معينة قد تكون قصيرة او طويلة الاجل، ويتوقف مدى تحقيق هذه الاهداف على كيفية ادارة واحداث التغيير بفعالية وتتمثل هذه الاهداف:

- ١- تخفيف تكاليف من خلال الكفاية وفعالية الاداء وحسن استخدام الموارد.
- ٢- تحسين الفعالية التنظيمية من خلال تحسين وتعديل التركيبة التنظيمية. (عرفة، ٢٠١٢، ٩٢-٩٣).
- ٣- زيادة قدرة المؤسسة على الابداع والتطوير. وتحسين رؤية الاندية وسمعتها.
- ٤- تطوير قيادات قادرة على الابداع الاداري وراغبة فيه.
- ٥- ايجاد توازن مع البيئة المحيطة. (حامد، ٢٠١٤، ١٠٨)

وتنبع أهمية هذا البحث من التأثير الحيوي للمتغيرات التنظيمية في الارتقاء بمستوى الأداء الوظيفي للعاملين ولا سيما رئيس الهيئة الادارية منهم. ومما يظهر أهمية هذا البحث بشكل جلي أنها تلفت انتباه أصحاب القرار في الاندية الرياضية لأهم المتغيرات التنظيمية التي تساهم بتطوير مستوى الأداء وتزودهم بالمقترحات اللازمة لتحقيق التميز في أداءهم.

### رابعا: هدف البحث:

يهدف البحث إلى تحديد مفهوم التغيير التنظيمي وإبراز أهميته في تطوير مستوى الاداء الوظيفي بالاندية الرياضية بمحافظة اربيل. وذلك من خلال التساؤلات التالية:

١. ما مفهوم التغيير التنظيمي بالاندية الرياضية بمحافظة اربيل؟
٢. ما مجالات التغيير التنظيمي بالاندية الرياضية بمحافظة اربيل؟
٣. ما عوامل نجاح التغيير التنظيمي للاندية الرياضية بمحافظة اربيل؟
٤. ما علاقة التغيير التنظيمي بالاداء الوظيفي بالاندية الرياضية بمحافظة اربيل؟

### خامسا: فروض البحث:

١- توجد فروق ذات دلالة إحصائية بين إجابات العينة البحث حول العلاقة بين المتغيرات التنظيمية ومستوى الأداء الوظيفي لدى العاملين بالاندية الرياضية بمحافظة اربيل للمتغيرات التالية: (الجنس، العمر، المؤهل العلمي، سنوات الخبرة).

٢- توجد علاقة ذات دلالة إحصائية بين المتغيرات التنظيمية وبين مستوى الاداء الوظيفي بالاندية الرياضية بمحافظة اربيل.

### سادسا / مصطلحات البحث:

- ١- المجال البشري: هيئة اعضاء مجلس الادارة بالاندية الرياضية بمحافظة اربيل.
- ٢- المجال المكاني: الاندية الرياضية بمحافظة اربيل.
- ٣- المجال الزمني: ٢٠١٦/١/٢٥ لغاية ٢٠١٦/٢/٣.



## سابعاً / مصطلحات البحث:

**التغير التنظيمي:** التغيير التنظيمي هو "استجابة للتغيير الذي يحدث علي المؤسسات، وهو حالة لإيجاد التكيف والتوازن للتغيرات التي تحدث في المناخ المحيط" (MTD Training, 2010, 12).

**الاداء الوظيفي:** أنه الناتج الذي يحققه الموظف عند قيامه بأي عمل من الأعمال. (ماهر، ٢٠٠٠، ٤٥).

## الإطار المنهجي للبحث

**اولاً / منهج البحث:** اعتمد الباحث على المنهج الوصفي التحليلي حيث انه يعبر عن الظاهرة الاجتماعية المراد

دراستها تعبيراً كمياً وكيفياً (عساف، ٢٠٠٣، ١٨٩).

**ثانياً / مجتمع وعينة البحث:** يتكون مجتمع البحث من اعضاء الهيئة الادارية بالاندية الرياضية بمحافظة اربيل وبالغ

عددهم (١٣٨) فرد. تم اخذ عينة (٦٨) فرد من هيئة اعضاء مجلس الادارة بالاندية الرياضية بمحافظة اربيل وهي تمثل ٤٩٪ من حجم المجتمع.

**ثالثاً / ادوات جمع البيانات:** تم تصميم استبيان كاداة جمع المعلومات اللازمة بما يتوافق مع أهداف البحث وتحتوي

على (٣٢) عبارة تغطي جميع أبعاد البحث، وذلك استناداً على:

- اجراء مسح للدراسات النظرية والبحوث العلمية والمراجع العلمية المتعلقة بالإدارة الرياضية. وكذلك بالاعتماد على نتائج الدراسات والبحوث المرتبطة.

- المقابلات الشخصية مع مختصين في مجال الادارة الرياضية وصاحب الخبرات في الاندية.

- عرض الاستبيان على مجموعة من الخبراء في مجال الإدارة الرياضية والبالغ عددهم (٧) خبراء، وذلك للتعرف

على مناسبة المحاور وعبارات موضوع البحث.

**رابعاً / الدراسة الاستطلاعية:** قام الباحث بإجراء دراسة استطلاعية على عينة عشوائية من أعضاء الهيئة الادارية

بالأندية الرياضية بمحافظة اربيل وذلك في فترة (٢٠١٦/١/١٢) الى (٢٠١٦/١/٢٠)، وكان الهدف من الدراسة الاستطلاعية التعرف على (وضوح عبارات الاستبيان، ومدى فهم عينة الدراسة للعبارات التي يتضمنها الاستبيان)، وقد أسفرت نتائج

الدراسة الاستطلاعية (فهم عينة الدراسة للعبارات التي يتضمنها الاستبيان، وضوح التعليمات الخاصة بالاستبيان).

## خامساً / صدق وثبات لعبارات الاستبيان:

- قام الباحث بحساب معامل صدق الاتساق الداخلي لاستمارة الاستبيان عن طريق تطبيق الاستمارة على اعضاء

الهيئة الادارية بالاندية الرياضية بمحافظة اربيل بالغ عددهم (٣٠) فرد.

- قام الباحث بحساب معامل الثبات لاستمارة الاستبيان عن طريقة الفا كرونباخ لقياس ثبات الاستبانة لقياس

الثبات.

- استخدم الباحث مقياس ليكرت (Likart) الخماسي للاستجابة وهي (موافق بشدة، موافق، الى حد ما، غير

موافق، غير موافق بشدة) الى ان هذا الاسلوب يكون ذات درجات الثبات عالية. وان احتساب الدرجات للمفحوص تكون

(١، ٢، ٣، ٤، ٥).

#### سادسا: تطبيق مقياس استمارة استبيان:

• بعد استكمال كافة الإجراءات لتنفيذ الدراسة الأساسية قام الباحث بتطبيق مقياس على العينة الأساسية من اعضاء الهيئة الادارية بالاندية الرياضية بمحافظة اربيل، وبلغ عدد عينة (٦٨ فردا)، وذلك في الفترة من يوم (٢٥/١/٢٠١٦ – ٢٠١٦/٢/٣).

• قام الباحث بتفريغ وتحليل الاستبانة من خلال برنامج SPSS الإحصائي وتم استخدام الاختبارات الإحصائية التالية: (النسب المئوية، والتكرارات، والمتوسط الحسابي، ومعامل ارتباط بيرسون لقياس صدق الفقرات، واختبار ألفا كرونباخ لمعرفة ثبات فقرات الاستبانة، وانحراف المعياري).

#### عرض وتحليل بيانات الدراسة ومناقشة نتائجها

اولا / عرض وتحليل بيانات: خصائص لسمات الديموغرافية لافراد عينة البحث حسب متغير (الجنس، العمر، المؤهل العلمي، الخبرة).

#### جدول (١)

#### تحليل وعرض البيانات الشخصية

النسبة %	التكرار	توزيع عينة حسب العمر	النسبة %	التكرار	توزيع عينة حسب الجنس
١٣,٢٤	٩	اقل من ٣٠ سنة	٨٣,٨٢	٥٧	ذكر
٣٩,٧٠	٢٧	من ٣٠ الى اقل من ٤٠ سنة	١٦,١٨	١١	انثى
٣٥,٣٠	٢٤	من ٤٠ الى اقل من ٥٠ سنة			
١١,٧٦	٨	من ٥٠ سنة فأكثر			
توزيع عينة حسب سنوات الخبرة			توزيع عينة الدراسة حسب المؤهل العلمي		
١١,٧٦	٨	اقل من ٥ سنوات	١٦,١٨	١١	اعدادية العامة فما دون
٢٦,٤٧	١٨	من ٥ إلى اقل من ١٠ سنة	٣٣,٨٢	٢٣	دبلوم سنتين بعد الثانوية العامة
٤٢,٦٥	٢٩	من ١٠ إلى اقل من ١٥ سنة	٢٩,٤١	٢٠	بكالوريوس أو ما يعادله
١٩,١٢	١٣	من ١٥ سنة فأكثر	٢٠,٥٩	١٤	دراسات عليا

يتضح من جدول (١):

- ان (٥٧ فرد) من عينة البحث من الذكور اي مايعادل (٨٣,٨٢٪)، و(١١ فرد) من الاناث وهو مايعادل نسبة (١٦,١٨٪) وهذا يعنى ان معظم افراد مجتمع البحث من الذكور ويعزى ذلك الى طبيعة العمل في الاندية الرياضية.
- فيما يتعلق بمتغير العمر ان (٩ فرد) من اعضاء الهيئة الادارية ضمن الفئة العمرية اقل من ٣٠ سنة ونسبته كانت (١٣,٢٤٪)، و (٢٧ فرد) منهم ضمن الفئة العمرية من ٣٠ الى اقل من ٤٠ سنة اي مايعادل (٣٩,٧٠٪)، و (٢٤ فرد) منهم ضمن الفئة العمرية من ٤٠ الى اقل من ٥٠ سنة وكانت نسبته (٣٥,٣٠٪)، و (٨ فرد) منهم ضمن الفئة العمرية اكثر من (٥٠) سنة وكانت نسبته (١٩,١٢٪).

- اما بالنسبة الى متغير المؤهل العلمي فيتضح ان (١١ فرد) من اعضاء الهيئة الادارية يحملون شهادة الاعدادية فمادون ونسبته كانت (١٦,١٨٪)، و(٢٣ فرد) منهم يحملون شهادة الدبلوم وكانت نسبته (٣٣,٨٢٪)، و (٢٠ فرد) منهم يحملون شهادة البكالوريوس وكانت نسبته (٢٩,٤١٪)، و (١٤ فرد) منهم يحملون شهادة دراسات عليا وكانت نسبته (٢٠,٥٩٪).
- ويتضح من الجدول المتعلق بمتغير الخبرة بان (٨ فرد) من اعضاء الهيئة الادارية كانت من ذوى خبرات اقل من (٥ سنة) وكانت نسبته (١١,٧٦٪)، و (١٨) منهم ذوى خبرات (٥ - ١٠ سنة) وكانت نسبته (٢٦,٤٧٪)، و (٢٩ فرد) منهم ذوى خبرات (١٠ - ١٥ سنة) وكانت نسبته (٤٢,٦٥٪)، و (١٣ فرد) منهم ذوى خبرات (١٥ سنة فاكثر) وكانت نسبته (١٩,١٢٪).
- مؤهلة وقادرة على استفادة من المتغيرات التنظيمية لتطوير مستوى أدائهم وصولاً إلى الأداء الجيد.

### ثانيا: عرض وتحليل بيانات ومناقشة نتائج محاور الاستبيان المحور الأول: مفهوم التغيير التنظيمي بالاندية الرياضية بمحافظة اربيل.

#### جدول (٢)

#### يبين التكرارات والمتوسط الحسابي والانحراف المعياري والوزن النسبي

#### لمفهوم التغيير التنظيمي بالاندية الرياضية بمحافظة اربيل

ن	العبارات	التكرارات / النسب	المعايير					الانحراف المعياري	الوزن النسبي
			موافق بشدة	موافق	الحد ما	غير موافق	غير موافق بشدة		
١.	التغيير التنظيمي هو الانتقال من مرحلة أو حالة غير مرغوبة إلى مرحلة أو حالة أخرى مرغوبة.	ت	٣٩	٢٤	٤	١	٠	٠,٦٨٠	٦١,٠٠
		٪	٥٧,٣٥	٣٥,٢٩	٥,٨٨	١,٤٧	٠,٠٠		
٢.	التغيير عملية ضرورية للاندية الرياضية باعتبارها تعمل في بيئة تتميز بالتغيير المتواصل والسريع في القوى المؤثرة فيها.	ت	٣٨	٢٣	٦	١	٠	٠,٧٢٠	٦٠,٤٠
		٪	٥٥,٨٨	٣٣,٨٢	٨,٨٢	١,٤٧	٠,٠٠		
٣.	هو تحرك ديناميكي باستخدام طرق و أساليب جديدة ناجمة عن الابتكارات الفكرية والمادية.	ت	٣٦	٢٥	٦	١	٠	٠,٧١٧	٦٠,٠٠
		٪	٥٢,٩٤	٣٦,٧٦	٨,٨٢	١,٤٧	٠,٠٠		
٤.	إدارة التغيير هي إعادة التصميم الجذري للعمليات بهدف إجراء تحسينات جوهرية في العمل.	ت	٣٨	٢٤	٤	٢	٠	٠,٧٤٠	٦٠,٤٠
		٪	٥٥,٨٨	٣٥,٢٩	٥,٨٨	٢,٩٤	٠,٠٠		

يتضح من الجدول (٢) ان أعلى نسبة مئوية للاستجابات (موافق بشدة) مقدارها (٣٥,٥٧٪) للعبارة تسلسل (١) واقل نسبة مئوية (٩٤,٥٢٪) للعبارة تسلسل (٣)، وأعلى نسبة مئوية للاستجابات (موافق) مقدارها (٧٦,٣٦٪) للعبارة تسلسل (٣) واقل نسبة مئوية (٨٢,٣٣٪) للعبارة تسلسل (٢). وأعلى نسبة مئوية للاستجابات (الى حد ما) مقدارها (٨٢,٨٢٪) لعبارتان تسلسل (٢, ٣) واقل نسبة مئوية (٥,٨٨٪) لعبارتان تسلسل (١, ٤). وان أعلى نسبة مئوية للاستجابات (غير موافق) مقدارها (٩٤,٢) للعبارة تسلسل (٤) واقل نسبة مئوية (١,٤٧٪) للعبارات تسلسل (١, ٢, ٣). ويتضح من الجدول فروق ذات دلالة معنوية لآراء عينة البحث في جميع عبارات المحور الأول، لصالح الاستجابة الأعلى وتتراوح قيمة المتوسط الحسابي بين (٤,٤١١ - ٤,٤٨٥)، وكانت قيمة الانحراف المعياري بين (٠,٦٨٠ - ٠,٧٤٠) وكذلك كان الوزن النسبي مابين (٦٠٪ - ٦١٪)، ومن خلال المفاهيم التي جاء في المحور الاول تبين مكانة وأهمية التغيير بالنسبة للاندية الرياضية، بحيث نال هذا الموضوع اهتمام عينة البحث واعتبروه ضرورة من ضرورات الإدارة الرياضية، وينطوي التغيير التنظيمي على إعادة ترتيب النظم التنظيمية للاندية بغية التكيف مع المتغيرات الداخلية والخارجية للاندية، ولذلك نجد الاندية الرياضية تميل إلى إدخال تغييرات مستمرة وجذرية بسبب الضغوط التي أصبحت تفرضها الحاجة إلى الكفاءة والامتياز.

### المحور الثاني: مجالات التغيير التنظيمي بالاندية الرياضية بمحافظة اربيل

#### جدول (٣)

يبين التكرارات والمتوسط الحسابي والانحراف المعياري والوزن النسبي مجالات التغيير التنظيمي بالاندية الرياضية بمحافظة اربيل (الهيكل التنظيمي، التكنولوجيا، الافراد، الانشطة والاعمال)

الوزن النسبي	الانحراف المعياري	المتوسط الحسابي	المعايير					التكرارات / النسب	العبارات	ن
			موافق بشدة	غير موافق	الى حد ما	موافق	موافق بشدة			
الهيكل التنظيمي										
٥٨,٦٠	٠,٧٣٨	٤,٣٠٨	٠	٠	١١	٢٥	٣٢	ت	يساعد الهيكل التنظيمي على تحقيق اهداف الاندية الرياضية.	١
			٠,٠٠	٠,٠٠	١٦,١٨	٣٦,٧٦	٤٧,٠٦	%		
٥٩,٠٠	٠,٧٢٥	٤,٣٣٨	٠	٢	٤	٣١	٣١	ت	يتصف الهيكل التنظيمي في الاندية الرياضية بالمرونة.	٢
			٠,٠٠	٢,٩٤	٥,٨٨	٤٥,٥٩	٤٥,٥٩	%		
٦٠,٨٠	٠,٦٥٥	٤,٤٤١	٠	٠	٢	٣٢	٣٤	ت	تشترك الاندية الرياضية العاملين في اعداد وتطوير الهيكل التنظيمي	٣
			٠,٠٠	٠,٠٠	٢,٩٤	٤٧,٠٦	٥٠,٠٠	%		
٥٧,٦٠	٠,٩٤٨	٤,٢٣٥	٠	٤	١٢	١٦	٣٦	ت	إعادة تقسيم الوحدات الإدارية بالاندية الرياضية، او إحداث إدارات جديدة، أو دمج إدارات مع إدارات أخرى.	٤
			٠,٠٠	٥,٨٨	١٧,٦٥	٢٣,٥٣	٥٢,٩٤	%		
التكنولوجي										
٥٩,٦٠	٠,٧٩٢	٤,٣٨٢	١	١	٤	٢٧	٣٥	ت	تستخدم التكنولوجيا في الاندية الرياضية لتوسيع المعرفة وزيادة مهارات العاملين.	٥
			١,٤٧	١,٤٧	٥,٨٨	٣٩,٧١	٥١,٤٧	%		

٦٢,٢٠	٠,٦٠٦	٤,٥٧٣	٠	٠	٤	٢١	٤٣	ت	استخدام التكنولوجيا تساعد على انجاز الاعمال الادارية بصورة اسهل في الاندية الرياضية.
			٠,٠٠	٠,٠٠	٥,٨٨	٣٠,٨٨	٦٣,٢٤	%	
٦٠,٢٠	٠,٦٣٠	٤,٤٢٦	٠	١	٢	٣٢	٣٣	ت	تسهم التكنولوجيا في تطوير الاداء الوظيفي بالاندية الرياضية.
			٠,٠٠	١,٤٧	٢,٩٤	٤٧,٠٦	٤٨,٥٣	%	
٣٥,٢٠	١,٢١٢	٢,٥٨٨	١٣	٢٤	١٥	١٠	٦	ت	تواكب الاندية الرياضية التطورات التكنولوجية في البيئة المحيطة.
			١٩,١٢	٣٥,٢٩	٢٢,٠٦	١٤,٧١	٨,٨٢	%	
المهام والوظائف									
٣٧,٨٠	١,٢٩١	٢,٧٧٩	٩	٢٧	١٣	٨	١١	ت	تحرص الاندية الرياضية على تحديد احتياجاتها من الوظائف.
			١٣,٢٤	٣٩,٧١	١٩,١٢	١١,٧٦	١٦,١٨	%	
٣٦,٨٠	١,١٩٧	٢,٧٠٥	٧	٣٢	١١	١٠	٨	ت	يوجد توصيف وظيفي يوفر تحديدا واضحا لواجبات ومسئوليات كل وظيفة.
			١٠,٢٩	٤٧,٠٦	١٦,١٨	١١,٧٦	١١,٧٦	%	
٥٧,٢٠	٠,٨٧٣	٤,٢٠٥	٠	٥	٥	٢٩	٢٩	ت	تربط الاندية نظام الحوافز والمكافآت بنتائج تقييم اداء العاملين.
			٠,٠٠	٧,٣٥	٧,٣٥	١١,٧٦	٤٢,٦٥	%	
٣٥,٤٠	١,٠٨٠	٢,٦٠٢	٦	٣٤	١٥	٧	٦	ت	يتم اختيار الموظفين وتعيينهم من قبل الاندية الرياضية حسب معايير واضحة ومحددة.
			٨,٨٢	٥٠,٠٠	٢٢,٠٦	١١,٧٦	٨,٨٢	%	
الانشطة والاعمال									
٦١,٠٠	٠,٦١٠	٤,٤٨٥	٠	١	١	٣٠	٣٦	ت	تعمل الاندية الرياضية حالياً على تغيير اهدافها الإستراتيجية.
			٠,٠٠	١,٤٧	١,٤٧	٤٤,١٢	٥٢,٩٤	%	
٦١,٤٠	٠,٥٥٩	٤,٥١٤	٠	٠	٢	٢٩	٣٧	ت	دمج أنشطة مع أنشطة أخرى. او احداث أنشطة اخرى.
			٠,٠٠	٠,٠٠	٢,٩٤	٤٢,٦٥	٥٤,٤١	%	
٥٧,٤٠	٠,٩٤٣	٤,٢٢٠	٠	٥	٩	٢٠	٣٤	ت	توفير المستلزمات المتاحة لتطوير الانشطة الموجودة بالاندية.
			٠,٠٠	٧,٣٥	١٣,٢٤	٢٩,٤١	٥٠,٠٠	%	
٦٢,٠٠	٠,٧٦٠	٤,٥٥٨	٠	٣	٢	١٧	٤٦	ت	توفير الموارد المالية والمادية المتاحة عند التغيير للعاملين بالاندية الرياضية.
			٠,٠٠	٤,٤١	٢,٩٤	٢٥,٠٠	٦٧,٦٥	%	

يتضح من الجدول (٣) ان أعلى نسبة مئوية للاستجابات (موافق بشدة) مقدارها (٦٧,٦٥٪) للعبارة تسلسل (٢٠) واقل نسبة مئوية (٨,٨٢٪) للعبارتان تسلسل (١٦، ١٢)، وأعلى نسبة مئوية للاستجابات (موافق) مقدارها (٤٧,٠٦٪) للعبارة تسلسل (٧، ١١) واقل نسبة مئوية (١١,٧٦٪) للعبارة تسلسل (١٦). وأعلى نسبة مئوية للاستجابات (الى حد ما) مقدارها (٢٢,٠٦٪) للعبارتان تسلسل (١٦، ١٢) واقل نسبة مئوية (١,٤٧٪) للعبارة تسلسل (١٧). وان أعلى نسبة مئوية للاستجابات (غير موافق) مقدارها (٥,٠٠) للعبارة تسلسل (١٦) واقل نسبة مئوية (٠,٠٠٪) للعبارات تسلسل (٥، ٧، ١٠، ١٨)، وان أعلى نسبة مئوية للاستجابات (غير موافق بشدة) مقدارها (١٩,١٢) للعبارة تسلسل (١٢) واقل نسبة مئوية (٠,٠٠٪).

ويتضح من الجدول فروق ذات دلالة معنوية لآراء عينة البحث في جميع عبارات المحور الأول، لصالح الاستجابة الأعلى وتتراوح قيمة المتوسط الحسابي بين (٢,٥٨٨ - ٤,٥٧٣)، وكانت قيمة الانحراف المعياري بين (٠,٥٥٩ - ١,٢٩١) وكذلك كان الوزن النسبي ما بين (٣٥٪ - ٦٢٪)، ويشير العبارات تسلسل (٥، ٦، ٧، ٨) إلى أن وجود فروق ذات دلالة معنوية لصالح الذين اختاروا (موافق بشدة) وبلغت قيمة النسبة المئوية (٤٧,٠٦٪، ٤٥,٥٩٪، ٥٠٪، ٥٢,٩٤٪) على الترتيب فيما يتعلق بمجال التغيير في الهيكل التنظيمي.

أكد أفراد العينة تأييدهم فكرة التغيير في الهيكل التنظيمي بحيث تسمح بدرجة أكبر من التخصص الوظيفي مما يساعد على تحقيق أهداف الاندية، من خلال إعادة تقسيم الوحدات الإدارية بالاندية الرياضية، أو إحداث إدارات جديدة، أو دمج إدارات مع إدارات أخرى، وهذا ما يشير إليه (David C.Watt, 2003).

ويشير العبارات تسلسل (٩، ١٠، ١١، ١٢) إلى أن وجود فروق ذات دلالة معنوية لصالح الذين اختاروا (موافق بشدة) ما عدا عبارة (١٢) غير معنوية وبلغت قيمة النسبة المئوية (٥١,٤٧٪، ٦٣,٢٤٪، ٤٨,٥٣٪، ٨٢,٩٤٪) على الترتيب فيما يتعلق بمجال التغيير في التكنولوجيا.

ويظهر من آراء أفراد العينة المدروسة إلى الموافقة على الاهتمام باستخدام التكنولوجيا الحديثة مما يساعد على إنجاز الأعمال الإدارية بصورة أسهل ويساعد أيضاً على توسيع وزيادة مهارات العاملين وتطوير أدائهم. كما أكد دراسة (الطاهر، واسماعيل، ٢٠١٢).

ويظهر من خلال نتائج عبارة تسلسل (١٢) أن هناك ضعف في توكب الاندية الرياضية التطورات التكنولوجية في البيئة المحيطة، ويرى الباحث أن هناك ضرورة توفير تكنولوجيا المعلومات وادخال تحسينات في الوضع الحالي واستبدالها بأخرى أحدث. كما يشير (القمي، ٢٠١٠).

ويشير العبارات (١٣، ١٤، ١٦) إلى أن وجود فروق ذات دلالة غير معنوية لصالح الذين اختاروا (غير موافق) وبلغت قيمة النسبة المئوية (٣٩,٧١٪، ٤٧,٠٦٪، ٥٠,٠٠٪) على الترتيب. ويشير عبارة تسلسل (١٥) إلى وجود فروق ذات دلالة معنوية لصالح الذين اختاروا (موافق بشدة) وبلغت قيمة النسبة المئوية (٤٢,٦٥٪). فيما يتعلق بمجال التغيير في المهام والوظائف، ويشير نتائج رأي غالبية العينة ضرورة حرص الاندية الرياضية على تحديد احتياجاتها من الوظائف بما يتناسب ومؤهلات العاملين، وضرورة تخصيص أنظمة حوافز والمكافآت التشجيعية تساعد العاملين على اخراج مآلديهم من امكانيات. وهذا يتفق مع دراسة (الكواز، ٢٠١٢).

ويرى الباحث أنه ينبغي التأكد على أن المدخل الانساني هو افضل المداخل لاحداث التغيير ذلك انه يؤثر في جميع المجالات الأخرى، فالتغيير مهما كان مجاله فإنه يستهدف الأفراد ولا يتحقق إلا من خلالهم.

ويشير العبارات تسلسل (١٧، ١٨، ١٩، ٢٠) إلى أن وجود فروق ذات دلالة معنوية لصالح الذين اختاروا (موافق بشدة) وبلغت قيمة النسبة المئوية (٥٢,٩٤٪، ٥٤,٤١٪، ٥٠٪، ٦٧,٦٥٪) على الترتيب فيما يتعلق بمجال التغيير في الأنشطة والأعمال.

يظهر من نتائج آراء العينة لعبارات متعلقة بمجال الأنشطة والأعمال بأنهم يؤيدون فكرة التغيير في استراتيجية الأهداف الحالية، ودمج بعض الأنشطة مع أنشطة أخرى وضرورة توفير المستلزمات المتاحة لتطوير الأنشطة الموجودة بالاندية الرياضية.

المحور الثالث: دوافع التغيير التنظيمي بالاندية الرياضية بمحافظة اربيل.

جدول (٤)

يبين التكرارات والمتوسط الحسابي والانحراف المعياري والوزن النسبي لدوافع التغيير التنظيمي (دوافع / الداخلية والخارجية)

الوزن النسبي	الانحراف المعياري	المتوسط الحسابي	المعايير					التكرارات / النسب	العبارة	ر
			غير موافق بشدة	غير موافق	الى حد ما	موافق	موافق بشدة			
٦١,٠٠	٠,٦٩٩	٤,٥٥٨	٠	١	٤	٢٤	٣٩	ت	ان الضغط من اجل التغيير هو دافع من دوافع التغيير بالاندية.	.١
			٠,٠٠	١,٤٧	٥,٨٨	٣٥,٢٩	٥٧,٣٥	%		
٦٠,٤٠	٠,٦٩٩	٤,٥٥٨	٠	١	٦	٢٣	٣٨	ت	الحفاظ على حيوية نشاط الاندية الرياضية	.٢
			٠,٠٠	١,٤٧	٨,٨٢	٣٣,٨٢	٥٥,٨٨	%		
٦٠,٠٠	٠,٨٣٥	٤,٤٤١	٠	١	٦	٢٥	٣٦	ت	البحث عن الارتقاء وتطوير اداء العاملين بالاندية لرياضية.	.٣
			٠,٠٠	١,٤٧	٨,٨٢	٣٦,٧٦	٥٢,٩٤	%		
٦٠,٤٠	٠,٧٢٢	٤,٤٧٠	٠	٢	٤	٢٤	٣٨	ت	إذا ما قامت الاندية الرياضية بإضافة أهداف جديدة إلى الأهداف الحالية أو بتغيير أهدافها بأهداف أخرى جديدة.	.٤
			٠,٠٠	٢,٩٤	٥,٨٨	٣٥,٢٩	٥٥,٨٨	%		
<b>(دوافع / الخارجية)</b>										
٦٠,٠٠	٠,٨٥٠	٤,٤١١	٠	٣	٧	١٧	٤١	ت	إن التشريعات الحكومية الجديدة تقود الاندية الرياضية إلى التغيير	.٥
			٠,٠٠	٤,٤١	١٠,٢٩	٢٥,٠٠	٦٠,٢٩	%		
٦٢,٠٠	٠,٧٢٠	٤,٥٥٨	٠	٢	٣	١٨	٤٥	ت	إن التغييرات الاقتصادية السريعة تستدعي إحداث تغييرات.	.٦
			٠,٠٠	٢,٩٤	٤,٤١	٢٦,٤٧	٦٦,١٨	%		
٦١,٦٠	٠,٧٠١	٤٥٢٩	٠	١	٥	١٩	٤٣	ت	ازدياد الوعي الثقافي والاجتماعي لدى الجمهور يتطلب من الاندية الرياضية تبني سياسات المشاركة والتغيير.	.٧
			٠,٠٠	١,٤٧	٧,٣٥	٢٧,٩٤	٦٣,٢٤	%		
٥٠,٤٠	٠,٧٦٢	٤,٥١٤	٠	١	٥	٥	٤٣	ت	يحفز ظهور التكنولوجيا الحديثة الاندية الرياضية نحو التغيير لأجل تحقيق أهدافها بصورة أفضل	.٨
			٠,٠٠	١,٤٧	٧,٣٥	٧,٣٥	٦٣,٢٤	%		

يتضح من الجدول (٤) ان أعلى نسبة مئوية للاستجابات (موافق بشدة) مقدارها (١٨,٦٦٪) للعبارة تسلسل (٢٦) واقل نسبة مئوية (٩٤,٥٢٪) للعبارة تسلسل (٢٣)، وأعلى نسبة مئوية للاستجابات (موافق) مقدارها (٧٦,٣٦٪) للعبارة تسلسل (٢٣) واقل نسبة مئوية (٣٥,٧٪) للعبارة تسلسل (٢٨). وأعلى نسبة مئوية للاستجابات (الى حد ما) مقدارها (٢٩,١٠٪) للعبارة تسلسل (٢٥) واقل نسبة مئوية (٨٨,٥٪) لعبارتان تسلسل (٢١, ٢٤). وان أعلى نسبة مئوية للاستجابات (غير موافق) مقدارها (٤١,٤) للعبارة تسلسل (٢٥) واقل نسبة مئوية (١٠,٤٧٪) للعبارة (٢١, ٢٢, ٢٣, ٢٨, ٢٧).

ويتضح من الجدول فروق ذات دلالة معنوية لآراء عينة البحث في جميع عبارات المحور الثالث، لصالح الاستجابة الأعلى وتتراوح قيمة المتوسط الحسابي بين (٤,٤١١ - ٤,٥٥٨)، وكانت قيمة الانحراف المعياري بين (٠,٦٩٩ - ٠,٨٥٠) وكذلك كان الوزن النسبي ما بين (٥٠٪ - ٦٢٪).

ويشير العبارات تسلسل (٢١, ٢٢, ٢٣, ٢٤, ٢٥, ٢٦, ٢٧, ٢٨) إلى أن وجود فروق ذات دلالة معنوية لصالح الذين اختاروا (موافق بشدة) وبلغت قيمة النسبة المئوية (٥٧,٣٥٪، ٥٥,٨٨٪، ٥٢,٩٤٪، ٥٥,٨٨٪، ٦٠,٢٩٪، ٦٦,١٨٪، ٦٣,٢٤٪، ٦٣,٢٤٪) على الترتيب فيما يتعلق بالدوافع الداخلية. والخارجية.

وتظهر الحاجة للتغيير التنظيمي عند حدوث مستجدات جديدة في بيئة العمل الداخلية، وإمكانيات وقدرات الاندية الرياضية وأهدافها، أو عندما تواجه مشكلات ذاتية، مما ينتج عنه عدم ملائمة التنظيم الحالي للتعامل مع التغييرات الحادثة في البيئة، أو عدم التوافق بين عناصر التنظيم، مما يتطلب ضرورة إحداث تغيير تنظيمي في الاندية الرياضية. وهذا يتفق ما توصل اليه (الكواز، ٢٠١٣).

ويرى الباحث من خلال نتاج دوافع الداخلية والخارجية، فالعوامل الداخلية هي تلك التي تنطلق من احتمالات حدوث اضطرابات تنظيمية، وتشمل تلك المعطيات المتمثلة في محاولات التغيير، مثل تغيير أهداف الاندية الرياضية، وانخفاض مستوى الاداء وارتفاع التكاليف، أما العوامل الخارجية فتشير إلى تلك القوى الموجودة في البيئة الخارجية للاندية والتي من شأنها أن تفاقم من عدم اليقين الذي ينبغي أن تواجبه الاندية، كما يشير اليه (سانداليو، ٢٠٠٦).



المحور الرابع: علاقة التغيير التنظيمي بالاداء الوظيفي بالاندية الرياضية بمحافظة اربيل.

جدول (٥)

يبين التكرارات والمتوسط الحسابي والانحراف المعياري والوزن النسبي  
لعلاقة التغيير التنظيمي بالاداء الوظيفي بالاندية الرياضية بمحافظة اربيل

الوزن النسبي	الانحراف المعياري	المتوسط الحسابي	المعايير					التكرارات / النسب	العبارات	ر
			غير موافق بشدة	غير موافق	الى حد ما	موافق	موافق بشدة			
٦٤,٢٠	٠,٧٠٠	٤,٦٧	٠	٠	٣	١٣	٥٢	ت	إحياء الركود التنظيمي وتطوير في الأداء، وتحسين الفعالية من خلال تعديل التركيبة التنظيمية.	٠.١
		٦	٠,٠٠	٠,٠٠	٤,٤١	١٩,١٢	٧٦,٤٧	%		
٦٤,٠٠	٠,٥٧٤	٤,٧٠٥	٠	١	١	١٥	٥١	ت	الارتفاع بمستوى الأداء الوظيفي وتحقيق درجة عالية من التعاون بين الافراد بالاندية الرياضية.	٠.٢
		٠,٠٠	١,٤٧	١,٤٧	٢٢,٠٦	٧٥,٠٠	%			
٦٣,٤٠	٠,٥٨٨	٤,٦٦١	٠	١	١	١٨	٤٨	ت	زيادة حماس ومقدرة الأفراد في مواجهة مشاكلهم اثناء اداء عملهم.	٠.٣
		٠,٠٠	١,٤٧	١,٤٧	٢٦,٤٧	٧٠,٥٩	%			
٦٥,٢٠	٠,٤٠٧	٤,٧٩٤	٠	٠	٠	١٤	٥٤	ت	تطويرقابلية القيادات بالاندية الرياضية على الإبداع الإداري.	٠.٤
		٠,٠٠	٠,٠٠	٠,٠٠	٢٠,٥٩	٧٩,٤١	%			

يتضح من الجدول (٥) ان أعلى نسبة مئوية للاستجابات (موافق بشدة) مقدارها (٧٩,٤١٪) للعبارة تسلسل (٣٦) واقل نسبة مئوية (٧٠,٥٩٪) للعبارة تسلسل (٣٥)، وأعلى نسبة مئوية للاستجابات (موافق) مقدارها (٢٦,٤٧٪) للعبارة تسلسل (٣٥) واقل نسبة مئوية (١٩,١٢٪) للعبارة تسلسل (٣٢). وأعلى نسبة مئوية للاستجابات (الى حد ما) مقدارها (٣,٤١٪) للعبارة تسلسل (٣٣) واقل نسبة مئوية (٠,٠٠٪) للعبارة تسلسل (٣٦). وان أعلى نسبة مئوية للاستجابات (غير موافق) مقدارها (١,٤٧٪) للعبارة تسلسل (٣٤، ٣٥) واقل نسبة مئوية (٠,٠٠٪) للعبارة تسلسل (٣٣، ٣٦).

ويتضح من الجدول فروق ذات دلالة معنوية لآراء عينة البحث في جميع عبارات المحور الخامس، لصالح الاستجابة الأعلى وتتراوح قيمة المتوسط الحسابي بين (٤,٦٦١ - ٤,٧٩٤)، وكانت قيمة الانحراف المعياري بين (٠,٤٠٨ - ٠,٧٠٠) وكذلك كان الوزن النسبي ما بين (٦٣٪ - ٦٥٪).

ويشير العبارات أرقام (٢٩، ٣٠، ٣١، ٣٢) إلى أن وجود فروق ذات دلالة معنوية لصالح الذين اختاروا (موافق بشدة) وبلغت قيمة النسبة المئوية (٧٦,٤٧٪، ٧٥,٠٠٪، ٧٠,٥٩٪، ٧٩,٤١٪) على الترتيب فيما يتعلق بعلاقة التغيير التنظيمي بالاداء الوظيفي.

ويشير وجود فروق ذات دلالة احصائية بين التغيير التنظيمي وتطوير الاداء الوظيفي وذلك من خلال احياء الركود التنظيمي، وكذلك التغيير يؤدي الى الارتفاع بمستوى اداء العاملين بالاندية الرياضية ومن ثم زيادة حماس ومقدرة الأفراد في مواجهة مشاكلهم اثناء اداء عملهم. كما اشار اليه (اكفيل، ١٩٩٦).

لقد تبين من خلال تحليل لبيانات عبارات كل محور من محاور استمارة الاستبيان ان اعتماد مجالات مثل التكنولوجيا، الافراد والهيكل التنظيمي تعتبر من المداخل الرئيسية ولها اهمية لاحداث التغيير لما لها من تاثيرات ايجابية في تطوير الاداء الوظيفي لكن رغم ذلك يرى الموظفون أنه لا بد أن تكون هناك برامج تغيير أكثر توافقاً مع الاحتياجات الحقيقية للاندية، والإمكانيات المتوفرة ومع ظروفها وظروف العاملين فيها. وهذا يتفق مع (البيمي، ٢٠١٠)

ويرى الباحث بانه إذا كان التغيير أمراً ضرورياً وحتيمياً وطبيعياً فهو ليس عملاً سهلاً، إذ تتجلى صعوبته في المقاومة التي يبديها بعض الأشخاص أو الجماعات وهم عادة من أصحاب المصالح أو العاملين غير المدركين لفوائد التغيير، حتى وان كانت المقاومة رد فعل طبيعي، لان من طبيعة الإنسان وفطرته انه يميل إلى مقاومة التغيير، فيجب على الاندية الرياضية أن تستعد لها بالوسائل والخطط للتغلب على هذه الصعوبات.

### الاستنتاجات والتوصيات

#### أولا / الاستنتاجات:

- ١- لا تتم عملية التغيير التنظيمي بالاندية الرياضية بمحافظة اربيل بشكل صحيح وفعال بما يخدم العاملين بالاندية. وهذا يدل على أن هناك خلل في نظام عملية التنظيم وإدارة الاندية الرياضية. حيث أن اعضاء الهيئة الادارية لا يطلعون على نتائج تقييم أداءهم ليتمكنوا من تعزيز نقاط القوة وتطوير نقاط الضعف.
- ٢- وجود تغييرات على المستوى الهيكلي التنظيمي والانشطة والاعمال والمهام والوظائف كنتيجة حتمية على وجود تغييرات في الاهداف بالاندية الرياضية واستراتيجيات المتبعة.
- ٣- ليس هناك الاهتمام بالقدر الكافي بالتغيير الثقافي داخل الاندية الرياضية كجانب أساسي في تحقيق أي تغيير أو تطوير بالاندية، سواء كان هيكلياً، أو تكنولوجياً، أو الانشطة والاعمال... الخ.
- ٤- التغيير قبل أن يكون في الهياكل والأنظمة والجوانب المادية، على أهميتها، يجب أن يشمل أولاً الفرد في حد ذاته، باعتباره هو من يقوم بتنفيذه ويتحمل نتائجه، وهو ما يجعل من عملية التغيير تبدأ من الفرد نفسه.
- ٥- يتطلب مشروع التغيير التنظيمي تحليل وتشخيص بيئة الاندية الداخلية والخارجية وذلك قبل تحديد نوع الإستراتيجية التغييرية المناسبة، حيث نلاحظ بأن كل إستراتيجية مقترحة تحقق أفضلية معينة عندما يتم الاستعانة بها في حدود المتغيرات التنظيمية والفنية المناسبة.
- ٦- المتغيرات التنظيمية تساهم بدرجات متفاوتة في رفع مستوى الأداء الوظيفي حسب اراء اعضاء الهيئة الادارية بالاندية الرياضية بمحافظة اربيل.

#### ثانيا / توصيات:

- ١- مراجعة الهيكل التنظيمي بشكل دوري وتطويره ليوافق التغييرات والمستجدات التي تحدث في بيئة العمل الداخلية والخارجية وادخال التعديلات التي تحقق مرونة الهيكل للاستجابة لهذه التغييرات والمستجدات.
- ٢- وضع الية تحقق المواكبة المستمرة للتطوير التكنولوجي بما يضمن توفير الدعم الفني المستمر لمختلف الاقسام الادارية بالاندية الرياضية.
- ٣- العمل على احداث أنظمة وقواعد وإجراءات العمل، وذلك من خلال إتاحة الفرصة للموظفين بتطوير قواعد وإجراءات خاصة لانجاز ما يوكل إليهم من مهام. فهذا من شأنه أن يوفر هامش من الحرية للموظفين لإظهار إبداعاتهم.
- ٤- ضرورة الاستفادة من العاملين ذوي الاعمار متقدمة والخبرة الطويلة في انجاح عملية التغيير التنظيمي.

## المصادر

١. البقيمي، مصلح حمدان (٢٠١٠ م)، المناخ التنظيمي وعلاقته بالاداء الوظيفي، رسالة ماجستير غير منشور، جامعة نايف العربية للعلوم الامنية. مملكة العربية السعودية.
٢. حامد، ناجي اسماعيل، محمد ابراهيم مغاوري (٢٠١٤ م). الاداري المحترف، مركز الكتاب الحديث للنشر، القاهرة.
٣. حمادة، مفتي ابراهيم، (١٩٩٩ م)، تطبيقات الادارة الرياضية، مطبعة امون، القاهرة.
٤. سلمى، علي (١٩٩٩ م) السلوك الانساني في الادارة، مكتبة غريب، مصر، القاهرة، ١٩٩٩ م.
٥. الطاهر، عبدالغني محمد، واسماعيل، رضوان علي (٢٠١٢ م)، مقاومة التغيير التنظيمي لدى اعضاء الهيكل الاداري في الاتحادات الاولمبية اليمنية. مجلة ابداع الرياضي، عدد ٥، ص ٣٦٥-٣٨٧.
٦. عبدالغني، نعمان، لطيفة عبدالله شرف الدين (٢٠١٠ م)، الادارة الرياضية، وزارة الثقافة للطباعة والنشر، مملكة البحرين.
٧. عرفات، سلطان محمود، (٢٠١٣ م)، الادارة والتنظيم في التربية الرياضية، دار اسامة للنشر والطباعة، الاردن، عمان.
٨. عرفة، سيد سالم، (٢٠١٢ م)، اتجاهات حديثة في ادارة التغيير، دار سور الازبكية، عمان.
٩. عساف، حمد بن صالح (٢٠٠٣ م)، مدخل الى بحث في السلوك الاجتماعي، مكتبة العيكان، الرياض.
١٠. الكواز، غانم عدي واخرون (٢٠١٣ م)، القيادة التحويلية وعلاقتها باسباب التغيير التنظيمي واشكاله واساليب تقليده في الاتحادات الرياضية الفرعية في نينوى، مجلة رافدين للعلوم الرياضية (نصف سنوية)، مجلد ١٩، عدد ٦٠.
١١. ماهر، أحمد (٢٠٠٠ م)، السلوك التنظيمي - مدخل بناء المهارات، مركز الكتاب للنشر بالقاهرة.
١٢. المغربي، محمد الفاتح (٢٠١٣ م)، ادارة الموارد البشرية، دار النشر للجامعات، مصر، القاهرة.
١٣. هويبي، روسيل، واخرون (٢٠١٠ م) إدارة الرياضية، ترجمة دار الفاروق للاستثمارات الثقافية، القاهرة.

14. David C.Watt (2003), Sports management and administration Simultaneously published in the USA and Canada by Routledge, This edition published in the Taylor & Francis e-Library.

15. Ekvall, Goran. (1996), "Organizational Climate For Creativity and Innovation". European Journal Of Work And Organizational Psychology, 5, PP, 105-123

16. MTD Training & Bookboon.com, (2010), managing-through-change, 1st edition, ,

17. Sandalio, Gomes. Magdalina, and Carlos, Marti (2006), 14th EASM Congress by the European Association of Sports Management in Nicosia, Cyporus at intercollege on September.

18. Stephen P. Robbins, Timothy A. Judge (2013), Organizational Behavior Library of Congress Cataloging-in-Publication Data 15th ed.

19. Tracy Taylor, Alison Doherty and Peter McGraw (2008), Managing People in Sport Organizations A strategic human resource management perspective, Published by Elsevier Ltd. All rights reserved.

## پوخته

### رۆلی گۆرانی ریکخستن له پهره پیدانی کاری کارمهندان له یانه وهرزشیه کانی پارێزگای ههولێر (له دیدی نه ندامانی دهستهی کارگیرێ)

ئامانج له م توێژینه وه ئاشنا بوونه به رۆلی هندی گۆرانکاری له کاری ریکخستنی یانه کان له سه ره به ره و پیش بردنی ئاستی راپه راندنی ئه رکی کارمه ندانی یانه وهرزشیه کانی پارێزگای ههولێر، ئه م توێژینه وه یه له سه ره ئه ندامانی دهستهی کارگیرێ یانه وهرزشیه کانی پارێزگای ههولێر ئه نجام دراوه بۆ ئه م مه به سه ته ش کار له سه ره (٦٨) ئه ندام کراره، وبۆ کۆکردنه وهی زانیاری پیویست بۆ ئه م توێژینه وه یه توێژه ر پشتی به فۆرمی پاوه رگرتن به سه توه، له گرنگ ترین ئه نجامه کانی ئه م توێژینه وه یه بریتیه له، گۆرانکاری ریکخستن کاری ئه رینی ده کاته سه ره به ره و پیش بردنی توانای راپه راندنی کاره کان له لایه ن کارمه ندان. و ئه م توێژینه وه یه ئامۆزگاری ده کات که پیویسته یانه کان گرنگی بده ن به ئه نجامدانی گۆرانکاری به تایبه تی له (په یکه ری ریکخستن، و ته کنه لوجیا، چالاکیه کان وشیتوازی کارکردن) به جۆریک بگونجیت له گه ل ئه و بارودۆخه ی که یانه که تیدا ده گوزه رین.

## Abstract

### The role of the organizational changes in developing appointment in sports clubs in Erbil (an analytical Study of the administrative staff views)

The research paper aims at introducing the extent at which the organizational changes in sports clubs in Erbil contribute in developing the official performance of the workers as the administrative staff and the head of these clubs. The researcher used the descriptive approach by manipulating a sample of 68 individuals from the administrative staff. For the sake of collecting data, the researcher used questionnaires. The main result of the research is the contribution of the organizational changes in developing the level of the official performance of the administrators. The researcher recommends for giving significance to organizational changes for developing the performance of the workers in these clubs for improving performance in general.

## مجله اکادیمی کوردستان



# تأثير تدريبات لتنمية القدرة العضلية المصاحبة للمنهج التعليمي في بعض القدرات البدنية و تعلم المهارات الاساسية بالسباحة حرة

م. م. زيلوان محمد معروف

جامعة صلاح الدين

كلية التربية اساس

قسم رياضة الاطفال

## ملخص البحث

### هدفت الدراسة الى:

- اعداد تدريبات لتنمية القدرة العضلية المصاحبة للمنهج التعليمي لطلاب السنة الدراسية (٢٠١٤-٢٠١٥) لقسم التربية الرياضية بجامعة سوران.
  - التعرف على تأثير تدريبات لتنمية القدرة العضلية المصاحبة للمنهج التعليمي في بعض القدرات البدنية.
  - التعرف على تأثير تدريبات لتنمية القدرة العضلية المصاحبة للمنهج التعليمي في تعلم المهارات الاساسية بالسباحة حرة.
  - التعرف على الفروقات بين تأثير تدريبات لتنمية القدرة العضلية المصاحبة للمنهج التعليمي والمنهج المتبع في بعض القدرات البدنية و تعلم المهارات الاساسية بالسباحة الحرة لدى عينة البحث.
- استخدم الباحث المنهج التجريبي لملائمته مع طبيعة البحث، تمثلت طلاب السنة الدراسية الاولى لقسم التربية الرياضية بجامعة سوران البالغ عددهم (٤٠ طالباً) عينة للبحث، استعان بعدد من الاجهزة والادوات و وسائل لجمع المعلومات، وتم تحديد القدرات البدنية والمهارات الاساسية والاختبارات الملائمة لهم، واجراء التجربة الاستطلاعية وتكافؤ المجموعتين واعداد تدريبات لتنمية القدرات العضلية بالاثقال وبلغ عدد الوحدات التعليمية (١٢) وحدة وتطبيقها واجراء الاختبارات القبليّة والبعدية، واستعان الباحث بالوسائل الاحصائية (الوسط الحسابي، الانحراف المعياري، اختبار (T) لعينات المترابطة وغير متساوية) لمعالجة البيانات.

### توصل الباحث الى الاستنتاجات الآتية:

- ان تدريبات تنمية القدرات العضلية المصاحب للمنهج التعليمي اثرت ايجابياً في تطوير بعض القدرات البدنية لدى المجموعة التجريبية.
- ان تدريبات تنمية القدرات العضلية المصاحب للمنهج التعليمي اثرت ايجابياً ايضا في تعلم بعض المهارات الاساسية بالسباحة الحرة لدى المجموعة التجريبية.
- ان المنهج التعليمي اثرت ايجابياً في تطوير القدرات (انفجارية الرجلين ومطاولة سرعة البطن والمرونة) لدى المجموعة الضابطة.
- ان المنهج التعليمي اثرت ايجابياً في تعلم المهارات (الطفو، انسيابية حركة الرجلين، القرفصاء) لدى المجموعة الضابطة.
- تفوقت المجموعة التجريبية في جميع المهارات الاساسية على المجموعة الضابطة قى تعلم المهارات الاساسية بالسباحة الحرة.
- تفوقت المجموعة التجريبية في القدرات (انفجارية الذراعين، مطاولة سرعة البطن، مطاولة القوة للبطن، الرشاقة، المرونة) على المجموعة الضابطة.

### ١- التعريف بالبحث:

#### ١-١ مقدمة البحث وأهميته:

إن التربية الرياضية نوع من التربية العامة والتي تسعى الى تحقيق النمو المتكامل المتزن (مهاريًا، بدنيًا، نفسيًا...) وذلك من خلال النشاط الحركي سواءا كانت في المدارس واقسام التربية الرياضية او الكليات. تعد القدرات البدنية والحركية من الامور المهمة والضرورية في تعلم المهارات بصورة عامة والمهارات الاساسية لأنواع السباحة منها السباحة الحرة لأنها تمارس فس وسط مائي لذا يتطلب الاهتمام بهذه القدرات وتنميتها من خلال استخدام أفضل الاساليب العلمية وانسبها.

وان الاعداد البدني من اهم اركان التعلم و التدريب والممارسة التي تعتمد عليها في تنمية الممارس سواءا كان مبتدئاً أم متقدماً، ومن احدى أهم عناصر الاعداد البدني تتمثل بصفة القوة والتي تعد احدى الصفات البدنية، إذ تعد القوة العضلية احدى الصفات البدنية الهامة في تعليم واتقان رياضة السباحة، لأنها الاساس للصفات البدنية الاخرى مثل (التحمل، الرشاقة، السرعة) وهي تدخل في جميع التمارين والتدريبات التي يقوم بها اللاعب، وتبرز أهميتها لممارسي السباحة بمقدار المقاومة التي يستطيع الممارس ان يتصدى لها أو يقاومها خلال ما يتعرض له، لذلك عرفها (صباح رضا وآخرون) بأنه "عملية موجهة لاتقان المهارات الفنية الاساسية للعبة ولتنفيذ المهارة المطلوبة بأقل قدر ممكن من الوقت والجهد"<sup>(١)</sup>.

(١) صباح رضا وآخرون، كرة القدم للصفوف الثالثة: (جامعة بغداد، دار الحكمة للطباعة والنشر، ١٩٩١)، ص ٢٥٣.

ورياضة السباحة تعد اليوم من بين الفعاليات والرياضات الاكثر شمولاً وانتشاراً في دول العالم لما لها من شعبية واسعة واهتمام كبير بين كافة الفئات العمرية، وتظهر اهميتها بشكل واضح لما تكسبه للانسان من فوائد بدنية ونفسية واجتماعية<sup>(١)</sup>.

ونظرا لاهمية السباحة في حياة الفرد بغض النظر عن المرحلة العمرية والجنس وذلك للفوائد التي تعود على ممارستها سواء كانت بدنية او فسيولوجية فقد عملت كليات واقسام التربية الرياضية على جعلها من المواد الاساسية التي يقوم بتدريسها وتوفير الامكانيات المختلفة لانجاح درس السباحة منها استخدام الامكانيات المتاحة كالقاعات التدريبات لتنمية القدرات العضلية مصاحبة للمنهج التعليمي مما قد يكون لها تأثير ايجابي في تطوير القدرات البدنية وتعلم واتقان المهارات الاساسية بالسباحة الحرة، من هنا تكمن أهمية البحث في معرفة مدى تأثير التدريبات في ذلك.

#### ٢-١ مشكلة البحث:

من خلال الملاحظة الميدانية للباحث كونه يقوم بتدريس وتعليم مادة السباحة، لاحظ بأن هناك ضعف في مستوى التعليمي التي تصل اليه الطلاب ويتعارضون الى الصعوبة وتعلم واتقان المهارات الاساسية بالسباحة الحرة، وقد يرجع الباحث ذلك الى ضعف في العناصر البدنية منها القوة العضلية والتي لها تأثير مباشر من اتقان المهارات الفنية الاساسية للسباحة الحرة وذلك لخصوصية الفعالية التي تمارس داخل الماء ويتعارض الى مقاومة كبيرة من الماء. لذا ارتى الباحث ايجاد حل لهذه المشكلة وذلك عن طريق تنمية القدرات العضلية المصاحبة للمنهج التعليمي و امكانية الوصول الى الاجابة للسؤال الآتي:

- هل تدريبات لتنمية القدرة العضلية المصاحبة للمنهج التعليمي يؤثر ايجابياً في تطوير القدرات البدنية وتعلم المهارات الاساسية بالسباحة الحرة؟

#### ٣-١ اهداف البحث:

- اعداد تدريبات لتنمية القدرة العضلية المصاحبة للمنهج التعليمي لطلاب السنة الدراسية الاولى لقسم التربية الرياضية بجامعة سوران.

- التعرف على تأثير تدريبات لتنمية القدرة العضلية المصاحبة للمنهج التعليمي في بعض القدرات البدنية.

- التعرف على تأثير تدريبات لتنمية القدرة العضلية المصاحبة للمنهج التعليمي في تعلم المهارات الاساسية بالسباحة حرة.

- التعرف على الفروقات بين تأثير تدريبات لتنمية القدرة العضلية المصاحبة للمنهج التعليمي والمنهج المتبع في بعض القدرات البدنية و تعلم المهارات الاساسية بالسباحة الحرة لدى عينة البحث.

<sup>(١)</sup> اواز محمد نوري، اثر برنامج تعليمي مقترح في السباحة لبعض المتغيرات الفسيولوجية وسمك ثنايا الجلدية لطالبات قسم التربية الرياضية في كلية التربية الرياضية: (مجلة الرافيدين للعلوم الرياضية - المجلد ١٢ - العدد ٤١، ٢٠٠٦)، ص ٧٩.



## ٤-١ فروض البحث:

- هناك فروقات ذات دلالة احصائية بين الاختبارين القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية (تدريبات لتنمية القدرات العضلية المصاحبة للمنهج التعليمي) في بعض القدرات البدنية وتعلم المهارات الاساسية بالسباحة الحرة.
- هناك فروقات ذات دلالة احصائية بين الاختبارين القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة (المنهج التعليمي المتبع) في بعض القدرات البدنية وتعلم المهارات الاساسية بالسباحة الحرة.
- هناك فروقات ذات دلالة احصائية بين الاختبارين البعديين في القدرات البدنية المبحوثة وتعلم المهارات الاساسية بالسباحة الحرة.

## ٥-١ مجالات البحث:

## ١-٥-١ المجال البشري:

عينة من طلاب السنة الدراسية الاولى للعالم الدراسي (٢٠١٤ - ٢٠١٥) قسم التربية الرياضية بجامعة سوران و البالغ عددهم (٤٠) طالباً.

## ٢-٥-١ المجال الزمني:

المدة من: (٢٠١٤ / ٢ / ١٤) ولغاية (٢٠١٥ / ٥ / ٣١)

## ٣-٥-١ المجال المكاني:

القاعة الداخلية لمادة السباحة في (مدينة سوران) وقاعة اللياقة البدنية بقسم التربية الرياضية.

## ٢- الدراسات النظرية والمشابهة:

## ١-٢ الدراسات النظرية:

## ١-١-٢ أهمية تمارين القوة العضلية لتنمية القدرة العضلية في السباحة الحرة

يعد تطوير عنصر القوة العضلية إحدى الوسائل التي تؤدي دوراً كافياً في رفع مستوى القدرات البدنية والحركية والتي يبرز دورها أثناء أداء المهارات الاساسية.

ويعد استخدام تمارين القوة بمختلف أنواعها على تنمية القدرة وكفاية المجموعات العضلية وتطويرها، أن الهدف من تمارين القوة بالنسبة الى ممارسي السباحة هو ضمان قدرة العضلة او المجموعات العضلية على اداء الحركات التي تتطلبها اللعبة من أولى المتطلبات هو تطوير الصفات البدنية الخاصة بالقوة بأنواعها الانفجارية أو القوة المميزة بالسرعة وتحمل القوة و السرعة الحركية ويرى الباحث ان من أولى الاهتمامات اثناء مرحلة الاعداد في المنهج التعليمي يظهر باستخدام تمارين القوة لتطوير القدرة العضلية التي تؤثر في مستوى اداء المهارات الخاصة بالسباحة الحرة.

إن " القوة العضلية لها ارتباط كبير بالتكنيك الرياضي وعلى ذلك فلها الاثر الكبير على الاداء المهاري الجيد"<sup>(١)</sup>، فعند تعليم المهارة مثلاً لا يستطيع الرياضي تأدية المهارة إلا إذا كان لديه قسط كبير من القوة العضلية ويظهر ذلك في باقي المهارات والفعاليات الرياضية الاخرى.

<sup>(١)</sup> بسطويسى احمد: علاقة التكتيك الرياضي بالمستوى الرقمي في الوثب الطويل (بحث منشور، ١٩٩٧)، ص ١٩.

وهناك علاقة بين القوة العضلية والقدرة العضلية، فالقوة العضلية تعني قدرة العضلة على اخراج أقصى قوة خلال انقباض العضلي الارادي الذي يتميز بالسرعة، أما القدرة العضلية فتعني قدرة العضلة على التغلب على أقصى مقاومة مع تميز الاداء بالسرعة العالية في الوقت نفسه ولمرة واحدة وعندئذ تعرف بالقوة الانفجارية، أما إذا كان التكرار لعدة مرات و بالموصفات نفسها التي ذكرت للقوة الانفجارية فتسمى عندئذ بالقوة المميزة بالسرعة<sup>(١)</sup>.

أن الربط بين القوة العضلية والسرعة الحركية في العمل العضلي يعد من متطلبات الاداء الرياضي في المستويات العليا، وان هذا العمل من أهم ما يميز الرياضيون المتفوقين إذ أنهم يمتلكون قدرا كبيرا من القوة والسرعة و يمتلكون القدرة على الربط بينهما في شكل متكامل لأحداث الحركة السريعة ومن اجل تحقيق الاداء الفائق<sup>(٢)</sup>.

أن تنمية القدرة العضلية لاجزاء الجسم كافة و تقوية العضلات يتم عن طريق استخدام التمارين المختلفة، ولغرض تنميتها للاعب السباحة عليه أداء تمارين للذراعين و تمارين للبطن و تمارين للظهر، و تمارين للرجلين، على " أن تحصل تقوية العضلة بصورة غير مباشرة فضلا عن الى تحقيق فاعلية الدورة الدموية"<sup>(٣)</sup>.

لذا فأن الحاجة الشديدة لعنصر القوة وارتباطها بعنصر السرعة و دمج هذين العنصرين وإظهارهما بشكل متفجر ضروري في أداء حركات الذراعين وبقية المهارات الاخرى و يعد العامل المهم في تحقيق الانجاز.

أن لتدريب القدرة العضلية تستخدم بعض التمرينات الاساسية التي يكون هدفها تنمية عنصري القوة والسرعة. و يذكر (عبدالرحمن، ٢٠٠٠) أن تنمية الاداء من خلال تطوير القوة العضلية بأنواعها يتم عن طريق:

- استخدام الانقباض العضلي المتحرك بحيث تكون التكرارات من (٤-٨) من الحد الاقصى للقوة بثلاث مجموعات على أن يكون زمن الراحة من ٣-٤ دقائق بين كل مجموعة وأخرى.

- استخدام الانقباض العضلي الثابت (الايزومتري) ويتضح جوهر فلسفة هذا الاسلوب بامكانية اللاعب باتخاذ نفس الشكل والحركة التي يزاولها في مختلف النشاط الرياضي منها مسابقات الوثب والرمي والقفز. وتختلف عدد التمرين ومدته في هذا الاسلوب طبقا للنتائج التي يرغب المدرب الحصول عليها.

## ٢-١-٢ رياضة السباحة:

رياضة السباحة من اقدم انواع الرياضات التي زاولها الانسان، فقد تعددت اغراضها مع تطور الانسان، في البداية تعلمها عن طريق المشاهدة والتجربة واصبحت رمزاً للبطولة وكانت وسيلة للترويح والعلاج، ثم أصبحت احد المرتكزات العسكرية، وبتطور الحياة ولا سيما في العصر الحديث نالت السباحة هاتماما كبيرا لما تتمتع به من مزايا، وأصبح التعليم حسب برامج و أساليب علمية حديثة مرتبطة بالنواحي البدنية المهارية والنواحي النفسية والاجتماعية، فضلا عن أن التعليم اصبح تحت اشراف معلمين متخصصين.

(١) مفتي ابراهيم حمادة: التدريب الرياضي للجنسين من الطفولة الى المراهقة، ط١ (القاهرة، دار الفكر العربي، ١٩٩٦)، ص ١٥٩.

(٢) محمد حسن علاوي، محمد نصرالدين رضوان: اختبارات الاداء الحركي (القاهرة، دار الفكر العربي، ط١، ١٩٨٢)، ص ٧٨.

(٣) قاسم حسن حسين، تدريب اللياقة البدنية والتكتيك الرياضي للاعب الرياضي (جامعة الموصل، دار الكتب للطباعة والنشر، ١٩٥٨)، ص ٣٧٠.

وتعد السباحة إحدى الرياضات المائية التي تستعمل الوسط المائي كوسيلة للتحرك عن طريق حركات الذراعين والجذع والرجلين للارتقاء بكفاءة الانسان بدنياً ومهارياً و عقلياً و اجتماعياً و نفسياً، وتختلف رياضة السباحة في طبيعتها عن سائر النشاطات الرياضية الاخرى من حيث الوسط المائي ووضع الجسم الافقي على الماء وانتظام عملية التنفس والاداء الحركي المركب من ضربات الذراعين والرجلين وحركة الرأس في توقيت منظم، والتي تمثل قدرة الفرد على التعامل مع الوسط المائي الذي يختلف اختلافاً كلياً عن اليابسة التي يعيش فيها.<sup>(١)</sup>

فقد اخذت دول العالم تهتخ بتعلم السباحة مند الصغر لضمان نتائج المستقبل، وهناك دول جعلت تعلم السباحة إجباراً بعد أن وضعت البرامج الحديثة نحو التدرج السليم من الاسهل الى الاصعب حرصاً منها على القضاء على أهمية السباحة والارتقاء بهذه الرياضة نحو الافضل.<sup>(٢)</sup>

### ١-٢-١-٢ أهمية السباحة وفوائدها:

تعد السباحة رياضة كاملة لأنها تحرك عضلات الجسم كافة، والسباحة رياضة ترويحية تبعد الانسان عن المحيط الذي يعيش فيه كالموظف في الدائرة والطالب في مدرسته والعامل في معمله وغيرها من الاعمال اليومية التي تؤثر في الناحية البدنية والنفسية للانسان، وتعطي السباحة للجسم كثيراً من المقاومة ضد الامراض وكذلك تزيد من المرونة والرشاقة في الحركة وهذه الصفة يحتاجها اللاعبون في جميع الالعاب الرياضية الاخرى.<sup>(٣)</sup>

ان رياضة السباحة تناسب مختلف اعمار الانسان ولكلا الجنسين وهي من الالعاب الرياضية المحببة التي تبعث النشاط والسعادة في النفس وتنمي الصحة العامة لممارستها وتكسب أجسامهم القوة والتحمل إضافة الى أنها تعطي الجسم فوائد بدنية وحركية.<sup>(٤)</sup>

### ٢-٢-١-٢ السباحة الحرة:

وتسمى (سباحة الزحف على البطن)، وهي من أسرع انواع السباحة الاربعة (الحرّة، الظهر، الصدر، الفراشة).<sup>(٥)</sup>

السباحة الحرة هي الاساس في السباحات الاربعة حيث إن هذا النوع يفضله كافة السباحين بسبب السرعة والمتعة.<sup>(٦)</sup>

### وفيما يأتي وصف الاداء الحركي لها:

١- وضع الجسم: يكون الجسم أفقياً مع ميلان قليل بحيث تكون الاكتاف أعلى قليلاً من المقعد التي تقع أسفل سطح الماء، والنظر يكون الى الامام ونحو الاسفل قليلاً ويكون الذقن في وضع لا يؤدي الى توتر عضلات الرقبة، وتكون الرجلان ممتدتين و متقاربتين من دون تصلب.<sup>(٧)</sup>

(١) وفقية سالم مصطفى: الرياضات المائية طرق تدريسها اسس تدريبها اساليب تقويمها: ط١ (الاسكندرية، منشأة المعارف، ١٩٩٧) ص١١.

(٢) ابو العلاء احمد عبدالفتاح: تدريب السباحة للمستويات العليا، ط١ (القاهرة، دار الفكر العربي، ١٩٩٤)، ص٦١.

(٣) اسامة كاتب راتب: تعليم السباحة، ط٢ (القاهرة، دار الفكر العربي، ١٩٩٨)، ص٥٠.

(٤) Willin, frank; swimming for everyone coles publishing co liited, 4<sup>th</sup> edition, Toronto, Canada, 1999, p190.

(٥) زكي على محمد وآخرون: السباحة - تكتيك - تعليم - تدريب - انقاذ، ط١ (القاهرة، دار الفكر العربي، ٢٠٠٢)، ص٧٠.

(٦) قصي عبداللطيف السامرائي و هبي علوان البياتي: التكتيك الحديث في السباحة، ط١ (بغداد، مطبعة باباره، ٢٠٠٥)، ص٩٥.

(٧) Murbhy, Schubert; Competitive swimming techniques for championes, taxis, winners, circle book, 1996, 1020

ب- ضربات الرجلين: تؤدي ضربات الرجلين بالتبادل نحو الاعلى والاسفل مع خروج الكعبين فقط خارج الماء ويكون اساس الحركة من مفصل الفخذ مع انثناء خفيف في مفصل الركبة نتيجة لمقاومة الماء.<sup>(١)</sup>

ج- ضربات الذراعين: تبدأ ضربات الذراعين بدخول الذراع في نقطة امام الجسم بين الرأس والكتف مع ثني المرفق قليلا الى أعلى قبل بقطة الدخول والشد بالذراع تحت سطح الماء على شكل حرف (L) وتعتمد ضربات الذراعين على مرحلتين مهمتين هما:<sup>(٢)</sup>

د- المرحلة الاساسية: بعد دخول الذراع الى الماء باصبع اليد تبدأ مرحلة المسك، ويبدأ المرفق بالانثناء والحركة الى الاسفل قليلا تحت سطح الماء، حينها تبدأ مرحلة الشد (السحب) بثني مفصل المرفق، وتعتمد مرحلة الشد على الكف والرسغ والساعد، ثم تبدأ مرحلة الدفع من بداية الصدر ولغاية وصول الكف فخذ السباح من خلال دفع الماء باليد والساعد للخلف وفقا لقانون رد الفعل وأخيرا مرحلة التخلص التي تبدأ بخروج المرفق من الماء ثم الكف بعد ذلك.

هـ- المرحلة الرجوعية: تبدأ هذه المرحلة بمجرد إنهاء مرحلة الدفع والتخلص مباشرة وتبدأ بخروج مفصل المرفق اولاً من سطح الماء ثم تتحول الذراع الى الاعلى والامام في حركة شبه دائرية.

و- التنفس: يتم التنفس من خلال فتل الرأس الى احد الجانبين، ويتم خروج الرأس للجانب عند دخول الذراع المقابلة الى الماء بحيث يكون الفم فوق سطح الماء مباشرة ويتم اخذ الشهيق بسرعة ثم يعود الوجه مرة اخرى الى الماء لترح الزفير كاملاً.<sup>(٣)</sup>

ل- التوافق: تتصف حركات الذراعين والرجلين بصفة الاستمرارية ويتوقف الربط السليم بين الحركات المتنوعة التي تقوم بها الاطراف وبين حركة الرأس والجذع على درجة الاحتفاظ بالوضع الانسيابي للجسم، والتوقيت بين ضربات الرجلين والذراعين مبني على ثلاثة انواع وهي ست ضربات وأربع ضربات وضربتان للرجلين مع كل دورة كاملة للرجلين، أما التنفس فيكون مع كل دورتين أو ثلاث دورات بالذراعين وعلى وفق القابلية.<sup>(٤)</sup>

## ٢-٢ الدراسة المشابهة:

دراسة (محمد مصطفى محمد صالح، ٢٠١٥)<sup>(٥)</sup>

**تأثير منهج بالالعاب المائية في تنمية بعض القدرات البدنية والحركية وتعلم المهارات الاساسية للسباحة الحرة.**  
أهداف البحث:

- اعداد منهج بالالعاب المائية في تنمية بعض القدرات البدنية والحركية وتعلم المهارات الاساسية للسباحة الحرة.
- التعرف على تأثير منهج بالالعاب المائية في تنمية بعض القدرات البدنية والحركية وتعلم المهارات الاساسية للاختبارات القبلية والبيئية والبعديّة للسباحة الحرة.

<sup>(١)</sup> فيصل رشيد عياش: المهارات الاساسية لرياضة السباحة، ط١ (بغداد، دار الحكمة للطباعة والنشر، ١٩٩١)، ص٩٦.

<sup>(٢)</sup> حسن السيد جعفر وفيصل السيد جعفر: تكنيك السباحة، ط١ (بغداد، مكتب زاكي، ٢٠٠٦)، ص١٠١.

<sup>(٣)</sup> حسين سيد جعفر وفيصل السيد جعفر: السباحة الاولمبية الحديثة، ط١ (مصر، دار الكتب الجامعية، ١٩٩٤)، ص١٠٦.

<sup>(٤)</sup> نبيلة لبيب محمود وآخرون: المبادئ الاولى للسباحة، ط١ (مصر، دار الكتب الجامعية، ١٩٩٤)، ص٤٩.

<sup>(٥)</sup> محمد مصطفى محمد صالح، تأثير منهج بالالعاب المائية في تنمية بعض القدرات البدنية والحركية وتعلم المهارات الاساسية للسباحة الحرة: (رسالة ماجستير، سكول التربية الرياضية - جامعة السليمانية، ٢٠١٥).

استخدم الباحث المنهج التجريبي لملائمة مع طبيعة المشكلة البحث، بلغ عدد عينة البحث (١٤ طالباً)، اعتمد الباحث على التصميم التجريبي باستخدام مجموعة واحدة، وأجرى التجربة الاستطلاعية وأجراء الاختبارات القبلي وتطبيق المنهج والاختبار البعدي اشتمل على الاختبارات البدنية والحركية والمهارية، اشمل المنهج (١٤) وحدة تعليمية، استعان بالوسائل الاحصائية، الوسط الحسابي، الانحراف المعياري، اختبار (T) لمعالجة البيانات.

### توصل الباحث الى الاستنتاجات الآتية:

- هناك فروقات ذات دلالة معنوية بين الاختبارات القبلي والبعدي لبعض القدرات البدنية والحركية وتعلم المهارات الاساسية بالسباحة الحرة.
- ان استخدم الالعب المائية، اثر بشكل ايجابي وكبير في فاعلية اداء المتعلمين، الامر الذي ادى الى تنمية القدرات البدنية والحركية وتعلم المهارات الاساسية بالسباحة الحرة.
- ان تعلم مهارات السباحة الحرة كان اسرع عندما تم تطبيق منهج الالعب المائية على عينة البحث.

### ٣- منهجية البحث واجراءاته الميدانية:

#### ٣-١ منهج البحث:

استخدم الباحث المنهج التجريبي بتصميم مجموعتين احدهما التجريبية والثانية الضابطة لملائمة مع طبيعة البحث. ٣-٢ مجتمع البحث وعينته  
تم تحديد طلاب السنة الدراسية الاولى لقسم التربية الرياضية بجامعة سوران للعام الدراسي ٢٠١٤ - ٢٠١٥ البالغ عددهم (٥٣) طالباً مجتمعاً للبحث. وتم اختيار (٤٠) طالباً بطريقة العشوائية المنتظمة عينة للبحث وذلك بعد استبعاد المتعلمين والراسبين البالغ عددهم (٤) وعينة التجربة الاستطلاعية (٩) طالباً. وعن طريق القرعة تم تكوين المجموعتين وكالاتي:

- (٢٠ طالباً) للمجموعة التجريبية (تدريبات لتنمية القدرة العضلية + المنهج التعليمي).
- (٢٠) للمجموعة الضابطة (المنهج التعليمي المتبع).

#### ٣-٣ الادوات والاجهزة ووسائل جمع المعلومات:

- شريط قياس.
- صافرة عدد (٢).
- كرات طبية عدد (٢) زنة ٣ كغم.
- شريط لاصق.
- مسطرة مدرجة للمرونة.
- ساعة توقيت عدد (٤).
- حاسوب الالكتروني (لابتوب).

### واستعان الباحث بالوسائل الاتية لجمع المعلومات:

- المصادر والمراجع العربية.
- الدراسات والبحوث المشابهة.
- شبكة المعلومات الدولية (الانترنت)
- الاختبارات الدنية والمهارات الاساسية بالسباحة الحرة.
- استمارة تسجيل البيانات.
- المقابلات الشخصية.

### ٣-٤ تحديد القدرات البدنية واختبارتها:

بغية معرفة القدرات البدنية المتعلقة والتي قد تساعد المتعلم في السباحة الحرة قام الباحث بتصميم استمارة استبيان يبين من خلالها القدرات البدنية والاختبارات البدنية وتم عرضها على عدد من الخبراء والمختصين<sup>♦</sup> في مجال علم التدريب الرياضي و السباحة، وبعد جمع الاستمارات وتفرغها حصل الباحث على القدرات البدنية والاختبارات الملائمة لقياسها وذلك بالاعتماد على نسبة اتفاق الخبراء والمختصين، وفيما يأتي عرض القدرات البدنية المحددة والاختبارات الملائمة:

الاختبارات	القدرات البدنية
اختبار رمي الكرة الطبية زنة ٣ كغم	القوة الانفجارية للذراعين
اختبار الوثب للأعلى لسارجنت	القوة الانفجارية للرجلين
اختبار الجلوس من الرقود ١٥ ثا	القوة المميزة بالسرعة للبطن
اختبار ركض ٥٠م من البدء الطائر	السرعة الانتقالية ٥٠م
اختبار الجلوس من الرقود حتى التعب	مطاوله القوة لعضلات البطن
اختبار جري الزكزاك	الرشاقة
اختبار ثني الجذع من الوقوف ٣٠	مرونة الجذع

### ٣-٥ تحديد الاختبارات للمهارات الاساسية بالسباحة الحرة:

من اجل تحديد الاختبارات التي تقيس المهارات الاساية بالسباحة الحرة استخدم الباحث المحتوى للمصادر المراجع والاطلاع على الدراسات السابقة التي اجريت على نفس الفئة العمرية والتعليمية لعينة البحث، حصل الباحث على الاختبارات الاتية لقياس المهارات الاساسية بالسباحة الحرة<sup>(١)</sup>:

♦ الخبراء والمختصين في مجال علم التدريب الرياضي والسباحة هم:

- أ. د. صباح محمود مصطفى: كلية التربية الرياضية (جامعة سوران)
  - أ. د. حسين سعدى هيراني: كلية التربية الرياضية (جامعة صلاح الدين)
  - أ. م. د. بحرى حسن خوَشناو: كلية التربية الرياضية (جامعة صلاح الدين)
  - أ. م. د. حاتم صابر خوَشناو: كلية التربية الرياضية (جامعة صلاح الدين)
- (١) محمد مصطفى الزهاوى، مصدر سبق ذكره، ص ٧١.

المهارات الاساسية	الاختبار	وحدة القياس
الطفو	اختبار الطفو	ثا
انسياب حركة الرجلين فقط	اختبار حركة الرجلين فقط	ثا
القرفصاء	اختبار القرفصاء	ثا
السباحة الحرة لمسافة (٢٠م)	اختبار السباحة ٢٠م	ثا

### ٣-٦ التجربة الاستطلاعية للاختبارات:

قام الباحث بتطبيق التجربة الاستطلاعية للاختبارات البدنية والمهارات الاساسية على عينة مكونة من (٩) طالباً من مجتمع البحث في مسبح (مدينة سوران) يومين المصادف (١٦-١٧/٢/٢٠١٥) وبحضور فريق العمل المساعد. وكان الهدف من التجربة الاستطلاعية:

- التعرف على المعوقات والسلبيات التي قد تواجه الباحث.
- معرفة سلامة الادوات والاجهزة المستخدمة في البحث.
- سهولة وامكانية تطبيق الاختبارات.
- الوصل الى البدائل الازمة قبل التجربة الرئيسية.

### ٣-٧ التكافؤ بين المجموعتين:

بغية امكانية رجوع الفروقات بين المجموعتين، قام الباحث بتكافؤ المجموعتين في المتغيرات التابعة كما مبين في الجدول المرقم (١).

### جدول (١)

يبين الاوساط الحسابية والانحرافات المعيارية للاختبارين القبلي للمجموعتين التجريبية والضابطة وقيمة (t) المحتسبة والدلالة والفرق للقدرة البدنية المهارات الاساسية بالسباحة الحرة

الفرق	الدلالة	قيمة t المحتسبة	الضابطة		التجريبية		المعالم الاحصائية المتغيرات
			ع	س	ع	س	
غير معنوي	٠,٠٦	١,١٧	١,١١	٣,٦٦	١,٠١	٣,٨٢	انفجارية الذراعين
غير معنوي	٠,٠٦	١,١٩	١,٤٢	٩٠	١,٢٨	٩٠,٦٢	انفجارية الرجلين
غير معنوي	٠,٠٧	١,٨٠	٠,٨٣	٩,٧٠	١,٧٠	١٠,٠٦	مطاوله السرعة البطن
غير معنوي	٠,٠٨	١,٢٢	٠,٩٢	٥,٤٢	٠,٩٠	٥,٣٠	السرعة الانتقالية
غير معنوي	٠,٠٦	١,١٦	٠,٧٧	٤٩,٧٠	١,٣٢	٥٠,٠٦	مطاوله القوة البطن
غير معنوي	٠,٠٧	١,٨١	١,١٣	٢٨,٩٨	١,٠٨	٢٩,١٧	الرشاقة
غير معنوي	٠,٠٧	١,٧٢	١,٢٤	١٨,١٩	٠,٩٠	١٨,١٣	المرونة
غير معنوي	٠,٠٨	١,٥٥	١,٢٨	٦,٩٠	١,٨٣	٧,١٩	الطفو
غير معنوي	٠,٠٦	١,٣٠	١,١١	١٨	٠,٩٠	١٧,١٠	انسياب حركة الرجلين
غير معنوي	٠,٠٧	١,٤٤	١,٣٨	١٥,٢٠	١,٢٢	١٥,٤٠	القرفصاء
غير معنوي	٠,٠٧	١,٣٨	٠,٩٩	٢٩,٢٠	١,١٧	٢٩,٠١	السباحة الحرة لمسافة ٢٠م

يبين من الجدول (١) بأن الفرق بين الاختبارين القبلي للمجموعتين غير معنوية في القدرات البدنية والمهارات الاساسية والامر الذي يشير الى تكافؤ المجموعتين في المتغيرات.

### ٣-٨ اعداد تدريبات لتنمية القدرة العضلية:

بعد الاطلاع على المراجع العلمية والخاصة بتدريبات تنمية القدرة العضلية ومادة السباحة، تم وضع واعداد تدريبات المصاحبة للمنهج التعليمي لسباحة الحرة. وفيما يأتي وصف للتدريبات داخل الوحدة التعليمية:-

- مدة التدريبات (١٢-١٥) دقيقة داخل الاعداد البدني في القسم الاعدادي.

- التدريبات تعطى بالاثقال واللأجزاء الجسم المختلفة.

- يتراوح الشدة ما بين ٥٠-٧٥٪ من اقصى ضربات القلب.

- الراحة (١:٢)

- استخدمت طريقة التكرارات.

- عدد المجاميع لكل تمرين في الاسبوع الاول ١

- عدد المجاميع لكل تمرين في الاسبوع الثاني ٢

- عدد المجاميع لكل تمرين في الاسبوع الثالث ٣

- عدد التكرارات لكل تمرين (٤-٦) مرات.

- استخدمت اسلوب التدريجي لصعوبة وتكرار و مجاميع التكرارات.

### ٣-٩ الاختبارات القبليّة:

تم تنفيذ الاختبارات القبليّة للقدرات البدنية بيومين واختبارات المهارية بالسباحة الحرة في اليوم الثالث وذلك

بتأريخ (٢٠-٢١-٢٢/٢/٢٠١٥) وعلى النحو الاتي:

اليوم الاول: اشتملت على الاختبارات البدنية:

- الجلوس من الرقود (شناو بطن) حتى التعب.

- الجري ٣٠ م من البدء الطائر.

- رقي الكرة الطبية من الجلوس.

اليوم الثاني: اشتملت على الاختبارات:-

- الوثب العمودي

- الجري الزكزاك

- الجلوس من الرقود (شناو بطن) لمدة ١٠ ثا.

اليوم الثالث: اشتملت على الاختبارات:-

- الطفو

- انسياب حركة الرجلين.

- القرفصاء.

- السباحة حرة لمسافة ٢٠ م.



### ٣-١٠ تطبيق التدريبات لتنمية القدرة العضلية:

تم تطبيق التدريبات لتنمية القدرات العضلية لاجزاء الجسم وفقاً ومصاحباً للمنهج التعليمي لعينة البحث اذ تم تنفيذ التدريبات لمدة (١٥ دقيقة) ضمن المنهج ولمدة ستة اسابيع وبواقع وحدتين تعليميتين في اسبوع واحد اي بواقع (١٢) وحدة تعليمية لمدة شهر ونص وذلك اعتباراً من (٣/٣/٢٠١٥ لغاية ١٨/٤/٢٠١٥).

### ٣-١١ الاختبارات البعدية:

بعد الانتهاء من تطبيق التدريبات المصاحبة للمنهج التعليمي، قام الباحث بتطبيق الاختبارات البعدية لمتغيرات البحث (القدرات البدنية والمهارات الاساسية بالسباحة الحرة) في نفس القاعة التي اجريت فيها الاختبارات القبلية وحاول توفير نفس الجو المشابهة للقبلية وتسلسل الايام و الاختبارات التي اجريت في الاختبارات القبلية. وذلك بتاريخ (٢٠-٢١/٤/٢٠١٥ لغاية ٢٢/٤/٢٠١٥).

### ٣-١٢ الوسائل الاحصائية:

استعان الباحث بالوسائل الاحصائية الاتية لمعالجة البيانات:

- الوسط الحسابي.
- الانحراف المعياري.
- اختبار (t) للعينات المترابطة.
- اختبار (t) للعينات غير المترابطة.<sup>(١)</sup>

### ٤- عرض النتائج وتحليلها ومناقشتها:

٤-١ عرض النتائج الاختبارين القبلي والبعدى للمتغيرات وللمجموعتين:

٤-١-١ عرض نتائج الاختبارين القبلي والبعدى للقدرات البدنية للمجموعة التجريبية وتحليلها:

#### جدول (٢)

يبين الاوساط الحسابية والانحرافات المعيارية للاختبارين القبلي والبعدى للمجموعة التجريبية وقيمة (t) المحتسبة والدلالة والفرق للقدرات البدنية

الفرق	الدلالة	قيمة t المحتسبة	البعدى		القبلي		المعالم الاحصائية المتغيرات
			ع	س	ع	س	
انفجارية الذراعين	٠,٠٤	٣,١٠	١,٢٣	٤,٤٠	١,٠١	٣,٨٢	معنوى
انفجارية الرجلين	٠,٠٣	٤,٠٥	٠,٩٩	١,٢٢	١,٢٨	٩٠,٦٢	معنوى
مطاولة السرعة البطن	٠,٠٠	٥,٣٠	١,٤٨	١٤,٠٨	١,٧٠	١٠,٠٦	معنوى
السرعة الانتقالية	٠,٠٣	٤,١١	٢,٠٦	٤,٦٠	٠,٩٠	٥,٣٠	معنوى
مطاولة القوة البطن	٠,٠٤	٣,١٨	١,٤٩	٦٠,٢٢	١,٣٢	٥٠,٠٦	معنوى
الرشاقة	٠,٠٤	٣,٣٢	١,٧١	٢٦,١٣	١,٠٨	٢٩,١٧	معنوى
المرونة	٠,٠٤	٣,١٥	١,٨٣	٢٤,١٠	٠,٩٠	١٨,١٣	معنوى

تحت درجة حرية ١٩ ونسبة خطأ  $\alpha = ٠,٠٥ = ٢,٠٩$

<sup>(١)</sup> وديع ياسين التكريتي ومحمد حسن العبدى، التطبيقات الاحصائية في بحوث التربية الرياضية: (الموصل، جامعة الموصل، ١٩٩٩)،

يبين من جدول (٢) ما يأتي:

بلغت قيمة الاوساط الحسابية للقدرات البدنية (٣,٨٢، ٦٢,٩٠، ٣٠,٥٠، ٥٠,٠٦، ١٠,٠٦، ١٧,٢٩، ١٣,١٨) على التوالي و بأنحراف المعيارية (١,٠١، ١,٢٨، ١,٧٠، ١,٠٨، ١,٣٢، ١,٩٠، ٠,٩٠) على التوالي للاختبار القبلي وقيمة الاوساط الحسابية للقدرات البدنية (٤,٤٠، ١,٢٢، ١,٠٨، ١,٤٠، ١,٣٢، ٢٢,٢٦، ١٣,٦٠، ٤,١٠، ٢٤,١٠) على التوالي و بأنحراف المعيارية (١,٢٣، ١,٠٦، ١,٤٨، ١,٩٩، ١,٤٩، ١,٨٣، ١,٧١) على التوالي للاختبار البعدي وللمجموعة التجريبية وبعد استخراج الفرق بين الاختبارين بلغت قيمة (t) (٣,١٠، ٤,٠٥، ٥,٣٠، ٤,١١، ٣,١٨، ٣,٣٢، ٣,١٥) و عند مقارنتها بالجدولية (٢,٠٩) تحت مستوى الدلالة (٠,٠٥) ظهر الفرق معنوي حيث بلغت الدلالة (٠,٠٣، ٠,٠٠، ٠,٠٣، ٠,٠٤، ٠,٠٤، ٠,٠٤) وهذا يعني هناك فرق معنوي بين القبلي والبعدي لصالح البعدي لجميع القدرات.

٤-١-٢ عرض نتائج الاختبارين القبلي والبعدي للقدرات البدنية للمجموعة الضابطة وتحليلها:

جدول (٣)

يبين الاوساط الحسابية والانحرافات المعيارية للاختبارين القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة وقيمة (t) المحتسبة والدلالة والفرق للقدرات البدنية

الفرق	الدلالة	قيمة t المحتسبة	البعدي		القبلي		المعالم الاحصائية المتغيرات
			ع	س	ع	س	
غير معنوي	٠,٠٧	١,٢٨	٠,٩٢	٣,٧٨	١,١١	٣,٦٦	انفجارية الذراعين
معنوي	٠,٠٥	٢,١٨	١,١٦	٩٣,١٠	١,٤٢	٩٠	انفجارية الرجلين
معنوي	٠,٠٥	٢,١٠	١,٤١	١١,١٨	٠,٨٣	٩,٧٠	مطاولة السرعة البطن
غير معنوي	٠,٠٦	١,١٧	١,٨٠	٥,٢٠	٠,٩٢	٥,٤٢	السرعة الانتقالية
غير معنوي	٠,٠٦	١,٩٩	١,٠٢	٥٢,١٧	٠,٧٧	٤٩,٧٠	مطاولة القوة البطن
غير معنوي	٠,٠٦	١,٨٣	٠,٨٨	٢٨,١١	١,١٣	٢٨,٩٨	الرشاقة
معنوي	٠,٠٥	٢,٢٢	٠,٩٣	١٩,٢٠	١,٢٤	١٨,١٩	المرونة

تحت درجة حرية ١٩ ونسبة خطأ  $\alpha = ٠,٠٥ = ٢,٠٩$

يبين من جدول (٣) ما يأتي:

بلغت قيمة الاوساط الحسابية للقدرات البدنية (٣,٦٦، ٩٠، ٩,٧٠، ٥,٤٢، ٤٩,٧٠، ٢٨,٩٨، ١٨,١٩) على التوالي و بأنحراف المعيارية (١,١١، ١,٤٢، ١,٣٢، ١,٧٧، ٠,٧٧، ٠,٨٣، ٠,٩٢) على التوالي للاختبار القبلي وقيمة الاوساط الحسابية للقدرات البدنية (١,٠١، ١,٢٣، ١,٠٨، ١,٣٢، ١,٩٠، ٠,٩٠) على التوالي و بأنحراف المعيارية (١,٢٣، ١,٠٦، ١,٤٨، ١,٩٩، ١,٤٩، ١,٨٣، ١,٧١) على التوالي للاختبار البعدي وللمجموعة التجريبية وبعد استخراج الفرق بين الاختبارين بلغت قيمة (t) (١,٣٨، ١,١٨، ٢,١٠، ١,١٧، ١,٩٩، ١,٨٣، ٢,٢٢) و عند مقارنتها بالجدولية (٢,٠٩) تحت مستوى الدلالة (٠,٠٥) ظهر الفرق معنوي حيث بلغت الدلالة (٠,٠٧، ٠,٠٥، ٠,٠٥، ٠,٠٦، ٠,٠٦، ٠,٠٦) وهذا يعني هناك فرق معنوي بين القبلي والبعدي لصالح البعدي للانفجارية الرجلين ومطاولة سرعة البطن والمرونة.

## ٤-١-٣ عرض النتائج الاختبارين القبلي والبعدي للمهارات الاساسية للمجموعة التجريبية وتحليها:

## جدول (٤)

يبين الاوساط الحسابية والانحرافات المعيارية للاختبارين القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية وقيمة (t) المحتسبة والدلالة والفرق للمهارات الاساسية

الفرق	الدلالة	قيمة t المحتسبة	البعدي		القبلي		المعالم الاحصائية المتغيرات
			ع	س	ع	س	
معنوي	٠,٠١	٥,٧١	٠,٨٣	١٠,٩٣	١,٨٣	٧,١٩	الطفو
معنوي	٠,٠٠	٦,٧٠	١,١١	١٢,٢٢	٠,٩٠	١٧,١٠	انسياب حركة الرجلين
معنوي	٠,٠١	٥,٣٢	٠,٨٦	٢٠,١١	١,٢٢	١٥,٤٠	الفرصاء
معنوي	٠,٠٠	٦,١١	١,٣٣	٢٥,١٨	١,١٧	٢٩,٠١	السباحة الحرة لمسافة ٢٠م

تحت درجة حرية ١٩ ونسبة خطأ  $٠,٠٥ = ٢,٠٩$

يتبين من جدول (٤) ما يأتي:

بلغت قيمة الاوساط الحسابية للمهارات الاساسية (٧,١٩، ١٧,١٠، ١٥,٤٠، ٢٩,٠١) على التوالي و بانحراف المعيارية (١,٨٣، ٠,٩٠، ١,٢٢، ١,١٧) على التوالي للاختبار القبلي و قيمة الاوساط الحسابية للمهارات الاساسية (١٠,٩٣، ١٢,٢٢، ٢٠,١١، ٢٥,١٨) على التوالي و بانحراف المعيارية (٠,٨٣، ١,١١، ٠,٨٦، ١,٣٣) على التوالي للاختبار البعدي وللمجموعة التجريبية وبعد استخراج الفرق بين الاختبارين بلغت قيمة (t) (٥,٧١، ٦,٧٠، ٥,٣٢، ٦,١١) و عند مقارنتها بالجدولية (٢,٠٩) تحت مستوى الدلالة (٠,٠٥) ظهر الفرق معنوي حيث بلغت الدلالة (٠,٠١، ٠,٠٠، ٠,٠١، ٠,٠٠) وهذا يعني هناك فرق معنوي بين القبلي والبعدي لصالح البعدي لجميع المهارات.

## ٤-١-٤ عرض النتائج الاختبارين القبلي والبعدي للمهارات الاساسية للمجموعة الضابطة وتحليها

## جدول (٥)

يبين الاوساط الحسابية والانحرافات المعيارية للاختبارين القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة وقيمة (t) المحتسبة والدلالة والفرق للمهارات الاساسية

الفرق	الدلالة	قيمة t المحتسبة	البعدي		القبلي		المعالم الاحصائية المتغيرات
			ع	س	ع	س	
معنوي	٠,٠٥	٢,٧٩	١,٢١	٨,١١	١,٢٨	٦,٩٠	الطفو
معنوي	٠,٠٥	٢,٨٠	١,٧٢	١٥,٣٣	١,١١	١٨	انسياب حركة الرجلين
معنوي	٠,٠٥	٢,٢٢	١,٦٥	١٧,٤٠	١,٣٨	١٥,٢٠	الفرصاء
غير معنوي	٠,٠٧	١,٩٠	١,٣٠	٢٧,٨١	٠,٩٩	٢٩,٢٠	السباحة الحرة لمسافة ٢٠م

تحت درجة حرية ١٩ ونسبة خطأ  $٠,٠٥ = ٢,٠٩$

يتبين من جدول (٥) ما يأتي:

بلغت قيمة الاوساط الحسابية للمهارات الاساسية (٦,٩٠، ١٨، ١٥,٢٠، ٢٩,٢٠) على التوالي وبأنحراف المعيارية (١,٢٨، ١,١١، ١,٣٨، ٠,٩٩) على التوالي للاختبار القبلي وقيمة الاوساط الحسابية للمهارات الاساسية (٨,١١، ١٥,٣٣، ١٧,٤٠، ٢٧,٨١) على التوالي وبأنحراف المعيارية (١,٢١، ١,٧٢، ١,٦٥، ١,٣٠) على التوالي للاختبار البعدي وللمجموعة الضابطة وبعد استخراج الفرق بين الاختبارين بلغت قيمة (t) (٢,٧٩، ٢,٨٠، ٢,٢٢، ١,٩٠) وعند مقارنتها بالجدولية (٢,٠٩) تحت مستوى الدلالة (٠,٠٥) ظهر الفرق معنوي حيث بلغت الدلالة (٠,٠٥، ٠,٠٥، ٠,٠٥، ٠,٠٧) وهذا يعني هناك فرق معنوي بين القبلي والبعدي لصالح البعدي للمهارات الطفو، انسياب حركة الرجلين و اختبار القرفصاء.

#### ٤-٢ عرض النتائج الاختبارين البعديين للمجموعتين وللمتغيرات البحث وتحليلها:

٤-٢-١ عرض النتائج الاختبارين البعديين للقدرات البدنية للمجموعة التجريبية والضابطة وتحليلها

#### جدول (٦)

يبين الاوساط الحسابية والانحرافات المعيارية للاختبارين البعديين للمجموعتين التجريبية والضابطة وقيمة قيمة (t) المحتسبة والدلالة والفرق للقدرات البدنية

الفرق	الدلالة	قيمة t المحتسبة	الضابطة		التجريبية		المعالم الاحصائية المتغيرات
			ع	س	ع	س	
معنوي	٠,٠٥	٢,٣٣	٠,٩٢	٣,٧٨	١,٢٣	٤,٤٠	انفجارية الذراعين
غير معنوي	٠,٠٦	١,١٨	١,١٦	٩٣,١٠	٠,٩٩	١,٢٢	انفجارية الرجلين
معنوي	٠,٠٥	٢,٢٥	١,٤١	١١,١٨	١,٤٨	١٤,٠٨	مطاولة السرعة البطن
غير معنوي	٠,٠٧	١,٨٠	١,٨٠	٥,٢٠	٢,٠٦	٤,٦٠	السرعة الانتقالية
معنوي	٠,٠٤	٣,١٥	١,٠٢	٥٢,١٧	١,٤٩	٦٠,٢٢	مطاولة القوة البطن
معنوي	٠,٠٥	٢,٢١	٠,٨٨	٢٨,١١	١,٧١	٢٦,١٣	الرشاقة
معنوي	٠,٠٥	٣,١٩	٠,٩٣	١٩,٢٠	١,٨٣	٢٤,١٠	المرونة

تحت درجة الحرية ٣٨ ونسبة خطأ  $\alpha = ٠,٠٥ = ٢,٠٢$

يتبين من الجدول (٦) ما يأتي:

بلغت قيمة الاوساط الحسابية للقدرات البدنية (٤,٤٠، ١,٢٢، ١٤,٠٨، ٤,٦٠، ٦٠,٢٢، ٢٦,١٣، ٢٤,١٠) على التوالي وبأنحرافات المعيارية (١,٢٣، ٠,٩٩، ١,٤٨، ٢,٠٦، ١,٤٩، ١,٧١، ١,٨٣) على التوالي للاختبار البعدي وللمجموعة التجريبية وقيمة الاوساط الحسابية للمجموعة الضابطة (٣,٧٨، ١١,١٨، ١٤,٠٨، ٥,٢٠، ٥٢,١٧، ٢٨,١١، ١٩,٢٠) على التوالي وبأنحرافات المعيارية (١,٢١، ١,٧٢، ١,٦٥، ١,٣٠، ١,٣٠، ١,٧١، ١,٣٠) على التوالي للاختبار البعدي وللمجموعة الضابطة.

وبعد استخراج الفرق بين الاختبارين بلغت قيمة (t) المحتسبة (٢,٣٣، ١,١٨، ٢,٢٥، ١,٨٠، ٣,١٥، ٢,٢١، ٣,١٩) وعند مقارنتها بالجدولية (٢,٠٩) تحت مستوى الدلالة (٠,٠٥) ظهر الفرق المعنوي حيث بلغت الدلالة (٠,٠٥، ٠,٠٦، ٠,٠٥، ٠,٠٥، ٠,٠٤، ٠,٠٥، ٠,٠٧) وهذا يعني هناك فرق معنوي بين البعديين لصالح المجموعة التجريبية للانفجارية الذراعين و مطاولة سرعة البطن، ومطاولة القوة البطن والرشاقة.

#### ٤-٢-٢ عرض النتائج الاختبارين البعدين للمهارات الاساسية للمجموعة التجريبية والضابطة وتحليلها

جدول (٧)

يبين الاوساط الحسابية والانحرافات المعيارية للاختبارين البعدين للمجموعتين التجريبية والضابطة  
وقيمة قيمة (t) المحتسبة والدلالة والفرق للمهارات الاساسية

الفرق	الدلالة	قيمة t المحتسبة	الضابطة		التجريبية		المعالم الاحصائية المتغيرات
			ع	س	ع	س	
معنوي	٠,٠٤	٣,٧١	١,٢١	٨,١١	٠,٨٣	١٠,٩٣	الطفو
معنوي	٠,٠٣	٤,١٥	١,٧٢	١٥,٣٣	١,١١	١٢,٢٢	انسياب حركة الرجلين
معنوي	٠,٠٤	٣,٩١	١,٦٥	١٧,٤٠	٠,٨٦	٢٠,١١	القرصاء
معنوي	٠,٠٥	٢,٨٠	١,٣٠	٢٧,٨١	١,٣٣	٢٥,١٨	السباحة الحرة لمسافة ٢٠م

تحت درجة حرية ٣٨ ونسبة خطأ  $\alpha = ٠,٠٥ = ٢,٠٢$

يتبين من الجدول (٧) ما يأتي:

بلغت قيمة الاوساط الحسابية للمهارات الاساسية (١٠,٩٣، ١٢,٢٢، ٢٠,١١، ٢٥,١٨) على التوالي وبانحرافات المعيارية (٠,٨٣، ١,١١، ٠,٨٦، ١,٣٣) على التوالي للاختبار البعدي وللمجموعة التجريبية وقيمة الاوساط الحسابية للمهارات الاساسية (٨,١١، ١٥,٣٣، ١٧,٤٠، ٢٧,٨١) على التوالي وبانحراف المعيارية (١,٢١، ١,٦٥، ١,٦٥، ١,٣٠) على التوالي للاختبار البعدي وللمجموعة الضابطة.

وبعد استخراج الفرق بين الاختبارين بلغت قيمة (t) المحتسبة (٣,٧١، ٤,١٥، ٣,٩١، ٢,٨٠) وعند مقارنتها بالجدولية (٢,٠٩) تحت مستوى الدلالة (٠,٠٥) ظهر الفرق المعنوي حيث بلغت الدلالة (٠,٠٤، ٠,٠٣، ٠,٠٤، ٠,٠٥) وهذا يعني هناك فرق معنوي بين البعدين لصالح المجموعة التجريبية لجميع المهارات.

#### ٤-٢-٤ مناقشة النتائج:

##### ٤-٢-٤-١ مناقشة نتائج القدرات البدنية:

يتبين من جدول (٢) والخاص بالفرق بين الاختبارين القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية في القدرات البدنية بأنها معنوية لجميع القدرات البدنية ويعزو الباحث السبب في ذلك الى تأثير التدريبات لتنمية القدرات العضلية المصاحبة للمنهج التعليمي "ان اساليب التعليمية والتدريبية تعمل على تحسين المستوى البدني والمهاري فضلا عن انها ذو طابع مشوق ومثير للمارسين الذي يساعد على تنمية الحوافز لديهم"<sup>(١)</sup> ويؤكد (هارا) "يجب ان يكون اختبار التمارين المستخدمة في تنمية القوة العضلية شاملة وكافية للغرض، حيث تتضمن النمو المنسجم للعضلات المجموعات العضلية التي تشترك في الحركة مباشرة بواسطة التمرينات الخاصة لتطوير القوة بأنواعها"<sup>(٢)</sup>.

(١) هوشيار عبدالرحمن محمد: تأثير البلايومترية بالتدريب الدائري في تطوير مهارتي الضرب الساحق وحائط الصد بالكرة الطائرة، رسالة ماجستير، كلية التربية الرياضية جامعة السليمانية، ٢٠٠١، ص ١٩.

(٢) هارا: اقتبسه قاسم حسن حسين وبسطويسي احمد، مصدر سبق ذكره، ص ١٦.

من جدول المرقم (٣) والخاص بالفرق بين الاختبارين القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة في بعض القدرات البدنية بأنها معنوية للقدرات البدنية (انفجارية الرجلين و مطاولة سرعة البطن والمرونة) ويعزو الباحث السبب في ذلك الى فعالية المنهج التعليمي ومما يتضمنه من التمرينات البدنية وممارسة والتكرار لأداء تكنيك المهارة (السباحة الحرة) إذ ان الممارسة والتكرار داخل الوحدات التعليمية في المنهج دأى الى تطوير تلك القدرات.

ومن جدول المرقم (٦) والخاص بالفرق بين الاختبارين البعدين للمجموعتين في القدرات البدنية بأنها معنوية للقدرات (انفجارية الذراعين، مطاولة السرعة للبطن و مطاولة القوة للبطن، والرشاقة والمرونة) ولصالح المجموعة التجريبية، يعزو الباحث ذلك الى افضلية التدريبات لتنمية القدرات العضلية المصاحبة للمنهج التعليمي مقارنة بالمنهج التعليمي دون التدريبات، حيث ان التدريبات اثرت ايجابياً في تنمية القدرات العضلية و عملت انتقال اثر التدريب وادى الى تطوير قدرتي الرشاقة والمرونة.

#### ٤-٢-٢ مناقشة نتائج المهارات الاساسية:

يتبين من جدول (٤) والخاص بالفرق بين الاختبارين القبلي والبعدي للمهارات الاساسية وللمجموعة التجريبية ظهرت بأنها معنوية لجميع المهارات الاساسية لصالح الاختبار البعدي ويعزو الباحث السبب في ذلك و يؤكد على ان تنمية القدرات العضلية لمجموعات عضلية متنوعة في الجسم طبقاً لأهميته كل جزء من الجسم في اضافة قدرة عضلية لبقية القدرات الاخرى لاجزاء الجسم المختلفة و دور جميع الاجزاء في إظهار القدرة ودورها في اداء المهارة وتحقيق نتائج ايجابية في السباحة الحرة " حيث يشكل تركيز القوة مع زيادة سرعتها أحد خصائص المميزة للاداء المهاري" <sup>(١)</sup>.

ومن خلال الجدول المرقم (٥) والخاص بالفرق بين الاختبارين القبلي والبعدي للمهارات وللمجموعة الضابطة ظهرت بأنها معنوية للمهارات (الطفو، انسيابية حركة الرجلين، القرفصاء) لدى المجموعة ويعزو الباحث السبب في ذلك الى فاعلية المنهج التعليمي ومما يتضمنه من التكرارات و تصحيح الاخطاء المتزامنة للاداء واعطاء المزيد من انواع التغذية الراجعة (سمعية وبصرية) "ان للتغذية الراجعة وبأنواعها تأثير ايجابي في تعلم واتقان المهارات الاساسية للاعب المختلفة" <sup>(٢)</sup>.

واخيراً من خلال الجدول (٧) والخاص بالاختبارين البعدين للمجموعتين وللمهارات الاساسية ظهرت بأنها معنوية بجميع المهارات ولصالح المجموعة التجريبية و يعزو السبب في ذلك الى خصوصية التدريبات التنموية باستخدام الاثقال التي ادت الى تطوير القدرات و انعكست على اتقان المهارات الاساسية "ان استخدام الاثقال وبصورة صحيحة يعد وسيلة اساسية لتنمية القوة العضلية بأنواعها" <sup>(٣)</sup>.

<sup>(١)</sup> هارا: مصدر السابق، ص٧٢.

<sup>(٢)</sup> ظافر هاشم، تأثير انواع مختلفة من التغذية الراجعة في تعلم بعض المهارات الاساسية بالتنس الارضي، رسالة ماجستير، كلية التربية الرياضية، جامعة بغداد، (١٩٩٠)، ص١٨.

<sup>(٣)</sup> صالح راضى امش، تأثير اساليب تدريبية في تطوير القوة الانفجارية للاطراف السفلى وعلاقتها بدقة التهديف البعيد وركل الكرة لابعد المسافة (اطروحة دكتوراه، كلية التربية الرياضية، جامعة بغداد، (٢٠٠٠)، ص٧٤.

## ٥ - الاستنتاجات والتوصيات:

### ١-٥ الاستنتاجات:

- بعد معالجة البيانات التي تم الحصول عليها ومعالجتها بالوسائل الاحصائية المناسبة، توصل الباحث الى الاستنتاجات الاتية:
- ان تدريبات تنمية القدرات العضلية المصاحب للمنهج التعليمي اثرت ايجابياً في تطوير جميع القدرات البدنية لدى المجموعة التجريبية.
  - ان تدريبات تنمية القدرات العضلية المصاحب للمنهج التعليمي اثرت ايجابياً ايضا في تعلم جميع المهارات الاساسية بالسباحة الحرة لدى المجموعة التجريبية.
  - ان المنهج التعليمي اثرت ايجابياً في تطوير القدرات (انفجارية الرجلين ومطاولة سرعة البطن والمرونة) لدى المجموعة الضابطة.
  - ان المنهج التعليمي اثرت ايجابياً في تعلم المهارات (الطفو، انسيابية حركة الرجلين، القرفصاء) لدى المجموعة الضابطة.
  - تفوقت المجموعة التجريبية في جميع المهارات الاساسية على المجموعة الضابطة في تعلم المهارات الاساسية بالسباحة الحرة.
  - تفوقت المجموعة التجريبية في القدرات (انفجارية الذراعين، مطاولة سرعة البطن، مطاولة القوة للبطن، الرشاقة، المرونة) على المجموعة الضابطة.

### ٢-٥ التوصيات

- في ضوء الاستنتاجات يوصي الباحث بما يأتي:
- استخدام التدريبات المعدة لتنمية القدرات العضلية لدى طلاب اقسام وكليات التربية الرياضية في مادة السباحة الحرة مصاحباً للمنهج التعليمي.
  - ضرورة الاهتمام الزائد بالاختبارات البدنية واستخدامها لمعرفة مستوى القدرات البدنية مما لها تأثير ايجابي في تعلم واتقان المهارات الاساسية بالسباحة الحرة.
  - التأكد على استخدام الانواع اخرى من طرائق تطوير القدرات البدنية لدى الطلاب.
  - اجراء دراسات وبحوث مشابهة على الطالبات.

## المصادر

- (١) ابو العلاء احمد عبدالفتاح: تدريب السباحة للمستويات العليا، ط١(القاهرة، دار الفكر العربي، ١٩٩٤).
- (٢) اسامة كاتب راتب: تعليم السباحة، ط٣ (القاهرة، دار الفكر العربي، ١٩٩٨).
- (٣) اواز محمد نوري، اثر برنامج تعليمي مقترح في السباحة لبعض المتغيرات الفسيولوجية وسمك ثنايا الجلدية لطالبات قسم التربية الرياضية في كلية التربية الرياضية: (مجلة الرافدين للعلوم الرياضية - المجلد ١٢ - العدد ٤١، ٢٠٠٦).
- (٤) بسطويسي احمد: علاقة التكتيك الرياضي بالمستوى الرقمي في الوثب الطويل (بحث منشور، ١٩٩٧).
- (٥) حسن السيد جعفر وفيصل السيد جعفر: تكتيك السباحة، ط١ (بغداد، مكتب زاكي، ٢٠٠٦).
- (٦) حسين سيد جعفر وفيصل السيد جعفر: السباحة الاولمبية الحديثة، ط١(مصر، دار الكتب الجامعية، ١٩٩٤).
- (٧) زكي على محمد واخرون: السباحة - تكتيك - تعليم - تدريب - انقاذ، ط١ (القاهرة، دار الفكر العربي، ٢٠٠٢).
- (٨) صباح رضا واخرون، كرة القدم للصفوف الثالثة: (جامعة بغداد، دار الحكمة للطباعة والنشر، ١٩٩١).
- (٩) صالح راضى امش، تأثير اساليب تدريبية في تطوير القوة الانفجارية للاطراف السفلى وعلاقتها بدقة التهديد البعيد وركل الكرة لابعد المسافة (اطروحة دكتوراه، كلية التربية الرياضية، جامعة بغداد، ٢٠٠٠).
- (١٠) ظافر هاشم، تأثير انواع مختلفة من التغذية الراجعة في تعلم بعض المهارات الاساسية بالتنس الارضي، رسالة ماجستير، كلية التربية الرياضية، جامعة بغداد، ١٩٩٠).
- (١١) فيصل رشيد عياش: المهارات الاساسية لرياضة السباحة، ط١(بغداد، دار الحكمة للطباعة والنشر، ١٩٩١).
- (١٢) قاسم حسن حسين، تدريب اللياقة البدنية والتكتيك الرياضي للالعاب الرياضية (جامعة الموصل، دار الكتب للطباعة والنشر، ١٩٥٨).
- (١٣) قصي عبداللطيف السامرائي و وهبي علوان البياتي: التكتيك الحديث في السباحة، ط١ (بغداد، مطبعة باباره، ٢٠٠٥).
- (١٤) محمد حسن علاوي، محمد نصرالدين رضوان: اختبارات الاداء الحركي (القاهرة، دار الفكر العربي، ط١، ١٩٨٢).
- (١٥) مفتي ابراهيم حمادة: التدريب الرياضي للجنسين من الطفولة الى المراهقة، ط١ (القاهرة، دار الفكر العربي، ١٩٩٦).
- (١٦) محمد مصطفى محمد صالح، تأثير منهج بالالعب المائية في تنمية بعض القدرات البدنية والحركية وتعلم المهارات الاساسية للسباحة الحرة: (رسالة ماجستير، سكول التربية الرياضية - جامعة السليمانية، ٢٠١٥).
- (١٧) نبيلة لبيب محمود واخرون: المبادئ الاولى للسباحة، ط١(مصر، دار الكتب الجامعية، ١٩٩٤).
- (١٨) هوشيار عبدالرحمن محمد: تأثير البلايومترية بالتدريب الدائري في تطوير مهارتي الضرب الساحق وحائط الصد بالكرة الطائرة، رسالة ماجستير، كلية التربية الرياضية جامعة السليمانية، ٢٠٠١.
- (١٩) هارا: اقتبس قاسم حسن حسين وبسطويسي احمد، ١٩٧٨.
- (٢٠) وديع ياسين التكريتي ومحمد حسن العبدوي، التطبيقات الاحصائية في بحوث التربية الرياضية: (الموصل، جامعة الموصل، ١٩٩٩).
- (٢١) وفاقية سالم مصطفى: الرياضات المائية طرق تدريسها اساس تدريبيها اساليب تقويمها: ط١ (الاسكندرية، منشأة المعارف، ١٩٩٧).
- (22) Murbhy, Schubert; Competitive swimming techniques for champions , taxis , winners , circle book , 1996, 1020
- (23) Willin , frank ; swimming for everyone coles publishing co liited , 4th edition , Toronto, Canada, 1999.



## پوختہ

### کاریگہری راہینانہ کان بۆ پیش خستنی توانای ماسولکھی هاوکات

بۆ پروگرامی فیئرکردن له ههندی توانا له شی و فیربوونی کارامه بنه رته تیه کان له مه له وانی سه ربه ستدا

نامانج له توژیینه وه بریتی یه له:

- ناماده کردنی راهینانہ کان بۆ پیش خستنی توانا ماسولکھی هاوکات بۆ پروگرامی فیئرکردن بۆ خویندکارانی سالی خویندنی یه که م له به شی په روه رده ی وهرزشی زانکۆی سۆران.
- زانیی جیاوازی له نیوان کاریگه ریی راهینه کانی بۆ پیش خستنی توانا ماسولکھی هاوکات بۆ پروگرامی فیئرکردن له ههندی توانا له شی و فیربوونی کارامه بنه رته تیه کان له مه له وانی سه ربه ستدا.

نمونه ی توژیینه وه که:

تویژه ر پروگرامی تاقیکردنه وه ی به کارهینانی له بهر گونجاوی له گه ل سروشتی توژیینه وه که، که خویندکارانی سالی یه که می خویندنی له به شی په روه رده ی وهرزشی له زانکۆ سۆران که ژماره یان (۴۰) خویندکاره بۆ نوونه ی توژیینه وه که بوون، په نابرا بۆ چه ند ئامیرو که ل وپه لی و هۆکاری کۆکردنه وه ی زانیاری، پاشان توانا له شی و کارامه بنه رته تیه کان دیاریکراو تاقیکردنه وه بۆیان و ئه نجامدانی کاری مهیدانی سه رته تایی و هاو لیک کردنی دوو کۆمه له وه ناماده کردن راهینانہ کان بۆ پیش خستنی ماسولکھی و جیبه جیکردنی تاقیکردنه وه ی پیشی و پاشی، تویژه ر په نای برد بۆ هۆکاری ئاماری (ناوه ندی ژماردن، لادانی پیوانه ی، تاقیکردنه وه ی (T) بۆ نمونه له یه که کان و جیاوازه کان) بۆ چاره سه رکردنی ده رته نجامه کان.

تویژه ر گه یشت به م ده رته نجامانه گرنگانه:

- راهینانہ کانی پیشخستنی توانای ماسولکھی هاوکات له گه ل پروگرامی فیئرکردن کاریگه ریی پۆزه تیفی هه بوو له پیشخستنی سه رجه م توانا له شییه کان له لای کۆمه لی تاقیکراوه.
- راهینانہ کانی پیشخستنی توانای ماسولکھی هاوکات له گه ل پروگرامی فیئرکردن کاریگه ریی پۆزه تیفی هه بوو له فیربوونی کارامه بنه رته تیه کان له لای کۆمه لی تاقیکراوه.
- پروگرامی فیئرکردنی کاریگه ریی پۆزه تیفی هه بوو له پیشخستنی توانا (کتوپری لاقه کان، درێژخایه نی و خیرای سک و نه رم نیانی) له لای کۆمه له ی دارپژراو.
- پروگرامی فیئرکردن کاریگه ریی پۆزه تیفی هه بوو له فیربوونی کارامه ی (الطفو، انسبابیه حركة الرجلین، القرفصا) له لای کۆمه لی دارپژراو.

## Abstract

### Impact exercises to develop muscle power accompanying educational curriculum in some physical abilities and learn the basic skills to swim free

Research Summary the study aimed to:

-Preparation of exercises to develop muscle power associated with the educational curriculum for the students of the school year (2014-2015) of the Department of Physical Education at the University of Soran.

-Understand the impact of exercises to develop muscle power accompanying educational curriculum in some physical abilities and learn the basic skills to swim free.

-Understand the differences between the impact of exercises to develop muscle power accompanying educational curriculum in some physical abilities and learn the basic skills of swimming free sample.

The researcher used the experimental method for suitability with the nature of the research, represented the students of the school year the first of the Department of Physical Education at the University of Soran's (40 students) sample for research, hired a number of instruments and tools and methods for gathering information, have been identified physical abilities and skills essential and appropriate tests them, and the test exploratory and equality of the two groups and the preparation of training for the development of muscle capacity, application and conduct before and after the tests, the researcher used the statistical method (arithmetic mean, standard deviation, the test (T) for samples correlated and non-equal) for data processing.

The researcher came to the following conclusions:

-The capacity of muscle associated with the development of the educational curriculum training positively influenced the development of all the physical capabilities of the experimental group.

-The capacity of muscle associated with the development of the educational curriculum training positively influenced also learn all the basic skills free swim with the experimental group.

-The curriculum positively influenced the development of capacity (explosive legs and abdomen Mtaulp speed and flexibility) to the control group.

-The curriculum positively affected in learning skills (buoyancy, smooth movement of the two men, squat) has Zaboth group.

-The experimental group excelled in all the basic skills Zaboth Group valuable learning basic swimming skills Harra.

-The experimental group outperformed in capacity (explosive arms, abdomen Mtaulp speed, Mtaulp strength of the abdomen, agility, flexibility) to Zaboth group.

## مجله اکادیمی کوردستان



## المخلص

### التجسيم في مسرحية اونيل: القرد المشعر

هنالك العديد من وسائل تقديم التحيز المتطرف للقارئ وذلك باستخدام عدد متنوع من التقنيات الأدبية: لغة السخرية، الإرشادات المسرحية، القصص الرمزية والتجسيم. أن مسرحية يوجين اونيل القرد المشعر تشترك أيضا بالعديد من تقنيات ومواضيع المسرح مع الدراما العبثية المعاصرة. تسعى المسرحية أن تصور الخلفيات الثقافية - الاجتماعية وقضايا العصر المعاصرة. يقدم اونيل فوضاه الداخلية (الوعي المعزول) من خلال شخصيته الرئيسية: يانك وذلك باستخدام التقنيات الدرامية للرمزية والتجسيم.

نشرت مسرحية القرد المشعر لأول مرة في ١٩٢٢ واصبحت واحدة من المسرحيات الأمريكية الشعبية في العصر الحديث. تحتوي المسرحية على رسالة تجسد منظور اونيل الأخلاقية عن، وتلمح الى معضلة، التحيز المتطرف في بدايات القرن العشرين. أن الظهور الأسود ليانك أبرز الآراء المتحيزة عن الامريكين - الأفاارقة كأفراد غير محصنين ممنوعين من التأقلم في امريكا الشمالية. يعالج البحث الحالي استخدام اونيل لتقنيات لغة التجسيم. ستؤخذ كتابات دارون جنب الى جنب الأعمال العالمية الحديثة لداستن وكرك متمان، جون نيكل، د. ج. كيهل، يوجين كنه هانسن، كونولي، اريكا رندل واخرون بنظر الاعتبار عند تحليل مفهوم الحيوانية وكيف أن هكذا مفهوم يتقاطع مع العديد من مواضيع السلالة والعرق في المسرحية.

## پوخته

### به رجه سته كاری له شانۆگه رى مه یمونه توكنه كه ی ئونیل

چه ندين ريگای پيشاندانی ره چه لك په رستی هه به بۆ خوینه ره به به کارهینانی چه ند ته کنیککی ته ده بی جیاواز وه زمانی گالته جاری: رینمای نواندن: ئه فسانه و به رجه سته كاری (مروقیبچمگه ری). شانۆگه رى مه یمونه توكنه كه ی یوجین ئونیل پيشنه چه ندين ته کنیک و بابه تی نواندن هه به شی هه به له گه ل درامای گالته جاری هاوچه رخ. شانۆگه ریه كه زیاتر هه ول ده دات پيشینه رو شنبیری و كۆمه لایه تیه كان و كیشه سه رده مه كانی ئه وكاته پيشان بدات. ئونیل له شانۆگه ریه كه دا ناخی شیواوی خۆی (هۆشی په راویزخراوی ده ربخات له ریگه ی كه سایه تی سه ره كی ناو شانۆگه ریه كه: یانك: به به کارهینانی ته کنیکه شانۆیه كانی وه ك نیشانه یی (مه جازی) و به رجه سته كاری (سیفاتی مروقدانه پال).

شانۆگه رى مه یمونه توكنه كه یه كه م جار له سالی ١٩٢٢ به چاپ گه یه ندرا وه بوو به یه كێك له شانۆگه ریه به نابانگه كانی سه ر شانوی ئه مریکی مؤدیرن. شانۆگه ریه كه ده رباره ی تیروانینی ئونیل و: تاوتویكردن ناراسته وخۆی ته نگ و چه له مه ی ره چه لك په رستی یه له سه ره تاكانی سه ده ی بیسته ممد. ده ركه وتنی روخساری ره شی كه سایه تی یانك له شانۆگه ریه كه دا تیروانینی ده مارگری ئه مریکیه ئه فریقیه كان پيشان ده دات وه ك خه لكانیکی بی توانا به ره له ستیان ده كریت له پیکه وه ژیانان له باكوری ئه مریكا. ئه م په پیه ره ده كۆلینه وه له به کارهینانی ته کنیک زمانی به رجه سته كاری له شانۆگه رى مه یمونه توكنه كه. ئه م لیكۆلینه وه یه نوسینه كانی داروین له به رچاوه ده گریت له گه ل نوسینی چه ندين لیكۆله رى هاوچه رخ وه ك داستن و گریگ میتمان: جۆن نیكل: د. گ. كيهل: یوجن كینه س هانسن: كۆنلی: ئیریكه راندل و هند. بۆ لیكۆلینه وه له بیروكه ی "ناژهل بوون": هه روه ها چۆن ئه م بیروكه یه یه كده گریته وه له گه ل هه ریه ك له بابه ته كانی ره گه زی و نه ژادی له شانۆگه ریه كه دا.

*The Hairy Ape* was recently revived by Richard Jones in (OLD Vic, London) in 1<sup>st</sup> November of 2015. Susannah Clapp argues that 'Colour and rhythm, no words, express the feeling of the wounded, inarticulate Yank'. She adds 'He shoulders his way through the action with a simian swing of the arms' (Clapp, 1). It seems that the play has been revived with a blazing performance, and Richard Jones brought manufacturing industry into the theatre, "a world of coal at the National, and of steel at the Old Vic", with glamorous effect.

### Conclusion

This paper argues that *The Hairy Ape* deals with "anthropological" subject matter rather than focusing only on the main theme of psychological chaos of individuals in 1920s New York. By considering the concept of "animality" or "anthropomorphism", one learns from *The Hairy Ape* that O'Neill limits the fact that the white men are staged by the "human" only. However, black people have to be performed by apes, or black actors looking like "filthy beasts". Here, the audience and the reader understand the fact that theatres in the early decades of the twentieth century in New York were a place for the historically derogatory representation of race and ethnicity. In other words, the image of "animality" is used in the play against "humanity" to present the racial prejudice that existed in North America during this period.

Some of my arguments have also concentrated on the techniques such as allegory and anthropomorphism in *The Hairy Ape* by considering the ideas of some recent critics. The satirical mode O'Neill uses frequently succeeds in making reader enter a political world through the power of the satire which is extremely enlightening if unpleasant. He also uses anthropomorphism as a means of conveying the idea of the dictatorship of the proletariat as a sense of chaotic reality in the reader's mind; he has shown Man and Ape to be alike in terms of racial discrimination in North America.

### Works Cited

- Beer, Gillian. Darwin's Plots: Evolutionary Narrative in Darwin, George Eliot and Nineteenth-Century Fiction. Cambridge: Cambridge University Press, 2000. Print
- Cardullo, Bert, "Global Futurism, Divine Comedy, Greek Tragedy, and ... '*The Hairy Ape*'". The Eugene O'Neill's Review, 29 (2007): (7-20). JSTOR, 10<sup>th</sup> Oct. 2015. <<http://www.jstor.org/stable/29784828>>. Web
- Cargill, Oscar, et al., eds. O'Neill and His Plays: Four Decades of Criticism. New York: NYUP, 1961. Print
- Carroll, Charles, The Negro: A Beast. Salem, NH: Ayer, 1991. Print
- Chaudhuri, Una. "Zoo Stories: 'Boundary Work' in Theatre History." Theorizing Practice: Redefining Theatre History. Eds. W.B. Worthen with Peter Holland. New York: Palgrave, 2003. Print
- Clapp, Susannah, '*The Hairy Ape* Review- Carvel is a Man of Steel', The Guardian, 1<sup>st</sup> November 2015, <<http://www.theguardian.com/stage/2015/nov/01/hairy-ape-eugene-oneill-bertie-carvel-observer-review>> [Accessed 14<sup>th</sup> November 2015]
- Daston and Gregg Mitman. Thinking with Animals: New Perspective on Anthropomorphism. New York: Columbia University Press, 2005. Print
- Glad, Betty, "Why Tyrants Go Too Far: Malignant Narcissism and Absolute Power". Political Psychology, 23 (2002): (9-16). JSTOR, 3<sup>rd</sup> Aug. 2015. <<http://www.jstor.org/stable/3792241>>. Web
- Hanson, Eugene Kenneth, Rev. of "*The Hairy Ape*", by Matthew Wilder. The Eugene O'Neill's Review, 17 (1993): (169-173). JSTOR, 2<sup>nd</sup> Sept. 2015. <<http://www.jstor.org/stable/29784499>>. Web
- Nickel, John, "Racial Degeneration and '*The Hairy Ape*'". The Eugene O'Neill's Review, 22 (1998): (33-40). JSTOR, 5<sup>th</sup> Oct. 2015. <<http://www.jstor.org/stable/29784613>>. Web
- Rundle, Erika, "*The Hairy Ape*'s Humanist Hell: Theatrically and Evolution in O'Neill's 'Comedy of Ancient and Modern Life'". The Eugene O'Neill's Review, 30 (2008): (48-144). JSTOR, 5<sup>th</sup> Sep. 2015. <<http://www.jstor.org/stable/29784854>>. Web
- Stoddard, Lothrop, The Revolt Against Civilization: The Menace of the Under Man. New York: Scribner's, 1922. Print

face: 'it makes spot on you—like a leopard,' then they add, 'like a piebald nigger' [O'Neill, 65].

Yank's black appearance is subsequently communicated to the reader through the elaborate stage directions provided by O'Neill. In scene four in *Manhattan*, the stage directions also read: 'Yank has not shaved for days and around his eyes ... the black smudge of coal dust still sticks like make-up' [O'Neill, 72]. It seems that a white actor is intended to play Yank's role since both his unshaved beard with black make up make Yank appear 'like a piebald nigger'. Nickel correctly argues that 'by having a white man "become" black and quickly regress, O'Neill seeks to convince his audience that degeneration is not biological-or racial but cultural' [Nickel, 35]. This idea is borne out by the play, since Yank is treated civilly by the upper-class in the earlier scenes when his white American racial identity is clear. However, Yank is called a "filthy beast" when he has got coal dust on his face and looks like a black person. Therefore, Yank is racially charged in the *Stokehole* scene by Mildred. The costume of upper-class Mildred is white and bright when she appears on stage since Yank says: 'She was all white'. 'I thought she was a ghost' [O'Neill, 68] Yank comments after Mildred exits the stage.

After Mildred faints and is being carried away, the stokers complain because they are treated like "slaves" [O'Neill, 67] and shown like "bleedin' monkeys in menagerie" [O'Neill, 66]. Anthropomorphic language is clear in this scene especially when Yank joins the other stokers in criticizing Mildred's visit. The melancholy sailor Paddy rephrases Mildred's insult in zoological terms to Yank when he sees Mildred's reaction, commented that, she acted 'as if she'd seen a great hairy ape escaped from the zoo!' [68]. Yank agrees with Paddy and says: 'Dat's de way she looked at me, aw right. Hairy Ape! So dat's me, huh?' [O'Neill, 69]. Yank is here racially charged since Mildred has not herself used this term, "Hairy Ape" but is Paddy's. Yank also refers to a racial expression when he calls Mildred a 'white-faced bum' [O'Neill, 69].

Scene six takes place in the prison on Blackwells Island in New York City, where Yank with his fellow prisoners produce a 'a terrific chorus of barking and yapping' [O'Neill, 153]. Again anthropomorphic language is used to deliver the main theme of the play; actors are barking and yapping like animals. As Chaudhuri argues, O'Neill's play uses 'animality to configure human subjectivity in performance' [Chaudhuri, 140]. Yank does not want to integrate into society but tries to leave it completely as indicated by his journey to the *Monkey House* in New York city where he dies at a gorilla's hands. Yank says 'Aint we both members of de same club-de Hairy Apes?' [92-93]. Yank poses this question after he has been rejected by human society and he thinks he truly only belongs to the monkey house: 'And, perhaps, the Hairy Ape at last belongs' [95]. In the last scene when Yank releases the gorilla, calling him "brother", the animal 'scrambles gingerly out of his cage' [O'Neill, 162-163]. The word "brother" here suggests a 'relationship based on biological as well as racial, political, and spiritual kinship, gets lost in the mocking tones with which it is delivered' [Rundle, 120-121].

Hanson argues that, in the 1993 revival of the play by Matthew Wilder in (La Jolla playhouse, CA), a striking change was made to the final scene, in the zoo's monkey house. He claims that the performance in the last scene turned 'O'Neill's "Comedy of Ancient and Modern Life" into something approaching slapstick' [Hanson, 170]. This is because the director has two options when casting the gorilla's role: either a big man in the gorilla's suit, or, as Wilder chose, instead, to cage a naked man.

The most significant literary technique that O'Neill uses in *The Hairy Ape* is anthropomorphism. Daston and Mitman define anthropomorphism as being

*Necessary or unavoidable*, since there is no amorphism or neutral language with which to describe behavior. If we do not use the predicates that describe our own human behavior, such as "believing X, wanting Y, deceiving Z" for describing nonhuman animals, then we have to use language appropriate for machines, like "moving toward the object, picking up the banana, looking toward the gate [Daston and Mitman, 103].

With such use of anthropomorphism in *The Hairy Ape*, O'Neill attributes to Yank the qualities of an ape. Through the use of fable, O'Neill tries to protect himself and distance himself from a direct attack because the anthropomorphic language he uses is more ridiculous and defensible. Some of human qualities that O'Neill attributes to non-human objects in *The Hairy Ape* are their appearance and their tendency towards working hard. Furthermore, he wants to produce in our minds the similarities flowing in the other direction, how African Americans are described in terms analogous to apes.

In the early decades of the twentieth century, the idea of black racial degeneration was debated by the critics and theorists. Darwin was one of the most notable theorists who wrote about the origin of human beings and claimed that Africans resemble apes. According to some of the American scientists, it was due to racial prejudice that African Americans deteriorated physically, biologically and morally to apes. However, some other scientists disagreed with this thought. For example, Lothrop Stoddard claimed that 'the negroes are inferior to all other elements' [Stoddard, 63]. Moreover, Charles Carroll argues in *The Negro: A Beast* (1900) that 'the length and narrowness of the Negro's skull is a character of the ape' [Carroll, 43].

#### **Racial Discrimination in the Play**

The play also shows the author's interest in the idea of teleological progression from ape to Neanderthal to modern (white-male) human. In almost of every scene of the play, the lower-class actors, namely stokers, are described in terms analogous to apes. In the first scene, Paddy complains that the firemen, stokers, are working like "slaves" and 'caged in by steel from a sight of the sky like bloody apes in the zoo!' [O'Neill, 127]. Again in the third scene, the stokers are 'outlined in silhouette in the crouching, inhuman attitudes of chained gorillas' [O'Neill, 135]. Accordingly, it is clear that the themes of "slaving" and "racial prejudice" are fully elaborated through anthropomorphism and the concept of "animality".

In the second scene on the deck where Mildred Douglas talks with her aunt, she remarks: 'Purr, Leopard. Purr, scratch, tear, kill, and gorge yourself and be happy-only stay in jungle where your spots are camouflage. In a cage they make you conspicuous' [O'Neill, 58]. This signifies Mildred's view that the people of African origin cannot possibly adapt to their new location in the North America, since she remarks that African Americans came from the jungle and cannot camouflage themselves in America. In her view, African Americans will be happier to stay in their original environment rather than their new environment, North America.

Racial prejudice is evidenced several times in the play, such as in scene three, when stage directions call: 'The coal dust', and 'sticks like black make up' [O'Neill, 65]. These stage directions are read in the Stokehole when Yank encounters Mildred. Yank, with his fellow firemen, takes pride in their work. Mildred is shocked by the appearance of Yank; his black face makes Mildred call him a "filthy beast" before she faints. Mildred humiliates Yank, as he has not washed off the coal dust from his face and body. The stokers tell Yank to wash up his

has compared Stalin with other dictators and showed their similarities in terms of the cruelty and selfishness of humanity. She showed leaders who became corrupted by their abuse of absolute power, and who committed mass slaughter which turned their whole population against them. Stalin's agricultural collectivization drive, begun in the late 1920s, led to the execution of millions of people, and the famine of 1932-1933. Hence, Stalin is similar to Mildred, the play's upper-class girl, in that she misuses her power and abuses the other staff in the ship. It can be said that O'Neill's original story has a different purpose, in which he meant to awaken his readers to the idea that, although the actions of Yank may seem stupid, humans have acted similarly in the past and they will continue to do so in the modern day whenever their race is degenerated.

### ***The Hairy Ape and Anthropomorphism***

Most of the human characteristics in *The Hairy Ape* that are emphasized through the use of anthropomorphism are working, fighting, appearance, and discrimination. In his appearance and the way he works, Yank has been compared to the ape in the play. Eventually, the characters effectively weld themselves together and become indistinguishable from one another: the human beings become animals and the animals become human beings, which is one of the aims of the use of anthropomorphism in literature. Here, human beings talk, sing and move like machines, and looks like animals, namely "monkeys".

By using allegory, O'Neill draws a distinction between the personalities and behaviors of the monkeys and those of the human world. Here O'Neill is warning his audience about the subtlety of his allegory: apes and humans might be the same in the end, and they share nothing but a greed for equality. The dispute between apes and Yank completes the transformation of ape to man and of man to ape. In addition, *The Hairy Ape* hints to us that there is no real difference between the animal and its master, under both capitalism and communism. The only change noted is in the identity, not the qualities, of the leader.

### ***The Scientific background of Racial Degeneration***

Drawing on Darwin's *On The Origin of Species* (1859) on the hierarchical nature of man's thought, Beer states that man always places himself at the pinnacle or center, although in this work man is not named, and not distinguished from the other higher forms of life: 'Thus, from the war of nature, from famine and death, the most exalted object which we are capable of conceiving, namely, the production of the higher animals, directly follows' [Beer, 54]. Darwin's theory does not represent the originality of man but deals with the behavior of man and he believes that man and animal are biologically inter-related; he restores man to equality with other forms of life. Here, O'Neill might have been inspired by the scientific theories that man is on equal footing to the other species of life. For example, the chimpanzee is sometimes considered as a true equal of the human and this is clear especially in Daston and Mitman's *Thinking With Animals* (2006). Alternatively, he might have been inspired to employ the idea of anthropomorphism through traditional satire in which, through ridiculing both moral and manner, the writer sees the world censoriously and sharply. O'Neill's techniques in *The Hairy Ape* are mostly in the areas of allegory and anthropomorphism. Through the use of allegory, O'Neill makes the audience draw a distinction between the ape of *The Hairy Ape* and the humans who have been personified in the proletariat. However, by the end of the play, O'Neill demonstrates that there is no distinction left between the "filthy beast" of *The Hairy Ape* and the human beings against whom they originally revolt. That is because both the monkeys and human beings are the same in terms of racial prejudice by the North Americans in the early twentieth century.



## Anthropomorphism in O'Neill's *The Hairy Ape*

Shokhan Rasool Ahmed  
University of Sulaimani  
School of Languages  
English Department

### Abstract

There are many ways of presenting racial prejudice to the reader using a variety of literary techniques: mocking language, stage directions, fable and anthropomorphism. Eugene O'Neill's *The Hairy Ape* also shares numerous stage techniques and themes with contemporary absurdist drama. The play strives to depict the socio-cultural backgrounds and the contemporary issues of the age. O'Neill presents the inner chaos (isolated consciousness) of his main character, Yank, by using the expressionistic techniques of allegory and anthropomorphism.

*The Hairy Ape* was first published in (1922) and became one of the American's most popular plays in modern age. It contains a message which embodies O'Neill's moral perspective on, and alludes to the dilemma of racial prejudice in the early twentieth century. Yank's black appearance throughout the play foregrounds prejudiced views of African Americans as vulnerable individuals who are prevented from adapting to North America. This paper will examine O'Neill's use of the technique of anthropomorphic language in *The Hairy Ape*. The writings of Darwin, alongside modern scholarly work by Daston and Gregg Mitman, John Nickel, D. G. Kehl, Eugene Kenneth Hanson, Connolly, Erika Rundle and others, will be considered to analyse the concept of "animality", and how this concept intersects with the themes of race and ethnicity in the play.

**Keywords:** *The Hairy Ape*, "Filthy Beast", anthropomorphism, "animality", and racial prejudice.

### Introduction

Eugene O'Neill's *The Hairy Ape* unfolds in eight scenes and first opened in New York at the Playwrights Theatre in 1922. The play tells the story of the stoker Yank who seeks for a way to adapt to the economic and cultural realities of 1920s New York toward the African American. Yank, the protagonist, feels that he belongs nowhere as O'Neill says 'he has lost his old harmony with nature, the harmony which he used to have as an animal and has not yet acquired in a spiritual way' [O'Neill, 61]. Yank as a "universal" man seeks for a place in society where he belongs. The play also conveys a message of the dehumanizing treatment of the working class and how the modern society has been mechanized. However, my focus here will be on the racial assumptions that were challenged by the African American race at the time.

*The Hairy Ape* allows us the opportunity to view ourselves from a neutral third party point of view, so that we can recognize the flaws in ourselves as human beings, in our natural inclination to attain power and our use of violence in order to get what we want. Glad [9-16]

## پوختە

هه‌سه‌نگاندى خۆيندنه‌وه‌ى ره‌خه‌گرانه‌ى خۆيندكارانى به‌شى زمانى ئينگليزى

وه‌كو زمانى بيانى له‌ زانكۆى سه‌لاحه‌دين - هه‌ولير

ئامانجى ئەم تۆيژينه‌وه‌ى زانينى ئاستى بيركردنه‌وه‌ى ره‌خه‌گرانه‌ى خۆيندكارانى به‌شه‌كانى زمانى ئينگليزى له‌ خۆيندنه‌وه‌ى له‌ زانكۆى سه‌لاحه‌دين و به‌راوردكردنى ئاستيان له‌خۆ ده‌گریت. گريمانه‌ى تۆيژينه‌وه‌كه‌ ئه‌وه‌يه‌ كه‌ خۆيندكاران خوينه‌وارى نه‌رينين و ئاستى به‌رزى بيركردنه‌وه‌ به‌كارناهيئن له‌ خۆيندنه‌وه‌دا. هه‌روه‌ها جياوازى به‌لگه‌ى ئامارى نيه‌يه‌ له‌ ئاستى خۆيندكاران له‌ بيركردنه‌وه‌ى ره‌خه‌گرانه‌ى له‌ هه‌ر سى‌ به‌شدا. كه‌ ره‌سته‌ى تۆيژينه‌وه‌كه‌ بريتى بوو له‌ كۆمه‌ليك پرسيار له‌ جوړى هه‌لبژاردن. وه‌لامى كورت به‌ شيوه‌ى تاقيكردنه‌وه‌ى بۆ هه‌سه‌نگاندى بيركردنه‌وه‌ى ره‌خه‌گرانه‌ى له‌ خۆيندنه‌وه‌ى بۆ (١٠٠) خۆيندكار له‌ هه‌ر سى‌ به‌شى زمانى ئينگليزىدا. ئەنجامه‌كان به‌دياريان خست كه‌ بيركردنه‌وه‌ى ره‌خه‌گرانه‌ى زۆربه‌ى خۆيندكارانى ئەم به‌شانه‌ى له‌ ئاستى نزمدايه‌، هه‌روه‌ها جياوازى به‌لگه‌ى ئامارى له‌نيوان خۆيندكارانى هه‌ر سى‌ به‌شدا نه‌بوو.

## المخلص

تقييم التفكير الناقد في القراءة لتعلمي اللغة الانكليزية

كلفة اجنبية في جامعة صلاح الدين

تهدف الدراسة الى معرفة مستوى التفكير الناقد في القراءة لدى متعلمي اللغة الانكليزية كلفة اجنبية في جامعة صلاح الدين ومعرفة فيما اذا كان هناك فروق ذات دلالة احصائية في مستوى التفكير الناقد في القراءة بين طلاب الاقسام الانكليزية الثلاث في جامعة صلاح الدين. وتفترض الدراسة بان الطلاب قراء سلبيين وغير قادرين على استخدام المستويات العليا للتفكير في القراءة وان ليس هناك فروق ذات دلالة احصائية في مستوى التفكير الناقد في القراءة بين هؤلاء الطلاب.

اداة البحث عبارة عن اختبار متضمنة مجموعة الاسئلة لقياس التفكير الناقد في القراءة على شكل اختيار من متعدد واسئلة قصيره الاجوبه. طبق الاختبار على ١٠٠ طالب وطالبة في اقسام اللغة الانكليزية في جامعة صلاح الدين - اربيل. اظهرت النتائج بان معظم الطلاب هم قراء سلبيين غير قادرين على استخدام المستويات العليا للتفكير وانه لا يوجد فروق ذات دلالة احصائية بين الطلاب في اقسام اللغة الانكليزية في استخدامهم للمستويات العليا للتفكير (التفكير الناقد).

3. Does the author clearly state his purpose? How, or how not?
  4. What is the author's point of view? Do you agree with him/her?
  5. Is the author accurate (right) in what he or she claims? How, or how not?
  6. Is the author sufficiently precise (exact) in providing details? How do you know?
  7. Does the author introduce irrelevant and unrelated material (ideas)? How do you know?
  8. Does the author consider and mention other relevant points of view? How do you know?
  9. Is the text important? Why, or why not?
  10. Does the author take a one-sided and narrow approach? How do you know?
- B-Is the passage concerned with fact or opinion? How? (5 marks)

### Appendix B: The Rubric

The grading has been conducted as the following:

- For the summary writing (part C in Q1), the following grading has been undertaken:

10-9 points: the answer shows complete understanding of the passage. All the main points are mentioned.

8-7 points: the answer shows considerable understanding of the passage. Some of the main points are missing.

6-5 points: answer shows partial understanding of the passage. Many of the main points are not mentioned.

4-1 points: answer shows incomplete understanding of the passage. Only one point is mentioned with some supporting ones.

0 point: no answer.

- For question- answer items, the following grading has been applied:

3 points: the answer shows that the student understands what the question is asking for. The response is both accurate and complete. The student has supported the answer with information and/or examples from the passage.

2.5 points: the answer shows considerable understanding. The student responds to some of the question requirements. The answer may be correct and based on the passage, but may not be exact enough. More supporting information and/or examples may be needed.

2 points: the answer shows partial understanding of what the question is asking for. The information in the answer is not correct or needed. Examples are either not related to the question or not provided.

1.5 points: the answer shows that the student understands the question partially. The response is not complete. Supporting information and/or examples are needed.

1 point: the answer shows little understanding of the question that leads to inappropriate response. Many requirements are missing.

- point: no response

In general, to demonstrate the students' ability from their answers of the whole test the grading has been done in this way:

- 0-49 (<50) points – failed (unskilled). The answers are inaccurate.

50-59.5 points – poor (minimally skilled). The answers, though practically accurate and minimally clear, are significantly inaccurate or misleading.

60-69.5 points – accepted level (beginning skills). The answers are clear but not perfectly accurate. It is partially correct and partially incorrect.

70-79.5 points – good (mixed skilled). The answers are well expressed. They are basically correct and clear.

- 80-89.5 points– very good (skilled).

90-100 points-excellent (highly skilled). The answers are accurate, insightful, clearly and precisely stated, and well exemplified.

Stimulating: motivating

Coincidence: accident

Ailment: an illness

Heal: make well

Respond: answer

**Answer the following questions:**

**Q1: 25 marks**

**A. Circle the letter of the correct answer (3 marks)**

1. Learning about colours can help us
  - a. express ourselves more correctly
  - b. control our desires
  - c. understand ourselves and others
2. Colours
  - a. have similar meanings around the world
  - b. are not often used in a symbolic way
  - c. say something about our personality
3. Some experts believe that
  - a. colours can be used to heal
  - b. associating colours with emotions is something new
  - c. most colours have a calming effect on us.

**B. Read the passage quickly to find the answers to these questions. Write complete sentences. (12 marks)**

1. What do some experts say about a person who likes to wear pink?
2. What does white symbolize in many cultures?
3. According to some experts, what does red mean?
4. What is yellow a symbol of in Peru?
5. According to other experts, how does blue make us feel?
6. What is the name of the test used by some psychologists to help them treat their patients?

**C- Summarize the main idea or central points of the passage in two sentences. (10 marks)**

**Q2: The answers to these questions are not directly stated in the passage. Write complete answers. (30marks)**

1. Why might it be good for a doctor to study colours?
2. Why is colour an important part of ceremonies?
3. How might learning about colour be useful in our lives?
4. Look at the colours your classmates are wearing. Do you think the colours they are wearing match their personalities? How?
5. What colours are used a lot in your culture?
6. Are colours in your culture similar in symbolizing to other cultures or not? How?
7. What if life is without colours? Imagine your life with only white and black colour, HOW do you feel?
8. What do you learn from the passage?
9. Suggest another suitable title for the passage.
10. Paraphrase the second paragraph, in the passage, in two sentences.

**Q3: A- Answer the following questions, mentioning the reasons and giving examples from the text. (45 marks)**

1. What is the author's purpose? Is it for informing, instructing, entertaining or persuading the readers?
2. Who did the author intend to read this passage?

## Appendix A: The Test

Read the following passage carefully then answer the questions that follow

### Colour Me Pink

Red, white, pink, purple – what is your favourite colour? We are all sensitive to colour. There are some colours we like a lot and some we don't like at all. Some colours soothe us, others excite us, some make us happy, and others make us sad. People are affected by colour more than they realize because colour is tied to all aspects of our lives.

Experts, who study the language of colour, believe that the colours we wear say a lot about us. Do you know why you select a shirt or dress of a certain colour when you look throughout your clothes in the morning? These experts say that we subconsciously choose to wear certain colours in order to show our desires, emotions, and needs.

Some experts claim that our clothes send messages to others about our mood, personality, and desires. For these experts, pink expresses peace and contentment of the wearer. People who often wear pink are supposed to be warm and understanding. The message is that you like to share your peace and happiness with others. Red clothes indicate a high level of physical energy. People who wear red like to take life at a fast pace. Brown is the colour of wealth and it shows a need for independence. Wearers of green have a love of nature and enjoy peaceful moments. They often like to be left alone with their thoughts.

Colour is used symbolically in all cultures and it plays an important role in ceremonies. Yellow is a symbol of luck in Peru and it can be seen just about everywhere during New Year celebrations – in flowers, clothing, and decorations.

Some Peruvians say, "The more yellow you have around you, the luckier you will be in the New Year". Yellow is also an important colour to the Vietnamese, who used it at wedding and also on their flag, where it represents courage, victory, and sacrifice. In many cultures, white symbolizes purity, which is why brides often wear white wedding gowns. Black, on the other hand, symbolizes death, and it is often the colour people wear when somebody dies.

According to some experts, colours not only are a mirror of ourselves, but they have an effect on us as well. Blue is calming, while red is stimulating and exciting. It is no coincidence that racing cars are often painted red. Yellow is a happy colour that makes us feel good about life. Pink awakens love and kind attitudes. Colours have a strong effect on us and can be used to heal. Books are now available that teach people how to heal with colour. These books provide long lists of ailments and colours that can heal them.

Some psychologists and physicians also use colour to help them treat patients with emotional and psychological problems. By giving them what is called the Luscher colour test, in which people select the colours they like and dislike, doctors can learn many things about a patient's personality.

In conclusion, the study of colours can help us understand ourselves and improve our lives. It offers an alternative way to heal the body and spirit, and it can help us to understand what others are trying to say. We can then respond to their needs and achieve a new level of understanding.

(Mirhassani and Rahmani. *Reading Skilfully*. 2002:40-45)

### Glossary

Sensitive: responsive

Soothe : calm

Subconsciously: to act without actively knowing it

Contentment : happiness, satisfaction

Pace : speed

Gómez, Julio C. "The Impact of Structured Reading Lessons on the Development of Critical Thinking Skills." *Electronic Journal of Foreign Language Teaching* 7.1 (2010): 32-48. Centre of Language Studies/ National University of Singapore. Web. 1 March 2012.

Hijazi, Ahmed. *The Effect of Colours on the Brain and Body*. Amman: Dar Alem Al-Thekafa, 2004. Print.

Hind, David. *Transferable Personal Skills*. 2<sup>nd</sup> ed. Great Britain: Business Education Publishers, 1994. Print.

Iakovos, Tsiplakides. "Critical Thinking and Creative Thinking in English Language Classroom." *International Journal of Humanities and Social Science* 1.8 (July 2011): 82-86. Web. 1 March 2012.

Jalongo, Mary, Twiest and Gerlach. *The College Learner*. 2<sup>nd</sup> ed. New Jersey: Merrill, 1999. Print.

Karlin, Robert. *Teaching Elementary Reading: Principles and Strategies*. 2<sup>nd</sup> ed. New York: Harcourt Brace Jovanovich, 1975. Print.

Lipman, Matthew. *Thinking in Education*. 2<sup>nd</sup> ed. Cambridge: Cambridge UP, 2007. Print.

Kennedy, XJ, Kennedy Dorothy M. and Aaron Jane E. *The Bedford Reader*. 10<sup>th</sup> ed. Boston: Bedford/st. Martin's, 2011. Print.

Madsen, Harold S. *Techniques in Testing*. Oxford: Oxford UP, 1983. Print.

Ministry of Higher Education & Scientific Research. Kurdistan Regional government. *A Roadmap to Quality: Reforming the System of Higher Education and Scientific Research in the Kurdistan Region of Iraq*. Erbil: Naza PP, 2011. Print.

M. Sadker and D. Sadker. "Questioning Skills." *Classroom Teaching Skills*. 6<sup>th</sup> ed. Eds. James M. Cooper et al. Boston: Houghton Mifflin Company, 1999. 110-136. Print.

Myers, D.G. *Psychology*. New York: Worth Publishers, 2004. Print.

Nadera, Aleksandra Kledecka. *Application of Computer Assisted Language Learning in the Development of Reading Comprehension Skills*. MA, 2001. Web. 3 March 2012.

Nuttall, Christine. *Teaching Reading Skills in a Foreign Language*. Thailand: Macmillan Books for Teachers, 2005. Print.

Orlich, Donald C., et al. *Teaching Strategies: A Guide to Effective Instruction*. 8<sup>th</sup> ed. Boston: Houghton Mifflin Company, 2007. Print.

Pasch, Grete, and Kent Norsworthy. *Using Internet Primary Sources to Teaching Critical Thinking Skills in World Languages*. London: Greenwood Press, 2001. PDF file.

Paul, Richard. *Critical Thinking: How to Prepare Students for a Rapidly Changing World*. Santo Rosa: Foundation for Critical Thinking, 1995. Print.

Paul, Richard, and Linda Elder. *The Miniature Guide to Critical Thinking Concepts & Tools*. The Foundation for Critical Thinking. 2004. Web. 3 March 2012.

Richards, Jack C. and Richard Schmidt. *Longman Dictionary of Language teaching and Applied Linguistics*. 3<sup>rd</sup> ed., 2002. Print.

Stevens, Dannelle D., and Antonia Levi. *Introduction to Rubrics: An Assessment Tool to Save Grading Time, Conveying Effective Feedback, and Promote Student Learning*. Sterling: Styleus, 2005. Print.

Taglieber, Loni K. "Critical Reading and Critical Thinking: The State of the Art." *Ilha do Desterro: A Journal of English Language, Literatures in English and Cultural Studies* 1. 0 (2008): 141-163. Web. 3 March 2012.

Xu, Jun. "The Application of Critical Thinking in Teaching English Reading." *Theory and Practice in Language Studies* 1.2 (February 2011): 136-141. Finland: Academy Publisher. Web. 3 March 2012.

### Consolidation

Toward the end of the lesson, once students come to understand the ideas of the lesson, there is still more to be done. Teachers want students to reflect on what they learned and ask what it means to them, reflect on how it changes what they thought, and ponder how they can use it. This phase of the lesson is called the consolidation phase. The consolidation phase serves to summarize the main ideas (3).

### Suggestions for Further Studies

For the purpose of following up this investigation, and in the light of the findings, the following topics are suggested for further studies:

1. A study using the same procedures can be conducted to investigate CT in RC among universities in the KRG.
2. A study using the same procedures can be conducted to investigate the students' ability in evaluating assumptions in reading passages.
3. A study using CCTST to investigate undergraduate students' CT.
4. A study investigating those students who have taken 'academic debate' course to assess how much CT they have learned.
5. A longitudinal study may be carried out to investigate the effect of both explicit and implicit teaching of CT skills. This study can be conducted by comparing two samples; one experimental group and the other control to explore the effect of teaching CT.

### Works Cited

Anker, Susan. *Real Essays with Reading: Writing Projects for College, Work, and Everyday Life*. 3<sup>rd</sup> ed. Boston: Bedford / St. Martin's, 2004. Print.

Bajracharya, Indra Kumari. "Influencing Factors of Critical Thinking in Class Room Teaching." *Education Quarterly* 1.1 (June 2012):1-7. Faculty of Education- Tribhuvan University. Web. 4 March 2012.

Bataineh, Ruba F., and Lamma Hmoud Zghoul. "Jordanian TEFL Graduate Students' Use of Critical Thinking Skills (as Measured by the Cornell Critical Thinking Test, Level z)." *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism* 9.131(2006): 35-49. Monterey Inst of International Studies. Web. 12 March 2012.

Bean, John C. *Engaging ideas: The Professors' Guide to Integrating Writing, Critical Thinking and Active Learning in the Classroom*. San Francisco: Jossey-Bass, 2001. Print

Bluman, Allan G. *Elementary Statistics: A Step by Step Approach*. 8<sup>th</sup> ed. New York: McGraw, 2012. Print.

Carroll, Robert T. *Becoming a Critical Thinker: A Guide for the New Millennium*. Needham Heights: Pearson Custom, 2000. Print.

Coombe, Christine, Keith Folsie, and Nancy Hubley. *Assessing English Language Learners: A Practical Guide*. USA: Michigan U P, 2007. Print.

Cortina, Joe, and Janet Elder. *Opening Doors: Understanding College Reading*. 3rd ed. Boston: McGraw, 2002. Print.

Eysenek, Michael, and Cara Flanagan. *Psychology for AS Level*. 1<sup>st</sup> ed. East Sussex: Psychology Press Ltd. 2000. Print.

Farrell, Thomas S. "Lesson Planning" *Methodology in Language Teaching: An Anthology of Current Practice*. Eds. Jack C. Richards and Willy A. Renandya. Cambridge: Cambridge UP. 2001. 30-39. Print.

Gay, L.R., Geoffery E. Mills, and Peter Airasian. *Educational Research: Competencies for Analysis and Application*. Upper Saddle River: Pearson Education, 2006. Print.

## Conclusions

It is concluded that the majority of the students are unskilled in using their higher-level thinking and that there is no significant statistical difference between students' critical thinking skills in the three departments of English at SU.

## Recommendations

In the light of the results and conclusions above, the following recommendations are proposed:

1. CT teaching should start in secondary schools as a separate subject to make students know the meaning of CT, what it includes, and how practicing it can improve levels of higher thinking.

2. EFL learners at universities should be taught CT skills explicitly and/or implicitly, not only in RC (communication), but in all language classes so as to prepare them for the future. In recent years 'academic debate' course, which teaches CT directly, has been taught in the first year only. It is recommended to be taught during all studying years.

3. Training courses should be offered to all teaching staff at universities and schools to raise their awareness of the importance of CT skills and to give them instruction in teaching methods. Teacher training in CT enables teachers to prepare good lesson schemes, select appropriate content and methodology, organize the classes, respond to questions, and teach the actual CT skills, thus promoting teachers' effectiveness and the efficacy of the educational system.

4. Programs should be developed to enhance students' CT skills through:

1. CT assessments that:

A. diagnose students' level of CT,

B. provide students with feedback about their CT abilities,

C. encourage students to become better critical thinkers.

2. Informing teachers about extent of their success in teaching CT. Teachers' works should be assessed by the Teaching Quality Assurance Committee.

4. Conducting research on CT instructional strategies.

5. Investigating whether the educational program provides students with appropriate CT skills.

6. Integrating CT in all lessons and arranging classroom teaching in three phases, as mentioned by Bajracharya in the following (phases are abbreviated as A, B and C):

### Anticipation

Each lesson begins with a phase of anticipation, in which students are directed to think and ask questions about the topic they are about to read. The anticipation phase serves to call up the knowledge that students already have. It informally assesses what they already know including misconceptions sets purposes of learning, focuses attention on the topic, and provides a context for understanding new ideas (3).

### Building knowledge

In this phase, teaching leads students to inquire, find out, make sense of the material, answer their prior questions, and find new questions and answers. This phase serves to compare expectations with what is being learned, revise expectations or raise new ones, identify the main points, monitor personal thinking, make inferences about the material, make personal connections to the lesson, and question the lesson (3).



Table 1 The Overall Test's Results

Descriptive		N	Mean	Std. deviation	Minimum	Maximum
Q1	Education	26	16.077	3.9082	3.0	22.0
	Languages	44	18.284	3.1130	10.5	25.0
	Basic Education	30	16.683	3.4101	8.0	23.0
	Total	100	17.230	3.5222	3.0	25.0
Q2	Education	26	14.154	4.1467	4.5	21.5
	Languages	44	19.159	5.2382	3.0	29.0
	Basic Education	30	18.733	5.6959	4.0	29.0
	Total	100	17.730	5.5078	3.0	29.0
Q3	Education	26	22.269	9.6397	2.0	39.0
	Languages	44	21.864	9.2933	0.0	37.5
	Basic Education	30	17.733	5.3735	7.5	30.5
	Total	100	20.730	8.5645	0.0	39.0
Total(CT)	Education	26	52.500	15.2145	18.5	78.0
	Languages	44	59.307	15.2404	17.0	88.5
	Basic Education	30	53.150	10.7688	33.0	72.5
	Total	100	55.690	14.2742	17.0	88.5

Table 2 Mean of Q1, Q2 and Q3 out of 100

	Q1_100	Q2_100	Q3_100
N	100	100	100
Minimum	12	10	0
Maximum	100	97	87
Mean	68.92	59.05	46.05

Table 3 Students' Levels in the Whole Test

Levels –All	Frequency	Percent	Cumulative Percent
<50 Failed (Unskilled)	32	32.0	32.0
50-59.5 Poor (Minimally Skilled)	29	29.0	61.0
60-69.5 Accepted Level (Beginning Skilled)	24	24.0	85.0
70-79.5 Good (Mixed Skilled)	11	11.0	96.0
80-89.5 Very Good (Skilled)	4	4.0	100.0
Total	100	100.0	

In general, it is evident from the data that the majority of the students are unskilled in using their higher-level thinking, since the mean is 49.50. The students' weaknesses might be due to the system of education. Fourth year students have not been taught CT directly or indirectly, and teachers might follow traditional ways in teaching RC. It is worth mentioning that the reform of curricula has begun in 2009-2010 when the concept of CT was integrated into higher education (Roadmap to Quality).

In making a comparison of the students' performance in the whole test at the three colleges and finding ANOVA and the Post Hoc Test, no significant statistical difference was found between them. The P-Value is 0.078, which is considered as not significant, since it is  $> 0.05$  (Bluman 418). The students in the three colleges are similar in their CT ability.

### Final Administration of the Test

Clear instructions were given to the test-takers to ensure full understanding of what was required from them. A simple introduction about the subject followed, including a definition of CT and the relationship between reading and the three skills of analysis, synthesis and evaluation. The topic of the passage was also elaborated and students were advised to read the passage carefully.

### Scoring Scheme

A precise scoring scheme is used to interpret the results. The scoring of each student's responses is done individually, item by item and question by question. The test is out of 100 marks, for ease of statistical analysis. The test measures the three skills of analysis, synthesis and evaluation with three questions; the questions are not given equal scores, as they increased in difficulty; i.e., Q1: 25scores, Q2: 30 scores and Q3: 45 scores, as shown below:

1. Question 1 testes analysis skill. It consists of three parts:
  - Part A, which looks at the main ideas, was given 3 scores, and consisted of three items (1score for each item).
  - Part B contains 6 short-answer questions for finding details. 3 scores were given for each item.
  - Part C, was out of 10, for summarizing the passage in two sentences.
2. Question 2, tested synthesis skill, was given 30 scores. It consisted of 10 question-answer items, 3scores for each item.
3. Question 3 tested evaluation, it included two parts:
  - Part A consisted of 10 items, 4 scores for each item.
  - Part B, was allotted 5 scores, tested the ability to distinguish fact from opinion.

In this test, only CT skills are taken into consideration; spelling, punctuation, syntax and stylistic mistakes, and lack of vocabulary knowledge are overlooked. Unanswered items or parts are considered wrong.

To score and grade students' papers, a rubric, which is defined as the most effective grading device (Stevens and Levi 3), has been adapted. There are two types of rubrics: holistic rubric and analytic rubric. The former has been followed in this study as it is probably more appropriate when performance tasks require students to create some sorts of responses and where there is no definitive correct answer. A holistic rubric allows the scorer to make judgments about the performance as a whole, independent of component parts. The latter requires the scorer to judge separated components or individual tasks associated with performance.

### Results and Discussion

To achieve the first aim, students' overall performance is dealt with first, and then the students' performance in each skill is considered. To achieve the second aim, the students' performance as whole and their performance in the three skills separately are compared between the three departments of English.

Depending on the rubric, a summary of the results of the test, which confirms the first hypothesis, is given in tables 1 and 2. To measure the students' higher-level thinking skills (CT) ability in RC, the sum of the results of the three questions was computed (see table 3). Students' results show that 32% of students are unskilled (having low level of CT), 29% are minimally skilled, 24% are beginning skilled, 11% of the students are very good, and finally, 4% are skilled.

Question (Q3) tests students' ability to evaluate. It was formulated to conform to the universal intellectual standards mentioned earlier.

The questions increased in difficulty as the skills being tested also increased in CT requirements; i.e. writing a summary requires only analysis skills, but evaluating the author's purpose and success requires much more CT ability. Accordingly, Q1 is given 25 marks, Q2 is given 30 marks, and Q3 is given 45 marks.

### **The Passage and the Questions**

On choosing a suitable text, three variables are taken into consideration: difficulty, topic, and length.

#### **Text Difficulty**

Text difficulty can be measured by some form of readability index; the term readability is often used to refer to the combination of structural difficulty as sentence length and complexity, and lexical difficulty (Nuttall 174,175). The readability of the passage was seven, as it was suitable for students who have studied English for seven years or more (the students in the test sample have studied for 11 years).

The language of the passage was analysed with Microsoft Word. First the passage was highlighted, and then the steps below were followed:

Tools –Options-Spelling and Grammar – Show Readability Statistics.

Since Coombe, Folse and Hubley highlight that “90 percent of the vocabulary should already be known to the students for good comprehension” (51), a glossary of potentially unknown vocabulary was provided with the passage.

On designing the test questions, language difficulty was also taken into consideration. The language of the questions should be easier than text language (Ibid 53). The same steps mentioned above were followed to find out the readability statistics. Q1 = 4.2, Q2= 5, and Q3= 4.8. See appendix A.

#### **Text Topic**

Readers' schemata or knowledge of the world is important in text understanding, and therefore topics that might cause difficulties should be avoided (Nuttall 221). For this reason, a topic with universal familiarity was chosen.

The passage chosen for the test in this study was concerned with fact and opinion about colours and their effects on human life in different ways and aspects; the effect of colours and their uses are a matter of fact, but how colours affect people depends on the people's opinions, which are influenced by sex, age, health, and psychological, geographical, and cultural factors (Hijazi 17, 18).

#### **Text Length**

Students should be encouraged to read selectively: reading to satisfy a given purpose, making judgments about relevance and irrelevance, main points, subsidiary detail, and so on. This argues for choosing at least some texts that are a page or more in length to enable testing these skills (Coombe, Folse and Hubley 221). Accordingly, a passage of nearly a page and a half was chosen.

#### **Pilot Administration of the Test**

A pilot test is defined as “ a smaller preliminary study that makes it possible to check out standardized procedures and general design before investing time and money in the major study” (Eysenck and Flanagan 309).

The pilot test was administered to some of the students. It took approximately one hour to answer the questions of the test. The findings and the observations from the pilot test were then utilized in final administration of the test.

thinking are indistinguishable. To teach students how to read, then, is teach them how to think.

According to Karlin, reading–thinking models involve cognition, convergent and divergent thinking, and evaluation. Cognition, which refers to the recognition of ideas, is literal reading; convergent and divergent thinking, which produce ideas, is interpretive or inferential reading; evaluation, which involves the assessment of ideas, is critical reading. A programme to develop RC should consist of all three (246).

Moreover, Karlin defines critical reading as the process of evaluating ideas or information. The reader is reading critically when s/he questions the accuracy of information, distinguishes between fact and opinion, and recognises persuasive statements and then makes judgements as a result. Such a reader is thinking critically (247).

Taglieber points out that CT skills frequently listed in textbooks for teaching CT are similar to, or perhaps the same as those listed in reading texts described as critical reading skills. For example, CT skills such as withholding judgment until confirming or disconfirming evidence is gathered, questioning, being flexible, inferring, predicting outcomes, and recognizing bias are some of the skills that can also be found in critical reading textbooks (143). Commeyras also raises this issue. She states that “the claim that CT is closely related to RC is similar to the view that reasoning is an integral part of reading. CT, which involves reasoning, is the process the reader uses to determine which interpretations are consistent with textual evidence and background knowledge” (cited in Taglieber 201).

To sum up, to read critically is to think critically. CT is a manner of assimilating and processing information and evaluating ideas. The main concern of teachers of reading is to encourage CT with respect to the written words.

#### **Data Collection and Analysis**

To test the hypotheses posed, a test was conducted to examine students’ CT performance. The test was carefully designed and the data analyzed to draw the results and the conclusions. The test was piloted before the final administration. One hundred senior students served as the participants of the study, which represent the population of the departments of English of the College of Education, the College of Languages and the College of Basic Education in 2013. Students were selected through random sampling from among 230 EFL learners.

The heart of testing reading in language learning is comprehension (Madsen 79), with CT as a level of it (Richards and Schmidt 135). Accordingly, the test used in the present study was an RC test which aims at examining CT skills.

The test consists of an adapted passage followed by three questions; each question tests a specific skill. Two techniques are used, namely multiple choice and short answer items.

Question (Q1) tests the students’ ability to analyze the passage for the main ideas and details, by requiring them to write a summary which includes the main important points of the text. Multiple choice questions (MCQs) are well-suited for testing the ability to distinguish between main ideas and supporting details. While short answer items encourage students to learn and know the answers rather than just recognize them. They are especially good for checking gist, intensive understanding of a text, the who, what, where, and when of the content, and most importantly “these question types can test higher- order thinking skills” (Coombe, Folse and Hubley 34,35,45).

Question (Q2) tests the students’ proficiency in synthesis where students have to connect their own knowledge with what they find in the printed passage, in order to infer, conclude, and imagine. It consists of 10 items.

aims at comparing the performance of fourth year students in the three departments of English at Salahaddin University-Erbil in using CT skills.

### **Hypotheses**

The study hypothesizes that most EFL learners, at the departments of English at Salahaddin University-Erbil, are passive readers and are not able to use their higher levels of thinking appropriately in RC. It is also hypothesized that there is no significant difference among the EFL learners' CT competence in RC.

### **Critical Thinking in the English Language Classroom**

The ability to think critically constitutes a kind of intelligence which students do not necessarily or naturally possess, but it is a skill which can be taught in the classroom. It has been argued that CT skills are not likely to develop spontaneously. By contrast, teachers must take a directive role in initiating and guiding CT, since it is considered a "learnable skill" (Bean 4; Madson 3). A class with rich material and interactive approaches is appropriate for teaching CT (Iakovos 82).

It is important to mention that the English language classroom is not the only place where skills application can be activated. There are many other academic areas that can serve this purpose. Nonetheless, the English language classroom is an appropriate place to begin. Gomez highlights the role of literature in introducing CT at the higher education level. This is due to the number of cognitive processes linked to reading literature and the higher levels of understanding and analysis required for comprehension. The narrative and other types of short texts can be seen in the classrooms (34).

Furthermore, reading is a skill that teachers can use to expose learners to the CT progression in which the level of complexity of the tasks will increase the demand for analysis and synthesis of the information. Through reading exercises, teachers can involve students in finding analogies and discovering relationships, as well as in determining the relevance of two pieces of information to each other (Gomez 35).

It is important for English language instructors to bear in mind that a friendly, supportive and non-threatening classroom atmosphere have a positive impact on students' motivation and language performance and that a positive climate for learning has been identified by many educationalists as a critical factor in fostering CT. Paul suggests that teachers should use cooperative learning as often as they can, speak less so that students have more time to think, think aloud in front of the students, use appropriate questions that search various dimensions of their thinking, use concrete examples to illustrate abstract concepts, and generally design all activities so that students must think their way through them (20).

To promote students' CT skills, educators should be aware of the cognitive and mental processes that constitute CT. They should also be familiar with the tasks, skills, and situations to which these processes are applied, and use a range of classroom activities that promote these processes. CT can be divided into four components, each consisting of several specific skills, which can be taught to students. These are:

- a) Defining and clarifying,
- b) Asking appropriate questions to clarify or challenge,
- c) Judging the credibility of a source, and
- d) Solving problems and drawing conclusions (Iakovos 84).

### **Reading and Critical Thinking**

Karlin explains the relation between reading and thinking and asserts that reading is a process in which ideas are both received and produced. Reading and thinking possess common roots, and to the extent that the reader possesses information and ideas, reading and

and in depth (Orlich 291; Jalongo et al. 28,29; M.Sadker and D.Sadker 116). Analysis means examining the material by breaking it into its component parts. By seeing each part of the whole as a distinct unit, discovering how the parts interrelate, and considering the line of reasoning suggested by the evidences offered and logic used, it is possible to read “between the lines” to draw inferences and gain information that is implied but not stated (Carroll 37). Thus students can analyze the logic of what they read, its main idea and purpose, and the information it contains (Paul and Elder 5; Anker 38; Hind 239).

Key words frequently found in analysis questions are analyze, break down, compare, contrast, diagram, deconstruct, summarize, identify, illustrate, infer, outline, relate, select, and separate.

Synthesis means pulling together what has been analyzed and summarized by connecting it to students’ own experiences. In this way, students create a new whole that reflects their newly acquired knowledge and insights combined with their prior knowledge (Carroll 38).

Synthesis questions are higher-order questions that ask students to perform original and creative thinking. They require students to produce original communication, make predictions, or solve problems. Such questions do not require a single correct answer, but instead, allow a variety of creative answers (Anker 38; Hind 239).

Words often found in synthesis questions are predict, produce, write, design, develop, synthesize, construct, how can you improve...,combine, imagine, invent, etc. (M. Sadker and D. Sadker 119).

Evaluation means judging the quality of the material that has been formed through the activities of summary, analysis, and synthesis (Carroll 39). The outcomes of CT are judgments (Lipman 209). Its questions do not necessarily have a single correct answer; instead they require the students to judge the merit of an idea, or a solution to a problem. Students might be asked to judge, decide, assess, and give their opinions...etc (M.Sadker and D.Sadker 120). When students evaluate, they build on what they have discovered through analyzing, and synthesizing (Anker 40).

Myers names CT ‘smart thinking,’ or thinking which examines assumptions, discerns hidden values, evaluates evidences, and assesses conclusions (21). This is why evaluation is the highest level of CT.

When students evaluate a text, they determine adequacy, significance, and value. They answer questions such as whether a text moves them as it was intended to, or whether the author has proved a case, or whether the argument is even worthwhile (Kennedy, Kennedy and Aaron 20).

As evaluation is one of the key CT skills, assessing the logic of the reading text helps bringing reading and thinking ability to a higher level. Paul’s Intellectual Standards can be applied, along with Cortina and Elder’s questions. CT aids students in reading by providing methods for analyzing, synthesizing and evaluating a text. Inefficient readers are unable to use CT skills during reading.

CT ability is not prevalent. Students are not generally competent in using CT skills. They often fail to understand a passage appropriately and answer reading comprehension (RC) questions correctly during examination. Most of them do not score well on tests that measure ability to analyze and recognize arguments, appraise inferences, and evaluate the logic of the text (Bataneh and Zghoul 36).

#### **Aims of the study**

The current study aims at finding out the extent to which EFL learners are competent in CT, by testing their abilities in terms of analysis, synthesis, and evaluation skills in RC. It also

# Assessing EFL Learners' Critical Reading at Salahaddin University-Erbil

**Prof. Fatimah R. Hasan Al Bajalani**  
Salahaddin University-Erbil  
College of Languages

**Asst. Instructor Asma Abas Brime**  
Salahaddin University-Erbil  
College of Education

## Abstract

The study aims at finding out the extent to which the EFL learners are competent in critical thinking, the skills of analysis, synthesis, and evaluation in reading comprehension. It also aims at comparing the performance of fourth year students in different departments of English at Salahaddin University-Erbil.

The study hypothesized that most of the EFL students are passive readers and are not able to use their higher levels of thinking appropriately in RC, and there is no significant difference among the EFL learners' CT competence in RC.

The tool of the study is an RC test which aims at examining CT skills using multiple-choice items and short answer question. The sample is 100 students from 3 departments of English at SU.

The results revealed that the majority of the students are unskilled and that there is no significant statistical difference between students' critical thinking skills in the three departments.

## Introduction

Critical Thinking (CT) simply means higher-level thinking skills. It has a central role in language learning especially in reading because the reading process is a form of thinking; reading skills are thinking skills. Reading and thinking derive from common roots, and are in many ways indistinguishable (Karlin 215).

Bloom's Taxonomy is a system that classifies cognitive behaviours into six levels, ranging from fairly simple to more complex (Orlich et al 69), and is considered by most educators and experts in critical thinking as probably the best known system for classifying educational objectives as well as classroom questions; it has been much used in curriculum and test construction (Pasch and Norsworthy 76; Xu 137; M.Sadker and D.Sadker 111).

There are six levels in Bloom's Taxonomy, and answering questions at each level requires different kinds of thought processes, namely knowledge, comprehension, application, analysis, synthesis, and evaluation (Farrell 38). When engaging in critical thinking, the student must go beyond the given material, and elaborate on the idea (Orlich et al 291; Pasch and Norsworthy 17).

Traditionally, the basic thinking skills have been knowledge and understanding, but in college classes, students are expected to think at higher levels; they might be asked to analyze, synthesize, and/or evaluate (Jalongo et al. 28). Questions on analysis, synthesis and evaluation are considered to be higher order questions that require students to think critically

## **Publishing Instructions in Kurdistan Academics JournalKurdistan**

Kurdistan Academics Journal (KAJ) is a specialized Scientific Academic Journal for Humanities Issued by Association of Kurdistan Academics and Kurdistan Institution for Strategic Studies and Scientific Research.

The journal aims at publishing previously unpublished papers of high quality and new in all fields of knowledge.

The title of the paper should be centered above the first page. The researcher's name is placed at the top of this page. If paper is written by two researchers, the second one's name will be placed to the right of the first researcher's name along with the scientific rank, name of university and college.

The researcher should present three copies of his/her paper printed on A4 besides a floppy.

Tables, figures and charts should be typed separately and given separate numbers referred to clearly in the paper.

The paper presented should not exceed (25) pages.

An abstract written on separate sheets of paper should be submitted in English, Arabic and Kurdish not exceeding 100 words each. It includes the purpose of the paper, findings and recommendations.

An amount of 100000ID, which is not be returned under any condition, should be handed in together with the research paper submitted for publication.

The researcher will be provided with a copy of the journal, free of charge and five reprints of the published paper, whose paper has been accepted for publication.

The price of each (KAJ) number is 5000 ID inside Kurdistan and US\$10 outside. Each extra reprint costs 10000ID.





# Kurdistan Academics Journal

A Scientific Academic Journal for Humanities Journal Issued by Association of Kurdistan Academics and Kurdistan Institution for Strategic Studies and Scientific Research  
Third Round, Part (B), No (7) June 2016

## The Editorial Board:

<b>Prof. Polla Azad Khanaqa (PhD)</b>	<b>Editor in Chief</b>
<b>Asst. Prof. Sarwar Abdulrahman Omer (PhD)</b>	<b>Secretary</b>
Asst. Prof. Nawzad Muhammad Ahmad (PhD)	Member
Asst. Prof. Jamsheed Haidar Haidary (PhD)	Member
Asst. Prof. Ali Qadir Qthman (PhD)	Member
Asst. Prof. Abbas Mustafa Abbas (PhD)	Member
Asst. Prof. Hersh Rasool Murad (PhD)	Member
Dr. Azad Hamma Abdullah (PhD)	Member
Dr. Dana Ahmad Mustafa (PhD)	Member

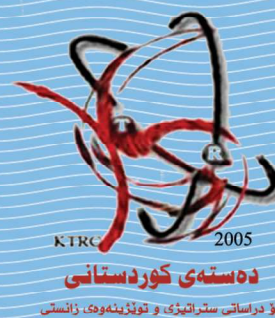
## Consultants Board

Prof. Muhseen Muhammad Husain (PhD)  
Prof. Muhammad Dler Ameen Misri (PhD)  
Prof. Jawad Faqe Ali (PhD)  
Prof. Kawa Muhammad Faraj Qaradaxi (PhD)  
Prof. Fatima Rasheed Hassan Bajalan (PhD)  
Prof. Marif Omer Gull (PhD)  
Prof. Shawbo Abdulla Mula Tayar (PhD)  
Assist. Prof. Dler Ahmad Ahmad (PhD)  
Assist. Prof. Bestwn Ali Kareem

Art Manager: Muhammed Karim Ahmed

Email: [sarwary74@yahoo.com](mailto:sarwary74@yahoo.com) E-mail: [info@kajournal.org](mailto:info@kajournal.org)  
Website: <http://www.kajournal.org>

Print: Sardam Printpress



# Kurdistan Academics Journal

A Scientific Academic Journal for Humanities Journal  
Issued by Association of Kurdistan Academics  
and Kurdistan Institution for Strategic Studies and Scientific Research  
Third Round, Part (B) , No (7) June 2016

ISSN: 1812-7533